

UNIVERSAL
LIBRARY

OU 196243

UNIVERSAL
LIBRARY

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No.

Accession No.

Author

Title

This book should be returned on or before the date last marked below.

श्रीमन्महाभारत.

या ग्रंथाचें

मराठी सुरस भाषांतर.

पुस्तक तिसरें.

विराटपर्व आणि उद्योगपर्व.

हा ग्रंथ

रा० रा० रामचंद्र भिकाजी दातार

व

रा० रा० महादेव हरी मोडक, बी. ए.,

यांनी लिहिला

आणि

बाळकृष्णशास्त्री उपासनी

यांनी तपासला.

प्रकाशक—गणेश विष्णु चिपळूणकर आणि मंडळी,
बुधवार पेठ, पुणे.

मुद्रक—रा० केशव रावजी गोंधळेकर, जगद्धितेच्छु छापखाना, पुणे.

(दुसरी आवृत्ति—शके १८३३ विरोधकृतनाम संवत्सरे.)

हा ग्रंथ गणेश विष्णु चिपळूणकर आणि मंडळीचे व्यवस्थापक रा० बालकृष्ण पांडुरंग
यांनी पुणे पेठ शनिवार येथील रा० रा० केशव रामजी गोंधळेकर यांच्या
जगसितेच्छु छापखान्यांत छापवून पुणे, पेठ बुधवार, घर नंबर
१५९, येथे प्रसिद्ध केला.

(या पुस्तकाचे सर्व मालकी हक्क सन १८६७ च्या २५ व्या अॅक्टप्रमाणे नोंदून
प्रकाशकांनी आपणाकडे ठेविले आहेत.)



नारायणं नमस्कृत्य नरं चैव नरोत्तमम् ।
देवीं सरस्वतीं चैव ततो जयमुदीरयेत् ॥

ज्या अखिलब्रह्मांडनायकाच्या लीलेनें या जगाचीं यज्ञयावत्
कार्ये घडतात, ज्याच्या कृपेनें ह्या अनिवार मायाभोहार्थे
निरसन करितां येते व अल्पशक्ति जीवांना परमपद
प्राप्त करून घेतां यावे म्हणून जो त्यांस
बुद्धिसामर्थ्य देतो, त्या

परमकारुणिक

श्रीमन्नारायणाच्या चरणीं

त्याच्या कृपेनें पूर्ण झालेला हा ग्रंथ
अर्पण असो.

—
। शुभं भूयात् ।

के० गणेश विष्णु चिपळूणकर.



जन्म-शके १७८७.]

[मृत्यु-शके १८२८.

(आवृत्ति पहिली.)
प्रकाशकाचे चार शब्द.

“ श्रीमन्महाभारताचे मराठी सुरस भाषांतर ” या ग्रंथाच्या प्रसिद्ध होत असलेल्या पुस्तकांपैकी, वाचकांच्या हाती असलेले हे पुस्तक तिसरे होय. यांत विराट आणि उद्योग हीं पूर्वे संपूर्ण आली आहेत. याच्या पूर्वीचे ह्यणजे ज्यांत सर्व वनपर्व आले आहे ते पुस्तक प्रसिद्ध करतांना, आरंभी चार शब्द लिहून ज्यांनी भारताच्या कामास कसकशी संकटे येतात त्यांचे लोकांस स्पष्टीकरण करून सांगितले, तेच आमचे दीर्घोद्योगी, करारी व साहसी पुढारी रा. गणेश विष्णु चिपळूणकर हे पुढील भाग प्रसिद्ध झालेले पहाण्यास जिवंत राहिले नाहीत हा कालाचा महिमा दुर्निवार होय ! पण त्याबद्दल कुरकुर करीत बसण्यांत काय हंशील आहे ! निराशा ही सर्व जगास लागलेलीच आहे. प्रत्यक्ष श्रीकृष्ण परमात्म्यासही, कौरवपांडवांत शम करण्याविषयीचे प्रयत्न विफल झाल्यामुळे निराश व्हावे लागले, तेथे आम्हां मानवांचा काय पाड ! रावाचा रंक आणि रंकाचा राव क्षणांत होतो; आतां आपण मोठमोठी मनोराज्ये करीत आहो, पण पुढील क्षणी आपण जिवंत राहू कीं नाही याचा कोणासच निश्चय होत नाही; हे सर्व जरी खरे आहे,—गत गोष्टीबद्दल शोक करीत बसणे निरर्थक, वेडगळपणाचे आहे हे जरी सर्वसंमत आहे, तरी, मरण येणे हा जसा सृष्टीचा अबाधित नियम आहे, तसाच त्याबद्दल अश्रु येणे हाही आहे ! कितीही मोठ्याने ओरड केली तरी पोटांतील कळ रहात नाही असे प्रत्येकास ठाऊक असले तरी कळ उठली कीं ‘ अगाई ! ’ हे आपले त्याच्या तोंडून निघाव-याचेच ! उपाय नाही; ही सृष्टीची रहाटीच आहे !

असो; रा. गणेश विष्णु चिपळूणकर हे कैलासवासी झाल्याने, महाभारताच्या वर्गणी-दारांस आणि ज्या अनेक गृहस्थांची या कामी सहानुभूति आहे त्या सर्वांस, हा ग्रंथ कसा पूर्ण होणार म्हणून चिंता वाटणे साहजिक आहे; परंतु कै० चिपळूणकर यांनी ग्रंथाची व्यवस्था इतक्या उत्तम प्रकारे करून ठेविली आहे कीं, फक्त छापून निघावयास काय अवधि लागेल तेवढाच ! बाकी कोणत्याही तऱ्हेची अडचण राहिलेली नाही ! रा. चिपळूणकर यांनी या महाभारताच्या कामाकरितां गेल्या पांच वर्षांत इतके अविश्रांत श्रम केले कीं, त्या श्रमांचा परिणाम त्यांच्या शरीरप्रकृतीवर होऊन, अखेर त्यांतच त्यांचा अंत झाला ! महाभारतासंबंधाने त्यांनी जी पुरवणी थोडे दिवसांपूर्वी केसरामधून प्रसिद्ध केली, तीमध्ये त्यांनी असे उद्गार काढिले आहेत कीं, ‘ मध्यंतरी कांहीं अडचण न आल्यास हे भाग मे महिन्यामध्ये लोकांस मिळतील ’ आणि अखेरीस बोलाफोलास गांठ पडली ! बंगालमध्ये बाबू प्रतापचंद्र राय यांनी १२ वर्षेपर्यंत अविश्रांत श्रम घेऊन महाभारत ग्रंथ पूर्ण करण्याचा प्रयत्न केला, पण केवळ सहाच महिने अगोदर त्यांचे देहावसान झाले ! शेवटी प्रतापचंद्र यांची सहचारिणी बिचारी सुंदरीबाला ईस ते बाकीचे काम पूर्ण करावे लागले ! त्या वेळी त्या गरीब स्त्रीस बंगालमधील मोठमोठ्या धनि-कांनी द्रव्यांचे साह्य करून ग्रंथ तडीस नेण्याचे श्रेय घेतले; आणि अखेरीस एकदांचे हे अवा-दव्य काम पूर्ण झाले ! रा. चिपळूणकर यांचीही स्थिति हीच झाली ! त्यांना गेल्या पांच वर्षांत अन्नाची चव माहीत नव्हती कीं कधी स्वस्थ झोप आली नाही ! आपलेवर असलेली इतर जबाबदारी संभाळून बाकी यांचा सर्व वेळ महाभारताच्या खटपटींत गेला; आणि या सर्वांचे चर्चा होण्याचा समय अगदी जवळ येऊन ठेपला असतां काळांने एकाएकी झरूप घालून

त्यांस आह्वांमधून उचलून नेले ! यानें आह्वां सर्वांचा आधार—आमचा आत्माच नाहीसा झाला ! पण झाल्या गोष्टी बाजूला ठेवून पुढील कार्यास लागणें हें सृष्टिनियमानुसार असून शिवाय आमचें कर्तव्यही आहे. आपल्या लोकांमध्ये श्राद्ध करण्याविषयी निर्विध आहे, त्याप्रमाणें मृताचे पुत्र रूढ श्राद्ध करतीलच; परंतु त्यांच्या मनांत रात्रंदिवस घोळत असलेली गोष्ट—जी त्यांच्या हयातींत पूर्ण झाली नाही, ती पूर्ण करून त्यांच्या आत्म्यास शांति देण्याचा व तद्द्वारा श्राद्ध करण्याचा आमचा निश्चय आहे; आणि आमच्या देहांत प्राण आहेत तोंपर्यंत बरी हा आमचा निश्चय दळणार नाही ! तथापि आह्वांस या ठिकाणीं हेंही सुचविलें पाहिजे की, हें काम आमचें एकट्याचेंच आहे असें नाही. हें राष्ट्रीय कार्य आहे; आणि राष्ट्रांतील राजे-महाराजे, संस्थानिक, जहागिरदार, सरदार, श्रीमंत, सावकार, वकील, व्यापारी, पेनशमर, सरकारी नोकर, सुखवस्तु गृहस्थ, मध्यम स्थितीतले लोक आणि गरीब लोक, तसेच विद्यार्थी आणि सुशिक्षित-अशिक्षित स्त्रिया या सर्वांपाशीं आमचें एवढेंच मागणें आहे की, त्यांनीं थोडी थोडी तरी या राष्ट्रीय कार्यांत आह्वांस मदत करावी. रा. चिपळूणकर हे या राष्ट्रीय कामांतच बळी पडलेले आहेत; आणि राष्ट्राकरितां खर्चलेल्या पुरुषांच्या उघड्या पडलेल्या बायकांपोरांस जर राष्ट्रांतील लोक मदत करणार नाहीत, तर त्यांनीं पाहावयाचें तरी कोणाच्या तोंडाकडे ? हें काम पूर्ण झालें तर त्याचा लाभ सर्वासच होईल. अर्थात् प्रत्येकानें आपापल्या आवाक्याप्रमाणें या कामी हातभार लाविला असतां हें तडीस जाणें मुळींच अशक्य नाही; आणि आह्वांस अशी बळकट आशा आहे की, या वेळीं प्रत्येकसहृदय मनुष्य या कामी यथाशक्ति मदत केल्यावांचून राहाणार नाही ! कारण, आज जो महाभारताचा अर्धा अधिक भाग तयार झाला आहे, तो तरी आश्रयदात्यांच्याच मदतीनें झाला आहे ! अर्थात् अशा भयंकर प्रसंगीं त्यांच्या साह्याची आह्मी अपेक्षा केली असतां ती वायां जाणार नाही. वादळांत सांपडून अगदीं किनाऱ्यापाशीं येऊन ठेपल्यावर खडकावर आपटलेल्या जहाजाप्रमाणें आमची स्थिति झाली आहे; आणि अशा वेळीं आह्वांस मदत करण्यास कोणीच उदारधी पुढें होणार नाही काय ? ह्या आपल्या देशांत अशीं माणसेंच नाहीत ? छे, आह्वांस तर मुळींच असें वाटत नाही; अशा संकटप्रस्तांस मदत करण्यास आज हवे तेवढे लोक कंवर बांधून उभे आहेत; आणि त्यांच्याच साह्यावर विसंबून आह्मी महाभारताचें राहिलेलें काम तडीस लावण्याची प्रतिज्ञा करित आहों. आतां फक्त तीनच भाग महाभारतापैकी तयार व्हावयाचे उरले आहेत; आणि मध्यंतरी हा प्रसंग ओढवला नसता तर तिसरा आणि चौथा हे भागही यापूर्वीच लोकांच्या हातीं पडले असते. पण दुर्दैवानें मध्येच हें वादून ठेविलें असल्यामुळें, उशीर होणें अपरिहार्य होतें.

आतां वाचकांना एवढीच विनंती आहे की, हें आपलें कार्य आहे असें समजून त्यांनीं एक एक तरी नवीन वर्गणीदार मिळवून देण्याची तजवीज करावी, म्हणजे आह्वांस पुष्कळ साह्य होणार आहे. तरी या कामीं त्यांनीं शक्य ती मदत करण्यास अनमान करूं नये.

शेवटीं, ज्या जगच्चालकाच्या कृपेनें हें काम येथवर आलें, त्यानेच हें तडीस लावण्याविषयी आह्वांस सामर्थ्य आणि आयुष्य द्यावें अशी त्याचे चरणीं आमची अनन्यभावे प्रार्थना आहे !

अखेरीस, हस्तनेत्रदोषाविषयी वाचकांची मविनय क्षमा मागून, पुढील उद्योगास लागतो.

पुणें, वैशाख शुद्ध १५, }
मंगळवार. }

व्यवस्थापक.

अनुक्रमणिका.

विराटपर्व.

अध्याय.	पृष्ठ.	अध्याय.	पृष्ठ.
पांडवप्रवेशपर्व.		गोहरणपर्व.	
पहिला-संगलाचरण. अज्ञातवासविचार.	१	२५ वा-हेरांचें पुनरागमन.	४९
दुसरा-भीमाचें भाषण. अर्जुनाचें भाषण.	३	२६ वा-कर्ण व दुःशासन ह्यांचीं भाषणें.	५०
तिसरा-नकुलाचें भाषण. सहदेवाचें भाषण.	४	२७ वा-द्रोणाचार्याचें भाषण.	५१
द्रौपदीचें भाषण.	४	२८ वा-भीष्मांच भाषण.	५१
चौथा-पांडवांस धौम्याचा उपदेश.	६	२९ वा-कृपाचार्याचें भाषण.	५३
५ वा-पांडवांचें विराटनगराकडे प्रयाण.	६	३० वा-दक्षिणगोप्रहण.सुशर्मादिकांचें प्रयाण.	५४
शमीवृक्षावर शस्त्रन्यास.	९	३१ वा-विराटाची युद्धाची तयारी.	५५
६ वा-दुर्गास्तवन.धर्मराजाला दुर्गादर्शन.	११	३२ वा-विराटसुशर्मायुद्ध.	५७
७ वा-विराटगृहीं युधिष्ठिराचा प्रवेश.	१२	३३ वा-विराटाचा पराभव. सुशर्म्याचें निप्र०	५८
८ वा-विराटगृहीं भीमसेनाचा प्रवेश.	१४	३४ वा-विराटाचा जयधीप.	६१
९ वा-विराटगृहीं द्रौपदीचा प्रवेश.	१५	३५ वा-उत्तरगोप्रहण. गोपाचें भाषण.	६२
१० वा-विराटगृहीं सहदेवाचा प्रवेश.	१७	३६ वा-बृहन्नलासारथ्यकथन.	६३
११ वा-विराटगृहीं अर्जुनाचा प्रवेश.	१८	३७ वा-उत्तराचें निर्याण.	६४
१२ वा-विराटगृहीं नकुलाचा प्रवेश.	१९	३८ वा-उत्तराश्रासन.	६६
		३९ वा-अर्जुनप्रशंसा.	६८
समयपालनपर्व.		४० वा-उत्तराला अल्लकथन.	६९
१३ वा-जीमूतवध.	२१	४१ वा-अस्त्रारोपण.	७०
		४२ वा-उत्तराचे प्रश्न.	७१
कीचकवधपर्व.		४३ वा-आयुषवर्णन.	७१
१४ वा-कीचकाची शैरप्रीविषयी आसक्ति !	२४	४४ वा-अर्जुनपरिचय.	७२
कीचकद्रौपदीसंवाद.	२४	४५ वा-उत्तर व अर्जुन ह्यांचें संभाषण.	७४
१५ वा-द्रौपदीचें सुरा आणण्यास गमन.	२७	४६ वा-उत्पातदर्शन.	७६
१६ वा-द्रौपदीची अप्रतिष्ठा !	२८	४७ वा-दुयोधनाचें भाषण. कर्णाचें भाषण.	७७
१७ वा-द्रौपदीचें भीमाकडे पाकशालेंत गमन.	३१	४८ वा-कर्णाची बढाई.	८०
१८ वा-द्रौपदीचा युधिष्ठिरासंबंधें विलाप.	३२	४९ वा-कृपाचार्याचें भाषण.	८१
१९ वा-द्रौपदीचा भीमादिकांसंबंधें विलाप.	३३	५० वा-अश्र्वत्थाम्याचें भाषण.	८२
२० वा-द्रौपदीचा स्वतःसंबंधें विलाप.	३६	५१ वा-आचार्यसांत्वन.	८४
२१ वा-द्रौपदीसांत्वन.	३७	५२ वा-व्यूहरचना.	८५
२२ वा-कीचकवध !	४०	५३ वा-गोनिवर्तन.	८६
२३ वा-कीचकाच्या भावांचा वध.	४५	५४ वा-कर्णपालयन.	८८
२४ वा-कीचकांचें दहन.	४७	५५ वा-अर्जुनाचा पराक्रम.	९०
		५६ वा-द्रैवागमन.	९३

अध्याय.	पृष्ठ.	अध्याय.	पृष्ठ.
५७ वा-कृपापयान !	९४	६६ वा-समस्त कौरवांचें पलायन.	१०९
५८ वा-द्रोणापयान !	९६	६७ वा-उत्तराचें नगरांत आगमन.	१११
५९ वा-अश्वत्थामा व अर्जुन यांचें युद्ध.	९९	६८ वा-विराटोत्तरसंवाद.	११३
६० वा-कर्णपलायन !	१००	६९ वा-विराटोत्तरसंवाद.	११७
६१ वा-अर्जुनाचें दुःशासनादिकांशीं युद्ध.	१०२		
६२ वा-अर्जुनाचें तुंबळ युद्ध.	१०४		
६३ वा-अर्जुनाचें तुंबळ युद्ध.	१०५		
६४ वा-भीष्मापयान !	१०६		
६५ वा-दुर्योधनपराभव.	१०८		

वैवाहिकपर्व.

७० वा-पांडवांची प्रकटता युधिष्ठिरवर्णन.	११९
७१ वा-उत्तरेच्या विवाहाविषयीं बोलणें.	१२०
७२ वा-उत्तरेचा विवाह.	१२२

उद्योगपर्व.

अध्याय.	पृष्ठ.	अध्याय.	पृष्ठ.
सेनोद्योगपर्व.		संजययानपर्व.	
पहिला-मंगलाचरण. श्रीकृष्णाचें भाषण.	१	२० वा-पुरोहिताचें भाषण.	३२
दुसरा-बलरामाचें भाषण.	३	२१ वा-भीष्म व कर्ण यांचीं भाषणें.	३३
तिसरा-सात्यकीचें भाषण.(बलरामाचा निषेध.)	३	२२ वा-धृतराष्ट्रसंदेश.	३४
चौथा-द्रुपदाचें सात्यकीस अनुमोदन.	५	२३ वा-युधिष्ठिरप्रश्न.	३७
५ वा-श्रीकृष्णाचें द्वारकेस गमन.	५	२४ वा-संजयाचें भाषण.	३९
६ वा-द्रुपदपुरोहिताचें हस्तिनापुरीं गमन.	६	२५ वा-धृतराष्ट्रसंदेशकथन.	४०
७ वा-दुर्योधनार्जुनांचें साहाय्ययाचनार्थ कृष्णाकडे गमन.	७	२६ वा-युधिष्ठिराचें भाषण.	४१
८ वा-शल्य्याचें आगमन.	९	२७ वा-संजयाचें भाषण.	४३
९ वा-विश्वरूपाची उत्पत्ति व वध. वृत्रासुराची उत्पत्ति.	१२	२८ वा-आपद्धमैकथन.	४६
१० वा-युत्रवध.	१५	२९ वा-श्रीकृष्णाचें भाषण. कर्मप्रशंसा. युद्धाची उत्पत्ति.	४८
११ वा-नहुषाची इंद्रपदीं स्थापना.	१८	३० वा-युधिष्ठिरसंदेश.	५२
१२ वा-नहुषाची दुर्मुद्दि. देवांचें बृहस्पतीशीं भाषण.	१९	३१ वा-युधिष्ठिरसंदेश.	५५
१३ वा-इंद्राणीनहुषसंवाद.	२१	३२ वा-संजयधृतराष्ट्रसंवाद.	५६
१४ वा-इंद्राणीला शक्रदर्शन.	२३		
१५ वा-इंद्राणीचें नहुषाकडे गमन. अग्निबृहस्पति संवाद.	२३		
१६ वा-बृहस्पतीचें अग्नीशीं भाषण. देवांचें कमलनालस्थ इंद्राकडे गमन.	२५		
१७ वा-नहुषप्रश्न.	२८		
१८ वा-शल्य्याचें दुर्योधनाकडे गमन.	२९		
१९ वा-पुरोहितसैन्यदर्शन.	३०		

प्रजागरपर्व.

३३ वा-विदुरनीति. पंडित व मूर्ख कोणास म्हणावें? क्षमाप्रशंसा. सुलक्षण राजा. सुखी, शहाणा व सन्मान्य कोण ?	६०
३४ वा-विदुरनीति. कार्याकार्यविचार. कोणता राजा लोकप्रिय होतो ? अधर्मी राजा. सारदष्टि. नम्रता. वस्तुपरत्वे रक्षण. दुर्दृत्त. बालप्रशंसा. भोजन. इंद्रिय-जयमाहात्म्य. वरें वाईट भाषण.	६७

अध्याय.

- ३५ वा—केशिनीचें आख्यान, पापपुण्य, सावधगिरी.
 ३६ वा—आत्रेयोपदेशकथन. वाक्पाठ्यनिषेध. विषयनिवृत्ति. त्रिविध पुरुष. सत्कुलें. दुष्कुलें. सद्ब्रह्मलक्षण. मित्र व कृतघ्न. शोक संताप. ज्ञातिविरोध. क्रोधव्याधि
 ३७ वा—मूर्खांचीं लक्षणें. आयुर्हानीचें कारण. सेवकांशीं वर्तन. स्नानाचे गुण. मितभोजनाचे गुण.
 ३८ वा—अतिथिसत्कार. अविक्रय पदार्थ. भिक्षुलक्षण. विश्वास. स्त्रियांचा मान. गृहव्यवस्था. मंत्ररक्षण.
 ३९ वा—विदुराचें भाषण. त्याच्य पुरुष. ज्ञाति सत्कार. मैत्री.
 ४० वा—विदुराचें भाषण. संग्राह्य वस्तु. धर्माचें अहेयत्व. जीवनदी. चतुर्वर्णाचें धर्म.

सनत्सुजातपर्व.

- ४१ वा—विदुरकृत सनत्सुजातप्रार्थना.
 ४२ वा—श्रीमच्छंकराचार्यांचा उपोद्घात. धृतराष्ट्राचा प्रश्न. सनत्सुजातांचें उत्तर. ज्ञानेच्छु पुरुषांचें आचरण कसें असावें ? आत्म्याचें यथार्थ ज्ञान संपादनं हें पुरुषांचें कर्तव्य. योग्याची प्रशंसा.
 ४३ वा—मौनादींचें गुणदोषवर्णन. दमाचे दोष. ब्राह्मण कोणास म्हणावें ? मुनि कोण ? वैयाकरण कोण ? सर्वज्ञ कोण ?
 ४४ वा—ब्रह्मविद्याप्राप्त्युपायवर्णन. ब्रह्मचर्याची अवश्यकता. गुरूची योग्यता. चतुष्पाद ब्रह्मचर्य. चतुष्पदी विद्या. ब्रह्मचर्याची योग्यता. ब्रह्माचें रूप व अधिष्ठान.
 ४५ वा—पूर्वोक्तदोषत्याग. गुणग्रह वर्णन. मित्रत्वाचे गुण.
 ४६ वा—ब्रह्मरूपवर्णन व ज्ञानयोगाचें महत्त्व. इंद्रियांचें अनर्थकारित्व.

पृष्ठ.

- ७२
 ४८
 ४९
 ५०
 ५१
 ५२
 ५३
 ५४
 ५५
 ५६
 ५७
 ५८
 ५९
 ६०
 ६१
 ६२
 ६३
 ६४
 ६५
 ६६
 ६७
 ६८
 ६९
 ७०
 ७१
 ९६
 १०६
 ११६
 ११९
 १२१

अध्याय.

यानसंधिपर्व.

- ४७ वा—संजयाचें सभेत आगमन.
 ४८ वा—अर्जुनवाक्यनिवेदन.
 ४९ वा—नरनारायणाख्यान.
 ५० वा—संजयाचें भाषण.
 ५१ वा—धृतराष्ट्राचें भाषण. (भीमभयकथन.)
 ५२ वा—धृतराष्ट्राचें भाषण. (अर्जुनभयक०)
 ५३ वा—धृतराष्ट्राचें भाषण.
 ५४ वा—संजयाचें भाषण.
 ५५ वा—दुर्योधनाचें भाषण.
 ५६ वा—संजयाचें भाषण.
 ५७ वा—संजयाचें भाषण.
 ५८ वा—धृतराष्ट्रदुर्योधनसंवाद.
 ५९ वा—श्रीकृष्णवाक्यकथन.
 ६० वा—धृतराष्ट्रकृत गुणदोषविवेचन.
 ६१ वा—दुर्योधनाचें भाषण.
 ६२ वा—कर्णभीष्मसंवाद कर्णाचा शस्त्रन्यास
 ६३ वा—विदुराचें भाषण.
 ६४ वा—विदुराचें भाषण. (एकीचें सामर्थ्य) (लोभाचे परिणाम.)
 ६५ वा—धृतराष्ट्राचें भाषण.
 ६६ वा—संजयाचें भाषण.
 ६७ वा—व्यास व गांधारी यांचें आगमन.
 ६८ वा—संजयाचें भाषण.
 ६९ वा—दुर्योधनाला गांधारीचा उपदेश.
 ७० वा—श्रीकृष्णनामकर्मकथन.
 ७१ वा—धृतराष्ट्रकृत कृष्णवर्णन.

भगवद्ग्यानपर्व.

- ७२ वा—युधिष्ठिरकृष्णसंवाद. लोभाचा परिणाम. निर्धनता. धनहानीचा परिणाम. विवेकप्रभाव. युधिष्ठिराची युद्धाविषयी अनिच्छा. क्षात्रधर्म. निंदा. युद्धापासून होणारे अनर्थ वैर
 ७३ वा—कृष्णाची युद्धाविषयी शिफारस.
 ७४ वा—भीमाची श्मपंरता.
 ७५ वा—भीमाची उठावणी
 ७६ वा—भीमाचें स्वपराक्रमवर्णन.
 ७७ वा—श्रीकृष्णाचें भीमाप्रत भाषण. देव किंवा पुरुषप्रयत्न.

पृष्ठ

- १२७
 १२७
 १३४
 १३६
 १३८
 १४१
 १४२
 १४३
 १४४
 १४७
 १४८
 १५१
 १५२
 १५४
 १५५
 १५७
 १५८
 १६०
 १६१
 १६३
 १६२
 १६३
 १६४
 १६६
 १७३
 १७५
 १७६
 १७७
 १७८

अध्याय.	पृष्ठ	अध्याय.	पृष्ठ.
७८ वा-अर्जुनाचें श्रीकृष्णाप्रत भाषण.	१८०	११३ वा-शांडिली ब्राह्मणीची गोष्ट.	२३५
७९ वा-श्रीकृष्णाचें भाषण. दैवसाह्य.	१८१	११४ वा-धनाची उपपत्ति व महती. यया- तीची भेट.	२३६
८० वा-नकुलाचें भाषण मतभेद.	१८२	११५ वा-ययाति स्वकन्या देतो.	२३८
८१ वा-सहदेव व सात्यकि यांचें भाषण.	१८३	११६ वा-हर्षश्वास माधवी देतो.	२३९
८२ वा-द्रौपदीचें भाषण.	१८३	११७ वा-दिवोदासास माधवी देतो.	२४०
८३ वा-श्रीकृष्णाचें प्रस्थान. भगवेंताच्या रथाचें वर्णन. युधिष्ठिराचा निरोप. अर्जुनाचा निरोप. महर्षीची भेट.	१८५	११८ वा-उशीनरास माधवी देतो.	२४१
८४ वा-श्रीकृष्णाचें प्रयाण.	१८९	११९ वा-सहस्र अश्वंची गोष्ट.	२४२
८५ वा-श्रीकृष्णसत्काराची तयारी.	१९०	१२० वा-माधवीची तपस्या.	२४४
८६ वा-श्रीकृष्णसन्मानाची तयारी.	१९१	१२१ वा-ययातीचें स्वर्गपतन.	२४५
८७ वा-विदुराची स्पष्टोक्ति.	१९२	१२२ वा-ययातीचें पुनः स्वर्गरोहण.	२४७
८८ वा-कृष्णबंधनाचा उद्देश.	१९३	१२३ वा-अभिमानाचें फल पतन। कर्मफ- लाचें अनन्यगामित्व.	२४८
८९ वा-श्रीकृष्णाचा विदुरग्रही प्रवेश.	१९४	१२४ वा-श्रीकृष्णाचा दुर्योधनास उपदेश. शात्यांच्या आचरणांत धर्माचें प्राधान्य	२४९
९० वा-कुंतीचा विलाप. कुंतीचें पांडवांस युद्धार्थप्रोत्साहन. कुंतीचें सांत्वनें.	१९५	१२५ वा-भीष्मद्रोण व विदुर यांचा दुर्यो- धनास उपदेश.	२५४
९१ वा-दुर्योधनाचें कुटिल भाषण. भग- वंताचें स्पष्टोत्तर.	२००	१२६ वा-भीष्मद्रोणांचा पुनरुपदेश.	२५५
९२ वा-विदुराचें भाषण.	२०२	१२७ वा-दुर्योधनाचें उत्तर.	२५६
९३ वा-श्रीकृष्णाचें भाषण.	२०४	१२८ वा-श्रीकृष्णाचें उलट उत्तर. (दुर्यो- धनाची खरडपट्टी) द्यूताचें अनर्थकारित्व	२५८
९४ वा-श्रीकृष्णाचा सभाप्रवेश.	२०६	१२९ वा-गांधारीचें भाषण. गांधारीचा दुर्योधनास उपदेश. इंद्रियजयाचें महत्त्व. कामक्रोधमाहात्म्य.	२६१
९५ वा-कृष्णशिष्टार्ह. सभासदांचें कर्तव्य.	२०८	१३० वा-दुर्योधनाची निर्भर्त्सना.	२६४
९६ वा-परशुरामाचें भाषण. दंभोद्भववाख्या.	२१२	१३१ वा-विश्वरूपदर्शन.	२६६
९७ वा-कृष्णाचें भाषण. मातलीची कथा.	२१५	१३२ वा-कुंतीचा निरोप. मुचकुंदाचा अभिमान.	२६८
९८ वा-बहूणलोकवर्णन.	२१६	१३३ वा-विदुलेचा पुत्रास उपदेश. विदुला- पुत्र संवाद.	२७०
९९ वा-पातालवर्णन.	२१८	१३४ वा-विदुलेचा उपदेश.	२७३
१०० वा-हिरण्यपुरवर्णन.	२१९	१३५ वा-विदुलापुत्रसंवाद.	२७६
१०१ वा-सुपर्णलोकवर्णन.	२२०	१३६ वा-विदुलापुत्रसंवाद.	२७९
१०२ वा-रसातलवर्णन.	२२०	१३७ वा-कुंतीचा पुत्रास निरोप.	२८०
१०३ वा-नागलोकवर्णन. श्रेष्ठ नाग.	२२१	१३८ वा-दुर्योधनाची फिरून कानउघाडणी.	२८२
१०४ था-वरप्रार्थना.	२२२	१३९ वा-भीष्मद्रोणाचा पुनरुपदेश.	२८४
१०५ वा-मातलिवरान्धेषण.	२२४	१४० वा-श्रीकृष्णाचा कपोशी बुद्धिवाद.	२८६
१०६ वा-गालवचरित. विश्वामित्रास ब्राह्म- णत्व प्राप्ति. दक्षिणेचें माहात्म्य.	२२७	१४१ वा-कर्णाचें उत्तर. दुर्योधनाचा	
१०७ वा-गालवाचा शोक. कृतघ्नाची स्थिति.	२२८		
१०८ वा-पूर्वदिशेचें वर्णन.	२२९		
१०९ वा-दक्षिणदिशेचें वर्णन.	२३०		
११० वा-पश्चिमदिशावर्णन.	२३१		
१११ वा-उत्तरदिशावर्णन.	२३२		
११२ वा-पूर्वदिशेस गमन. गडबाचा भसह्य वेग.	२३४		

अध्याय.

शास्त्रयज्ञ.

१४२ वा-कर्णास भगवंताचें प्रत्युत्तर.	२९१
१४३ वा-कृष्णकर्णसंवाद.	२९२
१४४ वा-कर्णकुंतीची भेट.	२९५
१४५ वा-कुंतीकर्णसंभाषण.	२९७
१४६ वा-कर्णकुंतीसंवाद.	२९८
१४७ वा-कृष्ण कौरवसभेंतील भाषणें युधि- ष्ठिरास सांगतात.	३००
१४८ वा-द्रोणाचार्य, विदुर व गांधारी यांचा दुर्योधनास बोध.	३०२
१४९ वा-धृतराष्ट्राचा दुर्योधनास बोध.	३०४
१५० वा-युद्धाचे तयारीविषयी कृष्णाची पांड- वांस सल्ला.	३०६

सैन्यनिर्माणपर्व.

१५१ वा-सेनापतीची नेमणूक. कुरुक्षेत्रप्रवेश	३०८
१५२ वा-पांडवांची छावणी.	३११
१५३ वा-दुर्योधनाच्या सैन्याची तयारी.	३१२
१५४ वा-धर्मराजाचें शंकाभिरसन.	३१३
१५५ वा-दुर्योधनसैन्यविभाग. सेनेचें कोष्टक.	३१४
१५६ वा-भीष्मसैनापत्य.	३१६
१५७ वा-पांडवसेनापतियोजना. बलरामाचें तीर्थयात्रागमन.	३१८
१५८ वा-रुक्मीची अवहेलना.	३१९
१५९ वा-धृतराष्ट्रसंजयसंवाद.	३२१

उलूकदूतागमनपर्व.

१६० -उलूकाबरोबर पांडवांस निरोप. वैडालव्रत. कौरवसेनासमुद्र.	३२३
१६१ वा-दुर्योधनसंदेशकथन. द्रोणाचें वर्णन. सेनेवर समुद्राचें रूपक.	३२१
१६२ वा-कृष्णादिकांचा उत्तर.	३२३
१६३ वा-उलूकापयान.	३२६
१६४ वा-सेनापतिनिर्णय.	३२९

रथातिरथसंख्यानपर्व.

१६५ वा-कौरवरथि-अतिरथींची गणना	३४१
१६६ वा-रथि-अतिरथींची गणना.	३४२

पृष्ठ.

अध्याय.

पृष्ठ.

१६७ वा-रथीअतिरथींची गणना. अश्वत्या- म्याचें वर्णन. द्रोणाचार्याचें वर्णन	३४३
१६८ वा-भीष्म व कर्ण यांचा तंटा.	३४५
१६९ वा-पांडवांकडील रथी-अतिरथी.	३४८
१७० वा-पांडवांकडील रथी-अतिरथी.	३४९
१७१ वा-पांडवांकडील रथी-अतिरथी.	३५०
१७२ वा-गणनासमाप्ति.	३५१

अंबोपाख्यानपर्व.

१७३ वा-काशिराजकन्यांचें हरण.	३५२
१७४ वा-अंबेचें गा-हाणें.	३५३
१७५ वा-अंबेचा शास्त्राकडून धिक्कार. अंबेचे स्वगत विचार. सौत्वावत्य आणि अंबा यांचा संवाद.	३५३
१७६ वा-होत्रवाहन व अकृतव्रण यांचा सं.	३५५
१७७ वा-अकृतव्रण व अंबा यांचा संवाद. अंबापरशुरामसंवाद.	३५८
१७८ वा-परशुरामभीष्माचें युद्धार्थ कुरुक्षेत्री गमन.	३६१
१७९ वा-रामभीष्मयुद्ध. दिवस पहिला.	३६७
१८० वा-रामभीष्मयुद्ध. दिवस दुसरा.	३६९
१८१ वा-रामभीष्मयुद्ध. दिवस तिसरा.	३७०
१८२ वा-रामभीष्मयुद्ध. दिवस चौथा.	३७१
१८३ वा-भीष्मांस प्रस्वाप अस्त्राची स्फूर्ति.	३७३
१८४ वा-रामभीष्मकृत ब्रह्मास्त्रप्रयोग.	३७४
१८५ वा-युद्धावसान.	३७५
१८६ वा-अंबेची तपश्चर्या. गंगेचा अंबसे शाप	३७७
१८७ वा-अंबेचा चित्तेंत प्रवेश. महादेवाचा अंबेस वर.	३७९

१८८ वा-शिखंडीचा जन्म.	३८०
१८९ वा-हिरण्यवर्माकडून द्रुपदाकडे दूत.	३८१
१९० वा-द्रुपदाची चिंता.	३८२
१९१ वा-शिखंडी व स्थूणाकर्ण यांची भेट.	३८४
१९२ वा-शिखंडीस पुरुषत्वप्राप्ति.	३८५
१९३ वा-भीष्मादिकांचें सामर्थ्य.	३८९
१९४ वा-अर्जुनाचें सामर्थ्यकथन.	३९०
१९५ वा-कौरवसेनेचें निर्माण.	३९१
१९६ वा-पांडवसेनानिर्माण.	३९२

चित्राची सूत्रि.

—:~:—

विराटपर्व.

- | | |
|--|--------------|
| १ भीमसेनानें जीमूताला भूमीवर आपटलें. | पृष्ठ.
२२ |
| २ द्रौपदीची अप्रतिष्ठा (सैरंधि व कीचक.) | २८ |
| ३ “ हे कस्याणि वृहत्तले, मला सोड ! ” | ६८ |

उद्योगपर्व.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| १ “ प्रथम मी येऊन पांचलें आहे ! ” | ८ |
|-----------------------------------|---|

भूपतीच्या सभेंत सभासद होईन; मी अक्ष-
विद्येंत निपुण असून मला द्यूत करण्याची
मोठी आवड आहे. ह्यास्तव विराटसभेंत वेदुय
रत्नांचे, सुवर्णाचे व हस्तिदंताचे वर काळे-
तांबडे डोळे असलेले सुंदर फांसे टाकून सुंदर
सोंगट्यांचे डाव मी खेळेंन; आणि ह्याप्रमाणें
अमात्यांसहवर्तमान व भ्रात्यांसहवर्तमान विराट
राजाला मी संतुष्ट केले, ह्मणजे मला कोणीही
ओळखूं शकणार नाही व त्या राजालाही
अधिकाधिक आनंद होत जाईल आणि यदा-
कदाचित् विराट राजानें मला विचारिलें, तर
मी पूर्वी युधिष्ठिराचा जिवलग मित्र होतां असें
सागेन. प्रिय बंधूने, मी विराट राजाकडे जें
काय करणार तें हें असें आहे. वा वृकोदरा,
तूं विराटाकडे काय काय करून ह्या संकटांतून
मुक्त होशील तें सांग पाहूं.

अध्याय दुसरा.

—:०:—

भीमाचें भाषण.

भीमसेन म्हणाला:—हे भारता, विराट राजा-
कडे गेल्यावर पौरोगव बळव असें नांव धारण
करून त्या राजाची सेवा करावी हें मला उचित
वाटतें. मी पाकक्रियेमध्ये कुशल असल्यामुळें,
त्या राजाकडे जे कोणी पाकक्रियेंत निष्णात
असे लोक असतील त्यांस मी मागें टाकीन;

(मागील पृष्ठावरून पुढें चालू.)

शब्दाचा अर्थ छद्मद्विज म्हणजे दोंगी ब्राह्मण असा
असल्यामुळें, कंक द्विज असें म्हणवून घेण्यानेंही
काहीं असल्याचा स्पर्श होत नाही.

१ ' पौरोगव बळव ' असें नांव धारण करण्यांत
भीमाकडे असल्याचा दोष येत नाही. कारण पौरोगव
ह्या शब्दाचा अर्थ पुरोगवाचा म्हणजे वायूचा पूत्र असा
आहे. तसेंच, बळव शब्दाचा अर्थ सूपकार म्हणजे
पाक करणारा असा आहे, जठरांतलें प्राणवायु हा
जठरस्थ अन्नाचा पाकच करितो. ह्यास्तव ' पौरोगव
बळव ' हें नांव पूर्णपणें अन्वर्थक आहे.

आणि मी सिद्ध केलेल्या पदार्थापुढें त्यांनीं
सिद्ध केलेले पदार्थ अगदीं तुच्छ आहेत, असें
मी प्रत्यास आणून दिलें म्हणजे विराट राजा-
च्या मनांत माझ्याविषयीं प्रेम उत्पन्न होईल.
शिवाय मी लांकडांचे मोठमोठे भारे वाहून
नेईन आणि तें माझे अचाट कर्म पाहून राजा
मला पाकाव्यक्षाच्या जागीं नेमील; आणि अखे-
रीस ह्याप्रमाणें माझा अधिकार व माझी अमा-
नुष कर्मे इतर राजसेवकांच्या दृष्टीस पडलीं ह्मणजे
ते मला भक्ष्यभोज्यादिक पदार्थांचा राजा असेंच
मानतील. हे राजेश्वरा, केवळ पाकशालेंतील
कार्में करूनच मी स्वस्थ राहणार नाही. बलाढ्य
हत्ती किंवा मदनमत्त बैल ह्यांना आवरण्याचा
प्रसंग प्राप्त झाल्यास ती संधि व्यर्थ न दव-
डितां त्यांना मी आवरून घरीन, व त्याप्रमाणेंच
समाजामध्यें मलयुद्ध वगैरे करण्यास कोणी
आल्यास त्यास मी जेर करून जिकीन. राजा,
अशा प्रकारें केवळ आपलें सामर्थ्य दाखविण्या-
करितां जेव्हां जेव्हां मी युद्धास प्रवृत्त होईन,
तेव्हां मी प्रतिपक्षी यांचा वध कधींही करणार
नाहीं, त्यांस मी चीत करीन, पण त्यांचा नाश
होणार नाही अशी नेहमीं दक्षता ठेवीन. हे
भारता, मला कोणी विचारल्यास मी युधिष्ठिरा-
कडे उन्मत्त गजांना आवरण्याच्या, तुफान
बैलांना वेसण घालण्याच्या, अन्नरस सिद्ध
करण्याच्या व मळांशीं झुंजण्याच्या कामावर
होतों, असें सागेन. राजा, अशा प्रकारें मी
आपल्या कृत्यांनीं सर्व्ववर छाप ठेवून गुप्तरूपें
सुखानें कालक्षेप करीन.

युधिष्ठिर ह्मणाला:—बरें असो; विराट राजा-
कडे गेल्यावर अर्जुन काय करणार बरें?
अहाहा! अर्जुनाचा पराक्रम काय हो वर्णावा!
जो विजयशाली महाबल अर्जुन पूर्वीं श्रीकृष्णा-
समवेत असतां प्रत्यक्ष अग्नि ब्राह्मणाचें रूप
घेऊन खांडववन जाळून टाकण्याच्या इच्छेनें

त्याजवळ गेला, आणि ज्याने त्या अग्नीच्या तृप्तीकरिता आपल्या अप्रतिम रथांत आरूढ होऊन खांडववनांत जाऊन इंद्रास जिंकिले व पन्नगांचा आणि राक्षसांचा वध करून त्या अग्नीला संतोषविले, व ज्याने आपल्या सौंदर्याने सर्पराज वासुकीच्या भगिनीचे (उल्पीचे) चित्त हरण केले, त्या महावीरावर आतां परदास्य करण्याची पाळी यावीना ? तेजस्वी पदार्थांमध्ये सूर्य श्रेष्ठ होय; मनुष्यांमध्ये ब्राह्मण वरिष्ठ होय; सर्पांमध्ये आशी विष मुख्य होय; दाहकांमध्ये अग्नि प्रधान होय; आयुषांमध्ये वज्र बलिष्ठ होय; बैलांमध्ये वशिडवाला बैल अधिक होय; जलाशयांमध्ये सागर श्रेष्ठ होय; वृष्टि करणाऱ्यांमध्ये पर्जन्य धन्य होय; नागांमध्ये धृतराष्ट्र बलिष्ठ होय; गजांमध्ये ऐरावत धन्य होय; प्रिय वस्तूंमध्ये पुत्र अधिक होय; सुहृदांमध्ये भार्या वरिष्ठ होय; त्याप्रमाणेच बा वृकोदरा, मात्रा हा तरुण अर्जुन सर्व धनुर्धान्यांमध्ये वरिष्ठ होय. अरे, हा महातेजस्वी गांडीवधन्वा श्वेताश्व अर्जुन इंद्र व वासुदेव ह्यांच्या अगदीं तोडीचा आहे. ह्यांने पांच वर्षे इंद्रलोकीं राहून आपल्या पराक्रमाने अमानुष अस्त्रविद्या संपादिली व लोकोत्तर तेज प्राप्त करून घेऊन दिव्य अस्त्रे मिळविली ! अरे, हा मला बारावा रुद्रच, तेरावा आदित्यच, नववा वसुच, किंवा दहावा ग्रहच भासतो ! ह्याचे दोन्ही बाहु दीर्घ व समान असून त्यांवरील त्वचेवर प्रत्येचेच्या आघातांनी बैलाच्या खांद्यावरील वृष्ट्यांप्रमाणे कठीण घट्टे पडले आहेत ! पर्वतांमध्ये जसा हिमालय, जलाशयांमध्ये जसा समुद्र, देवांमध्ये जसा इंद्र, वसूंमध्ये जसा अग्नि, पशूंमध्ये जसा शार्दूल व पक्ष्यांमध्ये जसा गरुड, तसा योद्ध्यांमध्ये हा अर्जुन होय. ह्यास्तव विराटाकडे गेल्यावर हा काय बरे करणार ?

अर्जुनाचे भाषण.

अर्जुन म्हणाला:—राजा, विराटोही गेल्यावर मी 'पंडक' आहे म्हणून सांगेन. माझ्या बाहूवर पडलेले हे मोठमोठे घट्टे झांकून ठेवणे कठीण आहे परंतु ते मी बाहुभूषणांनी आच्छादित करीन, व त्यांची कांही छटा दिसल्यास ती कानांत देदीप्यमान कुंडले घालून त्यांच्या तेजांत नाहीशी करीन. मी दोन्ही हातांत शंखांच्या बांगड्या भरीन आणि केंसांची वेणी घालून मी नृतियाप्रकृति आहे असे लोकांस भासवीन. मी बृहन्नल नाम धारण करीन व स्त्रीस्वभावास अनुसरून पुनःपुनः पूर्वीच्या राजांच्या कथा सांगेन, आणि अंतःपुरांत राजाला व इतर जनांना संतुष्ट करीन. भूपते, विराट राजाच्या स्त्रियांना गायन, वादन व चित्रविचित्र नर्तनही मी शिकवीन आणि प्रजांचे सद्गर्तनाची प्रशंसा करित कपटेषाने मी आपले स्वरूप गुप्त ठेवीन. विराट राजाने मला विचारल्यास, युधिष्ठिराकडे मी द्रौपदीची दासी होतें, असे सांगेन; आणि भस्माने आच्छादलेल्या अग्नीप्रमाणे मी आपल्या कर्मांनी आपले तेज आच्छादित करून विराटगृहीं सुखाने कालक्रमणा करीन !

अध्याय तिसरा.

—:०:—

नकुलाचे भाषण.

वैशंपायन मुनि सांगतात:—राजा जनमेजया, महाधर्मनिष्ठ नरवर अर्जुन ह्याप्रमाणे भाषण करून स्वस्थ बसला असतां, पुढे युधिष्ठिराने नकुलास म्हटले:—बा नकुला, विराट राजाकडे गेल्यावर तूं काय कामे करशील तें

१ 'पंडक' शब्दाचा अर्थ 'कृष्णसखा' व 'बृहन्नल' शब्दाचा अर्थ 'नारायणसखा' असा आहे. ह्यास्तव हे दोन्ही शब्द अन्वर्थकच आहेत.

सांग पाहूं. बाळा, तूं फार कोमल, सुंदर व शूर असल्यामुळे तुला कष्ट भोगण्याची पाळी यावी हें अनुचित होय !

नकुल म्हणाला:—हे महीपते, मी विराट राजाकडे ग्रंथिक नांवाचा अश्वबंध (मोतदार) होईन. अश्वानें संगोपन कसें करावें ह्याची मला चांगली माहिती आहे. तसेंच, घोड्यांना शिकविणें व त्यांना दुखणेंबाहणें झाल्यास औषधोपचार करणें ह्यांत मी निपुण आहे. मला हें काम मनापासून आवडतें. राजा, तुझ्याप्रमाणें मलाही अश्व हे नित्य अतिशय प्रिय वाटतात. विराट नगरामध्ये जे लोक मला विचारतात, त्यांना मी सांगेन की, धर्मराजांनै माझी अश्वशालेवर नेमणूक केली होती. राजा, ह्याप्रमाणें वागून मी आपलें स्वरूप गुप्त राखीन व अज्ञातवासाचा काळ पार पाडीन.

सहदेवाचें भाषण.

युधिष्ठिर म्हणाला:—बा सहदेवा, विराट राजाकडे गेल्यावर तूं काय करून गुप्तरूपें राहाणार तें सांग पाहूं.

सहदेव म्हणाला:—हे भूपते, मी विराट राजाकडे गोशालेचें काम पाहीन. गाई कशा वळाव्या व त्यांची धार कशी काढावी हें मला विदित आहे. तसाच गाईची परीक्षा करण्यांत मी निपुण आहे. तंतिपाल ह्या नांवानें मी प्रख्यात होईन व हातीं घेतलेलें काम उत्तम प्रकारें करून अज्ञातवासाचे दिवस पार पाडीन. आपण माझ्याविषयी चिंता बाळगूं नका. आपण पूर्वीं मला नित्य गाईची व्यवस्था पाहाण्याकरितां

पाठवीत होतां, ह्यास्तव तें सर्व कौशल्य मला पूर्णपणें अवगत आहे. हे महीपते, गाईचीं लक्षणें, त्यांचे स्वभाव, त्यांच्या ठिकाणीं असलेलीं सुचिन्हें, इत्यादि सर्व मला चांगलीं समजतात. राजा, ज्या वेलांच्या ठायीं मंगलकारक चिन्हें असतात, ते मी तेव्हांच ओळखितों. ज्या वेलांच्या मंत्रघ्राणानें व त्यांच्या धेनुही गर्भिणी होऊन प्रसूत होते, असे वेळ मला जाणतां येतात. राजा, अशा प्रकारें काम करून मी विराट राजास सुप्रसन्न करीन. मला या कामाची मोठी आवड आहे. हें काम करीत असतां मला कोणी ओळखणार नाही.

युधिष्ठिर म्हणाला:—बरे असो. ही आपली प्रिय पत्नी द्रौपदी त्या विराट राजाकडे काय करणार बरे? अहो, ही आपणांस आपल्या प्राणांहूनही अधिक प्रिय आहे. हिचें आपण मातेप्रमाणें पालन केलें पाहिजे व हिला आपण ज्येष्ठ भगिनीप्रमाणें मान दिला पाहिजे. अहो, ह्या कोमलांगीला इतर स्त्रियांसारखें कामकाज कसें करितां येईल बरे? अहो, ह्या तरुण राजकन्येचें केवढें ऐश्वर्य! ह्या महाभाग यशस्विनीला जन्मापासून पुष्पें, गंध, अलंकार व मनोहर वस्त्रें हींच काय तीं माहीत! आणि असें असतां ह्या साध्वीवर हा असा दुर्धर प्रसंग ओढवावना!

द्रौपदीचें भाषण.

द्रौपदी ह्णाली:—हे भारता, सैरंध्री नांवाच्या स्त्रिया लोकांच्या घरीं कलाकुसरीचीं कामें करून आपला चरितार्थ चालवीत असतात, हें सर्वप्रसिद्ध आहे. ह्या स्त्रिया आपल्या रक्षणासाठीं किंवा उपजीवनासाठीं दुसऱ्यावर अवलंबून राहात नाहीत. दुसऱ्या कोणत्याही स्त्रिया सैरंध्रीस्त्रियांच्या वृत्तीनें वागत नाहीत, असा सर्वत्र निश्चय आहे; ह्यास्तव विराटराजाकडे गेल्यावर मी सैरंध्रीवर्गा-

१ 'ग्रंथिक' ह्या शब्दाचा अर्थ आयुर्वेद जाणणारा असा होतो. नकुल व सहदेव हे अश्विनिकुमारांचेच पुत्र होते व अश्विनिकुमार हे देवांचे वैद्य; ह्यास्तव ग्रंथिक हें नांव अन्वर्थकच आहे.

२ 'तंति' शब्दाचे अर्थ 'गुरांची दावण' व 'गुप्त हेतु' असे आहेत. ह्यास्तव तंतिपाल म्हणजे गुरांची व्यवस्था पाहाणारा व धर्मराजाचा गुप्त हेतु सिद्धीस नेणारा.

१ वनपर्व पृष्ठ १२९ टीप पहा. शिवाय सैरंध्री शब्दाचा अर्थ राजभार्या असाही आहे.

पैकी एक स्त्री आहे, व वेणीफणी करण्याचें काम मला उत्तम येतें असें सांगेन व तदनुरूप वर्तन ठेवीन. मला राजानें विचारल्यास मी युधिष्ठिराच्या गृहीं द्रौपदीची वेणीफणी करण्याच्या कामावर होतें, असें सांगेन; व आपलें स्वरूप गुप्त राखून अज्ञातवास पार पाडीन. मी विराट राजाची पत्नी सुदेष्णा हिची सेवा करीन व ती यशस्विनी माझे संरक्षण करील. आपण आपल्या चित्तास हा अमा खेद करून घेऊं नये!

युधिष्ठिर ह्मणाला:—प्रिये, किती समाधानाचें भाषण केलेंस बरें! तुझ्या त्या थोर कुलाला हें अगदीं उचितच आहे! हे साध्वि, पाप ह्मणजे काय हें तुला माहीतही नाही. हे कल्याणि, ते दुष्ट नराधम तुला ओळखून काढून पुनः हर्षित होणार नाहीत, अशा प्रकारें दक्षतेनें वाग.

अध्याय चौथा.

—०—

पांडवांस धौम्याचा उपदेश.

युधिष्ठिर म्हणाला:—भ्रातेहो, तुम्ही काय काय करणार तें सांगितलें, व मीही प्रसंगानुरूप काय करणार तें तुम्हांस सांगितलें. आतां आपणांस बाकीची सवें व्यवस्था लाविली पाहिजे. द्रौपदीच्या पुरोहितांनीं द्रौपदीच्या दासींना बरोबर घेऊन आचारी व सारथि ह्यांसह वर्तमान दुपद राजाच्या गृहीं जाऊन तेथें आपल्या अग्निहोत्राचें संरक्षण करावें; आणि इंद्रमेनादिकांनीं आपले मोकळे रथ घेऊन ताबडतोब द्वारकेस प्रयाण करावें; व पांडव आम्हांला सोडून द्वैतवनांत कोठें निघून गेले तें समजत नाही, असें सगळ्यांनीं सांगावें.

वैशंपायन मुनि म्हणाले:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें धर्मादिकांनीं आपसांत विचार ठरवून व प्रत्येकजण कोणकोणतीं कामें करणार तें एकमेकांस कळवून, नंतर त्यांनीं धौम्यांचा निरोप घेतला. तेव्हां धौम्य म्हणाले:—युधिष्ठिरा, ब्राह्मणांविषयीं

आप्तसुहृदांसंबंधानें, शत्रुवर चाल करून व युद्धादिकांमध्ये व अग्निहोत्राविषयीं केव्हां केलें पाहिजे ह्याबद्दल पांडवांस कांही एक सांगें अगत्य नाही. तें सर्व पांडवांना विदितच व द्रौपदीचें संरक्षण करणें तें तूं व अर्जुनांनें क ही गोष्टही तुम्ही जाणतच आहां. अशा रीती सामान्य लोकांचें वर्तन कसें असतें, तेही तुम्हांला माहीत आहे; तथापि आप्तेष्टांनीं, एखाद्यास माहीत असलेली गोष्ट पुनः प्रेमानें व कळकळीनें सांगावी, हें त्यांचें कर्तव्यच होय. असें केलें असतां धर्म, अर्थ व काम हे तिन्ही साधतात असा शाश्वत सिद्धांत आहे. ह्यास्तव, राजपुत्रहो, राजगृहीं कसें रहावें, याबद्दल जें कांही मी तुम्हांस सांगत आहे, तिकडे अवधान द्या; म्हणजे तुमच्या हातून कांहीं दोष न घडतां तुम्ही ह्या अडचणींतून सुखानें पार पडाल. हे धर्मा, राजगृहीं राहाणें विचारी मनुष्याला सुद्धां अवघड आहे; म्हणून प्रस्तुत प्रसंगांत तुम्हीं मानापमानांकडे विशेष लक्ष ठेवतां उपयोगी नाही. आपणांस कोणीही ओळखूं नये ह्या एक मुख्य हेतुवर तुमचें पूर्ण लक्ष असावें; म्हणजे हें अज्ञातवासाचें तेरावें वर्ष संपून चौदावें वर्ष लागतांच तुम्हांस चांगला काल प्राप्त होईल.

युधिष्ठिरा, राजाला भेटणें झाल्यास द्वारपाळाच्या द्वारें परवानगी मिळविल्याशिवाय त्याला भेटण्याची इच्छा करूं नये. राजगृहीं दुसऱ्यावर विश्वास टाकतांना फार दक्षता ठेविली पाहिजे. राजाच्या खासगींतील माणसांवर विश्वास ठेवूं नये. ज्या ठिकाणीं बसल्यानें आपणांस कोणी 'ऊठ' म्हणून म्हणणार नाही, अशाच ठिकाणीं बसावें. माझ्यावर राजाची मर्जी आहे, असें मनांत आणून कोणाही दुसऱ्याच्या पालखींत, पलंगावर, उच्चासनावर, हत्तीवर किंवा रथांत बसूं नये. ज्या ज्या स्थळीं बसल्यानें आपल्याविषयीं दुष्ट हेरांच्या मनांत कुर्तक उत्पन्न होतील, त्या त्या

स्थळीं आपण बसूं नये. राजानें विचारल्यावांचून आपण त्यास कांहीं एक सांगूं नये. आपण मुकाट्यानें असावें व प्रसंगानुसार त्याची महती वर्णावी. परंतु असें करितांना मिथ्यास्तुति करूं नये; कारण राजे लोक असत्य भाषण करणाऱ्यांचा द्वेष व व्यर्थ बडबड करणाऱ्यांचा अवमान करतात. त्याप्रमाणेंच, सूज्ञ पुरुषानें केव्हांही राजस्त्रियांशीं, अंतःपुरांतील माणसांशीं आणि राजा ज्यांचा तिरस्कार व द्वेष करितो अशा लोकांशीं मैत्री करूं नये. अगदीं शुल्लक काम असलें तरी ते राजाच्या नकळत करूं नये. जो मनुष्य आपण प्रमाणें वागतो, त्याची केव्हांही मानखंडना करितो नाही. दुखाद्या उच्च स्थानीं आपण नित्य बसत असलों, तरी तेवढ्यावर त्या स्थानीं आपण बसूं नये. तेथे बसण्याविषयी राजाचें आपणाशीं संभाषण होऊन तो आपल्यास अनुज्ञा देईल, तरच आपण तेथे बसावें. राजाची मर्यादा राखण्याविषयी आपण जात्यंधाप्रमाणें वागावें. आपलें बसण्याचें स्थान कोणतें, हें राजानें दाखवून तेथे 'बसा' म्हणून सांगितल्याशिवाय त्या स्थानाचा आपण स्वीकार करूं नये. युधिष्ठिरा, मर्यादेचें उल्लंघन करणारा पुरुष आपला पुत्र, नातू किंवा भ्राता असला तरी विजयशील राजे लोक त्यास चाहत नाहींत. अग्नीप्रमाणें किंवा देवांप्रमाणें राजे लोकांशीं वर्तलें पाहिजे; त्यांशीं अतिशय सलगी केल्यास ते अग्नीप्रमाणें जाळून टाकतील, अथवा त्यांचा उपमर्द केल्यास ते देवांप्रमाणें सर्वस्व हिरावून नेतील. राजे लोकांशीं वागतांना सत्याचाच अवलंब करावा; असत्यानें वागल्यास निःसंशय ते घात करतील. राजानें जशी आज्ञा केली असेल, तसेंच वागावें; त्याच्या आज्ञेकडे दुर्लक्ष करूं नये, व त्याला गर्व किंवा क्रोध दाखवूं नये. कार्यकार्यांचा विचार करितांना नेहमीं राजाला प्रिय व परिणामी हितकर असेंच भाषण करावें.

भाषण न करितां हितकर भाषण करण्याचेंच धैर्य करावें. कोणतीही गोष्ट निघाली असतां किंवा कोणतेंही कृत्य उपस्थित झालें असतां त्यांत राजाची मर्जा राखून त्याच्या हिताकरितां झटावें. जी गोष्ट राजाला आवडणार नाही, किंवा जिच्यापासून राजाचें अहित होईल, अशी गोष्ट करण्याविषयी त्यास मुळींच सल्ला देऊं नये. मी राजाच्या मर्जांतला आहे असें मानून कोणत्याही शहाण्या पुरुषानें राजाची सेवा करूं नये; तर नित्य सावध राहून राजास अनुकूल व हितकारक असेंच कृत्य करीत जावें. जो पुरुष राजाला अनिष्ट अशा गोष्टी करित नाही, राजाच्या शत्रूशीं बोलत नाही, व राजानें घालून दिलेल्या मर्यादा उल्लंघित नाही, तोच पुरुष राजगृहीं सुखानें वास करितो.

विवेकशील पुरुषानें राजाच्या उजव्या किंवा डाव्या बाजूस बसावें. राजाच्या पाठीकडील बाजू हें शस्त्रधारी रक्षकांचें स्थान होय. राजाच्यासमोर असलेलें मोठें आसन सदासर्वकाल वर्ज्य समजावें. राजाच्या हस्ते किंवा राजाच्या समक्ष आपल्यास वेतन, बक्षीस वगैरे मिळाल्यास तें अहंपणा दाखवून स्वीकारूं नये. कारण फुशारकी मिरविणें हें दरिद्री लोकांना सुद्धां खपत नाही. राजाचे मुखांतून अनृत भाषण निघाल्यास तें लोकांत प्रसिद्ध करूं नये; कारण जे लोक राजाचें असत्य बाहेर काढतात, त्यांचा राजाकडून द्वेष होतो. त्याप्रमाणेंच, राजापुढें शहाणपणाचा दिमाखही दाखवूं नये; कारण पंडितमन्य पुरुषाचा राजाकडून अपमान होतो. मी शूर आहे किंवा शहाणा आहे, अशी घमंड बाळगून राजापुढें वागूं नये; जी गोष्ट राजाला प्रिय वाटेले, तीच करून राजाच्या कृपेनें ऐश्वर्याचा उपभोग घ्यावा. राजप्रसादानें दुर्लभ ऐश्वर्य मिळालें असतां, राजाला जें प्रिय व हितकर असेल तेंच घडवून आणण्याविषयी दक्ष असावें. ज्यांचा कोप झाला असतां मोठें धास घ्यावें. त्यांचा अपराध कर्मणें हें

कोणता सुद्ध पुरुष पसंत करील बरें? राजाच्या समीप असतांना पुटपुटणें, दांतओठ खार्णें व हातपाय चाळविणें, हीं कृत्यें करूं नयेत; आणि थुंकणें, अथवायु सोडणें व दुसऱ्याशीं भाषण करणें हीं कृत्यें करणें झाल्यास बेतानें-दृष्टोत्पत्तीस येणार नाहीत अशा प्रकारें करावीं. राजासमक्ष दुसऱ्या कोणा राजसेवकाची थडामस्करी चालली असतां आपण मोठ्यानें किंवा बेतालपणानें हंसूं नये, अथवा त्या प्रसंगीं मोठ्या निग्रहानें काष्ठासारखें स्वस्थही बसूं नये; तर थडामस्करीतील मर्म आपणास कळलें आहे असें दाखवून किंचित् स्मित करावें, हें चांगलें. जो मनुष्य लाभ झाला असतां आनंदित न होतां व अपमानानें खिन्न न होतां आपलें काम नित्य दक्षतेनें करितो, तोच राजगृहीं राहाण्यास पात्र होतो. जो अमात्य किंवा पंडित राजाची किंवा राजपुत्राची नेहमीं स्तुतिच करितो, तो राजाला नित्य प्रिय होऊन मोठी बडेजाव जोडितो. विनाकारण बंदीत पडलेला अमात्यही जर राजाची निंदा करणार नाही, तर तो आपलें नष्ट ऐश्वर्य पुनः मिळवील. ज्याचा चरितार्थ राजावर अवलंबून असेल, अथवा ज्याला राजाच्या मुलखांत राहावयाचें असेल, त्यानें राजाच्या समक्ष किंवा राजाच्या पाठीमागें राजाची स्तुतिच करावी. जो मंत्री राजाला जुलुमानें राज्य करण्यास सांगतो, तो त्या पदावर फार काळ टिकत नाही; लवकरच त्याजवर प्राणसंकट येतें. अमात्यानें आपल्या हिताकडे लक्ष ठेवून दुसरा कोणी पुरुष राजास सल्लामसलत देणार नाही अशाषिष्यीं जपावें. युद्ध किंवा परराष्ट्रांतील लोकांशीं संभाषण, इत्यादि योग्य प्रसंगीं अमात्यानें राजापेक्षांही अधिक धूर्तेता दाखवावी. जो पुरुष कधींही स्थान होत नाही, आणि बल व शौर्य दाखवून नित्य राजाला छायेप्रमाणें अनुसरतो, आणि नेहमीं शुद्ध वर्तन ठेवून सौम्यपणानें व

मनोनिग्रहानें वागतो, तोच राजगृहीं राहाण्यास योग्य होतो. राजानें कांहीं एका कामाकरितां दुसऱ्यास हांक मारिली असतां जो आपण होऊनच 'महाराज, काय आज्ञा आहे?' असें म्हणून तें काम करण्याकरितां पुढें होतो, तोच राजगृहीं राहाण्यास पात्र होतो. घरदार इत्यादिकांच्या संरक्षणाकरितां किंवा युद्धादिक करून विजय जोडण्याकरितां राजानें हुकूम फर्माविला असतां जो भयानें मार्गें घेत नाही, तोच राजगृहीं वास्तव्य करण्यास योग्य होय. एकदां प्रवासाम प्रारंभ केला हणजे ज्यास घरांतील स्त्रीपुत्रादिक प्रिय वस्तूंचें स्मरण होत नाही, व जो गानाविष दुःखें भोगून मुखांची इच्छा करितो, तो पुरुष राजकार्यास योग्य समजावा. राजगृहीं राहून राजाची कृपा जोडावयाची असल्यास त्या पुरुषानें राजासारखा वेष करूं नये; व राजाच्या समीप श्रेष्ठ आसनावर अधिष्ठित होऊं नये, आणि राजाची मसलत षट्कर्णीं जाऊं देऊं नये. राजानें आपणास कांहीं अधिकारावर नेमिल्यास आपण धनादिकांना स्पर्श करूं नये. कारण लचलुचपत येणाऱ्या राजसेवकाला कारागृहवास किंवा कदाचित् मृत्युही प्राप्त होतो. वाहन, वस्त्र, अलंकार अथवा द्रव्य वगैरे अन्य जें कांहीं राजाकडून मिळेल, त्याचा स्वीकार करून अधिकाराचें काम न्यायानें चालविणारा मनुष्य राजाच्या अतिशय प्रीतीस पात्र होतो. सारांश, हें पांडुनंदनानो, तुम्ही विराट राजाकडे असतांना मनोनिग्रह उत्तम प्रकारें करा; आणि हा जो मीं तुम्हांस उपदेश केला आहे, ह्यांतील मर्म ध्यानांत ठेवून आलेली आपत्ति दूर करा; व नंतर आपल्या देशीं पुनः जाऊन सर्व सुखें भोगा.

युधिष्ठिर म्हणाला:—गुरुवर्य, आपलें कल्याण असो. आपण जो उपदेश केला, तो फारच

अमोलिक आहे. आमची माता कुंती किंवा महा-
ज्ञानी विदुर ह्यांशिवाय अन्याकडून असला उप-
प्राप्त होणें खरोखरच दुर्लभ होय. आतां
आम्हांवरचा हा अज्ञातवासाचा प्रसंग निर्विघ्नपणें
पार पडण्याकरितां आणि आमचें प्रस्थान क्षेम-
कारक व सुखावह होण्याकरितां जीं कांहीं विधि-
विधानें करावयास पाहिजे असतील तीं करावीं.

वैशंपायन मुनि म्हणाले:—राजा जनमेजया,
ह्याप्रमाणें युधिष्ठिरानें प्रार्थना केली तेव्हां प्रस्थान-
समयीं जे विधि करावे लागतात, ते सर्व धौम्य
मुनींनीं केले व त्यांनीं पांडवांचे अग्नि प्रज्वलित
करून त्यांमध्ये समंत्रक आहुति अर्पण केल्या.
नंतर पांडव सुखसौभाग्यप्राप्तीकरितां व पृथ्वीचें
साम्राज्य मिळण्याकरितां त्या अग्नीना व तपोधन
ब्राह्मणांना प्रदक्षिणा घालून द्रौपदीसहवर्तमान
सहाजणें तेथून निघून गेलीं. याप्रमाणें त्या वीरांनीं
प्रस्थान केल्यानंतर ते श्रेष्ठ धौम्य ऋषि पांडवांचे
अग्नि घेऊन पंचाल देशास निघून गेले; व इंद्रसेन-
प्रभृति मंडळी द्वारेकस जाऊन पांडवांच्या अश्रांचें
व रथांचें संरक्षण करीत पांडवांविषयीं कोणास
कांहींएक न सांगतां यादवांमध्ये स्वस्थ राहिली.

अध्याय पांचवा.

—:—

पांडवांचें विराटनगराकडे प्रयाण.

वैशंपायन म्हणाले:—राजा जनमेजया, ह्याप्र-
माणें वनवास पूर्ण करून पुनः स्वराज्य मिळ-
विण्याच्या इच्छेनें पांडवांनीं अज्ञातवास आरं-
भिला. त्या वीरांनीं तरवारी लटकावून, बाणभाते
बांधून, दंडाभोंवतीं गोधा चढवून व बोटांत अंगु-
लित्राणें घालून यमुनेकडचा मार्ग धरिला. नंतर
ते पादचारी महाबलाढ्य पांडव यमुनेच्या

१ धनुष्याच्या दोरीच्या प्रहारांनीं इजा होऊं नये
म्हणून एक प्रकारचें चर्मबंधन करितत तें.

दक्षिण तीराकडील पर्वतावरील व अरण्यांतील
भयंकर प्रदेशांत मुक्काम करीत करीत पंचाल
देशाच्या दक्षिणेकडून व दशार्ण देशांच्या
उत्तरेकडून यकृलोम व शूरसेन ह्या देशांतून
मृगांची शिकार करीत व आम्ही पारधी आहों
असे लोकांना सांगत विराटदेशांत शिरले. राजा,
त्या कालीं त्या विरांनीं स्मश्रु वाढविली होती व
वाटेच्या दगदगीनें त्यांचीं मुखें अगदीं विवर्ण
झालीं होती ! ह्याप्रमाणें ते धनुषांनीं पांडव विराट-
देशांत प्रविष्ट झाल्यावर द्रौपदी युधिष्ठिरास
म्हणाली, “पहा, अद्यापि पाऊलवाटा व अनेक
प्रकारचीं शेतेंच आपणांस दिसत आहेत, अजून
मोठे मार्ग आपणांस लागत नाहीत; ह्यावरून
विराट नगरी येथून अद्यापि बरीच दूर आहे
ह्यांत संदेह नाही. म्हणून आपण आणखी
एक रात्र येथेंच मुक्काम करूं; मी अगदीं
थकून गेलें आहे !”

युधिष्ठिर म्हणाला:—हे भारता धनंजया, तूं
द्रौपदीला उचलून खांद्यावर घे. हें इतकें वन
आपण चालून गेलों म्हणजे आपण विराट-
नगरींत पोचून तेथेंच वसती करूं.

वैशंपायन म्हणाले:—राजा जनमेजया,
नंतर त्या अर्जुनाचें द्रौपदीस गजराजाप्रमाणें
स्कंधावर धारण केलें; आणि ते सर्व थोडक्याच
वेळांत विराटनगराच्या समीप येऊन पांचल्या-
वर अर्जुनानें तिला खाली उतरिलें.

नंतर युधिष्ठिरानें अर्जुनास म्हटलें:—बा
अर्जुना, आपण पुरांत प्रवेश करण्यापूर्वीं आयु-
धांची संस्थापना कोठें करावी बरे? जर
आपण शस्त्रादिकांसहवर्तमान ह्या नगरांत प्रवेश
केला, तर नागरिक लोक एकदम घाबरून
जातील ह्यांत संदेह नाही. हें गांडीव धनुष्य
मोठें प्रचंड असून लोकांच्या ओळाखीचें आहे.
ह्याकरितां असल्या आयुधासमवेत आपण पुरांत
प्रवेश केला, तर आपणांस लोक तेथें

ओळखून काढतील; व आपणांवर दुर्धर प्रसंग ओढवेल ! आणि मग आपणांला पुनः बारा वर्षे वनवासांत जाण्याची पाळी येईल ! वा अर्जुना, आपणांपैकी एकाला जरी कोणी ओळखिलें, तरी आपण सर्व पुनः वनवास करूं अशी आपण प्रतिज्ञा केलेली तुला स्मरत असेलच !

शमीवृक्षावर शस्त्रन्यास.

अर्जुन हणाला:—हे राजा, ह्या सन्निध दिसणाऱ्या उच्चप्रदेशावर मोठा शमीवृक्ष दिसत आहे त्यावर आपण आयुधे देवावी, असें मला वाटते. पहा, ह्या अवाढव्य वृक्षाच्या खांद्या चोहोकडे पसरल्या असून त्यावर कोणास चढतां येणें मोठे कठीण आहे. शिवाय ह्या समयीं येथें कोणी माणूसही आपण काय करितों हें पहाण्यास नाही. हा वृक्ष अगदीं एकीकडे असून ह्याच्या सभोवतीं श्रापदांची व सर्पादिकांची दाट वसती आहे; आणि शिवाय हा स्मशानासमीप असल्यामुळें तेथें फारसें मनुष्य फिरकण्याचा संभव नाही. ह्यास्तव आपण आपलीं आयुधे ह्या वृक्षावर ठेवून नगरांत जाऊं व तेथें पूर्वीं उरल्याप्रमाणें आपआपलीं कामें करून अज्ञातवासाचे दिवस पार पाडूं.

वैशंपायन म्हणाले:—राजा जनमेजया, अर्जुनानें ह्याप्रमाणें युधिष्ठिराला सांगितलें व आयुधे ठेवण्याच्या तयारीला ते सर्व पांडव लागले. प्रथम अर्जुनानें त्या परमप्रतापी गांडीवाची प्रत्यंचा सोडिली. अहाहा ! त्या गांडीव धनुष्याचें काय वर्णन करावें ! अरे, कुरुपुंगव अर्जुनानें एका रथांत बसून त्या गांडीव धनुष्याच्या बळावर देवांना, सगळ्या मनुष्यांना व सर्व समृद्ध देशांना आपल्या अधीन करून घेतलें ! नंतर, जनमेजया, ज्या धनुष्याच्या साहाय्यानें युधिष्ठिरानें कृत्सेत्राचें रक्षण केलें, त्या धनुष्याची दोरी युधिष्ठिरानें सोडिली. पुढे

भीमसेनानें आपल्या धनुष्याची प्रत्यंचा उतरली. राजा, ह्या धनुष्यानेच भीमपराक्रमी भीमानें संग्रामांत पांचालाचा पराजय केला व दिग्विजयाच्या प्रसंगीं अनेक वीरांना एकट्यानें जर्जर करून सोडिलें. जनमेजया, ह्या धनुष्याचा टणत्कार झाला म्हणजे जणू काय वज्रप्रहारानें पर्वतच विदीर्ण होऊन कोसाळ-ल्याचा भास होई, व ह्या धनुष्याच्या योगानेंच त्या सिंधुपति जयद्रथाचा भीमानें समाचार घेतला ! नंतर त्या अद्वितीयरूपसंपन्न, मितभाषी, आरक्तमुखकांति व महाप्रतापी माद्री-पुत्र नकुलानें ज्या धनुष्याच्या साहाय्यानें पश्चिम दिशा हस्तगत करून घेतली त्या धनुष्याची दोरी सोडिली; आणि शेवटीं त्या आचारवान् सहदेवानें दक्षिण दिशा जिंकून टाकणारें तें आपलें श्रेष्ठ धनुष्य प्रत्यंचारहित केलें ! जनमेजया, ह्याप्रमाणें सर्वांनीं आप-आपल्या धनुष्यांच्या दोऱ्या सोडल्यावर त्यांनीं तीं धनुष्ये आणि त्याप्रमाणेंच आपल्या जवळ असलेल्या मोठमोठ्या देदीप्यमान तलवारी, मूल्यवान् भाते व तीक्ष्ण बाण हीं सर्व खालीं ठेविलीं !

वैशंपायन म्हणाले:—राजा जनमेजया, नंतर युधिष्ठिरानें तीं सर्व आयुधे त्या शमी-वृक्षावर ठेवण्याकरितां नकुलास आज्ञा केली; आणि त्या आज्ञेप्रमाणें नकुलानें त्या वृक्षावर चढून, त्याच्या दोळींतून व फटींतून जेथें जीं आयुधे नीट राहातील असें त्यास वाटलें तेथें तीं पर्जन्याचा वगेरे त्रास पोंचणार नाही अशा व्यवस्थेनें व बळकट दोऱ्यांनीं सुदृढ बांधून ठेवून दिलीं. नंतर, त्या वृक्षावर शव बांधिलें असतां त्याच्या दुर्गंधीमुळें व हिडिसपणामुळें कोणीही माणूस तिकडे सहसा फिरकणार नाही असें मनांत आणून पांडवांनीं त्या वृक्षाला एक शव बांधिलें; आणि मग ते, “ही

र
ले।
गुर।
त्यां
ल्यां।
रीत त
ठेवून ते
पोचले. नं
जयत्सेन व
आपणासुद्धां
पूर्वसंकेताप्रमाणं
वर्षे पार पाडणं
रांत प्रविष्ट झाले

अध

दुर्गा.

वैशंपायन सांगतात:-

विराटाच्या त्या रमणीय न
तांना युधिष्ठिराने मनामध्ये त्र
छात्री, यशोदेच्या गर्भापासून उ
नारायणाने अनेक वरप्रदाने दि
गोपाच्या कुलांत जन्म घेतलेली,
केली असतां उपासकांचे कुल वृद्धिंगत,
त्यांचे कल्याण करणारी, कंसाला पळविण.
असुरांचा नाश करणारी, शिळिवर आपटत
क्षणार्थ आकाशांत गमन करणारी, वा
देवाची भगिनी, उत्तमोत्तम पुष्पांनी शोभायमा
दिसणारी व दिव्य वस्त्रे परिधान केलेली असू
ढाल व खडूग हीं आयुषे धारण केलेली अशी ऽ
दुर्गादेवी, तिचे स्तवन केलें. राजा, भूभार हर
करण्याकरितांच त्या भगवतीने अवतार घेतला
त्या कल्याणकर्त्या जगदंबेचे जे सदोदीत स्मर

ये
 सा-
 चेचा
 राज्य
 शील.
 धवांसह
 सौख्य व
 यशील माझे
 संतुष्ट होऊन
 र्थ्य व पुत्रही
 त, शत्रूंपासून,
 सागरांत, घोर
 अथवा कोठेही
 प्रमाणे जे माझे
 लोकीं कोणतीही
 डवहो, जो पुरुष हे
 युक्त अंतःकरणाने श्रवण
 , त्याचीं सर्व कार्ये सिद्धीस
 ाच्या नगरांत तुम्हीं राहिलां
 हाणारे किंवा कौरव ह्यांच्याकडून
 दाने तुम्ही ओळखले जाणार नाही.
 यन सांगतातः—राजा, ह्याप्रमाणे
 दम युधिष्ठिराला सांगून व पांडवांचे
 करण्याचे त्याला आश्वासन देऊन ती
 तेथेच गुप्त झाली.

अध्याय सातवा.

—:०:—

विराटगृहीं युधिष्ठिराचा प्रवेश.

वैशंभायन सांगतातः—नंतर, विराट राजा
 पत्न्या समेत बसला असतां, वैदूर्यरत्नखचित

सुवर्णाचे फांसे वस्त्रामध्ये गुंडाळून घेऊन प्रथम युधिष्ठिर राजा त्याच्याकडे गेला. राजा, कालमहिमा कसा विचित्र आहे तो पहा! ह्या कौरववंशवर्धन यशस्वी युधिष्ठिर राजापुढे सर्व राजे नम्र होत असत; आणि त्याच्यापुढे जातांना, तीक्ष्ण विषयुक्त भुजंगापुढे जाण्याप्रमाणे भय वाटत होते; तोच आज दुसऱ्यापुढे नम्रपणे जात आहे! असो; असा हा प्रसंग आला तरी त्याचे नैसर्गिक तेज नाहीसे होणार थोडेच! बल, रूप आणि कीर्ति, ह्यांच्या योगाने तो भव्य असलेला राजा युधिष्ठिर देवाप्रमाणे तेजस्वीच असल्यामुळे प्रस्तुत तो मेघाच्छादित सूर्याप्रमाणे किंवा भस्माच्छादित अग्नीप्रमाणे दिसत होता. धर्मराजाचे मुख चंद्राप्रमाणे असल्यामुळे तो महानुभाव पांडुपुत्र येऊं लागला असतां, ढगांनीं झांकून गेलिला चंद्रच आपल्याकडे येत आहे कीं काय. असे विराट राजाला वाटले. तो त्याच्याकडे पहात पहातच आपल्या जवळ असलेल्या राजे, मंत्री, द्विज, पौराणिक व इतर लोकांना विचारू लागला कीं, “अहो, हा इकडे कोण येत आहे? हा एखाद्या राजाप्रमाणे दिसत असून त्याची दृष्टि ह्या सभेकडेच आहे! हा ब्राह्मण तर नाहीच. तर हा नरश्रेष्ठ कोणी तरी राजाच असावा असें मला वाटते. बरे, इंद्राप्रमाणे हा इतका तेजस्वी दिसत आहे म्हणून तसाच कोणी तरी असेल असें म्हणावे, तर ह्याच्याजवळ सेवक, रथ, गज, वगैरे कांहींच दिसत नाही! तरी पण, एखादा मदमत्त गज ज्याप्रमाणे निःशंकपणे कमलिनीकडे जातो त्याचप्रमाणे ह्याची इकडे येण्याची गति व त्याच्या शरीरावर दिसत असलेली चिन्हे ह्यांवरून हा कोणी तरी मूर्धाभिषिक्त राजाच असावा असें माझे मन घेतें.” राजा जनमेजया, अशा प्रकारे तो विराट राजा अनेक तर्क करीत आहे तो युधिष्ठिर त्याच्या

जवळ येऊन पोहोचला व त्यानें विनंती केली. युधिष्ठिर म्हणाला:—हे राजाधिराजा, माझे सर्वस्व नष्ट झाल्यामुळे उपजीविकेच्या साधनार्थ मी ब्राह्मण तुजकडे आलों आहे. हे पुण्यवेता, तुझ्या मर्जीनुरूप वागून येथे तुझ्याजवळ रहावे अशी माझी इच्छा आहे.

वैशंपायन सांगतात:—राजा, हे त्याचे भाषण ऐकून, राजा विराटाने त्याचा आदर केला आणि बसावयास सांगून त्यानें मोठ्या प्रेमाने त्याला विचारिलें. विराट राजा म्हणाला, बाबा, मी तुला अंतःकरणपूर्वक विचारितों कीं, कोणत्या राजाच्या देशांतून तूं आला आहेस? त्याचप्रमाणे तुझे नांव काय? कोणत्या कुलांत तूं जन्म घेतला आहेस? आणि कोणती शिल्पविद्या तूं जाणतोस? जें काय खरें खरें असेल तें मला सांग.

युधिष्ठिर म्हणाला:—महाराज, मी वै्याघ्रपद्य विप्र असून, पूर्वी युधिष्ठिराचा सखा होतों. हे विराट राजा, द्यूतविद्या मला चांगली अवगत असून कंक ह्या नांवाने मी प्रसिद्ध आहे.

विराट राजा म्हणतो:—तुझी जी इच्छा असेल ती पूर्ण करण्यास मी तयार आहे. पाहिजे असल्यास ह्या मत्स्यदेशाचे राज्यही तूंच कर. तूं सांगशील तसा मी वागेन. आधीं द्यूत खेळणारे मला नेहमीच प्रिय वाटतात आणि तूं तर मला देवासारखा वाटतोस. तेव्हां तूं राज्यालाही पात्र आहेस.

युधिष्ठिर म्हणाला:—हे प्रजापालका, ह्या द्यूताची स्थिति अशी आहे कीं, ह्यांत कोणी हरला कीं तो भांडावयास उभा रहावयाचा. ह्याकरितां मला एवढीच देणगी दे कीं,

१ व्याघ्र इव पततीति व्याघ्रपात=यमः । तस्य कुले जातः वैयाघ्रपद्यः । मी यमाच्या कुलांत जन्मलेला (धर्मपुत्र) विप्र (ब्राह्मण=ब्रह्म) आहे.

ज्याला मी जिंकीन त्यानें माझें द्रव्य बिन-
तक्रार मला द्यावें.

विराट राजा म्हणतो:—ह्याबद्दल मी तुला
इतकें सांगतों कीं, तुझ्या मर्जीविरुद्ध वागणारा
जर कोणी ब्राह्मणतर असेल, तर त्याचा मी
वध करीन; आणि ब्राह्मण असेल तर, त्याला
हद्दपार करीन. ह्या राज्यांत ज्याप्रमाणें माझी
सत्ता चालते, त्याचप्रमाणें कंकाचीही चालेल,
हें माझें बोलणें येथें जमलेल्या सर्वांनीं ऐकून
ठेवावें. हे कंका, तूं माझा मित्र आहेस. मी
ज्या वाहनांत बसेन, तेथें माझ्या शेजारीं त्वां
बसावें. अन्नवस्त्रादिकांची तुला काळजी नको.
माझ्या घरीं जें काय आहे त्यांतून तुला वाटेल
तें तुझें आहे. त्याचप्रमाणें माझ्या सर्व राज्यांत
अथवा माझ्या घरांत तुला कोठेही प्रतिबंध
नाहीं. उपजीविकेच्या साधनांनं रहित झाल्या-
मुळें वाईट स्थितीला पोहोचलेले असे कोणी
लोक तुजकडे आले तर तूं त्यांना माझ्याकडे
पाठवून मी त्यांना अमुक द्यावें, असें तूं मला
सांग, म्हणजे तत्काळ तुझ्या इच्छेप्रमाणें तें
मी त्यांना देईन. माझ्या येथें असतांना तुला
कोणापासूनही पीडा होणार नाही !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्या-
प्रमाणें त्या नरश्रेष्ठ धर्मराजाची विराट राजाशीं
उत्तम प्रकारची मैत्री जडून, तो ज्ञानी धर्म-
राज त्याच्या येथें मोठ्या आदरसत्कारांत
आनंदानें राहिला. तरी त्यानें आपली वागणूक
इतकी व्यवस्थित ठेविली होती कीं, हा धर्म-
राज असावा असें कोणाच्याही कर्षी लक्षांत
आलें नाही.

अध्याय आठवा.

—:०:—

विराटगृहीं भीमसेनाचा प्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:—राजा, पुढें त्या विराट

राजाकडे द्वितीय पांडुपुत्र महाबल भीम आला.
येतांना त्याच्या चालण्याचा झोंक मोठ्या
तोऱ्यानें चाललेल्या सिंहाप्रमाणें होता. त्या
तेजस्वी भीमानें आपल्या हातांत पळी, कलथा
आणि झगझगीत नवें नग्न खड्ग हीं हत्यारें
घेतलेलीं होतीं. आपल्या तेजानें सूर्याप्रमाणें
जगाला प्रकाशित करणाऱ्या त्या भीमानें आ-
चाऱ्याचें रूप घेतलें असल्यामुळें, अगदीं त्या
रूपाला साजेसें एक मळकें वस्त्र तो नेसलेला
होता; आणि ह्या थाटांनं तो पर्वतराज हिमाल-
याप्रमाणें बलवान् भीम मत्स्यराज विराटाच्या
अग्रभागीं येऊन उभा राहिला. तो येत असतां
त्याच्याकडे पाहून आनंदित अंतःकरणानें तो
राजा आपल्या जवळ असलेल्या लोकांकडे
वळून म्हणाला:—अहो, हा आणखी एक पुरुष
इकडेच येत आहेसा दिसतो. तो कोण बरें
असावा ? ह्याचे बाहु सिंहाप्रमाणें उन्नत असून
रूप अत्यंत सुंदर आहे. त्याचप्रमाणें तो अगदीं
तरुण दिसत आहे. इतका सूर्याप्रमाणें तेजस्वि
पुरुष आजपर्यंत मी कोठेही पाहिला नाही. मी
आपल्या मनांत नानाप्रकारें तर्क करित आहे,ं,
पण हा कोण असावा आणि त्याचा इकडे
येण्याचा हेतु काय असावा, ह्याविषयीं निश्चित
अशी कांहींच कल्पना बसत नाही. हा दृष्टीस
पडल्यापासून 'हा कोण आहे' हें समजावें
अशी मला उत्कट इच्छा झाली आहे. ह्याकरि-
तां, अहो, कोणी तरी सत्वर पुढें होऊन, हा
कोणी गंधर्वराज आहे, का इंद्र आहे का आ-
णखी दुसरा कोणी आहे, ह्याची चंगली चौकरी
करून त्याला कांहीं इच्छा असल्यास ती त्याची
इच्छा त्वरित पूर्ण करा.

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें विराटाची आज्ञा
होतांच कांहीं चपल व हुषार लोक झटदिशीं
धर्मानुज कुंतीपुत्राजवळ गेले/आणि त्यांनीं त्यास
विचारिलें. परंतु त्यानें त्यांजपाशीं कांहींएक

विशेष न सांगतां तो विराट राजासमोर आला आणि म्हणाला:—हे राजा, मी बल्लव नामक आचारी आहे. शकपाक वगैरे सर्व पदार्थ मी फार उत्तम तयार करितों. ह्याकरितां आपण आपल्या पदरीं मला आश्रय द्यावा.

विराट राजा म्हणाला:—हे बल्लवा, तुझे तेज, रूप आणि रुबाव ह्यांवरून तूं आचारी असावास असें माझे मन घेत नाही. मला तर तूं इंद्राप्रमाणें भासत आहेस. आतां, तो तूं नसलास तर दुसरा कोणी श्रेष्ठ पुरुष आहेस हें खास !

भीमसेन म्हणतो:—हे राजा, खरोखर मी आचारीच आहे आणि केवळ वरण, भात, भाज्या कशा कराव्या हें मी उत्तम प्रकारें जाणतो. राजा, पूर्वी युधिष्ठिरानें माझ्या हातच्या भाज्या वगैरे पदार्थ खाल्ले आहेत. याखेरीज दुसरा एक गुण माझ्याजवळ आहे तो हा की, मी मोठा शक्तिवान् आहे. माझ्याशीं मलयुद्धांत बरोबरी कोणाच्यानें करवणार नाही. कुस्ती खेळणें मला फार आवडतें. केव्हां केव्हां मी हत्तीशीं आणि सिंहाशींही सामने केलेले आहेत. तेव्हां, हे पुण्यवंता, मला तूं आपल्या पदरीं ठेव. मी सदोदीत तुला आवडेल अशा प्रकारें वागेन.

विराट राजा म्हणाला:—बरे आहे. मी तुला आपल्या पदरीं ठेविलें; इतकेंच नव्हे, तर माझ्या मुदपाकासंबंधानें सर्व अधिकार तुला दिले आहेत. मात्र इतकेंच सांगतां कीं, जसें तूं आतां बोलत आहेस तसाच वाग म्हणजे झालें. कारण तूं जें जें आतां सांगितलेंस तशा प्रकारचा पुरुष मीं आजपर्यंत पाहिला नाही आणि ऐकलाही नाही. तुझ्या एकंदर स्थितीवरून तूं समुद्रवल्यांकित पृथ्वीचा अधिपति होण्यासही पात्र आहेस. तथापि, प्रस्तुत तुझ्या इच्छेप्रमाणें मीं केले आहे, तर आजपासून तूं मुदपाकामध्यें माझा पुरस्कर्ता हो. तिकडे पूर्वीं नेमिलेले जे सर्व लोक आहेत, ते इतःपर तुझ्या हाताखालचे होऊन राहातील.

वैशंपायन सांगतात:—ह्याप्रमाणें मुदपाकावर नेमणूक झाली असतां भीमसेनाला आनंद झाला आणि तोही राजाला प्रिय वाटूं लागला. राजा, भीमसेनही त्याच्या बरोबरच्या लोकांच्या किंवा इतरही कोणाच्या ओळखीस आला नाही !

अध्याय नववा.

—:०:—

विराटगृहीं द्रौपदीचा प्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर सुहास्यवदना द्रौपदी त्या नगरांत आली. तिनें आपले कृष्णवर्ण, बारीक, मृदु, लांबसडक, कुरळे आणि निर्दोष असे केंस सावरून त्यांस गांठ दिली होती. तिनें सैरंध्रीचा वेष घेतला असल्यामुळे, त्या वेषाला साजे असें एक मळीण वस्त्र ती नेसली होती. एखाद्या वेड्या स्त्रीप्रमाणें ती त्या नगरांत इकडे तिकडे भटकूं व धावूं लागे. त्यामुळे ही कोणी वेडी आहे असें समजून तेथील स्त्रिया व पुरुष तिच्या मार्गें लागत आणि तिला विचारीत कीं, 'तूं कोण आहेस? व तुझा विचार काय आहे?' तेव्हां ती उत्तर देई कीं, 'महाराज, मी सैरंध्री असून, जो माझे पोषण करील त्याचें काम करावें अशी माझी इच्छा आहे.' राजा जनमेजया, असें ती सांगे, तरी तिच्या सौंदर्यावरून, तिच्या वेषावरून व तिच्या गोड वाणीवरून, ही अन्नाकरितां आलेली दासी असावी असें कोणास वाटेना. हा सर्व प्रकार चालला होता, तों तेथें नजीकच राजवाड्याच्या सज्जावर येऊन, केकय राजाची कन्या जी विराट राजाची पट्टराणी ती तिकडे पहात उभी होती, तिच्या दृष्टीस हा सर्व प्रकार पडला. तेव्हां इतकी रूपसंपन्न असून फक्त एकच वस्त्र नेसलेली व तेही मळकें आणि अन्नाकरितां दीन झालेली

अशी ही कोण आहे, याची चौकशी करण्या-
करितां तिनें तिला हाक मारून विचारिलें.

सुदेष्णा म्हणाली:—हे कल्याणि, तूं कोण
आहेस? आणि तुझी काय इच्छा आहे?

द्रौपदी म्हणाली:—हे महाराज्ञि, मी सै-
रंध्री असून, जो मला आपल्या पदरीं ठेविल
त्याची सेवा करावी अशी माझी इच्छा आहे.

सुदेष्णा म्हणाली:—हे सुंदरी, तूं हें असें
म्हणतेस खरी, पण; अशा तुझ्यासारख्या दासी
मीं कधीं पाहिल्या नाहींत. अनेक दास व
दासी यांवर सत्ता चालविणारी तूं कोणी राज-
पत्नी असावीस असें मला वाटते. तुझे घोटे
उबडे दिसत नाहींत. तुझ्या मांड्या एक-
मेकींस चिकटलेल्या असून तुझी वाणी, बुद्धि
व नाभि हीं तीन गंधीर दिसत आहेत; नासिका,
नेत्र, कर्ण, नखें, स्तन व घांटी हीं सहा स्थलें
तुझ्या शरीरावर उन्नत दिसत आहेत. तुझ्या
हातापायांचे तळवे, नेत्रप्रांत, ओठ, जिह्वा व
मखें ह्या पांच ठिकाणीं आरक्त वर्ण असून हंसा-
प्रमाणें तुझें भाषण मधुर आहे. तुझे केंस व स्तन
उत्तम असून तुझा वर्ण श्यामल आहे; तुझे ज-
घनप्रदेश व स्तन पुष्ट असून काश्मीरदेशांतील
तुरंगमीप्रमाणें तूं सर्व लक्षण संपन्न आहेस. तुझ्या
धुकुटी वक्र असून ओठ पिकल्या तोंडल्याप्रमाणें
रक्तवर्ण आहेत. उदर कृश असून कंठ
शंखाप्रमाणें तीन रेषांनीं युक्त आहे. तुझ्या
शरीरावरील शिरा दिसत नसून तुझें मुख पूर्ण
चंद्राप्रमाणें आल्हादकारक आहे. तुझे नेत्र
कमलपत्राप्रमाणें विशाल असून शरदतूतील
कमलांच्या सुगंधाप्रमाणें तुझ्या शरीराचा सुगंध
येस्त आहे; रूपांनं तर तूं कमलनिवासिनी
लक्ष्मीची बरोबरी करशील अशी आहेस. ह्या-
वरून, हे कल्याणि, तूं दासी नाहींसच. तर
खरें खरें जें काय असेल तें सांग. मग तूं
कोणी यक्षिणी, गंधर्वी, देवता, अप्सरा, देव-

कन्या, नागकन्या, नगरदेवता, विद्याधरी, कि-
न्नरी, प्रत्यक्ष रोहिणी, अलंबुषा, मिश्रकेशी,
पुंडरीका, मालिनी, इंद्राणी, वरुणपत्नी, अथवा
विधात्याची किंवा त्वष्ट्याची भार्या किंवा आ-
णखीही कोणी अस. हे शुभे, देवांमध्ये ज्या
प्रमुख देवता आहेत, त्यांतली तूं कोण आहेस?

द्रौपदी म्हणते:—हे महाराज्ञि, खरोखर मी
देवता, गंधर्वपत्नी, असुरभार्या किंवा राक्षसखी
ह्यांपैकी कोणीही नाहीं, तर मी केवळ सैरंध्री
दासी आहे. हे शुभे, मला वेणी फार उत्तम
घालतां येत असून, मालती, नानाप्रकारचीं
कमलें व चंपक यांचे तःहेतःहेचे हार मला
चांगले गुंफितां येतात. कृष्णाची प्रिय राणी
जी सत्यभामा, तिच्यापार्शीं मी कांहीं दिवस
होतें, आणि कुरुकुलभूषण पांडवांची भार्या जी
त्रैलोक्यसुंदरी कृष्णा, तिच्यापार्शींही कांहीं
दिवस होतें. त्यांच्या मनासारखी मी वागत
असल्यामुळें त्यांचें मजवर चांगलें प्रेम असे.
त्या मला आपल्याप्रमाणें जेवावयास घालीत
आणि वारंवार चांगलीं वस्त्रें बक्षीस देत, त्या-
मुळें मीही मोठी आनंदांत असें. राजपत्नी
द्रौपदी मला मालती ह्या नांवानें हांक मारी.
हे सुदेष्णे, आतां मी तुझ्या घरीं आलें आहें,
तर तूं मला आपली दासी म्हणून ठेव.

सुदेष्णा म्हणाली:—अग, मी तुला मोठ्या
आनंदांनं ठेवीन; इतकेंच नव्हे, तर मी तुला
अगदीं जीव कीं प्राण करीन. पण मला एक
भीति वाटते ती ही कीं, तूं राजाच्या दृष्टीस
पडलीस म्हणजे तुझ्यावर तो मोहित
होईल व तुझ्यावर प्रेम करूं लागेल!
आणि हें इतकें घडल्यावांचून कधींही राहाणार
नाहीं. कारण तुझ्या रूपाकडे पाहून इतर
स्त्रिया तर काय—पण प्रत्यक्ष मजसारख्या राज-
कुलांत उत्पन्न झालेल्या स्त्रीलाही मोह पडत
आहे. मग एखाद्या पुरुषाला पडेल ह्यांत काय

नवल ! अग, हे तुझ्यापुढें वृक्ष उभे आहेतना ! ते वांकले आहेत त्यामुळें मला असे वाटत आहे कीं, ते तुझ्याकडे पाहून तुला नम्र होत आहेत ! तेव्हां तुला पाहून कोणता पुरुष विकाररहित राहील ? हे मनोहारिणि, हे सुश्रोणि, हे तुझे अमानुष रूप पाहून विराट राजाचें माझ्यावरील प्रेम नाहीसें होऊन तो तुझ्यावरच अनुरक्त होईल. हे चपले, विशालनयने, सर्वांगसुंदरि, ज्याच्यावर तूं आपला नेत्रकटाक्ष फेंकशील त्यानें तुला पाहिलें नसलें तरी तो कामविकारानें घायळ होऊन जाईल; मग हे चारुवदने, सर्वांगसुंदरि, ज्याच्या तूं सदोदीत दृष्टीस पडणार, त्याची स्थिति कशी होईल हें काय सांगावें ? आणि असें झालें म्हणजे, आपल्या नाशाकरितां आपणच मुद्दाम वृक्षावर चढणाऱ्या पुरुषाप्रमाणें किंवा आपल्या स्वतःच्या नाशाकरितांच गर्भः धारण करणाऱ्या खेकडीप्रमाणें मी आपल्या स्वतःच्या नाशाकरितांच तुला ठेवून घेतलें असें होईल !

द्रौपदी म्हणते:—हे महाराजि, आपण अनेक कल्पना काढितां स्वऱ्या, पण मी विराट राजाला किंवा इतर कोणालाही कधीं प्राप्त होणें शक्य नाही. कारण माझे पांच तरुण गंधर्व पति आहेत व ते एका मोठ्या पद्म्यात गंधर्वांचे पत्र असून महापराक्रमी आहेत; आणि ते गुप्तपणानें माझे नेहमीं संरक्षण करीत असतात. दुसऱ्याची सेवा करण्याचें त्यांचें व्रत असून माझेही तेंच आहे. तरी आम्हां एकमेकांमध्ये अत्यंत प्रेम आहे. मी कोणाच्या येथें सेवक राहिलें असतां त्यानें मला पादसेवन आणि उच्छिद्य अन्न भक्षण करण्याचा प्रसंग न आणिला तर त्याच्यावर माझे गंधर्व पति खुष असतात. परंतु इतर प्राकृत स्त्रियांप्रमाणें जर कोणीं माझा अभिलाष केला, तर मात्र तो मेलच म्हणून समजावें. बरें, मी

होऊन कोणास वश होईन ही कल्पनाच कोणीं करू नये. तेव्हां, हे सुदेषणे, तूं निर्भय मनानें मला ठेव.

सुदेषणा म्हणाली:—हे नंदिनि, असें आहे तर तुझ्या मर्जाप्रमाणें मी तुला ठेवून घेतें. कोणाच्या पायाला किंवा उष्ट्याला कधीं स्पर्श सुद्धां करण्याचा तुला प्रसंग येणार नाही असा बंदोबस्त मी ठेवीन.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, ह्याप्रमाणें ती सुदेषणा द्रौपदीस बोलली असतां ती महापतिव्रता द्रौपदी आनंदानें तेंथें राहिली आणि गुप्तपणानें तिनें दिवस काढिले. तिला कोणीही ओळखिलें नाही.

अध्याय दहावा.

—:०:—

विराटगृहीं सहदेवाचा प्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, इकडे, गोपाचा वेष धारण करून सहदेवही राजा विराटाकडे आला. तो बोली सुद्धां अगदीं गोपाप्रमाणें बोले. तो जो आला तो प्रथम राजवाड्याशेजारच्या गोठ्यापाशींच उभा राहिला. तेव्हां त्याला पाहातांच राजा विराटानें त्याला बोलाविलें; आणि तो नरश्रेष्ठ कुरुंदन आपल्या तेजानें झळकत झळकत त्याच्या जवळ पोहोचल्यावर त्याला 'तूं कोण ? कोणाचा ? कोठून आलास ? व तुझी इच्छा काय आहे ?' असें मोठ्या उत्सुकतेनें विचारलें. नंतर विराट म्हणाला, " ह्याच्या पूर्वीं मीं तुला कधींच पाहिलेला नाही, तेव्हां खरें काय असेल तें सांग. " तेव्हां शत्रूचा काळच अशा त्या विराट राजाला मोठ्या गंभीर आवाजाच्या त्या सहदेवानें असें सांगितलें.

सहदेव म्हणाला:—राजाधिराज, मी वैश्य असून माझे नांव अरिष्टनेमि असें आहे. कुरु-

कुलोत्पन्न पांडवांचा मी पशुपरीक्षक होतो. प्रस्तुत त्यांचा कोठें ठिकाण नसल्यामुळें मी तुजकडे राहाण्याच्या इच्छेनें आलों आहे. तर कृपा करून तूं मला चांगला आश्रय दे. दुसरीकडे गेलों तर ज्या कामाचें मला ज्ञान नाही, अशा इतर कामांनें माझा निर्वाह व्हावयाचा नाही व तूंच ठेऊन घेतलेंस तर माझ्यायोग्य तुझ्यापाशीं काम आहे. शिवाय तुझ्याच पदरीं रहावें अशी माझी मनापासून इच्छा आहे.

विराट ह्याणाला:—वा अरिष्टनेम, तुझ्याकडे पाहातां तूं वैश्यकर्म करण्यास योग्य आहेस असें मला वाटत नाही. तर तूं ब्राह्मण, क्षत्रिय किंवा समुद्रवलयंकित राजा असावास असें वाटतें. ह्याकरितां तूं खरा कोण आहेस तें मला सांग. त्याचप्रमाणे तुम्हा देश कोणता? त्या देशाचा राजा कोण आहे? कोणत्या गुणांत तूं प्रवीण आहेस? कशा रीतीनें तूं आमच्याकडे राहाणार? आणि वेतन काय घेशील तें सर्व सांग.

सहदेव म्हणाला:—पांडूच्या पांच मुलांमध्ये जो वडील बंधु युधिष्ठिर, त्याच्या पदरीं मी होतो. त्याच्या जवळ शंभरशंभरांचा एक असे आठ लक्ष, दोनदोनशांचा एक असे एक लक्ष, आणि इतरही आणखी पुष्कळ इतके गाईचे कळप होते व त्या सर्वांवर मी पशुपरीक्षक ह्याणून होतो. मला तंतिपाल असें सर्व म्हणत. मी असेन त्याच्या सभोवतीं दहा योजनेंपर्यंत, गाईच्या संबधानें पूर्वीं काय झालें, आतां काय होत आहे, आणि पुढें काय होईल ह्याचें ज्ञान मला असतें. ह्या माझ्या गुणासंबंधाची खात्री त्या महात्म्या युधिष्ठिराला होती. परंतु अलीकडे कित्येक दिवस तो कोठें नाहीसा झाल्यामुळें मी तुजकडे आलों आहे. गाईची वृद्धि जलद कशांनें होते, व काय केलें असतां त्यांना रोग उत्पन्न होणार नाही, हें जाणण्यामध्ये मी कुशल आहे. त्याच

प्रमाणें, ज्यांचें मूत्र हुंगल्यानें वंच्या गाईलाही गर्भ राहातो असे उत्तमलक्षणी बैल कोणते ते मला ओळखतां येतात.

विराट राजा म्हणाला:—ठीक आहे. असें आहे तर मी तुला ठेवितों. माझ्यापाशीं गाईचे एक लक्ष कळप आहेत व त्यांत काहीं एकएकाच रंगाचे व काहीं मिश्र असे आहेत. ते सर्व पशु आणि त्यांचे गोपाल ह्या सर्वांना मी तुझ्या स्वाधीन करितों. तूं त्यांच्यावर चांगल्या रीतीची नजर ठेव.

वेशपायन सांगतात:—ह्याप्रमाणें त्या प्रजारक्षक विराटानें त्याची माहिती घेऊन त्यास नेमिल्यावर तो नरश्रेष्ठ सहदेव तथें आनंदांनें राहिला. त्याला कोणीही ओळखिलें नाही.

अध्याय अकरावा.

—०:—

विराटगृहीं अर्जुनाचा प्रवेश.

वेशपायन सांगतात:—नंतर तटावर बसलेल्या लोकांनीं स्त्रियांप्रमाणेंच अलंकार घातलेला व स्वरूपांनेंही स्त्रियांप्रमाणेंच दिसणारा असा एक भव्य पुरुष पाहिला. त्याच्या कानांत सुवर्णाचीं मोठालीं कुंडलें व हातांत शंखाचे चुडे होते. तो आपले लांब हात व सडक केंस पसरून सभेमध्ये बसलेल्या विराट राजाकडे जात असतां त्याचा वेग वायूप्रमाणें भासला व त्याच्या गतीनें जमीन कांपत असलेली दिसली. ऐरावताप्रमाणें ज्याचा पराक्रम आहे व अतिशय तेजांनें जो विशेष शोभायमान दिसत आहे, आणि ज्यानें शत्रूचा नाश करण्याचें सामर्थ्य अंगीं असून वेप पालटून तें झांकून टाकिलें आहे, असा तो महेंद्राचा मुक्ता अर्जुन सभेमध्ये आपल्या जवळ आलेला पाहून विराट राजानें सभेमध्ये बसलेल्या सर्व लोकांना विचारिलें.

विराट राजा म्हणाला:-अहो, हा मनुष्य कोटून येत आहे? ह्याबद्दल पूर्वी मला कांहींच माहिती मिळाली नाही.

वैशंपायन सांगतात:-राजा जनमेजया, यावर, त्या मनुष्याची कोणीच कांहीं माहिती सांगत नाही असे पाहून विराट राजा पुनः विस्मयपूर्वक अर्जुनाला उद्देशून बोलला.

विराट राजा म्हणाला:-तू सत्त्वशील दिसत असून देवरूपी मनुष्य दिसत आहेस. तुझा श्यामवर्ण असून तू तरुण असल्यामुळे हत्तीच्या छाव्याप्रमाणे पराक्रमीही दिसत आहेस. त्याचप्रमाणे डोक्रीचे केंस मोकळे सोडल्यामुळे व कुंडले, हातांतील चुडे व माळा भलत्याच रीतीने घातलेल्या असल्यामुळे, सुंदर केंस असणाऱ्या व कवच, धनुष्य आणि बाण धारण केलेल्या महान् योद्ध्याप्रमाणे तू शोभत आहेस. तेव्हां माझ्या मुलाप्रमाणे अथवा माझ्या स्वतःप्रमाणेच तू रथांत बसून फिरत जा. कारण मी वृद्ध झालों असल्यामुळे सर्व राज्यकारभार इतर कोणावर तरी सांपवावा असा माझा हेतु आहे. तेव्हां तू आपल्या सामर्थ्याने मत्स्य देशांतील सर्व लोकांचे रक्षण कर. कारण मला तर असे वाटते की, अशा प्रकारचे पुरुष षंड असण्याचा मुळीच संभव नाही!

अर्जुन म्हणाला:-राजा, मला गायनकला चांगली अवगत आहे, मी नृत्यामध्येही प्रवीण आहे, आणि वादनकला मी उत्तम जाणतो. तेव्हां तुझी कन्या जी उत्तरा, तिजकडे माझी नेमणूक व्हावी, म्हणजे मी तिला नृत्य शिकवीन. कोणत्या कारणाने माझे हें रूप असे बनलें आहे, हें ऐकून घेऊन तुला काय करावयाचें आहे? कारण तें सांगतांना मला मात्र महदुःख होणार आहे. तेव्हां, राजा, मी आईबाप नसलेला असा एखादा मुलगा अगर मुलगी, अथवा बृहन्नला आहे इतकेंच तू समज.

विराट राजा म्हणाला:-हे बृहन्नले, तुझे मागणें मी कबूल करितों, व त्याप्रमाणें तू माझ्या मुलीला व तिच्या बरोबरीच्या इतर मुलींनाही नृत्य शिकीव. परंतु हें काम तुला योग्य आहे असे मला वाटत नाही. कारण, समुद्रवलयंकित पृथ्वीचे राज्य करणें हेंच तुला उचित आहे.

वैशंपायन सांगतात:-जनमेजया, बृहन्नलेस नृत्यगायनादि सर्व कला अवगत आहेत असे जाणून विराट राजाने या योजनेबद्दल आपल्या निरनिराळ्या मंत्र्यांचा विचार घेतला आणि ताबडतोब तरुण स्त्रियांकडून त्याची परीक्षाही करविली व हा कायमचा क्लीब आहे असे ऐकल्यावरून त्याला कन्यांतःपुरांत जाण्याची परवानगी दिली. पुढे तो प्रभु धनंजय विराट राजाच्या मुलीला, तिच्याभ्रैत्रिणींना आणि तिच्या समवयस्क दासींना गायन व वादन शिकवूं लागला व त्यांचेही याच्यावर अतिशय प्रेम बसलें. ह्याप्रमाणे वेष पालटलेला इंद्रियनिग्रही अर्जुन त्यांच्या मर्जाप्रमाणे वागत असतां अंतःपुरांतील अथवा बाहेरील कोणाच्याही ओळखीस आला नाही.

अध्याय बारावा.

—:—

विराटगृहीं नकुलाचा प्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:-जनमेजया, नंतर आणखी एक पांडुपुत्र अतित्वरेने विराटाकडे येत आहेसें तेथील लोकांना दिसलें. तेव्हां मेघापासून सुटून सूर्यमंडलच आपल्याकडे येत आहे कीं काय, असा त्यांना भास झाला. त्या पांडुपुत्राने तेथे असलेल्या अध्यांकेडे दृष्टि फेंकिली आणि त्यांच्याकडे तो शोधक बुद्धीने पाहूं लागला. हें त्याचे कृत्य मत्सराज विराटाच्या लक्षांत आलें. तेव्हां तो आपल्या

सेवकांना ह्मणाला, “ अरे, हा देवतुल्य पुरुष कोठून आला आहे ? याची सर्व दृष्टि माझ्या घोड्यांकडे आहे, यावरून हा कोणी मोठा अध-परीक्षक असावा असें मला वाटते. तर जा कोणी तरी, आणि त्या देवतुल्य पुरुषाला मजकडे लवकर घेऊन या. ” राजा जनमेजया, इतकें राजा बोलत आहे तों अरिंदम नकुल त्याच्या जवळ आलाच आणि त्यानें त्यास विनंती केली.

नकुल म्हणाला:—हे राजा, तुझे कल्याण असो आणि तुझा जयजयकार होवो. हे पृथ्वी-पते, मी चांगला विरुयात अध्वेत्ता असून त्याच कामावर फार दिवस होतो. आतां तुझ्याकडे रहावें असा हेतु आहे.

विराट राजा ह्मणाला:—ठीक आहे, तुझ्या येण्यानें मलाही आनंद झाला आहे. तूं मजपाशीं रहात असज्जस तर मी तुला चांगलें वेतन आणि राहाण्याला उत्तम स्थलही देईन. कारण माझ्याजवळ रथ पुष्कळ असून तूं माझा अध-साराथि होण्यासही योग्य आहेस. परंतु तूं पहिल्यानें मला हें सांग कीं, तूं आहेस कोण ? कोठून आलास ? आणि मजकडे यावें असें तुला कसें वाटलें, त्याचप्रमाणें तुझ्या अंगीं काय काय कसें आहेत ?

नकुल म्हणाला:—हे शत्रुनाशका राजा, पांडवांपैकीं सर्वांत वडील जो धर्मराज, त्याच्या येथें पूर्वीं मी होतो. मला अध्वज्ञान चांगलें आहे. अध्वाना कसें शिकवावें हेंही मला चांगलें समजते. त्यांना कांहीं खोडी असल्यास त्या कशा नाहींतशा कराव्या हें मला माहीत आहे. त्याचप्रमाणें घोड्यांच्या रोगांसंबंधीं सर्व कांहीं मी उत्तम प्रकारें जाणतो. माझ्या हातांतील घोडा कधीही भित्रा निघावयाचा नाही. फार तर काय ? घोडी देखील माझ्या-

पाशीं दुर्गुणी रहात नाहीं. मग घोड्याची ती कथा काय ? पांडुपुत्र युधिष्ठिर आणि इतर सर्व लोक मला ग्रंथिक या नांवानें हांक मारीत असत.

विराट राजा म्हणाला:—बरें तर, मजपाशीं जे कांहीं घोडे आहेत, ते सर्व आजपासून मी तुझ्या ताब्यांत देतो. त्यांजवर, त्यांच्या मोतहारांवर व सारख्यांवर तूं आपलें वर्षेच चालव. आतां मला हें सांग कीं, ह्या कामावर राहाण्याकरितां मीं तुला वेतन काय द्यावें ? तुझ्या स्वरूपावरून तूं अध्वकर्म करणारा असावास असें कांहीं मला वाटत नाहीं. तूं खरोखर राज्यपदाला योग्य असाच आहेस. तुझ्या दर्शनानें मला आज युधिष्ठिराचेंच दर्शन झाल्यासारखा आनंद होत आहे. पहा काय त्याची दशा झाली ! जो सर्वांच्या स्तुतीसच पात्र, तो सेवकहीन होऊन वनांत भटकत आहे अं ! तेथें तो दिवस कसें कंठीत असेल ? आणि त्याला करमत तरी कसें असेल !

वैशंपायन सांगतात:—ह्याप्रमाणें आनंदित झालेल्या विराट राजानें त्या थोर व गंधर्वा-प्रमाणें तरुण पुरुषाला आपल्या पदरीं ठेवून वेतलें आणि त्याच्यावर तो चांगली प्रीति करूं लागला. तोही मोठ्या बेतानें व व्यवस्थेनें राही व त्यामुळें शेवटपर्यंतही कोणाच्या ओळखीस आला नाहीं. राजा जनमेजया, तात्वर्थ सांगावयाचें इतकेंच कीं, त्या समुद्रबलयांकित पृथ्वीपति सत्यप्रतिज्ञ पांडवांनीं मत्स्यराज विराटाच्या येथें मोठ्या दक्षतेनें राहून आपले अज्ञातवासाचे दिवस मोठ्या दुःखानें काढिले !

समयपालनपर्व.

अध्याय तेरावा.

जीमूतवध.

जनमेजय प्रश्न करितो:—हे द्विजवर्या, अशा प्रकारें ते सर्व महावीर कुरुनंदन मत्स्यराजाच्या नगरांत गुप्तपणें राहिल्यावर त्यांनीं काय केलें?

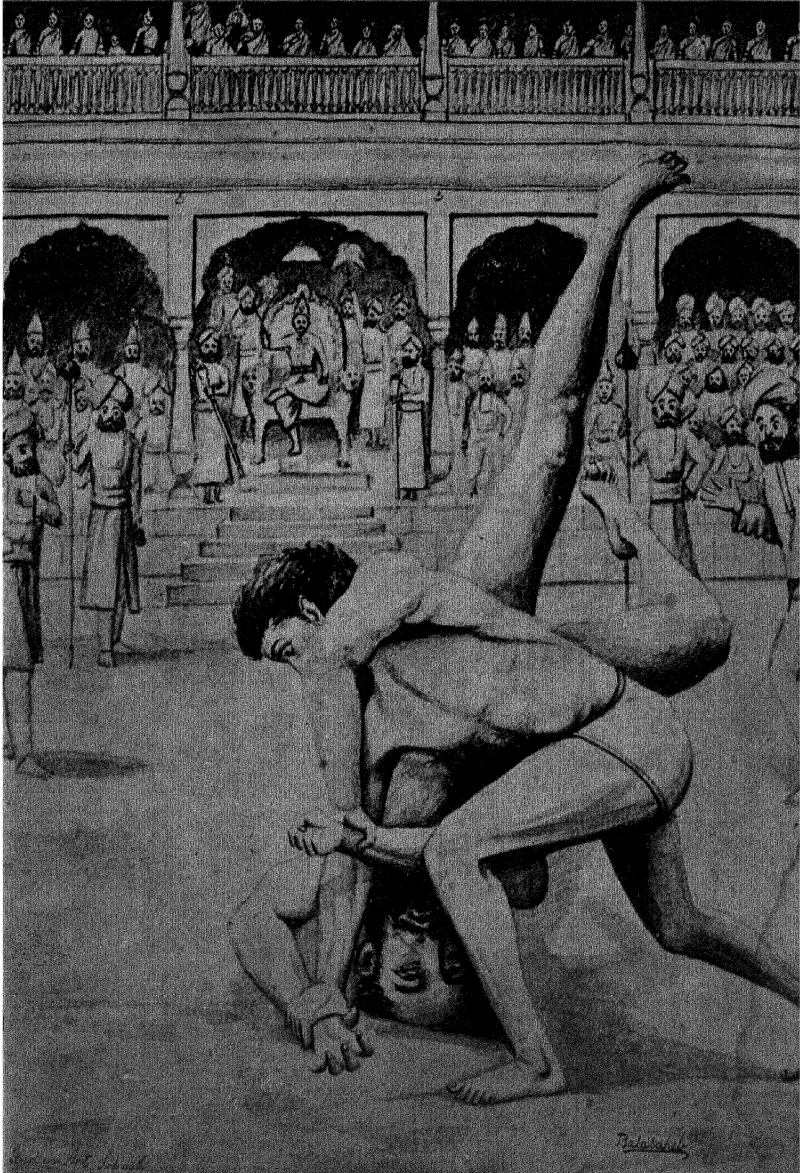
वैशंपायन सांगतात:—राजा, तेथें राहिल्यावर त्यांनीं काय केलें तें सांगतों, ऐक. महात्म्या यमधर्माच्या आणि तृणबिंदूच्या प्रसादानें त्यांनीं आपल्या अज्ञातवासाचे दिवस तेथें अशा प्रकारें काढिले. हे प्रजापालका जनमेजया, धर्मराजा विराटराजाचा सभासद् होऊन राहिला होता. त्याजवर स्वतः विराटाचें, त्याच्या पुत्रांचें आणि देशांतील इतर लोकांचें चांगलें प्रेम असे. फांसे खेळण्यांत निष्णात असल्यामुळें त्या योगानें त्या पांडुपुत्र युधिष्ठिरानें राजाच्या मनाचें चांगलें रंजन केलें. पक्ष्याला दोरी बांधिली असतां त्याला जसे पाहिजे तसे हटकून फिरवितां येतें, तसे धर्मराजानें फांशाच्या खेळांत पाहिजे तें दान घेऊन दाखविलें. तो नरव्याघ्र धर्मराजा खेळांत विराटाचें धन जिंकू आणि संधि पाहून कोणाला नकळत तें आपल्या भावांजळ देई. भीमसेन देखील मत्स्यराजापामून मिळविलेलीं निरनिराळ्या प्रकारचीं पक्वान्नां आणि मांसें धन घेऊन युधिष्ठिरादिकांना देई. तसेंच अर्जुन आपल्या अंतःपुरांत मिळालेलीं जुनीं वस्त्रें इतर सर्व भावांना मोबदला घेऊन देत असे. गवळ्याचा वेष धारण केलेला सहदेवही त्याला मिळालेलें दही, दुध, तूप वंगरे जिन्नस इतर पांडवांना देत असे. त्याचप्रमाणें घोड्यांच्या चाकरीनें राजा संतुष्ट होऊन नकुलाला जें काहीं द्रव्य देई, तें तो आपल्या भावांना देत असे. द्रौपदी माल दुसऱ्याच्या नजरेस न येई

अशा तऱ्हेनें आपल्या पतींवर लक्ष ठेवून तपोवृत्तीनें आचरण ठेवीत असे. याप्रमाणें ते सर्व महान् योद्धे पांडव परस्पर एकमेकांना मदत करून विराट राजाच्या नगरांत रहात असतां पुनः मातृगर्भांत असल्याप्रमाणें वागत असत !

राजा, धृतराष्ट्राच्या मुलापासून ज्यांना भीति प्राप्त झालेली होती, ते पांडव द्रौपदीचें चांगल्या तऱ्हेनें रक्षण करितां यावें म्हणून तिच्यावर नीट लक्ष ठेवून गुप्त वेषानें तेथें राहिले. असे; ह्याप्रमाणें चार महिने गेल्यानंतर विराटनगरांत ब्रह्मोत्सवाचा मोठा आनंदाचा सम्य प्राप्त झाला. ब्रह्मलोकीं ब्रह्मोत्सवाकरितां किंवा केलासावर शिवोत्सवाकरितां मंडळी जमते, त्याप्रमाणें विराटनगरीं त्या ब्रह्मोत्सवाकरितां चोहोंकडून मंडळी जमली. देशोदेशांहुन सहस्रावधि मल्ल तेथें आले. त्यांचीं शरीरें धिप्पाड होती, त्यांचा पराक्रमही तसाच मोठा होता व म्हणून ते कालखंज दैत्याप्रमाणें भासत होते. ते वीर्यप्रभावानें उन्मत्त झालेले होते व बळानेंही मुसमुसले होते. अशा त्या मळांचा राजानें अतिशय आदरसत्कार केला. राजाजवळ रंगसभेमध्ये ते मल्ल बसले असतां त्यांचीं गर्दनें, बाहु व कंबरुा सिंहाप्रमाणें दिसत असल्यामुळें प्रेक्षकजन त्यांजकडे वारंवार बघत. त्यांना ते अभिमानी आणि अतुलपराक्रमी असवे असे वाटे. त्यांपैकीं एका महाबलादय मळानें इतर मळांना आव्हान केलें. परंतु त्याच्या समोर रंगभूमीवर उभा राहाण्यास कोणीच धजेना ! ते सर्व मल्ल खिन्न व हाताश झाल्यामुळें मत्स्यराजानें नवीन ठेविलेल्या आचाऱ्यास त्याजबरोबर युद्ध करावयास सांगितलें. त्यावेळीं भीमाच्या मनांत युद्ध करावयाचें नव्हतें. कारण आपण युद्ध करावयास लागलों असतां कोणी आपणास ओळखील असें त्यास वाटेलें. परंतु मोठ्या कष्टानें कां होईना, पण शेवटीं

त्यास युद्धं करण्याचाच विचार करणें भाग पडलें. कारण उघड रीतीनें राजाज्ञेचा भंग करणें हेही त्यास युक्त वाटेना. नंतर तो पुरुष-श्रेष्ठ भीम एखाद्या निर्भय व्याघ्राप्रमाणें निश्चितपणें सावकाश पावले टाकीत टाकीत व चालतां चालतां विराट राजाची प्रशंसा करीत करीत मोठ्या हौद्यामध्ये उतरला. तो कुंती-पुत्र भीम आपला काचा कसावयास लागला असतां त्याला पाहून लोकांना आनंद झाला. नंतर, वृत्रासुराप्रमाणें बलवान् अशा त्या मल्लाला भीमानें आव्हान केलें. त्या मल्लाचें नांव जीमूत असें होतें व त्याच्या पराक्रमाचीही सर्वत्र रूयाति होती. त्या वेळीं त्या दोघांनाही अतिशय उत्साह वाटला व ते दोघेही मोठे पराक्रमी असल्यामुळें साठ वर्षांच्या तयार व व मस्त आणि प्रचंड हत्तीप्रमाणें दिसत होते. अशा स्थितीत त्या दोघां नरवीरांनीं मोठ्या उल्हासानें बाहुयुद्धास सुरुवात केली. दोघेही एकमेकांवर जय मिळविण्याच्या ईर्ष्येनें झगडूं लागले. त्यांचें युद्ध वज्र आणि पर्वत या दोहों-तील युद्धाप्रमाणेच अतिशय भयंकर असें झालें. त्या दोघांचीही शक्ति लोकोत्तर होती; ते एकमेकांवर जय मिळविण्याकरितां एकमेकांची व्यंगें शोधून काढण्याचा प्रयत्न करीत होते; आणि उभयतांही मत्तगजांप्रमाणें आनंदांत आले होते. त्यांनीं निरनिराळ्या प्रकारचे पेंच व उलटपेंच आरंभिले. एकानें दुसऱ्याला चित्तविचित्र कवा घालून मर्मस्थळीं धरून चात करण्याचा प्रयत्न करावा, तर दुसऱ्यानें तो पेंच उकलून उलट त्यासच पुनः मर्मस्थळीं पकडवें. एकानें दुसऱ्याला दंडाचे किंवा मुठीचे ठोसे लगवावयास जावें, तर दुसऱ्यानें ते चुकवून त्यास तोंडघर्शी पाडवें. एकानें दुसऱ्यास धडकी घावी, तर दुसऱ्यानें त्या धडकी-तच उलट धडकी बसेल अशा रीतीनें प्रतिकार

करावा. एकानें दुसऱ्यावर स्वारी भरावी, तर दुसऱ्यानें ती उखडून टाकावी, एकमेकांनीं एकमेकांचे हात ओढावे, एकमेकांनीं एकमेकांस उखाड घावी, व एकमेकांनीं एकमेकांवर खडी टांग, खडी स्वारी, माण, पछाड, दुंगणी, इत्यादि पेंच करून एकमेकांस जिंकण्याचा प्रयत्न करावा. याप्रमाणें, शस्त्रें वगैरे न घेतां केवळ बाहुबलावरच, ह्या उत्सवानिमित्त जमलेल्या दूर लोकांसमक्ष हें घोर युद्ध झालें. राजा जनमेजया, वृत्र आणि इंद्र ह्यांमधील युद्धाप्रमाणें हें भयंकर युद्ध चाललें असतां सर्व लोक ज्याची सरशी होई त्यास उद्देशून “शाबास, शाबास! वाहवा, वाहवा!” वगैरे उत्तेजनपर शब्द बोलत व त्यामुळें त्यांस अतिशय हुरूप येई. ते दोघे युद्ध करीत असतां एकमेकांस ढकलीत, एकमेकांस आपणाकडे ओढून घेत, एकमेकांस फिरवीत, गुडघे देत, व दुसरेही अनेक प्रकार करीत. ज्यांच्या छात्या विस्तीर्ण, व भुज लांब आणि लोह-दंडांप्रमाणें बळकट होत असे ते दोघेही बलाढ्य मह्द मोठमोठ्यानें गर्जेना करीत व एकमेकांची निंदा करीत. असें होतां होतां शत्रुनाशक भीमसेनानें आपली निंदा करणाऱ्या त्या मल्लाच्या दंडाला धरून ओढून त्याला खाली पाडिलें. त्या वेळीं मोठी गर्जेना करून एखाद्या हत्तीला धरून खाली आपटणाऱ्या व्याघ्राप्रमाणें भीमसेन दिवूं लागला. नंतर त्या विजयशाली महाबाहु भीमसेनानें त्याला उचलिलें आणि गरगर फिरविलें. त्या वेळीं सर्व मल्लांना व मत्स्य देशांतील इतर नागरिकांना अतिशय आश्चर्य वाटलें. राजा, नंतर भीमसेनानें त्या जीमूताला शंभर वेळ गरगर फिरविलें व तो अगदीं निचेष्ट झालासें पाहून त्याला भूमीवर आपटलें। राजा, त्या समयीं जीमूताचा प्राण गेला व तें पाहून बांध-



भीमसेनानें जीमूताला भूमीवर आपटलें. (विराटपर्व पृष्ठ २२).

वांसह विराटाधिपतीला अतिशय आनंद झाला ! नंतर विराट राजानें कुबेराप्रमाणें त्या बल्लवाला विपुल धन अर्पण केलें. राजा, ह्याप्रमाणें भीमसेनानें पुष्कळ मळांचा व बलिष्ठ पुरुषांचा समाचार घेतला व मत्स्य राजाचें लोकोत्तर प्रेम संपादिलें. भीमाशीं लढण्यासारखा कोणीही पुरुष आढळत नाहीसा झाला, तेव्हां मत्स्याधिपति हा अंतःपुरांत स्त्रियांसमक्ष भीमाचीं सिंह, व्याघ्र व गज ह्यांशीं झंज लावूं लागला.

पांडुपुत्र अर्जूनानेही नृत्यगायनाच्या योगानें अंतःपुरांतील स्त्रियांचें व विराट राजाचें प्रेम

जोडिलें. अश्र्वविद्येंतील निपुणता विराटाच्या प्रत्ययास आणून देऊन नकुल हा विराटाचा प्रियकर बनला व विराटानें त्यास मोठ्या आनंदांनें पुष्कळ धन दिलें. सहदेवानें बैल शिकवून तयार केले होते ते पाहून विराटेश्वर फार प्रसन्न झाला व त्यासही त्यानें अमिष द्रव्य अर्पिलें. राजा, ह्या प्रकारें ते सर्व महारथ पांडव परदास्याचे क्लेश कंठून अज्ञातवासांतले दिवस घालवीत असतां द्रौपदीचें मन तळमळत असून ती एकसारखे दुःखाचे सुस्कारे टाकीत होती !



कीचकवधपर्व.

अध्याय चौदावा.

—:—

कीचकाची सैरंध्रीविषयी आसक्ति.

वैशंपायन सांगतात:—पांडव हे मत्स्यराज विराटाच्या नगरांत रहात असतां त्या महा-
रथांचे दहा महिने अगदीं गुप्तपणांत निवून
गेले. जनमेजया, जिची इतरांकडून सेवा
व्हावयाची, ती याज्ञसेनी सुदेष्णेची सेवा करीत
मोठ्या कष्टांनें दिवस लोटत होती. ती सुदे-
ष्णेच्या महालांत मोठ्या कष्टांनें रहात होती,
तथापि तिनें आपल्या वागणुकीनें सुदेष्णेला व
अंतःपुरांतील इतर स्त्रियांसही संतुष्ट करून
त्यांची मर्जी संपादन केली. असो; याप्रमाणें तें
अज्ञातवासाचें वर्ष बहुतेक निवून गेल्यावर
एकदां द्रौपदी सहज कीचकाच्या दृष्टीस पडली.
कीचक हा विराटाचा सेनापति असून मोठा
बलाढ्य होता. जिची कांति देवांगनेप्रमाणें आहे
अशी ती द्रौपदी देवतेसारखी चमकतांना पाहून
कीचक मदनशरांनी अगदीं विव्हळ झाला आणि
मनांत तिच्या प्राप्तीची इच्छा करूं लागला.
मग कामाग्नीनें होरपळून गेलेला तो सेनापति
सुदेष्णेजवळ जाऊन तिला हंसत हंसत म्हणाला,
“ येथें विराटाच्या राजवाड्यांत ही सुंदरी पूर्वीं
कधीच माझ्या नजरेस पडली नाही. ही तरुण
स्त्री मंदिरप्रमाणें आपल्या अंगाच्या परिमलानें
व मोहक रूपानें मला फारच उन्माद आणीत
आहे. ताई, हे कल्याणि, ही देवांगनेसारखी
सुंदर व हृदयंगम स्त्री कोणाची कोण व येथें
कोटून आली तें मला सांग. माझ्या मनाची
अगदीं चलबिचल करून ही मला आपल्या
अंकित करीत आहे. यामुळें अशा वेळीं माझें
मन स्थिर होण्यास हिच्या प्राप्तीवांचून येथें

मला दुसरें कांहींच औषध दिसत नाही. ताई!
काय ? ही सुंदरी तुझी परिचारिका आहे ! पण
मला तर हिचें स्वरूप केवळ दिव्य भासत
आहे ! खरोखर ही तुझी सेवा करीत आहे हें
हिला केवळ अनुचित आहे. यापेक्षां हिनें पाहिजे
तर मजवर व जें जें माझ्या मालकीचें आहे
त्या सर्वांवर आपली सत्ता चालवावी; आणि
जेथें पुष्कळ रथ, घोडे व हत्ती झुलताहेत,
असंख्य सेवक राबताहेत, सर्व प्रकारची अगदीं
परिपूर्णता आहे, नानाप्रकारचे पेय व भोज्य
पदार्थ सिद्ध आहेत, आणि जें सुवर्णाच्या
चित्रविचित्र अलंकारांनी भूषविलें आहे, असें
हें माझें भव्य व मनोहर मंदिर हिनें सुशोभित
करावें ! ”

कीचकद्रौपदीसंवाद.

नंतर सुदेष्णेजवळ कांहीं मसलत करून
तो त्या राजकन्येजवळ गेला; आणि वनांत
कोल्ह्यानें सिंहकन्येचें मन वळविण्याचा प्रयत्न
करावा त्याप्रमाणें तो तिची मनधरणी करूं
लागला. तो तिला आश्वासन देऊन म्हणाला,
“ हे कल्याणि, तूं कोण व कोणाची आहेस,
आणि त्याचप्रमाणें या विराट नगरांत कोटून
आलीस हें मला खरें खरें सांग. हे शुभांगि,
तुझें हें उत्कृष्ट सौंदर्य, तशीच कांति व सुकुमार-
पणाही केवळ अप्रतिम आहे ! याहून अधिक
सौंदर्य तर राहोच, पण, हे नितंबिनि, तुझ्या-
सारखी रूपवती स्त्री या भूतलावर दुसरी
कोणीच आजवर माझ्या पाहाण्यांत आलेली
नाहीं ! तूं कोण कमलनिवासिनी लक्ष्मी आहेस
कीं प्रत्यक्ष ऐश्वर्याची देवता आहेस ? अथवा
म्है, श्री, कीर्ति किंवा कांति यांपैकी कोणी
आहेस ? हे वरानने, तूं आहेस तरी कोण ?
तूं मदनाच्या अंगावर लोळणारी अत्यंत
सुंदर रती तर नव्हस ? हे सुभ्रु, चंद्राच्या
उत्कृष्ट प्रभेप्रमाणें तूं अतिशयच चमकत

आहेस ! नेत्रांच्या पापण्या किंचित् उग्रडल्या-मुळें स्मित ज्योत्स्नेप्रमाणें आल्हादकारक, प्रसन्न, दिव्य तेजःकिरणांनीं परिवेष्टित, दिव्य-कांतीमुळें मनोरम आणि अनुपम शोभायमान असा हा तुझा मुखचंद्र अवलोकन करून या संपूर्ण जगांतील कोणता पुरुष कामवश होणार नाही बरें ? हे तुझे दोन्ही स्तन अत्यंत सुंदर, उन्नत, शोभिवंत, पुष्ट, वर्तुल व एकमेकांस अगदीं लागलेले असून खरोखर हार वगैरे अलंकार धारण करण्यास योग्य आहेत; आणि, हे सुहास्यवदने, तुझे हे कमलकुड्मलाकार पयोधर जणू काय कामाच्या चावकांसारखे मला दुःख देत आहेत. तुझ्या भिवया कामान-दार असून कमर अगदीं बारीक म्हणजे केवळ टीचभर आहे आणि ती स्तनभारानें किंचित् वांकली असून वक्या पडल्यामुळें विशेष खुलत आहे. हे भामिनि, नदीच्या वाळवंटाप्रमाणें प्रशस्त असा हा तुझा कटिपश्चाद्भाग पाहून तर असाध्य कामरोग मला ग्रासून टाकीत आहे. निर्दय मदनान्नीनें वणव्याप्रमाणें पेट घेतला आहे आणि तुझ्या संगमाविषयींच्या इच्छेनें तो विशेष भडकून मला अगदीं जाळून टाकीत आहे ! तेव्हां, हे वरारोहे, तूं आत्मप्रदानरूप वृष्टीनें व संगमरूपी भेद्यानें हा पेटलेला मन्मथाग्नि विझवून टाक. हे शशिवदने, माझ्या चित्ताला उन्माद आणणारे व त्वत्संगमाशाकूपी दगडावर घांसलेले मदनाचे तीक्ष्ण शरसमुदाय माझे शरीर विदारून अतिशय वेगाने माझ्या हृदयांत शिरले आहेत ! हे अतिशय प्रचंड, प्रखर व दारुण असून अत्यंत उन्माद उत्पन्न करणारे आहेत आणि माझ्या अंतःकरणांत प्रीतिकोश उत्पन्न करीत आहेत ! तेव्हां अशा वेळीं आत्मदानाच्या योगानें व संभोगाच्या योगानें मला या दुःस्थितीतून वर काढणें हेंच तुला योग्य आहे ! हे विलासिनि, चित्रविचित्र

फुलें व वखें धारण करून व सर्व अलंकारांनीं सुशोभित होऊन मजसमागमें येथें मनमुराद कामोपभोग घे. खरोखर या जगांत तू दुःखी असावेस हें योग्य नाही. तूं मुखालाच योग्य आहेस; परंतु सांप्रत तर तुला कसलेंच सुख नाही ! तेव्हां, हे मत्तगामिनि, तूं मजपासून अनुपम सौख्य प्राप्त करून घे. नानाप्रकारचीं स्वादिष्ट, मनोहर व अमृततुल्य पेथें प्राशन करून तूं मनसोक्त मजा मार ! त्याचप्रमाणें, हे महाभागवदने, नानाप्रकारचे भोगोपचार व अत्युत्तम सौभाग्य यांचा तूं उपभोग घे; आणि सर्वोत्कृष्ट व सुंदर भोगाबरोबरच उत्तम प्रकारचें पेय प्राशन कर. हे रूपवति, तुझे हें अलौकिक सौंदर्य आज केवळ व्यर्थ झालेलें आहे; आणि, सुंदरी, तूं स्वतः अतिशय रूपवती असतांही केवळ अनाथ असल्यामुळें तितकी खुलतही नाहीस. ज्याप्रमाणें एखादी स्वच्छ व उत्कृष्ट माळ वापरण्यांत नसली म्हणजे मलिन दिसते, त्याप्रमाणें तुझी स्थिति झालेली आहे ! हे चारुहासिनि, माझ्या ज्या पूर्वींच्या बायका आहेत, त्या सर्व मी टाकून देईन, अथवा त्या तुझ्या दासीच होतील म्हणजे झालें ! शिवाय, सुंदरी, मीही तुझा दास होऊन सदोदीत तुझ्या आज्ञेत राहीन !”

द्वैपदीनें उत्तर केलें:—सूतपुत्रा, तूं मला सन्मान देत आहेस खरा, परंतु मी त्यास मुळींच योग्य नाही. दुसऱ्यानें इच्छा धरावी अशी माझी स्थिति मुळींच नाही. मी सैरंध्री अगदीं हलक्या जातीची व केवळ वेणीफणी करणारी ओवडधोवड दासी आहे; आणि तशांत मी विवाहित आहे. तेव्हां सांप्रत मी तुला मुळींच योग्य नाही. तुझे कल्याण असो. स्त्रिया ह्या प्राणिमात्रास प्रियच वाटतात, परंतु तूं कांहीं धर्मोपनिषद्बिचार कर. अरे, परदारोवर तूं कदापि बिलकूल नसना ठेवूं नयेस. जी

अकार्ये असतील तीं सोडून देणें हेंच सत्पुरुष म्हणविणारांचें व्रत होय. जो दुरात्मा व मूढ पुरुष अप्राप्य वस्तुविषयीं व्यर्थ इच्छा करितो, त्याची भयंकर अपकीर्ति होते अथवा तो प्राणसंकटांतही सांपडतो !

पैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें सैरंथ्री म्हणाली तेव्हां तो काममोहित झालेला अतिनीच बुद्धीचा कीचक—परदाराभिलाषांत पुष्कळ दोष आहेत, ते प्राणांचेही हरण करतात व सर्व लोक त्यांची निंदा करतात—हें जाणूनही, मन स्वाधीन न राहिल्यामुळे अति नीचपणानें द्रौपदीशीं असें बोलूं लागला, “ हे वरारोहे, हे वरानने, तुला पाहून मी कामातुर झालों आहे, तेव्हां माझा असा अन्हेर करणें तुला योग्य नाही ! हे चारुहासिनि, अग भित्रे, मी तुझ्या अंकित होऊन अगदीं आवडीची गोष्ट बोलत असतांना तूं माझा धिःकार करित आहेस; परंतु, हे सुलोचने, या गोष्टीचा तूं पुढें खातीनें पश्चात्ताप करशील ! हे सुभ्रु, मी या संपूर्ण राज्याचा स्वामी आहे. या राज्याचें अस्तित्व मजवर अवलंबून आहे आणि पराक्रमामध्ये तर मी पृथ्वींत अप्रतिम आहे ! रूप, तारुण्य, सुभगता आणि उत्कृष्ट उत्कृष्ट सुंदर भोग या गोष्टींत माझी बरोबरी करणारा पुरुष या पृथ्वीच्या पाठीवर दुसरा कोणीच नाही ! हे कल्याणि, सर्व मनोरथ परिपूर्ण करणारे अनुपम भोग भोगावयाचे सोडून तूं दासीपणांत कशी बरें गुंग झाली आहेस ? हे सुमुखि, मी हें राज्य तुला अर्पण केले. आतां तूं याची मालकीण आहेस. सुंदरी, मला पदरांत घे आणि उत्तमोत्तम विलास भोग ! ”

याप्रमाणें कीचक त्या साध्वीला अशुभ भाषण बोलला, तेव्हां त्याच्या त्या भाषणाचा उपाहास करून तिनें त्याला असें प्रत्युत्तर दिलें.

सैरंथ्री म्हणाली:—सूतपुत्रा, अरे, असा

बहकून जाऊं नको, आणि आजच आपल्या जिवास मुकूं नको. पांच घोर पुरुष माझे नित्य रक्षण करित आहेत, समजलास ! मी तुला कधीही प्राप्त होणार नाही ! कारण माझे पति गंधर्व आहेत, ते रागावले तर तुला तेव्हांच ठार करतील. यासाठीं, बाबा, हा मूर्खपणाचा नाद पुरे कर. उगाच कां नाश पावतोस ? अरे, ज्याप्रमाणें चलनवलन करण्यासही असमर्थ असा एखादा मूर्ख मुल्गा नदीच्या एका तीरावर बसला असतां पलीकडच्या तीरावर पोहून जाण्याचें मनांत आणितो, त्याप्रमाणें करण्याचें तूं इच्छीत आहेस; आणि पुरुषमात्रास केवळ अगम्य अशा मार्गांनें जाण्याचें मनांत आणीत आहेस ! अरे, माझा अपराध करून तूं पृथ्वीच्या पोटांत दडून बसलास, अथवा आकाशांत उडून गेलास, किंवा समुद्राच्या पार पळालास, तथापि त्यांच्या हातून काहीं सुटणार नाहीस. कारण गंधर्व मोठे बलाढ्य व आकाशांतून संचार करणारे आहेत ! कीचका, एखादा मरणोन्मुख मनुष्य कालरात्रीची मार्गप्रतीक्षा करितो त्याप्रमाणें आज तूं माझी इतकी प्रार्थना कां करित आहेस बरें ? अरे, मातेच्या अंकावर पडलेल शिशु चंद्र घेण्याची इच्छा करतो त्याप्रमाणें त मला मानीत आहेस. परंतु तो चंद्र त्या मुलास मिळणें जितकें अशक्य आहे, तितकेंच तुला म मिळणें अशक्य आहे ! अरे, त्यांच्या प्रियेच अभिलाष करणाऱ्या तुला या पृथ्वीवरच कायपण स्वर्गांत जाऊनही थारा मिळावयाच नाही ! कीचका, जी तुझे प्राण हरण कर पाहणार नाही, अशा प्रकारची चांगली दृष्टि तुझ्या ठिकाणीं नाही !

अध्याय पंधरावा.

—:०:—

द्रौपदीचें सुरा आणण्यास गमन.

वैशंपायन सांगतात:—राजकन्या द्रौपदीने असा पिःकार केल्यावर, अमर्याद व घोर काम-वासनेने घेरलेला तो कीचक सुदेष्णेला म्हणाला, “ हे कैकेयि, सैरंध्री मला प्राप्त होईल अशी कांहीं तजवीज कर. सुदेष्णे, जेणेकरून ती गजगामिनी सैरंध्री माझी दासी होईल अशी तू युक्ति योज, नाहीपेक्षां मला वेड लागून त्याच्या भरांत मी प्राणत्यागही करीन ! ”

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें त्यानें अनेक प्रकारें विनवणी केली, तेव्हां त्याचें भाषण ऐकून विराटाच्या त्या थोर महिषीला त्याची दया आली. आपण कीचकास पूर्वी दिलेली सहा मनांत आणून आणि त्याच्या कार्याबद्दल व द्रौपदीकडे असलेल्या कामगिरी-बद्दल विचार करून सुदेष्णा त्या कीचकाला म्हणाली, “ पर्वणीच्या दिवशीं तूं सुरा व अन्न तयार करीव. म्हणजे त्या ठिकाणीं हिला मी तुझ्याजवळ सुरा आणण्यासाठीं पाठवीन. त्या ठिकाणीं हिला पाठविल्यावर, जेथें अगदीं कशाचा अडथळा नाही अशा एकांतांत तूं हिचें पाहिजे तसें मन वळव आणि सुखाममाधानानें वश झाल्यास पहा ! ”

वैशंपायन सांगतात:—असें ती म्हणाल्या-वर कीचक तेथून निघून गेला आणि त्यानें बहिणीच्या सांगण्याप्रमाणें, त्याच वेळीं, राजांनीं सेवन करण्यास योग्य अशा प्रकारची उत्तम बनविलेली दारूआणविली आणि कुशल आचान्यांकडून नानाप्रकारचीं लहानमोठीं पकानें, उत्तम अन्न व तसेंच सुंदर पेय तयार करविलें. याप्रमाणें सर्व सिद्धता केल्यावर त्यानें त्रींबदल हळूच सुदेष्णेस वर्दी दिली आणि

त्याच वेळीं सुदेष्णेनें सैरंध्रीस कीचकाच्या घरीं पाठविलें !

सुदेष्णा म्हणाली:—सैरंध्री, ऊठ, कीचकाच्या घरीं जा, आणि मद्य घेऊन ये. हे कल्याणि, मद्य पिण्याच्या इच्छेनें मी फारच व्याकूळ होत आहे.

सैरंध्री ह्याणाली:—हे राजकन्ये, मी कांहीं त्याच्या घरीं जाणार नाहीं. कारण, राक्षि, तो किती निर्लेज्ज आहे हें तूं जाणतेसच. हे भामिनि, तूं सर्वांगसुंदर आहेस. तुझ्या घरीं राहिलें असलें तथापि येथें मी मनसोक्त वर्तन करून आपल्या पतीशीं द्रोह (व्यभिचार) कदापि करणार नाहीं ! शिवाय, हे देवि, मागे मीं तुझ्या घरांत पाय ठेवतांनाच याविषयीं कशी प्रतिज्ञा केलेली आहे हें तुला माहीत आहेच. हे सुकेशि, कीचक तर धुंद व मदानें चढून गेलेला आहे. तो मला पाहातांच माझी कांहीं खोडी करील. हे कल्याणि, मी कांहीं तिकडे जाणार नाहीं. शिवाय, राजपुत्रि, पुष्कळ आज्ञापालक दासी तुझ्या तैनातीला आहेत, तेव्हां जरूरच असेल तर दुसऱ्या एखादीला पाठीव. देवि, तुझे कल्याण असो. मला तूं पाठवूं नको. कारण तो खात्रीनें माझा अपमान करील !

सुदेष्णेनें सांगितलें:—मी तुला येथून पाठविल्यावर तो तुझ्या केंसालाही कदापि धक्का लावणार नाहीं, समजलीस असें म्हणून तिनें सैरंध्रीच्या हातांत एक झांकणासह सुवर्णपात्र दिलें. तेव्हां ती भीत भीत व रडत रडत देवावर हवाला ठेवून मद्य आणण्यासाठीं कीचकाच्या घरीं गेली. जातांना ती मनांत म्हणाली, ‘ ज्यापेक्षां पतीवांचून दुसऱ्या कोणालाही मी ओळखीत नाहीं, त्यापेक्षां त्या पुण्याईच्या जोरावर, मीं तेथें गेलें असतां कीचक मला अदकेंत न ठेवें म्हणजे झालें ! ’

वैशंपायन सांगतातः—मग त्या अबलेनें मुहूर्तमात्र सूर्याची उपासना केली. तेव्हां त्या तनुमध्येचा सर्व अभिप्राय सूर्यानें जाणला आणि लगेच तिच्या रक्षणाविषयी एका गुप्त राक्षसास आज्ञा केली. तेव्हां त्या ठिकाणीं कोणत्याही अवस्थेंत तो राक्षस त्या पुण्यशिलेला सोडून दूर गेला नाही. मग बावरलेल्या मृगी-प्रमाणें द्रौपदी कांपत कांपत जवळ येत आहे असें पाहून, नदीपार होऊं इच्छिणारास नाव सांपडली असतां तो उत्सुकतेनें उभा राहातो त्या-प्रमाणें तो मृतपुत्र कीचक हर्षानें उभा राहिला !

अध्याय सोळावा.

—०:—

द्रौपदीची अप्रतिष्ठा !

कीचक म्हणालाः—हे सुकेशान्ते, तुझे स्वागत असो. आज मला सुदिनच उगवला ! कारण तू घराची मालकीण घरीं येऊन पोचलीस ! ठीक आहे. आतां माझे मनोरथ पूर्ण कर. तुझ्यासाठीं चाकर सोन्याच्या माळा, शंखांचे चुडे, निरनिराळ्या नगरांतून आणलेल्या रत्नांचीं केलेलीं व सोन्याच्या कोंदणांत बसविलेलीं शुभ्र कुंडले, सुंदर चूडामणि, आणि रेशमी वस्त्रे व अजिनें आणून देतील. त्याच-प्रमाणें माझी दिव्य शय्या तुझ्यासाठीं तयार करून ठेविली आहे ! तेव्हां, सुंदरी, ये, आणि माझ्याबरोबर मधुमालतीचा रस (दारू) प्राशन कर !

द्रौपदी म्हणालीः—मी कांहीं स्वतः तुझ्याकडे आलेली नाही. राजकन्या सुदेष्णेनें सुरा आणण्यासाठीं मला तुझ्याकडे पाठविलें आहे. 'मला तहान लागली आहे, लवकर मला सुरा आणून दे.' असें तिनें सांगितलें आहे.

कीचक मध्येच म्हणतोः—कल्याणि, एवढेंच ना ? तूं राजकन्येला कबूल केलें असलेंस

म्हणून भिडूं नको. तूं जें नेणार आहेस तें पेय दुसऱ्या दासी घेऊन जातील.

असें म्हणून त्या मृतपुत्रानें तिचा उजवा हात धरला ! तेव्हां द्रौपदी म्हणाली. "दुष्टा, ज्यापेक्षां मी धुंद होऊन कधीं मनानेही पतींचें बिलकूल अतिक्रमण केलें नाही, त्यापेक्षां तें सत्याचरणच तुज पाप्याला स्ववश करून हीन दशेला नेत आहे असें मी पाहीन !

वैशंपायन सांगतातः—द्रौपदी याप्रमाणें डोळे वटारून त्याची निर्भर्त्सना करीत असतां तिला धरण्याची इच्छा बाळगणारा तो कीचक तिजकडे पहात होता. मग द्रौपदीनें एकदम हिसडा मारून आपला हात सोडविला, परंतु कीचकानें तिचा पदर पकडला. तो तिला मोठ्या जोरानें ओढूं लागला, परंतु वरचेवर सुस्कारे टाकीत त्या राजकन्या द्रौपदीनें त्याला जो हिसका मारिला, त्यासरसा मुळें कापलेल्या वृक्षा-प्रमाणें पापी कीचक आडवा पडला ! याप्रमाणें कीचकानें पकडलें असतां कांपत असलेली ती द्रौपदी त्यास भूमीवर आदळून तेथून जी निघाली ती जेथें युधिष्ठिर व विराट राजा बसले होते त्या सभेकडे रक्षणार्थ धावली ! परंतु ती धावत असतां कीचकानें मागून येऊन तिची वेणी धरिली आणि राजाच्या देग्त तिला लाथ मारून खाली पाडलें. इतक्यांत, हे भारता, सूर्यानें तिजबरोबर ज्याची योजना केली होती त्या राक्षसानें अत्यंत वेगानें कीचकास दूर उडविलें. तेव्हां, त्या राक्षसाच्या बलानें जर्जर होऊन कीचक छिन्नमूल वृक्षाप्रमाणें निचेष्ट पडला व आंतल्या आंत गुरगुरूं लागला ! तेथें बसलेल्या भीमसेनानें व युधिष्ठिरानें हा सर्व प्रकार पाहिला; आणि कीचकानें द्रौपदीची केलेली अप्रतिष्ठा त्यांस सहन झाली नाही ! भीमसेनास तर त्यास ठार केव्हां करीन असें होऊन गेलें; तो रागारागानें दांत चावूं लागल

ते दुसरेच त्याचा वध करतील. मला असेही वाटते की, तो आजच खात्रीने यमलोकी जाईल !

अध्याय सतरावा.

द्रौपदीचें भीमाकडे पाकशालेंत गमन.

वैशंपायन सांगतात:—त्या यशस्वी राजपत्नीला कीचकानें ताडन केल्यामुळें ती भामिनी त्या सेनापतीचा वध करण्याची इच्छा करीत आपल्या घरी गेली. मग दुपदकन्येनें यथायोग्य रीतीनें शरीरशुद्धि केली. त्या कुशोदरीनें—सर्व अवयव व वस्त्रे पाण्यानें धुतलीं, आणि ती रुदन करीत त्या दुःखाचा शेवट कसा होईल याचें चिंतन करीत बसली. मी आतां काय करूं ! कोठें जाऊं ! माझे कार्य कसें शेवटास जाणार ? असा विचार करतां करतां तिला मनांत भीमाचें स्मरण झालें. माझ्या मनांतील कोड पुरविणारा आज भीमसेनावांचून दुसरा कोणीही नाही ! असें ती मनांत म्हणाली. मग मोठ्या मानसिक दुःखानें ग्रस्त झालेली ती सनाथ पतिव्रता विशालाक्षी व मानी द्रौपदी रात्री आपलें अंथरूण सोडून उठली आणि नाथाचें चिंतन करीत भीमसेन निजला होता त्या घराकडे त्वरेनें धांवत गेली. ती मनांत म्हणाली, ' आज तें अघोर कर्म करणारा व माझा द्वेषा तो पापी सेनापति जिवंत असतांना आपणांस कशी हो झोंप येते ! '

वैशंपायन सांगतात:—असें म्हणून त्या मनस्विनीनें त्या गृहांत प्रवेश केला. तेथें भीमसेन मगराजाप्रमाणे घोरत पडला होता ! तिच्या रूपानें व महात्म्या भीमसेनाच्या कांतीनें ती पाकशाला इतकी प्रकाशमान झाली की, तेणें करून, हे कौरव्या, ती शाला तेजानें जणू कंत्रय जळू लागली ! मुदपाकखान्यांत आल्यावर ती शुचिर्भूत द्रौपदी वनांत. तीन वर्षांच्या

वयाची पांढरी शुभ्र कालवड मोठ्या वृषभाजवळ उभी राहाते त्याप्रमाणें भीमसेनासन्निध उभी राहिली; आणि गोमतीतीरावर वाढलेल्या मोठ्या प्रफुल्ल शालवृक्षास लता कवटाळिते त्याप्रमाणें पांचालीनें त्या मध्यम पांडुपुत्राला आलिंगन दिलें. सिंहाणीनें बिकट अरण्यांत निजलेल्या सिंहास जागें करावें त्याप्रमाणें त्या साध्वीनें बाहूनीं कवटाळून त्यास जागें केलें; तिनें महागजास आलिंगन देणाऱ्या हत्तिणीप्रमाणें भीमसेनास मिठी दिली; आणि ती प्रशंसनीय पांचाली आपल्या वीण्याप्रमाणें मधुर आवाजानें व उत्कृष्ट गांधरस्वरानें भीमसेनास म्हणाली, " भीमसेन, उठा उठा, मेल्यासारखे व्यथें निजलां हें काय ? कारण जिवंत मनुष्याच्या भायेंचा अवमान करणारा पापी कदापि जिवंत राहूं शकणार नाही ! "

राजकन्या पांचालीनें भीमसेनास उठविलें, तेव्हां तो घननीळ निद्रा सोडून, गाद्या हंतरलेल्या त्या पर्यकावर उठून बसला; आणि आपली प्रिय पट्टराणी जी द्रौपदी तिला म्हणाला, " तूं कोणत्या कामासाठीं इतकी घाईघाईनें माझ्याजवळ आली आहेस ? अग, तुम्ही कांतिही रोजच्यासारखी दिसत नाही. तूं कृश व फिकट दिसत आहेस ! तेव्हां जें काय सांगावयाचें असेल तें सर्व मला नीट समजावून सांग. तें सुखाचें असो किंवा दुःखाचें असो, आणि द्वेष्य असो किंवा प्रिय असो, जें असेल तें सर्व जसेच्या तसेच सांग, म्हणजे तें ऐकून पुढें काय करतां येईल हें मला समजेल. कृष्णे, तूं सर्व कार्यामध्ये मजवरच विश्वास टाकीत जा. मी मोठ्या संकटांतूनही तुझी वारंवार सुटका करीन. तुझे जें इच्छितकार्य असेल तें इच्छेनुरूप लवकर सांग आणि तूं इकडे आल्याचें कोणाच्या लक्षांत आलें नाही तोंच आपल्या अंथरूणावर जाऊन पड. "

अध्याय अठरावा.

---:०:---

द्रौपदीचा युधिष्ठिरासंबंधानें विलाप.

द्रौपदी ह्मणाली:—भीमसेना, जिचा युधिष्ठिर हा भर्ता आहे, तिला सुख कोठून लागणार ? महाराज, आपण माझीं सर्व दुःखें जाणत असतांना मला उगीच कां विचारतां बरें ? हे भारता, प्रातिकामी त्या वेळीं मला दासी म्हणून भरसभेत घेऊन गेला, ती गोष्ट माझें अंतःकरण भाजून काढीत आहे ! प्रभो, अशा प्रकारचें दुःख झालें असतां मज द्रौपदीशिवाय दुसरी माझ्यासारखी कोणती राजकन्या जिवंत आहे बरें ? वनवासांत गेल्यावर दुष्ट सैधवानें स्पर्श केला, हा दुसरा प्रसंग तरी सहन करण्याचें धैर्य कोणाला आहे ? आणि आतां तिसऱ्यांनें तर मत्स्यराजासमक्ष आणि त्या वंचक युधिष्ठिराच्या डोळ्यांदेखत कीचकानें हात टाकिला असतां माझ्यासारखी कोण जिवंत रहाती ? भारता, अशा पुष्कळ प्रकारच्या क्लेशांनीं मी भिजत असतां, हे कौतेया, त्यांची आपणांस दादही नाही, त्यापेक्षां मला जगून तरी काय फल ? भारता, कीचक म्हणून जो विराट राजाचा श्यालक व सेनापति आहे, त्याची बुद्धि फारच दुष्ट आहे. नरवीरा ! सैरंगीच्या वेषानें राजवाड्यांत राहिलेल्या मला तो दुरात्मा ' माझी बायको हो ! ' असें नित्य म्हणत असतो. तो माझ्याशीं असें बोलू लागला म्हणजे कालपक फलाप्रमाणें मात्रें हृदय विदीर्ण

१ ' यन्मो दासीप्रवादेन प्रातिकामी तदानयत् ' असें मूळ आहे; आणि इतर प्रतीतूनही दुसरा पाठ दिसत नाही म्हणून निरुपायास्तव बरीच अर्थ केला आहे. आमच्या मतें या ठिकाणीं प्रातिकामीच्या ऐवजीं दुःशासन पाहिजे. पण शुद्ध करण्याचा आह्मांस अधिकार नाही. सभापर्व, अध्याय ६७, पहा.

होऊन जातें. महाराज ! आपण शत्रूस जिंकणारे आहां आणि तो दुष्ट खरोखर वधास योग्य आहे ! शिवाय वाईट प्रकारचा जुगार खेळणारा आपला वडील भाऊ—कीं ज्याच्या कर्मांमुळें मला हें सततचें दुःख प्राप्त झालें आहे, त्याचीही आपण चांगली कानउघाडणी करा. कारण, आपलें राज्य व सर्वस्व घालवून कफळक झाल्यावरही जुगार खेळत बसेल इतका दीर्घशाहणा या अट्टल जुवेबाजावांचून दुसरा कोण सांपडणार आहे बरें ? अहो, जरी रोज सकाळसंध्याकाळ हजार हजार मोहोरांचा जुगार खेळण्याचा यांनीं नित्य नेम केला असता, व आणखी पुष्कळ द्रव्य उधळलें असतें, तरी देखील सोनें, रुपें, वखें, गाड्या, वाहनें, शोक्यामंद्या आणि अश्रांचे व तट्टांचे समुदाय या सर्वांचा कांहीं सत्यनास झाला नसता ! अहो, एवढी ज्याची संपत्ति, त्या धर्मराजाजवळ आच घृतांत नागवल्यामुळें द्रव्याच्या नांवांनें आवळ्याएवढें पूज्य झालें आहे ! आणि आपल्या कर्मांचा पश्चात्ताप करीत वेड्यासारखें बसण्याचा त्याला प्रसंग आला आहे ! अहो. ज्याच्या स्वारीबरोबर सुवर्णानें श्रृंगारलेले दहा हजार घोडे चालत असत, तोच आज घृत खेळून चरितार्थ चालवीत आहेना ! इंद्रप्रस्थामध्यें महाराज युधिष्ठिराच्या येथें अमित पराक्रमी राजांचे एक हजार रथ खडे असत; त्याच्या मुद्रपाकखान्यांत लाखों दासी हातांत भांडी घेऊन नित्य रात्रंदिवस अतिथींना वाढीत असत; आणि याच विलक्षण दात्यानें हजारों मोहोरांचा दानधर्म केला असून, त्याच्यावर आज घृतामुळें मोठाच अनर्थ ओढवला आहे ! या युधिष्ठिर राजाच्या सेवेला उज्ज्वल व रत्नजडीत कुंडलें धारण करणारे व मधुर आवाजाचे पुष्कळ सूत व मागध सकाळसंध्याकाळ हजर असत, तपश्चर्या व ज्ञान यांनीं जे सुसंपन्न

आहेत, आणि ज्यांच्या सर्व वासनांचा लय झालेला आहे, असे हजारों ऋषि यांच्या सभेतील सभासद होते ! ग्रहमेघ करणारे अड्ड्यायशीं हजार स्नातक यांच्या पदवीं असून याने त्यांतील प्रत्येकाच्या सेवेला तीस तीस दासी दिल्या होत्या. हायहाय ! प्रतिग्रह न करणाऱ्या दहा हजार उर्ध्वरेत्या ऋषींचे जो पोषण करीत असे, तोच हा जनेश्वर आज अशा स्थितीला येऊन पोचला आहे ! ज्याच्या ठिकाणी दया, शोकराहित्य, संविभाग (आपणाजवळ असेल ते सर्वास वांटून देण्याची बुद्धि) वगैरे सर्व सद्गुण वसत आहेत तोच हा युधिष्ठिर राजा बरे ? अहो, अंध, वृद्ध, अनाथ, बालक व राष्ट्रांमधील दुर्दशेस जाऊन पोचलेले दुसरे अनेक प्रकारचे लोक या सर्वांचा हा सत्यपराक्रमी व धैर्यशाली राजा सांभाळ करीत असे ! हा विलक्षण कनवाळ असल्यामुळे असेल ते सर्वास वांटून द्यावे अशी त्याची नित्य वासना असे; आणि तोच हा युधिष्ठिर आज दुर्दैवाच्या केऱ्यांत सांपडून मत्स्य राजाचा सेवक बनला आहे ! तो सभेमध्ये राजाबरोबर घूत खेळत असतो आणि आपणास 'कंक' ह्मणवितो ! कोण दुर्दशा ही ! इंद्रप्रस्थांत रहात असतांना सर्व राजे ज्याला खंडणी आणून देत व ज्याचा शब्द झेलीत, त्यालाच आज पौटाची खांच भरण्यासाठी दुसऱ्याच्या तोंडाकडे पहावे लागत आहे ! पूर्वी पृथ्वीचे पालन करणारे भूपाल ज्याच्या आज्ञेत वागत होते, तोच युधिष्ठिर राजा आज विवश होऊन दुसऱ्यांचा गुलाम बनला आहे ! रश्मिमान् सूर्याप्रमाणे ज्याने एकदां आपल्या तेजाने सर्व पृथ्वी तप्त करून सोडली होती, तोच युधिष्ठिर आज विराटाच्या सभेतील सभासद होऊन राहिलाना ! हे पांडुपुत्रा, सभेमध्ये राजे व ऋषि ज्यांच्या सभेवती बसत असत, तोच हा पांडुपुत्र युधिष्ठिर आज दुसऱ्याचा

आश्रित होऊन बसला आहे पहा ! खरोखर हा दुसऱ्याचा सभासद होऊन बसला आहे व त्याची हांजीहांजी करीत आहे असे पाहून मला अतिशय संताप येतो ! कारण महाज्ञानी धर्मनिष्ठ युधिष्ठिर राजा केवळ जीवितासाठी आपल्या योग्यतेस न शोभणारे अयोग्य काम करू लागला आहे असे पाहून कोणाला बरे दुःख होणार नाही ? वीरा, हे भारता, मयसभेमध्ये संपूर्ण वसुंधरा (तीतील लोक) ज्याची सेवा करीत होती, तोच आज दुसऱ्याच्या पायांशी बसला आहे पहा ! भीमसेन, आपण विचार करा ! हें पाहून काळीज कसे नाही करणार ! अहो, अशा पुष्कळ प्रकारच्या दुःखांनी मी गांजिली जात असून अनाथाप्रमाणे शोकसागरांत गटगळ्या खात पडले असतांना, अहो भीमसेन, ते आपल्या गांवीं देखील नाहीना !

अध्याय एकुणिसावा.

—:०:—

द्रौपदीचा भीमादिकांसंबंधे विलाप.

द्रौपदी ह्मणते:—हे भारता, मला विशेष दुःख होण्याचे कारण मी आतां आपणास सांगते. महाराज ! मी दुःखाने पोळल्यामुळे कांहीं कमजास्त शब्द माझ्या तोंडांतून निघत आहेत, परंतु याबद्दल आपण मजवर रोष करू नये. हे भरतर्षभा, तुम्ही तरी आपल्या इश्रतीस न शोभणारे आचार्याचे हीन काम करीत आहां; आणि मी आपला बल्लव जातीचाच आहे म्हणून सांगतां, तेव्हां हें पाहून कोणाला वाईट वाटणार नाही बरे ? अहो, तुम्ही विराटाचे स्वयंपाकी व बल्लव आहां असे लोक समजतात. अशा प्रकारचा आपणास सांप्रत केवळ दासपणा आला आहे, तेव्हा याहून अधिक दुःखदायक ते काय असणा

मी अस्त झाले आहे; आणि, भारता, याशिवाय दुसरी जी विशेष व मोठी दुःखे मला सोसावीं लागत आहेत, तींही आपण श्रवण करा. अहो! आपण जिवंत असतांना नानाप्रकारचीं दुःखे माझे शरीर शुष्क करीत आहेत, तेव्हां याहून अधिक दुःख तें काय असावयाचें आहे?

अध्याय विसावा.

—:०:—

द्रौपदीचा स्वतःसंबंधें विलाप.

द्रौपदी म्हणते, “मला सैरंध्रीच्या वेषानें राजवाड्यांत रहावें लागत असून सुदृष्णेची वणीफणी वगैरे करावी लागत आहे, तें तरी या अट्टल जुवेवाजामुळेच! अहो परंतप भीमसेन! माझ्या स्थितींत किती भयंकर पालट झाला आहे पहा! जी मी एकदां राजकन्या म्हणून रहात होतें, तीच मी आज निवळ दासीपणास जाऊन पोचले आहे! सर्व लोक आपल्या भाग्योदयाची मार्गप्रतीक्षा करीत असतात. कारण दुःखांसही खरोखर अंत हा आहेच! त्याचप्रमाणें मर्त्यजनांचा द्रव्यलाभ किंवा जयापजय हे खरोखर अनित्य आहेत असा विचार करून मी पतीच्या उदयकालाची प्रतीक्षा करीत असतें. सुखें किंवा दुःखें हीं चक्राप्रमाणें फिरत असतात असाही आणखी विवेक करून मी पतीच्या उदयाची आशा करीत दिवस काढीत आहे. ज्या कारणानें मनुष्याचा जय होत असतो, त्याच कारणानें त्याचा पराजयही घडून येतो असा मी विचार करीत असतें. अहो भीमसेन! मी अगदीं मृतप्राय झाले आहे हें आपण जाणत नाही काय? जे लोक एकदां दानधर्म करतात, त्यांनाच पुढें याचना करण्याचा प्रसंग येतो! ज्यांनीं दुसऱ्यांचा घात केलेला असतो, तेही दुसऱ्यांकडून वध पावतात! आणि दुसऱ्यांस ज्यांनीं खालीं दडपले, त्यांस

दुसरेच खालीं दडपतात असें मी ऐकिलें आहे. देवाला कठीण किंवा अशक्य असें काहींच नाही असा विचार करून मी पुनः देव उघडण्याची वाट पहात कालक्रमणा करीत आहे! जेथें पूर्वीं जल असतें तेथेंच तें पुनः जात असतें. उन्हाळ्यांत सागराचें पाणी मेघरूपानें वर गेलेलें असलें तरी तें पुनः वृष्टिरूपानें खालीं येऊन शेवटीं समुद्रासच परत येतें. अशाच रीतीनें आपल्या दुःखांचाही शेवट होईल अशी आशा धरून पुनः अभ्युदय होण्याची मी मार्गप्रतीक्षा करीत आहे. ज्याचें हक्काचें द्रव्य केवळ देवयोगानेंच नाश पावले असतें, तो शहाणा असेल तर त्यानें देवाचें आनुकूल्य संपादण्याचाच प्रयत्न करावा! महाराज! मी कधी होऊन आपणास हें जें बोललें त्याचें खरें कारण काय हें पाहिजे तर तुम्ही मला विचारा, म्हणजे तें मी येथेंच आपणास सांगतें. अहो! मी पांडवांची पट्टराणी आणि द्रुपदाची कन्या असून अशा हीन स्थितीस येऊन पोचले आहे! अशी स्थिति प्राप्त झाल्यावर मजशिवाय दुसरी कोणती स्त्री जगण्याची आशा करील बरें? अहो शत्रुमर्दक भीमसेन! मला प्राप्त झालेल्या दुःखांनीं सर्व कौरवांची, पांचालांची व पांडवांची नाचकळी झाली आहे! भाऊ, सासरे, पुत्र, वगैरे पुष्कळ नातलग असून अशा भाग्याला चढलेल्या दुसऱ्या कोणत्या स्त्रीला मजप्रमाणें दुःख करण्याचा प्रसंग येणार आहे बरें! खरोखर मी लहानपणीं विधात्याचा मोठा अपराध केला असला पाहिजे; आणि, हे भरतर्षभा, त्याच्याच अवकृपेमुळे मला अशी दुःस्थिति प्राप्त झाली आहे. अहो पांडुपुत्र, माझी कांति तरी किती उतरून गेली आहे! वनवासांत परम दुःखांत असतांना त्या वेळीं तेथेही माझी इतकी दशा झाली नव्हती! हे भीमसेना, हे पृथानंदना, पूर्वीं मला किती सुख होतें हें तुम्हाला माहीतच

आहे. जिला एके वेळीं सर्व प्रकारचें पूर्ण सौख्य होतें, तीच मी सांप्रत दासीपणास येऊन पोचलें आहे. यामुळे माझे चित्त कसें अगदीं बावरून जातें व मला बिलकूल चैन पडत नाही ! ज्यापेशां महाबलिष्ठ व भीमधनुर्धर पार्थाला रक्षावगुंडित अग्नीप्रमाणें वेष पालटून राहावें लागत आहे, त्यापेशां येथें दैवावांचून इतर कांहीं कारण आहे असें मी मुळींच समजत नाही. अहो पृथापुत्र, प्राण्यांची पुढें काय गति व्हावयाची आहे हें मानवांस समजणें केवळ अशक्य होय. तुमची जी सांप्रत अवनति झाली आहे, ती म्हणजे पूर्वीं कधीं कोणाच्या ध्यानांत आली असेल असें मला मुळींच वाटत नाही. अहो, तुम्ही इंद्रासारख्या वीरांनीं सदोदीत जिच्या मुखाकडे पाहात आसावें, त्याच मला सांप्रत दुसऱ्या कमी प्रतीच्या स्त्रियांच्या तोंडाकडे—आणि स्वतः वास्तविक त्यांहून श्रेष्ठ असतांना—पाहावें लागत आहे ! अहो पांडुपुत्र ! तुम्ही धष्टेकष्टे असतांना मला अशी स्थिति यावी हें मुळीं तरी योग्य आहे का ! याचा आपणच विचार करून पहा ! कालदशेचा फेरा कसा विपरीत आहे पहा ! समुद्रवल्यांकित पृथ्वी एकदां जिच्या आज्ञेत होती, तीच मी आज सुदेषेची आज्ञाधारक दासी बनलें असून तिच्या धाकांत असतें ! एका वेळीं जिच्या मागे व पुढें पुष्कळ अनुचर चालत असत, तीच मी आज सुदेषेच्या मागे व पुढें धावत असतें ! अहो कुंतीपुत्र ! हेंच माझे असह्य दुःख होय. याकडे आपण लक्ष द्या. महाराज ! आपलें कल्याण असो. अहो, जी एका कुंतीशिवाय दुसऱ्या कोणाची—फार कशाला ? आपल्या स्वतःच्या अंगास लावावयाचीही उटी उगाळीत नसे, तीच मी आज चंदन घाशीत असतें ! अहो कुंतीपुत्र ! हे पहा माझे हात ! हे मागे

असें कधींच नव्हते !” असें ह्मणून तिनें आपले घट्टे पडलेले दोन्ही हात त्याला दाखविले आणि झटलें, “महाराज, जिला कुंतीची किंवा प्रत्यक्ष आपलीही तितकी धास्ती वाटत नसे, तीच मी आज विराटाच्या समोर दासीभावानें उटी घेऊन जातें, तेव्हां ‘हा सम्राट् विराट राजा मला काय बरें ह्मणेल ? ही रंगदार उटी चांगली बनली आहे असें ह्मणेल कीं वाईट आहे ह्मणून दोष देईल ? मत्स्यराजाला दुसऱ्या कोणीं उगाळिलेलें चंदन तर मुळींच आवडत नाही !’ असे विचार मनांत येऊन मी भीत भीतच त्याच्या जवळ उभी राहातें !”

वैशंपायन सांगतातः—ती भामिनी भीमसेनास आपलीं दुःखें सांगत असतां एकाएकीं भीमाकडे पाहून रडूं लागली; कंठ दाटून आल्यामुळें तिचा आवाज शोगरा झाला; ती वरचेवर हुंदके देऊं लागली; आणि भीमसेनाचे हृदयांत घरे पाडीत असें ह्मणाली, “अहो भीमसेन ! अशा प्रसंगीं प्राणत्याग करणें हेंच कर्तव्य असतांना मी अभागिनी अद्यापि जिवंत आहे, त्यापेशां, हे पांडुपुत्रा, पूर्वीं मी देवांचा कांहीं लहानसहान अपराध केलेला नाहीं खास !”

वैशंपायन सांगतातः—नंतर आपल्या पत्नीचे ते बारीक झालेले व घट्टे पडलेले हात तोंडाशीं नेऊन तो परवीरांतक भीमसेनही रडूं लागला. ते हात घट्ट धरून त्या वीर्यवतांन डोक्यांतून टिपें गाळलीं; आणि मग त्यानें अतिशय खिन्नपणानें तिच्याशीं भाषण केलें.

अध्याय एकविसावा.

—:०:—

द्रौपदीसात्वन.

झणालाः—ज्यापेशां पूर्वीं आरक्तवर्ण असलेल्या तुझ्या या दोन्ही हातांस हळीं

घट्टे पडले आहेत, त्यापेक्षां माझ्या बाहुबलास व अर्जुनाच्याही गांडीवास धिःकार असो! विराटाच्या सभेतच मी भयंकर कत्तल करावयाचा, पण युधिष्ठिर सर्वच गोष्टी लांबणीवर टाकत असतो, या कारणामुळे माझा नाइलाज झाला! नाहीपेक्षां ऐश्वर्यमदाने धुंद झालेल्या त्या कीचकाचे मस्तक मी क्रीडा करणाऱ्या हत्तीप्रमाणे तेथेच पायाखाली तुडविले असते! कृष्णे, जेव्हां कीचकाने तुला लाथ मारलेली मी पाहिली, तेव्हांच मी मत्स्यांची भयंकर कत्तल करण्यास अगदी तयार झाले होते; परंतु काय करू ग? धर्मराजाने डोळ्याने खुणावून मला मोडा घातला; आणि, हे भामिनि, त्याचा तसा अभिप्राय जाणून मी आपला जागच्या जागीच चडफडत स्वस्थ बसलो. डे! डे! माझ्या हातून मागेपासूनच मोठमोठ्या चुका होत आल्या आहेत. आधीं राष्ट्रांतून बाहेर पडलो तेव्हांच कौरवांचा ह्यणजे सुयोधन, कर्ण आणि शबलपुत्र शकुनि यांचा वध केला नाही आणि त्या पापी दुःशासनाचेही मस्तक उडविले नाही! अरेरे, हृदयांत बोंचलेल्या शल्यांप्रमाणे त्या गोष्टी माझ्या अंगाचा कसा भडका करून सोडीत आहेत! तथापि, हे सुश्रोणि, तूं धर्मराजाचा अवमान करू नको. तूं महाविचारी आहेस. आपला क्रोधच आवरून धर. कारण, हे कल्याणि, तुझ्या तोंडून असे निंदाव्यंजक भाषण जर का युधिष्ठिराने ऐकिले, तर तो खात्रीने प्राणत्याग करील! त्याचप्रमाणे, हे सुश्रोणि, धनंजय किंवा नकुलसहदेव यांच्या कानी अशी निंदा पडली तर तेही प्राण ठेवणार नाहीत; आणि अशा प्रकारे ते परलोकी गेल्यावर मीही जिवंत राहू शकणार नाही! द्रौपदी, तुलाच तेवढे दुःख झाले आहे असे नाही. पूर्वी च्यवन-भर्गवाची भार्या सुकन्या ही तर वनांत आपल्या

वारुळरूप झालेल्या पतीचे सांत्वन करीत त्याबरोबर राहिली होती! अग, नारायणी इंद्रसेना प्रख्यात रूपवती म्हणून तुझ्या कानावर कदाचित् आली असेल. ती आपल्या हजार वर्षांच्या वृद्ध पतीबरोबर वनांत राहिली होती. जनकाची मुलगी वैदेही सीता ही तर तुझ्या ऐकण्यांत आलीच असेल. ती महारण्यांत वास्तव्य करणाऱ्या आपल्या पतीच्या मागून हिंडत असे. हे सुश्रोणि, त्या रामपत्नीला रावणाने हरण करून नेल्यावर तेथे तिला फार क्लेश भोगावे लागले, तथापि तिने रामास सोडले नाही! त्याचप्रमाणे हे भीरू, लोपामुद्राही तरुण व सौंदर्यसंपन्न असतांही सर्व दिव्यभोग देऊन अगस्तीच्या समागमें राहिली; आणि उदार अंतःकरणाची व पुण्यशील सावित्री तर द्युमत्सेनपुत्र सत्यवंताबरोबर एकटी यमलोकापर्यंत गेली होती! हे कल्याणि, मी सांगितल्या या स्त्रिया जशा रूपवती व पतिव्रता होत्या, तशीच तूही सर्व गुणांनी संपन्न आहेस. आतां तुझे वाईट दिवस फारच थोडे राहिले आहेत;—फक्त एक पंथरवडा उरला आहे तितका कसा तरी काढ, म्हणजे तेरा वर्षे पूर्ण होऊन तूं सर्व राजांचीही सार्वभौमिनी होशील!

द्रौपदी म्हणाली:—भीमसेना, दुःखे सहन न झाल्यामुळे मी केवळ आर्तपणाने आपणापार्शी असे अश्रु दाळले. माझ्या तोंडून कांहीं अधिकउणे शब्द निघून गेले असले तथापि मी अंतःकरणपूर्वक कांहीं राजाची निंदा करित नाही. भीमसेन, आपण महाबलाढ्य आहां. गतगोष्ठीबद्दल चर्चा करण्यांत काय तात्पर्य आहे! सांप्रत जी गोष्ट येऊन बेतली आहे, तिजकडे तरी आपण योग्य लक्ष पुरवा, भीमसेन, ही सैरंध्री आपल्या स्वरूपाने आपणास कोपन्यांत बसवील. कीं काय अशी सुदृष्टेला नेहमी भीति वाटत असते; आणि राजाचे मन

हिजवर जाईल कीं काय असें मनांत येऊन ती नित्य उद्विग्न असते. सुदेष्येच्या मनातील हा अभिप्राय कीचकाला कळला असून तो स्वतःही पापदृष्टीचा आहे, यामुळे तो नराधम नित्य माझी प्रार्थना करीत असतो. प्राणनाथ, तो मजजवळ लाळ घोटूं लागला तेव्हां मला त्याचा फारच संताप आला होता; परंतु तो आवरून धरून मी त्या काममोहितास म्हटलें, “कीचका, संभाळ हो ! मी पांच गंधर्वांची भार्या आहे; इतकेंच नव्हे, तर त्यांची पट्टराणी असून मोठी लाडकी आहे; आणि ते गंधर्वही मोठे साहसी व शूर आहेत. तेव्हां जर का ते संतापले, तर तुला तेव्हांच ठार मारतील ! ”

महाराज ! असें मी सांगतांच त्या महानीच कीचकानें प्रत्युत्तर दिलें, “हे सैरंध्रि, हे सुहास्यवदने, मी गंधर्वीना मुळीच भीत नाहीं. अग, पांचसे काय—पण कोट्यवधि गंधर्व रणांत एकवटून आले तरी त्यांचा देखील मी फडशा उडवीन. अग भित्रे, गंधर्वांची भीति सोडून दे आणि खुशाल माझ्यावर विसंबून राहा !

महाराज ! याप्रमाणें त्यानें उत्तर केल्यावर त्या धुंद कामातुराला मी पुनः म्हटलें, “अरे, तुझे बळ तें किती ? तूं त्या कीर्तिमान् गंधर्वांच्या पासंगासही पुरावयाचा नाहीसि. शिवाय मी कुलीन व सुशील असून नित्य पतिव्रता धर्मानें वागत आले आहे. अरे, कोणाचा घात करावा अशी मला इच्छा होत नाही, म्हणूनच तूं अजून जिवंत राहिला आहेस; नाहीपेक्षां केव्हांच तुझी गठडी बळली असती ! ”

असें मी म्हटले तेव्हां तो दुष्ट ही ही करून मोठ्यानें हंसला मात्र ! पुढें राणी सुदेष्येनें, “हे कल्याणि; कीचकाच्या धरून मद्य घेऊन ये ! ” म्हणून सांगून मोठ्या काकुळतीनें मला त्याकडे पाठविले. तिनें जरी वरपांगीं

प्रेमाचा आव आणला होता, तरी यापूर्वीच कीचकानें तिच्याशीं खलबत केलेले होते आणि त्यामुळे भावाचें प्रिय करण्यासाठीच तिनें मला त्याच्याकडे धाडले होते. मला पहातांच सूत-पुत्र कीचकानें पुष्कळ लाडीगोडी लाविली, आणि ती सारी जेव्हां फुकट गेली, तेव्हां तर तो संतापून बलात्कार करण्यासही प्रवृत्त झाला ! परंतु त्या दुरात्म्याचा तसा बेत दिसतांच मी वेगानें तडक राजसभेकडे धांवले. परंतु राजाच्या देखतही त्या सारथ्याच्या पोरामें मजवर हात टाकला, मला खाली पाडून त्यानें लत्ताप्रहारही केला; आणि प्रत्यक्ष विराट, कंक, राजाचे मंत्री, हत्तींवर व रथांत बसलेले लोक, व्यापारी आणि दुसरे पुष्कळ लोक केवळ पहात राहिले ! मी राजाची व कंकाची त्या वेळीं पुष्कळ निर्भर्त्सनाही केली, परंतु त्याचें कोणी निवारण केलें नाहीं किंवा त्याचें तें अन्यायाचें वर्तन राजानेंही बंद केलें नाहीं ! महाराज, हा जो विराटाचा कीचक नामक सारथि आहे, तो अगदीं धर्मास सोडून वागणारा व क्रूर आहे. तथापि सर्व स्त्रीपुरुष त्यास मान देतात; इतकेंच नव्हे, तर तो त्यांस प्रियही आहे ! हा शूर आहे तथापि गर्विष्ठ आहे. याचें अंतःकरण पापी असून याला कोणत्याच प्रकारची अक्कल नाहीं ! आणि हा परदारांसही स्पर्श करीत असतो. तथापि, हे महाभागा, दैव कसें विलक्षण असतें पहा, कीं याला पुष्कळच भोग प्राप्त होतात ! दुसऱ्यास तळतळत ठेवूनही हा त्याचें द्रव्य हरण करतो, सन्मार्गानें कधींच वागत नाहीं, आणि धर्माची कधींच पर्वा करीत नाहीं. हा अंतःकरणाचाच पापी असल्यामुळे याच्या भावनाही पापमूलकच असतात. तेव्हां कामशरांच्या स्वाधीन होऊन पाहिजे तसें वर्तन करणाऱ्या या उच्छ्रंखल दुष्टाचा मी वारंवार विःकार केल्यामुळे, जेव्हां जेव्हां मी त्याच्या

दृष्टीस पडेन तेव्हां तेव्हां जर तो मला असें मारूं लागला, तर माझे प्राण निघून जातील आणि असें झालें म्हणजे धर्म पाळण्यासाठीं झटणाऱ्या तुमचा महान् क्षात्रधर्मच नष्ट होईल ! कारण पत्नीचें रक्षण न झालें तर क्षात्रधर्मच सुटला असें नाही का होणार ? तुम्ही आपली अज्ञातवासाची प्रतिज्ञा पाळूं म्हणाल, तर तुमची भार्या जगणार नाही. भार्येचें रक्षण केलें असतां प्रजेचें रक्षण केल्याप्रमाणें होत असतें; आणि प्रजेचें म्हणजे संततीचें रक्षण केल्यास आपण आपला आत्माच जतन करून ठेवीत असतो. कारण स्त्रीच्या उदरीं आत्माच पुत्ररूपानें उत्पन्न होतो आणि म्हणूनच तिला ज्ञाते जाया असें अन्वर्थक नांव देतात. पतीप्रमाणें स्त्रियेनेंही ' पति आपल्या उदरीं यावा ' अशी इच्छा बाळगून त्याला जपत असलें पाहिजे. अशा प्रकारचा वर्णधर्म मीं ब्राह्मणांच्या तोंडून ऐकिला आहे. शत्रूंचा संहार करणें याहून निराळा क्षत्रियांचा धर्म केव्हांही असूं शकत नाही; आणि येथें तर धर्मराजाच्या समक्ष आणि, हे महाबलिष्ठ भीमसेन, आपल्याही डोक्यादेखत कीचकानें मला लाथ मारिली ! प्राणनाथ, त्या घोर जटामुरापासून आपणच माझे रक्षण केलें; आणि भ्रात्यांसह आपणच जयद्रथाला जिंकिलें. तेव्हां, महाराज, हा जो महापातकी माझा उपमर्द करीत असतो, यालाही आपणच ठार करा. हे भारत, कीचकावर राजाची मर्जी असल्यामुळें तो मला छळीत असतो. यास्तव मदनाची धुंदी चढलेल्या या कीचकाला मातीच्या षड्याप्रमाणें दगडावर आपटून आपण त्याच्या ठिकण्या उडवा ! हे भारता, मजवर अनेक अनर्थ कोसळण्यास जो कारणीभूत आहे, तो कीचक जिवंत राहून जर उद्यां सकाळीं सूर्य उदयाला येईल तर मी विष कालवून पिईन, पण त्या कीचकाच्या ताबडींत काहीं सांपडणार नाही !

भीमसेन, मला आपल्या डोक्यादेखत मरण येईल तर तेंही श्रेयस्करच आहे !

वैशंपायन सांगतात:—असें बोलून द्रौपदी भीमाच्या उरावर मान टाकून रुडू लागली ! मग भीमसेनानेही तिला आलिंगन देऊन तिचें परोपरीनें सांत्वन केलें; आणि अतिशय आर्त झालेल्या त्या सुकुमार द्रुपदकन्येला सहेतुक व तत्त्वार्थयुक्त भाषणांनीं धोर दिला. त्यानें तिचें आंसवांनीं भरून गेलेलें तोंड आपल्या हातांनीं पुसलें; आणि मनांत कीचकाचें स्मरण करून दांतओठ खात रागारागानें त्या दुःखार्ता झालेल्या द्रौपदीशीं तो बोलू लागला.

अध्याय बाविसावा.

—:—

कीचकवध !

भीमसेन ह्मणाला:—अग भिन्ने, तूं ह्मण-तेस त्याचप्रमाणें मी करीन. हे कल्याणि, आजच्या आज मी त्या कीचकाला त्याच्या बांधवांसह ठार करीन. याज्ञसेनि, ही रात्र उजाडतांच सकाळीं तूं त्याची गांठ घे, व दुःखाचें किंवा शोकाचें चिन्ह बिलकूल न दाखवितां तूं गालांतल्या गालांत हंसत त्याला भेट. अग, ही जी विराटानें येथें नृत्यशाला बांधविली आहे, तींत दिवसा मुली नृत्य करीत असतात, परंतु रात्रीं त्या आपापल्या घरीं जातात. त्या ठिकाणीं चांगला बसविलेला एक बळकट व दिव्य पलंग आहे. त्यावरच मी त्याला त्याचे पूर्वीं मेलेले पितर दाखवीन ! परंतु, हे कल्याणि, तूं त्याच्याबरोबर खलवत करतांना कोणीही पाहाणार नाही अशी खबरदारी घे आणि अगदीं गुप्तपणें हें काम कर !

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें एकमेकांस सांगितल्यावर त्यांनीं ती राहिलेली रात्र दुःखानें अश्रु टाळीत कशी तरी मोठ्या कष्टानें

पण अगदीं निमूटपणें घालविली. मग ती राज उजाडल्यावर कीचक सकाळींच उठून राज-वाड्यांत जाऊन द्रौपदीस म्हणाला, “सैरंध्रि, आतां तरी माझ्या सामर्थ्याची परीक्षा झाली का? अग, राजसभेमध्ये आणि प्रत्यक्ष राजाच्या देखत मी तुला लाथ मारून खाली पाडलें; पण मज बलाढ्याशीं गांठ पडल्यामुळें तुला तेथेही कोणाचा आश्रय मिळाला नाही! अग, तूं मला कोण समजतेस? विराट हा मत्स्यांचा केवळ नांवाचा मात्र राजा आहे. त्याला लोक उगीच राजा म्हणून हणतात इतकेंच. बाकी मी सेनापतिच मत्स्यांचा खरा राजा आहे! तेव्हां तूं मला बऱ्या बोलानें कबूल हो. अग, भित्रे, मी तुला मारिलें म्हणून भिजं नको. तूं मला अनुकूल झालीस हणजे मी तुझा अगदीं गुलाम होऊन राहीन. सुंदरी, मी तुला ताबडतोब शंभर मोहरा देईन; इतकेंच नव्हे, तर तुझ्या सेवेला शंभर दासी आणि तितकेच दासही ठेवीन, आणि खेचरी जोडलेला एक रथही तुला देईन. अग भित्रे, बेलशक आपला समागम होऊं दे!

द्रौपदीनें प्रत्युत्तर केलें:—पण, कीचका, माझी अट काय आहे ती आधीं ऐकून घे. तुझा व माझा समागम झाल्याची गोष्ट तुझ्या जिवाच्या मित्राला किंवा भावालाही कळतां कामा नये, इतकी ती गुप्त राहिली पाहिजे. हें यशस्वी गंधर्वांच्या कानांवर जाईल कीं काय अशी मला भीति वाटते. तेव्हां मजजवळ आधीं अशी शमथ घे हणजे मग मी तुझीच आहे!

कीचक म्हणाला:—सुंदरी, तूं हणतेस त्याचप्रमाणें मी करीन, मी काममोहित झालों आहे, तथापि तुझ्या घरीं दुसरें कोणी नसेल अशाच वेळीं मी एकटा तुझ्या समागमार्थ तेथे

येईन, हणजे त्या सूर्यतुल्य तेजस्वी गंधर्वांना हें मुळीच समजणार नाही!

द्रौपदी म्हणाली:—मत्स्य राजानें तयार करविलेलें हें जें नृत्य करण्याचें गृह आहे, त्यांत दिवसास मुली नृत्य करतात व रात्रीं आपापल्या घरीं जातात. यास्तव तूं अंधाऱ्या रात्रीं त्या ठिकाणीं जा, म्हणजे तें गंधर्वांस समजणार नाही आणि असें केलें असतां निःसंशय सर्वच अनर्थ टळेल!

वैशंपायन सांगतात:—राजा, द्रौपदी कीचकाशीं त्या उद्देशानें बोलत होती, तथापि तो अर्धा दिवस तिला महिन्यासारखा होऊन गेला! मग कीचक अत्यंत हर्षभरित होऊन आपल्या घरीं गेला. सैरंध्रीच्या रूपानें आपला मृत्युच जवळ येऊन ठेपला आहे हें त्या मूर्खाला समजलें नाही! तो काममोहित झाला असून विशेषकरून गंध, अलंकार व फुले यांनीं नटण्यांत गर्क झाला होता. तेव्हां त्यानें लवकर घाईघाईनें आपलें शरीर सुशोभित केलें. याप्रमाणें तो शृंगार करीत होता, तथापि त्या वेळीं ती विशालाक्षी द्रौपदी त्याच्या मनांत सारखी घोळत असल्यामुळें तो वेळही त्याला फार मोठा वाटूं लागला. वास्तविक त्याचें तेज कायमचेंच त्याला सोडून जाण्याची ही वेळ जवळ येऊन ठेपली होती, तथापि जातांजातां दिव्याची ज्योत मोठी होत असते तशी त्यावेळीं त्याची मुखश्री विशेष टवटवीत झाली होती. त्या काममोहित झालेल्या कीचकाला तिचा विश्वास वाटला होता; आणि यामुळें भावी समागमाच्या मनोराज्यांत दिवस केव्हां मावळेल हेंही त्याच्या ध्यानांत आलें नाही!

इकडे कीचकाशीं संकेत केल्यावर द्रौपदी पाकशालेंत भीमसेनाकडे गेली आणि ती कल्याणी त्या आपल्या कुरुश्रेष्ठ पतीजवळ उभी राहिली. मग ती सुंदरी त्यास म्हणाली, “हे

परंतपा, आपण सांगितल्याप्रमाणें नृत्यशाळेंत भेटण्याचें मीं कीचकाला कबूल केलें आहे. रात्रीं त्या शून्य नृत्यशाळेंत कीचक एकटाच येईल. तेव्हां, हे भूजवीर्यशालिन्, आपण त्या कीचकाचा समाचार घ्या. अहो कुंतीपुत्र, तो सारख्याचा पोर कीचक मदीं नमत्त व मोठा गर्विष्ठ आहे; तेव्हां आपण नर्तनागारांत जाऊन त्याला गतप्राण करून टाका. हा सूतपुत्र गर्वामुळें गंधर्वांसही तुच्छ लेखीत असतो. यास्तव, हे योधवर भीमसेन, कृष्णांनं डोहांतून कालियास बाहेर काढलें, त्याप्रमाणें आपण याला या जीवलोकांतून वर पाठवून द्या. हे भारत, मी दुःखांनीं गांजून गेलें आहे, माझ्या आंसावांचें पारणें फेडा आणि आपला व आपल्या कुलाचा लौकिक राखा. देव आपलें रक्षण करा ! ”

भीमसेन म्हणाला:—शाबास सुंदरी ! मला आवडती गोष्टच तूं सांगत आहेस. प्रिये, मला दुसऱ्याच्या साहाय्याची अपेक्षा आहे असें का तुला वाटतें ? मी तर कोणाच्याच साहाय्याची इच्छा करीत नाही ! सुंदरी, कीचकाची व माझी गांठ घालून तूं मला जो आनंद दिला आहेस, असा आनंद एक हिंडिबासुराला मीं मारिलें तेव्हांच फक्त मला झाला होता. मी आपलें सत्य, भ्राते व धर्म यांची शपथ घेऊन सांगतों कीं, इंद्रानें वृत्रासुरास मारलें त्याप्रमाणें मी कीचकाला ठार करीन. अंधाराच्या जागीं अथवा प्रकाशांत म्हणजे राजरोसपणेंही मी त्या कीचकाच्या ठिकऱ्या उडवीन; मग त्याचा कड घेऊन यद्यपि मत्स्यवीर लडूं लागले तथापि त्यांचाही मी निःसंशय फडशा पाडीन; आणि ही बातमी दुर्योधनास कदाचित् कळेल तर त्याच्या आधीं मी त्यासही ठार करून ही वसुंधरा ताब्यांत आणीन ! कुंतीपुत्र युधिष्ठि-

राला ह्मणावें कीं, तूं खुशाल विराटाची सेवा करीत बस !

यावर द्रौपदी म्हणाली:—प्राणनाथ ! माझ्या निमित्तानें आपणास जेणेंकरून सत्याचा त्याग करावा लागणार नाही अशा गुप्तपणांनैच आपण कीचकाला मारा !

भीमसेन म्हणाला:—अग भिन्ने, बरें; तूं म्हणतेस तसेंच मी करीन. हे सुकीर्तिमते, आज त्या अंधारमय नृत्यशाळेंत त्याच्या दृष्टीस न पडतां मी त्याला व त्याच्या बांधवांस ठार करीन; ज्याप्रमाणें हत्ती बेलफळ पायांखालीं चिरडतो, त्याप्रमाणें त्या अलभ्य स्त्रीची इच्छा करणाऱ्या दुरात्म्या कीचकाचें मस्तक मी चिरडून टाकीन !

वैशंपायन सांगतात:—मग रात्रीं भीमसेन आधींच जाऊन दडून बसला, आणि मृगाची वाट पहात छपून बसलेल्या सिंहाप्रमाणें कीचकाची मार्गप्रतीक्षा करूं लागला. मग कीचकही यथेच्छ नटूनसजून त्या ठरलेल्या वेळीं पांचालीच्या समागमाच्या आदेशानें त्या नृत्यशाळेंत येऊन पोचला; आणि ठरलेला बेत मनांत आणित तो लगेच त्या घरांत शिरलाही. तें घर विस्तीर्ण असून त्यांत अगदीं कुट्ट काळोख पसरला होता. यामुळें कीचक आंत शिरून चांचपडत चांचपडत द्रौपदीस शोधूं लागला. शेवटीं आधींच तेथें येऊन एकांतांत बसलेला अप्रतिम वीर्यशाली भीमसेन एकदांचा त्या दुष्टाच्या हाताला लागला ! कीचकानें द्रौपदीवर बलात्कार करण्याचा प्रयत्न केल्यामुळें आंतल्या आंत क्रोधाग्नीनें धुमसत भीमसेन-तेथें मंचकावर पडला होता, त्यास कीचकाचा हात लागतांच त्याला असें वाटलें कीं, ही सैरंध्रीच सांपडली ! आधींच बिचारा मदनानें वेडावून गेला होता, आणि तशांत त्याच्या हाताला मनुष्याचें शरीर लागलें. मग काय विचारावें ! त्याचें चित्त

हर्षानें उचंबळूं लागलें आणि तो भीमाजवळ जाऊन हंसत हंसत म्हणाला, “ प्रिये, बहुत प्रकारची अपार संपत्ति मी तुला अर्पण केली आहे ! सुंदरी, मी जें द्रव्यानें व रत्नांनीं भरून टाकिलें आहे, जेथें शेंकडों दासी वावरत आहेत, आणि रूपलावण्यसंपन्न युवतींनीं जें अलंकृत झालेलें आहे, असें माझे मंदिर व रतिक्रीडेनें शोभायमान असलेलें अंतःपुर वगैरे सर्व सोडून मी तुझ्यासाठीं मोठ्या उतावळीनें येथें आलों आहे. मी असा एकाएकी घरीं गेलों असतां कुलीन स्त्रियाही ‘ आपणांसारखा उत्तम पोषाखाचा व सुंदर पुरुष दुसरा कोणीच नाही ’ अशी माझी नित्य प्रशंसा करितात ! ”

भीम म्हणाला:—तूं सुदैवानें दर्शनीय आहेस व आपली आपणच प्रशंसा करीत आहेस हेही उत्तमच आहे. तूं तर सुंदर आहेसच, पण हल्लीं तुला माझ्या शरीराचा जो स्पर्श होत आहे, अशा प्रकारचा स्पर्श तूं पूर्वीं कधीही अनुभविला नाहीस ! तूं मोठा विद्वान् व विशेषकरून कामशास्त्रांत निपुण असल्यामुळें तुला स्पर्शज्ञान उत्तम झालेलें आहे; आणि खरोखर तुझ्यासारखा स्त्रियांस आनंदित करणारा पुरुष या जगांत दुसरा कोणीच नाही !

वैशंपायन पुढें सांगू लागले:—असें त्यास बोलून तो महाबलाढ्य व भीमपराक्रमी कुंतीपुत्र भीमसेन एकदम उडी मारून हास्यपूर्वक त्यास म्हणाला, “ अरे पातक्या, सिंह ज्याप्रमाणें महा गजाला ओढीत असतो, त्याप्रमाणें आज तुझा हा पर्वतप्राय देह मी जमीनीवरून फर फर ओढीत आहे असें तुझ्या बहिणीच्या दृष्टीस पडेल ! तूं एकदां मेलास म्हणजे सैरंधी निष्प्रतिबंधपणें वागूं लागेल, आणि तिचे पतिही संवोदीत आनंदांत राहातील. ”

असें म्हणून त्या महा बलवंतानें त्याचे फुलांनीं सुशोभित केलेले केंस धरले. परंतु

कीचक कांहीं कमी नव्हता. भीमानें जोरानें केंस धरल्याबरोबर, बलवंतांतही वरिष्ठ अशा त्या कीचकानें केंस वेगानें हिसडून सोडविले; आणि भीमाचे हात पकडले. मग वसंततूत हत्तिणीच्या निमित्तानें दोन गजामध्यें भयंकर युद्ध जुंपतें त्याप्रमाणें त्या दोघां नरवरांचें म्हणजे तो कीचकांतील प्रमुख भ्राता व पुरुषश्रेष्ठ भीमसेन यांचें भयंकर बाहुयुद्ध सुरू झालें; आणि वानर कोटींतील श्रेष्ठ बालि व सुग्रीव हे भाऊ पूर्वीं जसे एकमेकांवर खवळले होते, तसे ते दोघे एकमेकांवर खवळले असून परस्परांस जिंकण्यासाठीं धडपडत होते. नंतर क्रोधरूपी विषानें भरलेल्या त्या वीरांनीं आपले पंचमुखी भुजंगांप्रमाणें भासणारे हात वर उचलून नखांनीं व दातांनीं परस्परांवर प्रहार चालविले. मग बलाढ्य कीचकानें भीमास जोरानें प्रहार केला. परंतु तो स्थिरप्रतिज्ञ वीर युद्धांत एक पाऊलभरही मागें सरला नाही ! पुढें ते एकमेकांशीं भिडून जेव्हां परस्परांस ओढूं लागले, तेव्हां ते दोघेही माजलेल्या पोळांसारखे दिसूं लागले. नखें व दांत हींच ज्यांचीं हत्यारे आहेत अशा दोन वाघांचा सामना होतो त्याप्रमाणें त्या दोघांचा अतितुंबळ व मोठा दारुण संग्राम झाला. एक हत्ती दुसऱ्या मदनमत्त हत्तीवर चालून जातो, त्याप्रमाणें कीचकानें त्वेषानें उडी मारून हातांनीं भीमास पकडलें; आणि लगेच त्या वीर्यशाली भीमानेंही त्याचे हात धरले. परंतु बलाढ्यांतही बलाढ्य अशा त्या कीचकानें त्यास जोरानें हिसका मारला. याप्रमाणें त्यांचें युद्ध चाललें असतां त्या दोघां बलवंतांचे दंड एकमेकांवर घासूं लागून, वेळ फुटूं लागले असतां ताडताड असा शब्द होतो त्याप्रमाणें भयंकर शब्द होऊं लागला. नंतर भीमसेनानें त्यास त्या नृत्यशाळेंत खालीं फरशीवर जोरानें आदळलें; आणि प्रचंड वायु वृक्ष हालवितो त्याप्रमाणें तो

त्यास गरगर फिरवू लागला. याप्रमाणें त्या बलाढ्य भीमसेनानें त्या दुर्बलास पकडलें तेव्हां तो आपली पराकाष्ठा करून त्याच्यापासून सुटण्याविषयी धडपड करूं लागला आणि पांडुपुत्र भीमसेनास ओढूं लागला. याप्रमाणें त्यानें भीमसेनास किंचित् वांकविलें, तेव्हां तो पुनः त्वेषानें सस्वर उभा राहिला. परंतु बलाढ्य कीचकांनं लगेच त्यास गुडध्यांवर खाली पाडलें. बलवान् कीचकांनं भीमाला भूमीवर पाडलें मात्र, लगेच भीमानें ताडकन् उडी मारिली आणि तो दंडधारी अंतकासारखा उभा राहिला! याप्रमाणें ते दोघेही शक्तीनें उन्मत्त झालेले बलाढ्य भीमकीचक मध्यरात्री त्या निर्जनस्थली मोठ्या स्पर्धनें एकमेकांस आकर्षित होते, तेणेंकरून तें बळकट घरही वरचेवर हादरूं लागलें, आणि ते संतप्त झालेले वीर एकमेकांच्या अंगावर ओरडूं लागले! पुढें बलाढ्य भीमसेनानें कीचकांच्या छातीवर दोन्ही हातांनीं चपराका लगावल्या, परंतु रागानें बेहोष झालेला कीचक आपल्या जागेवरून एक पाऊलभरही मागे हटला नाही! भीमाचा वेग या जगांत केवळ दुःसह असतांही कीचकांनं याप्रमाणें दोन घटकांपर्यंत त्याला दाद दिली नाही! परंतु उत्तरोत्तर भीमाच्या जोराच्या प्रहारांनीं त्याची शक्ति क्षीण होऊ लागली. शत्रूचें बल खचत चाललें आहे व त्याचें देहभानही सुटलें आहे हें भीमसेनाच्या तेव्हांच लक्षांत येऊन त्या बलवंतानें झपकून त्याची मुंडी मुरगळून छातीला लाविली; आणि तो बेशुद्ध झाला असतां त्याचें मर्दन केलें. पुनः त्या विजयश्रेष्ठ भीमसेनानें रागारागानें सुस्कारा टाकून त्याची शेंडी घट्ट धरली. याप्रमाणें महाबलिष्ठ भीमसेनानें जेव्हां त्या कीचकाला पकडलें, तेव्हां वाघानें मांस खाण्याच्या इच्छेनें मोठें साकून पकडलें असतां तो शोभतो तसा

तो शोभूं लागला. नंतर कीचक अगदीं थकून गेला आहे असें जाणून, दोरीनें एखादा पशु घट्ट बांधावा त्याप्रमाणें भीमानें त्यास आपल्या हातांनीं जखडून टाकिलें, आणि तो त्याला पुष्कळ वेळपर्यंत गरगर फिरवीत राहिला. याप्रमाणें भीम त्यास फिरवीत असतां तो फुटक्या नगाऱ्यासारख्या आवाजानें फारच मोठ्यानें ओरडत होता, आणि अगदीं भांबावून जाऊन विलक्षण धडपड करीत होता. मग द्रौपदीचा कोप शांत करण्याकरितां भीमानें दोन्ही हातांनीं एकदम त्याचा गळा धरून जोरानें दाबला; आणि नंतर, ज्याचें सर्व शरीर भग्न होऊन डोळे बाहेर आले आहेत व वस्त्रेही कोणीकडे गेली आहेत अशा त्या अधम कीचकाच्या कमरेवर गुडघ्या देऊन, पशूस मारतात त्याप्रमाणें दोन्ही हातांनीं त्याची मुंडी मुरगळली; व मग तो मूर्च्छित होत आहेसें पाहून त्यानें त्यास भुईवर गडबड लोळविलें आणि तो आपल्याशींच झगाला, “ दुसऱ्याच्या भार्येचा अपहार करणाऱ्या व सैरंश्रीस कांट्याप्रमाणें सलणाऱ्या या कीचकाला ठार करून मी आज भावांच्या ऋणांतून मुक्त झालों आहे! आतां माझे चित्त अगदीं स्वस्थ झालें !”

या वेळीं भीमाचे नेत्रांवर क्रोधानें लाली चढली होती, आणि कीचकांनं डोळे फिरविले होते! शिवाय त्याचीं वस्त्रे व अलंकार अस्ताव्यस्त झालेले होते व तो तडफड करीत होता. असो; याप्रमाणें बोलून पुरुषश्रेष्ठ भीमानें त्यास गतप्राण करून सोडलें! आणि मग पिनाकधारी शंकर पशूचें मर्दन करितो त्याप्रमाणें त्या संतप्त झालेल्या अतिबलाढ्य भीमानें हातावर हात चोळून, दांत-ओठ खाऊन आणि जोरानें त्याच्या छातीवर बसून त्याचे पाय, हात, मान, मस्तक, वगैरे सर्व अवयव जोरानें त्याच्या पोटांत ष्णिपून

टाकले ! याप्रमाणें महाबलाढ्य भीमसेनानें त्याचें सर्व शरीर घुसळून त्याचा केवळ मांसाचा गोळा करून टाकला आणि मग तो द्रौपदीला दाखविला. त्या वेळीं तो अतिशय तेजःपुंज वीर वरांगना द्रौपदीला म्हणाला, 'पांचालि, ये, ह्या विषयलंपटाची कशी अवस्था केली आहे पहा !'

राजा, असें म्हणून त्या भीमपराक्रमी भीमसेनानें त्या दुरात्म्याचें शरीर पायांनीं तुडविलें; आणि मग विस्तव पेटवून व कीचकाकडे बोट दाखवून तो वीर त्या वेळीं तिला म्हणाला, "सुंदरी, अग भित्रे, सुशील व गुणवती अशा तुझा जे अभिलाष धरतील, ते सर्व हा कीचक हल्लीं दिसत आहे अशाच रीतीनें मारले जातील !"

तें दुर्धट काम करून त्यानें कृष्णेचा उत्कृष्ट मनोरथ परिपूर्ण केला; आणि याप्रमाणें कीचकाला ठार केल्यावर कांहीं वेळानें त्याचा राग शांत झाला. नंतर द्रौपदीशीं कांहीं मसलत करून तो त्वरेनें पाकशालेंत निघून गेला. स्त्रियांत श्रेष्ठ असलेल्या द्रौपदीची पूर्वीं जी आग झाली होती, ती कीचकाचा घात करविल्यावर शांत झाली; आणि ती हर्षभरित होऊन त्या नृत्यशालेच्या रखवालदारांस हांक मारून म्हणाली, "रक्षकहो, माझे पति गंधर्व यांनीं हा परस्त्रीविषयीं कामातुर झालेला कीचक मारून टाकिला आहे ! अहो ! तेथें जाऊन एकदां पहा तरी !"

तिचें तें भाषण ऐकून नृत्यशालेचे रक्षक खडबडून गोळा झाले, त्यांनीं हजारों मशाली घेतल्या, आणि मग ते त्या सभागृहांत गेले, तों कीचकाचें सर्व अंग रक्तानें माखलें असून तो तेथें गतप्राण होऊन पडला आहे असें त्यांच्या दृष्टीस पडलें ! त्याचे हात व पाय नाहींतसे झालेले पाहून तर त्यांस भीतिच

वाटली. मग ते सर्वजण अगदीं आश्चर्यचकित होऊन त्याकडे निरखून पाहूं लागले; आणि गंधर्वांनीं ठार केल्यावर अस्ताव्यस्त पडलेल्या त्या कीचकास पाहून, "अहो, हें कर्म तर अमानुष केलेलें आहे ! अहो, याची मान कोठें आहे ? हात कोठें आहेत ? आणि पाय व मस्तक तरी कोठें आहे ?" असें म्हणत त्याचें निरीक्षण करूं लागले !

अध्याय तेविसावा.

--:०:--

कीचकाच्या भावांचा वध.

वैशंपायन सांगतात:—इतक्या अवकाशांत कीचकाच्या भावांस ही बातमी कळून ते सर्वजण तेथें आले आणि कीचकाला गराडा घालून त्याकडे पाहून रडूं लागले. इंद्र राक्षसांच्या चिंधड्या करतो त्याप्रमाणें भीमानें त्याच्या चिंधड्या उडविल्या आहेत, आणि त्याचे सर्व अवयव छिन्नभिन्न झाले असून पाण्यांतून वर काढलेल्या कांसवाचे अवयव पोटांत लुप्त झालेले असतात त्याप्रमाणें त्याचे हातपाय वगैरे अवयव आंतल्या आंत चिणले गेले आहेत, असें पाहून त्यांच्या अंगांवर कांटा आला ! आणि त्या सर्वांस मोठें दुःख झालें. पुढें त्याचा दहनसंस्कार करण्याच्या हेतूनें ते त्याला बाहेर काढण्याच्या तयारीला लागले, इतक्यांत द्रौपदी त्यांच्या दृष्टीस पडली. ती सुंदरी तेथें एका खांबास टेंकून उभी होती. तिला पाहतांच ते जमलेले कीचकाचे भाऊ तिच्यासंबंधानें वाटाघाट करूं लागले. कोणी म्हणाले, "या पापिणीस ठार करून टाका. कारण हिच्यामुळेच कीचकाचा वध झाला !" दुसरे म्हणाले, "अहो ! हिला मारतां कशाला ? कांहीं मारूं नका. कीचक हिजवर लुब्ध झाला होता, तेव्हां त्याच्याबरोबर हिला जालून टाका. कारण मृत

झालेल्या दादांचे मनोरथ सर्व प्रकारे पूर्ण करणें हें आपलें कर्तव्यच होय ! त्यांची इच्छा शिखक राहाणें बरें नाही ! ”

मग ते विराट राजाला म्हणाले, “महाराज ! या सैरंध्रीमुळें कीचक मारला गेला, सबब आम्ही हिला त्याच्याबरोबरच जाळून टाकतो. तर महाराजांनीं आम्हांस याविषयी अनुज्ञा द्यावी.” तें ऐकून राजाला जरा विचार पडला. परंतु सूत हे मोठे पराक्रमी आहेत, तेव्हां त्यांचें मन मोडतां उपयोगी नाही, असा मनांत विचार करून सैरंध्रीचें कीचकाबरोबर दहन करण्यास त्यानें परवानगी दिली. या वेळी कमलनयना द्रौपदी अगदीं भयभीत झाली असून तिच्या मूच्छेनेंही अर्धवट घेरलें होतें. राजाची आज्ञा मिळतांच सूतांनीं द्रौपदीस गांठून घट्ट घेरलें आणि मग त्या सुकुमारीस तिरडीवर घालून व नीट बांधून ते सर्वजण स्मशानाकडे जाऊं लागले !

राजा, याप्रमाणें त्या निष्पाप द्रौपदीला ते बळेंच नेऊं लागले तेव्हां ती पतिव्रता व वास्तविक सनाथ असलेली कृष्णभगिनी रक्षणार्थ मोठ्यानें आक्रोश करूं लागली, “अहो, हे सूतपुत्र मला नेत आहेत ! अहो जय, जयंत, विजय, जयत्सेन व जयद्वल ! आपण माझ्या बोलण्याकडे लक्ष द्या. ज्या वेगवान् गंधर्वांचा महायुद्धामध्ये प्रचंड रथघोष, भयंकर गर्जना, मेघांच्या गडगडाटासारखा तलशब्द व प्रत्यंचेचा टणत्कार ऐकूं येत असे, त्यांनीं माझ्या ह्या आरोळ्यांकडे लक्ष पुरवावें. अहो, हे सूतपुत्र मला नेत आहेत ! ”

वैशंपायन सांगतातः—द्रौपदीचें तें दीन भाषण व तें विवळणें ऐकतांच भीमसेन मागचा-पुढचा विचार न करतां अंधरुणावरून खडबडून उठून तिच्याकडे धावला. त्या वेळीं तो आपल्याशीं म्हणाला, सैरंध्री, तुझें बोलणें मला

ऐकूं येत आहे, त्यापेशां, भिन्ने, आतां तुला सूतपुत्रांपासून बिल्कूल भोति नाही ! ”

वैशंपायन सांगतातः—असें पुटपुटून त्या महाबलिघांनें त्यांचा प्राण घेण्याच्या हेतूनें जांभई दिली, आणि जरा आळोपिळे देऊन व वेप पालटून तो खिडकीवाटे खाली उतरून बाहेर पडला. मग त्यानें पटकन् तटावरून एका वृक्षावर चढून चोहोंकडे नजर फेंकली, आणि गलबला कोणत्या बाजूला आहे हें पाहिल्यावर, जेथे ते कीचक गेले होते त्या स्मशानाकडे धूम ठोकली. तटावरून उडी मारून तो नगराच्या बाहेर पडला आणि वेगानें त्या सूतपुत्रांकडे धावत गेला. चित्तेच्या जवळ पांचल्यावर तेथें एक वृक्ष त्याच्या दृष्टीस पडला. तो ताडाएवढा उंच असून त्याला मोठमोठ्या खांद्या होत्या आणि त्याचा शेडा वाळून गेला होता. राजा, हा वृक्ष पाहण्याबरोबर भीमाला वाटलें कीं, यांना मारावयाला हें हत्यार ठीक आहे ! मग लगेच त्या परंतपानें हत्तीप्रमाणें हातांनीं विळखा मारून तो दहा वांवा उंचीचा वृक्ष उपटला आणि खांद्यावर टाकला; आणि तो दहा वांवा लांबीचा वृक्ष खांद्या वगेरेंसह तसाच खांद्यावर टाकून तो बलवंत दंडधार अंतकासारखा सूतांकडे धावत गेला. त्या वेळीं तो इतक्या वेगानें धावला कीं, त्याच्या मांड्यांच्या वेगानें म्हणजे त्यापासून उत्पन्न झालेल्या त्या वावटळीनें आजूबाजूचे वड, पिंपळ, पळस वगेरे वृक्ष मोडून भूमीवर पडले आणि एकावर एक पुष्कळ वृक्ष पडून तेथें त्यांचे ढीग बनले ! तो सिंहासारखा चवताळून येत असतां त्यास पाहून हा गंधर्वच आला असें सूतांस वाटलें, ते अगदीं भयभीत होऊन गेले, त्यांचीं तोंडें उतरून गेलीं, ते भीतीनें लटलट कापूं लागले आणि म्हणाले, “हा बलाढ्य गंधर्व संतापून मोठा थोरला वृक्ष उचलून धावून येत आहे, तेव्हां सैरंध्रीस लवकर सोडून द्या.

गोहरणपर्व.

अध्याय पंचविसावा.

—:०:—

हेराचें पुनरागमन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, अजिजांसह कीचकाचा नाश झाला असें पाहून सामान्य लोकांची छाती तर अगदी धडाडून गेली व ते आश्चर्याने चकित झाले! विराट-नगरींत व इतरत्र सर्व देशभर लोकांत जिकडे तिकडे त्याच गोष्टीची चर्चा सुरू झाली! ते म्हणाले, “ काय हो त्या कीचकाचें अचाट सामर्थ्य! त्याच्या त्या अद्वितीय शौर्यामुळे तो राजाचा अगदी कंठमणि कीं हो बनला होता! अहो, शत्रूसैन्याचा तर तो केवळ काळच म्हटला तरी चालेल! पण काय, त्या दुष्ट दुरात्म्याची परस्त्रियांवर वांकडी नजर असल्यामुळे त्या अधमाला गंधर्वांच्या हस्ते अखेरीस मृत्यु-मुखी पडावें लागलें!” राजा, ह्याप्रमाणें त्या महाबलादच कीचकासंबंधानें देशोदेशीं सर्व लोकांमध्ये एकच उद्गार निघूं लागले.

जनमेजया, इकडे दुर्योधनानें पांडवांच्या शोधार्थ पाठविलेले हेर पुष्कळ राष्ट्रें, नगरे, गांव वगैरे धुंडाळून थकले; आणि आपणांस जें जें आढळलें व आपण जें जें कांहीं पाहिलें त्या सर्वांची नीट आठवण ठेवून ते आणखी पुढें शोध करीत न बसतां आपली कामगिरी संपवून परत राजधानीस दाखल झाले. नंतर त्या हेरांनीं राजसभेंत प्रवेश केला; आणि द्रोणाचार्य, कृपाचार्य, महात्मा भीष्म, कर्ण, दुःशासनादिक भ्राते, महारथ त्रिगते, आदिकरून मोठमोठ्या सभासदांनीं परिवेष्टित असलेल्या दुर्योधन राजाला सर्व वृत्तांत निवेदन केला.

हेर म्हणाले:—राजा दुर्योधना, त्या महान्

अरण्यामध्ये पांडवांचा पत्ता काढण्यासाठीं आम्हीं एकसारखा अत्यंत प्रयत्न केला. राजा, तें अरण्य सामान्य नाहीं. तेथें मनुष्याचा वारा सुद्धां फिरकत नाहीं. श्रापदांच्या वास्तव्यामुळे तेथें प्रवेश करणें मोठें दुष्कर होय. त्यांत नानाप्रकारच्या वृक्षवेलींचीं एकच मुंबाडें व लहानमोठ्या झाडमुडपांच्या निबिड जाळ्या आहेत; यास्तव त्यांतून कोणत्या मार्गानें महा-पराक्रमी पांडव निघून गेले ह्याचा आम्हांस थांग लागला नाहीं. राजा, पर्वतांची उंच उंच शिखरे, अनेक देश, भरवस्तीचीं नगरे, गांवें, खेडीपाडीं वगैरे सर्व ठिकाणीं त्यांचा मागमूस लागावा म्हणून आम्हीं अनेक प्रकारें शोध व टेहळणी केली, परंतु ती सर्व फुकट जाऊन, आम्ही जसे गेलों तसे परत आलों आहों! राजा, पांडवांचा आतां कायमचा नाश झाला आहे ह्यांत वानवा नाहीं; ह्यास्तव तुझे कल्याण होवो! भूपते, पांडवांचा शोध करण्याच्या कामीं आम्हीं आपली पराकाष्ठा केली आहे. पांडव कदाचित् रथगामी लोकांच्या मार्गानें गेले असतील, असें मनांत आणून आम्हीं त्या बाजूनेंही फिरलों. परंतु त्यांचा मार्ग किंवा वसतिस्थान ह्यांचा आम्हांस थांग लागला नाहीं. राजा, कांहीं काळपर्यंत आम्ही पांडवांच्या सारथ्यांच्या पाळतीवर होतो व अखेरीस आम्हीं त्यांचा ठावठिकाणही काढिला. राजा, पांडवांचे सारथि द्वारकेस निघून गेले, पण पांडव व द्रौपदी हीं मात्र त्यांच्याबरोबर तिकडे गेलीं नाहींत. राजेंद्रा, ते महाव्रत पांडव व ती महासाध्वी द्रौपदी हीं खचित सर्वस्वी नष्ट झालीं, ह्यांत संदेह नाहीं. राजा, आम्ही तुला वंदन करितों. आम्हांला पांडवांचें गमन किंवा वास्तव्य हीं मुळींच कळलीं नाहींत; तशींच त्या महात्म्यांचीं कृत्यें किंवा वार्ता हींही पण विदित नाहींत. तेव्हां, आम्ही ह्याउपर त्यांच्या शोधाथें

झालेल्या दादांचे मनोरथ सर्व प्रकारे पूर्ण करणें हें आपलें कर्तव्यच होय ! त्यांची इच्छा शिखर राहाणें बरें नाही ! ”

मग ते विराट राजाला म्हणाले, “महाराज ! या सैरंध्रीमुळें कीचक मारला गेला, सबब आम्ही हिला त्याच्याबरोबरच जाळून टाकतो. तर महाराजांनीं आम्हांस याविषयी अनुज्ञा द्यावी.” तें ऐकून राजाला जरा विचार पडला. परंतु सूत हे मोठे पराक्रमी आहेत, तेव्हां त्यांचें मन मोडतां उपयोगी नाही, असा मनांत विचार करून सैरंध्रीचें कीचकाबरोबर दहन करण्यास त्यानें परवानगी दिली. या वेळीं कमलनयना द्रौपदी अगदीं भयभीत झाली असून तिला मूच्छेनेंही अधेवट घेरलें होतें. राजाची आज्ञा मिळतांच सूतांनीं द्रौपदीस गांठून घट्ट धरलें आणि मग त्या सुकुमारीस तिरडीवर घालून व नीट बांधून ते सर्वजण स्मशानाकडे जाऊं लागले !

राजा, याप्रमाणें त्या निष्पाप द्रौपदीला ते बळेंच नेऊं लागले तेव्हां ती पतिव्रता व वास्तविक सनाथ असलेली कृष्णभगिनी रक्षणार्थ मोठ्यानें आक्रोश करूं लागली, “अहो, हे सूतपुत्र मला नेत आहेत ! अहो जय, जयंत, त्रिजय, जयत्सेन व जयद्वल ! आपण माझ्या बोलण्याकडे लक्ष द्या. ज्या वेगवान् गंधर्वांचा महायुद्धामध्ये प्रचंड रथघोष, भयंकर गर्जना, मेघांच्या गडगडाटासारखा तलशब्द व प्रत्यंचेचा टणत्कार ऐकूं येत असे, त्यांनीं माझ्या ह्या आरोळ्यांकडे लक्ष पुरवावें. अहो, हे सूतपुत्र मला नेत आहेत ! ”

वैशंपायन सांगतातः—द्रौपदीचें तें दीन भाषण व तें विवळणें ऐकतांच भीमसेन मागचा-पुढचा विचार न करतां अंधरुणावरून खडबडून उठून तिच्याकडे धावला. त्या वेळीं तो आपल्याशीं म्हणाला, सैरंध्री, तुझें बोलणें मला

ऐकूं येत आहे, त्यापेशां, भिन्ने, आतां तुला सूतपुत्रांपासून बिलकूल भोति नाही ! ”

वैशंपायन सांगतातः—असें पुटपुटून त्या महाबलिष्ठानें त्यांचा प्राण घेण्याच्या हेतुनें जांभई दिली, आणि जरा आळोपिळे देऊन व वेष पालटून तो खिडकीवाटे खाली उतरून बाहेर पडला. मग त्यानें पटकन् तटावरून एका वृक्षावर चढून चोहोंकडे नजर फेंकली, आणि गळबला कोणत्या बाजूला आहे हें पाहिल्यावर, जेथे ते कीचक गेले होते त्या स्मशानाकडे धूम ठोकली. तटावरून उडी मारून तो नगराच्या बाहेर पडला आणि वेगानें त्या सूतपुत्रांकडे धावत गेला. चित्तेच्या जवळ पांचल्यावर तेथें एक वृक्ष त्याच्या दृष्टीस पडला. तो ताडाएवढा उंच असून त्याला मोठमोठ्या खांद्या होत्या आणि त्याचा शेडा वाळून गेला होता. राजा, हा वृक्ष पाहण्याबरोबर भीमाला वाटलें कीं, यांना मारावयाला हें हत्यार ठीक आहे ! मग लगेच त्या परंतपानें हत्तीप्रमाणें हातांनीं विळखा मारून तो दहा वांवा उंचीचा वृक्ष उपटला आणि खांद्यावर टाकला; आणि तो दहा वांवा लांबीचा वृक्ष खांद्या वगैरेंसह तसाच खांद्यावर टाकून तो बलवंत दंडधार अंतकासारखा सूतांकडे धावत गेला. त्या वेळीं तो इतक्या वेगानें धावला कीं, त्याच्या मांड्यांच्या वेगानें म्हणजे त्यापासून उत्पन्न झालेल्या त्या वावटळीनें आजूबाजूचे वड, पिंपळ, पळस वगैरे वृक्ष मोडून भूमीवर पडले आणि एकावर एक पुष्कळ वृक्ष पडून तेथें त्यांचे दीग बनले ! तो सिंहासारखा चवताळून येत असतां त्यास पाहून हा गंधर्वच आला असें सूतांस वाटलें, ते अगदीं भयभीत होऊन गेले, त्यांचीं तोंडें उतरून गेलीं, ते भीतीनें लटलट कापूं लागले आणि म्हणाले, “हा बलाढ्य गंधर्व संतापून मोठा थोरला वृक्ष उचलून धावून येत आहे; तेव्हां सैरंध्रीस लवकर सोडून द्या.

गोहरणपर्व.

अध्याय पंचविसावा.

—:०:—

हेराचें पुनरागमन.

वैशंपायन सागतात:—राजा जनमेजया, अग्निजांसह कीचकाचा नाश झाला असें पाहून सामान्य लोकांची छाती तर अगदी धडाडून गेली व ते आश्चर्याने चकित झाले! विराट-नगरीत व इतरत्र सर्व देशभर लोकांत जिकडे तिकडे त्याच गोष्टीची चर्चा सुरू झाली! ते म्हणाले, “काय हो त्या कीचकाचें अचाट सामर्थ्य! त्याच्या त्या अद्वितीय शौर्यामुळे तो राजाचा अगदी कंठमणि की हो बनला होता! अहो, शत्रूसैन्याचा तर तो केवळ काळच म्हटला तरी चालेल! पण काय, त्या दुष्ट दुरा-त्याची परस्त्रियांवर वाकडी नजर असल्यामुळे त्या अधमाला गंधर्वांच्या हस्ते अखेरीस मृत्यु-मुखी पडावें लागले!” राजा, ह्याप्रमाणें त्या महाबलाढ्य कीचकासंबंधानें देशेदेशीं सर्व लोकांमध्ये एकच उद्गार निघूं लागले.

जनमेजया, इकडे दुर्योधनानें पांडवांच्या शोषार्थ पाठविलेले हेर पुष्कळ राष्ट्रे, नगरे, गांव वगैरे धुंडालून थकले; आणि आपणांस जें जें आढळेल व आपण जें जें कांही पाहिले त्या सर्वांची नीट आठवण ठेवून ते आणखी पुढें शोध करीत न बसतां आपली कामगिरी संप-वून परत राजधानीस दाखल झाले. नंतर त्या हेरांनीं राजसभेंत प्रवेश केला; आणि द्रोणा-चार्य, कृपाचार्य, महात्मा भीष्म, कर्ण, दुःशा-सनादिक भ्राते, महारथ त्रिगर्त, आदिकरून मोठमोठ्या सभासदांनीं परिवेष्टित असलेल्या दुर्योधन राजाला सर्व वृत्तांत निवेदन केला.

हेर म्हणाले:—राजा दुर्योधना, त्या महान्

अरण्यामध्ये पांडवांचा पत्ता काढण्यासाठीं आम्ही एकसारखा अत्यंत प्रयत्न केला. राजा, तें अरण्य सामान्य नाहीं. तेथें मनुष्याचा वारा सुद्धां फिरकत नाहीं. श्रापदांच्या वास्तव्यामुळे तेथें प्रवेश करणें मोठें दुष्कर होय. त्यांत नानाप्रकारच्या वृक्षवेलींची एकच झुंबाडें व लहानमोठ्या झाडझुडपांच्या निबिड जाळ्या आहेत; यास्तव त्यांतून कोणत्या मार्गानें महा-पराक्रमी पांडव निघून गेले ह्याचा आम्हांस थांग लागला नाहीं. राजा, पर्वतांची उंच उंच शिखरे, अनेक देश, भरवस्तीची नगरे, गांवें, खेडीपाडी वगैरे सर्व ठिकाणीं त्यांचा मागमूस लागावा म्हणून आम्ही अनेक प्रकारें शोध व टेहळणी केली, परंतु तीं सर्व फुकट जाऊन, आम्ही जसे गेलों तसे परत आलों आहों! राजा, पांडवांचा आतां कायमचा नाश झाला अहे ह्यांत वानवा नाहीं; ह्यास्तव तुझे कल्याण होवो! भूपते, पांडवांचा शोध करण्याच्या कामीं आम्ही आपली पराकाष्ठा केली आहे. पांडव कदाचित् रथगामी लोकांच्या मार्गानें गेले असतील, असें मनांत आणून आम्ही त्या बाजूनेंही फिरलों. परंतु त्यांचा मार्ग किंवा वसतिस्थान ह्यांचा आम्हांस थांग लागला नाहीं. राजा, कांहीं काळपर्यंत आम्ही पांडवांच्या सारश्यांच्या पाळतीवर होतो व अखेरीस आम्ही त्यांचा ठावठिकाणही काढिला. राजा, पांडवांचे सारथि द्वारकेस निघून गेले, पण पांडव व द्रौपदी हीं मात्र त्यांच्याबरोबर तिकडे गेली नाहींत. राजेंद्रा, ते महाव्रत पांडव व ती महासाध्वी द्रौपदी हीं स्वचित् सर्वस्वी नष्ट झाली, ह्यांत संदेह नाहीं. राजा, आम्ही तुला वंदन करितों. आम्हांला पांडवांचें गमन किंवा वास्तव्य हीं मुळींच कळली नाहींत; तशींच त्या महात्म्यांचीं कृत्ये किंवा वार्ता हींही पण विदित नाहींत. तेव्हां, आम्ही ह्याउपर त्यांच्या शोषार्थ

आणखी काय करावें, ह्याची आम्हांस आज्ञा कर. राजा दुर्योधना, ह्याशिवाय आम्हांस कांहींएक शुभ व प्रिय अशी वार्ता कळली आहे, ती श्रवण कर. हे नरश्रेष्ठा, ती वार्ता हीं कीं, मत्स्याधिपतीच्या ज्या बलाढ्य सारध्यानं त्रिगतांस मारिलें, तो महाशूर व बलिष्ठ दुष्ट कीचक आपल्या भ्रात्यांसह रात्रीच्या समयी अदृश्य गंधर्वांच्या हस्तें मृत्युमुखी पडला. ह्यास्तव, राजा, आतां तुला शत्रूपासून पीडा अशी उरलीच नाही. ह्याकरितां तू कृतकृत्य होत्साता ह्यापुढें जें कांहीं इष्ट कर्तव्य असेल तें कर.

अध्याय सत्रिंशत्त्वा.

—:—

कर्ण व दुःशासन ह्यांची भाषणें.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, हेरांचें तें भाषण श्रवण करून दुर्योधन राजा बराच वेळ विचार करीत स्तब्ध राहिला; व नंतर सभासदांस म्हणाला, “सभ्यहो, अमुक एक साधन योजिलें असतां उद्दिष्ट हेतु निश्चयानें सिद्धीस जातील, असें ह्मणणें मोठें दुर्धट आहे. ह्यासाठीं, पांडव कोठें आहेत ह्याजबद्दल सर्वांनीच शोध करणें इष्ट आहे. पांडवांच्या ह्या तेराव्या वर्षाचा म्हणजे अज्ञातवासाचा बहुतेक काल निघून गेला आहे; अगदीं थोडा काल उरला आहे. हे दिवस जर त्यांनी अज्ञातस्थितीत पार पाडिले, तर त्यांची प्रतिज्ञा सिद्धीस गेली असें म्हटलें पाहिजे. ह्याप्रमाणें जर ते आपला पण पूर्ण करून परत आले, तर मग मद्गोन्मत्त हत्तींप्रमाणें किंवा उग्र विष धारण करणाऱ्या सर्पांप्रमाणें ते आपल्यावर चवताळून येतील व मग त्यांपुढें आपला टिकाव लागणार नाही! ह्यास्तव, सभामद्गो, अगदीं

हयगय न करितां त्यांस हुडकून काढा. ते सर्वजण प्रसंग ओळखून वागणारे आहेत. ते तुम्हांस सहज ओळखितां येणार नाहीत. त्यांनीं मोठीं गूढ रूपें धारण केलीं असतील. ते आपले मनोविकार किंवा अंगचें तेज बाहेर पडूं न देतां वागत असतील. ह्यास्तव मोठ्या चतुराईनें त्यांस लवकर शोधून काढा व फिरून वनवासास पाठवा, म्हणजे त्यांचा पूर्ण नाश होऊन आपणांस निष्कंठक राज्याचा चिरकालपर्यंत सुशाल उपभोग घेतां येईल!”

जनमेजया, दुर्योधनाचें हें भाषण ऐकून कर्ण म्हणाला, “राजा दुर्योधना, पांडवांस शोधण्याकरितां विश्वासू, धूर्त, दक्ष व हुषार असे दुसरे गुप्त हेर लवकर पाठविण्यांत यावे. त्यांनीं वेषांतर करून मनुष्यांनीं भरलेल्या व धनधान्यानें समृद्ध असलेल्या अशा देशांमध्ये फिरावें. विद्वानांच्या सभा, सिद्ध व संन्याशी ह्यांचे आश्रम, राजधान्या, विविध तीर्थे व क्षेत्रें, स्वर्णाच्या जागा, इत्यादि स्थली त्यांनीं आपली यथाशास्त्र तर्कशक्ति चालवून पांडवांचा पत्ता काढावा. पांडव कोठेही उघडपणें राहिले असतील असें मानणें व्यर्थ होय. ह्यास्तव, गूढ गोष्टींचा शोध लावण्यांत तत्पर व हुषार अशा धूर्त हेरांनीं आपला कावा दुसऱ्यास अगदीं कळूं न देतां नदीच्या तीरावरील कुंजांतून, गांवांतून, शहरांतून व रमणीय आश्रमांतून हिंडून किंवा पर्वतांवर अथवा गुहांतून संचार करून पांडवांचा शोध लावावा!”

जनमेजया, ह्याप्रमाणें कर्णाचें भाषण झाल्यावर दुष्ट दुरात्मा दुःशासन दुर्योधनास म्हणाला, “हे मनुजाधिपा, ज्या हेरांवर आपला विश्वास आहे, त्या हेरांचें वेतन त्यांस आधीं देऊन पुनः पांडवांचा शोध करण्यास पाठवून द्यावें. कर्णांन आतां जें कांहीं सांगितलें, तें सवें व्हावें, अशी माझी मनीषा आहे. ह्यास्तव,

ह्या व दुसऱ्या पुष्कळ हेरांनी मुख्य उद्देशावर लक्ष ठेवून पांडवांचा पत्ता काढण्यास वाटेल तिकडे परिभ्रमण करावें. त्यांनी देशोदेशीं संचार केला पाहिजे. पहा—आपण इतके प्रयत्न करित असतांही अद्याप आपणांस पांडवांचा ठावठिकाण किंवा बातमी लागत नाही, ह्यावरून त्यांनी फारच गुप्तपणें वास्तव्य केले असले पाहिजे किंवा ते समुद्राच्या परतीरास गेले असले पाहिजेत. कदाचित् शौर्याच्या घमेलीनें ते महान् अरण्यांत राहिले असतां त्यांस वनांत श्रापदांनीही खाऊन टाकले असेल; अथवा दुर्धर संकटें कंठावीं लागल्यामुळें त्यांचा कायमचा नाशही झाला असेल! ह्यास्तव, राजेंद्रा, मनाची तळमळ अगदीं नाहीशी करून तुला जें कांहीं कर्तव्य असेल तें मोठ्या उत्साहानें कर."

अध्याय सत्ताविंसावा.

—:०:—

द्रोणाचार्यांचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, कर्ण व दुःशासन त्यांचें ह्याप्रमाणें भाषण झाल्यावर महापराक्रमी व सत्यार्थज्ञानी द्रोणाचार्य म्हणाले, "अहो, पांडवांसारख्या महान्यांस विनाश किंवा पराभव कधींही प्राप्त व्हावयाचा नाही. अहो, ते शूर, विद्वान्, बुद्धिमान्, जितेंद्रिय, धर्मवेत्ते व कृतज्ञ असून धर्मराजाच्या आज्ञेप्रमाणें वर्तन करणारे आहेत. पहा—त्या धर्माची केवढी हो योग्यता! त्यास धर्म, नीति व अर्थ ह्यांचें तत्व यथार्थ विदित असून तो तदनुसार पूर्णपणें वागतो. ह्यास्तव त्या धर्मनिष्ठ व सत्यसंध ज्येष्ठ भ्रात्याच्या ठिकाणीं पित्याप्रमाणें निष्ठा ठेवणाऱ्या त्या पांडवांवर भलताच प्रसंग कसा ओढवेल बरें? पहा—तो अजात-

शत्रु वैभवशाली धर्मात्मा युधिष्ठिर आपल्या आज्ञेत वागणाऱ्या आपल्या भ्रात्यांवर अवकृपा करील काय! सारांश, अर्जुनादिक बंधूंच्या विनयशीलतेमुळें व धर्ममूर्ति युधिष्ठिराच्या कृपाप्रसादानें, त्या उदारधी पांडवांचा नाश झाला असेल हें मुळींच संभवत नाही. मला निःसंशय असे वाटतें कीं, ते मोठ्या सावधगिरीनें अनुकूल कालाची वाट पहात बसले असतील. ह्यासाठीं, जें कांहीं करावयाचें तें पूर्ण विचार करून करा. आतां विलंब अगदीं करूं नका. पांडवांचें वास्तव्य कोठें आहे, ह्याचें बरोबर अनुमान काढा. अहो, पांडवांचें मानसिक धैर्य मोठें विलक्षण आहे. कसाही प्रसंग आला असतां त्यांतून पार पडण्यास झटल्याशिवाय ते राहाणार नाहीत. खरोखर त्या शूरांचा शोध लावण्याचें काम मोठें अवघड आहे. त्यांच्या ठिकाणीं तपस्तेज जागृत असल्यामुळें त्यांस जाऊन गांठूं, हें म्हणणें तरी असंभाव्यच होय! अहो, फार कशाला? तो शुद्धात्मा, गुणवान्, सत्यशील, नीतिमान्, निर्मल, तेजस्वी व अतुलपराक्रमी धर्मराजा प्रत्यक्ष दृष्टीस पडला तरी देखील त्यास ओळखण्याविषयीं भाग रहाणार नाही! ह्यासाठीं, जें कांहीं कर्तव्य असेल तें मोठ्या धूर्तपणानें करा. ब्राह्मण, सिद्ध किंवा जे दुसरे कोणी पांडवांस ओळखण्यास समर्थ असतील, त्यांनीं हेर म्हणून पुनः देशपर्यटन करून पांडवांचा माग काढावा हें सर्वस्वी इष्ट होय!"

अध्याय अष्टाविंसावा.

—:०:—

भीष्मांचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, द्रोणाचार्यांचें भाषण आटपल्यावर, शतनुपुत्र व कौरवपांडवांचे पितामह जे महाज्ञानी, वेद-

वेत्ते, देशकाल जाणणारे व सर्वधर्मज्ञ भीष्म, ते द्रोणाचार्यांच्या भाषणाविषयी आपली मान्यता दर्शवून, युधिष्ठिराला उद्देशून, नेहमी सज्जनांना प्रिय व मान्य आणि दुर्जनांना दुर्लभ अशा निःपक्षपात वाणीने, कौरवांचें हित व्हावें म्हणून म्हणाले, “ अहो, द्रोणाचार्यांनी आतां जें कांहीं म्हटलें, तें अगदीं खरें आहे. द्रोणाचार्यांस सर्व वस्तुस्थिति यथार्थ माहीत आहे. त्यांनीं जें पांडवांविषयी सांगितलें तें अगदीं सत्य होय. पांडव हे सर्व लक्षणांनीं संपन्न आहेत. ते नित्य सज्जनांच्या मार्गाचें अवलंबन करितात. त्यांस सर्व प्रकारचीं शास्त्रें व इतिहास अवगत आहेत. ते नित्य वृद्ध जनांची आज्ञा पाळितात. ते सत्यरूप व्रत पार पाडण्यास नेहमी तत्पर असतात. ते निष्पाप वर्तन करून आपली प्रतिज्ञा सिद्धीस नेण्याविषयी नित्य यत्न करितात. क्षत्रियांची जीं कर्तव्यें आहेत, तीं कर्तव्यें करण्यास त्यांस मनापासून हौस वाटते. ते नेहमी श्रीकृष्णचरणी विलीन आहेत. ते महात्मे मोठे पराक्रमी व बलिष्ठ आहेत. ह्याकरितां, सत्पुरुषांचें व्रत सिद्धीस नेण्याविषयी धुरंधर असलेले ते धर्मनिष्ठ व तेजोनिधि महावीर कधीही विनाश पावणार नाहीत, असे मला वाटते आतां पांडवांसंबंधानें माझे जे विचार आहेत, ते मी सांगतो, नीट लक्षांत आणा. सुनीतिमान् पुरुषाच्या ठिकाणीं जें कांहीं विद्यमान् असतें, त्याचा अनीतिमान् पुरुषाला अंत लागणें अशक्य आहे. पांडवांच्या स्थितीचा विचार करून पाहतां, आपल्या हातून जें कांहीं होण्यासारखें आहे तें मी तुम्हांस सांगतो. त्यावरून, मी तुमचा द्रोह करितों असें तुम्ही समजूं नका; तर त्या माझ्या सांगण्यांत जें कांहीं ग्राह्य वाटेल त्याचा तुम्हीं स्वीकार करावा हा माझा हेतु आहे. अहो, आतां मी जीं नीति सांगणार, ती

माझ्यासारख्यांनीं दुर्जनांस कधीही सांगूं नये. ती सांगावयाची झाल्यास सज्जनांसच सांगितली पाहिजे; आणि अनीति तर कोणालाही सांगणें सर्वथा वर्ज्य मानिलें पाहिजे. बा दुर्योधना, वृद्धाची आज्ञा पालन करणाऱ्या, सत्यास अनुसरून शील बाळगणाऱ्या व सज्जनांमध्ये भाषण करण्याविषयीं आवड धरणाऱ्या ज्ञानी पुरुषानें नेहमी धर्मबुद्धि जागृत ठेवून यथार्थ भाषण करावें; ह्यास्तव मला जें युक्त वाटत आहे तेंच मी सांगत आहे, तर त्याचा नीट विचार कर. इतरांचें जसें मत आहे, तसें माझे मत नाही, म्हणून माझ्या सांगण्याचा अन्हेर करूं नको.

“ दुर्योधना, ह्या तेराव्या म्हणजे अज्ञातवासाच्या वर्षी धर्मराजाचें जेथें वास्तव्य असेल, त्या देशामध्ये किंवा नगरामध्ये जे राजे असतील त्यांचें कल्याण झाल्याशिवाय राहाणार नाही. बाबा, जेथें युधिष्ठिर राजा रहात असेल तेथील लोक दानशील, उदार, जितेंद्रिय, विनयी, प्रिय भाषण करणारे, विश्वासु, सत्यसंध, तुष्ट, पुष्ट, निष्पाप व समृद्ध असतील; तेथील लोकांची स्वाभाविक प्रवृत्ति धर्माकडे असेल; त्या ठिकाणीं दुसऱ्यांच्या गुणांवर दोषारोप करणारे परोत्कर्ष पाहून तळमळणारे, आपल्याच धुंदीत राहाणारे व दुसऱ्यांचें अनिष्ट चिंतणारे असे पुरुष आढळणार नाहीत; तेथें ब्रह्मज्ञानाची चर्चा व वेदवाणीचा घोष चालू राहील; त्या स्थली पूर्णाहुति चालू होतील; त्या ठिकाणीं नानाविध यज्ञयाग होऊन त्यांत विपुल दक्षिणा वांटली जाईल; तेथें नित्य निःसंशयपणें पर्जन्याची उत्तम वृष्टि होईल; पृथ्वी धनधान्यादिकांनीं सुसमृद्ध होईल; रोगराई नष्ट होऊन सर्व लोकांस उत्तम आरोग्य मिळेल; धान्याच्या ठिकाणीं उत्तम गुण येतील; फळें स्वादिष्ट बनतील; पुष्पांस उत्तम सुगंध प्राप्त होईल;

वायु सुखाह वाहूँ लागेल; लोकांत विद्या वाढेल; पाखंडाचा लोप होईल; धर्मनिष्ठा बळावेल; आणि तेथें भयाला भ्णून मुळीच जागा मिळणार नाही; तेथें गाईची समृद्धि होऊन त्या कृश किंवा दुर्बल राहाणार नाहीत; त्या ठिकाणीं दर्हींदुधाची व तुपाची रेलचेल असेल; दुभत्याला उत्तम कस व रुचि येईल; पेय पदार्थगुणकारी होतील; भोज्य पदार्थ सुरस बनतील; आणि शब्द, स्पर्श, रस, रूप व गंध हे गुण; युक्त होऊन दृश्य पदार्थ मोठे रमणीय भासतील. दुर्योधना, जेथें धर्मराजाचें वास्तव्य असेल, तेथील सर्व ब्राह्मण धर्मकृत्यांत निमग्न असतील व त्यांस त्या कृत्यांचें फलही प्राप्त होईल; तेथें लोक आनंदी व निर्मल असून त्यांचे आपसांत कलह होणार नाहीत व त्यांस कधीं हानिही येणार नाही; त्या ठिकाणच्या लोकांमध्ये देवता व अतिथि ह्यांची पूजा करण्याविषयीं अत्यंत अनुराग असेल; त्यांस दानधर्म करण्याविषयीं अतिशय आवड वाटेळ; त्यांच्या मनास मोठा उत्साह येईल; आपापल्या धर्माप्रमाणें वागण्यास ते फार झटतील; त्यांस अशुभ गोष्टींची आवड उत्पन्न होणार नाही; त्यांच्या मनांत शुभ कर्माविषयीं अत्यंत लालसा उत्पन्न होईल; ते यज्ञयाग करण्याविषयीं प्रेम बाळगतील; व त्यांचें आचरण शुद्ध होईल. त्याचप्रमाणें, युधिष्ठिर राजा जेथें असेल तेथील लोक अनृत भाषण सोडून देतील; त्यांचें कल्याण होऊं लागेल; त्यांचें चित्त निर्मल होईल; व त्यांना सद्वासना प्राप्त होईल. असो; बा दुर्योधना, धर्मात्मा युधिष्ठिर अज्ञातवासामध्ये ब्राह्मणांनाही ओळखितां येणार नाही, मग इतर सामान्य जनांची गोष्ट कशाला पाहिजे? बाबा, धर्मराजा कोठें आहे ह्याचें जर तुला अनुमान करावयाचें असेल, तर मी सांगतो तीं लक्षणें ध्यानांत ठेव, ज्या ठिकाणीं सत्य, धैर्य, दान,

परमशांति, अक्षय क्षमा, विनय, ऐश्वर्य, कीर्ति, उत्कृष्ट तेज, सौजन्य, सरळपणा, इत्यादि गुण अनुभवास येतील, त्या ठिकाणीं तो महाबुद्धिमान् धर्मराजा गुप्तपणें राहिला आहे असे अनुमान बांध; व त्या स्थलाकडे तूं चाल कर. माझ्या भाषणावर तुझा पूर्ण भरंवसा असूं दे. हें माझें भाषण कधींही मिथ्या होणार नाही. ह्यांतच तुझें हित आहे!”

अध्याय एकुणतिसावा.

—:—

कृपाचार्यांचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर शारद्वत कृपाचार्य म्हणाले, “बा दुर्योधना, वृद्ध भीष्मांनीं पांडवांस उद्देशून जें काहीं म्हटलें, तें सयुक्तिक व समयोचित आहे; त्याचा आशय धर्म व अर्थ ह्यांशीं प्रतिकूल नाही; तें भाषण खरोखर कळकळीचें अणि अगदीं स्पष्ट व योग्य असें आहे. आतां माझा विचार मी तुला सांगतो, तो तूं श्रवण कर. राजा दुर्योधना, पांडव कोणीकडे गेले व प्रस्तुत त्यांचें वास्तव्य कोठें आहे, हें हेरांकरवीं निश्चित कर; व कालास अनुसरून जी हितवह गोष्ट असेल ती करण्यास उद्युक्त हो. राजा, अभ्युदयाची इच्छा करणाऱ्या पुरुषांनं यःकश्चित् शत्रूचीही उपेक्षा करितां उपयोगी नाही; मग शास्त्रांतां निपुण अशा रणधुरंधर पांडवांची उपेक्षा करून कसें चालेल बरें? ह्याकरितां, जोपर्यंत महात्मे पांडव गुप्त वेष धारण करून आपलें मनोगत बाहेर पडूं न देतां अज्ञातवासांत दिवस घालवीत आहेत तोपर्यंतच स्वराज्यांत व परराज्यांत आपलें सैन्य किती आहे ह्याचा तूं नीट विचार कर; कारण योग्यकालीं पांडव प्रकट होतील ह्याची वानवा मुळीच नाही. बा दुर्योधना,

एकदां ते वीर्यशाली पांडव आपला पण पूर्ण करून प्रकट झाले, ह्यणजे त्यांच्या अंगी अतोनात सामर्थ्य व उत्साह उत्पन्न होईल आणि मग त्यांचें निग्रहण करणें जड जाईल. यास्तव सैन्य व धन ह्यांची आगाऊ तरतूद ठेवून कांहीं मसलती वगैरे करणें असल्यास त्यांचें संधान नीट जमवून ठेव. तसेंच तुझ्या पक्षास अनुकूल असणाऱ्या सबळ व दुर्बळ अशा राजे लोकांपाशी व स्वतः तुझ्यापाशी सैन्याचा पुरवठा किती आहे, ह्याचा पक्का अंदाज काढ. राजा, शत्रूशी सामना करितांना केवळ सैन्याच्या संख्येवर भिस्त ठेवून चालत नाही. त्यापैकी उत्तम सैन्य किती, मध्यम सैन्य किती व कनिष्ठ सैन्य किती, त्याचप्रमाणें त्यांपैकी संतुष्ट सैन्य किती व असंतुष्ट सैन्य किती ह्यांचेही नीट मनन केलें पाहिजे. दुर्योधना, शत्रूस हस्तगत करितांना साम, दाम, दंड, भेद, खंडणी, इत्यादि अनेक उपाय योजवे लागतात. दुर्बळ शत्रूला बलात्काराने वांकविण्यास हरकत नाही. स्नेही शत्रूस सामादिकांनी संतुष्ट केलें पाहिजे. सैन्याशी गोड व गौरवाचें भाषण करावें; आणि इतकें सर्व करूनही धनभांडागार व सेना वाढवीत जाऊन आपला चोहोंकडे दरारा बसवून टाकावा, म्हणजे तुझे सर्व मनोरथ उत्तम प्रकारें सिद्धीस जातील. राजा, ह्याप्रमाणें तूं व्यवस्था ठेवल्यास तुझ्याशी मोठे बलिष्ठ शत्रु लढावयास आले तरी सुद्धां तूं त्यांचा पराभव करशील; मग ज्यांपाशी स्वतःचें सैन्य नाही किंवा वाहनें देखील नाहीत, अशा त्या पांडवांशी लढण्यास तुला कांहींच अडचण पडणार नाही हें सांगावयास नको. बा दुर्योधना, हें मी तुला जें कांहीं सांगितलें आहे त्याचा नीट विचार कर; व क्षात्रधर्माला अनुसरून कालानुरूप जें कांहीं उचित कर्तव्य तें कर, म्हणजे तुला चिरकाल सुखोपभोग मिळेल!"

अध्याय तिसावा.

—:—

दक्षिणगोग्रहण.

सुशर्म्यादिकांचें प्रयाण.

वेशपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें कृपाचार्यांचें भाषण झाल्यावर, रथसमुदायांचें रक्षण करणारा त्रिगर्ताचा राजा बलिष्ठ सुशर्मा हा कालाकडे दृष्टि देऊन मोठ्या त्वरेनें म्हणाला, “महाराज, आजपर्यंत मत्स्यांनी व शाखांनी आम्हांस अनेक वेळां पीडा दिली; त्याचप्रमाणें, मत्स्य देशच्या राजाचा सारथी जो कीचक, त्यानें तर कौरवाधिपति भीष्म समीप असतांना बंधूसह मला पुनःपुनः संकटांत घातलें, ह्या गोष्टीचा अवश्य विचार व्हावा.”

राजा जनमेजया, सुशर्म्यानें असे उद्गार काढून कर्णाच्या तोंडाकडे पाहून दुर्योधनाला पुनः म्हटलें, “राजा, विराटाधिपतीनें अनेक वेळां मोठ्या शौर्यानें माझ्या राष्ट्रास पीडा दिली, ह्याचें कारण पूर्वीं त्याच्या सैन्याचा नायक बलवान कीचक हा होता हेंच होय. तो दुष्ट, दुरात्मा, कोपिष्ठ, पापकर्मी, क्रूर व घातकी कीचक—ज्यानें आपली दुष्कीर्ति पृथ्वीवर कायम ठेविली आहे—तो आतां गंधर्वांच्या हस्ते मृत्यु पावला आहे. ह्यास्तव, विराट राजाला आतां कोणाचा आश्रय नसल्यामुळें त्याचा दर्प अगदीं उतरून जाऊन तो अगदीं नाउमेद झाला असेल, असा माझा समज आहे. म्हणून तुझ्या, सर्व कौरवांच्या व पराक्रमी कर्णाच्या विचारास येत असेल तर ह्या प्रसंगीं विराटावर स्वारी करावी, असें माझे मत आहे. प्रस्तुत काळीं हें कृत्य अगदीं अवश्य व इष्ट आहे, असें मला वाटतें. ह्याकरितां त्रिपुल धान्यानें समृद्ध अशा त्या मत्स्य देशावर आपण स्वारां करूं, व तेथील नानाप्रकारचीं

रतने व संपत्ति लुटून आणूं, आणि त्या राष्ट्रां-
तील गांवे व मूलख हस्तगत करून वांटून
घेऊं; अथवा विराटनगराला अतिशय पीडा
देऊन त्यांतील बहुविध उत्तम गाई हरण
करूं. दुर्योधन राजा, त्रिगर्त, कौरव व इतर
सर्व वीर मिलून विराट राजावर स्वारी करून
जावें व सैन्याचे वेगवेगळे भाग करून त्याच्या
सैन्यास अडवून टाकावें; म्हणजे साहजीक
त्याची शक्ति कुंठित होईल व मग तें सर्व
सैन्य आपणांस शरण येईल. ह्याप्रमाणें विरा-
टाची दुर्दशा उडविल्यावर आपलें वास्तव्य
मुखानें होईल व आपलें सैन्यही वाढेल. ”

जनमेजया, सुशर्म्याचें भाषण ऐकून कर्णानें
दुर्योधनास म्हटलें, “ राजा दुर्योधना, सुश-
र्म्यानें जें कांहीं सांगितलें तें अगदीं योग्य व
समयास अनुसरून आहे. त्याच्या म्हणण्या-
प्रमाणें केलें असतां आपलें हित होईल ह्यांत
संशय नाही. ह्यासाठीं सैन्य सज्ज करून वेग-
वेगळ्या टोळ्यांनिशीं विराट राजावर स्वारी
करण्याकरितां निघावें हें मला उचित वाटतें.
ह्यास्तव तुझ्या किंवा भीष्म, द्रोणाचार्य आणि
कृपाचार्य ह्यांच्या विचारास येईल त्याप्रमाणें
विराट राजावर स्वारी करण्याचा बेत करावा.
मला वाटतें, ज्यांपाशीं द्रव्य, सेना किंवा शौर्य
ह्यांपैकीं कांहींएक नाही, अथवा ज्यांचा समूल
नाश झाला असावा, किंवा जे मृत्युसद-
गले असतील, त्यांच्याविषयीं विचा-
वाटाघाट करीत बसण्यांस अर्थ तो
राजा, आपण मोठ्या उमेदीनें
चाल करूं या; आपण त्यावर
तेथील बहुविध संपत्ति व
आणूं. ”

वैशंपायन सांगतात:—
ह्याप्रमाणें सूर्यपुत्र कर्णा-
आज्ञा पाळण्याविषयीं नि-

आपला भाऊ दुःशासन ह्यास विराट राजावर
स्वारी करण्याकरितां ताबडतोब सैन्य तयार
ठेवण्याविषयीं दुर्योधनानें आज्ञा केली. तो
म्हणाला, “ दुःशासना, वृद्धांचें अनुमोदन
घेऊन सैन्याची लवकर सिद्धता कर. आपण
सर्व कौरवांसहित आपल्या उद्देशानुरूप विराट-
नगरावर स्वारी करूं; आणि सुशर्म्यानेंही सैन्य
व वाहन ह्यांसुद्धां त्रिगर्तीसह स्वतःच्या इच्छे-
नुरूप त्या प्रदेशास चाल करून जावें. आपल्या
आधीं एक दिवस त्रिगर्तराजानें तिकडे जावें
व नंतर दुसरे दिवशीं चांगल्या तयारीनें आपण
जाऊं. त्रिगर्तराज सुशर्म्यानें विराटनगरावर
स्वारी करून गोपालांस गांठून न्यांपासून
विपुल धन काढावें; व इकडे

दोन टोळ्या करून
लक्ष गाई हरण करूं

वैशंपायन सांग

ह्याप्रमाणें विचार

रथी—महारथी वी-

सिद्ध होऊन

गेले. त्या महा-

केव्हां सड घे-

गाई ह-

अ-

उत्तम प्रकारें निघून गेला. कीचकाचा वध झाल्यावर, शत्रुसैन्याचा नाश करणारा विराट राजा कुंतीपुत्र युधिष्ठिर (कंक) हा आपल्या सैन्याचे आधिपत्य स्वीकारील अशी मोठी आशा बाळगून राहिला. इकडे, जनमेजया, पुढें त्या तेराव्या वर्षाच्या अखेरीस सुशर्म्याने मोठ्या आवेशानें हला करून विराट राजाच्या अनेक गाई बलात्कारानें हरण करून चालविल्या. तेव्हां त्या गाईंचा अधिपति गोप तत्काळ मोठ्या त्वरेनें नगरास आला. तो कुंडलें धारण करणारा गोपाध्यक्ष मत्स्यराजाला अवलोकन करितांच रथांतून खाली उतरला व त्यानें विरगधिपतीची भेट घेतली. त्या समयीं लें व अंगदें धारण करणा- मंत्रिवर्गांनीं व त्या ष्टित असा राजसभेंत गोपाध्यक्ष राजा- न मोठ्या विन- त्रेगतींनीं बांधवां- जिंकून व जर्जरून चालविल्या गाईंच्या रक्ष- णपल्या

शेंकडों चंद्र, शेंकडों बिंदु, शेंकडों नेत्र, इत्यादिकांनीं युक्त व ज्यास सहसा भेद होणें शक्य नव्हतें, असें कवच स्वतः मत्स्यराजानें चढविलें. ज्यावर शंभर सौमधिक कमलें ओळीनें मांडतां येतील असें विशाल व सुवर्णांनै मढविलेलें देदीप्यमान त्रिलखत सूर्यदत्तानें धारण केलें; आणि ज्यावर शतावधि नेत्राकृति असून ज्याचा वर्ण शुभ्र होता व जें आंतून पोलादी होतें, असें सुदृढ कवच विराटाचा ज्येष्ठ पुत्र शंख ह्यानें चढविलें. सारांश, शत्रूवर चाल करूं इच्छिणाऱ्या त्या देवतुल्य पराक्रमी महारथ्यांनीं आपआपल्या शक्तीप्रमाणें व योग्यतेप्रमाणें शतावधि कवचें धारण केलीं. नंतर त्यांनीं आपले शोभायमान शुभ रथ सिद्ध करून त्यांवर सर्व साहित्य घेतलें; व त्या रथांना सुवर्णालंकारांनीं श्रृंगारलेले आपले अश्व जोडले. नंतर सूर्यचंद्रांसारख्या तेजस्वी व दिव्य अशा सुवर्णरथांवर मत्स्यराजाचा विजयशाली ध्वज उभारला गेला; आणि नंतर दुसऱ्या शूरक्षत्रियांनीं आपआपले नानाविध आकारांचे सुवर्णमंडित ध्वज आपआपल्या रथांवर फडकाविले. इतकें झाल्यावर विराट राजा शतानीक भ्रात्यांस म्हणाला, “ शतानीका, कंक, बल्लव, तंति पाल (गोपाल) व दामग्रंथि (अश्वपाल) हे सर्व पराक्रमी असून खचित युद्ध करण्यास आहेत, असें मला वाटतें. ह्यासाठीं, कांहीं युक्त असलेले रथ ह्यांनाही द्या.

ऋट व मऊ अशीं चित्तविचित्र ऋडून परिधान करवा; आणि द्या. ह्यांच्या शरीरांची ठेवण चाहु तर अगदीं गजाधिपती- इत. हे खरोखर उत्तम ज्ञा समज आहे. ”

विराट राजाचें हें भाषण । अगदीं आतुर झालेल्या

शतानीकांनै धर्म, भीम, नकुल व सहदेव ह्यांस रथ दिले, तेव्हां त्या पांडवांस मोठा आनंद झाला. नंतर मत्स्यराजांनै त्या वीरांना सारथि नेमून दिले. मग त्या सारथ्यांनी रथांची वगैरे सर्वे सिद्धता केल्यावर, विराटानै अर्पण केलेलीं कवचें वगैरे चढवून ते धर्मादिक पांडव युद्धास तयार झाले; आणि रथांवर आरूढ होऊन मोठ्या आनंदांनै युद्धाकरितां विराट राजाच्या मागोमाग बाहेर पडले. राजा, त्या समयी त्या कुरुवंशप्रदीप व अमोघवीर्यशाली पांडवांना पाहून जणू मत्तगजेंद्रांचीच किंवा चालणाऱ्या पर्वतांचीच स्वारी निघाली आहे काय, असा भास होत होता ! राजा, नंतर मत्स्यदेशांतील सुशील, युद्धविशारद व युद्ध करण्यास अतिशय उत्सुक असलेले मुख्यमुख्य योद्धे, त्यांचे आठ हजार रथ, एक हजार हत्ती आणि साठ हजार घोडे बाहेर पडले. ह्याप्रमाणें गाई सोडविण्याकरितां तयार झालेलें तें विराटाचें—मोठमोठीं शस्त्रे घेतलेलें व हत्ती, घोडे, रथ यांनीं खचून गेलेलें—उत्कृष्ट सैन्य अतिशय शोभू लागले.

अध्याय बत्तिसावा.

विराटसुशर्मायुद्ध.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, विराट राजाचें बलाढ्य सैन्य नगरांतून बाहेर पडलें तें सूर्यास्ताच्या सुमारास सुशर्म्याच्या सैन्याप्रत येऊन पोचलें. राजा, सुशर्म्याकडील वीर भ्रिगर्त व विराटाकडील वीर मत्स्य हे उभयतांही महाबलाढ्य होते. दोघांनाही युद्धाविषयीं अतिशयू भेव आलेला होता, व दोघांनाही अत्यंत मद चढला होता, गाई स्वाधीन करून व्याख्या ही दोघांचीही ईर्ष्या, व त्यामुळे

दोघेही एकमेकांवर गर्जना करून चाल करीत होते. दोन्ही सैन्यांत मदोन्मत्त हत्ती असून त्यांवर भाले व अंकुश ह्यांचे प्रहार होत होते; आणि त्या हत्तींवर त्या त्या राजांचे महात त्यांस आपल्या मर्जाप्रमाणें चालवीत होते. राजा, तीं दोन्ही सैन्ये एकमेकांवर तुटून पडून त्यांचें जें घोरा व तुमुल युद्ध जुंपले, तें पाहून अगदीं अंगांवर रोमांच उभे रहात होते. जणू काय तीं दोन्ही दळें यमराष्ट्राची भर करण्याकरितांच झगडत होतीं ! राजा, सूर्यास्ताच्या समयी गज, अश्व, रथ व पदाति ह्यांच्या झुंडीच्या झुंडी लढूं लागल्या व तो घोरा संग्राम पाहून जणू देवदैत्यांचाच संग्राम चालू आहे असें भासलें ! दोन्ही सैन्यांची लगट झाली असतां जिकडे तिकडे धूळच धूळ झाली ! त्या धुळीच्या लोटांनीं पक्षी बेहोप होऊन पटापट भूमीवर आपटूं लागले ! अंतरिक्षभर बाणांचें छत पसरल्यामुळे सूर्य अदृश्य झाला ! जसे काय आकाशभर काजवे चमकत आहेतसें भासलें ! सुवर्णपृष्ठांकित धनुष्यें एका योद्ध्याच्या हातून दुसऱ्या योद्ध्याच्या हातांत जाऊं लागली ! उजव्या व डाव्या अशा दोन्ही हातांनीं बाण मारणारे ते वीरपुंगव एकमेकांवर हल्ले करीत असतां त्यांचे रथ एकमेकांशीं भिडले ! पायदळाची पायदळाशीं टक्कर सुरू झाली ! सारथ्यांनीं सारथ्यांवर रथ घातले ! हत्तीहत्तींची झुंज लागली ! आणि ते खबळलेले वीर तरवारी, पेट्टे, प्रास, शक्ति, भाले, इत्यादिकांनीं एकमेकांचा प्राण घेऊं लागले !

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें त्या दोन्ही सैन्यांचें निकराचें युद्ध चालू असतां दोन्ही दळांतील योद्ध्यांचें देहपान सुटलें. अडसरप्रमाणें दीर्घ व पुष्ट बाहु असलेले ते वीर परस्परानंवर प्रहार करूं लागले; पण कोणाकडूनही प्रतिपक्षांतील मुख्य वीरांचा पराभव

होईना. रणामध्ये जिकडेतिकडे एकच गर्दी उसळून गेली. छिन्नभिन्न मस्तकांनी रणभूमि आच्छादित झाली ! कांहीं मस्तकांचे वरचे ओठच तुटले होते ! कांहींवर सुंदर नासिका शोभत हांत्या ! कांहींवरचा कचकलाप तुटून गेला होता ! कांहींवर अलंकार विलसत होते ! कांहींच्या कर्णांत कुंडलें लकाकत होती आणि कांहीं तर धुळीनें लडवडली होती ! तशीच त्या रणभूमीवर शालवृक्षांच्या खोडाप्रमाणें बाणांनीं विदीर्ण झालेलीं क्षत्रियांचीं धडे येथून तेथून अस्ताव्यस्त पडलीं होती ! चंदनचर्चित भुजंगतुल्य बाहूंनीं आणि सकुंडल मस्तकांनीं ती भूमि छावून गेली होती; जिकडे तिकडे रक्ताचे पाट वाहात होते व त्यामुळें रणभूमीवरील धूळ उडत नाहीशी झाली होती ! राजा, अशी स्थिति होऊन दोन्ही सैन्यें मूर्च्छित झालीं ! युद्धाची सीमा संपली ! बाणांनीं त्रस्त झालेले गरुड पक्षी ध्वजांवर बसू लागले ! बाणांच्या छतामुळें त्यांचें ऊर्ध्वगमन बंद पडलें आणि सर्वच हाहाकार झाला !

राजा, अशाही स्थितीत महारथ शतानीकानें शंभर व विशालाक्षानें चारशें वीर मारून ते उभयतां वीर त्रिगर्ताच्या प्रचंड सैन्यांत घुसले व त्रिगर्ताच्या रथांवर रथ घालून तुंबळ संग्राम करित असतां अखेरीस मूर्च्छित पडले ! तेव्हां ते पाहून सूर्यदत्त पुढल्या अंगानें व मदिराक्ष मागच्या अंगानें हे त्यांच्या मदतीकरितां धावून गेले. त्या प्रसंगीं मोठ्या निकराचें युद्ध झाले व त्यांत पांचशें रथी, आठशें अश्व आणि पांच महारथी मारले गेले ! इतक्यांत महान् योद्धा विराट राजा स्वतः नानाविध प्रकारांनीं रथ चालवीत शत्रुसैन्यांत घुसला आणि तो सुवर्णाच्या रथांत आरूढ झालेल्या त्रिगर्तराजावर (सुशर्म्यावर) तुटून पडला ! जणू काय डुरकण्या फोडणाऱ्या वृषभांप्रमाणें ते दोन्ही

वीर एकमेकांशीं लढू लागले. त्या समयीं युद्ध-दुर्मद सुशर्मा रथांचें द्वंद्वयुद्ध करण्याच्या इच्छेनें मत्स्यराजावर धावून आला आणि ते दोघेही रथी एकमेकांवर तुटून पडून बाणांची अतिशय वृष्टि करू लागले ! ते दोघेही वीर शस्त्रास्त्रांमध्ये निपुण असून बाण, खड्ग, शक्ति, गदा, वीरें परस्परांवर हाणीत होते ! दोघांचें युद्ध होतां होतां विराट राजानें दहा बाणांनीं सुशर्म्याला वेध केला व त्याच्या चारही अश्र्वांवर त्यानें पांच पांच बाण टाकले ! राजा, इतकें झालें तरी तो विजयशाली सुशर्मा जेरीस आला नाही; त्यानें पन्नास तीक्ष्ण बाणांनीं मत्स्यराजाला वेध केला; आणि दोघांच्या युद्धाची पराकाष्ठा होऊन गेली ! जिकडे तिकडे धूळ धूळ उडाली; आणि आपला कोण व परका कोण हें मुळींच कळेंनासें झालें !

अध्याय तेहतिसावा.

—:—

विराटाचा पराभव.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें दशदिशा धुळीनें व्याप्त होऊन व शिवाय रात्रीचा निबिड अंधकार पडून कोठें कांहींच दिसेनासें झालें, तेव्हां तीं उभय दळें कांहीं वेळपर्यंत स्वस्थ राहिलीं. इतक्यांत लवकरच चंद्रोदय झाला व अंधकार नष्ट होऊन चोहोंकडे स्वच्छ प्रभा पडली असतां त्या क्षत्रिय-वीरांना पुनः वीरश्री चढली. त्यांचें पुनः युद्ध सुरू झाले व ते फिरून हातघाईवर आले. त्या समयीं त्रिगर्ताधिपति सुशर्मा आपला रथसमुदाय बरोबर घेऊन आपल्या कनिष्ठ भ्रात्यासमवेत मत्स्याधिपतीवर धावून आला. नंतर ते दोघेही त्रिगर्तवीर हातांत गदा घेऊन रथांतून खाली उतरले व मोठ्या आवेशानें शत्रूवर चाल करून गेले. नंतर दोन्ही सैन्यांची एकच लढा

झाली. तीं दोन्ही सैन्ये गदा, पट्टे, तरवारी, कुऱ्हाडी व पाजवलेले भाले घेऊन एकमेकांवर तुटून पडलीं. सुशर्म्यानें विराटाचें सैन्य जर्जर केले आणि तो एकाएकीं विराट राजावर धावून गेला, त्यानें तत्काळ विराटाच्या दोन्ही बाजूंस व पाठीशीं अधिष्ठित असलेल्या रक्षकांचा प्राण घेतला आणि विराट राजाच्या रथाचा नाश करून त्यास जिवंत धरिलें; व आपल्या वेगवान् रथांत घालून आपला मार्ग धरिला ! ह्याप्रमाणें विराटाची अवस्था झाली; तों त्रिगतींनीं मत्स्य देशांतील वीरांना अगदीं 'त्राहि भगवन्' करून सोडिलें व ते भीतीनें दशदिशांस पळूं लागले ! तेव्हां तें पाहून युधिष्ठिरानें अरिंदम भीमसेनास म्हटलें, "बा भीमा, विराटाधिपतीवर आपल्या समक्ष हा असा प्रसंग येणें नीट नव्हे. पहा, वाटेत तीं उपभोग्य वस्तु देऊन त्यानें आपला प्रतिपाल केला आहे; ह्यास्तव त्याच्या ऋणांतून मुक्त होणें हें आपलें मुख्य कर्तव्य होय; म्हणून तूं त्रिगतीधिप सुशर्म्यापासून विराट राजाला मुक्त कर. ज्याच्या कृपेनें व आदरबुद्धीनें आपण हें अज्ञातवासाचें वर्ष सखानें घालविलें, तो महात्मा विराट शत्रूंच्या हातीं लागणें हें सर्वथा अनुचित आहे." राजा जनमेजया, धर्मराजाची आज्ञा श्रवण करून भीमसेन म्हणाला, "राजा, आपल्या आज्ञेनें मी विराटाला आतां सोडवितों; मात्रा पराक्रम अवलोकन करा. हा प्रचंड वृक्ष येथें उभा आहे; ही जणू काय माझी गदाच आहे, असें समजून मी आतां उपटतों व आपणां सर्व बंधूंच्या देखत ह्या त्रिगतींवर फेंकतों, म्हणजे क्षणांत सर्व अरिष्ट नष्ट होईल !" राजा जनमेजया, भीमसेन असे उद्गार काढून त्या समीपभागीं असलेल्या वृक्षाकडे मदनमत्त गजाप्रमाणें पाहूं लागला, इतक्यांत युधिष्ठिर त्याला म्हणाला, "बा भीमा, हें

अमानष साहस करूं नको. ह्याच्या योगें लोक तुला ओळखतील. ह्यास्तव धनुष्य, शक्ति, खड्ग किंवा कुऱ्हाड, इत्यादि वाटेत तें आयुध घेऊन मनुष्याला शोभेल असेंच कृत्य कर. हे महाबलाढ्य नकुलसहदेव तुझ्या रथाचीं चक्रे राखतील आणि अशा प्रकारें तुम्ही तिथे मिळून मत्स्यराजाला त्या सुशर्म्यापासून सोडवून आणा."

सुशर्म्याचें निग्रहणः

वैशंपायन सांगतातः—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें युधिष्ठिराची आज्ञा होतांच त्या महावेगवान् भीमसेनानें प्रचंड धनुष्य हातीं घेतलें आणि मोठ्या त्वेषानें सजल मेघाप्रमाणें शरवृष्टि सुरू केली. तो प्रथम सुशर्म्याकडे चाल करून गेला आणि विराटास अवलोकन करून सुशर्म्यास " उभा रहा, उभा रहा !" असें झणाला. सुशर्म्यानें ते शब्द श्रवण करून मार्गें पाहिलें तों जणू काय आपल्या मागून प्रत्यक्ष काल किंवा यमच येत आहे असें त्यास वाटलें; आणि नंतर तेथें तुमुल युद्ध सुरू झालें. सुशर्मा आपल्या बंधुवर्गांसहवर्तमान धनुष्य जोडून मार्गें फिरला व त्याचे सन्निध असलेले इतर रथीही तत्काळ मार्गें वळून भीमसेनाशीं येऊन भिडले. नंतर भीमानें मोठ्या वेगानें चाल करून त्रिगतींचे अश्व, गज, रथ व पायदळ ह्यांच्या झुंडीच्या झुंडी विराटासमीप मारून टाकल्या; तें पाहून सुशर्मा मनांत कचरून आपलें सैन्य किती अवशिष्ट आहे ह्याचा विचार करूं लागला. इतक्यांत धनुष्य सज्ज करून युद्धांत घुसलेला सुशर्म्याचा दुसरा भाऊ पुढें आला व नंतर ते दोघे बंधु भीमसेनाशीं निकराचें युद्ध करूं लागले. नंतर मत्स्य देशच्या योद्ध्यांनीं आपले रथ रणभूमीकडे वळविले व ते सर्व वीर चवताळून जाऊन त्रिगतींवर दिव्याखवृष्टि करूं लागले;

तेव्हां विराटाचें प्रचंड सैन्यही मागें वळलें व विराटाचा पुत्र अत्यंत कुद्ध होऊन झपाट्यानें लडूं लागला. तेव्हां, जनमेजया, त्रिगर्ताचा व मत्स्यांचा जो अद्भुत संग्राम झाला, त्यांत युधिष्ठिरानें एक हजार योद्धे मारिले; भीमसेनानें सात हजार योद्ध्यांना यमलोक दाखविला; नकुलानें बाणवृष्टि करून सातशें योद्धे पाडिले आणि पराक्रमी सहदेवानें धर्मराजाच्या आज्ञेनें तीनशें योद्धे ठार केले. ह्याप्रमाणें चारही पंडुपुत्रांनीं पुष्कळ शत्रुसैन्य धारातीर्थीं पाडिल्यावर धर्मपुत्र युधिष्ठिर मोठ्या वेगानें सुशर्म्यावर धावून गेला व त्यानें प्रखर बाणांनीं त्यास ताडून केलें. तेव्हां सुशर्मा फारच क्षुब्ध झाला आणि त्यानें त्वरा करून धर्मराजाला नऊ बाणांनीं विंधिलें व त्याच्या चारही अश्र्वांवर त्यानें चार बाण टाकिले. त्या समयीं भीमसेन पुढें होऊन त्यानें सुशर्म्याचे चारही अश्व मारिले व मोठमोठ्या प्रखर बाणांनीं त्याचे पृष्ठरक्षक घायाळ केले आणि त्याचा सारथि रथावरून खालीं पाडिला. इतक्यांत विराट राजाचा शूर चक्ररक्षक मदिराक्ष हा रथहीन झालेल्या सुशर्म्यावर धाऊन जाऊन त्यानें त्यास प्रहार केले. ह्यासमयीं बलाढ्य विराटानें सुशर्म्याच्या रथावरून उडी टाकिली; आणि त्याचीच गदा घेऊन त्यावर चालून गेला; व तो वृद्ध असतांही तरुणाप्रमाणें संचार करूं लागला. तिकडे विरथ झालेला सुशर्मा धूम पळत सुटला; तेव्हां भीमसेन त्यास म्हणाला, “ हे राजपुत्रा पळें नको, मागें फिर. तुझ्यासारख्याला असें पळून जाणें शोभत नाही. अरे, असल्या ह्या शौर्यानें तूं विराटाच्या धेनु कशारे हरण करणार ? तूं आपल्या संवगळ्यांना टाकून देऊन असला हा हीन मर्णा कां पतकरितोस ! ” राजा जनमेजया, हे असे भीमसेनाचे शब्द ऐकून त्रिगर्ताधिप

सुशर्मा पुनः भीमावर उसळून आला; तेव्हां त्याचा तत्काळ प्राण घ्यावा, ह्या इच्छेनें भीमसेन रथांतून उडी टाकून त्याच्या पाठीस लागला ! राजा, त्या वेळीं जणू काय मृंगाच्या मागें सिंहच लागला आहे असें वाटलें ! अखेरीस भीमसेनानें सुशर्म्यास केंस धरून ओढिलें व मोठ्या त्वेपानें उचलून त्यास भूमिवर आपटलें ! राजा, त्या समयीं त्या सुशर्म्याची अवस्था मोठी कठीण झाली; तो दुःखानें विव्हल होऊन गेला व इतक्यांत भीमानें त्याच्या मस्तकावर लाथ हाणून त्याला गुडघा मारिला व तळहातानें एक चपराक भडकाविली ! तेव्हां अखेरीस त्या प्रचंड प्रहारांनीं पीडित होऊन सुशर्मा मूर्च्छित पडला; व त्याची सेना घाबरून जाऊन ती भयानें चोहोंकडे पळून गेली ! नंतर विराटसैन्यानें गाई परत वळविल्या; पंडुपुत्रांनीं सुशर्म्याला जिंकून त्याचें सर्व धन काढून घेतलें; आणि केवळ स्वतःच्या बाहुबलावर विसंबून राहाणारे ते विनयशील, जितेंद्रिय, महारथी, महात्मे पंडुपुत्र एकमेकांस भेटून एकत्र उभे राहिले. तेव्हां भीमसेन म्हणाला, “ त्रिगर्ता, हा पापाचरण करणारा सुशर्माधिप माझ्या हातून जिवंत सुटावा हें कांहीं योग्य नव्हे; परंतु राजाच्या मनांत नित्य दया वसत असल्यामुळे माझा नाइलाज आहे ! ” राजा जनमेजया, असें म्हणून भीमसेनानें सुशर्म्याची मानगुटी धरिली व विव्हल झालेल्या त्या त्रिगर्ताधिपतीला पक्का पेंचांत धरून, तो तडफड करूं लागला असतां त्याला दोरीनें जखडून बांधिलें ! नंतर धुळीनें माखलेल्या व बेशुद्ध पडलेल्या त्या सुशर्म्याला रथावर घालून रणामध्ये विलसत असलेल्या धर्मराजाजवळ तो आला. त्या समयीं त्रिगर्ताधिपतीची ती दीन अवस्था अवलोकन करून धर्मराजाला त्याची दया आली व तो हंसून “ ह्या नराधमाला

सोडा ! ” असें भीमसेनास म्हणाला. तेव्हां भीमसेनानें सुशर्म्यास म्हटले, “ हे मूढा, जर तुला जगण्याची इच्छा असेल, तर माझे ह्मणें नीट ऐकून घे. जर तूं सभांतून व लोकसमुदायांतून ‘ मी तुमचा दास आहे ! ’ असें उघडपणें कबूल करशील, तर तुला मी जीवदान देतो. कारण युद्धांत जिंकिलेल्या योद्ध्यानें हा विधि केला नाही तर त्यास जीवदान देण्याचें प्रयोजन नाही ! ” राजा जनमेजया, भीमसेनाचे ते उद्गार ऐकून धर्मराजाच्या मनांत सुशर्म्याबद्दल अधिकच कीव उत्पन्न झाली व तो सांत्वनपूर्वक ह्मणाला, “ हें पहा—आमच्या ह्मणण्यास मान द्यावा अशी जर तुम्ही मनीषा असेल, तर या नराधमास आधीं सोड कसा ! हा विराट राजाचा दास झाला आहे, ह्यांत संशय तो कसला ? ” जनमेजया, भीमसेनास असें ह्मणून धर्मराजा सुशर्म्यास ह्मणाला, “ बा सुशर्म्या, तूं दास नाहीस बरें ! तुला मुक्त केलें आहे; जा, तूं असें पुनः करूं नको ! ”

अध्याय्य चौतिसावा.

—:—

विराटाचा जयघोष.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, युधिष्ठिराचें तें भाषण श्रवण करून सुशर्म्यानें लाजून खाली मान घातली; आणि भीमाच्या हातून सुटल्यावर विराटाला अभिवंदन करून तो आपल्या देशाला चालता झाला. अशा प्रकारें सुशर्म्याला सोडून दिल्यावर ते स्वपराक्रमानें शत्रूंचा नाश करणारे विजयशील व व्रतस्थ पांडव मुख्य रणभूमीतच रात्रभर निश्चितपणें राहिले. नंतर अमानुष पराक्रम करून दाखविणाऱ्या महापुत्र पांडवांची विराट राजानें आदरपूर्वक धन अर्पण करून पूजा केली. त्या समयी विराट भूपति म्हणाला, “ वीरहो, हीं

रत्नें जशीं माझी आहेत तशीं तुमचींही आहेत. ह्यांचा उपयोग तुम्ही आपल्या इच्छेप्रमाणें वाटेल तो करा. शत्रूंचा विध्वंस करणाऱ्या वीर्यशाली योद्ध्यांचो, मी तुम्हांला सालंकृत कन्या, बहुविध संपत्ति व आणखी तुमच्या मनास जें कांहीं प्रिय वाटत असेल तें सर्वही देण्यास सिद्ध आहे. केवळ तुमच्या प्रतापानें मी आज जिवंत राहिलों आहे. ह्यास्तव तुम्ही सर्व विराट देशाचे खरेखरे अधिपति आहां ! ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, विराटाचें भाषण ऐकून युधिष्ठिरादिक सर्व पांडव हात जोडून त्याला म्हणाले, “ राजा, तुझ्या भाषणाचें आम्ही मोठ्या प्रेमानें अभिनंदन करितों. तूं आज शत्रूंपासून सुटलास, एवढ्याचेंच आम्ही अत्यंत संतुष्ट आहों. ” राजा, नंतर विराट राजा अंतर्दोषांनीं अत्यंत प्रसन्न होऊन युधिष्ठिरास म्हणाला, “ हे वीरा, इकडे ये; मी तुला राज्याभिषेक करितों. तूंच या मत्स्य देशाचा अधिपति आहेस. तुझ्या मनास जें कांहीं आवडत असेल, तें ह्या पृथ्वीवर दुर्लभ असलें तरी तें मी तुला देऊन संतुष्ट करीन. कारण तूं कोणतीही वस्तु प्राप्त करून घेण्यास पात्र आहेस. हे विप्रश्रेष्ठा, तुला मी प्रणिपात करितों. रत्नें, धेनु, सुवर्ण, मोत्ये, सिंहासन, ह्या सर्वांचा तूं अधिकारी आहेस. तुझ्या कृपेमुळेच मी आज राज्य व संतति ह्यांचें पुनः अवलोकन करीत आहे. मी सर्वस्वी शत्रूंच्या हस्तगत झालों असतांही त्यांच्या हातांतून मुक्त झालों ही सर्व तुम्हीच कृपा होय ! ”

जनमेजया, विराटाचे ते उद्गार श्रवण करून त्याला धर्मराजा पुनः म्हणाला, “ मत्स्येश्वरा, तुम्हें हें मनोहर भाषण फारच प्रशंसनीय आहे. राजा, तूं नेहमी दयायुक्त अंतःकरणानें वागून नित्य सुख भोग. तूं आतां नगरांत दूत पाठवून आपल्या विजयाची वार्ता आणत-

सुहृदांना कळव. " जनमेजया, नंतर विराटानें युधिष्ठिराच्या सांगण्यावरून दूतांना हांक मारून सांगितलें, " दूतांनो, नगरांत जाऊन संग्रामांत माझा जय झाला असें प्रसिद्ध करा. नगरांतील कुंवार मुली अलंकार घालून मला सामोऱ्या येऊं द्या; आणि उत्तम उत्तम मंगलवाचें व शृंगारलेल्या गणिका वगैरे बरोबर द्या. " राजा, ह्याप्रमाणें आज्ञा होतांच विराट राजाचे दूत ती आज्ञा शिरसा मान्य करून ताबडतोब रात्रीच्या रात्री मोठ्या उत्साहांनें नगरास चालते झाले, व सूर्योदयाच्या सुमारास नगरासमीप पोचून त्यांनीं जयघोष करण्यास प्रारंभ केला !

अध्याय पसतिसावा.

—:०:—

उत्तरगोग्रहण.

गोपांचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:— राजा जनमेजया, सुशर्मा त्रिगर्ते देशाला निघून गेल्यावर आपल्या गाई पुनः आपल्याकडे परत आल्या असें विराट राजाला वाटलें, तों दुयेंधन अमात्यांसह विराट नगराच्या समीप प्राप्त झाला. भीष्म, द्रोण, कर्ण, अस्त्रविद्यानिपुण कृप, द्रोणपुत्र अश्वत्थामा, सुबलपुत्र शकुनि, दुःशासन, विविंशति, विकर्ण, पराक्रमी चित्रसेन, दुर्मुख, दुःशल व दुसरे महारथ हे सर्व मत्स्य देशांत जाऊन त्यांनीं विराट राजाच्या गौळवाड्यांची दाणादाण करून बलात्कारानें गाई हरण केल्या. ते समोवतीं रथांचा गराडा घालून साठ हजार गाई घेऊन चालले. त्या समर्थी त्या महारथ्यांनीं गोपालांस फारच मारझोड केली; व त्यामुळें ते दुःस्वानें अत्यंत आक्रोश करूं लागले असतां गोपांचा अधिपति अतिशय भयभीत होऊन रथांत बसला व अत्यंत दीन होस्ताता नगरांत

सत्वर प्रविष्ट झाला. नगरांत शिरल्यावर तो लागलाच राजवाड्याकडे गेला व राजवाड्याच्या समीप येतांच रथांतून उतरून सर्व हकीकत कळविण्याकरितां आंत प्रविष्ट झाला. तेथें मत्स्यराजाचा भूमिजय (उत्तर) नामक मानी पुत्र त्यास भेटला. तेव्हां त्या गोपाध्यक्षानें कौरवांनीं गाई हरण करून नेल्याचें सर्व वृत्त त्या राजपुत्रास कथन केलें. त्या वेळीं तो गोपाध्यक्ष म्हणाला:— हे राष्ट्रवर्धना, कौरव आपल्या साठ हजार गाई हरण करून नेत आहेत; ह्यास्तव त्या गाई जिंकून परत आणण्याकरितां लवकर सिद्ध हो. राजपुत्रा, आपल्या हितावर लक्ष देऊन तूं त्वरित बोहर पड; कारण, विराट राजानें युद्धाकरितां बोहर जातांना येथील सर्व व्यवस्था तुझ्यावरच सोंपविली आहे; आणि शिवाय तो भूपति सभादिकामध्ये तुझी वारंवार प्रशंसा करितो व म्हणतो कीं, ' माझा पुत्र माझ्याप्रमाणेंच शूर असून माझ्या कुलाची कीर्ति कायम राखील; शरसंधान करण्यामध्ये तो निष्णात असून प्रसंगी पराक्रम गाजविणारा आहे. ह्यास्तव, हे रणशूरा उत्तरा, विराट राजाचें तें भाषण सत्य होवो. हे राजपुत्रा, विराटाच्या इतक्या गाई कोणाकडेही नाहीत, हा तुझा लौकिक नष्ट होऊं देऊं नको. कौरवांचा पराभव करून आपल्या कामधेनु परत आण. बाणापासून उत्पन्न झालेल्या तेजानें शत्रुसैन्य दग्ध करून टाक. मदोन्मत्त नागाधिप ज्याप्रमाणें नागांचे कळप पळवून लावतो, त्याप्रमाणें सुवर्णपुंख व सन्नताग्र असे बाण मारून तूं शत्रुसैन्य पळवून लाव. हे राजपुत्रा, तूं आज शत्रुसैन्यामध्ये धनुष्यरूप वीणा वाजव. धनुष्याची दोरी ही जणू काय तुझ्या ह्या वीण्याची तार होय. प्रत्यंचेच्या दोन्ही बाजूंचे गाश हे जणू काय तारा अडकविण्याच्या खुंट्या होत. धनुष्य ही जणू काय वीण्याची भोपळ्यासह दांडी

आहे; आणि प्रत्येचेपासून सुटणारे बाण हे ञणं काय वीणेंतून निघणारे उच्च स्वर होत ! राजपुत्रा, रजतासारखे शुभ्र अश्व जोडून तूं आपला रथ आज युद्धाकरितां बाहेर काढ. सुवर्णाचा सिंहध्वज आज तुझ्या रथावर फडकूं दे; आणि तुझ्या हातच्या झालेल्या शरवृष्टीनें आज सूर्य आच्छादिला जावो. हे भूपते, देत्यांना जिंकणाऱ्या प्रतापशाली इंद्राप्रमाणें तूं आज कौरवसैन्य जिंकून पुनः ह्या नगरांत प्रवेश कर. राजपुत्रा, मत्स्यराजाचा तूं पुत्र असल्यामुळे आमची सर्व भिस्त तुझ्यावरच आहे. सर्व पांडुपुत्रांना जसा विजयशाली अर्जुनाचा आधार, तसा आम्हां मत्स्यदेशीयांना तुझाच सर्व आधार आहे. ह्यास्तव, तूं शत्रूंचें निर्दालन करून मत्स्यदेशाचा लौकिक वाढव !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, गोपाध्यक्षानें निर्भयपणें भाषण केलें तेव्हां तो भूमिजय (उत्तर) स्त्रियांमध्ये होता. नंतर तो तेथेंच त्या अंतःपुरामध्ये मोठें बदाईचें भाषण करूं लागला, तें ऐक.

अध्याय छत्तिसावा.

—:०:—

बृहन्नलासारथ्यकथन.

उत्तर म्हणाला:—अश्व चालविण्याच्या विद्येंत कुशल असा जर कोणी मला सारथि मिळेल, तर मी आज गाईंच्या मागोमाग जाऊन आपल्या दृढ धनुष्यानें शत्रूंचा पराभव करीन. परंतु काय करावें? मला कोणी उत्तम सारथि आढळत नाही! अहो, मी युद्धार्थनिघत आहे, तर मजकरितां कोणी योग्य सारथि पाहून द्या. अहो, पूर्वी अज्ञावीस दिवसपर्यंत किंवा वास्तविकपणें एक महिनाभर जें युद्ध झालें, त्यांत माझा सारथि पडला; ह्यास्तव आतां मला

चांगला सारथि उरला नाही. जर ह्या वेळीं मला दुसरा कोणी अश्वयानविद् सारथि मिळेल, तर मी ताबडतोब संग्रामामध्ये जाईन; आणि मोठमोठे ध्वज ज्यामध्ये फडकत आहेत असें तें कौरवांचें चतुरंग बल मी आपल्या शस्त्रप्रतापानें जिंकून टाकून सर्व गाईं परत आणीन. अहो, वज्रधारी इंद्र ज्याप्रमाणें दानवांना सळो का पळो करून टाकितो, त्याप्रमाणें मी आज दुर्योधन, भीष्म, कर्ण, कृप, द्रोण, अधत्थामा, इत्यादि महावीरांना सळो का पळो करून टाकून क्षणांत गाईंना परतवीन. काय हो करावें? आज येथें कोणी नाही असें पाहून कौरव गोधन हरण करीत आहेत; पण मी तेथें नाही, ह्यास माझा काय इलाज ! आज जर मी तेथें असतो, तर खचित त्या कौरवांना वाटलें असतें कीं, हा प्रत्यक्ष पृथापुत्र अर्जुनच आम्हांशीं युद्ध करीत आहे !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, राजपुत्र उत्तराचें तें भाषण ऐकून अर्जुनानें आपल्या पणाचा काल समाप्त झाला आहे असें मनांत ठरविलें; आणि सर्व पुरुषार्थांचें यथार्थ ज्ञान असलेल्या त्या पंडुपुत्रानें अग्नीपासून उत्पन्न झालेल्या, व सत्य, सरलता, इत्यादि गुणांनीं युक्त अशा महासाध्वी द्रौपदीला मोठ्या प्रेमळ मनानें एकांतांत म्हटलें:—हे सुंदरी, माझ्या सांगण्यावरून तूं उत्तराला सांग कीं, 'हा अर्जुनाचा मोठा प्रबळ व प्रियकर सारथि होता. ह्याला मोठमोठ्या युद्धांतला अनुभव आहे. ह्यास तूं आपला सारथि कर.''

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, पुढें उत्तर वारंवार अर्जुनाचें नांव काढून आपली प्रतिष्ठा मिरवूं लागला, तेव्हां द्रौपदीला तें सहन होईना; म्हणून ती त्या स्त्रियांतून उठून लाजत लाजत उत्तराला हळूहळू म्हणाली, "हे राजपुत्रा, तो गर्जेद्रासारखा शोभणारा, प्रसन्न

मुद्रा धारण करणारा व बृहन्नला नांवांने प्रासिद्ध असणारा तरुण पुरुष पूर्वी पार्याचा सारथि होता. हे वीरा, मी पूर्वी पांडवांबरोबर असतांना तो पुरुष धनुर्विद्येंत अगदी अर्जुन-तुल्य होता असें माझ्या प्रत्ययास आलेलें आहे. ज्या समयीं अग्नीनें खांडववन दग्ध केलें, त्या समयीं अर्जुनाचें सारथ्य तोच करित होता. हे वीरशिरोमणे, ह्या सारथ्याच्या बळावरच अर्जुनानें खांडवप्रस्थामध्ये अखिल प्राण्यांचा संहार उडविला, ह्यास्तव त्याच्या तोडीचा दुसरा सारथि नाहींच असें समज. ” राजा जनमेजया, यावर उत्तर म्हणाला, ‘हे सैरंध्रि, तो तरुण पुरुष अशा प्रकारचा शूर सारथि आहे, असें जर तुला माहीत आहे, तर त्याचें दृश्य स्वरूप व वास्तविक स्वरूप हीं अगदीं भिन्न असलीं पाहिजेत. तथापि तूं माझा रथ चालव, असें स्वतः माझ्यानें त्यास म्हणवत नाहीं.’

द्रौपदी म्हणाली:—हे वीरा, हें काम करण्यास तुम्ही हीं कनिष्ठ बहीण योग्य आहे. तिनें सांगितल्यावर बृहन्नला तिच्या सांगण्याचा कधींही अनादर करणार नाहीं. ह्यास्तव तूं तिच्याकडून सांगून बृहन्नलेला सारथ्य करण्याचें काम सांग. जर ही गोष्ट घडेल तर निश्चयानें तूं कौरवांना जिंकून गाई परत आणशील.

जनमेजया, सैरंध्रीचें भाषण ऐकून उत्तर आपल्या भगिनीस म्हणाला, ‘तूं जा, व बृहन्नलेला श्रेऊन ये.’ नंतर राजपुत्राच्या सांगण्याप्रमाणें त्याची ती बहीण त्वरेनें नृत्य-शालेंत गेली आणि तिनें बृहन्नलेच्या रूपानें गुप्त वेष धारण केलेल्या अर्जुनाची भेट घेतली.

अध्याय सदतिसावा.

—:—

उत्तराचें निर्याण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, विराटकन्या उत्तरा नृत्यशालेमध्ये बृहन्नलेकडे गेली, त्यावेळीं जणू काय मेघाकडे विद्युल्लताच जात आहे, असें भासलें. त्यासमयीं त्या यदास्विनीच्या कंठामध्ये सुवर्णपुष्पांच्या माला होत्या. ज्येष्ठ भ्रात्याची इच्छा सिद्धीस न्यावी ही तिची उत्कट उत्कंठा होती. वेदीप्रमाणें तिची कटि अत्यंत कृश होती, तिच्या देहाची कांति पद्म-पत्राप्रमाणें सतेज होती, तिनें आपल्या अंगावर मयूरपिच्छमुक्त अलंकार घातले होते, तिचें शरीर सुंदर व सडपातळ होतें, तिच्या कमरेभोंवतीं रत्नखाचित चित्रविचित्र रशना विलसत होती, तिच्या पापण्या वांकड्या होत्या, हत्तीच्या शूडेप्रमाणें मांसल अशा तिच्या मांड्या एकमेकींस लागलेल्या होत्या, तिच्या त्या अनुपम देहास कोठेंही नांव ठेवण्यास जागा नव्हती, तिची दंतपंक्ति मनोहर होती, तिचा कटिमध्य फार मोहक होता. राजा, अशी ती वरानना अर्जुनाकडे गेली, त्यावेळीं जणू काय नागधनु नागाकडेच मोठ्या उत्साहानें गमन करित आहे, असें वाटलें! अशी ती विशालनयना विराटदुहिता आपल्या समीप प्राप्त झाली आहे असें पाहून अर्जुनास मोठा आनंद झाला. राजा, ती उत्तरा म्हणजे राज-कुलातील एक मोठें अनुपम रत्नच होतें. कोणाच्याही मनामध्ये आदरबुद्धि व प्रेम उत्पन्न न्हांवें अशी तिच्या अंगीं पात्रता होती. ह्यास्तव, जणू काय आपल्या अग्रभागीं प्रत्यक्ष इंद्रलक्ष्मीच उभी आहे असें अवशोकन करून त्या सुंदरीला अर्जुन म्हणाला, “ हे रूपसंपन्न, तुझें येणें आज कां बरें झाले आहे? आज

अशी घाईनें तूं कां बरें आली आहेस? तुझ्या मुखचर्चेवर आज टक्करी कां बरें नाही? सुंदरी, सर्व कांहीं सविस्तर सांग. ”

वैशंपायन सांगतातः—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें त्या राजकन्येला हंसत हंसत अर्जुनांनो विचारलें असतां, सखीजनांनीं परिवेष्टित अशी ती उत्तरा अर्जुनाच्या अगदीं समीप गेली व मोठ्या प्रेमानें त्याला म्हणाली, “ हे बृहन्नले, आपल्या राष्ट्रांतीलगाई आज कौरवांनीं हरण करून चालविल्या आहेत; व त्या जिंकून पुनः माघाच्या आणण्यासाठीं माझा धनुधर भ्राता जाणार आहे. त्याचा सारथि नुकताच युद्धामध्ये हत झाल्यामुळे त्यास सारथ्याची मोठी अडचण पडली आहे. त्या सारथ्याची बरोबरी करणारा दुसरा सारथि कोणीही नाही. परंतु सैरंध्रीकडून मी असें ऐकिलें आहे कीं, तूं सारथ्यकर्मामध्ये मोठी निपुण आहेस. खरोखर तूच पूर्वीं अर्जुनाचें सारथ्य केलेंस व तुझ्या साहाय्यानें अर्जुनानें सर्व पृथ्वी जिंकिली. म्हणून, हे बृहन्नले, कौरवांनीं जोपर्यंत आपल्या गाई फारशा दूर नेल्या नाहीत, तोंच माझ्या भ्रात्याचें तूं सारथ्य करून त्याची मोठी कामगिरी कर. आज मोठ्या प्रेमानें मी तुला हे काम सांगत आहे. ह्यास्तव तूं हें काम अगत्य केलें पाहिजेस. जर तूं ह्या माझ्या विनंतीचा अनादर करशील, तर मी प्राणत्याग करीन !

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें उत्तरेचें भाषण श्रवण करतांच, तो शत्रुतापन महापराक्रमी अर्जुन तिच्या समीप गेला; व ती विशालेक्षणा उत्तराही, हत्तीण जशी आपल्या छाव्याच्या मागून जाते तशी त्या मत्तवीरकुंजराच्या मागून गेली. त्या समयीं बृहन्नलेला दुरूनच पाहून उत्तर म्हणाला, हे बृहन्नले, तुझ्या सारथ्यकर्मवरच अर्जुनानें खांडवनांमध्ये अग्नीला संतुष्ट केलें; तुझ्या सारथ्याच्या

बळानेंच त्यानें सर्व पृथ्वी जिंकून त्यांतील संपत्ति हस्तगत करून घेतली; तुझ्याविषयीं सर्व माहिती सैरंध्रीकडून मला समजली आहे. तिनें पांडवांस पाहिलें आहे. ह्यास्तव, हे बृहन्नले, कौरवांशीं युद्ध करण्याच्या ह्या प्रसंगीं तूं जसें पूर्वीं अर्जुनाचें सारथ्य केलेंस, तसें माझे सारथ्य कर. “ जनमेजया, ह्यावर बृहन्नला उत्तरास म्हणालीः—हे राजपुत्रा, एकदां युद्धाचें तोंड लागलें म्हणजे सारथ्याच्या अंगीं जें शौर्य असावें लागतें, तें माझ्या अंगीं कोठून असेल बरें ? राजपुत्रा, तुझा विजय असो. मला तूं गाणें, बजावणें व नाचणें ह्यांपैकीं कशाचेही एक अथवा अनेक प्रकार कर म्हणून सांगशील तर तें ठीक होईल; मला सारथ्य कसें करतां येईल बरें ? त्यावर उत्तर म्हणालाः—‘ बृहन्नले, तुझ्या ठिकाणीं गायननर्तनादि कला आहेत, हें ठीक आहे; परंतु प्रस्तुत प्रसंगीं तूं माझ्या रथावर त्वरित आरूढ होऊन माझे सारथ्य करावेंस.’

वैशंपायन सांगतातः—राजा जनमेजया, शत्रुसंहारक अर्जुन सर्व कांहीं जाणीत असतां नंतर त्यानें उत्तरेच्या समोर पुष्कळ विनोदप्रकार केले. त्यानें चिलखत उलटें उभें धरून तें तसेंच अंगावर चढविलें; व तें पाहून त्या ठिकाणीं जमा झालेल्या कुमारिका मोठ्यानें हंसूं लागल्या ! बृहन्नलेस कांहीं तें चिलखत नीट घालतां येईना व तिची मोठी धांदल उडाली, असें पाहून अखेरीस उत्तरानेंच तें मूल्यवान् चिलखत बृहन्नलेच्या अंगांत घातलें. नंतर त्यानें सूर्यासारखें देदीप्यमान असें श्रेष्ठ कवच स्वतः आपल्या अंगांत घालून व सिंहध्वज उभारून बृहन्नलेची सारथ्याचे जागीं योजना केली; आणि तो वीर महान् महान् धनुष्ये व उत्तम उत्तम पुष्कळ बाण घेऊन युद्धार्थ बाहेर पडला. राजा, त्या वेळीं उत्तरा व तिच्या

सरुया बृहन्नलेला ह्यणाल्या, “ हे मग्नि, तू युद्धामध्ये भीष्म, द्रोण आदिकरून योद्ध्यांना जिंकून आमच्या बाहल्यांमाठी चित्रविचित्र, बारीक, मृदु व सुंदर अशी वस्त्रे घेऊन ये ! ” तेव्हां ते एकूण मेघाप्रमाणे गंभीर शब्द करून पृथापुत्र अर्जुन त्यांस ह्यणाला, “ सरुयांनो, जर हा राजपुत्र उत्तर मंत्रामामध्ये शत्रूस जिंकील, तर तुम्ही ह्यणतां तसलीं त्यांची तीं दिव्य व रुचिर वस्त्रे मी हरण करून आणीन ! ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणे बोलून, नानाप्रकारच्या ध्वजपताका ज्यामध्ये फडकत होत्या, अशा त्या कौरव-सैन्याकडे अर्जुनाने उत्तराच्या रथाचे अश्व चालविले. त्या वेळीं बृहन्नलेसहवर्तमान तो महाभुज उत्तर उत्तम रथावर आरूढ झालेला अवलोकन करून कुमारिका, स्त्रिया व मुत्रत द्विज ह्यांनी त्यांस प्रदक्षिणा केल्या व म्हटले, “ हे बृहन्नले, पूर्वी ग्वाडववन दग्ध करण्याच्या वेळीं त्या ऋषभगामी अर्जुनाचे तू सारथ्य करून जशी विजयलक्ष्मी मिळविलीस, तशीच विजयलक्ष्मी तू ह्या उत्तराचे सारथ्य करीत अमतां तुला मिळावी ! ”

अध्याय अटतिसावा.

... : ० : ...

उत्तराश्वसन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, तो विराटपुत्र मोठ्या उमेदीने राजधानीतून बाहेर पडल्यावर बृहन्नला सारथ्यास ह्यणाला की, “ जिंकडे ते कौरव गेले आहेत, तिकडे चल. विराट राजाला जिंकून त्याच्या गाई हरण कराव्या ह्यणून एकत्र जमलेल्या सर्व कौरवांना जिंकून त्यांपासून हा पहा मी आपल्या गाई परत आणीतो. ” नंतर उत्तराच्या सांग-

ण्याप्रमाणे अर्जुनाने रथाचे ते उत्तम घोडे हाकले, तेव्हां ते मुवर्णाचे हार घातलेले घोडे जणू काय आकाश विदारीत वायुवेगाने चालू लागले. पुढे लवकरच अर्जुन व उत्तर ह्यांस कौरवांचे ते अफाट सैन्य दृग्गोचर झाले. स्मशानाच्या समीप गेल्यावर, अर्जुनाने कौरवांचे ते सज्य असलेले सर्व सैन्य चोहोंकडे पसरले आहे असे अवलोकन केले; आणि नंतर उत्तर व अर्जुन ह्यांनी त्या शमी वृक्षाकडे नजर फेंकिली. राजा, सागरारखी विस्तीर्ण अशी कौरवांची ती अवाढव्य सेना पाहून जणू अभित वृक्षांनी खचून भरलेले वनच अंतरिक्षांत पसरत आहे कीं काय, असा भास झाला ! जनमेजया, ते सैन्य चालत असतां धूळ इतकी उडत होती की, तिनें सर्व अंतराल भरून जाऊन सर्व प्राणी अंध बनले होते ! राजा, महाधनुर्धर द्रोणाचार्य, अश्व-त्थामा, भीष्म, कर्ण, दुर्योधन, कृप, इत्यादिक ज्यांत प्रमुख आहेत, अशा प्रकारचे ते चतुरंग बल अवलोकन करून, उत्तराच्या अंगावर रोमांच उभे राहिले व तो भयभीत होऊन अर्जुनाशी बोलू लागला.

उत्तर म्हणाला:—हे मृता, माझी अवस्था काय झाली आहे हे तू पाहिलेस काय ? मला ह्या कुरुसैन्याबरोबर लढण्याची उमेद नाही. माझे सर्व शरीर रोमांचित झाले आहे. ह्या सैन्यांत मोठमोठे प्रबल वीर असल्यामुळे हे मोठे भयंकर आहे. देवांच्याने मुद्धां ह्यांशी टक्कर देणे मोठे कठीण आहे ! अरे, हे सैन्य किती अफाट आहे, ह्याचा अगदी अंत नाही. रथ, गज, अश्व, पायदळ व ध्वजपताका यांनी हे अगदीं गजबजून गेले आहे ! ह्या सैन्याची ही धनुष्ये तरी किती प्रचंड आहेत ! अरे, माझ्या मनाला तर अगदीं धडकी बसून गेली ! ह्या सैन्यांत माझ्याने प्रवेश करवत नाही !

अरे, द्रोण, भीष्म, कृप, कर्ण, विविंशति, अश्वत्थामा, विकर्ण, सोमदत्त, बाल्हिक, दुर्योधन ह्या महान् महान् योद्ध्यांना अवलोकन करून माझे मन तर अगदी गांगरून जाते !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्या प्रकारें त्या अनुभवशून्य उत्तराची गालण उडाली; व तो गुप्त वेष धारण केलेल्या पराक्रमी अर्जुनाशी अगदीं दीनपणानें विलाप करूं लागला ! तो म्हणाला, “ माझा पिता येथें मला ठेवून आपण त्रिगर्ताबरोबर युद्ध करण्यास गेला. त्याच्याबरोबर सर्व सैन्य गेलें, येथें आतां कोणीही नाही. तर अशा स्थितीत, युद्धाविषयीं अनभ्यस्त असा मी एकटा ह्या अफाट व शस्त्रान्ध्रप्रवीण कौरवसैन्याशीं युद्ध करण्यास कसा समर्थ होईन ! ह्यास्तव, हे बृहन्नले, तूं हा रथ माघारा फिरव ! ”

बृहन्नला म्हणाली:—अरे, तूं इतका भिऊन गेलास हें काय ! अजून शत्रूंनीं तर कांहींच शौर्य दाखविलें नाही ! तुझ्या ह्या भीतीनें शत्रूंचा हर्ष वाढेल ! अरे, तूं आपण होऊनच मला इकडे रथ आणण्यास सांगितलेंसना ? आणि मग हें असें कसें ! ह्यास्तव, जिकडे पुष्कळ ध्वजपताका फडकत आहेत, तिकडे तुला मी घेऊन जातो ! हे महाबाहो, आमिषावर उड्या टाकणाऱ्या गिधाडांप्रमाणें हातावर शिर घेऊन पृथ्वीकरितां लढणारे व गाई हरण करण्याविषयीं उत्सुक झालेले हे कौरव पहा ! अरे, स्त्रियांमध्ये व पुरुषांमध्ये बदाईं मारून युद्ध करण्यासाठीं तूं येथें आलास, आणि आतां तूं युद्ध न करितां माघारा जाऊं पाहातोस, तेव्हां तुला काय म्हणावें ? आज गाईं जिंकल्यावांचून परत गेलास, तर वीर पुरुष व स्त्रिया ह्या सर्वांमध्ये तुझा एकच उपहास होईल ! अरे, आतां येथून परत जाण्यांत तुझीच विटंबना होईल असें नाही, तर माझीही होईल ! अरे,

सेरंध्रीनें ज्या माझी सारथ्यकर्माविषयीं तुझ्यापाशीं वाखाणणी केली, त्या मलाही आतां गाईं परत मिळविल्याशिवाय माघारें जावत नाही ! ह्यास्तव आतां मला तरी कौरवांशीं युद्ध करणें भाग आहे; तूं आतां स्वस्थ रहा !

उत्तर म्हणाला:—हे बृहन्नले, ह्या अमित कौरवांनीं मत्स्य देशांतील संपत्ति खुशाल हरण करावी; अथवा नरनारींनींही खुशाल मला हंसावें ! मला आतां युद्धाशीं कांहींएक कर्तव्य नाही; माझ्या गाईं कौरवांनीं नेल्या तरी चालतील ! सध्या माझ्या नगरांत कोणी नाही, ह्यास्तव मी तें सोडून आल्याबद्दल माझा पिता मला रामावेळ, त्या भीतीत मी आहे !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, उत्तरानें असें म्हणून भयानें रथांतून खाली उडी टाकिली; व आपला अभिमान, गर्व व सशर धनुष्य हीं सर्व टाकून देऊन तो पळूं लागला !

बृहन्नला म्हणाली:—उत्तरा, पळून जाणें हा क्षत्रियाचा धर्म नव्हे; शूरांना ही गोष्ट सर्वथा नापसंत आहे. भयानें पळून जाण्यापेक्षां रणभूमीवर मरणें हेंच श्रेयस्कर होय !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, असें म्हणून कुंतीपुत्र अर्जुनानें त्या श्रेष्ठ रथांतून खाली उडी टाकिली; व तो धावत असलेल्या त्या राजपुत्राच्या मागून धावूं लागला ! राजा, त्या समयीं त्या बृहन्नलारूपधारी अर्जुनाची ती लांब वेणी व लाल वस्त्रें हालत होती तीं कौरवपक्षाकडील वीरांच्या दृष्टीस पडलीं. तेव्हां तसला तो सारथि पाहून सैनिकांस मोठें हंसूं आलें ! त्यांस त्या विचित्र स्वरूपावरून हा अर्जुन आहे, असें वाटलें नाही. तो त्वरेनें पळत असतां कौरवांनीं त्यास पाहिलें व म्हटलें, “ अहो, भस्माच्छादित अशीप्रमाणें वेषांतरानें आपलें रूप गूढ ठेवणार हा कोण असावा बरे ? ह्याचें रूप कांहींसें पुरुषाप्रमाणें व कांहींसें



हे कल्याणि ब्रह्मदे,.....मला सोड ! (विराटपर्व पृष्ठ ६८).

स्त्रीप्रमाणें आहे; ह्याचें अर्जुनाशीं अगदीं सादृश्य आहे, परंतु ह्याचा क्लीबाचा वेष आहे ! अहो, तेंच हें मस्तक, तीच ग्रीवा, तेच हे परिघृतुल्य बाहु, व तीच ही चालण्याची दब ! ह्यास्तव हा अर्जुन आहे ह्यांत वानवा नाही ! अहो, देवांमध्ये ज्याप्रमाणें देवेंद्र, त्याप्रमाणें मनुष्यांमध्ये हा धनंजय एकटा शत्रूंशीं युद्ध करण्यास समर्थ आहे. अहो, ह्या अवाढव्य सेनेशीं एकटा युद्ध करण्यास अर्जुनाशिवाय कोणीही समर्थ नाही ! अहो, विराटनगरांत हल्लीं कोणीही नाही, सर्व योद्धे दुसरीकडे लढण्यास गेले असून हा एकटा विराटाचा पुत्र मात्र आहे. हा येथें आम्हांशीं लढण्यास आला आहे, हें केवळ आपल्या मूर्खपणामुळें ह्यानें केलेलें आहे; ह्याच्या ठिकाणीं खचित शौर्य नाही ! आम्हांला वाटतें कीं, विराटनगरांत गुप्त वेषानें अज्ञातवासाचे दिवस घालवीत असलेल्या ह्या अर्जुनाला सारथि करून तो येथें युद्धार्थ आला असावा ! आणखी आम्हांला असेही वाटतें कीं, तो हा विराटपुत्र आम्हांला भिऊन पळत आहे व त्याला धरण्यासाठीं त्याच्या मागून हा धनंजय धावत आहे ! ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें सर्वही कौरव वेगवेगळे तर्क करूं लागले; आणि कपटवेषानें आपलें रूप गुप्त ठेविलेल्या त्या अर्जुनाला पाहून, पुढें काय करावें ह्याबद्दल सर्वांना मोठें गूढ पडलें ! इकडे उत्तर भयभीत होऊन पळत असतां शंभर पावलें मागोमाग जाऊन अर्जुनानें त्याचे केश धरून त्यास ओढिलें; व त्याबरोबर तो विराटपुत्र मोठ्या करुणस्वरानें विलाप करूं लागला !

उत्तर म्हणाला:—हे कल्याणि बृहन्नले, माझे एक; रथ लवकर मागें फिरव. हे प्राण जगल्यानें पुढें वैभव मिळवितां येईल ! मी तुला शुद्ध सुवर्णाचीं शंभर नाणीं देईन; अत्यंत

तेजस्वी अशीं सुवर्णखचित आठ वैदूर्यरत्नें अर्पण करीन; आणि तसेच दहा उत्तम गज व सुवर्णमंडित रथ देईन, पण आतां मला सोड !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें गयावया करून रडणाऱ्या व अतिशय घाबरून गेलेल्या त्या उत्तराला पाहून तो वीरशिरोमणि अर्जुन हंसला व त्यानें त्यास रथाजवळ ओढून आणिलें; परंतु त्या समयीं उत्तर तर अगदीं मूर्छित झाला, तेव्हां अर्जुन त्यास म्हणाला:—बा उत्तरा, शत्रूंशीं युद्ध करण्याचें सामर्थ्य तुझ्या अंगीं नसेल, तर तूं माझे सारथ्य कर; मी शत्रूंशीं युद्ध करितों; भिऊं नको; मीं आपल्या बाहुबलानें तुझे रक्षण करीन ! ह्या महान् महान् वीरांनीं प्रबळ व अजिंक्य झालेल्या कौरवसेन्याकडे तूं हा रथ चालव. बा राजपुत्रा, तूं क्षत्रिय असून शत्रूंच्या समोर हा असा इतका दीन कसा झालास ? अरे, ही रथमेना जरी दुर्घर्ष व अजिंक्य अशी असली, तरी मी हीं प्रवेश करून कौरवांना जिंकून आणि तुझ्या गाई परत आणीन ! तूं आतां माझे सारथ्य तेवढें कर, म्हणजे मी कौरवांचा समाचार घेतों !

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें त्या विजयशाली धनंजयानें उत्तराची एक मुहूर्तपर्यंत समजूत केली आणि भयानें व्याकूल होऊन परत जाऊं पाहणाऱ्या त्या उत्तरास रथावर कसें बसें बसविलें !

अध्याय एकुणचाळिसावा.

—:०:—

अर्जुनप्रशंसा.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, उत्तरास रथामध्ये घालून तो क्लीबवेष धारण केलेला नरश्रेष्ठ अर्जुन रथामध्ये बसून शमी वृक्षाकडे जात आहे असें पाहून भीष्म, द्रोण,

अध्याय त्रेचाळिसावा.

—:०:—

उत्तराचे प्रश्न.

उत्तर म्हणाला:—हे बृहन्नले, ज्या ह्या धनुष्यावर सुवर्णाची शंभर सूक्ष्म चक्रे काढिलेली असून ज्याची अग्ने देदीप्यमान आहेत, असें हे उत्कृष्ट धनुष्य कोणत्या प्रख्यात वीराचें आहे? ज्याच्या पृष्ठभागावर सुवर्णाचे हत्ती काढलेले आहेत, व ज्याचा मध्यभाग व पार्श्व बाजू सुंदर आहेत, असें हे उत्तम धनुष्य कोणाचें? ज्याच्या पाठीवर शुद्ध सोन्याचे इंद्रगोप कीटक निरनिराळे काढिलेले दिसत आहेत असें हे उत्तम धनुष्य कोणाचें? ज्याच्यावर सुवर्णाचे तीन सूर्य काढिलेले असून त्यांचें तेज झळाळत आहे, असें हे उत्तम धनुष्य कोणाचें? आणि ज्याच्यावर कृष्णागरूचे शलभ काढिलेले असून त्यांवर सुवर्णाचे अलंकार आहेत व ज्याच्यावर जडावाचें कांदणकाम केले आहे, असें हे उत्तम धनुष्य कोणाचें? तसेंच, हे बृहन्नले, सुवर्णाच्या भात्यामध्ये असलेले व सर्व अंगांनीं पाजवलेले हे असंख्य लोमवाही नाराच बाण कोणाचे? त्याप्रमाणेंच, गृध्राचे पंख लाविलेले, शिळेवर धार केलेले, हळदीसारखे पिवळे जरद दिसणारे व सबंध लोखंडाचे असे हे विपाठ नांवाचे विशाल बाण कोणाचे? तसेंच, ज्यावर पांच व्याघ्रांची चिन्हे आहेत, असें हे वराहाच्या कर्णासारखे दहा बाण धारण करणारे कृष्णवर्ण धनुष्य कोणाचें? त्याप्रमाणेंच हे विशाल, दीर्घ व अर्धचंद्राकृति असे रुधिर प्राशन करणारे सातशें नाराच बाण कोणाचे? ज्यांचीं पूर्वार्धे शुक्राच्या पिसांसारखी आहेत, ज्यांचीं उत्तरार्धे लोहाची आहेत, व जे शिळेवर लावून तयार केलेले आहेत, असे हे टोंकदार पिवळे हेमपुंख बाण कोणाचे? आणि मोठा भार सहन करणारा, शत्रूंना अस्थंत

भय देणारा, व ज्याचा पृष्ठभाग व मुख बेडकीप्रमाणें आहे, असा हा मोठा प्रचंड व दिव्य बाण कोणाचा? हे बृहन्नले, व्याघ्रचर्माच्या कोशांत ठेविलेला, सुवर्णाची चित्रविचित्र मूठ धारण करणारा, व ज्याला उत्तम फाळ आहे असा लहान लहान घटांनीं युक्त असलेला हा बाण कोणाचा? तसेंच, सुवर्णाची मूठ असलेले व गोचर्माच्या कोशांत ठेविलेले असें हे अतिनिर्मल खड्ग कोणाचें? त्याप्रमाणेंच, पराक्रम गाजविणारे, निषध देशांत तयार होणारे, सुवर्णाची मूठ धारण करणारे, व अजचर्मकोशांत असलेले हे खड्ग कोणाचें? तसेंच, ज्याचा आकार व मान अगदीं यथायोग्य आहे, व आकाशाप्रमाणें जें लकाकत आहे, असें अशितुल्य कोशामध्ये असणारे हे खड्ग कोणाचें? आणि त्याप्रमाणेंच, ज्यावर सुवर्णाची चिन्हे काढिली आहेत, शत्रूंनीं कितीही आघात केले तरी ज्याला मुळीच धक्का बसावयाचा नाही, सर्पाप्रमाणें ज्याचा स्पर्श प्राणघातक होईल, जें शत्रूंचे देह निश्चयानें विदारण करील, असें हे दिव्य खड्ग कोणाचें? हे बृहन्नले, हे मला सांग. हीं सर्व शस्त्रे पाहून मला मोठा विस्मय उत्पन्न झाला आहे, तर तूं सर्व कांहीं खराखरा प्रकार मला सांग.

अध्याय त्रेचाळिसावा.

—:०:—

आयुधवर्णन.

बृहन्नला म्हणाला:—हे उत्तरा, तूं मला प्रथम उया धनुष्याविषयी विचारिलेंस, तें तिन्ही लोकांत प्रसिद्ध असलेलें अर्जुनाचें गांडीव धनुष्य होय. हे सर्व धनुष्यांमध्ये मोठे असून सुवर्णानें मढविलेले आहे. हे एकटें लक्ष धनुष्यांची बरोबरी करून राष्ट्राचा अभ्युदय करणारे आहे. ह्यास्तव अर्जुन हा ह्या धनुष्यानेंच

देवांशी व मनुष्यांशी युद्ध करितो. राजपुत्रा, ह्या धनुष्याला नानाप्रकारचे रंग दिले आहेत, हें अगदीं गुळगुळीत आहे; ह्यावर व्रण वेगरे मुळीच नाहींत; हें मोठें लांबलचक आहे; व ह्याची अगदीं अनादिकालापासून देव, दैत्य व गंधर्व प्रशंसा करीत आले आहेत. प्रथम एक सहस्र वर्षपर्यंत हें ब्रह्मदेवानें धारण केलें. नंतर पुढें तें प्रजापतीनें पांचशें तीन वर्षपर्यंत धारण केलें. त्याच्या मागून इंद्रानें पंचायशी वर्षपर्यंत हें धारण केलें. नंतर सोम राजानें पांचशें वर्षपर्यंत तें आपणापाशीं ठेविलें. पुढें वरुणानें शंभर वर्षपर्यंत तें धारण केलें; आणि त्यानंतर अर्जुनानें पांसष्ट वर्षपर्यंत तें बाळगिलें. ना उत्तरा, हें मनोहर, विजयशाली आणि महादिव्य गांडीव धनुष्य वरुणापासून अर्जुनाला प्राप्त झालें आहे. हे राजपुत्रा उत्तरा, सुवर्णाच्या क्रीडांत असलेलें हें श्रेष्ठ धनुष्य भीमसेनाचें आहे. ह्यास देव व मनुष्य ह्यांजकडून मोठा मान मिळतो. ह्या प्रचंड धनुष्याच्या साह्यानें कुंतीपुत्र भीमसेनानें संपूर्ण पूर्व दिशा जिंकली. हे विराटपुत्रा, इंद्रगोप क्रीटकांनीं शृंगारिलेलें हें मनोहर धनुष्य युधिष्ठिराचें आहे. तसेंच ज्यावर सुवर्णाचे सूर्य झळळत आहेत असें हें अग्नि तुल्य प्रज्वलित असणारें धनुष्य नकुलाचें आहे. त्याप्रमाणेंच, आकाशाप्रमाणें उज्वल दिसणारें व ज्यावर कृष्णागरूचे शलभ काढलेले असून सुवर्णाचे अलंकार आहेत, असें हें धनुष्य सहदेवाचें आहे. तसेंच हे खोमवाही, सर्पासारखे भयंकर व वस्तुन्यासारखे तीक्ष्ण असे बाण अर्जुनाचे आहेत. हे राजपुत्रा, शत्रूंशीं युद्ध चालू झाल्यावर हे शीघ्रगामी बाण कधीही संपत नाहींत. तसेंच हे अर्धचंद्राकृति प्रचंड शर भीमसेनाचे आहेत. ह्यांची धार मोठी जलाल असून हे शत्रुक्षयाविषयीं मोठे प्रख्यात आहेत.

तसेंच, ज्यांवर पंचव्याघ्रांचीं चिन्हे आहेत, असे हे हेमपुंख व हळदीसारखे पीतवर्ण दिसणारें पाजवलेले बाण नकुलाचे आहेत. राजपुत्रा, नकुलानें ह्या बाणसमुदायाच्या वळानेंच संपूर्ण पश्चिम दिशा जिंकली. त्याप्रमाणेंच, ज्यांचा आकार सूर्याप्रमाणें आहे व ज्यांच्यावर चित्र-विचित्र काम केले आहे, असे हे शत्रूंचा निःपात उडविणारे बाण सहदेवाचे आहेत. विराटपुत्रा, हे मोठे विशाल, तीन पवींचे, पाजविलेले व हेमपुंख बाण राजा युधिष्ठिराचे आहेत. त्याप्रमाणेंच, ज्याचा पृष्ठभाग व मुख हीं बेडकीप्रमाणें आहेत, असा हा लांबलचक व प्रचंड बाण अर्जुनाचा होय; ह्याच्या योगानें संग्रामांत मोठें लोकोत्तर कार्य घडतें. तसाच व्याघ्रचर्मामध्ये असणारा हा भयंकर बाण भीमाचा आहे. त्याप्रमाणें, उत्कृष्ट फाळ असणारें, सुवर्णाची मूठ धारण करणारें व चित्रविचित्र क्रीडांत वास्तव्य करणारें हें खड्ग युधिष्ठिराचें आहे. तसेंच हे विराटपुत्रा, अजचर्मामध्ये असणारें हें महासमर्थ खड्ग नकुलाचें आहे आणि गोचर्मांत असणारें हें विशाल व अमोघ खड्ग सहदेवाचें आहे.

अध्याय चवेचाळिसावा.

—:—

अर्जुनपरिचय.

उत्तरानें विचारलें:—हे बृहन्नले, तर मग ज्यांवर सुवर्णाचीं कामे केलेलीं आहेत, अशीं हीं सुंदर आयुधें त्या महापराक्रमी वीरशिरोमणि पांडुपुत्राचीं आहेत ! बरें पण, पृथुपुत्र अर्जुन, करुश्रेष्ठ युधिष्ठिर व भीम, नकुल व सहदेव हे कोठें आहेत ? अखिल शत्रूंचा नाश करणारे ते सर्व महात्मे द्यूतांत राजभ्रष्ट झाल्यापासून त्यांचें कांहींच वर्तमान कळत नाहींसं झालें आहे. तशीच ती महाप्रख्यात साध्वी द्रौपदी कोठें

आहे बरे ? ती घुतानंतर पांडवांच्या मागोमाग लालीच वनांत गेली, असे म्हणतात !

अर्जुनानें उत्तर केले:—बा उत्तरा, मीच तो पृथापुत्र अर्जुन ! विराट राजाचा जो नवीन सभासद कंक, तांच युधिष्ठिर होय. तुझ्या पित्याच्या पाकशाळेचा अधिपति बलव हाच भीमसेन होय. अधशाळेवरील जो अधिकारी तोच नकुल होय. गोपाध्यक्ष हाच सहदेव होय आणि जिच्याकरितां कीचकांचा वध झाला ती सैरंथ्री दासी हीच द्रौपदी होय !

उत्तर म्हणाला:—हे बृहन्नले, अर्जुनाचीं जीं दहा नांवां मीं पूर्वीं ऐकिलीं आहेत, तीं जर तूं मला सांगशील, तर तुझ्या त्या सांगण्यावर माझा विश्वास बसेल.

अर्जुन म्हणाला:—हे विराटपुत्रा, जीं दहा नांवां तूं ऐकिलीं आहेत, तीं आतां मी तुला सांगतो, तर तूं तीं एकाग्र मनानें श्रवण कर. बा उत्तरा, माझीं तीं दहा नांवां—अर्जुन, फाल्गुन, जिष्णु, किरीटी, श्वेतवाहन, बीभत्सु, विजय, कृष्ण, सव्यसाची व धनंजय अशीं होत.

उत्तर म्हणाला:—हे बृहन्नले, अर्जुनाला हीं दहा नांवां कां घास झालीं, हें मला कळलेलें आहे. ह्यास्तव जर तें सर्व तूं मला कथन करशील, तर मी हें तुझें सर्व ह्मणणें खरें समजेन.

अर्जुन म्हणाला:—हे उत्तरा, मी सर्व देश जिंकून त्यांतील धन हरण करून आणिलें, व त्यामध्ये मी अधिष्ठित झालों, ह्मणून मला धनंजय असें नांव पडलें. तसेंच मला विजय असें म्हणण्याचें कारण हें कीं, संग्रामामध्ये मोठमोठ्या बलाढ्य शत्रूवर मी चाल करून जातो व त्यांस जिकिल्यावांचून माघारा वळत नाहीं. मी युद्ध करीत असतां माझ्या रथाला सुवर्णाळारांनीं शृंगारलेले श्वेत वाहन (घोडे) असतात, म्हणून मला श्वेतवाहन असें नांव

आहे. बा उत्तरा, माझा जन्म हिमालय पर्वताच्या पृष्ठभागीं दिवसास उत्तराफाल्गुनी नक्षत्रावर झाला ह्मणून माझें नांव फाल्गुन असें पडलें. तसाच पूर्वीं मी महान् महान् दानवांशीं लढत असतां इंद्रानें माझ्या मस्तकावर सूर्याप्रमाणें देदीप्यमान असा किरीट घातला म्हणून मला किरीटी असें म्हणतात. बा विराटतनया, मी युद्ध करीत असतां कधीही विभत्स (निघ्न) कर्म करीत नाहीं ह्मणून देवांमध्ये मनुष्यांमध्ये मी बीभत्सु ह्या नांवानें विख्यात झालों आहे. मी गांडीव धनुष्याने कर्मण करूं लागलों ह्मणजे माझे दोन्ही हात परासारे चालतात ह्मणून मला सव्यसाची ह्मणतात. सर्व अंगांनीं समुद्रबलयांकित असलेल्या ह्या भूतलावर माझ्यासारखा वर्ण दुर्लभ आहे व मी नित्य निर्मल कर्म करितों, ह्यासाठीं मी अर्जुन ह्या नांवानें प्रसिद्ध आहे. तसाच मी इंद्रपुत्र मोठा बलाढ्य व अजिंक्य असल्यामुळें माझ्या वाटेस जाण्यास कोणीही समर्थ नाहीं, ह्मणून मला देवांत व मानवांत जिष्णु असें ह्मणतात. त्याप्रमाणेंच माझ्या पित्यानें माझे कृष्ण ह्मणून दहावें नांव ठेविले त्याचें कारण असें कीं, माझा वर्ण बालपणीं उज्ज्वल व श्यामल असा असल्यामुळें त्याच्या योगानें माझ्या पित्याचें चित्त अतिशय आकर्षित होऊन तो मला कृष्ण (चित्तरंजनकरणारा) असें ह्मणे !

वैशंपायन सांगतात:—राजा अनमेजया, नंतर त्या विराटपुत्रानें आपल्या समीप असलेल्या त्या धनंजयाला अभिवदन केलें आणि म्हटलें, “ अर्जुना, मी भूमिंजय आहे व मला

१ “ माझा वर्ण उज्ज्वल श्यामल असल्यामुळें व लहानपणीं मी नेहमीं मातींत खेळून अंग काळें करून घेत असल्यामुळें पित्यानें माझे दहावें नांव काळा-कृष्ण असें ठेविलें. ” असाही या श्लोकाचा कोणी अर्थ करितात, त्यांतही खारस्य आहे.

उत्तर असेंही म्हणतात. आज तुला पाहाण्याचा हा योग आला, हे मी आपले सुदैव समजतो! हे महाबाहो लोहिताक्षा धनंजया, तुझे स्वागत असो! हे गर्जेद्रशुंडातुल्यबाहुधारका, जे कांहीं अज्ञानाने मी तुला बोलले असेन, त्याची तू क्षमा कर. तू ज्या अर्थी पूर्वी मोठी अचाट व दुर्घट कर्मे केली आहेस, त्या अर्थी आतां मला भय म्हणून उरले नाही व माझ्या मनांत तुझ्याविषयी अत्यंत प्रेम उत्पन्न झाले आहे!

अध्याय पंचेचाळिसावा.

—०:—

उत्तर व अर्जुन ह्यांचे संभाषण.

उत्तर म्हणाला:—अर्जुना, ह्या सुंदर रथावर आरूढ होऊन कोणत्या सैन्यावर चाल करून जावयाची तुझी इच्छा आहे तें मला सांग. म्हणजे मी तुला तिकडे घेऊन जातो.

अर्जुन म्हणाला:—हे पुरुषश्रेष्ठा, मी तुझ्यावर प्रसन्न झालों आहे; आतां तुला भय नाही. हे रणविशारदा, तुझ्या सर्व शत्रूंची मी आतां दाणदाण उडवितों. आतां तू स्वस्थ अस आणि ह्या युद्धांत मी केवढे भयंकर कर्मे करितों तें पहा. हे सर्व बाणभाते माझ्या रथावर बांध; आणि सुवर्णमंडित एक खड्ग बरोबर घे.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, अर्जुनाचे भाषण श्रवण करून उत्तराने फार त्वरा केली; आणि अर्जुनाची आयुधे घेऊन तो त्या शमीवृक्षावरून तांबडतोब खाली उतरला.

मग अर्जुन म्हणाला:—हे उत्तरा, मी आतां हौरवांबरोबर युद्ध करतो, व तुझ्या गाई जिहून परत आणितों. आतां तू अगदी निर्भयपणे माझे सारथ्य कर. बाबांरे, तुझे हे सारथ्याचे स्थान म्हणजे केवळ तुझे नगरच आहे असें आतां तू समज. नगरांत जसा तू स्वस्थ राहातोस, तसाच तू येथे स्वस्थ रहा. नगरांत

जसे रस्त्यांच्या बाजूना विस्तृत प्रदेश असतात तसेच येथे चाकें, कणा, ध्वज वगैरे आहेत; नगराच्या भोंवताली असलेल्या कोटाप्रमाणे मी येथे असून माझे बाहु हीं त्या कोटाचीं द्वारे होत. रथाच्या तीन दांड्या व भाते हे जणू काय नगरांत प्रवेश न व्हावा म्हणून उभे केलेले चतुरंग सैन्य आहे. नगरांतल्याप्रमाणे ह्या ठिकाणीही ध्वज फडकत आहेतच. धनुष्यांची प्रत्यंचा हीच येथे सरबत्ती देणारी तोफ होय. नगरांत जसे सर्वत्र दीपतेज विलसत असते, तसा येथे क्रोध हा विलसत आहे; व रथचक्रांचा घडघडाट हाच येथील दुंदुभिध्वनि समजावा. हे वैरोटे, मी हा आतां गांडीव धनुष्य ग्रहण करून युद्धार्थ सिद्ध आहे, ह्यास्तव आतां माझा शत्रूकडून पराभव होणें अशक्य होय, म्हणून तू निर्भयपणे सारथ्य कर.

उत्तर म्हणाला:—अर्जुना, मी आतां ह्या शत्रूंना भीत नाही. तू युद्धांत न डगमगणारा आहेस हें मी जाणतो. तू संग्रामामध्ये प्रत्यक्ष केशवाची किंवा इंद्राचीही बरोबरी करशील ह्यांत संशय नाही. परंतु तुझी ही सद्यस्थिती पाहून मात्र माझा जीव व्याकूळ होतो व मला मूढाला ह्या स्थितीचा कांहींच निश्चय होत नाही! अर्जुना, शूराच्या ठिकाणी अवश्य असणारी सर्व अंगे तुझ्या ठायी उपलब्ध असतां, हे असें क्लीबत्व तुझ्या अंगी कोठून आले? कोणत्या कर्मांचे हे फल आहे बरे? तू क्लीबवेषाने संचार करीत असतां, तू केवळ गंधर्वराज, देवेंद्र किंवा शंकरच असावास असें मला भासते!

अर्जुन म्हणाला:—बा उत्तरा, मी ज्येष्ठ भ्रात्याच्या (यधिष्ठिराच्या) आज्ञेने एक वर्षपर्यंत हें क्लीबव्रत आचरण करीत आहे. मी खरोखरी क्लीब नाही. मी धर्मनिष्ठ व परतंत्र आहे. माझे हें व्रत आतां समाप्त झाले आहे. ह्यास्तव इतउत्तर मी क्लीब नाही.

उत्तर म्हणाला:—हे नरोत्तमा, माझाही तर्क तू क्लीब नसावस असाच होता; व माझा तर्क खरा झाला हा माझ्यावर तुझा मोठा अनुग्रह होय. हे रणधुरंधरा, अशा प्रकारचे पुरुष कधीही क्लीब असावयाचे नाहीत हें उघड आहे. आतां मला तुझे साहाय्य आहे, ह्यास्तव मी देवांबरोबर सुद्धां युद्ध करीन. माझी सर्व भीति पळाली; मी काय करूं तें सांग. शत्रु-रथांचा भंग करणाऱ्या अश्वानें मी आतां निग्रहण करीन. मी गुरूपासून सारथ्यकर्म शिकलों आहे. हे पुरुषश्रेष्ठा, जसा इंद्राचा सारथि मातलि किंवा व वासुदेवाचा सारथि दारुक, तसा मी सारथ्यकर्मीत निपुण आहे असें समज. हे वीरपुरुषा अर्जुना, माझ्या रथाचे हे अश्व म्हणजे प्रत्यक्ष कृष्णरथाचेच अश्व होत. हा रथाच्या उजवे बाजूस जोडिलेला अश्व चालत असतां त्याचीं जमीनीवर पावलें पडतात तीं कृष्णरथाच्या सुग्रीव नामक अश्वप्रमाणेंच दृग्गो-चर होत नाहीत. हा वामभागीं जोडिलेला अश्व चालत डौलानें चालतांना ह्याचा वेग पाहून मला मेघपुष्पाचीच आठवण होते; तसाच हा सुवर्णालंकारांनीं शृंगारलेला मागच्या बाजूला डारव्या अंगास जोडिलेला अश्व शैब्य अश्व-पेशांही वेगवान् भासत आहे; व हा मागल्या बाजूला उजव्या अंगास जोडिलेला अश्व बलाहक अश्वपेशांही अधिक पराक्रमी दिसत आहे! ह्यास्तव, पार्था, ह्या रथांत अधिष्ठित होऊन युद्ध करण्यास योग्य असा तूंच होस; ह्या रणभूमीवर ह्या अश्वानीं तुझीच सेवा करावी हेंच श्रेयस्कर!

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर त्या वीरशिरोमणि अर्जुनानें आपल्या हातांतले चुडे व कर्णातील सुवर्णमंडित कुंडलें काढून खाली ठेविलीं. मग त्यानें भांग करून शृंगारलेले आपले काळेभोर केंस शुभ्र वस्त्रानें गुंडाळले. नंतर अंतःकरण एकाम करून व

पूर्वाभिमुख होऊन त्या महाबाहूनें निर्मल चित्तानें त्या श्रेष्ठ रथावर सर्व अस्त्रांचें ध्यान केलें, तेव्हां त्या पांडुतनयापुढें सर्व अस्त्रदेवता हात जोडून म्हणाल्या, “हे वीरा, आम्ही सर्व उदार मनानें तुझे दास्य करण्यास सिद्ध आहों.” तेव्हां, राजा, त्या अर्जुनानें त्यांस नमस्कार करून हस्तस्पर्श केला व म्हटलें, “देवतांनो, मला यथाप्रसंगीं तुमचें स्मरण व्हावें.” असो; ह्याप्रमाणें अर्जुनानें अस्त्रांचा स्वीकार केला व प्रसन्नमुख होऊन गांडीव धनुष्याला प्रत्यंचा चढवून तो मोठ्या वेगानें धनुष्याचा टणत्कार करूं लागला! तेव्हां एका पर्वतावर दुसरा पर्वत आपटून प्रचंड आघात होत आहेत कीं काय असें वाटूं लागलें! त्या टण-त्कारांनीं भूमि हादरून हालूं लागली; चोहोंकडे सोसाट्याचे वारे सुरू झाले; मोठा उल्कापात होऊं लागला; दिशा धुंद झाल्या; ध्वजपताका आकाशांत उडाल्या; मोठमोठे वृक्ष उन्मळून त्यांनीं अंतरिक्ष व्यालें; आणि तीं सर्व स्थिति पाहून व गांडीवाचा वज्रनिपाताप्रमाणें गडगडाट ऐकून कौरवसैन्य भयभीत झालें!

उत्तर म्हणाला:—हे पांडवश्रेष्ठा, तू तर येथें एकटा आहेस; तेव्हां शस्त्रांतात पारंगत असलेल्या ह्या अनेक महाशूरी कौरवांना युद्धा-मध्ये कसा जिंकशील? पहा—ह्या कौर-वांना किती मदत आहे? तुला तर कोणाचीही मदत नाही! तेव्हां ह्या संप्रामांमध्ये आपला कसा निभाव लागेल ह्याबद्दल माझे मन साशंक होऊन मी आपला भीतभीतच ह्या रथावर तुझ्या अग्रभागीं बसलों आहे!

अर्जुन म्हणाला:—बाउत्तरा, भिऊं नको. अरे, घोषयात्रेच्या प्रसंगीं मी जेव्हां महापरा-क्रमी गंधर्वांशीं युद्ध केलें, तेव्हां मला कोणी मदत करण्याला होतें काय? त्याचप्रमाणें, देव-

दैत्यांनी मजबून गेलेल्या त्या भंयकर खांडव वनांत ज्या वेळीं मी युद्ध केलें, त्या वेळीं मला कोणी मदत केली ? तसेंच, देवेंद्राकरितां महाबलिष्ठ पौलोम व निवातकवच ह्यांशीं मी युद्ध केलें, तेव्हां माझ्या साहाय्यार्थ कोण होत ? अथवा द्रौपदीच्या स्वयंवरप्रसंगी जेव्हां मी बहुत राजांबरोबर संप्राम केला, तेव्हां मला कोणी मदत केली काय ? उत्तरा, गुरु द्रोण, इंद्र, कुबेर, यम, वरुण, अग्नि, कृप व लक्ष्मीपति कृष्ण आणि पिनाकपाणि शंकर ह्यांची जर म्यां सेव केली आहे, तर ' मी ह्या कौरवांशीं युद्ध करण्यास समर्थ होणार नाही ' अशी शंका घेणेंही अयुक्त होय ! बाबा, भिऊं नको; खुशाल रथ चालव ! त्वरा कर !

अध्याय शेचालिसावा.

—:०:—

उत्पातदर्शन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें उत्तराला सारथि करून अर्जुनांनै शमीवृक्षाला प्रदक्षिणा केली व सर्व आयुधें घेऊन तो तेथून निघाला; परंतु त्यांनै जातांना आपल्या रथावरील सिंहध्वज उतरून शमीवृक्षाच्या मुळाशीं ठेविला व नंतर तो रथ चालू झाला. मग अर्जुनांनै वानरचिन्हानें युक्त अशा आपल्या ध्वजाचें मनामध्ये चिंतन केलें. राजा, अर्जुनाच्या रथावरील तो ध्वज ह्यणजे ब्रह्मदेवाची विचित्र मायाच होती ! त्या ध्वजाचें पुच्छही दृग्गोचर झालें तरी शत्रुसैन्याची अगदीं वेधा उडून जाई ! असो; नंतर त्या महारथानें अग्नीच्या प्रसादानें प्राप्त झालेल्या आपल्या रथाचें ध्यान केलें; तेव्हां अग्नीं तत्काळ तो रथ व ध्वज अर्जुनास प्राप्त व्हावा ह्मणून त्या त्या भूतांस आज्ञा केली असतां तो ध्वजयुक्त रथ आकाशांतून एकदम

खालीं आला ! राजा, त्या रथावरील तयारी काय सांगावी. त्याचीं तीं अद्भुत चक्रे, अक्षय्य भाते, विलक्षण सामर्थ्य, आणि दिव्य व मनोहर रूप हीं अगदीं अपूर्व होतीं. अंतरिक्षांतून तो श्रेष्ठ रथ आपणाकडे येत आहे असें पाहून अर्जुनास मोठा आनंद झाला; व तो लागलीच त्यास प्रदक्षिणा करून त्यावर आरूढ झाला आणि तलत्राण व अंगुलित्राण चढवून आणि धनुष्य धारण करून तो उत्तर दिशेस निघाला. तिकडे जातांना त्यांनै आपला देवदत्त नामक प्रचंड शस्त्र जोरानें वाजविला; तेव्हां त्याचा तो भंयकर ध्वनि श्रवण करून शत्रूंचे देह रोमांचित झाले ! राजा, त्या समर्थी तो हृदयविदारक शंखध्वनि ऐकून शत्रूंचीच गाळण उडाली असें नाही; तर त्या अग्निदत्त रथाच्या वेगवान् अश्वांनींही गुडघे टेंकले व उत्तर तर भयभीत होऊन मटकन् खालीं बसला ! तेव्हां अर्जुनांनै स्वतः लगाम हातांत घेऊन घोडे सावरले व उत्तराला पोटाशीं धरून धीर दिला !

अर्जुन म्हणाला:—हे राजपुत्रा, भिऊं नको; तूं क्षत्रिय आहेस हें ध्यानांत घे. अशा ह्या प्रसंगीं घाबरून जाणें योग्य नाही ! अरे, त्वां शंखांचे व नौबदीचे पुष्कळ शब्द ऐकिले आहेस; त्याचप्रमाणें सैन्यामध्ये सज्ज असलेल्या पुष्कळ हत्तींच्या गर्जनाही त्वां ऐकिल्या आहेस; मग ह्या शंखाच्या ध्वनींनैच तूं असा इतका घाबरून गेलास, व सामान्य जनाप्रमाणें तुझी मुद्रा अगदीं निस्तेज झाली, ती कां बरे ?

उत्तर म्हणाला:—अर्जुना, सैन्यांत सज्ज असलेल्या हत्तींचे, शंखांचे किंवा नौबदीचे ध्वनि मीं आजपर्यंत पुष्कळ ऐकिले आहेत खरे; परंतु आतां श्रवण केलेल्या शंखस्वनाप्रमाणें शंखस्वन मीं अद्यापि ऐकिलेला नाही. ह्या प्रकारचा ध्वज मी हा आज प्रथमच पाहात

आहे; व धनुष्याचा असा हा टणत्कारही आजच माझ्या कानांनी पडत आहे ! ह्यास्तव, ह्या शंखाच्या शब्दानें, धनुष्याच्या टणत्कारानें, रथाच्या घोषानें आणि ध्वजावर अधिष्ठित असलेल्या प्राण्यांच्या अमानुष गर्जनेनें मी अगदीं गांगरून गेलों आहे ! मला आतां दिशाचें ज्ञान होत नाही ! माझे मनगोंधळले ! हृदयामध्ये धडाडू लागले ! व कानटाळ्या बसल्या !

असे; अशा स्थितीत कांहीं मार्ग क्रमिल्यावर अर्जुन म्हणाला:—उत्तरा, रथावर मोठ्या सावधगिरीनें बस. पाय अगदीं सुस्थिर ठेव. अधांचे लगाम चांगले बळकट धर. मी आतां पुनः शंख फुंकीत आहे.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें उत्तराला सांगून अर्जुनानें पुनः शंख वाजविला; त्याबरोबर जणू पर्वतांचा चुराडाच झाला असें वाटून पर्वतांच्या गुहा, पर्वत व दिशा हीं सर्व दणाणून गेलीं व उत्तराचीही पुनः मुरकुंडी वळली ! त्या शंखाच्या ध्वनीनें, रथाच्या धावांच्या घरघराटानें आणि गांडीवाच्या टणत्कारानें पृथ्वी थरथर कांपू लागली ! व अखेरीस अर्जुनाला उत्तरास पुनः सावध करावें लागले !

इकडे द्रोण म्हणाले:—अहो, ज्या अर्थी रथाचा घडघडाट होत आहे, आकाशांत भेघ जमा होत आहेत व पृथ्वी थरथर कांपत आहे, त्या अर्थी आपल्याकडे येणारा हा वीर खचित अर्जुनावांचून दुसरा कोणी नाही ! अहो, आपल्या शस्त्रांचें तेज नष्ट झाले, घोड्यांची मुद्रा बदलली, व अग्नीमध्ये इंधनें घातलीं तरी तो पेटत नाहीसा झाला ! तेव्हां हें कांहीं सुचिन्ह नव्हे. अहो, मृगांचे कळप सूर्याकडे तोंड करून भ्रमंहर शब्द करित आहेत व कावळे आमच्या करीतीं बसत आहेत, हें लक्षण बरें नव्हे.

अहो, हे पहा पक्षी आम्हांला डावी घालून जात आहेत; तसाच हा कोल्हाही त्यास कोणी मारिलेंसवरलें नसतां सैन्यांतून रडत रडत जात आहे; ह्यावरून आम्हांवर कांहीं तरी अरिष्ट येणार हें उघड होतें ! तशीच, वीरांनो, तुमची स्वतःची स्थितिही महाभय सुचवीत आहे. हीं पहा तुमचीं गात्रें रोमांचित झालीं असून, त्यांवरून युद्धांत लवकरच क्षत्रियांचा मोठा संहार होणार ह्यात वानवा नाही ! हे पहा आकाशातील तारे निस्तेज झाले ! मृग व पक्षी केविलवाणे शब्द करू लागले ! तेव्हां ह्या सर्व उत्पातांवरून क्षत्रियांच्या निःपाताशिवाय दुसरा तर्क बसत नाहीत ! हे प्रजापालका दुर्योधना, ह्या पहा तुझ्या सैन्यावर प्रदीप्त उल्का पतन पावत आहेत ! अधादिक सर्व वाहनें खिन्न होऊन रडत आहेत ! आणि तुझ्या सैन्यावर चोर्हीकडून गिधाडे येऊन बसत आहेत ! ह्यावरून अर्जुनाच्या बाणांनीं आपल्या सैन्यास पीडा झाल्याबद्दल हळहळत बसण्याचा तुझ्यावर खचित प्रसंग येणार ! हें पहा तुझे सर्व सैन्य पराजय पावल्यासारखे दिसत आहे ! ह्यांतील कोणीही युद्ध करण्यास तयार नाही ! सर्वांची पांचावर धारण बसली आहे ! ह्यास्तव गाई पाठवून देऊन व युद्धाची सर्व सिद्धता यथास्थितपणें करून सर्वांनीं मोठ्या तयारीनें रहावें, हें मला उचित दिसतें !

अध्याय सत्तेचाळिसावा.

—:०:—

दुर्योधनाचें भाषण

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर दुर्योधन त्या युद्धप्रसंगी भीष्म, रथशार्दूल द्रोण व महारथ कृप ह्यांस म्हणाला, “द्रोणाचार्य व कृपाचार्य ह्यांना मी व कर्णानें ही गोष्ट अनेक वेळां सांगितली आहे. परंतु

तेवढ्यावर न थांबतां तीच गोष्ट ह्या समयीं पुनः सांगतो. पहा—द्यूतामध्ये पराजित झालेल्या पांडवांनीं उग्रदणें बारा वर्षेपर्यंत वनांत राहिले व नंतर एक वर्षे कोणत्या तरी एका देशांत अज्ञातवास करावा, असा त्यांचा आमच्याशीं पण झाला आहे. अजून पांडवांनीं तो पण सिद्धास नेला नाही; अद्यापि अज्ञातवासाचें तेरावें वर्ष संपलें नाही; आणि अशा स्थितींत अर्जुन आम्हांशीं युद्ध करण्यास आला आहे. तेव्हां पांडवांनीं पुनः बारा वर्षेपर्यंत वनवास केला पाहिजे. आतां, राज्यलोभानें अंध झाल्यामुळें जर त्यांस हें भान राहिलें नसेल, किंवा काल-गणनेविषयीं आपचीच समजूत चुकत असेल, तर ह्यांत जें कांहीं न्युनाधिक झालें असेल तें जाणण्यास भीष्म समर्थ आहेत. जर पांडवांच्या अज्ञातवासाचा काल अजून समाप्त झाला नसेल, तर प्रस्तुत प्रसंगीं आपण विजयी झालोंच; पण जरी कदाचित् तो काल समाप्त झाला असला, तरीही पांडवांनीं अकस्मात् युद्धार्थ सिद्ध व्हावें हाही त्यांचा दोषच होय. कोणत्याही गोष्टीविषयीं जेव्हां दोन प्रकारचीं अनुमानें निघत असतात तेव्हां आपल्या मनांत जें अनुमान असतें, त्याच्या विरुद्ध कधीं कधीं वस्तुस्थिति असते. ह्यास्तव, प्रस्तुत समयीं कोणाची काय चुकी होत आहे ह्याचा नीट विचार व्हावा हें अवश्य होय. पहा—आतां अर्जुनास प्रकट व्हावें लागत आहे, ह्याचा आमच्याकडे कांहीं दोष आहे काय? आम्हीं उत्तरेकडील गाई हरण केल्यामुळें आमचें व मत्स्य देशांतील वीरांचें जर युद्ध सुरू झालें, तर त्यांत अर्जुनांनो मध्यें कां यावें? असें करण्यांत कोणत्या पांडुपुत्राचा आमच्या हातून अपराध झाला बरें? अहो, आम्ही येथें त्रिगती-करितां युद्ध करण्यास आलों आहों. त्यांनीं मत्स्य देशाच्या वीरांकडून आपणास फार

पीडा झाली म्हणून सांगितलें, तेव्हां त्यांचें भय नष्ट करण्याकरितां मत्स्यसैन्याचा नाश करण्याची आम्हीं प्रतिज्ञा केली, हें वाजवीच झालें. विराट राजाच्या गाई हरण करण्याची कल्पना देखील त्या त्रिगतीचीच; मत्स्यांचें तें मोठें गोधन सप्तमीच्या दिवशीं तिसरे प्रहरीं हरण करावयाचें म्हणून त्या त्रिगतीनींच ठरविलें; आणि तिकडे विराट राजा त्या गाईच्या मागून त्रिगतीबरोबर युद्ध करण्यास गेला म्हणजे इकडे अष्टमीच्या दिवशीं सूर्योदयीं ह्या गाई हरण कराव्या म्हणून आम्ही विचार ठरविला; तेव्हां ह्या सर्व व्यवसायांत आम्हांकडे कोणताही दोष नाही, हें उग्रद आहे. आतां तिकडे ते त्रिगती विराटाच्या त्या धेनु हरण करतील, कदाचित् त्यांचा पराजय होईल, अथवा कदाचित् आम्हांशीं दगा करून ते विराटाशीं तहही ठरवितील. त्यांनीं जरी कांहीं केलें, तरी आमची प्रतिज्ञा आम्हांस परिपूर्ण केली पाहिजे. आतां आम्हांशीं युद्ध करण्यास स्वतः विराट राजा येवो किंवा अर्जुन अथवा दुसरा कोणी वीर येवो, आम्हांला युद्ध हें केलेंच पाहिजे. अहो, ह्या समयीं आपणांशीं युद्ध करण्यास कदाचित् विराट राजाही येण्याचा संभव आहे. पहा—विराटाचें तें दिखाऊ सैन्य त्रिगतीपुढे जर टिकाव काढीनासें झालें असलें तर विराट राजा त्रिगतीचा पाठलाग करण्याचा नाद सोडून देऊन आपल्या सैन्यासुद्धां रात्रीं माथारा वळून आतां इकडे आला असेल. कांहींही असो, आपणांस युद्ध हें कर्तव्यच आहे. आपण केलेल्या प्रतिज्ञेकडे आपणांस पाठ कशी करतां येईल! ह्यास्तव, वीरहो, असें औदासीन्य उपयोगी नाही. आपण सर्वांनीं मोठ्या निकरानें लढलें पाहिजे. अहो, भीष्म, द्रोण, कृप, विकर्ण, अश्वत्थामा, अशांसारखे महान् महान् योद्धे जर ह्या समयीं असे गोध-

ळून गेले, तर पुढें वाट काय ? युद्धावांचून गति नाही, ह्यास्तव सर्वांनीं चित्ताचें स्वास्थ्य करावें. अहो, ह्या समयीं यम किंवा वज्रपाणि इंद्र हेही जरी आम्हांपासून ह्या गाई नेण्याकरितां युद्धास आले, तरी आम्ही मात्राघ्न घेऊन हस्तिनापुरास जाणार नाहीं. ह्या वेळीं आम्ही सर्व धारातीर्थीं पतन पावलों तरी चालेल, पण आपली प्रतिज्ञा ही शेवटास नेलीच पाहिजे ! अहो, आपल्या ह्या बाणांच्या तडाक्यांतून ह्या रणभूमिवर शत्रुपक्षाकडील कोणीही पदाति जिवंत राहिल असें वाटत नाहीं; यदाकदाचित् जिवंत राहिले तर स्वार मात्र जिवंत राहातील !”

कर्णाचें भाषण.

राजा जनमेजया, दुर्योधनाचें हें भाषण ऐकून राधेय कर्ण त्याला म्हणाला, “ दुर्योधना, द्रोणाचार्यांच्या भाषणाकडे लक्ष न देतां, आपण जशी मसलत पूर्वीं ठरविली आहे, तसें करण्यांत यावें. राजा, द्रोणाचार्यांचें मन कसे आहे, हें तुला माहीतच आहे. ह्यांची अर्जुनावर अधिक प्रीति असल्यामुळे ह्यांस अर्जुनाची प्रशंसा करणें व आपला तेजोभंग करणें हें मनापासून आवडतें ! राजा, ह्या प्रसंगीं आपल्या सैन्याची फांकाफाक होणार नाही, ह्याविषयीं आपण विशेष दक्षता ठेविली पाहिजे. अरे, जरा एखादा घोडा खिकाळला कीं द्रोणाचार्यांचें धैर्य गळलेंच म्हणून समजावें ! ह्यास्तव ह्या ग्रीष्म ऋतूमध्ये महान् अरण्यांत कोणी नायक नाही म्हणून आपल्या सैन्याची दाणादाण होऊन तें शत्रूच्या स्वाधीन होणार नाही अशी व्यवस्था झाली पाहिजे. राजा, नेहमीं द्रोणाचार्यांचें विशेष प्रेम त्या पांडवांवर आहे. त्या स्वार्थासु पांडवांनीं त्यांस आपल्याकडे ठेविलें आहे, व ह्यामुळेच ते स्वतः पांडवांची प्रशंसा करीत असतात, असें नसतें तर केवळ अर्जांच्या

खिकाळण्यानें त्यांनीं पांडवांच्या स्तुतीला आरंभ केला असता काय ? अरे, घोडे हे ठाणावर असतांना किंवा वाट चालतांना नेहमींच खिकाळतात; वारेही नेहमींच वाहातात; देवेंद्राकडून पर्जन्याची वृष्टिही पाहिजे तेव्हां होते; व मेघांची गर्जनाही अनेक वेळां ऐकूं येते; तेव्हां ह्यांत अर्जुनाचें तें कर्तृत्व कोणतें ? आणि त्याबद्दल प्रशंसा ती त्याची काय म्हणून करावी ? असें करण्यांत द्रोणाचार्यांचें पांडवांविषयीं प्रेम व आम्हांविषयीं द्वेष किंवा केवळ आमच्या-विषयीं संताप हेंच कारण असलें पाहिजे ! अरे, आचार्य म्हटले म्हणजे ते कारुणिक व ज्ञानी असून त्यांच्या मनाला हिंसा कौरु पापबुद्धि केव्हांही रुचावयाची नाही. तेव्हां महान् संकटाच्या वेळीं ह्यांची सखाकाय उपयोगाची ? असले हे ज्ञानी पुरुष मोठमोठ्या देवालयांमध्ये, गोष्टींच्या आखाड्यांमध्ये किंवा बागबगीचांमध्ये चांगले शोभतील. ह्यांनीं तेथें चित्रविचित्र गोष्टी सांगव्या, अथवा विनोद करून लोकांना रंजवावे ! अहो, असल्या ह्या पंडितांचें नैपुण्य यज्ञयागादि कर्में करण्यांत किंवा तीं कशीं करावीं हें सांगण्यांत दिसून येईल. तुझ्या याज्ञिकांचीं व्यंगें शोधण्यांत किंवा मनुष्यांच्या आचरणांतील दोष हुडकण्यांत ह्यांचा हातखंडा ! तसेंच हत्ती, घोडे किंवा रथ ह्यांवर आरूढ होऊन फिरणें, किंवा गर्दभ, उंट, मेष ह्यांची चिकित्सा करणें ह्यांत हे चांगले पटाईत ! त्याप्रमाणेंच गाई, रस्ते, नगरद्वारे, अन्नसंस्कार, अन्नदोष, इत्यादिकांची चर्चा करणें झाल्यास यांचा मोठा उपयोग होईल ! परंतु प्रस्तुतसारख्या युद्धप्रसंगाच्या वेळीं ह्यांचा कांहींएक उपयोग नाही. ह्याकरितां, शत्रूंची प्रशंसा करणाऱ्या ह्या पंडितवर्गींच्या नादीं न लागतां, ज्या मसलतीनें शत्रूंचा विनाश करितां येईल, ती मसलत योजण्यांत यावी ! आतां सभोवतीं

कडेकोट बंदोबस्त ठेवून गाई चालू करा व सैन्याची व्यवस्थित रचना करून युद्धास प्रवृत्त व्हा !

अध्याय अट्टेचाळिसावा.

—:०:—

कर्णाची बढाई.

कर्ण म्हणाला:—राजा दुर्योधना, भीष्मादि सर्व योद्धे भयभीत होऊन घाबरून गेल्यासारखे दिसत आहेत, व सर्वांचे मन चंचल झाले असून युद्ध करण्यास कोणीही खुषी दिसत नाही; ह्यास्तव ह्या समयी आपणांशी युद्ध करण्यास आलेला मत्स्याधिपति विराट राजा असो किंवा अर्जुन असो, त्यांचे मी निवारण करितों. राजा, समुद्र कितीही प्रक्षुब्ध असला तरी त्यास त्याची मर्यादा जशी पुढे येऊं देत नाही, तसा मी त्या विराटास किंवा अर्जुनास पुढे येऊं देणार नाही. राजा, माझ्या धनुष्यापासून सुटलेले अणकुचीदार बाण एकदां सर्पाप्रमाणे सरसर जाऊं लागले म्हणजे शत्रूंचा नाश केल्याशिवाय रुधींही राहाणार नाहीत ! हे पहा आतां माझे सुवर्णपुंख जलाल बाण मी इतक्या हस्तलाघवाने सोडेतों कीं, वृक्षास छावून सोडणाऱ्या टोळघाडीप्रमाणे ते त्या अर्जुनाला झांकून काढतील ! ज्यांचे पिसारे बळकट बसलेले आहेत, अशा माझ्या बाणांवर प्रत्येचे मोठमोठे प्रहार झाले म्हणजे असा मोठा ध्वनि होईल कीं, नोबदीचाच घोर ध्वनि होत आहे असे वाटे ! आज तेरा वर्षेपर्यंत स्वस्थ बसलेला अर्जुन युद्ध करण्याविषयी अगदीं उत्सुक झालेला असेल, व तो ह्या युद्धामध्ये माझ्यावर प्रहार करील ह्यांत संदेह नाही; पण सत्पात्र ब्राह्मणाप्रमाणे गुणवान् अशा त्या अर्जुनावर मी सहस्रावधि बाणांची वृष्टि करीन ! राजा, या महाधनुर्धारी अर्जुनाची श्लोकांतां रूपाति आहे, पण मीही ह्या श्रेष्ठ

वीरापेक्षां पराक्रमाने अणुमात्र कमी नाही ! पहा—मी आज आपल्यागृध्रपक्ष सौवर्ण बाणांची सर्वत्र इतकी वृष्टि करितों कीं, अंतरिक्षांत सर्वत्र खद्योतच पसरले आहेत असे भासेल ! राजा, आज मी अर्जुनाला समरांत मारून पूर्वी कबूल केलेल्या तुझ्या अक्षय्य ऋणांतून मुक्त होतों ! दुर्योधना, आज आकाशांत मध्यंतरी तुटून इतस्ततः जाऊं लागलेल्या बाणांची अशी कांहीं गर्दी उमळलेली दिसेल कीं, जण शलभांचे थवेच्या थवे अंतरिक्षांत संचार करीत आहेत ! राजा, वज्राप्रमाणे ज्याचा स्पर्श कठीण, व इंद्राप्रमाणे ज्याचा पराक्रम लोकोत्तर, अशा त्या अर्जुनाला मी इतका पीडित करीन कीं, उल्कापातांत गजच सांपडला आहे असे वाटे ! राजा, ज्याप्रमाणे गरुड हा पक्षास ओढून घेतो, त्याप्रमाणे मी आज त्या महाशस्त्रास्त्रविद् अतिरथ अर्जुनास जर्जर करून रथावरून ओढून घेईन ! दुर्योधना, खड्ग, शक्ति व बाण ह्या इंधनांनी चेतविलेल्या व शत्रूंम जाळण्यास उद्युक्त झालेल्या त्या दुर्धर्ष पांडवाशीस, अध्वेगरूप पूर्व दिशेचा वायु, रथघोररूप गर्जना व शररूप महान् जलधारा ह्यांनी युक्त असलेला मी मोठा मेघ शांत करून टाकितों ! राजा, ज्याप्रमाणे पन्नग वारुळांत प्रवेश करितात, त्याप्रमाणे माझ्या धनुष्यापासून सुटलेले सर्पतुल्य भयंकर बाण अर्जुनाच्या शरीरांत घुसतील ! दुर्योधना, कर्णिकार वृक्षांनी जसा पर्वत आच्छादून जावा, तसा आज अर्जुन माझ्या पाणीदार, रुक्मपुंख, अणकुचीदार व झगझगीत बाणांनी आच्छादून जाईल ! अरे, आज माझ्या पराक्रमाची अगदीं पराकाष्ठा होईल. जमदग्निपुत्र ऋषिश्रेष्ठ परशुरामापासून प्राप्त झालेल्या वीर्यवान् अस्त्राने मी आज इंद्राशीं देखील युद्ध करीन ! अरे, अर्जुनाच्या ध्वजध्वर अधिष्ठित असलेला वानर

माझ्या भल्ल बाणाच्या प्रहारानें व्याकूळ होऊन भयंकर आक्रोश करीत भूमीवर कोसलेल, आणि शत्रूच्या ध्वजावर असलेल्या भूतांची अशी काहीं श्रेधा उडेल कीं, तीं दशदिशांस पळ काढतील ! व पळतांना जो ध्वनि होईल तो अगदीं स्वर्गापर्यंत ऐकूं जाईल ! मीं आज रथांतून अर्जुनाला खालीं पाडिल्लें म्हणजे तुझ्या हृदयांत फार दिवस खुपत असलेलें शल्य कायमचें निघून जाईल ! कौरवहो, आज पराक्रमाचा हर्ष बाळगणाऱ्या अर्जुनाच्या रथाचे घोडे मारून त्यास मीं विरथ केल्लें म्हणजे तो सर्पाप्रमाणें सुस्कारे टाकीत आहे असें तुमच्या दृष्टीस पडेल ! वीरहो, आज तुम्ही खुशाल गोधनें घेऊन चालते व्हा, अथवा रथावर स्वस्थ उभे राहून माझे युद्ध पहा !

अध्याय एकुणपन्नासावा.

—:०:—

कृपाचार्याचें भाषण.

कृपाचार्य म्हणाले:—हे राधेया, युद्धा-संबंधानें तुझे मत नेहमींच क्रूरपणानें असतें. अरे, कार्याचें स्वरूप व त्याचा भावी परिणाम ह्यांकडे तूं मुळींच अवधान देत नाहीस ! बा कर्णा, शास्त्रामध्ये अनेक उपाय श्रेयस्कर म्हणून सांगितले आहेत, परंतु त्या सर्वांमध्ये युद्ध हा उपाय अत्यंत कनिष्ठ व पापकारक म्हणून पुराणवेत्त्यांचा अभिप्राय आहे. अरे, कालदेशपरिस्थितीची अनुकूलता असेल तर युद्धापासून हित होतें, पण ती अनुकूलता नसल्यास त्यापासून हानि झाल्याशिवाय राहात नाहीं. बा कर्णा, कार्यामध्ये यश मिळणें हें कार्याच्या साधनापेक्षां कालदेशाच्या स्थितीवरून विशेष अवलंबून असतें. पहा—रथकारानें (सुतारानें) एक बळकट रथ तयार केला, तर तेवढ्या-बद्दच विंसबून घाहून आपणांस विजय मिळेल असें

शाहण्यास वाटेल काय ? ह्यास्तव केवळ तुझ्या शौर्यावर (किंवा तुझ्या ह्या वल्गानांवर) भिस्त न ठेवतां सध्याच्या ह्या ग्रीष्म कालामध्ये अर्जुनाशी युद्ध करण्यास उद्युक्त होणें हें सर्वथा अयोग्य आहे. यासाठीं, कर्णा, सर्व वस्तुस्थितीचा विचार करून पहातां प्रस्तुत प्रसंगीं अर्जुनाशी युद्धप्रसंग करणें उचित नाहीं, असें मला वाटतें.

अरे, ह्या अर्जुनाचे सामर्थ्याचा नीट विचार करणें अवश्य आहे. हा पहा एकटा कौरवांवर चाल करून आलेला आहे; ह्या एकट्यानेंच खांडववनामध्ये अग्नीची तृप्ति केली; ह्या एकट्यानेंच पांच वर्षेपर्यंत ब्रह्मचर्य आचरिलें; ह्या एकट्यानेंच सुभद्रेला रथांत घालून द्वैरथ युद्धासाठीं कृष्णाला पाचारिलें; ह्या एकट्यानेंच किरातरूपधारी शंकराशी युद्ध केलें; ह्या एकट्यानेंच ह्या वनामध्ये जयद्रथानें हरण करून नेलेल्या द्रौपदीस परत जिंकून आणिलें; ह्या एकट्यानेंच पांच वर्षेपर्यंत इंद्रसदनीं वास करून त्यापासून अस्त्रविद्या संपादिली; ह्या एकट्यानेंच शत्रूंना जिंकून कौरवांचें नांव राखिलें; ह्या एकट्यानेंच मोठ्या पराक्रमानें अवाढव्य सेनेचा पराजय करून गंधर्वराज चित्रसेनाला जिंकिले; आणि देवांना दुर्जेय झालेल्या निवातकवच व कालखंज दानवांस ह्या एकट्यानेंच युद्धांत पाडिलें ! कर्णा, ह्या प्रकारचा अद्वितीय पराक्रम त्या अर्जुनाचा आहे, हें नीट मनांत आण. अरे, पांडवांपैकीं प्रत्येक ह्या अर्जुनासारखा पराक्रमी आहे; त्यांतील एकेकट्यानें जसे राजे जिंकिले आहेत, तसे कोणकोणते राजे त्यां एकट्यानें जिंकिले आहेतसे तें सांग पाहूं !

अरे, अर्जुनाचा पराक्रम काय वर्णाचा ? समरभूमीवर अर्जुनाशी युद्ध करण्यास प्रत्यक्ष इंद्रही समर्थ नाहीं ! ह्याकरितां, जो त्या अर्जुनाशी युद्ध करण्याची इच्छा करीत असेल, त्याचें मस्तक ताड्यावर आणण्यास काहीं तरी

औषध-उपचार केले पाहिजेत! कर्णा, उजवा हात वर करून अर्जुनाशीं युद्ध करण्याविषयीं तूं बोट दाखवीत आहेस, पण तूं हा चवताळलेल्या सर्पाच्या तोंडांत बोट घालून त्याची दाढ उपटण्याचाच विचार करीत आहेस! अथवा मदोन्मत्त झालेला हत्ती एकटा वनांत फिरत असतां अंकुश जवळ न घेतां त्यावर आरूढ होऊन तूं नगरांत प्रवेश करण्याचा प्रयत्न करीत आहेस! किंवा प्रज्वलित केलेल्या अग्नीमध्ये घृत, मेद व वसा ह्यांच्या आहुति देऊन त्या अग्नीच्या ज्वाला झपाट्यानें वर चालल्या असतां तूं आपल्या अंगाभोंवतीं घृतांत भिजविलेले वस्त्र गुंडाळून त्या अग्नीतून चालत जाण्याची इच्छा करीत आहेस! परंतु, कर्णा, स्वतःला बांधून घेऊन व गळ्यांत मोठी शिळा अडकवून बाहुबलांनें समुद्र तरून जाण्याची कोणी तरी इच्छा करील काय! व असें करण्यांत पराक्रम तो कोणता बरे! कर्णा, अर्जुनासारख्या अस्त्रविद्यानिपुण व पराक्रमी वीराशीं जो अस्त्रविद्याहीन व दुर्बल पुरुष युद्ध करण्यास तयार होईल, तो दुर्मति होय ह्यांत संदेह नाही! अरे, आपण तेरा वर्षेपर्यंत जालषून दिलेला हा पुरुषसिंह पाशांतून मुक्त होऊन येथे आला आहे, ह्यास्तव हा आतां आपला सप्पा उडविणार! अरे, कृपांत असलेल्या अग्नीप्रमाणे गुप्तरूपानें राहाणाऱ्या ह्या अर्जुनाशीं आज अवचित प्रसंग पडल्यामुळे आपणांवर घोर संकट ओढवले आहे! ह्याकरितां, कर्णा, एकट्यानें लढण्याचा जो विचार त्वां केला आहेस, तो रहित कर; आपण सर्व मिळून त्या रणमस्त वीराशीं युद्ध करू! आतां सर्व सैन्यांनीं मोठ्या तयारीनें व्यूहरचना करून शत्रूशीं तोंड देण्यास सिद्ध व्हावे! कर्णा, आतां तूं साहस करू नको; भीष्म, दुर्योधन, द्रोण, अश्वत्थामा, तूं मी असे सर्व आपण पार्थाशीं

गांठ घालूं! अरे, वज्रधारी इंद्राप्रमाणें युद्धार्थ सिद्ध झालेल्या पार्थाशीं आपण सहाही महान् वीर एकत्र होऊन लढलों तरच आपला टिकाव लागेल! ह्याकरितां सैन्यांची व्यवस्थित रचना करा; महान् महान् धनुर्धर सज्ज व्हा; म्हणजे देवेंद्राशीं लढण्यास जसे दानव समर्थ झाले, तसे आपण अर्जुनाशीं लढण्यास समर्थ होऊं!

अध्याय पन्नासावा.

---०:--

अश्वत्थाम्याचें भाषण.

अश्वत्थामा म्हणाला:—कर्णा, अरे, बढाई मारण्यासारखे तें त्वां काय केले आहे बरें? गाई तर अजून जिकिल्याही नाहीत, किंवा त्या अजून हद्दीच्याही पलीकडे गेल्या नाहीत! त्या हस्तिनापुरास पोचण्याची तर गोष्ट लांबच आहे! आणि अशा स्थितीत तूं आत्मश्लाघा करीत सुटला आहेस, ह्यास काय म्हणावें! कर्णा, थोर पुरुषांची रीत अगदी निराळी असते. त्यांनीं अनेक लढाया जिकिल्या व पुष्कळ धन मिळविलें, आणि मोठी प्रबळ सेना हस्तगत करून घेतली तरी ते आपल्या पराक्रमाची प्रौढी मिरवीत नाहीत! पहा—अग्नि कांहींएक वलगाना न करितं दहनक्रिया करितो, सूर्य स्वस्थपणें प्रकाश पाडितो, आणि पृथ्वीही निमूटपणें चराचर वस्तूंना धारण करिते!

कर्णा, ब्रह्मदेवानें चतुर्वर्णीचीं कर्में कोणतीं तीं सांगितली आहेत. तदनुसार, ज्याचें जें विहित कर्म असेल, तें त्यानें केलें असतां त्याच्या हातून चुकी होत नाही. भलत्याचें कर्म भलत्यानें केलें कीं असले हे प्रकार व्हावयाचेच! अरे, ज्यानें धन मिळवावें म्हणून शास्त्रज्ञां असेल त्यानें धनच मिळवावें. ब्राह्मणानें वेदाध्ययन करून यजन व याजन हीं करावीं; क्षत्रि-

यानें धनुर्वेदाचें अध्ययन करून फक्त यजन मात्र करावें, याजन करूं नये; वैश्यानें द्रव्य संपादून ब्रह्मकर्म करवावी; आणि शूद्रानें मोठ्या नग्नतेनें आज्ञापरिपालन करून ब्राह्मणादिक पहिल्या तीन वर्णांची नेहमीं शुश्रूषा करावी. कर्णा, यथाशास्त्र वर्तन करणाऱ्या महाभाग्यवान् पुरुषांना ही अखिल पृथ्वी प्राप्त झाली तरी ते मर्यादेचें उल्लंघन करीत नाहींत. ते महात्मे आपल्या गुणरहित गुरूंचा देखील अवमान न करितां उलटा त्यांचा सत्कार करीत असतात ! कर्णा, द्यूतांत राज्य मिळविणारा क्षत्रिय स्तुतीस कसा बरें पात्र होईल ? परंतु हा दुर्योधन अशा प्रकारचा दुष्ट व दुराचारी आहे ! अरे, कपटानें दुसऱ्याचा घात करणाऱ्या पारध्याप्रमाणें संपत्ति मिळवून कोणत्या विचारी पुरुषास त्याजबद्दल पुरुषार्थ वाटेल बरें !

बरें, कर्णा, अर्जुन, नकुल, सहदेव ह्यांना तूं कोणत्या द्वैध युद्धांत जिंकिलेस व त्यांची संपत्ति हरण केलीस ? अरे, तूं युधिष्ठिर व भीमसेन ह्यांचा कोणत्या संग्रामांत पराजय केलास व इंद्रप्रस्थ जिंकून घेतलेस ? त्याप्रमाणें, हे अधमा, ती एकवस्त्रा रजस्वला द्रौपदी कोणत्या युद्धांत जिंकून तुम्हीं सभेत नेली बरें ? कर्णा, पांडवांना तुम्हीं अगदीं दीन करून दास बनविलें, तेव्हां विदुरानें काय सांगितलें त्याची आठवण कर. अरे, ' ह्या द्यूतापासून तुमचा सर्वस्वी नाश होईल ! ' असें त्या समयीं विदुरानें सांगितलें नव्हतें का ? अरे, धनार्थी मनुष्यानें चंदनाचें मुख्य मूळच तोडून टाकलें, सर त्यांत त्याचें हित होईल काय ?

कर्णा, मनुष्यें तर काय, पण कीड, मुंगी वगैरे इतर जीवजंतुही काहीं विशिष्ट मर्यादेपर्यंतच दुःखें सहन करितात. त्या मर्यादेचें अतिक्रमण झालें तर तें त्यांस

कधींही सहन होत नाहीं ! तद्वत्, द्रौपदीची हालअपेष्टा पांडव कधींही सहन करणार नाहींत. अरे, दुर्योधनादिक धृतराष्ट्रपुत्रांचा नाश करण्याकरितांच हा धनंजय प्रकट झाला आहे आणि इतक्याउपरही तूं आपलें पांडित्य चालविलेंच आहेस ? अरे, हा जिष्णु आतां आपणां सर्वांना मारून सर्वच वैर संपवून टाकील ! अरे, देव, गंधर्व, असुर व राक्षस ह्यांपैकीं कोणीही ह्याच्याशीं युद्ध करण्यास आले, तरी ह्याला भीतीचा स्पर्श होणार नाहीं ! अरे, युद्धामध्ये ज्या ज्या वीरावर हा चाल करून जाईल, त्याला त्याला हा लोळवून, ह्या वृक्षावरून त्या वृक्षावर उड्डाण करणाऱ्या गरूडाप्रमाणें एकसारखा पुढेपुढेंच सरसावत जाईल ! अरे कर्णा, तुझा पराक्रम कोठें आणि त्या कुंतीपुत्र अर्जुनाचा पराक्रम कोठें ! अरे, त्यास देवेंद्राप्रमाणें धनुर्विद्या अवगत असून तो वासुदेवाप्रमाणें युद्धनिपुण आहे; ह्यास्तव त्याची वाग्वाणणी कोण बरें करणार नाहीं ! अरे, त्या लोकोत्तर वीराचें काय सामर्थ्य वर्णवें ! तो देवांशीं देवांप्रमाणें युद्ध करितो, मनुष्यांशीं मनुष्यांप्रमाणें युद्ध करितो व शत्रूकडून अस्त्रादिकांचा प्रयोग झाल्यास आपणही तसल्याच आयुधांचा प्रयोग करितो ! तेव्हां अर्जुनाची बरोबरी अमुक एक वीर करील म्हणून कसें म्हणावें ?

कर्णा, ' पुत्राच्या खालोखाल शिष्य प्रिय ' असें धर्मवेत्ते सांगतात. ह्यासाठीं ह्या गोष्टीवर लक्ष देऊनही द्रोणाचार्यांस अर्जुनच प्रिय आहे. कर्णा, हीवेळ मोठी आणीबाणीची आहे. ज्याप्रमाणें त्वां द्यूत केलें, इंद्रप्रस्थ हिसकावून घेतलें व द्रौपदीला सभेत आणिलें, त्याप्रमाणेंच आतां अर्जुनाशीं युद्ध कर म्हणजे झालें ! अरे, हा शकुनि मामा मोठा शहाणा असून क्षात्रधर्मांत मोठा पंडित आहे; ह्यासाठीं ह्या दुष्ट

घूत करणाच्या गांधार शकुनीने आतां अर्जुनाशी युद्ध करण्यास पुढे सरावे ? अरे, अर्जुनाचे गांडीव धनुष्य कांहीं फासे फेंकीत नाही; फाशांतून दुडू चव्वा पडतात तसे गांडीवांतून चार दोन पडत नाहीत ! गांडीवापासून तीक्ष्ण धारेचे अनेक प्रज्वलित बाणच बाहेर पडत असतात ! हे गृध्रपुंख जलालबाण मध्यंतीरी अडकून वगैरे न राहातां प्रत्यक्ष पर्वतांचेही विदारण करितात ! अरे, यम, वायु, मृत्यु किंवा वडवाग्नि ह्यांच्यापासूनही कदाचित् सुटका करून घेतां येईल, पण क्रुद्ध झालेल्या धनंजयापासून सुटका करून घेणें सर्वथा अशक्य होय ! कर्णा, ज्याप्रमाणें शकुनि मामाच्या साहाय्याने, त्वां तें घूत केले, त्याप्रमाणें आतां त्याच शकुनीच्या साहाय्याने सुरक्षित राहून अर्जुनाशी संग्राम कर म्हणजे झाले ! कर्णा, इतर योद्ध्यांनीं वाटेत तर अर्जुनाशी लढावें, मी तर कांहीं लढणार नाही ! जर ह्या गाई सोडविण्याकरितां मत्स्यराज विराट मागोमाग आला, तर मात आम्ही त्याच्याशी युद्ध केले पाहिजे !

अध्याय एकावन्नावा.

—:०:—

आचार्यसांत्वन.

भीष्म म्हणाले:—अहो, अश्वत्थाम्याचें म्हणणें बरोबर आहे, व कृपाचार्यांनींही दूरवर दृष्टि देऊन योग्य तेंच सांगितलें आहे; परंतु कर्ण मात्र केवळ क्षत्रियाच्या कर्तव्यावर लक्ष देऊन युद्ध करण्याची इच्छा करीत आहे. परंतु विचारी पुरुषाने आचार्यांस दोष न देतां, देशकालावर दृष्टि पुरवून युद्ध करण्याचा किंवा न करण्याचा निश्चय ठरवावा, असें माझ्या मनास येतें. ज्यावर स्वारी करण्याला सूर्यासारखे प्रताप-

शाली पांच शत्रु आहेत, तो मनुष्य जर विचारी असेल, तर त्या शत्रूंचा अभ्युदय होत आहे असे पाहून त्याचें चित्त गोंधळल्याशिवाय राहाणार नाही ! धर्मवेत्ते पुरुषही स्वार्थाच्या समर्थी गोंधळून जातात असा सर्वत्र नियम दिसतो; ह्यास्तव, हे दुर्योधन राजा, तुला आवडत असेल तर मी असे सांगतो की, कर्णानें जें कांहीं म्हटलें आहे, त्यांत त्याचा हेतु आचार्यांची निंदा करावी हा नाही, तर त्यांस अधिक वीरश्री उत्पन्न करावी हाच होय. पित्याची निंदा श्रवण करून आचार्यपुत्रास क्रोध आला; हे वाजवीच आहे; परंतु कार्याच्या महत्वाकडे दृष्टि देऊन त्यानें आपला क्रोध शांत करावा. ज्या अर्थी आतां कुंतीपुत्र प्रकट झाला आहे, त्या अर्थी आपसांत विरोध वाढविण्याची ही वेळ नव्हे. म्हणून तूं, आचार्य व कृप ह्या सर्वांनीं जें कांहीं झाले असेल त्याची क्षमा केली पाहिजे. अहो, आदित्याच्या ठिकाणीं जशी प्रभा, तशी तुमच्या ठिकाणीं अस्त्रनिपुणता वास करीत आहे; सर्वथा अपकर्ष न पावणाऱ्या चंद्रकांतीप्रमाणें तुमच्या ठिकाणीं ब्राह्मण्य व ब्रह्मास्त्र हीं दोन्ही आहेत; चार वेद व क्षात्रतेज हीं एका व्यक्तीच्या ठिकाणीं असलेलीं कोठेंही आढळत नाहीत, पण तीं ह्या द्रोणाचार्यांच्या व अश्वत्थाम्याच्या ठिकाणीं एकत्र वास करीत आहेत ! वेदान्त, पुराणें व पुरातन इतिहास ह्यांत पारंगत असलेल्या द्रोणाचार्यपक्षां एक जमदग्निपुत्र परशुराम मात्र अधिक आहे; ब्रह्मास्त्र व वेद हीं इतर कोठेंही एकत्र आढळणार नाहीत ! ह्यास्तव ह्या समर्थी आचार्यपुत्रानें क्षमा करावी. आपसांत फूट करण्याला हा योग्य काल नाही. आतां आपण सर्व एक होऊन पाकशासनि अर्जुनाशी युद्ध करूं. अहो, ज्ञात्यांनीं सैन्याचे जे दोष कथन केले आहेत, त्यांत 'आपसांत

फूट असर्गे' हा मुख्य दोष म्हणून गणिला आहे !

अश्वत्थामा म्हणाला:—हे पुरुषश्रेष्ठा, आमच्या ह्या न्याय्य भाषणाला तुम्ही अगदी नावे ठेवू नका. रागाच्या आवेशांत गुरूंनी (माझ्या पित्याने) अर्जुनाचे गुण वर्णन केले ह्यांत दोष तो कोणता? गुण हे शत्रूच्या ठिकाणी असले तरी ते ग्रहण करावे, व दोष हे गुरूच्या ठिकाणी असले तरी त्यांचा धिक्कार करावा; हरप्रयत्नाने पुत्राचे व शिष्याचे ज्यांत सर्वतोपरी कल्याण असेल ते त्यांस सांगे वें.

दुर्योधन म्हणाला:—ह्या प्रसंगी द्रोणाचार्यांनी कर्णास क्षमा करावी. अशा समयी शांति भरिल्याशिवाय उपाय नाही. द्रोणाचार्यांची आम्हांविषयी भेदबुद्धि नसल्यामुळे, त्यांनी जे उद्गार काढिले ते केवळ क्रोधाच्या आवेशांचे काढिले, ह्यांत संदेह नाही !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर कर्ण, भीष्म व महात्मा कृप ह्यांसह दुर्योधनाने द्रोणाचार्यांची क्षमा मागितली.

द्रोणाचार्य म्हणाले:—अहो, शांतनव भीष्मांनी प्रथम जें भाषण केले, त्यानेच माम्ना कोप नष्ट झाला आहे. मी प्रसन्नपणाने सांगतो की, ह्या वेळीं कांहीं तरी मसलत योजिली पाहिजे. जें केले असता अर्जुन हा साहसाने किंवा मोहाने रणभूमीवर दुर्योधनावर चाल करून येणार नाही, असे कांहीं तरी केले पाहिजे. ज्या अर्थी अर्जुन प्रकट झाला आहे, त्या अर्थी पांडवांचा अज्ञातवास खास संपला आहे, ह्यांत वानवा नाही; आणि जर का त्यास आज गोधन मिळाले नाही, तर तो त्याचा खचित सड धेईल. ह्मणून अशी कांहीं तरी युक्ति योजना की, अर्जुनाची व धृतराष्ट्रपुत्राची गांठ पडूं नये व आपल्या सैन्याचा पराभव होऊं नये. ह्याकरिता, हे गंगानंदना, पूर्वी दुर्योधनाने

पांडवांचा अज्ञातवास समाप्त झाला किंवा नाही ह्याजबद्दल जो प्रश्न केला आहे, त्याचा विचार करून यथावत् उत्तर द्यावें.

अध्याय बावन्नावा.

—:—

व्यूहरचना.

भीष्म म्हणाले:—कला, काष्ठा, मुहूर्त, दिवस, पक्ष, मास, नक्षत्रे, ग्रह, ऋतू आणि सत्सर्ग ह्यांच्या योगे कालाची गणना करतात. ह्या कालविभागाने कालचक्र फिरत असते. कालगतीने सूर्यचंद्रांच्या नाक्षत्रिक लघन-कालाशी भेद पडत जातो तो नाहीसा करण्या-प्रत्येक पांचवे वर्षी दोन दोन महिने अधिक धरितात. ह्यास्तव पांडवांच्या तेरा वर्षांत पांच महिने व बारा दिवस जास्त होतात, असे मला वाटते. ह्मणून पांडवांनी आपली प्रतिज्ञा योग्य रीतीने पार पाडिली आहे व हे जणूच अर्जुन या समयी युद्धार्थ आला आहे, हे खचित ! पहा—सर्वेच पांडव मोठे महात्मे; सर्वांसच धर्मार्थज्ञान उत्तम; आणि तशांत त्यांचा युधिष्ठिर हा राजा; मग त्यांच्या हातून धर्मलोप कसा होईल बरे ! अरे, ह्या निर्लोभ पांडवांनी मोठी दुर्घट गोष्ट करून दाखविली ! ते सामादि उपाय योजिल्याशिवाय एकदम राज्य घेण्यासाठी उद्युक्त होणार नाहीत; ते मोठे विचारी आहेत; धर्मरक्षण हे ते प्रधान कर्तव्य मानितात; नाही तर त्यांनी त्याच वेळीं पराक्रम करून दाखविला असता ! पण धर्मपाशाने बद्ध असलेले ते पांडव क्षात्रधर्मापासून मुळीच च्युत झाले नाहीत ! अरे, अर्जुन असत्य वर्तन करणार आहे, असे जो ह्मणेल त्याचा खचित नाश होईल ! अरे, पांडव मरणसुद्धां पतकरतील, पण अनृत त्यांस कधीही पतकरणार नाही ! अरे, त्या पांडवांना जी गोष्ट प्राप्त

व्याधयात्री असेल ती गोष्ट यथाकाली प्राप्त करून घेतल्याशिवाय ते कधीही राहाणार नाहीत! मग ती गोष्ट जरी प्रत्यक्ष वज्रधारी इंद्राने रक्षण करून ठेविली असली, तरीही ते ती साध्य करून घेतील! कारण पांडवांच्या ठिकाणी तसाच पराक्रम आहे! ह्याकरितां, आपणांस सर्वेश्वरश्रेष्ठ अर्जुनाशी युद्ध कर्तव्य आहे इकडे लक्ष पुरवून, जी गोष्ट हितावह असेल, व जी आजपर्यंत थोर लोकांनी केली असेल ती लवकर करण्याविषयी विचार ठरवा आणि ही गोष्ट शत्रूस कळू देऊ नका.

हे कौरवेश्वरा दुर्योधना, युद्धामध्ये निश्चयाने आपणांस जय मिळेलच असें मला सांगत नाही. धनंजय तर आला आहे हे खास. संग्राम सुरू झाला ह्याजे जय किंवा अपजय अथवा उत्कर्ष किंवा न्हास ह्यांपैकी एक कोणाच्या तरी वांट्यास निश्चयाने येणार, ह्यांत संदेह नाही. ह्यासाठी धर्माला अनुसरून जे कांही कर्तव्य असेल, ते लवकर कर. उशीर लावू नको. अर्जुन अगदी जवळ येऊन ठेपला!

दुर्योधन म्हणाला:—हे पितामह, मी पांडवांना राज्य देणार नाही. युद्धासंबंधी जे कांही कर्तव्य इष्ट असेल, ते त्वरित करा.

भीष्म म्हणाले:—हे कुरुनंदा, तुला आवडेल तर माझे मत ऐक. जें श्रेयस्कर असेल तेंच मला सर्व प्रकारें तुला सांगणें आहे. बा दुर्योधना, तूं चतुर्थांश सैन्य बरोबर घेऊन हस्तिनापुरास जा. तसेंच चतुर्थांश सैन्य गाईच्या रक्षणासाठी देऊन गाईची रवानगी कर. आम्ही राहिलेले अर्धे सैन्य घेऊन अर्जुनाशी युद्ध करितों. युद्ध करण्याच्या निश्चयाने अर्जुन येथे आला आहे; ह्यास्तव त्याच्याशी मी, द्रोण, अश्वत्थामा, कृप व कर्ण असे सर्व मिळून युद्ध करितों. अरे, विराट राजा जरी पुनः आला किंवा

इंद्रही जरी आला, तरी समुद्राच्या मर्यादे-प्रमाणें मी त्याचें निवारण करीन.

वैशंपायन सांगतात:—जन्मेजया, महात्म्या भीष्मांनी जी सल्ला दिली, ती त्या सर्वांना रुचली व दुर्योधनाने पुढें तसेंच केले. नंतर भीष्मांनी दुर्योधनाची व गाईची रवानगी केली; आणि मुख्य योद्ध्यांना व्यवस्थित उभें करून सैन्याचा व्यूह रचण्यास सुरुवात केली.

भीष्म म्हणाले:—अहो आचार्य, मध्यभागी तुम्ही उभे रहा; तुमच्या उजवीकडेस अश्वत्थाम्याने उभे रहावे; बद्धिमान् शारद्वत कृपाचार्यांनी दक्षिणभागाचें रक्षण करावे; सर्वांच्या पुढें कवच घालून कर्णांनी उभे रहावे; आणि सर्व सैन्याच्या पाठीमागे मी उभा राहून सर्वांचें रक्षण करीन.

अध्याय त्रेपन्नावा.

—:—

गोनिवर्तन.

वैशंपायन सांगतात:—हे भारता, याप्रमाणें कौरवीय वीर व्यूह रचून उभे राहिल्यानंतर, आपल्या रथाच्या घोषाने अंतराल दणाणून सोडीत अर्जुन त्वरेने जवळ येऊन ठेपला, तेव्हां त्याच्या ध्वजाचे अग्र कौरवीयांच्या दृष्टीस पडले; आणि त्याच्या रथाचा भयंकर शब्द व तो वरचेवर टणात्कार करित असलेल्या गांडीव धनुष्याचाही शब्द त्यांच्या कानांनी पडला. तो सर्व प्रकार अवलोकन करून आणि गांडीवधारी महारथ अर्जुन प्राप्त झाला आहे असे पाहून द्रोणाचार्यांनी बोलण्यास आरंभ केला.

द्रोण म्हणाले:—पार्थाच्या ध्वजाचा हा शेंडा दुरूनच झळकत आहे; हा ऐकू येत असलेला घोष त्याच्याच रथाचा आहे; आणि हा पहा तो वानरही गर्जना करित आहे. ह्या श्रेष्ठ रथामध्ये बसलेला हा रथिश्रेष्ठ अर्जुन आपले

वज्राप्रमाणें भयंकर शब्द करणारें श्रेष्ठ गांडीव धनुष्य उचलून धरीत आहे. हे पहा, दोन बाण माझ्या पायाशीं एकदम येऊन पडले आहेत; आणि दुसरे दोन माझ्या कानांस स्पर्श करून निघून गेले ! यावरून, वनांत राहून अमानुष कर्म करून येथें आलेला हा अर्जुन मला प्रथम वंदन करून व नंतर कानीं लागून युद्धार्थ माझी अनुज्ञा मागत आहे. बुद्धिमान्, अतिशय उज्वल कांतीनें युक्त आणि बांधवप्रिय असा हा पांडुपुत्र धनंजय किती तरी दिवसांनीं आमच्या दृष्टीस पडला ! असो; याज-पार्शी रथ, शर, सुंदर तलत्राण, भाते, शंख, कवच, मुकुट, खड्ग आणि धनुष्य आहे; आणि त्या योगें हा पार्थ, स्रुचांनीं परिवेष्टित अशा तूप ओतलेल्या अग्नीप्रमाणेंच जणू काय दिसत आहे !

इकडे अर्जुन ह्मणाला:—हे सारथे, ही सेना बाणाच्या टप्प्यांत आली आहे, तेव्हां आतां घोडे जरा आवरून धर, ह्मणजे तो कुरुकुलाधम या सैन्यांत कोठेंसा आहे तें मी न्याहाळतों; आणि तो अतिमानी दृष्टीस पडतांशींच ह्या सर्वांना सोडून देऊन त्याच्या मस्तकावर जाऊन आदळतो, ह्मणजे ह्या सर्वांचा आपोआपच पराजय झाल्यासारखा आहे ! हे पहा, येथें द्रोणाचार्य सज्ज होऊन उभे आहेत, आणि त्यांच्या समीपच द्रौपि उभा आहे. शिवाय भीष्म, कृपाचार्य व कर्ण हे महाधनुर्धरही येथें आलेले दिसत आहेत. पण येथें राजा कांहीं दिसत नाही ! मला वाटतें, तो जीव घेऊन गाईसह दक्षिणमार्गानें पळून जात असावा. तेव्हां, उत्तरा, ह्या वीरांना येथेंच सोडून, तो दुर्योधन असेल तिकडे चल; मी तेथेंच युद्ध करीन. कारण, आमिषावांचून युद्धाची मजा नाही ! तेव्हां त्याला निकून आपण गाई घेऊन पुनः परत येऊं.

वेशंपायन सांगतात:—अर्जुनाचें हे भाषण ऐकून उत्तरानें मोठ्या प्रयत्नानें ते घोडे आवरून धरले; आणि त्या भीष्मादि कुरुश्रेष्ठांकडून त्या घोड्यांचे लगाम वळवून, तिकडे दुर्योधन गेला होता तिकडे चालण्याविषयीं घोड्यांना इषारा केला. अशा प्रकारें वीरसमुदायाकडे दुर्लक्ष करून अर्जुन निघालासं पाहातांच कृपाचार्यांनीं त्याचा बेट ताडला, आणि ते ह्मणाले, “ राजाशिवाय येथें थांबण्याचा कांहीं अर्जुनाचा विचार दिसत नाही; आणि तो फारच त्वरेनें तिकडे चालला आहे; तर आपण लवकर त्याच्या मागोमाग जाऊं या, चला. कारण तो अतिशय संतापलेला आहे, आणि अशा वेळीं रणांत त्याशीं एकाकी युद्ध करण्यास सहस्रनयन देव इंद्र, देवकीसुत कृष्ण किंवा पुत्रासह महारथी भारतद्वज द्रोणाचार्य ह्यांवांचून कोणी समर्थ नाही ! तेव्हां समुद्रांत बुडणाऱ्या नावेप्रमाणें राजा दुर्योधन अर्जुनाच्या तडाक्यांत सांपडला असतां आपल्याला गाई किंवा पुष्कळ द्रव्य ह्यांशीं काय करावयाचें आहे ? तर चला आधीं तिकडे जाऊं.

याप्रमाणें कृपाचार्य बोलत आहेत तों अर्जुन त्या दुर्योधनाच्या तुकडीजवळ जाऊन ठेपला; आणि आपलें नांव कळवून त्यानें लगेच टोळधाडीप्रमाणें बाणांची पेर करून ती सर्व सेना छावून सोडली ! अशा प्रकारें अर्जुनाच्या शरौघानें आच्छादित झालेले ते योद्धे इकडेतिकडे पाहूं लागले तों भूमि व अंतरिक्ष यांपैकी अर्जुनाच्या बाणांनीं भरून गेली नाही अशी तिळभरही जागा त्यांस दिसेना. तेव्हां लडाईत भिडणाऱ्या त्या योद्ध्यांच्या मनांत पळून जाण्याची कल्पनाही आली नाही; आणि अर्जुनाचें तें हस्तलाघव पाहून ते त्याचीच प्रशंसा करीत राहिले ! इतक्यांत शत्रूच्या अंगावर रोमांच उभे राहातील असा आपण

भयंकर शंख अर्जुनाचे वाजविला; आणि आपल्या श्रेष्ठ धनुष्याचा टणत्कार करून, ध्वजावरील भूतगणांनाही महाशब्द करण्याविषयी इषारा दिला. तेव्हां त्या रथाच्या चाकांच्या घरघराटानें, शंखाच्या शब्दानें, धनुष्याचा टणत्कारानें आणि ध्वजावर बसलेल्या त्या अमानुष भूतगणांच्या गर्जनेनें पृथ्वी हादरली! आणि तो भयंकर शब्द कानीं पडतांच गाई शेषट्या उभारून हंबरडा फोडूं लागल्या आणि दक्षिणेकडे परत वळल्या!

अध्याय चौपन्नावा.

—:०:—

कर्णपलायन !

वैशांपायम सांगतात:—याप्रमाणें स्वपराक्रमानें शत्रुसैन्याची दाणादाण उडवून देऊन गाई जिंकून घेतल्यावर युद्धाची इच्छा करणारा तो धनुर्धराग्रणी अर्जुन पुनः दुर्योधनावरच चालून गेला. गाई वेगानें मत्स्य नगराकडे गेलेल्या पाहातांच अर्जुन कृतकार्य झाला असें कौरववीरांनीं जाणलें; आणि दुर्योधनावर चालून जाणाऱ्या त्या अर्जुनावर ते सर्व एकदम तुटून पडले. तेव्हां उत्तम प्रकारें तयार झालेलीं व ज्यांत बहुत ध्वज (रथी) आहेत अशीं तीं सैन्ये पाहून तो शत्रुहंता अर्जुन मत्स्यराजपुत्र उत्तराला हांक मारून म्हणाला, “सोन्याचे लगाम व सामान घातलेले हे आपले पांढरे भोडे सर्व सामर्थ्य खर्च करून तू प्रयत्नानें ह्या इकडे वळीव; म्हणजे दुर्योधनाकडील ह्या मुख्य वीरसमुदायावर मी चाल करतो! हे राजपुत्रा, हत्ती हत्तीवर चाल करण्यास पाहातो त्याप्रमाणें हा दुरात्मा भूतपुत्र माझ्याशीं भिडण्याची इच्छा करीत आहे; तर दुर्योधनाच्या आश्रयावर उन्मत्त झालेल्या ह्या कर्णाकडेच प्रथम मला घेऊन चाल.”

अर्जुनाचें हें भाषण ऐकून, ज्यांच्या खोगिरांवर सोन्याचें काम केलेलें आहे अशा त्या मोठमोठ्या व वायुगति अश्वान्च्या योगें त्या रथसेनेचा भेद करून तो विराटपुत्र अर्जुनास रणभूमीच्या मध्यभागी घेऊन गेला. तेव्हां कर्णाची पाठ राखण्याचें मनांत आणून चित्रसेन, संग्रामजित्, शत्रुसह व जय हे महारथी विपाठ व विशिख बाण सोडीत, चालून येणाऱ्या अर्जुनास आडवे झाले. तेव्हां वन जाळून टाकणाऱ्या अग्नीप्रमाणें, धनुष्यरूप ज्वाला व शरवेगरूप ताप यांनीं युक्त अशा क्रुद्ध झालेल्या अग्निमुल्य पुरुषर्षभ पार्थानें तो कुरुश्रेष्ठांचा रथसमुदाय भस्मसात् करून टाकिला. याप्रमाणें तें तुंबळ युद्ध माजून राहिलें असतां, कौरवांतील श्रेष्ठ वीर विकर्ण हा विपाठसंशक बाणांची पेर करीत करीतच रथासह भीमानुज कुंतीपुत्र अतिरथ अर्जुनावर चाल करून आला; तेव्हां त्यानें विकर्णाचें तें जांवूनद सुवर्णानें भूषित केलेलें आणि बळकट प्रत्यंचा असलेलें धनुष्य तोडून त्याचा ध्वजही हालवून खाली पाडिला! आपला ध्वज पडलेला पाहातांच विकर्णानें घाईनें तेथून पोबारा केला; पण शत्रुतपाला ही गोष्ट बिलकूल सहन झाली नाही. त्या वीरानें त्या अमानुष कर्मे करून शत्रूस ताप देणाऱ्या त्या अर्जुनावर बाणांचा वर्षाव करून त्यास पीडित करून सोडलें. याप्रमाणें त्या राजानें बाणांची झोड उडविलेली पाहून कौरवसेनेमध्ये विहार करीत असलेल्या त्या अर्जुनाचें, शत्रुतपाला, कवच छिन्नभिन्न करून टाकतील असे पांच बाण मारून दहानांनीं त्याचे सारथ्यास यमद्वार दाखविलें. भरतर्षभ अर्जुनाचे ते बाण लागल्याबरोबर, वाऱ्यानें हादरून गेलेला वृक्ष पर्वतशिखरावरून कोसळून पडतो त्याप्रमाणें तो शत्रुतप राजा गतप्राण होऊन भूमीवर पडला! तेव्हां शरणात्म्याचें आरंभीं वाघटकीनें

मोठमोठी अरण्यें (अरण्यांतील झाडे) कंपित होतात त्याप्रमाणें त्या नरश्रेष्ठ अर्जुनाच्या श्रेष्ठ पराक्रमानें रणांगणी पराजित झालेले ते वीर भयभीत होऊन कांपूं लागले. सुंदर सुंदर पोपाख घातलेले ते नरवीर पार्थाच्या बाणांचे तडाखे बसतांच पटापट गतप्राण होऊन भूमीवर पडूं लागले. शिवाय दुसरेही पुष्कळ दानशूर व इंद्रतुल्य पराक्रमी योद्धे—वर सोन्याचें काम केलेली लोहमय कवचें घातलेली असल्यामुळें हिमालयावरील विष्णूपाद हत्तीप्रमाणें दिसणारे—इंद्रपुत्र अर्जुनाकडून रणांत पराजित झाले. अशा प्रकारें समरभूमीवर शत्रूंचा सप्पा उडवीत तो गांडीव, धन्वा वीर—ग्रीष्मांती अग्नि वन जाळीत सुटतो तसा—रणभूमीवर सर्वत्र संचार करूं लागला. वायु जसा वसंत ऋतूंत गळून पडलेलीं पानें आणि मेघ यांना उडवीत वाहूं लागतो, तसा तो रथांत बसलेला अतिरथी किरिटी अर्जुन आपल्या शत्रूंची धूळघाण उडवीत समरांगणावर वावरूं लागला. होतां होतां त्यानें सूर्यपुत्र कर्ण याच्या भावाच्या रयाला जोडलेले तांबडे लाल घोडे मारून टाकले; आणि मुकुट व माला धारण केलेल्या त्या महाधैर्यवान् संग्रामविजयी वीरानें एकाच बाणानें त्याचें मस्तक तोडून पाडिलें !

आपल्या भावाचा अशा प्रकारें वध झालेला पाहातांच, दांताळ हत्तीसारखा किंवा पोळावर धावणाऱ्या वाघासारखा तो कर्ण सामर्थ्याच्या जोरावर अर्जुनावर धावून आला; आणि तडाक्यासरशीं अर्जुनाला बारा पृष्क बाण मारून व घोड्यांनाही वेध करून त्यानें विराटपुत्र उत्तराच्या हातावरही प्रहार केला. तेव्हां विचित्रपक्षवान् गरुड वेगानें सर्पावर तुटून पडावा त्याप्रमाणें चालून येणाऱ्या त्या सूतपुत्र कर्णाजवळ वेगानें जाऊन अर्जुन त्यावर तुटून पडला. याम्प्रमाणें कर्णाजुनाची जुंपून राहिली

असें पाहातांच, कशाही शत्रूला दाद न देणाऱ्या, महाबल व सर्व धनुर्धरांत श्रेष्ठ अशा त्या दोघां वीरांचें युद्ध ते सर्व कौरववीर तटस्थ होऊन पाहूं लागले.

असो; ज्यानें आपले अनेक अपराध केले तो कर्ण समोर आलेला पाहातांच अर्जुनाला फारच संताप आला, व त्यांतले त्यांतच आनंदही झाला; व घोर शरवृष्टि करून त्यानें अश्व, रथ व सारथि ह्यांसह कर्णास छावून सोडिलें. मग अर्जुनानें पृष्क बाण मारून कौरवांकडील भीष्मप्रभृति योद्धे रथ, अश्व, गज ह्यांसुद्धां भरून काढले असतां, त्याच्या बाणांचे भयंकर तडाके बसूं लागल्यामुळें ते वीर मोठमोठ्यानें ओरडूं लागले. तेव्हां अर्जुनाच्या हातून सुटलेल्या बाणांचा आपल्या बाणांनीं प्रतिकार करित तो धनुष्यबाणयुक्त महात्मा कर्ण ठिणभ्या उडत असलेल्या देदीप्यमान अग्नीप्रमाणें अर्जुन शी तोंड देऊन उभा राहिला. तेव्हा तलत्राण आणि प्रत्यंचा ह्यांच; टणत्कार करित असलेल्या कर्णाची ते सर्व कौरववीर प्रशंसा करूं लागले; आनंदानें टाळ्या वाजवूं लागले; आणि शंख, नगारे, पणव वाजवूं लागले. मग, ज्याच्या रथाचे ध्वजावर पुच्छाची मोठी थोरली पताका आहे, व त्या ध्वजाचे ऊर्ध्वभागीं असलेल्या फळीच्या दोन्ही टोंकांवर भयंकर भूतें गर्दी करून बसली आहेत; आणि जो स्वतः गांडीवाच्या टणत्काराबरोबरच मोठ्यानें गर्जना करित आहे, अशा त्या अर्जुनाला पाहून कर्णानें मोठ्यानें आरोळी दिली. तेव्हां अर्जुनानें रथ, सारथि व अश्व ह्यांसह कर्णावर पृष्क बाणांचा वर्षाव करून त्याला त्राहि त्राहि करून सोडिलें; आणि भीष्म, द्रोण व कृप हे दृष्टीस पडतांच त्खांवरही बाणांचा पाऊस पाडिला. उलट कर्णानेही अर्जुनावर मेघाप्रमाणें पृष्क बाणांची

धार धरिली. तेव्हां किरिटीमाली अर्जुनानेंही निमणावर घांसलेल्या पृषत्क बाणांनीच कर्णाला छावून सोडले. अशा प्रकारें भयंकर शरवृष्टीच्या योगें त्या रणांत सारखी कत्तल उडून राहिली असतां व बाणांचा सारखा वर्षाव करीत असलेले ते रथी परस्परांच्या बाणवृष्टीनें आच्छादित होऊन गेले असतां, मेघाच्छादित चंद्र-सूर्यप्रमाणें लोकांच्या दृष्टीस पडले. नंतर त्या चलाख कर्णानें तीक्ष्ण बाणांनीं अर्जुनाच्या चारही घोड्यांना वेध केला; मोठ्या रागानें तीन बाण त्याच्या सारख्याला मारले; आणि लगेच त्याच्या ध्वजावरही तीन बाण टाकले. तेव्हां रणांत शत्रूला खडे चारणारा तो अर्जुन, निजला अमतां डेवचून जागा केलेल्या सिंहाप्रमाणें कर्णानें मारलेल्या बाणांनीं शुब्ध झाला; आणि तो कुरुवंशजश्रेष्ठ गांडीवधन्वा सरळ जाणाऱ्या बाणांची मोड उठवीत कर्णावर धावून गेला; आणि बाण व अस्त्रे यांनीं ताडित झालेल्या त्या महात्म्यानें मनुष्यांना दुष्कर असें कर्म करून, सूर्य आपल्या किरणजालानें लोक भरून काढतो त्याप्रमाणें कर्णाचा रथ पृषत्क बाणांनीं भरून काढिला. नंतर, अंकुशानें टोचलेल्या गजेंद्राप्रमाणें चिडलेल्या त्या अर्जुनानें भात्यांतून तीक्ष्ण भल्ल बाण घेऊन धनुष्याला जोडिले; आणि पुरापर धनुष्य खेंचून त्या कर्णाच्या मर्मास्येवर प्रहार केला; आणि रणांत शत्रूस धूळ खावयास लावणाऱ्या त्या अर्जुनानें आपल्या गांडीव धनुष्यापासून सोडलेल्या विद्युत्तुल्य तीक्ष्ण बाणांनीं त्या रणभूमीवर कर्णाचे हात, पाय, कपाळ, कंठ व श्रेष्ठ अवयव विद्ध करून सोडिले. याप्रमाणें अर्जुनानें सोडलेल्या बाणांच्या योगानें पीडित झालेला तो कर्ण हत्तीनें पराभव केलेल्या हत्तीप्रमाणें विसू लागला; आणि अर्जुनाच्या बाणांनीं

धावरून गेलेल्या त्या वैकर्तनानें मोहरा फिरवून तेथून पाय काढिला!

अध्याय पंचावन्नावा.

—:०:—

अर्जुनाचा पराक्रम.

वैशंपायन सांगतात:—कर्णानें पोबारा केल्यावर दुर्योधनपुरोगम सर्व कौरववीर आपापल्या पथकासह एकामागें एक अर्जुनावर येऊन कोसळले. तेव्हां नानाव्यूहाकार असलेले ते सैन्य चाल करून येत असतां, महासागराला मर्यादेंत ठेवणाऱ्या तीराप्रमाणें अर्जुनानें बाणांनीं त्यांच्या वेगाला आळा घातला. नंतर त्या रथिश्रेष्ठ बीभत्सु कौन्तेय श्वेतवाहनानें हंसत हंसतच दिव्य अस्त्र सोडीत पुढें पाऊल घातले; आणि ज्याप्रमाणें सूर्य आपल्या किरणांनीं सर्व भूमि आच्छादित करतो, त्याप्रमाणें आपल्या गांडीव धनुष्यापासून बाण सोडून त्या पार्थानें दाही दिशा भरून काढिल्या. तेव्हां अर्जुनाच्या तत्रि बाणांनीं विद्ध झाली नाहीं अशी दोन बोटें देखील जागा गज, रथ, अश्व व वीरांचीं कवचें ह्यांवर उरली नाहीं. पार्थाच्या दिव्यास्त्रप्रयोगामुळे, उत्तराच्या व घोड्यांच्याही अंगीं शिक्षणाचें मर्म उत्तम प्रकारें विंबून गेलें असल्यामुळे, आणि सुटत असलेल्या अस्त्रांच्या सामर्थ्यामुळे अनुभवस येऊ लागलेला तो अर्जुनाचा पराक्रम पाहून त्याचे शत्रुही मान डोलवू लागले; आणि धडाडलेल्या अग्नीकडे पहावत नाहीं तद्वत् जण प्रलयकालच्या अग्नीप्रमाणें प्रजा गट्ट करण्यास उद्युक्त झालेल्या त्या अर्जुनाकडे वर डोळा करून बघण्यास शत्रुसमर्थ होताना. अर्जुनाच्या बाणजालांनीं आच्छादित झालेलीं तीं सैन्ये—पर्वतासमीप सूर्यकिरणांनीं, व्याप्त झालेल्या प्रचंड मेघांप्रमाणें

शोभू लागली. जनमेजया, अर्जुनाच्या शुभ बाणांनी अनेक प्रकारे छिन्न झालेलीं तीं सैन्ये खची केलेल्या अशोकवनाप्रमाणे शोभू लागली. सुकून गळून पडलेलीं सोनचांपयाचीं फुले वाऱ्यानें उडून जातात त्याप्रमाणे अर्जुनाच्या बाणांचे तडाक्यांनीं छले व पताका आकाशांत उडून जाऊं लागल्या. आपल्या सेनेच्या भीतीनें आधींच त्रासलेले घोडे अर्जुनानें जूं तोडून टाकल्यामुळे रथाच्या शिलक राहिलेल्या सांगाड्यांसह सैरावैरा दशदिशा धावू लागले. अर्जुनानें कान, कक्षा, दांत, अधरोष्ठ व मर्म-मर्मे ह्यांचे ठिकाणीं प्रहार करून त्या रणभूमीवर हत्ती लोळविले, तेव्हां मेघांनीं नभस्तल भरून जावें त्याप्रमाणे त्या कुरुश्रेष्ठांकडील गत-प्राण झालेल्या गजांच्या शरीरांनीं ती भूमि छावून गेली. हे महाराजा, कालगतीनें क्षय पावणारे हे चराचर जगत युगांतसमयीं ज्या-प्रमाणे तीव्र ज्वालांनीं युक्त असा अग्नि भस्म करून टाकतो, त्याप्रमाणे पार्थ त्या रणांगणाचे ठिकाणीं शत्रूंना भाजून काढू लागला. नंतर, सर्वे अस्त्रांचे तेज, गांडीव धनुष्याचा टणत्कार, ध्वजावर बसलेल्या अमानुष भूतगणांचा अट्टाहास, म्यासूर शब्द करणाऱ्या त्या वानरांची गर्जना, आणि आपल्या देवदत्त शंखाचा भयंकर शब्द यांच्या योगे त्या बलवान अरिमर्दन भीमत्सूनें दुर्योधनाच्या सैन्याची गाळण करून सोडिली ! प्रथमतः केवळ दर्शनमात्रेकरूनच अर्जुनानें शत्रूंचा शक्तिपात करून सोडला होता ! नंतर, अवसान येण्याकरितां जरा मागे सरून तो वीर एकदम शत्रूंचे रतुडून पडला; आणि आकाशांत संचार करणारे पक्ष्यांप्रमाणे आपल्या गांडीव धनुष्यापासून शत्रूंचे रक्तप्राशन करणारे असे तिखट अग्नांचे असंख्य बाण सोडून त्यानें दाही दिशा छावून टाकल्या. तेव्हां राजा, तीक्ष्ण तेजस्वी सूर्याच्या किरणां-

प्रमाणे अर्जुनाचे ते असंख्य बाण दशदिशांस पसरले आहेत असें दिसू लागले.

याप्रमाणे अर्जुन शत्रूंचे धूम गाजवून राहिला असतां, त्याच्या रथाजवळ आलेल्या शत्रूंचा व त्याचा सामना होण्याचा योग एकदांच येत होता ! कारण, एकदां अर्जुनाची गांठ पडली म्हणजे तेथून जिवंत सुटणे शक्य असेल तर त्याची पुनः गांठ पडावयाची गोष्ट कीं नाही ? पण अर्जुन कोठें त्यांस जिवंत सोडीत होता ! शत्रूंची गांठ पडली रे पडली कीं त्याला रथावरून खाली लोळवून अश्रांसह त्यानें त्याची परलोकीं पाठवणी केलीच ! त्या भीमत्सूचे बाण जसे शत्रूशरीरांत न अडकतां पार निघून जावयाचे, तसा त्याचा रथही शत्रुसैन्यांत अप्रतिहत फिरत होता. याप्रमाणे तो अर्जुन-महासागरांत क्रीडा करणाऱ्या अनंत फणांच्या नागाप्रमाणे शत्रुसेनेची सहज खळबळ उडवून देऊं लागला. याप्रकारे अर्जुन सारखी शरवृष्टि करू लागला असतां, सर्वांवर ताण करणारा असा त्याच्या धनुष्याचा शब्द—पूर्वी कधीही ऐकिला नाही असा—सर्वे प्राण्यांच्या कानीं पडू लागला. त्या रणांगणीं एकमेकांच्या अगदीं जवळ जवळ असे एका हारीनें उभे राहिलेले हत्ती अर्जुनाच्या बाणांनीं भरून गेल्यामुळे सूर्य-किरणांनीं व्याप्त झालेल्या मेघांप्रमाणे दिसू लागले. डान्याउजव्या—दोन्ही बाजूंनीं सारखे बाण सोडीत अर्जुन सर्वत्र संचार करित असल्यामुळे, त्याचे एकसारखे बिंदुकलीप्रमाणे वांकलेले धनुष्य अलातचक्राप्रमाणे दिसू लागले. सुंदर वस्तूशिवाय दृष्टि इकडे तिकडे मुळींच जात नाही, त्याप्रमाणे त्या गांडीवधनुष्याचे बाण निशाण सोडून अन्यत्र जात नव्हते. वनांत संचार करित असलेल्या हजार हत्तींच्या मार्गांप्रमाणे अर्जुनाच्या रथाचा मार्ग ऐसपैस झाला होता. अर्जुनाच्या बाणांचे सारखे

तडाखे बसू लागले तेव्हां शत्रूंना वाटलें कीं, 'अर्जुनाला जय मिळावा म्हणून साक्षात् देवेंद्रच सर्व अमरांसह आमच्याशी युद्ध करित आहे! आणि तो एकसारखा शत्रूंचा सप्पा उडवीत चालला असतां कित्येकांना तर असेही वाटू लागले कीं, 'अर्जुनरूपानें हा प्रत्यक्ष कालच आ पसरून प्रजा गट्ट करित सुटला आहे!' अर्जुनाच्या प्रहारांनीं पडणारीं तीं करुसैनिकांचीं शरीरें अर्जुनांनै प्रहार केलेल्या शरीरांप्रमाणेंच पडत होतीं, कारण, पार्थाच्या त्या पराक्रमाला उपमा त्याच्याच पराक्रमाची! धान्याचीं कणसें खुडावीं त्याप्रमाणें अर्जुनांनै शत्रूंचीं शिरें तोडून पाडण्याचा सपाटा लाविला असतां त्याच्या भयानें कौरवीयांच्या कंबरा खचल्या! अर्जुनरूप वायूनें छिन्न-भिन्न झालेल्या त्याच्या शत्रूंच्या शरीरांपासून रक्ताच्या चिळकांड्या उडूं लागल्यामुळें सर्व जमीन तांबडीलाल होऊन गेली! कानें भिजलेले तेशील ते रणःकण वाऱ्यांनै उडूं लागले असतां त्यांमुळें सुर्यकिरणेंही अतिशय आरक्त दिसू लागलीं; आणि त्या योगें, संध्याकाळच्याप्रमाणें सूर्यासह आकाश तत्क्षणींच लाल दिसू लागून, सूर्यही अस्ताला जाऊन नाहीसा झाला (अंधार पडला), तरी अर्जुन काहीं परतणार नाही असा शत्रूंना अदमास वाटू लागला.

नंतर, आपल्या पराक्रमाच्या प्रवेडीत असलेल्या त्या सर्व धनुर्धरांना त्या अर्चित्यात्म शूरानें दिव्यास्त्रांनीं त्या समरभूमीवर ताडन केलें. त्यांनै ज्याहात्तर क्षुरप्र बाण द्रोणांवर टाकले, दुःसहाला दहा बाण मारले, द्रौणीवर आठ सोडले, बारांनीं दुःशासनास ताडन केलें, तिहींनीं शारद्वत कृपांस वेधिलें, शांतनव भीष्मांना साठांनीं प्रहार केला, दुर्योधनाचा शंभरांनीं समाचार घेतला, आणि शत्रूंची धूळधाण उडवून देणाऱ्या त्या अर्जुनांनै कर्णाच्या कानावर

एक कर्ण बाण मारून वेध केला. या प्रमाणें त्या सर्वास्त्रकोविद महाधनुर्धर कर्णाची वेध करून अर्जुनांनै त्याचा सारथि व अश्व डाांची यमपुरीं पाठवणी केल्यामुळें तो विरथ झाला, तेव्हां सैन्याची पांगापांग झाली. याप्रमाणें तें सैन्य यःपलाय करित आहे तरी अर्जुन आपला ठाण मांडून उभाच आहे असें पाहून उत्तरानें त्याचें मनोगत ओळखिलें आणि म्हटले, "हे जिष्णो, ह्या सुंदर रथावर मज सारथ्यासह बसून आतां कोणत्या सेनेवर चाल करण्याची तुझी इच्छा आहे तें सांग, म्हणजे मी रथ घेऊन तिकडे चलतो."

अर्जुनांनै सांगितलें:—ज्यांच्या रथाला शुभ असे तांबडे घोडे जोडलेले असून व्याघ्रचर्मानें परिवृत असे जे नीलध्वजाच्या आश्रयानें स्थित आहेत, ते हे कृपाचार्य पाहिलेसना? हें पहा त्यांचें श्रेष्ठ पथक! तिकडेच मला घेऊन चल; म्हणजे त्यांना मी आपलें शीघ्रास्त्रत्व दाखवितों। हा ज्यांच्या ध्वजावर सोन्याचा शुभ कमंडलु झळकत आहे, ते सर्व शस्त्रधरांमध्ये वरिष्ठ आचार्य द्रोण आहेत. हे मला तसेच सर्व शस्त्रधरांनाही सदैव मान्य आहेत. तेव्हां तूं तेथेंच रथाखालीं उतर, व ह्या सुप्रसन्न महावीराला प्रदक्षिणा करून मान दे, आणि फिरून रथावर चढ. कारण, बाबांर, हा सनातन धर्म आहे. प्रथम जर द्रोण मजवर प्रहार करताील, तरच मी त्यांवर हत्यार उचलीन; म्हणजे मर्यादा पालन केल्यामुळें ह्यांचा मजवर कोप होणार नाही. ह्यांच्या सन्निधच ध्वज फडकत आहे ज्यावर धनुष्य काढलेलें आहे तो? तो ह्या आचार्यांचा पुत्र महारथ अश्वत्थामा! हाही सर्वदा मला व तसाच सर्व शस्त्रधरांनाही मान्य आहे. याच्या रथाजवळ गेल्यावर तुला पुनः पुनः परत फिरावें लागेल! हा जो रथदलामध्ये सोन्याचें कवच घालून ताज्या दमाच्या

तिसऱ्या तुकडीसह उभा आहे, आपण ज्याच्या ध्वजाग्रावर सुवर्णमय हत्ती काढलेला आहे, तो हा धृतराष्ट्रतमज श्रीमान् राजा दुर्योधन आहे, समजलास ? तेव्हां, हे वीरा, शत्रुखांचा चुराडा करून सोडणार हा आपला रथ त्याच्या समोर घेऊन चल पाहू. कारण, हा रणमस्त वीर मोठा बलाढ्य असून, द्रोणाचार्यांचे जेवढे ह्यणून शिष्य आहेत त्या सर्वांत शीघ्रास्त्राविषयी हा पहिला अशी याची मोठी आख्या आहे. तेव्हां यालाही आपलें अस्त्र-कौशल्य थोडेंबहुत दाखविलें पाहिजे. हत्तीच्या साखळदंडाचें सुंदर चिन्ह ज्याच्या ध्वजावर आहे तो हा वैकर्तन कर्ण तुला मघां माहीत झालेलाच आहे ! ह्या दुष्ट राधेयाच्या रथाजवळ गेलास ह्यणजे तूं डोळ्यांत तेल घालून बैस; कारण युद्धामध्ये हा मला नेहमी पाण्यांत पहात असतो. निळ्या पताकेवर काढलेल्या सोन्याच्या पांच ताऱ्यांचा ध्वज असलेल्या रथावर हातीं भलें मोठें धनुष्य घेऊन व हस्तकवच घालून जो उभा आहे; सभोवते पांच तारे व मध्यं सूर्य यांनीं सुशोभित झालेला तो ध्वज ज्याच्या श्रेष्ठ रथावर झळकत आहे; ज्याच्या मस्तकावर तें पांढरेंशुभ्र निर्मल छत्र शोभत आहे; मेघांच्या अग्रभागीं असलेला जणूं सूर्यच असा जो ह्या नानापताकाध्वजयुक्त मोठ्या थोरल्या रथदळाच्या विनीवर उभा आहे; ज्यानें अंगांत घातलेलें सोन्याचें कवच चंद्रसूर्याप्रमाणें लखलखीत दिसत आहे; आणि ज्याचें सुवर्णमय शिरस्त्राण माझ्या मनाला क्षोभवून सोडीत आहे, तो हा राजतेजाऱें झळकत असलेला व दुर्योधनाच्या मर्जीप्रमाणें चालणारा आम्हां सर्वांचा पितामह शांतनव भीष्म आहे. सर्वांचा समाचार घेतल्यानंतर मग याशीं गांठ घालावयाची; म्हणजे मग मला कांहीं अडचण पडणार नाही. मात्र यांच्याशीं जुंपून राहिली

ह्यणजे आपले घोडे फार सावधगिरीनें हांक हो! राजा जनमेजया, याप्रमाणें अर्जुनानें सांगितल्यावर, जेथें कृपाचार्य अर्जुनाशीं दोन हात करण्याची इच्छा करून उभे होते, तिकडे त्या दक्ष उत्तरानें अर्जुनाला नेलें.

अध्याय छप्पन्नावा.

—:०:—

देवागमन.

वैशंपायन सांगतात:—ग्रीष्मकालाचे शेवटीं ज्याप्रमाणें मंदवातयुक्त दग हळूहळू पुढें जातात, त्याप्रमाणें त्या कुरुश्रेष्ठ धनुर्धरांचीं सैन्ये हळूहळू पुढें सरसावत आहेत असें दिसूं लागले. वर योद्धे बसलेले असे उमदे घोडे, आणि लखलखीत कवचें घालून व हातांत तोमर व अंकुश घेऊन हत्तींना चालवीत माहूत वर बसलेले असे हत्ती जवळ येऊन उभे राहिले. नंतर राजा जनमेजया, देवराज इंद्र विमानांत बसून विश्वेदेव, अश्विनीकुमार व मरुद्गण यांसह, जेथें तो शत्रुसमागम होऊन राहिला होता, तेथें येऊन पोहोचला. तेव्हां देव, गंधर्व, यक्ष आणि महोरग ह्यांनीं गजबजून गेलेले तें स्वच्छ आकाश ग्रहमंडलाप्रमाणें शोभूं लागले. त्या ठिकाणीं त्या मानवयुद्धामध्ये होणाऱ्या अस्त्रप्रयोगांचें बल आणि कृपाचार्य व अर्जुन यांची गांठ पडल्यानंतर होणारें तें महाभयंकर युद्ध अवलोकन करण्याकरितां देव आपापल्या निरनिराळ्या विमानांत बसून तेथें आले. त्या वेळीं देवराज इंद्राचें जें आकाशगामी विमान तेथें झळकत होतें, त्याला एक कोट साधे खांब असून एक सोन्याचा व एक मणिरत्नखचित खांब होता; आणि तें इच्छागामी विमान सर्व रत्नांनीं भूषित केलेलें होतें. त्या विमानामध्ये इंद्रासह तेहतीस देव बसलेले असून गंधर्व, राक्षस, सर्प, पितर व महर्षिही

होते. त्याचप्रमाणें, राजा वसुमनस, बलाक्ष, सुप्रतर्दन, अष्टक, शिबि, तसाच ययाति, नहुष, गय, मनु, पुरु, रघु, भानु, कृशाश्व, सगर व नल हे महातेजस्वी पुरुषश्रेष्ठही देवराजाच्या विमानांत बसलेले दिसत होते; अग्नि, शंकर, सोम, वरुण, प्रजापति, तसाच धाता, विधाता, कुबेर, यम व अलंबुष—उग्रसेनप्रभृति आणि तुंबुरु गंधर्व ह्यांचीही विमानें आपआपले योग्यते-प्रमाणें यथोचित स्थानीं झळकूं लागलीं. ह्या-प्रमाणें, कौरवांचें व अर्जुनाचें तें युद्ध पाहाण्या-करितां सर्व देवगण, सिद्ध आणि महर्षि तेथें जमले. तेव्हां, जनमेजया, वनामध्ये वसंत ऋतूचे आरंभीं ज्याप्रमाणें सुगंधि पुष्पांचा दरवळ सुटतो, तसा त्या ठिकाणीं सर्व दिव्य पुष्पांचा चोहोंकडे घमघमाट सुटला; आणि देवांनीं धारण केलेलीं रत्नें, छत्रे, वस्त्रे, चामरें व माळा झळकूं लागल्या. जमीनीवरील धूळ पार बसून गेली; सर्व आकाश किरणांनीं व्याप्त झालें; आणि दिव्य सुगंध वाहून आणून वायुही योद्ध्यांस संतोषित करूं लागला. तेथें सुरो-त्तमांनीं आणिलेलीं जीं विमानें आलीं होतीं, तीं नानाप्रकारच्या रत्नांनीं झळाळत असून त्यांच्या योगें आकाश चित्रविचित्र प्रकारें सु-शोभित केलेलें व प्रकाशयुक्त असें दिसूं लागलें; आणि कमलांची माळ गळ्यांत घातलेला महा-तेजस्वी वज्रपाणि इंद्रही, सभोंवतींच्या देव-समुदायामुळें शोभूं लागला. तो त्या अनेक देवांसह तें महायुद्ध अगदीं लक्षपूर्वक पहात होता, पण त्याची कांहीं तृप्ति झाली नाहीं.

अध्याय सत्तावन्नावा.

—:०:—

कृपापयान !

वैशंपायन सांगतात:—कौरवांचीं तीं सैन्ये

व्यूह रचून उभीं आहेत असें पाहून तो कुरु-नंदन पार्थे उत्तराला हांक मारून झगाला, “ ज्यांच्या ध्वजावर जांबूनद सुवर्णाची वेदी काढलेली आहे, त्यांना उजवी घालून, शारद्वत कृपाचार्य आहेत तिकडे रथ घेऊन चल. ”

वैशंपायन सांगतात:—अर्जुनानें पूर्वीं सांगितलेलें सर्व क्रमशः उत्तराच्या लक्षांत होतेंच. त्यानें अर्जुनाचें हें भाषण ऐकून, सोन्याचे अलंकार घातलेल्या, व रागावल्या-सारख्या दिसणाऱ्या आपल्या त्वरितगति व चंद्र किंवा रुपें यांप्रमाणें पांढऱ्या शुभ्र अशा घोड्यांना तिकडे चलण्याविषयीं ताबडतोब इषारा केला. सारथ्यकर्मांमध्ये निपुण असलेल्या त्या उत्तरानें कौरवसैन्याच्या जवळ जाऊन पुनः ते वायु-गति घोडे परत वळविले; आणि याप्रमाणें डावींउजवीं मंडलें घेत रथ चालवून, घोड्यांच्या खुब्या जाणणाऱ्या त्या उत्तरानें कौरवांची अकल गुंग करून सोडिली. नंतर कृपाचार्यांच्या रथाकडे रोंख धरून तो निर्भय व बलवान् विराटपुत्र प्रदक्षणिक वळला, आणि त्याजपुढें दत्त म्हणून उभा राहिला. तेव्हां अर्जुनानें मोठ्यानें स्वतःचें नांव कळवून आपला भयंकर शब्द करणारा श्रेष्ठ देवदत्त शंख खूप जोरानें वाजविला. याप्रमाणें तो वीर्यवान् अर्जुन रण-भूमीवर जोरानें शंख फुंकूं लागला असतां त्याचा नाद उलणाऱ्या पर्वतांप्रमाणें भयंकर होऊं लागला ! अर्जुनानें शेंकडों वेळां जरी फुंकिला असता, तरी तो शंख उलण्यासारखा नव्हता. अशा त्या शंखाचा ध्वनि ऐकून कौरवांनीं सैन्यासह त्याची वाहवा केली. त्या शंखाचा शब्द इतका मोठा झाला कीं, इंद्रानें सोडलेलें वज्र पर्वतावर आपटलें असतां त्याचा नाद व्हावा तसा होणारा त्याचा नाद आकाशांत दुमदुमून जाऊन पुनः त्याचा प्रति-ध्वनि भूमीवर उठला ! इतका प्रकार झाला,

तेव्हां बलपराक्रमशाली दुर्जय कृपाचार्यांना कांहीं तो शब्द सहन झाला नाही; आणि ते अर्जुनावर अतिशयच संतापले. नंतर अर्जुनावर अतिशय रागावलेल्या आणि युद्धाची इच्छा करणाऱ्या त्या वीर्यवान् महारथी कृपाचार्यांनी लगेच आपलाही शस्त्र घेऊन फुंकिला; आणि अशा प्रकारे आपल्या शस्त्राच्या शब्दाने त्रैलोक्य भरून काढून त्या रथिश्रेष्ठ कृपाचार्यांनी लगेच आपले प्रचंड धनुष्य घेऊन त्याच्या प्रत्येकाचा टणत्कार केला. याप्रमाणे ते दोन्ही सूर्यासारखे वीर पवित्र्यांत उभे राहून युद्ध करू लागले असातां शरद्वृत्तील मेघांप्रमाणे शोभू लागले.

नंतर, शत्रूंकडील वीरांचा विध्वंस करणाऱ्या त्या अर्जुनाला कृपाचार्यांनी घाईने तीक्ष्ण व मर्मभेदक अशा दहा बाणांनी वेध केला. तेव्हां उलट अर्जुनानेही आपले लोकविश्रुत उत्कृष्ट गांडीव धनुष्य खेचून कृपाचार्यांवर अनेक मर्मभेदक नाराच बाण टाकिले. पण खोल जखम करणारे ते पार्थाचे नाराच बाण येऊन लागण्याच्या पूर्वीच कृपाचार्यांनी तीक्ष्ण बाणांनी त्यांचे शेंकडो हजारों तुकडे केले. तेव्हां अतिशय संतप्त होऊन बाण सोडण्याचे अनेक अद्भुत प्रकार दाखवीत अर्जुनाने दशदिशा भरून काढिल्या, आणि त्या महारथी पार्थाने बाणांच्या घनदाट छायेने आकाश व्याप्त करून टाकून शेंकडो बाणांनी कृपाचार्यांसही झांकून टाकिले. अग्निज्वालांसारखे ते तीक्ष्ण बाण लागतांच कृपाचार्य व्यथित होऊन अतिशय संतापले; आणि लगेच त्या अप्रतिम बलवान् पार्थाला दहा हजार बाण मारून त्यांनी त्या रणभूमीवर मोठ्याने आरोळी दिली. तेव्हां अर्जुनानेही सोन्याची फळे लावलेले व पेरी काढलेले असे चार तीक्ष्ण बाण गांडीव धनुष्याला जोडून त्या उत्कृष्ट बाणांनी कृपा-

चार्यांच्या चारही घोड्यांना प्रहार केला; आणि फुस्करणाऱ्या सर्पासारखे ते तीक्ष्ण बाण लागतांच घोडे एकदम भडकून जाऊन त्यांनी कृपाचार्यांस रथांतून खाली फेंकून दिले! याप्रमाणे कृपाचार्ये खाली पडले तेव्हां त्यांवर प्रहार करण्याची चांगली संधि आली असतांही त्या शत्रुहंत्या कुरुनंदनाने त्यांची बूज राखण्याकरिता त्यांवर प्रहार केला नाही! परंतु कृपाचार्यांनी पुनः रथावर बसून घाईघाईने अर्जुनावर दहा कंकपत्रयुक्त बाण टाकिले. तेव्हां तीक्ष्ण भल्ल बाणाने अर्जुनाने त्यांचे धनुष्य तोडले; आणि दुसऱ्या एका बाणाने त्यांचे हस्तकवच उडविले. नंतर मर्मभेदक तीक्ष्ण बाणांनी त्यांचे कवच छेदून पाडिले. परंतु त्या पार्थाने त्यांच्या शरीरास पीडा दिली नाही. याप्रमाणे अर्जुनाने कवच छेदून टाकले तेव्हां कवचाभावीं उघडे पडलेले ते कृपाचार्यांचे शरीर कात टाकिलेल्या सर्वांप्रमाणे दिसू लागले.

असे; अर्जुनाने धनुष्य तोडून टाकिल्यावर कृपाचार्यांनी दुसरे धनुष्य घेऊन त्याला प्रत्यंचा चढविली, तेव्हां लोकांना आश्चर्य वाटले. परंतु अर्जुनाने पेरी काढलेल्या बाणांनी त्यांचे तेही धनुष्य तोडून पाडिले. याप्रमाणे त्या चलाख हाताच्या पांडुपुत्राने त्यांची आणखीही पुष्कळ धनुष्ये तोडून टाकिली; तेव्हां धनुष्ये तुटू लागली असे पाहून प्रतापी कृपाचार्यांनी रथशक्ति उचलली आणि ती विजेसारखी शक्ति पार्थावर फेंकिली. परंतु उल्केसारखी ती स्वर्णभूषित शक्ति येत असतां त्या बुद्धिमान् अर्जुनाने दहा बाण मारून आकाशातच तिचे दहा तुकडे करून ती भूमीवर पाडली, ती शक्ति फेंकून लगेहात धनुष्य सज्ज केलेल्या कृपाचार्यांनी तीक्ष्णशा दहा भल्ल बाणांनी अर्जुनाला वेध केला! तेव्हां त्या महातेजस्वी पार्थाने विस्मयावर

घांसलेले आणि अग्नीसारखे असे तेरा विशिख बाण कृपाचार्यांना मारिले; आणि पाठोपाठ एका बाणाने त्यांच्या रथाचे जूं तोडून दुसऱ्या चार बाणांनी त्यांच्या घोड्यांनाही वेध केला; सहाव्या बाणाने त्यांच्या सारथ्यांचे मस्तक धडापासून तोडून पाडिले; त्या रणभूमीवर त्याने तीन बाणांनी त्यांच्या रथाचे त्रिवेणुक मोडून टाकिले; त्या महारथाने दोहोनी रथाचा कणा मोडला; बाराव्या भल्ल बाणाने त्यांचा ध्वजही उलथून पाडून, त्या इंद्रतुल्य पराक्रमी फाल्गुनाने हंसतच तेरावा वज्रप्राय बाण कृपाचार्यांच्या छातीत खोंचला ! याप्रमाणे धनुष्य तुटून जाऊन सारथि व अश्व मरून पडल्याकारणाने विरथ झालेल्या कृपाचार्यांनी घाईघाईने गदा उचलून ती अर्जुनावर भिरकावली; पण कृपाचार्यांच्या हातून सुटलेली ती उत्कृष्ट प्रकारे भूषित केलेली प्रचंड गदा अर्जुनाने बाण मारल्यामुळे परत फिरली ! तेव्हां रागाने बेफाम होऊन गेलेल्या त्या कृपाचार्यांचा बचाव करण्याकरिता त्या रणांगणांत अनेक वीरांनी अर्जुनाला चहूंकडून वेढून त्यावर बाणांची सारखी धार धरली. परंतु घोडे अप्रदक्षिण फिरवून त्या विराटपुत्र उत्तराने शत्रूंचा निरोध करणारे यमकमंडल घेऊन वीरांचे निवारण केले; तेव्हां त्या विरथ झालेल्या कृपाचार्यांस घेऊन ते नरर्षभ कुंतीपुत्र धनंजयापासून घाईघाईने दूर पळून गेले !

अध्याय अष्टावन्नावा.

—:—

द्रोणापयान !

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणे कृपाचार्यांना रणांतून दूर कडून नेल्यावर, तांबडे घोडे जोडलेल्या रथांत बसलेले अर्जुन्य द्रोणा-

चार्य हातीं धनुर्बाण घेऊन श्वेतवाहनावर चालून आले; परंतु सुवर्णरथावर वसून जवळ आलेले ते गुरु दृष्टीस पडतांक्षणीच विजयिश्रेष्ठ अर्जुन उत्तरास हणाला, “ तुझे कल्याण असो. उत्तरा, श्रेष्ठ दंडावर उभारलेली आणि पताकांनी भूषित केलेली ही सोन्याची वेदी ज्यांच्या ध्वजावर झळकत आहे, त्या ह्या द्रोणाचार्यांच्या सैन्यावर मला घेऊन चल. त्यांच्या त्या मोठ्या रथाला लाविलेले तांबडे घोडे रथ ओढण्यांत मोठे कुशल आहेत; त्यांची कांति तुळतुळीत पोवळ्याप्रमाणे आहे; त्यांचीं तोंडेही तांबडीच आहेत; त्यांच्या मुद्रा आल्हादकारक आहेत; आणि तेजस्वी दिसत असेलेले हे मोठे घोडे सर्व कौशल्यांत तरबेज झालेले आहेत. त्याचप्रमाणे ह्या प्रतापी, बलाढ्य, रूपसंपन्न, महातेजस्वी, आजानुबाहु भारद्वाजपुत्र द्रोणाचार्यांची पराक्रमाविषयीं त्रेलोक्यांत ख्याति आहे. हे बुद्धीने शुक्राचार्यांसारखे असून विद्येत बृहस्पतीप्रमाणे आहेत; आणि ह्यांचे ठिकाणीं चारही वेद, ब्रह्मचर्य, उपसंहारासह सर्व दिव्य अस्त्रे व पूर्ण धनुर्वेद हीं सर्व वास करीत आहेत; त्याचप्रमाणे, ह्यांचे ठिकाणीं नेहमी क्षमा, दम, सत्य, सौजन्य, सरळपणा यांचे व दुसऱ्याही पुष्कळ गुणांचे नित्य वास्तव्य आहे. उत्तरा, अशा ह्या महाभाग्यवान् द्विजार्शी रणांत दोन हात करण्याची माझी इच्छा आहे, तर लवकर घोड्यांना इपारा करून मला त्या आचार्यांकडे घेऊन चल. ”

वैशंपायन सांगतात:—अर्जुनाचे हे भाषण ऐकून, सोन्याचे अलंकार घातलेले ते घोडे उत्तराने द्रोणाचार्यांच्या रथाकडे हांकले. तो रथिश्रेष्ठ अर्जुन त्वरेने आपल्यावर चालून येत आहेसे पाहातांच, एका मस्त हत्तीवर धावून जाण्याच्या दुसऱ्या मस्त हत्तीप्रमाणे द्रोणाचार्य पार्थावर चालून गेले; आणि शंभर भेरींच्या

आवाजासारख्या आवाजाचा आपला मोठा शंख त्यांनीं फुंकिला; तेव्हां खवळलेल्या समुद्राप्रमाणें त्या सैन्याची खळबळ उडून गेली. नंतर त्या रणभूमीवर द्रोणाचार्यांचे ते तांबडे लाल उत्कृष्ट घोडे अर्जुनाच्या मनोजव पांढऱ्या शुभ्र घोड्यांशीं अगदीं मिसळून गेलेले पाहून लोकांना फार आश्चर्य वाटलें; आणि रथी, वीर, क्षत्र-गुणसंपन्न, कृतविद्य आणि मनस्वी असे ते आर्जुन्य गुरुशिष्य द्रोणार्जुन रणाच्या अगदीं अघाडीवर परस्परांच्या जवळ येऊन ठेपलेले पाहून, ह्या उभयतांचें सख्य झालें तर द्रोणाचार्यांभावीं हा अर्जुन आपली कणीक चांगलीच मऊ करील या भीतीनें कौरवांचें तें मोठें थोरलें सैन्य धरधर कांपूं लागलें !

नंतर, द्रोणाचार्यांच्या रथापार्शीं जाऊन पोंचलेल्या त्या महारथ वीर्यवान् रथस्थ कुंती-पुत्रानें हर्षयुक्त होऊन हास्य करित त्यांना अभिवंदन केलें; आणि तो शत्रुहंता महापराक्रमी कौंतेय नम्रतेनें व गोड वाणीनें म्हणाला, “ ठरल्याप्रमाणें आम्हीं वनामध्ये वास्तव्य केलें असून आतां प्रतिपक्षी या नात्यानें प्राप्त झालेलें कर्तव्य बजावण्याची आमची इच्छा आहे. तेव्हां, हे समरदुर्जया, आपण आह्मांवर कोप करूं नये. हे निष्पाप, प्रथम आपण प्रहार केल्यावर मग आपल्यावर प्रहार करावा अशी माझी मनोदेवता लक्ष्मण थं माझा हेतु पूर्ण करणें आपल्याकडे आहे.”

तेव्हां द्रोणाचार्यांनीं प्रथम अर्जुनावर विसां-पेसां अधिक बाण मारिले; परंतु ते आपले-जवळ येऊन पोंचण्याचे आधींच त्या चलाख हाताच्या अर्जुनानें तोडून पाडिले. नंतर त्या पराक्रमी द्रोणाचार्यांनीं हजार बाण टाकून अर्जुनाचा रथ भरून सोडला; आणि आपलें अख्कौशल्य दाखवीत त्या अमेय द्रोणांनीं निसणावर घांसलेले कंकपत्रयुक्त बाण मारून

जणू अर्जुनाला चिडविण्याकरितांच त्याचे घोडेही व्याप्त करून सोडिले. याप्रमाणें द्रोणाचार्य दीप्ततेजस् बाण सोडूं लागले, तेव्हां मग त्यांची आणि अर्जुनाची चांगलीच लढाई जुंपली. दोघेही नामांकित पराकर्मी, दोघेही वायुसारखे वेगवान्, दोघेही दिव्यास्त्रज्ञ, आणि दोघेही उत्तम तेजस्वी असे ते वीर एकमेकांवर शर-जालांचा वर्षाव करित असतां त्यांनीं सर्वे राजांची अक्कल गुंग करून सोडिली. इतकेंच नव्हे, तर तेथें दुसरे योद्धे आले होते त्यांनाही फार विस्मय वाटला; आणि ते द्रोणार्जुन फारच त्वरेनें बाण टाकूं लागले, तें पाहून तर त्यांनीं ‘वाहवा, शाबास!’ म्हणून त्यांची प्रशंसा केली. त्या समरभूमीवर असलेले इतर जन क्षणं लागले कीं, “ समरांत द्रोणांशीं चंग बांधून उभें राहाण्याची अर्जुनावांचून दुसऱ्या कोणाची प्राज्ञा आहे? अरेरे! हा क्षात्रधर्म किती भयंकर—कीं यामुळें अर्जुनाला प्रत्यक्ष गुरूशींही युद्ध करावें लागलें!”

इकडे ते दोघेही महाभुज व अपराजित वीर अतिशय खवळून जाऊन भिडून राहिले असतां त्यांनीं बाणांनीं एकमेकांस छावून टाकले; नंतर सोन्याच्या पाठीचें आपलें भलें मोठें अव-जड धनुष्य ताणून, संतप्त झालेल्या त्या भार-द्वाजपुत्र द्रोणाचार्यांनीं अर्जुनास वेधिलें; निस-णावर घांसलेल्या उज्वल बाणांचा अर्जुनाच्या रथावर मंडप करून सूर्यप्रभा झांकून टाकिली; आणि मेघ पर्वतावर वृष्टि करितो त्याप्रमाणें त्या महाबाहु महारथ द्रोणांनीं महा वेगवान् अशा तीक्ष्ण बाणांचा अर्जुनावर पाऊस पाडून स्याला पीडा केली. तेव्हां आनंदित झालेल्या त्या वीर्यवान् अर्जुनानें आपलें भारक्षम असें शत्रुघातक दिव्य व उत्कृष्ट गांडीव धनुष्य उचलून त्यापासून अद्भुत असें अनेक सानरां बाण सोडून तो द्रोणाचार्यांच्या बाणवृष्टीचें

निवारण करू लागला; व रथावर बसून संचार करणाऱ्या त्या प्रेक्षणीय वीरानें आपलें अस्त्र-कौशल्य प्रकट करून सर्व बाजूंनीं सर्व दिशांस बाणांचें नणू छतच घालून टाकिलें. तेव्हां लोकांना फारच आश्चर्य वाटलें ! त्या वेळीं धुक्यानें आच्छादित झाल्याप्रमाणें द्रोणाचार्य दिसेनातसे झाले; आणि उत्कृष्ट बाणांनीं भरून गेलेल्या त्या द्रोणांचें रूप चहूंकडून पेटलेल्या पर्वताप्रमाणें दिसू लागलें. अशा प्रकारें त्या रणभूमीचे ठिकाणीं आपला रथ अर्जुनाच्या बाणांनीं छावून गेलेला पाहून द्रोणाचार्यांनीं आपलें मेघगर्जनसारखा आवाज होणारें सर्वोत्कृष्ट व अग्निचक्रासारखें घोर धनुष्य प्रत्यंचेचा टणस्कार करून ताणिलें; आणि त्या रणभूमीचे ठिकाणीं शोभणाऱ्या त्या आचार्यांनीं अर्जुनाचे ते बाण तोडून पाडिले. तेव्हां पेटू लागलेल्या कळकांप्रमाणें मोठा आवाज होऊं लागला; आणि त्या अतर्क्यस्वरूप द्रोणांनीं आपल्या अद्भुत धनुष्यापासून सोडलेल्या त्या सोन्याच्या पिसाऱ्याच्या बाणांनीं दिशा व सूर्यप्रभा छावून सोडली. नंतर सोन्याच्या पिसाऱ्याच्या व पेरीं काढलेल्या त्या आकाशगामी बाणांचे अनेक समुदाय अंतरालीं दिसू लागले. द्रोणाचार्यांच्या धनुष्यापासून एकसारखे—एकाच्या पिसाऱ्यांत दुसऱ्याचे टोक घुसून गेलें आहे असे—सुटत असलेले ते बाण ह्मणजे जणू काय आकाशांत एक लांबच लांब बाण पसरला आहे असें दिसलें ! याप्रमाणें ते वीर मोठमोठे स्वर्णमय बाण सोडू लागले असाता त्यांनीं आकाश जसें विजांनींच भरून सोडलें. त्यांनीं सोडलेले ते कंक व मयूर पक्ष्यांचे पिसारे लावलेले बाण शरद्वृत्त आकाशांत खुशाल हिंडणाऱ्या हंसांच्या रांगांप्रमाणें शोभू लागले. त्या महात्म्या द्रोणार्जुनांचें तें तुंबळ युद्ध वृत्रासुर आणि इंद्र यांच्याप्रमाणें अति घोर झालें. ज्याप्रमाणें

हत्ती एकमेकांना दांतांच्या टोंकांनीं प्रहार करितात, त्याप्रमाणें पुरापूर धनुष्य खेंचून सोडिलेल्या बाणांनीं ते एकमेकांना प्रहार करू लागले. याप्रमाणें अतिशय खवळून गेलेले ते वीर जरी एकामागून एक सारखीं दिव्य अस्त्रें सोडीत होते, तरी त्या रणांत शोभणाऱ्या त्या उभयतांमध्ये धर्मयुद्धच चाललें होतें.

असो; आचार्यश्रेष्ठ द्रोणांनीं जे निस्पणावर घांसलेले बाण अर्जुनावर टाकिले होते, त्यांचें त्या विजयश्रेष्ठ अर्जुनानें तीक्ष्ण बाणांनीं निवारण केलें; आणि त्या पराक्रमी अर्जुनानें लगेच असंख्य बाणांनीं आकाश भरून टाकून प्रेक्षकांना आपलें अस्त्रकौशल्य दाखविलें. याप्रमाणें नरव्याघ्र उग्रतेजस्वी अर्जुनानें जरी झोड उठवून दिली होती, तरी त्या शस्त्रधर-श्रेष्ठ आचार्यमुख्य द्रोणांनीं सन्नतपर्व बाणांनीं त्याशीं खेळत खेळतच युद्ध चालविलें होतें. त्या तुंबळ युद्धामध्ये फाल्गुन दिव्य अस्त्रांचा वर्षाव करू लागला तेव्हां द्रोणांनीं दिव्य अस्त्रांनींच त्यांचें निवारण करून त्याला अडविलें. तेव्हां परस्परांचा सूड उगविणाऱ्या देवदानवांप्रमाणें त्या खवळून गेलेल्या योद्ध्यांची चांगलीच झडून राहिली. ऐंद्र, वायव्य, आग्नेय, इत्यादिकांपैकी कोणतेंही अस्त्र द्रोणाचार्यांनीं सोडलें पुरे, कीं अर्जुनानें लगेच तें आपल्या अस्त्रानें वरचे वहायला महाभाडलेंच ! याप्रमाणें युद्ध करितां करितां त्या महाधनुर्धर शूरांनीं एकमेकांवर तीक्ष्ण बाण टाकून आकाशांत घनदाट मंडप करून सोडला. अर्जुनानें सोडलेले बाण सैनिकांच्या शरीरांवर पडू लागले असतां पर्वतावर आदळणाऱ्या वज्राप्रमाणें मोठा शब्द ऐकू येऊं लागला. तें, राजा, रक्तानें न्हालेले हत्ती, घोडे व रथ हे फुललेल्या पळसांप्रमाणें दिसू लागले. त्याप्रमाणें त्या द्रोणा-र्जुनांची हातघाई उडून राहिली असतां

बाहुभूषणांसह हात, मोठमोठे अद्भुत रथ, सुवर्णकवचे, मोडून पाडलेले ध्वज आणि पार्थाच्या बाणांचे तडाके बसल्यामुळे मरून पडलेले योद्धे पाहून ते सैन्य भेदरून गेले. त्या दोघांनी आपली भारक्षम धनुष्ये ताणून बाणांच्या माऱ्याने परस्परांस झांकून टाकून अगदी टेंकीस आणले. हे भरतश्रेष्ठा, द्रोणार्जुनांचे ते तुंबळ युद्ध इंद्र आणि बलि यांच्याप्रमाणे झाले.

नंतर धनुष्ये ताणून सन्नतपर्व बाणांच्या योगे ते एकमेकांस इतके घायाळ करू लागले की, त्यांनी परस्परांचे प्राण घेण्याची जणू पैजक लाविली आहे! तेव्हां अंतरिक्षांतून द्रोण-प्रशंसापर असे शब्द ऐकू आले की, “अहो, शत्रूंची धूळधाण करून सोडणारा हा महारथी अर्जुन दृढमुष्टि, महावीर्यवान् व सर्व देवदैत्यांनाही जिंकणारा आहे. अशा ह्या अर्जुनाशी द्रोणांनी युद्ध केले हें फारच दुष्कर कर्म केले” आणि समरप्रसंगीही अर्जुनांचे मनःस्थैर्य, त्यांचे हस्तलाघव, त्यांचे समरनैपुण्य, आणि कितीही अंतरावरून नेम मारण्याचे त्यांचे कौशल्य पाहून द्रोणांनाही विस्मय वाटला ! नंतर, हे भारता, क्रुद्ध झालेल्या त्या पार्थाने आपले दिव्य गांडीव धनुष्य तोलून धरून त्या रणांत आपल्या बाहुंनी खेचिले, तेव्हां त्यापासून टोळधाडीप्रमाणे सुटलेले बाणांचे धवेचे धवे पाहून ते सर्व विस्मित झाले; आणि त्यांनी ‘शाबास, शाबास!’ म्हणून अर्जुनाची प्रशंसा केली. अर्जुनाचे बाण इतके मरून गेले होते की, वायूलाही त्यांमधून फिरकण्यास सवड नव्हती ! भात्यांतून बाण घेणे, तो धनुष्याला जोडणे आणि सोडणे यांमध्ये वेळेचे अंतर म्हणून कसे ते मुळीच दिसेना. याप्रमाणे अतिशय घाईने ते भयंकर अस्त्रयुद्ध सुरू झाले असतां अर्जुन अधिकाधिक त्वरेने आणखी आणखी बाण सोडू लागला. नंतर जनमेजया, द्रोणाचार्यांच्या रथाच्या सभो-

वार लक्षावधि नतपर्व बाण लागले; आणि याप्रमाणे तो गांडीवधन्वा द्रोणाचार्यांना बाणांनी मरून काढू लागला तेव्हां त्या सैन्यांत एकच हाहाकार माजून राहिला ! अर्जुनाच्या त्या शीघ्रास्त्रत्वाची इंद्रही प्रशंसा करू लागला; आणि तेथे जमलेले गंधर्व आणि अप्सरा यांनीही त्याची प्रशंसा केली. तेव्हां रथयूथप अश्वत्थामा अनेक रथ बरोबर घेऊन अर्जुनाचे निवारण करण्याकरितां पुढे सरसावला. तोही महारथ अर्जुनाच्या त्या पराक्रमाची मनांतले मनांत प्रशंसा करीत होता; परंतु बाह्यतः तो अतिशय संतप्त झालेला होता. याप्रमाणे तो अत्यंत संतापलेला अश्वत्थामा वर्षणाच्या मेघाप्रमाणे हजारों बाणांची पेर करीत त्या रणांत अर्जुनावर धावून गेला, तेव्हां अर्जुनांही महाबाहु अश्वत्थाम्याकडे आपले घोडे वळविले; आणि द्रोणांनाही बाजूला जाण्यास वाट सोडली ! याप्रमाणे वाट मिळाली असतां, अर्जुनाच्या भयंकर बाणांनी कवच फुटून गेलेले आणि ध्वज पडलेले ते शूर आचार्य वेगवान् घोड्यांच्या साह्याने त्वरेने रणांतून दूर गेले !

अध्याय एकुणसाठावा.

----:०:----

अश्वत्थामा व अर्जुन यांचे युद्ध.

वैशंपायन सांगतात:—नंतर, हे महाराजा, त्या रणांत अश्वत्थामा अर्जुनावर चालून आला. तेव्हां मेघाप्रमाणे शरवृष्टि करीत सोसाट्याच्या वाऱ्यासारखा तो अश्वत्थामा येत असतां अर्जुनांही त्याचा आदर केला. मग शरजालांची वृष्टि करणाऱ्या त्या उभयतांची देवदैत्यांच्याप्रमाणे मोठ्या निकराची लढाई जुंपली. आकाश सर्व बाजूंनी शरजालांनी मरून गेल्यामुळे घनदाट सावली पडून सूर्यही दिसेनासा झाला, आणि वाऱ्याचेही वाहणे बंद

पडलें. हे परपुरंजया, ते दोघे वीर एकमेकांवर प्रहार करूं लागले तेव्हां जळणाऱ्या कळकांसारखा ताडताड असा प्रचंड शब्द होऊं लागला! राजा, अर्जुनाच्या प्रहारांनीं अश्वत्थाम्याचे सगळे घोडे मरणाच्या पंथास लागल्यामुळे अगदीं भांबावून जाऊन त्यांना दिशाभूल झाली!

नंतर, रणांत वावरणाऱ्या त्या अर्जुनाचें बारीक छिद्र पाहून महावीर्यवान् द्रौणीनें एक क्षुर बाणानें त्याच्या धनुष्याची प्रत्यंचा तोडून टाकिली! त्याचें तें अमानुष कर्म पाहून देवांनींही त्याची वाहवा केली; आणि द्रोण, भीष्म, कर्ण, कृप ह्या महारथांनींही शाबास! शाबास! म्हणून त्याच्या त्या कृत्याची प्रशंसा केली.

नंतर द्रौणानें आपलें श्रेष्ठ धनुष्य खेंचून पुनः त्या रथर्षभ पार्थाच्या छातीवर कंकपत्र बाणांनीं प्रहार केला. मग महाबाहु अर्जुनानें मोठ्यानें हंसून घाईघाईनें आपल्या गांडीवाला नवी प्रत्यंचा लाविली; आणि अर्धचंद्राकृति वळण घेऊन, मत्तगजाशीं भिडणाऱ्या मत्तगजसमूहाधिपतीप्रमाणें तो अश्वत्थाम्याशीं भिडला, तेव्हां अलमदुनियेंत विख्यात असलेल्या त्या दोघां वीरांचें त्या समरांगणांत अंगावर रोमांच उभे राहातील असें घनघोर युद्ध माजून राहिलें. मस्ती आलेल्या हत्तीसारखे ते महावीर्यवान् वीर युद्ध करूं लागले असतां सर्व कौरव विस्मित होऊन त्यांकडे पाहूं लागले. मग त्या पुरुषश्रेष्ठांनीं रागानें जळत असलेले जणु सर्पच अशा सर्पाकार बाणांनीं एकमेकांस प्रहार करण्यास सुरुवात केली. महात्म्या पांडुपुत्राचे भाते अक्षय्य होते, यामुळे तो शूर कुंतीपुत्र रणांत पर्वताप्रमाणें अढळ उभा होता. परंतु युद्धांत अतिशय स्वरेनें बाण फेंकीत असल्यामुळे अश्वत्थाम्याचे बाण संपून गेले; तेव्हां अर्जुनाची त्यावर सरशी झालीसं दिसूं

लागलें, हें पाहून कर्णानें आपलें प्रचंड धनुष्य अगदीं पुरापूर खेंचून टणत्कार केला, तेव्हां मोठाच हाहाकार उडून गेला. तेव्हां जिकडून धनुष्याचा शब्द ऐकूं येत होता तिकडे अर्जुनानें नजर फेंकिली, तों राधेय दृष्टीस पडला! त्याला पाहातांच अर्जुनाचा क्रोध अधिकच वाढला; आणि क्रोधवशा झालेला तो कुरुपुंगव कर्णाला ठार करण्याच्या इच्छेनें त्याकडे डोळे वटारून पाहूं लागला.

अस्तु; राजा, अशा प्रकारें अर्जुन अश्वत्थाम्याच्या बाणमर्यादेंतून निघून कर्णाकडे वळल्याचें पाहातांच हजारों वीर अर्जुनावर धावून आले; पण शत्रुजित् अर्जुनानें अश्वत्थाम्याचा नाद सोडून देऊन एकदम कर्णावरच चाल केली; आणि रागानें डोळे लालगुंज झालेला तो कुंतीपुत्र त्यावर धावून गेल्यानंतर, द्वैरथयुद्ध करण्याच्या इच्छेनें त्याला असें भाषण बोलला.

अध्याय साठावा.

—:—

कर्णपलायन!

अर्जुन म्हणतो:—कर्णा, 'अर्जुन रणांत माझी बरोबरी करण्यासारखा नाही,' इत्यादि पुष्कळ प्रकारें आपल्याच तोंडानें जी तूं आपली प्रौढी सभेमध्ये मिरविलीस, ती खरी करून दाखविण्याची वेळ येऊन ठेपली आहे. तेव्हां, कर्णा, आज या महासमरांत माझ्याशीं दोघ हात केल्यानंतर आपला कमजोरपणा तुला चांगला कळून येईल; आणि मग तूं कधींही अशा प्रकारें दुसऱ्याचा अवमान करण्याच्या भरीस पडणार नाहीस. अरे, धर्मर्षा उघड उघड त्याग करून तूं पुष्कळ कंठीर भाषणें केलीस खरी; पण तुला वाटतें त्याप्रमाणें हें युद्धाचें काम तुझ्या हातून रेढेलें मला कांहा

वाटत नाही. हे राधेया, तुझा माझा हा सामना होण्यापूर्वी कौरवांजवळ ज्या कांहीं लांब लांब बाता तूं शोडल्यास, त्या सर्व आज खऱ्या करून दाखव. हें पहा—दुष्ट कौरव पांचालीला सभेत आणून तिचा छल करीत असतां तें तूं आनंदानें पहात बसला होतास, त्याचें आज तुला चांगलेंच फल मिळेल. हे राधेया, धर्मपाशानें जखडून गेल्यामुळें जो कोप मीं पूर्वीं आवरून धरिला होता, त्याचा विजय आज तूं रणामध्ये पहा. हे दुर्मते, अरण्यामध्ये बारा वर्षे राहून जे कष्ट आम्हीं सोशिले, त्यांमुळें उत्पन्न झालेल्या क्रोधाचें फल आजच तुला मिळेल. हे, कर्णा, चळ ये, होऊं दे तुझेमाझे दोन हात; आणि पाहूं दे तुझ्या या सर्व कौरवसैनिकांना ती मजा!

कर्ण उत्तर करतो:—पार्था, तूं तोंडानें जेवढें बडबडत आहेस, तेवढें खरें करून दाखव म्हणजे झालें. ' करणें थोडें आणि मच-मच फार!' आी जी म्हण आहे, तशांतलीच तुझी गोष्ट आहे. कारण, पूर्वीं जें तूं सहन केलेंस, तें तूं निर्बल होतास म्हणून! पण आज जर तुझा कांहीं पराक्रम दिसून आला, तर मग आम्हीं तुझे ह्मणणें कबूल करूं. धर्मपाशानें जखडल्यामुळें पूर्वीं सहन केलें असें तूं ह्मणतोस, पण आतां तरी तूं मोकळा आहेस कोठें? आतांही तूं बद्धच असून 'मी मोकळा आहे' असें उगीच मानीत आहेस! ठरल्याप्रमाणें जर तूं अरण्यांत राहिला आहेस, तर अशा प्रकारें धर्मार्थपालन करण्यांत कष्ट भोगिलेला तूं सांप्रत माझ्याशीं युद्ध करूं इच्छीत आहेस हें काय? पण, अर्जुना, माझी सारी भिस्त परा-क्रमावर आहे; आणि तुझ्या कैवारानें प्रत्यक्ष इंद्र जरी रणांत माझ्याशीं येऊन भिडला, तरी मला त्याची बिलकूल दिक्कत वाटणार नाही. अर्जुना, माझ्याशीं सामना करण्याची ही बुद्धि

नुकतीच तुला आठवली आहेस वाटते! बरें असो; आज तुझे आमचे दोन हात होतील, आणि मग कळून येईल तुला आमचें सामर्थ्य! अर्जुन म्हणतो:—अरे! नुकताच कीं रे तूं रणांतून पळून गेला होतास? आणि म्हणूनच तर वांचलास! पण, कर्णा, तुझा धाकटा भाऊ तर केव्हांच यमाच्या भेटीस गेला! आणि अशा प्रकारें स्वतः तोंड चुकवून आपल्या भावाचा घात करवूनही आतां सज्जनांत मोठ-मोठ्या बाता सांगणारा पुरुष तुझ्यावांचून दुसरा कोण सांपडणार आहे?

वैशंपायन सांगतात:—असें बोलतच तो अपराजित बीभत्सु कवच फोडून जाणारे बाण टाकीत कर्णाजवळ येऊन ठेपला. तेव्हां भेषा-प्रमाणें शरवृष्टि करणाऱ्या त्या अर्जुनाचा महा-रथ कर्णानेही मोठ्या आनंदानें उलट शरवृष्टीनें च सत्कार केला. नंतर चोहोंकोडे भयंकर शरजालें पसरून कर्णानें अर्जुनाच्या घोड्यांवर, बाहूंवर आणि हस्तकवचावरही पृथक् पृथक् बाण टाकून त्याला वेधिलें. पण अर्जुनाला तें मुळीच सहन न होऊन त्यानें बारीक टोंकाच्या नत-पर्व बाणानें कर्णाचा भाता लटकावण्याची दोरी तोडून टाकिली! तेव्हां कर्णानें दुसऱ्या भात्यांतून बाण घेऊन अर्जुनाच्या हातावर वेध केला, त्यामुळें त्याची मूठ फुटून गेली! मग महाबाहु पार्थानेही कर्णाचें धनुष्य तोडून टाकिलें; आणि त्यानें शक्ति सोडिली असतां तीही बाणांनीं फोडून टाकिली! तेव्हां कर्णाचे पुष्कळच पांठी-राखे अर्जुनावर येऊन कोसळले; पण आपल्या गांडीवापासून बाण सोडून अर्जुनानें त्या सर्वांस यमपुरीस पाठविलें. नंतर आपलें भारसम धनुष्य पुरापूर खेंचून सोडिलेल्या तीक्ष्ण बाणांनीं अर्जुनानें त्याच्या घोड्यांना वेध केला, तेव्हां ते घोडेही मरून जमीनीवर पडले! मग दुसरा एक महातेजस्वी लखलखीत तीक्ष्ण

बाण घेऊन अर्जुनांनै कर्णाच्या छातीवर मारिला, तो कर्णाचें कवच फोडून आंत खोल घुसला ! तेव्हां कर्णाला गाढ मूच्छां घेऊन त्याला शुद्धबुद्ध उरली नाही ! अखेरीस त्या वेदना त्याला सोसवतना, तेव्हां युद्ध सोडून तो उत्तर दिशेकडे निघून गेला ! हें पाहून अर्जुन व महारथ उत्तर हे मोठमोठ्यांनै आरोक्या देऊं लागले !

अध्याय एकसष्टावा.

—:०:—

अर्जुनाचें दुःशासनादिकांशीं युद्ध.

वैशंपयन सांगतातः—याप्रमाणें कर्णाचा पराजय केल्यावर अर्जुन विराटपुत्र उत्तराला म्हणाला, “ तो सुवर्णमय नीलध्वज दिसत आहे त्या सेनेकडे आतां आपला रथ वळीव. देवाप्रमाणें दिसत असलेले आमचे आजोबा शांतनव भीष्म हे माझ्याशीं युद्ध करण्याकरितां तेंथें रथावर उभे राहिले आहेत ! ”

राजा, अर्जुनाचें हें भाषण ऐकून रथ, गज, अश्व यांनीं चिकार भरून गेलेल्या त्या सेनेकडे पाहून, बाणांनीं घायाळ झाल्यामुळे आधींच घाबरून गेलेला तो उत्तर अर्जुनाला म्हणाला, “ हे शूरा, हे तुझे वेगवान् घोडे आवरून धरण्यास आतां मला शक्ति नाही ! माझे प्राण कसे अगदीं कासावीस होत आहेत; आणि माझे मनही कसे अगदीं विव्हाल होऊन गेलें आहे ! हें पहा—तुझ्या आणि कौरवांच्या दिव्य अस्त्रांचा प्रभाव नुकताच माझ्या अनुभवास आला आहे; आणि त्यांनीं दाही दिशा जणू भरून काढल्या आहेत ! वसा, रक्त व मेद यांच्या घाणींनै माझे मस्तक फिरून गेलें असून माझे काळीज अगदीं फाटून गेलें आहे ! रणभूमीवर शूरांचा हा असला सामना मीं कधींच पाहिल्या नव्हता. भयंकर गदापात, तसाच शंखांचा शब्द, शूरांचा सिंहेनाद, हत्तीचें ओरडणें

आणि विजेच्या कडकडाटाप्रमाणें तुझ्या गांडीवाचा भयंकर शब्द ह्यांनीं माझे मन गोंधळून जाऊन माझे कान बहिरे होऊन गेले आहेत आणि स्मरणशक्ति नष्ट झाली आहे ! तूं एकसारखें अलातचक्राप्रमाणें मंडल घेत आणि आपले गांडीव धनुष्य ताणीत फिरत आहेस, आणि त्यामुळे माझी नजर ठरत नसून काळीज तर जसें कांहीं उलून जात आहे ! कुद्ध झालेल्या शंकराप्रमाणें रणभूमीचे ठिकाणीं तुझे उग्र रूप आणि तूं युद्ध करित असतां तो तुझा पराक्रम पाहून माझी अगदीं गाळण उडून गेली आहे ! मला डोळे असूनही भान नाहीसें झाल्यामुळे, तूं भात्यांतून बाण काढितोस केव्हां, ते धनुष्याला जोडितोस केव्हां, आणि ते उत्कृष्ट बाण सोडितोस केव्हां हें मला कांहींच समजेनासें झालें आहे ! माझा जीव अगदीं रडकुंडीस आला असून मला गरगर फिरावयास लागलें आहे ! आणि चाबूक व घोड्यांचे लगाम धरण्याची शक्ति मला आतां मुळीच उरली नाही ! काय करूं ? ”

अर्जुन म्हणतोः—हे नरश्रेष्ठा, असा भितोस कां ? अरे, धीर धर ! तूंही ह्या युद्धामध्ये अत्यद्भुत अशीं कर्मे केलीं आहेत कीं, हे राजपुत्रा, तुझे कल्याण असो. अरे, शत्रूंना खडे चारण्याविषयीं प्रसिद्ध असलेल्या मत्स्यकुलामध्ये तूं जन्मला आहेस, तेव्हां ऐनप्रसंगीं हें असलें हातपाय गाळणें तुला शोभत नाही ! राजपुत्रा, आतां मी रणामध्ये युद्ध करूं लागलों म्हणजे तूं छातीचा कोट करून रथावर बसून घोडे आवरून धर.

वैशंपयन सांगतातः—ह्याप्रमाणें भाषण करून तो महाबाहु नरसत्तम रथिश्रेष्ठ अर्जुन उत्तराला आणली म्हणाला, “ ह्या भीष्मसेनेच्या तोंडीं मला घेऊन चल, आणि लढाईत मी दिव्य अस्त्रांचा प्रयोग करून भीष्माचें

धनुष्य आणि प्रत्यंचाही तोडून टाकतो तें पहा. सोन्याच्या पाठीचें माझे गांडीव धनुष्य अंतरिक्षांत मेघांतून निघणाऱ्या विजेप्रमाणें आज सर्व कौरवांच्या दृष्टीस पडेल ! आज माझे शर-संधान पाहून, 'डाय्या का उजव्या—अर्जुन बाण सोडितो तरी कोणत्या हातानें ?' असा हे येथें जमलेले सर्व शत्रु माझ्याविषयीं तर्क करित राहातील ! जिच्यांत रक्त हेंच पाणी, रथ हेच भोंवरे, आणि हत्ती हे नक्र अशी परलोकवाहिनी दुस्तर नदी मी आज निर्माण करितों. हात, पाय, शिर आणि पृष्ठभाग ह्यांनीं गर्द झालेलें हें कौरवारण्य मी आज सन्नतपर्व बाणांनीं खच्ची करून टाकतो ! मज एकट्या धनुर्धारी वीराच्या योगानें ही कौरवी सेना रानांत लागलेल्या वणव्याप्रमाणें शेंकडों बाजूनीं जळू लागेल ! माझ्या प्रहारांनीं विद्ध झालेलें हें सैन्य तेथल्या तेथेंच गिरक्या खात असलेलें तुझ्या दृष्टीस पडेल ! आणि बाणांचा प्रयोग करण्याविषयीं माझ्या ठिकाणीं काय अद्भुत कौशल्य आहे तेंही मी तुला दाखवीन. सपाट प्रदेशांवर आणि खांचखळगे असलेल्या प्रदेशांवरूनही जात असतां तूं न गडबडतां रथावर बैस, म्हणजे आकाशाला टेंकलेला पर्वत जरी आड आला असला तरी तो मी आपल्या बाणांनीं फोडून टाकीन ! मी पूर्वीं इंद्राच्या सांगण्यावरून शेंकडें. हजारों कालखंजांना आणि पौलोमांना रणांत धडकविले आहे. मला इंद्रापासून दृढमुष्टि, ब्रह्महत्यासून हस्तकौशल्य व त्याच प्रजापतीपासून सैन्धवकाली वसंसे अद्भुत युद्ध करावें तें माहीत झाले आहे, समजलास ! समुद्राच्या पलीकडे हिरण्यपुरांत राहाणाऱ्या उग्रधनुर्धारी साठ हजार महारथ राक्षसांचा मी पराजय केलेला आहे. पुरानें वाढलेल्या पाण्याच्या योगानें नदीचे कांठ ढांसळतात, त्याप्रमाणें आज

माझ्या वाढलेल्या क्रोधाच्या योगानें हा कौरव-समुदाय भूमीवर कोसळलेला तुझ्या दृष्टीस पडेल ! ध्वज हेच वृक्ष, पत्ति हें तृण, रथी हे सिंहांचे कळप—अशा ह्या कौरववनाला मी आज अस्त्ररूप अग्नीनें आग लावून देईन ! वज्रपाणि इंद्र अमुरांचे धुडके धुडके उडवून देतो त्याप्रमाणें मी एकटा आज युद्धाकरितां धैर्यानें सज्ज होऊन उभ्या राहिलेल्या ह्या बलाढ्य कौरवांचे धुडके धुडके उडवून देईन ! अग्नीपासून आग्नेयास्त्र, रुद्रापासून रौद्रास्त्र, वरुणापासून वारुणास्त्र, वायूपासून वायव्यास्त्र, आणि तशींच इंद्रापासून वज्रादि अनेक अस्त्रे मला मिळालेली आहेत. उत्तरा, तूं भिऊं नको, नरसिंहांनीं रक्षण केलेलें हें धार्तराष्ट्रांचें घोर वन मी आज समूळ उध्वस्त करून टाकतो !”

वैशंपायन सांगतातः—ह्याप्रमाणें अर्जुनानें उत्तराला आश्वासन दिलें, तेव्हां भीष्माच्या रक्षणाखालीं असलेल्या प्रचंड सैन्यांत तो शिरला. याप्रमाणें तो महाबाहु अर्जुन रणांत कौरवांची धूळधाण उडवून देण्याच्या इच्छेनें येत आहेसें पाहून दक्ष व क्रूरकर्मां भीष्म त्याला आडवें आले. तेव्हां अर्जुनानें त्यांच्या जवळ जाऊन आणि आपलें धनुष्य खेंचून सोनेरी फळांच्या बाणांनीं त्यांचा ध्वज मुळापासून उपटून खालीं पाडिला. तेव्हां तन्हेतन्हेचे पोषाख घातलेले, कृतविद्य आणि मनस्वी असे दुःशासन, विकर्ण, दुःसह आणि विविंशति हे चार योद्धे त्या महाधनुर्धर अर्जुनाजवळ आले; आणि त्यांनीं त्या भीमधन्व्या बीभत्सूचें निवारण केलें. दुःशासनानें एका भड्ग बाणानें विराटपुत्र उत्तराला जखमी करून दुसऱ्या एका बाणानें अर्जुनाला छातींत घाय केला ! तेव्हां अर्जुनानें त्याच्याकडे मोर्चा फिरविला; आणि तीक्ष्ण धारेच्या व गिधाडांच्या पंखांच्या एका बाणानें त्याचे धनुष्य तोडिलें; आणि लंगोला पांच

बाणांनी त्याच्या उरःस्थलीं घाय केला ! तेव्हां पार्थाच्या त्या बाणांनी घायाळ झालेला तो दुःशासन रण सोडून पळून गेला ! नंतर धृतराष्ट्रपुत्र विकर्णानें तीक्ष्ण व सरळ जाणाऱ्या व गिधाडाचीं पिसें लाविलेल्या बाणानें त्या परवीरान्न अर्जुनाला वेध केला. तेव्हां त्यालाही अर्जुनानें एका नतपर्व बाणानें कपाळावर जखम केली. त्यामुळें तो तत्काळ घायाळ होऊन रथांतून उलथून पडला ! नंतर आपल्या भावाची पाठ राखण्याच्या इच्छेनें दुःसह विविंशतीसह अर्जुनावर धावून आला आणि त्यांनी त्याला तीक्ष्ण बाणांनीं छावून सोडिले. परंतु अर्जुनानें दोन गृध्रपिच्छ तीक्ष्ण बाणांनीं त्या दोघांना एकदम वेध करून त्यांचे घोडे मारून टाकिले. तेव्हां त्या दोघां हताश्व व भिन्नांग धृतराष्ट्रपुत्रांजळ रथांसह सर्व पदाति धावून आले आणि त्यांनीं रथांत घालून लांब नेले ! तेव्हां तो किरिटीमाली, लब्धलक्ष्य, महाबल, अपराजित, बीभत्सु कौन्तेय सर्व बाजूंनीं कौरवसैन्यावर तुटून पडला !

अध्याय बासष्टावा.

—:०:—

अर्जुनाचे तुंबळ युद्ध.

बैशांपायन सांगतात:—हे भारता, तेव्हां कौरवांचे ते सर्व महारथी एकत्र आणि सज्ज होऊन अर्जुनाशी तोंड देऊं लागले असतां. धुन्यानें पर्वत झांकून जावे त्याप्रमाणें त्या अतर्क्यस्वरूप अर्जुनानें त्या सर्व महारथ्यांना बाणजालांनीं सर्व बाजूंनीं छावून सोडले. तेव्हां मोठमोठे हत्ती ओरडूं लागले, घोडे खिकाळूं लागले, आणि शंख व भेरी ह्यांचाही शब्द सुरू झाल्यामुळें फारच मोठा आवाज होऊं लागला. अर्जुनाचे शेंकडें हजारों बाण लोखंडी कवचें फोडून आणि नर व अश्व ह्यांचीं शरीरें

भेदून जाऊं लागले. ह्याप्रमाणें तो अर्जुन त्या रणांत अत्यंत त्वरेनें एकसारखा बाण सोडीत असतां शरदूतून मध्यान्हसमयीं निर्मल किरणांनीं शोभणाऱ्या सूर्यप्रमाणें शोभूं लागला. अर्जुनाच्या बाणांनीं जेर झालेले रथी रथांतून उतरून आणि सादी घोड्यांवरून उतरून सैरावैरा धावूं लागले; आणि पदातींचीही तीच गत झाली. मोठमोठ्या योद्ध्यांचीं तांब्याचीं, लोखंडाचीं व रुप्याचीं कवचें बाणांनीं फुटून जाऊं लागल्यामुळें मोठाच अवाज होऊं लागला. तीक्ष्ण बाणांनीं गतप्राण झालेल्या अश्वारोह्यांच्या व गजारोह्यांच्या शरीरांनीं ती सर्व रणभूमि छावून गेली; आणि तशीच रथोपस्थांवरून पडणाऱ्या वीरांच्या योगेही ती छावून जात असतां तो चापधारी धनंजय संग्रामांत जणू थयथय नाचूं लागला. विजेच्या कडकडाटाप्रमाणें गांडीवाचा घोष ऐकून सर्व सैन्ये व्रस्त झालीं आणि त्यांनीं त्या महारणांतून पाय काढिला. कुंडलें व शिरस्त्राणें घातलेलीं शिरकमलें आणि सोन्याच्या माळा त्या रणभूमीवर जिकडे तिकडे विखुरलेल्या दिसूं लागल्या. बाणांनीं छिन्नभिन्न झालेलीं गात्रें, तसेच धनुष्यांसकट आणि कित्येक भूषणांसकट बाहु ह्यांच्या योगानें पृथ्वी आच्छादित झाल्यासारखी दिसूं लागली. हे भरतश्रेष्ठा, तीक्ष्ण बाणांनीं त्या रणभूमीवर मस्तेक तटाटट तुटून पडूं लागलीं, तेव्हां जण आकाशांतून दगडांचा पाऊसच पावतलें ! तेरा वर्षे-पुन पडलेला तो रुद्रपराक्रमी अर्जुन आपले रौद्रस्वरूप प्रकट करून कौरवांवर आपला क्रोधाग्नि पास्रडण्याकारितां रणांत स्वैर संचार करूं लागला. अशा प्रकारें सैन्य जाळीत सुटलेल्या त्या अर्जुनाचा पराक्रम पाहून ते सर्व योद्धे दुर्बोधनाच्या देखत हातपाय गाळून स्वस्थ उभे राहिले. ह्याप्रमाणें ते सर्व

सैन्य त्रस्त करून व महारथ्यांना उधळून लावून तो विजयिश्रेष्ठ अर्जुन खुशाल संचार करू लागला; आणि, जनमेजया, युगांती कालानें उत्पन्न केलेल्या नदीप्रमाणें त्यानें एक घोर रक्तनदी उत्पन्न केली. त्या नदीत अस्थि हेंच शेवाळ, धनुर्बाण हीं होडगीं, योद्ध्यांच्या मस्तकांवरील केंस हेंच तीरांवरील हिरवें गवत व शेवाळ असून कवचें आणि शिरस्त्राणें ह्यांची त्या नदीमध्ये अगदीं गर्दी उडून गेली होती. लहान लहान हत्ती हीच जिच्यांतील कांसवें, मोठमोठे हत्ती हीं जिच्यांतील बेटें, मेद, रक्त व वसा हा जिचा प्रवाह, अशा त्या महाभयंकर उग्र नदीकडे पाहून अंगावर कांटाच उभा राही! तीक्ष्ण शस्त्रें हेच मोठाले मगर होते, आणि तीरावर असलेल्या मांसभक्षक श्वापदांच्या कळपांनीं ती नादित झालेली होती. झळकणारे मोत्यांचे हार ह्याच तिच्यांतील उचंबळणाऱ्या लाटा आणि चित्रविचित्र अलंकार हेच तिच्यांतील बुडबुडे होते. शरसंघ हे मोठमोठे भोंवरे असून गज हेच त्या दुस्तर नदीतील नक्र होते. मोठमोठे रथ हींच तिच्यांतील मोठमोठीं बेटें असून शंख आणि दुंदुभि ह्यांच्या योगें ती नादित झालेली होती. अशा प्रकारची ही दुस्तर शोणितनदी पार्थानें उत्पन्न केली.

असो; अर्जुन युद्ध करीत असतां धनुष्याला बाण जोडितो केव्हां, धनुष्य ताणितो केव्हां आणि बाण सोडितो केव्हां हें कोणालाच कांहीं दिसेना.

अध्याय त्रेसष्टावा.

—:०:—

अर्जुनाचें तुंबळ युद्ध.

वैशंपायन सांगतात:—असा हा अर्जुनानें मांडिलेला प्रकार पाहून दुर्योधन, कर्ण, दुःशासन, विविंशति, पुत्रासह द्रोण व महारथी कृप

हे क्षुब्ध झाले, आणि अर्जुनाला ठार करण्याच्या इच्छेनें आपल्या प्रबल व बळकट धनुष्याचा टणत्कार करीत पुनः त्यावर सरसावले. हें पाहून, हे भारता, पताका फडकत असलेल्या आपल्या सुर्यतूळ्य तेजस्वी रथावर बसलेला तो वानरध्वज अर्जुन त्यांना तोंड देण्याकरितां पुढें झाला. तेव्हां कृप, कर्ण आणि श्रेष्ठ रथी द्रोण ह्यांनीं त्या महापराक्रमी अर्जुनाला दिव्याखांनीं अडविलें; आणि अर्जुनाला पीडा देण्याची इच्छा करणाऱ्या त्या वीरांनीं उत्तम प्रकारचीं बाणजालें सोडून, वर्षाकालाच्या मेघाप्रमाणें अर्जुनावर बाणांची धार धरिली; आणि अगदीं जवळ येऊन भिडलेल्या त्या युद्धनिपुण वीरांनीं आपल्या सरळ जाणाऱ्या असंख्य बाणांनीं संग्रामामध्ये त्या अर्जुनाला हांहां म्हणतां झांकून टाकिलें. त्याप्रमाणें त्या योद्ध्यांनीं अर्जुनावर दिव्य अस्त्रांचा इतका भडिमार केला की, अर्जुनाच्या अंगावरील दोन बोटें जागा देखील मोकळी राहिली नाहीं! तेव्हां महारथी अर्जुनानें हंसत हंसतच, सूर्योपम तेजस्वी दिव्य ऐंद्रास्त्र आपल्या गांडीवाचे ठिकाणीं योजिलें; आणि शरवर्षाव करून त्या सर्व कौरवांना त्यानें झांकून टाकिलें. तेव्हां तो किरीटमाली बलाढ्य अर्जुन शरांच्या योगें रश्मिबान् सूर्याप्रमाणें समरांत शोभूं लागला; आणि त्याचें तें गांडीव धनुष्य मेघांमधील विजेप्रमाणें, पर्वतावरील वणव्याप्रमाणें किंवा पसरलेल्या इंद्रधनुष्याप्रमाणें शोभूं लागलें. पर्जन्यवृष्टि होत असतां आकाशांत वीज चमकूं लागली म्हणजे ज्याप्रमाणें सर्व पृथ्वी आणि दिशा प्रकाशित होतात, त्याप्रमाणें त्या गांडीवाच्या तेजानें दाही दिशा भरून गेल्या; आणि, हे भारता, तें पाहून सर्व रथी व गज यांना मूर्च्छा आली; ते अगदीं स्तब्ध होऊन गेले; आणि निर्बुद्ध झालेल्या त्या वीरांना

कांहीं सुचेनासें होऊन त्यांनीं रणांतून पाय काढिला ? य्यप्रमाणें, हे भरतवर्षभा, पराजित झालेलीं तीं सर्व सैन्ये जिवाची आशा सोडून बारा वाटा पळत सुटली.

अध्याय चौसष्टावा.

—:०:—

भीष्मापयान !

वैशंपायन सांगतात:—अशा प्रकारें योद्ध्यांचा सारखा सत्तम उडून राहिलेला पाहून भारतपितामह शांतनव भीष्म, सुवर्णभूषित श्रेष्ठ धनुष्य आणि मर्मभेदक असे तीक्ष्ण अग्नांचे प्रचंड बाण घेऊन धनंजयावर चालून आला. त्या वेळीं, मस्तकावर शुभ्र छत्र असलेला तो नरव्याघ्र सूर्योदयी पर्वत शोभतो तसा शोभत होता. नंतर धार्तराष्ट्रांना उभेद यावी म्हणून त्यानें आपला शंख वाजविला; आणि उजव्या बाजूला वळून तो गांगेय बीभत्सूचें निवारण करूं लागला. याप्रमाणें पितामह आपल्यावर चाल करून येत आहेतसें पाहून त्या शत्रुवीरघ्न कौन्तेयाला फार समाधान वाटलें; आणि जलवृष्टीचा स्त्रीक्षर करणाऱ्या पर्वताप्रमाणें त्यानें भीष्मांचा स्त्रीक्षर केला. नंतर त्या वीर्यवान् भीष्मांनीं फुसकारणाऱ्या सर्पाप्रमाणें आठ महाविगवान् बाण पार्थाच्या ध्वजावर टाकिले, त्यांनीं अर्जुनाच्या ध्वजावर बसलेल्या प्रवरतेजस्वी वानराला आणि ध्वजाग्रीं बसलेल्या भूतगणांना वेध केला. तेव्हां अर्जुनानें रुंद धोरेंच्या एका मोठ्या भल्ल बाणानें भीष्मांचें छत्र छेदिलें, तों तत्काळ तें भुईवर पडलें! लगेहात अर्जुनानें भीष्मांच्या ध्वजावर बाण टाकून त्वरेनें त्यांचे अश्व, त्यांचा स्मरथि व पृष्ठरक्षक ह्यांनाही बाणांनीं अस्वमी केले. तेव्हां भीष्मांना मुळीच हें सहन न होऊन, हा अर्जुन (पोर) आहे हें

जाणत असूनही त्यांनीं त्या धनंजयाला दिव्य अस्त्रानें झांकून टाकिलें. तेव्हां उलट अर्जुनानेंही मोठ्या मेघाचा स्वीकार करणाऱ्या पर्वताप्रमाणें दिव्य अस्त्र सोडून भीष्मांचा सत्कार केला. तेव्हां त्या दोघांमध्ये अंगावर रोमांच उठविणारा असा भयंकर संग्राम झाला; आणि बलिवासवांच्यासारखें तें भीष्मार्जुनांचें युद्ध सर्व कौरव-वीर सैनिकांसह पाहूं लागले. त्या भीष्मार्जुनांच्या झटापटींत भल्ल बाणांत घुसलेले भल्ल बाण वर्षाकाली अंतरिक्षांत चमकणाऱ्या काजव्याप्रमाणें चमकूं लागले. राजा जनमेजया, उजव्या व डाव्या दोन्ही हातांनीं बाण सोडणाऱ्या त्या अर्जुनाचें तें गांष्टीव धनुष्य फिरत्या अलात-चक्राप्रमाणें दिसूं लागलें. नंतर, जलधारांनीं पर्वताला छावून सोडणाऱ्या मेघाप्रमाणें अर्जुनानें भीष्मांला शेंकडें तीक्ष्ण बाणांनीं आच्छादित केले. परंतु उचंबळलेल्या समुद्राला मर्यादित करणाऱ्या तीराप्रमाणें एकाएकीं सुरू झालेली ती शरवृष्टि भीष्मांनीं बाणांनीं उडवून देऊन त्या अर्जुनाचें निवारण केले. तेव्हां भीष्मांनीं उडवून दिलेलीं तीं अर्जुनाचीं शरजालें परत अर्जुनाच्याच रथावर येऊन पडली. नंतर लगेच अर्जुनाच्या रथावरून टोळधाडीप्रमाणें उसळलेली कनकापिच्छ शरांची वृष्टि भीष्मांनीं पुनः तीक्ष्ण बाणांनीं उडवून लाविली. तेव्हां ते सर्व कौरव म्हणाले, “शाबास, ठीक केली ! अहो, बलवान्, तरुण, दक्ष आणि चलाख हाताच्या या धनंजयाशीं भीष्मांनीं युद्ध केले हें त्यांनीं दुष्कर कर्म केले ! आणि खरेंच, रणांत अर्जुनाचा वेग सहन करण्यास शांतनव भीष्म, देवकीसुत कृष्ण किंवा आचार्यप्रवर महाबल भारद्वाज द्रोण ह्यांशिवाय दुसरा कोण समर्थ आहे !”

असो; अस्त्रांनीं अस्त्रांचें निवारण करीत ते महाबल भरतवर्ष रणक्रीडा करीत असतां जणू

सर्व प्राण्यांच्या दृष्टीला मोहित करू लागले; आणि प्राजापत्य, तसेच ऐंद्र, आग्नेय, दारुण रौद्र, कौबेर, वारुण आणि याम्य व वायव्य या अस्त्रांचा प्रयोग करीत ते दोघे महात्मे रणांत संचार करू लागले असतां त्यांजकडे पाहून विस्मित झालेले सर्व प्राणी, ' हे महाबाहो अर्जुना, शाबास! भीष्मा शाबास!' असे बोलून आणखी म्हणाले, " भीष्मार्जुनांच्या समरांत हा जो महास्त्रांचा प्रयोग होत असलेला दिसत आहे, हा मनुष्यांमध्ये योग्य नाही! "

वेशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें त्या सर्वांखिज्ञ शीरामध्ये अस्त्रयुद्ध झालें आणि तें अस्त्रयुद्ध संपल्यावर पुनः शरयुद्ध सुरू झालें. नंतर अर्जुनांनै भीष्मांच्या जवळ जाऊन वस्तन्यासारख्या तिवट धारेच्या एका बाणानें त्यांचें सुवर्णभूषित धनुष्य तोडून टाकिलें. पण डोळ्यांचें पातें लवतें न लवतें तो महाबाहु भीष्मांनीं त्या रणांत दुसरें धनुष्य घेऊन तें सज्ज केलें; आणि क्रुद्ध झालेल्या त्या महारथानें धनंजयावर पुष्कळ बाण टाकिले. उलट अर्जुनांनैही शिलेवर घांसलेले अनेक तीक्ष्ण बाण भीष्मांवर टाकिले; आणि त्या महातेजस्वी भीष्मांनीही पण उलट अर्जुनावर बाण सोडिले. राजन्, याप्रमाणें ते दिव्यास्त्रकोविद् महात्मे तीक्ष्ण बाण सोडूं लागले असतां त्यांमध्ये सरसनिरस कोण हें मुळीच उभगेना. नंतर अतिरथी किराटमाली कौंतियांनै त्याचप्रमाणें शूर भीष्मांनीही बाणांनीं दाही दिशा भरून काढिल्या. राजा, भीष्मांनीं त्या संग्रामांत अर्जुनावर तोड केली, उलट अर्जुनांनैही भीष्मांवर कडी केली; ती एक लोकांत गंमतच झाली! जनमेजया, अर्जुनांनै जे भीष्मांचे शूर रथरक्षक मारिले, त्यांनीं अर्जुनाच्याच रथाभोवतीं शयन केलें! नंतर श्वेतवाहन अर्जुनांनै गांडीव धनुष्यापासून सोडलेले पुच्छयुक्त आणि

रणभूमि शत्रुरहित करून सोडण्याची इच्छा करणारे बाण उसळूं लागले असतां, त्याच्या रथांतून सुटणारे ते सुवर्णपिच्छ बाण आकाशांत हंसपंक्तीप्रमाणें शोभूं लागले. तेव्हां अद्भुत प्रकारें बाणप्रक्षेप करणाऱ्या अर्जुनांनै सोडलेलें तें दिव्य अस्त्र, युद्ध पहाण्याकरितां आकाशांत जमलेल्या सर्व देवांच्या व इंद्राच्या दृष्टीस पडलें. तें अद्भुत चित्रास्त्र पाहून संतुष्ट झालेला प्रतापवान् चित्रसेन गंधर्व इंद्राजवळ त्याची प्रशंसा करीत म्हणाला, " पार्थानें सोडलेले हे एकमेकांस जणू चिकटून जात असलेले बाण पहा! दिव्यास्त्रप्रयोग करणाऱ्या त्या जिष्णूचें हें चित्ररूप अस्त्र होय. ह्या अस्त्राचा प्रयोग मानव करीत नाहीत; कारण त्यांना हें ठाऊक नाही. हा पुराणप्रसिद्ध महास्त्रांचा विचित्र समागम येथें झाला आहे. अर्जुन भात्यांतून बाण घेतो; ते धनुष्याला जोडितो, आणि आपलें गांडीव खेंचून ते सोडितो, ह्या त्याच्या क्रियांमध्ये मुळीच अंतर दिसत नाही! आकाशांत तपणाऱ्या भरदुपारच्या सूर्याप्रमाणें या अर्जुनाकडे वर डोळा करून बघण्यासही हीं सैन्यें समर्थ होत नाहीत! तसेच गांगेय भीष्मांकडेही पाहाण्याचें धाडस कोणी करीत नाही. हे दोघेही प्रख्यात पराक्रमी आहेत, दोघांचाही पराक्रम लोकविख्यात आहे, दोघेही एकमेकांच्या तोडीचे आहेत, आणि दोघे युद्धामध्ये सुदुर्जय आहेत! "

जनमेजया, चित्रसेन गंधर्वांचें हें भाषण ऐकून श्वेतल्यानंतर देवराज इंद्रानें त्या पार्थ-भीष्मसमागमाची, त्यांवर दिव्यपुष्पवृष्टि करून प्रशंसा केली! नंतर सव्यसाची अर्जुन प्रतिबंधान करून वेध करीत असतांही तिकडे लक्ष न देतां शांतनव भीष्मांनीं त्याच्या डाव्या बरगडींत प्रहार केला, तेव्हां त्या भीमत्सून

किंचित् हंसून एका रूंद धारेच्या गृध्रपिच्छ बाणानें सूर्योपम तेजस्वी भीष्मांचें धनुष्य छेदून टाकिले; आणि कुंतीपुत्र धनंजयानें शत्रूला पराजित करण्याविषयी प्रयत्न करणाऱ्या त्या भीष्मांच्या उरावर दहा बाण मारून जखम केली. तेव्हां ते महाबाहु युद्धदुर्धर्ष गांगेय त्या जखमेनें अतिशय पीडित होऊन रथाच्या दांडीचा आधार घेऊन बराच वेळ उभे राहिले ! तें पाहून त्यांच्या सारख्यानें रथाचे घोडे थोपवून धरिले; आणि—रथी मूळित झाला असतां त्याला रणांतून बाजूला घेऊन जावें हा उपदेश लक्षांत आणून, त्यानें त्या भीष्मांचें रक्षण व्हावें एतदर्थ त्यांना रणांतून काढून दूर नेले !

अध्याय पांसष्टावा.

—:०:—

दुर्योधनपराभव.

वैशंपायन सांगतात:—लढाईची बीनी सोडून भीष्मांनीं यःपलाय केलेले पाहातांच महात्मा दुर्योधन धनुष्य घेऊन पताका फडकावीत व मोठमोठ्यानें आरोळ्या देत अर्जुनावर येऊन पडला; आणि शत्रुगणांत खुशाल संचार करित असलेल्या त्या भयंकर धनुष्य धारण करणाऱ्या उग्रवीर्य अर्जुनाला त्यानें आकर्ण धनुष्य खेंचून सोडलेल्या एका भल्ल बाणानें कपाळाचे मधोमध जखम केली ! राजा, तो सुवर्णपिच्छाचा अतिशय बळकट बाण कपाळांत रुतून बसला, तेव्हां तो महत्कर्मा अर्जुन एका सुंदर शिखराच्या किंवा ज्यावर एक लांबच लांब कळक उभा आहे अशा पर्वताप्रमाणें शोभू लागला. बाणानें कपाळ फुटून गेल्यामुळे त्यांतून सारखें ऊन ऊन रक्त निघळू लागले; आणि अर्जुनाच्या कपाळांत रुतून बसलेला तो सुवर्णपिच्छ बाणही त्यानें फार सुंदर दिसू लागला. नंतर तो उग्रतेजस्वी

दुर्योधन अर्जुनावर, आणि अलमदुनियेत ज्याच्या तोडीचा कोणी वीर नाही असा तो अर्जुन दुर्योधनावर—याप्रमाणें ते अजमीढकुलोत्पन्न पुरुषप्रवीर एकमेकांवर चालून गेले. मग पर्वतासारखा धिप्पाड मस्त हत्तीवर बसलेला विकर्णही हत्तीच्या पावलांचें रक्षण करणाऱ्या चार रथांसह कुंतीपुत्र जिष्णूवर धावून आला. तें पाहून, अतिशय वेगानें येऊन पडणाऱ्या त्या हत्तीला अर्जुनानें पुरापूर धनुष्य खेंचून एका महावेगवान् अशा भल्या मोठ्या लोखंडी फळाच्या बाणानें गंडस्थळाच्या बरोबर मध्यावर प्रहार केला ! तेव्हां पर्वत फोडून टाकणाऱ्या इंद्रानें सोडिलेल्या वज्राप्रमाणें तो अर्जुनानें सोडलेला गृध्रपिच्छ बाण हत्तीचें गंडस्थळ फोडून पार आंत घुसला ! त्या जबर धायानें जखमी झाल्यामुळे तो गजराज अतिशय व्यथित होऊन थरथर कांपायचास लागला; आणि अगदीं गलितधैर्य होऊन, वज्राच्या तडाख्यानें पडणाऱ्या पर्वतशिखराप्रमाणें भुईवर कोसळला ! याप्रमाणें हत्ती जमीनीवर लोळविलेला पाहातांच विकर्ण भिऊन जाऊन घाइघाईनें त्यावरून उतरला; आणि आठशें पावले धावत जाऊन विविशतीच्या रथावर चढला. अशा प्रकारें त्या मेघतुल्य व पर्वतप्राय धिप्पाड हत्ती व वज्रप्राय बाणानें वध करून अर्जुनानें तशाच एका बाणानें दुर्योधनाचेंही छाताड फोडिलें. याप्रमाणें हत्ती ठार झाला, राजाच्या छातींत जबर जखम झाली, आणि पादरक्षकांसह विकर्णाचाही मोड झाला, असें पाहून गांडीवनिर्मुक्त बाणांनीं पीडित झालेल्या त्या प्रमुख प्रमुख वीरांनींही रणांतून पळ काढिला; आणि पाथोनें मारिलेला तो मज आणि पळत सुटलेले योद्धे पाहून दुर्योधनानें आपला रथ थांबविला; व अर्जुन नव्हता तिकडे तो पळून गेला. तो पराजित झालेला उग्ररूप शत्रुसह दुर्योधन

बाणानें जखमी झाल्यामुळे रक्ताच्या गुळण्या टाकीत त्वरेनें पळ काढीत आहेसें पाहून अर्जुनांनानें युद्धाच्या इच्छेनें दंड ठोकले; आणि म्हटलें, “ अरे ! कीर्ति आणि विपुल यश यांची मुळीच पर्वा न बाळगितां तूं रणांतून तोंड चुकवून पळ काढीत आहेस हें काय ? अरे, तुझी जयवाचें कोठें वाजत नाहीत ती ? राज्यभ्रष्ट केलेल्या युधिष्ठिरानें सांगितलेलें काम बजाविणारा मी तिसरा पृथापुत्र रणांत दंड ठोकून उभा आहे; तेव्हां, नरेंद्रा, हे धार्तराष्ट्रा, एकदां इकडे वळून मला तोंड तर दाखीव; आणि आपल्या द्यूतादि पूर्वकृत्यांचें स्मरण कर. अरे, पूर्वीं तुझें ठेविलेलें नांव दुर्योधन आज या जगतांत फुकट कीं रे गेलें ! कारण, युद्ध टाकून पळ काढणाऱ्या तुझ्या ठिकाणीं दुर्योधनता तर कोठें दिसतच नाही ! आतां, दुर्योधना, तुझें रक्षण करील असा कोणी तुझ्या पुढें किंवा तुझ्या मागें तरी आहेसें मला दिसत नाही; तेव्हां, हे पुरुषप्रवीरा ! आतां या युद्धांतून यःपलाय करून अर्जुनापासून आपल्या प्रिय प्राणांचें रक्षण चिंता ! ”

अध्याय सहासष्टावा.

—:०:—

समस्त कौरवांचें पलायन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें त्या महात्म्या अर्जुनांनानें धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाची निर्भत्सना करून त्यास युद्धार्थ आन्वहान केलें, तेव्हां मदोन्मत हत्ती अंकुशप्रहारानें जसा मागें वळतो, तसा तो अतिरथ दुर्योधन अर्जुनाच्या वाक्प्रहारानें मागें वळला; आणि पादतलांनानें ताडन केलेला सर्प ज्याप्रमाणें प्रक्षुब्ध होऊन मोठ्या वेगानें धावून येतो, त्याप्रमाणें अर्जुनांनानें वक्षःस्थलीं ताडित केलेला तो हेममाली वीर दुर्योधन आपल्या रथासहित

मोठ्या वेगानें अर्जुनावर धावून आला. ह्याप्रमाणें दुर्योधन माघारा फिरला असें पाहून कर्णही माघारा फिरला, व काही वेळ स्तब्ध राहून दुर्योधनाच्या उत्तरेकडून त्याच्या मदतीकरितां पुढें सरला. नंतर, ज्याच्या अश्रवांवर सुवर्णाचीं खोगिरे होती, असा शांतनव भीष्म त्वरेनें मागें परतला, व त्या प्रतापशाली महाबाहु वीरानें धनुष्यास प्रत्यंचा चढवून, दुर्योधनाच्या पाठीमागून, त्यावर अर्जुनाचे बाण येणार नाहीत अशी व्यवस्था ठेविली; आणि तदनंतर द्रोणाचार्य, कृपाचार्य, विविंशति व दुःशासन हे तत्काळ मागें फिरले; व ते सर्व आपापलीं प्रचंड धनुष्ये ताणून दुर्योधनाच्या पुढें बीनीवर उभे राहिले.

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें तुडुंब भरून चाललेल्या पाण्याच्या लोंढ्यासारखीं तीं सर्व सैन्ये परत वळलेलीं पाहून एकट्या अर्जुनांनानें त्यांस ताप देण्यास आरंभ केला; व सूर्य जसा एकटा आपणावर चालून येणाऱ्या भेषटलाला संतप्त करून सोडतो, तसें त्या वेगवान् धनंजयानें आपणावर चालून येणाऱ्या सैन्यसमूहाला संतप्त करून सोडिलें. राजा, त्या समयीं मोठें तुंबळ युद्ध सुरू झालें. ते सर्व कौरववीर दिव्य अस्त्रांनीं चहुंकडून अर्जुनावर तुटून पडले; आणि मेघ जसे पर्वतावर जलधारांची वृष्टि करितात, तशी त्या योद्ध्यांनीं अर्जुनावर शरधारांची वृष्टि केली. राजा, कुरुपुंगवांनीं ह्याप्रमाणें चोहोंकडून अर्जुनावर शरवृष्टि चालविली तरी त्या गांडीवधारी कुंतीपुत्राच्या मनाला लवळेश भीति शिवली नाही. त्यानें आपल्या शस्त्रानें प्रतिपक्षीयांच्या सर्व अस्त्रांचा नाश केला व अखेरीस संमोहन नामक अनिवार्य अस्त्राचा प्रयोग केला. नंतर, महाबळ अर्जुनांनानें आपले ते पाजवलेले सुपुंख कण सर्व दिशांच्या व उपदिशांच्या ठिकाणीं भरून

टाकिले; आणि गांडीवाच्या टणत्काराने शत्रूंचे मन व्यथित करून सोडिले. मग अर्जुनाने आपला तो प्रचंड शंख हातांत घेऊन वाजविण्यास प्रारंभ केला, तेव्हां त्याचा तो गंभीर ध्वनि दशदिशांच्या ठिकाणीं भरून जाऊन पृथ्वी व आकाश हीं दणाणून गेलीं; आणि कौरवांची अशी कांहीं गालण उडाली कीं, ते आपल्या हातांतलीं तीं प्रचंड धनुष्ये टाकून देऊन निश्चेष्ट होऊन मुच्छिन्न पडले ! ह्याप्रमाणे कौरवांची अवस्था पाहतांच अर्जुनाला उत्तरेच्या शब्दांची आठवण झाली व तो उत्तराला म्हणाला, “ आतां शत्रूसैन्यांत जा व कौरव मुच्छिन्न पडले आहेत तोच द्रोणाचार्य व कृपाचार्य ह्यांचीं तीं पांढरीं शुभ्र वस्त्रे, तसेंच कर्णाचे तें सुंदर पिंवलें वस्त्र, आणि अश्वत्थामा व दुर्योधन ह्यांचीं तीं निळीं वस्त्रे सैन्यांतून घेऊन ये ! उत्तरा, शत्रूंच्या ह्या सैन्यांत एक भीष्म मात्र पूर्ववत् शुद्धीवर आहेत; कारण ह्या अस्त्राचा प्रतिकार कसा करावा हें त्यांस माहीत आहे. ह्यास्तव भीष्मांचे अश्वाना डावी घालून तूं भीष्मांच्या समोरूनच जा. ”

राजा जनमेजया, नंतर तो महात्मा विराट-पुत्र उत्तर अश्वानांच्या रश्मि हातांतून ठेवून रथांतून खालीं उतरला; आणि ह्या द्रोणादिक महारथ्यांचीं वस्त्रे हरण करून पुनः ताबडतोब आपल्या रथावर येऊन बसला. नंतर त्यांने सुवर्णार्ककारांनीं शृंगारलेल्या आपल्या चारीही उत्कृष्ट अश्वाना चालण्याविषयी इषारा करतांच ते श्वेतवर्ण अश्व कौरवांच्या ध्वजयुक्त सैन्याच्या मध्यांतून अर्जुनाचा रथ घेऊन पुढे चालते झाले. राजा, ह्याप्रमाणे तो नरवीर अर्जुन सर्वे सैन्य मुच्छिन्न करून निवून चालला असतां तें भीष्माला सहन झालें नाहीं. त्यानें लज्जालेख मोठ्या आवेशानें अर्जुनावर बाण टाकिले, परंतु त्यांफसून कांहीएक उपयोग

न होतां उलट अर्जुनानें भीष्माच्या हयांवर बाण सोडून ते मारिले व दहा बाणांनीं प्रत्यक्ष भीष्मांनाही विद्ध केले ! ह्याप्रमाणे त्या रण-भूमीवर अर्जुनानें भीष्मांचें निवारण केले. त्यानें गांडीवाच्या साहाय्यानें भीष्मांच्या सार-थ्यालाही विद्ध केले; व भेषसमुदायाचे विदारण करून बाहेर पडणाऱ्या सूर्याप्रमाणें रथ-समुदायाचे विदारण करून बाहेर पडलेला तो अद्वितीय वीर अर्जुन संग्रामामध्ये उभा राहिला !

जनमेजया, पुढें तें कौरवांचें सैन्य शुद्धीवर आलें; व त्यांतील वीरांनीं तो महेंद्रतुल्य अर्जुन पाहिला. त्या समयी, शत्रूंच्या कचाट्यांतून मुक्त झालेला तो एकटा अर्जुन अवलोकन करून दुर्योधन मोठ्या लगबगीनें ह्मणाला, “ वीरहो, हा असा कसा सोडलात ! हा सुटणें प्रोम्य नाहीं; ह्यास्तव ह्याचा पक्का समाचार घ्या ! ” राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें दुर्योधनाचे उद्गार श्रवण करून शांतनव भीष्म हंसून त्यास ह्मणाला, “ अरे दुर्योधना, तूं आपलें तें विचित्र धनुष्य व बाण टाकून देऊन व पराकाष्ठेची शांति धरून बसला, तेव्हां तुमं वीर्य व ज्ञान कोठें गेलें होतें ? दुर्योधना, हा अर्जुन घातुक कर्म करणारा नव्हे; ह्याचें मन पापकर्म करण्यास केव्हांही उद्युक्त होणार नाहीं. अरे, त्रैलोक्याच्या प्राप्तीकारितां देखील हा स्वधर्म टाकणारा नाहीं; आणि ह्मणूनच ह्या समयीं हे सर्व वीर जिवंत राहिले आहेत ! दुर्योधना, आतां अंत पाहू नको; लवकर कुरु देशाची वाट धर; आणि अर्जुनाला गाई जिंकून परत जाऊं दे. बाबा, ह्या प्रसंगीं दूरवर दृष्टि पोहोंचव; व वेडेपणानें स्वकीय संपत्ति दवडूं नको. सारांश, परिणामावर दृष्टि देऊन, जें हितकर दिसलें तेंच ह्यावेळीं केले पाहिजे. ”

वैशंपायन सांगतातः—राजा जनमेजया, पि-तामह भीष्मांचें तें हितकारक भाषण श्रवण करून

दुर्योधनाने अर्जुनाला जिंकण्याची इच्छा सोडून दिली; व बाह्य संताप कमी करून सुस्कारे टाकीत तो स्वस्थ बसला ! नंतर दुर्योधनाचे रक्षण करण्यास उद्युक्त असलेल्या त्या सर्व कौरव-वीरांनी भीष्मांचे वचन श्रेयस्कर मानून व धनंजयरूप अग्नि भडकत चालला असे अवलोकन करून त्या रणभूमीतून माघार घेऊन परत जाण्याचा विचार केला ! राजा जनमेजया, नंतर ते कौरववीर परत चालले असतां त्यांजकडे मोठ्या प्रसन्न मुद्रेने अर्जुनाने अवलोकन केले व क्षणभर निमूटपणे उभे राहून त्यांजकडे वळून शांतपणाने पुनः त्याशी भाषण केले. त्या समयी त्याने प्रथम वृद्ध पितामह शांतनव भीष्म व द्रोण गुरु ह्यांस मस्तकाने वंदन केले; आणि अश्वत्थामा, कृपाचार्य व मोठमोठे सन्मान्य कौरववीर ह्यांस चित्रविचित्र बाणांनी अभिवंदन केले ! नंतर त्या धनंजयाने दुर्योधनाचा रत्नखचित मुकुट शरविद्ध केला, आणि ह्याप्रमाणे मान्य वीरांची अनुज्ञा घेऊन गांडीव घोषाने त्रैलोक्य दणाणून टाकिले; त्याने एकाएकी देवदत्त वाजविला असतां शत्रूंची अंतःकरणे एकदम विदीर्ण झाली; आणि सर्वत्र हाहाकार होऊन शत्रुसैन्याने पळ काढिला ! व ह्याप्रमाणे शत्रूंचा पूर्ण पराभव करून सुवर्णमालेने युक्त असलेल्या ध्वजासह तो अर्जुन आपल्या देदीप्यमान तेजाने झळकू लागला ! राजा, त्या प्रसंगी अर्जुन त्या पळत असलेल्या कौरवसैन्याकडे अवलोकन करून प्रसन्न मुद्रेने उत्तरास म्हणाला, “उत्तरा, आतां अश्वाना परत फिरव; तुझ्या गाई जिंकल्या; शत्रु निघून गेले; आतां मोठ्या आनंदाने नगरास चल !”

असो; राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणे त्या कौरवांचे व अर्जुनाचे मोठे अद्भुत युद्ध झाले, ते झाहून देवांनाही मोठा आनंद झाला; व ते

अर्जुनाच्या त्या पराक्रमाची प्रशंसा करीत आपआपल्या भवनी निघून गेले !

अध्याय सदुसष्टावा.

—:—

उत्तराचे नगरांत आगमन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा, जनमेजया, ह्याप्रमाणे त्या महाविचारी अर्जुनाने युद्धामध्ये कौरवांना जिंकून विराट राजाकडे पुष्कळ धन आणिले. इकडे कौरवांची दाणादाण होऊन धृतराष्ट्रपुत्र परत हस्तिनापुरास निघून गेल्यावर, कौरवांकडील जे सैनिक चौहोंकडे वनांत पळून गेले होते, ते वनांतून परत आले; आणि भीतीने गांगरून जाऊन अर्जुनापुढे हात जोडून उभे राहिले ! राजा, त्यांची ती दुर्दशा काय वर्णावी ? त्यांचे केश मोकळे सुटले असून ते क्षुधेने व तुषेने अगदी व्याकूळ झाले होते; आणि ते परदेशांत अशा विपन्न अवस्थेत असल्यामुळे त्यांची चित्तवृत्ति अगदी दीन झाली होती ! असो; नंतर त्यांनी अर्जुनास प्रणाम करून म्हटले, “अर्जुना, आम्हांस तुझी काय आज्ञा असेल ती सांग !”

अर्जुन ह्याणाला:—सैनिकहो, तुमचे कस्यारण असो. तुम्ही खुशाल परत जा. अगदी भिऊ नका. बाबांनो, मी आर्त झालेच्यांचा वध करू इच्छीत नाही. मी तुम्हांला पूर्ण आश्रसन देतो.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणे त्या अर्जुनाचे अभयवचन श्रवण करून त्याच्यापाशी हात जोडून उभे असलेले ते सर्व योद्धे एकत्र होऊन त्यांनी त्यास, ‘अर्जुना, तुम्हें आयुष्य, यश व कीर्ति ही वृद्धिगत व्हावी,’ म्हणून आशीर्वाद दिले; आणि कुरु देशाचा मार्ग धरिला. राजा, ह्याप्रमाणे शत्रूस सोडून देऊन पुढे अर्जुन विराटनगराकडे जाण्यास

वळला. तेव्हां, जणू काय तो मदोन्मत्त गजव-
निर्घास्तपणें चालला आहे असें त्या कौरव-
सैनिकांस वाटून त्याच्या समीप जाण्याची
त्यांस छाती झाली नाही ! अशा प्रकारें, जन-
मेजया, मेघपटलाप्रमाणें चाल करून आलेल्या
त्या कौरवसैन्याचें निर्दलन करून टाकिल्या-
नंतर अर्जुनांनै उत्तरास व्रट कवटाळून म्हटलें,
“ वा उत्तरा, तुझ्या पित्याजवळ सर्व पांडव
वास करीत आहेत ही गोष्ट तुला आतां
माहीतच झाली आहे; ह्यास्तव तुला सांगतो
कीं, तूं नगरांत परत गेल्यावर ह्या गोष्टीचा
बभ्रा करूं नको; बाबा, तुझ्या पित्याला ही
गोष्ट समजल्यास तो अगदीं भयभीत होऊन
नाश पावेल ! उत्तरा, ‘ कौरवांचें तें अफाट
सैन्य मीच जिंकिलें; शत्रूंपासून गाईही मीच
सोडिवल्या ! ’ असें तूं नगरांत प्रवेश केल्यावर
पित्याजवळ सांग. सारांश, हे राजपुत्रा, येथें
जें कांहीं घडलें तें सर्व तुझेंच कृत्य म्हणून
निवेदन कर. ”

उत्तर म्हणाला:—अर्जुना, तूं जें कृत्य
केलेंस, तें अगदीं अपूर्व होय. तें दुसऱ्या
कोणाच्याही हातून होण्यासारखें नाही; मला
तर तें करण्याची शक्ति नाहीच; तथापि जों-
पर्यंत तुझी आज्ञा झाली नाही, तोंपर्यंत पित्या-
पार्शीं मी तुझी परिस्फुटता करणार नाहीं.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,
ह्याप्रमाणें कौरवसैन्याचा पराभव करून त्यांज-
पासून गाई व इतर धन हिसकावून घेतल्या-
वर, बाणादिकांनीं क्षत झालेला तो विजय-
शाली अर्जुन इमशानासमीप प्राप्त झाला; व
पुनः शमीवृक्षाजवळ जाऊन उभा राहिला.
तेव्हां तत्काळ तो अग्निस्तुल्य महाकपि भूतगणां-
सह अंतरिक्षांत उड्डाण करून निघून गेला व
त्याचप्रमाणें इतर सर्व मायाही नष्ट झाली व पुनः
उत्तराच्या रथावर सिंहध्वज झळकूं लागला !

नंतर विराटपुत्रानें युद्धांत यशोवर्धन करणारें
तें गांडीव धनुष्य, भाते व बाण त्या शमी-
वृक्षावर जेथल्या तेथें ठेविले व पुनः त्या महा-
पराक्रमी अर्जुनाची सारथ्याचे जागीं योजना
करून तो मोठ्या उल्हासानें आपल्या नगरास
येण्यास सिद्ध झाला. इकडे तें लोकोत्तर कर्म
करून शत्रुसंहारक अर्जुनांनै सारथ्यकर्म स्वीका-
रण्यापूर्वीं पुनः आपल्या केशांची वेणी बांधिली,
आणि तें पूर्वींचें बृहन्नलारूप धारण करून
त्या महात्म्यांनै अध्वांच्या राश्मि हातांत घेतल्या !
अशा प्रकारें, तो विराटपुत्र उत्तर व कुंतीपुत्र
अर्जुन हे पूर्वीं विराटनगरांतून जसे बाहेर पडले
होते, तसेच पुनः त्या नगरांत प्रविष्ट झाले !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,
पराभव पावून शत्रूंच्या अधीन झालेले ते सर्व
कौरव दीन होऊन युद्धापासून निवृत्त होऊन
हास्तिनापुराकडे चालते झाले. इकडे विराट-
नगरास जात असतां मार्गांत अर्जुन उत्तराला
म्हणाला, “ महाबाहो वीरा राजपुत्रा उत्तरा,
हे गाईचे सर्व कळप गोपालांसह परत आलेले
पाहिलेस का ? आपण आतां अध्वांना विसावा
देऊं आणि त्यांस पाणी पाजून व धुऊन तिसरे
प्रहरीं नगरांत जाऊं. तूं आतां ह्या गोपालांस
त्वरित नगरांत पाठव, व प्रिय वार्ता कवळून
आपल्या जयाची प्रसिद्धि होऊं दे. ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,
नंतर अर्जुनांनै सांगितल्यावरून उत्तरानें मोठ्या
त्वरेंनै दूतांना आज्ञा केली; आणि ‘ विराट राजा-
चा विजय झाला, शत्रूंची दाणादाण उडाली,
व गाई जिंकून आणिल्या ! ’ हणून सर्वत्र जय-
घोष करण्याविषयी त्यांस आज्ञा केली. राजा,
ह्याप्रमाणें अर्जुन व उत्तर ह्यांची मसलत
ठरून ते उभयतां पुनः शमीवृक्षाजवळ आले;
व त्यांनीं मोठ्या आनंदानें पूर्वीं टाकिलेले
अलंकार बगैरे फिरून आपल्या रथावर ठेविले;

आणि मग ते उभयतां वीर तिसरे प्रहरीं विराटनगरींत मोठ्या उल्लसित चित्तवृत्तीने प्रविष्ट झाले.

अध्याय अडुसष्टावा.

—:०:

विराटोत्तरसंवाद.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, इकडे विराट राजा दक्षिण दिशेकडे गाई जिंकून परत आणण्यासाठी मोठे सैन्य घेऊन गेला होता, तो निकडे थोडक्याच काळांत विजयी होऊन चारही पांडवांसह मोठ्या आनंदाने परत मत्स्यपुरास आला. युद्धामध्ये त्रिगर्तास जिंकून व सर्व गोघने परत आणून राजधानीस आल्यावर पांडवांसह त्या विराट भूपतीचे तेज अधिकच झळकू लागले. त्याची ती दिस कांति पाहून आप्तमुहूर्दास मोठा हर्ष झाला; व तो सिंहासनावर अधिष्ठित असतां पांडवांसह सर्व पराक्रमी वीर त्याच्या समीप बसले. राजा, त्या समयीं सर्व प्रधानमंडळ व ब्राह्मणसमुदाय राजासन्निध उभे राहिले आणि त्यांनी राजाचा व सैन्याचा मोठा गौरव करून त्यांचा जयजयकार केला !

जनमेजया, नंतर मत्स्यराजाने सभेचे विसर्जन केले; आणि प्रधानमंडळी व ब्राह्मणवर्ग ह्यांस जाण्यास आज्ञा देऊन 'उत्तर कोठे गेला?' म्हणून विचारिले. तेव्हां राजवाड्यांतील स्त्रिया, मुली व अंतःपुरांतील लोक ह्यांनी सर्व वर्तमान निवेदन केले. त्यांनी राजास कळविले की, "इकडे कौरवांनी गाई हरण केल्यामुळे राजपुत्रास मोठा संताप उत्पन्न झाला, आणि माई हरण करावयास आलेल्या शांतनव भीष्म, कृप, कर्ण, दुर्योधन, द्रोण व अश्वत्थामा ह्या सहा अतिसारथ्यांना जिंकण्याकरितां बृहन्नलेला बरोबर घेऊन तो मोठ्या

साहसाने कौरवसैन्यावर चालून गेला आहे !"

वैशंपायन सांगतात:— राजा जनमेजया, विराट राजाने ते वर्तमान ऐकिले तेव्हां त्यास मोठी काळजी उत्पन्न झाली. आपला पुत्र एक रथ बरोबर घेऊन व बृहन्नलेला सारथि करून कौरवसैन्यावर चालून गेला, तेव्हां मोठे तुंचळ रण माजले असेल असे त्यास वाटून त्याने सर्व प्रमुख मंत्र्यांना म्हटले, "अमात्यहो, कौरव व तत्पक्षीय राजे त्रिगर्ताच्या समूळ पराभवाची वार्ता ऐकून कधीही स्वस्थ बसणार नाहीत; ह्याकरितां, त्रिगर्ताच्या युद्धांत ज्यांस कांही इजा झाली नसेल, अशा योद्धांनी मोठ्या सैन्यानिशी उत्तराच्या रक्षणार्थे तिकडे जावे."

राजा, नंतर विराटाधिपतीने चित्रविचित्त शस्त्रे व आभरणे ह्यांसह मोठमोठे योद्धे, अश्व, गज, रथ व पदाति बरोबर देऊन आपल्या पुत्राकडे ताबडतोब रवाना केले. ते चतुरंग सैन्य तिकडे जाऊ लागले तेव्हां विराट राजा त्यांस मोठ्या लगबगीने म्हणाला, "वीरहो, राजपुत्र जिवंत आहे कीं नाही ह्याचा लवकर शोध काढा. अहो, ज्याचा सारथि षंड, तो जिवंत असेल असे मला वाटत नाही !"

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, संतप्त झालेल्या विराट राजाचे ते उद्गार ऐकून धर्मराजा त्यास हसून म्हणाला, 'हे नरेंद्रा, बृहन्नलाने तुझ्या पुत्राचे सारथ्य पतकारिले असल्यास आज शत्रु तुझ्या गाई हरण करण्यास समर्थ होणार नाहीत! अरे, बृहन्नला सारथ्य करित असतां मर्व राजे, कौरव, तसेच देव, अमुर, सिद्ध व यक्ष हे जरी तुझ्या पुत्राशी लढण्यास सिद्ध झाले, तरी त्यांचा पराभव करण्यास तुझा पुत्र समर्थ होईल !'

वैशंपायन सांगतात:—इतक्यांत जनमेजया, उत्तराने जयवार्ता कळविण्याकरितां दूत पाठविले होते ते त्वरेने विराटनगरीं प्राप्त

होऊन त्यांनी उत्तराचा जय झाल्याबद्दल जाहीर केले! नंतर मंत्र्याने राजाला सर्व वृत्त कळविले. तो ह्मणाला, “ आपणांस उत्कृष्ट विजय मिळाला, कौरवांची दाणादाण झाली, व उत्तर नगरासमीप प्राप्त झाला आहे! तसाच तो सारथ्यासह खुशाल असून त्यानें गाईही जिंकून परत आणिल्या आहेत!

युधिष्ठिर ह्मणाला:—विराट राजा, तुझ्या पुत्राने गाई जिंकून परत आणिल्या व कौरवांना पळवून लाविले हे उत्तम झाले; पण तुझ्या पुत्राने कौरवांना जिंकिले ह्यांत मला अद्भुत मात्र कांहीं वाटत नाही! कारण ज्याचा सारथी बृहन्नला, त्यास जय हा मिळालाच पाहिजे!

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, आपल्या पराक्रमी पुत्राच्या विजयाची वार्ता श्रवण करून विराट राजाला अत्यंत आनंद होऊन त्याच्या शरीरावर रोमांच उभे राहिले! ते आनंदाचे वर्तमान सांगणाऱ्या दूतांना वखें अर्पण करून त्यानें मंत्र्यांना ह्मटले, “ नगरांतील राजमार्ग पताकांनी अलंकृत करा. सर्व देवतांचें पुष्पोपहारांनी अर्चन करा. वारांगना, कुमार व मुख्यमुख्य योद्धे ह्यांस सर्व प्रकारच्या वाद्यांसह माझ्या पुत्रास सामोरे पाठवा; मत्त गजावर आरूढ होऊन एका मनुष्यास घंटा वाजवीत लवकर सर्व चवाठ्यांवर माझा विजयशेष करण्यास आज्ञा करा; आणि मनोहर वस्त्रभूषणांनी मंडित अशा उत्तरेला पुष्कळ मुलींसह राजपुत्रास सामोरे जाण्यास सांगा.”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, विराटाची अशी आज्ञा होताच नगरांतील सर्व लोकांनी आरत्या, दही, दूर्वा, वगैरे मांगलिक पदार्थ हातांत घेतले. त्याप्रमाणेंच नौबदी, तुताच्या, शंख, उत्कृष्ट अलंकार व वेप धारण केलेल्या शुभ स्त्रिया, आणि सूत व मागध

ह्यांसह व मंगलवाद्यें, पणवसंज्ञक वाद्यें, जयसूचक वाद्यें, इत्यादिकांसमवेत ते सर्व लोक नगरांतून त्या विजयशाली महापराक्रमी विराटपुत्राला सामोरे गेले!

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें तो महाबुद्धिमान् विराट राजा सैन्य, कन्या व शृंगाराभरणांनी युक्त अशा गणिका पुत्रास सामोऱ्या पाठविल्यावर मोठ्या आनंदाने म्हणाला, “सैरंधि, फासे घेऊन ये; कंका, आतां घूत सुरू कर.’ राजा, तें भाषण ऐकून पंडुपुत्र युधिष्ठिर विराट राजास म्हणाला, “ राजा, हर्षित झालेल्या जुगाऱ्याबरोबर घूत खेळूं नये, असें मी ऐकिले आहे; तूं तर आज मोठ्या आनंदांत आहेस, ह्यास्तव तुझ्याबरोबर घूत खेळण्यास आज मला उल्हास वाटत नाही. आतां, तुझे मन मोडावें अशी मात्र माझी इच्छा नाही; ह्याकरितां, ह्याउपर घूत खेळण्याची तुझी मनीषा असल्यास सांग; मग माझी तयारी आहे.”

विराट राजा म्हणाला:—कंका, घूतांत मी हरेन व त्यामुळे माझा आनंद नाहीसा होईल, हाच ह्यांतील हेतु ना? पण स्त्रिया, गाई, सुवर्ण किंवा दुसरी जी कांहीं धनदौलत मजपाशी आहे, ती सर्व तुला देण्यास पात्र अशीच आहे. जें तुला देऊं नये, असें मजपाशीं सांप्रत कांहीं एक नाही; ह्याकरितां, घूत खेळण्यापासून अमुक एक अपाय होईल असें मला वाटत नाही!

कंक म्हणाला:—हे मानदा राजेंद्रा, मग घूतच तें कशाला हवें? त्यापासून तुला क.स लाभ? त्यांत बहुत दोष आहेत, ह्यास्तव तें वर्ज करावें. अरे, पंडुपुत्र, युधिष्ठिराची घूताने कशी दुर्दशा झाली हे तूं ऐकिले किंवा पाहिले असशीलच! त्यानें तें मोठें समृद्ध राष्ट्र व देवतुल्य भ्राते आणि राज्य हीं सर्व

द्यूतांतच घालविलीना? ह्याकरितां मला तर द्यूत आवडत नाही; पण इतक्याउपरही तुला तें आवडत असेल तर खेळूं या!

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर कंक व विराट ह्यांचें द्यूत सुरू झालें. खेळतांना विराट राजा युधिष्ठिराला म्हणाला, 'पहा—माझ्या पुत्रानें युद्धांत त्या तसल्या कौरवांनाही जिंकून टाकिले!' तेव्हां तो महात्मा युधिष्ठिर विराट राजाला म्हणाला, 'अरे, ज्याचा सारथि बृहन्नला, त्याला युद्धांत कसा बरें जय मिळणार नाही?'

जनमेजया, धर्मराजाचे हे उद्गार ऐकून मत्स्यराज संतापला व तो युधिष्ठिराला म्हणाला, 'हे अधमा, माझ्या पुत्राबरोबर त्या पंढाची प्रतिष्ठा सांगतोस काय? अरे, काय बोलवें व काय बोलू नये ह्याचें तुला मुळीच ज्ञान नाही; तूं खचित माझा उपमर्द करीत आहेस! अरे, त्या भीष्मद्रोणादि सर्व वीरांना माझा पुत्र कां बरें जिंकणार नाही? हे ब्राह्मणा, तुझ्या मित्रत्वामुळें हा तुझा अपराध मी सहन करीत आहे, पण जर तुला जीविताची आशा असेल, तर असलें भाषण पुनः करू नको!'

युधिष्ठिर म्हणाला:—राजा विराटा, ज्या सैन्यांत द्रोण, तसाच भीष्म, अश्वत्थामा, कर्ण, कृप, दुर्योधन भूपति व दुसरे अनेक महारथ आहेत, त्या सैन्याशीं युद्ध करण्यास प्रत्यक्ष देवेंद्र मरुद्गणांसह प्राप्त झाला असतां त्याचाही त्या एकत्र जुळलेल्या कौरवसैन्याशीं टिकाव लागणार नाही. राजा, त्या सैन्याशीं लढण्यास एक बृहन्नलाच समर्थ आहे. अरे, त्या बृहन्नलाचें सामर्थ्य काय वर्णाचें. त्याच्या बाहुबलाची बरोबरी करील असा वीर मागेंही झाला नाही व पुढेंही होणार नाही! अरे, समरंगण दृष्टीस पडलें म्हणजे त्याला अति-

शय आनंद होतो! त्यानें देव, दैत्य, मनुष्ये ह्यांचे मोठमोठे समुदाय कैक वेळां जिंकिले आहेत; तेव्हां अशा त्या बृहन्नलाच्या साहाय्यानें तुझा पुत्र कौरवांना कसा बरें जिंकिल्या-शिवाय राहिल?

विराट राजा हणाला:—अरे ब्राह्मणा, असें बोलू नको हणून मी वरचेवर तुला सांगत असतांही अजून तूं असलें बोलणें बंद करीत नाहीस, पण नियंता नसल्यास बेबंदशाही माजून कोणीही धर्माप्रमाणें वागणार नाही; आणि एकच अनर्थ उद्भवेल!

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया: ह्याप्रमाणें उद्गार काढून व 'पुनः असें बोलू शील तर खबरदार!' असें हणून निर्भर्त्सन करीत विराट राजानें युधिष्ठिराच्या मुखावर मोठ्या जोरांनें फांसा हाणला; आणि त्याबरोबर त्याच्या नाकांतून रक्ताची धार लागली परंतु तें रक्त भूमीवर पडण्याच्या आधीं युधिष्ठिरानें तें आपल्या ओंजळींत धरून जवळच उभ्या असलेल्या द्रौपदीकडे पाहिलें. तेव्हां धर्मराजाचा अभिप्राय जाणून त्या महासाध्वी द्रौपदीनें पाण्यानें भरलेलें तस्त हातीं घेऊन त्यांत तें रक्त धरिलें!

इकडे विजयशाली उत्तरास नगरांत आणण्याकरितां मंडळी सामोरी गेली होती ती परत येऊन पांचली. ज्याच्यावर नानाप्रकारचीं सुंगधि द्रव्ये व पुष्पे लोक उधळीत आहेत, असा तो उत्तर मोठ्या आनंदानें मिरवत मिरवत नगराच्या समीप आला. मार्गीत पौरजनांनीं, स्त्रियांनीं व देशांतील लोकांनीं त्याचा मोठा जयजयकार चालविला होता. अशा प्रकारें तो राजपुत्र राजवाड्याच्या द्वारासन्निध येतांच त्यानें पित्याकडे द्वारपाळ पाठविला, व त्यानें लागलेंच त वर्तमान विराट राजाला निवेदन केलें. तो राजाला हणाला, "महाराज

बृहन्नलेसह राजपुत्राची स्वारी द्वारासमीप उभी आहे ! ”

जनमेजया, तें ऐकून मत्स्याधिपतीला मोठा आनंद झाला व तो आपल्या सारथ्याला म्हणाला, “ अरे, त्या दोघांस लवकर आंत घेऊन ये; मी त्यांच्या भेटीची इच्छा करीत आहे ! ” नंतर कुरुश्रेष्ठ युधिष्ठिर त्या सारथ्याच्या कानास लागून हळूच म्हणाला, “ हे महाबाहो, फक्त त्या उत्तराला आंत आण, बृहन्नलाला इकडे आणू नको; कारण, जो माझ्या शरीरावर संग्रामाशिवाय व्रण करील किंवा रक्त काढून दाखवील, त्यास कधीही जिवंत ठेवणार नाहीं, असा त्यानें मोठा कडक नियम केलेला आहे ! ह्याकरितां, त्यानें मला ह्याप्रमाणें रक्तयुक्त अवलोकन केलें म्हणजे तो अतिशय संतापेल, आणि अमात्य, सैन्य व वाहनें ह्यांसुद्धां विराट राजाला येथच्या येथें ठार करून टाकील ! ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर विराट राजाचा ज्येष्ठ पुत्र भूमिंजय राजवाड्यांत प्रविष्ट झाला व त्यानें पितृचरणीं अभिंदन करून कंकालाही नमस्कार केला. राजा, त्या समयी तो निरपराधी कंक मनामध्ये स्वस्थ असून एकीकडे भूमीवर बसलेला होता व त्याच्या नासिकेंतून रुधिराचा ओघ चालला असून तो भूमीवर पडूं नये म्हणून सेंद्री जपत होती. तें पाहून उत्तरानें मोठ्या लगबगीनें पित्यास विचारिलें, “ राजा, ह्याला कोणीं ताडण केलें ? हें पापकर्म करणारा कोण बरें ? ”

विराट राजा म्हणाला:—उत्तरा, ह्या कुटिलाला मीच ताडण केलें. ह्याला ही शिक्षा अगदीं अपुरी आहे. कारण तुझ्या शौर्याची प्रशंसा चालू असतां हा त्या पंढाची प्रशंसा करितो !

उत्तर म्हणाला:—राजा, हें तूं फार अयोग्य कर्म केलेंस. लवकर ह्याला प्रसन्न कर, नाहीं तर हें घोर ब्रह्मविष तुला समूळ जाळून टाकील !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, पुलाचें असें हें भाषण श्रवण करून, राष्ट्राची वृद्धि करणाऱ्या त्या विराट राजानें भस्माच्छादित अग्नीप्रमाणें गुप्तरूपानें राहिलेल्या कुंतीपुत्र युधिष्ठिराची क्षमा मागितली. तेव्हां ‘क्षमा करावी’ म्हणून विराट राजा प्रार्थना करीत असतां पंडुपुत्र युधिष्ठिर त्यास म्हणाला, “ विराट राजा, अरे ! तुला मी केव्हांच क्षमा केली आहे; मला केव्हांच राग येत नाहीं ! पण जर का माझ्या नासिकेंतील हें रक्त पृथ्वीवर पडलें असतें, तर तूं ह्या सर्व राष्ट्रांसुद्धां नष्ट झाला असतास हें खचित ! राजा, मी तुला दोष देत नाहीं. बलिष्ठ व ऐश्वर्यवान् पुरुषाला भयंकर कर्म करण्याची इच्छा होणें हें साहजिकच आहे; मग तूं अविचारातें निरपराध्याला ताडण केलेंस ह्यांत कांहींच विशेष नाहीं ! ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, रक्त बंद झाल्यावर बृहन्नल आंत आली व तिनें विराट राजाला अभिंदन करून कंकाला प्रणिपात केला. इकडे युधिष्ठिराची क्षमा मागितल्यावर विराट राजानें रणांतून विजयी होऊन आलेल्या उत्तराची बृहन्नलेच्या समक्ष प्रशंसा करण्यास प्रारंभ केला. तो म्हणाला, “ हे कैकेयीनंदिवर्धना उत्तरा, आज तुझ्यामुळे मी पुत्रवान् झालें ! बाबा, मला तुझ्यासारखा पुत्र आजपर्यंत झाला नाही व पुढेही होणार नाही ! अरे, जो सहस्रावधि ठिकाणीं एकद्रम नेम धरून अचूक बाण मारितो, त्या कर्णाशीं तुझा कसा बरें सामना झाला ? तसाच, सर्व मानवलोकांमध्ये ज्याची बरोबरी कोणीही करू

शक्रणार नाही, अशा त्या भीष्माशी तू कसे बरे युद्ध केलेस? त्याप्रमाणेच यादववीर, कौरव व सर्व क्षत्रिय ह्यांचे गुरु द्रोणाचार्य जे सर्व शस्त्रधारी योद्ध्यांत प्रमुख, त्यांच्याशी तू कसे रे रण केलेस? तसेच द्रोणाचार्यांचा पुत्र जो महाशूर व महाविरूयात अश्वत्थामा, त्यांच्याशी तुझे समर कसे झाले बरे? त्या-प्रमाणेच, ज्याला पाहातांक्षणीच सर्वस्व हिरावून घेतलेल्या बाण्याप्रमाणे शत्रु अगदी निराश होतात, त्या कृपाचार्याशी तू कशी रे टक्कर दिलीस? आणि तसाच जो आपल्या महान् महान् बाणांनीं पर्वतालाही विंधून टाकितो, त्या राजपुत्र दुर्योधनाशीं तू कसा बरे संग्राम केलास? उत्तरा, आमिष हरण करणाऱ्या व्याघ्राप्रमाणे त्या बलिष्ठ व विजयशाली कौरवांना युद्धामध्ये भयभीत करून व जिंकून तू त्यांजपासून आपल्या गाई परत आणिल्यास, ह्यावरून माझ्या शत्रूंचा पूर्ण पराभव झाला आहे, व त्यामुळेच हा सुखावह वायु वहात आहे!"

अध्याय एकुणसत्तरावा.

—:०:—

विराटोत्तरसंवाद.

उत्तर म्हणतो:—ताता, मीं गाई जिंकून आणिल्या नाहीत व शत्रूंचा पराभवही केला नाही. तें सर्व त्या कोणीं एका देवपुत्रानें केलें! मी भिऊन पळावयास लागलों असतां त्या देवपुत्रानेंच मला मागे फिरविलें; आणि तोच वज्रासारख्या सुदृढ देहाचा तरुण पुरुष रथांतील वीरस्थानीं उभा राहिला! त्या वीरानेंच त्या गाई जिंकून परत आणिल्या व कौरवांचा पराभव केला! तें सर्व त्या योद्ध्याचें कर्म होय; तें मीं केलें नाही! कृपाचार्य, द्रोणाचार्य, अश्वत्थामा, भीष्म, दुर्योधन व कर्ण ह्या सहा रथ्यांना बाणांनीं विद्ध करून पराङ्मुख

करणारा तोच देवपुत्र होय! त्याप्रमाणेच गजारूढ होऊन आलेल्या विकर्णाला त्यानेंच पराजित केलें व भयभीत झालेल्या दुर्योधनालाही तोच महाबल देवपुत्र क्षणाला कीं, 'हे कौरवात्मजा, तुझी आतां हस्तिनापुरांत धडमत दिसत नाही; ह्यासाठीं कोठें तरी भटकत राहून तू आपला जीव वांचव! राजा, पलायन करून तुझी सुटका व्हावयाची नाही; म्हणून तू युद्ध करण्यास सिद्ध हो! जर तू विजयी झालास तर पृथ्वीचा उपभोग घेशील, व युद्धांत पतन पावलास तर स्वर्ग मिळविशील!' हे ताता, त्या देवपुत्राचे हे शब्द श्रवण करून भुजंगासारखा रथावर फणफणत तो नर-शार्दूल दुर्योधन वज्रतुल्य शर सोडीत अमात्यांसह मागे वळला! तेव्हां हे आर्या, त्याला पाहून माझ्या अंगावर रोमांच उभे राहिले व मी लटलटां कापूं लागलों! परंतु, हे ताता, तें दुर्योधनाचें सिंहासारखें भयंकर सैन्य त्या देवपुत्रानें बाणांनीं उडवून दिलें आणि त्या सैन्याचीं वस्त्रे हरण करून त्यांजकडे पाहून तो हंसत उभा राहिला. ज्या-प्रमाणें एका मत्त शार्दूलानें वनांत फिरणाऱ्या मृगांची दाणादाण करून सोडावी, त्याप्रमाणें त्या एकट्या वीरानें त्या सहाही रथ्यांची दाणादाण करून सोडिली!

विराट राजा क्षणाला:—उत्तरा, तो महा-यशस्वी महाबाहु वीर देवपुत्र कोठें आहे? ज्यानें कौरवांनीं हरण केलेल्या माझ्या गाई युद्ध करून परत जिंकून आणिल्या, व ज्यानें माझ्या गाईचें व तुझे संरक्षण केलें, त्या महा-बलवान् देवपुत्रास भेटावें व त्याचा गौरव करावा, अशी मला फार इच्छा झाली आहे.

उत्तर क्षणाला:—हे ताता, तो देवपुत्र तेथेंच गुप्त झाला. तो उद्यां किंवा परवां प्रगट होईल असें मला वाटतें.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्या प्रमाणें उत्तर हा तेथें गुप्त वेषानें राहिलेल्या अर्जुनाबद्दल सांगत होता, तरी सेनापति विराटाला त्याची ओळख पटली नाहीं. नंतर महात्म्या विराट राजानें अनुज्ञा दिल्यावर, अर्जुनानें हरण करून आणिलेलीं वस्त्रें विराटाची कन्या उत्तरा हिला दिलीं. तेव्हां तीं नवीन व नाना-

प्रकारचीं उंची वस्त्रें ग्रहण करून उत्तरेला मोठें समाधान वाटलें. राजा, नंतर युधिष्ठिरा-संबंधें पुढें जें कांहीं इष्ट कर्तव्य होतें, त्याची अर्जुनानें महात्म्या उत्तराशीं मसलत ठरविची आणि तदनुरूप सर्व कांहीं शेवटास नेलें; तेव्हां पांडवांना मोठा संतोष झाला.



वैवाहिकपर्व.

अध्याय सत्तरावा.

—:०:—

पांडवांची प्रकटता.

युधिष्ठिरवर्णन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर तिसरे दिवशी त्या महारथ पांचही पंडु-पुत्रांनीं स्नाने करून शुभ्र वस्त्रे परिधान केलीं; आणि सर्वालंकारांनीं मंडित होऊन योग्य कालीं अज्ञातवासाचें व्रत समाप्त केलें; व युधिष्ठिराला पुढे करून ते मत्त गजाप्रमाणें सभाद्वारासमीप झळकत उभे राहिले! मग त्यांनीं विराटसभेंत प्रवेश केला; व तेथें राजेलोकांच्या आसनांवर ते अधिष्ठित झाले! राजा, त्या समयीं जणूं स्थंडिलांवर अग्निच मूर्तिमंत बसले आहेत कीं काय, असा भास होत होता! ह्याप्रमाणें सभेंत पंडुतनय राजासनांवर अधिष्ठित असतां तेथें कांहीं वेळानें विराट राजा राजकार्ये करण्याकरितां आला; तेव्हां त्यानें त्या पांडवांकडे पाहिलें, आणि त्यांचें तें अग्निमुल्य देदीप्यमान तेज अवलोकन करून तो कांहीं वेळ मनन करित राहिला; व मरुद्गणांनीं वेष्टित असलेल्या देवेंद्राप्रमाणें भीमादिक पंडुपुत्रांनीं वेष्टित असलेल्या प्रत्यक्ष देवरूप युधिष्ठिराकडे पाहून त्यास सक्थोद्य मुद्देनें म्हणाला, “अरे, अक्षविद्येंत तूं प्रवीण असल्यामुळें मीं तुला ह्या सभेंत सभासद म्हणून बसण्याची परवानगी दिलेली आहे; आणि असें असतां तूं राजचिन्हें धारण करून राजासनावर बसलास हें काय?”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, विराटाचें तें औषरोधिक भाषण श्रवण करून

अर्जुनानें हंसत हंसत युधिष्ठिराच्या अधिकाराचें वर्णन केलें.

अर्जुन म्हणाला:—विराटाधिपा, ह्या पुरुषाचा अधिकार फारच मोठा आहे. अरे, इंद्राच्या अर्घ्या आसनावर बसण्यास हा योग्य आहे. हा ब्राह्मणांस फार पूज्य मानितो. हा मोठा ज्ञानी आहे. हा मोठा दाता व यज्ञकर्ता आहे. हा अगदीं सत्यसंध आहे. हा केवळ मूर्तिमंत धर्मच आहे. सर्वे पराक्रमी पुरुषांमध्ये हा मुख्य आहे. लोकांत ह्याच्याप्रमाणें कोणीही बुद्धिमान् नाही. तपश्चर्येचें तर हें मुख्य निधान होय. ह्याला नानाप्रकारचीं अस्त्रे अवगत आहेत. सर्वे स्वावरजंगम विश्वांत ह्याच्याप्रमाणें ज्ञानी कोणी झाला नाही व कोणी होणारही नाही. देव, असुर, मनुष्य, राक्षस, श्रेष्ठ श्रेष्ठ गंधर्व, व यक्ष, किन्नर व महोरग ह्यांपैकीं कोणाहीं ह्याची बरोबरी करणार नाही. हा दूरवर दृष्टि देणारा असून महातेजस्वी आहे. नगरांतील व देशांतील लोक ह्यावर फार प्रेम करितात. हा पांडवांमध्ये अतिरथी असून मोठा जितेंद्रिय आहे. यज्ञक्रिया व धर्माचरण हीं करण्यांत हा मोठा तत्पर आहे. ह्या राजर्षीची गणना महर्षींत केली तरी चालेल. ह्याची ख्याति तिन्ही लोकांत आहे. हा बलवान्, धैर्यवान्, दक्ष, सत्यवादी व इंद्रियजेता असून इंद्राप्रमाणें व कुबेराप्रमाणें धनवान् व निधिमान् आहे. महातेजस्वी मनुप्रमाणें हा लोकांचें रक्षण करणारा व तसाच प्रजांवर अनुग्रह करणारा आहे. हा कौरवेश्वर धर्मराज युधिष्ठिर होय. उदय पावणाच्या सूर्याच्या प्रकाशाप्रमाणें ह्याची कीर्ति नेहमीं लोकांत वाढत आहे. प्रातःकालीं सूर्याचे किरण जसे दशादिशांस पसरत असतात, तसें ह्याचें यदा नेहमीं दशादिशांस पसरत आहे, हा जोपर्यंत कुरु देशांत होता, तोपर्यंत ह्याच्या स्वारीच्या मागून दहा हजार

वेगवान् हत्ती चालत असत; तसाच ह्याच्या पाठीमागून रथांचा लवाजमाही फार मोठा चालत असे. ज्यांना सुवर्णालंकारांनी श्रृंगारिले आहे असे उत्कृष्ट घोडे लावून तीस हजार रथ ह्याच्या स्वारीमागून जात असत. राजा, ऋषींनी ज्याप्रमाणे इंद्राची स्तुति केली, त्याप्रमाणे, रत्नखचित व देदीप्यमान कुंडले धारण केलेले आठशें सूत मागधांसह ह्याची स्तुति करित असत. देव जसे धनाधिपति कुबेराच्या सेवेत निमग्न असतात, तसे कौरव व इतर राजे दासांप्रमाणे ह्यांच्या सेवेत सदादीत निमग्न असत. राजा, स्वतंत्र किंवा परतंत्र असे सर्वच राजे ह्याने आपले मांडलिक करून सोडिले होते. त्या सर्वांना वैश्यांप्रमाणे ह्यास कर द्यावा लागत असे. ह्या सदाचरणी राजाच्या आश्रयास अठ्ठाव्यशीं सहस्र महात्मे स्नातक असत. वृद्ध, अनाथ, अंधळे व पांगळे अशा मनुष्यांचे ह्याने पुत्राप्रमाणे पालन केले आहे. त्याप्रमाणेच ह्या महात्म्याने धर्माप्रमाणे प्रजेचे संगोपन केले आहे. हा मोठा धार्मिक, जितेंद्रिय, शांत, दयाळू, ब्राह्मणभक्त व सत्यवादी राजा आहे. ह्याचे दुःसह तेज पाहून दुर्योधन, कर्ण, शकुनि आणि इतर तत्पक्षीय लोक तत्काळ तप्त होतात. हे नराधिपा, ह्याचे सर्व गुण वर्णन करणें अशक्य आहे. हा नेहमी धर्मनिष्ठ व दयाशील असतो. तेव्हां हा महाराज नृपश्रेष्ठ युधिष्ठिर राजासनावर बसण्यास योग्य नाही, असे कसे ह्याणवे बरे ?

अध्याय एकाहत्तरावा.

—:—

उत्तरेच्या विवाहाविषयीं बोलणें.

विराट राजा ह्यणाला:—जर हा कुरुकुलोत्पन्न कुंतीपुत्र युधिष्ठिर आहे, तर मग ह्यांमध्ये ह्याचा बंधु अर्जुन तो कोणता ? तसाच तो

बलवान् भीमसेन कोणता ? त्याप्रमाणेच ते नकुल-सहदेव व ती यशस्विनी द्रौपदी कोणती ? ते पृथापुत्र द्यूतांत जिंकले गेल्यापासून मला त्यांचे कांहींच वर्तमान कळले नाही !

अर्जुन म्हणाला:—हे नराधिपा, हा जो तुझा बलव नामक आचारी आहे, तोच हा भयंकर वेग व पराक्रम ह्यांनी शोभणारा भीमसेन होय. ह्यानेच गंधमादन पर्वतावर क्रोधायमान झालेल्या कुबेरसेवकांना मारून द्रौपदीकरितां दिव्य कमले आणिलीं. राजा, त्या दुरात्म्या कीचकांचा वध करणारा गंधर्व तो हाच; व तुझ्या अंतःपुरांत व्याघ्र, ऋक्ष (अस्त्रले) व वराह ह्यांचा वध हाच करित असे. राजा, तुझ्या अश्वशालेवरचा जो अधिकारी झाला होता, तोच हा शत्रूंना जर्जर करणारा नकुल होय; आणि तुझा जो मुख्य गोपाल, तोच हा सहदेव समज. राजा, हे दोन्ही माद्रीपुत्र महारथ आहेत. हे मनोहर वेष व आभरणे धारण केलेले दोघेही भाग्यशाली सुंदर पुरुष भरतवंशातील सहस्रावधि महारथ्यांमध्ये श्रेष्ठ आहेत. राजा, जिच्याकरितां कीचकांचा वध झाला, ती ही पद्मनयनासिंहकटि, चारुहासिनी जी सैरंधि, तीच द्रौपदी होय. हे महाराजा, मी स्वतः अर्जुन होय, ही गोष्ट उघडपणें तुला कळली असेलच. मी भीमापेक्षां लहान व नकुलासहदेवापेक्षां वडील आहे. राजा, तुझ्यां मंदिरांत आम्हीं मोठ्या सुखाने दिवस काढिले. आम्हीं तुझ्यां गृहीं रहांत असतां, गर्भान्त वास करणाऱ्या संततीप्रमाणें आमचे ज्ञान कोणासही झालें नाही !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमजया अर्जुनाने ते पांच पांडव वीर अमुक अमुक म्हणून विराट राजाला सांगितले, तेव्हां उत्तराने लागलाच अर्जुनाचा पराक्रम वर्णवयास

आरंभ केला; आणि प्रथम त्याने पुनः ते पांचही पांडव विराट राजास दाखविले.

उत्तर म्हणाला:—हे ताता, जांबूनद सुवर्णाप्रमाणे ज्याच्या देहाची कांति गौर आहे; महान् सिंहाप्रमाणे जो पुष्ट आहे; ज्याची नासिका मोठी आहे; ज्याचे नेत्र विशाल व विस्तृत आहेत; आणि ज्याचे नेत्रप्रांत ताम्र व दीर्घ आहेत, तो हा कौरवाधिपति युधिष्ठिर होय. हा मदोन्मत्त हृत्तीप्रमाणे चालणारा, तापलेल्या सुवर्णाप्रमाणे शुद्ध गौरवर्ण असलेला, ज्याला विशाल व दीर्घ असे स्कंध आणि स्थूल व लांब असे बाहु आहेत, असा हा दुसरा पुरुष वृकोदर होय. ह्याच्या बाजूस मोठे धनुष्य घेऊन बसलेला, नीलकांति असलेला, गर्जेद्राप्रमाणे शोभणारा, सिंहाप्रमाणे उन्नत स्कंध असलेला व ऐरावताप्रमाणे गमन करणारा हा कमलनेत्र वीर अर्जुन होय. तसेच राजाच्या समीप अधिष्ठित असलेले हे दोघे जुळे वीरपुंगव विष्णु व महेंद्र ह्यांची बरोबरी करणारे नकुल व सहदेव होत. बल, शील व रूप ह्यांमध्ये ह्यांचे साम्य सर्व भूमंडळावर कोणाच्याही ठिकाणी आढळवयाचे नाही; आणि, राजा, ह्यांच्या बाजूला, जिचे सुवर्णापम दिव्य शरीर आहे, जिचा प्रत्यक्ष मूर्तिमंत गौरवर्ण आहे, जिची अंगकांति नीलोत्पलाप्रमाणे आहे, व जी अगदी लक्ष्मीप्रमाणे विलसत आहे, ती द्रौपदी होय !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणे उत्तराने पांचही पांडव विराट राजास निवेदन केल्यावर अर्जुनाचा पराक्रम त्यास सांगितला.

उत्तर म्हणाला:—हे ताता, सिंह ज्याप्रमाणे मृगांचा वध करितो, त्याप्रमाणे त्या ह्या अर्जुनाने शत्रूंचा वध केला. राजा, हाच त्या त्या श्रेष्ठ रथ्यांचा वध करित त्या रथ-

समुदायामध्ये प्रविष्ट झाला. ह्यानेच संग्रामामध्ये सुवर्णाची झूल घातलेल्या एका महान् गजवर बाण टाकून त्याला ठार केले; व तो खाली पडतांच त्याचे डोन्ही दांत भूर्मीत घुसले ! ह्यानेच गाई जिंकून आणिल्या व कौरवांना पळावयास लाविले; आणि ह्याच्याच शंखनादाने माझ्या कानठाळ्या बसल्या !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, उत्तराचे ते भाषण ऐकून, प्रतापशाली मस्त्योधिपतीस युधिष्ठिराला अपकार केल्याबद्दल फार वाईट वाटले व तो म्हणाला, “ बा उत्तरा, ह्या समयी पांडुपुत्र धर्मराजाची कृपा संपादन करणे हेंच उचित होय; जर तुला मान्य असेल, तर अर्जुनाला उत्तरा समर्पण करावी, असे मला वाटते. ”

उत्तर म्हणाला:—ताता, हे महाभाग्यवान् पांडव श्रेष्ठ, वंघ व मान्य असेच आहेत; ह्यास्तव ह्या पूजनार्हांचा सत्कार व्हावा, हें मला योग्य वाटते.

विराट राजा म्हणाला:—बा उत्तरा, मीही खरोखरी संग्रामामध्ये शत्रूंच्या हाती लागलो होतो, परंतु भीमसेनाने माझी सुटका केली व गाई परत जिंकून घेतल्या. ह्या वीरांच्या पराक्रमानेच आम्हांस युद्धांत विजय मिळाला. ह्यामुळे आपण सर्व प्रधानादिकांसह व भ्रात्यांसहित या पांडवावतंस धर्मराजाचा प्रसाद जोडूं. बा उत्तरा, तुझे कल्याण असो. जर आम्हांपासून अज्ञानामुळे धर्मराजाला उद्देशून कांहीं वावगा शब्द गेला असेल, तर ह्या धर्मात्म्याने त्याजबद्दल आम्हांस क्षमा करावी !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर विराट राजाने मोठ्या आनंदाने आपल्या पुत्राचा विचार घेऊन पुढील कर्तव्याबद्दल निश्चय ठरविला; आणि राजदंड, कोशा, नगरे, वगैरे सर्व कांहीं देऊन त्या महात्म्याने

युधिष्ठिराला समस्त राज्य अर्पण केलें. त्या प्रसंगी तो प्रतापशाली विराट राजा सर्व पांडवांना व विशेषकरून अर्जुनाला अनुलक्षून म्हणाला, “अहो, मी किती दैवान् बरें? आज माझे भाग्यच उदयास आलें!” नंतर त्यानें युधिष्ठिर, भीष्म, नकुल व सहदेव ह्यांच्या मस्तकांचें अर्घ्यघ्राण करून त्यांस पुनःपुनः आर्लिगन दिलें, तथापि त्याचें समाधान होईना. तेव्हां तो अखेरीस प्रेमातिशयानें उच्चबळून जाऊन धर्मराजास म्हणाला, “अहो, आपण सर्वांनीं वनवास सुखरूपणें पार पाडला व त्या अधम कौरवांस कळूं न देतां अज्ञातवासाचे दिवसही घालविले हें मोठें सुदैव होय. हें राज्य व इतर सर्व जें कांहीं माझे म्हणून आहे, तें सवें मी पृथापुत्र धर्मराजाला अर्पण करित आहे, तर पांडुपुत्रांनीं तें निःशंकणें स्वीकारावें. माझी कन्या उत्तरा हिचा सव्यसाची धनंजयानें अंगीकार करावा; कारण तिला हाच पति योग्य होय.”

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें विराटाधिपतीची प्रार्थना श्रवण करून युधिष्ठिरानें अर्जुनाकडे पाहिलें, तेव्हां तो विराट राजास म्हणाला, “हे मत्स्येश्वरा, तुझ्या कन्येचा मी स्नुषा म्हणून स्वीकार करितों. आपणा मत्स्य-भारतांचा वैवाहिक संबंध घडून येणें योग्य आहे!”

अध्याय बहात्तरावा.

—:०:—

उत्तरेचा विवाह.

विराट राजा म्हणाला:—हे पांडवश्रेष्ठा अर्जुना, मीं अर्पण केलेल्या ह्या माझ्या दुहितेचा भार्या ह्मणून स्वीकार करण्याची कां बरें इच्छा नाही?

अर्जुन ह्मणाला:—राजा, तुझी कन्या

भार्यात्वानें स्वीकारणें मला उचित नाही. कारण तुझ्या अंतःपुरामध्ये मी रहात असल्यामुळें तुझी कन्या नेहमीं माझ्या दृष्टीपुढें असे; आणि तिनें गुप्तपणें व उघडपणें माझ्यावर पित्या-प्रमाणें विश्वास ठेविला आहे. शिवाय राजा, गायनकलेंत निपुण असलेला मी नृत्याचा शिक्षक असल्यामुळें तुझ्या कन्येचें माझ्यावर अतिशय प्रेम होते व ती मला नेहमीं गुरुप्रमाणें मानीत असे. हे विराट राजा, वयांत आलेल्या तुझ्या कन्येसह मीं एक संवत्सर घालविला आहे; ह्यास्तव तुझी कन्या जर मीं वरिली, तर तुझ्या किंवा लोकांच्या शंकेला मोठें स्थान मिळेल; ह्मणून स्नुषा ह्या नात्यानें अंगीकार करण्यास मी तिला मागणी घालित आहे. असें झालें ह्मणजे, इंद्रियजन व मनोनिग्रह करून मी शुद्ध राहिल्याचें सार्थक होईल व तुझ्या मुलीविषयीही लोकापवादास जागा राहाणार नाही. सारांश, मी तुझ्या मुलीचा स्नुषा ह्मणून अंगीकार केल्यास मला, किंवा माझ्या पुत्राला अथवा तुझ्या कन्येला—कोणालाही कोणताच दोष न लागतां सर्व मिथ्यापवादाची पूर्ण मुक्ति अनायासें होणार आहे. हे शत्रु-तापना विराटाधिपा, मी मिथ्यापवादास फार भित्तों, ह्यास्तव तुझी कन्या उत्तरा हिला मी आपली सून ह्मणून स्वीकारितों. राजा, माझा पुत्र सामान्य नाही. तो प्रत्यक्ष वासुदेवाचा भाचा असून जसा कांहीं देवकुमारच आहे. माझा पुत्र चक्रपाणि श्रीकृष्णाचा अत्यंत लाडका असून सर्व अस्त्रांमध्ये प्रवीण आहे. ह्यास्तव, राजा, माझा पुत्र आजानुबाहु अभिमन्यु हा तुला योग्य जांवई आणि तुझ्या कन्येला अनु-रूप भर्ता होय!

विराट राजा ह्मणाला:—अर्जुना, ह्या प्रकारच्या तुझ्यासारख्या धर्मनिष्ठ व ज्ञानी पुरुषास हें उचितच होय. ह्याकरितां, हे कुंती-

पुत्रा, जें तुला संमत असेल, तें आतां तूं कर ! ज्या अर्थीं माझा अर्जुनाशीं आप्तसंबंध घडत आहे, त्या अर्थीं माझे सर्व मनोरथ परिपूर्ण झाले असेंच मी मानितों.

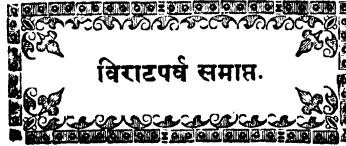
वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें विराटाचें भाषण श्रवण करून कुंती-पुत्र युधिष्ठिरानें मत्स्यराजा व पांडव ह्यांमध्ये तो वैवाहिक संबंध सुमुहूर्तावर घडवून आणण्याविषयी आपली मान्यता दिली. नंतर युधिष्ठिर व विराट राजा ह्यांनीं आपापल्या सर्व आप्तसुहृदांकडे व श्रीकृष्णाकडे निमंत्रणासाठीं दूत पाठविले. पुढें तेरावें वर्ष समाप्त झाल्यावर ते सर्वही पांडव विराटाच्या उपप्लव्य नगरांत प्राप्त झाले. नंतर पांडुपुत्र अर्जुनानें आनर्त देशाहून अभिमन्यु, कृष्ण व यादव ह्यांस आणविले; आणि युधिष्ठिरावर प्रेम करणारे काशिराज व शैब्य हे राजे बरोबर दोनदोन अशौहिणी सैन्य घेऊन तेथें आले. एक अशौहिणी सैन्यासह महाबल यज्ञसेन त्या ठिकाणीं प्राप्त झाला आणि द्रौपदीचे वीर पुत्र, अपराजित शिखंडी, व सर्वेशास्त्रधरश्रेष्ठ पराक्रमी धृष्टद्युम्न हे सर्व तेथें जमा झाले. राजा जनमेजया, त्या ठिकाणीं जमलेले सर्वही राजे मोठे शूर असून धारातीर्थीं देह टाकण्यास तयार असे होते; सर्वही मोठमोठे यज्ञयाग करणारे असून विपुल दक्षिणा देणारे होते; आणि सर्वहीजण वेदमंत्रांनीं अवभृथस्नान करणारे असून पदरीं अशौहिणी सेना बाळगणारे होते. राजा, तेथें आलेल्या त्या भूपतींस अवलोकन करून महाधर्मनिष्ठ विराट राजानें सेवक, सैन्य व वाहनें यांसुद्धां त्या सर्वांचा यथाविधि मोठा आदरसत्कार केला; व त्यांस मोठ्या आनंदांनें अभिमन्यूला आपली कन्या दिल्याचें (देण्याविषयीं निश्चय केल्याचें) निवेदन केलें. राजा, तेथें आलेल्या राजांमध्ये वनमाली भगवान्

वासुदेव, बलराम, हृदीकपुत्र कृतवर्मा, युयुधान सात्यकि, अनाधृष्टि, अक्रूर, सांब आणि निशठ हे सुभद्रेसह अभिमन्यूला बरोबर घेऊन आले होते; तसेंच इंद्रसेनादिक सर्व सेवक एक वर्षपर्यंत पांडवांपासून दूर राहिले होते, ते आप-आपल्या व्यवस्थित रीतीनें ठेविलेल्या रथांसह एकदम प्राप्त झाले होते. राजा, त्यांबरोबर त्या समर्थीं दहा हजार हत्ती, एक लाख घोडे, एक कोटि रथ आणि एक निखर्व पायदळ, इतकें सैन्य होतें. त्याप्रमाणेंच श्रीकृष्णाच्या मागोमाग वृष्णि, अंधक व भोज ह्या कुळांतील महान् महान् वीर तेथें प्राप्त झाले. नंतर श्रीकृष्णानें महात्म्या पांडवांना पृथक् पृथक् अनेक स्त्रिया, रत्नें व वस्त्रें अर्पण करून आहिर केला; व नंतर मत्स्याधिप विराट व पांडव ह्यांमध्ये विवाहसमारंभ यथाविधि सुरू झाला. विराटाच्या गृहीं शंख, दुंदुभि, संबळ, आडंबर वगैरे मंगलवाद्यांवाजूं लागलीं. लहानमोठ्या मृगांचा व शेंकडें मेध्य पशूंचा वध झाला. सुरा, पैरय इत्यादिक पेयांची रेलचेल उडाली. गवई, कथेकरी, नट, भाट, सूत, मागध, इत्यादिक मंडळी स्तुतिपाठ गाऊं लागली; आणि मत्स्यकुळांतील सुंदर स्त्रिया रत्नाभरणांनीं मंडित होत्यात्या सुदेष्णेला पुढें करून तेथें आल्या. राजा, त्या स्त्रिया मोठ्या रूपसंपन्न व शृंगारभूषणांनीं अलंकृत अशा होत्या, तरी त्या सर्वांस द्रौपदीनें आपल्या रूपानें, कांतीनें व भाग्यानें मागें टाकिलें. नंतर, राजकन्या उत्तरा अलंकार वगैरे घालून महेंद्रकन्येप्रमाणें उभी होती, तिच्याभोंवतीं गराडा घालून त्या सर्व स्त्रिया उभ्या राहिल्या; आणि मग अर्जुनानें त्या उत्तरेचा अभिमन्यूकरितां अंगीकार केला. तसाच त्या ठिकाणीं इंद्रतुल्य रूपवान् कुंतीपुत्र महाराज युधिष्ठिर उभा होता त्यानेंही त्या विराटतनयेचा स्तुभां हणून स्वीकार

केला. ह्याप्रमाणें त्या सुंदर उत्तरेचा प्रतिग्रह केल्यावर युधिष्ठिरानें श्रीकृष्णाला पुढाकार देऊन तिच्याशीं महात्म्या अभिमन्यूचा विवाह कर-
विला. नंतर विराट राजानें वायुतुल्य वेगाचे सात हजार घोडे, दोनशें निवडक हत्ती व विपुल धन अभिमन्यूला दिलें. तसेंच, अग्नीमध्ये यथा-
विधि हवन करून व ब्राह्मणांचें पूजन करून विराट राजानें आपलें राज्य, सैन्य, कोश वगैरे सर्व कांहीं पांडवांस देऊन आपणा स्व-
तांलाही त्यांस अर्पण केलें. विवाहसंस्कार पूर्ण

झाल्यावर, इकडे धर्मराजानेंही श्रीकृष्णानें तें आणिलेंलें सर्व धन ब्राह्मणांस वांटलें. हजारों गाई, विविध रत्नें, नानाप्रकारचीं वस्त्रें, श्रेष्ठ श्रेष्ठ अलंकार, वाहनें, शय्या आणि अनेक प्रकारचे स्वादिष्ट भक्ष्य, भोज्य, पेय वगैरे पदार्थ त्या समयीं युधिष्ठिरानें ब्राह्मणांस दिले; आणि जनमेजया, जिकडेतिकडे आनंदीआनंद होऊन तें विराटनगर मोठ्या उत्सवानें गजबजून गेलें !

~~~~~



विराटपर्ष समाप्त.



# श्रीमन्महाभारत.

## उद्योगपर्व.

अध्याय पहिला.

मंगलाचरण.



नारायणं नमस्कृत्य नरं चैव नरोत्तमम् ।  
देवीं सरस्वतीं चैव ततो जयमुदीरयेत् ॥

ह्या अखिल ब्रह्मांडांतील यच्चयावत् स्थावर-जंगम पदार्थांच्या ठिकाणीं चिदाभासरूपानें प्रत्य-यास येणारा जो नरसंज्ञक जीवात्मा, नरसंज्ञक जीवात्म्यास सदासर्वकाल आश्रय देणारा जो नारायण नामक कारणात्मा, आणि नरनारायणा-त्मक कार्यकारणसृष्टीहून पृथक् व श्रेष्ठ असा जो नरोत्तमसंज्ञक सच्चिदानंदरूप परमात्मा, त्या सर्वांस मी अभिवंदन करितों; तसेंच, नर, नारा-यण व नरोत्तम ह्या तीन तत्त्वांचें यथार्थ ज्ञान करून देणारी देवी जी सरस्वती, तिलाही मी अभिवंदन करितों; आणि त्या परमकारुणिक जगन्मातेनें लोकहित करण्याविषयी माझ्या अंतःकरणांत जी स्फूर्ति उत्पन्न केली आहे, तिच्या साहाय्यानें ह्या भवबंधविमोचक जय म्हणजे महाभारत ग्रंथाच्या उद्योगपर्वीस आरंभ

करितों. प्रत्येक धर्मशील पुरुषानें सर्वपुरुषार्थ-प्रतिपादक अशा शास्त्रांचें विवेचन करितांना प्रथम नर, नारायण आणि नरोत्तम ह्या भगवन्मूर्तींचें ध्यान करून नंतर प्रतिपाद्य विषयाचें निरूपण करण्यास प्रवृत्त व्हावें, हें सर्वथैव इष्ट होय.

### श्रीकृष्णाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतातः—पांडव व तत्पक्षीय-यादव हे अभिमन्यूचा विवाह उरकून आनं-दित होत्साते, रात्रीं विसावा घेऊन प्रातःकाळीं उठून विराटाच्या सभेंत गेले. ती सभा हिऱ्यांनी व इतर रत्नांनी चित्रविचित्र दिसत होती; व पुष्पांचा घमघमाट तेथें चालला होता; व बसण्यासाठीं आसनें मांडलीं होती. अशा

भारतांत उद्योगपर्व हें सार आहे, असें वृद्धांचें म्हणणें आहे.

सभेंत ते सर्व राजे गेल्यावर, सर्व राजांना मान्य असे वृद्ध द्रुपद व विराट हे प्रथम आसनांवर बसले. नंतर आपल्या पित्यासह बलराम व कृष्ण हेही बसले. त्यांत कृष्ण हा युधिष्ठिरासह विराटाचे जवळ बसला व बलराम सात्यकीसह द्रुपदाचे सन्निध बसला. द्रुपदाचे सर्व पुत्र, भीमार्जुन, नकुलसहदेव, युद्धांत शूर असे प्रद्युम्न व सांब, आणि विराटपुत्रासह अभिमन्यु हेही बसले. नंतर रूपांन, बलानें व शौर्याने थेट आपापल्या पित्यांसारखे असे द्रौपदीचे पांचही पुत्र सोन्याच्या उंची आसनांवर येऊन बसले. भडक पोषाक व अलंकार घालून ते महारथी बसले असतां, ती राजसभा निभेल ग्रहनक्षत्रांनीं भरलेल्या आकाशाप्रमाणें चमकूं लागली. नंतर कांहीं वेळ ते जमलेले वीर परस्पर गोष्टी करून मुहूर्तभर चिंतन करीत कृष्णाकडेच टक लावून बसले. कृष्णानें त्यांच्या गोष्टी संपल्यास पाहून, पांडवांचे कार्याकरितां त्यांना एकत्र मसलतींत घेतलें व उत्कृष्ट फल व अर्थागर्भीय यांनी युक्त असें भाषण सुरू केलें.

श्रीकृष्ण म्हणतातः—हे वीरहो, या युधिष्ठिराला शकुनीनें फांशांचे खेळांत लबाडीनें कसें जिंकिलें आणि त्याचें राज्य हरण केलें, व वनवासाची प्रतिज्ञा त्याजकडून कशी करविली, हें सर्व आपणांस माहीत आहेच. बरें, या सत्यनिष्ठ थोर पांडुपुत्रांनीं, अंगीं सर्व पृथ्वी जिंकण्याचें बल व अकुंठ रथ जवळ असतांही, केलेल्या प्रतिज्ञेला स्मरून सतत तेरा वर्षे वनवासरूपी उग्र व्रत कसें इमानानें पाळिलें, व विशेषतः हें शेवटलें वर्षे छपून राहून तुमच्याजवळच किती संकटानें काडिलें, हेही आपण जाणतांच. आतां, दुसऱ्याचे दास होऊन व नानातःहेचे क्लेश सोसून या महात्म्यांनीं जो वनवास सोशिला तो कशाकरितां म्हणाल, तर आपलें वडिलांजित राज्य आपणांस मिळावें

म्हणून. अशी एकंदरीत हकीकत आहे. तेव्हां, आतां आपण सर्व मिळून, ज्यांत धर्म व दुर्योधन या उभयतांचें कल्याण आहे असा योग्य, यथास्कर व धर्माला अनुकूल असा कांहीं उपाय योजा. धर्मराजाची बाजू अशी आहे कीं, अधर्मानें देवाचेंही राज्य मिळत असेल तरी त्याला त्याची इच्छा नाही; तेंच धर्माथींना संभाळून त्याला एखादें गांव मिळालें तरी तो संतुष्ट आहे. तुम्ही जाणतांच कीं, दुर्योधनानें धर्मराजाला कांहीं युद्धांत जिंकिलें नाही. केवळ कपटद्यूतांत हारवून त्याला असह्य क्लेश दिले; तरी पण धन्य त्या धर्माची, कीं तो दुर्योधनाचें कल्याणच चिंतीत आहे! बरें, या एकंदर पांडवांची इच्छा तरी, त्यांनीं स्वतः राजांना जिंकून मिळविलेला जो त्यांचा स्वसंपादित भाग दुर्योधनाकडे आहे, तोच मिळावा एवढीच आहे. त्या क्रूर दुर्जनांनीं राज्यपहाराचे इच्छेनें या पंडुबालांचा नानाउपायांनीं प्राणघात करण्याचा यत्न कसकसा केला तें आपणांस ज्ञात आहेच. यास्तव, दुर्योधनपक्षाचा लोभीपणा व धर्माची धर्मनिष्ठा, शिवाय त्या उभयतांचें नातें, हें सर्व नीट ध्यानांत घेऊन आपण एकत्र व पृथक् काय ती तोड ठरवा. दरम्यान माझे एक असें सुचविणें आहे कीं, पांडव हे सत्याला धरून शर्तीप्रमाणें वागलेले आहेत, इतक्यावरही जर कौरव त्यांच्याशीं गैर वागतील, तर ते त्यांचा नाश केल्यावाचून रहाणार नाहीत. कदाचित् पांडव थोडे, ते काय करणार, अशी कोणास शंका येईल, तर कौरव त्यांना वृथा छळताहेत असें दिसल्यास पांडवांचे आसःस्नेही त्यांना मिळतील आणि त्यांच्या साहाय्यानें ते कौरवांचा वध करतील हें निश्चित ! तथापि, दुर्योधनानें काय मनांत आणिलें आहे तें आपल्याला कळलेलें नाही, तेव्हां अशा स्थितींत आपण तरी तोड कशी काढणार ? ह्मणून माझे

ह्यणणे की, प्रस्तुत आपण कोणी तरी धर्मशील, पवित्र, कुलीन, सावध व बाणेदार असा दूत उभय पक्षांचा सलोखा करून धर्माला अर्धराज्य देवविण्याकरितां कौरवांकडे पाठवावा.

या प्रकारचें धर्मार्थयुक्त, गोड व निष्पक्ष-पाताचें श्रीकृष्णानें भाषण केल्यावर, बलरामानें त्या भाषणाचें गौरव करून स्वतः बोलण्यास आरंभ केला.

### अध्याय दुसरा.

—:—

#### बलरामाचें भाषण.

बलराम ह्यणतातः—सभ्यहो, धर्मार्थीना धरून राजा धर्म व दुर्योधन या उभयतांचेही हिताचें श्रीकृष्णानें केलेलें भाषण आपण ऐकिलें. वीर पांडव राज्याचें एकार्ध दुर्योधनाला वगळून, एकार्धच काय तें मागतात. तेव्हां दुर्योधनही त्यांना अर्धें राज्य देऊन, अध्यांत आह्वांसह सुखांत राहिल. कौरव सरळ वागून यांना राज्यार्ध देतील, तर पांडवांनींही संतुष्ट रहावें. कारण यांनीं शांत रहाण्यांतच प्रजेचें हित आहे. तेव्हां दुर्योधनाचें मत सम-जून घेऊन व धर्माचा अभिप्राय त्यास सांगून, उभयतांचें सख्य करण्याकरितां कोणी तरी तिकडे जावें, हें मलाही मान्य आहे. जो कोणी जाईल त्यानें कुरुश्रेष्ठ भीष्म, महात्मा धृतराष्ट्र, द्रोण, अश्वत्थामा, विदुर, कृप, शकुनि व कर्ण, बलवान् व नीतिज्ञ सर्वे धृतराष्ट्रपुत्र व गांवांतील ज्ञानवृद्ध, वयोवृद्ध व धार्मिक असे संभावित लोक तेथें बोलावून आणून, त्यांस प्रणाम करून, धर्मराजाचा अभिप्राय सर्वास निघ्रांत कळेल, असें भाषण करावें. त्यानें कांहीं झालें तरी कौरवांना चिडवून बोलूं नये. कारण कौरवांनीं तरी एका

अर्थी अंगच्या हिकमतीनेच पांडवांचें द्रव्य हरण केलें आहे. तेव्हां त्यांना बोल लावणें गैर आहे. या धर्मालाच द्यूताची प्रीति, तीमुळें याचें राज्य गेलें. धर्माला द्यूताचें ज्ञान नसताना, स्नेहांच्या नको ह्यणण्याला न जुमानितां त्यानें होऊन, द्यूतांत पटाईत अशा शकुनीशीं पैज लावून खेळ मांडिला. तेथें दुसरे शेंकडें खेळणारे होते त्यांना सोडून फार तर काय,—पण कर्णदुर्योधनालाही सोडून शकुनीलाच धर्मानें बोलाविलें आणि हरला. पैजेनें खेळ लागल्यावर फांसा धर्माच्या उलट पडूं लागला तरीही तो हट्टानें अधिकच नांदी लागला आणि पराभव पावला, यांत शकुनीकडे काय बोल! ह्यणून, जाणाऱ्या दूतानें दुर्योधनाशीं नमूनच भाषण करावें. तशांनेच साधेल तर धर्माचें इष्ट साधेल. आपण सर्वे कौरवपांडवांत युद्ध न व्हावें अशी इच्छा धरून दुर्योधनाशीं सामोपचारानें बोला! कारण, सामोपचारानें प्राप्त झालेली गोष्ट सुखास पडेल. युद्धानें फायदा व्हावयाचा नाही, अनर्थच होईल.

वैशंपायन म्हणतातः—बलराम याप्रमाणें बोलत असतां सात्यकि एकदम उसळला आणि रामाचे भाषणाची निंदा करून, रागानें पुढीलप्रमाणें बोलूं लागला.

### अध्याय तिसरा.

—:—

#### सात्यकीचें भाषण.

(बलरामाचा निषेध!)

सात्यकि ह्यणालाः—पुरुषाचें जसे अंतर्गम असतें, तसें त्याचें भाषण उमटतें. तेव्हां हे बलरामा, तुझे जसे अंतर्गम, तसे तुझे बोल सहजच आहेत. पुरुषांमध्ये हे दोन पक्ष कायमचेच दिसून येतात. कांहीं शूर असतात,

तसेच कांहीं म्याडही असतात. जशा एकाच वृक्षावर सफल व वांझ अशा दोन जातींच्या शाखा असतात, त्याप्रमाणे एकाच कुळांत शूर व नामर्द असे दोन्ही जातीचे पुरुष निपजतात. बलरामा, तू असे बोललास ह्मणून तुला मी दोष देत नाही; परंतु तुझे असले भाषण ऐकून घेणाऱ्या या सभासदांस मी दोष देतो. कारण, धर्मराजाला थोडा तरी दोष ठेवणाराला निर्भयपणे या सभेत हे लोक बोलू देतात कसे? अरे, कसलेल्या जुगाऱ्यांनी घृताविषयी गैर-माहीत अशा धर्माला मुद्दाम बोलावून वाटेल तशा रीतीने ठकवून जय मिळविला; आणि तो जय न्यायाचा होता असें तू म्हणतोस, हे कसे व्हावे? सहजवृत्ति धर्मराजा भावांसह आपले घरीं पट मांडून बसला असतां, आणि हे तेथे जाऊन त्याला जिकिते, तर ती गोष्ट निराळी होती; तो धर्म झाला असता. परंतु त्या क्षात्रधर्मनिष्ठ राजाला मुद्दाम बोलावून घेऊन ज्यांनी कपटाने जिकिले, अशांजवळ बरेपणा कशाचा? केलेल्या प्रतिज्ञेप्रमाणे या युधिष्ठिराने जर सर्व संकटे निमूट सोसून आपली बाजू पुरी करून दाखविली आहे, तर आतां हा दुर्योधनापुढे कां वांकेल? न्यायाने पहातां. त्याने वनवास सोडिला, आतां वडिलांची गादी त्याला बिनतक्रार परत केली पाहिजे. तें कशाला? पण त्या पापी धातेराष्ट्रांची सर्व संपत्ति हवी असली तरी देखील याने नमून मागण्याचे कारण नाही! कारण, खरे पाहातां सर्वच राज्य पंडूचे, ह्मणून पांडवांचे; अंध-पुत्रांचा मुळीच हक्क नाही! पांडवांनी यथान्याय अज्ञातवास पुरा केला असतांही जे त्यांना 'आम्ही कांहीं कालापूर्वी पांडव ओळखिले!' ह्मणून ह्मणाले, त्यांना धर्मनिष्ठ कसे ह्मणावे? व त्यांना राज्य लुबाडण्याची इच्छा नाही असे कसे मानावे?

भीष्म, द्रोण, विदुर अशांनी समजूत घातली असतांही हे पांडवांचे वडिलार्जित राज्य त्यांना परत देण्यास तयार नाहींत. तेव्हां आतां मी त्यांची तीक्ष्ण बाणांनी रणांत समजूत घालून त्यांना धर्माचे पायां पाडीन. यावरही ते विचारी युधिष्ठिरापुढे वांकणार नाहींत, तर सचिवांसह यमाचे घरीं जातील. रणोत्साहाने खवळून गेलेल्या सात्यकीपुढे त्यांनीं टिकाव धरणे ह्मणजे वज्रापुढे पर्वतांनी टिकाव धरण्या-प्रमाणेच अशक्य आहे. युद्धामध्ये गांडीव-धन्वा अर्जुन, चक्रपाणि कृष्ण, क्रुद्ध झालेला मी, तसाच अजिंक्य भीमसेन, यांपुढे कोण ठरणार? तसेच यम व काल यांप्रमाणे तेजस्वी ते धनुर्धारी जुळे भाऊ व तेजस्वी विराट व द्रुपद यांशीं तरी कोण तोंड देणार आहे? ज्याला प्राणांची पर्वा आहे असा कोण पुरुष तारुण्याने मुसमुसणारे व बापांसारखेच धिप्पाड व बळकट अशा ह्या द्रौपदीपुत्रांपुढे व धृष्ट-द्युम्नापुढे निभाव काढू शकेल? देवांनाही जड असा हा धनुर्धारी अभिमन्यु, तसेच कालसूर्या-प्रमाणे व अग्नीप्रमाणे प्रखर जे गद, प्रद्युम्न व सांब, त्यांशीं सामना कोण करणार? सारांश, कर्ण व शकुनि यांसह दुर्योधनाला रणांत मारून आम्ही धर्माला राज्याभिषेक करू. आत-तायी शत्रूंना मारिल्याने कांहीं अधर्म होत नाहीं. पण शत्रूजवळ पदर पसरून भीक मागणे हा मात्र प्रकार धर्मविरुद्ध व अक्रांतिकर आहे. यासाठीं, धर्माचे मनांत जो हेतु असेल तो आपण सर्व निराळसपणे शेवटास न्या; म्हणजे धृतराष्ट्राने आपण होऊन सोडलेले राज्य धर्माला मिळूद्या. आज धर्मराजाला राज्य तरी मिळाले पाहिजे, किंवा सर्व प्रतिपक्षी युद्धांत मरण पावून त्यांनीं रणभूमीवर शयन तरी केले पाहिजे!

## अध्याय चौथा.

---:०:---

### द्वुपदाचें सात्यकीस अनुमोदन.

द्वुपद म्हणाला:—महाबाहो सात्यके, तूं म्हणतोस असेंच हें होणार. दुर्योधन गोडीनें राज्य देणार नाही. पोरवेडा धृतराष्ट्र त्यालाच अनुसरेल. त्याचे अन्नाचे ओशाले म्हणून भीष्म. द्रोण, व मूर्ख म्हणून कर्ण-शकुनि हे त्याप्रमाणेंच चालतील. बलरामाचें म्हणणें माझ्या समजुतीला पटत नाही. न्याय इच्छणारानें प्रथम केलें पाहिजे तें हें:—

दुर्योधनाशीं मृदु मुळींच बोलतां कामा नये. कारण तो दुष्ट व पापबुद्धि आहे; तो मृदु भाषणानें वळणारा नाही. ह्या पापिष्ठाबरोबर नरमाईनें बोलणें म्हणजे गाढवाला गोंजारणें व गाईला तुडाविणें अशापैकींच ! आपण मृदु बोलायला जावें तों पापी आपणास कमकुवत समजतात; व मूर्ख आपला पक्ष सिद्ध झालासें मानितात. आपण आतां हेंच करूं. सैन्य जुळविण्याचा यत्न करूं. आपल्या मित्रांकडे दूत पाठवूं, म्हणजे ते आपापलीं सैन्यें सिद्ध राखतील. हे विभो, शल्य, धृष्टकेतु, जयत्सेन व सर्व कैकेय यांकडे चलाख दूत पाठवा. नाही तर तो दुर्योधन आपलेपूर्वींच सर्वभर दूत पाठवील व सर्व राजांना अगोदरच आंखून ठेवील. कारण भले लोकांची रीत—पहिली प्रार्थना येईल ती मान्य करण्याची आहे. तेव्हां राजांकडे प्रथम बोलावणें पोंचविण्याची त्वरा करा. माझे मतीला वाटतें कीं, पुढें मोठा अवघड प्रसंग येणार आहे.

महाराज, आधीं शल्य व त्याचे अनुयायी राजे, तसाच पूर्वसमुद्रवासी भगदत्त, यांकडे निमंत्रण धाडा. त्याप्रमाणेंच उग्र व तेजस्वी हार्दिक्य, अंधक, दीर्घव्रत, शूर आणि रोचमान् यांना बोलावा. बृहंत, राजा सेनाबिंदु, सेनजित,

प्रतिविध्य, चित्रवर्मा आणि सुवास्तुक याही राजांना आणवा. बाल्हीक, मुंजकेश, चैद्य, सुपाशर्व, सुबाहु, महारथी पौरव, शक, पल्हव आणि दरद देशांतील राजे; सुरारि, नदीज, राजा कर्णवेष्ट, नील, वीरधर्मा, वीर्यवान्, भूमिपाल, दुर्जय, दंतवक्र, रुक्मी, जनमेजय, आषाढ, वायुवेग, राजपूर्वपाली, भूरितैज, देवक, पुत्रांसह एकलव्य, कारूषक राजे, वीर्यवान् क्षेमधूर्ति, कांबोज, ऋषीक आणि पश्चिमानूप ह्या तीन देशांतील राजे, जयत्सेन, काश्य, पंचनद देशांतील राजे, ऋथपुत्र दुर्धर्ष, डोंगराळ मुलखांतील राजे, जानकि, सुशर्मा, मणिमान्य, अतिमत्स्यक, पांशुराष्ट्राधिप, धृष्टकेतु, तुंड, दंडाधर, बृहत्सेन, अपराजित, निषाद, श्रेणिमान्, वसुमान, बृहद्बल, महौज, बाहु, परपुरंजय, सपुत्र समुद्रसेन, उद्भव, क्षेमक, वाटधान, श्रुतायु, द्वायु, वांथवान् शाल्वपुत्र, कुमार आणि युद्धदुर्भेद कलिंगाधिपति यांचेकडे त्वरित दूत पाठवावे हें मला बरें वाटतें. हे राजा, हा माझा उपाध्याय विद्वान् ब्राह्मण आहे, याला धृतराष्ट्राकडे पाठवा; व दुर्योधन, राजा शांतनव ( भीष्म ), धृतराष्ट्र आणि रथिश्रेष्ठ द्रोण यांना काय निरोप पाठविणें तो याबरोबर सांगून पाठवावा.

## अध्याय पांचवा.

---:०:---

### श्रीकृष्णाचें द्वारकेस गमन.

श्रीकृष्ण ह्यणतात:—अतुलपराक्रमी धर्मराजाचा हेतु सिद्धीस नेणारें हें भाषण, सोमकांमधील धुरंधर जो द्वुपद त्याला शोभतें आहे. योग्य न्याय व्हावा अशी आपली इच्छा आहे, त्या अर्थी आपण प्रथम हेंच केलें पाहिजे. या वेळीं असें न करणाऱ्यांकडे मूर्खपणा येईल. कारण कौरव-पांडव यां दोघांशीं



आमचें नातें समानच असून ते दोघेही स्वतंत्र वागणारे आहेत. त्यांनाही विवाहाला आणिलें होतें, आह्वांलाही आणिलें होतें; आणि, हे द्रुपदा, आपणांलाही आणिलें आहे. विवाह झाला, आतां आपण आनंदानें आपापल्या घरीं परतूं. वयानें व ज्ञानानें आपण येथील सर्व राजांत अत्यंत वृद्ध आहां, आणि आम्ही सर्व आपल्या शिष्यांसारखे आहों यांत संदेह नाही. धृतराष्ट्र आपणांस सदा बहुमान देत असतो; व द्रोण आणि कृप हे उभय आचार्ये तर आपले स्नेहीच आहेत. ह्यास्तव पांडवांचे कल्याणाचा काय तो निरोप आपणच पाठवा. आपण म्हणाल त्यांत आम्ही सारे आहों, हें खास समजा. कुरुश्रेष्ठ जर न्यायबुद्धीनें सख्य करील, तर भाऊवंदांची गोडी राहिल्यामुळें कुलक्षय होणार नाही. परंतु गर्वांध होऊन दुर्योधन जर आपलें ह्यणणें मानणार नाही, तर प्रथम इतरांस बोलावून ध्या आणि मागून आह्वांसही बोलवा. कारण, तसें झालें ह्यणजे, अमात्य व बंधु यांसह तो मूढ दुर्योधन या क्रुद्ध गांडीवधारी अर्जुनाचे हातून नाश पावेल.

वैशंपायन ह्यणतातः—यानंतर विराटानें अनुयायी व बंधु यांसह कृष्णाचा सन्मान करून त्याला आपले घराहून वाटेला लाविलें. श्रीकृष्ण द्वारकेला गेल्यावर युधिष्ठिरप्रमुख पांडव, व विराट राजा यांनीं संग्रामाची तयारी केली. प्रथमतः विराट व द्रुपद राजा यांनीं सर्व राजांकडे, बांधवांसहवर्तमान आपण आमचेकडे सहाय यावें, ह्यणून आमंत्रणें पाठविलीं; आणि त्याप्रमाणें पांडव, विराट द्रुपद यांचे शब्दाला मान देऊन बोलाविलेले सर्व राजे आनंदानें आले. पांडवांकडे मोठें सैन्य गोळा झालें असें कानीं येतांच, धातराष्ट्रांनींही आपले बाजूचे राजे जमविले. हे जनमेजया, कौरवपांडवां-निमित्त जेव्हां ते सर्व राजे बाहेर पडले, तेव्हां

त्यांच्या चतुरंग सैन्यांचे योगानें सर्व पृथ्वी व्याप्त होऊन गेली. त्या वीरांचीं तीं सैन्ये जेव्हां ठिकठिकाणांहून येऊ लागलीं, तेव्हां वाटेंत पर्वत व अरण्ये यांसह ही भूदेवी जशी थरारूनच गेली ! नंतर युधिष्ठिराचे मतानें वागणाऱ्या पांचाल राजानें आपला वयोवृद्ध व ज्ञानवृद्ध पुरोहित कौरवांकडे पाठविला.

## अध्याय सहावा.

—:—

### द्रुपदपुरोहिताचें ह्यस्तिनापुरीं गमन.

द्रुपद ह्यणतोः—पुरोहित महाराज, या सजीवनिर्जांव ह्यणजे चराचर सृष्टींत, सजीव सृष्टि ह्यणजे प्राणी हे श्रेष्ठ होत. सजीवांत ह्यणजे प्राण्यांतही बुद्धियुक्त प्राणी श्रेष्ठ; बुद्धियुक्तांत पुनः मनुष्य श्रेष्ठ; मनुष्यांतही द्विज श्रेष्ठ; द्विजांत विद्वान् श्रेष्ठ; विद्वानांतही, ज्यांची बुद्धि स्थिर झाली ते ह्यणजे स्थितप्रज्ञ श्रेष्ठ; स्थितप्रज्ञांतही आचरण करणारे श्रेष्ठ; आचार-वानांतही ब्रह्मवादी श्रेष्ठ होत; आणि आपण स्थितप्रज्ञांमध्ये श्रेष्ठ आहां, असा माझा समज आहे. शिवाय आपण कुलांन, वयानें व ज्ञानानें विशिष्ट असून बुद्धीनें शुक्र किंवा बृहस्पति यांसमान आहां. बरें, तो दुर्योधन कसा वागला तें आपणांस माहीत आहे; युधिष्ठिर कुंतीपुत्र कसा वागला तेंही आपणांस ठाऊक आहे. आपण जाणतच आहां कीं, धृतराष्ट्राला कळलें असूनही पांडवांना शत्रूंनीं ठकविलें; व विदुरा-सारख्यानें समजूत घातली असतांही धृतराष्ट्र दुर्योधनाच्याच बुद्धीनें वागत असतो. तसेंच शकुनीनें स्वतः द्युतनिपुण असून, धर्मराज शुद्ध, धर्मशील व खेळांत गैरमाहीत असें पारखूनच त्याला मुद्दाम खेळायला बोलाविलें. सारांश, कौरवांनीं याप्रमाणें जर धर्मराजाला जाणून-

बुजून ठकविलें आहे, तर ते कांहीं झालें ह्याणून आपलुधीनें का पांडवांना राज्य परत देणार आहेत? नांवच नको. तेव्हां आपण तेथें जाऊन धृतराष्ट्राशीं धर्मार्थयुक्त भाषण करूं लागलां म्हणजे त्याच्या योद्ध्यांचीं मनें खचित आपलेकडे उलट खातील. बरें, विदुरही आपलें भाषण सिद्धीस नेण्याचा यत्न करून, गीष्म, द्रोण, कृपाचार्य इत्यादिकांत परस्पर फूट पाडील आणि याप्रमाणें एकदां सल्लागारांत फूट पडली, व लढवण्यांनीं उलट खाळी म्हणजे त्या सर्वांचा पुनः एकमेळ घालणें ही एक कौरवांना जबर कामगिरीच उभी राहिल. इकडे पांडव हे एक-दिलानेंच चालणारे आहेत, त्यांच्यांत कांहीं फूट नाही, तेव्हां त्यांना एवढी सवड सांपडली म्हणजे कौरवांचा पुनः एकमेळ पडे तों ते सैन्य व द्रव्य गोळा करून ठेवतील. कौरवांचे वीर तेथें विद्यमान असतांना तेथेंच आपण बरीचशी दिरंगाई लावीत बसलां, ह्याणजे माझी खातरी आहे कीं, कौरवांचे हातून झटपट सैन्याची उठावणी होत नाही. तेव्हां आपल्याला तिकडे पाठविण्यांत मुख्य मतलब हाच आहे, हें पूर्ण लक्षांत असावें.

ब्रह्मन्, आपल्यासारख्याच्या संग्रहाचा महिमाच असा आहे कीं, धृतराष्ट्र जोंपर्यंत आपले संगतीत आहे व आपण त्याशीं धर्मयुक्त भाषण करीत आहां, तोंपर्यंत तो आपले ह्याणण्याप्रमाणें करील. आपण स्वतः धर्ममूर्ति आहां, तेव्हां आपण तत्पक्षीयांना धर्माच्या मोष्टी सांगूं लागलां, व त्यांतील जे कोंवळ्या मनाचे असतील त्यांचेपुढें पांडवांनीं सोसलेल्या हालअपेष्टांचें हृदयद्रावक वर्णन करूं लागलां, व तेथें जे वृद्ध असतील त्यांना राज्याच्या वांटणीसंबंधानें जुन्या लोकांचा कुलाचार असा असा असून कौरव हे त्याविरुद्ध वागतात, असें सांगूं लागलां, ह्याणजे त्या मंडळींत तेव्हांच

मतभेद होऊन फळी पडेल, यांत मला तिल-मात्र संशय नाही. बरें, आपल्याला वाटेत तसें वाटेत तितका वेळ आपण बोललां, तरी आपल्याला कोणाचेंही तेथें भय नाही. कारण, अगोदर आपण ब्राह्मण आहां, त्यांत वेदवेत्ते आहां, शिवाय इकडून वकील म्हणून जात आहां, व तशांत वयोवृद्ध आहां, तेव्हां आपण कांहीं बोललां तरी आपले वाटेस कोणी जाणार नाही. यास्तव आपण पुढ्यनक्षत्रीं विजयमुहूर्तावर कुंतीपुत्र युधिष्ठिराचे कार्यसिद्धीकरितां कौरवांकडे त्वरित प्रयाण करा.

वैशंपायन म्हणतातः—याप्रमाणें महाशय द्रुपदानें सांगितल्यावर, तो विद्वान् व सदाचाराचें व नीतिशास्त्राचें रहस्य जाणणारा द्रुपद-पुरोहित, बरोबर शिष्यमंडळी घेऊन, पांडवांचें हित साधण्याकरितां कौरवांकडे गेला.

## अध्याय सातवा.

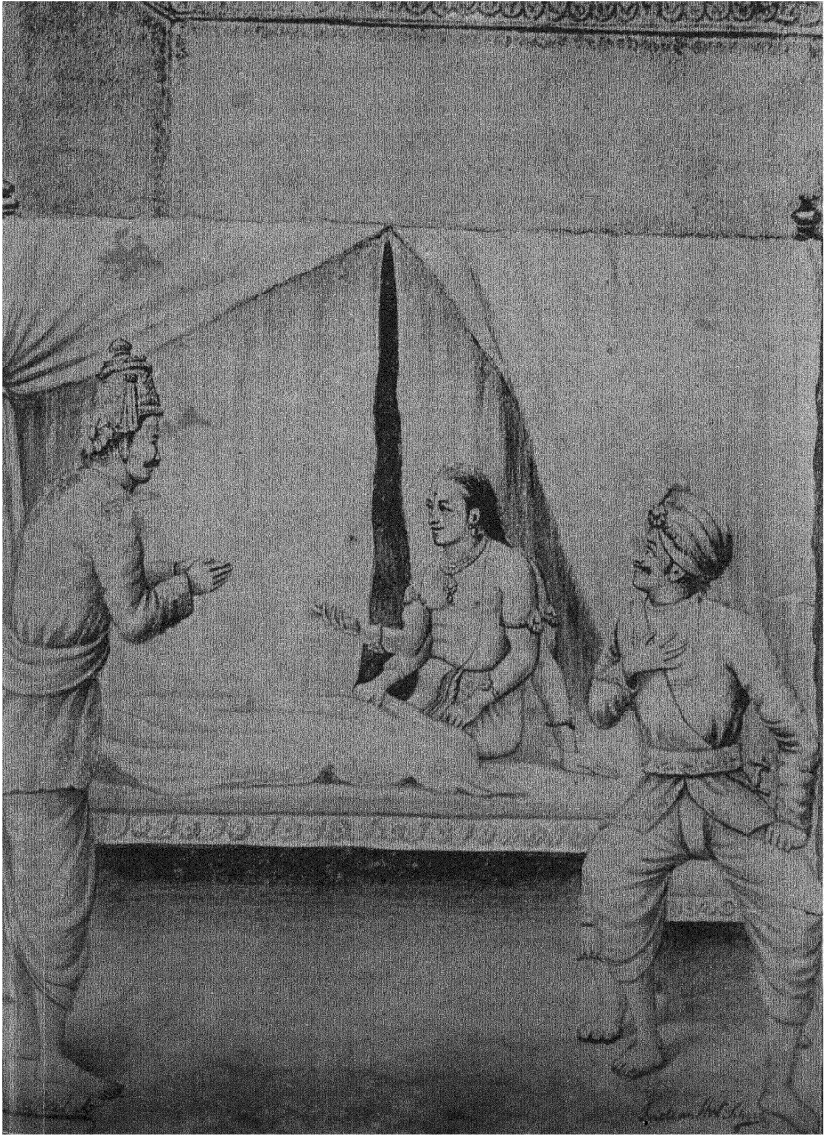
—:०:—

### दुर्योधनार्जुनांचें साहाय्ययाचनां कृष्णाकडे गमन.

वैशंपायन सांगतातः—याप्रमाणें पांडव-पक्षीयांनीं हस्तिनापुर नामक शहराला पुरोहित रवाना केल्यावर, ठिकाठिकाणचे राजांकडेही दूत धाडिले. इतर ठिकाणीं दूत पाठवून, द्वारकेस मात्र कुंतीचा पुत्र पुरुषश्रेष्ठ अर्जुन हा स्वतः गेला. इकडे धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाचे गुप्त हेर, पांडव काय हालचाल करितात या टेहे-ळणीवर होतेच. त्यांजकडून दुर्योधनाला बातमी कळली कीं, वृष्णि, अंधक व शेंकडें भोज

१ द्रुपदाचें हें भाषण सन्य असून पंचदार मुस्त-दीपण लक्षांत ठेवण्याजोगें आहे.

२ सिंहो यथा सर्वत्रतुष्टयदानां । तथैव पुष्टो बलवा-  
नुह्वनां । ( ज्योतिषसार. )



प्रथम मी येऊन पोचलों आहे ! ( उद्योगपर्व वृष्ट ८ ).

यांस बरोबर घेऊन, बलरामासह कृष्ण पांड-  
वांकडून द्वारकेस गेला. हें कानीं पडतांच तो  
योडीच सेना बरोबर घेऊन वायूप्रमाणें वेग-  
वान् असे निवडक घोडे रथाला जोडून द्वार-  
केस गेला. कुंतीपुत्र अर्जुनही त्याच दिवशीं  
त्या रम्य द्वारका नगरींत पोचला. याप्रमाणें  
ते दोघेही पुरुषश्रेष्ठ कुरुनंदन द्वारकेंत पोचले;  
पाहातात तों श्रीकृष्ण निजला होता; तथापि  
ते तसेच त्याजवळ जाऊन बसले. पैकीं दुर्यो-  
धन प्रथम आंत शिरला आणि श्रीकृष्णाच्या  
उशाशीं एका उच्चासनावर बसला. अर्जुन  
थोर मनाचा होता, तो पश्चात् आंत जाऊन  
प्रभूचे पायांपाशीं हात जोडून नम्रभावानें उभा  
राहिला. ( दुर्योधनासारखा बसला नाही. )  
कांहीं वेळानें भगवान् जागे झाले तों किरीटी  
अर्जुन समोरच त्याचे दृष्टीस प्रथम पडला;  
दुर्योधन पश्चात् !

नंतर श्रीकृष्णांनीं उभयतांचेही स्वागत  
करून रितीप्रमाणें सत्कार केला व आगमनाचें  
कारण विचारिलें. तेव्हां दुर्योधन हंसत हंसतच  
श्रीकृष्णाला ह्मणाला, “ ह्या येत्या युद्धांत  
आपण मला साहाय्य द्याल ह्मणून मी आलों  
आहें. आतां, अर्जुनाचें व माझे दोघांचेही  
आपले मित्रत्व आहे, व दोघांशींही सारखेंच  
नातें आहे, हें खरें; पण आजचे दिवशीं आप-  
लेकडे साहाय्ययाचनार्थ प्रथम मी येऊन पोचलों  
आहें. पुरातन रितीला धरून चालणारे जे  
सज्जन आहेत, त्यांचा परिपाठ—त्यांजकडे जो  
कोणी प्रथम येईल त्याचा प्रथम अंगीकार कर-  
ण्याचा आहे. हे जनार्दना, आपण तर सर्व  
जगांत श्रेष्ठ व यावत् सज्जनांत पहिले व सदा  
मान्य आहां, तेव्हां ही सज्जनांची रिती तुम्हांस  
मान्य असलीच पाहिजे.

श्रीकृष्णांनीं उत्तर केलें:—दुर्योधना, तूं  
पूर्वीं आलास याविषयीं मला कसा तो संशय

नाहीं; परंतु माझे दृष्टीस पडला कुंतीपुत्र अर्जुन  
पहिल्यानें ! तेव्हां तूं पहिल्यानें आलास  
म्हणून, व हा पहिल्यानें दिसला म्हणून  
मी उभयतांचा सारखाच बांधेल झालों. अत-  
एव मीं दोघांनाही साह्य करण्यास कबूल  
आहें. परंतु “ प्रवारणं तु बालानां पूर्वं  
कार्यं ” म्हणजे ‘ लहानांची इच्छा प्रथम  
पुरवावी ’ अशी श्रुति आहे. तेव्हां पहिल्यानें  
पार्थाची समजूत मला काढिली पाहिजे. असो.  
मजजवळ साहाय्यकर्त्यांचे दोन वर्ग आहेत;  
एकांत नारायण याच नांवानें प्रसिद्ध व अंग-  
गठणीनें थेट माझ्यासारखे असे लढाऊ दहा  
कोटि गोपाल आहेत; दुसऱ्यांत, संग्रामांत  
शस्त्र न उचलणारा अतएव युद्धाचे निरूपयोगी  
असा एकटा मी; असे दोन वांटे आहेत.  
यांपैकीं कोणता तरी एक एकाला मिळेल,  
उरलेला दुसऱ्याला मिळेल. तेव्हां, हे अर्जुना,  
या दोहोंमधून तुला जो वांटा अधिक पटत  
असेल, तो प्रथम तूं मागून घे. कारण, तुझी  
समजूत प्रथम काढिली पाहिजे, असा धर्म  
प्राप्त आहे.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें कृष्णानें  
अर्जुनास सांगितलें असतां, अर्जुनानें युद्धांत  
शस्त्र न उचलणाऱ्या श्रीकृष्णालाच मागून घेतलें.  
तो श्रीकृष्ण कसा म्हणाल तर, नुसत्या क्षत्रि-  
यांत नव्हे तर देवदेव्यांतही अग्रगण्य, खरोखर  
जन्मराहित असतां केवळ मौजेनें मनुष्यरूप  
घेऊन या लोकांत आलेला, शत्रुहंता, साक्षात्  
अखिलभूताधिवास नारायणच ! तो अर्जुनानें  
घेतला, व दुर्योधनानें तें दहा कोटि गोपसैन्य  
घेतलें. आपलेकडे हजारों हजार लढवय्ये आले  
व अर्जुनानें नुसता शस्त्रहीन कृष्णच घेतला हें  
पाहून दुर्योधनाला फारच आनंद झाला.

नंतर ती सर्व सेना घेऊन, तो बलाढ्य  
राजा दुर्योधन महाबली बलरामाकडे गेला, व



बलरामाला आपल्या येण्याचा सर्व हेतु त्याने सांगितला. त्या वेळी तो शूरवंशज बलराम त्याला म्हणाला, “हे नरश्रेष्ठा, विराटाचे घरी लग्नाचे वेळी मी जे काय बोललों, ते सर्व तुला माहीत आहेच; आणि ते सर्व तसतसे होणार. हे कुरुनंदना, तुझ्या हितासाठी म्हणून मी आपल्याकडून श्रीकृष्णाला पुष्कळ दडपून बोललों. मी त्याला पुनःपुनः सांगितलें कीं, आपले दोघेही सारखेच संबंधी आहेत, पांडवांचाच पक्षपात करण्याचें आपल्याला कांहीं कारण नाही; पण कृष्णाला माझे म्हणणें रुचलें नाही, आणि कृष्णावांचून एक क्षणही वेगळें राहाणें माझ्यानें होत नाही. तस्मात्, श्रीकृष्णाकडे पाहून अर्जुनालाही साहाय्य करावयाचें नाही आणि तुलाही नाही, असा माझा निश्चय झाला आहे. सारांश, मजकडे येऊन कांहीं उपयोग नाही. तथापि, हे दुर्योधना, सर्व राजांनीं पूजित अशा श्रेष्ठ भारतवंशांत तू उत्पन्न झाला आहेस, तेव्हां मी एक नसलों ह्मणून कांहीं हरकत नाही, पण तू येथून जाऊन आपल्या क्षत्रियधर्माला अनुसरून युद्ध कर.”

वैशंपायन म्हणतात:—याप्रमाणें बलदेवानें सांगितल्यावर, दुर्योधनानें त्याला आलिंगन दिलें; व अर्जुनानें न्यस्तायुधच कृष्ण तेवढा उचलिला, त्या अर्थी युद्धांत आपणास जय प्राप्त झालाच, असें तो मानूं लागला. नंतर तो तेथून कृतवर्मा राजाकडे गेला. त्यानें एक अशौहिणी सेना दिली. तीही बरोबर घेऊन तो कुरुनंदन त्या अवाढव्य सेनेनें परिवेष्टित होत्साता मोठ्या आनंदांत परत गेला. त्याला पाहून त्याचे मित्रांनाही आनंद झाला.

दुर्योधन गेल्यावर पीताम्बरधारी जगज्जनक श्रीकृष्ण अर्जुनाला ह्मणाला, “बा अर्जुना, मी तर युद्ध करीत नाही, असें असतां तू जें मला पतकारिलेंस, तें काय हेतु मनांत धरून?”

अर्जुन ह्मणाला:—तूं लढत नसलास तरी त्या सर्व सैन्याचा नाश करण्यास समर्थ आहेस, यांत संशय नाही. मीही एकटा त्यांस मारीन, हें माझे सामर्थ्य आहे. पण तूं जगतांत नांवाजलेला यशस्वी आहेस. तेव्हां यश येणें, तें तुला येईल; आणि मला तर यशाची गरज आहे. म्हणून मी तुला मागून घेतलें. आज बहुत दिवसांपासून माझा मानस हा आहे कीं, तूं माझे सारथ्य करावें. तस्मात् एवढा माझा हेतु तूं पुरवावा, ह्मणजे त्यांत सर्व आलें.”

श्रीकृष्ण म्हणाले:—अर्जुना, तूं माझ्याशीं स्पर्धा करीत आहेस तें ठीकच आहे. मी तुझे सारथ्य करितों. चल, तुझा एकदांचा हेतु पुरा होऊं दे कसा !

वैशंपायन सांगतात:—हें ऐकून पार्थ आनंदित झाला व त्याच वेळीं यादवांनीं परिवेष्टित होत्साता श्रीकृष्णासह पुनः युधिष्ठिराकडे गेला.

## अध्याय आठवा.

—:०:—

### शल्यार्थे आगमन.

वैशंपायन सांगतात:—जनमेजया, दूतांचे तोंडचा निरोप ऐकून राजा शल्य हा बरोबर जंगी सेना व आपले महारथी पुत्र घेऊन पांडवांकडे निघाला. वाटेंत त्याचे सेनेचा तळ जवळजवळ दोंड योजन ह्मणजे सहा कोस पडला; कारण त्याचें सैन्य तसेंच प्रचंड होतें. तो एक अशौहिणी सेनेचा मुख्य असून मोठा वीरवान् व पराक्रमी होता. तसेंच त्याचे हजारों हजार वीरही मोठे शूर, त्रिप्रविचित्र कवचें घातलेले, रंगीबिरंगी ध्वज व धनुष्ये धारण करणारे, नानाप्रकारचीं भूषणें घातलेले, अनेक जातीचे रथांवर व वाहनांवर बसलेले,

विचित्र पुष्पमाला धारण केलेले, परोपरीचे तथापि स्वदेशी अलंकार व पोषाख चढविलेले असे एकासारखे एक उत्तम क्षत्रिय असून सेनेतले नायक होते. असली ती अफाट सेना घेऊन, प्राणिमात्राला सळो का पळो करीत व प्रत्यक्ष धरणीलाही जणू कांपवीत तो शल्य मुक्कामामुक्कामानें वाटेंत सेनेला विसावा देत देत पंडुपुत्र युधिष्ठिराकडे चालला.

इतक्यांत; महारथी शल्य येत आहे ही बातमी दुर्योधनाला लागली, त्याबरोबर दुर्योधनानें स्वतः पुढें जाऊन शल्याचे स्वागताची तयारी केली. शल्याचे सत्कारासाठी त्यानें रमणीय अशा प्रदेशांत निरनिराळ्या कारागिराकडून रत्नखचित व अलंकृत केलेले प्रशस्त सभामंडप उभारले. तशीच नानातऱ्हेचीं कुशल कारागिरांनीं केलेलीं क्रीडनकें हणजे करमणुकीचीं साधनेंही तेथें ठेवविलीं. तेथें पुष्पें, मांसें, तशींच ओजेनें तयार केलेलीं भक्ष्यें व पेयें ठेविलीं होतीं. चित्ताचा उत्साह वाढविणारे असे निरनिराळ्या आकारांचे कुवे, तशाच विविध आकृतींच्या नावड्या, व जलमंदिरेंही बनविलीं होतीं. अशा त्या सभागृहांत शल्य येऊन पोंचतांच जेथें तेथें ठिकठिकाणीं दुर्योधनाचे सचिव देवाप्रमाणें त्याची पूजा करिते झाले. येतां येतां तो दुसऱ्या एका सभास्थानांत आला. तें स्थान तर देवसभेप्रमाणें देदीप्यमान असून, मनुष्यांना न मिळणाऱ्या व अत्यंत सुखावह अशा वस्तूंनीं भरलेलें होतें. तेथें येतांच शल्याला वाटलें कीं, आपण आज इंद्राहूनही अधिक आहों, इंद्र आपल्यापुढें काय पदार्थ आहे? मग तो फार आनंदित होऊन तेथील सेवकांना विचारूं लागला कीं, “युधिष्ठिराच्या ज्या सेवकांनीं हे

मार्गीतील सभामंडप तयार केले, त्यांना मजकडे घेऊन या. कारण ते बक्षीस देण्यास योग्य आहेतसें मला वाटतें. मी त्यांच्यावर प्रसन्न होऊन, आपखुषीनें त्यांना बक्षीस देणार आहे, करितां युधिष्ठिरानें त्याला अनुमोदन द्यावें. ”

शल्याचें तें भाषण ऐकून दुर्योधनाचे सेवकांस नवल वाटलें, व त्यांनीं तें सर्व दुर्योधनास सांगितलें. दुर्योधनानें जेव्हां ऐकिलें कीं, शल्य इतका प्रसन्न झाला आहे कीं, त्या भरांत तो आपला जीव देखील या सभाकारांवरून ओंवाळून टाकाला तयार आहे, तेव्हां तो दडून होता तो उघड रीतीनें मारमांस येऊन भेटला. मद्रराज शल्यानें दुर्योधनास पाहून व एवढा खटाटोप यानें आपणासाठीं केला असें ओळखून, त्याला दृढालिंगन दिलें; व प्रसन्न होऊन झटलें, ‘दुर्योधना, तुला जी इष्ट गोष्ट असेल ती मागून घे.’ दुर्योधन म्हणाला, “ठीक आहे; हें आपलें बोलणें खरें करा आणि माझ्या पक्षाचे मुख्य सेनापति व्हा. एवढी मला देणगी द्या. ”

वैशंपायन सांगतात:—यावर शल्य म्हणाला, ‘बरें, आणखी दुसरें काय तें बोळ.’ ‘दुर्योधन हणाला, ‘सेनापत्य आपण स्वीकारिलें? स्वीकारिलें? स्वीकारिलें?’ शल्य हणाला “दुर्योधना, स्वीकारिलें! स्वीकारिलें! ह्यांत संशय ठेवूं नको. हे पुरुषश्रेष्ठा, तूं आत आपल्या राजधानीलाच जा. मी तेवढा शत्रु दमन युधिष्ठिराला भेटावयास जातो; व त्याला भेटून त्याच पावलीं परत येतो. कसें असां तरी पुरुषश्रेष्ठ युधिष्ठिराला मला भेटलें पाहिजे.” दुर्योधन हणाला, “बरें आहे. पांडवांना भेटून त्वरित परत या. आह

१ स्वदेशी पोषाख घालण्याचा संप्रदाय फार प्राचीनकालापासून भरतखंडांत होता असें यावरून उक्त होतें.

१ शल्य हा मारुतीचा भाऊ—पांडवांचा माम हणून दुर्योधनाचाही मामाच.

सर्वांची भिस्त आपणावर आहे. आपण आखांला दिलेलें वरदान विसरूं नका.” शल्य म्हणाला, “ देव तुझे भलें करो. तूं आतां विनघोर आपल्या नगरी जा. मी असाच परत आलों समज. ” असें म्हणून त्यांनी परस्परा-लिंगन केलें. याप्रमाणें शल्याला निरोप देऊन दुर्योधन आपल्या नगराला परतला, व त्याचें तें कृत्य निवेदन करण्याकरितां शल्य पांडवांकडे गेला.

मग उपप्लव्य नामक प्रदेशांत जाऊन, सैन्याचे छावणीत गेल्यावर, तेथें सर्व पांडव शल्याला आढळले. नंतर तो महाबाहु शल्य पांडवांना भेटला; व त्यांनी दिलेल्या पाद्याचा, अर्घ्याचा व गाईचा त्यानें स्वीकार केला. मग त्यानें अत्यंत प्रेमानें कुशलप्रश्नपूर्वक युधिष्ठिराला, भीमार्जुनाला व त्याचे सख्खे भाचे माद्रीपुत्र नकुलसहदेव यांना क्षेमालिंगन दिलें व आसनावर बसून धर्मराजास झटलें, “ बा धर्मराजा, कसें काय ? बरें आहे ना ? हे विजयश्रेष्ठा, तूं अरण्यवासांतून सुखरूप परत आलास, हें मोठें भाग्यच समजावयाचें. बाकी एकंदरीत, धर्मराजा, शाबास तुझी ! निर्जन अरण्यांत या भावांना व सुकुमारी द्रौपदीला घेऊन तूं दिवस काढिलेस, हें एक अवघडच कर्म केलेस. त्याचप्रमाणें अज्ञातवास काढिलास तो तरी अवघडच ! मुळीं राज्यच गेलें, मग तुला सुखाचा लेश कोटून लागणार ! सर्व दुःखच तेथें असणार हें उघडच आहे. असो; कांहीं खेद करूं नको. हें सर्व दुःख ज्या अर्थीं तुला धार्तराष्ट्रांपायीं झाले आहे, त्या अर्थीं, हे शत्रुमर्दना, तूं शत्रूला मारून सुखी होशील. तुला लोकव्यवहार सर्व कळतोच आहे; व म्हणूनच लोभमूलक असें तुझे ठिकाणीं कांहीं वसत नाही. हे भरतश्रेष्ठा, परातन राजर्षींच्या मार्गांचेंच तूं अनुकरण

कर आणि दान, तप व सत्य यांचे ठायीं स्थिर रहा. युधिष्ठिरा, क्षमा, दम, सत्य, अहिंसा व अलौकिक व्यवहारचातुर्य हीं तुझे अंगीं आहेत. तूं वाणीचा मृदु व मधुर, ब्राह्मणभक्त, दानशील व धर्मनिष्ठ असून लोकांत आढळणारे नानातऱ्हेचे धर्म तुला विदित आहेत. फार काय, पण हें यावत् जगत् तूं जाणत आहेस. वनवासासारख्या महत्संकटांतून तूं पार पडलास हें मोठेंच सुदैव ! हे राजश्रेष्ठा, माझे तरी भाग्य मोठें, म्हणूनच साक्षात् धर्मात्मा व धर्माचें भांडार असा तूं अनुयायांसह असल्या दुष्कर प्रतिज्ञेंतून उत्तीर्ण होऊन सुखरूप माझे दृष्टीस पडलास ! ”

वैशंपायन सांगतातः—हे जनमेजया, इतकें बोलल्यावर, वाटेत दुर्योधनाची पडलेली गांठ, त्यानें केलेली आपली शुश्रूषा व आपण त्याला दिलेलें वरदान, हीं सर्व शल्यानें धर्मास निवेदन केलीं. तें ऐकून युधिष्ठिर शल्यास म्हणाला, “ महाराज, दुर्योधनाला आपण प्रसन्न अंतःकरणानें साह्याचें वचन दिलें, ही फार चांगली गोष्ट केली. त्याबद्दल माझे कांहीं म्हणणें नाही. परंतु राजन्, एक मात्र गोष्ट आपल्या सारख्याला थोडीशी गैर असतांही मजकडे पाहून आपण केलीच पाहिजे, एवढी माझी विनंती आहे. ती गोष्ट कोणती म्हणाल तर एका. आपण संग्रामामध्ये इहलोकीं श्रीकृष्णाचे जोडीदार आहां. तेव्हां कर्णार्जुनांचें एकएक-ट्याचें युद्ध सुरू झालें, म्हणजे आपणास निःसंशय कर्णाचें सारथ्य करावें लागेल; आणि जर आपणास खरोखर माझे कल्याणाची इच्छा असेल, तर त्या वेळीं आपण अर्जुनाचा बचाव केला पाहिजे. त्याची युक्ति एवढीच कीं, आपण सूतपुत्र कर्णाचा तेजोभंग करावा, म्हणजे आम्ही जिंकली ! मामा, हें करणें आपणा-सारख्यालां योग्य नाही खरें; पण मजकरितां



एवढें आपण केलें पाहिजे. यापलीकडे माझे कांहीं मागणें नाही. ”

शल्य म्हणाला:—धर्मराजा, तुझे कल्याण असो. महात्मा कर्ण याची अर्जुनाशी संग्रामांत गांठ पडली असतां मी कर्णाचा तेजोभंग करावा म्हणून जें तूं मला सांगितलेंस, तें मला कबूल आहे. कर्ण मला कृष्णतुल्य समजतो; तेव्हां अर्जुनाशी गांठ घालिते वेळीं मला कर्णाचा सारथि व्हावें लागेल ही गोष्ट ठरीव. मी सारथि झालों; आणि तो रणांत शस्त्र उचलण्याच्या ऐनरंगांत आला, म्हणजे त्या प्रसंगाला प्रतिकूल व त्याला अहितकारक असें मी भाषण करीन. म्हणजे त्याचा पाणउतारा होऊन उत्साहभंग झाला कीं तुम्हांस तो तेव्हांच मारितां येईल. हें तुला मी सत्य सांगतों. बा युधिष्ठिरा, ही गोष्ट तर तूं मला सांगितली आहेस त्याप्रमाणें मी उठवीनच; पण याखेरीज ही माझे हातून तुझे कल्याणाची दुसरी जी साधेल ती गोष्ट करीन. कर्णापार्थी तुझे फार हाल झाले आहेत, हें माझ्या पोटांत वागतें आहे. घूतामध्ये द्रौपदीसह तुला जें दुःख प्राप्त झालें, व कर्णानें केलेलीं जीं काळजाला घेरे पडणारीं भाषणें तुला ऐकून व्यावीं लागलीं; जटासुर व कीचक यांपासून जे क्लेश प्राप्त झाले, व एकंदरीत सती दमयंतीप्रमाणेंच सुंदरी द्रौपदीला जें जें दुःख सोसावें लागलें आहे; तें सर्व परिणामीं तुम्हांला, हे वीरा, सुखावह होईल. झाल्या गोष्टींमुळें तूं दीन होऊं नको. दैव बलवत्तर आहे. हे युधिष्ठिरा, दुःखें हीं मोठ्यांनाच अधिक येतात; साक्षात् स्वर्गस्थ देवांनाही दुःखांनीं सोडिलें नाही. फार काय, पण आमचे ऐकिवांत आहे कीं, प्रत्यक्ष देवराज इंद्रालाही भार्येसह फार दुःख भोगावें लागलें !

## अध्याय नववा.

—०—

### विश्वरूपाची उत्पत्ति व वध.

धर्मराज विचारतो:—हे राजश्रेष्ठा, भार्येसह देवेंद्रानें महद्दुःख सोशिलें तें कसें, तें ऐकण्याची माझी इच्छा आहे.

शल्य सांगतो:—हे धर्मा, स्त्रीसहित इंद्राला दुःख कसें प्राप्त झालें हा इतिहास फार प्राचीन काळीं घडलेला आहे, तो तूं ऐक.

पूर्वीं महातपस्वी देवश्रेष्ठ त्वष्टा नामक प्रजापति होता. इंद्राचें त्याचें वांकडें आलें. तेव्हां इंद्राला मारण्याकरितां त्वष्टानें विश्वरूप नांवाचा पुत्र उत्पन्न केला. याला तीन मस्तकें असल्यामुळें त्यालाच त्रिशिरा असेंही म्हणत. हा मोठा तेजस्वी होता; व याचीं तीन मुखें अनुक्रमें सूर्य, चंद्र व अग्नि यांप्रमाणें तेजस्वी असून एका मुखानें तो वेदाध्ययन करीत असे, दुसऱ्यानें सुरापान करी, व तिसऱ्यानें सर्व दिशांकडे असें रोखून पाही कीं, जणु हा आतां या सर्व दिशांचा ग्रासच करितो असें भासे! असा तो त्रिशिरा इंद्रपद भिलविण्याची इच्छा करूं लागला. तो मोठा तपस्वी असून मृदु व जितेंद्रिय होता; व धर्माचरण व तप यांविषयीं सदा तत्पर असे. हे शत्रुमर्दना युधिष्ठिरा, त्याचें तपही मोठें तीव्र व दुष्कर असे.

असें त्याचें तीव्र तप, त्याचें वीर्य व सत्य हीं पाहून इंद्राला खेद झाला कीं, हा अतुल्य तेजस्वी त्रिशिरा आपलें पद खाचित बळकावील. आधींच याचें नांव विश्वरूप आहे; आणि हा जर तपादिकांनीं असाच वाढत राहिला, तर हा त्रिभुवनालाही ग्रासून टाकील. तर आतां हा विषयांच्या नादी लागतो कसा ? आणि हें तीव्र तप सोडितो कसा ? याला काय युक्ति करावी ? अशी बहुत वेळ मनांत विवंचना करून, शेवटीं त्या बुद्धिमान् इंद्रानें त्या त्वष्टपुत्र विश्वरूपाक

मोह घालण्यासाठी अप्सरांना आज्ञा केली. तो अप्सरांना म्हणाला, “सुंदरीहो, तो त्रिशिरा जेणेकरून विषयोपभोगाविषयी लंपट होऊन राहिल अशी त्वरित तजवीज करा. चला, चालू लाग्ता. आतां विलंब लावू नका. हे सुश्रोणीहो, तुमचा वेष मदनोत्तेजकच आहे; तुमची शरीरं मोठी बांधेसूट आहेत; तुम्ही मनोहर पुष्पहार धारण केले आहेत; हावभाव-नखरा तर तुमच्या अंगप्रत्यंगी पूर्ण भरलाच आहे; आणि तुम्ही सगळ्याजणी एकीसारख्या एक दिव्य लावण्याच्या ज्योतिच आहां. देव तुमचें कल्याण करे. तुम्ही जाऊन तेवढी त्या त्रिशिराला भुरळ घाला, आणि माझी भीति शांत करा. हे वरांगनाहो, सध्या माझे चित्त थारी नाही, असें मला समजतें आहे. तर कसेही करून माझे हे महाघोर भय, अबला होऊनही तुम्ही त्वरित नाहीसें करा ! ”

अप्सरा म्हणाल्याः—इंद्रा, हे बलदैत्यमर्दना, तुला जेणेकरून त्या विश्वरूपानें भय उरणार नाही, अशाच रीतीनें त्याला मोहपाशांत पाडण्याचा आम्ही यत्न करूं. सगळ्या जगताला नेत्रांनी जणू जाळितोच काय, असला जो तो एवढा उग्र तपोनिधि आहे, त्याला गुंगवून टाकण्याकरितां, हे देवा, आमचा ताफाचा ताफाच आम्ही घेऊन जातो; आणि त्याला आपले कळ्यां आणून, तुम्ही भीति दूर करण्याची खटपट करितो.

शल्य म्हणालाः—मग इंद्रानें अनुज्ञा दिली असतां त्या अप्सरा त्रिशिराकडे गेल्या; व त्या सुंदरी तेंथें त्याला नानाप्रकारांनीं मोहित करूं लागल्या. त्यांनीं नित्य आपले निरनिराळे मोहक अवयव त्याचे दृष्टीस पाडावे, परंतु तो उग्र तपोनिधि त्या मोहिनीना पाहून कसा तो आनंद पावला नाही. कारण, पूर्वसागराप्रमाणें गंभीर असा तो विश्वरूप प्रथम इंद्रियें आपल्या

पूर्ण ताड्यांत आणून मगच तपश्चर्येला बसला होता, तो त्यांना कशाचा बधतो ! अप्सरांनीं आपली शिकस्त करून पाहिली, तरी तो कांहीं केल्या जेव्हां ढळेना, तेव्हां त्या निरुपाय होऊन इंद्राकडे परत गेल्या; आणि हात जोडून उभ्या राहून त्याला म्हणाल्या, “हे महाभागा, त्याच्या समोरच जाणें फार कठीण ! तरी आम्ही त्याशीं लगट करून आपली पराकाष्ठा केली, पण त्याचें धैर्य तिळभरही ढळत नाही. याकरितां आतां आपल्याला अन्य काय उपाय करावयाचा असेल तो करावा. ”

युधिष्ठिरा, इंद्रानें तें अप्सरांचें वाक्य ऐकून घेऊन, त्यांची रीतीप्रमाणें मान्यता करून त्यांस वाटेस लाविलें; आणि आपण त्रिशिराचे वधाचा उपाय चिंतीत बसला. याप्रमाणें गुपचूपपणें आपल्याशींच विचार केल्यावर त्या प्रतापी देवराजानें मनाशीं त्रिशिराला ठार करण्याचा निश्चय केला. ‘मी आज यावर आपलें वज्रच सोडीन, म्हणजे हा तत्काळ नाश पावेल !’ असा त्यानें मनाशीं पक्का नेत केला. “कारण,” तो म्हणाला, “शास्त्रांचें सांगणें असें आहे कीं, आपण जरी बलवान् असलों, आणि शत्रु किती जरी दुर्बल असून वृद्धिगत झाला असला, तर शहाण्यानें त्याची उपेक्षा करूं नये. तेव्हां त्रिशिराचा वध मी करणें हे शास्त्रसंमत आहे, म्हणून मी त्याप्रमाणें करणार !” असें म्हणून, त्यानें दिसण्यांत मोठें विक्राळ, भयंकर व विस्तवासारखें जळजळीत असें तें आपलें वज्र नामक आयुध मोठ्या त्वेषानें त्या तीन डोक्यांच्या विश्वरूपावर सोडिलें. तें त्याला जबरच लागलें; व त्याच्या तडाक्याबरोबर, भग्न झालेल्या पर्वत-शिखराप्रमाणें तो धाडकन भुईवर कोसळला ! परंतु त्याचें तें पर्वतप्राय विशाल धूड पुढें पडलें अमतांही, त्याच्या कांतीनें इंद्र दिपून

गेल। व त्याला कांहीं स्वस्थता वाटेना. तो ह्मणाला, “ हा मरून पडलासा दिसतो खरा, पण ह्याच्या देहावर इतकें उज्ज्वल तेज दिसत आहे की, तो सजीवसाच वाटतो. ती पहा त्याची ती तिन्ही विलक्षण मस्तकें! तो युद्धांत वध पावला तरी ती सजीवशीच भासतात! आतां कसें करावें? आपल्याला तर याचें फार भय वाटतें!”

याप्रमाणें भीतीनें देहाचा थरकांप होऊन, आतां पुढें कसें करावें ह्मणून इंद्र जों विवंचनेत उभा आहे, तों खांद्यावर कुन्हाड टाकून, त्या अरण्यांत त्रिशिरा जेथें मारून पाडिला होता तेथें एक सुतार आला. सुतार त्याजवळ येऊन ठेपलासें पाहून तो भयभीत इंद्र त्याला तत्काळ म्हणाला, “ एवढें माझे ऐक, याची हीं मुंडकीं झटपट तोड!”

सुतार म्हणतो:—याचे हे खांदे फार मोठे आहेत. हे तुटतां तुटतां माझी कुन्हाड फुकट जायची, हें एक; दुसरें, असलें हें सज्जनांनीं निंघ मानिलेलें कर्म करण्याला माझा हात वहात नाही!

इंद्र ह्मणाला:—तू भिऊं नको. माझे म्हणणें ऐक. तुझी कुन्हाड नासणार नाही. माझे कृपेंकरून ती वज्राप्रमाणें बळकट हेईल. पहा तर खरी!

सुतार ह्मणाला:—असलें अंगावर शहारे आणणारें कर्म करणारा तूं कोण आहेस ह्मणून मी समजावें? तूं कोण आहेस तें खरेंखरें सांग; मला ऐकण्याची इच्छा आहे.

इंद्र म्हणतो:—सुतारा, मी देवांचा राजा इंद्र आहे. मी तुला सांगतों आहे तसें कर. मागेंपुढें पाहूं नको!

सुतार म्हणाला:—इंद्रा, असलें क्रूर कर्म करण्यास तुला लाज कशी वाटत नाही? आणि

या ऋषिपुत्राचा वध केल्यानें तुला ब्रह्महत्येचें भय कसें नाही?

इंद्र उत्तर करितो:—हा बलाढ्य ऋषिपुत्र माझा वैरी असल्यामुळें मीं वज्रानें ठार केला आहे. याबद्दल पाप लागेल ह्मणतोस, तर पापक्षालनार्थ पश्चात् मी घोरतप करीन. हा मला आहे तरी मी मनांत उद्विग्न असून मला याचें थरकें भय वाटतें आहे. तस्मात् तूं एकदां याचीं मुंडकीं लवकर उडीव. मी तुझ्यावर मोठा अनुग्रह करीन. आजपासून लोक यज्ञांत पशूचें शिर तुला यज्ञभाग ह्मणून अर्पण करितील. आतां तर तुझा संतोष आहे ना? तर मग एकदां त्वरित माझ्या मनाजोगें कर पाहूं?

शल्य सांगतो:—हें ऐकून त्या सुतारानें इंद्राजेवरून आपल्या कुन्हाडीनें त्या त्रिशिराचीं तीनही डोकीं तोडिलीं. तीं तोडितांच त्यांतून कर्पिंजल, तित्तिर व कलविक (चिमणे) नामक पक्षी सर्वत्र उडाले. ज्या मुखानें तो वेदाध्ययन व सोमपान करित असे, त्यांतून कर्पिंजल निघाले; ज्या मुखानें तो विश्वप्रास करितोसें भासे, त्यांतून तित्तिर निघाले; व जें सुरा पिणारें मुख होतें, त्यांतून कलविक (चिमणे) व श्येन (ससाणे) निघाले. या प्रकारें तीं तिन्ही शिरें तुटून पडतांच इंद्र निश्चित झाला व मोठ्या आनंदानें स्वर्गास गेला. सुतारही आपल्या घरीं गेला. इकडे देवशत्रूंचा नाश करणारा इंद्र शत्रूला मारून आपणास कृतकृत्य मानूं लागला.

### वृत्रासुराची उत्पत्ति.

इकडे, इंद्रानें आपल्या पुत्रास मारिलें हें ऐकतांच क्रोधानें लाल डोळे करून त्वष्ट प्रजापति म्हणाला, “नित्य तप करणारा, क्षमाशील दांत व जितेंद्रिय अशा माझ्या

पुत्राला निरपराध ज्या अर्थी इंद्रानें मारिलें आहे, त्या अर्थी इंद्राचा वध करण्यासाठीं मी आतां वृत्राला उत्पन्न करितों. लोकांना म्हणावें, माझे वीर्य व अद्भुत तपोबल तरी पहा; आणि त्या दुष्टबुद्धि देवेन्द्राला म्हणावें, तूंही तें पहाच !” असें म्हणून त्या क्रुद्ध झालेल्या कीर्तिमान् तपस्त्यानें तत्काळ स्नान केलें, व अग्नीमध्ये हवन करून वृत्र नामक घोर भयंकर पुत्र उत्पन्न करून त्याला म्हटलें, “हे इंद्रशत्रो, माझ्या सामर्थ्यानें तूं वृद्धिगत हो.” इतकें म्हणतांच, सूर्याग्नीप्रमाणें जाज्वल्य असा तो वृत्र जो वाढूं लागला तो थेट स्वर्गापर्यंत सर्व अवकाश त्यानें व्यापून टाकिला; आणि स्वर्गापर्यंत पोचतांच, कालसूर्याप्रमाणें असह्यतेजस्वी तो त्वष्ट्याला म्हणाला, काय करूं तें सांगा. ” त्वष्ट्यानें सांगितलें, “ इंद्राला मार ! ” इतकें ऐकतांच तो स्वर्गांत गेला. नंतर, हे युधिष्ठिरा, क्रोधानें खवळलेल्या त्या इंद्रवृत्रांचें अत्यंत घोर व सक्त युद्ध झालें. नंतर शंभर यज्ञ केलेल्या त्या इंद्राला त्या वीर वृत्रानें धरिलें, आणि रागाच्या तडाक्यांत त्याला मुरडून पिळवटून तोंडांत टाकलें! इंद्राला जेव्हां वृत्रानें गट्ट केलें, तेव्हां देव भांबावले. मग त्यांनीं वृत्राचा घात करणारी अशी जांभई उत्पन्न केली. त्या जांभईमुळें जेव्हां त्या वृत्राचा जाभडा वासून राहिला, तेव्हां बलशत्रु इंद्र अंग चोरून त्याच्या तोंडांतून निसटला ! त्या दिवसापासून जांभई ही जीवांचे प्राणवायूचा आश्रय करून राहिली आहे.

इंद्र वृत्राचे तोंडांतून निसटला हें पाहून सर्व देवांना बहुत आनंद झाला. नंतर, हे भरतश्रेष्ठा, खवळलेल्या त्या इंद्रवृत्रांचें पुनः मूलयुद्ध झालें; व तें पुष्कळ कालपर्यंत चाललें इतें. तो बलाढ्य वृत्र जेव्हां रणांगणांत एकसारखा वाढूं लागला, तेव्हां त्वष्ट्याच्या तेजो-

बलानें प्रस्त झालेला तो इंद्र युद्धांतून परत फिरला. तो फिरलासें पाहून देवांना फार वाईट वाटलें. मग, युधिष्ठिरा, त्वष्ट्याचे तेजानें मूढ झालेले देव इंद्राला मिळून ऋषींसह मसलत करूं लागले; व भयविह्वल होऊन, आतां पुढें काय करावें ही विवंचना करीत बसले; आणि वृत्रवधाच्या इच्छेनें मंदार पर्वताचे शिखरावर बसून, तेथून मनोमार्गानें, शाश्वत जो परमात्मा विष्णु त्याकडे गेले.

## अध्याय दहावा.

—:०:—

### वृत्रवध.

इंद्र म्हणतो:—देवहो, हें सर्व शाश्वत जगत् वृत्रानें व्यापून टाकिलें आहे. बरें, त्याचा संहार जेणेकरून होईल असें मजजवळ कांहींच नाही. आजपर्यंत मी समर्थ होतों, पण प्रस्तुत अगदीं दीन होऊन गेलों आहे. आतां मीं तुमचें रक्षण किंवा कल्याण कसें करणार ? मला तर तो अजिंक्यच वाटतो. एक तर तो महात्मा व तेजस्वी असून, युद्धामध्ये तर त्याचा पराक्रम बिनतोडच आहे. मनांत आल्यास देव, दैत्य व मनुष्य यांसह हें त्रिभुवनही तो गट्ट करण्यास समर्थ आहे. यासाठीं, हे स्वर्गवासीहो, प्रस्तुत प्रसंगीं मीं जो निश्चय केला आहे तो ऐका. आपण सर्व श्रीविष्णूचे निवासस्थानीं जाऊन त्या भगवंताला भेटून त्याच्यासह या कामीं विचार करूं, म्हणजे या दुष्टाचे वधाचा कांहीं तरी उपाय आपणांस सुचेल.

शल्य सांगतो:—याप्रमाणें इंद्र बोलला असतां, शरणागतवत्सल, महापराक्रमी व द्युतिमान् जो श्रीविष्णु त्याला ऋषिगणांसह ते समस्त देव शरण गेले; आणि वृत्राचे भयानें व्याकूळ झालेले ते सर्वजण विष्णूला म्हणाले,

“ हे विष्णो, आपण पूर्वी तीन पावलांनी तीनही लोक व्यापून टाकिले होते. तसेच, हे व्यापका, आपण रणांत दैत्य मारिले व देवांस्तव अमृतही हिरावून आणिलें. महादैत्य बलीला बद्ध करून इंद्राला देवांचें आधिपत्य दिलें. आपण सर्व देवांचे प्रभु असून, आपणच हें चराचर विश्व विस्तारिलें आहे. हे श्रेष्ठ देवा, तूं देदीप्यमान आहेस व सर्व लोकांना वंद्य आहेस. हे देवदेवा, इंद्रासह या देवांचा आश्रय तूच हो. हे दैत्य-मर्दना, त्या वृत्रांनै हें अग्निल जगत् ग्रासून टाकिलें आहे. ”

श्रीविष्णु म्हणतातः—देवर्षिगणहो, तुमचें सर्वोत्कृष्ट कल्याण मला अवश्य केलेंच पाहिजे. तस्मात्, जेणेंकरून त्या वृत्राचा नायनाट होईल असा उपाय मी तुम्हाला सांगतां, ऐका. तो विश्वरूपधारी वृत्र जेथें असेल, तेथें तुम्ही ऋषींसह व गंधर्वांसह जा, आणि प्रथम त्याच्याशीं साम करा; म्हणजे मग त्याला तुम्ही जिंकाल. देवहो, मी गुप्त रूपानें इंद्राचे वज्रांत प्रवेश करीन व माझ्या तेजाच्या साह्यानें इंद्राचा जय होईल; तुम्ही कांहीं काळजी करूं नका. पण प्रथम ऋषि-गंधर्वांसहित त्या वृत्राकडे जाऊन त्याचें इंद्राशीं सख्य जुळवून घ्या; उठा, वेळ लावूं नका.

शल्य सांगतोः—श्रीविष्णूनें याप्रमाणें सांगितलें असतां ते देव व ऋषि इंद्राला पुढें करून एकत्र मिळून वृत्राकडे आले. ते देवादि सर्वही तेजस्वीच हेत; तरी ते जसे जवळ आले, तसा तो वृत्र चंद्रमूर्याप्रमाणें तिन्ही भुवनांना आपले तेजांनै ग्रासून टाकितो कीं काय असा तेजांनै भगभगणारा, व दाही दिशां-वर तेज पाडणारा असा त्यांना भासला ! अशा वृत्राला इंद्रासह त्या सर्व देवांनी अवलोकन केल्यावर ऋषि त्या वृत्राजवळ गेले, व त्याशीं गोडीनें बोलूं लागले. ते म्हणाले, “ हे अर्जिक्या,

तुझ्या तेजांनै हें त्रिभुवन भरून गेलें आहे. तरी पण, हे बलाढ्या, इंद्रही तुला कांहीं हार जात नाही. तुहांना दोघांचा हा झगडा आज कितीक तरी वर्षे चालू आहे. निकाल तर कांहींच लागत नाही. मात्र या तुमच्या लढा-ईपायीं आज इतकीं वर्षे देवदैत्यमनुष्यांसह सर्व प्रजेला सळो का पळो होऊन गेले आहे. तेव्हां यांत कांहीं अर्थ नाही. हे वृत्रा, आमचें ह्मणणें असें आहे कीं, तुम्हें इंद्राशीं सख्य असावें. ह्मणजे त्यांत तुला सौख्य होऊन, शाश्वत इंद्रलोकीं वसति मिलेल. ”

हें ऋषींचें वाक्य श्रवण करून तो महा-बली वृत्रासुर प्रथम त्या सर्व ऋषींना मस्त-कानें प्रणाम करून म्हणाला, “ ऋषीहो, आपण, हे गंधर्व-सर्वच आपण थोर आहां. आपण जें बोललां तें सर्व मी ऐकिलें. हे निष्पापहो, आतां मी काय म्हणतो तेंही पण ऐका. तुम्ही सांगतां खरें पण माझा आणि इंद्राचा संधि व्हावा कसा ? आम्ही दोघेही जलाल तेजस्वी पडलों, आमचें पटावें कसें ? कारण, हे देवहो, दोन ( विरुद्ध ) तेजांचा मिलाफ होत नसतो ! ”

ऋषि म्हणतातः—वृत्रा, तूं म्हणतोस तें खरें; पण असें आहे कीं, जन्मास येऊन एक-वार तरी सत्समागमाची इच्छा धरावी. कारण, सत्समागमाचें सामर्थ्य असें विलक्षण आहे कीं, तो एकवार घडला म्हणजे पुढें यावज्जीव अखंड कल्याणच व्हावयाचें. तस्मात्, सत्समा-गमाची संधि आली असतां तिचा अतिक्रमण करूं नये; सत्संगतीचा आदरच करावा; मग पुढें काय होणें असेल तें होईल. जे विचारी लोक आहेत, ते तर विपत्कालीं सत्संगति हीच उत्तम संपत्ति असें मानतात. कारण सत्संगतीनें तसेंच कोटकल्याण होत असतें; व यासाठीं विचारवंतांनै सत्पुरुषाचा घात इच्छूं

नये. इंद्र हा सर्व सत्पुरुषांना मान्य आहे व महात्म्यांचे केवळ माहेरघर आहे. तो मोठा सत्यवादी, धर्मवेत्ता व कोणत्याही गोष्टीचा फार बारकाईने विचार करून निर्णय करणारा आहे. कोणी त्याला बोल ठेवीसा वागणारा नाही. तस्मात् असल्या सत्पुरुषांशी तुझा नित्य स्नेह असावा, अशी आमची फार इच्छा आहे. तर आमच्या ह्यणण्यावर विश्वास ठेवून संधी-विषयी निश्चय कर. आतां दुसरातिसरा विचार मनांत आणू नको.

शल्य सांगतो:—हें महर्षींचें वचन ऐकून तो तेजस्वी वृत्र त्यांना ह्यणाला, “ आपण भगवान् तपस्वी आहां, तेव्हां मला अवश्य मान्य आहां. परंतु, देवहो, मी ह्यणतों तसें आधीं तुम्ही करीत असाल, तर मग ऋषि-श्रेष्ठांनी मला जें कांहीं सांगितलें तें मी करीन. हे विप्रश्रेष्ठहो, देवांसहवर्तमान इंद्राचे हातून माझा वध कोणत्या शुष्क वस्तूनें होऊं नये, आर्द्र वस्तूनेंही होऊं नये; पाषाणांनें होऊं नये, काष्ठानेंही होऊं नये; शस्त्रानेंही होऊं नये, अस्त्रानेंही होऊं नये; तसाच दिवसा होऊं नये, रात्रीही होऊं नये. हें पतकरत असेल तर इंद्राबरोबरचा तंटा मिटविण्याला मी कबूल आहे. ” हे युधिष्ठिरा, यावर सर्व ऋषींनी “ ठीक आहे, पतकरिलें ! ” म्हणून एकदम उत्तर केलें.

या प्रकारें इंद्राचा व वृत्राचा संधि झाला असतां वृत्र आनंदित झाला; व इंद्रालाही हर्ष होऊन, तेव्हांपासून वृत्राचे वधाविषयीचे उपाय चिंतण्यांत तो चूर होऊन राहिला. मनांत सदा उदास, आणि वृत्राचे वधाला फट सापडते कशी म्हणून नेहमीं छिद्र शोधण्यांत गुंतलेला इंद्र एके दिवशीं समुद्रीतीरी गेला असतां तथें तो वृत्रासुर त्याचे दृष्टीस पडला त्या वेळीं सूर्यास्त होऊन दिवसरात्रीचा संधिकाल

झाल्यामुळे विशेषतः समुद्रीतीरी ती वेळ फार भयंकर भासत होती. इतक्यांत वृत्राला दिलेल्या वरदानाचा विचार त्याचे मनांत येऊन तो आपल्याशीं म्हणाला, “ या वेळीं ही भयंकर संध्या प्रवृत्त झाली आहे, या वेळीं दिवसही नाही आणि रात्रही नाही ! बरें, हा वृत्र माझे सर्वस्व हरण करणारा शत्रु आहे, याला तर अवश्य मारिलें पाहिजे. कारण हा मोठा धिप्पाड व बलाढ्य आहे. याला कसा तरी ठकवून आज्ञाची मी न मारीन तर माझे कल्याण होणार नाही ” असा विचार करीत करीतच त्यानें विष्णूचें स्मरण केलें, तों समुद्रावर आलेला फेंसाचा पर्वतप्राय ढिगार त्याचे दृष्टीस पडला. तो पाहून इंद्र म्हणाला, “ हा समुद्र फेन शुष्कही म्हणतां येत नाही, आर्द्रही नाही. बरें; हें कांहीं शस्त्रही नव्हे. तस्मात् हा मी वृत्रावर फेंकीन, म्हणजे क्षणांत त्याचा नाश होईल ! ”

असें म्हणून त्यानें मोठ्या चलाखीनें आंत वज्र ठेवून तो फेन वृत्राचे अंगावर फेंकला व विष्णूनेंही तत्काळ त्या फेनांत प्रवेश करून त्या वृत्राचा नाश केला ! वृत्र जसा मरून पडला, तशा सर्व दिशा अंधकाररहित झाल्या ! कारण, तो होता तों त्यानें त्या सर्व रेधून टाकिल्या होत्या. सुखकारक वायुही सुटला आणि यावत् प्रजांना आनंद झाला. नंतर गंधर्व, यक्ष, राक्षस व महानाग यांसह देव तसेच ऋषिही नानास्तोत्रांनीं इंद्राची स्तुति करिते झाले. प्राणिमात्रांनें इंद्राला नमन केलें, व त्यानेंही सर्वांचें सांत्वन केलें. मग शत्रूला मारून आनंदित झालेल्या त्या धर्मज्ञ इंद्रानें देवांसह त्या त्रिभुवनश्रेष्ठ श्रीविष्णूची पूजा केली. याप्रमाणें देवांना भीति देणाऱ्या महावीर्य वृत्राचा वध झाला खरा, परंतु त्या वेळेपासून इंद्र अत्यंत खिन्न झाला. कारण, त्रिशिराला

मारलें होतें त्या एका ब्रह्महत्येनें तो आर्षीच बेजार होता, त्यांत आतां या वृत्राला लबाडीनें मारिलें ही भर पडली. तेव्हां असल्या पापांनीं प्रस्त झालेला तो देवेन्द्र बेगुद्ध व वेडा झाला. त्यानें लोकांमध्ये वस्ती सोडली; व आंतल्या आंत तडफडणाऱ्या भुजंगाप्रमाणें तो लोक-सीमेवर पाण्यांत दडून बसला. त्यामुळें तो कोठें आहे हेंही कोणाला ठाऊक पडेना, ब्रह्महत्येच्या भयानें पीडित होऊन या प्रकारें इंद्र नाहीसा झाला असतां सकल पृथ्वी निस्तेज दिसू लागली; तिच्यावर झाडें उरलीं नाहीत; अरण्ये सुकून गेलीं; नद्यांचे प्रवाह बंद पडले; तळीं कोरडीं पडलीं; व अनावृष्टीमुळें प्राणिमात्र हळखळून गेलें ! फार काय, सर्व देव व ऋषिहि अतिशय त्रस्त झाले ! जगताला कोणी राजा नाहीसा झाल्यानें तें नानातऱ्हेच्या उपद्रवांनीं व्याप्त झालें. तेव्हां देवांना भीति पडली कीं, “ आतां आपला राजा कोण होतो ! ” स्वर्गामध्ये देवर्षीनाही इंद्राचा विरह जाणवू लागला. पण देवांचा राजा होण्याचें कोणीही मनांत आणीना.

## अध्याय अकरावा.

—:०:—

### नहुषाची इंद्रपदीं स्थापना.

शल्य सांगतो:—नंतर स्वर्गाधिपति देव व सर्व ऋषि म्हणाले, “ हा नहुष राजा तेजस्वी आहे. याला देवराज्याचा अभिषेक करा. हा तेजस्वी तसाच यशस्वी असून सदा धर्मपरायण आहे. ” मग ते सर्व नहुषाकडे जाऊन त्याला ‘ आमचा राजा हो ’ म्हणून बोलले. तेव्हां, हे धर्मराजा, तो स्वहित पाहणाऱा नहुष, पितृगणांसह तेथे आलेल्या ऋषींस व देवांस म्हणाला, “ आपण मला म्हणतां खरे, पण मी दुर्बल आहे; आपल्यासारख्याचें परित्राण करण्याची धमक माझे अंगांत नाही, बलवान्

असेल तोच राजा होत असतो. तसलें अक्षय्य बल इंद्राचे अंगांत आहे. तस्मात् तो राजा होण्याला योग्य आहे. ” यावर ऋषींना पुढें करून सर्व देव त्याला उलट म्हणाले, “ तूं दुर्बल असशील तर आम्ही आपलें तपोबल तुला देतो. त्या बलानें संपन्न होऊन तूं स्वर्गाचें राज्य पालन कर. मग तर झालें ? राजा नसेल तर आम्हांला आपआपसांतच भय उत्पन्न होईल, यांत संदेह नाही. करितां देवराज्याचा अभिषेक करून घेऊन स्वर्गांत राजा हो. हे नहुषा, ( आमचे वराचे योगानें ) तुझ्या दृष्टीस देव, दानव, यक्ष, ऋषि, राक्षस, पितर, गंधर्व यांपैकी कोणीही येवो, कीं त्याचें तेज तूं नुसत्या दृष्टिपातानेंच आपले ठिकाणीं ओढून घेशील व बलवान् होशील. अतएव धर्माला अग्रमान देऊन तूं सर्व लोकांचा अधिपति हो आणि साक्षात् ब्रह्मर्षि आणि देव यांचेही स्वर्गांत रक्षण कर. ”

युधिष्ठिरा, यानंतर नहुषाला राज्याभिषेक होऊन तो स्वर्गांत राजा झाला व धर्माला संभाळून सर्व लोकांचें आधिपत्य चालवू लागला. कोणाला न मिळणारा अमला तेजोपकर्षणाचा अलभ्य वर मिळालेला, त्याशिवाय साक्षात् देवलोकांचें राज्य मिळालेलें, अर्थातच कांहीं दिवस धर्मबुद्धीनें राज्य करितो आहे तों त्याची बुद्धि चळली व मनांत विषयवासना प्रबल झाली ! तेव्हां तो देवराज नहुष अप्सरांनीं व देवकन्यांनीं परिवेष्टित होत्साता नानातऱ्हेच्या क्रीडा करू लागला. आज काय या देवाचे बागेंत, तर उद्यां दुसऱ्याच्या; आतां नंदनवनांत, तर घटकेनें एखाद्या उपवनांत; क्षणांत कैलासावर तर क्षणांत हिमालयाचे पृष्ठावर; घटकेंत मंदर पर्वतावर, तर घटकेंत श्वेत पर्वतावर; कांहीं वेळ सध्याद्रीवर, तर कांहीं वेळ महेन्द्र पर्वती; कधीं सुगंधि मल्या-

द्रीवर; लहर लागल्यास निरनिराळ्या समुद्रांत, वेळेवर गंगादिक नद्यांतही त्या अप्सरांना व देवकन्यांना घेऊन नित्य नवे रंग तो करू लागला. केव्हां कानाला आणि मनाला वेधणाऱ्या अशा परोपरीच्या दिव्य कथा ऐकत आहे; कधी सर्व तऱ्हेचीं वाद्यें सुरू आहेत; कधी मधुर मुरांत गायन होऊन राहिलें आहे; गंधर्वांचे व अप्सरांचे ताफेचे ताफे करमणूक करण्यासाठीं जवळ उभे आहेत; विश्वावसुगंधर्व, देवर्षि नारद हेही पायापारीं हजर आहेत; वसंतादि सहाही ऋतु मूर्तिमंत होऊन देवराजाला वाटेला त्या तऱ्हेचें हवापाणी, फलपुष्पपल्लव निर्माण करून देऊन प्रसन्न करिताहेत; मनोहर, सुखावह, थंडगार व सुगंध अशी वाऱ्याची झुळूक सतत चालूच आहे, याप्रमाणें सर्व थाट बनून राहिला आहे, आणि तो दुष्टात्मा नहुष विलासांत दंग झाला आहे, अशांत इंद्राची प्रिय पट्टराणी देवी इंद्राणी सहज त्याचे दृष्टीस पडली. तिला पहातांच तो दुरात्मा सर्व सभासदांस म्हणाला, “ ही देवी इंद्राणी जर आपल्याला इंद्राची स्त्री ह्मणविते, तर आजकाल मी देवांचा इंद्र असून, भूलोकचाही राजा आहे. असें असून हीं मजकडे कां येत नाहीं? माझे ह्मणें, हिनें आज विलंब न लावितां माझे बरीं यावें!”

हे त्याचे शब्द इंद्राणीनें ऐकिले, तेव्हां ती मनांत खिन्न होऊन देवगुरु बृहस्पतीला ह्मणाली, “ हे ब्रह्मन्, मी आज आश्रयार्थ आपलेकडे आले आहे; तस्मात् ह्या नहुषापासून माझे रक्षण करावें. आपण मला नेहमीं ह्मणत असतां की, ‘इंद्राणि, तूं सर्वलक्षणसंपन्न आहेस; तूं देवराज इंद्राचे प्रीतीतली आहेस, तुला मुखाला काय कमी आहे? तूं एकपत्नी आहेस, पतिव्रता आहेस व तुला वैधव्य कधींच येणार नाही.’ असें आपण मला पूर्वीं बोललां

आहां, तें बोलणें आज खरें करून दाखवा. हे भगवन्, आजपर्यंत आपण कधीं असत्य बोललां नाहीं; त्या अर्थी, हे द्विजश्रेष्ठा, ही आपली वाणी खरी झाली पाहिजे.”

यावर, भयानें मूढ झालेल्या त्या इंद्राणीला बृहस्पति म्हणाले, “ हे देवि, मी जें तुला बोललों आहे, तें खरेंच होईल, हा निश्चय समज. तुझा पति देवराज इन्द्र येथें आलेला तूं थोडक्यांतच पाहाशील. तूं नहुषाची कशी ती भीति बाळगूं नको. हें मी तुला खरेंखरें सांगतो. अल्पकालांत मी तुझी इंद्राशीं गांठ घालून देतो, स्वस्थ अस.”

इकडे, इंद्राणी ही आंगिरस देवगुरु बृहस्पतीला शरण गेली, असें ऐकून राजा नहुष कोपला.

## अध्याय वारावा.

—:—

### नहुषाची दुर्बुद्धि.

शल्य सांगतो:—नहुष कोपला असें पाहून ऋषींसहित ते सर्व देव क्रोधामुळे उग्र दिसणाऱ्या त्या देवराजाला म्हणाले, “ हे देवराज, आपण कोपाचा त्याग करावा. कारण आपण कोपल्याने असुरगंधर्वकिन्नरउरगाग्रभृति सर्वांना त्रास उत्पन्न होतो. तस्मात्, हे साधो, हा क्रोध सोडून द्यावा. आपलेसारखे थोर असे रागावत नसतात. हे सुरेश्वरा, इंद्राणी ही परक्याची स्त्री आहे. तस्मात् कृपा करा, आणि परस्त्रीसिवनरूप पापापासून आपलें मन परतवा. आपलें कल्याण असो. आपण आपल्यास देवराज म्हणवितां, आपण कोणी हलकेसलके नव्हे. तस्मात् सद्धर्मनें प्रजांचें पालन करा.”

याप्रमाणें देवांनीं आपलेकडून पुष्कळ सांगितले, परंतु कामवासनेनें वेडाबळेला तो नहुष त्यांचे शब्द मानीना. तो उलट त्यांना



इंद्राला उद्देशून म्हणाला “ देवहो, तुम्ही माझा निषेध करितां, पण तुमच्या पूर्वींच्या इंद्रानें यशस्विनी ऋषिपत्नी अहल्या, घडघडीत तिचा नवरा जिवंत असतां बळजबरीनें भोगिली, त्याचें तुम्हीं कां निवारण केलें नाहीं? त्या इंद्रानें तर कित्येक निर्दयपणाचीं कृत्यें केलीं; कित्येक धर्मविरुद्ध अनन्वित कर्में केलीं; किती ठकबाजीचीं कामें केली; असें असतां त्याचें तुम्हीं निवारण केलें नाहीं; तस्मात् हें तुमचें बोलणें कांहीं उपयोगाचें नाहीं. त्या इंद्राणीनें माझ्या सेवेस सादर व्हावें, यांतच तिचें परम कल्याण आहे; आणि देवहो, अशानें तुमचेंही सदा कल्याण होईल.” देव म्हणाले, “हे दिवस्पते, तुझी जर इच्छाच आहे, तर आम्ही इंद्राणी आणून देतो, पण एवढा तुझा क्रोध सोडून दे. हे वीरा, हे सुरेश्वरा, तूं प्रसन्न हो.”

### देवांचें बृहस्पतीशीं भाषण.

शल्य सांगतो:—हे भरतकुलोत्पन्ना युधिष्ठिरा, असें बोलून, ऋषींसह देव हे नहुषाचें तें अभद्र भाषण बृहस्पतीला व इंद्राणीला कळविण्याकरितां गेले. ते बृहस्पतीला म्हणाले, “हे विप्रेन्द्रा, हे सुरपूज्या, आम्ही जाणत आहों कीं, इंद्राणी आपल्या घरीं आश्रयार्थ आली व आपण तिला अभयवचनही दिलें आहे. तथापि, हे महाद्युते, गंधर्वांसह देव आणि ऋषि आपली विनवणी करीत आहेत, तस्मात् आपण एवढी इंद्राणी नहुषाला द्यावी. नहुष हा मोठा तेजस्वी असून आजकाल देवांचा राजा आहे, व (पहिल्या) इंद्रापेक्षांही अधिक आहे. तेव्हां या सुंदरी वरारोहेनें त्यालाच पति म्हणून वरावें.”

धर्मा, देवांचें हें भाषण ऐकून इंद्राणीनें द्यापट्ट डोळ्यांतून टिपें गाळिलीं; व दीन

होऊन गळा काढून रडत रडत ती बृहस्पतीला म्हणाली, “हे देवपूज्या, मला तो नहुष पति नको आहे! हे ब्रह्मन्, मी आपल्याला शरण आलें आहे, तेव्हां या महत्संकटांतून आपण माझे रक्षण करा. मला दुसरा कोणी त्राता नाहीं!”

बृहस्पति म्हणतात:—हे इंद्राणि, मी शरणागताला टाकणार नाहीं, हा तर माझा दृढनिश्चय आहे. त्यांतून तूं धर्मनिष्ठ, सत्यनिष्ठ व जिच्या नखालाही कोणी नांव ठेवूं शकणार नाहीं असली पवित्र व स्तुत्य स्त्री आहेस; तुला तर नाहींच सोडणार! स्वभावतःच मी गेर गोष्ट करण्याची इच्छा करीत नाहीं. तशांत मी धर्मज्ञ, सत्यशील, धर्माज्ञा कोणती तें समजणारा, आणि विशेषकरून ब्राह्मण आहे, तेव्हां मी हें असलें भलतेंच करणार नाहीं! तस्मात्, हे देवहो, तुम्ही म्हणतां तसें करण्यास मी तयार नाहीं. तुम्ही आपले आलां तसे परत जा. ब्रह्मदेवानें पूर्वीं शरणागताला सोडणाऱ्याविषयीं काय म्हणून ठेविलें आहे तें ऐका. ब्रह्मदेवाचे म्हणण्याप्रमाणें, जो कोणी भयभीत होऊन आश्रयार्थ आपल्याकडे आलेल्याला शत्रूचे तावडीत देतो, त्यानें बीं पेरलें असतां तें रोप उगवण्याचा काल आला असतांही रुजणार नाहीं, ऐन वर्षकालीं त्याचे शेतावर पाऊस पडणार नाहीं, आणि प्रसंगीं स्वतःला आश्रय मिळावा अशी इच्छा करण्याची त्यावर वेळ आली असतां त्याला कोणीही त्राता भेटत नाहीं! शरणागताचा त्याग करणारा अन्न खातो तें त्याचे अंगीं लगत नाहीं; तो शेवटीं दुर्बलचित्त होतो, व त्याची हालचाल बंद होऊन तो स्वर्गापासून भ्रष्ट होतो. त्यानें हविर्भाग दिला असतां देव त्याचा स्वीकार करीत नाहींत; त्याची संतति अकालींच मरते; त्याचे पितर नेहमीं स्थानभ्रष्ट असतात;

व इंद्रासह देव त्यावर वज्रप्रहार कारितात हें मी जाणत आहे, यासाठी या इंद्राणीला मी नहुषाच्या स्वाधीन करित नाहीं. ही शची इंद्राची पट्टराणी व त्याच्या प्रीतीतली स्त्री म्हणून त्रैलोक्यांत गाजलेली आहे; हिला मिळून मी हातची देणार नाहीं. तस्मात्, देवहो, ज्यांत हिचेंही हित असेल व माझेही असेल, अशी कांहीं गोष्ट सुचेल तर करा.

शल्य सांगतो:—त्या वेळी गंधर्वांसह देव-गुरु बृहस्पतीला म्हणाले, “हे गुरो, आपण म्हणतां ती गोष्ट कोणते प्रकारें नीट तडीस जाईल, त्याची मसलत आपणच आम्हांस सांगा.” बृहस्पति ह्मणाला, “मला विचारितां तर या कल्याणी शचीनें नहुषाकडे जाऊन थोड्या वेळाची त्याजकडून सवड मागून घ्यावी. यांत तिचें हित होईल व आपलेंही होईल. कारण हे देवहो, या कालाचे पोटांत नेहमीं अनेक विघ्ने उत्पन्न होत असतात; आणि यामुळे एखादें संकटाचें काम लांबणीवर टाकिलें म्हणजे मध्येच कांहीं तरी प्रसंग उद्भवून तें संकट दूर होतें. अशा रीतीनें कालच प्रसंग पार पाडीत असतो. शिवाय, वरप्राप्तीचे योगानें नहुष हा बलवान् होऊन गर्वानें चढला आहे. तेव्हां त्याचा विनिपात त्वरितच होणार, हें पक्कें समजा; व म्हणूनच मीऱ्ही युक्ति सुचवितों.”

शल्य सांगतो:—याप्रमाणें त्या देवगुरूनें भाषण केलें असतां देव प्रसन्न झाले व म्हणाले, “हे ब्रह्मन्, सर्व देवांचे कल्याणाची ही आपण खाशी तोड सुचविली. हे द्विजश्रेष्ठा, आपण म्हणतां असेच होणार. तस्मात् आतां या देवी इंद्राणीचें चित्त प्रसन्न करवावें, हें ठीक.” असें म्हणून अग्निप्रमुख सर्वही देव-लोकांचें हित व्हावें या इच्छेनें, मन स्वस्थ करून इंद्राणीला म्हणाले, “हे शचि, हें

स्थावरजंगम जगत् तूं धारण केलें आहेस. तूं पतिव्रता व सत्यनिष्ठ आहेस; तेव्हां तूं निःशंक नहुषाकडे जा. तुला पाहातांच तो तत्काल तुजविषयीं कामुक होईल व त्वरित नाश पावेल, आणि हे देवि, आपल्या इंद्राला पूर्वे-वत् देवांचें अधिपत्य मिळेल.”

याप्रमाणें उरतांच, कार्य साधण्याकरितां म्हणून ती इंद्राणी लाजत लाजतच उग्र मुद्रेच्या नहुषाकडे गेली. ती तरुण व सुंदर आहे असे पाहातांच तो पापात्मा मदनविकारानें वेडा होऊन, अतिशय आनंदित झाला !

## अध्याय तेरावा.

—०:३:०—

### इंद्राणीनहुषसंवाद.

शल्य सांगतो:—नंतर देवराज नहुष इंद्राणीला पाहातांच म्हणाला:—हे सुहास्य-वदने, मी तीनही लोकांचा स्वामी आहे. तस्मात्, हे उत्तमांगि, हे सुंदरि, मला पति-भावानें तूं वर. ” नहुष असें तिला म्हणतांच, वावटळीत जशी केळ कांपावी तशी ती पति-व्रता भयानें उद्विग्न होऊन कांपूं लागली; आणि मस्तकीं अंजलिपुट ठेवून ब्रह्मदेवाला मनोभावे नमन करून, तो उग्रमूर्ति जो देव-राज नहुष, त्याला म्हणाली, “हे देवराजा. तूं म्हणतोस तें ठीक आहे. पण माझे केवळ इतकेंच मागणें आहे कीं, मला या कामी थोडा कालावधि मिळावा. कारण, इंद्राला काय झाले आहे किंवा तो कोणीकडे गेला आहे. हें कांहींच कळत नाहीं, त्यामुळे ही एव जिवामागें धुसधुस राहाणार आहे. म्हणून मी म्हणतें कीं, या कामीं एकदां पुरा शोध करून बातमी काढतें; आणि त्याचा आतां थांग लागत नाहीं, असें एकदां झालें, म्हणजे

आपली निघोर तुझ्याचजवळ येते. हे तुला मी सत्य सांगते. ”

इंद्राणी याप्रमाणे बोलतांच नहुष खुष झाला, आणि तिला ह्मणाला, “ हे सुश्रोणि, तू मला ह्मणते आहेस तसें होऊं दे; परंतु त्याची एकदां निश्चित वार्ता समजली म्हणजे मात्र मजकडे यावयाचें या सत्य वचनाला विसरूं नको. मी तुझ्या सत्यावर विश्वासून राहिलों आहे. ”

नहुषाने याप्रमाणे बोलून तिला सोडितांच ती शुभांगी तेथून जी निघाली ती बृहस्पतीचे घरी गेली. तेथे त्या यशस्विनीचे भाषण ऐकून, अग्निप्रमुख देव एकाग्रचित्त होऊन, इंद्र कोठें असावा याविषयी विचार करूं लागले; आणि प्रभावशाली देवाधिदेव जो श्रीविष्णु, त्याला भेटून, भाषणामध्ये निपुण असलेले ते देव मनांत खिन्न होतसाते, श्रीविष्णूला म्हणूं लागले, “ हे देवेशा, तूं सर्व जगाचा प्रभु व सर्वांचे आर्षी झालेला, तूं आमचा आश्रय आहेस; आणि सर्व भूतांचें रक्षण करण्यासाठींच तूंही विष्णुस्वरूपाला धारण केले आहेस. तुझ्या बलावर इंद्रानें वृत्रासुराला मारिलें असून, तेव्हांपासून तो देवेश्वर इंद्र ब्रह्महत्येच्या पापानें ग्रस्त झाला आहे. तस्मात्, हे देवगणप्रमुखा, त्याच्या सुटकेची तेवढी आज्ञा द्या. ”

देवांचें तें वचन ऐकून विष्णु बोलला, “ इंद्रानें माझेच यजन करावें, म्हणजे त्या वज्रधारास मी पापापासून पावन करून घेतों. इंद्रानें पवित्र अश्वमेध करून माझे यजन करावें, म्हणजे तो निर्भय होऊन देवांचें इंद्रत्व पुनरपि पावेल; आणि तो दुष्टबुद्धि नहुष आपल्या कृतीनें च नाश पावेल. आतां, हे देवहो, थोडा बेळपर्यंत मात्र तुम्ही हें दुःख सावधपणें सहन करा, म्हणजे तुम्ही संकटांतून मुक्त झालांच असें समजा. ”

श्रीविष्णूची ती शुभ, सत्य व अमृततुल्या

मधुर वाणी ऐकल्यावर, ऋषींसह व उपाध्यायासह तें सर्व देवमंडळ, जेथें इंद्र भयानें उदास होऊन लपला होता त्या जागीं गेले. हे युधिष्ठिरा, मग त्या स्थळीं, ब्रह्महत्येच्या पापापासून पावन करणारा असा अश्वमेध नांवाचा मोठा यज्ञ इंद्रानें स्वतःस पावन करण्याकरितां केला; आणि त्या ब्रह्महत्येच्या दोषाचे भाग करून ते वृक्ष, नदी, पर्वत, पृथिवी, स्त्रिया आणि भूतें इतक्या ठिकाणीं विभागून देऊन, इंद्र हा निश्चित, निष्पाप व स्वतंत्र झाला; परंतु वरदानामुळे असह्य झालेल्या व भूतमात्रांचें तेजोहरण करणाऱ्या त्या नहुषाला आपले गादीवर पाहून इंद्र कंप पावला व तो शचीपति पुनरपि कोठें नाहीसा झाला; आणि स्वकालाची प्रतीक्षा करित तो कोणाच्याही दृष्टीस न पडतां इकडेतिकडे भटकत राहिला.

इंद्र नाहीसा झालासें पाहून इंद्राणी अतिशय शोकाकुल झाली व अति दुःखानें ‘ हे इंद्रा, हे इंद्रा ! ’ म्हणून ओरडत विलाप करित बसली. ती म्हणाली, “ परमेश्वरा, मी जर दान दिलें असेल, हवन केले असेल, गुरूंचा संतोष केला असेल, आणि माझे ठिकाणीं जर सत्य वसत असेल, तर माझे एकभर्तृत्वच अखंड राहो. उत्तरायणामध्ये प्रवृत्त झालेल्या या दिव्य व पवित्र रात्रिदेवीला मी नमस्कार करितें, तिचे कृपेनें माझा ए. ह. एकभर्तृत्वाचा हेतु सिद्धीस जावो. ” असें म्हणून शुचिर्भूत राहून तिनें त्या स्थळीं रात्रिदेवीची उपासना केली तेव्हां सत्याचे बलानें व तिचे पातिव्रत्याचे पुण्यानें, तिनें संदेह निर्णय करणाऱ्या उपश्रुति नामक देवतेला हांक मारिली; व ह्मटले, “ जेथें माझा पति देवराज इंद्र असेल, तो देश मला दाखवि, तें पतिरूप सत्यनिष्ठेच्या बलानें माझे दृष्टीस पडू दे. ”

## अध्याय चौदावा.

—:०:—

### इंद्राणीला शक्रदर्शन.

शक्य सांगतो:—नंतर ती उपश्रुति नामक देवी जेव्हां दृश्यरूप धारण करून इंद्राणीचे निकट आली, तेव्हां ती तरुण व रूपसंपन्न अशी देवता पुढे उभी पाहून, इंद्राणी तिचे पूजन करून तिला म्हणाली, “ हे सुमुखि, तू कोण आहेस ? तुला जाणावे अशी माझी इच्छा आहे. ” उपश्रुति म्हणते, “ हे देवि, मी उपश्रुति नामक देवता तुजजवळ आले आहे. हे कल्याणि, तुझे सत्यनिष्ठेमुळे मी तुला दृश्य झाले आहे. तू साध्वी असून मोठी यमनियमशील आहेस, म्हणून वृत्रहंता इंद्र मी तुला दाखविते. देव तुझे कल्याण करो. मात्र त्वरित माझे मागोमाग चल, म्हणजे तो सुरेन्द्र. तुझे दृष्टीस पडेल.

असे म्हणून ती उपश्रुति देवी चालू लागली असता इंद्राणीही तिचे पाठोपाठ गेली. पुष्कळ देवांची अरण्ये, अनेक पर्वत व हिमाचल ओलांडून ती त्याच्या उत्तरेच्या बाजूला गेली. तेथून अनेक योजने विस्तीर्ण अशा समुद्रांत जाऊन, त्यांतील बहुविध वृक्षवल्लींनी भरलेल्या अशा एका महाद्वीपांत शिरली. तेथे नानातऱ्हेचे पक्ष्यांनी गजबजलेले; शंभर योजने लांब, व तितकेंच रुंद असे एक दिव्य सरोवर तिचे दृष्टीस पडले. हे भरतश्रेष्ठा धर्मा, भ्रमर ज्यांवर गुंजारव करीत आहेत अशीं हजारों पंचरंगी कमळे त्या सरोवरांत फुलली होती; आणि त्या सरोवराचे बरोबर मध्यावर एक मोठी चांगली कमलिनी होती, व तिच्यावर उंच देठाचे व गौरवर्ण असे एक कमल विकसले होते. त्या कमलाचे नाल भेदून ती उपश्रुति त्या इंद्राणीसह त्यांत शिरली असता त्या नालाच्या

एका तंतूत लपून राहिलेला इंद्र त्यांच्या दृष्टीस पडला. तो प्रभु इंद्र अत्यंत सूक्ष्मरूप घेऊन बसला आहेसे पाहून देवी इंद्राणीने व उपश्रुतीनेही सूक्ष्मरूपच धारण केले. नंतर, इंद्राने पूर्वी केलेली प्रख्यात प्रशंसनीय कृत्ये त्याला ऐकवून इंद्राणीने त्याची स्तुति केली. याप्रमाणे शचीकडून स्तुति होत असता तो पुरंदर इंद्र इंद्राणीला म्हणाला, “ तू येथे काय हेतूने आलीस ? व मी येथे आहे हे तुला समजले कसे ? ” यावर इंद्राणीने नहुषाचे वर्तन त्याला कथन केले. ती म्हणाली, ‘ स्वामिन्, त्रैलोक्याचे स्वामित्व प्राप्त झाल्याने तो बलाढ्य नहुष गर्वाने फुगून गेला आणि तो दुष्ट क्रूर मला म्हणाला, ‘ मजजवळ ये ! ’ तेव्हां प्रार्थना केली असता त्याने मला थोडीशी मुदत दिली आहे. हे प्रभो, या मुदतीत जर आपण माझे परित्राण न कराल, तर तो दुष्ट मला आपल्या तावडीत खचित नेईल ! हे इंद्रा, या प्रसंगामुळे मी इतकी लगबग तुजकडे आले. हे दैत्यनाशना, आपल्या खऱ्या रूपाने प्रगट व्हा, आणि, हे महाबाहो, त्या पापबुद्धि क्रूर नहुषाला आपण ठार करून व आपले पूर्वतेज धारण करून, देवांचे आविपत्य पूर्वीप्रमाणे चालवा. ”

## अध्याय पंधरावा.

—:०:—

### इंद्राणीचे नहुषाकडे गमन.

शक्य सांगतो:—याप्रमाणे शची भगवान् इंद्राला बोलली असता तो उलट तिला म्हणाला, “ प्रिये, हा पराक्रम करण्याचा वेळ नाही. नहुष अजून बलवत्तर आहे. हे कल्याणि, ऋषींनी हव्यकव्यांचे भाग देऊन त्यांचे सामर्थ्य फार वाढविले आहे. ह्यास्तव, या कामी मी एक युक्तीच योजणार आहे; मात्र ती तू शक-

दास नेली पाहिजे. हे शोभने, ही गोष्ट तू अति गुप्त ठेविली पाहिजे. कोठें प्रगट करता उपयोगी नाही. हे सिंहकटि, तू नहुषाजवळ एकटी एकांतांत जाऊन त्याला म्हण की, ' हे जगत्पते नहुषा, तुला जर माझी गरज असली, तर तू ऋषींचे यानांत बसून मजकडे ये. असें केलेंस ह्यणजे मी संतुष्ट होऊन तुझ्या अंकित होऊन राहीन. याकरितां माझी एवढी हौस पुरीव.' "

हे भरतश्रेष्ठा युधिष्ठिरा, याप्रमाणें देवराज इंद्रानें त्या आपल्या कमलनयना स्त्रीला उपदेश केला असतां, 'ठीक आहे' असें म्हणून ती नहुषाकडे गेली. तिळा पहातांच नहुष हर्षानें हंसत हंसतच तिळा म्हणाला, "हे सुंदरि, तुझे स्वागत असो; तू आलीस, मला फार बरें वाटलें. हे स्मितमुखि, तुझी काय आज्ञा आहे? हे कल्याणि, मी तुझे ठिकाणीं अनुरक्त आहे, तेव्हां माझा अंगीकार कर. हे मनस्विनि, तुझी इच्छा तरी काय? हे शुभांगि, तुझी जी कांहीं कामगिरी असेल, ती मी करीन. हे सुश्रोणि, तू लाजू नको; संकोच करूं नको; माझ्यावर विश्वास टाकून काय तें मन मोकळें करून सांग. हे देवि, मी सत्याची शपथ घेऊन तुला सांगतों कीं, तू सांगशील तें मी करीन. यांत अंतर पडणार नाही. मी तुझे शब्दाबाहेर जाणार नाही!"

इंद्राणी म्हणाली, हे जगत्प्रभो, आपण मला जी मुदत दिली आहे, ती एकदां केव्हां सरते म्हणून मी वाटच पहात बसलें आहे. कारण, हे सुरश्रेष्ठा, तेवढी मुदत सरली कीं तूंच माझा नवरा होणार. कां कीं, इंद्राचा कोठें शोध लागतां दिसत नाही. हे देवराजा, प्रस्तुत माझ्या मनांत जें कार्य आहे तें आपण ऐकून देवा. हे राजन्, माझी एवढी हौस जर आपण पुरवाल, तर मी आपल्याशीं मोठ्या प्रेमानें

बोलें; आणि शेवटीं आपणाला वश होईन. पूर्वींचे इंद्राजवळ पुष्कळसे घोडे, हत्ती व रथ हीं वाहनें होतीं, तीं मीं पुष्कळ भोगिलीं आहेत. सांप्रत आपण पहिल्या इंद्रपेक्षांही जर अधिक पराक्रमी आहां, आणि नुसत्या दर्शनाबरोबर मोठमोठ्या देवसुरादि सर्वांचेही जर आपण तेजोहरण करण्यास समर्थ आहां, तर आपलेसंबंधानें माझी आवड अशी आहे कीं, जें विष्णूला नाही, शंकराला नाही, कोणा देवाला नाही किंवा कोणा राक्षसाला नाही, असलें अपूर्व वाहन आपणाला असावें. हे विभो, माझी हौस ही आहे कीं, आजपर्यंत कधीं कोणीं वापरलें नाही असलें वाहन आपलें असावें; म्हणजे आपण पालवीत बसून मोठमोठ्या महाभाग ऋषींनीं आपल्याला वाहून न्यावें, हें मला आवडतें! आज आपलेपुढें तोंड देऊन उभा राहाण्यास कोणीही वीर्यवान् पुरुष समर्थ नाही, असे आपण पराक्रमी आहां. तेव्हां माझ्या अबलेच्या मनची एवढी हौस आपण पुरवावी, अधिक कांहीं माझे मागणें नाही!

शल्य सांगतो:—इंद्राणीनें याप्रमाणें नहुषाला सांगतांच नहुषाला आनंदाच्या उकळ्या फुटल्या; व तो सुरपति त्या निष्कलंकेला म्हणाला, "हे सुंदरि, तू हें अपूर्व वाहन सांगितलेंस खरें! हे देवि, मला तर हें फार आवडलें! तुझ्या म्हणण्याप्रमाणें मी ऋषींचें वाहन करितों! मी तुझा केवळ ताबेदार आहे. तू तरी मोठी चतुर—पात्र पाहूनच काम सांगतेस! कारण, ऋषींसारख्यांना पालखी वहावयास लावणें हें कर्म क्षुद्रसामर्थ्यवानाच्या हातून होणारें नव्हे. त्याला मजसारखाच पाहिजे. मी मोठा तपस्वी, बलाढ्य आणि भूत, भविष्य व वर्तमान यांवर सत्ता चालविणारा असून, चराचर विश्व माझ्या आघारावर स्थिर आहे. मी जर रागावलों तर हें विश्व क्षणांत

नाहींसें होईल. हे शुचिस्मिते, मी क्रुद्ध झालों असतां देव, दैत्य, गंधर्व, किन्नर, सर्प, राक्षस, किंवा यावत् सर्व लोकही पुरे पडणार नाहीत. नुसती दृष्टि ज्याच्याकडे टाकितों त्याचें तेज मी खेचून घेतों, हें माझे अतुल सामर्थ्य आहे. तेव्हां तुझ्या सांगण्याप्रमाणें मी करूं शकेन, आणि करीनही ! ह्यांत तूं संदेह ठेवूं नको. हे मोहिनि, सप्तर्षि, तसेच सर्व ब्रह्मर्षि हे मला डोक्यावर वाहून नेतील. तूं माझे माहात्म्य व ऐश्वर्य तर पहा ! ”

### अग्निबृहस्पतिसंवाद.

शल्य सांगतो:—असें बोलून त्या सुंदरीला निद्रा केल्यावर, तो ब्राह्मणांचा अनादर करणारा, बलवान्, मदमत्त व म्हणूनच वाटेल तसें वर्तन करणारा, दुष्टात्मा नहुष, तपश्चर्या करीत बसलेल्या ऋषींकडून आपली पालखी वाहविता झाला ! इकडे, नहुषानें वाटेस लावून दिल्यावर इंद्राणी बृहस्पतीकडे आली व त्याला म्हणाली, “ नहुषानें मला दिलेली मुदत आतां अगदीं थोडी बाकी उरली आहे. करितां आपण इंद्राला त्वरित शोधून काढा. एवढी या भक्तावर आपण दया करा. ” बृहस्पतीनें तिला म्हटलें, “ ठीक आहे; त्या दुष्टबुद्धि नहुषाला तूं भिऊं नको. मी तुला सांगतो, हा नीच मनुष्य आतां फार वेळ टिकत नाही, हा गेलाच म्हणून तूं समज ! यानें महर्षींना वाहनाला लाविलें हा मोठाच अधर्म केला आहे ! हा अधर्म त्याचे नाशाला कारण निश्चयानें होईल, हें मी जाणून आहेच. शिवाय, या दुष्टबुद्धीचा नाश व्हावा म्हणून मी स्वतंत्र यज्ञच करितों आहे; तूं भिऊं नको. देव तुझे कल्याण करो. मी इंद्राचा शोध लावितों ! ”

नंतर त्या महातेजस्वी बृहस्पतीनें हुताशन प्रज्वलित करून इंद्रप्राप्त्यर्थे यथाविधि मोठा धडाक्याचा होम केला; आणि, युधिष्ठिरा,

त्यानें अग्नीची प्रार्थना केली, ‘ हे भगवन् ’ आपण इंद्राचा शोध लावावा. त्या वेळीं त्या होमकुंडांतून भगवान् हुताशन अद्भुत स्त्रीवेष धारण करून आविर्भूत झाला व बृहस्पतीला दर्शन देऊन तत्काळ तथेंच अदृश्य झाला. नंतर मनोगतीनें दिशा, उपदिशा, पर्वत, अरण्ये, पृथ्वी व अंतरिक्ष हीं सर्व—डोळ्याची पापणी लवली नाही तों—धुंडून तो अग्नि बृहस्पतीजवळ येऊन म्हणाला; “ हे बृहस्पते, मीं सर्वे कांहीं धुंडिलें; परंतु इंद्र आढळत नाही. नाही म्हणायला उदक तेवढें राहिलें आहे; पण तुला टाऊकच आहे की, केव्हाही झालें तरी उदकांत शिरायला मी इच्छीत नाही. कारण, हे ब्रह्मन्, माझी उदकांत गतिच चालत नाही; तथें माझा उपाय नाही. करितां दुसरे तुझे काय करूं तें मला सांग. ” बृहस्पति म्हणाला; “ हे द्युतिमंता, उदकांत शीर. ’ अग्नि म्हणाला, “ मी उदकांत प्रवेश करूं शकत नाही. तसें केल्यानें माझा नाशच होईल. हे देवगुरो, आपलें कल्याण असो. मी आपल्याला शरण आहे. आपण जाणतच आहां कीं, अग्नि हा उदकापासून उत्पन्न झाला, ब्राह्मणांपासून क्षत्रिय झाले; व दगडांतून लोखंड निघालें; म्हणून अग्नि, क्षत्रिय व लोह यांचें तेज इतर सर्वत्र जरी आपलें सामर्थ्य चालवितें; तरी आपापल्या उत्पत्तिस्थानाचे ठिकाणीं थंड पडतें ! नाहीसें होतें; त्याचें कांहीं चालत नाही ! ”

## अध्याय सोळावा.

—:o:—

### बृहस्पतीचें अग्नीर्षी भाषण.

बृहस्पति म्हणतात:—हे अग्ने, तूं सर्व देवांचें मुख आहेस. त्यांना दिलेलें हन्य त्यांकडे पांचविणारा तूच आहेस. तूं भूतमात्राचे

ठिकाणीं गुप्तरूपाने साक्षीप्रमाणे संचार करितोस. विद्वान् तुला एकरूप अद्वितीय असेही म्हणतात. पुनः कोणी तुला त्रिविधही म्हणतात. हे हुताशाना, तूं जर या जगताला अंगाबाहेर टाकिलेंस, तर तें तत्काळ नाश पावेल. ब्राह्मण तुला नमस्कार केल्याने, स्वकर्मानें मिळविलेल्या शाश्वत पदाला स्त्रीपुत्रांसह जातात. हे अग्ने, तूंच हव्य पौंचविणारा आहेस व उत्कृष्ट हाविही तूं आहेस. ऋतूमध्ये यज्ञांनीं व सत्रांनीं तुझेच यजन करीत असतात. हे हव्यवाहना, या तीन लोकांना तूंच उत्पन्न करून, क्षयकाल प्राप्त झाला असतां तूंच प्रज्वलित होऊन जाळून खाक करितोस. हे अग्ने, सर्व लोकांचे उत्पत्तिस्थानही तूंच व शेवटल्या विश्रान्तीचा आधारही तूंच. हे अग्ने, विचारी लोक तुलाच मेघ म्हणतात; तुलाच विद्युत्ही म्हणतात; आणि ज्वाला ह्या तुजपासूनच उत्पन्न होऊन सर्व भूतांना वाहून नेतात. हे अग्ने, सर्व उदक तुझेच ठिकाणीं सांठविलें असून, हें सर्व जग-तही तुझेच ठिकाणीं रहातें. हे पावका, सह-जच तुला विदित नाहीं असे त्रिभुवनांत कांहींच नाहीं. सर्वजण आपापल्या उत्पत्तिस्थानाचा आश्रय करितात. यास्तव तूं न भितां उदकांत प्रवेश कर. तुझे सामर्थ्य मी सनातन वैदिक मंत्रांनीं वाढवीन.

याप्रमाणे स्तुति केली असतां, तो ज्ञानवान् व भाग्यवान् अग्नि प्रसन्न होऊन बृहस्पतीला याप्रमाणे उत्तम वाक्य बोलला, ' हे बृहस्पते, मी तुला इंद्र दाखवितों; हें मी तुला सत्य सांगतो. '

**देवांचे कमलनालस्थ इंद्राकडे गमन.**

शल्य सांगतो:—नंतर तो अग्नि समुद्र, सरोवरें, डबकी वगैरे कांहीं न वगळतां, उदक मिळून जेथे जेथे होतें तेथें शिरला. जातां जातां, ज्या सरोवरांत इंद्र लपला होता तेथें

तो पोचला. तेथें जाऊनही, हे युधिष्ठिरा, त्यानें त्यांतील कमळन् कमळ शोधिलें. शोधितां शोधितां, कमलतंतूत लपलेला इंद्र त्याला दिसला. नंतर तेथून झटपट परत येऊन, प्रभु इंद्र हा अणुप्रमाण शरीर धारण करून कमलतंतूचा आश्रय करून राहिला आहे, असे त्यानें बृहस्पतीला सांगितलें. तेव्हां बृहस्पति हा देव, ऋषि, गंधर्व व पुरातन कर्मदेव यांसह इंद्राकडे गेला; व त्या बलमर्दनाची त्यानें स्तुति केली कीं, " हे इंद्रा, तूं मोठा भयंकर नमुचि राक्षस मारिलास; तसाच शंबरासुर व बल या दोन महादारुण पराक्रमी राक्षसांचाही वध केलास. हे शतक्रतो, तूं वृद्धिंगत हो, अवसान धर, आणि सर्व शत्रूंचा उच्छेद कर. हे इंद्रा, ऊठ, कंबर बांध. हे देवर्षि तुजकडे मिळून आले आहेत, ह्यांकडे पहा. महेंद्रा, आजपर्यंत तूं शेंकडों दैत्य मारून लोकांचे रक्षण केले आहेस. हे जगत्पते देवराजा, तूं यापूर्वीं विष्णूच्या तेजानें प्रबल झालेला उदकाचा फेन घेऊन वृत्रासुराचा नाश केलास, सर्व भूतांमध्ये शरणागताचा आदर करणारा व स्तुतीस पात्र असा तूंच आहेस. हे इंद्रा, तूं सर्व भूतांचा आधार आहेस व देवांचें माहात्म्य तूंच वाढविलेंस. हे महेंद्रा, तूं बलाचा अवलंब करून, सर्व लोकांचें रक्षण कर. "

याप्रमाणे स्तुति झाली असतां तो इंद्र आस्ते-आस्ते वाढूं लागला; व आपले पूर्वींचे रूपाप्रत पावून बलवानही झाला; आणि तेथें असलेल्या देवगुरु बृहस्पतीला म्हणाला, " हे गुरो, त्वष्ट्या-चा पुत्र जो विश्वरूप नामक बलाढ्य असुर, तो मी मारिला; तसाच सर्व लोकांचा ज्यानें नाश चालविला होता असा प्रचंड शरीराचा वृत्रासुर तोही मारला. आतां आपली कोणती कामगिरी शिलक राहिली म्हणावी म्हणून आपण सर्व मला येथें बुडीत आलां? " बृहस्पति

म्हणाला, “ नहुष नांवाचा मनुष्यांचा राजा देव व ऋषिगण यांचे तेजोबलाने देवराज्य पावला असून तो आतां आम्हां सर्वास फार पीडा देत आहे.” इंद्र म्हणतो, “ हे बृहस्पते, मनुष्यांना दुर्लभ असे देवराज्य नहुषाला मिळाले कसे? अशी त्याचे अंगी तपश्चर्या कोणती? किंवा एवढे वीर्य तरी कसले आहे?”

बृहस्पति सांगतातः—हे इंद्रा, तू जेव्हां महेंद्रपदाचा त्याग करून गेलास आणि मागें राजा कोणी उरला नाही, त्या वेळीं सर्व देवांना भीती पडली; व आपल्याला कोणी तरी इंद्राचें जागीं पाहिजे अशी त्यांनीं इच्छा केली. नंतर सर्व देव, पितर, ऋषि व मुख्यमुख्य गंधर्व मिळून नहुषाकडे गेले व त्याला म्हणाले, ‘ हे भुवनपालका, तू आमचा राजा हो.’ नहुष त्यांना म्हणाला, ‘ मी दुर्बल आहे; तुमचा राजा होण्याइतका समर्थ नाही. तेव्हां मलाच जर राजा करणें असेल, तर तुम्ही आपले तप व तेज मला देऊन पुष्ट करा, मग मी राजा होईन.’ याप्रमाणें नहुष देवादिकांना बोलल्यावर त्यांनींही त्याचे म्हणण्याप्रमाणें त्याला स्वतःपानें व तेजानें वृद्धिंगत केलें, तेव्हां त्याची शक्ति प्रचंड वाढली व तो स्वर्गांतला राजा झाला. त्या दुष्टाला तीनही लोकांचें राज्य प्राप्त झाल्यामुळें तो फार माजला आहे व बोध्याबैलांप्रमाणें महान् महान् ऋषींना आपल्या वाहनाला जोडून सर्व लोकांत फिरत असतो. याचे दृष्टींत जहर भरलें आहे; व कोणी दृष्टीस पडो, त्याचें तेज तो आकर्षून घेत असतो. या त्याच्या सामर्थ्यामुळें यावत् देवही त्याला थरक भितात. कोणी त्याकडे डोळा करून पहात देखील नाही; आणि त्याचे भयानें विचारें गुप्तरूपानें संचार करितात! बा इंद्रा, तू देखील कधीं त्याच्या दृष्टीस पडूं नको हो. नाही तर तो तत्काळ तुझें तेज खेंचून घेईल!

शल्य सांगतोः—तो अंगिरस् कुळांतील वरिष्ठ पुरुष बृहस्पति याप्रमाणें जें इंद्राशीं बोलत आहे, तें लोकपाल कुबेर, पुरातन देव सूर्यपुत्र यम, तसाच सोम व वरुण हे मिळून तेंथे आले व इंद्राला म्हणाले, “ सुदैवानें तूं विश्वरूप व वृत्रामुर या दोघांना मारून, आतां शत्रुरहित झाला असून तुझे शरीराला कोठें काहीं दुखापत झाली नाही, व तूं आनंदांत आहेस असें आम्ही पहातो, हें मोठें भाग्यच समजावयाचें!” यावर इंद्रानेही आपल्या बाजूनें प्रसन्न मनानें त्या लोकपालांची रीती-प्रमाणें भेट घेतली, व त्यांना उलट कुशलप्रश्न विचारिले. नंतर, नहुषासंबंधानें त्यांचे मनांत भेदबुद्धि उत्पन्न करण्याचे भावनेनें तो त्यांना म्हणाला, “ हे लोकपालहो, तो नहुष देवांचा राजा झाला आहे, तो मोठा भयंकर आहे. तस्मात् आपण सर्वांनीं मला त्याचे उलट साहाय्य दिलें पाहिजे!” त्यावर लोकपाल म्हणाले, “ हे प्रभो, तो नहुष दिसण्यांत मोठा भ्यासूर असून, त्याचे दृष्टींत विष भरलें असल्यामुळें आम्ही त्याला थरक भितो. आतां तूंच जर त्या नहुषाचा पाडाव करशील, तरच हे इंद्रा, आम्हांला यज्ञांत हविर्भाग मिळेल!” इंद्र म्हणाला, ‘तुम्ही म्हणतां असेंच होवो. आजच वरुण, यम, कुबेर या आपणांस माझ्यासह राज्याभिषेक होवो, म्हणजे सर्व देव मिळून आपण त्या घोरदृष्टि शत्रु नहुषाचा पराजय करू.’ त्यावर अग्नि हा इंद्राला म्हणाला, ‘ इंद्रा, मी तुझें साह्य करितों, पण मला यज्ञांत भाग दे!’ इंद्र म्हणाला, ‘ ठीक आहे. हे अग्ने, तुलाही भाग मिळेल. आजपासून मोठ्या यज्ञांत इंद्र आणि अग्नि या दोघांना मिळून एक आहुति मिळत जाईल, तेव्हां त्यांत अर्ध तुला अलाच.’

शल्य सांगतोः—याप्रमाणें विचार झाल्यावर, पात्रापात्र पाहून वर देणाऱ्या त्या ऋग-



भय प्राप्त होत नाही, किंवा तो मनुष्य नि-  
पुत्रिक रहात नाही. त्याला कोणतेही संकट  
येत नाही व त्याला दीर्घ आयुष्य प्राप्त होतें.  
जिकडेतिकडे त्याचा जयच होतो; त्याचा परा-  
जय कोठेही होत नाही!

वैशंपायन सांगतातः—हे जनमेजया, या-  
प्रमाणें शल्यानें धर्मराजाला धीर दिल्यावर,  
धर्मनिष्ठांत वरिष्ठ जो धर्मराज, त्यानें शल्याचें  
यथाविधि पूजन केलें; व शल्याचे भाषणा-  
वर तो महाबाहु कुंतीपुत्र युधिष्ठिर मद्रराज  
शल्याला ह्मणाला, “ आपण कर्णाचें सारथ्य  
करणार हें निश्चितच आहे. तेव्हां त्या वेळीं  
कर्णाचा तेजोभंग व अर्जुनाची स्तुति करण्यास  
विसरूं नका, हेंच पुनः शैवटचें सुचविणें आहे.”  
शल्य ह्मणाला, “ हे धर्मा, ही गोष्ट तर मी तूं  
सांगतो आहेस अशीच करणार; पण हीखेरीज-  
ही तुझे कल्याणाचें माझेकडून जें कांहीं होईल  
तें मी करीन.”

वैशंपायन सांगतातः—हे वीरा जनमेजया,  
यानंतर मद्रराजा शल्य कुंतीपुत्रांचा निरोप  
घेऊन आपले सैन्यासह दुर्योधनाकडे गेला.

## अध्याय एकुणिसावा.

—:—

### पुरोहितसैन्यदर्शन.

वैशंपायन सांगतातः—तदनंतर सात्वत  
यादवांतील महारथी वीर सात्यकि जंगी चतुरंग  
सैन्य बरोबर घेऊन युधिष्ठिराकडे आला. त्याचे  
योद्धे मोठे शूर असून निरनिराळ्या मुलखांतून  
गोळा झाले होते; व त्यांच्याजवळ नानातऱ्हेचीं  
आयुधें होती; यामुळें त्यांनीं त्या सेनेला  
विशेष शोभा आणिली होती. परशु, भिदिपाल,  
शूल, तोमर, भुद्रर, परिघ, यष्टि, पाश, लक-  
लकीत तरवारी, खड्ग, धनुष्ये यांचे समुदाय

व नानातऱ्हेचे बाण हीं सर्व आयुधें तेल लावून  
चोळून काढली असल्यामुळें चमकत होती, या-  
मुळें तें सैन्य अक्षय शोभिवंत दिसत होतें. शस्त्रा-  
दिकांची काळसर छब व तीत स्वर्णलंकारांची  
पीतवर्ण लकेर असल्यानें, त्या एकंदर सैन्या-  
ला विद्युल्लतेसह असलेल्या मेघाची शोभा आली  
होती. हे जनमेजया, सात्यकीचें हें एवढें एक  
अक्षौहिणी सैन्य, परंतु तें युधिष्ठिराच्या एकूण  
सैन्यांत समाविष्ट होतांच, सागरांत ज्याप्रमाणें  
एखाद्या क्षुद्र नदीचा मागमूस लागत नाही,  
त्याप्रमाणें कोठच्या कोठें समजनासें गडप  
झालें. सात्यकीप्रमाणेंच, चेदिवंशांत प्रख्यात व  
बलवान् असा धृष्टद्युम्न हा अनुपम तेजस्वी अशा  
पांडवांकडे एक अक्षौहिणी सेना घेऊन आला.  
तसाच मगधदेशाधिपति महाबली जरासंधाचा  
पुत्र जयसेन हाही एक अक्षौहिणी सेना घेऊन  
आला. हे राजेन्द्रा, त्याचप्रमाणें सागराचे  
आसपासचे प्रदेशांत राहाणारे नानाप्रकारचे  
योद्ध्यांनीं परिवेष्टित पांड्व्यही घेऊन मिळाला.  
त्या एकंदर मिळालेल्या सेनासमूहापैकीं त्या  
पांडवांचें सैन्य बल व उत्तम पोषाख यांनीं  
युक्त असल्यामुळें फारच प्रेक्षणीय दिसत  
होतें. द्रुपदाची सेनाही शोभिवंतच दिसत  
होती. कारण, एक तर तिच्यांत नानादेशांहून  
आलेले शूर पुरुष होते; व दुसरें—द्रुपदाचे  
महारथी असे पुत्रही होते. मत्स्य देशांतील  
लोकांचा राजा सेनानायक विराट हाही डोंग-  
राळ मुलखांतील राजे बरोबर घेऊन पांडवां-  
कडे आला. याशिवाय त्या महात्म्या पांडवां-  
कडे इकडून तिकडून सेना आल्या. सर्व मिळून  
पांडवांकडे सात अक्षौहिणी सेना जमली. कौर-  
वांशीं युद्ध करण्याला अत्यंत उत्सुक व नाना-  
रंगांचे ध्वजपताकांनीं गजबजून गेलेल्या त्या  
सात अक्षौहिणी पाहून, पांडवांना फार आनंद  
झाला.

पांडवांप्रमाणें कौरवांकडेही सेना येऊन त्यांस आनंदित करित्या झाल्या. राजा भगदत्त एक अक्षौहिणी सेना घेऊन दुर्योधनाकडे आला. त्याचें तें सैन्य चीन व किरात येथील योद्ध्यांनीं भरलें असल्यामुळें सुवर्णमय दिसत असून, कर्णिकार-( पांगारा ) वनाप्रमाणें अप्रवेश्य दिसत होतें. हे जनमेजया, याप्रमाणेंच शूर भूरिश्रवा व शल्य हे दोघेही निरनिराळें एकएक अक्षौहिणी सैन्य घेऊन आले. हार्दिक्य कृतवर्मा हा भोज, अंधक व कुकुर यांसह येऊन मिळाला; त्यानेंही एक अक्षौहिणीच सैन्य बरोबर आणिलें. त्याचे सैन्यांतल्या त्या पायांपर्यंत लोंबणाऱ्या पुष्पमाला घालणाऱ्या शूर सैनिकांच्या योगानें तें सैन्य, मत्तगज ऋडा करीत असतां जसें वन दिसावें तसें दिसलें. याशिवाय सिन्धु, सौवीर वगैरे देशांत राहाणारे जयद्रथप्रभृति राजे जसे काहीं पर्वतांना कांपवीतच दाणदाण करीत आले. वाऱ्यानें चाळविल्यामुळें आकाशांत मेघ जसे नाना-तऱ्हेच्या आकृति धारण करितांना दिसतात, त्याप्रमाणें त्यांची ती सेना बहुरूपी दिसत होती. हे जनमेजया, याशिवाय शक व यवन यांना घेऊन कांबोजाधिपति सुदक्षिण हाही एक अक्षौहिणीसह प्राप्त झाला. त्याचा तो वीरसमूह टोळधाडीसारखा दिसत होता; पण तो कौरवसेनेला येऊन मिळतांच तीतच लपून गेला. माहिष्मती नामक नगरींत वास्तव्य करणारा नील राजा, हातीं नीलवर्ण आयुधें धारण

करणाऱ्या व दक्षिण देशामध्ये वास्तव्य करणाऱ्या वीर्यवान् योद्ध्यांसह तेथें आला. प्रचंड सैन्यानें परिवेष्टित असे अवंति देशांतले राजे विद आणि अनुविद आपआपल्या बरोबर एक एक अक्षौहिणी घेऊन दुर्योधनाला मिळाले. तसेच सख्खे भाऊ असे पांच शूर कैकय राजे, अक्षौहिणी बरोबर घेऊन दुर्योधनाकडे धांवतच आले, यामुळें त्याला आनंद झाला. हे भरत-श्रेष्ठा जनमेजया, याशिवाय भुंजार मोठमोठ्या राजांच्या ठिकठिकाणांहून थोड्या-फार सेना मिळून तीन अक्षौहिणींची भर झाली. एकंदरीत सर्व मिळून दुर्योधनाकडे अकरा अक्षौहिणी जुळल्या. त्यांचे ध्वज चित्रविचित्र रंगांचे फडकून राहिले होते व सर्वही सैनिक पांडवांशीं दोन हात करण्याची वाट पहात होते. याप्रमाणें जेव्हां तें अवाढव्य सैन्य तेथें येऊन लोटलें, तेव्हां त्या हस्तिनापुरांत, एकंदर सैन्याचें तर नांवच नको—पण सेनेतले तुकड्यांचे मुख्य-मुख्य अधिकारी होते त्यांना देखील पुरेशी रहाण्यास जागा मिळण्याची मोठी मारामार पडली. बाकी एकंदर सैन्याचा पडाव म्हटला तर त्यानें पंचनद, कुरुजांगल, रोहितकारण्य, मरुभूमि, अहिच्छत्र, कालकूट, गंगातीर, वारण, वाटधान व यामुन पर्वत हे सर्व धनधान्यसमृद्ध व विस्तीर्ण प्रदेश पूर्ण व्यापून टाकिले होते. याप्रमाणें तेथें येऊन दाटलेलें तें सर्व सैन्य, द्रुपद राजानें कौरवांकडे पाठविलेल्या पुरोहितानें समक्ष पाहिलें.



## संजययानपर्व.

### अध्याय विसावा.

#### पुरोहिताचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—तो द्रुपदाचा पुरोहित कौरवांकडे जाऊन पांचला, तेव्हां धृतराष्ट्र, भीष्म व विदुर यांनी त्याचा सत्कार केला. पुरोहितानें प्रथम, पांडवांकडील सर्व कुशल आहेत, असें सांगून, व पांडवांचे वतीनें कौरवांकडील सर्वांच्या प्रकृति ठीक आहेतना, म्हणून प्रश्न करून, नंतर ते सर्व सेनाधिकारी तेंथें जुळले असतां, त्यांमध्ये त्यानें भाषण आरंभिलें, “सभ्यहो, आपण सर्व आज पुरातन कालापासून चालत आलेला शाश्वत राजधर्म काय आहे तो जाणतच आहां. असें असतांना मी जें कांहीं त्याच संबंधानें बोलत आहे, त्यांतला मुख्य हेतु इतकाच कीं, या कामीं तुमचे तोंडचीं अभिप्रायादाखल दोन वाक्यें एकावयास सांपडावीं. सर्वास हें महेश्वर आहे कीं, धृतराष्ट्र आणि पंडु हे एकाचेच पुत्र; अर्थातच बापाचे मिळकतीवर या उभयतांचा हक्क बरोबरीचाच आहे. त्याप्रमाणें धृतराष्ट्राचे पुत्रांना पितृधनापैकीं त्यांचा आठ आण्यांचा हिस्सा मिळालाही आहे. पांडूचे मुलांना तेवढा पितृधनापैकीं त्यांचे हक्काचा आठ आण्यांचा वाटा मिळाला नाही हें कसें! वास्तविक आठ आण्यांचा भाग पांडवांचा असतांना तो धृतराष्ट्रानें त्यांना न देतां कसा दाबून ठेविला, तेंही आपणां सर्वांस विदित आहेच. नुसता वाटा दाबून ठेवूनच कौरव राहिले नाहीत; तर भाऊ-बंदकीची किटकितच शिलक नको म्हणून त्यांनीं अनेक वेळां अनेक उपायांनीं पांडवांचा समूळ प्राणघात करण्याचाच यत्न केला. परंत

पांडवांची पुण्याई केवळ मंद नव्हे म्हणूनच इतक्याही कचाटांतून ते जिवंत उरले आहेत, कौरवांचे हातून त्यांना मृत्यूचे घरीं पाठविणें बनलें नाहीं! कौरवांनीं वडिलजिताचा वाटा त्यांना दिला नाहीं, तथापि पांडवांनीं स्व-पराक्रमानें नवीन राज्य संपादन करून तें वाढविलें. परंतु या क्षुद्रबुद्धि धृतराष्ट्रपुत्रांनीं शकुनीला साह्य घेऊन तेंही त्यांजपासून कपटानें हिरावून घेतलें. पुत्रांनीं एक कपट केलें, पण या बुद्ध धृतराष्ट्रानेंही त्या कृतीला आपली संमति देऊन तेरा वर्षेपर्यंत त्यांना घोर अरण्यांत राहावयास लाविलें. अगोदर सभेंत त्या पांडव वीरांनीं स्त्रीसह नाहीं तशी छळणा सोशिली असून, पुढें अरण्यांतही त्यांना नानातऱ्हेचे भयंकर क्लेश सोसावे लागले. वनवास झाल्यावर पुढें विराटाचे घरीं अज्ञातवास! तोही, ज्याप्रमाणें पापी प्राणी पापाचें फलरूप दुःख भोगण्यासाठीं शापादिकांनीं एखाद्या स्वतंत्र नीच योनींत जन्मांतर पावून तें भोगतात, त्याप्रमाणें बिचाऱ्यांना बृहन्नट, बल्लव, सैरंध्री इत्यादिरूप वेषांतरें म्हणजे जशीं काय जन्मांतरें घेऊनच सोसावा लागला! परंतु हें सर्व दुःख पाठीमागें टाकून म्हणजे विसरून, व त्याचप्रमाणें कौरवांचीं सर्व पापकर्में बाजूला ठेवून, ते कुरुवंशजश्रेष्ठ पांडव धृतराष्ट्रपुत्र कौरवांशीं सामना करावा अशी इच्छा धरितात. आपण सर्व स्नेहीवर्गांतलेच आहां. तेव्हां माझी विनंती इतकीच कीं, ही पांडवांकडील हकीकत लक्षांत घेऊन व दुर्योधनाचेंही वर्तन लक्षांत आणून, आपण सर्व सुहृज्जनांनीं दुर्योधनाचें मन पांडवांकडे वळवावें. पांडव झुंजार आहेत, कांहीं कमी नाहींत, तथापि कौरवांशीं युद्ध करण्यास ते इच्छीत नाहींत. तर, लोकांचा नाश न होतां, आपलें आहे तें आपणांस मिळावें, एवढीच ते इच्छा करितात.

दुर्योधनाचा हेतु कदाचित् लढाई जुंपावी असाच असला, तरी तो आपण मनावर घेऊं नये; त्यांत दुर्योधनाचा खचित नाशच आहे. कारण पांडव हे बलाढ्य आहेत; आणि कौरवांशीं झगडावयाला अगदीं एका पायावर तयार अशी सात अक्षौहिणी सेना धर्मराजाजवळ ज्ययत उभी आहे; केवळ धर्मराजानें 'हूं' म्हणून लढण्याची आज्ञा देण्याचीच वाट पहाते आहे! या सात अक्षौहिणीशिवाय धर्माकडे सात्यकि, भीमसेन व बलिष्ठ जावळे भाऊ नकुल—सहदेव ह्या असाम्या असल्या आहेत कीं, एकएकटीच हजार अक्षौहिणीला भारी आहे. आणखी काय सांगूं? पण या तुमच्या अकराही अक्षौहिणी एका बाजूला, आणि तो महाबाहु अर्जुन एकटा एका बाजूला, तरी एकट्या सैन्याला तो पुरून उरेल. बरें, यावत् सेनेला एकटा पुरून उरणारा जसा अर्जुन आहे, तसाच त्याचे तोलाचा वीर महातेजस्वी दीर्घबाहु श्रीकृष्ण हा आहे. मला तर वाटतें कीं, एक तर पांडवांकडील सेनेचें आधिक्य, दुसरा अर्जुनाचा लोकोत्तर पराक्रम, व तिसरा श्रीकृष्णाचा मुत्सद्दीपणा, ह्या तीन गोष्टी डोळ्यांपुढें आल्यावर कोणीही शहाणा पांडवांशीं तोंड द्यावयाला धजणार नाही. एकंदरीत अशी हकीकत आहे. तेव्हां म्हणणें एवढेंच कीं, आपण धर्माला व आपल्या वचनाला संभाळून, पांडवांना जें कांहीं देणें असेल तें द्यावें. आतां आपण या कार्मी वेळ मात्र दवडूं नये."

### अध्याय एकविसावा.

—:०:—

#### भीष्म व कर्ण यांचीं भाषणें.

वैशंपायन सांगतात:—त्या द्रुपद-पुरोहिताचें तें वचन ऐकून, ज्ञानवृद्ध व महा-

तेजस्वी भीष्म त्या पुरोहिताचा गौरव करून, व समयाकडे लक्ष देऊन उचित तें बोलले. भीष्म म्हणाले, "हे ब्रह्मन्, सर्व पांडव श्रीकृष्णासह सुखरूप आहेत ही मोठी आनंदाची गोष्ट आहे. त्याप्रमाणेंच, त्यांना साहाय्यही भरपूर मिळालें आहे, त्या भावांची धर्माचे ठिकाणीं आस्था आहे, धर्माला सोडून वागण्याचें त्यांच्या मनांत नाही, आणि कौरवांशीं सत्यच करण्याची त्यांची इच्छा आहे. कौरवबांधवांशीं युद्ध करण्याची नाही, ह्या सर्व गोष्टी सुदैवानें फार चांगल्या आहेत; व आपण हें जें कांहीं बोललां तें सर्व खरेंच बोललां यांत शंका नाही. मात्र एवढेंच कीं, आपलें बोलणें फार झोबेसें तिखट होतें; पण मला वाटतें, आपण ब्राह्मण असल्यामुळें तें तसें असावें. पांडवांना प्रथम येथें नगरांत व पश्चात् वनांत कौरवांनीं दुःख दिलें यांत संशय नाही; व पित्याचें सर्व धन वास्तविक धर्मानें त्यांचें आहे यांतही भ्रान्ति नाही. किरीटी म्हणजे अर्जुन हा महारथी, अस्त्रविद्येत निष्णात व बलाढ्य आहे. त्या धनंजयाशीं युद्धांत टिकाव धरण्याला प्रत्यक्ष इंद्रही समर्थ नाही, मग इतर धनुर्धान्यांची कशाला वार्ता? तीनही लोकांत तो केवळ एक वीर आहे. ह्या सर्व गोष्टी मला मान्य आहेत."

भीष्म जों असें बोलत आहेत तों उद्धटपणानें त्यांच्या भाषणाला रागारागानें मध्येच हाणून पाडून व दुर्योधनाकडे पाहून कर्ण बोलला, "हे ब्रह्मन्, आपण बोललां यांतील अमुक एक गोष्ट कोणालाही माहित नाही अशी नाही; मग पुनःपुनः तेंच तें बोलण्यांत अर्थ काय? आम्हीं कोणता अधर्म केला? शकुनीनें धर्मराजाला दुर्योधनासाठीं उघड उघड घृतांत जिंकिलें, व त्या वेळीं युधिष्ठिरानेंच आपलुषीनें करार केला, व त्या कराराला अनुसरूनच तो अरण्यांत

गेला, यांत आम्ही त्याला क्लेश दिले ते कसे? आतां तो जो पितृधनाचा वांटा मागतो आहे, तो मात्र त्या कराराला अनुसरून नाही. कारण तेरा वर्षे मरण्याचे पूर्वी ते उषडकीस आले; त्यामुळे त्याचा करारच पुरा झाला नाही; आणि मूर्खासारखा मत्स्य व पांचाल यांच्या बळावर नसती मागणी करितो आहे. परंतु, हे ब्रह्मन, पांडवांचे पराक्रमाला भिऊन म्हणाल तर दुर्योधन पांडवांना राज्याचा चौथा हिस्सा देखील देणार नाही, मग अर्घ्याची वार्ता कशाला? धर्मबुद्धीने म्हणाल तर संपूर्ण पृथ्वीही तो शत्रूला देऊन टाकील! पांडवांनी गमविलेले वडिलांजित राज्य पुनः प्राप्त व्हावे अशी जर ते इच्छा करीत असतील, तर त्यांना त्यांचे प्रतिज्ञेप्रमाणे पुनः वनाचा आश्रय करून तेवढी वर्षे काढू द्या. तेवढा काल काढल्यावर त्यांनी निर्भयपणे दुर्योधनाच्या मांडीवर देखील वाटेल तर ढोकें ठेवून पडावे, त्यांच्या केंसाला धक्का लागणार नाही! परंतु निवळ मूर्खपणाने अधर्माने राज्य परत मिळावे ही बुद्धि त्यांनी धरू नये. इतक्याउपरही धर्माला फांटा देऊन जर ते पांडव कौरवांशी युद्ध करावयास पहात असतील तर त्यांची जेव्हां इकडल्या निवडक कुरुवीरांशी समरांत गांठ पडेल, तेव्हां मग हे माझे बोल त्यांना स्मरतील!”

भीष्म म्हणतात:—हे राधापुत्रा, तुझ्या ह्या नुसत्या बडबडीला घेऊन काय करावे? अरे, एकट्या अर्जुनाने ज्या वेळी समरांत सहा रथ्यांना पराजित केले, त्या वेळच्या त्याच्या कर्माची आठवण धर! फजितखोरा, तुझे सामर्थ्य अजून दृष्टीस पडावयाचें का राहिले आहे? अर्जुनाकडून कितीदां तरी तूं जिकिला गेला आहेस, आणि त्या त्या वेळीं तुझे कर्तव्यगारीचा प्रकाश आम्ही पाहिलाच आहे! माझ्या मते, हा थोर ब्राह्मण आम्हाला सामोप-

चारानें जसे सांगत आहे, तसे आम्ही करावे हें योग्य. असे जर आम्ही करणार नाही, तर तो अजून आम्हांस युद्धांत जेर करून धूळ खावयास लावील ही गोष्ट निश्चित समजा!

वैशंपायन सांगतात:—भीष्मांचे या बोलण्याला धृतराष्ट्रानें संमति देऊन व त्यांचा राग घालवून त्यांना प्रसन्न करून घेतले; व कर्णाची निंदा करून त्यास म्हटले, “कर्णा, शंतनुपुत्र भीष्म यांनीं जें आतां भाषण केले, तें सर्वांशीं आमच्या हिताचें आहे, व पांडवांच्याही हिताचें आहे; इतकेंच नव्हे, तर सर्व जगताचेही हिताचें आहे. आतां मी विचार करून संजयाला पांडवांकडे पाठवितों; व त्यांनींही वेळ न गमावितां त्वरित पांडवांकडे जावें.”

नंतर धृतराष्ट्रानें त्या द्रुपदपुरोहिताचा योग्य सत्कार करून त्याला पांडवांकडे लावून दिले; व संजयाला समेत बोलावून त्याशीं असे भाषण केले.

## अध्याय बाविसावा.

### धृतराष्ट्रसंदेश.

धृतराष्ट्र म्हणाला:—संजया, पांडव हे उपप्लव्य नगराला आल्याची बोलवा आहे. तस्मात् तूं त्यांकडे जाऊन त्यांची पूसतपास करून त्यांचा अभिप्राय समजून घे; आणि अजातशत्रु जो धर्म त्याचा गौरव कर. सुदैवानें, तूं आलास तो योग्य वेळीच आलास, हें फार ठीक झालें. हे संजया, पांडवांना

१ नीलकंठ पंडितांनीं येथें “ हे धर्मा, तूं स्वस्थानीं परत आलास हें मोठे सुदैव असे म्हणून तूं धर्माचा सत्कार कर ” असा अर्थ केला आहे, परंतु त्याला ‘इति’ एवढ्या पदानाचा तोटा पडतो म्हणून तो आक्षेप घेतला नाही.

आम्हीं सर्व कुशल आहों म्हणून सांग. बाबा, पांडव हे असत्यापासून दूर रहाणारे, परोपकारी व सज्जन आहेत; आणि म्हणूनच, वास्तविकपणे असल्या कष्टमय वनवासाला ते पात्र नसतांही, तसला वनवास सोसून पुनः परत आले नाहीत तोंच, आमची दुष्ट कृति मनांत न बाळगितां, आमच्याशीं सख्य करण्यास तयार झाले आहेत. हे संजया, माझे डोळ्यांपुढें हे सारे लहानाचे मोठे झाले; पण त्यांनीं म्हणजे कधीं तरी खोटे वर्तन केले आहे, असें मला मिळून कसें तें आढळलें नाहीं. अरे, या लेकरांनीं स्वतःच्या बाहुबलानें यावत् संपत्ति संपादन केली असून ती सर्व बिचाऱ्यांनीं मजजवळच आणून दिली. मी आपल्याकडून नेहमीं डोळ्यांत तेल घालून शोधितों आहे, पण या पांडवांना मी म्हणोन एका शब्दानें निंदीन, तर असा कांहीं त्यांचे कृतींत मला दोषच आढळत नाहीं. केव्हांही पहा, ते जें काम करतील तें धर्माधीला धरून असावयाचें; केवळ विषयोपभोगाचे लालसेनें धर्माधीला झुगारून त्यांनीं सुखाची व प्रिय वस्तूची पाठ कधींही धरिलेली आढळत नाहीं, धैर्यानें व ज्ञानबलानें उष्ण, शीत, तहान, भूक, तशीच झोंप, आळस, क्रोध, हर्ष व अनवधान या सर्वांस जिंकून, ते पांडव धर्माधीला अनुसरून वागण्याचाच यत्न ठेवतात. संकटसमयीं ते मित्रांना द्रव्यसाह्य करितात. शिवाय त्यां-विषयींचा स्नेह अतिपरिचयानेही मंदावत नाहीं. योग्यतेनुरूप सत्याचा मान राखून स्वतःचा मतलब साधण्याचें त्यांचें धोरण असल्यामुळें, या आमच्या अजमीढाचे पक्षांत हा पापी, द्वेषाद्धि व मूर्ख असा दुर्योधन, व त्या-हूनही हलकट असला हा कर्ण हे दोघे वजा करून, त्यांचा द्वेष करणारा असा कोणीही नाहीं. हे दोघे कर्ण व दुर्योधन मात्र सुख व

प्रियोपभोग यांचीही पर्वा न धरणाऱ्या त्या पांडवांचें पित्त खवळवीत असतात. पांडव जिवंत असतां त्यांचा भाग हिरावून घेणें शक्य आहे असें जर कोणी मूर्ख सांगेल, तर हा आमचा आरंभशूर (प्रसंगशूर नव्हे!) व विषयसुखाची इच्छा करणारा मूढ दुर्योधन तें मोठें सुदैव मानितो. पण याला असें समजत नाहीं कीं, साक्षात् श्रीकृष्ण, त्याप्रमाणेंच अर्जुन, भीमसेन, सात्यकि, नकुल-सहदेव आणि संजय, असलाले वीर ज्या अजातशत्रूचे अनुयायी आहेत त्याचा भाग त्याला युद्धापूर्वींच देऊन टाकणें हें चांगलें. डाव्याउजव्या दोन्ही हातांनीं सारखाच मारा करणारा तो सन्यसाची अर्जुन हातांत गांडीव घेऊन रथावर बसला पुरे, कीं तो एकटाच सर्व पृथ्वी उडवून देईल! आणि त्रैलोक्याधीश महात्मा विजयी श्रीकृष्ण-ही अजिक्यच आहे. कोणी भोगकाम असोत कीं मोक्षकाम असोत, त्यांना ज्यावांचून उभ्या लोकांत अन्य गति नाहीं, असा जो सर्ववीरष्ठ श्रीकृष्ण, त्याचेपुढें कोण मनुष्य उभा रहाणार! पतंगाप्रमाणें शीघ्रगामी व भेगगर्जनेप्रमाणें सणाणणारे बाणांची सारखी पेर करणाऱ्या त्या अर्जुनानें रथावर बसून केवळ एकट्यानें सर्व उत्तर दिशा व उत्तरकुरुप्रदेश हे जिंकिले. त्याप्रमाणेंच त्या सन्यसाचीनें त्या राजांचें द्रव्य हरण करून द्रविडराजांना तर आपले सेनेमागे यावयास लाविलें. तसेंच आणखी त्या गांडीव-धारी अर्जुनानें इंद्रासहित सर्व देवांचा खांडव-वनांत पराजय करून तें वन अग्नीला अर्पण केले व पांडवांचे कीर्तीचें मान वाढविलें!

गदा धारण करणारांत भीमाचे तोडीचा कोणीच नाहीं. हत्तीवर बसणाराही त्याचे-सारखा अन्य नाहीं. बरे, रथाचे कामांतही हा अर्जुनाहून न्यून नाहीं असें म्हणतात; आणि त्याच्या बाहुंच्या शक्तीचें माप तर दहा हजार

हत्तीचें आहे. शिवाय तो युद्धकलेंत सुशिक्षित असून मोठा वेगवान् व अपराधाची कधीही क्षमा न करणारा असा असल्यामुळें, त्याशीं जर हे वैर करतील तर या क्षुद्र कौरवांना तो तेव्हांच उभे जाळील ! प्रत्यक्ष इंद्रही त्याला बलानें युद्धांत जिंकण्यास समर्थ नाहीं.

मनाचे चांगले, बलानें विशिष्ट, हाताचे चलाख, विशेषतः बंधु अर्जुनानें मोठ्या काळजीनें पढविलेले, आणि श्येनपक्ष्याप्रमाणें शत्रुपक्ष्यांना जर्जर करणारे असे ते माद्रीचे दोघे पुत्र शत्रूंची बाकी उरूं देणार नाहींत. भीष्म-द्रोणासारखे वीर ज्यांत आहेत तें हें आमचें सैन्य कांहीं कमी नाहीं हें खरें; तरी पण पांडवांशीं गांठ पडली असतां तें नाहींच असें मी समजतो. त्या पांडवांमध्ये असलेला तो वेगवान् धृष्टद्युम्न तर या कामीं एकटाच पुरे. कारण मी असें ऐकितों कीं, तो सोमकश्रेष्ठ धृष्टद्युम्न अमात्यांसह पांडवांसाठीं जीव देण्यास देखील तयार होऊन त्यांना येऊन मिळाला आहे! तोही राहो, पण तो वृष्णि-वंशजश्रेष्ठ श्रीकृष्ण ज्यांचा पुढारी आहे, त्या पांडवांतील युधिष्ठिराशीं कोण टिकणार ?

एक वर्षपर्यंत पांडवांशीं ज्यांचा सहवास झाला व गोग्रहणकालीं पांडवांनीं ज्यांचे कार्य साधून दिल्यामुळें जो त्यांचा केवळ सवंगडी बनला, असा तो मत्स्यदेशाधिपति विराट राजा पुत्रांसह पांडवांचे हितार्थ उद्युक्त असून युधिष्ठिराचे ठिकाणीं त्याची फारच निष्ठा आहे, असें माझे ऐकण्यांत आहे. तसेच ते महाधनुर्धारी पांचजन्य बंधु पूर्वीं आपलेकडे होते, परंतु कैकय देशांत पाऊल टाकण्याची त्यांना बंदी झाल्यामुळें कैकयांपासून पुनः राज्य हिसकावून घेण्याचे इच्छेनें ते आतांशे पांडवांचे मेळांतच राहातात. राजेरजवाड्यांकडून पांडवांकडे जेवढे मिळून वीर जमले आहेत, तेवढे

सर्व शूर, भक्तिमान् व प्रेमळ असून पांडवांचे कार्याला तन-मन-धन अर्पण केलेले व धर्मराजावर अवलंबून राहाणारे आहेत असें ऐकितों. डोंगरकांठी व दुसऱ्या बिकट प्रदेशीं राहाणारे, कुलांन व जातीनें पृथ्वींत शुद्ध असले योद्धे, तसेच नानातऱ्हेचीं आयुधें धारण करणारे असे जोरकस म्लेंच्छही पांडवांचें कार्य अंगीकारून त्यांना येऊन मिळाले आहेत. सर्व लोकांत श्रेष्ठ, वीर्यानें व तेजानें अप्रतिम, युद्धांत केवळ इंद्राचे तोडीचा असा महात्मा राजा पांड्य बरोबर अनेक शूर योद्धे घेऊन पांडवांचे कार्यार्थ त्यांजकडे आला आहे. द्रोण, अर्जुन, श्रीकृष्ण, कृपाचार्य व भीष्म यांजपासून जो अस्त्रविद्या शिकला आहे म्हणून ऐकितों, व जो कृष्णपुत्र प्रद्युम्नाचे तोडीचा आहे असें म्हणतात, तो सात्याकि तर पांडवांचे कार्यानिमित्त कंकण बांधून उभा आहे, असें ऐकितों. नानातऱ्हेच्या खटपटी करणारे ते चेदि आणि करुषक राजे एकत्र जुळले आहेत. या चेदींमध्ये, सूर्यप्रमाणें प्रकाशणारा, केवळ अग्नीप्रमाणें तेजानें जळणारा, कांतिमान्, युद्धांत अहार्य, सर्व पृथ्वीतील धनुर्धऱ्यांत श्रेष्ठ असा जो शिशुपाल होता, त्याला, पांडवांची कीर्ति व मान्यता वाढविणाऱ्या कृष्णानें राजसूय यज्ञाचे वेळीं आगाऊ मसलत करून मोठ्या नेटानें तडाक्यास चिरडून टाकिलें; व यावत् क्षत्रियांचा उत्साहभंग करून सोडिला ! शिशुपाल असातसा शूर नव्हता; करुषकप्रभृति सर्व राजे त्याचा गौरव करीत असत; आणि ज्याला सुग्रीव अथ जोडले आहेत अशा रथांत बसून जेव्हां असह्य कृष्ण आला, तेव्हां सिंहाला पहातांच भृगाची त्रेधा होते तशी शिशुपालाखेरीज इतर सर्व राजांची तिरपीट उडाली. शिशुपाल मात्र प्रत्यक्ष कृष्णाशीं द्वैरथयुद्धांत स्पर्धा करी वयाची उमेद धरून मोठ्या वेगां ? कृष्णावर

चाल करून आला. परंतु कृष्णाचे हातातें तो वध पावून गतप्राण होत्साता, वाच्यानें उपटून टाकिलेल्या कर्णिकारवृक्षाप्रमाणें भुईवर आडवा पडला !

संजया, याप्रमाणें पांडवांचे हिताकरितां श्रीकृष्णानें केलेले पराक्रम जे दूतांनीं मला कळविले, ते ऐकून त्या विष्णूचीं सर्वे अद्भुत कर्मे माझे डोळ्यांपुढें उभीं रहातात आणि माझे मनाला कशी तीं शांति वाटत नाहीं ! तो वृष्णि-कुलसिंह कृष्ण ज्यांचा पुढारी आहे, त्यांपुढें दुसरा कोणीही शत्रु टिकणार नाही; आणि ते दोघे कृष्ण एकाच रथावर चढले आहेत हें ऐकल्यापासून तर भयानें माझे हृदयाचा धरकांप होत आहे. हा माझा मंदबुद्धि पुत्र त्यांशीं जर युद्धांत गांठ न घालील, तरच त्याची घडगत आहे. एरवीं, इंद्रविष्णूंनीं दैत्यसेना दग्ध करून टाकिली, त्याप्रमाणें, संजया, हे कृष्णा-र्जुन सर्वे कौरवांना जाळून टाकितील. माझ्या मते अर्जुन हा इंद्रतुल्य पराक्रमी आहे; आणि वृष्णिकुलोत्पन्न वीर कृष्ण हा तर सनातन विष्णुच आहे. अजातशत्रु युधिष्ठिर हा तेजस्वी असून मर्यादशील व धर्मप्रिय आहे. त्याला दुर्योधनानें इतकें ठकविलें तरी त्यानें विवेकानें मन आवरूनच धरिलें आहे म्हणून ठीक आहे; नाही, तर तो जर का रागावेल तर या माझ्या पोराना भाजूनच काढील ! हे सूता, कृष्ण, अर्जुन, भीम किंवा नकुलसहदेव यांनाही मी इतका भीत आहे, पण राजा युधिष्ठिर क्रोधानें लाल झाला आहे. ऐकिलें म्हणजे मात्र मला सारखा दुःखी सुटतो. कारण, तो मोठा तपस्वी व ब्रह्मर्षि चालणारा असल्यानें, तो नुसता मनांत लप आणील तर तो तत्काल सिद्धीस जाई आणि संजया, आज तो योग्य कारणाने वृद्ध झाला आहे, हें पाहून मला फारच धांपी पडली आहे.

यासाठी, संजया, मी पाठविलें आहे म्हणून तूं रथांत बसून सत्वर पांचाल राजाच्या छावणींत जा; आणि धर्माला कुशलप्रश्न करून पुनःपुनः त्याशीं प्रेमानें भाषण कर. तसाच, बापा संजया, वीर्यवंतांत अग्रणी महाभाग कृष्ण याला भेटून तूं माझे नांवानें कुशलप्रश्न कर; आणि 'धृतराष्ट्र हा पांडवांशीं सख्य करण्यास इच्छितो आहे,' असें त्याला कळीव. कारण, सूता, कृष्ण हा ज्ञानी असून पांडवांचे कार्याविषयीं सतत झटत असतो व पांडवांना केवळ आत्म्याप्रमाणें प्रिय आहे. यामुळें, त्यानें कांहींही सांगितलें असतां युधिष्ठिर त्याचा शब्द मोडणार नाही. बा संजया, ते एकत्र जुळलेले पांडव, संजय, जनार्दन, विराट, सात्यकि, तसेच ते द्रौपदीचे पांचही पुत्र या सर्वांना माझे सांगण्यावरून कुशलप्रश्न कर. हे संजया, जेणेंकरून पांडवांना चव न चढेल व युद्धावर पाळी येणार नाही, असें भारतांना व इतर सर्वांनाही हितावह समयोचित भाषण तूं त्या सर्वे राजांसमक्ष कर.

## अध्याय तेविसावा.

### युधिष्ठिरप्रश्न.

वैशंपायन सांगतातः—धृतराष्ट्र राजाचें तें भाषण ऐकून घेऊन, त्या अमिततेजस्वी पांडवांना भेटण्यासाठीं संजय उपप्लव्य नगरास गेला; आणि तेथें प्रथम कुंतीचा पुत्र राजा युधिष्ठिर याला गांडून व सर्वांआधीं त्याला अभिवंदन करून आनंदानें म्हणाला, "हे राजा, इंद्रतुल्य पराक्रमी असा तूं कुशल असून तुला इतर राजांची साथ फार चांगली आहे हें मी मोठें भाग्य समजतों. विचारी व वृद्ध अंबिकापुत्र धृतराष्ट्र यानें, तुझी प्रकृति ठीक आहेना ? म्हणून माझे तोंडीं विचारिलें



आहे. बरे, भीम कुशल आहेना ? तसेच पांडव-  
श्रेष्ठ धनंजय व दोघे माद्रीपुत्र क्षेम आहे-  
तना ? त्याप्रमाणेच ती द्रुपदराजकन्या सत्यव्रता  
वीरपत्नी विचारी कृष्णा—जिच्या ठिकाणी  
तू कल्याणेच्छु सर्व इष्ट काम पावतोस ती  
—पुत्रासह कुशल आहेना ? ”

युधिष्ठिर म्हणतो:—हे गावल्गणपुत्रा  
संजया, तुझे स्वागत असो. तुला पाहून आ-  
ह्वाला फार आनंद झाला. हे विद्वन्, मी  
स्वतः माझ्या बंधूसह कुशल आहे असे तुला  
कळवितो. हे सूता, कुरुवृद्ध धृतराष्ट्राची  
खुशाली आह्वालाही बहुतां दिवशी कळली;  
आणि, संजया, तुझे साक्षात् दर्शन झाल्याने  
प्रेमामुळे प्रत्यक्ष धृतराष्ट्राचेच आज दर्शन  
झाले असे मी मानितो. पण, संजया, महा-  
बुद्धिमान्, सर्वधर्मज्ञ, विचारी व अत्यंत वृद्ध  
असे आमचे आजोबा भीष्म खुशाल आहेत-  
ना ? आणि त्यांची आम्हांविषयी प्रेमवृत्ति  
पूर्ववत् आहेना ? हे संजया, विचित्रवीर्याचा  
पुत्र महात्मा धृतराष्ट्र हा पुत्रांसह कुशल  
आहेना ? तसाच तो ज्ञाता प्रतीपात्रा पुत्र  
महाराज बाल्हीकही खुशाल आहेना ? तसेच  
सोमदत्त, भूरिश्रवा, सत्यनिष्ठ शल, पुत्रासह  
द्रोण आणि विप्रश्रेष्ठ कृपाचार्य हे सर्व महा-  
धनुर्धारी हातीं पायीं नीट आहेतना ? बावारे,  
हे सर्वही मोठे बुद्धिमान्, शास्त्रपरिष्कृतमति  
व उभ्या पृथ्वीतल्या धनुर्धान्यांत अग्रणी  
असून या सर्वांचा कौरवांवर फार लोभ आहे;  
पण त्या लोभाप्रमाणे दुर्योधनादिक त्यांचा  
योग्य मान राखितातना ? बा संजया, धृतरा-  
ष्ट्राचे दाक्षीचा पुत्र महाबुद्धिवान् युयुत्सु,  
आणि तो मंदमति दुर्योधन ज्याचा आज्ञा-  
धारक आहे तो दुर्योधनाचा अमात्य कर्ण, हे  
दोघे क्षेम आहेतना ? हे संजया, भरतवंशजां-  
च्या आया, वृद्ध स्त्रिया, स्वयंपाकणी बाया,

नोकरांच्या बायका, मुली, सुना, त्यांचे पुत्र,  
भाचे, बहिणी, नातू, नाती यांच्या मनांत  
कौरवांविषयी कांही पाप आले नाहीना ? बरे  
पण संजया, तुमचा राजा पूर्वप्रमाणे ब्राह्म-  
णांना उपजीविका देण्याविषयी दक्ष आहेना ?  
निदान मी जे ब्राह्मणांना भूभाग अग्रहार  
दिले आहेत, त्यांचा तर तो अग्रहार करूं  
पहात नाहीना ? धृतराष्ट्र, तसेच त्याचे पुत्र  
हे ब्राह्मणांची अमर्यादा करणारांना शिक्षा  
दिल्यावांचून राहात नाहीना ? आणि त्याच-  
प्रमाणे, स्वर्गास जाण्याचा केवळ मार्ग असें  
जे ब्राह्मणांना वृत्तिदान, त्याविषयी ते हयगय  
करीत नाहीतना ? असे विचारण्याचे कारण  
एवढेच की, ब्राह्मणपरिपालन हे ब्रह्मदेवाने ह्या  
जीवलोकांत यशाचे आणि परलोकाची वाट  
दाखविणारे साधन म्हणून निर्माण केले आहे;  
आणि याच्या आड येणारा लोभरूपी दोष  
जर ते सर्व धर्ताराष्ट्र आवरून धरीत नसतील  
तर खचित कौरवांचा सत्यनाश होईल. तसेच  
पुत्रांसह धृतराष्ट्र हा आपल्या अमात्यवर्गाला  
वेतन वेळचे वेळी पौंचवितोना ? नाही तर ते  
अमात्यमंडल बाहेरून कौरवांशी स्नेहभाव  
दाखवून अंतर्द्वेषी त्यांचे वाईटाची इच्छा  
धरून एकमताने शत्रूला भेद देऊन त्याचे  
गुप्त आश्रयाने उपजीविका नाहीना करीत ?  
बा संजया, त्या कौरवांपैकी कोणीही पांडवां-  
विषयी वाईट गोष्ट बोलत नाहीतना ? निदान  
अश्वत्थामा, द्रोण गुरु व कृपाचर्य हे तर  
आम्हांला नावे ठेवीत नाहीतना सर्व कौरव  
मिळून सपुत्र धृतराष्ट्राला ‘ पांचवी शम  
कर ’ म्हणून सांगत असतातना ?  
बरे, दम्युगण एकत्र जाऊन पाहून,  
युद्धांतील म्होरक्या अर्जुनाचे, अर्जुनाचे, अर्जुनाचे,  
धराने धनुष्याची दोरी आकर्ण कुण्डला  
लेल्या व मेघाप्रमाणे गर्जत जाणारे धा सरळ

बाणांचें त्यांना स्मरण होतें काय ? संजया, मीं तर अर्जुनाहून अधिक किंवा त्याचे तोडी-चाही दुसरा कोणी योद्धा पाहिला नाही. कारण चांगले तरतरीत धोरेंचें, घांशीव व पिसें लाविलेले एकसष्ट बाण जो एकाच वेळीं सोडितो, त्याचें हस्तकौशल्य काय सांगावें ? वा संजया, तृणयुक्त प्रदेशांत संचार करणाऱ्या मदमत्त हत्तीप्रमाणें संग्रामामध्ये हातीं गदा घेऊन शत्रुसमुदायास कांपवीत इतस्ततः भरारी मारणाऱ्या भीमाची त्यांना आठवण होते काय ? कलिंग देशाचे योद्धे एका जुटीनें लढण्यास आले असतां डावेउजवे हातांनीं बाण फेंकून ज्या एकट्यानें त्यांना संग्रामांत जिंकिले, त्या महाबल सहदेवाची त्यांना स्मृति आहे काय ? तसेंच, पूर्वीं शिबि व त्रिगर्ते यांना जिकण्यासाठीं नकुलाला पाठविलें असतां, संजया, तुझ्यादेखतच ज्यानें सर्व पश्चिम बाजूची बाजूच माझे ताब्यांत आणिली, तो नकुल त्यांचे ध्यानांत आहे काय ? गेरमसलत करून घोषयात्रेला निघालेल्या कौरवांचा द्वैतवनांत पराजय झाला असतां शत्रूंच्या तावडींत सांपडलेल्या त्या मूर्खाना भीमसेन व अर्जुन यांनीं सोडविले, व माद्री-पुत्राचे पाठीशीं भीम, व अर्जुनाचे पाठीशीं ( प्रेरक ) मी असतां तो गांडीवधारी शत्रूंना हांकून लावून सुखरूप परत आला, त्याची आठवण बुजाली नाहीना ? हे संजया, ही मी जी आमच्या पराक्रमांची आठवण देतो आहे, यांतला उद्देश असा आहे कीं, बहुधा आम्हांला दंडच हातीं ध्यावा लागेल; एरवीं नुसत्या सामोपचारानें दुर्योधन हा सुखानें वठणीवर येईलसें दिसत नाही, म्हणून सर्व उपायांनीं त्याला जिकण्यास आम्हां समर्थ आहों, हें त्वां लक्षांत ठेवावें.

## अध्याय चोविसावा.

—:—

### संजयाचें भाषण.

संजय म्हणतो:—युधिष्ठिरा, कौरव, त्यांचे स्वजन व भीष्मासारखे कौरवप्रमुख यांबद्दल मला कुशल विचारिलेंस, तर ते सर्व कुशलच आहेत. हे पांडवा, दुर्योधनाजवळ पोक्त सज्जन असेही आहेत, आणि दुष्टबुद्धिही आहेत. अरे, दुर्योधन स्वशत्रूंना देखील अन्न देत असतो, मग ब्राह्मणांना दिलेल्या भागांचा अपहार तो कसा करील बरें ? आतां तूं दंडाची गोष्ट काढिलीस, पण माझे म्हणणें असें कीं, पूर्वीं त्यांनीं तुम्हांला अपकार केला असूनही जर तुम्ही शांत राहिलां तर आतां तुम्ही त्यांवर दात धरणें हें कांहीं योग्य नाही. आपला द्रोह न करणाराचा घात करणें असला हा खाटकाचा तुमचा शास्त्रधर्म आहे, पण तो बरा नव्हे. तुम्ही सरळ चालीचे असतांना पुत्रांसह धृतराष्ट्र जर तुमचा द्रोह करील, तर मित्र-द्रोहाचें पाप तो भोगील ! बाकी खरें म्हणशील तर, हे अज्ञातशत्रो, म्हाताऱ्या धृतराष्ट्राला पोरानें करणें पसंत नाही. तो मनांतले मनांत पुष्कळ तडफडतो; दुःख करितो; व ब्राह्मण मिळाले असतां, ' सर्व पातकांत मित्रद्रोहासारखें घोर पातक नाही ' हेंही त्यांचे तोंडून त्याचे कानीं पडत असतें. त्याला संग्रामा-संबंधानें तुझे, जयशाली अर्जुनाचें व शंखभेरी वाजून लागल्या असतां त्या भीमसेनाचेंही स्मरण होतें. समरांत अडळ व एकसारखा रणांत बाणांचा पाऊस पाडणारे व युद्धांगणांत चारही दिशांना सारखे व्यापून टाकणारे ते महावीर नकुलसहदेवही त्याचे स्मरणांतून गेले नाहीत. धर्मा, तुझ्यासारख्या सर्वधर्मयुक्तालाही जर असह्य संकटें सोसावीं

लागली आहेत, तर कोणाही पुरुषाचे नशीबीं पुढें काय संकट ओढवेल, हें सांगतां येणें अशक्यच असें मला वाटतें. यास्तव, हे धर्मराजा, तूं वारंवार दुःखांनीं तावला आहेस, करितां तेंच विवेकानें त्यांच्याशीं सत्य कर. कारण, हे अजातशत्रो, तुम्ही सर्व भाऊ इंद्रतुल्य असूनही भोगेच्छेस्तव धर्माचा मार्ग सोडणारे नाही, असा तुमचा लौकिक आहे, इकडे तूं बध; आणि, धर्मा, हे धार्तराष्ट्र, पांडव, सृजय व इतरही जुळलेले राजे या सर्वांनाच सुख प्राप्त व्हावें म्हणून विवेकानें तूंच होऊन साम कर. हे धर्मराजा, पुत्र व अमात्य यांसमक्ष तुझ्या चुल्यानें जो रात्री मजजवळ तुला निरोप सांगितला आहे, तो ऐकून घे.

## अध्याय पंचविसावा.

—:०:—

### धृतराष्ट्रसंदेशकथन.

धर्मराजा म्हणतो:—हे संजया, पांडव, सृजय, कृष्ण, सात्यकि, विराट हे सर्व जुळले आहेत. तस्मात्, धृतराष्ट्रानें जें कांहीं तुला शिकवून पाठविलें असेल, तें आतां बोल.

संजय म्हणतो:—कौरवांचे कल्याणाची इच्छा मनांत धरून मी जें आतां पुढें भाषण करणार आहे, तें सर्वांनीं ऐकावें म्हणून मी धर्म, भीम, अर्जुन, नकुलसहेद्व, शौरी कृष्ण, सात्यकि, चेकितान, विराट, पांचालपति वृद्ध द्रुपद, पार्षत धृष्टद्युम्न आणि द्रौपदी या सर्वांनाही आमंत्रण देतो आहे; कृपा करून सर्वांनीं लक्ष घावें. शमाला धृतराष्ट्राचें सर्वांशीं अनुमोदन आहे व म्हणूनच त्यानें मला इतक्या त्वरेनें रथांत घालून आपणांकडे पाठविलें आहे. करितां धाते, पुत्र व स्वजन यांसहित धृतराष्ट्र राजानें जो निरोप आपणांस पाठविला आहे,

तो आपणांस रुचो व तेणेंकरून शम होवो, इतकीच माझी प्रार्थना आहे. पांडवहो, आकृति, सदयता, सरलता या गुणांनीं तुम्ही संपन्न असून मोठे कुलीन, दयाळू, उदार, भिडस्त आणि कर्मांचा निर्णय जाणणारे असे आहां. सज्जनहो, तुम्हांजवळ प्रचंड सेना आहे व युद्धांत तुम्ही शत्रूला ठार कराल ही गोष्ट खरी, पण माझे मतें युद्धासारखें हीन हिंस्र कर्म तुम्हांला शोभत नाही. कारण, तुमचे अंतःकरणांत सौजन्यच तसें आहे. बाबांनो, तुमच्यासारख्या निर्मलांनीं यत्किंचित्ही हीनकर्म केलें, तर शुभ्र परीटघडीच्या वस्त्रावर ज्याप्रमाणें बिंदुमात्रही काजळाचा डाग विशेष उठून दावतो, त्याप्रमाणें तें फार दळदळीतपणें नजरेस येणार आहे! जें कर्म पाप, नरक व सर्वशून्यरूप कुलक्षय याला कारण, आणि अतएव ज्यांत जय होणें हें पराजयासारखेंच आहे, असलें हें युद्धरूप हिंस्र कर्म कोण जाणता कसल्याही प्रसंगीं करण्यास तयार होईल? ज्यांनीं स्वजातीला साह्य केलें आहे, ज्यांच्यापामुन कुरुकुलाचा निश्चयानें उत्कर्षच होणार, व लोकापवाद आल्यास तसलें जीवितच जे त्यागण्यास सिद्ध होतात, असे जे तेच धन्य, तेच स्नेही, तेच बंधु! हे पांडवहो, याप्रमाणें शोषयात्राप्रसंगीं कौरवांना तुम्हींच असला धन्यतेचा मार्ग दाखवून दिला असून, तेचतुम्ही जर आज युद्धाचा निश्चय करून व सर्वशत्रूंना मारून विजयी होऊन रहाल, तर तें ज्ञातिवध करून तुमचें जगणें मरणासमानच होणार आहे! इंद्रासहित देव जरी कोणाला साह्य झाले, तरीही त्यांच्यानें केशव, चेकितान, धृष्टद्युम्न आणि सात्यकि असे जर तुम्हांकडे आहेत तर तुमचा पराजय होणें शक्य नाही हें उघड आहे. बरें, कौरवही कांहीं कमी नाहीत. ज्यांच्याकडे भीष्म, द्रोण, कर्ण,

अश्वस्थामा, शल्य व कृप असून इतरही भूपति आहेत, त्या धृतराष्ट्रपुत्रांच्या प्रचंड सैन्यांशी प्राणाची आशा बाळगणारा तरी कोणीही तोंड देणार नाही! एतावता, दोन्ही पक्ष प्रबल आहेत व रणधुमाळीही यथास्थित माजेल, हें सर्व खरें; परंतु कोणताही पक्ष यशस्वी झाला, तरी, ज्यांनें जातिसंहारच होणार असले युद्धांत जय होवो वा पराजय होवो, मला मिळून त्यांत कल्याण दिसत नाही. छे पण, मला असली शंका घेण्याचें कारणच नाही; कारण, माझी खातरी आहे कीं, जें कर्म धर्मार्थाला सोडून असेल, तें एखाद्या नीचकुलोत्पन्न पुरुषाप्रमाणें पांडव केव्हांही आदरणार नाहीत; आणि म्हणूनच मी पांचालाधिपति वृद्ध द्रुपद व श्रीकृष्ण यांची प्रसन्नता संपादन त्यांना नमन करितों, व हात जोडून आपणां सर्वास शरण येऊन मागतों कीं, कोणीकडून तरी कुरु आणि सृंजय यांचें कल्याण होईलसे करा! हें माझें मागणें अशा तऱ्हेचें नाही कीं, जे वासुदेव किंवा अर्जुन कधीही पतकरणारच नाहीत. कृष्णाचा स्वभाव तर मला ठाऊक आहे. माझ्यासारख्या दीन याचकासाठीं वेळ पडल्यास तो प्राण देखील देईल, मग इतर वस्तूंची कथा काय? ही खुबी मला माहीत आहे, म्हणून जाणूनच मी भीष्मपुरःसर राजा धृतराष्ट्राचें 'या कामीं शांति उत्तम' म्हणून मत आहे तें सिद्धीस जावें याकरितां आपणां सर्वांपुढें हें बोलतों आहे!

## अध्याय सत्त्रिंसावा.

—:०:—

### युधिष्ठिराचें भाषण.

युधिष्ठिर म्हणतो:—संजया, तूं जो इतकी युद्धाची भीति धरून बसला आहेस, तें असें युद्धसूचक माझें कोणतें वाक्य तूं ऐकिलेंस?

अरे बाबा, युद्धापेक्षां अयुद्धच चांगलें हें सर्व-संमतच आहे; आणि युद्धावांचून जर इष्टार्थ-लाभ होत असेल, तर युद्ध करण्याला तयार होईल असा कोण असेल? हे संजया, मनांत जी जी इच्छा येईल ती ती कर्म न करितांच आयती सिद्ध होऊं लागली, तर कोणीही पुरुष कर्म करणार नाहीच. पण इच्छा सिद्धीस जात नसली तरी देखील मला पक्कें ठाऊक आहे कीं, तो प्रथम घेे म्हटल्या युद्धासारखा अवघड उपाय न योजितां त्याहून सुलभ व सुखाचा असाच उपाय योजील. अरे बाबा, सुखासुखीं युद्धाची उचल कोण करील? तर देवांचा ज्याला शाप झाला असेल तोच करील; दुसरा करणार नाही. पांडवांना सुखाची इच्छा आहे, नाहीशी नाही; आणि म्हणूनच ते कर्म करितात. परंतु त्यांचे कर्म करण्यांत व इतर जे इंद्रियसुखांचे मागें लागलेले जीव त्यांचे कर्मांत अंतर आहे. ते लंपट जीव दुःख समूळ नाहीसें होऊन सुखच आपणाला व्हावें अशी इच्छा करितात; पांडवांचें तसें नाही. पांडव असें मानितात कीं, कर्म तेथून कष्टसाध्य, अतएव दुःखरूपच असणार; परंतु जें कर्म धर्माचे उत्कर्षाला व लोकांचे कल्याणाला कारण होईल तें कष्टमय असलें तरी सुखस्वरूप मानून त्याचा सुखबुद्धीनें आदर करावा. विषयी जिवांची स्थिति पाहातां, कामचित्तन हें त्यांच्या शरीराला खराब करीत असतें. एवढेंच जर ते सोडतील तर त्यांना दुःख करावें लगणार नाही. आधींच चेतलेला अग्नि असावा, आणि त्यांत इंधनें टाकावीं, म्हणजे त्यांचें बल अधिकाधिकच वाढतें; त्याप्रमाणें, इच्छित विषयाची जों जों प्राप्ति होत जावी, तों तों तद्विषयक इच्छा प्रशांत न होतां घृताचे योगानें वाढणाऱ्या अग्निप्रमाणें ती अधिकाधिकच चेतते. मी म्हणतों याला दुसरें लांबचें उदाहरण नको. या

धृतराष्ट्राचीच पहा आमच्यासकट म्हटली तरी किती भोगसंपत्ति होती! तथापि तिने त्याची तृप्ति न होतां आम्हांस त्यानें हांकून लाविलें. बाकी त्याची पुण्याई जबर यांत शंका नाही; आमचेंच भाग्य मंद! कारण, आपण होऊन तंटा उभारून त्यांत यशस्वी होणें हें, ज्याचे पदरीं पुण्यसंग्रह त्यालाच साधतें, अन्यास नाही; आणि कौरवांनीं होऊन कुरापत काढून आम्हांला वाटेस लाविलें त्या अर्थी त्यांची पुण्याई अधिक म्हटलीच पाहिजे. पुण्याईशिवाय तंट्यांत यश नाही. तसेंच सुंदर गायन, पुण्यांचा सुगंध, सुगंधि उटणीं व बहुमोल वस्त्रें हीं पुण्यहीनाला मिळत नाहीत; आणि हीं सर्वे तो आजकाल भोगीत आहेच; त्या अर्थीं दुर्योधन पुण्यवान् आहे हें उघड आहे. बाकी शरीरांतील अंतरात्म्याला क्लेश देणारी ही विषयेच्छा, जे अबुध ह्यजे मूर्ख आहेत अशांचेच ठायीं असते; आणि दुर्योधनाहून दुसरा मूर्ख तो कसा असतो? वा संजया, हा तुझा दुर्योधन राजा संकटस्थितींत असतां तीतून पार पडण्यासाठीं दुसऱ्याचे सामर्थ्यावर अवलंबून रहातो; आणि जसे आपण स्वहिताविषयीं दक्ष रहातो तसेच दुसरे आपल्या हिताविषयीं आहेत असें मानितो, हें बरें नव्हे. उष्णकाळांत तृणाने भरलेल्या अशा अरण्यांत जवळ असलेला अग्नि टाकून देऊन तो वायुवेगामुळे भडकला असतां त्यांतून सुखरूप बाहेर पडूं पाहाणाऱ्या पुरुषाला जशी शोक करण्याची पाळी येते, तशी याची गत झाली आहे. संजया, आजकाल धृतराष्ट्राला पूर्ण वैभव प्राप्त असतांही तो रडतोच आहे, ह्याचें कारण काय? याचें कारण—दुष्टबुद्धि, कुटिल, मूर्ख, गैरमसलती आणि मूढ अशा पुत्रांचे तो नादीं लागला आहे हें! अरे, विदुर हा यथार्थ वक्त्यांमध्ये श्रेष्ठ असतां, एखाद्या अयथार्थ

भाषण करणाऱ्या शत्रूप्रमाणें दुर्योधन त्याचे भाषणाचा असत्कार करून अधर्मच जोडितो; आणि पुत्रांचे मर्जीप्रमाणें वागणारा हा धृतराष्ट्र तर जाणूनबुजून अधर्मांत शिरतो. अरे, काय तरी नवल सांगावें? विदुरासारखा बुद्धिमान्, कुरुकुलाचा हितचिंतक, बहुश्रुत, वक्ता आणि सुशील, पण पुत्रलोभामुळे धृतराष्ट्रानें कौरवांच्या हिताच्या मसलतींत त्याला मान दिला नाही; आणि, हे संजया, दुसऱ्याची मानखंडना करणारा, स्वतःला मान इच्छिणारा, मत्सरी, क्रोधी, धर्माथीला सोडून वागणारा, दुर्भाषण करणारा, क्रोधवश जे कर्णादि त्यांचे नादांनें वागणारा, विषयलंपट, दुष्टांनींच पूजिलेला, शिक्षणास अपात्र, करंटा, दीर्घद्वेषी, मित्रद्रोही आणि पापबुद्धि अशा पुत्रांचें प्रिय इच्छिणाऱ्या त्या धृतराष्ट्र राजानें पुत्रांचे नादीं लागून धडधडीत उघड्या डोळ्यांनीं धर्मकामाला फांटा दिला! वा संजया, मी घूत खेळत असतांना, विदुर इतकें ज्ञानपूर्ण भाषण करूनही धृतराष्ट्रपुत्रांपासून प्रशंसा पावला नाही, तेव्हांच मीं आपले मनांत गांठ घातली कीं, या कौरवांचें वाटोळें होण्याचा वेळ जवळ आला! हे सूता, कौरव ज्या वेळेपासून विदुराचे बुद्धिनें वागेनातसे झाले, तेव्हांपासूनच त्यांना अडचणी येऊ लागल्या. जोंपावेतों मिळून ते विदुराचे बुद्धिनें चालत होते, तोंपर्यंत त्यांचे राष्ट्रची भरभराटच होत होती. विदुरासारख्या मुत्सद्याला सोडून या द्रव्यलोभी दुर्योधनानें प्रस्तुत मुत्सदी कोण केले आहेत ते मी सांगतों, ऐक. पहिला दुःशासन, दुसरा शकुनि आणि तिसरा कर्ण! कां? पाहिळीना कशी याची अकल कोणीकडे गेली आहे ती! अशी एकंदरीत आहे तिकडली स्थिति; आणि म्हणून तुझ्या सूचनेप्रमाणें कुरुसंजयांचें उभयपक्षीं कुशल कसे होईल हें मी आपल्याशीं तपासून

पहातों आहे; पण मला कांहीं लाग दिसत नाही.

कारण, हे उभयपक्षांनी कुशल व्हावे कसे ? मुळीं दूरदृष्टि विदुराला धृतराष्ट्राने काढून लावून दुसऱ्याचे ऐश्वर्ये लुबाडून घेतले; आणि या सर्व पृथ्वीचे निवैर सार्वभौमत्व आपणाकडे असावे अशी पुत्रासह धृतराष्ट्र इच्छा धरून आहेच. मी वनांत निघून गेलों असतां माझी संपत्ति देखील जो आपलीच म्हणून समजू लागला, त्याचे ठिकाणी तुझ्या सांगण्याप्रमाणे शम करण्याची इच्छा असणे हें निवळ असंभाव्य आहे. बाकी युद्धांत त्यांची दशाच होणार आहे हें तुला सांगून ठेवितों. कर्णाला अशी वभेड आहे की, गृहीतशस्त्र अर्जुनाला आपण युद्धांत जिंकू. परंतु हा निवळ भ्रम आहे. कारण, आजपर्यंत किर्तादां तरी मोठ-मोठी रणे माजली होती, परंतु त्या वेळी कोठेही कर्णाने कौरवांचा बचाव केल्याचे आढळले नाही. अर्जुनापरता दुसरा धन्वी कोणी नाही, ही गोष्ट कर्णही जाणून आहे; दुर्योधनही ओळखून आहे; द्रोणालाही माहीत आहे; पितामह भीष्मही समजून आहेत; आणि इतर जे कोणी कौरव आहेत तेही जाणतात. तसेंच, तो शत्रुदमन अर्जुन विद्यमान असतां दुर्योधनाला राज्य कसे कसे मिळाले हें सर्व कौरवांना व एकत्र जमलेल्या इतर सर्व राजांनाही माहीत आहे. असें असूनही, चार हात लांब धनुष्य धारण करणाऱ्या व धनुर्विद्येंत निपुण अशा अर्जुनाला समरांत गांठून पांडवांची राज्यावरची राहिलेली सत्ता उडवून टाकणे शक्य आहे, असें दुर्योधन समजत आहे. पण तुला खरे सांगू; अर्जुनाच्या गांडीवाचा टणत्कार संग्रामांत कानी पडला नाही तोंच हे धार्तराष्ट्र जिवंत आहेत; आणि दुर्योधनाला आपला हेतु सिद्धीस गेलाच असें

वाटते आहे, तें तरी भीमसेनाला रागावलेला पाहिलें नाही तोंवरच ! बा सता, भीमसेन, अर्जुन, नकुल आणि सहनशील वीर सहदेव हे जिवंत आहेत तोंपर्यंत साक्षात् देवेंद्रही आमचे ऐश्वर्ये हिरावून घेण्याचे मनांत आणणार नाही. हे संजया, पुत्रांसह त्या वृद्ध राजाचे मनांत वेळीच जर हा विचार आला, तर पांडवांचे कोपानलांने धृतराष्ट्रपुत्र दग्ध होणार नाहीत. हे संजया, आह्वाला जे क्लेश पडले आहेत ते तूं जाणतोसच आहेस. तसेंच, कौरव आह्वांशी पूर्वी कसे वागले आहेत आणि त्या वेळी त्यांशी आम्ही कसे वागलों हेंही तुला विदित आहेच. वास्तविक आतां त्याचे शब्द ऐकण्याची सोय उरली नाही. परंतु, हे संजया, केवळ तुजकडे पाहून मी हें बोलणें ऐकून घेतलें. बाकी इतकें झालें तरी देखील पूर्वी मी वागत होतो तसेंच वागावे व तुझ्या म्हणण्याप्रमाणे शांति व्हावी या गोष्टींना मी कन्नूल आहे. चला, मी दुसरें कांहीं मागत नाही. मला केवळ इंद्रप्रस्थाचें राज्य द्या आणि मग दुर्योधनाला भरतवंशजश्रेष्ठ म्हणून हस्तिनापुरांत मुख्य राजा या नात्यानें खुशाल राज्य करूं द्या.

## अध्याय सत्ताविसावा.

—:०:—

### संजयाचें भाषण.

संजय ह्मणतो:—हे पंडुपुत्रा, तुझें कोण-तेही करणें सदा धर्माला धरून असते अशी लोकांत तुझी प्राप्ती आहे व माझा समक्ष अनुभवही तोच आहे. तेव्हां माझें ह्मणणें इतकेंच कीं, जीवित हें मोठ्या वेगाने निघून जाणारें, व अशाश्वत असें आहे, इकडे लक्ष देऊन, क्रोधाने कौरवांचा नाश करूं नको. हे अजातशत्रू, कौरव जर युद्धावांचून तुला स्व-

भाग देत नाहीत असें झाले, तर माझे म्हणणे, तूं अंधक आणि वृष्णि यांचे राज्यांत भिक्षा मागून निर्वाह करावा, हे उत्तम; परंतु युद्ध करून राज्य मिळविणे हे बरे नव्हे. अगोदर मनुष्याचें आयुष्य अत्यल्प; तेही पुनः नेमांतले नसून चंचल व दुःखमय आहे. तेव्हां एवढा कुलक्षय करून राज्य मिळवून तें असें भोगावयाचें तरी किती दिवस? शिवाय युद्धानें ज्ञातिक्षय करून मिळविलेले राज्य तुमच्यासारख्यांच्या कीर्तीला योग्य नाही. तस्मात्, हे पंडुपुत्रा, हे युद्धरूपी पाप तूं मनांत आणूं नको. हे नरेंद्रा, धर्माला विघ्न आणण्याला मूळ कारण ह्या विषयेच्छा, आणि ह्या तर बहुतेकांचे ठिकाणीं चिकटून असतात. परंतु जो बुद्धिमान् मनुष्य आहे तो मुळांतच त्यांचा उच्छेद करून टाकितो व लोकांत निष्कलंक कीर्तीस पात्र होतो. हे पृथानंदना, या लोकीं ही द्रव्यतृष्णा जी आहे, तीच मनुष्याचे बंधाला कारण आहे; आणि तिचा आदर करणाऱ्यांचा मुळीं धर्मच बाधित होतो. यासाठी, ज्याचे ठिकाणीं खरें ज्ञान उत्पन्न झाले, तो ज्ञाता पुरुष या द्रव्यतृष्णेला फेंकून देऊन, केवळ धर्माचाच कांस धरितो आणि सुख पावतो; आणि तोच कामवासनेनें लसलसणारा पुरुष शेवटीं अर्थापासूनही भ्रष्ट होतो. बा युधिष्ठिरा, शहाणा पुरुष सर्व कर्मांत धर्म श्रेष्ठ समजून त्याचा अवलंब करितो व तेणें करून सूर्यासारखा प्रतापशाली होऊन चमकत रहातो. तोच पापबुद्धि धर्महीन पुरुष सर्व पृथ्वीचें राज्य प्राप्त होऊनही दुःखीच रहातो. हे धर्मा, तूं वेद म्हटला आहेस, ब्रह्मचर्य पाळले आहेस, आणि परलोक श्रेष्ठ समजून तेथील अखंड काळ सुख प्राप्त होण्याकरितां यज्ञादिकान् ईश्वराराधन करून दानादिकांनीं ब्राह्मणसंतर्पणही केले आहेस. इतकेंच नाही, तर त्या कामीं तूं आत्मार्पणही केले आहेस. जो

पुरुष निरंतर स्वक्चंदनवनितादि उपभोग्य वस्तु व पुत्रादिक प्रियवस्तु यांच्या नादीं राहून योगाभ्यासाला उपयोगीं पडणारें इंद्रियदमनादिक केव्हांच करित नाही, त्याचे जवळचा वित्तक्षय झाला म्हणजे त्याचे सुखार्ची साधनें नाहीतशीं होतात; आणि कामवासनेचे अनावर वेग तर त्याला आंतून टोंचीतच असतात; आणि मग तो सदैव दुःखांतच लोळत राहातो. त्याचप्रमाणें परलोकावर विश्वास न ठेवणारा जो मूढ पुरुष आत्मानुसंधान न करितां अधर्माचाच आदर करितो, तो मूर्ख मनुष्य देहत्यागानंतर परलोकीं जाऊन तापांतच दिवस काढितो.

या लोकीं तुम्ही पुण्यकर्में करा अथवा पापकर्में करा, त्यांचा परलोकीं नाश न होतां तीं कायमच असतात; फार काय, पण इहलोकींचें पापपुण्य कर्त्यांचे पूर्वीं परलोकीं हजर होतें आणि कर्ता त्याचे मागून तेथें जातो. हे धर्मा, ज्यांमध्ये बहुत दक्षिणा द्यावी लागते असल्या यज्ञांतही न्यायानें मिळविलेले आणि श्रद्धेमुळे ज्याला अत्यंत पवित्रपणा आला आहे असें स्वादिष्ट व सुरस अन्न तूं ब्राह्मणांना दिलेंस. अशा तऱ्हेची तुझी सत्कर्माविषयीं ख्याति आहे. हे पृथानंदना, मेल्यानंतर परलोकीं कोणतेही कार्ये करितां येत नाही, काय करणें तें या कर्मभूमीमध्येच केले जातें. करितां शहाणे येथेंच उभयलोकसाधक धर्माचरण करित असतात; आणि तूही, थोरांनीं ज्याची अतिशय प्रशंसा केली आहे असें परलोकीं तुझे कल्याण करणारें अद्भुत पुण्यकर्म केले आहेस. प्राणी एकदां हा लोक सोडून परलोकीं गेला म्हणजे त्याला तेथें जरा नाही; मृत्यु नाही; भय नाही; क्षुधातृषा नाही; किंवा कोणतेही मानसिक दुःख नाही. केवळ इंद्रियांची तृप्ति करणें, यापलीकडे त्याला दुसरा

व्यवसाय नाही. आपल्याला तर असलें इंद्रिय-  
तृप्तिकारक परंतु नश्वर असें कर्मफल प्राप्त  
व्हावें अशी इच्छा नाही; आणि तुलाही माझे  
हेंच सांगणें आहे की, क्रोधजन्य नरक आणि  
हर्षजन्य स्वर्ग या कोणत्याही लोकाची जेणें-  
करून चिरकाल प्राप्त होईल असलें कर्म तूं  
जोडूं नको; तर मोक्षार्थ योगाभ्यास कर. हे  
राजा, तुझ्या ज्ञानबलाचे योगानें तुझा कर्मक्षय  
होण्याचा समय आला आहे, म्हणजे तूं बहु-  
तेक कृतार्थ झाल्यासारखाच आहेस, हें खरें;  
तथापि सत्य, दम, ऋजुता आणि दया हीं तूं  
सोडूं नको. तुला कालमापनाला कांहीं साधन  
पाहिजे तर अश्वमेध, राजसूय व इतर याग  
हे करीत रहा. टाकूं नको; परंतु युद्धासारखे  
पापकर्मांचे वाऱ्याला देखील इतउत्तर उभा  
राहूं नको.

हे पांडवहो, जर द्वेषबुद्धीनें असलें गोत्रवध-  
रूप पातक तुम्ही करणार असाल, तर तुम्ही  
दीर्घकाळ दुःखांतच वनामध्ये वास करणें हेंच  
ठीक. बंधुवधाची जर तुम्हांला इच्छा असेल,  
तर दुर्योधनानें तुम्हांला वनवासाला धाडिलें हा  
त्याचा धर्मच झाला असें म्हटलें पाहिजे; म्हणजे  
त्यामुळें इतके दिवस तरी बंधुवध टळला !  
बाकी, गोत्रवध करावा हेंच जर तुम्हांला इष्ट  
होतें, तर तुम्हीं विनाकारण इतकीं वर्षे तरी  
वनांत हाल कां सोशिले ? तुम्ही वनांत न  
जातां राज्य हिसकून घेऊन स्वस्थ बसावयाचें.  
हें सैन्य तुमचे ताब्यांत होतेंच; शिवाय, हे युधि-  
ष्ठिरा, तुझे सचिव नेहमीं तुझ्या आज्ञेत होतेच;  
बरें, जनार्दन, वीर सात्याकि, मत्स्यराजा, सपुत्र  
रुक्मरथ, शत्रूवर प्रहार करणाऱ्या अशा पुत्रां-  
सहित विराट, आणि तूं पूर्वीं जिंकलेले राजे  
यांनीही तुझेच पक्षाचा आश्रय केला असता.  
तुला प्रथमपासूनच भल्याभल्यांचें साहाय्य  
होतें. शिवाय तूं स्वतः तेजस्वी व बलवान्

असून कृष्णार्जुनांचे जोडीचें तुला पाठबळ !  
तेव्हां रंगमंडपांतच तूं त्या वेळीं मुख्य शत्रूचा  
वध करून दुर्योधनाचा गर्वनाश करूं शकतास.  
असैं असतांही, धर्मा, आज तेरा वर्षे स्वतः  
वनांत हाल काढून व तितक्या काळांत शत्रूचे  
सैन्याला वाढूं देऊन, आणि आपले साहाय्यकर्ते  
कमी झाल्यानंतर आतां तूं वेळ निघून गेल्यावर  
युद्धाचा विचार मनांत आणितोस, ह्या करण्या-  
ला काय म्हणावें ? हे पंडुपुत्रा, कधीं कधीं  
युद्धाला गेल्यानें अज्ञ किंवा अधर्मज्ञही देव-  
योगानें ऐश्वर्यास चढतो; आणि त्याचे उलट,  
शहणा व धर्मज्ञ असूनही कांहीं न करितां  
स्तब्ध बसून राहिला तर ऐश्वर्यापासून दूर होतो !

हे युधिष्ठिरा, अधर्माकडे तुझे मनाची  
प्रवृत्ति नाही; व क्रोधावेशानें तूं कधीं पापकर्म  
केलेलें नाही. असैं असून, सांप्रत तूं जें हें  
तुझ्या ज्ञानाला न शोभणारें असें हिंस्र कर्म  
करण्याचें योजिलें आहेस, त्यांत तुझा मतलब  
तरी काय ? हे महाराजा, क्रोध हा कसा आहे  
म्हणशील, तर व्याधीवांचून तोंड कडू करणारा,  
माथेशूळ उठविणारा, क्रीतींचा नाश करणारा  
आणि शेवटीं पापरूप फल देणारा असा आहे.  
दुर्जन यास गिळूं शकत नाहीत, तथापि सज्जन  
यास गिळतात, त्याचें कांहीं चाळूं देत नाहीत.  
तस्मात् तूंही याला गिळून टाक आणि थंड हो.  
पापकर्म हाच ज्याचा परिणाम आहे असल्या  
त्या क्रोधाची कोण शहाणा इच्छा करील ?  
तुझ्यासारख्याला राज्यभोगापेक्षां क्षमाच अधिक  
भूषणावह आहे. बा पृथानंदना, तूं युद्धानें  
राज्य मिळवूं पाहातोस खरा, पण त्यांत शा-  
न्तनव भीष्म मारला जाणार, पुत्रासह गुरु-  
द्रोण मारला जाणार, कृप, शल्य, सौमदत्ति,  
विकर्ण, विविंशति, कर्ण आणि दुर्योधन वध  
पावणार हें उघड आहे. मग अशाअशांचा  
प्राणघात करून जें तुला सुख मिळणारें आहे



तें असें आहे तरी कसलें तें मला सांग तर खरें ! बाबा, ही समुद्रवल्यांकित पृथ्वी जरी तूं मिळविलीस; तरी जरा, मृत्यु, इष्ट, अनिष्ट, सुख, दुःख हीं मिळून तुला सुटलीं नाहींत. हें जर तूं जाणीत आहेस. तर, हे बुद्धिमंता, तूं युद्ध करूं नको. कदाचित् तुझ्या जवळच्याच्या मर्जीकरितां या प्रकारचें कर्म तूं करूं इच्छितोस असें असेल, तर तें कर्म त्यांजकडे-सच सोंपवून तूं दूर सर. पण, बाबा, असलें हिंसा कर्म करून, तूं अर्चिरादि देवमार्गापासून भ्रष्ट होऊं नको, एवढेंच तुजजवळ मागणें आहे.

## अध्याय अष्टाविसावा.

—:०:—

### आपद्धर्मकथन.

युधिष्ठिर म्हणतो:—हे संजया, कर्मांत धर्म श्रेष्ठ हें जें तूं म्हणालास तें निःसंशय सत्य आहे. पण माझे म्हणणें इतकेंच कीं, मी धर्मानें वागतों आहे किंवा अधर्मानें वागतों आहे हें अगोदर नीट पाहून मग तूं मला दोष दे. बाबा, कांहीं ठिकाणीं वस्तुतः अधर्म धर्माचें रूप धारण करितो, कांहीं ठिकाणीं सर्व धर्म अधर्मरूपच दिसतो आणि कोठेकोठें धर्मरूपानेंच धर्म असतो, असे धर्माच्या आविर्भावाचे तीन प्रकार आहेत; आणि जे खरे पांडित आहेत तेच मोठ्या अकलेनें यांतील भेद ओळखितात, इतरांस ओळखत नाहीं. पहा बरें, कोणी दांभिक नारणमारणादि अधर्मानुष्ठानें करीत असतांही, लोक त्यांना धार्मिक समजतात; बरें, दत्तासारखे अवधूत रागद्वेषरहित उत्तम धार्मिक असतां त्यांनीं उन्नत पिशाचवृत्ति धारण केली असल्यामुळे त्यांस प्राकृत हे धर्मभ्रष्ट समजतात; आणि वसिष्ठादिकांना मात्र जसेच्या तसेच म्हणजे धार्मिकच समजतात; असे तीन प्रकार

आहेत. ना संजया, ही कर्माकर्ममीमांसा फार गहन आहे. सरळ मार्ग म्हटला म्हणजे चारही वर्णांनीं श्रुतीनें लावून दिलेलीं विशिष्ट कर्मे आचरणें हा त्या त्या वर्णांचा खरा धर्म. जसा ब्राह्मणांचा अध्ययनादि; क्षत्रियांचा शौर्यादि; वैश्यांचा कृप्यादि; व शूद्रांचा सेवादिक. असें जरी खरें, तरी या जगांतून कधीही नाहींतसे न होणारे धर्म आणि अधर्म हे स्थितिपरत्वे त्याच कर्मांचे ठिकाणीं संभवतात. उदाहरणार्थ, ब्राह्मणानें क्रयविक्रय करणें हा संकट नसतां अधर्म आहे, परंतु निर्वाहच होत नसेल तर अशा आपत्कालीं तोच त्याला धर्म होय. या रीतीनें परस्पर वर्णांच्या क्रियांचा विपर्यास होतो व स्थितिभेदानें तीच क्रिया धर्मरूपवतीच अधर्मरूप मानिली जाते. मात्र आद्यवर्ण जो ब्राह्मण, त्याचें कर्म विपत्तीतही इतर वर्णांना धर्म्य होत नाहीं. उदाहरणार्थ, विपत्तीतही क्षत्रियाला किंवा वैश्याला वेदाध्यापन करून पोट भरणें विहित नाहीं. असो; हे संजया, असला हा आपद्धर्म काय आहे तें मी तुला सांगतों, समजून घे.

शास्त्रविहित उपजीविकेचें साधन नष्ट झालें असतां, त्या विपन्न पुरुषानें, जेणेंकरून वर्णाश्रम-धर्मविहित कर्म संपादितां येईल असल्या अन्य साधनांचाही अवलंब करावा. परंतु, संजया, उपजीविकेचें विहित साधन असूनही आपद्धर्माप्रमाणें चालणारा, आणि आपत्तीत असूनही आपद्धर्माप्रमाणें न चालणारा हे दोघेही निंदेस पात्र होत. तस्मात्, आम्हीं पूर्वीं एकचक्रा नगरींत भिक्षा मागितली त्याप्रमाणेंच आतांही अंधक आणि वृष्णि यांचे राज्यांत भिक्षा मागून रहा पण युद्ध करूं नका, असा जो तूं आम्हांस उपदेश करितोस तो चुकीचा आहे.

१ किं कर्म किमकर्मेति कवयोऽप्यत्र मोहिताः ।

( भगवद्गीता अ० ४ श्लो० १९. )

तेव्हां भिक्षा न मागणें अधर्म होता, आतां युद्ध सोडून भिक्षा मागणें हा अधर्म होतो. करितां तसें करितां येत नाहीं. शास्त्रानें आपत्कालीं जरी अन्य वर्णांचे वृत्तीचा आश्रय करावा म्हणून सांगितलें आहे, तरी तें तेवढ्या कालापुरतेंच आहे; सदा नाहीं; ह्या अभिप्राय ब्रह्मदेवानें ब्राह्मणांचा नाश न व्हावा या हेतूनें, आपत्कालीं अन्य साधनांचा अवलंब करणारे ब्राह्मणांना तदंतीं प्रायश्चित्त सांगितलें आहे, यावरून स्पष्ट होत आहे. आपद्धर्म सर्वकालिक विहित असता तर प्रायश्चित्ताचें कारण नव्हतें. तस्मात्, हे संजया, विपत्कालीं आम्हीं भीक मागितली हाही धर्मच झाला, आणि आतां आम्हीं युद्ध करणें हाही पण धर्मच आहे; करितां यांत दोषास्पद कांहींच नाहीं. याचे उलट प्रकार जर आढळले, तर मात्र तूं आम्हांस खुशाल दोष दे. बाबरी, अखंड भिक्षावृत्ति ही मनाचा नाश करून हृदयग्रंथीचा भेद करण्याचे खटपटीस जे लागले, अशांना विहित धरली आहे; ती देखील सज्जनांचे ठिकाणीं. याखेरीज जे म्हणजे जे ब्राह्मण नाहीत किंवा ज्ञानान्वेषणांत गुंतले नाहीत, त्यांनीं आपापल्या वर्णविहित कर्मानेंच निर्वाह करणें प्रशस्त. ना संजया, माझे पूर्वज म्हणजे बाप, आज, पणजे आणि त्यांच्याही पलीकडले निपणजे वगैरे मोठमोठाले ज्ञानान्वेषी व कर्म-संन्याशी होऊन गेले; तथापि, मी म्हणतो हाच त्यांचा मार्ग होता. आणि ज्या अर्थीं मी त्यांना पूज्य मानणारा आहे, त्या अर्थीं मलाही दुसऱ्या मार्ग मान्य नाहीं.

हे संजया, या पृथ्वीत जेवढें मिळून द्रव्य आहे तें, तसेंच देवांचें आणि त्यापलीकडे असुरादिकांचें जें द्रव्य आहे तें सर्वही मला अधर्मानें मिळूं लागलें—फार काय, अधर्मानें प्रजापातिलोक, स्वर्गलोक किंवा ब्रह्मलोकही मिळूं

लागेल तरी मी त्यांची इच्छा करणारा नाही, हें तूं पक्कें समज. आतां मला पुसशील तर मी सामालाही कबूल आहे आणि युद्धालाही आहे; परंतु दोन्ही गोष्टी तर एकत्र संभवत नाहीत. कोणती तरी एक साधेल. तेव्हां ज्या अर्थीं सामाला मी नाकबूल झाल्यानें निघ होईल किंवा युद्ध केल्यानें माझी स्वधर्महानि होईल ( असें तुझें मत आहे ), त्या अर्थीं याचा उल-गडा श्रीकृष्णानेंच सांगावा. कारण, श्रीकृष्ण हा धर्माधीश, कुशल, नीतिमान् ब्राह्मणांचा उपासक व विवेकशील असून महाबलाढ्य अशा अनेक क्षत्रियांवर व भोज देशांतील राजांवर सत्ता चालवीत असून मोठा यशस्वी आहे; आम्हां उभय पक्षांचाही हितचिंतक आहे; व त्याच्या शब्दाबाहेर जाणारा येथें कोणीच नाही. हा सात्यकि, हा चेदि, तसेच हे अंधक, वाष्णेय, भोज, कुकुर, संजय इत्यादि सर्वेच राजे, कृष्णाचे मताप्रमाणें वागणारे असल्यामुळें शत्रूंचा निग्रह करून मित्रांना आनंद देण्यास समर्थ झाले आहेत. तसेच वृष्णि-अंधक-उग्रसेनप्रभृति मोठें ऐश्वर्य भोगणारे यादव; विचारी, सत्यनिष्ठ, बलाढ्य व इंद्रतुल्य आहेत तरी त्यांचा मार्गदर्शक कृष्णच आहे. हा काश्य बभ्रु इतक्या उत्तम वैभवास चढला याचें कारण, कृष्णाला भाऊ समजून त्याचे आज्ञेत तो वा-गतो आणि ग्रीष्मान्तीं मेघ ज्याप्रमाणें जलवृष्टि-रूपानें प्रजांचें इष्टकाम पुरवितो, त्याप्रमाणें वासुदेव सतत त्याच्यावर इष्ट वस्तूंचा जणों पाऊस पाडीत असतो हेंच. सारांश, ना संज-या, हा केशव अशा तऱ्हेचा आहे. हा विद्वान् असून, अमुक कर्माचें फल अमुकच होणार हें याला निश्चयानें कळतें. बरें, तो आमचा आवडता असून साधूंत श्रेष्ठ आहे; तेव्हां त्याचे शब्दाबाहेर मी जाणार नाहीं; त्यानें काय तें सांगावें.

## अध्याय एकुणतिसावा.

—:—

### श्रीकृष्णाचें भाषण.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—हे संजया, या पांडवांचा नाश होऊं नये, यांचा उत्कर्ष व्हावा, व यांना प्रियप्राप्ति व्हावी, अशी मी इच्छा करीत असतो. त्याचप्रमाणें, बहुपुत्र धृतराष्ट्राचीही वृद्धि व्हावी अशीच माझी इच्छा आहे. नेहमी माझ्या मनांत येतें कीं, “बाबाहो, शांति धरा.” ह्यापलीकडे यांना दुसरें कांहीं सांगूं नये. बरें, राजा धृतराष्ट्रालाही शांति प्रिय आहे असें माझ्या कानीं येतें; आणि मला ही गोष्ट मान्य आहे हें तर मी पांडवांसमक्षच सांगतो आहे. बाबा, खरें म्हणशील तर धर्मराजांनं राज्यचे कामीं दुर्घट अशी शांति आजपर्यंत धारण केली. असें असतां अजूनही जर पुत्रांसह धृतराष्ट्र त्याविषयीं साभिलाषच आहे, तर या उभयतांचा कलह कां बरें माजणार नाही? तूंच सांग. हे संजया, मी किंवा युधिष्ठिर केव्हांही धर्माला सोडून वागल्याचें तुला माहीत नाही. असें असतांना, धैर्यांनं स्वकर्मपालन करणाऱ्या आणि यथाशास्त्र कुटुंबांत राहाणाऱ्या युधिष्ठिराला धर्मलोप केल्याचा जो तूं पूर्वीं दोष दिल्यास तो काय म्हणून ?

बा संजया, “कोणाचा द्रोह न करितां, पवित्र राहून शुद्ध अशा स्थलीं वेदाध्ययन करीत कुटुंबांतच रहावें.” अशी या कामीं शास्त्राज्ञा स्पष्ट आहे, तरीही जाणत्या ब्राह्मणांतही याविषयीं निरनिराळीं मतें आहेत. कोणी म्हणतात, ‘कर्मानेंच परलोकप्राप्ति होते;’ कोणी म्हणतात, ‘कर्मत्यागपूर्वक ज्ञानानेंच होते.’ असें जरी आहे तरी, ही गोष्ट कोणालाही कबूल केलीच पाहिजे कीं, विद्वान् झाला तरी भक्ष्यभोज्य पदार्थ खाऊंचा-

वांचून कांहीं त्याची तृप्ति होत नाही; आणि ब्रह्मवेत्ते संन्याशी झाले तरी त्यांना गृहस्थाकडे भोजन शास्त्रानें विहित आहे. कर्माला साधक ज्या विद्या असतील त्याच फलद्रूप होतात, इतर होत नाहीत. बरें, कर्माचें फल या हातचें या हातीं देखील येतांना दृष्टीस पडतें. उदाहरण:—तान्हेल्यांनं पाणी पितांच त्याची तृष्णा शमते. कर्म आणि संन्यास हे दोन्ही जरी विहित असले, तरीही कर्माधार जो गृहस्थाश्रम तोच संन्यासापेक्षां श्रेष्ठ आहे. कारण, संन्यासादि अन्याश्रमांत साधणारे जें जें ज्ञान, तें गृहस्थाश्रमांत ही साधणें हें जनकादिकांच्या उदाहरणांवरून स्पष्ट दिसत आहे; परंतु गृहस्थाश्रमांत साधणारे स्वतःचें, पितरांचें व यति वीरेंचें व अन्य अतिथींचें पोषण ह्या गोष्टी संन्यास, ब्रह्मचर्य इत्यादि आश्रमांत साध्य नाहीत; अतएव, कर्म व ज्ञान या उभयांचाही साधक जो गृहस्थाश्रम तोच श्रेष्ठ हें सिद्ध आहे; आणि हा गृहस्थाश्रम सांग संपादितां यावा हाच धर्मराजाचा सदा हेतु आहे. असें असतां, हे संजया, तूं त्याला ‘भिक्षा माग, पण राज्य कमवूं नको’ म्हणून जो उपदेश करितोस, तो बरा कसा मानावा ?

### कर्मप्रशंसा.

बाबा संजया, ज्ञान झालें तरी कर्मासहितच विहित आहे; व अशानेंच आपोआप हलूहलू कर्मांचा उच्छेद होत जातो, असा खरा प्रकार आहे; असें असून, एकाएकीं कर्म फेंकून देऊन ( कर्म- ) संन्यासच घेणें श्रेयस्कर आहे, असें जो म्हणत असेल, त्याचें ज्ञान फार कोतें आहे व तो हें केवळ कांहीं तरी बरळतो आहे असें समजावें. बा संजया, कर्माची योग्यता किती म्हणून सांगावी ! स्वगीत हे जे देव झळकतात ते कर्माच्याच योगानें; या लोकीं रात्र आणि दिवस करणारा

सूर्य जो सतत दक्ष राहून वेळचे वेळी उगवतो ते कर्मांचेच सामर्थ्य; चंद्रही दक्षतेने मास, पक्ष, नक्षत्र, योग वगैरे करितो तो तरी कर्माचाच प्रभाव; इंद्रने घातली असतां एकसारखा जळून अग्नि लोकांना प्रकाश देतो हें तरी कर्मच; त्याचप्रमाणें, ही पृथिवी माता केव्हांही न चुकतां एवढा विशाल भार नेटानें सोसते हें तरी कर्मांचेच प्राबल्य; नद्या सदा तत्पर राहून आपले पात्रांतून सत्वर उदक वाहून नेतात आणि जलानें भूतमात्राची तृप्ति करितात हाही कर्माचाच प्रकार; दशदिशा व अंतरिक्ष दणाणून टाकून मेघ तत्परतेनें वृष्टि करितो हा कर्माचाच पराक्रम; सर्व देवतांमध्ये आपणास श्रेष्ठत्व मिळावें असें जेव्हां बलशत्रु इंद्राला वाटलें, तेव्हां त्यानें तरी सुखाचा व मनाला प्रिय वाटणाऱ्या वस्तूंचा त्याग करून ब्रह्मचर्यव्रत पालन केलें, आणि या रीतीनें कर्माच्या बला-नेच देवांचें अप्सरत्व संपादिलें; व अजूनही इंद्र नेहमीं उद्युक्त राहून सत्य धर्मांचें परिपालन करीत असतो, आणि दम, क्षांति, समता व प्रिय या सर्वांचें अवलंबन करितो, म्हणूनच मुख्य देवराज्य त्याचेकडे आहे. वृहस्पति जो देवांचें गुरुत्व पावला तो तरी कर्मानेच. कारण, त्यानें सुखाचा त्याग करून व इंद्रियांचें संयमन करून शुद्ध व एकाग्र अशा मनानें ब्रह्मचर्य आचरण केलें. स्वर्गलोकीं जीं नक्षत्रे चमकत आहेत तीं कर्मांमुळेच. एकादशरुद्र, द्वादश-आदित्य, अष्टवसु, विश्वेदेव, यमराजा, वैश्रवण, गंधर्व, यक्ष, अप्सरा हीं सर्व कर्मांचे तेजानेच प्रकाशतात. तसेच तेथील ऋषि जे आहेत, ते ब्रह्मविद्या, ब्रह्मचर्य व कर्मसेवन करीत असल्यानेच स्वर्गांत चमकून राहिले आहेत.

हे संजया, विप्रश्रेष्ठ, क्षत्रिय, वैश्य इत्यादि सर्व लोकांचा कर्माचरण हाच विहित धर्म

आहे, हें तुला माहित असून व तूं शहाण्यांत शहाणा असून, कौरवांचे कल्याणासाठीं पांडवांचे हातपाय जखडून धरण्याची खटपट कां चालविली आहेस ? अश्वमेधराजसूयादि यज्ञ व वेद यांचे ठिकाणीं तर युधिष्ठिराचा सतत मनोयोग असून हत्ती, घोडे, रथ, शस्त्राखें, धनुष्य, कवच यांतही याचें लक्ष आहे असें तूं समज. सारांश, हा धर्मपरही आहे आणि युद्धपरही आहे. तस्मात्, प्रथम अहिंसारूपी जें श्रेष्ठांचें आचरण त्याविषयीं भीमसेनाला कबूल आणून मग कौरवांचा वध न करितां स्वतःला राज्यप्राप्ति करून घेण्याचा जर कांहीं उपाय या पांडवांना सुचेल, तर यांनीं आयतें धर्मरक्षणरूप पुण्य जोडिल्यासारखें होईल. बरें, युद्ध करणें हें यांचे कुलाचें परंपरागत कर्तव्यच आहे. तेव्हां तें यथाशक्ति करीत असतां दैवयोगानें कदाचित् त्यांना मृत्यु आला, तरी तो प्रशंसनीयच होणार आहे. आतां, हे संजया, 'शमच करावा' असेंच जर तुझे मत असेल, तर युद्ध करण्यांत राजांचें धर्मरक्षण आहे किंवा युद्ध न करण्यांत आहे, याचा उलगाडा तूं सांगशील तो मी ऐकतों.

पण, हे संजया, उत्तर देण्यापूर्वीं चारही वर्णांचे विभाग व तत्तद्विहित कर्म, तसेंच स्वकर्म व पांडवांचें कर्म हीं सर्व लक्षांत घेऊन मग अमुक बरें, अमुक वाईट, अशी स्तुतिनिंदा तुला काय करणें ती कर. चतुर्वर्णांचे विहित धर्म म्हणजे असे आहेत:—**ब्राह्मणानें** वेदाध्ययन, यजन, दान, मुख्यमुख्य तीर्थयात्रा, अध्यापन, याज्ययाजन आणि विहितप्रतिग्रह हीं कर्मे करावीं. **क्षत्रियानें** दक्षतेनें यथाधर्म प्रजेचें परिपालन करून दान द्यावें, यज्ञयाग करावे, वेदाध्ययन करावें आणि स्त्रीपरिग्रह करून पुण्यकर्म करीत गृहस्थाश्रमांतच असावें. म्हणजे अशा धर्मानें वागणारां जो क्षत्रिय,

तो त्या धर्मबलाने पुण्यसंग्रह करून त्या योगे ब्रह्मलोकास जातो. वैश्याने वेदाध्ययन करून शेतकी, गोरक्षण, व्यापार यांच्या योगाने वित्तसंचय करावा आणि सावधगिरीने मिळविलेले द्रव्याचे रक्षण करावे; ब्राह्मण व क्षत्रिय या उभय वर्णांचे प्रिय करून, धर्मनिष्ठ व पुण्यशील होऊन गृहस्थाश्रमांत रहावे. शूद्राने ब्राह्मणांची सेवा व वंदन करावे; वेद पढू नये; यज्ञाचीही त्याला मोकळीक नाही; व सतत उद्योगांत राहून दक्षतेने हितसाधन करावे. हाच पुरातन शूद्रधर्म शास्त्रांत सांगितला आहे. या चारही वर्णांचे राजाने मोठ्या काळजीने परिपालन करावे आणि सर्ववर्णांची आपापल्या धर्माकडे प्रवृत्ति करावी. विषयलंपट न होता प्रजांचे ठिकाणी समानबुद्धि ठेवावी आणि कामबुद्धीने अधार्मिकांना अनुसरू नये. हे संजया, ज्ञानाने त्या दुर्योधनापेक्षा अधिक असून संवैधर्मज्ञ जर कोणी असेल तर, प्रजांचे पालन करून त्यांना वागविण्यास युधिष्ठिरच योग्य आहेत, व त्याचे ठिकाणी अधर्माचा लेशही नाही, असे त्याला समजून येईल.

### युद्धाची उत्पात्ति.

हे संजया, क्षत्रियांत जे हे मूळ युद्धरूप कर्म निर्माण झाले, त्याचा हेतु, देवदुर्विपाकाने एखादा दुष्टबुद्धि राजा बलसंपन्न झाल्याने दुसऱ्याचे ऐश्वर्य लुबाडायला पाहू लागला असता त्याचा प्रतिकार करितां यावा हा होय; आणि या युद्धाबरोबरच कवच, शस्त्रे व धनुष्य ही उत्पन्न झाली. ही साधने व युद्धकला ही इंद्राने दस्युंचा वध करण्यासाठी उत्पन्न केली. त्या अर्थी, जे दस्यु ह्मणजे प्रजापीडक आहेत अशांचा वध केल्याने पुण्यच लागते; आणि, हे संजया, हा दुर्योधन दस्युच नव्हे काय? कारण, या कौरवांनी धर्माची ओळख मुळीच सोडिली असून सदा अधर्माचरणांत हे पुरे

वाक्य झाले आहेत; व पांडवांचे ऐश्वर्य, स्त्री वगैरे हरण करण्याचे मोठे घोर पाप हे करीत आहेत; परंतु हे काहीं बरे नाही. अशांचे दस्यूप्रमाणे युद्धनेच पारिपत्य केले पाहिजे, दुसरी तोड नाही. हे संजया, तूच पहा की, काहीं कारण नसतां हा वृद्ध धृतराष्ट्र आपले पुत्रांचे मदतीने, पांडवांना न्यायाने प्राप्त झालेले राज्य बळकावित आहे. बरे, हे सर्व कौरवांचे अनुयायीही त्यालाच अनुसरतात; सनातन राजधर्म काय आहे, इकडे कोणीच लक्ष पुरवीत नाहीत. वा संजया, दुसऱ्याचे द्रव्य त्याला न कळत नेणारा किंवा धडधडीत त्याचे समक्ष जवरीने लुबाडून नेणारा, हे दोघेही चोरच आणि सारखेच अपराधी होत असे शास्त्र आहे; आणि तूच परता सांग की, चोरांत व या दुर्योधनांत भिन्नपणा कोणता? कौरवांनी कपटाने पांडवांचा भाग हिरावला असून, आपण न्यायानेच तो घेतला असे लोभामुळे दुर्योधन मानितो व त्या क्रुद्ध दुर्योधनाचे नादाने वागणारा धृतराष्ट्रही त्या भागाची इच्छा धरितो. न्याय म्हटला म्हणजे पांडव वनवासांतून परत येततो त्यांचा भाग हा कौरवांकडे निवळ 'ठेव' ह्मणून ठेविलेला होता; तो ते परततांच त्यांचा त्यांना देऊन टाकावयाचा; तो न टाकितो, हे परके तो दाबून ठेवितात, हा कां? बाबारे, हा भाग ह्मणजे पांडवांचे वडिलार्जित पद आहे; आणि त्यासाठी भांडतांना त्यांची प्राणहानि झाली तरी त्यांत सुकीर्तच आहे. कारण, परराज्य हरण करण्यापेक्षा वडिलार्जिताची योग्यता अधिक मानली आहे. तस्मात्, हे संजया, तू सर्व राजांसमक्ष ह्या कुरुवंशांतले हे सनातन राजधर्म कथन कर.

अरे, या दुर्योधनाने मदामुळे, मृत्यूच्या तावडीत देण्यासाठी हे मूर्ख कौरव एकत्र मिळविले आहेत, हे केवढे दुष्कर्म? आणि या कौर-

वांनीं सभेंत जें वर्तन केलें तें तर याहूनही पापरूप होय. पहा बरें, स्वभावानें व वर्तनानें खोख, व यशास्विनी अशी जी पांडवांची आवडती स्त्री द्रौपदी, ती त्या सभेंतून निघून जात असतां त्या कामातुर दुःशासनानें अडवून धरिली आणि भीष्मप्रभृतींनीही त्या कार्मी डोळेझांक केली! हेच जर तें जुळलेले लहानमोठे सर्व कौरव त्या दुष्ट दुःशासनाचें निवारण करिते, तर त्यांत धृतराष्ट्रानें माझे हित केलेंसें झालें असतें; आणि त्याचे पुत्रांचेही हित झालें असतें. कारण आजचा हा नाशाचा प्रसंग त्यांवर येता ना. परंतु दुःशासनानें रीतीविरुद्ध द्रौपदीला सासरेमंडळी तें बसली असतां तशा सभेंत ओढून नेलें. बरें, सभेंत गेल्यावरही तिनें दीन होऊन काकुळतवाणी सर्वांकडे पाहिलें; पण एका विदुराशिवाय तिला दुसरा कोणी वाली मिळाला नाही. त्या सभेंत इतके अन्य राजेही मिळाले होते, परंतु दुर्बलपणामुळे एक देखील उलट बोलूं शकला नाही. एका विदुरानें मात्र धर्मबुद्धीनें प्रेरित होऊन त्या मूखें दुःशासनाचा उघड उघड निषेध करून, खरा धर्म कोणता तो सांगितला.

हे संजया, तूं या वेळीं युधिष्ठिराला धर्मोपदेश करण्याची इच्छा करितोस, पण त्या वेळीं सभेंत हा अधर्म चालला असतां त्या दुःशासनाला धर्म शिकविण्याचें कोठें तुला सुचलें नाही? असो; सभेंत गेल्यावर द्रौपदी बायको होऊन तिनें हें शुद्ध व दुर्घट असें धर्मोपदेशाचें काम केलें; व समुद्राचे प्रवाहांतून पार नेणाऱ्या नौकेप्रमाणें तिनें आपल्या वर्तनाच्या बळानें स्वतःस व स्वपतीस संकटांतून पार पाडिलें! हे संजया, त्या सभेंत द्रौपदी सासरेमंडळी-जवळ उभी असतां, सूतपुत्र कर्ण तिला म्हणाला, 'हे द्रौपदि, तुला येथून परत वरीं जावयाला मार्ग नाही. तूं आतां बटीक झाली

आहेस; तर निमूट दुयोधिनाचे घरीं चल. पांडव जिकिले गेले त्या अर्थीं ते आतां तुझे पति उरले नाहीत; यासाठीं, हे सुंदरि, तूं आतां दुसरा पति कर!' याप्रमाणें हाडें फोडून काळजांत जाऊन घुसणारा अत्यंत तीव्र व घोर असा हा शब्दरूपी बाण कर्णाचे मुखांतून सुटून अर्जुनाचे हृदयांत तेव्हां जो शिरला, तो अद्यापि तें तसाच स्थिर आहे; निघाला नाही. तसेंच, पांडव कृष्णाजिनें परिधान करूं लागले असतां, 'हे सर्व नपुंसक आहेत; यांचा अवतार संपला; आतां हे चिरकाल नरकांत पडणार!' अशा तऱ्हेचीं कडू भाषणें दुःशासनानें केलीं. कर्णाचें तें भाषण, दुःशासनाचें हें भाषण! आतां शकुनीचें ऐक. घृतामध्ये नकुलही पणांत जिकिलासें पाहून शकुनि छलबुद्धीनें धर्मराजाला म्हणाला, 'युधिष्ठिरा, तुझे मनाला आनंद-विणारा तुझा कनिष्ठ भ्राताही पराभूत झाला, आतां तुजजवळ दुसरें तर कांहीं पणाला लावण्यास उरलेलें दिसत नाही; पण तेवढी तुझी स्त्री द्रौपदी आहे, ती आतां पणाला लाव आणि खेळ!'

हे संजया, याप्रमाणें घृतकालीं जीं निघ भाषणें झालीं, तीं सर्व तूं जाणीत आहेसच. असें जरी आहे, तरी हें सर्व विनसलेलें शमाचें कार्य सुधारण्यासाठीं मीं स्वतःच कौरवांकडे जावें म्हणून पहातां आहे. पांडवांचा मतलब न गमावितां, कौरवांमध्ये शम करण्यास जर मीं समर्थ झालों, तर मोठें फलदायक पुण्य-कर्म माझे हातून घडलेसें होईल आणि कौरवही मृत्यूचे पाशांतून सुटतील. अर्धपूर्ण, शांतियुक्त व धर्म आणि राजनीति यांस धरून असल्या-मुळे रमणीय, असें माझे भाषण जर ते नीट लक्षपूर्वक चित्तांत धरितील, व या कामासाठीं मीं अंगें आलों आहे हें पाहून, माझे पुत्र बनू करतील, तर त्यांत कौरवाचें हित होईल;

असें ते न करतील तर, स्वकर्मानेंच दग्ध होत असलेल्या त्या पापमूर्ति कौरवांचे हातांत रथी अर्जुन व युद्धार्थ सज्ज झालेला भीमसेन यांनी नरोटी दिलीच असें समज. पांडव पराजित झालेले पाहून, हा दुर्योधन त्यांना अत्यंत क्रूर व कठोर भाषणें बोलत असतो; पण वेळ येईल तेव्हां भीमसेन हातांत गदा घेऊन या भाषणांची त्याला चांगली आठवण देईल. हे संजया, दुर्योधन हा एक क्रोधरूप वृक्ष आहे; कर्ण त्याचें खोड आहे; शकुनि फांदी आहे; दुःशासन हें त्या वृक्षाचें जोमदार फळफूल आहे; आणि अश्विनेकी धृतराष्ट्र राजा हें त्याचें मूळ आहे. आतां इकडेही, युधिष्ठिर हा एक धर्मरूप वृक्ष आहे; अर्जुन त्याचा सोट आहे; भीमसेन ही शाखा आहे; नकुलसहदेव ही जोरदार फळपुष्पे आहेत; आणि मी, वेद व ब्राह्मण त्या वृक्षाचीं मुळे आहों. हे संजया, आपल्या शंभर पुत्रांसह धृतराष्ट्र हेंच कोणी अरण्य आहे आणि पांडव हे त्यांतील वाघ आहेत. तेव्हां ज्या वनांत आयते वाघ आहेत असले वन तुम्ही उजाड करूं नका, किंवा व्याघ्रांनाही वनांतून नाहीतसे करूं नका. कारण, वनाश्रयावांचून वाघ मारला जातो व व्याघ्ररहित वन असले म्हणजे लोक ते तोडून फस्त करितात. करितां व्याघ्रांन वन राखावें व वनाने व्याघ्र राखावे, हा अन्योन्यरक्षणाचा प्रकार श्रेयस्कर होय. हे संजया, धृतराष्ट्रपुत्र हे वेदीप्रमाणे आहेत, आणि पांडव हे शालवृक्ष आहेत. मोठ्या वृक्षाच्या आश्रयावांचून वेल वाढत नाही; तस्मात् पांडवांचे आश्रयाने त्यांनीं असावें, यांत त्यांचें कल्याण आहे. पांडव म्हणशील तर शुश्रूषेलाही तयार आहेत आणि ते अरिर्मर्दन युद्धालाही तयार आहेत. तस्मात् धृतराष्ट्राला योग्य दिसेल तें त्यानें करावें. सारांश, भर्मानें वागणारे महात्मे पांडव शंभा-

लाही कबूल आहेत आणि युद्धालाही समर्थ आहेत. तस्मात्, हे ज्ञानी संजया, तूं कौरवांना अशीची अशी हकीकत सांग.

## अध्याय तिसावा.

—:—

### युधिष्ठिरसंदेश.

संजय म्हणतो:—हे नृपश्रेष्ठा पंडुपुत्रा युधिष्ठिरा, मला निरोप दे, मी आतां जातों. माझे मन क्षुब्ध झाले असल्यामुळे, त्या अविशांत माझे वाणीतून काहीं गैरशब्द तर गेले नाहीतना ? कारण, मला भरांत मान राहिलें नाहीं. पण तसे गेले असल्यास मला सर्वांनीं माफी करावी. श्रीकृष्ण, भीम, अर्जुन, नकुल, सहदेव, सात्यकि, चेकितान ह्यांचाही मी निरोप मागतों. हे राजेहो, आपणां सर्वांचें कल्याण असो. आपण सर्वही मज गरीबावर दयाद्र-दृष्टि ठेवा.

युधिष्ठिर म्हणतो:—हे ज्ञानवंता संजया, आम्हां सर्वांचा तुला निरोप आहे; तूं सुखानें परत जा; तुला अप्रिय असें आमचे हातून झालेलें तुला स्मरत नाहीना ? असल्यास क्षमा कर. कौरवांप्रमाणेंच आम्ही सर्व पांडवही तुला मोठा शुद्ध मनाचा व सम्य असा मध्यस्थ समजतो. वर्तनाचा चोख, वृत्तीनें समाधानी, वाणीचा गोड आणि यथार्थ भाषण करणारा असला तूं दूत आम्हांला फार आवडतोस. तुझी मति कधीं गोंधळत नाही; तुला कोणी टाकून बोललें तरी तूं रागावत नाहीस; तूं मर्मभेदक, कर्णकटु, नीरस किंवा वारेमाप असें बोलला नाहीस. हे सूता, आम्ही तर तुझे भाषण धर्मार्थयुक्त व प्रेमळ होतें असेंच समजत आहों. तूंच आम्हांला अत्यंत प्रिय दूत आहेस; करितां तूंच इकडे येत जा, किंवा दुसरा कोणी येणें तर एक विदुर; तिसरा मात्र कोणी

नको. तूं तर पूर्वीपासून आमचे वारंवार पाहाण्यांतला असून अर्जुनाचा निवश्चकंठश्च असा मित्र आहेस.

बा संजया, आतां तूं येथून जाऊन लवकरच शुद्धवीर्य, सदाचारयुक्त, कुलीन, धार्मिक, वेदाध्ययन करणारे असे जे वंघ ब्राह्मण असतील, तसेच निरंतर वनाचा आश्रय करून राहाणारे जे तपस्वी किंवा भिक्षु असतील, त्या सर्वांसमीप जाऊन, माझे नांवाने त्यांस अभिवादन कर. तसेंच वृद्ध असतील त्यांना माझे नमस्कार सांगून इतरांना तूं कुशल विचार. हे सूता, धृतराष्ट्राचा पुरोहित, तसेच त्याचेकडील ऋत्विज, आचार्य हे एकत्र असतां त्यांना भेटून ज्याच्या त्याच्या योग्यतेप्रमाणें माझे नांवाने कुशलप्रश्न कर. जे कोणी वृद्ध, विवेकी, सुशील, बलवान्, आमची स्तुति करणारे, यथाशक्ति धर्माचरण करणारे असे द्विजेतर तेथें असतील; तसेच जे व्यापारबंधावर उदरनिर्वाह करणारे, व राष्ट्रांत आपआपलें स्थान रक्षण करून राहाणारे अधिकारी असतील, त्या सर्वांना मी कुशल आहे म्हणून प्रथम सांग आणि पश्चात् त्यांना कुशलप्रश्न कर. हे संजया, नीतिज्ञ, दुसऱ्यांस आज्ञा करण्यास योग्य, ज्यांनीं वेदाध्ययनासाठीं ब्रह्मचर्य पालन केलें व वेदाध्ययनानंतर ज्यांनीं मंत्र, उपचार, प्रयोग व संहार अशा चार पादांनीं युक्त जो धनुर्वेद त्यांचेही अध्ययन केलें, असे जे आमचे आवडते प्रसन्नवृत्ति आचार्य द्रोण, त्यांना तूं अभिवंदन कर. त्याप्रमाणेंच ब्रह्मचर्यपालनपूर्वक वेदाध्ययन करून पुनः ज्यानें चतुष्पाद धनुर्वेदाचें अध्ययन केले, असा गंधर्वपुत्राप्रमाणें

१ विश्वामित्रकृत धनुर्वेदांत १ दाक्षापाद, २ संप्रहपाद, ३ सिद्धपाद आणि ४ प्रयोगपाद असे चार पाद सांगितले आहेत. नीलकंठानीं मंत्र, उपचार, प्रयोग व संहार अर्शा नांवें दिली आहेत.

पराक्रमी जो गुरुपुत्र अश्वत्थामा, त्यालाही कुशल पूस. हे संजया, महारथी व आत्मज्ञान्यांत वरिष्ठ असे जे शारद्वत कृपाचार्य, त्यांच्या घरीं जाऊन, फिरफिरून माझे नांवाने त्यांचे पाय धर. शौर्य, दया, तप, प्रज्ञा, शील, विद्या, बल आणि धैर्य हीं ज्यांचे ठिकाणीं मूर्तिमंत वसत आहेत, त्या कुरुश्रेष्ठ भीष्म पितामहाचे पाय धरून मी कुशल आहे म्हणून सांग. हे संजया, कौरवांचा पुढारी, बहुश्रुत, विचारी, वृद्धांची सेवा करणारा असा जो वृद्ध राजा अंध धृतराष्ट्र, त्यालाही अभिवादन करून माझे आरोग्य निवेदन कर. नंतर, मंद, मूर्ख, कपटी व पापी असा जो सांप्रत सर्व पृथ्वीवर अधिकार चालविणारा धृतराष्ट्राचा ज्येष्ठ पुत्र दुर्योधन, त्याला कुशलप्रश्न कर. पुढें, मूर्खत्वादिकांत दुर्योधनाचे जोडीचा जो कौरवांत अत्यंत शूर दुःशासन, त्यालाही कुशल विचार. भरतकुलोत्पन्नांत शम ब्हावा यापलीकडे ज्याची दुसरी कांहीही इच्छा नाही, असा जो विवेकी व साधुशील बाल्हीकाधिपति, त्याला तूं अभिवादन कर. अनेक श्रेष्ठ गुणांनीं युक्त, विज्ञानवान्, कोमल व स्नेहास्तव क्रोध सहन करणारा जो सौमदत्त त्याला वंदन करावें असें मला वाटतें. हे संजया, आमचा बंधु, व माझा मित्र मोठा धनुर्धारी व रथी असा सर्व कौरवांत अत्यंत मान्य जो सौमदत्ति, त्याला अमात्यांसह कुशलप्रश्न कर. याशिवाय कौरवांकडे जे कोणी ठळकठळक तरुण असतील—कीं जे आम्हांला मुल्लो, नातू किंवा भाऊ शोभतील अशांना त्याच्या त्याच्या योग्यतेप्रमाणें बोलून तूं कुशलप्रश्न कर.

वशाति, शाल्वक, केकय, अंबष्ठ, त्रिगर्त, वगैरे चारी दिशांकडील शूर राजे, तसेच सज्जन, सुशील, सदाचार असें पर्वतप्रदेशांतील राजे मिळून जे कोणी पांडवांशीं लढण्यासाठीं



राजा दुर्योधनानें एकत्र केले असतील, त्या सर्वांना कुशल विचार. माहुत, रथी, घोडेस्वार, पादचारी आणि इतरही आर्यांचे मोठमोठे समुदाय यांना मी कुशल आहे असें प्रथम सांगून मग कुशलप्रश्न कर. त्याचप्रमाणें राजाचे खजिनदार, द्वारपाल, सेनानायक, जमाखर्ची कारकून व मोठ्या महत्त्वाचे कामांचा विचार करणारे अमात्य यांसही कुशलप्रश्न कर. जो मोहरहित, ज्ञानी, सर्वधर्मज्ञ, युद्धाविषयी पराङ्मुख व कौरवांत केवळ देवासारखा, अशा त्या युगुत्सूला, बाबा संजया, तू कुशलप्रश्न कर. जो द्यूतांत निपुण, ठकविद्येंत पटाईत, फांशांचा शोकी, व जुगारांत अद्वितीय आणि युद्धांत देवथालाही अजिंक्य, अशा चित्रसेनाला कुशल विचार. फांशांचे खेळांत बिनजोड, फसवून द्रव्यहारण करणारा, पर्वतदेशांत राहाणारा, आणि त्या दुष्टबुद्धि दुर्योधनाची वाहवा करणारा जो गांधारराजा शकुनि, त्यालाही कुशल विचार. अजिंक्य अशा पांडवांशी जो योद्धा एक रथानेंच सामना करण्याचा उत्साह धरितो, व जो त्या मूढ धृतराष्ट्रपुत्रांना अधिकच मोहांत पाडितो, त्या अप्रतिम वैकृतेन कर्णाला, हे संजया, तू कुशल विचार. जो आमचा भक्त, गुरु, भर्ता, पिता, माता, मित्र, मंत्री सर्व कांहीं आहे, असा जो अगाधबुद्धि दीर्घदर्शी विदुर, त्याला, वा संजया, कुशलप्रश्न कर.

बा संजया, ज्या ख्रिया वृद्ध, तशाच ज्या सद्गुणी आहेत, त्या सर्व आम्ही मातेचे ठिकाणीं मानितो. तेव्हां तू वृद्धांसहवर्तमान असल्या पतिव्रतांची भेट घेऊन त्यांना माझा नमस्कार सांग. 'तुमचे पुत्र कुशल असून तुमच्याशीं नीट प्रेमानें वागतात ना?' ह्मणून त्यांस प्रथम विचारून, मग मी पुत्रांसह कुशल आहे ह्मणून सांग. आमच्या बंधुवर्गाच्या ज्या भार्या ह्मणून तुझे ध्यानांत येतील, त्यांना 'तुम्ही सुरक्षित,

पवित्र, निर्दोष व दक्ष अशा घरांत असतां ना? हे कल्याणीहो, तुम्ही श्वशुरांशीं सौम्य व हितावह अशीच वृत्ति ठेवितां ना? तसेंच जेणेंकरून तुमचे पति तुम्हांला अनुकूल राहातील असेंच वर्तन त्यांशीं राखितां ना?' अशा प्रकारें माझे कुशलप्रश्न कर. ह्यापुढें, हे संजया, मोठ्या कुलांतून आलेल्या, पतिव्रता व लेंकुरवाळ्या अशा तिकडे आमच्या सुना तुला आढळतील त्यांना एके ठिकाणीं भेटून, युधिष्ठिरानें प्रसन्न मनानें तुम्हांला कुशल विचारिलें आहे, म्हणून सांग. आणि हे संजया, आमच्या ज्या माहेरवाशिणी असतील त्यांना तू घरांत जाऊन खुशाली विचार; आणि त्यांना पोटाशीं धरून 'तुम्हांला चांगले तुमचे मनाने नवरे मिळोत आणि तुम्हीही त्यांच्या मनाप्रमाणें वागत्या व्हा.' ह्मणून माझे आशीर्वाद दे. अलंकार, वस्त्रें, सुगंधि द्रव्ये धारण करून ज्या सदा सुखविलासांत मग्न राहाणाऱ्या, ज्यांचें दर्शन व वाणी हीं मनोहर, आणि ज्या दृष्टि-रमणीय, अशा ज्या तिकडील वेश्या त्यांनाही तू कुशल विचार.

कुरुंच्या ज्या दासी, जे दास व त्यांचे आश्रयाला असणारे जे अनेक कुबडे, लंगडे वगैरे असतील त्यांना 'मी कुशल आहे' ह्मणून सांगून नंतर त्यांचेही कुशल विचारून घे. त्यांना तू विचार कीं, धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधन तुमच्याशीं पूर्वीप्रमाणेंच वागतो ना? तुम्हांला खायाला-प्यायाला यथास्थित मिळतें ना? त्यांतही, तुमच्यापैकीं जे व्यंग, दुबळे, खुजे आहेत, त्यांना दयाळू धृतराष्ट्र पोटाला देतो?' तसेंच तिकडे जे अन्ध व वृद्ध आहेत व हत्तीखान्यांत जे बरेचसे लोक आहेत त्यांना मी कुशल आहे असें सांगून शेवटीं त्यांची खुशाली विचार; व त्यांना सांग कीं, दुःखदायक अशा उपजीविकेला तुम्ही भिऊ नका.

जन्मांतरी तुझीं कांहीं तरी पापकर्म केलें होतें त्याचें फल तुम्हीं भोगिलें. पण आतां तुमचें नष्टचर्य संपलें असें समजा. मी आतां शत्रूंचा निग्रह व मित्रांवर अनुग्रह करून अन्नवस्त्रांनीं तुम्हांला पोशीन. तसेंच दुर्योधनाला म्हणावें, मीं ब्राह्मणांना दिलेलीं वतनें जशींच्या तशींच आहेत, त्यांत तुझे अधिकारी ढवळाढवळ करीत नाहीत, तूं त्यांवर योग्य नजर ठेवीत असतोस; व तीं यथारूप चालवीत असतोस, असें मला ऐकीव.

हे संजया, जे कोणी अनाथ, दुर्बल व मूढ असल्यामुळे सदा मनांतल्या मनांतच वेत करून स्वस्थ बसतात, असल्या कमकुवत लोकांनाही तूं माझे नांवांनें कुशल विचार, तसेच चारही दिशांकडून जे कोणी आश्रयार्थ दुर्योधनापाशीं येऊन राहिले असतील असल्यांची तूं भेट घे, आणि त्या योग्य लोकांस कुशल व अभ्युदय यांविषयीं प्रश्न कर. त्याप्रमाणेंच चहूँ बाजूंनीं गोळा झालेले दुर्योधनाचे जे दूत त्यांना कुशलप्रश्न प्रथम करून नंतर माझी खुशाली सांग.

हे संजया, वास्तविक पाहातां दुर्योधनाकडे जे वीर मिळाले आहेत त्यांचे तोडीचे दुसरे वीर पृथ्वींत नाहीत; परंतु उपयोग काय होणार? धर्माचें फल मात्र निश्चयानें मिळत असतें (तसें शौर्याचें मिळतेंच असें नाही) आणि शत्रूंचा निःपात करण्याला माझे धर्माचरण हेंच मोठें बळकट साधन आहे. हे संजया, एवढे एक माझे भाषण त्या दुर्योधनाचे तूं कांहीं घाल. त्याला म्हणावें, “ शत्रुरहित होऊन मी एकटा सर्व कुरुराज्यावर सत्ता चालवीन ही जी इच्छा अक्षर्यां तुझे अंतःकरणाला त्रास देत असते, ती सिद्धीस जाण्याला कांहीं मार्ग नाही. कारण, तुझे इष्ट साधेल असे आम्ही वागणार नाही. तस्मात्, हे भरतश्रेष्ठ वीरा, माझे इंद्रप्रस्थ

मला दे; नाही तर युद्धास तयार हो. तिसरी गोष्ट नाही! ”

## अध्याय एकतिसावा.

—:—

### युधिष्ठिरसंदेश.

युधिष्ठिर म्हणतो:—हे संजया, साधु असो, असाधु असो, बाल असो, वृद्ध असो, बलहीन असो, बलाढ्य असो; सर्वांना ईश्वर आपल्या ताळ्यांत ठेवीत असतो. पूर्वजन्मींच्या कर्मांचें फल देणारा ईश्वर, त्याला अपेक्षा दिलेल त्याप्रमाणें मूर्खाला पांडित्य देतो किंवा पंडितालाही मूढ करून टाकितो, हें लक्षांत ठेव. आमचें बल किती आहे हें जाणण्याची ज्याला इच्छा असेल त्याला तूं तें खरें खरें सांग. झालें, आतां तुला कांहीं गुह्य विचार कळविणें असेल तर तो तूं आनंदानें मला जशाचा तसा कळीव, आणि नंतर, संजया, कुरूकुंडे जाऊन महाबल जो धृतराष्ट्र त्याचे पाय धरून त्याला अनामयप्रश्न कर, आणि सर्व कौरवमंडळाचे मध्यभागीं तो बसलेला पाहून तूं त्याला म्हण, ‘ हे राजा, तुझ्याच पराक्रमानें पांडव हे सुखांत नांदत आहेत. हे शत्रुमर्दना, तुझ्याच कृपेनें त्यांना राज्य मिळालें. करितां तूच त्यांना त्यांच्या राज्यावर बसव आणि त्यांची कांहीं हानि होऊं लागली असतां त्यांचेकडे लक्ष पुरवीत जा. ’ हें संजया, त्याला हें सर्व ब्रह्मांड जरी एकट्याला मिळालें तरी तें त्याला पुरेसें होणार नाही; इतकी जीवाची भोगतृष्णा अमर्याद आहे. त्यापेक्षां आपण उभयपक्ष एकत्र जुटीनेंच दिवस काढूं म्हणजे कौरवांना शत्रुचे तावडींत जावयाचा प्रसंग येणार नाही. धृतराष्ट्राप्रमाणेंच पितामह शांतनव भीष्ममांना माझे नांव घेऊन वंदन करून आमच्या त्या आजोबांना सांग कीं ‘ शंतनूचा

वंश बुडत होता तो आपण वांचविला. हें जर खरें, तर आपल्याला सुचेल त्या युक्तीने कौरव व पांडव हे उभयपक्षीय आपले नातू परस्पर प्रीतीने नांदतील असे करा. 'त्याप्रमाणेच कौरवांना ममलत सांगणारा जो विदुर त्याला म्हण की, " हे साधो, युधिष्ठिराविषयी जर तुझी हितबुद्धि आहे, तर ' युद्ध करू नका ' असेच तू कौरवांना सांग. '

अनंतर, क्रोधी राजपुत्र दुर्योधन हा कुरु-मंडळीमध्ये बसलासे पाहून, त्याचे पुनःपुनः सांत्वन करून, त्याला माम्ना निरोप सांग की, हे दुर्योधना, ही निष्पाप द्रौपदी सभेत आली असतां तू तिची अवहेलना केलीस, ह्यामुळे आम्हांला अत्यंत दुःख झाले; परंतु आमचे हातून कौरवांचा वध न व्हावा म्हणून आम्हीं तें सर्व दुःख पोटांत घातलें. याप्रमाणेच पांडव समर्थ असूनही त्यांनीं पूर्वी व सांप्रत तुमच्या-पायीं अनेक क्लेश सहन केले आहेत ते तुम्हां कौरवांना माहीत आहेतच. कृष्णाजिनें वेढा-यला लावून आम्हांला तुम्हीं जें रानांत हाकलून लाविलें तें सर्व दुःख आम्हीं सोशिलें, त्यांतला हेतु तरी आमचे हातून कुरूंचा वध न व्हावा हाच. तसेंच, कुंतीलाही न जुमानितां दुःशासनानें तुझ्या अनुमतीनें द्रौपदीची वेणी खसकावली, पण तेंही आम्हीं मनास आणिलें नाहीं, याचें कारण तरी आमचे हातून तुमचा वध न व्हावा हेंच. हे सुयोधना, आतां तरी आमचा योग्य वांटा आम्हांला मिळाला पाहिजे. याकरितां हा परद्रव्याबद्दलचा अधाशीपणा तूं सोड. असें केल्यानें, हे राजा, सर्वत्र शांति होऊन आपणां उभयतांत प्रेम वाढेल. आमचें नुकसान झालें तरी शम व्हावा हीच आमची उत्कट इच्छा असल्यामुळे, आम्हांला तूं सर्व राज्याचा एखादा तुकडा दिलास तरी पुरे. आम्ही पांच भाऊ आहों; तर फार नको, एकेकाल तूं

एकेक गांव दे म्हणजे पुष्कळ. अविस्थल, वृक-स्थल, माकन्दी, वारणावती हीं चार आणि तुला वाटेल तें कोणतें तरी पांचवें गांव दे म्हणजे आमचा संतोष आहे. कारण, हे संजया, आमचें पहाणें हें आहे कीं, ज्ञातींत सर्वत्र शांतता असावी; भावाभावांचा मेळ असावा; पितापुत्रांचा मिलाफ रहावा; आणि पांचाल आणि कौरव यांनीं हंसतखेळत एकत्र चालवें. हे दुर्योधना, सर्व कुरूपांचालांना अक्षत पहावें आणि प्रसन्न मनानें सर्वांनीं शम करावा, ही माझी फार इच्छा आहे. हे संजया, तूं जाण-तोसच आहेस कीं, शमाला मी तयार आहे व युद्धालाही पुरा पडेसा आहे. धर्म व अर्थ हे मला पुरेसे कळतात आणि शमासारखा सौम्य उपायही मला मान्य आहे. बरें, युद्धासारख्या भयंकर उपायालाही मी सिद्धच आहे !

## अध्याय वत्तिसावा.

—:०:—

### संजयधृतराष्ट्रसंवाद.

वैशंपायन म्हणतात—:महात्म्या धृतराष्ट्राचे आज्ञेप्रमाणें सर्व कांहीं कामगिरी बजावून, युधिष्ठिराचा निरोप घेऊन संजय तेथून निघाला, आणि हस्तिनापुरास येऊन तसाच राज-वाड्यांतल अंतःपुराशीं येऊन द्वारपालाला म्हणाला, " हे द्वारपाल, मी संजय पांडवांकडून आलों आहे म्हणून राजा धृतराष्ट्राला सत्वर वर्दी दे. धृतराष्ट्र जर जागा असेल तर त्याला असें सांग, म्हणजे त्याचे कार्णी जातांच मी आंत जाईन. कारण, मला तसेंच कांहीं अति निकडीचें काम आहे." यावर द्वारपाल धृतराष्ट्राकडे जाऊन म्हणाला, " महाराज, आपणांस वंदन असो. हा संजय दूत पांडवांकडून येऊन आपल्या भेटीच्या इच्छेनें दारी

उभा आहे. ह्याला काय ती आज्ञा ब्हावी. ” धृतराष्ट्र म्हणतो:—मी कुशल व हातीपायी नीट आहे, असे संजयाला सांगून त्याला त्वरित आंत घेऊन ये. तो आला हें फार ठीक झालें. संजयाला भेटण्याची मजकडून केव्हांही मनाई नसून, तो दाराशीच थबकून कां राहिला आहे ?

वेशंपायन हणतात:—नेतर, बुद्धिमान्, शूर व कुलीन अशा पुरुषांचा ज्यावर पहारा आहे अशा अंतर्गृहांत राजाज्ञेनें गेल्यावर, सिंहासनस्थ धृतराष्ट्राला हात जोडून संजय म्हणाला, ‘ हे भूपते, मी संजय वंदन करितों. मी पांडवांकडून जाऊन आलों आहे. विवेकी युधिष्ठिरानें तुला प्रथम अभिवंदन सांगून नेतर कुशल विचारिलें आहे. तसेंच मोठ्या आनंदानें त्यानें तुझे पुत्रांसही कुशल विचारिलें असून, तुझे मुलगे, नातू, स्नेही, सचिव व तुझ्या आश्रयानें रहाणारे इतर लोक यांशीं तूं संतुष्ट आहेसना ? हणून तुला प्रश्न केला आहे.’ धृतराष्ट्र हणतो, “ हे संजया, अजातशत्रु युधिष्ठिराचें अभिनंदन करून मी तुला विचारितों कीं, बंधु, पुत्र व अमात्य यांसह तो कुशल आहेना ? ”

संजय म्हणतो:—धर्मराजा सर्वासह कुशल असून, पूर्वीचें त्याचें जें कांहीं द्रव्य वगैरे तुझ्यापाशीं आहे तें त्याचें त्याला मिळावें अशी तो इच्छा करितो आहे. तो निर्मलपणें धर्मार्थाचें अवलंबन करणारा असून, उदार, बहुश्रुत, सर्वज्ञ व सुशील असा आहे. युधिष्ठिराला, द्रव्यसाध्य यज्ञादि धर्मापेक्षां दया हा धर्म वरिष्ठ वाटतो; व ज्यांत अधर्म नाही व हानि नाही अशाच सुखांची व प्रियवस्तूंची त्याचे मनाला आवड आहे. असला धर्मशील युधिष्ठिर अशा पेंचांत पडलेला पाहून मला तर वाटतें कीं, कळसूती तमाशांतील, सुतांत ओंवल्ल्या हांकांच्या बाहुलीप्रमाणें, मनुष्य हा ईश्वर-

प्रेरणेनुरूप चालत असतो: त्याला स्वातंत्र्य नाही. मनुष्याचे कर्तबगारीपेक्षां ईश्वराची करणी वरचढ आहे असें मी मानितों; व हाच सिद्धांत तुझें हें अवर्णनीय, घोर आणि नरकाला नेणारें कर्म पाहूनही दृढ होतो. वरिष्ठ शत्रु जोंपर्यंत विघ्न करण्याचें लांबणीवर टाकितो आहे, तोंपर्यंतच तुझ्यासारख्या मनुष्याची प्रशंसा होत असते. सर्प ज्याप्रमाणें देहावरील निरुपयोगी झालेली जीर्ण त्वांचा बिळाचे तोंडीं टाकून देऊन पुनः नव्या कांतीनें चमकत रहातो त्याप्रमाणें युधिष्ठिर हा पापाचें सर्व गांठोडें तुझ्या दारां ठेवून, अकृत्रिम अशा आचरणानें शोभतो आहे. हे राजा, धर्मार्थाला धरून असणारें जें थोरांचें चरित, त्याला सोडून तुझें वर्तन आहे, हें नीट लक्षांत आण. अरे, अशा वर्तनानें इहलोकीं तर तुझी निंदा चाललीच आहे आणि पुढल्या लोकांही यापासून नरकप्राप्तच होणारी आहे. अरे, पांडवांचे सामर्थ्यावांचून अन्य कोणाला जें प्राप्त करून घेतां आलें नसतें असें जें पांडवांनीं मिळविलेलें राज्यादि, तें आपल्याला असावें असें पोराने नादीं लागून तूं इच्छितोस; पण, हे भारतश्रेष्ठा, हें करणें तुला शोभत नाही; याचे योगानें तुझी पृथ्वीभर अधर्माप्रमाणें मोठीच दुष्कीर्ति होणार आहे. हीनबुद्धि, हीनबल, अशिक्षित, अकुलीन, निर्दय, दीर्घद्वेषी व युद्धकलेंत अनिपुण, अशा प्रकारच्या पुरुषांचा विपत्ति आश्रय करिते; आणि जो कुलीन, वलाढ्य, यशस्वी, बहुश्रुत, जितेंद्रिय, दुसऱ्याला न दुखवितां निर्वाह करणारा व स्वार्थपरमार्थाची सांगड घालून चालणारा, तोच भाग्यास चढत असतो. तूं कुलीन आहेस पण फळ काय ? तुझी प्रवृत्ति अनूताकडे; तेव्हां तुझें भाग्य टिकावें कसें ? नाही तर मीपमांसारखे श्रेष्ठ सल्लागार ज्याच्या-जवळ असून जो स्वतः विचारी, विपत्तींतही

धर्मार्थीला न सोडणारा व शहाणा आहे आणि सर्व प्रकारच्या मसलतींनी जो भरला आहे, अशांने इतकें सांगितल्यावरही असें दुष्ट कर्म करावें काय? परंतु तुझे दैवाचा योगच असा की, भीष्मादिकांना विचारितो आहे कोण? कर्ण, शकुनि हे तुझे मंत्री! असले हे तुझे कर्तव्यदक्ष मंत्री नित्य एकत्र जमून, पांडवांना राज्य परत द्यावयाचें नाही असा बळकट निश्चय करीत असतात. परंतु समजून रहा, हा निश्चय म्हणजे कौरवांच्या क्षयाचें बीज आहे. एकाएकी या सर्व कौरवांची निपोताशांति व्हावी असाच जर ईश्वरी संकेत असेल, तर तुझ्या पापाचरणानें चिडीस जाऊन युधिष्ठिर तुझे नाशास प्रवृत्त होईल, आणि गोत्रवधाचें सर्व पाप तुझ्या माथी मारून आपण निष्पाप राहील; व तुझी मात्र लोकांत निंदा होईल!

हे महाराजा, देवांना गम्य किंवा साध्य नाही असें काय बरें आहे? तूच पहा, अर्जुन हा परलोक पाहाण्यासाठी या जडदेहासह वर गेला व तेथें देवांनाही मान्य झाला. तेव्हां हे कृत्य मनुष्याचें नव्हे, यांत कांहीं संदेह नाही. हे शौर्यादिगुण पूर्वकर्माप्रमाणें न्यूनाधिक होणारे आहेत व संपत्ति आणि विपत्ति ह्या सदा अस्थिर आहेत असें पाहून, व कर्माच्या पूर्वकारणपरंपरेचा अंत लागेना म्हणून सर्व कांहीं गोष्टींचें कारण कालस्वरूप परमेश्वराहून अन्य नाही, असें मानून बलिराजा स्वस्थ राहिला. हे राजा, नेत्र, कर्ण, नासिका, त्वचा आणि जिव्हां हीं पंचज्ञानेंद्रियें तूष्णेचा क्षय होईल तेव्हांच पूर्ण तृप्त होतात. याकरितां, लाभालाभांचे वेळीं अढळ बुद्धि राखणाऱ्या दुःखहीन पुरुषानें हीं इंद्रियें विषयांपासून परावृत्त करून सुखी व्हावें. त्यांना इष्ट विषय देऊन तृप्त करण्याचे नाही लागं नये; तसें होणें अशक्य आहे. त्यांचें

निवर्तन हाच खरा सुखप्राप्तीचा उपाय होय. परंतु कांहीं लोकांना हें म्हणणें मान्य नाही. ते म्हणतात, देवायत्त कांहीं नाही, सर्व कर्मायत्त आहे. पुरुषानें चांगलें कर्म केलें असतां चांगलें फल प्राप्त होतें. पहा बरें, मातापित्यांपासून प्राणी कर्माच्या योगानेंच उत्पन्न होतो, आणि वाढतो तोही भोजनरूप कर्मच यथाविधि केल्यानें.

हे राजा, प्रिय-अप्रिय, निंदा-स्तुति, सुख-दुःख हीं द्वंद्वे पुरुषाला आपलीं केव्हां ना केव्हां प्राप्त व्हावयाचींच. एवढेंच नव्हे, पण मौज ही आहे की, अपराधी म्हणून एकजण एका पुरुषाची निंदा करीत असतो, आणि त्याच पुरुषाची दुसरा सदाचरणी म्हणून प्रशंसा करीत असतो; आणि मी तुला असा दोष देतों आहे की, कौरवपांडवांत कलह लागल्यानें सर्व प्रजाजनांचा क्षय होईल, करितां पांडवांचें राज्य पांडवांना देऊन टाक. आणि हें जर माझे सांगणें तुला मान्य न होईल, तर अग्नि ज्याप्रमाणें तृण दग्ध करून टाकितो त्याप्रमाणें कृष्णानुयायीं अर्जुन तुझ्या अपराधास्तव सर्व कौरवांना जालून टाकील! हे राजा, द्यूतकालीं पांडवांना (कपटानें) जिंकिल्यामुळे आपण कृतकृत्य झालोंसें मानून त्याविषयीं पुत्रांचे नादानें उभ्या लोकांत काय तो तूं एकटा शमाला नाकबूल झालास; पण आतां त्याचा परिणाम पहा. हे कुरुश्रेष्ठा, ही पृथ्वी पडली अफाट, तूं पडलास दुर्बल, आणि त्यांतून तूं खऱ्या आप्ताना केलेंस दूर व अनापत्तास केले आहेस जवळ! तेव्हां या समृद्ध राज्याचें तुझ्या हातून रक्षण होणें अशक्य आहे. असो; हे नरश्रेष्ठा, रथाच्या वेगानें माझे शरीर खिळखिळें होऊन मी अगदीं थकून गेलों आहे. करितां मला अनुज्ञा होईल तर मी

आतां जाऊन बिछान्यावर पडतो. प्रातःकाळीं सर्व कौरव एकत्र जमून अजातशत्रूचा निरोप ऐकतील.

धृतराष्ट्र म्हणाला:—हे सूतपुत्रा, माझी

तुला अनुज्ञा आहे. तूं आतां घरी जा आणि शयन कर. उदर्याक तुझ्याच तोंडून अजातशत्रूचा निरोप हे सर्व कौरव सभेंत जमून ऐकतील.



## प्रजागरपर्व.

### अध्याय तेहतिसावा.

—:०:—

#### विदुरनीति.

वैशंपायन सांगनातः—महाप्राज्ञ धृतराष्ट्र द्वारपालाला म्हणाला, ' मला विदुराला भेटावयाची इच्छा आहे. करितां त्याला येथें सत्वर घेऊन ये. विलंब लावूं नको. ' धृतराष्ट्रानें पाठविलेला तो दूत विदुरास म्हणाला, ' महाराज, धृतराष्ट्र आपल्याला भेटू इच्छितात. ' याप्रमाणें निरोप समजतांच विदुर राजवाड्यांत आला आणि ' मी आलों आहे म्हणून धृतराष्ट्राला सांग, ' असें द्वारपालाला म्हणाला. द्वारपाल आंत जाऊन धृतराष्ट्रास म्हणतो, ' हे राजा, आपल्या आज्ञेप्रमाणें विदुर दारीं आले असून आपले पायांचें दर्शन घ्यावें अशी त्यांची इच्छा आहे. तर त्यांनीं काय करावें तीं मला आदेश द्यावा. ' धृतराष्ट्र म्हणतोः—विदुराचे दर्शनाला मी केव्हांही प्रतिकूल नाहीं. करितां त्या महाज्ञानी विदुराला सत्वर आंत घेऊन ये द्वारपाल विदुराकडे घेऊन म्हणतोः—विदुर बुद्धिमान् राजा धृतराष्ट्राचे अंतर्गृहांत चल. आपणाला भेटीचा केव्हांही प्रतिबंध नाही, असें महाराज मला म्हणाले.

वैशंपायन सांगतातः—हे राजा, तदनंतर विदुर धृतराष्ट्राचे अंतर्गृहांत गेला आणि विवंचनेत पडलेल्या त्या राजाला हात जोडून म्हणाला, ' हे महाप्राज्ञ, मी विदुर तुझ्या आज्ञेवरून आलों आहे. कांहीं कामगिरी असेल तर हा मी तयार आहे. मला आज्ञा कर. ' धृतराष्ट्र म्हणतोः—हे विदुरा, संजय पांडवांकडून मघांशीं आला व माझी यथास्थित

निंदा करून घरीं गेला. आतां युधिष्ठिराचा निरोप तो उदयीक कुरुसभेत सांगणार आहे. त्या कुरुवीराचें काय तें म्हणणें आजच मला न समजल्यानें मला फार हुरहुर लागली आहे, माझे अंगाची आग चालली आहे, आणि मला कशी ती झोंप शिवत नाहीं. बाबा विदुरा, आमच्यांत तूंच धर्म व अर्थ या उभयांत निपुण आहेस. तरी माझ्या ह्या उन्निद्र व संतप्त स्थितीत मला जें कांहीं हितावह असेल तें सांग. पांडवांकडून जेव्हांचा संजय आला तेव्हांची माझे मनाला बरोबर स्वस्थता नाहींशी झाली व माझीं सर्वच इंद्रियें अस्वस्थ झालीं आहेत; कारण उदयीक तो काय सांगतो आणि काय नाहीं हीच मोठी चिंता माझे मनाला लागून राहिली आहे.

विदुर म्हणतोः—राजा, झोंप कोणाकोणाला येत नाहीं म्हणशील तर, जो हीनसाधन असून ज्यावर बलिष्ठ शत्रूनें स्वारी योजिली आहे अशा दुर्बेळाला; ज्याचें सर्वस्व चोरीस गेलें त्याला; विषयलंपटाला; आणि चोराला;—या चौघांना. हे प्रजानाथ, या महातोषापैकीं तर एखादा दोष तुझ्यांत नाहीना ?

दुसऱ्याचें द्रव्य लुबाडायला पहाताने तर अस्वस्थ झाला नाहीस ? धृतराष्ट्र तोः—बा विदुरा ! या आमच्या राजविषयांत सर्वमान्य ज्ञानी असा काय तो तूंच आहेस. तेव्हां तुजें धर्मयुक्त व अत्यंत कल्याणकारक असें भाषण ऐकण्याची माझी इच्छा आहे. विदुर म्हणतोः—धर्मराजा, हा जन्मतः राजलक्ष्मणी युक्त असल्यामुळे त्रैलोक्याची स्वामी ( तू कांहीं केलेस तर होईल. वास्तविक पहातां तूं न्यायी असस तर त्याची प्रार्थना करून त्याला राग देणें रास्त होतें. परंतु तूं त्याला वनात हांकून लाविलेस आणि आतां चिंतेंत पडला

आहेस. तूं जरी धर्मज्ञ व धर्मशील असलास, तरी युधिष्ठिराच्या थेट उलट लक्षणे तुझ्या ठिकाणी असून तुझ्या डोळ्यांतली ज्योत विझली असल्यामुळे धर्मशास्त्राप्रमाणे राज्यभाग घेण्यास तूं अपात्र आहेस. तथापि युधिष्ठिर राज्यहीन राहून अनेक क्लेश सहन करीत आहे, याचें कारण—त्याचे ठिकाणी अक्रौर्य, दया-लुत्त्व, धर्मबुद्धि, सत्य, पराक्रम हे गुण आहेत व तो तुझ्या वडीलपणाकडे पहातो. हें त्याचें थोरपण आहे. पण दुर्योधन, शकुनि, कर्ण व दुःशासन यांवर राजसत्ता टाकून आपल्याला बरे दिवस येण्याची तूं इच्छा करितोस हें मात्र तुझे निवळ खुळेपण आहे. ( कारण ही मूर्खाची चौकडी आहे. यांत खरा शहाणा किंवा पंडित एकही नाही; व अशांचे हातून उघडच राज्याचा उत्कर्ष न होतां विध्वंस मात्र होईल. ) असो;

### पंडित कोणास म्हणावें

तें ऐक. बा धृतराष्ट्रा, आत्मज्ञान, सद्बुद्धि, सहिष्णुता आणि धर्मनिष्ठा यांच्या बळकटीमुळे जो पुरुषार्थापासून भ्रंश पावत नाही, त्याला खरा शहाणा किंवा पंडित म्हणावें. जो सर्व-मान्य अर्शाच कर्मे करितो, निंद्य तीं करीत नाही, जो ईश्वर, परलोक इत्यादिकांविषयी आस्तिकबुद्धि बाळगितो व गुरु, वेदवाक्य यांवर विश्वास ठेवितो, तो पंडित जाणावा. अर्था, हर्ष, परावज्ञा, लज्जा, ताठा, मीपणा हे पुरुषार्थाची हानि करणारे दोष ज्याचे अंगीं वसत नाहीत, तो पंडित म्हटला जातो. ज्याचें उद्दिष्ट कार्य किंवा तत्संबंधी संकेत आगाऊ दुसऱ्यास न कळतां कार्य तडीस गेल्यावर लोकांना समजतें; शीत, उष्ण, भीति, आसक्ति, उत्कर्ष किंवा अपकर्ष हीं ज्याचें कार्याची हानि करूं पावत नाहीत, तो पंडित म्हटला जातो. ज्याची बुद्धि संसारांत गढली असतांही धर्म व

अर्थ यांना अनुसरूनच चालते व कामापेक्षा अर्थाला ( व अर्थापेक्षां धर्माला ) अधिक मान देते, तो पंडित. जे शहाणे पुरुष आहेत ते आपल्या आवांकायांत असेल तेंच काम करूं पाहातात; आरंभिलेले यथाशक्ति तडीस लावितात ( सोडीत नाहीत ); आणि त्या कामांत कोणालाही तुच्छ मानीत नाहीत. शहाण्याची पहिली ओळखण ही आहे कीं, कोणतीही गोष्ट ज्याला सांगतांच समजते तथापि दृढतेसाठीं तो ती बराच वेळ ऐकून घेतो, व ऐकिल्यावर मनाशीं पक्का उलगडा करून ( ती साध्य वाटल्यास ) मग हातीं घेतो, नुसत्या हुकीसरसा तीमागे धांवत नाही; आणि दुसऱ्याचे कामांत कोणी प्रश्न केल्याशिवाय बोलत नाही. खरे अक्कलवाले मनुष्य आहेत ते अप्राप्य वस्तूची वांछा करीत नाहीत; गेल्या वस्तूबद्दल शोक करीत नाहीत; व संकट आले असतां गोंधळून जात नाहीत. कोणत्याही गोष्टीचा मनाशीं पूर्ण निर्णय करूनच जो तिला हात घालितो व आरंभिलेल्या गोष्टींत अडखळून न रहातां ती पल्ल्यास पोचवितो; जो आपला वेळ सदा उपयोगी लावतो व मन ताब्यांत ठेवितो, तो शहाणा म्हटला जातो. हे भरतश्रेष्ठा, पंडित जे आहेत ते श्रेष्ठ कर्मांचे ठायींच आसक्ति ठेवितात; व ऐश्वर्यप्राप्तीचीच कर्मे हातीं घेतात आणि त्यांना दुसऱ्याचे बऱ्याची अदेखाई नसते. आपला कोणी गौरव केला म्हणून जो फुगत नाही; अपमान केला म्हणून जाज्वतही नाही; गोंधळ्या डोहासारखा जो गंभीर असतो, तो शहाणा खरा. वस्तुमात्रांतलें जो सार ओळखतो; कोणत्याही कार्याची घटना नीट समजतो; व त्या कार्याची साधनसामग्री ही ठीक जाणतो, तो माणसांत शहाणा समजावा. ज्याच्या वाणीचा ओघ अस्खलित चालतो, ज्याला अनेक मौजेच्या गोष्टी माहीत असतात,



जो मोठा तर्कबाज व समयस्फूर्तिसंपन्न असून ग्रंथाचा अर्थ तेव्हांच बोलून जातो, तो पंडित खरा. आपल्या बुद्धिवैभवाला शोभेल अशी जो विद्वत्ता संपादन करितो व संपादलेल्या विद्वत्तेला अनुरूप अशी जो बुद्धीची प्रवृत्ति ठेवितो; व शिष्टांची मर्यादा सोडून जो वागत नाही, तो पंडित ही संज्ञा पावतो. आतां

### मूर्ख कोणास म्हणावें

तें ऐक. अक्षरशत्रु असून घमंडखोर, पदरीं दमडी नसून मोठमोठ्या कृत्यांचे संकल्प बांधणारा, आणि निंद्य कर्मानें द्रव्यलाभ इच्छिणारा (द्यूतानें जसा दुर्योधन) अशाला विद्वान् लोक मूर्ख संज्ञा देतात. आपला धंदा सोडून जो बाजारच्या भाकरी भाजीत बसतो, व स्नेह्याच्या कामांत लबाडी करितो, त्याला मूर्ख म्हणतात. आपल्याविषयीं भक्तिहीनांस (कर्णादिकांस) जो ओढतो व भक्तियुक्तांस (पांडवांस) जो दूर लोटतो आणि बलवंतार्शी (युधिष्ठिरार्शी) जो वैर मांडितो, त्याला मूढमति म्हणतात. अमित्रार्शी मित्रत्व करितो, मित्रार्शी शत्रुत्व धरून त्याचा घात करितो, आणि दुष्टकर्माचा अंगीकार करितो, त्यास मंदमति म्हणतात. अंगीकार करण्यास उचित अशीं कार्यें दुसऱ्यावर लादून आणखी ज्याच्या-त्याच्याबद्दल संशय धरितो व ताबडतोबीचे कामांत चेंगटपणा लावीत बसतो, तो हे भरतश्रेष्ठा, मूर्ख समजावा. पितरांचें श्राद्ध करीत नाही, देवांची पूजा करीत नाही, व जो निर्मळ मनाचा मित्र जोडीत नाही किंवा ज्याला असा कोणीच आढळत नाही, तो मूर्खबुद्धि समजावा. न बोलाविताना परगृहीत जातो, कोणी न पुसताना मात सांगतो, ठकारांशी विश्वास धरितो, तो नराधम मुढबुद्धि! आपण तसाच असून दुसऱ्याला नांवें ठेवितो, आणि अधिकारावांचून गुरकावतो, तो पहिल्या प्रतीचा

मूर्ख समजावा. आपलें बलाबल न पाहतां, धर्मार्थीची पर्वा न करितां, आणि इकडची काडी तिकडे न करितां दुष्प्राप्य अशी वस्तु मिळावी म्हणून इच्छा धरितो, तो मूर्ख म्हटला जातो. अयोग्य शिष्याला पढवीत बसतो, आपल्यावर लक्ष नाही अशाची सेवा करितो व कृपणाची कांस धरितो, तो मूर्ख होय. महान् अर्थ, विद्या किंवा ऐश्वर्य प्राप्त झाल्यानेंही ज्यास गर्व होत नाही तो पंडित; अर्थात् गर्व होतो तो मूर्ख. जो परिवाराला सोडून एकटाच उंची खाणें खातो, एकटाच उत्तम वस्त्रें वापरतो, तो नुसता मूर्ख नव्हे तर दुष्ट म्हटला पाहिजे.

एकटा पापकर्म करून द्रव्य मिळवितो, त्यावर चैन दहाजण करितात. परंतु चैन करणारे सुटून जातात आणि कर्ता तेवढा पापानें लिप्त होतो!

धनुर्धरानें सोडलेला बाण एकालाच मारील, वेळीं मारणारही नाही; परंतु एकाद्या शहाण्या मुत्सद्धानें लढविलेली युक्ति राजासह सर्व राष्ट्रांची राखरांगोळी करील! एवढें सामर्थ्य बुद्धीचें आहे!

एकीनें (एका बुद्धीनें) दोहोंचा (कार्य व अकार्य यांचा) निर्णय करून, चहूंनीं (साम, दाम, दंड, भेद या चार उपायांनीं) तिघांस (शत्रु, मित्र व उदासीन यांस) आपलेसें करावें; आणि पांच (पंचज्ञानेंद्रियें) जिंकून, सहा (संधि, विग्रह, यान, आसन, द्वेष आणि आश्रय हे सहा उपाय) समजून घेऊन व सात (स्त्री, द्यूत, मृगया, पान, निष्ठुर भाषण, निष्ठुर दंड व द्रव्याचा अपव्यय हीं सात) सोडून सुखी व्हावें. [दुसरा अर्थ:—एकाच बुद्धीनें दोहोंचा (नित्य आणि अनित्य वस्तूंचा) निर्णय करून चहूंनीं (शम, दम, उपरम, श्रद्धा यांहीं) तिहींना (काम, क्रोध, लोभ) यांना ताब्यांत ठेवून, पांचाना (शब्द,

स्पर्श, रूप, रस, गंध या पंचविषयांस ) जिंकून सहांची ( अशन, पियासा, शोक, मोह, जरा आणि मृत्यु यांची ) किंमत ओळखून सात ( पंच इंद्रिये, मन व बुद्धि हीं सात ) नाहीतशीं करून सुखी हो. ] विष किंवा शस्त्र यानें एकाचाच वध होतो, परंतु मसलत फसल्यास राजा, प्रजा व राष्ट्र या सर्वांचा नाश होतो. ( करितां राजकीय मसलती सदा गुप्त असल्या. ) एकट्यानेंच गोडगोड पदार्थ ( दहांत बसून ) खाऊं नये; महत्कार्यांचा विचार एकट्यानेंच कधीं करूं नये; एकट्यानेंच प्रवास करूं नये; सारे निजले असतां एकट्यानेंच जागत बसूं नये. हे राजा, समुद्र तरण्याला जशी नौका त्याप्रमाणें हा संसार उल्लंघून स्वर्गलोकीं चढून जाण्यास सोपानभूत असें सत्य हें एकच अनन्य साधन आहे. पण त्याची तुम्ही नीटशी ओळख नाही, (तुला कपट प्रिय आहे. )

### क्षमाप्रशंसा.

क्षमाशीलांचा ( धर्मराजाप्रमाणें ) एक आणि केवळ एकच दोष आहे, दुसरा आढळत नाही. तो दोष एवढाच कीं, क्षमाशीलाला लोक दुर्बल समजतात. परंतु शहाण्यानें क्षमा हा क्षमाशीलाचा दोष समजूं नये. क्षमा हें एक मोठें बल आहे. दुर्बल असतील त्यांना क्षमा हा गुण असून समर्थ असतील त्यांना तें एक भूषण आहे. क्षमा हें जगतांत एक मोठें वशीकरण आहे. असें काय आहे कीं जें क्षमेनें साध्य होत नाही ? क्षमारूप खड्ग ज्याचे हातांत आहे त्याचें दुर्जन काय करणार ? तृणरहित जागीं अग्नि पडला असतां आपेआपच विभून जातो. मात्र क्षमाहीन पुरुष स्वतःस व दुसऱ्याला वास उत्पन्न करितो. धर्म हेंच कल्याणाचें उत्कृष्ट साधन आहे; क्षमा हीच उत्तम शांति आहे; ( क्षमाशीलाचें मन सदा शांत

असतें; ) विद्येसारखें समाधान नाही व अहिंसेसारखें सुखसाधन दुसरें नाही.

बिळांत पडून राहणाऱ्या जीवांस ज्याप्रमाणें सर्प गट्ट करितो, त्याप्रमाणें शत्रूशीं विरोध न करणारा राजा, व पर्यटन न करणारा संन्यासी या दोघांस ही भूमि गिळते. कठोर भाषण न करणारा व दुष्टांची ( शकुनीसारख्यांची ) पूजा न करणारा, हे दोघे या लोकीं योग्यतेस चढतात. हे नरशार्दूल, एकांनें पूजिलेसें पाहून त्यालाच पूजिणारे लोक ( जसा दुर्योधनानें पूजिलेल्या कर्णास पुजणारा तूं ) व एक स्त्री कोणा पुरुषावर फिदा झालेली पाहून त्यावरच फिदा होणाऱ्या दुसऱ्या स्त्रिया, हे दोन वर्ग दुसऱ्याचे विश्वासावर चालणारे होत. यांना स्वतःची अक्कल नसते. दरिद्राची महत्वाकांक्षा व असमर्थाचा क्रोध हे त्यांचे ठिकाणीं शरीरशोषण करणारे दोन तीव्र कंटकच समजावें. संसारी असून निरुद्योगी राहणारा व संन्यासी होऊन उठाठेवी करणारा या दोघांचेही, विपरीत आचरणामुळे, जगांत हसें होतें. हे राजा, समर्थ ( युधिष्ठिराप्रमाणें ) असून क्षमाशील, व दरिद्री असून दानशूर, हे दोघे स्वर्गाच्याहीवर चढून बसतात. कुपार्त्री ( दुर्योधन ) अर्पण व सत्पार्त्री ( युधिष्ठिर ) अदान हे न्यायागत द्रव्याचे विनियोगांत दोन दोषच होत. अदत्त धनिक व अतपस्वी दरिद्री या दोघांना गळ्यांत घट्ट शिळा बांधून पाण्यांत जिते बुडवावे. हे नरश्रेष्ठा धृतराष्ट्रा, योगनिष्ठ संन्यासी व युद्धांत सामना देऊन वध पावलेला योद्धा हे दोघे सूर्यमंडल भेदून वर जातात.

हे भरतश्रेष्ठा, वेदवैते असें समजतात कीं, साम, दान व युद्ध असे हे अनुक्रमें उत्तम, मध्यम व कनिष्ठ उपाय होत. हे राजा, जगांत तीन प्रकृतींचे लोक असतात. उत्तम, मध्यम व अधम. त्यांची योजना त्यांचे त्यांचे

योम्यतेप्रमाणे तदनुरूप कर्मात् करावी. उत्तम कर्मात् उत्तमाची इत्यादि. परंतु तू कर्णासारखे अधमांची श्रेष्ठ कामी योजना केलीस. हे राजा, मार्या, दास व पुत्र या तिहींना मालकीचा पैसा असा नाही. कारण, त्यांनी मिळविलेला पैसा ती ज्यांच्या अंकित असतात त्याचा. ( सारांश, दुर्योधनाची सबब कां सांगतोस ? तुझ्या मनांत पांडवांना राज्य देणें असेल, तर तुम्हा अधिकार आहे. ) बाबारे, परद्रव्यहरण, परस्त्रीधर्षण आणि खऱ्या कल्याणेच्छूचा परित्याग हे तीन दोष नाशकारक आहेत. ( आणि तीनही तुमचे ठिकाणी आहेत. ) काम, क्रोध आणि लोभ हे पुरुषाचा आत्मघात करून त्याला नरकाचा दरवाजा दाखविणारे आहेत. करितां शहाण्यानें या त्रयीचा त्याग करावा. हे धृतराष्ट्रा, शत्रूला ( युधिष्ठिराला ) संकटांतून काढणे या एका गोष्टीचें फल वरप्रदान, राज्यदान व पुत्रप्राप्ति या तिहींचि तोडीचें आहे. ज्यानें आपली एकवार सेवा केली आहे, जो सांप्रत करीत आहे व जो ' मी आपला आहे ' असें आपल्यास म्हणतो, या तिघांस, ते आपलेकडे आश्रयार्थ आले असतां, आपण अडचणीत असले तरीही उपेक्षे नये.

बलाढय राजांहींही जीं चार कर्मे वर्जावीं म्हणून पंडितांनी म्हटले आहे, तीं हीं समजावीं: अरुपमति, चेंगट, हर्षानें तरळणारे व तोंडपुजे या चौघांशीं सल्लामसलत करूं नये. वा धृतराष्ट्रा, तुझ्यासारख्या संपन्न गृहस्थाचे घरीं वृद्ध, स्वजाति, खालावलेला कुलीन, दरिद्री मित्र व निपुत्रिक बहीण हीं चार असावीं ( कारण, वृद्ध कुलाचार सांगतो, कुलीन मुलांबाळांना धांगलें वळण लावितो, मित्र हिताची गोष्ट सांगतो व बहीण संसाराला जपते. ) हे राजा, इंद्रानें प्रश्न केला असतांना पुढील चार गोष्टी

सद्यःफलदायक आहेत म्हणून बृहस्पतीनें त्यास सांगितल्या. त्या तूही ऐक, देवतांचा संकल्प, बुद्धिमानांचें बुद्धिवैभव, विद्वानांचा विनय व पापी लोकांचा नाश या त्या चार गोष्टी. हे राजा, अग्निहोत्र, मौन, वेदाध्ययन व यज्ञ हीं चार कर्मे स्वभावतः अभयप्रद आहेत; परंतु तींच दंभार्थ केली असतां भयावह होत.

हे भरतश्रेष्ठा, पिता, माता, अग्नि, आत्मा आणि गुरु हे पांच अग्निच होत. पुरुषानें यांची यत्नपूर्वक सेवा करावी. देव, पितर, मनुष्य, संन्यासी व अतिथि या पांचांचे पूजेपासून पुरुषास लोकांत निर्मल यश मिळतें. बाबारे, तूं कोठेंही जा, मित्र, शत्रु, उदासीन, आश्रित व सेवक हे पांच तुझ्यामागे असणारच. पंचेंद्रिय-युक्त मनुष्याचें एक इंद्रिय जरी सल्लिद्र असलें, तरी तेवढ्यानें, पन्नालींतून जसे पाणी गळून जातें, त्याप्रमाणें त्या एकाच इंद्रियावाटें त्याचे सर्व बुद्धीचा लय होतो.

निद्रा, तन्द्री, भय, क्रोध, आलस्य आणि दीर्घसूत्रता हे सहाही दोष अभ्युदयेच्छु पुरुषानें टाकावे. न पढविणारा अध्यापक, अध्ययनहीन ऋत्विज, प्रजारक्षण न करणारा राजा, अप्रियभाषणी भार्या, गांवालाच धरून रहाणारा ( वनांत न जाणारा ) गुराखी व रानांत राहणारा नापित हीं सहा समुद्रांतील फुटके नावेप्रमाणें घातक किंवा निरुपयोगी म्हणून टाकून द्यावीं. सत्य, दान, उद्योग, निर्मात्सर्ग, क्षमा आणि धैर्य या सहा गुणांचा पुरुषानें कधीही त्याग करूं नये. हे राजा, सर्वदा धनप्राप्ति आणि आरोग्य, आपले आम्बडीची तशीच प्रिय भाषण करणारी बायको, आज्ञाधारक पुत्र व द्रव्य देणारी विद्या, हीं सहा इहलोकींचीं सुखें आहेत. आपले देहाचे ठिकाणीं अखंड वास करणारे जे कामादि षड्रिपु, त्यांच्यावर जे आपला पगडा बसवितो, त्या विजितेंद्रिय

पुरुषाला पापाचाही संपर्क होत नाही; मग अनर्थचें नांव तरी कोठून ? परंतु तुझे क्रोध-लोभादि उभे आहेत म्हणून तुला दुःख आहे. चोर, वैद्य, तरुण स्त्रिया. याजक, राजा आणि पंडित या सहांची अनुक्रमेण गाफील मनुष्य, रोगी, कामिजन, यजमान, तंट्येवर आणि मूर्ख या सहांवर उपजीविका चालते. अशा मासल्याचा सातवा मात्र कोणी आढळत नाही. ( पांडव हे पंडित आहेत, ते तुझ्या मूर्ख पुत्रांचें राज्य घेतील, हें उघड आहे. ) एक घटका-भरही ह्यगय झाली असतां गुरें, सेवा, शेतकी, भार्या, विद्या व शूद्रस्नेह हीं फुकट जातात. पुढील सहाजण पूर्वापकृत्यास विसरतात: पदून तयार झालेले शिष्य गुरूला; बायको हातीं आलेले तरुण, आईला; निष्काम पुरुष स्त्रीला; कृतकार्य पुरुष कार्यसाधकाला; तरुण गेलेले नौकेला; व बरे झालेले रोगी वेद्याला. ( सगळें राज्य हातीं आल्यानें तूं स्वतःस कृत-कार्य मानून पांडवांस विसरलास. ) हे राजा, आरोग्य, अनृतत्व, अप्रवास, सत्संगति, स्वाधीन जीविका, व निर्भय वसति हीं इह-लोकींची सहा सुखें होत. हेवेखोर, छिद्रान्वेषी, असंतुष्ट, संतापी, नित्यदांकित व परभाग्यावर उपजीविका करणारा हे सहा मदा दुःख भोगतात.

स्त्रिया, द्यूत, मृगया, मद्यपान, कठोर भाषण, कडक शिक्षा व द्रव्याची उघळपट्टी हे सात दोष राजानें टाकावें; कारण यांचे पायीं अनर्थ उद्भवतात व यामुळें बस बसलेले राजांचें देखील उन्मूलन होतें.

ज्याचे व्रडे भरत आले त्याला अगोदर पुढील आठ चिन्हे होऊं लागतात. तो प्रथम ब्राह्मणांचा द्वेष करूं लागतो; त्यांशीं विरुद्ध होते; ब्रह्मस्व हरण करितो; ब्राह्मणांना मारूं पहातो; त्यांची निंदा त्याला गोड लागते; व

प्रशंसा रुचत नाही; मोठ्या कार्यांतही त्याला ब्राह्मणांची आठवण होत नाही; व ब्राह्मणांनी त्यापाशी याचना केली असतां तो त्यांची हेटाळणी करितो. करितां शहाण्यानें हे आठ दोष असें समजून घेऊन त्यांचा त्याग करावा. हे भरतश्रेष्ठा, मित्रांचा समागम, अलोट द्रव्य-प्राप्ति, पुत्रांचें आलिंगन, मैथुनांत स्त्रीपुरुषांचा एककाली वीर्यपात, उचित समयीं प्रिय भाषण, आपल्या संवगाड्यांत म्होरकेपणा, इष्ट वस्तूंचा लाभ, व चारचौघांत मानसंमान—ह्या लोकांत विद्यमान असणाऱ्या आठ गोष्टी दुग्धांतील नवनीताप्रमाणें हर्षाचें सार होत; व ह्याच स्व-सुखाला खरोखर कारण होतात. बुद्धि, कुलीनता इंद्रियजय, विद्या, पराक्रम, मितभाषित्व, यथा-शक्ति दान व कृतज्ञता या आठ गुणांनीं पुरुषांचें तेज फांकतें.

या शरीररूपी गृहाला नऊ दारें आहेत; ( २ नेत्र, २ नाकपुड्या, २ कर्णरंध्रें, १ मुख, १ मलद्वार, १ मूत्रद्वार. ) सत्व, रज आणि तम हे तीन खांब आहेत; पंचविषय हे याचे पांच साक्षी आहेत; व याचा धनी जीवात्मा तो आंत वास करितो. असलें हें घर जो विद्वान् जाणतो तो ब्रह्मवेत्ता होय. हे राजा धृतराष्ट्रा, ( मद्यपानानें ) धुंद, गाफील, वायचळलेला, भागलेला, रागावलेला, भुकेला, उतावळा, लोभी, भितरा व कामातुर हे दहाजण धर्म ओळखीत नाहीत. तस्मात् शहाण्यानें ह्यांशीं प्रसंग ठेवूं नये.

### सुलक्षण राजा.

याविषयी असुरश्रेष्ठ सुघन्वा यानें स्वपुत्रास सांगितलेला एक पुरातन उपदेश तुला सांगतों. जो राजा काम आणि क्रोध यांचा त्याग करितो; स्वधनाचा सुपात्री व्यय करितो; को-णत्याही दोन गोष्टींतील सरसनिरसणाचा भेद जाणतो; शास्त्राध्ययन करितो; व कोणतीही

काम रदळत पडूं देत नाही, त्याची आज्ञा सर्वज्ञण प्रमाण मानितात. आपल्याबद्दल लोकांचा विश्वास कसा उत्पन्न करावा हे जो जाणतो; ज्यांचे अपराध त्याचे पूर्ण नजरेत आले त्यांस जो दंड करितो; व तोही दंड अपराधाचे मानानें माफक असाच करितो; किंवा योग्य दिसल्यास क्षमाही करितो, अशा राजाच्या लक्ष्मी अखंड स्वाधीन असते. कोणा अति दुबळ्या मनुष्याचाही जो अवमान करित नाही; शत्रूचे छिद्रान्वेषणाविषयी दक्ष राहून जो त्यांशीं बहुत विचारानें वागतो; बलवानाशीं विरोध करण्याचे जो भरीस पडत नाही; व योग्य समय दिसला असतां तरवार गाजविल्यावांचून रहात नाही, तो राजा शहाणा समजावा. कोणही वेळीं पेंचांत सांपडला म्हणून जो खेद मानीत नाही; परंतु सावधपणें नेटानें उद्योग चालू ठेवितो; वेळप्रसंगीं दुःख निमूटपणें सोसतो, तो महात्मा राज्याचें जूं वाहाण्याला सर्वथा समर्थ होय; व अशाचे शत्रु जिंकिले गेलेच म्हणून समजावें.

### सुखी, शहाणा व सन्मान्य कोण ?

घर सोडून जो व्यर्थ वणवण करित नाही; पापी लोकांशीं सख्य ठेवीत नाही; परस्त्रीचे वाटेस जात नाही; दंभ, चौर्य, पैशुन्य व मद्यपान यांपासून जो अलग राहतो, तो सदा सुखी असतो. जो धर्म, अर्थ किंवा काम यांचें सेवन क्षुब्धचित्तानें करित नाही; प्रश्न केला असतां जो खरें तेंच सांगतो; एवढ्यातेवढ्याकरितां जो भांडत बसत नाही; आपला कोणीं मान ठेविला नाही म्हणून जो रुसत नाही, तोच शहाणा. जो दुसऱ्याचा मत्सर करित नाही, दयाच करितो; आपण दुर्बल असतां

दुसऱ्याशीं विरोध करित नाही; केव्हांही अमर्याद बोलत नाही; व कोणी उलट बोलल्यास क्षमाच करितो, त्याची सर्वत्र प्रशंसाच होते. दुसऱ्याचे डोळ्यांवर येईल असा वेष धारण करित नाही; आपल्या पराक्रमाचा टेंभा मिरवून दुसऱ्याला तुच्छ करित नाही; चिंचिचिवून गेला असतांही जो दुसऱ्यास कडू शब्द बोलत नाही अशाच्या सर्वज्ञण सर्वदा भजनीं असतात. मिटलेलें भांडण उकरून काढीत नाही; उत्कर्ष झाला म्हणून चौघांत वर छाती काढून चालत नाही; अपकर्ष झाला म्हणून तोंडही लपवीत नाही; आपण निकृष्ट स्थितीला आलों आहों या सबबीवर जो भलती गोष्ट करित नाही, त्याला सज्जन उत्कृष्ट शीलाचा असें म्हणतात. स्वतःचें बरें झालें म्हणून जो आनंदानें वेडा होत नाही, तसेंच दुसऱ्याचें वाईट झालेंसें पाहून ज्याला गुदगुल्या होत नाहीत; कोणतीही वस्तु आपल्या हातीं उचलून दुसऱ्याला दिल्यावर मग तिजबद्दल जो पस्तावा करित बसत नाही, त्यालाच थोर व भला म्हणतात. जो भिन्नभिन्न देशाचार, भिन्नभिन्न भाषासंकेत व निरनिराळे जातिधर्म यांचें पूर्ण ज्ञान संपादून त्यांतील सरसनिरस समजतो, तो जेथें जाईल तेथें चौघांत पुढें येतो. दंभ, मोह, मत्सर, पापकृत्य, राजाला अप्रिय गोष्ट किंवा पुरुष, चहाडी, समुदायाशीं वैर, व मद्यपी, उन्मत्त व दुर्जन यांशीं वाद एवढ्या गोष्टी जो टाळतो, तो श्रेष्ठ होय.

दान, होम, देवताराधन, मंगलकार्यें, आणि जनापवाद टाळण्यासाठीं जो नित्य विविध प्रायश्चित्तें करितो, त्याचा उत्कर्ष देवता आपण होऊनच करितात. विवाह, मैत्री, व्यवहार

१ ' न दुर्बलः प्रातिभाष्यं करोति ' हा पाठ आम्हीं धरिला आहे. कित्येकांनीं ' न दुर्बलप्रातिभाष्यं करोति ' असा धरिला आहे, त्यांतूनही समं.

जस अर्थ निघतो, परंतु बरील पाठ पुष्कळांनीं घेतला असलेमुळे आम्हीं तोच कायम केला आहे.

आणि हिताच्या गोष्टी जो आपल्या बरोबरी-  
च्याशीं करितो,—हीनाशीं करीत नाहीं, व  
विशिष्ट गुणी असतील त्यांचा सत्कार करितो,  
त्या विचक्षण पुरुषाचे बेत योग्य प्रकारें  
सिद्धीस जातात. आश्रितांना वांटून देऊन मग  
जो माफक खाणें खातो, पुष्कळ मेहनत करून  
थोडी झोंप घेतो, व शत्रूंनींही याचना केल्यास  
त्यांस देतो, त्या जितेंद्रिय पुरुषाकडे अनर्थ  
ढुंकून पहात नाहीत. ज्याची मसलत गुप्त  
राहून हेतुप्रमाणें सर्व बजावणी असल्यामुळें  
ज्यानें योजिलेला कोणताही अपकार किंवा  
इतर कार्यभाग हा किंचित्ही कोणास समजत  
नाहीं, त्याची कामगिरी फसत नाही. जो  
भूतमात्राला शांति मिळावी म्हणून यत्न करितो,  
जो सदा सत्य व मृदु भाषण करितो, आणि  
चित्त निर्मळ रावून दुसऱ्याचा गौरव करितो,  
तो अस्सल खाणीतील उंची हिऱ्याप्रमाणें  
आपल्या जातीत झळकतो. आपलें दुष्कर्म  
दुसऱ्याचे ध्यानांत आलें नाहीं तरी जो आपण  
होऊनच त्याबद्दल मनांत ओशाळतो, तो  
निर्मळ व दक्ष पुरुष सर्व लोकांचा गुरु होऊन  
अपरिमित तेजस्वी सूर्याप्रमाणें स्वतेजानें झळकूं  
लागतो.

हे अंबिकानंदना, वनांत जन्म झालेले  
शापदग्ध पांडूचे हे इंद्रतुल्य पांच पुत्र तूंच  
वाढविलेस व पढविलेस. ते तुझ्या आज्ञेबाहेर  
जाणारे नाहीत. करितां त्यांचा योग्य हिस्सा  
त्यांना देऊन टाक आणि आपल्या पुत्रांसह  
खुशाल आनंदांनै सुख भोग. मग देव किंवा  
मनुष्य,—कोणीही तुजसंबंधें कुतर्क घेणार नाही.

## अध्याय चौतिसावा.

—:०:—

### विदुरनीति.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—आ विदुरा, आमच्यांत  
तू धर्मार्थीत मोठा कुशल आहेस. मला झोंप  
येत नसून चित्तेनें माझे शरीराचा भडका  
चालला आहे; अशा स्थितीत मला उचित  
उपाय सांग. हे उदारमते, युधिष्ठिराला पथ्य-  
कारक असून कौरवांनाही जें श्रेयस्कर असेल,  
तें विचारपूर्वक मला नीट सांग. माझे  
हातून आजपर्यंत घडलेलीं पापें मला खात  
असून पुढेही पापाचरणाबद्दल दुःखें भोगावीं  
लागणार या विचारानें माझे मन अगदीं  
व्याकूळ झालें आहे; आणि म्हणून, हे  
चतुरा तुला मी मोठ्या काकळुतवाणी प्रश्न  
करीत आहे; तर युधिष्ठिराचे मनांत काय आहे,  
तें मला जसेच्या तसेच सांग.

विदुर म्हणतो:—ज्याची फसगत होऊं  
नये अशी आपली इच्छा असेल, त्याला उचित  
गोष्ट न विचारतांही सांगावी, मग ती शुभ  
असो वा अशुभ असो; त्याला रुचो वा नरुचो;  
राजा, या न्यायाला अनुसरून, जें कौरवांना  
हितकारक होईल असें श्रेयस्कर व धर्मानुसार  
भाषण मी करित आहे, तें नीट ऐकून घे.

### कार्याकार्यविचार.

हे भरतश्रेष्ठा, जीं कर्म लबाडीचीं असून  
अयोग्य उपायांनींच सिद्धीस जाणारी आहेत,  
तीं साध्य दिसलीं तरी त्यांत मन घालूं नको.  
त्याचप्रमाणें, योग्य साधनांचा अवलंब करून  
एकादें प्रशस्त कर्म आपण करीत असतां तें  
जरी फसलें, तरी शाहाण्यानें त्याबद्दल आपलें  
मन स्थान होऊं देऊं नये. व्यवहारांत पुष्कळ-  
दां, काहीं कर्मांत, एका मुख्य कर्माचे अंगभूत,

अनुगामी अशा अनेक क्रिया असतात. या-  
करितां शहाण्यांनीं अगोदर या अनुषंगिक क्रिया-  
परंपरेचा पूर्ण निर्णय करून, व त्या कर्माचा  
परिणाम व तें करण्याविषयींची आपले अंगची  
उभारी किती, हें ध्यानांत आणून मग तें साध्य  
दिसल्यास करावें; नाही तर सोडून द्यावें. आ-  
पलीं ठाणीं, नफा, तोटा, खजिन्यांतील शिलक,  
लोकस्थिति व दंड यांचें निश्चित प्रमाण ज्याला  
माहीतही नाही, तो राज्यावर टिकत नाही.  
परंतु जो राजा या बाबतींत साधार व सप्रमाण  
माहिती करून घेऊन धर्म व अर्थ यांचें ज्ञान  
करून धेण्याविषयीं उद्युक्त रहातो, तो राज्य  
सदैव भोगितो. राज्य हस्तगत झाले त्या अर्थीं  
आपण निभेय व कृतकृत्य झालों असें समजून  
कोणी रस्ता सोडून वागणूक करूं नये; कारण,  
कितीही सुंदर रूप असले तरी जरा ज्याप्रमाणें  
त्याचा नाश करिते, त्याचप्रमाणें अन्यायी वर्तन  
गजांतलक्ष्मीचाही न्हास करितें. लालची मासा  
हा मिष्ट आमिषानें आच्छादित लोहगळ मि-  
ळतो, परंतु तो आपला प्राण घेईल या परि-  
णामाकडे लक्ष देत नाही. यासाठीं सुखेच्छनें,  
जें आपणास सुखानें खातां येईल, खाल्ल्यावर  
नीद रीतीनें पचेल, व पचून प्रकृतीस हितावह  
होईल, असेंच खाणें खावें. ( पांडवांचें राज्य  
तुम्हीं गिळलें तरी तुम्हांस पचणार नाही.  
सबब शहाणे असाल तर तें परत द्या. ) जो  
कोणी वृक्षाची कच्चीच फळें तोडितो, त्याला  
धड त्यांचा मधुर रसही मिळत नाही व पुढील  
बीजाचाही नाश होतो. परंतु जो कोणी यथा-  
काळ परिपक्व झालेलें फळ घेतो, त्याला त्या  
फळापासून रस मिळून शिवाय बीज मिळतें,  
व त्यापासून पुनःही फळ मिळतें. मधुमक्षिका  
ज्याप्रमाणें पुष्पाला राखून मधुविंदूचें  
ग्रहण करिते, त्याचप्रमाणें शहाण्यानें मनु-  
ष्याला न दुःखवितां त्यांपासून अर्थग्रहण

करावे. माळी ज्याप्रमाणें बागांतील झाडांचें  
फूलफूल तें वेंचितो पण त्यांचें मूळ दुखवीत  
नाहीं त्याप्रमाणें शहाण्या राजानें प्रजेशीं वा-  
गावें. कोळसे पाडणारा लोणारी मुळावरच  
कुन्हाड घालतो, त्यांतला न्याय करूं नये. हें  
काम केल्यास नफानुकसान काय, न केल्यास  
काय, याप्रमाणें कोणत्याही कार्याचा उभय  
बाजूनीं पूर्ण विचार करून मग तें कार्य इष्ट  
दिसेल तर करावें, नाहीपेक्षां करूं नये. कांहीं  
गोष्टी सदाच अशा असतात कीं, त्यांसंबंधें  
केव्हांही कितीही खटपट केली तरी ती फुकट  
जाते; अशांना शहाण्यानें हातच घालूं नये.

### कोणता राजा लोकप्रिय होतो ?

जो राजा प्रसन्न झाल्यानें कांहीं लभ्यांश  
नाहीं, रागावल्यानें कांहीं हानिही नाही,  
असला मळमळीत राजा प्रजेला रुचत नाही.  
यास दृष्टांत नपुंसक पति स्त्रियांस आवडत  
नाहीं! कांहीं गोष्टी अशा आहेत कीं, मुळा-  
रंभीं त्यांबद्दल एकदां थोडीशी मेहेनत घेतली  
कीं त्यांपासून फार मोठें फल प्राप्त होतें.  
अशा गोष्टी, शहाणा असेल तो तत्काळ हातीं  
घेतो; दिरंगाई करून त्यांत विघ्ने येतों थांबत  
नाहीं. जो राजा केव्हांही प्रेमपूर्ण व सरळ  
अशाच दृष्टीनें प्रजेकडे पहातो, तो नुसता  
बसून असला तरी देखील प्रजा त्यावर  
अनुरक्त असतात.

फुलांनीं भरला असला तरी फळ दिसूं नये,  
फळ दिसलें तरी सहज हातास येऊं नये, व  
पिकलें नसलें तरी पिकलेंसें दिसावें, म्हणजे  
अशा झाडाचा नाश केव्हांही होत नाही.  
( राजानें सदा आश्रितांस पुष्पित वृक्षांप्रमाणें  
प्रसन्न दिसावें, पण घे म्हटल्या द्रव्यादिदानानें  
फलित होऊं नये; कदाचित् फलित झाल्यास  
तें फल आयासावांचून त्यांचे हातीं लागूं नये;

व अंगांत दम नसला तरी बाहेरून दमदारीनें वागावें, म्हणजे त्याला सहसा धक्का बसत नाही. ) कृति, वाणी, मन व नेत्र या चार प्रकारांनीं जो लोकांना प्रसन्न ठेवितो, त्याला लोकही राजी असतात.

### अधर्मी राजा.

मृगव्याधास पाहून ज्याप्रमाणें मृग त्रस्त होतात, त्याप्रमाणें, ज्यापासून भूतमात्राला त्रास होतो अशाचे हातीं समुद्रान्त पृथ्वीचें राज्य मिळालें असलें तरीही तो नाश पावतो. जरी हक्कानें वडिलाजित राज्य मिळालेलें असलें, तरी वायु जसा मेघांचा नाश करितो, तसा अन्यायानें वागणारा राजा स्वकर्मानें त्या राज्याचा नाश करितो. पहिल्यापासून सज्जनांनीं आचरलेल्या धर्मानें चालणाऱ्या राजाचे कारकीर्दीत, ही द्रव्यपूर्ण पृथ्वी प्राणिमात्राची कल्याणवृद्धि होईल अशा रीतीनें वृद्धि पावते. परंतु तोच जर धर्म झुगारून देऊन अधर्मानें चालेल, तर तीच पृथ्वी अग्नीत टाकिलेल्या चर्माप्रमाणें आकुंचित होते.

परराष्ट्राचा चुराडा उडविण्याचे कामीं जशी दक्षतेनें विनकसूर मेहनत राजेलोक करितात, तशीच मेहनत स्वराज्याचे पालनाविषयी केली जावी. न्यायानें राज्य मिळवावें व न्यायानेंच तें पाळावें; कारण न्यायजित लक्ष्मी जात नाही किंवा कमी होत नाही.

### सारदृष्टि.

दगडांतून जसें सुवर्ण घेतात, तसें बरळणारा माथेफिरू किंवा बडबडणारें पोर यांचे भाषणांतून देखील सार तें घेत असावें. शेतांत गळलेले धान्यकण वेंचून त्यावर निर्वाह करणाऱ्या मनुष्याप्रमाणें शहाण्यानें सुभाषितें, सूक्ति व सदाचरण यांचा संग्रह करावा.

पशु वासानें पहातात; ब्राह्मण वेदत्रलानें

पहातात; राजे हेरांचे द्वारानें पहातात; आणि इतर लोक चर्मचक्षूंनीं पहातात.

### नम्रता.

नाठाळ गाईला मार फार बसतो; परंतु जी गाय सुखानें धार देते तिला कोणी बोटही लावीत नाही. तापल्यावांचून जें लवतें त्याला कोणी तापवीतही नाही; जी काठी अंगचीच बांकदार असते, तिला वळविण्यासाठीं कोणी शेकीत नाही. हाच दाखला डोळ्यांपुढें ठेवून, आपल्याहून बलाधिक असेल त्याशीं शहाण्यानें नमून चालावें; कारण जो बलवंतापुढें नम्र होतो, तो इंद्रालाच नमन करितो असें समजावें.

### वस्तुपरत्वे रक्षण.

पशूंचा हितकर्ता ( रक्षक ) पर्जन्य; राजाचे मंत्री; स्त्रियांचे पति; आणि ब्राह्मणांचे वेद. सत्यानें धर्माचें रक्षण होतें; अभ्यासानें विद्येचें, अभ्यंगस्नानादिकानें अंगकांतीचें; सद्गतानानें कुलाचें; वेळोवेळीं मोजमाप केल्यानें धान्याचें; रपेटीनें शोड्याचें; वारंवार पहाणीनें जनावरांचें व हलक्या किमतीच्या वस्त्रानें स्त्रियांचें ( कारण उंची वस्त्रें दिल्यानें सहजच चौघांचे नजरेपुढें नाचावेसे वाटते. ) रक्षण करावें.

### दुर्वृत्त.

विदुर म्हणतो:—मला वाटतें कीं, मोठ्या कुलांत जन्मूनही, बद्दचलनी असेल तर केवळ कुलासाठीं म्हणून त्याला मान मिळू नये. अगदीं कनिष्ठ जातींत कां जन्मेना, तो जर सद्वृत्त असेल तर तो अधिक मानावा. ज्याला दुसऱ्याचें वित्त, रूप, वीर्य, कुल, गोत्र, सुख, सुदेव, सन्मान हीं पहावत नाहीत, तो सदाचा रोगी समजावा. ( कारण दुसऱ्याचें बरें पाहिलें कीं याचा पोटझूळ उठलाच. मग चैन कोटून ? ) ज्याला अशी भीति असेल कीं आपले हातून मको ती गोष्ट होईल, किंवा पाहिजे ती होणार



नाहीं, किंवा आपली मसलत भलतेच वेळीं फुटेल, त्यानें अंमल चालवूं नये. विद्या, धन आणि उच्च कुल ह्या तीन गोष्टी गर्विष्ठाना मद् ( उन्माद ) उत्पन्न करितात, परंतु उलट सज्जनांचे ठिकाणीं त्याच दम् ( मद्-नम्रता ) उत्पन्न करितात. वेळप्रसंगीं सज्जनांनीं दुर्जनाची साहाय्य याचना केली असतां, दौर्जन्याबद्दल स्वतःची प्रसिद्धी असूनही कार्य करून देण्याचे पूर्वीच नुसत्या याचनेनेच आपणास तो सज्जन समजून लागतो. ज्ञान्यांना, संतांना व दुर्जनांनाही तारण साधुच आहेत, पण साधूंना दुर्जन तारक होत नाहींत.

### शीलप्रशंसा.

झळक पोषाक असेल त्याचा संभेत आदर होतो; ज्याचे घरीं दुभत्याची चंगळ त्याची मिष्टान्नाची होस पुरते; ज्याचेपार्शीं चांगलें वाहन आहे त्याला रस्ता म्हणजे कांहींच नाहीं; आणि ज्याचें शील उत्तम त्यानें सर्वच जिकले समजावें. मनुष्याला मुख्य शील होय. तें ज्याजवळ नाहीं, त्याला बंधु, द्रव्य व जीवित यांचा तरी काय उपयोग !

### भोजन.

राजा, श्रीमंतांचे भोजनांत मांस प्रधान असतें; मध्यमांच्या गोरस; आणि दरिद्रांच्या तेल. परंतु खरें पाहातां, श्रीमंतांपेक्षांही अधिक चमचमीत अन्न दरिद्रीं खातात असेच म्हटलें पाहिजे; कारण, त्यांना भूक बखबखून लागत असल्यानें त्यांचें कदन्नच त्यांना अमृताप्रमाणें लागतें. पण श्रीमंतांना मुळीं भुकेचे नांवांनें रड! मग कसेही अन्न असले तरी गोड कसें लागोवें? राजा, जगांत पहावें तों बहुधा श्रीमंतांना अग्निमांद्र असतें; पण तींच दरिद्र्यानें लांकडें खाल्ही तरी देखील जिरतात !

कनिष्ठ लोकांना भय उपासमारीचें; मध्यमांना मृत्यूचें; व उत्तमांना अवमानाचें. मद्यपानादि जे कांहीं मद् आहेत, त्या सर्वांत ऐश्वर्यमद् अति खराब; कारण, ऐश्वर्यमत्त मनुष्य सफाई बुडाल्यावांचून डोळे उघडीत नाहीं !

### इंद्रियजयमाहात्म्य.

ज्याप्रमाणें नक्षत्रांना सूर्यादि ग्रह ताप देतात, त्याप्रमाणें विषयांचे ठिकाणीं मोकळीं सोडलेलीं इंद्रियें लोकांना ताप देतात. स्वभावतःच आत्म्याला ओढून भलतीकडे नेणाऱ्या या पंचेंद्रियांचे नादीं जो लागला, त्याची दुःखें शुक्लेंदुवत् वृद्धिगत होत असतात. स्वतः मनोनिग्रह न करितां जो अमात्यांना अंकित करूं पहातो, व अमात्य अंकित न करितां शत्रूला जिंकूं पाहातो, तो अखेरीस निरुपाय होऊन नाश पावतो. यासाठीं, प्रथम जो आपले मनालाच शत्रू समजून जिकितो व नंतर अमात्यांना आणि त्यानंतर शत्रूंना जिंकूं इच्छितो, त्याची विजयेच्छा विफल जात नाहीं. जितेंद्रिय, मनोनिग्रही, अपराध्यांनाच दंड करणारा, व कोणतीही गोष्ट विचारपूर्वक करणारा, असा जो बुद्धिमान् पुरुष, त्याला लक्ष्मी सोडीत नाहीं. हे राजा, पुरुषाचें शरीर हाच कोणी रथ, आत्मा हा सारथि, इंद्रियें हे अश्व होत. याकरितां, घोडे चांगले शिकवून नरम आणलेले असले म्हणजे रथांत बसणारा ज्याप्रमाणें मार्गांतून सुखानें जातो, त्याचप्रमाणें, जो शहाणा सावधपणें इंद्रियें आपल्या ताब्यांत ठेवितो, तो खुशाल आयुष्य क्रमण करितो. पण हींच इंद्रियें जर स्वाधीन नसलीं, तर, ज्याप्रमाणें बेफाम चालणारे उद्दाम घोडे अडाणी सारख्याला खाड्यांत घालतात, त्याप्रमाणें तीं पुरुषाचा वेळेस प्राणनाश देखील करावयास सोडीत नाहींत. ज्या मूर्खानें इंद्रियें

जिकिलीं नाहीत, तो दुःखाला सुख, अर्थाला अनर्थ आणि अनर्थाला अर्थ समजतो. धर्मा-  
र्थांना झुगारून देऊन जो इंद्रियांचा गुलाम बनला, तो लवकरच वैभव, जीवित, द्रव्य व स्त्रीपुत्र यांसही मुकतो. संपत्ति मात्र ज्याच्या स्वाधीन आहे, परंतु इंद्रियें स्वाधीन नाहीत, तो इंद्रियांच्या पराधीनतेमुळे ऐश्वर्यापासूनही भ्रष्ट होतो. मन, बुद्धि आणि इंद्रिये ही दाबांत ठेवून आपण आपणालाच ओळखावें. कारण, आपले आपणच मित्र आहों व आपणच शत्रूही आहों. पैकीं ज्यानें आपणच होऊन आपल्याला जिकिलें, तो आपलाच आपण मित्र होय; व जिकिलें नसेल तर तोच त्याचा शत्रु होय. कारण, शत्रुत्व व मित्रत्व हे दोन्ही भाव निश्चयानें आपले बुद्धीचेच ठिकाणीं राहातात. बारीक भोंकांचे जाळ्यांत गुरफटलेले दोन लठ्ठ मासे ज्याप्रमाणें जाळ्याचे धुडके उडवितात, त्याप्रमाणें काम व क्रोध हे आपल्या बुद्धीचा ठार लोप करितात. जो राजा धर्मात्थोकडे नीट लक्ष पुरवून मग युद्धाची जुळवाजुळव करितो, तो साधनसंपन्न राजा सदा सुख भोगितो. मनाचे प्रेरणेनें चालणाऱ्या पंचेंद्रियरूप आत्मगत शत्रूंना न जिकितां जो बाहेरील शत्रूस जिकूं पहातो, त्याचा शत्रु पाडाव करितात. ( रावणासारखे ) पराक्रमी राजे ऐश्वर्यविलासांचे योगानें इंद्रियजयाविषयी असमर्थ होऊन ( सीताहरणासारखीं ) अनुचित कृत्ये करून बंधांत पडल्याचें आढळतें.

वाळल्याचे संगतीनें जसें ओलेंही जळतें, तसा पाप्याचे संगतीनें निष्पापालाही प्रसंगीं दंड होतो; तस्मात् पाप्याशीं मिलाफ ठेवूं नये. आपापल्या पांच विषयांकडे उडी घेणारे पंचेंद्रियरूप आत्मगत शत्रु यांना मोहामुळें जो मनुष्य दाबांत ठेवित नाही, त्याला आकाबाई ग्रासते. निर्मात्सर्ध, सरळपणा, शुद्धता, संतोष,

प्रिय भाषण, दम, सत्य व शांति हे गुण दुष्टांचे ठिकाणीं वसत नाहीत. त्याचप्रमाणें, हे भरतश्रेष्ठा, आत्मज्ञान, शांति, सहिष्णुता, अखंड धर्मनिष्ठा, वाक्यसंयम व गुप्तदान हीं नीचांचे ठिकाणीं नसतात. निष्ठुर भाषण व निंदा करून मूर्ख लोक ज्ञात्यांचे लचके तोडीत असतात. पण अज्ञानें ज्ञात्यांचें पाप त्या मूर्ख वक्त्यांवर लोटतें व ज्ञाते पापमुक्त होतात. हिंसा हें दुष्टांचें बल, दण्ड करणें हें राजांचें, पतिशुश्रूषा स्त्रियांचें व क्षमा हें गुणवानांचें बल होय.

### वरेंवाईट भाषण.

हे राजा, मौन पाळणें फार दुर्घट आहे असें म्हणतात, तें खरें; पण मला वाटतें, अर्थपूर्ण व चमत्कारयुक्त असें पुष्कळसें बोलतां येणें तर कोणालाही शक्यच नाही. हे राजा, गोड वाण्यानें किती तऱ्हेचे तरी फायदे होतात; तेच, द्राड वाण्यानें अनर्थ ओढवतात. वाण्यांनीं विद्ध झालेलें किंवा कुन्हाडीनें तोडलेलें अरण्य पुनः वाढून पूर्ववत् होतें. परंतु निंदायुक्त दुर्भाषणानें पाडलेला व्रण केव्हांही भरून येत नाही. कर्ण, नालीक वगैरे बाण शरीरांतून बाहेर काढतात, परंतु वाग्बाण हा बाहेर काढतां येतच नाही. तो एकदां काळजांत घुसला कीं तेथेंच कायम सलत रहातो. वाग्बाणांचा असा कांहीं स्वभावच आहे कीं, ते तोंडांतून सहज सुटले तरी इकडेतिकडे न जातां अचूक दुसऱ्याच्या मर्मांतच जाऊन रुततात; आणि मग तो जखमी मनुष्य रात्रंदिवस तळमळत पडतो. ह्यासाठीं शहाण्यानें हे वाग्बाण केव्हांही वापरूं नये.

देवांच्या मनांत ज्या पुरुषाचा नाश करावा असें येईल, त्याची ते आगोदर बुद्धि हिरावून घेतात, म्हणजे मग सहजच त्याला सर्वच विपरीत दिसूं लागतें आणि याप्रमाणें विनाशकाल

जवळ येऊन बुद्धि कळुषित झाली म्हणजे त्या पुरुषाला अन्यायच न्यायसा भासून तो त्याच्या हृदयांतून केव्हांही दूर जात नाही. हे भरतश्रेष्ठा, या ह्यणण्याप्रमाणेच प्रस्तुत तुझ्या पुत्रांची बुद्धि विपरीत झाली आहे; आणि पांडवांशी विरोध असल्यामुळे तूही त्यांना जाणीत नाहीस. हे धृतराष्ट्रा, हा तुझा शिष्य युधिष्ठिर हा तेजाने, बुद्धीने व देवाने तुझ्या सर्व पुत्रांहून किती तरी वरिष्ठ आहे; आणि धर्मार्थांचे रहस्य जाणता असून त्रलोक्याचा राजा होण्याला योग्य अशी त्याचे अंगी राज-लक्षणे आहेत. सबब त्याला राजा कर. हे राजा, धर्मनिष्ठांत अग्रणी जो युधिष्ठिर, तो दया, अक्रोध व तुझे वडीलपणाविषयी वृज्य बुद्धि या तीन कारणांनी विविध क्लेश निमूटपणे सहन करीत आहे !

## अध्याय पसतिसावा.

—:०:—

### केशिनीचे आख्यान.

धृतराष्ट्र ह्यणतो:—विदुरा, तुझे हे धर्मार्थ-युक्त भाषण मला आणखी ऐकीव. कारण तू मोठे मनोरंजक व चतुराईचे भाषण करीत असल्यामुळे, कितीही ऐकिले तरी माझी तृप्ति होत नाही.

विदुर म्हणतो:—पृथ्वीवरील यावत् तीर्थांत स्नान करणे आणि भूतमात्राचे ठिकाणी सम-दृष्टि ठेवणे या दोन्ही गोष्टी सारख्याच श्रेयस्कर होतील; किंबहुना समदृष्टिच अधिक ठरेल. यासाठी, हे राजा, तू उभय पुत्रांचे ( कौरव-पांडवांचे ) ठिकाणी समदृष्टि ठेव. ( पांडवांनाही राज्य दे; त्यांचे भूमिहरण करू नको ) म्हणजे इहलोकी परमलौकिक मिळवून, मरणोत्तर स्वर्ग पावशील. हे नृवरा, जोपर्यंत इहलोकीं मनुष्याची पुण्यकीर्ति गाडली जात आहे, तो-

पर्यंत त्याची स्वर्गांत मान्यता होत राहाते. या कार्मी, केशिनीबद्दल विरोचनाचा सुधन्व्याशी झालेला संवाद दृष्टांतादाखल सांगत असतात, तो ऐक.

हे राजा, केशिनी नामक कोणी एक अप्र-तिम रूपवती राजकन्या उत्तम निवडक पुरुष पति मिळावा या इच्छेने स्वयंवराथ सिद्ध झाली. तिचे प्रासाची लालसा धरून विरोचन नामक कोणी दानव तिजकडे आला. तेव्हां त्या दैत्यश्रेष्ठाला ती केशिनी म्हणाली, “ हे विरो-चना, ब्राह्मण श्रेष्ठ की दैत्य श्रेष्ठ? मला वाटते की ब्राह्मण श्रेष्ठ. एरवी सुधन्वा तुझ्याबरोबर एकासनावर कां बसत नाही? ”

विरोचन म्हणतो:—हे केशिनि, याचे कारण हें नव्हे; तर आम्ही कश्यप प्रजापतीचे वंशज असल्यामुळे आम्ही सर्वोत्तम आहो; व हे लोक निःसंशय आमचे असल्यामुळे येथे देव किंवा ब्राह्मण यांना मुळीच मान नाही.

केशिनी उत्तर करिते:—हे विरोचना, या स्वयंवरमंडपांतच आपण दोघे या गोष्टीचा प्रत्यय पाहू. अंगिपुत्र सुधन्वा प्रातःकाली येथे येणार आहे. त्या वेळीं तुम्ही दोघांनी एकदमच येथे यावे अशी माझी इच्छा आहे.

विरोचन म्हणतो:—हे कल्याणि, हे भीरु, तू जसे म्हणतेस तसेच करीन. उदयकि सुधन्वा आणि मी एकत्रच तुझ्या दृष्टीस पडूं !

विदुर सांगतो, मग, हे राजश्रेष्ठा, रात्र जाऊन सूर्योदय होताच, केशिनीसह विरोचन जेथे बसला होता तेथे त्यांच्या जवळच सुधन्वा येऊन ठेपला. राजा, तो ब्राह्मणश्रेष्ठ आलासे पाहून, केशिनीने त्याचे उठून स्वागत करून त्याला आसन, पाद्य व अर्घ्य दिली. ( इतक्यांत विरोचनाने आपल्या स्वर्गसिंहासनावर बस-ण्याची सुधन्वाला विनंती केली, तेव्हां ) सुधन्वा

म्हणाला, “ हे प्रन्हादपुत्रा, तुझ्या ह्या हिरण्य श्रेष्ठ आसनाला नुसता स्पर्श करून तुझे विनंतीचा मी स्वीकार करितों; बाकी, तुझ्याबरोबर मी या आसनावर बसणार नाही !

विरोचन ( उपहासानें ) म्हणतो:—ठीकच आहे ! सुधन्व्या, तूं ब्राह्मण पडलास. तेव्हां एखादें मळकट दर्भामन किंवा कूर्चासनच तुला योग्य ! माझ्यासह स्वर्णासनावर बसण्याची तुझी योग्यताच नाही !

सुधन्वा उत्तर करितो:—बापलेंक, दोन ब्राह्मण, दोन क्षत्रिय, दोन वृद्ध वैश्य किंवा दोन शूद्र, या दोघांनीं एका आसनावर बसण्यास हरकत नाही. याखेरीज मात्र कोणी परस्परांचे आसनावर बसू नये. अरे, मी आसनावर बसलों असतां तुझा बाप प्रन्हाद हा खाली माझे पायांशीं उभा राहून माझी सेवा करित असे. पण तूं पडलास लहान व घरीं चैनीत लाडांत वाढलेला ! तुला ह्या शिष्टांचे रितीची माहिती कोठून असणार !

विरोचन म्हणतो:—हे सुधन्वन्, सुवर्ण, गाई, अश्व किंवा माझी असुरराज्यांतिल सर्व संपत्ति हीं पणाला लावून, आपण कोणा जाणत्या पुरुषाकडून या प्रश्नाचा उलगडा करवूं.

सुधन्वा म्हणतो:—बा विरोचना, तुझे सुवर्ण, गाई, घोडे तुलाच लखलाभ असोत. आपण प्राणांचीच पैज लावून जाणत्यांना हा प्रश्न विचारूं.

विरोचन म्हणतो:—ठीक, पण प्राण पणाला लावून आपण जावयाचें कोणाकडे ? कारण, मी देवांचे किंवा मनुष्यांचे तर सावलीस देखील उभा राहाणार नाही !

सुधन्वा म्हणतो:—प्राणपण करून आपण तुझे बापाकडेच जाऊं. मग तर झालें ? कारण, प्रत्यक्ष पुत्रासाठीं देखील प्रन्हाद असत्य भाषण करणार नाही ही माझी खातरी आहे !

विदुर सांगतो:—याप्रमाणें दोघांची चुरस पडली असतां ते दोघे प्राणपण करून, प्रन्हाद होता तेथें गेले. त्यांस येतांना पाहून प्रन्हाद म्हणतो, “ आजपर्यंत जे कधींही एकत्र चालले नव्हते, ते हे दोघे चवताळलेल्या सर्पासारखे एकाच मार्गानें इकडे येत आहेत ! असो; हे विरोचना, यापूर्वीं तुमचा केव्हांही सहचार नसतां, आजच तुम्ही सोबतीनें चाललां आहां हें कसें ? तुझी सुधान्याशीं मैत्री तर नाही जडली ? ”

विरोचन म्हणतो:—मैत्री कशाची ? त्याचा व माझा प्राणपण लागला आहे. हे प्रन्हादा, आम्ही तुला खरें पुसावयास आलों आहों; करितां अनृत मात्र बोलूं नको.

प्रन्हाद म्हणतो—हे सुधन्वन्, तूं ब्राह्मण असल्यामुळें आम्हांस पूज्य आहेस. सेवकांस म्हणतो, ) अरे, या ब्राह्मणासाठीं उदक, मधुपर्क व एक पुष्ट शुभ्रवर्ण गाय घेऊन या.

सुधन्वा म्हणतो:—उदक, मधुपर्क हीं मला वाटेंतच पोंचलीं. प्रन्हादा, मी प्रश्न विचारित आहे, याचें तूं खरें उत्तर मात्र दे. प्रश्न इतकाच कीं, ब्राह्मण श्रेष्ठ कीं विरोचन ( दैत्य ) श्रेष्ठ ?

हा प्रश्न ऐकून प्रन्हादाला मोठें संकट पडलें. तो म्हणाला, “ महाराज, आपण दोघे तर प्राणपण करून निर्णय विचारण्यासाठीं येऊन उभे राहिलां. पण एक पक्ष माझा पुत्र, दुसरा आपलेसारखा श्रेष्ठ ब्राह्मण. तेव्हां अशा स्थितीत आमच्यासारख्यानें आपल्या वादाचें उत्तर तरी कसें द्यावें ? कारण एकीकडे पुत्रघात दुसरीकडे ब्रह्मघात ? ”

सुधन्वा म्हणतो:—तुझा तो एकुलता पुत्र आहे, तर गाय किंवा जी म्हणून दुसरी कोणती तुझी आवडती वस्तु असेल ती तूं त्यालाच दे. हे प्रन्हादा, आम्हां दोघांचा तंदा

पडला आहे; तर या कार्मां सत्य निर्णय असेल तो तुला सांगितलाच पाहिजे; तूं बुद्धिमान् म्हणून आम्ही निर्णयार्थी तुजकडे आलों आहां.

प्रन्हाद म्हणतो:—हे सुधन्वन्, मी असें विचारितो कीं, जो वादाचा खरा किंवा खोटा कांहींच निकाल देत नाही, किंवा खोटा निकाल देतो, त्यांची स्थिति कशी होते?

सुधन्वा म्हणतो:—सवतीपैकीं नावडतीला, जुगारांत ठोकर लागलेल्याला, व जिवाजड ओंसें वाहिल्यानें ज्याचें अंग आंबून गेलें आहे अशा हमालाला जशी रात्र काढावी लागते, तशीच भलता न्याय देणाराला काढावी लागते. आपलेच शहरीं तुरुंगांत पडलेला, भुकेनें व्याकूल झालेला, व दाराबाहेर तोंड काढतांच शत्रूंनीं गांठलेला जें दुःख पावतो, तें दुःख खोटी साक्षी देणारास प्राप्त होतें. सामान्य जनावरा-साठीं खोटे बोलल्यास पांच पूर्वज नरकांत पडतात; गाईसाठीं बोलल्यास दहा; अध्वासाठीं शंभर; आणि मनुष्यासाठीं हजार! सुवर्णासाठीं अनृत बोलणारा हा झालेल्या व होणाऱ्या वंशजांस नरकांत घालतो; आणि भूम्यर्थ बोलणारा तर यावत् सर्वांचाच घात करितो. यास्तव, हे प्रन्हादा, भूमितुल्य जी केशिनी, तिच्याकरितां तूं अनृत बोलू नको.

प्रन्हाद म्हणतो:—हे विरोचना, सुधन्वाचा पिता अंगिरा ऋषि हा मजपेशां, हा सुधन्वा तुजपेशां व याची माता तुझ्या मातेपेशां, श्रेष्ठ आहे. यास्तव यानें तुला जिंकिलें आहे; व हा तुझे प्राणांचा मालक आहे, हा न्याय ठरला. आतां हे सुधन्वन्, मला हा एकच पुत्र आहे, तेव्हां त्वां हा मला कृपा करून द्यावा, अशां माझी विनंती आहे.

सुधन्वा म्हणतो:—हे प्रन्हादा, ज्या अर्थी तूं न्यायासच अनुसरलास, पुत्रलोभानें अनृत

बोलला नाहींस, त्या अर्थी मी संतोषानें हा दुर्लभ पुत्र तुला परत देतो. हे प्रन्हादा, हा मीं तुला परत दिलाच. आतां यानें माझे देखतच कुमारी केशिनीचे (लघ्नांतील रीतीप्रमाणें) हळदीनें पाय धुवावे. ( तिला वरावें, मला इच्छा नाहीं ! )

विदुर म्हणतो:—हे धृतराष्ट्रा, भूम्यर्थ अनृताचें केवढें पाप आहे तें तूं ऐकिलेंसच. तस्मात् पुत्राचें हित व्हावें म्हणून खरें न बोलतां, भूम्यर्थ ( राज्यार्थ ) अनृत बोलून पुत्र व अमात्य यांसह नाश पावूं नको. बाबा, देव जे कोणा पुरुषाचें रक्षण करितात, ते कांहीं गुराख्यासारखे हातांत काठी धेऊन पाठीशीं उभे राहून करित नाहींत. तर त्याला सद्बुद्धीचें बल देतात. इतकाच त्यांतला अर्थ! बाबारे, पुरुष जो जो दुसऱ्याचें बरें मनांत आणितो, तो तो त्याचे सर्व हेतु सफल होऊं लागतात, हा सिद्धांत समज. कपटानें वागणारा जो ठक आहे, तो मोठा वेदवेत्ता असला तरी वेद त्याला पापापासून तारीत नाहींत. पंग फुटलेले पक्षी जसे घरटें सोडून जातात, तसेच वेद त्याला अंतकालीं सोडून जातात. मद्यपान, कलह, समाजशत्रुत्व, पतिपत्नींचा वियोग करणें, ज्ञातींत भेद वाढविणें. राजा, ज्याचा द्वेष करितो त्याची संगति, नवराबायकोचें भांडण, व निघ मार्ग हीं सोडून द्यावीं, असें शहाणे सांगतात. सामुद्रिक, खोटे माप देणारा वाणी, शलोकें शकून सांगून दुसऱ्यांस फसविणारा, वैद्य, मित्र, शत्रु व नट या सातांची साक्ष घेऊं नये. अग्निहोत्र, मौन, अध्ययन व यज्ञ हीं स्वभावतः कल्याणप्रद खरीं, पण दंबार्थ केलीं असतां तींच घातक होतात. वरास आग लावणारा, विष देणारा, कुंडगोळकांबरोबर अन्नव्यवहार करणारा, सोमलताविक्रयी, बाण वगैरे आयुधें करणारा,

चहाड, मित्रद्रोही, परस्त्रीसेवक, गर्भपात करविणारा, गुरुपत्नीशीं गमन करणारा, द्विज होऊन मद्य पिणारा, अतिक्रूर, कावळ्याप्रमाणें दुसऱ्याच्या दुःखावर टोंचणारा, परलोकादि न मानणारा, वेदनिंदक, सर्व व्यापाऱ्यांपासून पळीपसा धान्य घेणारा, वेळीं मुंज न झालेला, कर्षक, आणि समर्थ असून शरणागताला मारणारा हे सर्व ब्रह्मघ्नाचे तोडीचेच पातकी होत.

तृणज्वालें अंधारांतील वस्तु समजते; वर्तनावरून मनुष्याचे धार्मिकपणाची पारख होते; धेवदेवींत त्याचा चोखपणा कळतो; भय-प्रसंगी शूर समजतो; विपत्कालीं धैर्यवानांची परीक्षा होते; संकटांत मित्राची व आपत्कालीं शत्रूची पारख होते. जरा रूपाचा नाश करिते; आशा धैर्याचा ध्वंस करिते; (आशा तेथे भय.) मृत्यु प्राण हरण करिते; मत्सर धर्माचरणाला कमीपणा आणितो; क्रोध संपत्तीची हानि करितो; (रागा रागा भीक मागा.) नीच-सेवा शीलाची प्राण करिते; कामवासनेनें लज्जा नष्ट होते (कामातुराणां न भयं न लज्जा.) आणि अहंपणाने सर्वांचेच वाटोळें होतें. शुद्धाचरणापासून लक्ष्मी उत्पन्न होऊन मर्दुमकीनें ती वाढते; दक्षतेनें ती मूळ धरिते; व मनोनिग्रहाने तिला स्थैर्य येतें. बुद्धि, कुलीनता, इंद्रियनिग्रह, अध्ययन, पराक्रम, मितभाषित्व, यथाशक्ति दान व कृतज्ञता या आठ गुणांनीं पुरुष तेजाला चढतो. हे राजा, हे आठही गुण मोठेच खरे, पण राजकृपारूप एकाच गुणाने हे आठही गुण मनुष्याचे पदरीं आलेसें भासतें. राजा, ह्या मर्त्यलोकांत दिसून येणाऱ्या पुढील आठ गोष्टी स्वर्गाच्या निदर्शक आहेत. यापैकीं चार सज्जनांचे अंगीं स्वाभाविक असतात, आणि दुसऱ्या चार ते यत्नाने अंगीं आणितात. पहिल्या चार म्हणजे यज्ञ, दान, अध्ययन आणि तप; व दुसऱ्या चार—द्रम,

सत्य, आर्जव (सरळपणा) व अक्रूरता. यजन, अध्ययन, दान, तप, सत्य, क्षमा, दया व अलोभ असा अष्टविध धर्माचा मार्ग सांगितला आहे. यापैकीं पहिलीं चार कोणी दंभार्थही करितात; परंतु दुसरीं चार मात्र खरे सज्जना-वांचून अन्यत्र आढळत नाहीत. जीत वयोवृद्ध (अनुभवी) लोक नाहीत, ती सभाच नव्हे; जे वृद्ध होऊन धर्म सांगत नाहीत, ते वृद्धच नव्हत; बरे, ज्यांत सत्य नाही तो धर्मच नव्हे; व ज्यांत कपटाचा मिलाफ आहे ते सत्यच नव्हे. सत्य, सौम्यरूप, अध्ययन, देवतोपासन, कुलीनता, शील, बल, धन, शौर्य आणि मौजदार भाषणशैली हीं दहा स्वर्गप्राप्तीला हेतु आहेत.

### पापपुण्य.

जों जों पुण्य करावें, तों तों पुण्याकडेच अधिकाधिक प्रवृत्ति वाढते; जों जों पाप करावें तों तों पापाचीच प्रवृत्ति जोरावते; करितां, शुद्धाचारसंपन्नानें पापाचे वाटेस जाऊं नये. पुण्यवान् पुण्य करीत राहून पुण्याचेंच फल भोगितो; व पापी पापच करीत राहून पापाचेंच फल अनुभवितो. पापाचे पुनरावृत्तीनें बुद्धिभ्रंश होतो; व बुद्धि भ्रष्ट झाल्यानें मनुष्य अधिकाधिक पापें करीत सुटतो. याचे उलट-पुण्यानें सद्बुद्धि वाढते, व सद्बुद्धीमुळे पुनः-पुनः मनुष्याचे हातून पुण्यच घडतें. पुण्य करून पुण्यात्मा पुण्यलोकांसच पावतो. या-साठीं पुरुषानें स्वस्थ अंतःकरणानें पुण्याचेंच आचरण करीत रहावें. मत्सरी, पुनःपुनः मर्मी घाव घालणारा, निष्ठुर, वैरकर्ता, कपटी व ठक यांस पापाचरणामुळे अल्पकालांतच महद्-दुःख प्राप्त होतें. परंतु निर्मत्सर विवेकी पुरुष सर्वदा चांगल्याच गोष्टी करीत असल्यानें त्यावर महत्संकट येत नाही व तो ज्याला त्याला प्रिय होतो. विद्वानाशीं गांठ पडली असतां त्या.

पासून कांहीं तरी विद्या उचलिल्यावांचून राहात नाही तो पंडित समजावा; कारण पंडितालाच धर्म व अर्थ हे उभय साधून सुखानें राहातां येतें.

### सावधगिरी.

जेणेकरून रात्र सुखांत काढतां येईल अशी गोष्ट दिवसभर खपून करीत असावें; व पावसाळ्यांत चतुर्मास जेणेकरून स्वस्थ बसा-याला सांपडेल ती गोष्ट आठमाही खपून साधावी; जेणेकरून वार्धक्यांत निघोर रहावयास सांपडेल, तें पूर्ववयांत संपादन करावें; आणि मरणोत्तर जेणेकरून सुखानें वास होईल, ती गोष्ट आयुष्यभर खपून साध्य करावी.

अज्ञाची प्रशंसा तें पचल्यानंतर करावी; सर्व तारुण्य निर्दोष गेल्यावर उत्तरवयांत स्त्रीची; लढाई मारून आल्यावर शिपायाची; व तत्त्वज्ञानाला पोंचल्यावर तपस्याची प्रशंसा करावी. अन्यायार्जित द्रव्यांनं कोणी एखादें छिद्र ( कुकर्म ) लपवूं गेल्यास, तें छिद्र न बुजतां, उलट नवीन मात्र पडतें. जितचित्त आहेत त्यांचा गुरु हा शास्ता; दुष्टांचा शासनकर्ता राजा होय; आणि गुप्त पातक्यांचा यम. ऋषींचें, नद्यांचें, महात्म्यांचें, कुळांचें व स्त्रियांच्या दुराचरणाचें मूळ धुंडून काढण्याच्या स्वटपटीत शहाण्यांनं पडूं नये. राजा, ब्राह्मण-पूजेविषयीं दक्ष, दानशूर, स्वजातीशी सरळ वागणारा आणि शीलवान् असा क्षत्रिय दीर्घ-काल राज्य करितो. ही पृथ्वी सुवर्णपुष्पांनीं भरली आहे; पण तीं फुलें शूर, कृतविद्य किंवा सेवादक्ष या तिघांशिवाय अन्यास मिळत नाहीत. ज्या कर्मांत बुद्धीचें साह्य विशेष, तीं सर्व कर्मांत श्रेष्ठ होत; ज्यांत बाहुबलाची विशेष अपेक्षा, ती मध्यम; झांकून करावीशीं वाटतात तीं नीच; व ज्यांमुळें डोक्यावर भार पडतो ती चौथ्या प्रतीचीं!

धृतराष्ट्रा, दुर्योधन, शकुनि, दुःशासन व

कर्ण मूर्खचतुष्टयावर राज्यभार सोंपवून तूं आपला उत्कर्ष व्हावासें इच्छितोस, तेव्हां तुला काय म्हणावें? अरे, सर्वगुणसंपन्न पांडव पुत्रांनी पित्याशीं वागावें तसे तुजशीं वागतात, त्या अर्थी तूंही त्यांना पुत्रांसमान वागव.

## अध्याय छत्तिसावा.

—:०:—

### आत्रेयोपदेशकथन.

विदुर म्हणतो:—या कामी साध्य व आत्रेय मुनि याचा एक पुरातन संवाद आमचे ऐकिवांत आहे. शुचिब्रत आत्रेय मुनि हंस-रूपानें संचार करीत असतां, साध्य नामक देवानी त्यांना पूर्वी प्रश्न केला. साध्य म्हणतात, “ हे महर्षे, आम्ही साध्येदेव आहों. आपले विद्वत्तेचा थांग आम्हांस नीट लागत नाही. तथापि आपण विचारी व बुद्धिमान् आहां असें आम्ही मानितों; याकरितां, ज्ञानी कोणास म्हणतात यासंबंधी आपली उदार व रमणीय अशी वाणी आपण आम्हांस ऐकवावी.

### वाक्पारुष्यनिषेध.

हंस ( आत्रेय ) म्हणतात:—हे देवहो, ही तुमची कामगिरी मी पतकरिली, ऐका. धैर्य, इंद्रियजय व सत्यप्राप्त्यर्थे ध्यानधरणादि योगवृत्ति यांचा अवलंब करून, आत्मा व अंतःकरण या चिज्जडांची जी अज्ञानामुळें गुंती पडली आहे ती उलगडावी; आणि सर्व इष्टानिष्ट वेदनांचा आत्म्याचे ठिकाणी लय करावा. आपल्यास कोणी शिष्याशाप दिले तरी आपण उलट देऊं नये. कारण, जो शाप निमूट ऐकून घेतो, त्याचे अंतःकरणाची नुसती तळमळच शाप देणाराचा राख करते, व त्याचें कांहीं पुण्य असलें तर तें मात्र ऐकून घेणा-रास प्राप्त होतें. कोणास शिष्याशाप देऊं नये; कोणाचा अवमान करूं नये; मित्रद्रोह

करूं नये; पतिताची सेवा करूं नये; अहंकार नसावा; नीच वर्तन करूं नये; कठोर व सक्रोध वाणी वर्ज करावी; कठोर वाणी ही पुरुषांचीं मर्म, अस्थि, हृदय आणि प्राण इतक्यांना जाळिते; यासाठी धर्माचे ठिकाणी विसावा मानणाऱ्या पुरुषाने कठोर वाणीचा केव्हांही स्वीकार करूं नये. मर्मकंतक, क्रूर, कठोर वाणीचा आणि शब्दरूप कंटकांनीं मनुष्यांना टोंचणारा पुरुष सर्व लोकांत कपालकरंटा म्हणावा; आणि कठोर वाणीचे रूपाने तो आपले मुखांत साक्षात् मृत्यूलाच वागवीत आहे असे समजावे. याकरिता, जर दुसरा कोणी सूर्याश्वित् दाहक अशा वाग्भाषांनीं आपणास जाळीत असेल, तरी याप्रमाणे मर्म-भेद होत असतां किंवा दाह होत असतां शहाण्याने तो निमृष्ट सोसून ध्यावा व तो दुसरा आपले पुण्यच वाढवीत आहे असे मानावे. शुभ्र वस्त्र ज्याप्रमाणे द्यावा तो रंग घेऊन उठे; त्याप्रमाणे साधु, असाधु, तपस्वी किंवा चोर यांपैकी ज्याची संगत मनुष्य धरितो तसा तो बनतो, हे लक्षांत ठेवून सत्संगति करावी. स्वतःची निंदा कितीही झाली तरी जो निंदाकाची उलट निंदा करीत नाही किंवा करवीत नाही; स्वतःला कोणी घाय केला असतांही उलटून प्रहार करीत किंवा करवीत नाही; इतकेंच नव्हे, तर त्या दुर्वृत्ताला शासन करावे इतकेंसुद्धां मनांत आणीत नाही, अशाची आपणास स्वर्गीत संगति घडावी म्हणून देव देखील इच्छा करितात. मौन हे भाषणाहून श्रेष्ठ म्हटलें आहे; पण मौनापेक्षां सत्य भाषण श्रेष्ठ; केवळ सत्यापेक्षां, सत्य असून प्रिय ते श्रेष्ठ; आणि याचे वरची पायरी म्हणजे सत्य व प्रिय असून धर्मानुकूल भाषण ही होय.

### विषयविनिवृत्ति.

मनुष्य ज्याशीं लगट करितो, ज्याची सेवा करितो, किंवा स्वतः ज्या प्रकारचा होऊं इच्छितो, तसा तो होतो. पुरुष जितका जितका विषयांपासून दूर राहिल, तितका तितका तो दुःखाचे तावडीतून सुटतो; आणि या प्रकारे सर्वेच विषयांपासून दूर झाल्यास त्याला दुःखाचा स्पर्शही होत नाही. असे सांगून आश्रय वनांत गेले.

अशा विनिवृत्त पुरुषावर कोणी उपरदवडा करीत नाही व तोही दुसऱ्यावर करूं पहात नाही. तो कोणाशीच वैर करीत नाही, कोणाचा सूड घेत नाही, निंदास्तुति सारखीच लेखतो, व शोकही करीत नाही आणि हर्षही करीत नाही.

### त्रिविध पुरुष.

जो सर्वांचाच उत्कर्ष इच्छितो, नाश कोणा-णाच इच्छित नाही; व जो सत्यवादी, कोंकळे मनाचा व जितेंद्रिय, तो उत्तम पुरुष होय. जो खोटे बोलून दुसऱ्यांचे मन राखीत नाही; दुसऱ्याची कोरडी समजूत घालीत नाही, तर वचन दिल्यास ते पुरे करितो; व दुसऱ्याचीं छिद्रे ज्याच्या ध्यानांत असतात, तो मध्यम पुरुष होय. ज्याला कितीही ठेंचलें किंवा मारिलें तरी जो वळणावर येत नाही, किंवा डूक सोडीत नाही; जो सदा क्रोधाधीन असतो व केलेले उपकार स्मरत नाही; ज्याचे कोणाशीच पटत नाही आणि ज्याची बुद्धि दुष्ट असते, तो अधमवृत्ति जाणावा. या वर्गांतलाच दुःशासन आहे. स्वतःचे मन पापी असल्यामुळे ज्याला दुसऱ्याने बरे केले तरी पटत नाही व जो सन्मित्रांना धिक्कारितो, तो पुरुष अधम समजावा. ज्याला मिळून स्वोत्कर्षाची इच्छा असेल, त्याने वनेल तो उत्तमाची सेवा करावी; तसाच वेळ पडल्यास



मध्यमांची करावी; पण अधमांची मात्र केव्हांही करूं नये. निंद्य उपायांचे जोरावर द्रव्य प्राप्त होऊं शकतें खरें, परंतु सततोद्योग, बुद्धिमत्ता व पौरुष यांवांचून सत्कीर्ति किंवा महाकुलीनांची योग्यता पुरुषाला प्राप्त होत नाही.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—धर्मार्थनिष्ठ व बहुश्रुत जे देव, ते देखील महाकुलीनांची वांछा करितात, त्या अर्थां, हे विदुरा, महाकुलें कोणतीं हा माझा प्रश्न तूं सांग.

सत्कुलें.

विदुर सांगतो:—तप, दम, वेदाध्ययन, यज्ञ, पवित्र विवाह, सतत अन्नदान व सदाचरण हे सात गुण जेथें उत्तम प्रकारें वसतात, तीं कुलें थोर होत. ज्यांचें वर्तन निर्दोष असून जन्महेतु जीं मातापितरें त्यांस दुःखद नसतें; जे आपखुषीनें धर्माचरण करितात; व खोट्या मार्गाकडे न जातां विशेष कीर्ति मिळविण्याची ज्यांची इच्छा असते, तीं कुलें थोर होत.

दुष्कुलें.

यज्ञयाग न केल्यानें, प्रतिषिद्ध विवाह केल्यानें व वेदोच्छेद केल्यानें सत्कुलेंही भ्रष्ट होतात. देवाचे द्रव्याचा अपहार केल्यानें, ब्राह्मणाचें द्रव्य हरण केल्यानें, व ब्राह्मणाची अमर्यादा केल्यानें सत्कुलेंही दुष्कुलें होतात. ब्राह्मणांची पायमल्ली व ब्राह्मणांची निंदा केल्यानें आणि ठेव बुडविल्यानें सत्कुलेंही दुष्कुलत्वाला पोचतात. गुरेदोरें, कुटुंबांत पुष्कळ माणसें, व विपुल द्रव्य अनुकूल असतांही वर्तनाचे बाजूनें जर हीनत्व असेल, तर तीं कुलें उच्च कुलांत गणिलीं जात नाहीत. पण तींच गरीब स्थितींत असलीं तरी वर्तनानें जर थोर असतील, तर त्या कुलांची गणना सत्कुलांत होऊन शिवाय तीं लौकिकासही चढतात. द्रव्याची मोठीशी पर्वा नको; ते

जात असतें व येतही असतें; परंतु वर्तनाचें तमें नाहीं. एकदां अन्न गेलीं कीं पुनः येत नाही. यासाठीं पुरुषानें वृत्तरक्षणाविषयीं द्रव्यरक्षणापेक्षांही अधिक काळजी घेतली पाहिजे. द्रव्यानें खालावला म्हणून तो आमचे मते खालावला नव्हे; पण वर्तनानें एकदां खालावला तो कायमचा बुडाला. विद्या, घोडे, शेती, संपत्ति यांची कितीही समृद्धि असो, चलन जर चांगलें नाहीं, तर अशीं कुलें प्रतिष्ठेस चढत नाहीत. आमच्या कुलांत, आपसांत, वैर करणारा कोणीही नसो; हरामखोरीनें दुसऱ्याचें द्रव्य हरण करणारा राजा किंवा अमात्य आमच्यांत नसो; तसाच मित्रद्रोही, वंचक, खोटा, आणि पितर, देव, अतिथि यांस भाग दिल्यापूर्वीं जेवणारा पुरुष आम्हांत न निपजो. जो कोणी ब्राह्मणहिंसक किंवा ब्राह्मणद्वेषा असेल, किंवा जो शेती करील, तो आमचे कुटुंबांत न यावा.

१ 'यश्च नो निर्वपेत् कृषिम्' याचा अर्थ कांहीं भाषांतरकारांनीं 'शेतकीला कोणत्याही प्रकारें अडथळा आणणारा' असा केला आहे, व कांहींनीं 'जो कृषिकर्मास मदत करणारा नाहीं' असा केला आहे. शेतकीचा उत्कर्ष इच्छिणाऱ्या किंवा शेतकीवरच जेथें मुख्यतः निर्वाह आहे अशा भरतखंडांत राहाणाऱ्या भाषांतरकारांस हा अर्थ गोड वाटणें सहज आहे. परंतु एक तर हा अर्थ पदांतून निघण्यास थोडी मेहनत पडते. दुसरें, सर्वमान्य टीकाकार चतुर्धर याला हा संमत नाहीं. तिसरें, शेतकी जरी मनुष्यमात्राला प्राणरक्षणार्थ अवश्य, अतएव मान्य असणें स्वाभाविक असलें, तरी आमचे शास्त्रांत वर्णाश्रमधर्मव्यवस्थेंत, ब्राह्मण किंवा क्षत्रिय यांचें 'कृषि' हें स्वभावज कर्म म्हणून मानिलें नाहीं ( भगवद्गीता अ. १८ श्लो. ४३). ते वैश्यकर्म आहे. व भायस्कालाशिवाय जो कोणी अन्य वर्णास विहित अशा कर्माचा अवलंब करितो तो गर्ह्य होता ( प्रकृतिस्थथापदि वर्तमान उभौ गर्ह्यौ भवतः संजयैतौ—संजययानपर्व—अध्याय २८ श्लोक ४ ). यास्तव, 'शेतकी करणारा आमचे ( कौरव-क्षत्रिय ) कुळांत न जन्मावा' असें विदुरानें म्हणणें [ पुढें चालूं. ]

## सद्वृत्तलक्षण.

हे राजा, सज्जनाचे घरीं केव्हांही कोणीही अतिथि आल्यास, बसावयास गवताची चटई, उतरावयास जागा, प्यावयास पाणी, आणि स्वागताचे मधुर शब्द, एवढ्यांची तरी उणीव असत नाही; आणि हे ज्ञानवान् धृतराष्ट्रा, धर्मनिष्ठ व पुण्यशील पुरुषांनी अतिशय आस्थेन या चारच गोष्टी जरी अतिथीस दिल्या, तरी तेवढ्याने त्याचा सत्कार घडतो. परंतु, हे राजा, ज्याप्रमाणे स्यंदनवृक्षाचे ( टेंभुरणीचे )

[ मागिल पानावरून पुढे चालू. ]

गैर होत नाही, असें आम्हांस वाटतें. चौथें. कृषी-वांचून जरी गत्यंतर नसलें, तरी कृषिकर्म करणाराला महान् दोषच सांगितला आहे. मात्र 'सहजं कर्म कौतय सदोषमपि न त्यजेत्' या भगवदुक्तीप्रमाणें, ज्या वर्णाचें तें विहित कर्म असेल त्यांना हरकत नाही. इतर वर्णांस तें अधर्माच मानिलें पाहिजे.

'यश्च नो निर्वापेत पितृन्' असाही पाठ आहे. याचा अर्थ ' जो कोणी पितरांना पिंड देणार नाही ' ( तो आमचे कुळांत नसावा ).

१ या ठिकाणीं " स्यंदन " ह्याजें रथ समजून एका प्रसिद्ध भाषांतरकारांनीं ' रथ सूक्ष्म जरी असला तरी भार ओढून नेण्यास समर्थ असतो; परंतु इतर वृक्षांची गोष्ट तशी नाही ! ' असा अर्थ केला आहे, परंतु रथ आणि वृक्ष यांच्यांत जर साजात्यच नाही. तर विशेषत्वाला अवश्य जें व्यावर्तन तें करावें कसें हें आम्हांस गूढ आहे. शिवाय, ' स्यंदन ' याचा कांहींसा अपरिचित, तथापि कोशाकारांस मान्य असा वृक्षविशेष ( तिवसा, टेंभुरणी ) ह्यांजून अर्थ निघंटांत स्पष्ट दिला आहे; व टेंभुरणीचें लांकूड विशेष चिवट व भक्कम असतें; हाच्या हत्यारांना सुठी, कोयत्यांना थरूं वगैरे अजूनही आपण करितों. याखेरीज, सूक्ष्म हें विशेषण रथाला फारसें गोड दिसत नाही व परिपाठांतही नाही. बरे, टेंभुरणीचे लांकडाला तर तें सहज साजतें; कारण, टेंभुरणीचें झाड फार मोठें नसतें व लांकूडही त्याच मानानें बारीकच असतें, मात्र तें विलक्षण चिवट व खंबीर असतें. तिसरी गोष्ट- ' रथत्व ' आणि ' भारसहत्व ' यांचे अर्थभिचारी साहचर्य आहे असें आम्हांस वाटत नाही. रथ ही कांहीं सहजसिद्ध वस्तु नव्हे. कुचके लांकडांचें गाडें उभारलें तर तें भारानें मोडेल. परंतु प्रकृत वृक्षाचे

लांकूड बारीक असलें तरी भार सहन करील तसा इतर वृक्षांचे काष्ठांना होत नाही, त्याप्रमाणें हा पहिल्याहुण्याचा खांद एकोप्यानें राहाणारे महाकुलीन असतील तेच काढूं जाणत, इतरांचें तें सामर्थ्य नव्हे.

## मित्र व कृतघ्न.

जो रागावेल कीं काय म्हणून दहशत वाटत असते, व ज्याशीं साशंकवृत्तीनेच वागावें लागतें, तो मित्र या संज्ञेस पात्रच नाही. पित्याप्रमाणें निर्भयपणें ज्याशीं लगतीनें वागावयास सांपडतें, तोच मित्र होय. इतर नुसते संबंधी म्हणावे; ते मित्र नव्हत. जो आपणाशीं संबंध नसतां मित्रत्वानें वागतो, तोच खरा बंधु, तोच खरा मित्र, तोच आपला आधार व निदानीची गतिही तोच. जो स्वभावतः चंचलचित्त असतां वृद्धांची सेवाही करीत नाही, ( वृद्धसेवेनें चित्तस्थैर्य येतें असा भाव. ) त्या अनिश्चितवृत्तीच्या पुरुषाचे संग्रहीं मित्र फार वेळ टिकत नाहीत. हंस शुष्क सरोवर सोडून जातात त्याप्रमाणेंच चंचलचित्त, अविवेकी व इंद्रियांचा दास बनलेल्या पुरुषाला लक्ष्मी सोडून जाते. दग क्षणांत उठतात, क्षणांत नष्ट होतात तशी दुर्जनांची वृत्ति क्षणिक असते; ते कांहीं कारण नसतां रागावतात व तसेच कारणावांचूनच प्रसन्न होतात; मिळून नियम असा कांहींच नाही. मित्रांनीं त्यांचा सत्कार केला व त्यांची कामगिरी करून दिली असूनही जे उलट त्या मित्रांचे कामीं पडत नाहीत, असले कृतघ्न मेले असतां, कोल्हांकुत्रीं देखील ( दुर्गुण लागेल या भीतीनें ) त्यांचें प्रेत खात नाहीत ! आपलेपारीं द्रव्य असो नसो, मित्राला शब्द

ठिकाणीं मात्र हा गुण सहज आहे. एतावता, वृक्षपक्षां सर्वथा निदोष अर्थ संभवत असतां रथ हा अर्थ स्वीकारणें अयोग्य आहे.

टाकून पहावा; कारण मागून पाहिल्याखेरीज मित्रत्वाचे भरीव-पोंचटपणाची परीक्षा होत नाही.

### शोकसंताप.

संतापानें रूप उतरतें; संतापानें बलहानि होते; संतापानें ज्ञान नष्ट होतें; व संतापानें रोग जडतो. नुसत्या शोकानें इष्टप्राप्ति तर होत नाहीच पण हें शरीर मात्र जळतें आणि अर्थात् मग शत्रूंना आनंद होतो; याकरितां, धृतराष्ट्र, शोकाचे ठायीं मन ठेवूं नको. जन्म-मरण, च्हास-वृद्धि, हीं मनुष्याच्या मागें पुनःपुनः आहेतच. त्याप्रमाणेंच, वारंवार त्याला दुसऱ्या-जवळयाचना करावी लागते. वरें; दुसरेही त्यांच्या जवळ मागतात. तसाच तो दुसऱ्यांबद्दल कितीदां शोक करितो, व दुसरेही त्याजबद्दल अनेकदां शोक करितात. सारांश, सुख-दुःख, लाभ-हानि, उत्कर्ष-अपकर्ष, जन्म मरण, हीं द्वंद्वे आळीपाळीनें सर्वांचे वांट्यास यावयाचीच; तेव्हां शहाण्यानें यांबद्दल हर्षही मानूं नये किंवा शोकाही करूं नये. मन आणि पंच-ज्ञानेंद्रियें हीं सहाही चंचल आहेत. त्यांपैकीं जें जें फाजील वाढेल ( विषयासक्त होईल ) त्याच्या त्याच्या द्वारें पुरुषाची बुद्धि दर-दिवस फुटण्या घड्यांतील पाण्याप्रमाणें भ्रंश पावत असते.

धृतराष्ट्र म्हणतोः—सूक्ष्मधर्मबंधनांनीं बांधलेला हा धर्मराजा, काष्ठांत गुप्त असलेल्या अग्नीप्रमाणेंच केवळ होय. याला मीं कपटांनें वागविलें आहे, त्या अर्थां तो युद्ध करून माझे मूर्ख पुत्रांचा फडशा पाडील ही गोष्ट खचीत ! यामुळें हें सर्व जगत् मला उदास भासत आहे; व माझे मन सदासर्वदा उद्विग्न रहातें. यासाठीं हे बुद्धिमंता विदुरा, मला अशा पदाची वाट सांग कीं, जेंथें भय किंवा अस्थैर्य नाही: सर्व शांतिरूपताच आहे.

विदुर म्हणतोः—हे निष्पापा, ज्ञान, तप,

इंद्रियदमन व लोभत्याग यांशिवाय तुला शांति प्राप्त होईलसें मला दिसत नाही. आत्मज्ञानानें पुरुषाचें संसारभय नाहीसें होतें. तपो-बलानें ब्रह्मपदाची प्राप्ति होते. गुरुशुश्रुषेनें ज्ञान प्राप्त होतें; व ( चित्तवृत्तिनिरोधरूप ) योगानें शांति मिळते. शांति प्राप्त झाल्यावर, जे मोक्षाकांक्षी पुरुष असतात ते पुण्यफलाची पर्वा न करितांच दान व वेदाध्ययन करितात; आणि रागद्वेषांपासून मुक्त होऊन भूतलावर संचार करितात. चांगल्या अध्ययनाचें, उत्तम युद्धाचें, सत्कर्माचें व योग्य तपाचें अंतीं सुख मिळतें.

### ज्ञातिविरोध.

आपले जातीशीं जे फाटून वागतात, त्यांना मऊ व प्रशस्त बिछान्यावरही झोंप लागत नाही; स्त्रियांचे समागमांतही त्यांना गोडी लागत नाही; किंवा भाट, बंदिवान् वगैरे स्तुतिपाठ करित असतांही त्यांना आनंद होत नाही; त्यांचे हातून धर्माचरण होत नाही; त्यांना सुख लागत नाही, त्यांचा गौरव होत नाही व शांति त्यांना रुचत नाही; कोणीं त्यांचे पथ्याची गोष्ट सांगितली तरी ती त्यांस रुचत नाही, त्यांचा योगक्षेमही नीट चालत नाही, व सर्व वाटोळें झाल्याशिवाय त्यांचा विरोध थांबत नाही ! धेनूचे ठिकाणीं दूध वेगेंची समृद्धि, ब्राह्मणाचे ठिकाणीं तपःसमृद्धि, स्त्रियांचे ठायीं अविचार, त्याचप्रमाणें ज्ञातीपासून विरोध हें सर्वदा संभवनीय आहे असें समजून चालवें. पुष्कळसे एकजात सूक्ष्मही तंतु एकत्र चिकटून राहिले असतां ( फाटून राहिले असतां नव्हे ) मोठ्या धक्क्यालाही दाद देत नाहीत; हीच गोष्ट सज्जनांना ( पांडवांना ) लागू आहे. पांडव हे तुझेच कुलतंतु होत. त्यांचें तूंच पालन केलें होतसे. असें असतां आज बहुत वर्षे ते तुझ्या पुत्राचे दुष्टपणामुळें वनवासांत महान् कष्ट

सोशीत असूनही रावा; उरले आहेत व म्हणूनच सज्जनांना आसास्पद झाले आहेत. हे भरतश्रेष्ठा, ज्ञातींची गोष्ट काष्ठांसारखी आहे. एकत्र लागून असल्यास प्रकाशित होतात, पृथक् असल्यास ठिकचेठिकाणी धुमसून नष्ट होतात ! हे धृतराष्ट्रा, गाई, ब्राह्मण, स्त्रिया आणि स्वजाति यांवर जे तरवार गाजवितात, ते पिकल्या फळाप्रमाणे ठिकाणचे धपदिशीं खाली पडतात. भूमीत खोल खोल मुळे गेल्याने बलवान झालेलाही वृक्ष एकटा जर असेल, तर एका क्षणांत वायूचे योगाने खोडासह उलथून पडतो. परंतु जे वृक्ष एकत्र वाढून जुटीमुळे ज्यांना बळकटी आली आहे, ते एकमेकांचे आश्रय-बलाने कसल्याही वेगवान वायूला दाद देत नाहीत. याचप्रमाणे एकाकी मनुष्य बहुगुणी असला तरी तो सहज उलथितां येईल असे त्याच्या शत्रूला वाटते. सरोवरांतील कमलांप्रमाणे एकमेकांच्या जेराने व आश्रयाने राहाणाऱ्या ज्ञाति उत्कर्ष पावतात. ब्राह्मण, गाई, जाति, अर्भके, स्त्रिया, अन्नदाता व शरणागत यांचा वध करू नये.

### क्रोधव्याधि.

द्रव्य किंवा आरोग्य यांपैकी ज्याजवळ कांहींच नाही, त्या मनुष्याचे गुणाची माती होते; विशेषतः व्याधिग्रस्त मनुष्य तरी मेल्यासारखेच समजावे. त्यांचे द्रव्यही व्यर्थ आहे. तुला हा क्रोधरूपी महाव्याधि जडल्यामुळे तू फुकट गेला आहेस. याकरितां, हे महाराजा, हा एवढा क्रोधरूप व्याधि तू गिळून टाकून सुखी हो. कारण, यामुळे शरीर अविच्छिन्न असाही तोंड कडू होते, मस्तकशूल उद्भवतो, दुष्कर्म करावेसे वाटते, अंगाची आग आग होते, तोंडाला कोरड पडते, व सर्वत्र सुया टोचल्यासारख्या वेदना होतात, असला हा

क्रोध आहे. फक्त सज्जनच याला गिळू जाणतात, दुर्जनांच्याने ते होत नाही. तू सज्जन आहेस तर एवढा गीळ आणि शांत हो. रोगपीडितांना फळांची चव नसते. विषयोपभोगांतील खरी रुचि त्यांना लाभत नाही, ते सदा दुःखांत मरत असतात, आणि ऐश्वर्याचे भोग किंवा सौख्य हीं त्यांना कशीं तीं कळत नाहीत.

बाबा धृतराष्ट्रा, द्यूतांत द्रौपदी तुझे पुत्रांनीं जिंकिलेली पाहून मी तेव्हांच तुला सांगितले कीं, सुज्ञ लोक द्यूतांत मन घालीत नाहीत, यासाठीं दुर्योधनाला तू द्यूतापासून निवृत्त कर; परंतु त्वां ऐकिले नाही, आणि आतां हळहळत बसलास व मला उपाय पुसतोस ! आपण करू ते कोणी सौम्यपणे सहन करितो म्हणून त्याला पीडा देणे हे कांहीं बलाचे भूषण नव्हे. धर्म फार सूक्ष्म आहे व तो मोठ्या नेटाने पाळला पाहिजे. पांडवांस त्यांचा भाग देणे हा धर्म आहे, तो तुम्हीं पाळावा. क्रूर पुरुषाचे ठिकाणीं असेलेली संपत्ति त्वरित लयास जाते; तीच सौम्य पुरुषाचे हातीं वृद्धि पावून पुत्रपौत्रांपर्यंत भोगते. याकरितां, कौरवांनीं पांडवांना संभाळावे, पांडवांनीं कौरवांची वाजु राखावी; व यांचे शत्रुमित्तेच त्यांचे, व यांचे कार्य तेंच त्यांचे, याप्रमाणे दोघांनीं एकजीव होऊन सुखममूर्च्छीत रहावे, अशी तजवीज तू कर. हे अजमीठ वंशोद्भवा, आज तू सर्वे कौरवकुलाचा मुख्यमेढा आहेस. सर्वे कुरुकुल तुझ्या आधीन आहे. यासाठीं, वनवासाने काहून गेलेल्या त्या अल्पवयी पृथापुत्रांना तू पाटाशीं धर आणि आपले वडीलपणाला शोभेसे कांहीं करून दाखीव. हे कुरुश्रेष्ठा, तू पांडुपुत्रांशीं संधि कर; तुम्हां दोघांत शत्रूना फट मिळू देऊ नको. पांडव बिचारे खऱ्याला धरून राहाणारे आहेत, ते

वांकडे जावयाचे नाहीत. करितां तूं आपल्या दुर्बोधनाला वेर टाकून स्वस्थ बसण्यास लाव, म्हणजे तुला सुखशांति प्राप्त होईल.

## अध्याय सदतिसावा.

—:—

### मूर्वाचीं लक्षणें.

विदुर म्हणतो:—हे राजेंद्रा, स्वायंभुव मनुनें पुढील सतरा पुरुष हे मुर्शींनीं आकाश ताडून करणारे, पावसाळ्यांत दिसणारे इंद्रधनुष्य लवत्रं पाहाणारे किंवा कवडासा पकडणारे (ऊर्फ मूर्ख) म्हणून वर्णिले आहेत. १ अशिष्यास पदविणारा, २ अल्पसंतोषी, ३ शत्रूशीं वारंवार संबंध ठेवणारा, ४ स्त्रियांना बाळगून आपलें कल्याण होईलसें मानणारा, ५ अपान्नाशीं याचना करणारा, ६ बदाई मारणारा, ७ थोर कुलांत जन्मून अयोग्य कर्म करणारा, ८ स्वतः दुर्बल असून बलवंताशीं सदा विरोध करणारा, ९ भक्तिहीनास उपदेश करणारा, १० भलत्या गोष्टीवर डोंडा ठेवणारा, ११ सासरा होऊन सुनेशीं थडामस्करी करणारा, १२ सुनेच्या मोहरच्यांकडून संकटांतून मुक्त होऊनही त्यांचेपासून मान्यतेची इच्छा करणारा, १३ परस्त्रीचे ठिकाणीं किंवा दुसऱ्याचे शेतांत बीजाधान करणारा, १४ स्वस्त्रीवर ऊठपाय तोंड सोडणारा, १५ एखादी वस्तु घेऊन कानावर हात ठेवणारा, १६ मागावें तेव्हां कोणाला कांहीं देऊन सहनशीलतेची बदाई मिरविणारा, व ७ खोऱ्याला खरें ठरविणारा;—या सतराजणांना यमदूत फांस घालून नरकाकडे खेंचून नेतात.

स्वऱ्याशीं खरें, लबाडाशीं लबाडीचें, याप्रमाणें जशास तसें वर्तून ठेवणें हा न्याय आहे. वार्धक्य रूपाचा, आशा धैर्याचा, मृत्यु प्राणांचा, मत्सर धर्मबुद्धीचा, काम लजेचा, नीचसेवा

वर्तनाचा, क्रोध लक्ष्मीधांशि आणि अभिमान सर्वस्वाचा नाश करितो.

### आयुर्हानीचें कारण.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—पुरुष हा शतायु म्हणून सर्व वेदांत वर्णिलें असून पुरापूर आयुष्य कोणाचेच वांट्यास येत नाही याचें कारण काय?

विदुर म्हणतो:—देव तुझें भलें करो. अमर्याद अभिमान, अमर्याद भाषण, मोठमोठे गुन्हे करणें, क्रोध, अप्पलपोटेपणा व मित्रद्रोह या सहा कारणांनीं आयुष्य घटतें. हीं सहा कारणें तक्षिणखड्गरूप होऊन प्राण्यांचीं आयुष्यें खंडित असतात व हीं मनुष्यांचा प्राणनाश कालापूर्वींच करितात,—मृत्यु करीत नाहीं. स्नेह्याचे स्त्रीशीं तसाच गुरुपत्नीशीं गमन करणारा, रजोदर्शन झालेल्या स्त्रीशीं लग्न लावणारा, ब्राह्मण असून दारू पिणारा, ब्राह्मणांवर हुकूम चालविणारा, त्यांचे उपजीविकेचा नाश करणारा, त्यांना दास्य करूं लावणारा, व शरणागताची मान कापणारा हे सर्व ब्रह्मघ्नतुल्य होत. अशांचा संसर्ग झाला असतां शुद्धचर्ये प्रायश्चित्त करावें अशी वेदाज्ञा आहे.

गुरुवाक्याप्रमाणें चालणारा, न्यायाचें वागणारा, उदार, यज्ञशेष भक्षण करणारा, कोणाला न दुखविणारा, अनर्थकारक कृत्यांत न पडणारा, उपकार स्मरणारा, सत्यनिष्ठ व सौम्य वर्तनाचा—असा ज्ञानी पुरुष स्वर्गाप्रत जातो. हे राजा, गोड वाटेसलें बोलणारे पुरुष हवे तेव्हां मुक्ताळाचे सांपडतात, मात्र कडू असलें तरी कल्याणाचें असें बोलणारे दुर्मिळ व ऐकून घेणारेही तितकेच दुर्मिळ. जो केवळ धर्मावर नजर देऊन राजाच्या आवडनावडीची पर्वा न राखितां, अप्रिय परंतु खऱ्या हिताचा उपदेश राजास ऐकवितो, तोच राजाचा खरा साध्वकर्ता. सर्व कुलाचे कल्याणासाठीं त्यांतील एका

पुरुषाचा त्याग करावा; (तू दुर्योधनाचा त्याग कर.) सगळे गांवासाठी एक कुटुंब वाळीत टाकावे; देशासाठी एक गांव वगळावा; आणि आत्महितार्थ सर्व पृथ्वीवरही पाणी सोडावे. संकटकाळासाठी द्रव्य राखून ठेवावे, द्रव्य खर्ची घालूनही खीस राखावे; व द्रव्य आणि दारा या दोहोनाही खर्ची घालून स्वतःचें रक्षण करावे. घूत हें वैरास कारण म्हणून पूर्वकल्पी अनुभव आला आहे. यासाठी बुद्धिमान् पुरुषानें गमतीसाठी देखील घूत खेळूं नये. हे प्रतीपवंशज राजा, घूतसमयीच मी तुझा याप्रमाणें निषेध केला होता; परंतु आसन्नमृत्यु रोभ्याला औषध रुचत नाही त्याप्रमाणेंच माझे सांगणें तुला रुचलें नाही. हे राजा, पांडवरूपी मनोहरपिच्छयुक्त मयूरांचा त्वां कौरवरूप कावळ्यांकडून पराजय करविला; परंतु, हे नरेंद्रा, सिंह सोडून कोल्ह्यांना कवळणाऱ्या, तुला प्रसंग गुजरेल तेव्हां रडूं येईल.

### सेवकांशी वर्तन.

बाबा, आपले हिताविषयी दक्ष व आपल्यावर भक्ति करणाऱ्या चाकरावर जो धनी केव्हांही रागावत नाही, त्या धन्यावर चाकरही विश्वास ठेविताना व संकटकाली त्याला सोडीत नाहीत. सेवकांचे पोटाला चिमटा देऊन, परराज्य किंवा द्रव्य संपादण्याचे भरीस पडूं नये. कारण अशानें आपले परिचारकांना फसवून उपाशी मारल्यानें, ते अनुरक्त असले तरी उलटतात आणि मालकाला दगा देतात. यासाठी आपणास जीं कार्ये कर्तव्य असतील त्या सर्वांची गणती करून व आपला जमाखर्च नीट तपासून व सेवकांचा पगार ठरवून मग योग्य असे मदतनीस ठेवावे. कारण, ज्याला योग्य व भरपूर मदत असेल तोच दुष्कर कर्मे करितो. धन्याचा अभिप्राय समजून घेऊन जो काळजीपूर्वक त्याचीं सर्व कामे करितो, जो वर्तनाचा

उदार व स्वामिनिष्ठ असून स्वतःचें सामर्थ्य जाणतो व धन्याला नेहमीं हिताचीच गोष्ट सांगतो, तो केवळ आत्मबिंब समजून धन्यानें त्याला कृपादृष्टीनें वागवावे. जो आज्ञा ऐकत नाही; काम सांगूं लागलें असतां उलट बरकशी लावतो; आपल्या अकलेची ज्याला प्रमोद असून जो धन्याच्या उलट बोलतो, त्याला क्षणाचा विलंब न करितां काढून लावावा. निगर्वा, जोरकस, चलाख, दयाळू, सौम्य, फितुर न होणारा, निरोगी व सयुक्तिक भाषण करणारा या आठ गुणांनी युक्त असेल तो दूत योग्य असें म्हणतात.

विचारी मनुष्यानें अवेळीं दुसऱ्याचे घरांत बेधडक जाऊं नये, चवाठचावर रात्रीं छपून राहूं नये, व राजाचा जिच्यावर डोळा आहे त्या खीचा अभिलाप धरूं नये. चांडाळचौकडीकडून ज्याचे कान फुंकिले गेले आहेत अशानें आपणास कांहीं गोष्ट सांगितली असतां आपण त्याचा उग्र निषेध करूं नये, किंवा 'तुजवर माझा विश्वास नाही' असें त्यास सांगूं नये; तर कांहीं तरी निमित्त करून आपण त्या मसलतींतून दूर व्हावे. भिडस्त राजा, व्यभिचारि खी, राजसेवक, पुत्र, भ्राता, विधवा, लहान मुलांची आई, सेनेवर निर्वाह करणारा व नोकरींतून दूर केलेला एवढ्यांशीं व्यवहार वर्ज करावा. प्रज्ञा, कुलीनता, विद्या, इंद्रियनिग्रह, पराक्रम, मितभाषित्व, यथाशक्ति दान व कृतज्ञता या आठ गुणांनीं पुरुष तेजाला येतो. परंतु राजानें एखाद्यावर कृपा केली असतां, हे गुण त्याचे ठिकाणीं नसून, राजकृपा नामक एका गुणाचे जोरावरच ते आहेतसे मानिले जातात.

### स्नानाचे गुण.

बल, कांति, कंठशुद्धि, स्पष्टोच्चार, मृदुत्वचा, सुवास, शुचिभूता, संपत्ति, सौकुमार्य

आणि उंची ख्रिया ह्या दहा गोष्टी स्नानशी-  
लास प्राप्त होतात.

### मितभोजनाचे गुण.

आरोग्य, दीर्घायुष्य, बल, सुख व निकोप संतति, ह्या पांच गोष्टी मिताहारी मनुष्यास प्राप्त होत असून, त्याची अधाशी हणून कोणी निंदा करीत नाही, ही गोष्ट सहावी होय. आळशी, खादाड, कोणास न आवडणारा, कपटी, दुष्ट, कालदेश न जाणणारा, व अभिष्ट वेप धारण करणारा अशाला घरांत राहू देऊं नये. मोठ्या संकटांतही पुरुषार्थे कृपण, निंदक, मूर्ख, वनवासी, ठक, हलकटांना मानणारा, निष्ठुर, दावेदार व कृतघ्न इतक्यांशी तोंड वेगाडूं नये. बैदेखोर, निष्कालजी, खोटा, भक्तीहीन, निःस्नेह व घमंडखोर या सहा नीचांशी संबंध ठेवूं नये. माणूसबळाशिवाय पैसा मिळत नाही; पैशावांचून माणूसबळ मिळत नाही. याप्रमाणे या दोन गोष्टी परस्परांवर अवलंबून रहातात, व एकीवांचून दुसरी सिद्ध होत नाही. पुत्र उत्पन्न करून त्यांचे अध्यापनादिकरून उतराई होऊन, त्यांचे पोटापाण्याची कांहीं तजवीज लावून, मुलींची चांगले स्थळी योजना केल्यावर अरण्यांत राहून ब्रह्मचिंतन करण्याची हाव धरावी. प्राणिमात्रास हितावह व स्वतः आपणास सुखावह असे जें कर्म असेल तेंच ईश्वरार्पणबुद्धीने करावें. कारण सर्व इष्ट हेतु सिद्धीस जाण्याला या जातींचेच कर्म मूळ साधन होय. धनवृद्धि, पराक्रम, तेज, सात्त्विकपणा, उद्योग आणि दृढनिश्चय हीं सहा ज्याचे ठिकाणी आहेत त्याला पोट कसे भरेल ही चिंता करणें नलगे.

हे राजा, पांडवांशी विरोध करण्यामध्ये किती दोष आहेत ते तूच पहा. इंद्रासहित देवांना या गोष्टीपासून क्लेश होतो आहे,

पुत्राशी वैर होत आहे, तू सदाकदा उदासीन राहातोस, लोकांत तुझी अपकीर्ति झाली आहे, आणि तुझ्या शत्रूंना आनंद झाला आहे. हे इंद्रतुल्य धृतराष्ट्रा! तू, भीष्म, द्रोण आणि युधिष्ठिर यांचा कोप वृद्धीस गेला असतां आकाशांत तिरकस उगवणाऱ्या शेंडेनक्षत्रप्रमाणें या सर्व जगताचा नाश करून टाकील. याकरितां अशी वेळ न येऊं देतां, तुझे शंभर पुत्र, कर्ण आणि पांच पांडव यांनी एकत्र होऊन या सागरान्त सर्व पृथ्वीवर राज्य करावें. राजा, माझ्या मतें तुझे शंभर पुत्र एखाद्या अरण्याप्रमाणें असून पांडव हे त्यांतील वाघ आहेत. यासाठीं तू सव्याघ्न वनही तोडूं नको किंवा व्याघ्रही तेथून जातीलसें करूं नको. कारण वाघांवांचून वनाला सुरक्षितपणा नाही व वनावांचून वाघांनाही नीट सोय नाही. सारांश, व्याघ्र वनास राखितात व वन वाघांस राखितें; व म्हणून त्यांची एकत्र स्थिति परस्परांस हितावह आहे.

दुष्ट बुद्धीचे लोक दुसऱ्याचे दोष जाणण्याला जितके उत्सुक असतात तितके चांगले गुण जाणण्याला नसतात. उत्कृष्ट अर्थसिद्धि व्हावी अशी ज्याची इच्छा असेल, त्यानें पहिल्यापासूनच धर्मानें वागावें. कारण अमृत जसे कधीही स्वर्गाला सोडून जात नाही, तशी धर्माला सोडून अर्थसिद्धि रहात नाही. ज्याचें चित्त पापापासून पराङ्मुख होऊन पुण्य-कर्मकडे शिरले, त्याला ( मायारूप ) प्रकृति व ( महदादि ) विकृति हे सर्व समजलें, जो योग्य कालीं धर्म, अर्थ व काम यांचें सेवन करितो, त्याला या त्रिवर्गाचें फल परलोकी व इहलोकीही मिळतें. राजा, जो हर्ष आणि क्रोध यांचे उठलेले वेग दावू शकतो, व जो संकटांत गोंधळून जात नाही, त्याला लक्ष्मी प्राप्त होते. हे राजा, पुरुषांचें बल पांच तऱ्हेचें

आहे, तें मजपासून ऐकून घे. बाहु-बल, अमात्य-बल, द्रव्य-बल, वडिलांपासून चालत आलेले कुल-बल आणि या सर्वांचा ज्यांत समावेश होतो तें बुद्धि-बल हीं पांच उत्तरोत्तर वरिष्ठ आहेत.

ज्याला महान् अपकार करण्याचें सामर्थ्य आहे अशाशीं वैर करून, आपण त्यापासून दूर आहों त्या अर्थी सुरक्षित आहों, असा विश्वास धरूं नये. स्त्रिया, राजे, सर्प, वेदाध्ययन, धनी, शत्रु, विषयभोग व आयुष्य यांचा विश्वास शहाण्यांनीं धरूं नये. बुद्धिरूप बाणानें व्यथित झालेल्या पुरुषाला वैद्य, औषधें, होम, मंत्र, पुण्यकृत्यें, आथर्वणवेद किंवा सिद्ध रसायनें हीं उपयोगीं पडत नाहीत. सर्प, अग्नि, सिंह व कुलीन पुत्र यांचीं मनुष्यानें अवज्ञा करूं नये. कारण हे सर्व फार तेजस्वी आहेत. लोकांत अग्निरूप प्रचंड तेज काष्ठाचे ठिकाणीं गुप्त असतें, तें दुसऱ्यानें चेतविलें नाहीं तोंपर्यंत काष्ठाला जाळीत नाहीं. परंतु तेंच घर्षणादिकांनीं उद्दीपित केलें असतां नुसत्या काष्ठाला जाळून न राहातां आसपासचें सर्व अरण्य व इतर सर्व वस्तु यांची तेव्हांच राख करून टाकितें. याप्रमाणेंच, अग्निसम तेजस्वी सत्कुलोत्पन्न पांडव हे बाह्यतः क्षमाशील व आकार झोकून आहेत तरी ते काष्ठांत पडून राहाणाऱ्या अग्नीप्रमाणें आहेत. हे राजा, माझ्या मते पुत्रांसह तूं एखाद्या लतेप्रमाणें आहेस, व पांडव हे मोठ्या शालवृक्षाप्रमाणें आहेत. (तस्मात् तूं त्यांचा आश्रय कर. कारण,) महावृक्षाच्या आश्रयावांचून वृक्षा वृद्धिगत होत नाहीं. हे अंबिकापुत्रा, तुझा पुत्र वनस्थानीं असून पांडव हे सिंहस्थानीं आहेत. तेव्हां परस्परांच्या आश्रयाविरहित राहाण्यांत दोघांचाही नाश आहे हें लक्षांत आण.

## अध्याय अडतिसावा.

—:०:—

### अतिथिसत्कार.

विदुर म्हणतो:—वृद्ध पुरुष समीप आला असतां तरुणाचा जीव वर येऊं लागतो; आणि त्या वृद्धाचें उत्पादन व अभिनंदनपूर्वक स्वागत केल्यानें तो खालीं पडतो. विचारी गृहस्थानें, आपले घरीं साधु पुरुष अतिथि येतांच, प्रथम त्याला बसण्यासाठीं आसन द्यावें; मग उदक आणून त्याचे पाय धुवावे; नंतर कुशलप्रश्न करून व स्वस्थिति त्याला कळवून आदरानें त्यास भोजन द्यावें. यजमानाचा लोभीपणा किंवा कृपणता, व दान दिल्यास आपले श्रीमंतीचा बोभाट होईल कीं काय ही भीति हीं पाहून मंत्रवेत्ता पुरुष ज्याचे हातचें उदक, मधुपर्क व गाय यांचा स्वीकार करीत नाहीं, त्या गृहस्थाचें जगणें व्यर्थ आहे, असें थोर म्हणतात.

वैद्य, शस्त्रकार, ब्रह्मचर्यापासून ढळलेला, चोर, मद्यपि, गर्भपात करविणारा, सेवेवर निर्वाह करणारा, व वेदविक्रय करणारा इतके-नुसतें पाणी देण्याचे देखील एरवीं योग्य नाहींत, तथापि हेच अतिथीचे नात्यानें आपले घरीं आले असतां त्यांचें प्रेमानें स्वागत करावें.

### अविक्रय पदार्थ.

लवण, शिजलेलें अन्न, दही, दूध, मध, तेल, तूप, तीळ, मांस, फळें, कंद, भाज्या, रंगीत वस्त्र, सर्व प्रकारचीं सुगंधि द्रव्यें, व गूळ इतके पदार्थ (त्रीवर्णांनीं) विकू नयेत. (परंतु हे विकणारा अतिथि म्हणून आल्यास त्याचें स्वागत करावें.)

### भिक्षुलक्षण.

ज्यानें क्रोध व शोक सोडिले; मातीचें ढेंकूळ, दगड आणि सोनें हीं तिन्ही ज्याला एकाच किमतीचीं वाटतात; जो कोणाशीं



स्नेहही करीत नाही व वैरही करीत नाही; निंदा किंवा स्तुति यांपासून जो पराङ्मुख रहातो; जो सुखदुःखांस समान लेखतो आणि उदासीनाप्रमाणे रहातो, तो खरा भिक्षु होय. देवभात, मुळें, इंगुदी वगैरे भाज्या यांवर निर्वाह करणारा, जितेंद्रिय, अग्निकार्याविषयी दक्ष, व वनांत राहूनही आतिथिसत्काराविषयी तत्पर, तो सर्वांत श्रेष्ठ व पुण्यवान् तपस्वी होय.

### विश्वास.

बुद्धिमानाला अपकार करून, आपण त्यापासून अंतरावर आहों या विश्वासावर कोणी जाऊं नये. कारण, बुद्धिमानाचे बुद्धिरूप हात लांब असतात, व त्याला त्रास देणाराचा तो दुरूनही फडशा पाडूं शकतो. अविश्वास मनुष्यावर तर विश्वास ठेवूंच नये; पण विश्वासू असेल त्यावरही अतिशय विश्वास ठेवूंच नये. कारण, अज्ञानें दगा करण्याचें मनांत आणिल्यास तो ( पूर्ण माहितगार असल्यानें ) आपला समूळ नाश करून टाकील. पुरुषानें कोणाचा मत्सर करूं नये; स्वर्गीचें रक्षण करावें; मिळेल तें आश्रितांना वांटून द्यावें; गोड बोलावें, खियांशीही गोड व मोकळेपणें बोलावें, परंतु त्यांच्या मुठींत जाऊं नये.

### खियांचा मान.

खिया ह्या गृहस्थाच्या गृहलक्ष्म्या म्हणून म्हटलें आहे. याकरितां त्यांस विशेषच जपावें. त्या आपले घरांत झळकणाऱ्या पवित्र ज्योतिच आहेत असें समजून, अशा भाग्यवान् खियांचा सन्मान करून त्यांस प्रसन्न ठेवावें.

### गृहव्यवस्था.

पित्याला अंतःपुरावरील अधिकार ( बायकांवरील देखरेख ) सांगावा; आईला स्वयंपाकघराची व्यवस्था सांगावी; आईगुरांवर, आपले प्रमाणें काळजी घेणारा असेल तो नेमावा; व

शेतावर मात्र जातीनिशी जावें. नोकराकडून दुकानदारी करवावी व पुत्रांकडून ब्राह्मणसेवा करवावी. उदकापासून अग्नीची उत्पत्ति; ब्राह्मणापासून क्षत्रियाची, दगडांतून लोखंडाची; यांचें सर्वगामी तेज स्वतःचे उत्पत्तिस्थानीं आलें कीं शांत होतें. सत्कुलांत उत्पन्न झालेले सज्जन अग्नि तुल्य तेजस्वी असतांही काष्ठांत दडून असणाऱ्या अग्नीप्रमाणें बाहेरून शांत व गूढाकारच रहातात.

### मंत्ररक्षण.

ज्याची मसलत घरच्यांना किंवा दारच्यांना कळत नाही; मात्र चारचक्षूंनीं जो शत्रूची मसलत जाणून राहातो, तो राजा चिरकाल ऐश्वर्य भोगितो. धर्म, अर्थ, किंवा काम या त्रिवर्गसंबंधी कोणतीही योजलेली गोष्ट अगोदर कोणास बोलून न दाखवितां केल्यावरच जो दुसऱ्याचे दृष्टीस पाडितो, त्याची मसलत बाहेर फुटत नाही. पर्वतपृष्ठावर चढून, किंवा वाड्यांत एकांतस्थलीं जाऊन, किंवा जेथें गवतही उगवलें नाही अशा अरण्यांत ( कारण, गवतांत दडूनही कोणी कदाचित् ऐकेल. ) जाऊन मसलत करावी, म्हणजे बाहेर फुटणार नाही. हे भरतश्रेष्ठ, सुहृदावांचून इतराला आपला असल बेत कळवूंच नये. सुहृद असूनही जर अपंडित आहे, किंवा पंडित असूनही त्याचे तोंडांत तीळ भिजत नाहीं तर त्यालाही सांगूंच नये. एवंच, राजानें मनुष्याची पुरी पारख केल्याशिवाय कोणालाही आपला मंत्री करूं नये. कारण, द्रव्येच्छेची पूर्ति व मंत्ररक्षण हीं दोन्ही मंत्र्याचे आधीन असतात. ज्याचीं धर्मार्थकाम यासंबंधीं कोणतींही कृत्ये प्रत्यक्ष जवळचे सभासदांसही सिद्ध झाल्यावर समजतात, तो राजा श्रेष्ठ होय; व अशाची कार्यसिद्धि हटकून होते. जो राजा मोहामुळें अप्रशस्त कार्यें हातीं घेतो, त्याचीं तीं कार्यें

फसतात व त्यांबरोबर तोही प्राणास मुक्तो. परंतु जी कार्ये प्रशस्त आहेत ती करण्यापासून सुखच होतें; तीं न केल्यानें मात्र पश्चात्ताप होतो, असें सुज्ञ लोकांचें मत आहे. अनर्थात विप्र ज्याप्रमाणें श्राद्धां ब्राह्मण सांगण्यास योग्य नाही, त्याप्रमाणेंच, (संधि, विग्रह, यान, आसन, द्वैधीभाव व समाश्रय) ह्या सहा गुणांची ज्याला चांगली माहिती नाही, तो मसलत ऐकण्यास योग्य नाही. हे राजा, स्वस्थिति, नफानुकसान, व हे षड्गुण ह्यांचें पूर्ण ज्ञान असून, शीलानें जो सर्वत्र पूज्य आहे, अशाचे पृथ्वी स्वाधीनच समजावी. ज्याचा क्रोध किंवा प्रसन्नता हीं वृथा जात नाहींत—क्रुद्ध झाल्यास शासन करितोच, प्रसन्न झाल्यास बक्षीसही देतोच, कोणतेंही कृत्य स्वतः करून पुढें त्यावर पुनःपुनः देखरेख ठेवितो, व स्वजिन्याची जबाबदारी जो स्वतः संभाळतो, त्याला हीं द्रव्यपूर्ण पृथ्वी सर्वदा द्रव्यदात्रीच होते.

राजानें मरुयतः छत्र व राजपदवी एवढ्यावर स्वतः तुष्ट राहून संपत्ति सेवकांस वांटून द्यावी; आपणच गिळंकृत करूं नये. ब्राह्मणांचें वर्म ब्राह्मणच ओळखितो; बायकोचें वर्म नवऱ्यालाच ठाऊक असतें; अमात्याची परीक्षा राजालाच असते; पण राजाला ओळखणारा त्याचा तोच. ठार करण्यास योग्य असा शत्रु तावडीत सांपडला असतां जिवंत सोडूं नये. सामर्थ्य नसेल तेव्हां वध्य अशा शत्रूपुढेही डोकें खाली करावें; परंतु सामर्थ्य प्राप्त होईल तर त्याला ठार करण्यास मार्गेंपुढें पाहूं नये. कारण, तो जिता हातचा सुटला असतां लवकरच मोठें भय उत्पन्न होतें. देवता, ब्राह्मण, राजे, वृद्ध, बाल, रोगी यांशीं प्रसंग पडला असतां क्रोध आवरून धरावा. विनाकारण कलह करण्यांत मूढ लोकांस मौज वाटते; परंतु शहाण्यानें त्या भरीस पडूं नये. कारण कलह न केल्यानें कार्यहानि न

होतां, शिवाय लोकांत कीर्तीही होते. नेमळा नवरा जसा स्त्रियांना नकोसा वाटतो, त्याचप्रमाणें ज्याचे क्रोध-प्रसाद उभयही विफल, असला मिशमिशीत धनी लोकांनाही रुचत नाही. बुद्धिमानास म्हणजे पैसा मिळतोच आणि मूर्खांस मिळतच नाही, असा कांहीं नियम नाही. परंतु लोकांतील स्थित्यंतराचें रहस्य बुद्धिमानच जाणतो, मूर्ख जाणत नाही. विद्या, शील, वय, बुद्धि, धन आणि कुल यांनीं जे वरिष्ठ, अशांचा मूर्ख मनुष्य नेहमीं अवमानच करितो. दुराचारी, मूर्ख, मत्सरी, अधार्मिक, रागीट व तोंडाचा द्वाड अशावर संकटें तेव्हांच गुदरतात. वंचनाशून्यत्व, दान करणें, केलेला करार अबाधित पाळणें, व जपून बोलणें एवढ्या गोष्टींनीं प्राणिमात्र आपल्या बाजूला वळवितां येतात. ज्याचे बोलण्यांत तफावत येत नसून जो दक्ष, कृतज्ञ, बुद्धिमान् व सरळ चालीचा असतो, अशाजवळ पैसा नाहीसा झाला तरीही लोक गोळा होतात. धैर्य, शांति, इंद्रियनिग्रह, शुचिर्भूतपणा, दया, अकठोर वाणी व मित्राविषयीं द्रोह न करणें या सात गोष्टी लक्ष्मीलाही पुष्टि आणितात. सेवकांस कांहीं न देतां आपलेच पोळीवर तुप ओढणारा, दुष्ट, कृतघ्न, बेशरम, अशा राजांचें, हे धृतराष्ट्रा, तोंड पाहूं नये. स्वतः दोषी असून जो घरांतील निरपराधी मनुष्यांस खवळवितो, त्याला सर्पयुक्त गृहांत राहाण्याप्रमाणें रात्रौ झोंप लागत नाही. हे धृतराष्ट्रा, जे विषडले असतां आपल्या योगक्षेमाला व्यत्यय येईलशी भीति आहे, अशांचें नेहमीं देवतांप्रमाणें कृपासंपादनच करित असावें. स्त्रिया, उन्मत्त, पतित व मूर्ख या चौघांच्या हातीं ज्या गोष्टी गेल्या, त्यांत बहुधा फसगतच समजावी. जेथें मिलून स्त्रिया, धूर्त किंवा बाल यांचा अंमल आहे, तेथील लोक नदींतील दगडी नावेप्रमाणें सफाई बुडतात. हे राजा, जे निव्वळ कामावर नजर

ठेवून चालतात, फाजील भानगडीत पडत नाहीत, अशांना मी शहाणे समजतो. कारण फाजील भानगडीत पडणारे ते अतिप्रसंगी होत. घूतकार, बंदिजन आणि कुलटा हींच ज्याची स्तुति करितात, तो मनुष्य जिवंत असून नसल्यासारखाच समजावा. राजा, त्या अमिततेजस्वी धनुर्धारी पांडवांना टाकून दूं सर्व ऐश्वर्य दुर्योधनाला दिले आहेस खरें; परंतु ऐश्वर्यमदाने मूढ झालेला बलिराजा ज्याप्रमाणे त्रेलोक्याचे राज्यापासून भ्रष्ट झाला त्याप्रमाणे दुर्योधन लवकरच ऐश्वर्यभ्रष्ट झालेला तुं पहाशील.

## अध्याय एकुणचाळिसावा.

—:—

### विदुराचें भाषण.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—बा विदुरा, कळसूत्री बाहुलीप्रमाणे मनुष्य हा विधात्यानें देवाचे हातीं ठेविला आहे. अमुक एक गोष्ट करणे, अमुक एक न करणे हें त्याच्या मुळीच हातीं नाही. तस्मात् मला दोष न देत बसतां तुला उपदेशाची काय गोष्ट सांगणे ती सांग. मी एकावयास तयारच बसलों आहे. मला बोल लावणे मात्र अन्याय आहे.

विदुर म्हणतो:—अप्रासंगिक भाषण स्वतः देवगुरूनें केले तरीही त्याचे शहाणपणाला नावे ठेवितात व त्याचा उपहास करितात. मग माझी कथा काय ? पण तूं होऊन मला सांगितलेस म्हणून मी बोलतो आहे, हें लक्ष्यांत ठेव. आतां, मी प्रिय वाटत नसेन ही गोष्ट निराळी. कोणी दानानें प्रिय होतो; कोणी गोड बोलण्यानें आवडता होतो; कोणी मसलतीचे जोरावर प्रिय होतो; परंतु या तिन्ही निमित्तांवांचून जो प्रिय वाटेल, तोच खरा प्रिय होय. माझे बोलणे निरपेक्ष आहे. हें तुला प्रिय

वाटेल, तर तुझे कल्याण आहे. परंतु जो आपणास नावडता असतो, तो साधु, बुद्धिमान किंवा पंडित असला तरी तसा भासत नाही. कारण, नावडतीचें मीठ आळणी म्हणून म्हणच आहे. त्याप्रमाणेच आवडतीची सर्व करणी मनुष्याला गोडच वाटत असते. तोच न्याय माझे बोलण्यासंबंधें होत आहे. असो; हा दुर्योधन नन्मास येतांच मी तुला बजाविलें की, हे राजा, या पोराला टाकून दे. कारण, या एकाला टाकिल्यानें शंभर पुत्रांचा अभ्युदय होईल; न टाकिल्यानें तेवढ्यांचाही नाश होईल. परंतु तूं कोठें ऐकिलेंस ! बाबा, आजच्या ह्या उत्कर्षानें फुगूं नका, हा उत्कर्ष पुढील क्षयाचें पूर्वरूप आहे, असें समजा. ज्यापासून पुढें क्षय आहे अशा उत्कर्षापेक्षां, जीपासून पुढें उत्कर्ष आहे अशी क्षीण स्थिति (पांडवांप्रमाणे-) च अधिक श्रेयस्कर समजावी. धृतराष्ट्रा, कोणी गुणानें (पांडव) श्रीमंत असतात, कोणी द्रव्यानें (कौरव) असतात; परंतु गुणहीन असून केवळ द्रव्यानें श्रीमंत असतील अशाचा संग्रह करूं नको.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—विदुरा, तूं जेवढें बोलत आहेस तें सर्व परिणामी हितावत व शहाण्यांना संमत असेंच आहे; आणि जिकडे धर्म तिकडेच जय हें तत्त्व मलाही कबूल आहे. तथापि, पुत्राला दूर करण्याला छाती होत नाही, याला काय करूं ?

विदुर म्हणतो:—(तुझा पुत्रलेभ तुझ्या दृष्टीनें क्षम्य होईल, परंतु त्यामुळे सर्व लोकांचा नाश होणार याकडे तूं अलक्ष्य करणें न्याय्य नव्हे.) जो खरा गुणसंपन्न आणि विनयशील आहे, तो अल्पही सर्वजनिक हानीकडे दुर्लक्ष करित नसतो. (आणि तूं तर पुत्राकडेच पहातोस, लोकहानीकडे पहात नाहीस, याला काय म्हणावें ? )

### त्याज्य पुरुष.

परनिर्देत गढलेले; परदुःखोत्पादनार्थं झटणारे; सदा उदून परस्परान्त विरोध माजविण्याविषयीं खटपट करणारे; ज्यांचें नुसतें दर्शनही दोषावह असतें; ज्यांशीं सहवास घडल्यास मोठेंच भय उत्पन्न होतें; ज्यांपाशीं पैशाची देवघेव करणें मोठें अनर्थकारक असतें; दोषांत वितुष्ट आपणें हा ज्यांचा स्वभावच पडला; जे विषयलंपट, निर्लज्ज व ठक; जे पापकर्मांतले पक्के बेरड; ज्यांचेबरोबर सहवास करणें निंद्य मानिलें आहे; व याशिवाय ज्यांमध्ये दुसरे अनेक दोष आहेत, अशा मनुष्यांचा त्याग करावा. (त्यांशीं मैत्री करूं नये.) कारण, अशा पुरुषांची मैत्री कारण संपतांच नाहीशी होऊन, तीबरोबर सर्व प्रेम, मैत्रीचें फल व स्नेहसौख्य यांची त्यांचे ठिकाणीं ओळखही रहात नाही. इतकेंच नव्हे, तर त्यांचें यत्किंचितही वांकडें झालें असतां ते आपले अन्नवर उठतात, व आपलें वाटोळें करण्याविषयीं कंवर बांधितात; आणि मोहामुळें, तें केल्याशिवाय त्यांना चैन पडत नाही. तस्मात्, असल्या नीच, दुष्ट, विशृंखल लोकांशीं संगतीचा प्रसंग आल्यास, बुद्धिपूर्वक पूर्ण विचार करून त्यांचें दुरूनच परिवर्जन करावें.

### ज्ञातिसत्कार.

जो कोणी दरिद्री, दीन किंवा व्याधिपीडित अशा आपल्या जातभाईवर कृपा करितो, त्याचे पशुपुत्र वृद्धिगत होऊन त्याला अक्षय श्रेय प्राप्त होतें. ज्याला आत्मकल्याणाची इच्छा असेल त्यानें स्वज्ञातींना हातभार लावावा, हा न्याय आहे. यासाठी, हे राजा, (पांडवांसह) तुझ्या कुलाची वृद्धि होईल असेंच नीट आचरण कर. हे राजा, जो ज्ञातीचा सत्कार करितो, त्याचें कल्याण अवश्य होतें. यासाठी, स्वज्ञाति गुणहीन असले तरी त्यांचें रक्षण करावें. मग

(पांडवांसारखे) गुणी असून शिवाय तुझ्या कृपेची आशा करणारे असतील, त्यांबद्दल सांगणेंच नको. तस्मात्, हे नृपते, वीर पांडवांवर कृपा कर. हे प्रभो, त्यांच्या निर्वाहाकरितां त्यांना थोडेबहुत गांव दे म्हणजे पुरे. तेवढ्यानें तुझी लोकांत वाहवा होईल. बाबा, तूं कुटुंबांत वडील आहेस, त्या अर्थी पुत्रांचें शासन करणें तुजकडे आहे. मींही हिताची गोष्ट सांगितली पाहिजे. (आणि माझे कर्तव्य मी करितों आहे.) मी तुझा खरा हितेच्छु आहे, हें ध्यानांत ठेव. बाबा, कल्याणेच्छूनें जातीशीं विरोध करूं नये; परंतु आपले सुखोपभोगांत ज्ञातींना वाटेकरी करावे. एकत्र जेवणखाण, एकत्र गप्पाटप्पा, व परस्परप्रेम हीं एका कुटुंबांतली मनुष्यांचीं कर्तव्ये आहेत; विरोध करणें हें नव्हे. बाबा, ज्ञातिच तारतात, ज्ञातिच मारतात—सद्वृत्त असल्यास तारतात, दुराचरणी असल्यास मारतात. यासाठी, हे राजा, पांडवांशीं नीट वाग. त्यांचें पाठबळ मिळाल्यास शत्रूची टाप तुजपुढें चालणार नाही. आपण श्रीमंत होऊन जो स्वज्ञातीला हलाखीत ठेवितो, तो विषारी बाणांनं मृगवध करणाऱ्या पारध्याप्रमाणें त्यांचे पापाचा अधिकारी होतो. हे राजश्रेष्ठा, युद्ध जुंपून पांडव मेले किंवा तुझे पुत्र मेले, तरीही ती गोष्ट ऐकून तुला हळहळ वाटेलच वाटेले; याकरितां वेळींच नीट विचार कर. जीवित जर क्षणभंगुर आहे, तर शहाण्यानें, खाटेला खिळल्यावर जी गोष्ट आपल्या मनाला खात राहिल ती प्रथमच करूं नये. नीतिशास्त्रकर्त्या शुक्राचार्यावांचून, वर्तनांत चुकत नाहीं असा कोणीही पुरुष नाही. परंतु चूक लक्ष्यांत आल्यावर अवशेष कामीं सावधगिरीनें वागणें हें शहाण्याचें लक्षण आहे. हे राजा, दुर्योधनांनं जर पूर्वीं पांडवांचें अकल्याण केलें आहे, तर त्याचा प्रतिकार वडीलपणें तूं करणें योग्य

आहे. यास्तव राजा, तू पांडवांना राज्यावर बसव; म्हणजे चौघांत तुझे तोंड उजळ होऊन विवेकी लोकही तुला मान देऊं लागतील.

विचारी पुरुषांचे वाक्यांचा फलदृष्ट्या विचार करून मग जो कार्यास प्रवृत्त होतो, त्याला चिरकाल यश मिळते. मोठ्या चतुरांनीं जरी ज्ञान सांगितलें तरी त्यांतून समजून घ्यावयाचें तें जर घेतलें नाहीं, किंवा समजून त्याप्रमाणें वर्तन केलें नाहीं, तर तें ज्ञान सांगणें विफल आहे. (हीच दशा मात्र उपदेशाची होत आहे.) पाप हेंच ज्याचें फल आहे असल्या कर्मांला जो हात घालीत नाहीं, तो उदय पावतो. परंतु पूर्वीं केलेल्या पापाचा विचार न करितां पापच करित रहातो, तो दुर्बुद्धि पुरुष अगाध व विषम अशा कर्दमांत (नरकांत) दकलला जातो.

शहाण्यानें मसलत फुटण्याच्या ह्या सहा वाटा ओळखून ठेवाव्या; व आपली अखंड अर्थवृद्धि व्हावी अशी इच्छा असल्यास, त्यांना सर्वदा जपत जावें. मद्यपान, निद्रा, शत्रूकडील गुप्त हेरांबद्दल अज्ञान असणें, आपले मुद्देचे विकार, दुष्ट मंत्र्यावर विश्वास आणि गचाळ बातमीदार हीं सहा मंत्रभेदाचीं द्वारे. हे राजा, हीं सहाही द्वारे ओळखून त्यांबद्दल जो खबरदारी राखितो, आणि धर्म, अर्थ, काम या त्रिवर्गाचें सेवन करितो, तो शत्रूचे डोक्यावर पाय देतो. बृहस्पतीसारख्यांना देखील शास्त्राध्ययनावांचून किंवा वृद्धांचे सेवेवांचून धर्मार्थाचें यथार्थ ज्ञान होणें शक्य नाहीं. समुद्रांत पडलें तें गेलें, न ऐकणाराला केलेला उपदेश फुकट गेला, अविचारी पुरुषाचें शास्त्राध्ययन विफल व अग्नीवांचून नुस्त्या राखेंत दिलेली आहुति व्यर्थ, असें समजावें.

मैत्री.

मनाशी चांगला खल करून, बुद्धीनें

अनुभवून, वारंवार कानांनीं बोलणें ऐकून घेऊन, डोळ्यांनीं वर्तन पाहून आणि पुरापूर माहिती करून घेऊन शहाण्याशीं मैत्री करावी. सर्वांशीं नमून वागल्यानें पूर्वींचे अकर्तींवर पांघरूपण पडतें; पराक्रमानें अनर्थाचें निवारण होतें; क्षमा क्रोधाला सर्वदा कुंठित करिते; व शरीरावरील अशुभ चिन्हे हीं धर्माचरणानें झांकलीं जातात. हे राजा, भोग्यवस्तुसामग्री, जन्मस्थान, शरदार, आचरण, भोजन आणि पोषाख यांवरून मनुष्याच्या कुलाची परीक्षा करावी. इष्टभोग्यवस्तु जवळ आली असतां तिची उपेक्षा करणें जीवन्मुक्तालाही दुष्कर आहे, मग विषयासक्ताचें नांवच नको. शहाण्यांची संगति करणारा, विद्वान्, धार्मिक, डोळ्यांना हवासा, वाणीचा गोड व बहुमित्र अशा स्नेह्याचें परिपालन करावें. कुलीन असो वा अकुलीन असो, जो मर्यादा सोडून वागत नाहीं, धर्माची अपेक्षा राखितो, जो वृत्तीनें सौम्य व अकार्याविषयीं सलज्ज असतो, तो शंभर कुलीनांहूनही अधिक होय. ज्याचें मनाशीं मन व बुद्धीशीं बुद्धि मिळून जाऊन हितगुजाचे कामींही एकरूपता असते, अशांचा स्नेह नाहींसा होत नाहीं. दुष्ट व अनियंत्रित वृत्तीच्या मनुष्याची मैत्री, तृणाच्छादित गर्तेप्रमाणें, शहाण्यानें टाळावी. कारण ती घातक होते. गर्विष्ठ, मूखे, तापट, साहसी व धर्मलंड अशाशीं शहाण्यानें स्नेह करूं नये. कृतज्ञ, धार्मिक, प्रामाणिक, थोर मनाचा, दृढभक्ति, जितेंद्रिय, स्थितीनें वागणारा व आपणास न सोडणारा असा मित्र जोडावा.

विषयांपासून इंद्रियें आवरून धरणें हें मृत्युपेक्षांही अधिक दुःखदायक आहे, आणि इंद्रियांची अत्यासक्ति तर देवांना देखील अधःपातास नेणारी आहे. भूतमार्गी दया, अनसूया, क्षमा, धैर्य व मित्राविषयी आदरबुद्धि हीं

विद्वानांचे मते आर्युर्वृद्धिकारक आहेत. कोणत्याही गोष्टीचा अन्यायामुळे त्रियाड झाला असतां दृढनिश्चयपूर्वक न्यायाचरणानें ती पुनः पूर्वरूपास आणणें, हें थोर पुरुषाचें व्रत होय. भावी अनर्थाचा प्रतिकार जाणणारा, वर्तमानासंबंधी दृढ निश्चय ठेवणारा व येऊन गेलेल्या अनर्थाबद्दल शोक न करितां उर्वरित कार्य जाणणारा पुरुष अर्थापासून भ्रष्ट होत नाही. कायावाचामनेकरून पुरुष ज्या विषयाचें वारंवार सेवन करितो, तोच विषय (बरा किंवा वाईट) त्याला अखेरीस खेचून आपलेकडे नेतो. यासाठीं मनुष्यानें सद्विषयाचाच व्यासंग करावा. मंगलवस्तूंचा स्पर्श, साधनांची अनुकूलता, विद्वत्ता, उद्योग, सरळपणा व सज्जनांचें वारंवार दर्शन हीं कल्याणकारक आहेत. उद्योगाची कास न सोडणें हेंच लक्ष्मीचें, लाभचें, आणि कल्याणाचें मूळ आहे; सततोद्योगी पुरुष थोरवीस चढतो व अक्षय्य मुख भोगतो. हे राजा, दुसऱ्यावर अधिकार चालविण्याचीं हांव ज्याला आहे, त्यानें सदा सर्वत्र क्षमा करणें यासारखी लक्ष्मीकारक व हितावह गोष्ट दुसरी नाही. अशक्तानें सर्वांशीं क्षमा धरावी; समर्थानें धर्मबुद्धीस्तव तिचा अवलंब करावा; आणि ज्याची लाभहानि समान आहे त्यानेंही क्षमा करणें हितावहच आहे. ज्या सुखाचे सेवनानें पुरुष धर्मार्थापासून भ्रष्ट होत नाही, तें सुख त्यानें आतृप्ति सेवार्थें, तथापि मूर्खाप्रमाणे इंद्रिये केवळ मोकळीं सोडूं नयेत. दुःखाकुल, उन्मत्त, नास्तिक, आळशी, अजितेंद्रिय व निरुत्साह अशांजवळ लक्ष्मी रहात नाही. जो सरळ बुद्धीमुळेच अयोग्य गोष्ट करण्यास लाजतो, अशाला मूर्ख लोक दुर्बळ समजून त्याच्या वाटेस जातात. अतिशिष्ट, अतिउदार, अतिशूर, अतिपत्नी आणि ज्ञानाभिमानी पुरुषाला भिऊन संपत्ति जवळ येत

नाहीं. लक्ष्मी ही अतिगुणवानापाशीही नसते, तशीच अत्यंत गुणहीनपाशीही रहात नाही; सारांश, ही गुणांवरही संतुष्ट नाही व गुणहीनताही तिला रुचत नाही; उन्मत्त व अंध गाईप्रमाणें ही अंधेमध्ये कोठे तरी रहाते. अग्निहोत्र पाळणें हें वेदाध्ययनाचें सार्थक्य होय; सुशीलपणा आणि सद्गर्तन हें अध्ययनाचें फल होय; रतिमुख आणि पुत्रप्राप्ति हीं स्त्री केल्याचे सार्थक होय आणि दान व उपभोग करणें हें धनाचें चीज होय. अन्यायार्जित द्रव्यानें जो मरणोत्तर स्वर्ग देणारीं कृत्ये करितो, त्याला, तें द्रव्य कुमार्गानें संपादित असल्यामुळे, त्या कर्माचें फल प्राप्त होत नाही. निबिड अरण्य, दाट झाडी, डोंगरकडे, अवघड प्रसंग, घोंटाळा आणि उगारलेलें शस्त्र यांची दमदार मनुष्याला भीति वाटत नाही. उद्योग, आत्मसंयमन, दक्षता, हुशारी, धैर्य, समयस्फूर्ति व विचारपूर्वक कार्यांरंभ करणें हीं उद्यास येण्याला पुरुषास कारण होतात. तपस्व्याचें तप हेच बल; ब्रह्मवेत्त्याचें ब्रह्म हेंच बल; पीडा देणें हाच दुष्टांचा पराक्रम आणि क्षमा करणें हीच गुणी लोकांची शक्ति आहे. उदक, कंदमूळ, फळ, दूध, तूप, ब्राह्मणांची इच्छा, गुरूची आज्ञा आणि औषध या आठ गोष्टींच्या स्वीकारानें उपवासादि व्रतांचा भंग होत नाही. जें आपल्याला प्रतिकूल तें दुसऱ्यालाही करूं नये, हें जोडक्यांत सर्व धर्माचें सार आहे. याहून अन्य प्रवृत्ति होणें हें केवळ विषयवासनेचें फळ समजावें. शांतीनें क्रोध जिंकावा, सौजन्यानें दुर्जनास जिंकावें, दानानें कृपणास व सत्यानें असत्यास जिंकावें. स्त्रिया, ठक, आळशी, भीरु, रागीट, पराक्रमाचा डोल मारणारा, चोर, कृतघ्न आणि नास्तिकयांवर विश्वास ठेवूं नये. जो वृद्धांना नेहमीं मान देऊन त्यांशीं सहवास करितो, त्याची कीर्ति, आयुष्य

यश आणि बल हीं सदैव वाढत असतात. अति कष्ट सोसून, किंवा धर्माचा अतिक्रम करून, किंवा शत्रूच्या पाया पडून ज्या गोष्टी मिळण्याजोग्या असतील त्यांत मन घालूं नये. विद्याहीन पुरुष, संततिहीन मैथुन, उपजीविकारहित प्रजा व राजहीन राष्ट्र हीं शोचनीय होत. प्रवासानें मनुष्याला, उदकानें पर्वताला, असंभोगानें स्त्रियांना व निष्ठुर भाषणानें मनाला कृशत्व प्राप्त होतें. अनध्ययनानें वेदाला व व्रतहीनत्वानें ब्राह्मण्याला मलिनता येते. अनुत भाषणानें पुरुषाला कालिमा येते. आणि बालहीन देश हा सर्व पृथ्वीला मलिनता आणितो. उत्कटेच्छा ही साध्वी स्त्रीला कमीपणा आणणारी आहे; प्रवास हा स्त्रियांना दूषित होण्यास कारण आहे; रुप्याच्या मिश्रणानें सुवर्णाला, कथलानें रुप्याला, शिशानें कथलाला, व मातीनें शिशाला मलिनता म्हणजे हीनपणा येतो. पुष्कळ निजून झोंपेची, कामतृप्तीनें स्त्रियांची, इंधनानें अग्नीची व यथेच्छ पानानें सुरेची खोड तोडण्याच्या भरीस शहाण्यानें पडूं नये. ज्यानें दानानें मित्र, युद्धानें शत्रु व अन्नपानानें स्त्री अंकित करून घेतली, त्याचें जीवित सफल समजावें.

हे धृतराष्ट्रा, उदरनिर्वाह हजार रुपये असल्यानहींही होतो व शंभर असले तरीही होतो. अमुक स्थितीत म्हणजे उपजीविका होत नाही असें नाही; मग सगळें राष्ट्र आपणच गृह करण्याविषयीची लसलस तूं सोडून दे कशी ! या पृथ्वीवरील धनधान्य, सुवर्ण, पशु व स्त्रिया हीं सर्व जरी एकट्याला मिळाली, तरी देखील मनुष्याची तृप्ति होत नाही, हें पाहून शहाणा त्यांबद्दल मोह पावत नाही. हे राजा, पुनः एकवार मी तुला बजावून सांगतो कीं, तुझे पुत्र आणि पांडव यांबद्दल तुझे मनांत जर खरो-

खरच समानभाव असेल, तर पुत्रांना आणि पांडवांना तूं सारखेंच वागव.

## अध्याय चाळिसावा.

—:०:—

### विदुराचें भाषण.

विदुर म्हणतो:—जो सज्जनांनीं पाठ थोपटिली असतांही अभिमानास न चढतां किंवा आपली शक्ति न गमवितां सोईनें साधेल तेंच काम करितो, त्या भल्या माणसाला तत्काल यशःप्राप्ति होते. कारण, सज्जन प्रसन्न झाले असतां सुखाला तोटा नाहीं. मोठ्या लभाची गोष्ट खरी, परंतु ती अधर्मानें प्राप्त होणारी आहे असें पाहतांच, दुसरा कोणी आड न आला तरी जो आपणच तिजपासून परावृत्त होतो, तो कात टाकलेल्या सर्पाप्रमाणें मोठ्या दुःखांतून सुटून सुखानें झोंप घेतो. खोट्या कर्मानें उदयास येणें, राजाच्या कानांत दुसऱ्याची चहाडी सांगणे, आणि गुरूशी लबाडी करणें हीं पातकें ब्रह्महत्येच्या तोडीचीच आहेत. मत्सर हा प्रतिमृत्युच होय. फाजील बोलणें हें लक्ष्मीला घातकारक होय. दुर्लक्ष्य, गडबड व आत्मश्लाघा हे तीन विद्येचे शत्रु आहेत. आळस, मदमोह, चापल्य, भाकडकथा, ताठा, घमंड आणि दुसऱ्यास विद्या न सांगणें हे विद्यार्थ्यांचे ठिकाणीं सात दोष मानिले आहेत. सुखाची इच्छा असेल त्याला विद्या कशी मिळेल ? व विद्या पाहिजे असेल त्याला सुख कोठून मिळेल ? अर्थात् सुखार्थी असेल त्यानें विद्येवर पाणी सोडावें व विद्यार्थी असेल त्यानें सुखांवर पाणी सोडावें. काष्ठांनीं अग्नीची, नद्यांनीं महासागराची, भूतमात्रांनीं मृत्यूची व पुरुषसंगानें स्त्रियांची तृप्ति होत नाही. आशा धैर्याचा नाश करिते, मृत्यूमुळे समृद्धीचा क्षय होतो, क्रोधानें संपत्ति नष्ट

होते, कृपणतेनें यशोहानि होते, दुर्लक्ष्य केल्यामुळे गुराढोरांची नासाडी होते, आणि एकटा ब्राह्मण खवळला असतां सर्व राष्ट्राचीच हानि होते.

### संग्राह्य वस्तु.

शेळ्या, कांसें, रुपें, मध, जहरमोहरा, पाखरें, वैदिक ब्राह्मण, कुलांतील वृद्ध पुरुष व खालावलेला कुलीन इतक्या गोष्टी, हे राजा, तुझ्या घरीं सदा असाल्या. शेळ्या, बैल, चंदन, वीणा, आरसा, मध, तूप, लोखंड, ताम्रपात्र, दक्षिणावर्ती शंख, शाळिग्राम, गोरोचन ह्या मंगलकारक वस्तु देव, ब्राह्मण आणि अतिथि यांच्या सत्कारार्थे घरांत बाळगाल्या असें मनूचें सांगणें आहे.

### धर्माचें अहेयत्व.

बा धृतराष्ट्रा, सर्वांत श्रेष्ठ, अत्यंत पुण्यकारक व प्रशंसनीय अशी एक गोष्ट मी तुला सांगतो, ती हीच कीं, कामामुळे, भयामुळे, लोभानें किंवा प्राणरक्षणार्थेही धर्माचा त्याग तूं केव्हांही करूं नको. कारण, धर्म हा शाश्वत असून सुख व दुःख हीं अनित्य आहेत; त्याप्रमाणेंच जीव हा नित्य असून त्याला कारणीभूत जें अज्ञान तें मात्र अनित्य आहे. याकरितां, जें अनित्य आहे तें टाकून, जें नित्य आहे त्यालाच धरून राहून तूं संतोष मान. कारण, संतोष हा सर्व लाभांत श्रेष्ठ लाभ होय. अरे, धनधान्यांनीं भरलेल्या पृथ्वीचें आधिपत्य करूनही मोठमोठे पराक्रमी राजे, राज्यां व विपुल भोग्य वस्तु टाकून मृत्यूच्या जबड्यांत सांपडले हें लक्षांत आण. राजा, कष्ट सोसून लहानाचा मोठा केलेला पुत्र मृत झाला असतां मनुष्यें त्याला आपले घरांतून उचलून दूर नेतात; केंस मोकळे सोडून काही वेळ त्यासाठीं काकळतवाणीं रडतात; व शेवटीं काष्ठाप्रमाणें त्याला चितेंत ठेवून देतात ! मेळ्या माणसाचें

द्रव्य भलताच कोणी खातो; पक्षी आणि अग्नि त्याच्या शरीरांतील सप्तधातु फस्त करून टाकितात; व तो प्राणी पुण्य व पाप या दोहोंनीच परिवेष्टित होऊन परलोकास जातो. पुष्पफलहीन वृक्षाला सोडून ज्याप्रमाणें पक्षी जातात, त्याप्रमाणें मृत पुरुषाला स्मशानांत टाकून पुत्र, मित्र आणि ज्ञाति परत येतात. ज्ञातींनीं अग्नींत टाकून दिल्यावर त्या पुरुषानें स्वतः आचरलेलें ( बरेंवाईट ) कर्मच त्याजबरोबर जातें. याकरितां पुरुषानें आस्ते आस्ते सद्धर्माचा संग्रह करीत राहावें. ह्या लोकाच्या वर अधोभागीं इंद्रियांना जबरदस्त भूल घालणाऱ्या तमानें भरलेला एक नरक आहे, तो तुला प्राप्त न होईल अशा रीतीनें तूं चाल.

### जीवनदी.

राजा, हें माझे सर्व भाषण ऐकून घेऊन त्याप्रमाणें तूं जर सर्वांशीं वागशील, तर इहलोकीं तुझी उदंड कीर्ति होऊन शिवाय तूं उभयलोकीं निर्भय होशील. हे भरतश्रेष्ठा ! जीव हीच एक नदी आहे; धर्म हा तिचा उतार आहे; सत्य म्हणजे ब्रह्म यापासून तिचा उगम आहे; धैर्य हें तिचें तीर आहे; व दया ही तिच्यांतील लट आहे. हिच्यांत खान केल्यानें पुण्यकर्मी पुरुष पवित्र होतो; आणि सर्वथा लोभहीन जीवित हेंच पुण्य होय. हे राजा ! काम व क्रोध हे जिच्यांतील नक्र आहेत; पंचेंद्रियें हें जिच्यांतील उदक आहे; व जन्ममरणाचे खटके हीं जिच्यांतील धोक्यांचीं स्थलें आहेत, अशा या संसाररूप नदीला ज्ञानमय नौकेचा आश्रय करून तूं तरून जा. कोणती गोष्ट करावी व कोणती करूं नये याविषयीं जो ज्ञानवृद्ध, धर्मवृद्ध, विद्यावृद्ध व वयोवृद्ध अशा आसांचा विचार त्यांना खुष करून घेणें व त्याप्रमाणें वागतो, तो



कधीही बॅटाळ्यांत पडत नाही. कामवासना आणि अघाशीपणा यांचे धैर्याने संयमन करावे. दृष्टीने हातपायांचे रक्षण करावे; मनाने डोळे व कान ताब्यांत ठेवावे; आणि कृतीने मन व वाणी यांना मर्यादित ठेवावे.

### चतुर्वर्णांचे धर्म.

नेहमी वेळच्या वेळीं खानसंध्या करणारा, नित्य यज्ञोपवीत धारण करणारा, नित्य वेदाध्ययन करणारा, पतिताचे अन्न वर्ज करणारा, सत्य भाषण व गुरुसेवा करणारा ब्राह्मण हा ब्रह्मलोकापासून च्युत होत नाही. वेदाध्ययन, अग्निहोत्र, यज्ञयाग हीं कर्मे करून गाई आणि ब्राह्मण यांकरितां शुद्ध अंतःकरणाने शस्त्र उचलून जो क्षत्रिय संग्रामांत वध पावतो; तो स्वर्गास जातो. वेदाध्ययन करून योग्य प्रसंगी ब्राह्मण, क्षत्रिय व आपले आश्रित यांना धनाचा योग्य विभाग देऊन, गार्हपत्य, आहवनीय व दक्षिणाग्नि या तीन अग्नींचा पवित्र धूम सेवन केल्याने, इहलोक सोडून गेल्यानंतर

वैश्य हा स्वर्गसुखाचा उपभोग घेतो. ब्राह्मण, क्षत्रिय व वैश्य यांची यथाधिकार सेवा करून त्यांस तुष्ट करणारा शूद्र दुःखरहित व पापमुक्त होऊन देहत्यागानंतर स्वर्गसुखें भोगतो. हे धृतराष्ट्र! याप्रमाणें चारी वर्णांचा हा धर्म मी तुला सांगितला. हा सांगण्यांत माझा काय हेतु आहे तो तू समजून घे. हेतु इतकाच कीं, राज्य नसल्यामुळे पांडुपुत्र युधिष्ठिर हा क्षात्रधर्मापासून च्युत होत आहे, याकरितां त्याला राज्य देऊन राजधर्मसंपन्न कर.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—सख्या, विदुरा, तूं मला नित्यशः जें पढवितोस, तें सर्व खरें आहे; आणि तुझ्या सांगण्याप्रमाणें वागावे अशीच मला बुद्धि होते. परंतु पांडवांसंबंधी मनांत आणिलेली ही बुद्धि दुर्योधनाची भेट होतांच उलट खाते, याला काय करूं? सारांश, कोणाही प्राण्याला दैवाचें अतिक्रमण करितां येणें शक्य नाही; दैव हेंच खरें असून, पुरुषयत्न त्यापुढें व्यर्थ आहे, असें मी मानितों !



## सनत्सुजातपर्व.

### अध्याय एकेचाळिसावा.

—:०:—

#### विदुरकृत सनत्सुजातप्रार्थना.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—विदुरा, तुझे बोलणें मौजदार आहे. मला तें सदां एकावेसंच वाटतें. आतां नीति सांगतां सांगतां, प्रसंगानें, वाणीला अगोचर जें ब्रह्म त्याविषयी तुझ्या बोलण्यामध्ये थोडीशी चुणूक येऊन गेली. तेवढ्याचें त्यासंबंधें अधिक एकावें अशी मला उत्कंठा झाली आहे. यास्तव तत्संबंधी सांगण्याचें तुजजवळ कांहीं शिलक असेल तर सांग. मी कान देऊन बसलों आहे.

विदुर म्हणतो:—हे धृतराष्ट्रा, ( तूं अतिशय शोकाकुल झाला आहेस; व मृत्यूचें तुला भय वाटत असून तत्तरोपोपाय सापडेल तर पहावा या बुद्धीनें तूं मला प्रश्न करितो आहेस, हें मी समजलों. तर या कामीं ) ब्रह्मदेवाचा मानसपुत्र शाश्वतकुमाररूपधारी सनत्सुजात म्हणून मुनि आहे, तो चांगला माहितगार आहे. कारण, मृत्यु नाहीच अशी त्याची प्रतिज्ञाच आहे! या अर्थी, तो बुद्धिमच्छ्रेष्ठ मुनिच तुझ्या मनातील गूढ व उघड उघड सर्व प्रश्नांचा उलगडा सांगेल.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—बा विदुरा, तूं जें सनत्सुजाताचें नांव घेतोस, तें कां? तो जें सांगणार तें तत्त्व तुला पूर्ण माहित नाही काय? मला तर वाटतें कीं, तुझे ज्ञानाची पुंजी शेष आहे, तस्मात् तूंच उरलेलें ज्ञान मला सांग.

विदुर उत्तर करितो:—हे राजा, तूं म्हणतोस तें खरें; परंतु मी शूद्रयोनीचे ठिकाणीं

जन्मलों असल्यामुळे, नीतीसारख्या लौकिकीं विषयापलीकडील जें ब्रह्मज्ञान, तद्विषयक उपदेश करण्याचा माझा अधिकार नाही! शिवाय, माझी पक्की खातरी आहे कीं, ब्रह्मविद्येसंबंधानें कुमार सनत्सुजात यांचें ज्ञान परिनिष्ठित आहे; व ब्राह्मणयोनीत ज्याचा जन्म झाला, त्यानें परमगुह्याचाही उपदेश केला तरी त्याला देव नांवें ठेवीत नाहीत; यासाठीं मी सनत्सुजातांकडे बोट दाखविलें.

धृतराष्ट्र म्हणाला:—ठीक आहे. परंतु या स्थलीं या देहानें त्यांची भेट कशी घडावी, तें मला सांग. तूंच त्यांना आणशील तर होईल. वैशंपायन सांगतात:—जनमेजया, हें ऐकून विदुरानें त्या स्तुत्यचरित पुरातन ऋषींचें चिंतन करितांच विदुराचा आशय जाणून त्यांनीं तत्काल विदुरास दर्शन दिलें. तेथें प्रकट होतांच विदुरानें शास्त्रविधीप्रमाणें त्यांचा सत्कार केला; आणि ते विश्रान्ति घेऊन स्वस्थ बसल्यावर विदुर त्यांना म्हणाला, “ भगवन्, धृतराष्ट्राचे मनांत कांहीं शंका उद्भवली आहे, परंतु तिचें समाधान मी बोलणें योग्य नाही. याकरितां, कृपा करून आपण त्याला समाधान सांगा. म्हणजे ज्या योगानें लाभ-हानि, प्रिय-अप्रिय, जरा-मरण, भय-अक्षांति, क्षुधा-तृषा, मद-ऐश्वर्य, अनास्था-आळस, कामक्रोध, क्षय-वृद्धि किंवा तद्धेतुभूत पाप-पुण्य ह्या विकारांची धृतराष्ट्राला बाधा होणार नाही, व सर्व दुःखांपासून तो मुक्त होईल, असा उपदेश आपण याला करा, एवढीच मन्न विनंती आहे.

१ विदुरासारख्या झाल्याचें हें मर्यादापालन आजकालच्यांना उदाहरणिय आहे.

## अध्याय बेचाळिसावा.

—:०:—

### श्रीमच्छंकराचार्यांचा उपोद्घात.

भगवान् भाष्यकार हे, भाष्यारंभीं, शिष्ट-संप्रदायाप्रमाणें मंगलाचरणरूपानें, निखिलां-धकाराचा ध्वंस करण्याविषयीं समर्थ आहे तेज ज्याचें, अशा त्या सृष्टीच्या आदिकारणभूत पूर्णानंदमय पुराणपुरुष श्रीविष्णूस अकारपूर्वक नमस्कार करून, व त्याचप्रमाणें ब्रह्मवेत्त्या आचार्यांस नमस्कार करून, ब्रह्म जाणूं इच्छिणाऱांना अनायासें ज्ञान व्हावें म्हणून थोड्यांत तथापि स्पष्ट रीतीनें या सनत्सुजातसंहितेचें विवरण करण्याची प्रतिज्ञा करून म्हणतात:—  
वस्तुतः जीवात्मा हा चिदानन्दरूप अद्वितीय परब्रह्मस्वरूपच आहे. परंतु त्यालाच धरून असणारी व त्यालाच भासणारी जी अविद्या (अज्ञान), तिच्या योगानें हा जीवात्मा आपल्या स्वाभाविक अद्वितीय सच्चिदानंदात्मक ब्रह्मस्वरूपाला मुकून देहादिकांचेच ठिकाणीं आपलेपणा मानूं लागतो; आणि यामुळें एकही पुरुषार्थाची प्राप्ति त्यास होईनाशी होऊन सर्व तऱ्हेचे अनर्थ मात्र त्याजवर ओढवूं लागतात. ते अनर्थ ओढवूं लागले असतां त्यांचा परिहार होऊन इष्टार्थप्राप्ति व्हावी म्हणून

१ आमचा उपक्रम भारताचें अर्थात् मूलाचें भाषांतर देण्याचा आहे; तथापि विषयाची गहनता व योग्यता जाणून, परमकारुणिक जगद्गुरु श्रीमच्छंकराचार्य यांनीं मुमुक्षु जनोसाठीं एवढ्याच भागावर भाष्य किहितें, त्या अर्थां आमच्या वाचकांसही असल्या गहन विषयाची समजूत केवळ शब्दार्थापलीकडे कांहीं अंशीं तरी खुलासेवार मिळावी हें इष्ट वाटून, भाष्याचाही फायदा वाचकांस मिळावा असा यथामति यत्न केला आहे. तरी अशा तऱ्हेच्या प्रति-ज्ञातिक्रमाबद्दल वाचक नाराज होणार नाहींत, अशी आशा आहे. विषय परमगहन असल्यानें, त्यांत शिरकाव सुखानें व्हावा म्हणून प्रथम भाष्यकारांचा अप्र-तिम उपोद्घात होईल तो शब्दशः दिला आहे. अन्यत्र भाष्याचा सारसंग्रह केला आहे.

कांहीं लौकिक किंवा वैदिक उपाय तो योजूं लागतो. परंतु हे सर्व उपाय अविद्या, वासना आणि कर्म यांनींच कल्पिलेले असल्यामुळें, त्यांच्या अवलंबनानें, परमपुरुषार्थ जो मोक्ष तो हातीं यावयाचा दूरच राहून रागद्वेषादि रिपु एखाद्या मगराप्रमाणें त्याला दाढेंत धरून जन्ममरणपरंपरारूप अपार संसारसमुद्रांत खेंचून नेतात; आणि मग तो भांबावून जाऊन, भोवऱ्यांत सांपडलेल्या वस्तूंप्रमाणें देव, मनुष्य, पशु, पक्षी इत्यादि नानाविध योनींत पुनःपुनः गिरक्या मारूं लागतो. अशा गिरक्या मारितां मारितां, त्याच्या पदरीं जर कांहीं पुण्याचा संग्रह झाला, तर त्या योगानें तो थोडासा शुद्धीवर येतो; आणि मग काम्यकर्मींचीं कांस सोडून वेदाज्ञेला अनुसरून फलापेक्षारहित केवळ ईश्वरार्पण बुद्धीनें विहितानुष्ठान करूं लागतो. मग त्या अनुष्ठानबलानें त्याचे रागद्वेषादि मल दूर होऊन त्याची दृष्टि साफ होते. नंतर यावद्भोग्य विषयांचें क्षणभंगुरत्व त्याचे नजरेस येऊन उभय लोकांतील भोगाविषयीं त्याची अप्रीति होते; व उपनिषदांत इतका ओरडून सांगितलेला जीवात्म्याचा स्वयंब्रह्मभाव काय आहे तो अनुभवावा म्हणून त्याला लालसा उत्पन्न होते. ती झाली असतां तो निवृत्ति-मार्गाला वळतो; व शम, दम इत्यादि साधनें साधून ब्रह्मवेत्त्या आचार्यांकडे जातो. तेथें वेदांतश्रवण करितां करितां 'अहं ब्रह्मास्मि' म्हणजे 'मी जीवात्मा ब्रह्मरूपच आहे.' इत्यादि-वाक्यद्वारा आपले ब्रह्मत्वाची ओळख त्याला मिळते. तसें झालें म्हणजे अज्ञान व त्याचीं कार्ये हीं त्याजवळून पळ काढितात; आणि तो केवळ ब्रह्मरूप होऊन रहातो. एवढें त्यानें केलें म्हणजे कर्तव्याची परमसीमा त्यानें गांठली. मग त्याला कर्तव्य मिळून कांहीं राहिलें नाहीं; व त्याला सांगावयाला वेदान्त-

शास्त्रापाशी शिलक असे कांही उरलें नाहीं. तेथें जीवात्म्याची धाव संपली आणि वेदान्त-शास्त्राची मर्यादा खुंटली. हाच सर्व प्रकार प्रकृत संहितेंत सनत्सुजातांनीं पायरीपायरीनें ( धृतराष्ट्राला ) दाखवून दिला आहे.

विदुराच्या स्पष्टोक्तीमुळे स्वतःच्या दुष्कृतीचा परिणाम डोळ्यांपुढें टळटळीत उभा राहिल्यानें पूर्वी सांगितल्याप्रमाणें धृतराष्ट्र मोहशोकांनीं प्रस्त झाला असतां, ' तरति शोकमात्मवित् ' म्हणजे ' ब्रम्हवेत्ता शोकाला तरून जातो ' हे वेदान्तवाक्य त्याला स्मरून ' ब्रह्मज्ञानावांचून शोक दूर होणें अशक्य आहे ' असें समजून, विदुरास त्यानें तद्विषयक प्रश्न केला. परंतु विदुरानें शूद्रयोनित्वामुळे ब्रह्मविद्योपदेश देण्यास आपण अनधिकारी आहों असें सांगितलें. तथापि, धृतराष्ट्राची जिज्ञासा तृप्त व्हावी हा उदार हेतु त्याचे ठिकाणीं पूर्ण वसत असल्यामुळे, अधिकारद्वारा तें काम करविण्याचें त्यानें योजिलें; व सनत्कुमारांनीं छांदोग्य उपनिषदांत नारदाला या विद्येचा उपदेश केलेला त्याचे कार्नी असल्यामुळे, सनत्कुमाराहून या कार्मी अधिक समर्थ कोणी नाहीं असें वाटून, योगबलानें त्यानें सनत्सुजातांस धृतराष्ट्रापुढें आणून उभें केलें; व त्यांचा सत्कार करून, चित्तेचें कारण सांगण्यासाठीं म्हणून आपणच धृतराष्ट्राचा संशय त्यांचे कार्नी घातला. धृतराष्ट्रानेही ती गोष्ट मान्य केली. सनत् म्हणजे सनातन ब्रह्मा त्याचे मनापासून ज्ञानवैराग्यादिकांनीं युक्त जो कुमार निर्माण झाला त्याला सनत्सुजात असें म्हटलें आहे.

### धृतराष्ट्राचा प्रश्न.

वैशंपायन सांगतातः—हे जनमेजया, विदुरानें याप्रमाणें सनत्सुजातांची प्रार्थना केली

असतां, त्याचे बोलण्याला महात्म्या धृतराष्ट्रानें सादर अनुमति देऊन, पूर्णानंदस्वरूप जें अद्वितीय ब्रह्म, त्यासंबंधें उत्तम ज्ञान प्राप्त करून घ्यावें या इच्छेनें सनत्सुजातांस एकांती प्रश्न केला.

धृतराष्ट्र म्हणालाः—हे मुने, मीं विदुर-प्रभुतीचे मुखानें असें ऐकिलें आहे कीं, आपले मते मृत्यु म्हणून नाहींच. असाच आपण आपले शिष्यास उपदेश करीत असतां. हे जर खरे, तर छांदोग्य श्रुतींत स्पष्ट सांगितलें आहे कीं, मृत्युनिवृत्त्यर्थं देव व असुर यांनीं ब्रह्मचर्य

१ सामवेदीय छांदोग्य उपनिषदांतील अष्टम प्रपाठकांतील सातव्या खंडापासून बाराव्या खंडापर्यंत हा मजेदार इतिहास आहे. देव व असुर यांचे अतृकमें अग्निपति इंद्र व विरोचन, या दोघांनीं आपआपल्या मंडळीला सांगितलें कीं, ' शोक, जरा, मृत्यु, क्षुधा, तृषा इत्यादिकांपासून मुक्त असून सत्यकाम सत्यसंकल्प असा आत्मा म्हणून कांहीं आहे, त्याचें ज्ञान झाल्यानें जीवास ' अज-रामरत्व येऊन सर्वात्मतेचा लाभ होतो असें आमचे कार्नी आलें आहे. याकरितां आम्ही हा आत्मा म्हणजे काय याची ओळख करून घेण्यासाठीं जातो.' असें म्हणून मंडळीच्या अनुमतीनें दोघेही गुरु प्रजापति यांचे घरीं जाऊन प्रथम बत्तीस वर्षे ब्रह्मचर्यानें राहिले. बत्तीस वर्षे लोटलीं तेव्हां प्रजापतीनें त्यांना येण्याचा हेतु विचारिला. तो त्यांनीं कळवितांच त्यानें सांगितलें कीं, " नेत्रामध्यें जो द्रष्टा दिसतो, तोच आत्मा. " त्यावरून त्यांनीं आरशांत, उदकांत वगैरे आपली छाया पाहून त्या छायेलाच आत्मा मानिलें. त्यांची समजूत चुकीची आहे असें पाहून प्रजापतीनें देहावर बजालंकार घालून पुनः पहा म्हणून त्यांस सांगितलें. त्याप्रमाणें करून आपण कृतार्थ झालों असें मानून विरोचन आपले मंडळीकडे परत गेला; व ' गच्छाहो, देह हाच आत्मा होय ' असा त्यास उपदेश करूं लागला. इंद्राचें समाधान न झाल्यानें तो गुरुघडीं एकंदर एकशें एक वर्षे राहिला. तेव्हां अक्षेरीस गुरुरूपा होऊन त्याला वास्तविक आत्मस्वरूप समजलें व तो कृतार्थ झाला.

पालन करून गुरुगृहीं वास केला, या दोन गोष्टींचा मेळ कसा पडावा ? मृत्यु जर नाहीच, तर हे ब्रह्मचर्यादि उपाय देवासुरांनीं तन्निरासार्थ कशाला योजिले ? आणि ज्या अर्थी योजिल्याचा स्पष्ट उल्लेख आहे, त्या अर्थी मृत्यूचें अस्तित्व सिद्ध आहे; आणि आपण तर मृत्यु नाहीच असें बेघडक म्हणतां व लोकांस शिकवितां ! याला काय म्हणावें ? या दोहोंपैकी कोणतें खरें ? मृत्यु आहे कीं नाही हें मला निर्विवाद सांगावें.

### सनत्सुजातांचें उत्तर.

सनत्सुजात सांगतात:—राजा, मृत्यु हा खरा असून ब्रह्मचर्यादि कर्मसामर्थ्यानें त्याचा परिहार करावा लागतो ही गोष्ट खरी, किंवा मृत्यु म्हणून वास्तविक नाहीच, ही गोष्ट खरी, असे दोन पक्ष तूं मजपुढें मांडिलेस, ते मी समजलों. आतां या दोहींचें उत्तर मी तुला सांगतो, तें नीट ऐक. हीं दोन मतें परस्पर केवळ विरुद्ध दिसतात, त्या अर्थी यांतील कोणतें तरी एक खोटें असलेंच पाहिजे, अशी शंका करू नको. हे दोनही पक्ष स्थितिभेदानें किंवा दृष्टिभेदानें खरे असून, आज अनादि कालापासून जगतांत चालू आहेत; व त्यांत तत्त्वतः विसंगति नाही. कारण, मृत्यु म्हणून वास्तव नाहीच. यामुळें त्याचें अस्तित्व व नास्तित्व ह्या दोन्ही कल्पना आहेत व त्या निरनिराळ्या दृष्टीनें खऱ्या आहेत. जे कोणी ज्ञाते मृत्यु आहे म्हणून म्हणतात, त्यांचे बोलण्याचा अर्थ तरी मृत्यु म्हणजे वाघोबा किंवा बागुलबोबा यांसारखा कोणी मूर्तिमान् आहे, असा नसून, देहादि अनात्म वस्तूंचे ठिकाणीं आत्मत्व भासविणारा जो मोह तोच मृत्यु असा आहे; आणि या मोहापासून जे दूर आहेत त्यांना अर्थातच हा मृत्यु नाही. परंतु माझे समजुतीप्रमाणें, अनात्म वस्तूंचे ठिकाणीं

आत्मत्वबुद्धिरूप मोह हाच मृत्यु, ही पंडितांची व्याख्याही बरीचशी अलीकडील पायरीचीच आहे. थेट दृष्टि पोंचल्याची ही व्याख्या नव्हे. माझ्या दृष्टीनें मृत्यूची खरी व्याख्या म्हणशील तर, प्रमाद म्हणजे जीवाचा जो सच्चिदानंदलक्षण सहज वास्तविक भाव, त्यापासून दळणें किंवा च्युति पावणें हाच मृत्यु होय. कारण, पंडितांचा जो अनात्म्याचे ठिकाणीं आत्मभावरूप मोह, त्याचेंही हा प्रमादच मूळ कारण आहे. जीवांना देहादि अनात्म वस्तूंचे ठायीं जो आत्मभास होतो, तो जीवांची ह्या मूळ स्वरूपावरून दृष्टि चळली म्हणून झाला. ती जर न चळतां सच्चिदानंद-स्वरूपीं स्थिर असती, तर हा मोहच उत्पन्न न होता. सारांश, हा मोह या प्रमादाचें कार्य आहे. यापर्यंत मृत्यूचा पल्ला पोंचण्याचें कारणच नाही. प्रमाद झाला तेथेंच मृत्यु झाला. उन्हे गेलीं कीं दिवस संपला हें म्हणण्यापेक्षां सूर्ये मावळला कीं दिनान्त झाला हें म्हणणें जसें अधिक व्यवस्थित किंवा तात्त्विक दृष्टीचें ठरेल, तसाच प्रकार हा होय. उन्हे नाहीतशीं होण्याला जर सूर्यास्त कारण आहे, तर सूर्यास्त हेंच दिनान्ताचें अधिक नेटकें कारण म्हणणें वाजवी आहे. असो; अशा अर्थानें मी प्रमादाला मृत्यु म्हणतां; आणि अर्थातच प्रमादाचा प्रतियोगी जो अप्रमाद म्हणजे स्वस्वरूपाचे ठिकाणीं अदळ स्थिति, तोच अमृत्यु—अमृतत्व किंवा मोक्ष होय. श्रुतीमध्येही स्वरूपावस्थान हाच मोक्ष असें म्हटलें आहे.

असुर ( असु म्हणजे प्राण, इंद्रिये इत्यादि-कांचे ठिकाणीं रमणारे ते असुर अर्थात् आत्म-ज्ञानहीन विषयासक्त प्राणी ) हे प्रमादामुळें नाश किंवा मृत्यु पावेल; आणि सुर ( स्वरूपाचें ठायीं रमणारे अर्थात् आत्मवेत्ते ) हे अप्रमादामुळें म्हणजे स्वरूपास धरून राहिल्यामुळें

ब्रह्मभूत झाले. हाच मृत्यु आणि अमृत्यु. कारण मृत्यु हा कांहीं एखादे वाघासारखा कोणी शरीरी असून तो जंतूंना गट्ट करितो अशांतला प्रकार नाही. तो केवळ कार्यानुमेय आहे. त्याचें स्वरूप मिळून समजतच नाही. आत्म्याविषयी अज्ञान हाच मृत्यु व आत्म-स्वरूपावस्थान हाच मोक्ष, एवढे काय तें म्हणतां येतें; व यावरून मृत्यूचा निरास किंवा मोक्षाची प्राप्ति ही कर्मसाध्य किंवा कर्म-ज्ञान-साध्य नाही. कर्माचें ( आणि तेंही निष्काम किंवा फलत्यागयुक्त कर्माचें ) सामर्थ्य चित्त-शुद्धिद्वारा ज्ञानप्राप्तीची योग्यता आणून देणें एवढेंच आहे; म्हणजे मोक्षप्राप्तीविषयी कर्म हें परंपरेनें उपकारक आहे; प्रत्यक्ष समर्थ नाही. कर्ममिश्रं ज्ञानांतही हें सामर्थ्य नाही. हें सामर्थ्य निवळ ज्ञानाचें म्हणजे आत्मज्ञानाचें आहे, किंवा आत्मज्ञान हाच मोक्ष होय.

असा जरी खरा सिद्धांत आहे, तरी ( तूं शंका केल्याप्रमाणें ) मृत्यूविषयी विलक्षण विलक्षण कल्पना लोकांत प्रचलित आहेत. कोणाचें म्हणणें मृत्यु ह्मणजे 'यम' हा मरणरहित व स्वस्वरूपाचे ठिकाणीं संचार करणारा असून जीवांचे बुद्धीचे ठिकाणीं लीन असतो. कोणाचें म्हणणें हा मृत्यु म्हणजे वैवस्वत यम पितृलोकाचें राज्य करीत असून चांगल्यांस चांगले व वाईटांस वाईट रीतीनें वागवितो, असेंही

१ कर्मानें किंवा कर्ममिश्रित ज्ञानानें मोक्षप्राप्ति कशी होत नाही, या प्रश्नाचा उलगडा शास्त्रीय रीतीनें शंकासमाधानपूर्वक फारच विशद व विस्तृतरूपाने बृहदारण्यकोपनिषदातील तिसऱ्या अध्यायाच्या तिसऱ्या ब्राह्मणावरील भाष्यांत शंकराचार्यानीं केला आहे तो पहावा.

२ येथे सावित्र्युपाख्यानांत 'यम' सत्यवानास नेण्यास प्रत्यक्ष आला होता हें कसें ? अशी धृतराष्ट्राने शंका घेतल्याचें आचार्यानीं गृहीत धरून, त्यावर हें सनत्सुजातांचें उत्तर आहे, असें दर्शविलें आहे.

आहे; पण हें कांहीं नव्हे. मी सांगितलेला जो प्रमाद तोच मृत्यु होय. कसा म्हणशील तर हा प्रमाद ( स्वरूपाविषयी अनवधान किंवा दुर्लक्ष्य ) प्रथम अहंकाररूपानें परिणत होतो; म्हणजे स्वस्वरूपाचा विसर होऊन देहादि अनात्म वस्तूकडे दृष्टि वळल्यानें प्रथम त्या देहादिकांबद्दलच अहंभावना ह्मणजे अहंकार उत्पन्न होतो. हा अहंकार ह्मणजे स्वस्वरूपा-विषयीचें दृढावलेलें अज्ञानच होय. असेा; हा अहंकार बळकट झाला म्हणजे त्याचें काम-स्वरूपानें रूपांतर होतें. किंवा हा अहंकारच कामरूप बनतो असें समज. या कामाचाच विषयाशीं संबंध बडाला असतां प्रसंगपरस्वें त्यांतून क्रोध, लोभ, मोह हे निपजतात. उदाहरणार्थ—कामाला व्यत्यय आला किंवा अपाय झाला, ( त्याचे इच्छेआड कांहीं आलें ) कीं मनुष्याला क्रोध येतो. यापासून पुढे मोह होतो व अखेरीस मनुष्याचा नाश होतो. एतावता, अहंस्वरूपाप्रत पावलेला प्रमाद म्हणजे स्वरूप-विषयक अज्ञान, तें जीवाला मी ब्राह्मण, मी क्षत्रिय, मी स्थूल, मी कृश, मी अमक्याचा पुत्र, अमका माझा नातू इत्यादि प्रकारें मी व माझें यांचें झट मागें लावून पुरुषाला रागद्वेषादिकांचे गोत्यांत घालितें; आणि मग फलतः त्या पुरुषाचे हातून श्रुतिस्मृति-विरुद्ध आचरण होऊन तो घसरत जातो व नाश पावतो; आत्मस्वरूपाची प्राप्ति त्याला होत नाही.

याप्रमाणें अहंकार व तज्जन्य विकार या रूपानें परिणत होणाऱ्या प्रमादरूपी यमाच्या किंवा मृत्यूच्या तावडींत प्राणी मूढ होऊन

१... कामात् क्रोधोभिजायते । क्रोधाद्भवति संमोहः संमोहात् स्मृतिविभ्रमः ॥ स्मृतिभ्रंशात् बुद्धिनाशो बुद्धिनाशात्प्रणश्यति ॥

( श्रीमद्भगवद्गीता, अ. २ श्लोक. १३. )

सांपडले म्हणजे चौऱ्यायशींच्या फेऱ्यांत पडतात. कारण, इहलोकीं त्यांचें देहावसान झालें म्हणजे धूमादिमार्गानें परलोकीं जाऊन तेथें कर्मफलाचा जोर संपेपर्यंत ते वास्तव्य करितात. जोर संपतांच पुनः आकाशादिक्रमानें खालीं येऊन नवीन देह धारण करण्यास या मृत्युलोकीं येऊन पडतात. त्या अवस्थेंत देव म्हणजे इंद्रियें हीं त्यांच्या भोंवतीं जमतात; आणि त्या इंद्रियांच्या संगतीमुळें पुनः विषयासक्ति प्रबल होऊन तद्द्वारा पुनः त्यांस मृत्यु झपाटतो. या प्रकारें, प्राण्यांची सुटका या फेऱ्यांतून न होतां पुनः पुनः त्यांस गोतेच बसतात. सारांश, आत्मस्वरूपाचे अज्ञानामुळें हा संसार उद्भवतो; व समुद्रांत पडलेल्या पुरुषाला ज्याप्रमाणें नकादि जलजंतु इतस्ततः ओढूं लागले असतां तो व्याकुल होऊन जातो, त्याप्रमाणें संसारांत पडलेल्या पुरुषाची हे रागद्वेषादिक त्रेधा त्रेधा उडवून अखेर त्याला खाड्यांत घालतात; आणि याप्रमाणें हें चक्र अखंड चालू असतें.

प्रमाद हा मृत्यु कसा, हें तुला समजून सांगितलें. आतां, भाषणाचे आरंभीं, देवासुरांचीं उदाहरणें देऊन, कर्मयोगानें मृत्यूचा निरास होऊन अमृतत्व कसें प्राप्त होतें, अशी तुझी शंका होती, तिचें निराकरण सांगतां तें ऐक. बहुधा प्रवृत्तीतील जीवांचीं सर्व कर्म फलाकाक्षेणें केलेलीं असल्यामुळें, मृत्युलोकीं त्यांचें देहावसान झालें तरी हा कर्मबंध व मृत्यु चुकत नाहीत. ह्या लोकीं जीवमान असतां केलेल्या कर्मांचीं फळें भोगण्यासाठीं त्यांना स्वर्गादि लोकांकडे जावें लागतें. तेथें तें फल भोगून झालें म्हणजे क्षीणपुण्य होऊन पुनः या

लोकीं ते येतात. असें रहाटागाडगें चालू रहातें. यामुळें या कर्मबंधनांतून सुटून मृत्यूचे पार होणें म्हणजे अमृतत्व किंवा मोक्ष मिळणें, हें त्यांचे वांट्यास येत नाहीं. कारण, अमृतत्व-प्राप्तीला अवश्य जो सदर्थयोग ( आपल्या सच्चिदानंद ब्रह्मतत्त्वाचें अपरोक्षज्ञान ) तो त्यांना घडत नसल्यामुळें, मूढ राहून हे देहधारी विषयोपभोगांचे इच्छेनें आकृष्ट होऊन सर्वत्र भ्रमत राहतात. आंधळा ज्याप्रमाणें उच्च, नीच, सकंठक अशाही प्रदेशांतून भ्रमतो, त्याचप्रमाणें हे विवेकहीन जीव उच्च-नीच व दुःखमय योनींत फेऱ्या करितात. हा सर्व घात होण्याला कारण—विषयांविषयीं सत्यबुद्धि व तत्संबंधीं लालसा. कारण, विषयच ज्याला असत्य वाटतात, त्याचे इंद्रियांची विषयांचे ठिकाणीं प्रवृत्ति होत नाहीं; आणि इंद्रियें विषयपराड्मुख असलीं म्हणजे तीं आत्माभिमुख सहजच होतात व आत्माभिमुख झाल्यानें मोहाची निवृत्ति होऊन अपरोक्षानुभव त्यांस सहजच होतो. परंतु जे कोणी विषय सत्य मानितात, ( आणि असेच बहुतेक ! ) अशांचीं इंद्रियें सर्वदा विषयाभिमुख असल्यानें महामोहग्रस्त होतात व प्रत्यग्भूत आत्मस्वरूपाचें त्यांना स्मरणही नाहीसें झाल्यामुळें, आणि केवळ शब्दादि मिथ्याभूत विषयसंभोगानें मन ग्रस्त झाल्यामुळें, या विषयांचेच चिंतनांत सर्वत्र निमग्न होऊन फलतः विषयसेवनांतच ते सदा गुंतून रहातात. कारण, विषयांच्या उपभोगानें विषयेच्छा तृप्त न होतां घृतयुक्त अग्नीप्रमाणें अधिकाधिकच भडकत जाते व तेणेंकरून पुरुष अविद्याकल्पित शब्दादि विषयांनीं अधिकाधिकच बद्ध होतो व अर्थातच त्याच्या संसाराच्या घेरझारा संपत नाहींत.

पुरुष विषयासक्त होण्याचें मूळ कारण पाहूं जातां, विषयसंसर्ग व विषयचितन किंवा

१ आकाशापासून वायु, वायूपासून अग्नि, अग्नीपासून उदक, उदकापासून पृथ्वी, पृथ्विपासून ओषधि, ओषधीपासून अन्न, अन्नापासून रेत आणि रेटापासून पुरुष.

विषयाचें ध्यान हें पुरुषाचा प्रथम घात करितें. कारण, विषयाचें ध्यान करितां करितां त्याचे ठायीं आसक्ति जडते. आसक्ति जडली कीं तद्विषयक काम त्या पुरुषाला विषयरसाचे सन्निध नेऊन गिरकींत घालतो. कामाचे तावडींत गेल्यावर प्रसंगीं क्रोधही आपला डाव साधून घेतो. सारांश, विषयध्यान, काम व क्रोध या तिहींचे दाढेंत सांपडलेल्या बालिशाना हे तिथे मृत्यूचे गर्तेत फेंकून देतात. मात्र विषयांचें मिथ्यत्व ओळखून त्यांपासून अलिप्त रहाणारे जे कोणी विवेकी पुरुष, ते धैर्याने म्हणजे विवेकबलानें मृत्यु तरून जातात. कसे म्हणशील तर, विवेकी पुरुष असें पहातात कीं, विषय उसळ्या मारून मारून पुनः खालीं पडणारे, अनित्य, अशुचि व दुःखमय आहेत. असें त्यांचे ध्यानांत वागलें म्हणजे ते मूढाप्रमाणें विषयांचे गुलाम न होतां स्वतंत्र रहातात. असें झाले असतां मृत्यूची टाप त्यांवर मुळींच चालत नाही. उलट ते मृत्यूचेही मृत्यु किंवा काळाचेही काळ बनतात; व मृत्यु जसा इतरांना भक्षण करितो, तसे मृत्यूलाच ते गिळून जातात. अशा पुरुषांना विद्वान्, आत्मवेत्ते, कवि अशा संज्ञा आहेत.

आतां, विषयासक्त कामानुसारी पुरुष नाश कसे पावतात म्हणशील तर एक. दृढाभिध्यानानें त्यांचें विषयांशीं तादात्म्य होऊन जातें.—जसें अधिकांशांचें. परंतु आतां सांगितल्याप्रमाणें विषय पडले नश्वर. अर्थात् काष्ठनाशाबरोबर तद्रत अग्नि जसा नाश पावतो, त्याचप्रमाणें हे विषयानुसारी कामी जीव नश्वर विषयांचे संगतीनें आपणही नाश पावतात. याचे उलटपक्षीं, जो विवेकबुद्धीचे जोरावर विषयांना लाथेवर उडवून देतो, त्याचे मागची

सर्वच कर्मांची कटकट मिटते. तो इहजन्मी किंवा जन्मांतरीं केलेल्या पुण्यपापादि सर्व कर्मांचा उच्छेद करून मोकळा होतो व सर्वदुःखातीत होतो. खरें बोलूं जातां, भूतांचा हा देह अविद्याकल्पित असून विद्या, मूत्र, कृमि, कफ, पूयशोणित, इत्यादिकांनीं भरला असल्यामुळें प्रत्यक्ष नरकच आहे. असें असतांही मूढ जीव तो मोठा सुंदर, मनोहर आहे असें मानून त्याचा लोभ करितात, व त्या लोभापायीं त्यामागें धांवत सुटून शेवटीं आंधळा खड्ड्यांत पडावा तसे नरकागर्तेत पडतात.

हे क्षत्रिया धृतराष्ट्रा, स्त्रियादिकांचे देहांचे ठिकाणीं सुखबुद्धि ठेवून जे विषयांघ त्यांमागें धांवतात आणि विषयातिरिक्त स्वात्मभूत परमात्म्याला जाणीत नाहीत किंवा त्यांचें ज्ञान करून देणाऱ्या अत्यात्मशास्त्राचें अध्ययन करीत नाहीत, अशांचा देह पेंढा भरलेल्या वाघाप्रमाणें फुकट आहे. इतकेंच नव्हे, तर अशा विषयी जीवाचा क्रोधानें, मोहानें, भयानें व लोभानें अंतरात्मा व्याप्त झालेला असल्यामुळें, तो अंतरात्माच त्यांचा प्रत्यक्ष मृत्यु होय; आणि, हे धृतराष्ट्रा, अशा प्रकारें क्रोधलोभमोहभयादिकांनीं ग्रस्तच तुझा आत्मा दिसतो आहे. त्या अर्थी माझ्या मतें तुझा मृत्यु तुझ्या हृदयांत आहे.

मृत्यूचें नुसतें नांव ऐकूनच त्याला भिऊन नाऊन धृतराष्ट्र व्याकूळ झाला होता आणि आतां तर आपण त्याच्या हृदयांतच मृत्यु उभा आहे म्हणून त्यास सांगितलें; आतां तर तो अगदींच गोंधळून जाईल असें वाटून, परम कारुणिक भगवान् सनत्सुजात म्हणाले:—बाबारे, याप्रमाणें क्रोधादिरूपानें परिणत होणारा व जीवांस जन्ममरणाचे अनर्थपरंपरेंत ढकलणारा हा प्रमादच मृत्यु आहे हें ओळखून मुमुक्षूनें क्रोधलोभादिकांचा परित्याग करावा व सच्चि-

१ ध्यायतो विषयान् पुंसः संगस्तेषूपजायते ।

संगात् संजायते कामः कामात् क्रोधोऽभिजायते ।



दानंदरूप स्वरूपावस्थितोर्ने रहावें, म्हणजे त्याला मृत्यूचें भय वाटणार नाही. इतकेंच केवळ नव्हे, तर मृत्यूचे आटोक्यांत आलेले जीव ज्याप्रमाणें नाश पावतात त्याप्रमाणें असल्या ज्ञानी पुरुषाचे आटोक्यांत गेल्यानें मृत्युच स्वतः मरण पावतो.

( कर्म हीं बंधाला कारणीभूत असून ज्ञानच मोक्षसाधन आहे असें सनत्कुमारांनीं स्पष्ट सांगितलें असतांही धृतराष्ट्राचा कर्माभिमान नाहीसा न होऊन तो पुनरपि सनत्कुमारांना प्रश्न करितो. )

धृतराष्ट्र म्हणतो:—आपण तर एक ज्ञान धरून बसलां, आणि कर्माची डाळ मुळींच शिजू देत नाही. परंतु श्रुतीमध्ये असें चकचकीत सांगितलें आहे कीं, ज्योतिष्टोमादि यज्ञांच्या योगानें धार्मिक पुरुषांना उत्तम व पवित्र लोक प्राप्त होतात, व हे लोक पुण्यमय व शाश्वत असून मोक्षरूपच आहेत, असेंही वेद सांगतात. हें जो जाणतो त्याची कर्माकडे प्रवृत्ति झाल्यावांचून कशी बरें राहिल? अर्थात् कर्माचे योगानें मोक्षप्राप्ति होते असा जर या श्रुतिवाक्यांचा स्पष्टाभिप्राय आहे, तर एवढी ज्ञानाचीच प्रतिष्ठा ती काय ?

सनत्कुमार म्हणतात:—तूं म्हणतोस तें खरें आहे. कर्ममार्ग परंपरेनें मोक्षाला उपकारभूत होतो म्हणून वेद हे कर्मानें श्रेष्ठ सुख व मोक्ष प्राप्त होत असल्याचें बोलतात व अज्ञानी लोक या मार्गानें जातात. परंतु ज्ञानी हा, कर्माचे अंगी साक्षात् मुक्तिहेतुत्व नसून केवळ क्रममुक्तित्व आहे म्हणून त्या मार्गानें किंवा दुसऱ्या उपासनादि आडमार्गांनीं न जातां, आपणच परमात्मा आहों असें ज्ञानानें जाणून परब्रह्मरूपच होऊन रहातो व पुनः या सृष्टीत येत नाही.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—ज्ञानानें जीव ब्रह्मरूप

होतो याचा अर्थ, जीव मूळचा ब्रह्म नसून ज्ञानबलानें त्याची ब्रह्मरूप परिणति होते, असें मानणें सयुक्तिक होत नाही. कारण, अन्यास अन्यरूप येतच नाही; यामुळें आकाशादिकर्मानें सर्व सृष्टि उत्पन्न करून तींत जीवसंज्ञेनें फिरत असणारा हा परमात्माच आहे असें म्हणणें भाग येतें. परंतु या कार्मां एक शंका येते कीं, परमात्म्याचें श्रुत्यादिकांनीं असें वर्णन केलें आहे कीं, तो जन्ममरणविकाररहित आहे; आणि जीवाला तर हे विकार आहेत. शिवाय परमात्मा स्वतंत्र आहे असेंही वर्णन आहे. मग असल्या पुराणपुरुषाची या जन्ममरणरूप संसाराचे ठिकाणीं प्रेरणा तरी कोण करितो? बरें, कोणाची प्रेरणा नसतां तो केवळ आपण होऊनच हें जगड्व्याळ विश्व उभें करितो असें म्हणावें, तर असें करण्याची त्याला गरज काय पडली होती? विश्व नसतें तर त्याचें काय अडलें होतें? किंवा विश्व निर्मिल्यानें त्याला कोणतें सुख प्राप्त झालें? या सर्व शंकांचें समाधान आपणांसारख्या ज्ञात्यांनीं मला नीटपणें सांगावें, एवढी माझी विनंती आहे.

सनत्कुमार म्हणतात:—हे राजा, जीवात्मा व परमात्मा हे भिन्न नाहीत हीच गोष्ट खरी; व जो या दोहोंत भेद मानितो तो महापातकी होतो असें श्रुतीत स्पष्ट म्हटलें आहे. तेव्हां जीव हाच परमात्मा आहे, हीच गोष्ट प्रमाण आहे. आतां, यावर तूं म्हणशील कीं, असें म्हणावें तर परमात्मा एक असून जीव अनेक आहेत हें कसें? तसेंच परमात्मा क्लेशरहित असून जीव तर दुःखानें गांजून गेलेले दिसतात, इतकें जीव-परमात्म्यांत विरुद्धधर्मत्व असूनही जीव हाच परमात्मा कसा म्हणावा? तर या शंकेचें उत्तर असें आहे कीं, जीव हा परमात्माच खरा; परंतु तो अनादि मायारूप

उपाधीमुळें नानारूप दिसतो व तीमुळेंच दुःखादि भोगितो. याला दृष्टांतः—शंभर जलपात्रें भरून ठेविलीं असतां शंभर ठिकाणीं चंद्रबिंबें दिसतात, व पात्रांतील जल प्रचलित झालें असतां तीं बिंबें कंपित होतात; तथापि या सर्व बिंबांना मूलभूत जो आकाशस्थ चंद्र तो एकच आहे, व पात्रगत बिंबकंपनानें तो कंप पावत नाही, ह्या दोनही गोष्टी निर्विवाद आहेत; व म्हणून मायोपाधिगत परमात्म्याचें जीवरूपानें नानात्व किंवा दुःखात्मक मूलभूत परमात्म्याच्या अद्वितीयत्वाचें किंवा क्लेश-राहित्याचें बाधक होत नाही हें सिद्ध झालें. आतां ही माया, म्हणून कोण आहे म्हणशील, तर ही परमात्म्याचे ठिकाणीं असणारी एक अनादिसिद्ध शक्ति आहे. हिच्या योगानें परमात्मा हें विश्व निर्माण करितो; किंबहुना परमात्मा कांहींच करीत नसून ही त्याची मायाशक्तिच हें सर्व विश्व निर्माण करिते असा वेदाचा अभिप्राय आहे. मात्र ही माया परमेश्वराश्रयिणीच आहे, तद्विन्न नाही, हेही वेदांनीं सांगून ठेविलें आहे; व मायाकृत नानात्व मानण्यांत परमेश्वराचें वर्चस्व कांहीं कमी होत नाही व जीवपरमात्म्यैक्याच्या कल्पनेलाही धक्का पोंचत नाही.

जीवाचें परमात्म्यैक्य समजून घेतल्यावर धृतराष्ट्र पुनरपि कर्माकडे वळून म्हणतोः—हे मुने, या लोकीं पहावें तों कांहीं मोशाकांशी लोक मुळींच कर्मचरण करीत नाहीत, कर्मसंन्यास घेतात; दुसरे कांहीं अश्लेषोमादि कर्मच करितात. तेव्हां या दोनही पक्षांचा उलगडा कसा? जे करीत नाहीत त्यांच्यावर पापाचा पगडा चालतो असें म्हणावें? किंवा जे कर्म करितात त्यांच्या पापाचा कर्मसामर्थ्यानें नाश होतो, असें म्हणावें? किंवा उभयतांचें तुल्यबल होऊन परस्पर नाश पावतात?

सनत्सुजात म्हणतातः—या पापपुण्यात्मक कर्मांचा उलगडा असा आहे कीं, जो ज्ञानी आहे तो उभयविध करीत असतांही त्याला त्या कर्मांचा बाध होत नाही. कारण ज्ञानरूप अग्नीनें ज्ञान्याचीं अशेष कर्म-बरीं तशींच वाईट-भस्मसात् होतात; आणि जो अज्ञानी आहे त्याचे कर्मांची वजाबाकी न होतां शुभ व अशुभ अशा उभयही कर्मांचीं सुखदुःखात्मक फलें त्याला पृथक् भोगावींच लागतात. तो मरून परलोकीं गेला म्हणून बंधांतून सुटला असें नव्हे. त्याचें कर्म तेंथें दत्त म्हणून त्यांचे पुढेंच असतें. तें भोगल्यावांचून त्याला गर्त्यंतरच नाही. आतां, पुण्यकर्म असलें तर त्याला अप्सरादि दिव्यभोग प्राप्त होऊन सुख लागेल. पापकर्मानें केवळ दुःख भोगावें लागेल, इतकेंच. एक सोनेरी बिडी, एक लोखंडी बिडी, इतकेंच फार झालें तर अंतर. पण बंधनदृष्टीनें पहातां दोन्ही बिड्यांचें स्वरूप एकच. त्याच न्यायानें काम्य कर्म तेथून बंधाला कारण, मग तें बरें असो वाईट असो. शिवाय, उभयही कर्मांचें फल अस्थिर व क्षयशील असतें; परंतु फलाकां-क्षारहित केवळ ईश्वरार्पणबुद्धीनें जो शहाणा मनुष्य सकल कर्म करितो, तो मात्र सत्कर्म-बलांनें आपल्या पापाचा झाडा करितो; व याच कारणामुळें असल्या मनुष्याचें निरपेक्ष कर्म हें विषयी जीवांनीं केलेल्या सकाम कर्मापेक्षां अधिक जोरदार किंवा मूल्यवान् म्हटलें पाहिजे. एतावता, तुझ्या तीन प्रश्नांचीं उत्तरें पुरीं करणारे तीन वर्ग आहेत. एक ज्ञानी किंवा आत्म-साक्षात्कारी, दुसरा कर्मी परंतु सकल कर्म निष्काम बुद्धीनें करणारा; व तिसरा, विषयी-सर्वथा फलाकांक्षेनें काम्यच कर्म करणारा. यांत पहिल्याला म्हणजे ज्ञान्याला शुभ व अशुभ कशींही कर्म असलीं तरी बाधक होत नाहीत, किंवा त्यानें केलीं तरी त्यांचा जमाखर्च नाही.

दुसऱ्याचीं मात्र सत्कर्म पापाचा नाश करितात म्हणजे त्याच्या कर्मांची वजाबाकी होते; आणि तिसरा जो विषयी, त्याचे कर्मांची वजाबाकी न होतां त्याला त्यांचीं फले जशींचींतशींच भोगावीं लागतात. असा हा सकाम व निष्काम कर्त्यांत भेद किंवा तारतमभाव आहे. शिवाय, या दोन वर्गांत दुसरें एक तारतम्य आहे. तें असें कीं, जसे बलाढ्य पुरुष परस्परांत बलाविषयीं स्पर्धा करितात, त्याचप्रमाणें काम्य कर्म करणारे विषयी जीव एकमेकांत चढाओढ करितात. एक म्हणतो, तूं पांच यज्ञ केलेस तर मी पंचवीस करीन, म्हणजे मी पांचपट भोग भोगीन. तुला एकटी उर्वशीच भोगायाला मिळेल तर माझ्या सेवेंत पांचपट अपसरा रहातील, व तुजपेक्षा पांचपट काल मी भोग भोगीन; इत्यादि. आणि असें म्हणून कधीकधी ते कर्माचरणाची परिसीमा करितात. परंतु त्यांनीं कितीही केले, काम्यकर्मांच्या मेरुप्राय राशी जरी पाडल्या तरी त्यांना मोक्षप्राप्ति किंवा ज्ञानप्राप्तीदेखील होणें नाहीं. ते इहलोक सोडल्यावर धूमादि मार्गीनीं जाऊन तेथें प्रकाशमान होतात इतकेंच. परंतु जे विषयाकृष्ट नसल्यामुळे अनित्यफलदायक ज्योतिष्ठोमादि कर्माविषयीं स्पर्धा न करितां फलाविषयीं अनासक्त राहून केवळ ईश्वरार्पणबुद्धीनें यज्ञादि कर्म करितात, त्यांचीं कर्म कर्त्यांना विषयभोग संपादन करून देण्याचे कामीं स्वर्चीं न पडतां, त्यांचे चित्तशुद्धीला कारणीभूत होऊन परंपरेनें ज्ञानप्राप्तीला व अंती मोक्षप्राप्तीला हेतुभूत होतात. अर्थात् असले ब्राह्मण कर्मद्वारानेंच ज्ञान संपादन आध्यात्मिक, आधिदैविक व आधिभौतिक या दुःखत्रयीच्या, किंवा सत्त्व, रजस् व तम, या त्रेगुण्याच्या, आणि जाग्रत, स्वप्न, सुषुप्ति या अवस्थात्रयाच्या पलीकडे असणाऱ्या

त्रिविष्टप स्वर्गाला जाऊन, पूर्णब्रह्मानंदांत निमग्न होतात. आतां

**ज्ञानेच्छु पुरुषाचें आचरण कसें असावें**  
तें तुला सांगतों. वेदवेत्या लोकांनीं जिज्ञासूचें आचरण फार व्यवस्थित रीतीनें सांगून ठेविलें आहे. त्यांतील पहिली महत्वाची गोष्ट ही कीं, जेणेंकरून स्त्रीपुत्रादि आंतर म्हणजे घरांतील व आप्तमित्रादि बाहेरचे जन हे ह्या ज्ञान्याकडे फारसें मन देणार नाहींत, अशा रीतीनें व अशा स्थलीं त्यानें असावें. होईल तों सर्वांशीं फटकून वागावें. कारण, लोभांत किंवा आंतड्याच्या माणसांच्या पाशांत पडल्यास त्याचे मनाला नाहीं नाहीं तसे ओढे लागून त्याचें चित्त स्थिर रहाणार नाहीं. आप्तस्वकीयांचे चितेपासून दूर रहाणें इष्ट आहे, तसेच उदरभरणादि अन्य चिंताही त्याचे मनो-लयाचा भंग करतील. याकरितां, ज्या प्रदेशीं त्याला उदरभरणाची चिंता पडणार नाहीं, अर्थात् वर्षाकालीं जसें उदक व तृण सर्वत्र विपुल असतें त्याप्रमाणें जेथें अन्नपानांची समृद्धिच समृद्धि असेल तेथें त्यानें रहावें. म्हणजे निर्वाहार्थ त्याला ताप पडणार नाहीं, व चित्तस्वास्थ्य बिघडणार नाहीं. तिसरी गोष्ट—आपलें खरें सामर्थ्य प्रकट न करितां वेड्यासारखें कोठें तरी निजलें, कोणाकडे तरी जेवलें, कांहीं तरी पांघरलें, अशा रीतीनें वागलें असतां अशाला खुळा समजून जेथील लोक त्याचा सन्मान न करितां उलटी हेटाळणी करतील किंवा त्याला भय दाखवतील, अशा लोकांचे आसपास त्यानें रहावें. अर्थात् लोक त्याचा तिरस्कार किंवा अवमान करीत असल्यानें त्याचें चित्त त्यांचे ठिकाणीं गुंतणार नाहीं, आत्मगत राहूं शकेल, हा यांतील हेतु. चौथी गोष्ट—त्यानें अन्न ग्रहण करणें तर अशा गृहस्थाचे घरचें करावें कीं, आपला अतिथि समर्थ

आहेसें कळले नसतांही जो त्याला ताप देत नाही, किंवा त्याचे वस्तूचा किंवा ब्राह्मणाचे द्रव्याचा अपहार करीत नाही. अर्थात् सन्मार्गानें द्रव्य मिळवून आल्या अतिथीला अक्लेशरीतीनें अन्न देणारा, अशाचेच अन्न त्यानें घ्यावें. कारण अशाचे घरचें अन्न सज्जनांना मान्य आहे. पांचवी गोष्ट—या प्रकारें निर्वाह करून, स्वतःची करामत गुप्त ठेवून अलग असावें; आणि चारचौघांत बसल्यानें आपले हातीं कांहींएक लागणार नाही ही मनांत पक्की गांठ घालावी. कारण, त्यानें पकें समजावें कीं, असें केल्यावांचून म्हणजे आप्तस्वकीय व इंद्रियवर्ग व त्यांचे विषय यांजकडे पाठ फिरविल्यावांचून निर्लिङ्ग म्हणजे अनुमानादिकांना अगम्य, अचल, व्यापक, असंग, सर्वद्वंद्वरहित व स्वतःप्रमाण असें जें आंतरात्मस्वरूप, तें त्याला कधीही समजणार नाही. विषयेंद्रियांपासून पराङ्मुख झालें तरच आत्मरूपाशीं अभिमुख होतां येईल; एरवीं नाही.

आत्म्याचें यथार्थ ज्ञान संपादनें हें

पुरुषाचें कर्तव्य.

हे राजा, आत्म्याचें यथार्थ ज्ञान संपादनें हें प्रत्येक पुरुषाचें कर्तव्य आहे. परंतु तें न करून म्हणजे अत्यंत सूक्ष्म, अचल, शुद्ध, द्वंद्वातीत व सच्चिदानंद लक्षण आत्मा असतांना तो यथार्थ दृष्ट्या न ओळखून जो आत्म्याला कर्ता, भोक्ता, सुखी, दुःखी, स्थूल, कृश, अमक्याचा पुत्र, अमक्याचा पिता, इत्यादि प्रकारें

१ नित्यमज्ञातचर्या मे इति मन्येत ब्राह्मणः ।  
ज्ञातीनां तु वसन्मध्ये नैव विद्येत किंचन ॥ ह्या श्लोकाचा आणखीही एक अर्थ आचार्यांनीं केला आहे, तो असा. ज्ञाति म्हणजे इंद्रियादिक यांच्या घोटाळ्यांत न पडतां, अज्ञात म्हणजे अतींद्रिय जें ब्रह्म त्याचे ठिकाणीं नित्य म्हणजे अखंड चर्या म्हणजे समाधिरूप निष्ठा ठेवून राहाणें मला अवश्य आहे, असें समजून त्यानें वागावें.

समजतो, तो मोठा अपराधी होय. या प्रकारें आत्म्याच्या सत्यस्वरूपाचा ज्यानें अपलाप केला, त्या चोरानें असतील नसतील तेवढीं सर्व पातकें केलीं, असें समजावें. सारांश, शाहाण्यानें देहेंद्रियादिक अनात्म वस्तु आहेत असें ओळखून आणि अज्ञात राहून, परमात्म्याचे ठिकाणीं लय लावून रहावें. असें करण्यांत हित काय म्हणशील तर देहद्वय व इंद्रिये यांचें जो आत्मत्वानें आदान म्हणजे ग्रहण करीत नाही, त्याला एक तर संसाराचे क्लेश होत नाहीत; दुसरे, कामक्रोधादिकांचा उपद्रव होत नाही; व तो शिष्ट म्हणून विद्वानांना संमत होतो. बाकी, ज्ञात्यानें शिष्ट असावें, परंतु शिष्टाप्रमाणें वागूं नये. जडाप्रमाणें वागावें; कारण जो ज्ञाता आपलें सामर्थ्य गुप्त राखीत नाही, परंतु तें प्रकट करून त्यावर उपजीविका करितो, त्याला ओकून टाकिलेले अन्नावर निर्वाह करणाऱ्या कुठ्याची उपमा दिली आहे. शिवाय, असें करणें त्याच्या हानीला कारण होतें.

योग्यांची प्रशंसा.

हे धृतराष्ट्रा, असले योगी जरी आपलें सामर्थ्य गुप्त ठेवून राहिले, तरी त्यांची वास्तविक योग्यता फारच मोठी आहे. जाया, पुत्र, द्रव्य, इत्यादि मानुष वित्त किंवा लौकिकी संपत्ति जरी त्यांजवळ नसते, तरी अहिंसा, सत्य, अस्तेय, ब्रह्मचर्य, इत्यादि वैदिक संपत्ति त्यांजपार्शीं विपुल असल्यामुळें, तिच्या जोरावर ते लोकांना हालवून सोडतात व त्यांचा कोणीही अतिक्रम करू शकत नाही. ते केवळ ब्रह्माचें शरीरच बनून जातात. कदाचित्, कोणी अशी शंका घेईल कीं, खंडोगणती तीळ, तांदूळ, तूप जाळून यजमानाचा मनोरथ पूर्ण करणाऱ्या उंची उंची देवतांचें जे यजन करितात अशांची योग्यता योग्यापेक्षा अधिक किंवा

त्यांच्या तोडीची तरी असली पाहिजे. तर, हे राजा, तुला स्पष्टच सांगतो की, यज्ञकर्त्या यजमानाला तर मुळीं देवपशु म्हटलें आहे. कारण, तो यज्ञीय देवतांचा केवळ पशुप्रमाणें कामकारीच बनतो. तेव्हां असल्या देवपशूची योग्याशीं किंवा ब्रह्मवेत्त्याशीं तुलना तर शक्यच नाही. पण हा यजमान ज्यांचे प्रीत्यर्थ इतकें तीळतूप जाळतो, त्या देवताही ब्रह्मज्ञान्याच्या पासंगाला येत नाहीत.

हे राजा, योग्याची ही अत्युच्च योग्यता कानाला बहुतगोड वाटते. पण, बाबा, ही संपादनं व संभाळणें फार कठीण आहे. विषयांपासून विनिवृत्त होऊन अंतर्निष्ठ झालेला योगी बाह्यतः मूढवत् दिसला असतां स्थितप्रज्ञ पुरुषाचीं लक्षणे ओळखणारे ज्ञाते त्याला मान देतील, तसेच त्याला न ओळखणारे व्यवहारी जीव त्याचा अपमान करतील; पण मानानें त्यानें चढून जाऊं नये, किंवा अपमानानें संतप्तही होऊं नये. तर त्यानें असें मानावें कीं, उन्मेष व निमेष म्हणजे डोळ्यांचे पापण्यांची उघडझांप हा जसा सहजस्वभाव आहे, त्यांत विशेष लक्षांत धरण्याजोगें कांहीं नाही, तसाच मान व अपमान करणें हा लोकांचा सहजस्वभावच आहे. ज्ञाते स्वभावतःच दुसऱ्याचा सन्मान करितात; तसेच मूढ, शास्त्रहीन व धर्मज्ञानविधुर लोक दुसऱ्याचा अपमानही स्वभावतःच करितात. यास्तव, या दोहोंचेंही महत्त्व तितकेंच असें मनांत घेऊन दोहोंविषयीही उदासीन रहावें. त्यानें हेंही एक वर्म पळें ध्यानांत ठेवावें कीं, मान व मौन हीं एकत्र रहात नाहीत. हा लोक मानाचा असून परलोक ( ब्रह्मरूप ) मौनाचा आहे. अर्थात् मानाचे नादीं लागलें असतां या नश्वर लोकाचे तावडींत गेलोंच समजावें; आणि ब्राह्मी स्थिति इष्ट असेल तर मान झुगारून देऊन मौनाचाच

अवलंब करून रहाणें अवश्य आहे. बाबा धृतराष्ट्रा, त्यानें असें समजावें कीं, मानाचा ज्यांत वास आहे अशा प्रपंचाचा अंगीकार केल्यानें लौकिकी श्री म्हणजे संपत्ति प्राप्त होते. परंतु ही ब्राह्मी श्रीला अपाय करिते. कारण, प्रपंचांत लांचावलेल्या मूर्खाचें आनंदस्वरूपिणी ब्राह्मी-श्री हीं मुखावलोकन देखील करित नाहीं. ही ब्राह्मी श्री जर प्राप्त व्हावयास पाहिजे, तर या लौकिकी मार्गानें जाऊन कांहींएक फायदा होणार नाही. या श्रीच्या प्राप्तीचीं द्वारेंच निराळीं आहेत. ज्ञात्यांचे सांगण्याप्रमाणें हीं बहुतप्रकारचीं असून मोठीं अवघड व मानमोहांना प्रतिबंधक अशीं आहेत. तीं द्वारें कोणतीं म्हणशील तर सत्य म्हणजे मूतांना हितावह व यथार्थ असें भाषण; आर्जव म्हणजे सरळपणा; ऱ्ही म्हणजे अकार्य करण्याविषयीं लज्जा; दम म्हणजे अंतःकरणाची उपरति; शौच म्हणजे मल व कल्मष यांचें प्रक्षालन; आणि विद्या म्हणजे ब्रह्मविद्या. याप्रमाणें ब्राह्मी लक्ष्मीचीं हीं सहा द्वारें आहेत.

## अध्याय त्रेचाळिसावा.

—:०:—

### मौनादींचें गुणदोषवर्णन.

( गताध्यायीं, हा लोक मानाचा आणि परलोक मौनाचा या प्रकारें सनत्सुजातांनीं मौनाची थोरवी गाईलेली ऐकून ) धृतराष्ट्र म्हणतो, “ हे मुने, हे विद्वन्, आपण मौनाची इतकी वाखाणणी करितां, तर हें मौन कोणत्या पुरुषाला प्राप्त होतें? शिवाय, अगोदर मौन या शब्दाचे अर्थ मला दोन भासतात; एक, वाणीचा उपरम किंवा असंभाषण व दुसरा आत्मस्वरूप. तर या दोहोंपैकी खरा कोणता? तिसरा-आपल्याला प्रकृत स्थलीं यांतील कोणता

अर्थ इष्ट? चौथा प्रश्नः—मौनाच्या ह्या दोन जातींत कांहीं परस्पर उपकार्योपकारक संबंध आहे काय? म्हणजे, वाग्यमरूप मौनाचे योगानें पुरुषाला आत्मस्वरूपरूप मौन प्राप्त होतें? किंवा अन्य साधनांची अपेक्षा आहे? पांचवा प्रश्नः—हें मौन कोणत्या रीतीनें आचरतात? हे मुने, हें सर्व मला कथन करा.

सनत्सुजात उत्तर करितातः—हे राजा, या ठिकाणीं 'मौन' हा शब्द परमात्मवाचक आहे; आणि परमात्म्याला 'मौन' ही संज्ञा देण्याचा हेतु असा कीं, प्रत्यक्ष वेदही मनासह या परमात्म्याचे ठिकाणीं प्रवेश करूं शकत नाहीत. अर्थात् परा, पश्यंति, मध्यमा व वैखरी या चारही वाणींच्या आटोक्याबाहेर परमात्मरूप असल्यानें तें अशब्द आहे, अतएव मौनसंज्ञित आहे. हा स्वतः शब्दातीत असून सर्व शब्दांचें आदिकरण आहे; वेद शब्दाची देखील उत्पत्ति या परमात्म्यापासूनच झाली. समुद्रावर तरंग उठावा तसा वेद शब्द त्या ज्ञानोदरीचे ठिकाणीं उठला. आतां तूं म्हणशील, मन, वाणी, अर्ण्येन्द्रिय या कोणाचाच जर रिघाव परमात्मरूपाचे ठिकाणीं होत नाहीं, तर मग याची ओळखच पडते कशी? याचा थांग लागतो कसा? तर, हे राजा, आमचा अनुभव असा आहे कीं, तो ज्ञानमय असून केवल प्रकाशमयत्वानें प्रतीयमान होतो. हा मी तुला स्वानुभव सांगत आहे; त्या अर्थीं माझे सांगण्यावर अविश्वास करूं नको.

वेदाची उत्पत्ति पवित्र परमात्म्यांतूनच आहे, असें सुजातांचे तोंडून ऐकिल्यामुळे धृतराष्ट्रानें

१ यतो वाचा निवर्तते अप्राप्य मनसासह । न तत्र चक्षुर्गच्छति, न वाक् गच्छति, नो मनो ॥

२ यद्वाचानभ्युदितं येन च वागभ्युद्यते । तदेव ब्रह्मत्वं विद्धि ।

३ तदेवा ज्योतिषां ज्योतिरायुर्हो पासतेऽमृतम् ।

प्रश्न केला कीं, संविद्रूप व प्रकाशमय अशा निर्मल परमात्मस्वरूपांतून ज्या पक्षीं वेदांची उत्पत्ति आहे, त्या पक्षीं वेदांचे अंगीं पापक्षालनाचें सामर्थ्य विशिष्ट असलें पाहिजे. पापाचरण करीत असतांही कोणी द्विजाति ऋक्, यजुस्, साम या त्रयीचें अध्ययन करीत असेल, तर त्याला पापाचा लेप बहुधा होऊं नये असे वाटतें. तर आपण कृपा करून, हा लेप होतो किंवा न होतो, याचा निर्णय सांगवा.

सनत्सुजात म्हणतातः—हे राजा, माझे म्हणणें तुला कांहींसें चमत्कारिक वाटेल खरें, परंतु मी अनृत भाषण करीत नाहीं; तुला सत्यच सांगतां कीं, तीनही वेद कोणी पडला आहे, परंतु त्याचें आचरण जर धड नाहीं, तर तें नुसतें अध्ययन पापापासून त्याचा बचाव करीत नाहीं, हें पक्कें समज. पुरुष जर मनाचा खोटा आहे आणि धर्माचें आचरण केवळ कपटी व दांभिकपणें करीत आहे, तर त्याच्या देहांत वेद वास करीत असले तरी त्याचें तारण करीत नाहीत. त्याचा मरणकाळ आला म्हणजे, पंख फुटलेले पक्षी आपलें घरटें सोडून जसे दूर उडून जावे, तसे सर्व वेद त्या मायिक पुरुषाला सोडून जातात. त्याचें कांहींएक कल्याण करीत नाहीत !

हें उत्तर ऐकून धृतराष्ट्रानें पुनः शंका घेतली कीं, वेद जर वैदिकाचें पापापासून रक्षण करीत नाहीत, व अंतकालीं त्याला टोला देऊन चालते होतात असें आपण साफ सांगतां, तर आज पुरातन कालापासून धरोधर हे द्विजाति घसे कोरडे पडत तों ही वेदपठनाची वटवट किंवा कटकट कशाकरितां करीत असतात ?

सनत्कुमार म्हणतातः—हे राजा, निषिद्धाचरण किंवा पापाचरण करणाराला वेदप्ररूपन

पापापासून तारीत नाही हें जरी खरें, तरी तेवढ्याचें वेदाभ्यास निरर्थक आहे किंवा वेदांची योग्यता सामान्य आहे, असें मात्र समजणें चुकीचें आहे. वेदांची योग्यता खरोखरच अनन्यसाधारण व अलौकिक आहे. कारण, वेद म्हणजे दुसरें काहीं नाही, तर परमात्मस्वरूपाचें ज्ञान करून देणारे अत्युकृष्ट साधन आहे. स्वर्गादिकांहून इतर जो मोक्ष नामक पुरुषार्थ तेंच वेदांचें खरें प्रमेय आहे. वेदांत कर्मकलाप व उपासना यांचें निरूपण केलें आहे खरें; पण त्याचा हेतु तरी काम्यकर्माला प्रोत्साहन किंवा प्राधान्य देण्याचा नव्हे. मोक्षासिद्धीला हेतुभूत जें ज्ञान तें प्राप्त होण्याची पात्रता चित्तशुद्धि झाल्यावांचून पुरुषाचे ठिकाणी येणें शक्य नाही; आणि ही चित्तशुद्धि निष्कामकर्म व उपासना यांच्या बलावांचून होत नाही; असें असल्यामुळें वेदांना कर्म व उपासना या मार्गांचें कथन करावें लागलें. परंतु तेवढ्यावरून वेदांचें कर्मपरत्व किंवा उपासनापरत्व न समजतां अव्यभिचारी मोक्षपरत्वच सिद्ध आहे. कारण कर्म व उपासना हीं मोक्षहेतुभूत ज्ञानाचीं साधनें या दृष्टीनें वेदांनीं त्यांचा आदर केला आहे. स्वर्गादि लोकांचें जरी श्रुतींत वर्णन आहे, तरी स्वर्गादि लोक परमपुरुषार्थ नाहीत, ते आनंदशून्य आहेत, असें स्पष्ट सांगितलें आहे; व आत्मवेत्याला मोक्षप्राप्ति आणि आत्मज्ञानशून्याला आत्मविनाश व अर्थप्राप्ति म्हणून स्पष्ट सांगितलें आहे. अर्थात्, वेदाचा कटाक्ष आत्मज्ञान करून देण्याकडेच आहे. सारांश, मोक्षरूप परमपुरुषार्थाची प्राप्ति व संसाररूप अनर्थाची निवृत्ति करून देणारे वेदच आहेत. दुसरी गोष्ट, वेदांत अध्यारोप व अपवाद या दोन युक्तींनीं परमात्मस्वरूपाचेंच वर्णन आहे. परमेश्वराच्याच मायाकल्पित नामादि विशेषरूपांनीं हें विश्व भासमान होत

आहे. हें मूर्तामूर्त जगत परमात्म्याचेंच स्वरूप आहे. आकाशापासून पृथ्वीपर्यंत हें पंचतत्वात्मक विश्व त्याचेंच कार्यरूप आहे, इत्यादि श्रुतींनीं, अध्यारोपप्रसंगीं विश्वाचें ब्रह्मत्व प्रतिपादित करून, मग अपवादप्रसंगीं 'नेति नेति' इत्यादि वाक्यांनीं परमात्म्याचें विश्ववैलक्षण्य कथन करून त्याच्या खऱ्या खऱ्या स्वरूपाची ओळखण सांगितली आहे; व वेदांनीं जें हें आत्मस्वरूपाचें वैलक्षण्य सांगितलें आहे, तें अनुभवसिद्ध आहे असें महानुभाव मुनींचेही म्हणणें आहे. ज्या ठिकाणीं भेदाचा अभाव आहे; जें केवळ सत्त्वारूप आहे; जें शब्दांना अगोचर असून केवळ स्वतःलाच समजणारें आहे, तेंच ब्रह्म, तेंच परमात्म्याचें अनुपम अरूप स्वरूप. तें विश्वरूपाहून वेगळें आहे. असें पराशर मुनींनीं सांगितलें आहे. सारांश, असले वेद अनादरास कधीही पाल नव्हत, हें उग्रह आहे. त्यांचें पठन करणारे त्यांचा यथार्थ उपयोग करून घेत नाहीत, हा वेदांचा दोष किंवा कमीपणा नव्हे.

वेदामध्ये कृच्छ्रांचांद्रायणादि तपें, व ज्योतिष्टोमादि याग यांचें वर्णन केलें आहे, त्याचा तरी हेतु, हीं कर्म ईश्वरार्थ करून तद्द्वारा पुण्य संपादावें, व ह्या पुण्यबलांनें पापक्षय होऊन पुरुष प्रकाशमय ब्रह्मरूपाला जावा हाच; म्हणजे पुरुषाला मोक्षप्राप्ति करून देण्याचाच आहे; संसाराचे घोंटाळ्यांत घालण्याचा नाही. परंतु पुष्कळ लोक या साधनांचा दुरुपयोग करितात. केवळ ईश्वरार्पण-बुद्धीनें त्यांचा अवलंब न करितां, इंद्रियभोग्य अशा फलाकांक्षेनें त्यांचें अनुष्ठान करितात. मग अर्थातच वासना तशीं फळें या लौकिक न्यायाप्रमाणेंच तें यज्ञादि कर्म बरोबर घेऊन स्वर्गादिकांचे ठिकाणीं इंद्रियोपभोग भोगून पुन-

रपि अवशिष्ट कर्मबलाने संसारांत येऊन पडतात, ही गोष्ट खरी; पण हा दोष त्या साधनांचा किंवा साधनें सांगणाराचा नव्हे. अर्थात् हा वेदाचा दोष नव्हे, उपयोगकर्त्यांचा आहे.

साधनांचा उपयोग करणाराच्या योग्यतेप्रमाणें फलांत भेद पडतो, याचें, हे राजा, तुला दुसरें उदाहरण सांगतों. केवळ भोगेच्छेनें जे कोणी येथें तपादिक आचरतात, त्यांना त्या तपादिकाचें फल परलोकीं भोगावयास सांपडतें; परंतु भोगानें तें क्षीण होतें. पण जो शहाणा मनुष्य निव्वळ ब्रह्मप्राप्त्यर्थ ईश्वरार्पणबुद्धीनें तपाचरण करितो, त्याचें तप अतिशय समृद्ध होत जातें व केव्हांही क्षय पावत नाही. ( अनात्मवेत्ते व विषयाभिलाषी यांचे तपाचा हिशेब सरळ व्याजानें होतो, असें मानिलें, तर आत्मवेत्त्यांचे तपाचा चक्रवाढ व्याजानें होतो; किंवा अनात्मवेत्त्यांचा गणितश्रेढीनें होत असला तर आत्मवेत्त्यांचा भूमितिश्रेढीनें चढत जातो असें समज. )

धृतराष्ट्र प्रश्न करितो:—केवळ तेंच तप समृद्ध व ऋद्ध अशा दोन प्रकारांनीं कसें फलित होतें, याचा उलगडा, हे मुने, मला सांगा.

सनत्कुमार सांगतात:—तेंच तप जेव्हां दोषहीन असतें, तेव्हां त्याला केवळ म्हणतात; व तेंच मोक्षाला साधनीभूत होतें, आणि त्याला केवळ अशी संज्ञा देतात. परंतु तेंच सद्दोष असलें म्हणजे त्याचें फल समृद्ध न होतां ऋद्ध होतें, अर्थात् कर्मी प्रतीचें येतें. हे राजा, तपाची योग्यता अशीतशी नव्हे, तूं जें मला विचारितो आहेस, तें सर्व तमोमूलकच आहे. वेदवेत्ते तरी इहलोक सोडून गेल्यावर जे मोक्षाला मिळतात, ते निष्कलमष तपाच्याच सामर्थ्यानें.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—मुने, मीं निष्कलमष

तपाची योग्यता आपले मुखानें ऐकिली. परंतु निष्कलमष म्हणजे कलमषरहित असा जर अर्थ आहे, तर निष्कलमषत्वाचा पुरापुर बोध होण्यास तपाचें कलमष तें कोणतें, हे पूर्णपणें समजलें पाहिजे. म्हणजे त्याचा परिहार करून निष्कलमष तपाचें आचरण करितां येईल, व मग त्या निष्कलमष तपाचे बलानें सनातन व गुह्य असें जें ब्रह्म तें मला ज्ञात होईल.

सनत्सुजात म्हणतात:—ठीक आहे; तुम्ही जिज्ञासा इतकी उत्कट आहे, तर मी तुला तपाचें कलमष म्हणजे दोष कोणते ते सांगतों. आणि तपाचे गुण कोणते तेही सांगतों. सारांश, तपाच्या साधक व बाधक अशा दोन्ही बाजू तुला सांगतों, म्हणजे तुला पूर्ण ज्ञान होईल. हे राजा, तपाचे क्रोधादि बारा विकार, तशींच संभोगादि सात नृशंस कर्मे, असे एकंदर एकूणीस दोष आहेत. तसेच वेदशास्त्रांत सविस्तर कथन केलेले आणि ब्राह्मणांना विदित असलेले ज्ञानादिक बारा गुण आहेत. हे सर्व आतां क्रमानें ऐक. क्रोध, काम, लोभ, मोह, विवित्सा, अकृपा, असूया, मान, शोक, सृष्टा, ईर्ष्या व जुगुप्सा, हे बारा दोष होत. हे महागुणी मनुष्यानें सदा वर्ज करावे. यांचीं लक्षणें ऐक.

१ क्रोध म्हणजे आपले मनोरथाचा किंवा कामाचा भंग झाल्यानें जो अंतःकरणाचा एक प्रकारचा विक्षेप होतो तो. याच्या बाह्य खुणा अशा आहेत कीं, याचे योगानें मनुष्य ताडन-आक्रोशादि करितो व त्याचे शरीराला स्वेद व कंप प्राप्त होतात. २ काम म्हणजे स्त्रीप्रभृतींचा अभिलाष. ३ लोभ म्हणजे परद्रव्याचा अपहार करण्याची इच्छा, किंवा न्यायाजित स्वधनाचा सत्पात्रीं विनियोग करण्याविषयीं अनिच्छा; तिलाही लोभ म्हणतात. ४ मोह म्हणजे उचित कृत्य कोणतें व अनुचित कोणतें याविषयीं विवेकाचा अभाव. ५ विवित्सा म्हणजे



विषयरस जाणण्याची इच्छा. ६ अकृपा म्हणजे परवेदनान भिज्ञता किंवा ७ असूया म्हणजे दुसऱ्यांच्या चांगल्या गुणांचे ठिकाणी दोषारोप करणे किंवा दुसऱ्यांचे गुणांची अदेखाई करणे. ८ मान म्हणजे मीच मोठा असें मानणे. ९ शोक म्हणजे इष्ट वस्तूच्या वियोगामुळे उत्पन्न होणारा व अप्रतिकार्य असा एक प्रकारचा अंतःकरणाचा विकल्प. रोदन, चिंतन इत्यादि या शोकाची चिन्हे होत. १० स्पृहा म्हणजे विषयभोगाची लालसा. ११ ईर्ष्या म्हणजे परोत्कर्षासहिष्णुता. १२ जुगुप्सा म्हणजे परनिंदा किंवा बीभत्सपणा. हे बारा दोष, ब्रह्मप्राप्ती व्हावी अशी ज्याला इच्छा असेल, त्यानें वर्जावे. कारण, हे राजेंद्रा, व्याध ज्याप्रमाणे मृग केव्हां जाळ्यांत सांपडेल म्हणून टपून बसलेला असतो, तसे हे बारा दोष पुरुषमात्राचे टपणीस बसलेले असतात. छिद्र दिसले कीं त्यांनीं आंत प्रवेश केलाच असें समजावे. याकरितां ज्ञानेच्छु पुरुषाने अत्यंत दक्ष राहून यांचा केव्हांही अंतःकरणांत शिरकाव होऊं देऊं नये. कारण, हे मोठे घातक आहेत. यांतील एकट्याचा प्रवेश झाला तरी तेवढ्यानें मनुष्याचा सर्वनाश होतो. अतएव यांची छाया देखील पडूं देऊं नये.

आतां सात नृशंसै सांगतो. १ संभोग-संवित् म्हणजे विषयोपभोगाचे ठिकाणी व्यग्र-बुद्धि. २ द्विषमेधमानत्व म्हणजे प्राण्यांना अप्रिय अशीं कर्मे करून तद्द्वारा वृद्धि पावणे. ३ दत्तानुताप म्हणजे दान दिल्यावर पस्तावत बसणे. ४ कार्पण्य म्हणजे दमडीचे लाभासाठींही पाहिजे तसा अवमान सोसून रहाणे. ५ अबलीयस्व म्हणजे ज्ञानबलराहित्य. ६ वर्ग-प्रशंसा म्हणजे इंद्रियवर्गाची प्रशंसा करणे. ७ वानिताविद्वेष म्हणजे आपल्यावांचून जिला

हीं सात नृशंसै म्हणजे दुष्ट किंवा क्रूर कर्मे होत. हीं त्या बारा दोषांप्रमाणेंच घातक आहेत. यासाठीं जिज्ञासून यांनाही थारा देतां कामा नये.

आतां ब्राह्मणाला मोक्षसाधनभूत बारा गुण सांगतो. १ ज्ञान, २ सत्य, ३ दम, ४ श्रुत, ५ अमात्सर्य, ६ ऱ्ही, ७ तितिक्षा, ८ अनसूया, ९ यज्ञ, १० दान, ११ धृति, १२ शम.

१ ज्ञान म्हणजे तत्त्वार्थबोधन. २ सत्य म्हणजे प्राण्यांना हितकर असून यथार्थ असें भाषण. ३ दम म्हणजे मनाचे आकलन. ४ श्रुत म्हणजे अध्यात्मशास्त्राचे श्रवण. ५ अमात्सर्य म्हणजे कोणाचेही बरे पाहून समाधान वाटणे. ६ ऱ्ही म्हणजे अकार्य करण्याविषयी लज्जा. ७ तितिक्षा म्हणजे शीतोष्ण, सुखदुःख इत्यादि द्वंद्वे सहन करण्याचे सामर्थ्य. ८ अनसूया म्हणजे दुसऱ्यांचे उणे बाहेर न काढणे. ९ यज्ञ म्हणजे अग्निष्टोमादि महायज्ञ. १० दान म्हणजे ब्राह्मणादिकांस द्रव्य देणे. ११ धृति म्हणजे इंद्रियांना भुरळ पाडण्याचे विषय सन्निध असतांही इंद्रिये विषयाभिमुख न होऊं देतां खेचून धरण्याचे सामर्थ्य. १२ शम म्हणजे अंतःकरणाची उपर-रति. ह्या बारा गुणांपासून जो केव्हांही दूर होत नाही, अर्थात् हे बाराही गुण ज्याचे अंगी रहातील, तो तर या सर्व पृथ्वीचे राज्य करील. हे सर्व गुण नसून यांपैकी दम, त्याग व अप्रमाद हे दोन किंवा तीन जरी असले तरी त्यांच्या बलांनें पुरुष क्रमशः विशिष्ट-ज्ञानसंपन्न होऊन शेवटीं ब्रह्मवेत्ता होतो. पण हे दोन तीन तरी दोषरहित व पूर्ण असले पाहिजेत. यासाठीं यांचे पूर्ण ज्ञान तुला व्हावे म्हणून यांना बाधक गोष्टी कोणत्या त्या तुला सांगतो.

### दमाचे दोष.

ज्यांच्यापैकीं एकाचेंही अवलंबन केलें असतां दमाची हानि होते असे दमाचे अठरा दोष आहेत. १ अनृत म्हणजे अयथार्थ भाषण. २ पैशुन म्हणजे दुसऱ्याला दोष लावण्यासंबंधी भाषण. ३ नृष्णा म्हणजे विषया-मिलाष. ४ सर्वांशीं उलट वागणें हें प्रातिकूल्य ५ तम म्हणजे अज्ञान. ६ अरति म्हणजे यदृच्छेनें प्राप्त झालेल्या गोष्टींत संतोष न मानणें. (कोणी रति असें पद मानून स्त्रीसंभोगेच्छा असा अर्थ करितात.) ७ लोकाविद्वेष म्हणजे लोकांस चीड येईलसें वर्तन करणें. ८ अभिमान म्हणजे कोठेही कोणाशीं नमून न वागणें. ज्याला प्राकृतांत ताठा म्हणतात. ९ विवाद म्हणजे भांडखोरपणा. १० प्राणिपीडन म्हणजे आपलें पोट भरण्यासाठीं दुसऱ्याचा जीव घेणें. ११ परीवाद म्हणजे दुसऱ्याचे तोंडावर त्याचे दोष सांगणें. १२ अतिवाद म्हणजे निरर्थक बडबड करणें. १३ परिताप म्हणजे व्यर्थ हळहळ करीत बसणें. १४ अक्षमा म्हणजे शीतोष्णादि द्वंद्वाविषयीं असहिष्णुता. १५ अधृति म्हणजे विषयांचे ठिकाणीं इंद्रियांचें चांचल्य. १६ असिद्धि म्हणजे धर्म, ज्ञान, वैराग्य यांची अप्राप्ति. १७ पापकृत्य म्हणजे शास्त्रप्रतिषिद्धाचरण. १८ हिंसा म्हणजे अविहित हिंसा. या अठरा दोषांपासून मुक्त जो दम तो खरा दम; तोच ब्रह्मप्राप्तीला उपकारक. आतां दम याचे उलट 'मद' आहे आणि अर्थातच दमाचे दोष म्हणजे बाधक गोष्टी त्या मदाच्या साधक किंवा उत्तेजक, व दमाचे जे गुण म्हणजे साधक ते मदाचे दोष म्हणजे हानिकारक गोष्टी होत. हे मदाचे दोष अर्थातच अनृतादि दमदोषांचीं उलट रूपे म्हणून अठराच आहेत. ते १ सत्य, २ अपै-शुन्य, ३ संतोष, ४ आनुकूल्य, ५ ज्ञान,

६ अरति, ७ लोकाप्रियत्व, ८ निरभिमानिता, ९ अविवाद, १० अप्राणिपीडन, ११ अपरिवाद, १२ अनतिवाद, १३ अपरीताप, १४ क्षमा, १५ धृति, १६ सिद्धि, १७ विहिताचरण, १८ अहिंसा.

आतां तुला त्यागाविषयीं सांगतो. त्याग सहा प्रकारचे आहेत. यांपैकीं तिसरा फार दुष्कर आहे. परंतु तो का एकदां साधला, कीं आध्यात्मिक, आधिदैविक व अधिभौतिक या तीनही प्रकारचे दुःखांपासून पुरुष मुक्त झालाच असें समजावें. अशा पुरुषांनें सर्वेच कांहीं जिंकिलें. ह्या सहा त्यागांच्या एकंदर तीन जोड्या आहेत. याचना करणाऱ्या सत्पात्र पुरुषाला पुत्रदान देणें किंवा द्रव्यदान करणें, ही एक जोडी. दुसरी जोडी म्हणजे इष्टा-पूत. यांपैकीं श्रौतादि कर्मांत देवांना उद्देशून जें दान देणें तें इष्टच. स्मृत्युक्त कर्मांत दिलेलें दान तें पूत. आतां तिसरी जोडी म्हणजे कनक आणि कांता यांचा त्याग. अंतःकरण-शुद्धि झाल्यामुळें द्रव्य व वनिता यांचें अनित्यत्व लक्षांत येऊन द्रव्यलोभ व स्त्रीविषयक काम यांची उपेक्षा ही तिसरी दुष्कळ सर्वांत कठीण आहे, पण या सहाही त्यागांत कनक व कातां हेच दोन त्याग मुख्य त्याग आहेत. हे सहा त्याग ज्याचे अंगीं रहातात तो पुरुष अप्रमादी म्हटला जातो.

आतां या अप्रमादाचे किंवा प्रमादराहित्याचेही साधक आठ गुण आहेत. ते असेः १ सत्य म्हणजे यथार्थ भाषण. २ ध्यान म्हणजे सूर्यमंडलमध्यवर्ती नारायण किंवा अन्य कोणत्याही शुभ आधाराचे ठिकाणीं तेलाचे धारेप्रमाणें अखंड चित्ताची लय लागून रहाणें. ३ समाधान म्हणजे प्रणवाचे योगानें अखिल विश्वाचा उपसंहार करून सच्चिदानंदरूप अद्वितीय सहज ब्रह्मच आपण आहो असें समजून

त्या समजाचे ठिकाणी अढळ राहाणें. ४ चोद्य म्हणजे मी कोण, कोणाचा व कोठून आलों हा शोध. ५ दृष्ट व श्रुत म्हणजे प्रत्यक्ष डोळ्यांनी पाहिलेले किंवा कानांनी वर्णन ऐकिलेले पदार्थांविषयी अभिलाषबुद्धि नसणें. ६ अस्तेय म्हणजे द्रव्यापहार किंवा आत्मापहार न करणें. ७ ब्रह्मचर्य म्हणजे स्त्रीचें दर्शन, स्पर्शन, तिशीं क्रीडा, गुह्य भाषण, तिचें वर्णन, तिजबद्दल संकल्प, तिचे प्राप्तीविषयी खटपट व प्रत्यक्ष संभोग, अशीं मैथुनाचीं आठ अंगें सांगितलीं आहेत. या आठही मैथुनांगांपासून अलिप्त राहाणें; व ८ असंग्रह म्हणजे पुत्र, भार्या, शेतवाडी, इत्यादिकांचा ममत्व-बुद्धीनें स्वीकार न करणें; हे आठ गुण.

हे राजेंद्रा, हे आठही गुण अति अगत्याचे आहेत. यांचा तूं आदर कर; आणि या सर्वांतही सत्य प्रमुख असल्यामुळे तें तर तुझ्या नखशिखांत वसूं दे. तूं केवळ तद्रूप होऊन जा. सत्याचें सामर्थ्य केवळ लोकोत्तर आहे. हे सर्वही लोक सत्याचे आधारावर उभे आहेत. सत्याचेच ठिकाणीं अमृताचें म्हणजे मोक्षाचें अधिष्ठान आहे.

हे राजा, पूर्वीं क्रोधादि जे दोष सांगितले, ते सर्व दूर टाकून मग इहलोकीं पुरुषांनें तपोरूप व्रताचरण करावें. प्रत्यक्ष विधात्यानें देखील असेंच केलें आणि सज्जनांचेही अत्युच्च व्रत सत्य हेंच होय. मार्गे तूं तेंच तप ऋद्ध व समृद्ध कसें होतें, म्हणून विचारिलेंस, त्याचें उत्तर एवढेंच कीं, आतां सांगितलेले क्रोधादि द्वादश व नृशंसादि सात दोष नसून ज्ञानादि

गुण त्यांत असले म्हणजे तेंच तप समृद्ध किंवा अनंतफलदायी होतें, आणि तसें नसलें म्हणजे तेंच तप केवळ ऋद्ध म्हणजे सान्त फलदायी होतें. हे राजेंद्रा, तूं मला इतकें जें विचारितो आहेस, त्या सर्वांचें मी तुला थोडक्यांत उत्तर देतो. मी जें उत्तरांत तुला सांगणार आहे तें अत्यंत शुद्ध, पाप हरण करणारें व जन्म, मृत्यु आणि जरा यांचा नाश करणारें आहे. तें काय म्हणशील तर फलाभिलाषरहित तपोव्रताचरण करणें, अर्थात् अतीत, अनागत व वर्तमान असे त्रैकालिक विषय यांपासून, तसेंच मन व पंचेंद्रियें यांपासून निवृत्त होऊन राहाणें हेंच सुख व हीच मुक्ति ही खूण ठेव.

### ब्राह्मण कोणास म्हणावें ?

धृतराष्ट्र म्हणतो:—ब्राह्मणाला ब्राह्मणत्व वेदांचे जिवावर आलें असें दिसतें. पण या गोष्टीचा खरा उलगडा मला पडत नाही. कारण, पहावें तो वेद अनेक आहेत. निदान आख्यानें म्हणजे इतिहास-पुराण हे धरून पांच वेद आहेत; आणि ब्राह्मण म्हणून प्रतिष्ठा मिरविणारांत हे पांचही वेद जाणणारे कोणी आहेत; कोणी चार वेद जाणणारे म्हणजे चतुर्वेदी आहेत; कोणी त्रिवेदी; कोणी द्विवेदी; कोणी एकवेदी आहेत; आणि कोणी तर एकही ऋचा जाणत नसून ब्राह्मणांत मोडतात. तेव्हां यांपैकी खरा ब्राह्मण कोण ? तसेंच या अनेक किंवा पांच वेदांनीं जें वेद्य म्हणून सांगितलें, तेंही अनेक प्रकारें सांगितलें आहे व अनेक-जण त्यांतून अनेक सिद्धांत काढितात. कोणी सविशेषाद्वैतपक्षाच श्रेष्ठ म्हणतात; सांख्य व मीमांसक यांसारखे निरीश्वरपक्षाचें मंडन करितात; पांतजलादि हे जीव, ईश व जगत् अशीं तीन वेद्यें मानितात; औडुलोमादिक दोन समजतात. त्यांचे मतीं कार्यदृष्टीनें पाहातां भेद

१ योऽन्यथा संतमात्मानमन्यथा प्रतिपद्यते ।

किं तेन न कृतं पापं चौरिणात्मापहारिणा ॥

२ दर्शनं स्पर्शनं केलिः कीर्तनं गुह्यभाषणम् ।

संकल्पोऽभ्यवसायश्च क्रिया निर्धृतिरेवच ॥ १ ॥

एतन्मैथुनमष्टांगं प्रवर्दाति मनीषिणः ।

विप्रः ब्रह्मचर्यमेतद्देवाटलक्षणम् ॥ २ ॥

( ब्रह्म व जगत् ) सत्य आहे; कारणदृष्टीने पहातां अभेद सत्य आहे. जसे, कार्य या दृष्टीने पहातां अलंकार हा सुवर्णाहून भिन्न आहे, परंतु कारणदृष्टीने पहातां डागिना म्हणून सोन्याहून वेगळा कांहीं नाही; अर्थात् सुवर्णाशीं अलंकाराचा अभेदच आहे. याच-प्रमाणें ईश व जगत् यांचा कार्यदृष्टीने व कारण-दृष्टीने भेद सत्य व असत्यही आहे असे मानितात. कोणी मायावादी आहेत, ते माया म्हणून कांहीं बाधयोग्य म्हणजे सान्त तथापि सत्त्व किंवा असत्त्व म्हणजे आहे किंवा नाही हें ज्याबद्दल कांहीं म्हणतां येत नाही असें एक वेद्य मानितात; आणि सहावा पक्ष ब्रह्माद्वैतवादी सांचाः—ते ब्रह्माशिवाय कांहींच मानीत नाहीत. असे हे सहा पक्ष आहेत. तेव्हां यांतील खरा कोणता समजावा ? व या भिन्न-भिन्न पंथांपैकीं कोणाला सत्य सांपडले म्हणावें ? तसेंच यांतील कोणत्या मतानें चालणाऱ्या पुरुषाला ब्राह्मण म्हणावें ?

या प्रकारें वेदांचें व वेदप्रतिपादित वेद्यांचें अनेकत्व आढळते. तर यांपैकीं खरें कोणतें समजावें, व असें अनेकत्व कां, आणि या अनेकांपैकीं कोणतें जाणणारास ब्राह्मण म्हणावें, हें मला सांगा.

सनत्कुमार म्हणतातः—हे राजेन्द्रा, तुला अशी शंका येणें सहज आहे. आतां हिचें समाधान ऐक. वेद अनेक झाले आहेत व त्या अनेक वेदांचे पंचवेदी, चतुर्वेदी, त्रिवेदी, इत्यादि अभिमानीही अनेक आहेत व सर्वच आपणांस ब्राह्मण म्हणवितात, अशी वस्तुस्थिति खरी आहे. परंतु ही उत्पन्न होण्याचें मूळ कारण म्हणशील तर एक वेदाचे अज्ञानामुळे हे अनेक वेद झाले; व त्याच एक वेदांतील जें एक अद्वितीय सत्यस्वरूप तत्त्व, तें न ओळखिल्या-मुळे अनेक वेद्ये झालीं व त्यांचे अनेक अभिमानी

झाले. बाकी वेद या शब्दाचा अर्थ ज्ञान असा आहे; आणि एक वेद म्हणजे ऋक् किंवा साम असें न समजतां एक म्हणजे अद्वितीय असें सत्यस्वरूप ब्रह्म त्याचें ज्ञान असा अर्थ समजावा; आणि ह्या अद्वितीय सत्य-स्वरूपाची ओळख न पडल्यामुळे अनेक वेद म्हणजे अनेक सिद्धांत व मते झालीं. ऋक्, साम इत्यादिकांना वेद ही संज्ञा आहे. कारण ते वेद्य म्हणजे ज्ञानस्वरूप जें ब्रह्म तत्प्राप्त्यर्थे विचार करितात; अथवा सद्भाव साधून देतात; किंवा ज्ञानाला हेतुभूत होतात; अथवा ब्रह्माधीन परमात्म्याची प्राप्ति करून घेतात; किंवा ब्रह्मस्वरूपाला जाऊन पोचतात; अथवा आवरण-युक्त ब्रह्माच्या लभाला साधनीभूत होतात. अशा अनेक दृष्टींनीं त्यांना वेद असें म्हणतात. परंतु वास्तविक वेद म्हणजे आतां म्हटल्या-प्रमाणें सत्यस्वरूप अद्वितीय ब्रह्माची प्रतीति; आणि खरा वेदवेत्ता किंवा ब्राह्मण म्हणजे या आपल्या सच्चिदानंदस्वरूप स्वाभाविक ब्रह्म-भावाला अखंड चिकटून रहाणारा तो. परंतु, हे राजेन्द्रा, असा पुरुष एखादा; अर्थात् खरा ब्राह्मण विरळा !

बाबारे, अनेक संकल्प करावे आणि सफळ एकही होत नाही, अशी जी सांसारिक जीवांची फजिती होते, तिचें कारण हेंच कीं, ते जीव सत्यस्वरूपापासून भ्रष्ट असतात. त्याची ओळख त्यांनीं टाकलेली असते. तसेंच ते यज्ञादि कर्मांचे अवडंबरांत पडतात. यज्ञचें कारण व हीं अनेकविध कर्मे उत्पन्न होण्याचेंही कारण सत्यस्वरूप ब्रह्माविषयीं अज्ञान हेंच होय. हेंच अज्ञान या संसाराचें मूळ आहे. हें अज्ञान जोपर्यंत गेलें नाही म्हणजे आपणच परमात्मस्वरूप आहों असें पुरुषाला जोपर्यंत अपरोक्षज्ञान झालें नाही, तोपर्यंत, समुद्रांत पडलेल्या प्राण्याची ससरी जशी ओढातण

करितात तशीच रागद्वेषादिक विकार पुरुषाची ओढाताण करून त्याला सत्यसंकल्पापासून भ्रष्ट करितात. पुरुष याप्रकारे भ्रष्ट झाला म्हणजे मग तो स्वर्ग, पशु, अन्न, इत्यादि नश्वर गोष्टी प्राप्त करून घेण्याचेच नादीं लागतो आणि चौऱ्यायशींचे चरकांत सांपडते. यास्तव सत्य, ज्ञान, अनंत, इत्यादि लक्षणांनी युक्त जें ब्रह्म त्यापासून जो कधी ढळत नाही, तोच खरा ब्राह्मण असें तूं समज. नुसते भाराभर पोथ्या तोंडानें खडाखड म्हणणारे ते ब्राह्मण नसून वाचाळ किंवा बहुभाष असें समजावें

यावरून धृतराष्ट्र शंका करितो कीं, सत्य-स्वरूप ब्रह्माचे ज्ञान ज्याला झाले तो तेवढा खरा वेदवेत्ता, खरा ब्राह्मण; इतर सारे वाचाळ, असें आपलें म्हणणें तें ठीक. पण आधीं वेदापासून या सत्यस्वरूपाचें ज्ञान होणें शक्य ठरेल तेव्हां वेद जाणिल्यानें ब्राह्मणत्व येईल. मग वेदांचे योगानें ब्रह्मज्ञान होणार कसें? हा मोठा प्रश्न आहे. आडांतच पाणी दिसत नाही तर पोहऱ्यांत यावें कोठून ?

सनत्सुजात म्हणतात:—हें मनुष्येंद्रा, अशी शंका धरूं नको. वेद हे इतर कोणत्याही साधनाची अपेक्षा न धरितां स्वतंत्रतेनें च त्या परमात्म्याचे रूपाची सिद्धता करून देण्यास समर्थ आहेत. या कामीं ' सर्व वेदा यत्पद-मामनन्ति' ही श्रुति व ' वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यः ' हें गीतावाक्य प्रमाण आहे. वेद मध्यं-तरी कांहीं जरी बोलले, तरी यावत् वेदांचा कटाक्ष मोक्षाकडे किंवा ब्रह्मपतिपादनाकडेच आहे. ब्रह्मव्यतिरिक्त सर्व कांहीं अनित्य, अशुचि व असुखस्वरूप असल्यानें पुरुषार्थ या सज्ञेस पात्र नाही, हें वेदांनीं पुरें ओळखिले असल्यामुळे, वेद असल्या गोष्टींविषयीं तात्पर्य न ठेवितां मोक्षप्रतिपादनाकडेच ओढ घेतात; व कांहीं परमपुरुषार्थरूप, परमपुरुषार्थसाधक

व परमपुरुषार्थप्रतिपादक या तीनही नात्यांनीं वेदच ब्रह्मज्ञानाला आधारभूत किंवा प्रमाणभूत आहेत, आणि म्हणूनच हें ओळखणारे वेदांचें यथार्थ अध्ययन करून ब्रह्मस्वरूपालाच मिळाले; संसारांत पडले नाहीत !

यावर धृतराष्ट्र कदाचित् अशी शंका घेईल कीं, वेदांचें जर तुम्ही असें वर्णन करितां, तर मग ' यतो वाचो निवर्तते ' म्हणजे वाणीची-ही मजल त्या रूपापर्यंत पोचत नाही, अशी श्रुतीची ब्रम्हरूपकलनाचे असामर्थ्याविषयीं स्वतःचीच साक्ष आहे, ही कशी? हें मनांत आणून तिचा निरास करण्यासाठीं सनत्सुजात म्हणतात:—हे राजा, मीं जरी वेदांचें असें स्तोत्र गाइलें, तरी त्यावरून ऋगादि वेदांपैकीं कोणत्याही वेदाला, शब्दांना अगोचर जो चित्स्वरूप परमात्मा, त्याचें ज्ञान झालेलें नाही, व होणेंही नाही. कारण, वेद हे वर्णात्मक असल्यानें अर्थातच जड आहेत; आणि परमात्मा ज्ञानस्वरूप असल्यानें तिमिरानें प्रकाशाला आलिंगन देणें हें जसें असंभाव्य आहे तसेंच वेदांना परमात्म्याचें ज्ञान होणें अशक्य आहे. परमात्म्याचें तर दूर राहो; पण प्रपंचाचें देखील ज्ञान जडाला होत नसतें. कारण, कशाचेंही ज्ञान असो, तें जडाला होणेंच नाही. ज्ञान म्हटलें म्हणजे तो संविद्रूपाचाच अधिकार. आणि म्हणूनच ज्ञानरूपी परमात्म्याचें किंवा या प्रपंचाचें ज्ञान झालें तरी तें चित्कलेला होतें; आणि ज्या चित्कलेला संविद्रूप परमात्म्याचें ज्ञान झालें, त्याला निखिल ब्रह्मांडा-चेंही ज्ञान झालें असें समजावें. या म्हणण्याला ' आत्मनो वा अरे दर्शनेन ० विज्ञानेन सर्व-मिदं विदितम् ' ' एकविज्ञानेन सर्वं विज्ञातं ' म्हणजे एक आत्मरूप जाणिल्यानें अशेष ब्रह्मांडाचें ज्ञान होतें इत्यादि श्रुतिच आधार आहेत. सारांश, जड वेदांना परमात्म्याचें

स्वतः ज्ञान नाही. तसेच, जो जीव ह्या दृश्य प्रपंचाचे रहाटीत पडला असेल त्यालाही सत्य-स्वरूप परमात्म्याचें ज्ञान होणें नाही. ज्याला वेदांचें ज्ञान होतें त्यालाच प्रपंचाचेंही होतें; परंतु नुसत्या वेदज्ञाला किंवा प्रत्यक्ष वेदांना परमात्म्याचें ज्ञान होत नाही. तथापि, मौज अशी आहे की, ज्या ब्राह्मणांनी परमात्म्याला जाणिलें आहे, त्यांनी त्याला वेदांच्याच योगानें जाणिलें आहे. हे कोडें काय? असें तुला वाटेल. पण कोडें काहीं नाही. ज्याप्रमाणें वृक्षाची फांदी स्वतः जड व अजाण असतांही तिच्या आधाराणें किंवा सुमारानें आकाशांतील प्रतिपच्छंद्राची अत्यंत सूक्ष्म कोर लक्षांत येते, त्याचप्रमाणें, वेद जरी जड असून परमात्मरूपाविषयी स्वतः अप्रत्यय आहेत, तरी त्यांतील, 'तत्त्वमसि, अहं ब्रह्मास्मि, अयमात्मा ब्रह्म' इत्यादि उपनिषद्वाक्यांवरून जहदजहलक्षणें वेदवेत्त्यांस परमात्मस्वरूपाचा बोध होतो. एतावता, वेद हे परमात्मरूपदर्शनाला मार्गदर्शी किंवा साधनी-भूत आहेत; व यासाठी त्यांचें एवढें महत्त्व मानिलें जाणें वास्तविकच आहे. बाकी, शब्दांना अगोचर अशा परमपुरुषार्थरूप अविनाशी परमानंदस्वरूपाचें प्रत्यक्ष ज्ञान वेदांस नाही असेच मननशील मुनि म्हणतात व तेंच अनुभवासिद्ध आहे.

हे राजेन्द्रा, वेदांच्या ह्या योग्यतेमुळें, त्या वेदांतील ब्रह्मप्रतिपादनाचा प्रकार समजून सांगणारा देखील ब्राह्मणच होय. कारण, असला पुरुष पुत्रेषणा, वित्तेषणा व लोकेषणा यांचा त्याग करून अखंड ब्रह्मचितनरूप मौनाचा अवलंब करून शेवटीं आत्मस्वरूपाचा अपरोक्ष साक्षात्कार होऊन कृतकृत्यच होतो.

हे धृतराष्ट्रा, येथवर 'ब्राह्मण कोण?' या तुझ्या प्रश्नाचें उत्तर झालें. आतां तूं ज्या अर्थी ब्राह्मण कोण हें समजून घेणें एवढें मह-

त्वाचें मानितोस, त्या अर्थी हें ब्राह्मण्य अंगी येण्यास काय उपाय करावा किंवा कसे वर्तन ठेवावें, तें तुला सांगतों. ज्याला आत्मप्राप्ति व्हावी अशी इच्छा असेल, त्यानें पहिल्यानें ही गोष्ट पक्की ओळखावी की, हीं देहेंद्रियादिक व हे सर्व विषय हीं आत्मज्ञानाला विरुद्ध किंवा घातक आहेत; यांचे नादीं लागलों असतां आत्मप्रत्यय कधीही येणें नाही. असें ओळखून आणि त्याप्रमाणें या सर्वांचा तिरस्कार करून उपनिषद्वाक्यांचे आश्रयानें वा देहेंद्रियादि सर्वांचाही साक्षी जो आत्मा त्याची प्राप्ति करून देण्याचे नादीं लागला म्हणजे त्याला अभ्यासानें आपणच परमात्मा आहों असा आत्मप्रत्यय होतो. अर्थात् तो ब्राह्मणत्वास पोचतो. पण याला अभ्यास पाहिजे, उपासना पाहिजे. ती इतकीच की, इंद्रियें विषयांपासून पराङ्मुख करून व मनानेंही विषयांचें ध्यान किंवा स्मरण सोडून देऊन केवळ शांतपणें मौन धरून आत्म्याची उपासना करित रहावें. म्हणजे निर्लेप ब्रह्म उपासकाला अभिमुख होतें; आणि अभिमुख झालें म्हणजे दृढाभ्यासानें त्या पुरुषाला अज्ञानरूप तमाचा ज्याला स्पर्शाही नाही असलें स्वयंप्रभ परमात्मस्वरूप प्रतीत होतें.

### मुनि कोण ?

हे राजा, ब्रह्मचितनाला तूष्णीभाव किंवा मौन हें आवश्यक आहे असें मी सांगितलें, हें मौन जो कोणी पाळितो त्यास मुनि म्हणावें. केवळ गृहत्याग करून अरण्यांत जाऊन राहिला म्हणून तो मुनि होत नाही. ब्रह्मचितनार्थ मौन धरतील तेच मुनि समजावे व अशा चिंतकांपैकी ज्याला अविनाशी आत्म्याचा साक्षात्कार झाला तो श्रेष्ठ मुनि होय. तोच ब्राह्मणही होय.

### वैयाकरण कोण ?

हे राजेंद्रा, लौकिकांत शब्दव्युत्पत्ति जाणणारास वैयाकरण म्हणण्याचा प्रघात आहे; परंतु खरा वैयाकरण म्हणजे असला शब्द-पंडित नव्हे. वैयाकरण या शब्दाची व्युत्पत्ति 'व्याकरोति इति वैयाकरणं' म्हणजे जो सर्व अर्थ प्रकट करितो तो. अर्थात् सर्व कांहीं प्रकट होण्याचें मूळ ब्रह्म असल्यामुळे, जें सर्व गोष्टी व्याकृत करितें म्हणजे आविर्भूत करितें तें वैयाकरण; म्हणून ब्रह्मालाच वैयाकरण म्हणतात; व तीच संज्ञा ब्रह्म जाणणारालाही लावितात. सारांश, वैयाकरण ही संज्ञा ब्रह्माला व ब्राह्मणाला लावितात.

### सर्वज्ञ कोण ?

हे राजा, सर्वज्ञ ही संज्ञाही असल्या ब्राह्मणालाच आहे. अनात्मभूत चराचर वस्तूंचें अवलोकन करणाराला फार झालें तर सर्वद्रष्टा म्हणावें; परंतु सर्वज्ञ म्हणूं नये. सत्यादि लक्षणांनी युक्त जें ब्रह्म, त्याचें ठिकाणीं मनो-लय करून सर्व कांहीं जो आत्मत्वानें अनुभवितो, तोच 'सर्वज्ञ' या संस्थेस पात्र होय.

हे क्षत्रिया, पूर्वी सांगितलेल्या ज्ञानादि द्वादश गुणांचा आश्रय करणाराला ब्रह्मज्ञान होतें खरें; परंतु त्यालाही वेदांताचें श्रवण, मनन, इत्यादि आवश्यक आहेच. आतां हें कसें तें मी तुला सांगतो.

## अध्याय चवेचाळिसावा.

—:०:—

### ब्रह्मविद्याप्राप्त पायवर्णन.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे भगवन्, ज्या अर्थी आपण कृपाळू होऊन, या कार्यसमाकुल प्रपं-

चांत कधीही ऐकावयास न सांपडणारी, अत्यंत गहन अर्थानें भरलेली व नानाप्रकारची सर्वोत्कृष्ट ब्रह्मकथा सांगण्यास प्रवृत्त झालां आहां, त्या अर्थी माझी आपणांस आग्रहपूर्वक एवढीच विनंती आहे कीं, माझे शंकेचें पूर्ण निरसन करून मला तत्काल कृतकार्य करून सोडावें.

सनत्सुजात म्हणतात:—बाबारे, तुझी उत्कंठा योग्य कामी आहे खरी; आणि मजसारखा निरूपणकर्ता मिळाला हें पाहून तुला मोठा आनंद झाला आहे व आतां ब्रह्म आपले हातीं लागेल अशा उत्कंठेनें तूं माझ्या गळीं पडत आहेस, हेंही मी जाणतो. परंतु, बाबारे, ज्या ब्रह्माच्या प्राप्त्यर्थे तूं इतका आतुर झाला आहेस, तें ब्रह्म उतावीळ पुरुषाला प्राप्त होणारें नाही. 'पी हळद आणि हो गोरी!' अशांतला प्रकार या ब्रह्मप्रतीतीचा नाही. तें काम हळूहळू, धीरानें व नेटानें करावें लागतें. ज्यामध्ये अनुकूल-प्रतिकूल असे संकल्पविकल्पात्मक अनेक तरंग क्षणांत उठतात असें जें आंतरिन्द्रिय मन, त्याचा निश्चय हेंच जिचें रूप आहे अशा बुद्धीचे ठिकाणीं लय केला पाहिजे. म्हणजे विषयसंगतीनें होणारें मनाचें चांचल्य साफ नाहीसें करून तें अंतर्मुख करून निश्चयरूप बनविलें पाहिजे म्हणजे त्यालाच बुद्धि म्हणतात. याप्रमाणें मन मुरून किंवा मारून निश्चयात्मक बुद्धीचा उदय हाईल तेव्हां ब्रह्मविचाराला लागण्याचें पहिलें साधन हातीं आलें असें समजावें. कारण, ब्रह्म ही वस्तु अखंड चिंतनावांचून मिळणारी नव्हे; आणि जोंपर्यंत मन विषयांच्या थपडा खात इतस्ततः हेलकावत आहे, तोंपर्यंत अखंड चिंतनाला लागणारा चित्ताचा संस्त एक दिशेलाच नेटानें वाहणारा ओघ संभवत नाही. यासाठीं प्रथम मनाचा बळी बुद्धिरूप देवीचे पायांपाशीं पाडून तिला प्रसन्न केली पाहिजे. ती प्रसन्न झाली

१ अनेन जीवेनात्मनानुप्रविश्य नामरूपे व्याकर-वा इति श्रुतिः.

म्हणजे अखंड चिंतनाचें सामर्थ्य अंगी थैईल. तें आलें म्हणजे मग त्याला बळकटी आणणारी इतर साधने आहेत त्यांचा आश्रय केला पाहिजे.

### ब्रह्मचर्याची अवश्यकता.

हे राजा, ज्या सत्यस्वरूप ब्रह्मविद्येसंबंधी तूं मला प्रश्न करीत आहेस, ती सर्व विद्यांत पहिली म्हणून तिला आद्यविद्या म्हटलें आहे. कारण, सर्व जगताला आदिकारण जें ब्रह्म तत्संबंधी ही विद्या असल्यामुळें, हिला आद्यविद्या असें नांव दिलें आहे. ही विद्या अलौकिक आहे; तसाच हिचा प्रभावही लोकोत्तर आहे. ही प्राप्त झाली असतां पुरुष मर्त्यलोकाचा त्याग करितात; आणि ब्रह्मचर्यादि-व्रतपालनपूर्वक गुरुकुलीं वास करून व गुरुशुश्रूषेनें गुरुप्रसाद प्राप्त करून ज्यांनीं घेतला आहे अशा गुरुच्या लाडक्या शिष्यांच्याच ही हातीं लागते व त्यांजवळ ती अक्षय रहाते.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे विद्वान्, ब्रह्मविद्या हस्तगत करून घेण्याला ब्रह्मचर्याची आपण इतकी अवश्यकता सांगतां, त्या अर्थीं हें ब्रह्मचर्य तरी कसें असतें, तें मला सांगा.

सनत्कुमार म्हणतात:—ठीक आहे, सांगतो. तुझा प्रश्न फार महत्त्वाचा आहे. ब्रह्मचर्याचें सामर्थ्य खचित असाधारण आहे. जे कोणी आचार्याच्या म्हणजे गुरुच्या सन्निध जाऊन ब्रह्मचर्यापालनपूर्वक त्याची मनोभावनें शुश्रूषा करितात, ते त्याच्या पोटांत शिरून त्याची कृपा संपादितात व त्या कृपाबलनें याच लोकीं पंडित होतात, आणि देहत्यागानंतर सत्यस्वरूप ब्रह्मालाच मिळतात. जे इहलोकीं सर्व काम जिंकून प्रतिक्षणीं ब्रह्माचेच ठिकाणीं मन निश्चल करून रहातात, तेच, मोळ नामक गवत उकलणारे लोक ज्याप्रमाणें त्या मोळांतून काडी वेगळी करितात त्याप्रमाणें विवेकबलानें

अन्नमय, प्राणमय, मनोमय, विज्ञानमय व आनंदमय या पांचही कोशांतून किंवा आवरणांतून आत्म्याला उगवून घेतात आणि मोठ्या नेटानें त्याची उपासना करून तद्रूप होतात.

### गुरुची योग्यता.

हे भारता, शिष्यानें आचार्याचे किंवा गुरुचे पोटांत शिरावें म्हणून मी सांगितलें तें म्हणणें कांहीं तरी नव्हे. खरोखर, मातेच्या उदरांत आल्याशिवाय जसा बालकाचा संभव नाहीं, तसेंच गुरुचे पोटांत शिरल्याशिवाय शिष्य कृतकार्य होत नाहीं. मला वाटतें, माता-पितर हे जनक म्हणून म्हटले जातात, पण ते केवळ हें नश्वर शरीर मात्र देतात; परंतु गुरुचें जनकत्व याहूनही अधिक सार्थ आहे. कारण आईबापांनीं दिलेला स्थूलसूक्ष्म देह अशाश्रित आहे. परंतु गुरु हा सत्य म्हणजे परमार्थरूप व अमृत म्हणजे विनाशरहित जें सच्चिदानंदरूपी ब्रह्म तेंच शिष्याला करून सोडतो. अर्थात् असल्या अविनाशी व सत्यरूप जन्म देणाऱ्या गुरुचें जनकत्व अधिक श्रेष्ठ होय. गुरु हा शिष्याला पूर्णानंदस्वरूप ब्रह्मच करून सोडितो. अशाचे उपकार केवळ अनिर्वाच्य आहेत. याकरितां शिष्यानें या गोष्टीचें सदा स्मरण ठेवावें व गुरुद्रोह केव्हांही करूं नये; व सदा दक्ष राहून प्रत्यक्ष देवांप्रमाणें गुरुची शुश्रूषा करावी; त्याचें नित्य वंदन करावें; त्यावर पराकाष्ठेचें प्रेम ठेवावें; व गुरु सांगेल तें आस्थेनें ऐकत जावें; म्हणजे असा शिष्य गुरुकृपेस पात्र होतो.

१ त्वं हि नः पिता योऽस्माकमविद्यायाः परं परं तारयसि ।  
( प्रश्नोपनिषदि. )

२ यस्य देवे परा भक्तिर्यथा देवे तथा गुरौ ।  
तस्यैव कथिता ह्यर्थाः प्रकाशयंत महात्मनः । ( श्रुतिः )



### चतुष्पाद ब्रह्मचर्य.

याप्रमाणें गुरुवर देवाप्रमाणें निष्ठा ठेवून, मानापमान गुंडाळून ठेवून व क्रोधादि सर्ववर्जून बाह्यांतर शुचि राहून गुरुप्रसाद संपादणें हा ब्रह्मचर्याचा पहिला पाद होय.

गुरुप्रमाणेंच गुरुपत्नी व गुरुशिष्य यांशीं वागणें हा द्वितीय पाद. गुरूनें आपणावर केलेले उपकार आठवून व वेदप्रतिपादित मोक्षरूप परमार्थ जाणून, गुरूनें आपणास पोटांत घेऊन ज्ञानरूप दुसरा जन्म देऊन कृतार्थ केले असें नित्य मनांत वागवून गुरूशी कृतज्ञ रहाणें व गुरूला प्रसन्न ठेवण्यांतच आपली कृतार्थता आहे असें मानणें, हा ब्रह्मचर्याचा तिसरा पाद होय. आणि प्राण व धन खर्ची घालून काया, वाचा, मन यांच्या द्वारें गुरूचें प्रिय करणें हा ब्रह्मचर्याचा चतुर्थ पाद होय.

### चतुष्पदी विद्या.

याप्रमाणेंच विद्येचेही चार पाद किंवा भाग कल्पिले असतां, शिष्याला गुरूपासून एक पाद विद्या मिळते; दुसरा पाद शिष्य स्वबुद्धिबलानें संपादितो; तिसरा पाद, कालगतीनें त्याचे बुद्धीला परिपक्वता झाली असतां प्राप्त होतो; आणि चौथा, सहाध्यायी लोकांशीं तत्त्वविचाराबद्दल वाटाघाट करीत बसल्यानें मिळतो.

असें जरी खरें, तरी चारही पादांतील आद्यपादाची म्हणजे गुरूपासून प्राप्त होणाऱ्या पादाची योग्यता सर्वांत श्रेष्ठ आहे. हा आद्यपाद प्राप्त झाल्यावांचून पुढील तीन फुकट आहेत. ज्ञानादिक जे बारा गुण पूर्वी सांगितले, ते पुरुषाचे केवळ स्वरूप होत व पूर्वोक्त षड्विध त्याग आणि सत्यध्यानादि ज्या अवांतर गोष्टी सांगितल्या त्या पुरुषाची अंगें होत. हें

१ आचार्यात्पादमादत्ते, पादं शिष्यः स्वमेधया ।  
कालेन पादमादत्ते, पादं स ब्रह्मचारिभिः ॥

स्वरूप, हीं अंगें, तसेंच विषयज्ञानाचा तिरस्कार व धर्माचें अनुष्ठान करण्याचें सामर्थ्य ह्या सर्व गोष्टी आचार्यसमागम असेल तरच फलप्रद होतात; एरवीं होत नाहीत. गुरुशुश्रूषारूप ब्रह्मचर्य—शिष्याला आपणच ब्रह्म आहां असें अपरोक्षज्ञान करून देण्याचे रूपानें फलद्रूप होतें.

### ब्रह्मचर्याची योग्यता.

हे राजेंद्रा, ब्रह्मचर्याची योग्यता असामान्य आहे. या ब्रह्मचर्याचेच योगानें देवांना देवत्व प्राप्त झालें. ऋषिही याचेच बलानें असे महाभाग बनले. गंधर्वांना व अप्सरांना देखील या ब्रह्मचर्यामुळेच दिव्यरूप प्राप्त झालें. फार काय, पण जगत्प्रकाशक सूर्य देखील या ब्रह्मचर्याचेच योगानें उदयास येतो. रसायनांतील एकच त्रैलोक्यचिंतामणीची मात्रा जशी अनुपानभेदानें अनेक रोगांवर चालते, त्याप्रमाणें हें ब्रह्मचर्य इष्टवस्तुसंयोगानें वाटेल तें फल देण्यास समर्थ होतें. हें इंगित ओळखून देवांनी ब्रह्मचर्यानें देवत्व संपादिलें. एतदर्थ गुरूसन्निध राहून ब्रह्मचर्य आचरारवें म्हणजे ब्रह्मप्राप्ति होते. हे राजा, यावरून तुझे लक्षांत आलेंच असेल की, ब्रह्मचर्यावांचून ज्ञान नाही व ज्ञानावांचून परमात्मस्वरूप अनंतलोकाची प्राप्ति होणें शक्य नाही. कर्माचे योगानें कर्मठांना जे लोक प्राप्त होतात अशी तुझी कल्पना आहे, ते पितृलोक किंवा देवलोक असले नश्वर लोक असतात. शाश्वत अनंतलोक कर्मानें केव्हांही प्राप्त होतच नाही हें पक्कें समजून कर्मपरता सोडून दे.

घृतराष्ट्र म्हणतोः—ठीक आहे. आपलें म्हणणें मीं स्वीकारलें. ज्ञानावांचून ब्रह्मप्रतीति नाही, कबूल. पण आतां आपण मला एवढी

१ तमेव विदित्वा अतिमृत्युमेति । नान्धः पंधा विद्यतेऽयनाय । (श्रुतिः)

सूण सांगा कीं, ज्ञानबलानें जें व्यापक व अविनाशी ब्रह्म विद्वानाला तृतीयमान होतें, त्याचें रूप कसें असते? तें ब्रह्म का पांढरें, का तांबडें, कीं काळें, कीं निळें, कीं धुरकट, कीं कसल्या रंगाचें असते? व त्याचें अधिष्ठान कोणतें?

### ब्रह्माचें रूप व अधिष्ठान.

सनत्सुजात उत्तर करितात:—राजारें, ब्रह्म न पांढरें, न तांबडें, न काळें, न निळें, न धूम्रवर्ण. तसेंच तें न पृथ्वीच्या आधारावर न अंतरिक्षाचे! हें पांचभौतिक देहालाही धरून नाही. समुद्राचे पाण्याचा, नक्षत्रांचा, विजेचा किंवा मेघांचाही तें आश्रय करीत नाही. किंवा वायु, देवता, चंद्र किंवा सूर्य यांचेही ठिकाणीं तें दृष्टीस पडत नाही. मग तें राहातें तरी कोणाचे आधारावर? असें पुसशील, तर तें केवळ आपलेच सार्वभ्योवर उभें आहे, अन्य कोठेही व कोणाचेही आधारावर तें नाही. पांचभौतिकरूप प्रपंचांत नसलें तरी, वेदांत असेल, असें तूं म्हणशील, तर तसेंही नाही. तें ऋग्वेदांत नाही, यजुर्वेदांत नाही, अथर्वीत नाही किंवा निर्मल सामांतही नाही; किंवा बृहद्रथ व रथंतर सामांतही नाही. तर पूर्वोक्त ज्ञानसत्यप्रभृति द्वादशगुणांनीं युक्त जो महाव्रत ब्राह्मण सांगितला त्याचे ठिकाणीं आहे. आहे खरें; पण तें घटादिकाप्रमाणें विशिष्टाकारवान् नाही. ह्याचें मोजमाप नाही. केवळ आत्म-त्वानेंच तें स्वतःचे ठिकाणीं असल्याचें अनुभवास येतें. तें सर्वव्यापी असल्यानें त्याला कोणी व्यापूं शकत नाही. असें आहे तरी तें परमाणूहूनही सूक्ष्म आहे, आणि हिमालयापेक्षाही मोठें आहे. अज्ञानरूप अंधकाराचे टप्यापलीकडे आहे, व प्रलयकालीं सर्व जगत्

त्याचे ठायीं लीन होतें. तें प्रकाशमय आहे व हें स्थूलसूक्ष्मात्मक निखिल जगत् त्याचे ठिकाणीं प्रकाशरूपानें स्थित असून तें तद्रूपा-नेच आहे असें आत्मवेत्ता ज्ञानबलानें पाहातो. हें सर्व जगत् त्या ब्रह्माचे ठिकाणीं स्थित आहे हें ज्यांचे दृष्टीस आलें, ते मुक्तच झाले असें समजावें.

### अध्याय पंचेचाळिसावा.

—:—

### पूर्वोक्तदोषत्याग-गुणग्रहवर्णन.

सनत्सुजात म्हणतात:—हे राजा, ब्रह्मसाधकाला ग्राह्य गुण कोणते व त्याज्य दोष कोणते, याची थोडी ओळख मीं तुला पूर्वाध्यायीं सांगितलीच आहे, पण प्रस्तुत अध्यायांत त्याहूनही सविस्तर रीतीनें सांगतो. हे राजेंद्रा, शोक, क्रोध, लोभ, काम, मान, निद्रालुता, परोत्कर्षासहिष्णुता, मोह, असंतोष, स्नेह, असूया व जुगुप्सा हे बारा दोष मनुष्याचा प्राणघात करणारे असून यांपैकीं एकेकटाही मनुष्याजवळ येऊं पहात असतो, व यांपैकीं एकाच्या किंवा अधिकांच्या तडाक्यांत मनुष्य सांपडला असतां मूर्ख बनून जाऊन पापाचरण करूं लागतो.

आशाखोर, उग्र, कठोर, पोटांत दंश धरणाऱा, बढाईखोर आणि वाचाळ हे सहा घातुक जाणावें. अशांना संपत्ति प्राप्त झाली असतां ते दुसऱ्याला मान देत नाहींत, अवमान करितात.

संभोगांतच सदा लक्ष ठेवून त्यासाठीं कसलाही विषम प्रसंग सोसण्यास तयार होणारा, अतिमानी, दान देऊन सांगत सुटणारा, कृपण, दुर्बल, बढाईखोर व आपणावर अवलंबून असणाऱ्या स्त्रीचा द्वेष करणारा हेही सातजण दुष्ट पापीच समजावे.

धर्म, सत्य, तप, दम, आमात्सर्य, ऱ्ही, तितिक्षा, हीं ब्राह्मणाचीं बारा महाव्रतें होत. या बारांपासून जो च्युत होणार नाही, तो या सर्व पृथ्वीचें पालन करील. या बारांपैकीं तीन, दोन किंवा एकही गुण कोणाचे ठिकाणीं असेल तर त्याला अमुक वस्तु माझीच आहे असला अप्पलपोटेपणा शिवणार नाही. दम, त्याग व अप्रमाद यांचे ठिकाणीं मोक्ष रहातो व हे तीन गुण ब्रह्मनिष्ठ ब्राह्मणांत आढळून येतात.

परदोषकीर्तन—मग तें खऱ्या दोषांचें असे किंवा आरोपितांचें असे, ब्राह्मणाला चांगलें नाही. हें जे करितात त्यांनीं नरकांत अक्षय स्थान मिळविलें असें समजावें.

परदारगमन, प्रतिकूलाचरण, असूया, मिश्रया भाषण, काम, क्रोध, पारतंत्र्य, निंदा, राजद्वारीं चहाडखोरी (पैशुन्य), अर्थहानि, विवाद, मात्सर्य, प्राणिपीडन, ईर्ष्या, हर्षातिरेक, कार्याकार्यविवेकशून्यता, अमर्याद भाषण व अखंड परद्रोह हे अठरा मदाचे आनुषंगिक दोष होत. पूर्वी हे दमाचे बाधक म्हणून सुचविले होते, परंतु मदाचे सहचारी या दृष्टीनें वणिले नव्हते, ते आतां सांगितले. हे सर्वही निंद्य असून मदाचे ठिकाणीं सर्वदा दिसून येतात. याकरितां शहाण्यानें मूळ मदालाच थारा देऊं नये, म्हणजे हे आपोआपच दूर रहातील.

### मित्रत्वाचे गुण.

आपले स्नेह्याच्या सुखानें सुखी होणें; दुःखानें दुःखी होणें; आपले विशेष आवडीची व दुसऱ्याला न द्यावीशी जरी एखादी वस्तु स्नेह्यानें मागितली तरी ती त्यास लोभ न धरितां देणें; उदाहरणार्थ—संकटसमयीं मित्राला आपलें वैभव, आपलें पुत्र, फार काय—आपली स्त्री देखील निर्मल अंतःकरणानें अर्पण करणें; आपली संपत्ति मित्रास दिल्यावर तो आपला

उपकृत या दृष्टीनें त्याकडे न रहाणें; केवळ स्वतःचे श्रमानें प्राप्त होईल तेवढ्यावरच निर्वाह करणें; आणि मित्रहितार्थ स्वहितावर देखील पाणी सोडण्यास तयार होणें—हे सहा गुण असतील तेथेंच खरें मित्रत्व समजावें.

जो पुरुष धनसंपन्न असून हे गुण अंगीं बाळगतो, तोच गुणवान्, दाता व सत्त्ववृत्ति समजावा. असला पुरुष शब्दादिक पंचविषयांपासून आपली इंद्रिये विनिवृत्त करू शकतो. आतां हे विषयांचें इंद्रियांपासून विनिवर्तन करण्याचें तप उंची खरें, तरी तें ज्ञानाप्रमाणें इहलोकीं मोक्ष देणारें नव्हे. त्याचे साह्यानें—संकल्पबलानें ऊर्ध्वगति किंवा स्वर्गप्राप्ति होते इतकेंच. ह्या जातीचें तप, तीव्र वैराग्य अंगीं नसल्यामुळें धैर्यभ्रष्ट होणारांचे उपयोगी. यज्ञांची प्रवृत्ति मूळ सत्याचे आकलनानें होत असल्यानें, कोणी सत्यसंकल्पपूर्वक मनानेंच यज्ञ करितात, कोणी वाणीनें, तर कोणी कर्मद्वाराही करितात. परंतु यांतील पहिला यज्ञ वारिष्ठ अधिकाऱ्याचा, दुसरा मध्यमाचा आणि तिसरा प्राकृताचा असें समजावें. ब्रह्माला सगुण समजून भजणारे जरी सत्याचाच अवलंब करितात, तरी निर्गुण समजून भजणाराचे ठिकाणीं सत्यसंकल्पादिकांचा उत्कर्ष अधिक होतो.

हे राजा, हे योगशास्त्राचे सिद्धांत आहेत. इतर शास्त्रें केवळ वाणीचे विकार आहेत असें समज. योगशास्त्र तशांतलें नव्हे. हें मोठें यशस्य म्हणजे यशोरूप जें ब्रह्म त्याची प्राप्ति करून देणारें आहे. ज्ञान्यांचें म्हणणें असें आहे कीं, सर्व कांहीं योगाधीन आहे. हें रहस्य जे जाणतात ते मुद्दुरहित होतात. सद्गुरूनें हें योगशास्त्र सच्छिष्याला पदवाचें; कारण सच्छिष्यांचें खरें हित साधून देणारें याहून दुसरें कांहींच नाही. हे राजा, तुझी कर्मप्रवणता

पाहून तुला मी पुनवार बजावून सांगतो कीं, कोणी कितीही उंची कर्म करो, कितीही आहुति देवो, किंवा यज्ञ करो, ज्ञान न होतां, केवळ कर्म करीत सुटणाऱ्या अविद्वान् कर्मठाला अखेरीस मोक्ष मिळणार नाहीच; पण अतिश्रेष्ठ आनंद देखील मिळणार नाही हा सिद्धांत समज. यास्तव स्तुतिनिंदेबद्दल हर्षरोष सोडून देऊन मनाची सर्व हालचाल बंद करून मुमुक्षूनें शांतपणें एकतानतेनें ब्रह्म-शोधन करीत रहावें. हे क्षत्रिया, ब्रह्मप्राप्तीला कोठें जावें लागत नाही. बसल्या बैठकी जर कोणी ज्ञानार्जनाचा केवळ हेतु मनांत धरून वेदांचें गुरूक्त मार्गानें पद्धतवार परिशीलन करील, आणि वेदांत सांगितलेल्या वादांचें अध्यारोपदृष्टि, व्यामिश्रदृष्टि आणि अपवाद-दृष्टि या दृष्टित्रयाचा पायरीपायरीनें उपयोग करून मनन करील, तर कालगतीनें त्याचें ज्ञान परिपक्व होऊन त्यास निस्खालस येथचे यथें ब्रह्मप्राप्ति होईल. हें माझे सांगणें कांहीं तरी नव्हे, प्रतीतीस येणारें आहे.

## अध्याय शेचाळिसावा.

—:०:—

**ब्रह्मस्वरूपवर्णन व ज्ञानयोगाचें महत्त्व.**

सनत्सुजात म्हणतात:—हे राजेंद्रा, ब्रह्म कसें आहे म्हणून तूं विचारिलें होतेंस, व मींही तुझ्या प्रश्नाचें अंशतः उत्तर दिलें; तथापि

१ अध्यारोप, २ व्यामिश्र आणि ३ अपवाद या तीन दृष्टि मानिल्या आहेत. अध्यारोपदृष्टि ही परिणामवाद्यांची होय. हीप्रमाणें पहातां ब्रह्म हेंच जगदाकारानें परिणत झाले आहे. जगताचें अनिर्वचनीयत्व मानणारी म्हणजे खरें म्हणवत नाही व खोटेही झणवत नाही असें मानणें ही व्यामिश्रदृष्टि आणि प्रज्ञानघन ब्रह्मावांचून कांहींच नाही, हा संसार केवळ मिथ्या होय, ही अपवाददृष्टि. अर्थात् क्रमानें या तीन दृष्टि प्राप्त झाल्या असतां, सर्व संशय दूर होऊन आत्मस्वरूपाचा सत्यबोध होतो.

तूं श्रद्धावान् असल्यामुळें, योगिजनानांच ध्यान-गम्य होणाऱ्या ब्रह्माचें मी पुनरपि अधिक विस्तारानें वर्णन सांगतो.

हे राजा, आत्मज्ञानी पुरुष ज्ञानयोगानें आपलेच ठिकाणीं जें ब्रह्म पाहातात, तें ब्रह्म शुद्ध म्हणजे अविद्यादि-दोषरहित आहे; तें सर्व वस्तुजाताचें प्रकाशक असल्यामुळें स्वतः ज्योतिरूप आहे; तें फारच उज्वल आहे; त्याला ' महद्यश ' अशी संज्ञा आहे; इंद्रादि देव त्याची उपासना करितात; सूर्य त्याचे योगानें प्रकाशतो; आणि असल्या या सनातन भगवंताचें दर्शन ज्ञानयोगयुक्तांनाच होत असतें.

हे राजा, या शुद्ध ब्रह्मापासून हिरण्यगर्भ-संज्ञक ब्रह्माची उत्पत्ति झाली; व तें हिरण्यगर्भ ब्रह्म उत्पन्न झाल्यावर या शुद्ध ब्रह्माचेच योगानें वृद्धिगत होऊन विराटस्वरूपाला पावले. सूर्यादि सर्व ज्योतींचेकीं, ज्याला परप्रकाशाची अपेक्षा नाही इतकेच नव्हे, तर जें ब्रह्मांडांतील आत्मव्यतिरिक्त सर्व ज्योतींना स्वतेजानें प्रकाशमान करितें, असलें हें शुद्ध ब्रह्म आहे व हें सनातन भगवत्स्वरूप ज्ञानी जनांच्याच दृष्टीस पडतें.

राजेंद्रा, हें ब्रह्म पूर्ण आहे म्हणजे याला देशतः, कालतः व वस्तुतः परिच्छेद म्हणजे इयत्ता किंवा मर्यादा नाही. ( देशपरिच्छेद-रहित म्हणजे अमुकच ठिकाणीं आहे व अमुकच ठिकाणीं नाही, असें ज्याबद्दल सांगवत नाही तें; कालपरिच्छेदरहित म्हणजे अमुकच वेळीं आहे, होतें किंवा असतें आणि अमुक काळीं नाही, नव्हतें, नसतें किंवा नसेल असें ज्याबद्दल विधान करितां येणें शक्य नाही तें; व वस्तुपरिच्छेदरहित म्हणजे अमुक वस्तूत आहे

१ तस्य भाषा सर्वमिदं विभाति ।

२ न तस्येशे कश्चन तस्य नाम महद्यशः ।

३ येन सूर्यस्तपति तेजसेद्ब्रह्म ।

आणि अमुक वस्तूत नाही असें ज्याविषयी म्हणवत नाही तें.) या प्रकारें हें ब्रह्म परिच्छेदत्रयरहित म्हणून पूर्ण असें म्हटलें जातें. ही ब्रह्माची पूर्णता लोकविलक्षण आहे. कारण, या पूर्णब्रह्मस्वरूपापासून पृथक् भासणारें जें जीवस्वरूप, तेंही ज्ञान्याच्या दृष्टीनें याप्रमाणेंच पूर्ण असें आहे. बरें, या पूर्णजीवस्वरूपापासून पूर्ण वेगळें काढिलें असतां बाकी पूर्णरूपानेंच उरतें; म्हणजे जीवरूपानें असणाऱ्या पूर्णपरमात्म्यापासून म्हणजे देहेंद्रियांत भरून राहिलेल्या जीवरूपांतून साक्षिभूत जें आत्मरूप तें वेगळें काढिलें असतां तें मूलभूत पूर्णानंदरूपानेंच उरतें, असलें हें आश्चर्यकारक भगवत्स्वरूप योग्यांच्याच अनुभवास येतें.

हे राजा, आकाशांत ज्याप्रमाणें अवकाश म्हणजे पोकळी रहाते, किंवा गंगेवर जसे तरंग उठतात, त्याचप्रमाणें हें चराचर विश्व ब्रह्माचेच ठिकाणीं उदय पावून तेथेंच लीन होत असतें, व ही मौज योग्यांना पहावयास सांपडते.

हे क्षत्रिया, परमात्म्यापासून प्रथम अप् म्हणजे उदक अर्थात् तटुपलक्षित सूक्ष्मपंचभूतें उत्पन्न झालीं; या सूक्ष्मांपासून स्थूलभूतपंचक झालें. अर्थात् भूतपंचकात्मक स्थूलदेह निर्माण झाला. या देहरूपानें स्थित असणाऱ्या

उदकांतील अंतरिक्षांत म्हणजे हृदयाकाशांत दिशा व उपदिशा व्यापून दिव्यरूप जीवात्मा व परमात्मा हे दोघेही रहातात. पैकीं जीवात्मा हा आपण सच्चिदानंद ब्रह्म आहों हें न जाणतां देहादिकांचे ठिकाणीं आत्मभावना धरून रहातो व यामुळें कर्मफलानुरूप सुखदुःखात्मक जड देह धारण करितो; म्हणून तो पृथ्वीला धरून असतो असें म्हणतात; आणि परमात्मा अलिप्त राहून आपल्या दिव्य ज्योतिरूपानेंच असतो, म्हणून तो दिव्य लोकांचें किंवा स्वर्गाचें धारण करितो असें म्हणतात. असा हा स्वमायेनें स्वतःला प्राणादिकांशीं संयुक्त करून व त्यांत ओतप्रोत भरून जाऊन साक्षिवातेन रहाणारा जो सनातन भगवान्, त्याचें दर्शन योग्यांवांचून अन्यांना नाही.

हे राजा, अविनाशी आणि अव्ययकर्मा जो ईश्वर, त्याचें त्रैलोक्यरूपी शरीर हाच कोणी रथ होय; आणि जीव हा या रथाचें चक्र समज. इंद्रियें हे घोडे होत. हे घोडे एरवीं ह्या जीवाला विषयरूप गतेंत नेऊन फसवितात. परंतु बुद्धिरूप सारथ्यानें त्यांचा लगाम खेंचून वळविले असतां तेच या प्रज्ञावान् जीवाला अजरामर पूर्णानंदस्वरूप ब्रह्माचे ठिकाणीं नेऊन सोडितात. ज्या परब्रह्माकडे इंद्रियें जीवाला नेतात, त्याचें सनातन रूप योग्यांचेच नजरेस येतें.

या परमात्म्याचें रूप केवळ निरुपम आहे. त्याला सादृश्य मिळून कोठेही नाही. चर्मचक्षुंनीं हें कधीही कोणाला दिसत नाही. बुद्धि, मन व हृदय या करणांनीं विवेकी त्याचा शोध लावितात. तें ज्यांना सांपडलें ते अमरच होतात; आणि हें भाग्य योग्यांव्यतिरिक्त अन्यांचें नाही.

पंचकर्मेंद्रियें, पंचज्ञानेंद्रियें, मन व बुद्धि मिळून बारा इंद्रियें—या चंचल व तेजोयुक्त

१ पूर्णमदः पूर्णमिदं पूर्णात्पूर्णमुदच्यते । पूर्णस्य पूर्णमादाय पूर्णमेवावशिष्यते । ( बृहदारण्यकश्रुतिः )

अर्थः—पूर्णमदः म्हणजे ' तत्त्वमसि ' यांतील ' तत् ' शब्दनिर्दिष्ट जगत्कारण ब्रह्म; पूर्णमिदं म्हणजे ' त्वंपद ' निर्दिष्ट प्रत्यगात्मस्वरूप किंवा जीवस्वरूप ब्रह्म; आतां हीं उभयही रूपें पूर्ण शब्दवाच्य कर्शां, अशी शंका राहूं नये म्हणून ' पूर्णात्पूर्णमुदच्यते ' म्हणजे पूर्ण कारण-ब्रह्मापासूनच जीवस्वरूप निघालें असल्यानें तेंही पूर्णच आहे. याप्रमाणें तत्त्वं पदानि निर्दिष्ट होणाऱ्या ब्रह्माचें पूर्णरूप घेतलें असतां म्हणजे तत्त्वं पदांचें शोधन केलें असतां बाकी पूर्ण-ब्रह्मच अवशिष्ट रहातें. अर्थात् तत्वमसि या महावाक्याचा पूर्णार्थ अमुखाविणारा पूर्णब्रह्मस्वरूपच होतो.

द्वादशेंद्रियांचे समुदाय विषयरूपी मध चाख-  
ण्यासाठी उड्या घेत असतात; आणि अशा  
इंद्रियसमुदायांचे जे पुरुष दास बनतात ते  
घोर संसारांत सांपडतात. परंतु ज्याच्या  
तेजांनै ही इंद्रियादि चालतात त्या भगवंताला  
योगीच पहातात.

भ्रमर ज्याप्रमाणें एक पंथरवडा मध जम-  
वीत राहून तो संचित मध दुसरे पंथरवड्यांत  
खात रहातो, त्याचप्रमाणें हाही भ्रमर म्हणजे  
संसारांत भ्रमण करणारा जीव एक जन्मांत  
संचित केलेल्या कर्माचा उपभोग पुढील जन्मांत  
घेतो. आतां कोणी म्हणेल कीं, कर्म हें जर  
नश्वर आहे, तर त्याचें फलही तत्स्वभावच  
असावें; तें पुढील जन्मापर्यंत टिकावें कसें ?  
तर याचें असें समाधान आहे कीं, भूतमात्राचे  
अंतर्यामीं रहाणारा जो परमेश्वर, तो तें जमेस  
धरून त्या त्या हिशोबानें प्रत्येक प्राण्याकरितां  
पुढील जन्मीं अन्नपानादि उपभोगाची योजना  
करूनच ठेवितो; आणि असला हा कर्मफल-  
रक्षक जो अंतर्यामीं परमात्मा, त्याची भेट  
योग्यांनाच होते. ( धृतराष्ट्राला कदाचित् अशी  
शंका येईल कीं, जीव-भ्रमर अशाच धिरट्या  
घालीत अनंतकाल रहावयाचे किंवा यांची  
केव्हां सुटका होते ? ही शंका गृहीत धरून  
सनत्सुजात म्हणतात:—) हितावह व रमणीय  
पर्णानीं युक्त अशा अश्वत्थाचे ठिकाणीं पक्ष-  
रहित असून भ्रमत असतात; परंतु भ्रमतां  
भ्रमतां त्यांना पंख फुटले म्हणजे मग ते वाटेल  
तसे आनंदानें उड्डाण घेतात. अर्थात् ज्ञानरूप  
पंख न फुटलेले अज्ञ जीव या पांचभौतिक  
देहरूपी अश्वत्थाचा आधार धरून भ्रमत अस-  
तात; परंतु याप्रमाणें फिरतां फिरतां हितावह  
व रमणीय अशा वेदरूप पर्णांची प्राप्ति जेणें-  
करून होईल म्हणजे वेदांचा लाभ जेथें होईल  
अशा ब्राह्मणादि देहाची प्राप्ति झाली असतां,

मग विषयरूप मघांतच चिकटून न पडतां,  
वेदांच्या साहाय्येन ज्ञानरूपी पक्ष प्राप्त होऊन  
या भ्रमणांतून सहज मुक्त होतात. जीव ज्याचे  
ज्ञानानें मुक्त होतात, त्या सनातन भगवंताचें  
दर्शन योगीच घेऊं पावतात.

हे धृतराष्ट्रा, आतां तुला योगांतील समा-  
धीचा त्रोटक मार्ग सांगतो. योगकालीं प्राण  
अपानाला गिळितो; चंद्रमा प्राणाला घ्रासतो;  
चंद्रमाला सूर्य गिळितो व सूर्याला परमात्मा  
खाऊन टाकितो; म्हणजे समाधिकालीं प्रथम  
अपानाचा प्राणांत लय करावा; मग प्राणाचा  
मनांत; ( मनाची देवता चंद्र आहे ) मनाचा  
बुद्धीचे ठिकाणीं, आणि बुद्धीचा परमात्म्याचे  
ठिकाणीं लय करावा. सारांश, स्वाभाविक  
सच्चिदानंदस्वरूप ब्रह्मरूपानेंच राहवें. हा  
सोहळा योग्यांना अनुभवितां येतो.

परमात्म्याला हंस असें म्हणतात. कारण,  
अविद्या व तत्कार्य यांचें तो हनन करितो. हा  
हंस ऊर्ध्वगामी ( संसारापलीकडे ) आहे.  
तथापि ह्या संसाररूपी उदकांतून तो आपला  
एक पाय केव्हांही बाहेर काढित नाही. हा  
पाय म्हणजेच जीव; व परमात्मा सदा जीवरूपांत  
असतोच. असें कां म्हणून म्हणशील, तर  
जीव हा सतत यजनशील आहे. त्याची जर  
तो उपेक्षा करील म्हणजे अनंत रूपांनीं भिन्न  
होऊन त्यांत शिरून जर तो न राहिल, तर  
सगळीच मौज नाहीशी होईल. मग संसारही  
नाहीं आणि मोक्षही अर्थांतच नाही. पण ही  
मौज अखंड रहावी म्हणून एक पादानें पर-  
मात्मा संसारांतच फिरत असतो. याप्रमाणें  
जीवरूपानें एकपादरूप व परमात्मा या  
नात्यानें त्रिपादरूप रहाणाऱ्या भगवंताची भेट  
योग्यांनाच घडते.

१ पादोऽस्य विश्वाभूतानि त्रिपादस्यामुत्तं दिवि ।  
त्रिपादूर्ध्वं उदैत्पुरुषः पादोऽस्येहा भवत्पुनः ॥

हे राजा, संसारांत पडलेला परमात्मा लिंगदेहरूपी उपाधीचा आश्रय करून अंगुष्ठा-एवढा म्हणजे अतिलहान किंवा मर्यादित रूप घेऊन जीवात्मा या सरणीत वापरत रहातो. तथापि खरें पाहातां तो स्तुत्य, आद्य व आपलेच कृतीत शिरून तद्रूप झालेला तेजस्वी परमात्माच होय, हें अविवेकी ओळखीत नाहीत. परंतु या सनातन भगवंताला योगी पहातात.

### इंद्रियांचें अनर्थकारित्व.

बिळांत रहाणारा सर्प जसा केव्हांच सुळ-दिर्शा बिळाबाहेर पडून माणसाचे देहांत विष घालितो आणि त्याला मारून पुनरपि चट्कून परत जाऊन बिळांत दडून रहातो, त्याचप्रमाणें नेत्रश्रवणादि बिळांमध्ये शयन करणारीं हीं इंद्रियें हळूच बाहेर पडतात आणि विषयरूपी विषाचा संचार मनुष्याच्या देहांत आपल्या वर्तनाचें करवून पुनरपि आपले बिळांत दडून रहातात. इकडे तो विषयविषप्रस्त झालेला मनुष्य मूढ म्हणजे नष्टसंज्ञ होतो व विषयांव्यतिरिक्त त्याला कांहीं सुचेनासैं होतें. याप्रमाणें विषयरूपानें पडणारा हा गर्भवास, जन्म, जरा, मरण, इत्यादि लक्षणांनी युक्त मोह—जीवांचे संसाराला कारण होतो. परंतु योगी ह्या इंद्रियदत्त विषाला दाद देत नसल्यानें अर्थातच मोह पावत नाहीत आणि यामुळें त्यांची ज्ञानदृष्टि साफ राहून ते त्या सनातन भगवंताला पहातात.

जो मूढ मनुष्य आपले ठिकाणीं विद्यमान असलेल्या आत्मरूपाला ओळखीत नाही, तो संसाररूप गर्तेत लोळत रहातो. हे राजा, देहादिकांपासून भिन्न असणारें व सूर्यादि सर्व ज्योतींना प्रकाश करणारें आत्मस्वरूप टाकून जो विषयांचाच उपभोग घेत रहातो, तो मनुष्य नव्हे, निव्वळ गर्दभ होय. अशा या

विषयी गाढवाला ज्याची कल्पना देखील नाही, असलें तें सनातन भगवद्रूप योगी अवलोकन करितात.

हे राजा, या आत्मस्वरूपाचे ठिकाणीं पंक्ति-प्रपंच नाही. मनुष्य शमदमादिसाधनसंपन्न असो अथवा साधनहीन असो, तसाच तो मुक्त असो वा बद्ध असो, या सर्वही अवस्थांत आत्मस्वरूप मनुष्याचे ठिकाणीं सारखेंच असतें. परंतु जे साधनसंपन्न—जे ज्ञानी असतात ते ह्या परब्रह्मरसाचा आतृप्ति आस्वाद घेत रहातात. हें भाग्य योग्यांशिवाय नाही.

हे राजा, कर्माची किंमत ज्ञानाचे पासंगाला देखील लागणार नाही. या आत्मज्ञानाचे बलांनें पुरुष इह-पर हे दोन्ही लोक व्याप्त करून ब्रह्माप्रत जातो; मग त्यानें अग्नीला आहुति दिली असो वा नसो. अशी ज्ञानाची योग्यता आहे. याकरितां, तूं ही कर्मप्रवणता सोडून ज्ञानाचा अवलंब कर; म्हणजे, तूं ज्याला इत-का भीत आहेस तें मर्त्यत्व तुझ्या गळ्यांत न घालितां, अज्ञानांधकाराहून जो परमात्मा त्याची प्राप्ति, हें ज्ञान तुला करून देईल. प्राप्तिचशी काय, पण 'प्रत्यक्ष' प्रज्ञान म्हणजे ब्रह्मा हीच संज्ञा तुला प्राप्त होईल, हें प्रज्ञानस्वरूप ब्रह्म विवेकी पुरुषांना प्राप्त होतें. अर्थात् हें योग्यांना साक्षात् दृष्ट आहे.

याप्रमाणें प्रज्ञानैकरस होऊन रहाणारा महान् आत्मा म्हणजे साक्षात् ब्रह्मच होतो. अग्नीला गिळून म्हणजे कारणकार्यपरंपरेचा आत्म्याचि ठिकाणीं लय करून जो त्या प्रज्ञानैकरस स्वरूपाला ओळखितो, तो या ठिकाणीं नाश पावत नाही; कारण ज्ञानी पुरुषांच्या आत्म्याला उत्क्रांति नाही. परंतु हा लाभ योग्यांनाच !

१ उदस्मात्प्राणा उत्क्रामंतीति ।

आहोऽस्मिन्नेतिनेतीति होवाच याज्ञवल्क्यः ।

( उद्धें चाल्. )

हे राजा, ज्ञानी पुरुषाचा सदासर्वदा सत्कारच होतो. अशाला जन्ममरणरूपी बंधच नाही, मग अमृतत्व किंवा मोक्ष मिळतो हें तरी म्हणणें व्यर्थच आहे. राजेंद्रा, कौतुक हें आहे कीं, या परमात्म्याचें सत्यस्वरूपच सत्य व अनृत म्हणजे पारमार्थिक व प्रातिभासिक सत्य या उभयांचें अधिष्ठान आहे. सदसताची योनि म्हणजे प्रभवस्थान एक सत्स्वरूपच आहे. हें कसें म्हणशील तर पहाः—आपणांस रज्जुचे ठिकाणीं प्रांतीनें सर्पाचा भास होतो; पुढें भ्रमनिरास होतांच सर्पत्वभास नष्ट होऊन रज्जुस्वरूपच प्रतीत होतें. आतां यांतील सर्प-भास हें अनृत होय; कारण सर्प खोटा ठरतो, व रज्जु हें सत्य होय, हें निर्विवाद आहे. अर्थात्, रज्जुत्व व सर्पत्व हीं एकमेकांचीं विरोधी आहेत. परंतु त्या दोघांनाही आधारभूत तेंच सत्य रज्जुरूप आहे. सर्पत्व हें जरी अनृत, तरी तें भासत होतें. रज्जुरूप सत्याचच अंगावर, रज्जुच नसती तर सर्पप्राति येती कोठून? अर्थात्, अनृत सर्पत्वाला व सत्य रज्जुत्वाला, त्याच सत्यरूपी रज्जुचा आधार आहे. याचप्रमाणें हा मिथ्या संसारही त्या सत्यस्वरूप ब्रह्माचेंच जिवावर आहे. याचे तळाशीं ब्रह्माचें अंग आहे, म्हणूनच याला प्रातिभासिक सत्यत्व तरी आलें आहे. एरवीं कोठून येतें? असो. शहाण्याला करावयाचें तें इतकेंच कीं, सर्पभास नाहीसा करून रज्जूला रज्जुरूपांनेच पहात रहावयाचें. यांत सर्व समज. हे राजा, ही दृष्टि योग्यांना लाभली असल्यामुळें ते सदाच या सनातनस्वरूप भगवंताला पहात असतात.

[ मागील पानावरून पुढें चाल. ]

अत्रैव समवलीयंते ।

न तस्य प्राणा उत्क्रामंति ।

ब्रह्मैव सन् ब्रह्माप्येति ।

उद्योग ३-१३

हे भूपाला, हा जीवभूत परमात्मा ही आकाशाद्वि पुरुषदेहापर्यंत सृष्टि निर्माण करून तीत प्रविष्ट होऊन हृदयाकाशांत अंगुष्ठपरिमाण होऊन रहात असलेला प्राकृतांच्या दृष्टोत्पत्तीस येत नाही. परंतु जो जन्मरहित व चराचरांचा आत्मा आहे. रात्रदिवस दक्ष राहून जो पुरुष या हृदयस्थितीला आत्मत्वानें ओळखितो, तो विद्वान् निर्मल होऊन कृतार्थ होतो. हे क्षत्रिया, त्या सत्यस्वरूपापासूनच ही सृष्टि झाली म्हणून मी संक्षेपतः सांगितलें, त्यावरून तुझे लक्षांत आलेच असेल कीं, वायु, अग्नि, सोम, प्राण, प्रलय हे त्यांतूनच झाले. बाकी, सर्व कांहीं त्यापासूनच झालें असून तें संख्यातीत असल्यानें,—तें सांगत बसण्याची कोणालाच शक्ति नसल्यानें, अधिक परिगणन करीत बसत नाही. असो; ज्यापासून हें सर्व कांहीं झालें, त्या परमात्म्याला योगी पहातात.

सर्वांचें अधिष्ठान तेंच ब्रह्म असून मुक्तीचें कारण व कीर्तिही तेंच आहे. हें त्रैलोक्यही त्याजपासूनच. भूतांचे उत्पत्तिलयही त्याचेच ठिकाणीं होतात. प्रकाशमान जीव व ईश्वर हे दोनही देव, पृथ्वी, स्वर्ग, दिशा व ब्रह्मांड यांना ब्रह्मच धारण करीत आहे. ब्रह्मापासूनच दिशोपादिशा व नद्या यांची उत्पत्ति झाली. हे राजेंद्रा, असलें हें ब्रह्म केवळ अनंत आहे. याचा अंत लावण्याच्या आकांक्षानें कोणी सह-स्त्रावधि पंख लावून व अत्यंत शीघ्र मनोगती-चा अवलंब करून अनेक वर्षे भरारी मारीत सुटला तरी या सर्वकारणस्वरूप ब्रह्माचा अंत कधी लागणार नाही. ह्या परमात्म्याचें स्वरूप डोळ्यांनीं केव्हांही दिसत नाही. तथापि ज्यांचे ठिकाणीं सत्त्वाचा प्रकाश चांगला पडला आहे ते त्याला पहातात. अर्थात् रागद्वेषादि मल-रहित विवेकी पुरुष त्याचें आकलन करितो. हें आकलन ज्यांना झालें ते अमृतत्व पावलेच.

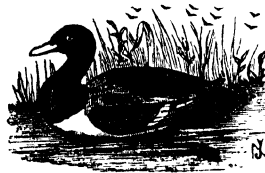


देहेंद्रिययुक्त भिन्नभिन्न सर्व भूतांचे ठिकाणी ज्याची अभेद आत्मबुद्धि ठसावली, त्याला मग दुःख, शोक, भय हीं कोटून उरणार ? सारांश, असला पुरुष दुःखशोकातीत अशा ब्रह्मानंदांतच असतो. हे राजा, अशी सार्वत्रिक आत्मबुद्धि ज्याची ठसावली, त्या ज्ञात्या ब्राह्मणाला वैदिक कर्मादिकांचे कसे तें प्रयोजन उरलें नाहीं. उघडच आहे;—सर्व बाजूंनी तुडुंब भरलेला अफाट जलाशय ज्यानें गांठला, त्याला डबक्याची अपेक्षा काय ? हे राजेंद्रा, ही विश्वदृष्टि प्राप्त झालेल्या माझा स्वानुभव मी तुला सांगतो. या अनुभवाप्रमाणें तुझी आई मी आहे; नापही मीच आहे; आणि याहून आश्चर्य कीं, तुझा पुत्रही मीच आहे ! फार काय सांगूं ? हें जें कांहीं आहे नाहीं, या सर्वांचा आत्मा मीच आहे. प्रत्येक कुटुंबांतील वृद्ध पितामह, पिता व पुत्र या तीनही पिढ्या मीच आहे. तुम्ही सारेही माझ्या आत्म्याचे

ठिकाणीं आहां; तथापि नवल हें कीं, खरें पाहातां तुम्ही माझे ठिकाणीं नाहीं व मीही तुमचे ठिकाणीं नाहीं !

हे राजा, जरी माझे ठिकाणीं तुम्ही नाहीं आणि तुमचे ठिकाणीं मी नाहीं, तरी माझा आत्माच या सर्व जगताला आधार असून या अखिल विश्वाची उत्पत्ति त्यापासूनच झाली, ही गोष्ट मात्र निःसंशय. पटांत जसा तंतु ओतप्रोत भरून आहे तसाच मी विश्वरूपांत आत्मरूपानें भरून आहे, तथापि जन्महीन आहे. अशा मला जो पंडित अहर्निश सावधपणें अवलोकन करितो तो मुक्त होतो. हे राजेंद्रा, माझ्या ह्या आत्मस्वरूपानुभवानें पहातां मी सूक्ष्माहून सूक्ष्म असून माझे मन रागद्वेषादिविकाररहित अर्थात् निर्मल आहे; आणि मी सर्व प्राण्यांच्या हृत्कमलाचे ठिकाणीं वसति करून आहे. हे राजा, हा केवळ माझा एक-ट्याचाच अनुभव नसून, वामदेवादि जे मत्सदृश अन्य ब्रम्हवृत्ते झाले त्यांचाही अनुभव हाच आहे कीं, परमात्मा हृत्कमलाचे ठिकाणीच आहे !

१ द्वितीया द्वैभयं भवति । तत्र को मोहः कः शोक एकत्वमनुपश्यतः ।



## यानसंधिपर्व.

### अध्याय सत्तेचाळिसावा.

—:—

#### संजयाचें सभेंत आगमन.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें सनत्सु-  
जात मुनि व बुद्धिमान् विदुर यांच्याशीं संभा-  
षण करण्यांत धृतराष्ट्राची रात्र निवून गेली.  
रात्र सरतांच, संजयाला भेटून त्याचे तोंडांतून  
पांडवांकडील धर्मार्थयुक्त उत्तर ऐकण्यासाठीं  
कौरवांकडील राजे वेगरे सर्वजण सभास्थानीं  
प्राप्त झाले. त्यांत भीष्म, द्रोण, कृप, शल्य,  
कृतवर्मा, जयद्रथ, अश्वत्थामा, विकर्ण, सोम-  
दत्त, बाल्हिक, महाज्ञानी विदुर व महारथी  
युयुत्सु हे सर्वही शूर धृतराष्ट्राला पुढें करून  
सभेंत शिरले. दुःशासन, चित्रसेन, शकुनि,  
दुर्मुख, दुःसह, कर्ण, उलूक, विविंशति हे  
क्रोधी दुर्योधनाला पुढें करून, इंद्रसभेंत जाणाऱ्या  
देवांप्रमाणें त्या सभेंत प्रविष्ट झाले. ती सभा  
फार विस्तीर्ण असून सफेती देऊन शुभ्र केली  
होती; तिचे चौक सोन्याचे असल्यानें ती  
सुशोभित दिसत होती; चन्दनोदकाचे सडे  
शिंपले होते; व चंद्राप्रमाणें तिची प्रभा अस-  
ल्यानें ती अतिमनोहर दिसत होती. तीमध्ये  
स्वर्णमय, काष्ठमय, रत्नमय व हस्तिदंती अशीं  
आसनें जिकडे तिकडे व्यवस्थित मांडिलीं  
असून त्या आसनांवरून सरपोस घातले होते.  
हे जनमेजया, अशा त्या सभेंत, अर्गळिप्रमाणें  
दीर्घ व दृढ ज्यांचे बाहु होते असे ते राजे  
जेव्हां शिरले, तेव्हां ती सभा सिंहांनीं युक्त  
पर्वतगुहेप्रमाणें शोभूं लागली. ते महाधनुषारी  
व सूर्यतुल्य तेजस्वी सर्वजण सभेंतील त्या  
चित्रविचित्र आसनांवर बसतांच, द्वारपाल पुढें  
येऊन म्हणाला, ‘ आपण शीघ्रगामी अश्वानीं

युक्त जो रथ पांडवांकडे पाठविला होता, तोच  
इकडे भरधाव येतो आहे, त्या अर्थी आपला  
दूत संजय हा आला.’

द्वारपाल इतकें बोलतो आहे तोंच तो  
कुंडलधारी संजय तेथें येऊन थडकला; व  
सत्वर रथांतून उतरून श्रेष्ठ राजांनीं भरलेल्या  
त्या सभेंत गेला, आणि म्हणाला, “ मी  
पांडवांकडे जाऊन परत आलों आहे. पांडवांनीं  
तुम्हां सर्वांचे वयाचे प्रमाणानें अभिनंदन केलें  
आहे; वृद्धांना त्यांनीं नमस्कार सांगितला  
आहे; समान वयाच्यांना वयस्यांचे रीतीनें  
विचारिलें आहे; व तरुणांना आशीर्वाद सांगि-  
तले आहेत. आतां तिकडला निरोप ऐकण्या-  
पूर्वी, इकडून धृतराष्ट्रानें मला पदवून तिकडे  
पाठविलें असतां पांडवांना मी काय बोललों,  
तें, हे भूपहो, तुम्ही ऐका. ”

### अध्याय अष्टेचाळिसावा.

—:—

#### अर्जुनवाक्यनिवेदन.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे संजया, या सर्व  
राजांसमक्ष.मी तुला असें विचारितों कीं, तो  
दुष्टांचा काळ, योद्ध्यांचा अग्रणी आणि  
कर्षीही न खचणारा धनंजय काय बोलला, तें  
तूं मला प्रथम सांग.

संजय सांगतो:—युद्धाविषयीं उद्युक्त  
झालेला, स्वतःचें बाहुबल पूर्णपणें ओळखणारा,  
निर्भय व बुद्धिमान् असा महात्मा अर्जुन युधि-  
ष्ठिराचे संमतीनें केशवासमीप जें बोलला, तें  
दुर्योधनानें नीट कान देऊन ऐकावें. तो मला  
म्हणाला, “ हे संजया, तो दुर्भाषण करणारा,  
दुष्ट, मंदमति सूतपुत्र कर्ण सदा माझ्याशीं  
युद्ध करण्याची इच्छा करीत असतो; पण  
त्याची मर्यादा भरली असें तूं समज; आणि  
आम्हांशीं लढण्याकरितां तिकडे राजे जुळले

असतील त्यांसह व अमात्यांसह दुर्योधन सभेत असतांना, त्या कर्णाचे कानी जाईल अशा रीतीने माझे हें समग्र भाषण दुर्योधनाला ऐकीव. ” ज्याप्रमाणें वज्रधर इंद्राचें भाषण सर्व देव आस्थेनें ऐकतात, त्याप्रमाणेंच आरक्त-कमलनेत्र गांडीवधर अर्जुनानें केलेले तें यथार्थ भाषण सृजयांनीं उत्सुकतेनें श्रवण केलें. तो म्हणाला, “ अजमीढवंशांत उत्पन्न झालेल्या युधिष्ठिराला धार्तराष्ट्र दुर्योधन जर राज्य देत नसेल, तर खचित या धृतराष्ट्रपुत्रांनीं, ज्यांचें फळ त्यांना अनून मिळालें नाहीं असलें कांहीं तरी पाप केलें आहे असें तूं समज. कारण भीमार्जुन, नकुलसहदेव, वासुदेव, धृष्टद्युम्न, शिखंडी, सदा शस्त्र उचलून तयार असणारा सात्यकि, व अपकार करण्याचें नुसतें मनांत आणिल्यानें जो उभय लोक दग्ध करून टाकील असा इंद्रतुल्य युधिष्ठिर, अशांशीं युद्धांत गांठ घालण्याचें जर दुर्योधन मनांत आणील, तर पांडवांना संपूर्णच राज्य मिळालें असें तूं समज. मग हें अर्थें राज्य तरी कशाला? संजया, तूं दुर्योधनाला म्हणावें कीं, आम्हांला अर्थें राज्य देण्याची एवढी देखील मेहेरबानी आमचेखातर करूं नको. तुला खुमखुम आहे, तर एकदां युद्धालाच उभा रहा, म्हणजे फार ठीक होईल. धर्मनिष्ठ युधिष्ठिराला तूं वनांत घालविल्यानें दुःखशय्येवर पडावें लागलें, त्याअर्थीं दुर्योधनाला म्हणावें, तिच्याहून शतपट दुःखदायक अशी शेवटली प्रेतशय्याच तुला प्राप्त व्हावी हें नीट! अरे, ह्या अन्यायी दुष्ट दुर्योधनानें विनय, ज्ञान, तप, इंद्रियजय, शौर्य व धर्म-त्राणरूपी धन यांनीं युक्त असलेल्या पांडवांना जसें ग्रासून टाकिलें आहे; आणि आमचा हा धर्मराजा नम्रता, सरलता, तप, दम, धर्मत्राण आणि बल यांहीं युक्त असतां कपटानें फसला जाऊन, केवळ सत्यप्रतिज्ञतामुळे दीर्घकाल-

पर्यंत तसाच क्लेश सहन करीत बसला आहे. परंतु हा पवित्र मनाचा युधिष्ठिर आज कित्येक वर्षपर्यंत दाबून ठेवलेला आपला क्रोध, मन बिथरल्यामुळे जेव्हां कौरवांवर सोडील, तेव्हां धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाला युद्ध आरंभल्याबद्दल पश्चात्ताप होईल. युधिष्ठिराचा क्रोध एकदां का प्रज्वलित झाला, म्हणजे इंद्रनांमुळे मडकलेला अग्नि ज्याप्रमाणें उष्णकाळीं तृण दग्ध करितो, त्याप्रमाणेंच नुसत्या दृष्टिपातानें कौरवांची सेना जाळून फस्त करील! हातांत गादा घेऊन रथारूढ झालेला, प्रचंड वेगवान, निपटुर व क्रोधरूपी विष ओकणारा भीमसेन जेव्हां रणांगणीं दृष्टीस पडेल, तेव्हां दुर्योधनाला युद्धाबद्दल पस्तावा होईल. दुर्योधनाला फार घमंड आहे खरी, परंतु अंगांत चिलखत चढवून सेनेच्या अघाडीं उभा राहून मृत्यूप्रमाणें शत्रु-सेनेतील वीरांचा पटापट फडशा उडवीत भीमसेन चालला म्हणजे पांडवपक्षाला देखील त्याचें भय वाटेल आणि दुर्योधन तर वचनाचें स्मरण होऊन जीभ चावील! गंडस्थले फोडून टाकिल्यामुळे प्रागरीवारी रक्त ओकत आहेत अशा पर्वतशिखरप्राय हत्तींचीं धुडेंच्या धुडें भीम भिरकावून देतो आहे असें जेव्हां दुर्योधन पाहील तेव्हां त्याला युद्धाचा अनुताप होईल. तो भीम-रूपी भीमसेन गाईचे कळपांत शिरलेल्या सिंहा-प्रमाणें धार्तराष्ट्रमंडळांत शिरून जेव्हां एकेकाला ठार करण्याचा तडाका लावील, तेव्हां दुर्योधनाचें मन त्यालाच खाईल. महासंकटींही निर्भय गांठ पडतांच शत्रुसेन्यास चिरडणारा, केवळ एक रथाच्या साह्यानें अप्रतिम अशा अनेक रथांना व पदातिगणांना गदेनें चुरडून टाकणारा, शिक्यावर लोंबत ठेविलेले खड्ग घेऊन वेगावेगानें हत्तींशीं लढणारा, आणि अस्त्रविद्येंत पुरा असा भीमसेन जेव्हां का ए-खाद्या लांकुडतोड्याप्रमाणें दुर्योधनाचे सेनेत

कचाकची चालवील, तेव्हां दुर्योधनाचे डोळे उघडतील! अग्नीने जाळलेल्या गवतारू घरांच्या गांवाप्रमाणे धृतराष्ट्रपुत्रांची, व वीज पडून जाळलेल्या पिकलेल्या धान्याप्रमाणे स्वसैन्याची भीमसेनाने आपल्या शस्त्राग्नीने अवस्था केली असून, प्रमुख वीरांचा वध झाल्यामुळे व कोणी शूर योद्धा शिलक न उरल्यामुळे भयविह्वल होऊन व तोंड फिरवून आपले विपुल सैन्य युद्धापासून परतते आहे असे जेव्हां दुर्योधन पाहील, तेव्हां आपण युद्धाची पाळी आणिली ही मोठी चूक केली असे त्याचे मन त्याला खार्डल!

“ तो अजब युद्ध करणारा महारथी नकुल जेव्हां सहज सहज परवीरांच्या मुंडक्यांचे ढीग घालील, व रथ्यांच्या राशी पाडील, तेव्हां दुर्योधनाचे डोळ्यांवरचा धूर उतरेल! लहानपणापासून सुखांत वाढला असूनही वनवासांत दीर्घकाल दुःखशय्येवर पडावे लागले, हे स्मरून नकुल जेव्हां क्रुद्ध सर्पाप्रमाणे विष ओकू लागेल, तेव्हां आपण युद्धार्थीत मजल आणिली हे गैर केले असा दुर्योधनाचे देहांत उजेड पडेल. हे सूता, युधिष्ठिराने जे जे राजे लढाईसाठी बोलाविले, ते ते त्यासाठी प्राण देण्याला तयार आहेत. ते जेव्हां शुभ्र रथांत बसून दुर्योधनाचे सैन्यावर घोघावत चाल करून येतील, तेव्हां त्याला आपण हे कोठचे युद्ध आरंभिले असे होईल. वयाने बाल परंतु अस्त्रनिपुण असल्यामुळे प्रौढ वीरांप्रमाणे भासणारे ते द्रौपदीचे शूर पांच पुत्र जिवाची पर्वा न धरितां जेव्हां कौरवांवर तुटून पडतील, तेव्हां दुर्योधनाला चुरचुर लागेल. शिकविलेले अश्व जोडलेला, सोन्याचे तारेंने अटलेला, खंबीर कण्याचा आणि न अडखळतां चालणारा अशा रथावर बसून अस्त्रनिपुण सहदेव जेव्हां बाणांचे वर्षावाने राजांचीं मुंडकीं तडातड उडवू लागेल,

आणि इतक्यांत एकच आकांत माजला असतां, तशांत नानाप्रकारचे मंडळांनीं अलातचक्राप्रमाणे दाही दिशांना झडपतो आहे असे जेव्हां दुर्योधन पाहील, तेव्हां त्याच्या डोळ्यांपुढे काजवे येतील. मर्यादशील, चतुर, सत्यवादी, महाबल, सर्वधर्मज्ञ व तुंबळ गर्दीतही चलाखी करणारा वेगवान् सहदेव शकुनीवर चालून जात असतां असतां वाटेत कितीकांचे धुडके उडवून देईल. शूर, दीर्घबाणधारी, अस्त्रनिपुण, रथयुद्धांत कुशल व सपीप्रमाणे हलहलयुक्त ( असह्य ) असे द्रौपदीचे पुत्र चाल करून येतांना पाहून दुर्योधनाला अनुताप झोबेल. मेघाप्रमाणे शत्रूंवर बाणांचा पाऊस पाडणारा, शत्रूंचे वीर मारणारा, शस्त्रविद्येत निपुण तो कृष्णतुल्य अभिमन्यु जेव्हां कुरुसैन्यांत घुसेल, तेव्हां दुर्योधनाला युद्धाबद्दल खेद होईल. वयाने बाल परंतु वीर्याने प्रौढ व इंद्रतुल्य शस्त्रप्रवीण तो सुभद्रापुत्र कृतांताप्रमाणे शत्रूसैन्याला झडपतो आहे असे जेव्हां आढळेल, तेव्हां दुर्योधनाला युद्ध आरंभून फसल्यासारखे होईल. वयाने तरुण, बलाने सिंहतुल्य, युद्धांत सराईत आणि अतिशय चलाख असे प्रभद्रक राजे जेव्हां धार्तराष्ट्रांचा भूस उडवतील, तेव्हां दुर्योधनाचे डोळ्यांत अंजन पडेल. ते वयोवृद्ध महारथी द्रुपद आणि विराट पृथक् पृथक् सैन्य घेऊन जेव्हां ससैन्य धार्तराष्ट्रांचा समाचार घेतिल. तेव्हां दुर्योधनाची भूल उतरेल.

“ अस्त्रविद्येत कसलेला तो खाष्ट म्हातारा द्रुपद जेव्हां रथावर चढून तरुण तरुण वीरांचीं मुंडकीं बाणांनीं तोडून रास करील, तेव्हां दुर्योधन शुद्धीवर येईल. सज्जन मत्स्यांसह परवीरघ्न विराट जेव्हां शत्रूसैन्यांत शिरेल, तेव्हां दुर्योधन आपले मनांत चडफडेल. सदय व सुवृत्त असा विराटाचा ज्येष्ठपुत्र जेव्हां पांडवांकरितां कवच घालून पुढे रथ दडपीत येईल

तेव्हां दुर्योधनाला दे माय होऊन जाईल. सज्जनांत श्रेष्ठ असा कुरुमुख्य भीष्म एकदां शिखंडीचे हातून रणांत पराभूत झाला म्हणजे त्यामाणें आमचे शत्रु युद्धाला उभे ठरत नाहीत हें तुला निश्चित सांगतां. कवच घातलेला शिखंडी फुलांप्रमाणें वीरांचीं शिरकमलें तोडून राशी करीत व आपल्या दिव्य अश्रुंचे पायांचे टापांखालीं रथांचा चुराडा करीत भीष्माचार्यांवर जेव्हां चालून जाईल, तेव्हां दुर्योधनाला त्रिभुवन आठवेल. द्रोणांनीं ज्याला गुह्य अस्त्र सांगितलें आहे असा धृष्टद्युम्न संजयांच्या सेनेच्या तोंडींच झळकतांना दृष्टीस पडेल, तेव्हां दुर्योधनाला आपण मोठें मूर्खपण केलेंसें वाटेल. शत्रूंचा मारा सहन करणारा तो अनुपम सेनापति धृष्टद्युम्न बाणांनीं धर्ताराष्ट्रांचा चूर करीत द्रोणावर जेव्हां येऊन पडेल, तेव्हां ही युद्धाची अवदशा मला कोडून सुचली असें दुर्योधनाला होऊन जाईल. विनयशील, धीमान्, बलवान्, विवेकी, लक्ष्मीवान् आणि सोमकांत मुख्य असा तो श्रीकृष्ण ज्यांचा पुढारी आहे, त्यांशीं शत्रूंनीं काय तोंड द्यायचें आहे ? आणखी, ' हे संजया, तूं राज्याची आशा धरूं नको ' असें दुर्योधनाला सांग. कारण, त्याला म्हणावें, युद्धाचे कामीं सर्व लोकांत अद्वितीय, निर्भय, अस्त्रनिपुण, विशालवक्त्रा, दीर्घबाहु, उत्कृष्ट अस्त्रज्ञ, महाबल, दीर्घधन्वा महारथी असा जो शिनीचा नातू सात्यकि, तो आम्हीं मंत्री केला आहे. मी हूं म्हणण्याचाच अवकाश, कीं हा सात्यकि मेघाप्रमाणें शरवृष्टि करून शत्रूंकडील मुख्य वीरांना झांकून टाकील, तेव्हां दुर्योधनाची निशा उतरेल. तो दीर्घबाहु दृढधन्वा सात्यकि नुसता मनांत युद्धाचा निश्चय करितो तोंच, सिंहाचा वास आल्यानें गई जशा सैरावैरा धांवतात तसे शत्रु त्यापासून पळत सुटतात ! तो चलाख हाताचा अस्त्रनिपुण सात्यकि पर्वत

फोडून सर्व लोकांचाही संहार करण्यास समर्थ आहे व आकाशातील सूर्याप्रमाणें चमकत असतो. लोक म्हणतात कीं, कृष्णाजवळ आश्चर्यकारक, सूक्ष्म व नीट समजावून घेतलेल्या अशा अस्त्रांचा मोठा संग्रह आहे; पण या कामीं कृष्णाप्रमाणेंच सात्यकिही सर्व गुणांनीं संपन्न आहे. चार शुभ्रवर्ण अश्व जोडलेला सात्यकीचा सोनेरी रथ जेव्हां युद्धांत दुर्योधनाचे दृष्टीस पडेल, तेव्हां तो अजितेंद्रिय मूर्ख दुर्योधन तोंडांत मारून घेईल.

“ स्वर्ण व रत्नें यांनीं झळकणारा, शुभ्राश्व-युक्त, ध्वजावर मारुती असलेला, आणि श्री-कृष्णांनें अधिष्ठित असा माझा रथ दृष्टीस पडेल तेव्हांही त्या मूर्खाची तीच गत होईल. रणांत मी गांडीवाची दोरी ओढूं लागलों असतां तिचा तो वज्रप्रहारतुल्य टणत्कार जेव्हां दुर्योधनाचे कानांत शिरेल आणि बाणवृष्टीमुळें पडलेले अंधःकारांत गाईचे कळपा-प्रमाणें दाही दिशा पांगून जातांना त्याचें सैन्य जेव्हां तो पाहील, तेव्हां तो दुर्मति व दुःसहाय दुर्योधन टिपें टाकील. मेघापासून निघणाऱ्या विद्युत्कणांप्रमाणें भगप्रद व घोर रूप, तीक्ष्णाग्र, पिच्छयुक्त, मर्मभेदक व अस्थिच्छेदक असे बाणांचे थवेचे थवे माझ्या गांडीव धनुष्याचे दोरीपासून सुटून अश्व, गज व कवच घातलेले योद्धे यांनाही ग्रासीत आहेत असें जेव्हां दुर्योधन पाहील, तेव्हां तो 'हाय बाप' करील. शत्रूंनीं सोडिलेले बाण माझ्या बाणांनीं उलट शत्रूवरच जाऊन पडत आहेत किंवा माझ्या पृथक् बाणांनीं तिरके तुटून मध्येच मोडून पडत आहेत असें जेव्हां तो मूर्ख पाहील, तेव्हां डोळ्यांपुढें झिणझिण्या येतील. माझ्या हातून सुटलेले रूंद फळाचे बाण, पक्ष्यांनीं झाडांवरून फळें तोडून टाकावीं त्या-प्रमाणें जेव्हां तिकडल्या उभेदवारांचीं मस्तकें

राशीवारी खाली पाडतील, तेव्हां तो दुर्योधन तोंडांत माती घालील. रथांवरून, गजांवरून, अश्वांवरून भले भले योद्धे खाली पडतांना किंवा बाणांच्या योगानें पाडिले जातांना जेव्हां दुर्योधन पाहील तेव्हां तो आपले ठिकाणी बोटें चावील. शत्रूच्या अस्त्राच्या टप्प्यांत येण्या-पूर्वीच जागचे जागीं भीतीनें मरून पडणारे व युद्धांत हातपाय न हालवितां स्तब्ध राहिलेले वीर जेव्हां चौफेर त्याच्या दृष्टीस पडतील तेव्हां त्याला दुःखानें घेरी येईल. आ वामून बसलेल्या काळाप्रमाणें, अग्नीसारख्या बाणांचे वृष्टीनें मी जेव्हां रथी आणि पदाति यांचे समुदायांसह शत्रूंना फेकून देईन तेव्हां त्या मूर्खांचा तडफडाट होईल. दाही दिशांना भरारणाच्या माझ्या रथाच्या धुळीनें व्याकुळ होऊन, गांडीवाचे योगानें घायाळ झालेलें स्वसैन्य जेव्हां अवलोकन करील, तेव्हां तो मूर्ख हायहाय करीत बसेल. दिशाभूल झालेलें, घायाळ, मूर्च्छित, तान्हेलें, भयविह्वल असून ज्यांतील गज, अश्व, राजे, वीर हे मारले गेले आहेत, ज्यांतील वाहनें थकलीं आहेत, जें दुःखानें ओरडत आहे, ज्यांतील सैनिकांचे केश, अस्थि व डोक्याच्या कवट्या जिकडे तिकडे पसरल्या आहेत व स्वर्गप्राप्त्यर्थ केलेल्या वाजपेय यज्ञांत प्रजापति देवतेला वाहिलेल्या सतरा पशूंप्रमाणें ज्याची अवस्था झाली आहे, असें सैन्य त्याच्या दृष्टीस पडेल, तेव्हां त्या मंदमतीला हुरहूर लागेल. जेव्हां माझ्या रथावरील गांडीव, कृष्ण. पांचजन्य शंख, उत्तम अश्व, अक्षय्य भाते, देवदत्त शंख आणि मी त्यांच्या दृष्टीस पडूं तेव्हां तो धृतराष्ट्रपुत्र हळहळू लागेल. एकत्र जुळलेल्या चौरट्यांचा उच्छेद करण्याकरितां व युगांतसमय आल्यामुळे हें युग संपवून दुसरें धर्मयुग प्रवृत्त करण्याकरितां, अग्नीप्रमाणें मी जेव्हां कौरवांना जाळीन, तेव्हां धृतराष्ट्र

आपले पुत्रांसह छाती बडवून घेईल. आते, सैन्य व सेवक यांसह भ्रष्टैश्वर्य व हतगर्व होऊन क्रोधाचे आधीन असणारा तो अल्पबुद्धि घायाळ होऊन जेव्हां कांपू लागेल, तेव्हां त्याला कृतकर्माविषयीं चुटपुट लागेल.

“हे संजया, मी एकदां पूर्वाण्हीं संध्यावंदन व जपजाप्य उरकून बसलों असतां कोणीएक ब्राह्मण मला मनोहर वाणीनें म्हणाला, ‘हे पार्था, तुला मोठें दुष्कर कर्म करावयाचें आहे; हे सव्यसाचिन, तुला शत्रूशीं लढावयाचें आहे. तर तुझी इच्छा असल्यास, वज्रपाणी इंद्र हरिसंज्ञक अश्व्यांच्या रथांत बसून रणांत तुझ्या अग्रभागीं शत्रूंचें कंदन करीत जाईल किंवा सुग्रीव नामक अश्व्यांनी युक्त रथासह भगवान् कृष्ण तुझ्या पाठीमागें राहून तुझें रक्षण करील. (यांपैकीं तुला वाटेल तें एक मागून घे.) असें तो ब्राह्मण बोलला असतां, प्रस्तुत युद्धांत वज्रकर इंद्रापेक्षां श्रीकृष्णच मला साहाय्य मी मागून घेतला; आणि चोरांचा उच्छेद करण्या-साठीच तो मला मिळाला आहे. तेव्हां चोरांचा वध करणें हें माझें उचितकर्तव्यच दैवतांनीं लिहून ठेविलें होतें असें वाटतें. कृष्णानें अंगें युद्ध न करितां, नुसत्या मनानें अमुक पुरुषाचा जय होवो असें चिंतिलें असतां तो पुरुष, इंद्रासह सर्व देव त्याचे शत्रु होऊन उभे राहिले तरी त्यांना देखील जिंकिल, मग बिचारे मनुष्य शत्रु असतील तेथें जयाची भ्रांतीच नको. अत्यंत शूर व तेजस्वी अशा कृष्णाला जो कोणी युद्धानें जिंकू पाहील, तो जलानें भरलेला अपरंपार महासागर पोहून पार जाऊं पाहील, किंवा बिनमोज उंच व शिलांच्या राशी ज्यावर आहेत अशा शुभ्र कैलासपर्वताचाही चापटीनें चुराडा करील. (अर्थात् त्याच्या हाताच्या मात्र नखांसह चिंध्या होतील, पर्वताला तर कांहीं देखील भंग होणार

नाहीं हैं सांगणें नकोच. ) तो भडकलेला अग्नि नुसत्या हातानें विग्नवील, व चंद्रसूर्य तळहातानें झांकून धरील, किंवा देवांजवळून अमृत हिसकावून घेईल, असेंच ह्यटलें पाहिजे. हा वासुदेव सामान्य नव्हे. यानें केवळ एक रथ साहाय्य असतां युद्धांत सर्व भोजांचा बलात्कारानें नाश करून, तेजानें झगमगणारी रुक्मिणी बायको करून आणिली; जिच्या ठिकाणीं पुढें महात्मा रौक्मिणेय निपजला. यानें तडाक्यासरशीं गांधार राजांना चुरडून व नग्नजिताच्या सर्व पुत्रांना जिंकून, त्यांनीं बंधांत ठेविलेला देवांनाही शिरोभूषण योग्य जो सुदर्शन राजा, तो मुक्त केला. यानें छातीचे थडकेबरोबर पांडच राजाला ठार केलें. आणि कलिराजाची लढाईत चांगली कणीक मऊ केली. यानें जी एकदां वाराणशी नगरी जाळिली, ती पुढें कित्येक वर्षसमूह लोटत तोंपर्यंत अनाथच होती. इतरांस अर्जुनक्य अशा एकलव्य नामक निषादराजाचा युद्धांत समाचार घ्यावा अशी कृष्णाची फार इच्छा होती. परंतु कृष्णाची गांठ पडतांच, पर्वतावर प्रहार केल्यानें जंभासुर राक्षस जसा आपणच मरून पडला, तशी त्या एकलव्याची गति झाली. त्याप्रमाणेंच, उग्रसेनाचा अत्यंत दुष्ट पुत्र जो कंस, तो वृष्णि व अंधक यांमध्ये सभेत बसला असतांना त्याला केवळ बलरामाला सहाय्य घेऊन कृष्णानें चीत केलें व त्याचें राज्य उग्रसेनाला दिलें. यानें आकाश-संचारी व मारणें बळानें निर्भय असणाऱ्या अज्ञा सोम राजाशीं युद्ध केलें; आणि युद्धांत सोमराजाचे दारांत शतघ्नी नामक शाक्ति अंगावर येत असतां ती चेंडू-सारखी हातावरच झेलली. असल्या अवचटारीं मनुष्य कोण टिकणार? प्राग्ज्योतिष नामक इतरांना अगम्य व अत्यंत अभेद्य असें एक असुरांचें नगर होतें. यांत महाबळी भूमिपुत्र

नरकासुर अदितीचीं रत्नमय कुंडलें हिरावून नेऊन राहिला होता. मृत्यूचें भय ज्यांना नाहीं असे देवही इंद्रासह त्याला युद्धांत जिंकू शकले नाहींत. मग त्यांनीं श्रीकृष्णाचा तो पराक्रम, तें बल, तें अनिवार्य अख्ख पाहून व त्याचा स्वभाव ओळखून, त्या चोराला मारण्याचे कामीं कृष्णाचीच योजना केली. त्याबरोबर, तो सर्व सिद्धींचा ईश्वर कृष्ण दुष्कर प्रतिज्ञा करिता झाला. ज्यांच्या टोंकाला तक्षिण सुरे लावलेले आहेत असे पाश छेदून निर्मोचन पुरांतील सहा हजार राक्षस त्यानें मारिले. पुढें मुर व ओघरक्ष या दोघां राक्षसांना मुरगळून, तो निर्मोचन नगरावर चालून गेला. तेथेंच त्या महाबलाढ्य नरकासुराशीं ह्या अतिबलाढ्य कृष्णाचें युद्ध होऊन, वाऱ्यानें उलथून टाकिलेल्या कर्णिकार वृक्षाप्रमाणें, कृष्णाचे तडाक्यानें तो गतप्राण होऊन भुईवर पडला आहे. याप्रमाणें मूर व नरक यांना मारून व तीं कुंडलें घेऊन लक्ष्मी व कीर्ति यांसह तो अतुलप्रभाव कृष्ण परत आला असतां, त्यानें युद्धांत केलेलें तें घोर कर्म पाहून प्रसन्न झालेल्या देवांनीं त्याला वर दिले कीं, ' युद्धांत तूं कधीं थकणार नाहींस; आकाश व उदक यांचे ठिकाणीं तुझी गति अंकुठ राहिल; व तुझ्या शरीरावर शस्त्र चालणार नाहीं. ' असा वर मिळाल्यावर कृष्ण कृतार्थ झाला.

“ या प्रकारचा महाबलाढ्य व अमेय जो वासुदेव त्याचे ठायीं जयादि गुणसामुग्री सदा सिद्धच आहे. परंतु अशा ह्या असह्य व अगाध-वीर्य वासुदेवाला हा दुर्योधन जिंकण्याची आशा करून आहे. ह्या दुरात्म्या दुर्योधनाचा वासुदेवावर सदा डोळा आहे; पण आमचेकडे पाहून वासुदेव तें सहन करितो आहे. त्या दुष्टाची अशी इच्छा कीं, कृष्णाची आणि माझी

झकमक उडून वितुष्ट यांचे व कृष्णावरचें पांडवांचें प्रेम नाहीसें व्हावें. पण, त्याला म्हणावें, यांचें उत्तर कुरुक्षेत्रांत आपली गांठ पडल्यावर तुला समजेल.

“ रणांत आल्यावर पितामह शांतनव, गुरु द्रोण, अश्वत्थामा व अप्रतिवीर कृपाचार्य यांना वंदन करून, मी राज्यार्थ युद्ध आरंभीन. जो दुर्बुद्धि पांडवांशीं युद्ध करील त्याचें मरण ओघासच आलें असें मी समजतों. ज्या दुष्टांनीं खोटा खेळ खेळून, पांडवांनीं भर बारा वर्षे वनांत काढून शिवाय एक वर्ष अज्ञातवासांत लपून काढावें असें ठरविलें, ते दुष्ट धार्तराष्ट्र, आम्ही जिवंत असतां, सुखांत राज्य करतील हें कसें संभवावें ? इंद्रादि देवांचें साहाय्य मिळून त्यांनीं आम्हांला युद्धांत जिंकिलें असतां, अधर्मच धर्माहून बलवान् असें होईल, व पुण्याचरणांत कांहीं अर्थच नाही असें होईल. इहलोकांत प्राण्यांना कर्मांचें फलच प्राप्त होत नसेल किंवा आम्ही दुर्योधनाहून हीनबलच असूं, तर गोष्ट वेगळी. एरवीं कृष्णसाहाय्यानें अनुयायांसह दुर्योधनाचा वध करीन अशी माझी उमेद आहे. हे राजा, केलेलें कर्म जर निष्फल होत नसेल, आणि सत्कर्म जर वायां जात नसेल, तर राज्य परत न देणें हें प्रस्तुतचें व वनांत आम्हांस काढून लावणें हें पूर्वींचें कर्म—हीं पहातां दुर्योधनाचा पराजयच झाला पाहिजे.

“ हे कौरवहो, मी तुमचे तोंडावर स्पष्ट सांगतों कीं, युद्ध न केल्यास कदाचित् धार्तराष्ट्र राहातील, परंतु युद्ध केलें असतां मात्र त्यांतील एकही शिलक उरणार नाही, हा निश्चय समजा. कर्णासह सर्व धार्तराष्ट्रांस मारून कौरवांचें संपूर्ण राज्य मी जिंकणार ! तेव्हां कौरवांना म्हणावें, त्यापूर्वीं कांहीं इच्छा असतील त्या पुरवून घ्या. आणि स्वतःला उप-

भोग्य अशा ज्या तुमच्या लाडक्या बायका असतील त्यांचाही शेवटचा भोग घेऊन रहा. आमच्यापाशीं वृद्ध, बहुश्रुत, मुशील, कुलीन, वर्षफल वर्ताविणारे, ज्योतिषांत प्रवीण, नक्षत्रयोगांचीं निश्चित फलें जाणणारे, देवांतलें बरें-वाईट समजणारे, दिव्य प्रश्न, मुहूर्त व सर्वतो-भद्रादि शकुनचक्रें जाणणारे असे ब्राह्मण आहेत, ते सांगत आहेत की, कुरुसंजयांचा मोठाच क्षय होणार असून पांडवांचा जय होणार आहे. शत्रूंचा निग्रह करण्यासाठीं बद्धकंकण झालेला युधिष्ठिरही असेंच मानितो; आणि दिव्य दृष्टीनें भूतभविष्य जाणणारा वृष्णिंसिंह जनादर्दनही निःसंशय ‘असेंच घडणार !’ असें म्हणतो. मीही चित्त स्थिर करून पहातां मला तेंच भविष्य दिसत आहे. माझी योगदृष्टि निर्विकार आहे व तींत ‘युद्धांत धार्तराष्ट्र मरणार’ असेंच दिसत आहे. कारण, हात न लावितांच माझे गांडीव दीर्घ होत आहे; त्याची दोरी न ताणतांच थरारते आहे; व मात्याचे तोंडांतून बाण एकसारखे उसळून बाहेर जाऊं पहात आहेत. म्यानांत तरवार ठरत नाही,—जिर्ण त्वचा टाकून बाहेर पडणाऱ्या सर्पाप्रमाणें ती लकाकत वर येत आहे, आणि ध्वजाचे ठिकाणीं तर, ‘हे अर्जुना, तूं युद्धार्थ आपला रथ जोडणार तरी कधीं ?’ म्हणून मोठे उग्र शब्द होत आहेत. रात्रौ कोल्हे कुईं माजवीत असतात; हरिण, कोल्हे, मोर, कावळे, गिधाडे, बगळे, तरस आणि सोनेरी पिसांचे पक्षी हे, आपल्या मागे शुभ्राश्रवांचा रथ लागलासें पाहून पुढें पळत आहेत. तस्मात्, एकटा मी शारांचा वर्षाव करीत सर्व राजांस यमलोकास पाठवीन. स्थूणा-कर्ण, पानुपत महास्र, ब्रह्मास्र, इंद्रानें मला दिलेलें अस्त्र, इत्यादि भिन्न अस्त्रें घेऊन मी शत्रुवधाविषयीं कृतनिश्चय होऊन भरां बाण



सोडू लागलों असतां श्रीमकालीन दावाश्रीप्रमाणे प्रजाजनार्थकीं एक देखील शेष उरूंदें दोणार नाही व कौरवांना मारीन त्या वेळीं शांत होईन, असा माझा पक्का निश्चय झाला आहे. म्हणून, हे संजया, तूं त्यांना सांग. हे सूता, इंद्रासह देवांनाही जे युद्धांत अजिंक्य, अशा पांडवांशीं हा दुर्योधन दांडगाईनें लढाईवर येतो आहे. तेव्हां त्याला ही केवढी तरी भूल आहे पहा बरे! असो; वृद्ध शांतनव भीष्म, कृपाचार्य, सपुत्र द्रोण, बुद्धिमान् विदुर हे सर्व जे बोलत आहेत तेच होवो, आणि सर्वही कौरव दीर्घायु होवोत ! ”

### अध्याय एकुणपन्नासावा.

—:०:—

#### नरनारायणख्यान.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, ते सर्व राजे सभेंत जुळले असतां भीष्म दुर्योधनास म्हणाले, “ पूर्वीं एकदां बृहस्पति व उशना ब्रह्मदेवाकडे गेले. त्याप्रमाणेंच इंद्रासह मरुत्, अग्नीसह वसु, आदित्य, साध्य, स्वर्गातील सप्तर्षि, विश्वावसु गंधर्व, अप्सरांचे शुभ समुदाय, लोकवृद्ध पितामह ब्रह्मदेवाला नमस्कार करून जवळ गेले व त्याला गराडा घालून भोवतीं बसले. त्या सर्वांचें मन व तेजस्वेतजानें आकर्षण करणारे पुराण देव नरनारायण नामक ऋषि सर्वांना सोडून दूर होते. त्यांकडे पाहून, ब्रह्मदेवास बृहस्पतीनें विचारिलें की, ‘ आपली परिचर्या न करणारे असे हे दोघे कोण, तें आम्हांस सांगावें. ’

ब्रह्मदेव म्हणतात:—द्यावापृथिवीला द्योतित करणारे व तेजानें झळकणारे असे हे दूर बसलेले तपस्वी नरनारायण ऋषि होत. हे जीवलोकापासून ब्रह्मलोकाप्रत प्राप्त झाले आहेत. हे स्वतःच तपःसामर्थ्यानें या ऊर्जितावस्थेस

आले असून हे मोठे बलाढ्य व पराक्रमी आहेत. स्वकर्मानें यांनीं सर्व लोकांस आनंद दिला आहे. हे बृहस्पते, हे शत्रुमर्दन महाप्राज्ञ ऋषि वस्तुतः एक असतां, असुरवधार्थ दोन ठिकाणीं झाले आहेत. देव व गंधर्व यांची पूजा करितात.

वैशंपायन सांगतात:—हें ऐकून बृहस्पतिपुरःसर देवगणांना बरोबर घेऊन देवेंद्र त्या नरनारायणांसमीप गेला आणि त्या वेळीं चालू असलेल्या देवासुरयुद्धांत देवांना भय पडलें असल्यामुळें त्यानें त्यांशीं वर मागितला; व त्यांनीं ‘ बरें आहे, माग ’ असें म्हणतांच, ‘ आमचें साह्य करावें ’ असें इंद्रानें म्हटलें. त्यावर ‘ तुझे इच्छेप्रमाणें आम्ही करूं ’ असें ते इंद्रास म्हणाले व त्यांचे साहाय्यानें इंद्रानें दैत्य दानवांचा पराजय केला. त्यांपैकीं नरानें पीलोम व कालखंज नामक हजारों शत्रूंना मारिलें. जंभासुर हा देवांना गिळितोसें पाहून अर्जुनानें (नरानें) फिरत्या रथावर बसून बाणानें त्या जंभाचें डोकें उडविलें. समुद्राचे परतीरीं साठ हजार निवातकवचांना रणांत जिंकून त्यांचें हिरण्यपुर यानें उध्वस्त केलें. या महावीरानेंच इंद्रादि देव पराभूत करून अग्नीस खांडववन देऊन संतुष्ट केलें. याप्रमाणेंच नारायण ऋषीनें शेंकडों हजारों हजार शत्रूंचा संहार केला आहे.

भीष्म म्हणतात:—दुर्योधना, प्रस्तुतचे कृष्णाज्जेन हेच पूर्वदेव या संज्ञेनें प्रसिद्ध असलेले नरनारायण होत, असें नारदानें मला सांगितलें आहे. हे मनुष्यलोकांत आले आहेत, तरी सुरासुरांनाही अजिंक्य आहेत. ह्यांपैकीं कृष्ण तोच नारायण व अर्जुन तोच नर होय. हीं दोन्ही रूपें एकाच देवाचीं आहेत. तपःसामर्थ्यानें यांना शाश्वत लोक प्राप्त होत असून, कोठेही युद्धाचा समय आला म्हणजे

पुनःपुनः त्या त्या स्थळीं ते अवतीर्ण होतात. 'युद्ध हेच यांचे कर्तव्य होय' असे नारदांनीच मला सांगितले व हें एकंदर आख्यानही त्यांनीच सांगितले. हे दुर्योधना, युद्धामध्ये जेव्हां शंख, चक्र, गदा धारण केलेला केशव, व भयंकर अखंड धरणारा अर्जुन हे एक रथावर बसलेले पहाशील, तेव्हां या माझ्या शब्दांचे तुला स्मरण होईल. माझे वचन तू न ऐकशील तर कौरवांचा क्षय जवळच आला असे समज. बाबा, तुझी बुद्धि धर्मापासूनही भ्रष्ट झाली आणि अर्थापासूनही झाली असे दिसते. तू माझा उपदेश न घेशील, तर तुझ्या पक्षाकडील हजारोंजणांचा वध झाल्याचे तुला ऐकू येईल. कारण, सर्व कौरव तुझेच मताप्रमाणे चालणार; आणि तू तर परशुरामाने शाप दिलेल्या त्या नीचकुलोत्पन्न कर्णाचे, सुबलपुत्र शकुनीचे व त्या क्षुद्रबुद्धि पापिष्ठ दुःशासनाचेच मताने एकटा चालतोस हें बरें नव्हे. अशांने कुल-क्षय होईल !

कर्ण म्हणतो:—हे पितामह, आपण जें मला बोललां, तें आपणांसारख्या वृद्धाला बोलणें उचित नाही. मी क्षात्रधर्माचे ठायीं दृढ आहे, स्वधर्मापासून च्युत झालों नाही. आपण जी माझी निंदा आरंभिली, तें माझे असे गैरवर्तन तरी आपण कोणते पाहिले? धातेराष्ट्रांच्या तर पहाण्यांत माझे केव्हांही आणि कोणतेही दुराचरण नाही. असेल तर त्यांनी सांगावे. बरें, दुर्योधनाचेही मी कधी वाईट करित नाही. आतां मी युद्धाची सल्ला देतो, ही न्यायाचीच आहे. कारण, आपल्याशीं राज-पर्यंत असे विरुद्ध होते त्यांशीं आतां सख्य करणें शहाण्याचे काम आहे काय? कोणीही सांगावे! शिवाय, युद्धाचा एवढा बाज नमि कसला? मी एकटा सर्व पांडवांना स्नान घालीन. मला धृतराष्ट्राचे

केले पाहिजे, तसेंच दुर्योधनाचेही केले पाहिजे कारण, तो तर आजकाल राजा आहे!

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, हें कर्णाचे भाषण ऐकून, शांतनव भीष्म धृतराष्ट्राला पुनरपि हांक मारून म्हणाले, "हे धृतराष्ट्रा, हा कर्ण रोजरोज 'मी पांडवांना मारीन' म्हणून फुशारक्या मारीत असतो, पण याला त्यांचे नखाची तरी सर आहे काय? तुझ्या दुष्ट पुत्रांवर जो आतां गहजब गुजरणार आहे ती सगळी या मूर्ख सूतपुत्राची करणी असे तू पक्कें समज. याचेच आश्रयाने त्या शत्रु-मर्दक देवपुत्रांचा या तुझ्या मंदमति पुत्राने अपमान केला. बरें, त्या पांडवांपैकी एकेकट्याने पूर्वी जी अचाट कर्मे केली आहेत, तसें याने एखादें तरी केले आहे काय? विराटनगरांत अर्जुनाने जेव्हां पराक्रम करून प्रिय भ्रात्याचा वध केला तेव्हां याने काय केले? अर्जुनानेच या सर्व कौरवांवर चाल करून यांची वखें छिनवून घेतली, त्या वेळीं कर्ण तेथे नव्हता काय? आतां हा पोळासारखा डुरकण्या फोडितो आहे, तो घोषयात्राप्रसंगी तुझ्या पुत्राला गंधर्वांनी ओढिलें तेव्हां कोठें होता? खरोखर, त्या प्रसंगी भीम, महात्मा अर्जुन व नकुल-सहदेव यांनीच जमून त्या गंधर्वांचा पराजय केला. हे राजा, देव तुझे भले करो, पण सदा धर्मार्थीचा लोप करणाऱ्या ह्या घमैंड-खोराने फार रे असल्या खोट्या फुशारक्या मारिल्या आहेत! त्यांत कांहीं अर्थ नाही! या बढायांवर विश्वास ठेवील तो फसेल."

याप्रमाणें भीष्मांचें भाषण ऐकून, थोर मनाचे द्रोण धृतराष्ट्राला समानपूर्वक राजांसमक्ष म्हणाले, "हे राजा, भरतश्रेष्ठ भीष्मांनी जें नला मन्त्रिकें. तसेंच तें. धनलोभी नको.

असें मला वाटते. संजयानें जें अर्जुनाचें बोलणें आपणांस सांगितलें, तें तो खरें करील असा माझा निश्चित समज आहे. कारण, त्रेलोक्यांत अर्जुनाचे तोंडीचा धनुष्य नाही. ”

इतकें यथार्थ भाषण भीष्मद्रोणांनीं केलें, परंतु त्याचा अनादर करून धृतराष्ट्र पहिल्या-प्रमाणेच मंत्रगाला पांडवांची हकीकत पुस्त राहिला. भीष्मद्रोणांशीं जेव्हां धृतराष्ट्र धड बोलेनासं दिसलें, तेव्हांच कौरवांची जीविता-विषयी निराशा झाली.

## अध्याय पन्नासावा.

—:०:—

### संजयाचें भाषण.

धृतराष्ट्र विचारितो:—हे संजया, आमचे प्रेमास्तव आमचेकडे प्रचंड सेना जुळल्या आहेत, हें ऐकून तो धर्मनंदन युधिष्ठिर काय म्हणाला ? त्यानें युद्धाची तयारी काय काय चालविली आहे ? व त्याच्या पुतण्यांपैकी त्याची आज्ञा झेलण्याच्या उत्कंठेनें त्याचे तोंडाकडे कोण पहात असतात ? तसेंच, मूर्खानीं छळ करून कोपविलेल्या त्या धर्मनिष्ठाचें युधिष्ठिरा, शमच कर, युद्ध नको म्हणून युद्धापासून कोणी निवारण करितात काय ?

संजय म्हणतो:—राजा, तुझे कल्याण असो. पांखांसह पांचाल युधिष्ठिराचे तोंडाकडे पहात असतात व त्याची आज्ञा सर्वत्र चालते. तो येत आहेसें पाहून पृथक् उभे राहिलेले पांचालाचे व पांडवांचे रथसमुदाय त्याचें अभिनंदन करतात. पांचाल तर त्या तेजस्वी युधिष्ठिराचा उदय पावणाऱ्या तेजोराशि सूर्याप्रमाणें सत्कार करतात. गवळी, धनगर यांपर्यंत सुद्धा त्याचें कल्याण उत्कंठित आहेत

उत्कं

क्षत्रिय आणि वैश्य यांच्या कन्या युद्धार्थे सज्ज झालेल्या त्या अर्जुनाला पहाण्याकरितां खेळत खेळत येत असतात !

धृतराष्ट्र विचारितो:—हे सूता, पांडव जे आमच्याशीं युद्धाला उभे राहिले आहेत, ते कोणाचे बलावर ? धृष्टद्युम्नाचें सैन्य त्यांना साह्य आहे ? किंवा सोमकांचें आहे ?

वैशंपायन सांगतात:—हा प्रश्न कांनीं येतांच, संजय त्या भरल्या सभेंत पुनःपुनः दीर्घ सुस्कारे मोडीत मुटला व जसा कांहीं चिंतेंत पडल्यासारखा झाला; व इतक्यांत कांहीं निमित्त नसतां केवळ दैवयोगानें त्याला मूच्छेनें घेरलें. हें पाहून त्या राजसभेंत विदुर बोलला, ‘ हे महाराजा, हा सूत मूर्च्छित होऊन भुईवर पडला आहे ! हा एक शब्दही बोलत नसून केवळ बेगुद्ध पडला आहे व याची नाडीही मंदावत चालली आहे ! ’ हें ऐकून धृतराष्ट्र म्हणाला, ‘ या संजयानें युद्धाला सिद्ध झालेले ते व्याघ्रतुल्य पांडव पाहिले असावे, व त्यामुळे प्रश्नाबरोबर ते डोळ्यांपुढे येऊन याला धडकी भरली असावी ! ’

वैशंपायन सांगतात:—इतक्यांत संजय शुद्धीवर येऊन ‘ मी सावध आहे ’ असें म्हणून मंडळीला धीर देऊन सभेंत धृतराष्ट्रास म्हणाला:—हे राजाधिराज, विराटाचे घरीं कोंडून पडावे लागल्यामुळे क्रुश झालेल्या त्या महारथी पांडवांना मी पाहिलें. हे राजा, त्यांनीं कोणाचे दमावर लढाईची उभारणी केली आहे तें ऐक. त्यांना पहिलें साहाय्य वीर धृष्टद्युम्नाचें, दुसरें साहाय्य अजातशत्रु युधिष्ठिराचें. हा युधिष्ठिर रोषामुळे, रथामुळे, लोभामुळे, द्रव्यासाठीं किंवा वादांत प्रतिपक्षाला सहाय्यासाठीं देखील सत्याला सोडीत नाही;

कामी मोठमोठे धर्मनिष्ठही नितात. तिसरें—पृथ्वीत ज्याची

बाहुबलांत बरोबरी करणारा कोणी नाही; ज्यानें सर्व राजे आपले धनुष्यानें आपले बसांत आणिले; व काशी, अंग, मगध व कलिंग येथील राजांना युद्धांत जिंकिले; जतुमृहांतून निसटून बाहेर आल्यावर त्या मनुष्य खाणाऱ्या हिडिंबाचे तावडीतून ज्यानें चारही पांडवांस सोडवून राखिले; तसेंच सिंधुदेशचा राजा जयद्रथ ज्यानें द्रौपदीस बलात्कारानें रथांत घातले, त्या वेळीं पांडवांची बाजू ज्यानें राखिली; वारणावतांत एकत्र झालेल्या पांडवांना ज्यानें दग्ध होत असतां सोडविले; द्रौपदीचे मन राखण्याकरितां ज्यानें निकट आणि भीषण अशा गंधमादन पर्वतावर जाऊन क्रोधवश नामक राक्षसांचा संहार केला; व ज्याचे बाहुंचे ठिकाणी लक्षावधि हत्तींचे बल भरलेले आहे, अशा त्या भीमसेनाचे आधारावर ते पांडव दंड थोपटून उभे राहिले आहेत.

केवळ कृष्णाचे साह्य घेऊन ज्यानें इंद्राशी युद्ध करून स्वपराक्रमानें अग्नीला तुष्ट केले; ज्यानें प्रत्यक्ष देवाधिदेव उमापति शंकराला युद्धांत संतुष्ट केले; ज्यानें हातांत धनुष्य उचलून सर्व लोकपालांस जिंकिले, त्या विजयी अर्जुनाच्या बळावर ते पांडव तुमच्याशी सामना देण्यास तयार झाले आहेत.

ज्यानें म्लेंच्छसमूहांनीं व्यापिलेली पश्चिमदिशा जिंकिली आणि जो आश्चर्यकारक योद्धा कित्येक दिवस तिकडेच युद्धांत रमला, त्या दर्शनीय व प्रचंड धनुर्धारी वीर नकुलाचे हिमतीवर ते तुमच्याशीं सलामी ठोकण्यास सिद्ध झाले आहेत.

ज्यानें युद्धांत काशी, अंग, मगध व कलिंग यांस जिंकिले; ज्याचे वीर्याची बरोबरी करणारे पृथ्वीवर अश्वत्थामा, धृष्टद्युम्ना, रुक्मी व प्रद्युम्न हे काय ते चौथेजणच आहेत, असा जो माद्रीला आनंद देणारा धाकटा सहदेव, त्याचे

मदतीवर ते तुमच्याशीं घोर युद्ध माजविण्यास तयार झाले आहेत.

पूर्वजन्मी काशीराजाची कन्या असतांना, मरणोत्तर अन्य जन्मीं तरी भीष्माचा आपल्या हातून वध व्हावा म्हणून जिनें खडतर तपश्चर्या केली, आणि या जन्मीं पांचाल द्रुपदाचे पोटीं येऊन देवयोगानें जी पुरुष बनली, व यामुळें ज्याला स्त्रिया आणि पुरुष या उभयतांचेही गुणदोष कळतात; आणि ज्यानें कलिंग देश काबीज केला, असा तो युद्धांत अजिंक्य व शस्त्रनिपुण पांचाल शिखंडी—ज्याला भीष्माच्या वधार्थच यक्षानें पुरुषत्व दिलें, त्या भीषण धनुर्धारीचे जिवावर पांडवांनीं तुम्हांशीं दंड थोपटले आहेत.

कैकेय देशांतील पांच धनुर्धारी राजपुत्र परस्पर भ्राते असून, जे युद्धार्थे कवचें घालून तयार आहेत, त्यांचे बाहुबलावर पांडवांनीं तुमच्याशीं दोन हात करण्याचें मनांत आणिलें आहे. ज्याचे बाहु लांब असून जो त्वरित अखें सोडणारा, धैर्यवान् व अमोघ पराक्रम असा वृष्णिवीर युयुधान, त्याचे जोरावर पांडव तुमच्याशीं टक्कर देण्यास धजावत आहेत. अज्ञातवासरूप संकटकारीं पांडवांना ज्यानें आश्रय दिला, त्या विराटाचे पाठबळावर पांडव तुमच्याशी युद्धाला सरसावत आहेत. वाराणशीतील अश्वरथी योद्धा काशीपति याच्या भिस्तीवर पांडव तुमच्याशीं तोंड देणार आहेत. वयानें बाल, परंतु पराक्रमानें अजिंक्य व सर्पीसारखे दुःस्पर्श असे जे महात्मे पांच द्रौपदीपुत्र, त्यांच्या भरंवशावर तुमच्याशीं पांडवांनीं संग्राम मांडिला आहे. वीर्यानें जो श्रीकृष्णतुल्य व इंद्रियजयानें युधिष्ठिरतुल्य, अशा त्या अभिमन्यूचे हिमतीवर ते तुम्हांशीं भिडणार आहेत. वीर्यास ज्याला प्रतिमाच नाही; आणि संग्रामांत रागावला असतां जो शत्रूला नको

नको करून सोडणारा महायशस्वी शिशुपाल-पुत्र चेदिराज धृष्टकेतु—जो एक अशौहिणी सेनेसह पांडवांस मिळाला, त्याच्या उमेदीवर तुमच्याशी पांडवांनी युद्धाचें कंकण बांधिलें आहे. देवांचा ज्याप्रमाणें इंद्र, त्याप्रमाणें जो पांडवांचा आश्रय, अशा त्या वासुदेवाचे आश्रयबलानें पांडव तुमच्याशीं सलामी देणार. त्याप्रमाणेंच चेदिपतीचा भाऊ शरभ हाही करकर्षासह त्यांस साह्य आहे; त्याचे धमकीवर पांडव तुमच्याशीं झुंझ करूं पहात आहेत. जरासंधाचा पुत्र सहदेव आणि जयत्सेन हे दोघे जे युद्धांत केवळ अप्रतिम रथी आहेत, ते पांडवांकरितां लढण्यास उद्युक्त झाले आहेत. तसाच महाजाज्वल्य द्रुपद हा बरोबर जंगी सेना घेऊन, पांडवांकरितां जिवावर उदार होऊन युद्धार्थ त्यांना साह्य झाला आहे. या-शिवाय पूर्वे व उत्तर या दिशांकडले शेंकडों राजे धर्मराजाला सामील झाले आहेत. त्यांचे विश्वासावर धर्मराज युधिष्ठिर शस्त्र उचलून तुमच्याशीं खडा आहे.

### अध्याय एकावन्नावा.

—:०.—

#### धृतराष्ट्राचें भाषण.

( भीमभयकथन. )

धृतराष्ट्र म्हणतो:—युद्धार्थ उत्तमज्ञानेने तूं इतके वीर सांगितलेस, पण माझ्या मते हे सर्व एका बाजूला आणि एकटा भीम एका बाजूला! मोठा हरिण वाघाला भितो तसा मी त्या अमर्षण क्रुद्ध भीमाला चळचळां कांपतो. दीर्घ आणि उष्ण सुसकारे टाकीत मी रात्रीच्या रात्री जागून काढितों. सिंहाचे भयाने अशी एखाद्या क्षुद्र पशूची दशा व्हावी, तशी या भीमापुढें माझी दशा झाली आहे: तेजानें तो प्रतिइंद्र आहे. त्याशीं युद्धांत टिकेल असा

या सगळ्या सेनेंत मला तर कोणी दिसत नाही. तो कुंतीपुत्र क्षमा कशी ती ओळखीत नाही, आणि त्यानें एकदां दांत धारिला कीं तो पक्का धडेत देखील ज्याला कधीं हंसूं येत नाही; जो सदाच गुर्मीत; वक्र दृष्टीनें पहातो व मोठ्या स्वरांनें गर्जत असतो; ज्याचा सपाटा अनिवार, उत्साह मोठा, बाहु दीर्घ व बल अद्भुत, तो ह्या माझ्या मूर्ख पुत्रांचा युद्धानें अंत करील. कारण, हा गदापाणि कुरुश्रेष्ठ वृकोदर युद्धामध्ये हद्दास पेटलेल्या ह्या माझ्या पुत्रांना दंडपाणि यमच होय. त्याची ती आठ कोनांची, सुवर्णालंकृत, लोहमयी भयंकर गदा उगारलेल्या ब्रह्मदंडाप्रमाणें माझे मनापुढें दिसते आहे. बलवान सिंह मृगांचे कळपांत निर्भय फिरतो त्याप्रमाणें भीम आमच्या सैन्यांतून फिरेल. पोरणीं देखील तो सदा मोठा तडफदार, खादाड, क्रूर, पराक्रमी व माझ्या सर्व पुत्रांच्या सर्वदा विरुद्ध असा असे. त्या वयांत देखील त्यानें माझे दुर्बोधनादि पुत्र झोंबीत गजाप्रमाणें मर्दून टाकावे. हें स्मरलें म्हणजे माझे काळीज थरारतें. सदाकदा त्याच्या बलाची माझे पोराना जाचणूक असे; आणि आम्हां कौरवपांडवांत फळी पडायाला तरी हाच भीमपराक्रमी भीम कारण! क्रोधानें खवळून जाऊन नर, गज, अश्व यांची सैन्येच्या सैन्ये तो गिळतोच आहेसा मी माझे अग्रभागीं त्याला पहाता आहे. अखवियेंत द्रोणगुरुतुल्य, वेगांत वायुवेगतुल्य आणि क्रोधांत रुद्रतुल्य अशा त्या शूर व क्रोधी भीमसेनाचा युद्धांत पराभव करण्यास कोण समर्थ आहे तें, हे संजया, तूच सांग बरें? त्या शत्रुमर्दक भीमानें पोरणींच माझे पुत्र ठारकेले नाहींत, थोडा विचार केला, हाच मी मोठा लाभ समजतो. ज्यानें अचाटबळी यक्षराक्षस युद्धांत लोळविले, त्याचे-पुढें कोण मानव तग काढणार? एवढासा पोर

होता, पण तेव्हां सुद्धां तो माझे दावांत राहिला नाही. आतां तर माझे पेरानीं त्रासविला आहे. आतां माझे ऐकेल हें शक्यच नाही. तो मोठा निःस्नेह व रागीट,—त्याचे दोन तुकडे केले तरी तो कोणापुढें मान वांकवायाचा नाही, की कोणाला शरण जायाचा नाही! सदा भिवया चढवून मारक्या बैलासारखा रोंखून पाहाणारा हा वृकोदर कशाचा शांत होणार! तो शूर, तसाच बलानेही अप्रतिम आहे; वर्णानें गौरापान आणि काठीनें ताडासारखा उंच आहे; व प्रमाणानें अर्जुनाहीपेक्षां टीचभर अधिकच आहे. वेगानें घोड्यांना मार्गें टाकितो, व बलानें हत्तींना मार्गें टाकितो. त्याचे भाषण कधीही स्पष्ट नाही; डोळे मदिरेप्रमाणें आरक्त असा तो मध्यम पांडव ( धर्मार्जुनांचे मधला ) फार बलाढ्य आहे; आणि आज आपल्याला तो रूपानें व वीर्यानें जसा दिसतो आहे, तसाच हुबेहूब तो होईल म्हणून व्यास मुनींनीं लहानपणींच मला सांगितलें होतें. त्याचा आज बरोबर परिचय आला. तो निर्दय, नित्यक्रुद्ध व प्रहार करणारांत श्रेष्ठ असा भीम लोहदंडानें रणांगणांत रथ, गज, मनुष्य आणि अश्व यांचा चुराडा उडवील. असल्या त्या क्रोधी भीमाचा, तो लहानपणीं माझे मर्जीविरुद्ध वागूं लागला म्हणून मीं अवमान केला आहे. जिला कोठेही वांक नाही, जिच्या बाजू चांगल्या आहेत, जिचा नाद शंभर गदांचे नादाबरोबर आहे, जीं शेंकडोंजणांस एका तडाक्याबरोबर मारिते, अशी ती सोन्यानें मढविलेली प्रचंड लोहमय गदा माझ्या पुत्रांना कशी सोसेल ? होडगें वगैरेची गति न चाले असा अपार व अगाध आणि शररूपी दंशक जंतूंनीं भरलेला हा भीमसेनरूपी दुस्तर सागर, बापा संजया, हे माझे मूर्ख पुत्र तरू पाहात आहेत. हे मूर्ख स्वतः-लाच शहाणे समजतात आणि मी घसा फोडून

सांगतो तें मार्यांत नाहीत. पण या मूर्खांना मधाचें पोळें तेवढें दिसतें; पायांखालचा तुटका कडा दिसत नाही. सिंहाशीं तोंड धावयाला ज्याप्रमाणें मृग जातात, त्याप्रमाणें उदेंवाचे फेऱ्यात सांपडलेले हे माझे मूर्ख पुत्र त्या नररूपी मृत्यूशीं प्रसंग करणार आहेत ! त्याची ती शिक्यावर ठेविलेली चार हात लांब, सहा कोनांची, अमितवेग व दुःसह स्पर्श यांनी युक्त असलेली गदा माझे पुत्रांना कशी सहन होईल ? तो एकदां गदा गरगरावून हत्तींचीं गंडस्थळें फोडूं लागला, जिभळ्या चाटूं लागून क्रोधाचा वेग अनावर झाल्यानें डोळ्यांतून टिपें टाकूं लागला, हत्तींवर रोख धरून चाल करूं लागला, व भयंकर गर्जना करूं लागला असतां, प्रतिगर्जना करणाऱ्या गजांवर चवताळून तुटून पडूं लागला असतां, आणि रथमार्गांत घुसून निवडक वीरांना पाहून प्रहार करूं लागला असतां, चेतलेल्या अग्नीसाररुच्या त्या भीमाच्या तडाक्यांतून माझे पुत्र जिवंत राहातील काय ? तो हातीं गदा वेडेऊन थथयाट करित जेव्हां सैनिकांना पळायाला लावून रस्ता काटीत चालेल, त्या वेळी प्रलयकालचा देखावा डोळ्यांपुढें उभा करील. तो वृकोदर, पुष्पित वृक्षांना मुरगळीत ज्याप्रमाणें मतंगज वनांत शिरतो, त्याप्रमाणें सेना तोडीत संग्रामांत शिरेल. तो पुरुषव्याघ्र रथांतील पुरुषांना मारून ते रथ, रथी, सारथि, हय, ध्वज यांहीं रहित करून, घोडेस्वारांना मारीत मारीत, पाणधळ तीरावरील वृक्षांना उपलून टाकणाऱ्या गंगौघाप्रमाणें माझ्या पुत्रांची सेना उलथी पाडील. हे संजया, भीमसेनाच्या धाकानें माझे पुत्र, सेवक व साह्य करणारे राजे हे दाही दिशा पळत सुटतील.

बाबा, या भीमाचा पराक्रम अतुल्य खरा. अरे, मगधदेशाधिपति जरासंधानें हीं सर्व पृथ्वी

पादाक्रांत करून तिला फार ताप दिला होता. केवळ सुदैवच म्हणून भीष्मांच्या सामर्थ्यामुळे कौरव व आपल्या युक्तिबलामुळे अंधक आणि वृष्णि हे तेवढे त्याच्या रड्यांतून बचले. परंतु असल्याही बलाढ्य वीराला या बाहुशाली भीमानें, कृष्णासह त्याचे अंतःपुरांत शिरून, शास्त्रावांचून केवळ अंगबलानेंच ठार केले, याहून अधिक तें काय ? बहुते दिवस जथून राहिलेले विष ज्याप्रमाणें सर्प एकवारच ओकितो, त्याप्रमाणें दीर्घ काल सांठलेले त्याचें तेज तो एकदमच माझ्या पुत्रांवर सोडील. देवश्रेष्ठ इंद्र ज्याप्रमाणें वज्रानें दानवांचा वध करितो, त्याप्रमाणें तो भीमसेन गदेनें माझ्या पुत्रांचा वध करील. ज्याचा वेग व पराक्रम परमतीव्र, असह्य व अनिवार्य, असा तो वृकोदर लालगुंज डोळे करून जसा कांही इकडे धांवतच येत आहे असा मला दिसतो. त्यापाशीं गदा नसो, धनुष्य नसो, रथ नसो, कवच नसो, त्याच्या नुसत्या बाहुबलापुढेंच कोणाचा टिकाव निघत नाही !

मला जशी भीमाच्या पराक्रमाची ओळख आहे, तशीच या भीष्म, द्रोण व कृपाचार्य यांना आहे. परंतु ते खरे थोर आहेत. ते सज्जनांचें व्रत जाणतात; व धारातीर्थीं देहपात व्हावा असा त्यांचा हेतु आहे, म्हणूनच ते माझ्या पुत्रांच्या सेनेच्या अग्रभागीं उभे राहाणार आहेत. बाबारे, पांडवांचा जय होणार हें मला धडधडीत आज दिसतें आहे, तरी मी आपल्या पुत्रांना युद्धापासून विनिवृत्त करित नाही, त्या अर्थीं दैवापुढें पुरुषाचें कांहीं चालत नाही, असेंच म्हटलें पाहिजे. भीष्म, द्रोण, कृप, हेही महाधनुर्धर माझे पुत्रांचे बाजूनें लढणार, याचा अर्थ-त्यांना युद्धानें स्वर्ग प्राप्त करून घेणें आहे म्हणून ते क्षात्रयश रक्षिण्यासाठीं संग्रामांत प्राणत्याग करणार ! एरवीं त्यांना

कौरव तसेच पांडव. दोघेही भीष्मांचे नातू व द्रोण आणि कृप यांचे शिष्य आहेत. परंतु या तीनही वृद्धांना आमचेकडून दान, यज्ञ यांसंबंधी कांहीं आश्रय मिळतो, त्याची फेड करावी म्हणूनच ते आमचे बाजूनें लढणार. कारण, ते खरे आर्य असल्यामुळे कृतज्ञ आहेत. शिवाय, क्षात्रधर्माचे जे कोणी कैवारी आहेत ते असें म्हणतात कीं, जो मिळून जातीचा क्षत्रिय म्हणावितो, त्यानें हातीं शस्त्र घेऊन रणांगणी पडावें हाच त्याला प्रिय व श्रेयस्कर मार्ग. सारांश, भीष्मद्रोणांचा जरी आधार आहे तरी तो केवळ याच दृष्टीनें असल्यामुळे, पांडवांशीं जे म्हणून युद्ध करूं पहात आहेत त्या सर्वाकरितां मला फार दुःख होत आहे. जें टळावें म्हणून विदुर आमचें कानीकपाळीं ओरडत होता, तें भय शेवटीं येऊन ठेपलेंच.

हे संजया, कोणाचें म्हणणें आहे की, ज्ञानानें दुःखाचा नाश होतो. पण मला हें संमत नाही. तितकें जोरदार दुःख असलें म्हणजे ज्ञानालाही दडपून टाकितें. जीवन्मुक्त ऋषि देखील लौकिक व्यवहारांत पडले असतां सुखानें सुखी होण्याला व दुःखानें दुःखी होण्याला मुळींच रहात नाहीत. मग पुत्र, राज्य, स्त्रिया, नातू, बंधु, इत्यादि हजारों संबंधानें मोहांत गुंतलेल्या पुरुषाची गोष्ट काय सांगावी ? मी अशा कांहीं जबरदस्त फेऱ्यांत पडलों आहे कीं, याचा पुढें प्रतिकार कसा करावा हें मला सुचत नाही. जों जों विचार करितों तों तों कौरवांचा निश्चित नाशच मला स्पष्ट दिसतो. हें महत्प्राणसंकट ब्रूतामुळे कौरवांवर ओढवणार आणि हें (ब्रूताचें) पाप माझ्या द्रव्यलोभी मूर्ख पोरानें लोभास्तव केले. मला वाटतें कीं, हें जें सर्व क्षत्रियांचा संहार करणारें युद्धरूप प्राणसंकट ओढवतें आहे, तें कोणाही व्यक्तीचें कृत्य नसून,

अतर्क्यगति कालाचा 'संहार' हा प्रत्येक युगांतीचा नियमच आहे, त्या नियमान्वयेच ते होणार आहे; व चाकांत रुतून बसलेल्या धावेप्रमाणे, या कालचक्राचे फेऱ्यांत सांपडलेल्या पुरुषाला निसटतां येणें नाहीं! हे संजया, आतां मी काय तरी करूं? कसें करूं? कोठें जाऊं? कालाचे तावडींत सांपडलेले हे कौरव ठार होणार! आणि, बाबा संजया, माझे शंभरही पुत्र मारले जाऊन त्यांच्या स्त्रियांचे विलाप ऐकण्याचें माझ्या कपाळीं अवश्य येणार! यासाठीं मला आतांच मरण्याचा तरी कांहीं उपाय सुचीव. उष्णकालांत वायूनें चेतलेला अग्नि ज्याप्रमाणें तृण जालून टाकितो, त्याप्रमाणेंच अर्जुनाचे मदतीनें हा गदापाणि भीमसेन माझ्या पुत्रांचा वध करील!

### अध्याय बावन्नावा.

—:०:—

धृतराष्ट्राचें भाषण.  
( अर्जुनभयकथन. )

धृतराष्ट्र म्हणतो:—केव्हांही ज्याच्या तोंडून अनृत वाणी आम्हीं ऐकिली नाहीं आणि धने-जय ज्याचा लढवऱ्या आहे, तो धर्म त्रैलोक्य-देखील हस्तगत करील. मी रात्रंदिवस आपल्या मनाशीं शोधून पहातो आहे, पण युद्धांत त्या गांडीवधारी अर्जुनावर रथ घेऊन जाईल असा योद्धा मला दिसत नाहीं. तो गांडीवधन्वा हृदयभेदक असे कर्ण, नालीक जातीचे बाण सोडूं लागला असतां त्यावर उलट चालून जाणारा त्याचे तोडीचा कोणी दिसत नाहीं. समरांत अजिंक्य, अस्त्रांत निपुण, बलिश्रेष्ठ नरवर वीर कर्ण व द्रोण हे जर अर्जुनावर गेले, तर लोकांत मात्र जय कोणत्या पक्षाचा होतो याविषयी बराच संदेह उत्पन्न होईल;

कारण, हे सर्वच अस्त्रवेत्ते, शूर, लब्धप्रतिष्ठ असून, एक वेळ इंद्राचें ऐश्वर्य सोडून देतील पण जयाकांक्षा सोडणार नाहींत, असले कट्टे योद्धे आहेत, व यामुळें परस्परांचें रण तर तुंबळ माजेल आणि कोणाचाच पराजय कांहीं केल्या होणार नाहीं; इकडले हे दोघे तरी, नाहीं तर तिकडला अर्जुन तरी मरेल, तेव्हां हें युद्ध शमेल, ही गोष्ट खरी. परंतु आमचे पक्षाला जय येईल असें मला वाटत नाहीं. कारण ह्या दोघांपैकीं कर्ण कोमल मनाचा व गाफिल आहे आणि द्रोणाचार्य फार वृद्ध असून अर्जुन त्यांचा शिष्य आहे. उलटपक्षीं तिकडे अर्जुन हा समर्थ, बलवान्, दृढधन्वा आणि श्रमाला दाद न देणारा असा आहे; आणि त्याला कोणी मारता तर नाहींच, पण जिकणारा देखील नाहीं. त्याला जो या माझ्या मूर्ख पुत्रांचा राग आला आहे तो शांत होणार कसा! दुसरेही वीर अस्त्रनिपुण आहेत, पण कधीं ते जिकितात कधीं हरतात. मात्र निश्चयें-करून केव्हांही जयच व्हावयाचा ही गोष्ट अर्जुनासंबंधानें तेवढी ऐकूं येते. तेहतीस वर्षे होऊन गेलीं, अग्नीला खांडववन देऊन त्यानें तृप्त केलें आणि सर्व देवही पराजित केले. बा संजया, शीलानें आणि वर्तनानें सारखाच असणारा श्रीकृष्ण ज्याचा युद्धांत सारथि आहे, त्याचा इंद्राप्रमाणें जय उरलेलाच समज. आम्ही ऐकतो कीं, अर्जुनाचे रथावर तीन तेजेच एकत्र झालीं आहेत. दोघे कृष्ण ( कृष्ण व अर्जुन ) आणि तिसरें गांडीव धनुष्य. बरें, दुर्योधनाचे तंत्रानें चालणारे हे आमचेकडील मूर्ख लोक हें ध्यानांत घेत नाहींत कीं, आपल्याकडे गांडीवासारखें धनुष्यही नाहीं; अर्जुनासारखा योद्धाही नाहीं; किंवा कृष्णासारखा सारथिही नाहीं; आणि आपण पांडवांशीं लढणार काय? हे संजया, आका-



शांतील अग्निमय वीजही डोक्यावर पडून वेळेस कांहीं शिलक ठेवील; परंतु अर्जुनानें सोडिलेले ते बाण कांहीं—कांहीं शिलक म्हणून ठेवणार नाहीत. त्या अर्जुनाचें युद्धचापल्य काय म्हणून सांगावें ? बाणांचा तर तो सारखा पाऊस पाडितो; आणि त्याचे हातावर नजर ठरत नाही. बाण सोडणें, मारणें व तेणेंकरून शत्रूंच्या शरीरांपासून मस्तकें वेगळीं करणें या तिन्ही क्रिया जशा कांहीं तो एका कालींच करितो आहे असें भासतें. गांडीवापासून उत्पन्न होणारें व सर्व दिशांनी प्रदीप्त राहाणारें हें बाणमय तेज माझ्या मुलांचे सैन्याला युद्धांत जाळणारना ! ती आमची कौरवसेना अर्जुनाचा रथघोष ऐकूनच भयविह्वल झाली आहे व अनेक प्रकारें क्लेश पावत आहेशी मला दिसत आहे ! वायूनें उत्तेजित झालेला प्रचंडज्वालायुक्त दावाग्नि ज्याप्रमाणें तृण दग्ध करितो, त्याप्रमाणें तो अर्जुन माझे लोकांना दग्ध करील. तो किरिटी आपलें धनुष्य सज्ज करून समरांत तीक्ष्ण असे बाणसमूह टाकूं लागला असतां, विधात्यानें निर्मिलेल्या सर्वनाशक मृत्यूप्रमाणें तो अनुलंघनीय होईल आणि घरबैठ्या मला कुरुसैन्याचे छेद-भेद पला यनादि नानाप्रकार वारंवार कानीं येतील. एतावता, कौरवांचा नाश जवळ जवळ येत आहे !

### अध्याय त्रेपन्नावा.

—०:—

#### धृतराष्ट्राचें भाषण.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—ज्याप्रमाणें सर्वही पांडव पराक्रमी असून जयाविषयीं उत्सुक आहेत, त्याप्रमाणें त्यांकडील पुढारीही जिवावर उदार होऊन जय मिळविण्याविषयीं निःशयच करून राहिले आहेत. हे संजया, तूंच

तर मला सांगितलेंस कीं, आमचे शत्रूकडे पांचाल, केकय, मगध, मत्स्य व वत्स हे अत्यंत पराक्रमी राजे आहेत. तसेंच, जो इंद्रासह या सर्व लोकांस इच्छामार्त्रे आपल्या अंकित करून टाकील असा तो जगत्कर्ता बलवान् कृष्णही पांडवांना जय मिळवून देण्याविषयीं विडा उचलून राहिला आहे. शिनिपुत्र सात्यकि—ज्यानें अर्जुनापासून यावत् अस्त्रविद्या अतित्वरित घेतली, तो बियासारखी बाणांची पेर करीत रणांत उभा राहाणार आहे. तसाच महास्त्रवेत्ता, क्रूरकर्मा, महारथी धृष्टद्युम्न पांचाल हा माझे सैन्याशीं रण करणार. बा संजया, युधिष्ठिराचा क्रोध, अर्जुनाचा पराक्रम व नकुलसहदेव व भीम यांची मला भेदरी बसली आहे. त्या मानवेंद्र पांडवांनीं रणामध्ये अस्त्ररूपी अलौकिक जाळें पसरलें असतां त्यांतून माझे सैन्य पार जाऊं शकणार नाही, म्हणून मी एवढा ओरडून सांगत आहे.

बा संजया, पांडुनंदन युधिष्ठिर हा दर्शनीय, विवेकी, लक्ष्मीवान्, धर्मात्मा, धारणशक्ति व परिपक्व बुद्धि यांनीं युक्त असून, त्यावर वेदाध्ययनाचें तेज खेळत आहे. मित्रांची व सचिवांची, व युद्धोद्युक्त महारथी सासरे, भाऊ, शिपाई यांची त्याला नामी साथ आहे. कृपाळु, उदार, विनीत व सत्यपराक्रमी असा हा पुरुषश्रेष्ठ मोठा धीराचा असून त्याची मसलत फुटणारी नाही. शिवाय तो बहुश्रुत, जितेंद्रिय, संस्कृतमति व वृद्धांची सेवा करणारा आहे. अशा त्या सर्वगुणसंपन्न व अग्निसम तेजस्वी युधिष्ठिरावर चाल करून जाईल, तो चेतलेल्या अग्नीवर झेंपावणाऱ्या मूर्ख पतंगाप्रमाणें मरूं पहातो असेंच समजावें. मी धर्मराजाला कपटानें वागविलें आहे. आजपर्यंत तो स्वस्थानींच कोंडून ठेवलेल्या अग्नीप्रमाणें जागींच दबून होता; परंतु आतां तो युद्धमिषानें माझे

पुत्रांचा फडशा पाडील. याकरितां, हे कौरवहो, समजून घ्या, पांडवांशी युद्ध न कराल तें चांगलें; कारण युद्ध केल्यास एकूण वंशाचा सफाई क्षय होईल, हें निश्चित समजा. हाच माझा सर्वोत्तम अभिप्राय आहे व यानेंच मला शांति वाटते. याकरितां पहा, तुम्ही जर युद्धाचा बेत रहित करण्यास कबूल व्हाल, तर त्यांशीं सलोखा करण्याची खटपट मी करितों. अमुक एक गोष्टीनें आम्हांस क्लेश होतील असें म्हटल्यावर युधिष्ठिर आमची उपेक्षा करणार नाहीं,--तो ती गोष्ट सोडून देईल. प्रस्तुत युद्धाचे कामीं तरी मीच अधर्मानें ह्या युद्धाला कारण होतो आहे म्हणून तो मला नांवें ठेवीत असतो. यावरून, आपणच प्रार्थना केली असतां तो युद्ध खास करणार नाहीं. इकडे, हे कौरवहो, लक्ष द्या.

## अध्याय चौपन्नावा.

—०:—

### संजयाचें भाषण.

संजय म्हणतो:—हे धृतराष्ट्रा, तूं हें म्हणतोस असेंच खरें. यावत् क्षत्रकुलाचा युद्धांत गांडीवानें विध्वंस होणार आहे. परंतु तूं शाहाणा असून व अर्जुनाची सर्व खुबी तुला माहीत असून तूं नेहमीं पौरांच्या कव्यांत वागतोस हें कां? तें मला नीट कळत नाहीं. तूं आतां शमाचें बोललास, परंतु ही तुझी बुद्धि कायम रहाणार नाहीं. कारण, पांडवांचा अपराध करण्याचें तुझें अंगवळणच पडलें. मूळ तरी या पांडवांना तूंच वाईट रीतीनें वागविलेंस. खरें पहातां तूं याचा वडील चुलता म्हणजे पिताच; आणि पिता कोणास म्हणावें? तर लेंकराविषयीं ज्याचें हृदय सर्वापेक्षां प्रेमळ असून जो सुविनीत व संयमी तो व त्यानें सर्वदा पालितांचें हितच करावें, हा

त्याचा धर्म होय. ( तुझ्यासारखा ) द्रोह करणारा पुरुष गुरु म्हणजे वडील किंवा पिता या संज्ञेस पात्र नाहीं. हे राजा, द्यूतांत पांडवांचा पराजय होऊन, त्यापासून कौरवांनीं 'अमुक जिंकिलें, अमुक मिळविलें' अशा एकावर एक बातम्या तुझे कानीं पडूं लागल्या, तेव्हां त्या ऐकून तुला एखाद्या पौराप्रमाणें गुदगुल्या होत होत्या; व पांडवांना तुझे पुत्र कठोर भाषणें बोलत असतां तूं तिकडे कानाडोळा केलास. पण दुःखविलेले पांडव आतां सर्वच राज्य जिंकून घेतिल हा धक्का तुझे लक्षांत नाहीं. हे धृतराष्ट्रा, तुझे वडिलाजित राज्य म्हणजे जांगलासहित कुरुप्रदेश, हें तुझ्या स्वाधीन होतें. इतकें असूनही, पांडवांनीं स्वपराक्रमानें जेवढा प्रदेश मिळविला तोही तूं आपलेकडेसच ओढिलास. पांडवांनीं बाहुबलानें भूमि जिंकल्याचें तुला जेव्हां निवेदन केलें, तेव्हां हा पराक्रम आपणच केला असें तूं मानिलेंस; ही तुझी न्यायबुद्धि!

हे महाराजा, तुझे पुत्र गंधर्वांचे हातीं सांपडून जेव्हां अपार विपत्समुद्रांत बुडूं लागले, तेव्हां त्यांना अर्जुनानेंच सोडवून परत आणिलें. द्यूतांत पराजित होऊन पांडव जेव्हां वनांत जाऊं लागले, तेव्हां एखाद्या पौराप्रमाणें तुला वरचेवर आनंदाच्या उकळ्या फुटूं लागल्या. पण तूं हें ध्यानांत आणिलें नाहींस, कीं अर्जुन एकदां असंख्य जलाल बाणांची पेर करूं लागला कीं, समुद्र रिते पाडील. मग मांसरक्ताचे बनलेल्या मनुष्यांची कथा किती? बाण सोडणारांत अर्जुन पहिली प्रत, धनुष्यांत गांडीव सर्वश्रेष्ठ; भूतमात्रांत कृष्ण श्रेष्ठ, आयुधांत सुदर्शन अग्रेसर; व सर्व ध्वजांत कपीच्या योगानें झळकणारा तो अर्जुनाचा ध्वज श्रेष्ठ. याप्रमाणें सर्वच पहिले प्रतीची सामुग्री ज्यावर आहे, असा तो रथ

शुभ्र अश्व जोडून रणांत उभा राहिला म्हणजे योजिलेल्या कालचक्राप्रमाणें तो शेंकडें लोकांचा संहार करील. हे राजा, भीम व अर्जुन असले पडे ज्याचे योद्धे, तो राजा झालाच पाहिजे. तूं निखालस समज कीं, हीं सर्वे पृथ्वी आज त्याची आहे.

भीमसेनाच्या हातून बहुतेक ठार झालेली व म्हणूनच ठकत चाललेली तुझी सेना पाहूनच दुर्योधनप्रभृति तुझे पुत्र क्षय पावतील. तुझे पुत्रांना व त्यांचे अनुयायांना भीमार्जुनांचा पराक्रम पाहूनच धडकी भरेल; तेव्हां ते भीमार्जुनांवर जय कसा मिळविणार? आजच पांचाल, केकय आणि मत्स्य तुला मानीत नाहीत. शाल्वेय, शूरसेन हे तर सर्वच तुला तुच्छ मानितात. त्या पांडवांचे पराक्रम व बुद्धि ही त्यांना पटल्यामुळें ते सारे त्यांचेच बाजूला मिळाले आहेत, व युधिष्ठिरावर त्यांचें प्रेम असल्यामुळें तुझ्या पुत्रांशीं ते सदा विरोध करितात. धर्मनिष्ठ, अतएव वधाला अयोग्य अशा पांडवांना ज्यानें अन्यायानें क्लेश दिले, व अजूनही जो त्यांचा द्वेष करितो आहे, असा तो पापी पुरुष—तुझा पुत्र, त्याच्या अनुयायांसह, बनेल त्या युक्तीनें खोड्यांत घातला पाहिजे ! आणि, हे महाराजा, आतां तूं दुःख करणें योग्य नाही. कारण, झूताचे समर्थीच बुद्धिमान् विदुर व मी तुझ्या कानीं कपाळीं ओरडलों; पण तूं मानिलें नाहीस, आणि आतां पैचांत आलास म्हणून पांडवांना आठवून विलाप करितोस, परंतु हें सर्व आतां व्यर्थ आहे !

## अध्याय पंचावज्ञावा.

—:—

### दुर्योधनाचें भाषण.

दुर्योधन म्हणतो:—महाराज, आपणांला भिण्याचें कारण नाही व आम्हांबद्दल शोकही करण्याचें कारण नाही. हे विभो, आम्ही बलाढ्य आहों, आणि शत्रूला युद्धांत जिंकण्यास समर्थ आहों, याबद्दल मी पूर्वीच निर्णय केला आहे. कारण मला एकदां असें कळलें कीं, आम्ही वनांत काढून लाविलेल्या पांडवांना इंद्रप्रस्थाचे आसपासच, परराष्ट्रोत्साहक असें प्रचंड सैन्य बरोबर घेऊन मधुमुदन मिळाला; त्याप्रमाणेंच केकय, धृष्टकेतु, धृष्टद्युम्न व इतरही अनेक महारथ राजे मिळाले; आणि सर्व मिळून कौरवांसह तुझी निंदा करूं लागले; व कृष्णाजिनें नेमून बसलेल्या युधिष्ठिराचा संमान करून तुझा समूळ संतानोच्छेद करण्याचा हेतु मनांत धरून, राज्य परत घ्यावयाचें, अशी प्रतिज्ञा त्या कृष्णप्रमुख सर्वांनीं तेंथें केली.

हें ऐकतांच, आतां आपले ज्ञातीचा क्षय होतो, अशी मला भीति पडून, हे भरतश्रेष्ठा, भीष्म, द्रोण व कृप यांस मी म्हटलें, ' पांडव तर कराराप्रमाणें चालतील, त्याबद्दल कांहीं नाही. परंतु श्रीकृष्ण हा आमचा पूर्ण वंशोच्छेद वहावा अशी इच्छा धरून आहे. त्या अर्थी, विदुर वजा करून, मत्संबंधीं आपण सर्व बळी पडणार असें मला वाटतें. धृतराष्ट्र हा कुरुवंशजश्रेष्ठ व धर्मज्ञ आहे, त्याला एक ते मारणार नाहीत. बाकी आम्हां सर्वांचा सत्यनाश करून जनार्दन हा युधिष्ठिराला कौरवांचें एकछत्री राज्य देणार असें स्पष्ट दिसत आहे. तेव्हां अशा प्रसंगीं आपलें उचित कर्तव्य कोणतें समजावें ? प्रणिपात किंवा पलायन किंवा प्राण देऊन शत्रूशीं लढाई करणें,

या तिहींपैकी कोणता उपाय बरा ? उलट तोंड घावें तर आपल्याला अपयश खात्रीने येणार. कारण, युधिष्ठिराच्या मुठीत सर्व राजे आहेत. आमच्यावर उभ्या राष्ट्राची अप्रीति आहे; आमचे स्नेहीही आम्हांवर रागावले आहेत; आणि सर्व राजांनी व स्वजनांनीही आमचा सर्वतः धिक्कार केला आहे. यामुळे युद्धांत तर जय येणेच नाही. त्या अर्थी प्रणिपात करावा, म्हणजे प्रणिपाताने हा कुलक्षयही होणार नाही व कायमचा संधि होईल, असे म्हणाल, तर ही गोष्ट मला पटली. पण या कार्मी एकच हरकत आहे. ती ही की, माझ्या अंध पित्याने आजपर्यंत मजसाठी अनंत दुःखे व कष्ट सोशिले आहेत; व आतां आम्ही पांडवांचे पायां पडणे म्हणजे पित्याला खाली पहावयास लावणे आहे. तेव्हां काय करावे ? [ हे तात, आपण जाणतांच आहां की, माझे हिताकरितां आपले पुत्रांनीं शत्रूंचा अपराध केला आहे. यामुळे ते महारथ पांडव, अमात्यांसह धृतराष्ट्र महाराजांचा कुलोच्छेद करून आपल्या वैराची फेड करितील यांत संदेह नाही. ]'

हे भरतश्रेष्ठा, त्या माझ्या बोलण्यावरून, मी मोठ्या विवंचनेत पडलों असून माझी इंद्रियेही व्यथित झाली आहेत, असे पाहून भीष्म, द्रोण, कृप आणि अश्वत्थामा हे मला म्हणाले, " शत्रूंचा आपण द्रोह केला म्हणून कांहीं, हे शत्रुतापना, तुला भ्यावयास नको. आम्ही युद्धास उभे राहिलों असतां पांडव आह्मांस जिंकण्यास समर्थ नाहीत. फार काय, पण आम्ही एकेक सर्व राजांना जिंकू. त्यांना असे पुढे तर येऊं द्या, म्हणजे तीक्ष्ण बाणांनी त्यांची घमेटच उतरतो. पहा तर खरी. पूर्वी पिता ( शंतनु ) मृत झाला असतां क्षुब्ध

झालेल्या भीष्माने एकट्याने सर्व राजे जिंकिले व त्यांपैकी शेंकडों ठार मारिले; मग उरलेले भिऊन या देवव्रताला शरण आले. तोच भीष्म शत्रूंना जिंकण्यास अजूनही चांगला खंबीर आहे; आणि शिवाय आम्ही त्याला मदत आहो. तेव्हां, दुयेंधना, ही तुझी भीति दूर होऊं दे. "

सारांश, अमिततेजस्वी भीष्मादि यांनी तेव्हांच मला त्यांचा कृतसंकल्प याप्रमाणे सांगून ठेविला आहे. पूर्वी ही सर्व पृथ्वी शत्रूंना वशा होती, परंतु आज ती गोष्ट उरली नाही. पांडव आजकाल पांख तुटलेल्या पक्ष्यांप्रमाणे साधनहीन व हीनबल झाले आहेत. ते आज आह्मांस युद्धांत जिंकू समर्थ नाहीत. आज सर्व पृथ्वी कसे झाले तरी आमचे ताब्यांत आहे. शिवाय सुखांत व दुःखांत आमच्याशी ज्यांचा एकजीव आहे असे राजे आम्ही मदत मिळविले आहेत. हे भरतश्रेष्ठा, आपण ऐकून ठेवा की, हे राजे मजसाठी वेळ पडल्यास समुद्रांत शिरतील किंवा अग्नींत देखील उडी घेतील. तेव्हां मला शत्रूंचे कांहींच वाटत नाही. पण अर्जुनाचा बदाई ऐकून भीत व दुःखित होऊन, एखाद्या माथे फिरलेल्या माणसासारखे आपण भलभलते बडबडत आहां, हे पाहून मात्र त्या राजांना हंसू येते आहे. महाराज, या राजांपैकी एकएकटा ' आपण सर्व पांडवांना भारी आहो ' असे आपल्या ठिकाणी समजून आहे. तस्मात् आपल्याला ही भीति प्राप्त झाली आहे ती दूर सारा. माझी समग्र सेना जिंकणे हे इंद्राचेही काम नव्हे. स्वयंभू ब्रह्माही या अक्षय्य सेनेचा ध्वंस करण्यास असमर्थ आहे. आपण असे पहा की, वास्तविक नगर मागावयाचे सोडून, युधिष्ठिर पांच खेडींच आपणांपाशी मागत आहे, हे कां ? तर उघडच तो माझ्या सैन्याला व पराक्रमाला वचकतो आहे. कुंतीपुत्र

वृकोदर मोठा जबरदस्त आहे म्हणून जें आपण समजतां आहां, तीही भूल आहे. अजून माझे सामर्थ्य आपल्या लक्षांत नाही. गदायुद्धा-मध्ये माझे तोडीचा आजमितीस उभ्या पृथ्वीत कोणीच नाही, पूर्वीही होऊन गेला नाही आणि पुढेही होणें नाही. मी मोठ्या आस्थेने व कष्टानें पूर्ण विद्या संपादन केली आहे; व तिचे जोरावर मला भीमाचा वाज वाटत नाही, किंवा दुसऱ्याही कोणाचा नाही. महाराज, देव आपणांस सुखी राखो. मी जेव्हां बलरामाज-वळ शिकण्यासाठीं रहात होतो, तेव्हांच त्यानें निर्णय केला कीं, 'गदेमध्ये दुर्योधनाला जोडी नाही.' सारांश, मी गदायुद्धांत बलरामतुल्य असून शक्तीनें तर सर्वे पृथ्वीत कोणासही भारी आहे. तुम्हांला वाटतें आहे, परंतु युद्धांत माझे गदेचा तडाखा भीमाला सोसणार नाही. हे राजन्, मी क्रुद्ध होऊन भीमाला गदेचा एकच तडाखा मारीन, पण त्याबरोबर यमाचें दारच दाखवीन. एकदां हातीं गदा घेऊन भीमानें मला युद्धांत गांठावेंच म्हणून मी कित्येक दिवस मनांत इच्छा करून आहे. युद्धांत माझे गदेचा प्रहार होण्याचा विलंब, कीं भीम देहाच्या चिंध्या होऊन धरणीवर गतप्राण पडेल. माझ्या गदेच्या एका घावानें हिमालय पर्वताचेही तुकडे तुकडे उडतील, ही गोष्ट भीमसेन जाणून आहे, व कृष्णार्जुनही जाणून आहेत. एतावता, दुर्योधनतुल्य गदा-युद्धांत कोणी नाही ह्याविषयी कोणालाही भ्रम नाही. तस्मात् ही भीमसेनाची भीति सोडून द्या. संगरांत गांठ पडूं द्या कीं, मी त्याला तेव्हांच उडवितों. आपण अगदीं खेद करूं नये. भीमसेनाला एकदां मी लोळविला कीं, मग अर्जुनाचा समाचार घ्यायला त्याचे तोडीचे किंवा त्याचेहून सरस असे अनेक रथी आहेत. ते अर्जुनाला हां हां म्हणतां उडवून देतील. हे

महाराज, भीष्म, द्रोण, कृप, द्रौणि, कर्ण, भुरिश्रवा, प्राग्ज्योतिषपुरचा राजा, शल्य, सिंधु देशचा राजा, जयद्रथ, यांपैकीं एकएकटा पांडवांना पुरा आहे. मग हे सर्वे एकत्र झाल्यावर, एका क्षणांत पांडवांना यमसदनास पांचवितील हें कशाला सांगायला हवें? असें असतां, समग्र राजांची सेना एकट्या अर्जुनालाच जिंकू शकणार नाही, असें जें आपणांस वाटतें आहे, त्याचा हेतु काय तो कळत नाही. भीष्म, द्रोण, द्रौणि आणि कृप यांनीं बाणसमूहांनीं व्यापून टाकिला असतां व्याकूल होऊन अर्जुन यमलोकीं जाईल. हे महाराजा, पितामह भीष्म शंतनूपासून ब्रह्मर्षीसारखा तेजस्वी उत्पन्न झाला आहे. तो देवांना देखील दुःसह आहे. त्याचा वध करणारा कोणीच नाही. कारण, त्याचे पित्यानें प्रसन्न होऊन त्याला वर दिला कीं, 'तुझी इच्छा नसेल तर तुला मरण येणार नाही.' भरद्वाज ब्रह्मर्षीपासून द्रोणामध्यें द्रोणांची उत्पत्ति झाली आहे; आणि, हे महा-राजा, त्या द्रोणांपासून उत्कृष्ट अस्त्रज्ञ अश्वत्थामा उत्पन्न झाला आहे. आचार्यश्रेष्ठ श्रीमान् कृपही महर्षि गौतमांपासून शरस्तंबांत (बरूचे बेटांत) उत्पन्न झाले आहेत; व ते केवळ अवध्य आहेत, असें मी समजतो. ज्याची माता, पिता व मातुल हीं अयोनिसंभव आहेत असा शूर अश्वत्थामा, तोही माझे बाजूनें उभा आहे. महाराज, हे चौघेही देवतुल्य महारथी युद्धांत इंद्रालाही व्यथित करतील. यांपैकीं एकएकाकडेही अर्जुन नुसता वर डोळा करूनही पाहूं शकणार नाही. मग हे सारे नरव्याघ्र एकत्र झाले असतां अर्जुनाला नामशेष करतील यांत काय संदेह? माझे मतें भीष्म, द्रोण आणि कृप यांचेच तोलाचा कर्ण आहे. साक्षात् परशुरामानेंही कर्ण आपले तोडीचा आहे असें स्वमुखानें कबूल करून त्याला घरीं येण्यास अनुज्ञा दिलेली

आहे. कर्णाची जन्मसिद्धच मनोहर कवच-कुंडलें होती, ती इंद्रानें इंद्राणीसाठी त्या शत्रु-तापनापासून मागून घेतली व त्यांबद्दल कर्णाला परमभयंकर व अवंध्य अशी एक शक्ति दिली. अशा त्या अमोघ शक्तीने जो संरक्षित कर्ण त्याचे तडाख्यापुढें अर्जुन कशाचा जगणार? हातावर ठेविलेल्या फळाप्रमाणें, हे राजा, आमचा जय उघड आमच्या हस्तगत दिसत आहे. तसाच शत्रूंचा पूर्ण पराजय होणार हेंही स्पष्टच आहे. हा भीष्म एका दिवसांत दहा लाख सैन्य मारण्यास समर्थ आहे. द्रोण, द्रौणि, कृप हे धनुर्धारी त्याच्या तोलाचे आहेत; आणि हे शत्रुतापना, संशप्तकें नामक क्षत्रियसमुदायही तसेच पराक्रमी आहेत. सारांश, अर्जुनाला आम्ही मारूं, प्रसंगी तो आम्हांस मारील; तथापि अर्जुनवधाविषयीं कृतप्रतिज्ञे जे माझेकडचे राजे आहेत, ते आपण अर्जुनाला पुरून उरसे आहों असें मानितात. असें असून आपल्यालाच पांडवांचें एवढें भय काय हेतूनें वाटतें आहे? हे शत्रुतापना, आपल्याला पांडवांचे बलाची जर पूर्ण माहिती आहे म्हणतां, तर मी एकदां भीमसेनाला चीत केल्यावर मग शत्रूपैकीं युद्धाला कोण पुढें येण्यासारखा उरला तो मला सांगा तरी? येऊनजाऊन ते पांच भाऊ, धृष्टद्युम्न आणि सात्यकि हे सात असामी म्हणजे शत्रूंच्या सैन्याचें सर्व काय तें सार असें लोक समजतात. आतां आपल्याकडे असले निवडक योद्धे किती आहेत ते तरी पहा. भीष्म, द्रोण, कृप, द्रौणि, वैकर्तन, कर्ण, सोमदत्त, बालिहक, प्राग्ज्योतिषाधिप, शल्य, विंद, अनुविंद, जयद्रथ, दुःशासन, दुर्मुख, दुःसह, श्रुतायु, चित्रसेन, पुरुमित्र, विविशति, शल, भूरिश्रवा आणि आपला लाडका पुत्र विकर्ण,

१ मारूं किंवा मरूं अशा या वीरानां शपथा केल्यामुळे हें नांव.

इतके हे योद्धे झाले. बरे, सैन्य म्हळें तरी आमचें दहा आणि एक अकरा अशौहिणी; आणि शत्रूंचें सात म्हणजे उघडच किती तरी कमी! असें असतां आमचा पराजय कां म्हणून होईल? बृहस्पतीचें सांगणें आहे कीं, आपलेपेक्षां शत्रूंचें बल एकतृतीयांशानें कमी पाहून त्याशीं युद्ध करावें. या म्हणण्याप्रमाणें माझे सैन्य शत्रूसैन्यापेक्षां तृतीयांशानें अधिक आहेच. शिवाय, शत्रूसैन्यापैकीं बरेचसे सैन्य निरुपयोगी आहेत मला दिसतें आहे; आणि आपलें संस्थेनें अधिक असून गुणांनींही अधिक युक्त आहे. तस्मात्, हे भरतश्रेष्ठा, या सर्व गौर्धीवरून माझे सैन्य बलानें वरिष्ठ आहे व पांडवांचें हीन आहे, हें ध्यानांत घ्या; आणि पांडव आम्हांस मारतील असल्या नसत्या भ्रमांत पडूं नका.

हे जनमेजया, याप्रमाणें धृतराष्ट्राप्रत बोलून तो शत्रुकुलजेता दुर्योधन, पांडवांकडील माहिती समजून येण्यास हा योग्य काल आहे असें जाणून जिज्ञासेनें संजयास प्रश्न करिता झाला.

## अध्याय छपन्नावा.

—:०:—

### संजयाचें भाषण.

दुर्योधन म्हणतो:—हे संजया, काय तें सात अशौहिणी सैन्य मिळालें असून, हा युधिष्ठिर अनुयायी राजांसह युद्धाची उत्कंठा बाळगितो यांत याचा हेतु तरी काय?

संजय म्हणतो:—हे राजा, तो युद्धेच्छु युधिष्ठिर फारच आनंदित दिसत असून, भीमानर्जुन व नकुलसहदेव हेही निर्भय दिसतात. आपल्याला प्राप्त झालेला (अस्त्रसंबंधी) मंत्र कसा काय चालतो हें पहावें म्हणून त्या बीभत्सूनें दशदिशा प्रकाशमान करणारा असा.

आपला दिव्य रथ जोडिला, त्या वेळीं विद्युल-  
तेनें युक्त अशा मेघाप्रमाणें दिसणाऱ्या त्या  
सज्ज झालेल्या अर्जुनाकडे आम्ही पाहिलें.  
अर्जुनानेंही सर्व बाजूंनीं विचार करून हंसत  
मला म्हटलें 'हें संजया, हें आमचें पूर्वरूप  
पाहिलेना ? आम्हीं लढाई मारणार हें  
एवढ्यावरूनच निश्चित समजा !' असो.  
अर्जुनानें जें मला सांगितलें तें खरेंच असें  
मीही समजतों.

दुर्योधन म्हणतो:—हे संजया, नुसत्या  
फांशांच्या लढाईत देखील हार जाणाऱ्या त्या  
पांडवांची तूं एवढी प्रशंसा करितोस आणि  
त्यांचें अभिनंदन करीत आहेस, त्या अर्थी  
अर्जुनाच्या रथाला अश्व कसे आहेत आणि  
ध्वज कसा आहे तें तर बोल.

संजय म्हणतो:—हे प्रजानाथ, विश्वकर्मा,  
इंद्र व प्रजापति यांनीं अनेक दैवी मायेच्या  
योगानें बहुमोल व दिव्य अशा लहानमोठ्या  
चित्रविचित्र अनेक आकृति निर्माण करून त्या  
ध्वजावर ठेविल्या. शिवाय भीमसेनाच्या संतो-  
षाकरितां वायुपुत्र हनुमान आपली प्रतिमा  
त्या ध्वजावर ठेवणार आहे. त्या ध्वजानें सर्व  
दिशांना उभें, तिरकें एक योजनपर्यंत व्यापून  
टाकिलें होतें, व विश्वकर्मानें त्यांत अशी  
कांहीं युक्ति केलेली आहे कीं, वृक्षांच्या गर्दीत  
सांपडला असतांही तो ध्वज अडकून रहात  
नाहीं! ज्याप्रमाणें आकाशांत इंद्रधनुष्य शोभत  
असतें, त्याचा अमुक एक म्हणून वर्ण नसतो,  
आणि मला तर तें काय आहे हेंच समजत  
नाहीं, तसलाच तो ध्वज विश्वकर्मानें केला  
आहे. यामुळें त्याचें रूप अनेक आकारांचें  
दिसतें आणि अमुकच प्रकारचें म्हणून निश्चित  
सांगतां येत नाहीं. ज्याप्रमाणें चमकदार असे  
नानाप्रकारचे वर्ण धारण करून अग्निधूम अंत-  
राल व्यापून वर जातो, आणि त्याचा कशाला

भार होत नाहीं किंवा तो रोधिला जात नाहीं,  
त्याप्रमाणेंच त्या ध्वजाची स्थिति आहे.

आतां अश्वांचें वर्णन:—अर्जुनाचे रथाला  
चित्रसेन गंधर्वानें दिलेले उत्तम दिव्य अश्व  
जोडिले आहेत. ते वर्णानें शुभ्र व वेगानें  
वायुतुल्य असून त्यांची कोणतीही गति  
स्वर्ग, पृथ्वी किंवा अंतराल यांत कमी होत  
नाहीं; आणि कितीदां जरी ते अश्व मारिले गेले  
तरी, पूर्वांच्या वरप्रभावानें, त्याच प्रतीचे  
नवेनवे शेंकडों अश्व त्यांच्या जागीं येत अस-  
तात. युधिष्ठिराचे रथालाही तसेच अमर व  
त्याचे पराक्रमाला शोभण्यासारखे थोराड,  
बळकट व शुभ्र असे अश्व आहेत. भीमसेनाच्या  
रथाला जोडलेले अश्व सप्तर्षीप्रमाणें तेजस्वी  
असून, वायुतुल्य वेगवान् आहेत. वीर अर्जुनां  
मोठ्या प्रीतीनें—आपल्याही अश्वपेशां सरस  
असून कबच्या रंगाचे व पाठीवर तित्तिरपक्षांचे  
रंगाचे असे सहदेवाला अश्व दिले आहेत. ते  
आपल्या धन्याची स्वारी मोठ्या आनंदानें नेत  
असतात. हे अजमीढवंशोद्भवा दुर्योधना, वृत्र-  
शत्रु इंद्राला ज्याप्रमाणें हरिसंज्ञक अश्व वाह-  
तात, त्याप्रमाणें इंद्रानें दिलेले चलाख, तिसट  
व बळकट असे अश्व नकुलाचा रथ ओढितात.  
उमरीनें व पराक्रमानें याच अश्वांच्या बरोबरी-  
चे असून मोठे वेगवान् व विचित्राकृति असे  
चित्ररथानें दिलेले धिष्णुड अश्व सौभद्र, द्रौपदेय  
वगैरे कुमारमंडळीचे रथ वहात असतात.

## अध्याय सत्तावन्नावा.

—:—

### संजयाचें भाषण.

धृतराष्ट्र प्रश्न करितो:—हे संजया, पांड-  
वांचे हिताकरितां माझे पुत्राचे सेनेशीं लढण्यास  
तयार असे प्रेमास्तव पांडवांकडे मिळालेले  
कोण कोण तुला आढळले ?

संजय उत्तर करितोः—अंधक व वृष्णि यांमधील मुख्य कृष्ण आलेला मी पाहिला. तसेच चेकितान व युयुधान सात्याकि हे दोघे मोठे अभिमानी महावीर ह्यणून प्रख्यात असून पृथक् पृथक् एकएक अशौहिणी सेना घेऊन पांडवांचे आश्रयास आले आहेत. पांचालराज द्रुपद हा सत्यजित् व धृष्टद्युम्न हे ज्यांत पुढारी आहेत अशा आपल्या दहा पुत्रांना घेऊन एक अशौहिणी सेनेसह आला आहे. त्यानें सैन्यांतील सर्व लोकांना उंची पोषाक दिले असून, शिखंडी त्याचे रक्षणास आहे; आणि तो आल्याचें पांडवांना मोठें भूषण आहे. शंख व उत्तर हे उभय पुत्र, सूर्यदत्त व मदिराक्षप्रभृति वीर व इतर पुत्र, भ्राते यांसह पृथ्वीपाल विराट एक अशौहिणी सेना घेऊन आला आहे. मगध-देशाधिपति जरासंधाचा पुत्र सहदेव आणि चेदिपति धृष्टकेतु हेही एकएक अशौहिणी सेना घेऊन आले आहेत. तसेच ते आरक्तवर्ण ध्वजांनी युक्त असे पांचही केकय भाऊ अशौहिणीसहित पांडवांना मदत आले आहेत. सारांश, जे पांडवांसाठीं दुर्योधनाचे सेनेशीं युद्ध करतील असे हे इतके वीर तेथें जमलेले मी पाहिले.

जो मानुष, देव, आसुर व गांधर्व व्यूह जाणितो, तो महारथ धृष्टद्युम्न सेनानायक आहे. हे राजा, शांतनव भीष्म हा शिखंडीचा भाग ठरविला असून, प्रहार करणाऱ्या मत्स्यवीरांसह विराट त्याला साहाय्य करणार आहे. बलवान् जो मद्रराज शल्य, तो युधिष्ठिराचा वांटा ठरला आहे. कोणी म्हणत होते कीं, 'आमच्या मते ही जोडी बरोबर नाही.' पुत्रांसह व शंभर भ्रात्यांसह दुर्योधन आणि पूर्व व दक्षिण या दिशांचे राजे हा भीमसेनाचा वांटा ठरला आहे. वैकर्तन कर्ण, अश्वत्थामा, विकर्ण, जय-द्रथ आणि स्वतःला शूर. समजणारे जे कोणी

अजिंक्य असतील, ते सर्व अर्जुनांनें आपलेकडे घेतले आहेत. महाधनुर्धारी पांच राजपुत्र केकय भाऊ हे उलटपक्षीय केकयच आपला भाग समजून त्यांशीं संग्राम करितील. मालव, शाल्वक व त्रिगर्ताधिप संशप्तक हाही केकयांचा वांटा ठरला आहे. दुर्योधनाचे व दुःशासनाचे सर्व पुत्र व बृहद्बल राजा हे सर्व अभिमन्यूनें आपले वांग्यास घेतले आहेत. ज्यांचे ध्वजांवर सोनेरी काम केले आहे ते महाशूर द्रौपदेय धृष्टद्युम्नाला पुढें करून द्रोणांवर चाल करणार आहेत. चेकितान हा सोमदत्ताला द्वैरथयुद्धांत गांठू पहातो आहे; आणि युयुधान हा कृतवर्म भोजाशीं लढणार आहे. रणांत आरोळ्या फोडून दणदणाट करणारा असा तो माद्रीपुत्र सहदेव यानें तुझा झ्यालक जो शकुनि तो घेतला आहे. कैतव्य उलूक आणि सारस्वतगण हा नकुलाचा वांटा योजिला आहे. हे राजा, यांशिवाय जे कोणी राजे संगरांत पुढें होतील, त्यांना त्यांना नांव घेऊन पांडुपुत्रांनीं वांटून घेण्याचें ठरविलें आहे. या प्रकारें पांडवांनीं तुझ्या सैन्याशीं भाग ठरवून, स्वसैन्याची वांटणी केली आहे, ती तुला कळविली. आतां तुम्हां बापलेकांना काय करणें असेल तें कालहानि न करितां करा.

धृतराष्ट्र म्हणतोः—काय करणार? हे माझे कपटद्यूत खेळणारे सर्व मूर्ख पुत्र, ह्यांची जर रणांत भीमार्शी गांठ होणार आहे, तर हे मेलच असें मी समजतो. तसेच जे आमचेकडे भूपति आले आहेत, त्यांना, यज्ञांत मारल्या जाणाऱ्या पशूला ज्याप्रमाणें यजमान पूर्वीच उदक सिंचून ठेवितो, त्याप्रमाणें कालधर्मानें सिंचून ठेविलें आहे; व पतंग ज्याप्रमाणें अग्निमुखांत होरपळतात, तशीं यांची गांडीवरूप अग्नीत होळी होईल. आम्हीं ज्यांशीं वैर मांडिलें आहे, त्या महांस्य्या पांडवांची आमची सेना पळवून



लाविलीच असें मी समजतो. तिला आतां मदत करण्याला कोण कोण बरें जाणार? मला तर फार कठीण दिसते आहे. कारण, पांडवांकडील सर्वचजण अतिरथी, शूर, कीर्तिमान्, प्रतापी सूर्याग्नीसमान तेजस्वी व युद्धविजयी असे असून, युधिष्ठिर त्यांचा नायक, श्रीकृष्ण त्यांचा रक्षक, आणि अर्जुन व भीम हे त्यांचे योद्धे आहेत. शिवाय नकुल-सहदेव, पार्षत धृष्टद्युम्न, सात्यकि, द्रुपद, सानुज धृष्टकेतु, पांचाल उत्तमौजा, अजिंक्य युधामन्यु, शिखंडी, क्षत्रदेव तसाच विराटपुत्र उत्तर, काशीपति, चेदिपति, मत्स्य व सर्व संजय, विराटपुत्र बभ्रु आणि प्रभद्रक पांचाल, हे सर्व पांडवांकडील वीर आहेत. हे सर्व रणधीर आहेत. त्यांचे मर्जाविरुद्ध इंद्रही त्यांचें राज्य घेऊं शकणार नाही; व ते पर्वतांचा देखील चुराडा करतील. असल्या त्या सर्वगुणसंपन्न व अलौकिक प्रतापवान् वीरांशीं, हे संजया, मी ओरडत असतांही हा माझा दुष्ट पुत्र लढूं पहातो आहे याला कसें करावें?

दुर्योधन म्हणतो:—आम्ही उभयतां एकाच जातीचे आहों; बरें, दोघेही भूमिचरच आहों. असें असून, पांडवांचाच केवळ जय होईल, असें जें आपण मानितां, तें कां? भीष्म, द्रोण, कृप, कर्ण, जयद्रथ, सोमदत्त, अश्वत्थामा, ह्या महातेजस्वी धनुर्धरांना देवांसह इंद्रही युद्धांत जिंकण्यास शक्त नाहीं. मग पांडवांचें नांव कशाला घेतां? हे तात, हे माझे बाजूचे सर्वही राजे मोठे आर्य, शूर व सशस्त्र असून, मजसाठीं पांडवांना पिडण्यास समर्थ आहेत. पांडव माझ्या योधांकडे नुसतें पहाण्यासही समर्थ नाहीत. स्वतः मीच पुत्रांसह पांडवांशीं रणांत लढण्याइतका पराक्रमी आहे. हे भरतश्रेष्ठा, माझे प्रिय इच्छिणारे जे राजे आहेत, ते सर्व, दोरीनें हरिणबाल खेंचून धरावे त्याप्रमाणे

पांडवांना धरतील; पांडवांसह पांचाल आपला दीर्घ रथसमूह घेऊन शरजालानें पळत सुटतील.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे संजया, हा माझा पुत्र एखाद्या उन्मत्त पुरुषाप्रमाणें कांहीं तरी बरळतो आहे, यांत अर्थे नाहीं. एकट्या युधिष्ठिराला हा जिंकू शकणार नाही; मग सर्वांची वार्ता कशाला? यशस्वी व धर्मज्ञ असे जे महात्मे पांडव, त्यांचें व त्यांच्या पुत्रांचें सामर्थ्य काय तें भीष्म मात्र खरें खरें जाणून आहेत; व म्हणून त्यांशीं लढाई करण्याचा विचार ह्यांना रुचला नाही. असो; हे संजया, पांडवांची हालचाल काय चालू आहे तें आणखी तूं मला सांग. ते पांडव जातीचेच तडफदार आहेत; पण त्यांना आणखी आगीत तूप ओतल्याप्रमाणें कोण चेतवीत असतो?

संजय उत्तर करितो:—हे भारता, धृष्टद्युम्न हें काम सदैव करित असतो. तो त्यांना म्हणतो, 'भरतश्रेष्ठेहो, युद्ध करा, युद्धाला डरूं नका. दुर्योधनानें निवडलेले जे कोणी राजे, ज्यांत शस्त्रांची एकच दाटी होऊन राहिली आहे अशा युद्धांत येतील, त्या सर्वांना, ते कसेही खवळले तरी त्यांच्या अनुयायांसह, उदकांत तिमि नामक मत्स्य जसा इतर क्षुद्र माशांना गड्ड करितो, तसा मी एकटाच गड्ड करीन! तीरमर्यादा ज्याप्रमाणें भिषण समुद्राला रोखून धरिते, त्याप्रमाणें भीष्म, द्रोण, कृप, कर्ण, द्रौणि, शल्य, सुयोधन यांसही मी अडवून धरीन, त्यांना पुढें हाळूं देणार नाहीं!'

हें भाषण ऐकून युधिष्ठिर त्याला म्हणाला, "धृष्टद्युम्ना, आम्ही पांडव व पांचाल हे तुझ्याच वीर्यावर व धैर्यावर भिस्त ठेवून आहों. या संग्रामांतून तूच आम्हांस कडेलालाव. हे महाबाहो, मी जाणून आहे कीं, तूं क्षात्रधर्माचें पूर्ण पाळन करणारा असून, कौरवांना जिंक-

ण्यास एकटाच समर्थ व पुरेसा आहेस. युद्धेच्छु कौरव रणांत पुढे सरसावून आले असतां, तूं जें काय करशील, तेंच आमचें खरें कल्याण आहे. नीतिशास्त्रवेत्ते म्हणतात कीं, जो शूर पुरुष स्वपक्षाचे इतर सर्व सैनिक पराजित होऊन पळून जाऊं लागले किंवा शरण जाऊं लागले तरीही एकटाच आपला पराक्रम गाजवीत शत्रूसमोर उभाच असतो व स्वपक्षाला पुनः धीर उत्पन्न करितो, अशाला, दुसरे हजारों लोक देऊन विकत घ्यावें. हे नरश्रेष्ठा, तूं ह्या मासल्याचाच पराक्रमी व शूर वीर आहेस आणि रणांत आम्ही भयार्ते झालों असतां आमचें रक्षण तूंच करशील यांत संदेह नाही. ”

संजय म्हणतो:—धर्मात्मा युधिष्ठिर या-प्रमाणें बोलत असतां, धृष्टद्युम्न निर्भयपणें मला बोलला, “ हे सूता, दुर्योधनाचे मुख्यवांतील सर्व लोकांना, त्याचे योद्ध्यांना, बाल्हिकांसह कौरवांना, वृद्धवृद्ध प्रातिपेयांना, कर्णाला, द्रोणाला, सपुत्र जयद्रथाला, दुःशासनाला, विकर्णाला, राजा दुर्योधनाला व भीष्माला, विलंब न करितां, त्वरित जाऊन सांग कीं, ‘ बापहो, युधिष्ठिराशीं तुम्हीं सामोपचारानेंच वर्तावें; तेणेंकरून देवरक्षित अर्जुन तुमचा वध करणार नाही. तुम्ही युधिष्ठिराला त्वरित अर्ध-राज्य देऊन, त्या लोकप्रसिद्ध पांडुनंदनाची प्रार्थना करा. यांत तुमचें कल्याण आहे. कारण, अमोघपराक्रमी स्वयंसाचीचे तोडीचा दुसरा कोणीही योद्धा नाही. त्यां गांडीवधन्याचा दिव्य रथ देवतांनीं अधिष्ठित आहे; आणि यास्तव मनुष्याचे हातून तो जिंकिला जाणें नाही, हें नीट समजून घ्या; आणि शहाणे असाल तर युद्धाची गोष्ट मनांत आणूं नका. ”

## अध्याय अष्टावन्नावा.

—:०:—

### धृतराष्ट्रदुर्योधनसंवाद.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—युधिष्ठिर हा बाल-पाणापासूनच क्षात्रतेजानें युक्त व ब्रह्मचर्य पाळणारा आहे; आणि मी ओरडत असतांही, माझे हे मूर्ख पुत्र अशाशीं युद्ध आरंभणार ! तेव्हां करावें काय तरी ? बाबा दुर्योधना, हा युद्धाचा नाद सोड. अरे, कशीही स्थिति आली तरी युद्ध करणें हें कोणी प्रशस्त समजत नाही. तुझे सचिवांसह तुझ्या निर्वाहाला अर्धराज्य पुरें होईल. करितां नसती हांव धरूं नको आणि न्यायाप्रमाणें पांडवांचें अर्ध पांडवांना दे. महात्मे पांडुपुत्र यांशीं तूं शम करावास हेंच करणें धर्माच्या अनुसरून आहे, असें सर्व कुरु समजतात. बा वत्सा, ही तुझी सेनाच नीट बघ. हा तुझा मूर्तिमान् मृत्यु आहे. परंतु तुला मात्र हें उमगत नाही, अशी तुला भूल पडली आहे. मला तर युद्धाची इच्छा नाहीच; या बाल्हिकांलाही नाही; भीष्म, द्रोण, अश्वत्थामा, सोमदत्त, शल, कृप, सत्यव्रत, पुरुमित्र, जय, भूरिश्रवा, इत्यादि—ज्यावर, शत्रूंनीं ताप दिला असतां कौरव निवारणार्थ अवलंबून राहाणार, ह्यांनाही युद्ध करणें पसंत नाही. असें असतां, बाबा, तुला एकट्यालाच तें कसें बरें वाटत असेल तें वाटो. बाकी मी समजतो आहे कीं, तूं स्वेच्छेनै युद्ध करित नाहीस; कर्ण, दुःशासन व पापात्मा शकुनि हे तुझे प्रवर्तक आहेत !

दुर्योधन म्हणतो:—महाराज, मी जो युद्धार्थ शत्रूस बोलवीत आहे, तो आपण, द्रोण, द्रौणि, संजय, भीष्म, कांबोज, कृप, बाल्हिक, सत्यव्रत, पुरुमित्र, भूरिश्रवा किंवा तुम्हांपैकी इतर कोणी यांवर अवलंबून-बोला-

वीत नाही. हे तात, मी व कर्ण या आम्हीं दोघांनी हा रणयज्ञ मांडिला आहे; व युधिष्ठिराला यज्ञांतील पशु नेमून आम्ही दोघांनी यज्ञदीक्षा घेतली आहे. रथ ही या रणयज्ञांतील वेदी होय; खड्ग हा झुवा, गदा ही सूक्त, कवच हे सद्, चार अश्व हे ऋत्विज, बाण हे दर्भ व यश हे च हवि होय. हे राजा, याप्रमाणे आम्ही दोघे आत्मयज्ञाने सूर्यपुत्र यमाला उद्देशून हा रणांत याग करून विजय मिळवू व हतशत्रु व राज्यश्रीसंपन्न होऊन परत येऊं. बाबा, मी, कर्ण व माझा भाऊ दुःशासन हे तिघेच पांडवांना मारून युद्धांत पार करूं. पांडवांना मारून या सर्व पृथ्वीचा मी तरी उपभोग घेईन, नाही तर मला मारून पांडव तरी घेतील. हे राजा, जीवित, राज्य व सर्व धन यांवरही मी पाणी सोडीन. परंतु हे स्थिरवैभवा राजा, पांडवांसहित मी कधीही रहाणार नाही. हे सन्मान्या, तीक्ष्ण सुईचे अग्र भूमीवर टोंचिले असतां जेवढी मृत्तिका त्यावर येईल, तितकाही भूमीचा अंश मी पांडवांना देणार नाही!

धृतराष्ट्र म्हणतो:—बापहो, दुर्योधनाची तर मी आशाच सोडिली आहे; परंतु यमसदनीं जाणाऱ्या या मूर्खाचे तुम्हीही सर्व अनुसरण करणार म्हणून तुम्हांबद्दल मला वाईट वाटत आहे. रुरुच्या कळपांतून व्याघ्र ज्याप्रमाणे उत्कृष्ट उत्कृष्ट मृगांचा वध करितात, त्याप्रमाणे ते श्रेष्ठप्रहारी पांडव तुम्हांपैकी निवडक वीरांना उडवतील! मला कांहीं विपरीतच चिन्ह दिसते आहे. ही भारतासिनारूपी सुंदर स्त्री अस्ताव्यस्त पडली असून, त्या दीर्घबाहु सात्यकीने तिच्या अंगावर हात टाकून तिला धरून चुरली आहे. युधिष्ठिराचे बल आधीच पुरापूर आहे; पण तशांतही शिनिपुत्र सात्यकि विजांप्रमाणे

बाणांची पेर करित रणांत उभा राहून त्यांत भर टाकणार आहे; मोठमोठ्या योद्ध्यांच्या सेनेच्या अग्रभागी भीमसेन उभा राहील; आणि किल्ल्याच्या तटासारखा निर्धास्त जो भीमसेन. त्याचाच सर्वजण आश्रय करतील. बाबा, गंडस्थळें फुटून रक्तबंबाळ झालेल्या, भयदंत आणि पर्वतप्राय प्रचंड हत्तीचीं धुडे जेव्हां भीम रणांत लोळवील, तेव्हां कोसललेल्या पर्वतांप्रमाणे त्या राजांची दशा पाहून भीमाचे अंगझटीस जाण्याची तुला भीति वाटेल आणि मग माझे शब्द आठवतील. अज्ञीत दिलेल्या आहुतीप्रमाणे गज, हय, रथ यांसह भीमसेनाने सैन्य खाक केलेले पहाशील, तेव्हां माझे शब्द तुला स्मरतील व पश्चात्ताप होईल. बाबा, पांडवांशी वेळीच शम न कराव, तर पुढे मोठे भय तुम्हांवर येणार आहे. मग तुम्ही भीमसेनाच्या गदेंने टार होऊन शम पावाल, दुसरे तर कांहीं नाही. वा दुर्योधना, तोडून टाकिलेल्या एखाद्या महारण्याप्रमाणे जेव्हां भीमाने लोळविलेले कौरवसेन्ये तू पहाशील, तेव्हां माझे शब्द स्मरून तुला पस्तावा होईल!

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, याप्रमाणे दुर्योधनाला बोलून व त्याप्रमाणेच सर्व राजांना सांगून, पुनरपि तो धृतराष्ट्र संजयाला विचारू लागला.

## अध्याय एकुणसाठावा

—:—

### श्रीकृष्णवाक्यकथन.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे महाबुद्धिमंता, कृष्णार्जुन काय बोलले तें मला सांग. मीं भाषण ऐकण्याची मला इच्छा आहे.

संजय म्हणतो:—हे राजा, कृष्णार्जुन मला कसे दिसले व ते मला काय म्हणाले, तें तुला

सांगतों, ऐक. हे राजा, त्या मानवरूपधारी देवांना माझ्या भेटीचा उद्देश कळविण्याकरितां त्यांच्या अंतःपुरांत जाऊन, हात जोडून, शुद्ध मनानें त्यांच्या पादाग्रांकाडे पहातच मी उभा राहिलों. त्या अंतःपुरांत अर्जुन, कृष्ण, द्रौपदी व रुसकी सत्यभामा या चौघांशिवाय दुसरे कोणाचाही प्रवेश नाही. न अभिमन्यूचा, न नकुलसहदेवांचा. त्या वेळीं ते दोघेही मधुर मद्य पिऊन तर्र होते व त्यांचे अंगाला चंदनाची उटी असून, गळ्यांत पुष्पमाला होत्या. नेसूं उंची वस्त्रे होती व दिव्य अलंकारांनीं ते भूषित होते. अनेक रत्नांनीं चित्रित केलेला सुवर्णमय विस्तीर्ण पलंग असून त्यावर नानाप्रकारचीं आच्छादनं घातलीं होती. त्या पलंगावर ते शत्रुमर्दक उभय कृष्ण पहुडले होते. केशवाचे दोन्ही पाय अर्जुनाचे मांडीवर मला दिसले; आणि अर्जुनाचा एक पाय द्रौपदीच्या मांडीवर आणि दुसरा सत्यभामेच्या! अर्जुनानें मला पाहून पडल्यापडल्याच एक सोन्याची चौकी मला बसण्याकरितां पायानें पुढें केली; तिला नुसता स्पर्श करून मी खालीं भुईवर बसलों. चौकी ढकलून अर्जुनानें जेव्हां पाय मागें घेतले, तेव्हां तळव्यावर ऊर्ध्व रेषा असलेले ते शुभ-लक्षणी पाय माझे दृष्टीस पडले. शालवृक्षांतून वर आलेल्या दोन जांगड सोटांप्रमाणें ते दोघेही सरळ आणि लांबलचक, तरुण, धिप्पाड व सांवळे रंगाचे कृष्णार्जुन एकाच पलंगावर पडलेले पाहून माझी बोंबडीच वळली. ते कृष्णार्जुन केवळ इंद्रविष्णुच आहेत. परंतु भीष्मद्रोणांचे आश्रयामुळें व कर्णाचे फुशारकी-मुळें या मूर्ख दुर्योधनाच्या हें लक्षांत येत नाही. असले वीर ज्याच्या आज्ञेत आहेत त्या धर्म-राजाच्या मनांतला बेत सिद्धीस जाणारच असा माझा त्यांना पाहातांच निश्चय झाला.

असो; अन्नपानादिकांनीं व अन्य प्रकारें

माझा सत्कार झाल्यावर, मी बसलों असतां, मस्तकीं अंजली जोडून उभयतांना इकडला निरोप कळविला. धनुष्याचे दोरीचे ज्याला घट्टे पडले आहेत अशा त्या आपल्या हातानें श्री-कृष्णाचा तो शुभलक्षण पाय वांकवीतच अर्जुनानें कृष्णाला मजकडे लक्ष देण्यास सांगितलें असतां, तो सर्वालंकारभूषित इंद्रतुल्य पराक्रमी श्रीकृष्ण इंद्रध्वजाप्रमाणें तट्टिशीं उठला व बसून बोलू लागला. वक्तव्यांतल अग्रणी अशा त्या वासुदेवानें जें भाषण केलें, तें आल्हाद-कारक, स्पष्ट, धार्तराष्ट्रांना भय देणारें, प्रथम मृदु व नंतर दारुण असें होतें. संभाषणास पात्र अशा त्या वासुदेवाचें जें भाषण मीं श्रवण केलें तें इष्टार्थानें युक्त, सुसंस्कृत वर्णोच्चारानें युक्त व श्रवणोत्तर अंतःकरण वेधणारें असें होतें.

वासुदेव म्हणाला, “ हे संजया, कुरुश्रेष्ठ भीष्म, व द्रोण हे ऐकत असतां विचारी घृतराष्ट्राला तूं हा निरोप सांग. हे सूता, आमच्या सांगण्यावरून तूं वृद्ध असतील त्यांस अभिवंदन व आम्हांहून तरुण असतील त्यांस कुशलप्रश्न करून नंतर निरोप सांग. तो असाः—हे कौरवहो, तुम्ही नानाप्रकारचे यज्ञ करून ध्या; विप्रांना दक्षिणा वांटा; बायकापोरांबरोबर आनंद करून ध्या; कारण तुम्हांवर मोठें भय आलें आहे. करितां सत्पात्रीं दान करा, कामेच्छा पुरवून पुत्र निर्माण करून ठेवा; कोणा प्रिय-जनाचें कल्याण करणें असेल तर वेळींच करून ध्या; पुढें फावणार नाही. कारण, राजा युधिष्ठिर विजयप्राप्तीची त्वरा करितो आहे. बा संजया, सभेंत जेव्हां त्या दुष्टांनीं या सती कृष्णाला छळिलें, तेव्हां मी दूर असतांही ‘ हे गोविंदा, धांव, तुझ्यावांचून अन्य त्राता नाही. ’ अशा प्रकारें माझे स्मरण करून, मला हिंनं ऋणी करून ठेविलें आहे; आणि त्या दिवसा-पासून हें ऋण वाढीस लागून फारच वाढलें

आहे. त्यामुळे हे आतां फेडल्याशिवाय माझे मन स्वस्थ होत नाही; आणि हे फेडणे म्हणजे कौरवांचा वध करणे ओळीस आले हे तू समजतोसच. अरे, दुःस्पर्श व तेजोमय गांडीव हे ज्याचे धनुष्य आहे, आणि प्रत्यक्ष माझी ज्याला साथ आहे, अशा सव्यसाची अर्जुनाशीं तुम्ही विरोध मांडिला आहे. ज्याला कालाने घेरले आहे असा पुरुष वर्जून इतर कोणीही मत्सहाय अर्जुनाशीं युद्धाची इच्छा धरणार नाही. बाबांरे, अर्जुनाला जो कोणी युद्धांत जिंकील, तो हा भूगोल हातावर झेलील, आपल्या क्रोधाने सर्व जनांचे भस्म करील, किंवा देवांना स्वर्गातून खाली पाडील, असे समज. देव, दैत्य, मनुष्य, यक्ष, गंधर्व, पन्नग यांपैकी मला असा कोणीही दिसत नाही की, जो युद्धांत अर्जुनावर चढाव करील. या म्हणण्याला दुसरा दाखला नको. विराटनगरांत एकटा तो हजारांशी लढला, हे त्याचे अद्भुत कर्म आपले ऐक्यांत आहेच. सारांश, विराटनगरांत एकट्याने जर तुमचा मोड करून तुम्हांला दाही दिशा लाविले, तर त्याच्या पराक्रमाचे एवढे उदाहरण पुरे आहे. बाबांरे, अर्जुनाप्रमाणे बल, वीर्य, तेज, शीघ्रबुद्धि, हस्तचापल्य, सहिष्णुता आणि धैर्य हीं अन्यत्र नाहीत.” यथाकाल वृष्टि करणारा इंद्र ज्याप्रमाणे ( मेघ- ) गर्जेने लोकांना आनंदवितो, त्याप्रमाणे श्रीकृष्ण हा आपल्या मेघगंधीर वाणीने अर्जुनाचा हर्ष वृद्धिगत करित करित संजयाला बोलला. श्री-कृष्णाचे ते भाषण ऐकून मग त्या श्वेताश्व किरीटी अर्जुनाने अंगावर रोमांच उभे करणारे असे लांबच लांब भाषण केले.

## अध्याय साठावा.

—:०:—

### धृतराष्ट्रकृत गुणदोषविवेचन.

वैशंपायन सांगतात:—संजयाचे हे भाषण ऐकून अंध राजा धृतराष्ट्र त्या भाषणांतील गुणदोषांचे मनन करू लागला. मग यथामति सूक्ष्मपणे गुणदोषांचा विचार केल्यावर, स्व-पुत्रांचा जय इच्छिणारा तो बुद्धिमान् धृतराष्ट्र उभय पक्षांचे बलाबलाचा विचार करून शत्रूचे सामर्थ्याची मनाशी बरोबर तपासणी करू लागला. तीत, पांडवांकडे दैवी व मानुषी या उभय शक्ति व उभय तेजे अशा चार गोष्टी अनुकूल असून, कौरवांना काय ती एक मानुषी शक्ति, व तीही शत्रूपक्षां कितीतरी कमी आहे, हे लक्षांत येऊन तो दुर्योधनाला म्हणाला:—बाबा दुर्योधना, तुझ्याविषयी मला जी ही चिंता जडली आहे, ती केव्हांही दूर होत नाही; आणि हा माझा केवळ तर्क नव्हे, ह्या देहींचा खराखुरा अनुभव तुला मी सांगतो आहे. बाबांरे, प्राणिमात्र अपत्यांचे ठिकाणी पराकाष्ठेचे प्रेम करितात; त्यांचे प्रिय करितात व यथाशक्ति त्यांचे हित करितात. हा जो अपत्यांसंबंधाने पितरांचा स्वभाव, तोच उपकृत सज्जनांचा उपकर्त्यांसंबंधाने भाव बहुधा पहाण्यांत येतो. सज्जनांवर कोणीही उपकार केला असतां त्यावर ते बहुगुणित प्रत्युपकार करण्याची इच्छा धरितात, आणि म्हणूनच, खांडववनांत अर्जुनाने केलेले उपकार स्मरून या भयंकर कौरवपांडवीय संग्रामामध्ये अर्जुनांचे साह्य अग्नि करील. शिवाय, पांडवांनी त्यांचेपासून जन्म घेतला आहे, यामुळे पांडवांनी आमंत्रण दिले असतां अपत्यप्रेमास्तव यम, वायु, इंद्र वगैरे देव पांडवांना अनेकरीतींनी मदत करतील, व भीष्म, द्रोण, कृप

इत्यादिकांचे भयापासून पांडवांचें रक्षण करण्याकरितां विद्युच्छतेप्रमाणें प्रखर क्रोध प्रकट करितील. आणि याप्रमाणें त्या अस्त्रनिपुण, वीर्यवान्, नरव्याघ्र पांडवांना या देवांचें साह्य मिळाल्यावर, त्यांकडे कोणाही मानवाला नुसतें अवलोकन देखील करवणार नाहीं. अजिंक्य, उत्कृष्ट व दिव्य असें ज्याचें गांडीव धनुष्य आहे; वरुणांनं दिलेले, दिव्य व सदैव बाणांनीं भरलेले असे अक्षय्य ज्याचे भाते; धूमाप्रमाणें अप्रतिबंधगति असा हनुमान ज्याचे ध्वजावर; चतुरंत पृथ्वीमध्ये अतुल असा रथ; ज्याची आरोळी प्रचंड मेघाप्रमाणें कानीं येते; ज्याचा शब्द विजेचे गडगडाटाप्रमाणें शत्रूंचा थरकांप करणारा; ज्याचें वीर्य अमानुष आहे असें लोकांनीं ठरविलें आहे व देवांचाही रणांत जेता म्हणून ज्याला राजेलोक ओळखितात; डोक्यांचें पातें लवें नाहीं तोंच जो पांचशें बाण भात्यांतून काढून जोडून दूर सोडून देतो. पण कोणाची दृष्टि काम करित नाहीं ही ज्याची चलाखी; जो अमानुषवीर्य राजांसही युद्धांत अजेय असा रथी आहे, असे भीष्म, द्रोण, कृप, द्रौणि, शल्य व इतर उदासीन लोकही म्हणतात; जो एकाच दमानें पांचशें बाण सोडितो; बाहुवीर्यानें जो सहस्रांजुनतुल्य व पराक्रमानें इंद्रविष्णूंप्रमाणें आहे, तो महाधनुर्बर पांडव ह्या महासंप्रामरूप गर्दीमध्ये सारखा ज्याला त्याला हाणून पाडीतच चालला आहेसा मला दिसत आहे. बाबा दुर्योधना, अहोरात्र माझ्या डोक्यांपुढें हें सारें उभें आहे आणि कौरवांना शम कसा प्राप्त होईल ही सारखी काळजी वाटत असल्यामुळें मला कशी ती झोंप शिवत नाहीं, कीं, मुखास पडत नाहीं! मला तर वाटतें कीं, कौरवांचा अतिभयंकर क्षय होण्याचा आरंभ अगदीं नवळ येऊन ठेपला आहे; आणि ह्या विरोधाचा

अंत करणें जर इष्ट असेल, तर पांडवांशीं ' शम ' करण्याशिवाय दुसरा त्याला कोणताही उपाय नाहीं. सारांश, बा दुर्योधना, केव्हांही पांडवांशीं ' शम ' असावा हेंच मला रुचते, विरोध करणें मला संमत नाहीं. कारण, कौरवांपेक्षां पांडव हे सदा अधिक बलाढ्य आहेत, असा माझा अभिप्राय आहे.

## अध्याय एकसष्टावा.

—:०:—

### दुर्योधनाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, पित्याचें हें भाषण ऐकून, मूळचाच क्रोधी तो दुर्योधन अतिशयच क्रोध आणून पुनरपि बोलला, " हे राजसत्तमा, पांडवांना देव साह्य असल्यामुळें पांडव हे अजिंक्य आहेत, असें समजून आपण भीति धरितां, ती भीति सोडून द्या. देव हे राज्येच्छु व विरोधी पांडवांना कधीही साह्य होणार नाहींत. द्वैपायन व्यास, महातपस्वी नारद व जामदग्न्य राम यांनीं मला पूर्वीं असें सांगितलें आहे कीं, देवांना जें देवत्व प्राप्त झालें त्याचें कारण ते राग, किंवा द्वेष यांशीं कधीं संबंध ठेवीत नाहींत, व लोभबुद्धीनें किंवा द्रोहबुद्धीनें कोणत्याही पदार्थाचा आदर करित नाहींत. म्हणून, हे भरतश्रेष्ठा, देव हे मनुष्यांप्रमाणें कामानें, क्रोधानें, लोभानें किंवा द्वेषानें कोणतेही कामास प्रवृत्त होत नाहींत. त्या अर्थीं अग्नि, वायु, यम, इंद्र व अश्विन हे जेव्हां आपली देवरीति सोडून मनुष्याप्रमाणें अभिलाषबुद्धीनें पांडवांची बाजू घेतिल, तेव्हांच पांडवांचा दुःखनाश होईल. परंतु ते जर खरे देव आहेत, तर असें ते करणारच नाहींत. हें मीं आतां सांगितल्यासारखेंच आहे. करितां ही देवसाह्याची चिंता आपण मुळींच करूं नये. हे भरतश्रेष्ठा, देव

जे आहेत ते शमादि दैविक गुणांची सतत अपेक्षा करितात; ( कामक्रोधादि आसुरी गुणांची करीत नाहीत. ) हे देव जर कामाधीन होऊन लोभद्वेषांचा अवलंब करतील, तर वेद-प्रमाणावरून मी स्पष्ट असें सांगतो कीं, त्यांचें करणें जयास जाणार नाही.

“ अग्नीचें तुम्ही म्हणतां, परंतु समस्त लोकांना वेदून जाळू पहाणारा प्रचंड अग्निही मीं अभिमंत्रण केले असतां शांत होतो. बरें, देव ज्या कांहीं परमतेजानें युक्त आहेत, ते तेज माझे ठिकाणीही आहे. पृथ्वी किंवा गिरिशिखरें उलत असलीं तर सर्वांदेखत अभिमंत्रणांनै मी स्थिर करीन. या चराचर व जडचेतन जगताचे नाशार्थ उत्पन्न झालेला, पाषाणवृष्टि करणारा व सोसाट्याचा वायु मी भूतदयेमुळें हमेषा माझ्या मंत्रसामर्थ्यानें सर्वासमक्ष शांत करीत असतो. मंत्रसामर्थ्यानें मी जलाचें स्तंभन केले असतां रथ, पदाति त्यावरून निःशंक चालून जातात. सारांश, दैवी आणि आसुरी गोष्टींचा प्रवर्तक एकटा मी आहे. मी जेव्हां सैन्य बरोबर घेऊन कोणाही कार्याचे उद्देशानें बाहेर पडतो, त्या वेळीं माझे रथाचे अश्व आपोआप इष्ट प्रदेशाकडे मला घेऊन जातात. माझे देशांत सर्पादि भयंकर प्राणी ठाव धरीत नाहीत; व हिंस्र प्राणीही कोणाची हिंसा करीत नाहीत. कारण, मंत्राच्या योगानें मी त्यांचें नियमन केले आहे. हे राजा, माझे राज्यांत लोकांचे इच्छेनुरूप पर्जन्य पडतो; माझ्या सर्व प्रजा धार्मिक आहेत; आणि माझे राज्यांत ( अतिवृष्टि, अनावृष्टि, शलभ, मूषक, शुक व परचक्र ) या सहाही ईति नाहीत. मी ज्यांचा द्वेष केला त्यांना राखण्याच्या नादी अश्विन, वायु, अग्नि, मरुद्गणांसह इंद्र किंवा यमधर्मही पडत नाही. मी म्हणतो याचा प्रत्युत्तर दूर नाही; माझे शत्रूंना हे देव जर

पाठीं घालूं शकते, तर मग पांडव तेरा वर्षे दुःखांत काढिते ना. मी खरेंच सांगतो कीं, मी ज्याशीं वैर मांडलें त्याला राखण्याला देव, गंधर्व, असुर किंवा राक्षस यापैकी कोणीही शक्त नाही. मित्र किंवा शत्रु यांसंबंधी बरें किंवा वाईट मी कांहींही मनांत आणिलें आणि तें फसलें, असें पूर्वी कधीच झालें नाही. हे शत्रुमर्दना, अमुक एक गोष्ट होईल असें मी म्हटलें आणि ती झाली नाही असें अद्याप कधीच झालें नाही, म्हणून मला ' सत्यसंध ' म्हणतात. हें माझे माहात्म्य सर्वत्र विश्रुत आहे, व सर्वांनीं समक्ष पाहिलेलेही आहे. या वेळीं जे मी येथें वदून दाखविलें तें तुला धीर यावा म्हणून,—आत्मप्रशंसेकरितां नव्हे. हे राजा, मी कधीच आजपर्यंत आत्मश्लाघा केली नाही. कारण, आत्मश्लाघा करणें सज्जनाचें काम नव्हे. तूं लवकरच ऐकशील कीं, पांडव, मत्स्य, सकैक्य पांचाल, सात्यकि व वासुदेव यांना मी जिंकिलें आहे. नद्या ज्याप्रमाणें समुद्राची गांठ पडली असतां नाहीतशा होतात, त्याप्रमाणेंच माझ्याशीं गांठ पडली असतां हे सर्व अनुयायांसह नाश पावतील. माझी बुद्धि, माझे तेज, वीर्य, बल, माझी विद्या, आणि माझे योगसामर्थ्य हीं सर्वच त्यांच्यापेक्षां विशिष्ट आहेत. भीष्म, द्रोण, कृप, शल्य आणि शल यांना अन्धासंबंधीं जी कांहीं माहिती आहे, तीं सर्व मला एकट्याला आहे !”

याप्रमाणें बोलून, युद्धाविषयीं आपली उत्सुकता प्रगट करणाऱ्या दुर्योधनाची सर्व कर्तबगारी समजून घेऊन तो शत्रुतापन धृतराष्ट्र संजयाला पूर्वप्रस्तुत अर्जुनमाहात्म्यासंबंधेंच प्रश्न करूं लागला.

## अध्याय बासष्टावा.

—:०:—

## कर्ण-भीष्मसंवाद.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें तो धृतराष्ट्र पार्थासंबंधें अतिशयच चौकशा करीत बसला आहे असे पाहून, त्याकडे लक्ष न पुरवितां, कौरवांचे सभेंत दुर्योधनाला आनंदवीत कर्ण बोलला कीं, “ मी पूर्वी, ‘ब्राह्मण आहे’ असें परशुरामास मिथ्या सांगून त्यापासून ब्रह्ममय अस्त्र संपादन केले व माझे कपट समजल्यावर ‘अंतकालीं हें तुला स्फुरद्रुप होणार नाही’ एवढेंच काय तें त्या अस्त्रासंबंधें परशुरामानें मला बजाविलें. खरें पहातां, माझा अपराध मोठा होता आणि तो महाप्रखर तेजस्वी माझा महर्षि गुरु समुद्रासह पृथ्वीही दग्ध करण्यास समर्थ होता. असें असतां, त्यानें मला फार उग्र शाप दिला नाही. याचें कारण, त्याचें अंतःकरण मी आपल्या पराक्रमानें व गुरुश्रुषेनें प्रसादित केले होतें. एतावता, माझे अंतकालपर्यंत त्या अस्त्राचा प्रभाव बिनहरकत चालण्याची सवड आहे; त्या अर्थां मी अर्जुनाशीं लढण्यास समर्थ आहे, व त्याचे वधाची जबाबदारी मी आपले माथी घेतली असें समजा. एका क्षणांत त्या महर्षींची कृपा संपादन करून, पांचाल, करुषक, मत्स्य व पुत्रपौत्रांसह पार्थ यांस मारून मी सर्व लोकांना शस्त्रानें जिंकून हस्तगत करून घेईन. पितामह, द्रोण व सर्व मुख्य मुख्य राजे तुझ्यासमीपच राहूं दे. मी काय तें मुख्य सैन्य घेऊन जाऊन पांडवांस मारितों. हे ओझे मी पतकरिलें ! ”

याप्रमाणें कर्ण बोलत असतां भीष्म त्याला म्हणाले, “ हे कर्णा, कसल्या रे ह्या बढाया मारितोस ? काळानें तुझी बुद्धि विपरीत झाली आहे. अरे, तुला हें कसें समजत नाही, कीं

उद्योग ३—२०.

तुझ्यासह प्रधानबल एकदां नष्ट झालें, कीं हे धर्ताराष्ट्र वध पावल्या सारखेच झाले ! ( करितां स्वतःचा जीव राख, धोक्यांत घालू नको ! ) अरे ! केवल कृष्णाचें साह्य घेऊन खांडववन अग्नीकडून भक्षवितांना धनंजयानें जें कर्म केले त्याचे श्रवणाबरोबरच पांडवांशीं वैर करण्यासंबंधानें बांधवांसह तूं मनाला आवरून धरणें उचित होतें. इंद्रानें तुला दिलेल्या शक्तीचा तुला भरंवसा आहे, परंतु रणांगणीं श्रीकृष्ण आपले सुदर्शनाचे एका तडाख्यानें तिचे तुकडे करून जाळून टाकील, हें तूं अवलोकन करशील. उंचीं पुष्पें घालून सदा मोठ्या आस्थेनें पुजून ठेविलेला जो तुझा सर्पमुख बाण आहे, तो, हे कर्णा, पांडवांचे बाणवृष्टीनें छिन्न होऊन तुझ्याबरोबरच नाश पावेल. बा कर्णा, बाणासुर, नरकामुर व तुजसारखे व तुजहूनही वरिष्ठ अशा वीरांचा तुमुल युद्धांत वध करणारा जो वासुदेव, तो अजुनाचा पाठीराखा आहे ! ”

## कर्णाचा शस्त्रन्यास.

कर्ण म्हणतो:—खरोखर, भीष्मांनीं वर्णन केल्याप्रमाणें—नव्हे, त्याहूनही सरस महात्मा वृष्णिपति आहे, हें मीही मानितों. परंतु भीष्म मला जें कठोर भाषण बोलले आहेत, त्याचा परिणाम त्यांनीं ऐकून घ्यावा. हीं मीं शस्त्रे खालीं ठेविलीं. आतां युद्धांत किंवा तत्संबंधीं सभेंत भीष्मांच्या मी दृष्टीस पडणार नाहीं. भीष्मांना म्हणावें, आपला अवतार शांत झाला म्हणजे आपले पश्चात् माझे सामर्थ्य काय आहे हें सर्व भूमिपाल या लोकीं पहातील !

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें बोलून तो महाधनुर्धर कर्ण सभा सोडून स्वगृहीं गेला. नंतर, हे जनमेजया, भीष्म हंसतच राजांसमक्ष दुर्योधनाला म्हणाले, “ एकूण कर्ण सत्यप्रतिज्ञ खराच ! आवंत्य, कालिंग, जयद्रथ, चेदि, बालहीक वगैरे पहात उभे असतां मी



नेहमीं शत्रूकडील हजारच नव्हे, पण दहा दहा हजार योद्धे मारीन म्हणून यानें कितीदां तरी पतकर घेतला आहे; आणि आतां प्रसंग डोकीवर येऊन ठेपला तेव्हां कमकुवत अंग काढून घेतो! केवढें सत्यप्रतिज्ञत्व हें. त्याला म्हणावें, फुकाचें काम नाही! आतांच तमाशा पहाल कीं, भीमसेन हा आपले तोडीस तोड व्यूहरचना करून सटासट मुंडकीं तोडून कसा लोकक्षय मांडील! या गोष्टीला डरून स्वारीनें ही युक्ति योजिली. पण म्हणावें, ज्या वेळीं निर्दोष अशा भगवान् परशुरामासन्निध 'मी ब्राह्मण आहे' असें खोटे बोलून अस्त्र संपादन केलें, त्या क्षणांच त्या नराधम कर्णाचा धर्म व तप हीं नष्ट झालीं!"

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, या-प्रमाणें भीष्मांनीं भाषण केलें असतां, व शस्त्रें ठेवून कर्ण गेला असतां, धृतराष्ट्राचा मंदमति पुत्र भीष्मांशीं बोलूं लागला.

## अध्याय त्रैसष्टावा.

—:—

### विदुराचें भाषण.

दुर्योधन म्हणतो:—हे पितामह, पांडव व आम्ही या सर्वांचेंच मनुष्ययोनींत तुल्य जन्म झालें असतां, सर्वांशीं केवळ पांडवांचाच जय होईल असें आपण मानितां, याला हेतु काय? पांडव व आम्ही वीर्यानें, पराक्रमांनें, वयानें, बुद्धीनें, विद्येनें, अस्त्रैःपुण्यानें, वीरसमूहानें, चापल्यानें व कौशल्यानें समतोल आहो; व सर्वही एकाच जातीचे व मनुष्ययोनींतलेच आहो. असें असतां, हे पितामह, पार्थाचाच जय होणार हें आपणांस कसें समजलें? आपण ध्यानांत ठेवा कीं, मी जो युद्ध आरंभणार, तो आपण, द्रोण, कृप, वाल्हिक किंवा अन्य राजे यांच्या पराक्रमावर आरंभणार नाहीं.

मी, वैकर्तन कर्ण व भ्राता दुःशासन हे तिथे पांचही पांडवांना समरांत तीक्ष्ण बाणांनीं वधणार; आणि, राजा, प्रचुरदक्षिणायुक्त महायज्ञ करून, द्रव्य व गाई देऊन मी ब्राह्मणांचा संतोष करीन. हरिणशावांना पारधी ज्याप्रमाणें जाळ्यांत वेढतात, किंवा नाविकाविरहित लोक पाण्यांत जसे भोंवण्यांत सांपडतात, त्याप्रमाणें गजरथांनीं व्यास झालेल्या शत्रूंना पाहून माझे वीर जेव्हां त्यांना आपल्या बाहुंनीं कत्राळतील, तेव्हां त्यांकडे पाहून पांडव व केशव हे गर्व सोडतील!

( दुर्योधनाचें हें भाषण ऐकून विदुराला भीति पडली कीं, हा उद्दाम आहे, हा मूर्खपणानें कुलक्षय करील. म्हणून तो दमाची प्रशंसा करण्याचे उद्देशानें बोलूं लागला. ) विदुर म्हणतो:—सिद्धांतदर्शी वृद्ध यांचें या कामीं असें म्हणणें आहे कीं, 'दम' हाच सर्वांचा व विशेषतः ब्राह्मणांचा सनातन धर्म असून, हेंच त्यांचें परमकल्याण आहे. जो पुरुष इंद्रिय-दमनपूर्वक दान, तप, वेदाध्ययन व ज्ञान संपादन करितो, त्याला तीं सफल होतात व क्षमा व मोक्ष हीं त्यालाच प्राप्त होतात. दमानें तेजोवृद्धि होते. दम अत्यंत पापशोधक आहे; आणि म्हणून दमाच्या योगानें तेजोवृद्धि व पापहानि होऊन पुरुषास ब्रह्मपदप्राप्ति होते. हिंस्र पशूंप्रमाणेंच दमरहित पुरुषांपासून सर्व दुनियेला त्रास होत असतो; आणि म्हणूनच अशांच्या नियमनासाठींच ब्रह्मदेवानें ही क्षत्रिय-जाति निर्माण केली. ब्रह्मचर्यादि चारही आश्रमांत दम हें अतिश्रेष्ठ व्रत आहे असें ज्ञानी लोकांचें म्हणणें आहे. आतां दमाचें लक्षण सांगतो. हे राजेंद्रा, क्षमा, धैर्य, अहिंसा, समता, सत्य, सरलता, इंद्रियजय, धीर, मृदुता, मर्यादा, शांतवृत्ति, औदार्य, क्रोधरहितत्व, संतोष आणि श्रद्धा, या सर्व गुणांच्या समुच्चयाला

दम अशी संज्ञा आहे; आणि हे गुण ज्यापाशी असतात, त्या पुरुषाला दान्त असे म्हणतात. असला पुरुष काम, लोभ, गर्व, क्रोध, सुस्ती, आत्मस्तुति, मान, ईर्ष्या व शोक यांचे सेवन करीत नाही. तो सरळ, अकपट व शुद्ध असतो. तो निर्लोभ अल्पसंतुष्ट खींचितन-पराङ्मुख अमून समुद्रप्रमाणे गंभीर असतो असे शास्त्रांत वर्णिले आहे. सद्गर्तनी, सुशील व शुद्धवृत्ति अशा त्या विद्वानाला आत्मज्ञान होते; व इहलोकीं ममान पावून, मरणोत्तर तो सद्गतीला जातो. ज्याला भूतमात्रांत कोणाचेही भय वाटत नाही व कोणा प्राण्यालाही ज्यापामून भय प्राप्त होत नाही, तोच पुरुषश्रेष्ठ परिपक्व-बुद्धि म्हणून म्हटला जातो. भूतमात्रांचे हित करणाऱ्या त्या जगन्मित्र पुरुषापामून कोणासही त्रास होत नाही. तो आत्मज्ञानानेच तृप्त असून शांत व समुद्रवत् गंभीर असतो. पूर्वकर्मफल व सदाचरण यांचाच अवलंब करून शांत, दान्त पुरुष आनंदांत राहातो. अथवा असला जितेंद्रिय पुरुष आत्मज्ञानाने तृप्त होऊन येथे कांहीच कर्म न करितां केवळ कालाची वाट पाहात राहातो व शेवटी ब्रह्मभावास मिळतो. पक्षी आकाशांत गमन करितात, पण त्यांचा गमन-मार्ग जसा कोठे आकाशावर उमटलेला दिसत नाही, त्याप्रमाणेच, अपरोक्षज्ञानाने तृप्त झालेल्या मुनीचा मार्ग इतरांना उमगत नाही. धरदार सोडून जो मोक्षाचीच आकांक्षा धरून राहातो, त्यासाठी स्वर्गामध्ये अक्षय्य व दिव्य अशी स्थाने तयार होऊन राहातात.

## अध्याय चौसष्टावा.

—:०:—

विदुराचें भाषण.

(एकीचें सामर्थ्य.)

विदुर म्हणतो:—हे धृतराष्ट्र, जुने लोकांचे

तोंडून आम्ही अशी एक गोष्ट ऐकिली आहे की, कोणी एका फांसेपारध्याने पक्षी धरण्या-करितां भूमीवर एक जाळें पसरून ठेविलें. त्यांत एकत्र उडणारे दोन पक्षी सांपडले; परंतु ते जाळेंच घेऊन ते उडून गेले. ते आकाशांत गेलेसे पाहून, तो पारधी खेद न करितां त्यांमागे धावू लागला. तो याप्रमाणें पक्ष्यांकरितां धावत असतां, आङ्गिक उरकून स्वाश्रमांत बसलेल्या कोणा एका मुनीने त्याला पाहिलें; व पक्षी आकाशांत आणि पारधी भुई-वरून त्यांचा पाठलाग करितो आहे, हा विचित्र प्रकार पाहून त्या पारध्याला म्हटलें 'अरे, हें तुझे करणें काय? पक्षी अंतराळांत, आणि तूं धरणीवरून त्यांचा पाठलाग करितो आहेस?' पारधी म्हणतो:—हे दोन पक्षी एक विचारानें उडत आहेत, म्हणून हें माझे जाळें ते नेत आहेत; परंतु ते जेथें आपसांत भांडतील तेथें ते खातरीनें माझे हातति सांपडतील, असें मी समजतां. विदुर सांगतो:— इतक्यांत, मृत्यूनें पळाडलेले ते दोघे पक्षी भांडूं लागले, व झगडतच ते दुर्बुद्धि धरणीवर पडले. त्याबरोबरच त्यांना न कळत त्या पार-ध्यानें त्यांना पकडलें. सारांश, जे ज्ञाति अर्थासाठीं आपसांत कलह करितात, ते कल-हापायी, या पक्ष्यांप्रमाणें शत्रूचे तावडीत सां-पडतात. ज्ञातिकार्ये म्हटली म्हणजे एकत्र भोजन, एकत्र भाषण, कुशलप्रश्न व परस्पर भेटी ही होत. परस्पर-विरोध हें ज्ञातीचें के-व्हांही उचित कर्तव्य नव्हे. योग्य कालीं, निर्मल मनानें, जे ज्ञातिबंधु एकमेळानें वृद्धाची शुश्रूषा करितात, ते, सिंहांनें राखिलेल्या अरण्याप्रमाणें शत्रूला अजिंक्य असतात. हे भरतश्रेष्ठा, जे सदा अर्थप्राप्ति होऊनही कृप-णासारखे वागतात, ते आपली संपत्ति शत्रूंचे पदरांत घालतात असें समजावें. हे धृतराष्ट्र,

ज्ञातींची गोष्ट जळत्या लांकडांप्रमाणें आहे. एकत्र झाल्यास जोरानें प्रज्वलित होतात, आणि पृथक् राहिल्यास जागचे जागीं धुमसून जातात.

### लोभाचा परिणाम.

हे कुरुश्रेष्ठा, मी तुला दुसरी एक गोष्ट सांगतो. ती मीं गंधमादन पर्वतावर पाहिली तीही ऐकून घे. आणि मग तुला बरें दिसेल तसें कर. सिद्धगंधर्वीनीं आश्रय केलेल्या, चमकणाऱ्या ओषधिसमूहांनं भरलेल्या, व चोफेर वेलींनीं वेदिल्यामुळें कुंजाप्रमाणें भासणाऱ्या त्या उत्तरेकडील गंधमादन पर्वतावर आम्ही एकदां मंत्रतंत्र व ओषधि जाणणारे देवतुल्य ब्राह्मण व किरात यांसह गेलों होतो. तेथें एका अवघड कड्यावर लागलेलें पीतवर्ण, माक्षिकांनीं गोळा करून ठेविलेलें मधाचें घागरीएवढें मोठें पोटें आम्हीं पाहिलें. तो मध कुनेराच्या विशेष आवडीचा असल्यामुळें त्याचे भोवतीं सर्पांची राखण होती. त्या मधाचें सामर्थ्य अलौकिक होतें. त्याच्या पिण्यानें पुरुष अमर होतो, अंधळा डोळस होतो व वृद्ध तरुण होतो, असें त्या ओषधिज्ञ ब्राह्मणांनीं आम्हांस सांगितलें. तें ऐकतांच ते किरात त्या मधाच्या लोभानें तसल्या त्या सर्पयुक्त बिकट गिरिगुहंत शिरले व प्राणास मुकले. तीच गत तुझ्या पुत्राची आहे! ह्याला एकट्याला अखंड पृथ्वीचें राज्य पाहिजे आहे. या मूर्खाला मध तेवढा डोळ्यांपुढें दिसतो आहे, पण पायांखालचा कडा दिसत नाही! ह्या दुर्योधनाचे मनांत सव्यसाची अर्जुनाशीं रणांगणांत युद्ध करावयाचें आहे; पण मला तर याचे अंगांत तशांतलें तेज किंवा सामर्थ्य दिसत नाही. तूं असें पहा कीं, रथांत बसून ज्या एकट्यानें सर्व पृथ्वी जिंकिली, भीष्मद्रोणांसारखे जपून चालणारे वीरही ज्यानें भय-

भीत करून विराटनगरांत पराजित केले, त्याचेपुढें तुमचें काय चालणार? तो वीर केवळ तुझा अभिप्राय समजेपर्यंत दुर्योधनाला क्षमा करून आहे. द्रुपद, विराट व क्रुद्ध झालेला अर्जुन हे वायुयुक्त अग्नीप्रमाणें समरांगणांत कांहीं शिलक ठेवणार नाहींत. तस्मात्, हे धृतराष्ट्रा, राजा युधिष्ठिराला गोंजारून अंकावर घे आणि समजीव; युद्धावर मजल घेऊं देऊं नको. कारण, दोघांचें युद्ध सुरू झालें म्हणजे त्यांत कोणाही पक्षाचा निव्वळच जय होत नाही. ( जय झाला तरीही त्याबरोबर नुकसानीही होतेच. ) याकिरितां युद्धाचा विचार प्रशस्त नाही!

### अध्याय पांसष्टावा.

—:—

#### धृतराष्ट्राचें भाषण.

( हें विदुराचें भाषण ऐकून घेऊन ) धृतराष्ट्र दुर्योधनास म्हणाला, “ हे पुत्रा, मी जें तुला बोलतां आहे, तें नीट समजून घे. गैरमाहीत पांथस्थाप्रमाणें भलत्याच वाटेला योग्य मार्ग म्हणून तूं समजत आहेस. पांचां पांडवांचें तेज हरण करण्याची तुझी वांछा—चराचराला आधारभूत जीं आकाशादि पंचमहाभूतें त्यांचें तेज हरण करण्याचे वांछेइतकीच हास्यास्पद आहे. परमधर्मनिष्ठ जो कुंतीपुत्र युधिष्ठिर, त्याला तूं जिंकू पहात आहेस, पण ही गोष्ट तूं मेल्याखरीज, इहलोकीं तरी तुला सिद्ध होणें नाही. रणभूमीवरील केवळ कृतांत अशा अतुलनल भीमाला तूं धमकी घालीत आहेस, परंतु हें तुझें करणें महावायूला एखाद्या वृक्षानें अडविण्याची धमकी घालण्यांतलेंच आहे. पर्वतसमूहांतील मेरुप्रमाणें सर्व शस्त्रधरांत श्रेष्ठ जो गांडीवधन्वा अर्जुन, त्याशीं कोण शहाणा लढाईला जाईल? देवेंद्राचे वज्राप्रमाणें जो

शत्रूवर बाण टाकितो, तो पांचाल धृष्टद्युम्न आज कोणाचीं बरें खांडें करणार नाही ? अंधक आणि वृष्णि यांत परममान्य, आणि पांडवांचे हिताविषयीं तत्पर असा तो अजिंक्य सात्यकि तुझ्या सेनेचा विध्वंस करील. तीनही लोकांत ज्याला प्रतिमा नाही अशा त्या कमलनेत्र कृष्णाशीं कोण ज्ञाता युद्ध करील ? कृष्णाचें अर्जुनावर प्रेम किती आहे म्हणून सांगावें ! गृहिणी, ज्ञाति, बंधु, आत्मा आणि ही पृथ्वी हीं सारीं कृष्णाला एकीकडे आणि अर्जुन एकटा एकीकडे ! आत्मनिग्रही अर्जुन जिकडे तिकडेच अजिंक्य वासुदेवही असावयाचा, आणि ज्या सैन्यांत वासुदेव तें सैन्य सर्व पृथ्वीलाही असह्य होय !

“ यासाठी, बाबांर, तुझ्याविषयीं कळवळा बाळगणारे व यथार्थ भाषण करणारे जे सज्जन, त्यांचे बोलाबाहेर तूं जाऊं नको; आणि वृद्ध ज्ञातनव भीष्म हे तुझे पितामह आहेत, त्यांचें बोलणें ऐकून घे. मीही कौरवांचें हित पाहाणारा असून तुला इतकें सांगतों आहे तें मनापासून ऐक. शिवाय द्रोण, कृप, विकर्ण व महाराज बाल्हिक यांसही तूं मजप्रमाणेंच मान दे. कारण हे सर्वही धर्मज्ञ असून तुजवर सारखेंच प्रेम करितात. विराटनगरांत तुझ्यादेखत गाई तेथेंच सोडून देऊन, तुझ्या भ्रात्यांसह तुझे सैन्य अर्जुनापुढें संवस्त होऊन बारा वाटा पळालें; हे उदाहरण, आणि त्याच नगरींत एकट्या अर्जुनांनं तुम्हां सर्वांचा फज्जा उडविला म्हणून जें अद्भुत ऐकिलें तें—हीं दोन उदाहरणें ( तुझे डोळे उघडण्याला ) पुरे आहेत. तूं असें पहा कीं, एकट्या अर्जुनांनं इतकें केले, मग ते सारे भाऊ मिळाल्यावर कांहींचे बांहीच करून सोडतील. सारांश, तूं या भ्रात्यांना ओळख, आणि त्या युधिष्ठिराला त्याचें राज्यार्घ देऊन त्याची संभावना कर ! ”

## अध्याय सहासष्टावा.

—:०:—

### संजयाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें दुर्योधनाला बोध करून महाज्ञानी व भाग्यशाली धृतराष्ट्र पुनरपि संजयाला म्हणाला, ‘ हे संजया, आतां जें कांहीं अवशिष्ट राहिलें तें म्हणजे कृष्णवाक्यांनंतर अर्जुन तुला क.य बोलला तें मला सांग. तें ऐकण्याचें मला फार कौतुक वाटतें.

संजय म्हणतो:—वासुदेवाचें हें भाषण ऐकून तो अजिंक्य कुंतीपुत्र अर्जुन त्या कालीं वासुदेव ऐकत असतांच म्हणाला, “ हे संजया, पितामह भीष्म, धृतराष्ट्र, द्रोण, कृप, कर्ण, महाराज बाल्हिक, द्रोणि, सोमदत्त, शकुनि, दुःशासन, शल, पुरुमित्र, विविंशति, विकर्ण, चित्रसेन, राजा जयत्सेन, अवन्तीचे विद्वानु-विद्, कौरवांतील दुर्मुख व दुःसह, सिंधुराज, भूरिश्रवा, भगदत्त, जलसंध हे, आणि जे कोणी अन्य राजे कौरवांचे प्रीत्यर्थ तिकडे युद्धार्थ मिळाले आहेत, त्यांना मरणाची आवड आली आहे, व पांडवक्रोधरूपी दीप्ता-श्रीत त्यांची आहुति देण्यासाठीं दुर्योधनांनं त्यांना मोठ्या आदरांनं बोलावून आणिलें असें वाटतें!—ते एकत्र बसले असतां त्यांना यथान्याय अभिवंदन व कुशलप्रश्न कर; आणि या राजांसमोर कोधी, दुर्बुद्धि, लोभी, पापात्मा व पाप्यांचें आश्रयस्थान असा जो राजपुत्र दुर्योधन, त्याला अमात्यांसमक्ष हें माझे समग्र वचन ऐकीव. ”

याप्रमाणें मला थापून ठेवून, तो बुद्धिमान् पार्थ आपले दीर्घ व आरक्त नेत्र फिरवून व वासुदेवाकडे दृष्टिपात करून, धर्मार्थयुक्त भाषण करूं लागला, तो म्हणाला, हे ‘ संजया, मधुमर्दन महात्म्या श्रीकृष्णाचें व्यवस्थित भाषण तूं

लक्षपूर्वक ऐकिलें आहेस तें, तसेंच मी बोलत आहे तें, हीं दोन्ही भाषणें तूं सर्व राजे जुळले असतां सांग. त्यांना म्हणावें, बाणांचे धर्षणानें उत्पन्न झालेल्या अग्नीचा ज्यांत धूम्र आहे, व रथांचे धावांचा टणत्कार हाच ज्यांतील मंत्रघोष आहे, अशा महासंग्रामरूप यज्ञांत अस्त्रबलानें पुढें सरणाऱ्या धनुष्यरूपी षणव्यानें जेणेंकरून तुमचा होम न केला जाईल अशी तजवीज तुम्ही सर्व मिळून करा. शत्रुमर्देन युधिष्ठिराचा सत्तेचा वांटो त्याचे इच्छेप्रमाणें तुम्ही न द्याल, तर तीक्ष्ण शरांचे योगानें अश्व, गज, पदाति यांसह मी तुम्हांला अशुभ अशा दक्षिण दिशेला पोंचवीन !'

हे देवकांति धृतराष्ट्रा, या भाषणानंतर मी अर्जुनाचा व चतुर्भुज वासुदेवाचा निरोप घेऊन व त्यांना वंदन करून, तो महत्वाचा निरोप तुजप्रत पोंचविण्याकरितां मत्वर इकडे निघून आलों.

### अध्याय सदुसष्टावा.

—:०:—

व्यास व गांधारी यांचें आगमन.

वैशंपायन सांगतात:—धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाला जेव्हां तें संजयाचें वाक्य रुचेना, आणि सर्व्वच मुग्ध बसले, तेव्हां सभेंतील राजे-मंडळी उठून चालती झाली; आणि, हे राजा, ते सर्व पाथिव उठून जाऊन त्या सभेंत एकांत झाला असतां, धृतराष्ट्र संजयाला पुसूं लागला. कारण, इतकें झालें तरी धृतराष्ट्र पुत्रांचे अधीन असून त्यांचे कल्याणाची इच्छा करीतच होता, व याकरितां आपलें सैन्य, परसैन्य व पांडव यांचे बलाबलांचा निश्चय समजणें त्याला इष्ट वाटलें. धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे संजया, आपले सैन्यांत सार व टाकाऊ जें कांहीं असेल तें मला सांग. बरें, पांडवांकडीलही सर्व कांहीं

माहिती तुला पुरापूर आहेच. त्या अर्षी त्यांच्यांतही सरस कोणतें आणि निरस कोणतें हें मला सांग. तूं सिद्धांती, धर्मार्थकुशल व सर्व्वज्ञ असून उभय पक्षांकडील सारासार जाणणारा आहेस. करितां या प्रस्तुतच्या युद्धांत लढाईला उभे राहिले असतां कोण नाहीतसे होतील ?

संजय म्हणतो:—हे राजा, या शून्यस्थानीं तुला एकट्याला मी कांहीं उत्तर देत नाहीं; कारण तेणेंकरून तुझे ठिकाणीं मजबद्दल असूया उत्पन्न होईल. याकरितां, हे अजमीढ-वंशोद्धवा, तुझा तहातपस्वी पिता व्यास व पत्नी गांधारी यांस येथें आणीव. हीं दोघें न्यायनिपुण असून, तुझे अमूयेंचें अपमार्जन करितील. तस्मात् ह्यांचे निकट, केशव व पार्थ यांचें जें काय मत आहे तें सर्व्व मी तुला सांगेन.

वैशंपायन सांगतात:—या बोलण्यावरून, विदुर हा व्यास व गांधारी यांस घेऊन त्वरित सभेंत आला. नंतर गांधारी, संजय व पुत्र धृतराष्ट्र यांचे पृथक् अभिप्राय समजून घेऊन, महाज्ञानी कृष्णद्वैपायन मुनि म्हणाले, ' बा संजया, धृतराष्ट्रानें फार चांगला प्रश्न केला आहे. करितां हा जितकें तुला विचारील तितकें सर्व याला सांग. कारण वासुदेव आणि अर्जुन यांचे ठिकाणीं ज्या ज्या गोष्टी वसत आहेत त्या तुला यथावत् ज्ञात आहेत.

### अध्याय अडुसष्टावा.

—:०:—

संजयाचें भाषण.

संजय सांगतो:—अर्जुन व वासुदेव हे परमपूज्य धनुर्धारी सारखेच ब्रह्मस्वरूप आहेत. स्वतःचें कांहीं काम नसतां, हे केवळ जग-त्कार्यार्थ प्रकट झाले आहेत. हे प्रभो, त्या विवेकी वासुदेवानें ज्या उद्देशानें तें आपलें सुदर्शन सोडिले असतें, तत्सिद्धचर्थ तें त्याच्या-

च मायाशक्तीने आतीर्भोती पांच हात जागा सोडून फिरत रहाते. कोणाचेही सारासार बल किती आहे ते पाहाण्यासाठीच हें सर्वत. तेजो-मय असें चक्र निर्मिलें आहे. हें पांडवांना फार प्रिय आहे व ते कौरवांचा सफाई नाश करणार आहे. या चक्राचेच योगानें महाबल वामुदेवानें शंभरासुर, कंस व शिशुपाल यांस जसें कांहीं खेळतां खेळतां मारिले. हा विशिष्टात्मा व जितेंद्रिय वामुदेव केवळ मनःसंकल्पानें पृथ्वी, अंतरिक्ष व स्वर्गही आपले सत्तेखाली आणू शकतो. हे राजा, पुनःपुनः पुनः पुनः तूं उभय पक्षांकडील सारासारबलासंबंधे मला प्रश्न करित असतोस, पण मी तुला थोडक्यांत सांगतो तें एक. सर्व जग एका पारड्यांत आणि जनार्दन एका पारड्यांत घातला असतां, सारदृष्टीनें जनार्दन अधिक भरेल. एकटा जनार्दन संकल्पमात्रानें या अखिल जगाची राख करून टाकील; परंतु सगळें जग एकत्र झालें तरी जनार्दनाची राख त्याचे हातून होणें नाहीं. बाबा, जेथें मिळून सत्य, धर्म, सरळपणा व अकार्याबद्दल लज्जा ही राहातात, तेथें हा कृष्ण असतो; आणि जिकडे कृष्ण तिकडेच जय, हा सिद्धांत ! सर्वातर्यामी पुरुषोत्तम लीलेनेंच जणू स्वर्ग, पृथ्वी व अंतरिक्ष यांचे व्यापार चालवीत असतो. तो लोकांना भूल घालून, पांडवांचे मिषानें तुझ्या अधर्मनिष्ठ मूढ पुत्रांना जाळूं पाहात आहे. भगवान् केशव हा स्वशक्तीनें कालचक्र, जग-चक्र व युगचक्र हीं तीन अहर्निशी फिरवीत आहे. बाबा, तुला खरें खरें सांगतो की, आयुष्य, मृत्यु व हें चराचर जगत् हीं केवळ एकट्या त्या भगवंताचे सत्तेखाली आहेत. शेतकरी ज्याप्रमाणें स्वतः लाविलेले शेत स्वतः कापतो, त्याप्रमाणें हा महायोगी श्रीहरि सर्व जगताचा पालक असूनही स्वतःच त्याचे सहा-

रार्थ कृत्यें करितो, व त्यासाठीं आपल्या मायेच्या योगानें लोकांना फसवितो. परंतु जे मानव त्यालाच शरण जातात, ते मात्र त्याच्या मायेनें मोह पावत नाहींत.

## अध्याय एकुणसत्तरावा.

—:०:—

### दुर्योधनाला गांधारीचा उपदेश.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे संजया, माधव हा सर्व लोकांचा महेश्वर आहे हें तूं कसें जाणतोस आणि याला मी कां जाणीत नाहीं, तें मला नीट सांग. संजय म्हणतो, 'राजा, ऐक. याचें कारण हेंच कीं, तुझे ठिकाणीं ज्ञान नाहीं, आणि मजपासून ते कधींच नाहींसें होत नाहीं. जो ज्ञानहीन अतएव अंधःकारांत बुडालेला, तो केशवाला ओळखीत नाहीं. बाबा, ज्ञानाचे (श्रुतीचे) सामर्थ्यानें मी असें ओळखितों कीं, मधुसूदन हा तिन्ही काळांत असणारा, सर्वकर्ता, स्वयंभू, द्युतिमान् व भूतमात्राचें उत्पत्तिलयस्थान आहे.' धृतराष्ट्र म्हणतो, 'हे गवल्गणपुत्रा, ज्या भक्तीचे बलानें तूं या मधुसूदनाचें त्रिकालवर्तित्व ओळखितोस, ती असली तुझी स्थिरभक्ति तरी त्याचे ठिकाणीं कोणती आहे?'

संजय सांगतो:—तुझे कल्याण असो, मी कपटाचें किंवा दांभिक धर्माचें अवलंबन न करितां केवळ निर्मल अंतःकरणानें त्यावर श्रद्धा ठेवून, शास्त्राचे साह्यानें जनार्दनाला ओळखितों. हें ऐकून धृतराष्ट्र म्हणतो, 'बाबा दुर्योधना, संजय हा आपल्याला भलतें सांगणारा नाहीं. करितां त्याच्या म्हणण्याप्रमाणें इंद्रियाधिपति जनार्दनाकडे तूं शरण जा.' दुर्योधन उत्तर करितो, 'अर्जुनाचे सख्याचें निमित्त सांगून तो जर सर्व लोकांना मारणारच असला, तर अशाला आज मी शरण जात नाहीं.' धृतराष्ट्र

म्हणतो, 'गांधारि, हेवेखोर, दुष्ट, डौली व हितेच्छूची गोष्ट न ऐकणारा हा तुझा दुर्मति पुत्र नरकाची जोड करीत आहे.' तेव्हां गांधारी म्हणते, "दुर्योधना, तुला ऐश्वर्याची हांव सुटल्यामुळे, तूं वडिलांचे म्हणण्याबाहेर जात आहेस. परंतु, हे मूर्खा, भीमसेनाचा तडाका बसून तुझ्या वेंच्यांचा आनंद व माझा शोक वृद्धिगत करीत बाप, आई, ऐश्वर्य आणि प्राण यांना सोडून जाण्याची वेळ येईल तेव्हां वडिलांचे हे शब्द तुला स्मरतील."

हा प्रकार पाहून व्यास म्हणाले, "राजा धृतराष्ट्रा, संजयासारखा ज्या अर्थी तुझा दूत आहे, त्या अर्थी कृष्णाला तूं प्रियच आहेस. परब्रह्म पुराणपुरुष जो हर्षिकेश त्याला हा संजय पूर्ण ओळखितो. हा तुला कल्याणाचा मार्ग दाखवील, व एकाम्रचित्तानें तूं याचें म्हणणें ऐकशील तर हा तुला मृत्युरूप महद्भयापासून सोडवील. हे धृतराष्ट्रा, हर्षक्रोधादि बहुविध विकारांच्या पाशांनीं जखडलेले पुरुष स्वकीय धनावर संतुष्ट राहात नाहीत; व परधनेच्छेनें मूर्ख बनून स्वकर्मदोषानें अंधळ्या म्होरक्यामागून जाणाऱ्या अंधळ्यांच्या मालेप्रमाणें पुनःपुनः मृत्यूच्या गचक्यांत पडतात. जेवढे मिळून विवेकी पुरुष आहेत, त्यांचा 'आत्मज्ञान' हा एकच मार्ग आहे. तो मार्ग त्यांना परब्रह्मप्राप्ति करून देतो. त्या मार्गाचें माहात्म्य असें आहे कीं, त्याची ओळख झालेला महात्मा पुरुष मृत्यूला उल्लंघून जातो, व पुनश्च संसारांत आसक्त होत नाही."

हे ऐकून धृतराष्ट्र म्हणतो:—बा संजया, मला असा सर्वथा निर्भय मार्ग दाखीव कीं, ज्या मार्गानें मी परमेश्वराकडे गेलों असतां मला उत्तम सिद्धि प्राप्त होईल.

संजय म्हणतो:—हे धृतराष्ट्रा, जनार्दन हा जितात्मा आहे, यामुळे अजितात्म—ष्यानें

आत्मा जिंकिला नाही अशा पुरुषाला हा कधींच प्राप्त होणार नाही (हे उघडच झालें); आणि आत्म्याला जिंकणें तर त्या कामीं इंद्रियनिग्रहाखेरीज यागादि अन्य उपाय व्यर्थ आहेत. इंद्रियनिग्रह कसा करावा म्हणशील तर, (विषयसान्निध्यानें) इंद्रिये अनावर होत असतात;—अशा वेळीं मोठ्या दक्षतेनें त्यांच्या इष्ट विषयांचा त्याग करावा. इंद्रियनिग्रह साधून लक्षपूर्वक शास्त्रविहित कर्माचरण करून, हिंसापराङ्मुख राहिल्यानें, निःसंशय ज्ञानोद्भव होतो. (आणि ज्ञानोद्भव हाच मोक्ष.) यासाठीं, हे राजा, निरालसपणें इंद्रियनिग्रहाविषयी तत्पर रहा; व मनालाही सत्त्वापासून दळूं देऊं नको. तें इकडेतिकडे धावूं लागलें असतां त्याला आवरून धर. मनासह सर्वेंद्रियांचा स्थिर निग्रह ह्यालाच सद्भिन्न ज्ञानसाधन म्हणतात. किंबहुना, हेंच ज्ञानसाधन आहे आणि हाच ब्रह्मप्राप्तीचा मार्ग व ह्यानेंच विवेकी लोक जात असतात. हे राजा, इंद्रिये अजित ठेवून मानवांना; केशव प्राप्त होणें नाही. चित्तवृत्तीचा निरोध व वेदांतशास्त्राचें ज्ञान यांच्या योगानें, वशी परमेश्वर प्रसन्न होऊन आत्मतत्त्वाचा बोध करितो.

## अध्याय सत्तरावा.

—:—

### श्रीकृष्णनामकर्मकथन.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—संजया, मी पुनरपि तुला प्रश्न करितों आहे म्हणून कंटाळा करूं नको. मला त्या कमलनयन पुरुषोत्तमाचीं नामें व कर्में समजून सांग. कारण त्या ज्ञानानें मला त्याची प्राप्ति होईल अशी आशा आहे.

संजय म्हणतो:—हे राजा, वस्तुतः केशव

हा वाणीस व मनासही अगोचर आहे, त्याचें पूर्ण वर्णन करणें शक्य नाही. तथापि त्याचे पवित्र नामांचा अर्थ (व्युत्पत्त्यर्थ) मी ऐकिला आहे, त्या अर्थी त्यासंबंधी मला जें कांहीं थोडेंबहुत समजत आहे, तें तुला सांगतों. त्याला वासुदेव म्हणतात; कारण तो सर्व भूतांचें वसतिस्थान आहे व तो तेजस्वी (देव) आहे; किंवा भुवनाला मायेचें आवरण घालणारा असून देवांचें उत्पत्तिस्थान आहे. तो विश्वव्यापक असल्यामुळें त्याला विष्णु म्हणतात. मा म्हणजे स्वचित्तवृत्ति: तिचें मौन, ध्यान व योग यांचे साधनांनी तो धावन करितो म्हणून त्याला माधव म्हणतात. मधु देत्याला मारणारा हा मधुसूदन मधु म्हणजे पृथिव्यादि चोवीस तत्त्वांत भरून राहातो, म्हणून त्यास मधुहा असें म्हणतात. कृषि हा शब्द सत्तावाचक आहे आणि ण हा सुखवाचक आहे; आणि त्या सात्वत विष्णुचे ठिकाणीं सत्ता व सुख यांचा संयोग असल्यामुळें त्याला कृष्ण असें म्हणतात. नित्य, अक्षय व अव्यय असें जें हृदयपुंडरीक म्हणजे हृत्कमल तें त्याचें शाश्वत स्थान आहे, म्हणून त्याला पुंडरीक म्हणतात. ( दस्यु- ) जन म्हणजे प्रजापीडक, त्यांचें अर्दन म्हणजे पीडन करितो, म्हणून व्यास जनार्दन म्हणतात. ज्या अर्थी तो सत्त्वापासून च्युत नाही किंवा सत्त्व त्यापासून दूर होत नाही, त्या अर्थी त्याला सत्त्वत किंवा सात्त्वत म्हणतात. वृष म्हणजे धर्म, त्याचें भासन करितो तो वृषभ म्हणजे वेद; तो आहे ईक्षण म्हणजे ज्याच्या ज्ञानाचें द्वार, त्याला वृषभेक्षण म्हणतात. हा सेना जिकणारा कृष्ण कोणाही जनकापासून जन्म पावत नाही, म्हणून याला अज म्हणतात. देव म्हणजे इंद्रियें यांचे प्रकाशन किंवा दमन करणारा म्हणून त्या प्रभूला दामोदर म्हणतात. हृषीक

म्हणजे वृत्तिमुख ह्याचा ईश म्हणजे स्वामी तो हृषीकेश. तो आपल्या बाहूंनीं स्वर्ग व भूमि यांचें धारण करितो म्हणून त्यास महाबाहू म्हणतात. तो जातु म्हणजे केव्हांही अधः म्हणजे संसारांत क्षीयते म्हणजे पडत नाही, म्हणून त्यास अधोक्षज म्हणतात. नराचें अयन म्हणजे आश्रय तो आहे म्हणून त्यास नारायण असें म्हणतात. पुरू म्हणजे सर्व कांहीं परिपूर्ण करणारा असून तो सः म्हणजे सर्व प्राणी ज्याचे ठिकाणीं लीन होतात असा आहे, म्हणून तो पुरुष झाला; आणि पुरुष असून उत्तम आहे म्हणून त्याला पुरुषोत्तम असें म्हणतात. जगत्कारणरूप जें असत् म्हणजे अव्याकृत किंवा सूक्ष्म, व सत् म्हणजे कार्य किंवा परिणामरूप जें स्थूल, त्या सर्वांचे उत्पत्तिलय त्याचे ठिकाणीं असल्यामुळें, व सर्व विश्वाचें त्याला सर्वदा ज्ञान असल्यामुळें, त्याला सर्वे म्हणतात. सत्याला कृष्ण हा रत्न आहे व सत्य त्याच्या आधारावर राहातें म्हणून; व व्यावहारिक सत्याहून सत्यतर तो गोविंद आहे म्हणून सत्य असें त्याचें नांवच ठेविलें आहे. हा देव सर्वत्र विक्रम म्हणजे गमन करणारा आहे, म्हणूनही त्यास विष्णु म्हणतात, आणि सर्वांना जिकणारा म्हणून त्याला जिष्णु म्हणतात. तो शाश्वत म्हणजे क्षय किंवा अंत यांनीं रहित असल्यानें त्याला अनंत म्हणतात. गो म्हणजे इंद्रियें यांचा तो प्रकाशक, म्हणून त्याला गोविंद म्हणतात. वस्तुतः हें जगत् अतत्त्व म्हणजे मिथ्या असतां तो आपल्या सत्तास्फूर्तिदानानें तत्त्व म्हणजे सत्य करितो आणि या योगानें लोकांना मोह उत्पन्न करितो. असा हा नित्यधर्मरूप भगवान् महाबाहु अच्युत, कौरवांचा क्षय न व्हावा म्हणून दयाबुद्धीनें तुळांकडे येणार आहे.



## अध्याय एकाहत्तरावा.

—:०:—

### धृतराष्ट्रकृत कृष्णवर्णन.

धृतराष्ट्र (अंध) म्हणतो:—हे संजया, भगवान् वामुदेव कृष्ण इकडे येणार आहे म्हणून तू सांगतोस त्यावरून जे डोळस आहेत त्यांचें धन्य भाग्य असें मला वाटतें. कारण, आपल्या चित्स्वरूपानें त्र्यम्बकगारा व दशदिशा प्रकाशित करणारा तो वामुदेव त्यांना अगदीं जवळून पहावयास सांपडेल. शत्रूंना क्षुब्ध करून त्यांना मारून त्यांचें यश हरण करणारा, शत्रुघातक, यादवांचा मुख्य नायक तो त्रिभुवनैकवीर स्पृहणीय महात्मा वृष्णिश्रेष्ठ येथें सात्वतरूपानें प्रकट होऊन मृंजयांना मान्य व मुखावह, अभ्युदयेच्छूना ग्राह्य आणि मुमूर्षांना अग्राह्य अशी अनिद्य व प्रेमळ वाणी

पांडवांचे हितार्थ उच्चारून माझे पुत्रांना मोह घालीत असतां एकत्र जमलेले सर्व कौरव त्याला पाहातील, हे त्यांचें लहानसहान भाग्य नव्हे !

हे संजया, त्या वामुदेवाला डोळे भरून पाहाण्याचें जरी माझे कपालीं नाहीं, तरी अत्यंत पुरातन, ऋषि, आत्मज्ञ, वेदानिधि, अरिष्टनेमि, गरुड, सुपर्ण, प्रजातुःखहर्ता, जगताचा आधार, यतींना सुगम, सहस्रशीर्ष, पुराणपुरुष, आदिमध्यान्तहीन, अनन्तकीर्ति, कर्मबीजांचा धारक, अजन्मा, शाश्वत, परात्पर, अशा त्या वामुदेवाला मी शरण जात आहे. सारांश, त्रैलोक्यनिर्माणकर्ता, देव, असुर, नाग, राक्षस यांचा जनक, राजे व विद्वान् यांतील श्रेष्ठ असा जो उपेंद्र विष्णु, त्याचे चरणीं मी लीन आहे.



## भगवद्गीतापर्व.

### अध्याय बहात्तरावा.

—:०:—

#### युधिष्ठिरकृष्णसंवाद.

वैशंपायन सांगतात:—संजय कौरवांकडे परत गेल्यावर इकडे युधिष्ठिर हा यादवकुलाव-  
तंस जो दाशाहेवंशज श्रीकृष्ण त्याला म्हणाला,  
“ हे मित्रवत्सला, आमच्यासारख्या मित्रांना  
साह्य करण्याची जी वेळ ती हीच आहे.  
प्रस्तुतसारख्या बिकट प्रसंगांतून आम्हांस पार  
पाडील असा तुजवांचून दुसरा मला कोणीही  
आदळत नाही. पोकळ ताठा धरणाऱ्या त्या  
ससचिव धृतराष्ट्रपुत्रावर अंगी चालून जाण्या-  
विषयी जी आम्ही कंठर बांधिली आहे, ती  
सगळी तुझ्याच जिवार आहे. हे शत्रुमर्दना,  
तू ज्याप्रमाणे पडेल त्या त्या संकटांत वृष्णींना  
संभाळतोस त्याप्रमाणेच आम्हांस पांडवांचेही  
रक्षण करणे तुजकडेच आहे. तस्मात्, प्रस्तुत-  
च्या जबरदस्त संकटांतून तूच आम्हांला तार.”

श्रीकृष्ण म्हणतात:—हे महाबाहो युधि-  
ष्ठिरा, चिंता करू नको. हा पाहिलास मी  
तुमचे साह्यार्थ चंग बांधून उभाच आहे. तुझे  
मनांत काय बोलावयाचे असेल तें निःशंकपणे  
बोल. तू जें म्हणून मला सांगशील, तें सर्व  
मी पुरें करीन, हा विश्वास ठेव.

युधिष्ठिर म्हणतो:—श्रीकृष्णा, तुझ्यासार-  
ख्याला मी सांगावयाचे तें काय? संजयानें  
मला निरोप सांगितला तो तू ऐकलासच. त्या-  
वरून, सपुत्र दुर्योधनाचा डाव काय आहे, तो  
तुझ्या लक्षांत आलाच असेल. खरें म्हणशील  
तर संजयानें जें काय मला सांगितलें तें सर्व  
म्हाताऱ्या धृतराष्ट्राचें मत आहे. दुर्योधन उगाच  
आड लपावयाला जागा आहे. बाकी, निरो-

पावरून धृतराष्ट्राचें हृदय अगदी उघडें झालें  
आहे, दूताचें सांगणें कांहीं तरी पदरचें अमुं  
शकत नाही. त्याला मालकाचे शब्दच सांगणें  
भाग आहे. तसें न करील तर त्या दूताचें  
डोकें जाईल. तस्मात् संजयाचे शब्द प्रमाण  
आहेत; व त्यांवरून पहातां, आम्हांला आमचें  
राज्य न देतां, आम्ही शांति धरावी, असा  
म्हातारबोवांचा कावा दिसतो. ठीकच आहे !  
मनाचा खोटा आणि धनासाठीं प्राण देणारा  
धृतराष्ट्र दुसरे काय इच्छणार ? पण त्यानें  
कांही आपले वडीलपणाकडे तरी पहावें. पण  
तेही नाही. आम्हीं बारा वर्षे वनवास व एक  
वर्ष अज्ञातवास काढिला, तो केवळ धृतराष्ट्राचे  
शब्दावरून. कारण, हे कृष्णा, आम्हांला असें  
वाटलें कीं, धृतराष्ट्र आपला करार पाळील; व  
आमचें राज्य आम्ही सुटल्यावर आम्हांला परत  
करील. व या विश्वासावर आम्ही करारापली-  
कडे एक पाऊलभरही गेलों नाहीं, याबद्दल  
महान् महान् ब्राह्मण साक्षी आहेत. इतके खरे-  
पणानें आम्ही त्याची आज्ञा पाळली असूनही  
पुनः आमचे तोंडाला पानेंच पुसणार व कोरडी  
शांति धरा म्हणून सांगणार, या प्रकाराला  
म्हणावें काय ? पुत्रप्रेम व पारतंत्र्याची सबब  
करून हा लोभी म्हातारा आमचे अंशाचा  
अपहार करूं पहातो. पण आपले वडीलपणाकडे  
किंवा धर्माकडे अगदीच कसा पहात नाही !  
दुर्योधन एक मूर्ख झाला म्हणून यानें त्याचे  
नादीं कां लागवें ? पण तें कांहीं नव्हे. तो  
मूळचाच लोभी आहे व आपले पोळीवर तूप  
आढण्याचा त्याचा सदा स्वभावच आहे.  
त्यांतून तो दुर्योधनासारख्याचे ओंजळीनें पाणी  
पिऊं लागला आहे. तेव्हां ठकवाजी-  
शिवाय दुसरे त्याला काय दिसणार ? हे कृष्णा,  
वास्तविक अर्थें राज्य मला असावयाचें, तो मी  
माझ्या मित्रांना किंवा माझ्या नन्मद्गत्या

मातेलाही पोटाळा घालण्याला महाग झालों आहे, ह्याहून अधिक कष्टावस्था ती कोणती उरली? बरं, मी किती थोड्यांत मनुष्य आहे! काशी, चेदि, पांचाल, मत्स्य व तू अशांचें मला पाठवल असून, 'अविस्थल, वृकस्थल, माकन्दी, वारणावत, हीं चार आणि दुसरें भलेंतेंस एक ठिकाण—एकूण पांच गांव मला द्या; नगरें नाहीतच तर पांच गांव द्या, त्यांतच आम्ही आपले भाऊ एकत्र राहूं; मग आम्ही युद्धावर येत नाही, व आमचेकरितां भरतकुलाचाही क्षय नको.' इतक्या गरीबीचें व समाधानाचें मी मागणें केलें असतांही त्या दुष्ट दुर्योधनाला कबूल नाही. भीष्मांसारख्यांनीं सांगितलें, पण त्यांनाही तो भोक घालीत नाही. सारी मालकी आपली असें मानून तो कोणालाच पुसत नाही, व धृतराष्ट्राला हें स्वपतें आहे. तेव्हां, हे कृष्णा, याहून आम्हांस अधिक दुःखकारक तें काय उरलें?

### लोभाचा परिणाम.

युधिष्ठिर म्हणतो:—कुलीन व वृद्ध पुरुषही परद्रव्याची हाव बाळगूं लागला म्हणजे लोभाची छाप त्याच्यावर बसून त्याची न्यायान्यायबुद्धि लोपते; ती लोपली म्हणजे पुढें त्याची लज्जा नष्ट होते; लज्जा सुटली कीं धर्मभ्रंश होतो; धर्मभ्रंश झाला कीं लक्ष्मीचा न्हास होतो; आणि लक्ष्मी गेली म्हणजे त्या पुरुषाचा वध होतो; कारण

### निर्धनता

हा पुरुषाचा वधच होय. निर्धन पुरुष जिवंत असून मेल्यासारखाच असतो. कारण, हे कृष्णा, पुष्पफलरहित वृक्षाला सोडून ज्याप्रमाणें पक्षी जातात, त्याप्रमाणें द्रव्यहीन मनुष्याला त्याचे ज्ञाति, स्नेही, ब्राह्मण, इत्यादि सर्व सोडून जातात. ना कृष्णा, शवाला सोडून जसे प्राण जातात, तसे माझा एखाद्या पतिताप्रमाणें त्याग

करून ज्ञाति जातात, हें मरणच नव्हे तर काय? ज्या अवस्थेत आजला जेवण नाही व उद्यांही मिळेलसें दिसत नाही, त्या स्थितीहून क्लेशावह अवस्था दुसरी नाही असा शंबराचा अभिप्राय आहे.

धन हाच श्रेष्ठ धर्म होय असें म्हणतात. सर्व काय तें धनावर अवलंबून आहे. ज्यांजवळ धन तेच दुनियेंत खरे जिवंत आहेत; द्रव्यहीन पुरुष ते मेलेले समजावयाचे. याकरितां, आपल्या मनगटाच्या जोरावर जे कोणी दुसऱ्याला त्याचे धनावरून दूर ओढितात ते धर्म, अर्थ व काम यांसमवेत त्या पुरुषाला ठार करितात.

### धनहानीचा परिणाम.

याप्रमाणें धननाश झाला असतां किती-एकांनीं जीव दिले आहेत; कोणी देशोधडीला लागले; कोणां अरण्यांत चालते झाले; व कोणी अंगाला राख फांसून परागंदा झाले ते तिकडेच नाश पावले. कोणी चिंध्या फाडूं लागले, तर कोणी आयतेच शत्रूच्या तावडींत सांपडले. दोन दमड्या दृष्टीस पडाव्या म्हणून कोणी दुसऱ्याचे जोडे उचलायला तयार होतात. सारांश, हे कृष्णा, पुरुषाला निर्धनता ही मरणाहीपेक्षा अधिक दुःखदायक आहे. कारण, धनहानि झाली कीं तीबरोबर पुरुषाचे धर्म, काम हे ठार होतात, आणि मग तें पुरुषाचें जिणें काय? देहधर्मानें येणारें मरणही सर्वांचाच मारखी वाट आहे, ती टाळून कोणीही जाऊ शकत नाही; व ती सार्वत्रिक असल्यानें तिचें इतकें वाटतही नाही. पण ही निर्धनता कठीण. त्यांतले त्यांतही, हे कृष्णा, जो जन्मतःच दरिद्री आहे त्याला निर्धनता इतके क्लेश देत नाही. परंतु प्रथम संपत्ति हातीं येऊन व तिच्यामुळें सुखांत वाढून मग एक-दम दमडीला महाग होतो, त्याचें दुःख खरो-

खरच सांगून समजणारे नाही. असला पुरुष रागादि स्वदोषांनी विपद्यस्त झाला असतां स्वतःस दोष न देतां इंद्रांसह देवांस त्याबद्दल दोष देतो. अशाचें दुःख दूर करण्याचे कामीं शास्त्रांचा देखील इलाज चालत नाही. मग तो नोकरचाकरांवर संतापतो व स्नेह्यांचा हेवा करूं लागतो. याप्रमाणें जेव्हां तेव्हां त्याला संताप येतां येतां शेवटीं त्याचें माथें फिरून तो वेडा होतो. मग वेडांत नसतीं नसतीं दुष्ट कर्में करूं लागतो. मग त्याच्या पापकर्मांनीं संकराला पुष्टि येते. संकर म्हणजे पापाची पराकाष्ठा व नरकाचा दरवाजाच होय. सारांश, असला पुरुष जर वेळीं डोले न उघडील तर तो नरकागर्तेत पडलाच म्हणून समजावें.

### विवेकप्रभाव.

डोळे उघडणें म्हणजे विवेक करणें होय. कारण, पुरुषाची विवेक हीच जागृति मानिली आहे. विवेकरूपी डोळे ज्याचे उघडले असतील तोच तरेल, कारण, पुरुषाचे ठिकाणीं विवेकाचा उदय झाला म्हणजे तो अन्यत्र न धावतां शास्त्रांचाच विचार करूं लागतो. शास्त्रपरिचयानें त्याची मति धर्मोन्मुख होते; व धर्मोन्मुख झाली कीं अकर्म अरण्याविषयीं त्याला शरम वाटूं लागते. कारण, अकार्य-पराङ्मुखता हाच धर्माचा प्रधानभाग आहे. असो; अकार्यपराङ्मुख झाला म्हणजे तो पापाचा तिट्कारा करूं लागतो; आणि पापाचा द्वेष पडला म्हणजे तो लक्ष्मीचें कृपापात्र होतो व मनुष्य जोंपर्यंत लक्ष्मीचें कृपापात्र आहे तोंपर्यंतच तो ' पुरुष ' या संज्ञेस पात्र असतो. त्याची धर्मनिष्ठा अढळ रहाते; अंतःकरणाची चलबिचल होत नाही; आलें कार्य त्याला पार पाडितां येतें; अधर्माकडे त्याचें मन जात नाही; व पापाचरण तो करीत नाही. ज्याला ऱ्ही म्हणजे

अकार्य करण्याविषयीं लज्जा नाही किंवा ज्याचे ठिकाणीं विवेक नाही, तो नपुंसक होय. त्याला वैदिकधर्माचा अधिकार नाही; जसा शूद्र तसाच तो. परंतु जो ऱ्हीमान् आहे, तो देवांचें, पितरांचें व आपलें स्वतःचें परिपालन करितो; व त्या पुण्याचे योगानें मोक्षास जातो. मोक्षप्राप्ति ही पुण्यकर्मांची परिसीमा आहे.

असो; हे मधुसूदना, हा सर्व प्रकार तूं माझे ठिकाणीं प्रत्यक्ष पाहिलाच आहेस. माझे राज्य गेलें व अशा हालांत मी दिवस काढिले. त्या अर्थीं, आतां कोणत्याही न्यायानें पाहिलें तरी संपत्ति घालविणें आम्हांस योग्य नाही. मग ती मिळविण्याचे खटपटींत आमचे प्राण जरी खर्ची पडले तरी चांगलेंच. प्राणव्ययानेंही आम्ही संपत्ति मिळविण्यास कमी करणार नाही, हें खरें. तथापि, होतां होईल तों कौरवांनीं व आम्हीं साम करून शांतपणें तिचा उपभोग घ्यावा हा माझे मते उत्तम पक्ष होय.

### युधिष्ठिरांची युद्धविषयीं अनिच्छा.

हे कृष्णा, आम्ही कौरवांना ठार करून राज्य हिसकून घेणें म्हणजे क्रूरपणाची कमालच होय, व असें करणें नाशाचाच पाया होय. हे माधवा, ज्यांचा आपला कांहीं संबंध नाही व जे अनार्य आहेत असे शत्रु असले तरी बनेल तों त्यांचा वध करूं नये; मग अशा कौरवांसारख्यांचा वध करणें कसें प्रशस्त होईल ? कारण, कौरवपक्षीय म्हणजे आमचे अति जवळचे आप्तसंबंधी ! शिवाय त्यांतील कांहींजण आमचे मित्र, गुरु व वडीलही आहेत; आणि अशांचा वध करणें म्हणजे पापाचा कळस करणें होय, शिव ! शिव ! या युद्धांत कोणतें बरें चांगलें आहे ?

### क्षेत्रधर्मनिंदा.

हर ! हर ! हा क्षत्रियांचा धर्म म्हणजे मूर्तिमंत पापच आहे. परंतु आम्ही क्षत्रिय-

कुलांत उत्पन्न झालें आहों तेव्हां वाईट वाटून उपाय काय ? त्यांत कितीही पाप असलें तरी तो आमचा स्वधर्म असल्यामुळे आम्हांस तो चुंबीत पाळिलाच पाहिजे. कारण, आम्हीं क्षात्रवृत्ति सोडून अन्यवृत्ति धरणें शास्त्रदृष्ट्या निघ आहे; तेव्हां काय करावें ! चतुर्वर्णापैकी शूद्र हे त्रिवर्णीचे सेवेवर पोट भरितात; वैश्य व्यापारधंदा करून उपजीविका करितात; बॅरें, ब्राह्मणांनीं आपलें भिक्षापत्र पसंत केलें; आणि आम्ही क्षत्रिय मात्र दुसऱ्याच्या माना कापून पोट भरितों ! हाय ! हाय ! कोण नाकारा तरी क्षत्रियधर्म हा ! हे कृष्णा, ज्याप्रमाणें एक कुत्रा दुसऱ्या कुऱ्याला फाडून खातो किंवा एक मासा दुसऱ्या माशाला गट्ट करितो, तसा एक क्षत्रिय दुसऱ्या क्षत्रियाला ठार करून आपला निर्वाह करितो ! आणि हाच आमचा धर्म पिढ्यान्पिढ्या चालत आला आहे, हें तूंच पहा.

### युद्धापासून होणारे अनर्थ.

हे कृष्णा, युद्ध म्हटलें म्हणजे सदासर्वदा कलह उभा असून सारखी प्राणहानि चालत असते. यास्तव, मला युद्ध करणेंच तर, केवळ ही राजनीति आहे एवढ्यावर नजर देऊनच मी करणार. युद्धांत जयपराजय हे प्राण्यांचे खुषीवर अवलंबून नाहींत; व जगणें-मरणें हेही जीवांचे मजीवर नाहीं. इतकेंच नव्हे तर, हे यदुश्रेष्ठा, वेळ आल्यावांचून सुख किंवा दुःखही प्राप्त होणें नाहीं. बाकी युद्धांतिल प्रकार पाहाण्याची सोय नाहीं. कधी एकटाच शेंकडोंना मारितो; कधी शेंकडों मिळून एक-ठ्याला मारितात. एखादे वेळीं एखादी भागुबाई मोठ्या शूराचें नाक उतरते; समयी अपेशी मनुष्य मोठ्या विजयी योद्ध्यास वांकवितो. त्याचा कांहींच नियम नाहीं. एक गोष्ट मात्र निश्चित आहे. दोघांचाही जय किंवा दोघांच-

चाही पराजय, असें मात्र कधीही पाहाण्यांत येत नाहीं. पण युद्धांतून पळ काढिला तरीही यशोहानि, द्रव्यहानि व प्राणहानि हीं दृष्टीस येतातच. सारांश, युद्ध हे सर्वस्वी पापाचें घरच आहे. युद्धांत शस्त्र दुसऱ्यावर उगारून कोणीही उभा राहो, तो म्हणजे उलट ठोका खाणार नाहीं, असा कोण निश्चय सांगेल ? बॅरें, आपण ठोका खाल्ल्यावर मग ' आप मेलाला जग डुबाला ' या म्हणीप्रमाणें कोणाचाही जय किंवा पराजय झाला तरी त्याचें आपल्याला काय ? शिवाय, हे कृष्णा, पराभूत होऊन जगणें हें मरणापेक्षां काडीभरही अधिक चांगलें नव्हे. बॅरें, पराजयाचें एक वेळ असो, पण विजय झाला तरी काय ? विजय झाला तरीही युद्धामुळें आसनाश, द्रव्यनाश, इत्यादिरूपानें विजयी पक्षाचा कांहीं लहानसहान खराबा होत नाहीं. हा एकटा जरी अजिंक्य असला, तरी युद्धाच्या आणीबाणींत इतर लोक त्याचे पुत्रमित्रादि जिवलगोंचा तरी प्राण घेतात; आणि मग तो एकटा निशाण फडकवीत जरी घरीं आला तरी सुख काय ? घरीं यावें तों पोटचे पुत्र, पाठचे भाऊ हे दृष्टीस पडत नाहींत, व जाति-बलही कमी पडतें. मग अशाला जीविताचा व सर्व गोष्टींचा वीटच येतो. बॅरें, जे कोणी धैर्यवान्, विनीत, सज्जन, कनवाळू तेच युद्धांत मारले जातात. अर्धवट पोरसोर ते बचावतात. शिवाय, मोठें शौर्य गाजवून शत्रूला चिरडिला तरी ही गोष्ट जिवाला खातच असते व शत्रु-वधाचा परिणाम दुःखदायकच होतो. इतकें सोसूनही, शत्रु म्हणजे निःशेष होतो असें नाहीं. कोणी ना कोणी तरी शत्रुपुड्यापैकीं शिलक उरतातच. मग हे लोक आस्ते आस्ते लोक जमवून संधि साधून पुनः आपल्यावर उठतात, व वैर एकदाचें कायम नाहींसें व्हावें या इच्छेनें पूर्वशत्रूचा कसा तो शेष उरूं देत

नाहींत. याप्रमाणें युद्धांत जय मिळाला तरी त्यापासून

वैर

उत्पन्न होतें; व ज्याचा पराजय होईल तो तर अक्षय तळमळतच असतो. परंतु जो जय व पराजय हे दोन्ही सोडून उदासीन रहातो त्याला मात्र सुखाची गार झोप येते. परंतु एकदां वैर उत्पन्न झालें म्हणजे त्या पुरुषाला सर्पयुक्त गृहांत वास करणाऱ्याप्रमाणें केव्हांही चैन पडत नाही व सुखाची झोप येत नाही. बरें, जो शत्रूची पाळेमुळें खणून काढितो, त्याचीही यशोहानि होऊन, लोकांत कायमची नाचक्री होते. वैर एकदां सुरू झालें कीं, तें पिढ्यानपिढ्या विझत नाही. कारण, कुळांत लहानसहान तरी कोणी पुरुष उभा असला कीं, त्याला पूर्ववैराचें वृत्त सांगणारे तयार असतातच. एतावता, वैरानें वैर केव्हांही शांत न होतां, घृतानें अग्नि चेंतावा त्याप्रमाणें अधिकाधिकच पेटत रहातें. डोळ्यांत तेल घालून शत्रूचें छिद्रच पहात बसणाराला तें सांपडत नाही असें होत नाही; कारण मनुष्यकृतीत छिद्र हें अपरिहायच आहे. बरें, छिद्र दिसलेंच म्हणजे त्याचा फायदा ध्यावासा वाटतोच. एवंच, अर्गी वीर्यवत्ता असून छिद्रान्वेषित्व आहे अशाचे ठिकाणीं हृदयाला पीडा करणारा हा वैररूपी आधि निरंतर उभा असतोच. एक तर आपण होऊन मनानें सोडूनच दिला तर तो शमतो किंवा मरणानें शमतो. आतां शत्रूचा सफा बीमोड करून टाकिला असतां उत्कृष्ट शांति प्राप्त होईल खरी, परंतु कोणाचाही समूळ उच्छेद करणें म्हणजे हलकें का क्रूर कर्म आहे ? बरें, राज्याचें मुळीच नांवही सोडून देऊन बसलें तर एक पर्शी शांति होईल; पण ती शांति कशाची ? तें दुहेरी मरण ! कारण, मीं मागें म्हटल्याप्रमाणें निर्धनता हा

प्रत्यक्ष मृत्युच; व दुसरें, आपण राज्य सोडिलें तरी शत्रूंनीं जर दुष्टबुद्धि सोडलेली नाही, तर ते आपणांस सुखासुखीही त्रास देतील ही जिवाला अक्षयी धाकभूक रहाणार हें तरी एक मरणच.

सारांश, राज्य सोडणें आम्हांला संमत नाही, व कुलक्षय व्हावा हेंही इष्ट नाही. तस्मात्, अशा स्थितीत शत्रूच्या हातीं पायीं पडूनच आपला अंश मागून घेण्यानें जी शांति होईल तीच अधिक श्रेयस्कर होय. आतां, युद्धासारखा उभयतः निष्ठ प्रसंग न यावा या सदृच्छेनें सामादि अन्य उपायांनीं तडजोड पाडण्याची आपलेकडून होईल तितकी खटपट करीत असतांही प्रतिपक्ष न ऐकल आणि सामादि सौम्य उपाय हाणून पाडील, तर मग हत्यार उचलणें हा विधि ठरलेलाच आहे. मग मात्र पराक्रम न करितां पडून राहाणें बरोबर नाही. सामोपायाला शत्रूनें हाणून पाडिलें म्हणजे मग मोठा दारुण प्रसंग गुदरतो; व त्या प्रसंगांत कुड्याच्या भांडणाचीच सर्व लक्षणे पंडितांना दिभून येतात. ध्वजाचें फडकणें हेंच शेषटीं हालवणें, परस्पर धिक्कार करणें हेंच भोंकणें, दांतओंठ खाणें हेंच दांत विचकणें, सिंहनाद करणें हेंच जाबडा फाडून मोठ्यानें भोंभावणें, बैठक मारणें हेंच भुईवर लोळणें, गुरकावणें हेंच गुप्पणें, याप्रमाणें श्वानकलहाचीं सर्व लक्षणे युद्धापूर्वीं होऊन मग युद्ध जुंपतें. युद्धांतही श्वानाप्रमाणेंच जो अधिक बलवान् असतो तो दुसऱ्याचे तोंडचा तुकडा हिसकावून घेऊन आपण खातो. हाच हुबेहूब प्रकार माणसांचाही होतो; त्यांत काहीं एक अंतर नसतें; व म्हणूनच पंडित युद्धाला निध मनितात. तस्मात्, उचित मार्ग म्हटला म्हणजे बलवंत असतील त्यांनीं एक तर दुर्बलांकडे लक्षच देऊं नये, किंवा त्यांशीं

विरोध करूं नये ( सख्य करावें ). कारण, दुर्बल असतो तो नमूनच असतो.

आपल्याकडे कमीपणा घेऊनही प्रणिपात करूं; व त्यांनीं आम्हांशीं विरोध सोडून सख्य करावें, म्हणजे सर्व अनर्थ टळतील. कांहीं झालें तरी धृतराष्ट्र हा राजा, वृद्ध व आमचा पितृव्य असल्यामुळे त्याला मान देणें व त्याच्या पायां पडणें हें आमचें उचित कर्तव्यच आहे; व त्याप्रमाणें प्रणिपात करण्यास आमची तयारीच आहे. परंतु धृतराष्ट्राचे ठिकाणीं पुत्राचें वेद आहे विशेष ! आणि त्यामुळे तो दुर्योधनाचे मुठीत असल्यानें आमचा प्रणिपात पतकरणार नाही. ही इकडे मेख आहे. युद्ध मला निंद्य वाटतें; व प्रणिपात ते स्वीकारणारे नाहीत. अशा उभयतोमुख विपत्तींत तोड काय योजनावी, हें, हे माधवा, तुजवांचून दुसरें कोणाला विचारारवें? तूंच आमचा आवडता, आमचा हितेच्छु; व कोणत्याही कृत्याची पछा पाहून त्याचा आगाऊ निश्चय ठरविण्यास समर्थ असा तुझ्याशिवाय आमचा दुसरा सुहृद् कोणी नाही. सबब, हे माधवा, सद्यःप्रसंगीं आमचें उचित कर्तव्य कोणतें व कोणत्या उपायांनीं आमची धर्मार्थहानि होणार नाही, हें तूंच सांग.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें धर्मराजांनं विनंति करितांच जनादेन धर्मराजाला म्हणाला, “तुम्हां. दोघांचेही कल्याण व्हावें हा हेतु मनांत धरून मी जातीनिशीं कुरुसभेंत जातो. तुमचा मतलब न गमवितां जर तेथें माझे हातून साम सिद्धीस गेला, तर मलाही मोठें पूर्वसुकृत उपयोगी पडलें असें होईल. कारण, त्या योगानें क्षुब्ध झालेले कौरव, संजय, पांडव, धर्तराष्ट्र किंबहुना सर्व पृथ्वी मृत्यूचे जबड्यांतून सोडविण्याचें मला श्रेय मिळेल. तस्मात् मी स्वतः सामार्थ तिकडे जातो हीच ह्या प्रसंगीं तोड.” धर्मराज म्हणतो, ‘सख्या

कृष्णा, तूं खुद्द कौरवांकडे जावें हें मला पसंत नाही. कारण, तूं कशीही बरी गोष्ट सांगितलीस तरी तो दुर्योधन तुझें ऐकणार नाही. बरें, जमलेले राजे त्याचेच लगामी असल्यामुळे तेही त्याचे होस हो मिळवितील व तुझा बहु-मोल शब्द व्यर्थ खालीं पडेल, हें मला गोड लागत नाही. यासाठीं आपला शब्द खालीं पाडणारांचे बैठकींत तूं जाऊं नको. कारण, हे माधवा, तुझा अवमर्द होऊन आम्हांला द्रव्य, देवत्व किंबहुना देवराज्य जरी मिळालें तरी नको. मग आमच्या नुसत्या सुखार्थ तुझा अपमान आम्हांस कसा रुचावा? करितां तूं अगें जाऊं नको.’

श्रीकृष्ण म्हणतात:—हे युधिष्ठिरा, दुर्योधनाची दुष्टबुद्धि मी पक्की ओळखून आहे. तो बरी गोष्ट ऐकणार नाही, हें मी समजूनच आहे. पण माझे जाण्याचा उद्देश इतकाच कीं, आपली भलाई आपण केली म्हणजे सर्व लोकांत राजेमंडळीला आपल्यावर बोल ठेवितां येणार नाही. बरें, माझा ते अवमर्द किंवा घात करतील ही भीति तुला नको. तेथें आहेत तेवढे राजे एकजुटीनें एकदम जरी मजवर वसरले तरी मी क्षणांत तितक्यांची चटणी करून टाकीन. मृगांत शिरण्याची सिंहाला डर कशाला? मीं बेतच केला आहे कीं, तेथें जर का ते माझ्याशीं यत्किंचित् गैर वागले, तर यावत् कौरवांची तेथल्या तेथेंच तीन चिमट्या राख करून टाकावी! तेव्हां त्या कामीं तूं बे-फिकीर रहा. एतावता, हे पार्था, मी तेथें जाणें निरर्थक होणार नाही. कदाचित् आपले मनाप्रमाणें सामही होईल. नच झालें तरी निदान आपण लोकापवादांतून तरी मुक्त हाऊं.”

युधिष्ठिर म्हणतो:—हे कृष्णा, ठीक आहे. जशी तुझी मर्जी. तूं खुशाल कौरवांकडे जा. गेल्यासारखा काम फक्त करून सुरक्षितपणें

परत माझ्या दृष्टीस पड म्हणजे मी मिळविली. हे जनार्दना, भरतवंशजांमध्ये साम असावा या इच्छेनें तूं कौरवांकडे जात आहेस, तर तेथें असें भाषण कर कीं, आम्ही सर्व निर्मळ मनानें एकत्र आनंदांत राहूं. तूं आमचा भाऊ आहेस, मित्रही आहेस आणि मला व अर्जुनाला आवडता आहेस आणि तुझ्या सद्भावनेविषयी शंकेला जागा नाही. तस्मात्, तुझें कल्याण असो, व आमचे कल्याणप्राप्त्यर्थं तूं कुरुसभेंत जा. तूं आम्हांला जाणतोस, कौरवांना जाणतोस, आमचा इष्टार्थ जाणतोस व बोलोंवें कसें हेंही जाणतोस; तस्मात् म्हणणें इतकेंच कीं, आमच्या पथ्यावर पडेल असें दुर्योधनाशीं बोल. हे केशवा, सामासंबंधी असो किंवा इतर असो, जें जें भाषण धर्मयुक्त असून आम्हांस हितकारक असेल तें तें तूं बोल.

### अध्याय त्रयाहात्तरावा.

—:०:—

#### कृष्णाची युद्धाविषयीं शिफारस.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—वा धर्मा, मीं संज-याचेंही बोलणें ऐकिलें व तुझेंही ऐकिलें; व तुझा आणि त्यांचा एकूण अभिप्राय ओळखून आहें. तुझी बुद्धि धर्मास धरून आहे व युद्ध न करितां जें कांहीं अल्पस्वल्प तुला मिळेल तेंच पुष्कळ मानून तूं संतुष्ट राहाण्यास कबूल आहेस. उलटपक्षीं, त्यांचा भर युद्धावर आहे; युद्धावांचून ते तिलाएवढी मृत्तिका देखील तुला देत नाहीत. म्हणजे, युद्ध न केल्यास तुमचे कपाळीं भिक्षादेहीवांचून कांहीं नाही हें बसले जागींच मला उघड दिसतें आहे. आतां तुला एक वेळ भिक्षावृत्ति कबूल असली तरी देखील क्षत्रियांनें आमरण नैष्ठिक ब्रह्मचर्य ( व तदनुषंगी भैक्ष्य ) पाळणें हें शास्त्रविहित नाही. 'क्षत्रियांनं भिक्षा मागूं नये' असें सर्वही

आश्रमियांचें म्हणणें आहे. क्षत्रिय म्हटला कीं यानें रणांगणांत उभें रहावें, हाच त्याचा शाश्वतधर्म विधात्यानें ठरविला आहे. युद्धांत जय झाला किंवा न झाला तरी त्यानें युद्धच केलें पाहिजे. दीनासारखी याचना करणें हा क्षत्रियाचा धर्म नाही. वा युधिष्ठिरा, असा 'बाल ग बाई जोगवा!' म्हणून कोठें पोट भरत असतें? हे महाबाहो, तूं पराक्रमी असून असा दीन कां होतोस? ऊठ तरवार गाजव आणि वाटेल तर सगळेंच राज्य घे. सामाची आशा कसली धरून बसला आहेस! हे शत्रु-मर्दका, धार्तराष्ट्र हे एक तर अतिशय लोभी आहेत; दुसरे, बहुत दिवस ते एकत्र असल्यानें त्यांची परस्पर पक्की गट्टी, असून शिवाय त्यांना स्नेह्यांचें व सैन्याचें पाठबळ चांगलें आहे. अशा स्थितीत ते तुझ्याशीं सभेट करितील असा रंग मला तरी दिसत नाही. उघडच आहे; भीष्म, द्रोण, कृप अशासारख्यांचे जोरावर ते मस्त आहेत. ते साम कशाचा पतकरतात! हे धर्मा, मी तुला उघड सांगतों कीं, जोंपर्यंत मिळून तूं यांशीं असा नरमाईनें वागशील, तोंपर्यंत हें तुझें राज्य अधिक अधिकच लुबाडतील. दयेस्तव, दैन्यास्तव किंवा धर्मार्थीस्तव तुझी इच्छा पूर्ण करण्यास कौरव तयार होणार नाहीत.

हे पांडवा, मी म्हणतों याला पुरावा दुसरा नको. भीष्म, द्रोण, बुद्धिमान् विदुर, ब्राह्मण, साधु, राजे, आणि सारे नगरवासी लोक, कौरवांतील मुख्य मुख्य अशांसमक्ष, तुझ्या-सारख्या दानशील, मृदु, जितेंद्रिय, धर्मिष्ठ व आचारपरायण राजाला घृतांत ज्यांनीं कपटानें फसविलें तरी ज्या दुष्टांना स्वतःच्या नीच कर्माची शरम वाटली नाही, लवलक्षीत लंगोटी घालून वनवासासारखी दुष्कर प्रतिज्ञा तुम्हीं अंगीकारिली असतांही ज्यांच्या डोळ्याला



पाणी आले नाही, ते तुझ्याशी साम कशाचा करितात? आणि असल्या प्रतीचें ज्यांचें शील व आचरण दुष्ट आहे, अशांची तूं तरी कीव कसली करित बसला आहेस? अरे, वाटेल त्याने खेतर चढवावें अशा लायकीचे ते लोक, अशांना 'मी कसा मारूं! मी कसा मारूं?' हें तूं काय बोकीत बसला आहेस? उठ नी उठून टाक कसा. तुला हत्यार उचलावयाला नवें निमित्त नको आहे. जुनीं पुष्कळ आहेत. तुला स्मरत नाही का? हर्षानें चढून जाऊन आपल्या कनिष्ठ भ्रात्यांसहित तुझ्या बंधूसमक्ष तुला अयोग्य शब्दांनी तो टांचून बोलला की, 'आतां एथें पांडवांच्या मालकीचें म्हणून कांहीं कांहीं उरलें नाही. त्यांचें नुसतें नांव किंवा गोत्र तर-तर तें देखील येथें शेष राहात नाही. त्यांचे अंगची रंग तर माझेपुढें जिरलीच आहे. आतां ते नुसते जिवंत आहेत; पण पुरापुर तेरा वर्षे हालअपेष्टांत निघावयाची आहेत, तेव्हां इतक्या दीर्घ काळांत त्यांचा ठार मोड होऊन, ते मातीला मिळतील. पुनः परत येतात कशाचे आणि त्यांचें येथें नांव निघतें कशाला!' असो. दुसरी गोष्ट-यूत प्रवृत्त झाले तेव्हां दुष्ट दुःशासनानें देवी द्रौपदीला केश धरून अनाथाप्रमाणें फरफरत सभेत नेली; व भीष्मद्रोणांसमक्ष 'अरे ही गाय रे गाय' (म्हणजे गाईप्रमाणें पाहिजे त्या पुंगवानें भोगावी, हा त्या दुष्टाचा भाव!) म्हणून वारंवार ओरडला. तुझे बंधु त्याचें तैथेच पारिपत्य करण्याइतके प्रचंड पराक्रमी होते; परंतु तूं त्यांच्या आड आलास त्यामुळे ते धर्मपाशांत जखडले जाऊन त्यांनीं कांहीं हाल-चाल केली नाही. असो; तूं वनांत निघून गेल्यावरही, हे वदुसरे कठोर शब्द उच्चारून स्वज्ञातीमध्ये तो आपली बढाई मारीत असतो; व श्रोत्यांपैकी सज्जन ते तुला निरपराध कष्ट

पडल्याचें ऐकून कंठ भरून येऊन सभास्थानी रडतात. राजे, ब्राह्मण कोणी याला बरें पहात नसून सभासद तर या दुर्योगनाची तैथें उघड निंदा करितात; आणि, हे शत्रुदमना, कुलीनाची निंदा म्हणजे मरणच. एक वेळ मरण पुरवलें; पण सर्व जीवितच कष्टमय करून सोडणारी निंदा पुरवत नाही. हे राजा, त्या निर्लज्जाची जेव्हां पृथ्वीवरील सर्व राजांनीं निंदा केली तेव्हां तो मेल्याच म्हणावयाचा. तो नुसता नांवाला मात्र उभा आहे. परंतु याप्रमाणें सर्वजननिन्दित ज्याचें चरित्र आहे, तो केवळ पारानें थांबवून धरलेल्या मुळें तुटलेल्या वृक्षा-प्रमाणें समजावा. त्याला पालथा घालण्याला कांहींच आयास नाही. हा नीच दुर्बुद्धि सर्पा-प्रमाणें ज्याला साधेल त्यानें ठार करण्यास योग्य आहे. याकरितां, हे शत्रुघ्ना, तूं बेशक याचें कंदन कर. नसत्या शंका काढीत बसूं नको.

हे निष्पापा, पिता धृतराष्ट्र व पितामह भीष्म यांशीं तूं नमून वागणें हें सर्वथा तुलाही योग्य आहे व मलाही रुचतें आहे. बाकी, इतर ज्या कोणाचें दुर्योगनाचे दुष्टपणासंबंधीं द्विधा मत असेल अशांना मी भेटून त्यांची भ्रांति उडवून टाकीन. मी सर्व राजांपुढें तुझ्या पुरुषोचित गुणांचें स्तोत्र गाईन व त्याचे मात्र जे दोष आहेत तेवढ्यांचा पाढा वाचीन. हिता-वह आणि धर्मार्थयुक्त भाषण मी तैथें करूं लागलों असतां, तें ऐकून ते ठिकाठिकाणचे सर्वही राजे 'तूं धर्मात्मा व सत्यवचनी आहेस' अशी त्यांची खातरी पटून तुला अनुकूल होतील व तो केवळ लोभबुद्धीनें वागतो हें ओळखून रहातील. चारी वर्णांचे बालवृद्ध वेगेर सर्व वयाचे व खेड्यांतले तसेच शहरांतले जे जे कोणी मिळतील, ते सर्व गांदून त्यांसमक्ष मी त्याची निर्भर्त्सना करीन. तूं

शमच व्हावा असेच म्हणत असल्याने तुला तेथे कोणी नावे ठेवणार नाहीत; परंतु सर्व राजे त्या पितापुत्रांची मात्र छिः थू उडवतील. आणि याप्रमाणे त्याचे दुर्वर्तनाची लोकांना चिळस येऊन तो सर्वांना नकोसा झाला, म्हणजे तो मेलान समजा. मग, हे राजा, तुझ्याकरिता मी केलें पाहिजे असे कोणतें काम शिलक राहिलें? याप्रमाणे, मी कौरवांकडे जाऊन, तुमचा मतलब न गमवितां त्यांशीं सख्य करण्याची खटपट चालवीत, एक्रीकडे, त्यांच्या काय काय हालचाली आहेत त्याही निमूटपणे डोळ्यांखाली घालून येईन. सारांश, तेथे जाऊन युद्धासंबंधीं त्यांची तयारी पाहून येतो व तुझा जय व्हावा म्हणून तुजकडे परत येतो.

सामाचें आपलें निमित्त आहे. बाकी, शत्रूशीं सामना द्यावयाचा हीच माझी सर्वथा इच्छा आहे; व मला तशीं चिन्हेंही दिवूं लागलीं आहेत. रात्र पडावयाचे सुमारास मृग व पक्षी हे हत्ती-घोडे यांमध्ये येऊन मोठ्याने ओरडतात व कसेसेच विद्रूप दिसतात. अग्निही अनेक विक्राळ आकृति दाखविते! आहे. यावत् मनुष्यलोकाचा संहार करणारा काळ नजीक येऊन ठेपला नसता तर अशीं चिन्हे होतीं ना. तेव्हां संहार जवळ आला ही खातरी असू द्या. यासाठीं शस्त्रास्त्रे, यंत्रे, कवचे, रथ, हत्ती, घोडे हीं सर्व तयार ठेवावीं व योद्ध्यांनीही कंबर बांधाव्या; आणि आपापले रथ, हत्ती, घोडे यांनिशीं हजर असावे. हे नरेंद्रा, तुला जी मिळून युद्धसामुग्री मिळवावयाची असेल ती संपूर्ण अगदीं जयत ठेव. कारण,

१ मृगाः शकुंताश्च वदन्ति घोरं । हस्यश्वमुख्येषु निशामुखेषु । घोरान्नि रूपाणि ..... याचा अर्थ बहुमताने आम्ही वर दिल्याप्रमाणे केला आहे तथापि, मृग, पक्षी हे विक्राळ ओरडतात; व हत्ती, घोडे यांचीं रूपे भ्यासूर दिसतात, अशीं पृथक् दोन वाक्ये करणे आम्हांस अधिक समंजस वाटते.

हे पांडवश्रेष्ठा, पूर्वी समृद्ध असलेले जें तुम्हें राज्य घृतांत दुयोधनाने घेतलें, तें तो जिवंत राहून बरे बोललें तुला परत देईल याची तूं आशाच करूं नको. युद्ध हाच यावर उपाय. करितां मी जाऊन येतो तों सज्ज रहा.:

## अध्याय चौऱ्याहत्तरावा.

—:—:—

### भीमाची शमपरता.

भीमसेन म्हणतो:—बाबा, कृष्णा, जिकडून कुरुवंशजांत शांति राहिल असेच तेथे तूं भाषण कर; युद्धाचा बाऊ दाखवून उगीच त्या मूर्खाला बिथरवूं नको. तो जातीचाच हितशत्रु, कुरेंबाज व हट्टी असून हल्लीं तर त्याचें माथें फिरूनच गेलेलें आहे; तेव्हां असल्याशीं चढाईचें भाषण न करितां त्याला सोई-सोईनें चुचकारून घे. तो मूळचाच चौराप्रमाणें दुष्ट मनाचा; त्यांत संपत्तीचा त्याला माज चढला असून पांडवांशीं त्यानें तेड धरिल आहे. तो अदूरदर्शी, निष्ठुर, परनिंदानिष्ठ क्रूरकर्मा, पापबुद्धि, कपटप्रिय, दीर्घदेयी उपदेशानें न वळणारा असा आहे. पण लवणार नाही; व आपला हेक नाही. तेव्हां, हे कृष्णा, अशा माझ्या मते दुष्टकरच होय. खोड्याच आवड, धर्माशीं त्याचें वाकडे, आणि शीही तो विपरीत वागतो व त्हाणून पाडून त्यांचीं मने ः ि दडून बसणाऱ्या सापाप्रमाणें दुष्ट असून क्रोधाधीन झा पापें करीत असतो. त् कित्ती, त्याचा स्वभाव कस बल काय, पराक्रम के माहीत आहेच. पूर्वी आपल्या मुलांबाळांसह

आनंदानें, इंद्रप्रमुख मरुद्गणांप्रमाणें सुखांत दिवस काढिले. परंतु आतां दुर्योधन महाराजांची कारकीर्द झाली. आतां मात्र, हिम-कालाचे अंती वगव्यानें जशी जंगलांची रांगोळी होते, त्याप्रमाणें या बाबाच्या माथेफिरूपणा-मुळें सर्व कुरुकुलाची खाक होणार !

हे मधुसूदना, धर्माचा न्हास होण्याचा काल आला म्हणजे वैभवदीप्तीनें जणू काय जळणाऱ्या अशा अमुरांमध्ये कोणी तरी कलि-पुरुष उत्पन्न होऊन ज्ञाति, बांधव, सुहृद् या सर्वांचा सत्यनाश करून टाकीत असतो. याप्रमाणें ज्यांनीं कुलनाश केले असे इतिहास-प्रसिद्ध अठरा राजे आहेत. ते हे—हेहयांत मुदावर्त; नीपांत जनमेजय; तालजंघांत बहुल; कूर्मीत उद्धत व वसु हे दोन; सुवीरांत अज-बिंदु; सौराष्ट्रांत रुषधिक; बलीहामध्ये अर्कज; चिनांत धौतमूलक; विदेहांत हायप्रोव; महो-जसांत वरयु; सुंदरवंशांत बाहु; दीसाक्षांत पुरू-वा; चेदिमत्स्यांत सहज; प्रवीरांत वृषध्वज; इवत्सांत धारण; मुकुटांत विगाहन; आणि वेगांत शम. याप्रमाणें हे अठराजण सुगां-पापल्या कुलामध्ये कुलांगार उत्पन्न वृद्ध आहेत. आतांही द्वापरयुगाचा माला आहे, तेव्हां कलिप्रेरणेनें हा पापबुद्धि नीच दुर्योधन या कुरुकुलांत कुलांगार तर निपजला मला तर असेच वाटतें. तस्मात्, हा : या दुष्टाशी धर्म-अर्थ-काम-भसें मृदु व आस्ते आस्तेच । तो खवलेल असें त्याला को. बाबा कृष्णा, आम्ही रून त्याचे दास होऊन कबूल आहों, पण कलि-रतकुलाचा नायनाट न आम्ही तिन्हाइतांप्रमाणें

उदासीन रहावें असें जरी करून आलास तरी चालेल; पण कलहापायीं कुलक्षय केल्याचा डाग कुरुकुलाला न लागावा. हे कृष्णा, वृद्ध पितामह भीष्म व इतर जे सभासद असतील त्यांना असें सांग की, आम्हीं भावांभावांनीं प्रेमानें वागावें व दुर्योधनां शांति घरावी, अशी तजवीज करा. मी याप्रमाणें करतो आहे; युधिष्ठिराला हीच गोष्ट मान्य आहे; आणि अर्जुनाचे ठिकाणीं दया फार असल्यामुळें त्याला तर युद्धाची इच्छा नाहीच !

### अध्याय पंचाहत्तरावा.

—:—

#### भीषाची उठावणी.

वैशंपायन सांगतात:—पूर्वी कधीही ऐकिले नाही इतक्या नरमाईचे हें भाषण भीमाचें तोंडून ऐकून, महाबाहु केशवाला, एकादा पर्वत वजनांत हलका यावा किंवा विस्तव गार लागावा त्याप्रमाणें नवल वाटून, तो बलरामानुज शार्ङ्ग-धारी कृष्ण हंसत हंसतच, वायूनें अग्नि चेत-वावा त्याप्रमाणें आपल्या शब्दांनीं त्या कृपा-विष्ट झालेल्या भीमाला उत्तेजित करीत म्हणाला. “ बा भीमसेना, तूं आज हें काय बोलत आहेस ? एरवीं पहावें तों वधांतच आनंद मानणाऱ्या त्या क्रूर धृतराष्ट्रपुत्रांना मर्दून टाक-ण्याच्या हौसेनें तूं सदा युद्धाचीच प्रशंसा करीत असतोस. हे शत्रुमर्दना, या युद्धाचे वेडापायीं तुला कधी झोंप नाही,—तूं अक्षयीं जागा; आणि निजलासच तर उपडा पडूनच असतोस. तुझे केव्हांही बोलणें उग्र, शांति-रहित व क्रोधयुक्त असावयाचें; तुझा क्रोध तुला अनावर झाल्यानें तुझा आंतून भडका पेटून, धुमसणाऱ्या अग्नीप्रमाणें तुझे सुसकारे देखील उष्ण असतात; व तो राग तुझा तुला भेषे-नासा होऊन मग भारानें दडपलेल्या एखाद्या

दुबळ्याप्रमाणें तूं एका कोपऱ्यांत जाऊन पडतोस; व हें कारण ज्यांना ठाऊक नाही ते तुला माजोरी, बेपर्वा म्हणून नांवें देखील ठेवितात ! अरे, तूं केव्हांही चालावयाचा म्हणजे, कडकडा फांद्या मोडून व मुळांसकट मोठमोठे वृक्ष उपटून सर्व अरण्य उध्वस्त करीत सुटलेल्या मत्तगजाप्रमाणें पृथ्वीवर दाणदाण पाय आपटितच धांवावयाचा ! कधी चौघांत येऊन गमतीनें बसणें तुला रुचत नाही. दिवस असो रात्र असो, दुसऱ्या कोणाचें वारें न घेतां, एकीकडे रागानें धुसफुसत पडून काळ घालवितोस; व एकांतात एकाएकीं मध्येच विक्षिप्ताप्रमाणें हंसतोस, मध्येच रडतोस, कधी कधी गुडघ्यांत मान घालून डोळे मिटून घुम्यासारखा प्रहरानुप्रहर बसून राहतोस; पुनः उसळी आली कीं भुवया चढवून दांतओठ खात सुटतोस ! याप्रमाणें आम्ही तुला नेहमीं पहातो. असला कांहीं तुझ्या क्रोधाचा विचित्र प्रकार आहे. कधी कधी तूं “ त्या हट्टी दुर्योधनाला गांठून या गदेनें मी ठारकरणार, व तेजोयुक्त किरणांनीं प्रातःकालीं सूर्योचें उदय पावणें, व सायंकाळीं अस्तास जाणें, यांत जसा कधीही ढळ होत नाही, त्याप्रमाणें माझ्या या बोलण्यांत ढळ होणार नाही, ! ” अशा रीतीनें सत्याची शपथ करून आपल्या भ्रात्यांसमक्ष गदेल हात घालतोस ! हा तुझा परिपाठ असतां, हे शत्रुतापना भीमा, ‘ शम ’ करावा ही बुद्धि आज तुला कोटून आली ! अरे, तुझ्यासारख्याला युद्धाचे भय वाटूं लागलें, त्या अर्थी, अगोदर युद्धासाठीं कितीही हुटहुटले असले तरी युद्धाची वेळ येऊन ठेपली म्हणजे योद्ध्यांचीं मनं उलट खातात असें म्हणावयाची पाळी आली !

“ भीमा, मला वाटतें, तुला झोंपेंत व जागेपणीं आतांशीं कांहीं विपरीत चिन्हें भासूं

लागलीं असावीं; आणि म्हणूनच संधि करण्याची इच्छा तुला झाली. अरे, या प्रकाराला काय म्हणावें ? नपुंसकाला जशी मर्दुमकीची चीड असावी, तसें काय तुला झालें ? मला वाटतें, तुला मोहानें गांठलें व त्यामुळें तुझें मन चकलें; छाती धडधडूं लागली; अवसान खचत चाललें; तुझे पायही मोडले व मर्दुमकीचा आवेश कसा तो उरला नाही; आणि म्हणूनच तूं ‘ शमा ’ ची इच्छा करूं लागलास ! नाही तरी मनुष्याचें चित्त वावटळींत सांपडलेल्या शेंवरीच्या कापसाप्रमाणें अति चंचल आहे. त्याचा कांहीं नियम नाही. तुझी ही बदललेली बुद्धि, गाईला मनुष्यवाणी फुटण्याप्रमाणें विलक्षण वाटत असून, नौकारहित पुरुषांप्रमाणें पांडवांना निराशासमुद्रांत बुडवीत आहे. बा भीमसेना, तुझ्यासारख्यानें असें आपल्या नांवाला न शोभणारें नेभळें भाषण करणें हें मला पर्वतानें स्थानभ्रष्ट होण्याइतकें आश्चर्यकारक वाटत अहे. अरे, तूं हें काय मांडलेंस ? आजपर्यंत तूं काय करीत आलास, कसल्या कुळांत जन्मलास, इकडे पाहून तरी युद्धाला उठ. नीट स्वस्थ होऊन अवसान धर, असा कंवर मोडून काय बसलास ? हे शत्रुमर्दना, तूं क्षत्रिय आहेस. असें मल्लू पडून रहाणें तुला शोभत नाही. अरे, असल क्षत्रिय म्हटला म्हणजे आपल्या हिंमतीनें जी वस्तु मिळविली नाही तिचा उपभोग घेत नसतो. तो स्वपराक्रमानें मिळवून खातो, आणि तूं कौरवांपुढें पदर पसरूं पाहातोस, याला काय म्हणावें ? तर हें खुळेंपण सोड आणि युद्धाला उठ. ”

अध्याय शहात्तरावा.

—:०:—

भीमाचें स्वपराक्रमवर्णन.

वैशंपायन सांगतातः—याप्रमाणें वासुदेवाचें

नें उपरोधिक भाषण ऐकतांच तो तापट व मानी भीमसेन एकदा पागीदार घोड्याप्रमाणें उसळून म्हणाला, “हे अच्युता, माझे बोलण्यांतला भाव वेगळाच असून तूं नाही तीच शंका घेऊन बसला आहेस. अरे, माझा पराक्रम अढळ असून माझा भर सर्वांशीं युद्धावर आहे हे इंगित आज इतके दिवस माझे बरोबर घालवून तुला ठाऊक नाही काय रे? किंवा अयांग डोहांत वरवर पोहणाऱ्याला जसा तळचा ठाव लागत नाही, तसा माझे मनाचा ठाव तुला लागला नाही, आणि म्हणूनच मला असलें नाही नाही तें बोलत आहेस! एरवीं, हे कृष्णा, या भीमसेनाला ओळखून असणारा कोण पुरुष असें तुझ्यासारखें भलतें बोलेल? परंतु, स्वस्तुति करणें जरी शत्रूंचें काम नाही तरी, ज्या अर्थां तुझा गौरसमज होऊन माझ्या काळजाला घरे पाडीसें तूं मला बोलला आहेस, त्या अर्थां तुझा गौरसमज दूर व्हावा म्हणून मी आपले बलाची याद तुला देतो, ऐक.

“माझे बल व माझा पराक्रम यांची बरोबरी शत्रूला होणें नाही. हे कृष्णा, इकडे बघ—निराधार, अचल, अनंत व भूतमात्राला मातृस्थानीय असे हे सर्व प्रजेला आधारभूत भूलोक व स्वर्गलोक आहेतना? समज, कांहीं कारणानें हे एकाएकीं उसळून दोन दगाडांप्रमाणें एकमेकांवर आपटण्याचे बेतांत आले, तर हा भीम त्यांवरील चराचरांसह हे दोन गोल दोन हातांत दाबून दूर दूर ठेवील! अडसाराप्रमाणें घट्ट व पल्लेदार असणाऱ्या या माझ्या बाहूंमधील अंतर केवढें आहे, तें तर तूं बघ. यांत सांपडल्यावर जिवंत सुटेल असा मला तरी कोणी दिसत नाही. माझे तावडींत जो सांपडला त्याला सोडाविण्यास हिमालय, समुद्र व बलहंता इंद्र हे तिथेही पराक्रमानें समर्थ नाहीत, जे मिळून क्षत्रिय खुमखुमीनें

पांडवांशीं भिडण्यास येतील त्यांना नुसत्या पायानेंच मी चिरडून भुईत गाडून टाकीन! शस्त्राखें तरी हवीत कशाला? अच्युता, तुला माझा पराक्रम ठाऊक नाही असें नाही. मी शेंकडों राजे पादाकांत करून कसे दास करून ठेविले आहेत ते तूं जाणतोस. कदाचित्, प्रभानसूर्याच्या प्रकाशाप्रमाणें माझ्या ह्या जगत्प्रसिद्ध परक्रमाचीही तुला ओळख नसलीच, तर थोडा धीर धर. एकदां युद्धाचा रामरत्ना चालू होऊं दे, म्हणजे मग पाहून घे माझा प्रभाव. धरलेली खपटी उचकटून एकादें खर डिवचावें तसा व्यर्थ तूं मला टोंचीत आहेस. पण विश्वास ठेव, मीं वर्णने केल्यापेक्षांही माझा पराक्रम अधिक आहे. घनघोर युद्ध सुरू होऊन जिकडे तिकडे कचाकचीचा दिवस आला असतां रथ, हत्ती, स्वार, मोठमोठे क्षत्रिय वीर यांचा रागावून फडशा पाडतांना, व निवडक योद्ध्यांना ओढओढून लोळवितांना तुझ्या व सर्व लोकांच्या मी दृष्टीस पडेन. माझा मेंदूही कमकुवत झाला नाही किंवा माझे काळीजही धडधडत नाही. अलमटुनिया जरी खवळून उठली तरी मला कशी ती भीति वाटत नाही. सारांश, मी नपुंसक बनलों नाही. आमचे भरतवंशजांचा उच्छेद न व्हावा, एवढ्याचसाठीं माझे अंतःकरणांत दया उत्पन्न होऊन मी सर्व तऱ्हेचे क्लेश सहन करण्यास तयार झालों व कसेंही करून ‘शम’ कर म्हणून तुला सांगितलें, हे माझे कनवाळूपण होय, भळूपण नव्हे, समजलास?’

अध्याय सत्याहत्तरावा.

—:०:—

श्रीकृष्णाचें भीमाप्रत भाषण.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—ना भीमा, मी जें बोललों तें तुझी निंदा करण्याकरितां किंवा

आपलें पांडित्य दाखविण्याकरितां किंवा मला राग आला म्हणून किंवा कांहीं तरी बोलवें यासाठीं मी बोललों नसून, तुझा भाव काय आहे तो समजून यावा म्हणून केवळ प्रेमानें बोललों. तुझी थोरवी, तुझी ताकद आणि तुझी कर्तबगारी हीं मला पूर्णपणें माहीत असून मी तुझा अवमान कसा करीन ? हे पांडवा, तूं स्व-मुखानें वर्णन केलेंस त्याचे हजारपट गुण तुझ्यांत आहे असें मी मानितों. सर्व मित्र-बांधवांनीं व सर्व राजांनीं संमानित अशा ज्या थोर कुळांत तूं जन्मला आहेस त्याला शोभे-साच तूं आहेस. (परंतु, तूं युद्धाला माघार घेऊं लागलास म्हणून मीं तुला चिथविलें.)

### देव किंवा पुरुषप्रयत्न.

हे वृकोदरा, या लोकांत देव आणि पुरुष-यत्न यांपैकीं कोण बलवान् हानिर्णय समजावा अशी सर्वांना जिज्ञासा असल्यामुळें, त्याचा निर्णय ठरविण्याविषयीं पुष्कळ शहाणे धडपड करून राहिले आहेत; परंतु तो विषयच असा संशयात्मक आहे कीं, त्याचा निश्चांत व समाधानकारक उलगडा कोणाच्यानें करवत नाही. कारण, पहावें तों जी कृति एक वेळ पुरुषाच्या कार्यसिद्धीला कारण होते, तीच दुसरे वेळीं कार्यहानीला कारण होते. एवंच, पुरुष-यत्न सफल होतोच असें म्हणण्याला संदेह आड येतो. बरें, कोणत्याही गोष्टीतील दोष पूर्वीं जाणणारे ज्ञानी लोक असें असें होईल म्हणून भाकीत करून ठेवितात आणि पुढें पाहावें तों वायूच्या गतीप्रमाणें ती गोष्ट भल-तेच दिशेला जाते. मोठ्या विचारानें व न्यायानें एकादें कर्म पुरुषानें आरंभून तें मोठ्या काळ-जीनें चालविलें असतांही दैवाच्या फटकाच्यानें पालथें पडतें. बरें, त्याचे उलट, सहजसिद्ध देवकृत कर्माचा पुरुषयत्नानेही प्रतिकार घडतो. जसें शीत, उष्ण, वृष्टि, क्षुधा, तृषा यांचें

पुरुषयत्नानें निवारण होतें. तसेंच, प्रारब्धाहून अन्य जें पुरुषाचें संचितकर्म तेंही पुरुषाला आड येतें असें नाही. कारण, त्याच्या नशा-विषयीं श्रुति-स्मृतींत उपाय सांगितले आहेत. एतावता, देव किंवा संचित यांचाही जोर पुरुषयत्नापुढें सदा चालतोच असें म्हणतां येत नाही. शिवाय, हे पंडुनंदना, पुरुषकर्म (यत्न) सोडून नुसत्या देवाच्या हवाल्यावर बसल्यानें मनुष्यांचा उदरनिर्वाह होत नाही. करितां, देव आणि पुरुषप्रयत्न या दोघांचे आनुकूल्यानें सिद्धि होत असते. हा विचार पोटांत वागवून पुरुषानें कार्यास प्रवृत्त होत असावें; आणि असा ज्याचा समज ठाम झाला तोच बेधडक कामाला हात घालितो. कारण, त्यानें त्यांतली गोम पूर्वांच ओठाखिली असल्यामुळें, काम फसलें तरी तो दुःख मानीत नाही; बनलें तथापि हर्षानें खुलून जात नाही. आणि, हे भीमसेना, हाच सिद्धांत प्रस्तुत प्रकरणींही मला अनुमत आहे. म्हणजे शत्रूंशीं युद्ध केल्यास जयच प्राप्त होईल असें म्हणतां येत नाही. (कारण, केवळ पुरुषकारानें सिद्धि होत नाही.) बरें, नाहीच होणार असेंही नाही. (कारण देवाची साथ न मिळेल कशा-वरून ?) सारांश, माझे बोलण्याचा मथितार्थ एवढाच कीं, पुरुषानें यत्न करीत असावें. केवळ देव फिरलें असें म्हणून निस्तेज, विषण्ण किंवा ग्लान होऊन बसूं नये.

असो; हे पांडुनंदना, उदर्याक मीं धृतरा-ष्ट्राकडे जातो आणि तुमचा मतलब न गम-वितां बनेल तिकडून समेट करण्याची खटपट तर करितोंच. त्यांनीं समेट पतकारला, तर मला उदंड यश प्राप्त होईल; तुमची इच्छा सफल होईल; आणि त्यांचेही कोटकल्याण होईल. पण ते जर माझे बोलणें न मानितां आपलाच हेका धरून बसतील, तर युद्धरूप

घोरकर्मावांचून या कार्मी दुसरी तोडच उरली नाही. आणि मग, हे भीमसेना, या युद्धाचें सर्व ओझे तुजवर ठेविलें आहे. म्हणजे तू जसा कांहीं रथ, आणि अर्जुन हा मानेवर जं घेणारा म्हणजे अश्व, याप्रमाणें तुम्हीं दोघां बंधुनीं इतर सर्व मंडळी आपल्याबरोबर ओढून नेली पाहिजे. युद्ध सुरू झालें म्हणजे मी होणार अर्जुनाचा सारथि. कारण मी सारथिच व्हावें असा अर्जुनाचा हेतु आहे. एरवीं, मला म्हणजे युद्धाची हौस नाही असें नाही. असो; असा घाट ठरला आहे. परंतु तू जेव्हां मघाशी अगदीच नेभळें बोलणें बोलू लागलास, तेव्हां मला तुझे संकल्पविषयी शंका आली व म्हणून तुझे तेज उद्दीप्त करण्यासाठी मी तसें बोललों.

### अध्याय अट्ट्याहत्तरावा.

—:०:—

#### अर्जुनाचें श्रीकृष्णाप्रत भाषण.

अर्जुन म्हणतो:—हे कृष्णा, प्रस्तुत कामी जें काय बोलावयाचें, तें धर्मराजानें प्रथमच बोलून संपविलें आहे. तथापि, हे शत्रुमर्दना, तुम्हें आतांचें भाषण ऐकून मला सुचलें आहे तें मी बोलतों. धृतराष्ट्राचे लोभामुळें म्हणा किंवा आमच्या दैन्यामुळें म्हणा, या कार्मी 'शम' हा सुखसाध्य नाही असा तुझा समज आहे. केवळ पुरुषप्रयत्न तू विफल मानितोस; व प्राक्कर्माची साथ असल्याशिवाय एकाकी पुरुषकारानें फलप्राप्ति होत नाही असें म्हणतोस. हें जें तू बोललास तें तसेंच खरें; तथापि यावरून, अमुक एक गोष्ट असाध्य आहे असें यत्नापूर्वीच भाकीत करणें रास्त नाही. शिवाय कुरुकुलाला रसातळाला मिळविणारें हें युद्धरूप संकट आम्हांला अपरिहार्य आहे असें जरी तुम्हें मत असलें तरी मी असें म्हणतों कीं, ज्यांपासून कोहीं ऋन्निष्पत्ति होत नाही अशीही कामी

लेक करीत असतातच. कारण, कोणी सांगवें? वेळीं सुयंत्रित रीतीनें एकांदे काम बजाविलें असतां सफल होतेंही! तस्मात्, कृष्णा, जेणें-करून कौरवपांडवांचें कल्याण साधेल असाच तू त्यांशीं वाग व शमार्थ यत्न कर. देव व दैत्य या उभयतांचाही हितकर्ता जसा प्रजापति, तसा तू आम्हां उभयतांचा आहेस. तस्मात् कौरव व पांडव या उभयतांचाही तू रोग काढून टाक. आमचें हित करणें तुला दुष्कर नाही, अशी माझी खातरी आहे. अशा रीतीनें तू हातीं कार्य घेतल्यासारखें त्याचें चीज होईल; व मनापासून झटशील तर तू जातां-क्षणींच इष्टप्राप्ति करून घेशील. याखेरीज, दुसराही कांहीं त्या दुष्टात्म्यासंबंधे तुझे मनांत डाव असला, तर तोही साधेल. तुझ्या जाण्यानें एक तर त्याचें-आमचें कल्याण व्हावें, किंवा तुझा हेतु असेल तो तरी पुरा व्हावा. कारण, कृष्णा, तुझा विचार आम्हांस प्रमाण आहे. धर्मराजाचें वैभव ज्या चांडाळाला पाहवळें नाही, तो दुरात्मा पुत्रबंधवांसह वधाला पात्र नाही असें नाही. धर्मराजाचें वैभव सदुपायांनीं हातीं येण्याचा जेव्हां रस्ता दिसना, तेव्हां द्यूतासारखे निद्य उपाय योजून तें त्या कपटपटूनें हरण केलें. आतां, द्यूतार्थ धर्मराज गेला म्हणून कोणी त्याला दोष देतात; परंतु क्षत्रियकुलांत उत्पन्न होऊन कोणी सामन्याला हांक मारल्यावर, प्राणनाशाचीही पाळी असली तरी खरा धनुर्धर आहे त्यानें माघार घेणें उचित आहे काय? हे वृष्णि-कुलोद्भवा, त्यानें आम्हांस कपटानें जिंकिलें व आम्ही वनांत निघून गेलों हें पाहून टाळ्या पिटल्या, त्या मितीलाच तो माझ्या हातून वध पावण्यास पात्र झाला. आतां त्याचे वधा-बद्दल नव्यानें शास्त्रार्थ ठरवावयाचा नाही! हे कृष्णा, तू आमचा मित्रच असल्यानें आमच्या-

खातर तूं कांहीं खटपट करण्याचें मनांत आणणें हें म्हणजे कांहीं दुनियेवेगळें आहे असें नाहीं. तुझा तो धर्मच आहे. प्रश्न एवढाच आहे कीं, तुझा उद्योग सामादि मृदु उपायांनीं सफल होतो, किंवा युद्धासारख्या क्रूर उपायाचीच पाळी येते, किंवा सामादि उपायांच्या प्रार्थनेंत वेळ घालवीत न बसतां तावडतोब त्यांना पार करून टाकावें हीच गोष्ट तुला अधिक रुचत असेल, तर तसेंही कर; विचार करित बसू नको. कारण, या पापबुद्धीनें सभेमध्ये द्रौपदीची कसकशी गांजणूक केली, ती तूं जाणतोच आहेस. बाकी आम्हीं त्याचा तोही अपराध पोटांत घातला हा प्रकार वेगळा. हे माधवा, मला तर वाटतें कीं, दुर्योधनानें आम्हांशीं सुती वागणें हें खडकावर बीज उगवण्याइतकेंच अशक्य आहे! तस्मात् जें मिलून तुला रुचत असेल आणि ज्यांत पांडवांचें हित असेल, तेंच तूं सत्वर कर; आणि आम्हीं कांहीं करावेंसें असेल तर तेंही लगेच सांगून ठेव.

### अध्याय एकुणऐशींवा.

—:—

#### श्रीकृष्णाचें भाषण.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—हे महाबाहो अर्जुना, तुझे म्हणणें यथार्थ आहे. मी उभयतांचें कल्याणच करीन. मी दूत म्हणून जात आहे, त्या अर्थी संधि साधणें किंवा युद्धावर वेळ आणणें हें माझ्या हातीं आहे, हीही गोष्ट खरी. तथापि, माझे इतकेंच म्हणणें आहे कीं, मी मृदूनही सिद्धि होईलच होईल, असें कांहीं म्हणतां येत नाहीं.

#### द्वैवसाह्य.

कारण, तूं असें पहा कीं, शेतकऱ्यानें मेहनत करून जमीन कितीही बिनदोष व सरस बनविली असली, तरी पर्जन्यावांचून फल

देणार नाहीं. कोणी म्हणतील कीं, पाऊस नसेना, आम्ही तिला वर पाणी देऊन पिकवूं; म्हणजे तर केवळ पुरुषयत्नाची सिद्धि ठरली कीं नाहीं? तर बाबा, पाणी देणें हा जरी पुरुषप्रयत्न खरा, तरी पाणी देऊनही जर देवानें शोष पडला तर काय करणार? यासाठीच प्राचीन महात्म्यांनीं विचारपूर्वक असा सिद्धांत ठरविला आहे कीं, लोकहित हें देव व पुरुषकार या उभय कारणांचे मिलाफावर अवलंबून आहे. सारांश, पुरुषप्रयत्नाची मी आपलेकडून पराकाष्ठा करीन; परंतु देवाची जी बाजू राहिली, ती मात्र कोणतेही प्रकारें माझे हातची नाहीं, हें उग्रड आहे.

तो दुरात्मा धर्मभय व लोकभय हीं दोन्ही गुंडाळून ठेवून वागत असतो, आणि असल्या पापकर्माबद्दल त्याचें मन त्याला कधीं खातही नाहीं. शिवाय मामा शकुनि, स्नेही कर्ण आणि बंधु दुर्योधन हे त्याचे मंत्री त्याच्या पापबुद्धीला उत्तेजनच देत असतात. अशी आहे तेथील स्थिति! तेव्हां तुमचें राज्य तुम्हांला स्वर्षीनें देऊन टाकून तो म्हणजे तुमच्याशीं गोडीनें वागेल, याची आशाच नको. अनुयायांसह ह्या दुर्योधनाचा वध केल्याशिवाय तुम्हांला इष्टप्राप्ति होणें नाहीं. धर्मराज तरी राज्याचें नांव सर्वस्वी सोडून देऊन केवळ त्याचे पायां पडून रहावयास तयार आहे असें नाहीं. बरे, तो दुष्ट पदर पसरल्यानें राज्य देतो हें शक्य नाहीं. तस्मात् धर्मराजाचा निरोप त्याला कळवावासेंच मला वाटत नाहीं. शम करावयाचा जो हेतु धर्मराजांनें दाखविला, त्याला तो कोणत्याही प्रकारें कबूल होणार नाहीं. तथापि, मी त्याला निरोप कळविणार तो केवळ एवढ्याच आशयानें कीं, त्यानें तो अमान्य केला म्हणजे अनायासेंच तो लोकमतानेंही वध्य होईल. अर्जुना, तो दुरात्मा मला तर वध्य आहेच.



कारण, पौरपर्णी त्यानें सदा तुम्हांला त्रास दिला; पुढें त्या दुष्टानें तुमचें वडिलाजित राज्य गिळंकृत केलें; व युधिष्ठिराचें स्वार्जित वैभवही पाहून त्या पाप्याचे अंगची लाही होऊं लागली. अर्जुना, तुझ्याविषयीं माझे मनांत भेदबुद्धि उत्पन्न करण्याची त्यानें अनेक वेळां खटपट केली, परंतु त्याच्या त्या दुष्ट हेतूला मीं थारा दिला नाहीं.

हे महाबाहो, त्यांचें अत्यंत इष्ट काय आहे तें तूं जाणतोसच; आणि हरउपायांनीं मीं धर्मराजाचें कल्याणच करीन हेंही तूं समजतोस. असें असून, अर्जुना, आज एखाद्या गैरमाहिताप्रमाणें मजबद्दल शंका काढीत कां बसला आहेस? अरे, तुझ्यापासून मीं कांहीं तरी बोरून ठेविलें आहे काय? दुष्टसंहार करून भूभार हरण करावा म्हणून तर मी स्वर्गातून भूतलावर प्रकट झालों, हें दिव्य रहस्यही तुला अवगत आहे. मग शत्रूशीं शम करा, हें वैज्यासारखें काय सांगत बसला आहेस? हें कधीं तरी होईल काय? आतां, कायेंने व वाणीनें मजकडून होईल तें मी करीन. बाकी शत्रूशीं सख्य होईल अशी मला आशा नाहीं. कारण, हा सख्याचा उपदेश आज कांहीं नवा नाहीं. गतवर्षीं गोम्रहणाहून परततांना वाटेंत भीष्मांनीं हीच प्रार्थना त्याला केली होती. पण त्यानें कधीं ऐकिली? फार काय, पण तुम्हांला राज्याचा एक वीतभर तुकडा एक क्षणभर म्हणाल तरी देखील तो संतोषानें देणार नाही. तेव्हां भाकीत काय तें समजतेंच आहे; व तूं मनांत आणिलेस तेव्हांच ते पराभूत झाले आहेत. तथापि, धर्मराजाची आज्ञा आहे त्याप्रमाणें मला सर्वथा वागलें पाहिजे; व तो दुष्ट आणखी काय कुकर्म करितो त्यावरही लक्ष ठेविलें पाहिजे.

## अध्याय ऐशीवा.

—:०:—

### नकुलाचें भाषण.

नकुल म्हणतो:—हे माधवा, धर्मज्ञ व उदार धर्मराजांनै तुला अनेक गोष्टी सांगितल्या व त्या तूं ऐकिल्यास. धर्माचें मत जाणून भीमसेनानेंही शमार्थ अभिप्राय दिला व पुढें स्वपराक्रमाचेंही वर्णन केलें. त्याउपर अर्जुन बोलला, तेंही तूं ऐकिलेंस; व तुझें स्वतःचें मत काय तेंही तूं उघड उघड अनेकदां सांगितलेंस. परंतु माझें म्हणणें असें कीं, ह्या सर्वही गोष्टी बाजूला सारून, तेंथें गेल्यावर शत्रूचें मत काय पडतें तें ऐकून, घेऊन मग जें समयाला अनुरूप दिसेल तें तूं कर. येथें आगाऊ ठरविलेल्या एकतर्फी मतांनाच धरून वपूं नको.

### मतभेद.

मतांचें काय? जसजसें निमित्त फिरेल तसतसें मनुष्याचें मतही फिरत असतें. यासाठीं मनुष्यानें केव्हांही ठाम मतावर न जातां वेळेचा रंग पाहून वागत असावे. आपण एखाद्या गोष्टीचा विचार एक तऱ्हेनें करून ठेवावा आणि पहावें तों ती गोष्ट भलतेच तऱ्हेनें घडून येते. हे पुरुषोत्तमा, या लोकांत मनुष्याच्या बुद्धि अनिश्चित आहेत. आज एक तर उद्यां दुसरीच, असा प्रकार आढळतो. आमचेच संबंधानें पहासना? आम्ही वनांत असतां आमच्याबद्दल लोकांची बुद्धि निराळी होती; अज्ञातवासांत तीहून निराळी झाली आणि अज्ञातवासांतून आम्ही बाहेर पडून प्रसिद्ध झाल्यावर आणखी तिसरीच झाली. आमचा स्वतःचाही हाच मासला ! कारण, आम्ही वनांत फिरत होतो तेव्हां आतांइतकी राज्यावर आमची आसक्ति नव्हती.

हे वीरा, आम्ही वनवासांतून परतल्याचें ऐकून, तुझ्या कृपेनें हें सात अशौहिणी सैन्य

आमचे साह्यार्थ आले आहे. अचिन्त्य बल व पराक्रम यांनी युक्त असे हे पुरुषव्याघ्र हातांत शस्त्र घेऊन रणांत उभे राहिलेले पाहून कोणाचें काळीज फाटणार नाही बरे? म्हणून सुचविणें इतकेंच कीं, पहिल्या तोंडीं गरीबीचें भाषण करून, त्यानें नच ऐकिलें तर अखेर जरबीचें भाषण करावें. म्हणजे तो मूर्ख दुर्योधन घाबरणार नाही. बाकी माधवा, युधिष्ठिर, भीमसेन, अर्जुन, सहदेव, मी, तूं, बलराम, सात्यकि, विराट व त्याचे पुत्र, सामात्य द्रुपद, धृष्टद्युम्न, विक्रमशाली काशिराज, चेदिपति धृष्टकेतु, अशांशीं कोणता रक्तमांसाचा पुतळा युद्धांत उभा राहील? म्हणून तूं जातांच धर्मराजाची इष्टसिद्धि निःसंशय होईल. हे पुण्यपुरुषा, तूं बोलूं लागलास म्हणजे खरें हित कशांत आहे तें विदुर, भीष्म, द्रोण व बाल्हिक यांच्या ध्यानांत तेव्हांच येईल; कारण, ते मोठे बुद्धिमान् आहेत; ते पापी दुर्योधनाची त्याच्या अमात्यांसह समजूत घालून त्याला वाटेवर आणतील. जनार्दना, तुझ्यासारखा वक्ता आणि विदुरासारखा श्रोता, अशी जोड मिळाल्यावर अशी कोणती गोष्ट आहे कीं जी घसरत असतां तुम्ही वाटेवर आणूं शकणार नाही?

### अध्याय एक्यायशींवा.

—:०:—

सहदेव व सात्यकि यांचें भाषण.

सहदेव म्हणतो:—हे शत्रुमर्दना कृष्णा, होईल तिकडून संधि करावा म्हणून युधिष्ठिरानें तुला सांगितलें तें ठीकच आहे. कारण, असें करणें हा सनातन धर्मच होय. परंतु माझे ऐकशील तर, जिकडून युद्ध जुंपेल असाच यत्न तूं कर. कौरव आम्हांशीं सरुखाला कबूल असले तरी देखील तूं युद्धाचें जुळीव. कारण,

कृष्णा, त्या प्रकारें सभेंत द्रौपदीची केल दशा मीं डोळ्यांनीं पाहिली असून दुर्योधनाला ठार केल्यावांचून माझा कोप कसा बरें शांत व्हावा? धर्मराज, भीम, अर्जुन हे जरी धर्मनिष्ठ असले तरी मी धर्म झुगारून देऊन दुर्योधनाला युद्धांत गांठणारच!

सात्यकि म्हणतो:—हे महाबाहो कृष्णा, महाविचारी सहदेव बोलला तेंच खरें. या दुर्योधनाला जेव्हां आम्ही पार करूं तेव्हांच सहदेवाचा व माझा राग थंडावेल. वनांत पांडवांनीं कृष्णाजिनें व वल्कलें परिधान केलेलीं पाहातांच तुलाही कौरवांचा संताप आला होता तो तूं विसरलास काय? सारांश, हे पुरुषोत्तमा, हा शूर माद्रीपुत्र सहदेव आतां जें बोलला तेंच आम्हां सर्व योद्ध्यांना मान्य आहे.

वैशंपायन सांगतात:—बुद्धिमान् सा त्याकि याप्रमाणें बोलतांच चारी बाजूनीं 'होय, होय! असेंच, असेंच!' असें म्हणून सर्व वीरांनीं मोठ्यानें सिंहानाद केला. ज्यांनीं त्यांनीं त्या सात्यकीचे भाषणाची वाहवा केली; व 'भले शाबास! भले शाबास!' असें म्हणून सात्यकीला आनंदित केलें.

### अध्याय व्यायशींवा.

—:०:—

द्रौपदीचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—धर्मराजाचें तें धर्मार्थ-युक्त भाषण ऐकून, जिचे लांबसडक आणि काळेभोर केश पाठीवर पडले आहेत व शोकानें जी क्रुश झाली आहे, अशी ती द्रौपदी सहदेव व सात्यकि यांची वाहवा करून व भीमसेन अद्यापिही सुस्तच बसलेला पाहून अश्रूंनीं डोळे भरून जाऊन म्हणाली, "हे दाशाहो कृष्णा, तूं धर्मज्ञ आहेस. कपट करून पांडवांना सामात्य दुर्योधनानें सुखावरून कसे ओढिले

तुला विदित आहे. पुढे संजयाला एकांतांत धृतराष्ट्राने काय उपदेश केला तोही तू जाणतोस. धर्मराजाने संजयाला काय सांगितले तेही तुला माहीत आहे. 'अविस्थल, वृकस्थल, माकन्द, वारणावती आणि कोणते तरी पांचवे गांव आम्हांस द्यावे, असें तू दुर्योधन व त्याचे स्नेही यांना सांग.' असा निरोप संजयाबरोबर शमेच्छु श्रीमान् युधिष्ठिराने दुर्योधनास पाठविला, परंतु त्याला कबूल झाला नाही. म्हणून, तू तेथे जाऊनही राज्य न देतां कोरडेच सख्य करण्याची दुर्योधनाची इच्छा असेल तर मात्र कबूल होऊ नको. कारण, सर्वतोपरी नुकसान सोसून सख्य करण्याचे एवढे काय अडले आहे ? दुर्योधनाचे सैन्य कसेही भयंकर व क्षुब्ध असले तरी संजयांसह पांडव त्याचा फत्ता उडविण्याला समर्थ आहेत. सामाने किंवा दामाने ज्यांशी उपयोग होत नाही अशा शत्रूंची जीवितेच्छूनें हाडें नरम करावी हाच त्याचा शास्त्रार्थ ! तस्मात्, हे अच्युता, पांडव व संजय यांसह तू आतां शत्रूवर यमदंडच फेंक. हें करणे पांडवांना अनुरूप होईल; तुलाही यशस्कर होईल; आणि तसेंच सर्व राजमंडलाला सुखावह होईल. जो मिळून धर्मनिष्ठ क्षत्रिय आहे, त्याने लोभाविष्ट क्षत्रिय किंवा ( ब्राह्मणेतर ) अक्षत्रियही पाहिला असतां ठार करावा. ब्राह्मण मात्र कसलाही पातकी असला तरी अवध्य आहे. कारण, ब्राह्मण हा सर्व वर्णांचा गुरु असून आयत्या दिलेल्या उत्तम वस्तूंचा प्रथम उपभोग घेणारा आहे. हे जनार्दना, धर्मशास्त्रज्ञांचे असें मत आहे कीं, अवध्याचा वध करण्यांत जितका दोष आहे, तितकाच वध्याची उपेक्षा करण्यांत आहे. तस्मात्, कृष्णा, तू पांडव, यादव व ससैनिक संजय यांकडे असला दोष न येईल असा वाग.

“ हे कृष्णा, तू माझ्या विश्वासाचा म्हणून एकदां मांगितलेलीच गोष्ट पुनः तुझ्याशी बोलेंत. वा कृष्णा, मजसारखी दुर्दैवी सौभाग्यवती स्त्री पृथ्वींत तरी दुसरी कोणी असेल का ? मी यज्ञवेदींतून जन्मलेली, द्रुपद राजाची कन्या, धृष्टद्युम्नाची बहीण, आणि प्रत्यक्ष तुझी आवडतीसखी ! महात्म्या पांडुराजाची सून होऊन मी अजमीदवंशांत आले व इंद्रतुल्य पराक्रमी पांच पांडवांची पट्टराणी झालें. पांच पांडव वीरांपासून मला शूर असे पांच पुत्रही झाले. हे पांचही धर्माने तुला अभिमन्यूसारखेच आहेत. असें माझे ऐश्वर्य असून, हे कृष्णा, ( माझ्या माहेरचे ) पांचाल, ( सासरचे ) पांडव, तसेच सर्व यादव व विशेषतः तू जिवंत असतांना पांचा पांडवांचे डोळ्यांसमोर त्यानें माझे केंस धरून मला भरसमेंत फरफरत न्यावी, व त्या चांडाळांची बटीक होऊन मला चौघांदेखत तेथें उभें रहावे लागवे अं ! इतकें झालें तरी पांडव आपले टकमक पहातच स्वस्थ बसले. पुरुषासारखे पुरुष, पण एकालाही संताप आला नाही. तेव्हां मी त्या विषमप्रसंगीं ' हे गोविंदा, माझी लाज राख. ' म्हणून मनांत तुझा धावा केला. ते समयीं मामंजी धृतराष्ट्र मला म्हणाले, ' हे पांचालि, वर माग; वर देण्यास तू माझे मतें योग्य आहेस ! ' तेव्हां ' पांडवांना दास्य नसावे, व त्यांचे रथ आणि आयुधें त्यांपाशीं असावीं. ' असा मीं वर मागून घेतला. या रीतीनें मीं आपल्याकडून यांना दास्यांतून मुक्त केले असतां पुनरपि वनवास यांच्या कपाळीं आलाच व अजूनही हे पडच घेणार ! तेव्हां हें मी कुठवर सोसावे ?

“ हे जनार्दना, अशा या प्रकारचीं मला झालेलीं सर्व दुःखें तू जाणून आहेस. तर, हे कमलाक्षा, पति, ज्ञाति व बांधव यांसह तू माझे रक्षण कर, कृष्णा, भीष्म व धृतराष्ट्र या दोघां-

चीही धर्मदृष्टीने पाहिलेंतर मी सून होत असून मला जवरीनें बटीक बनवावी काय ? हे कृष्णा, इतकी माझी देना करून-संवरूनही क्षणभर तरी दुर्योधन जिवंत आहे, त्या अर्थी अर्जुनाच्या धनुष्मत्तेला व भीमाच्या बळाला धिक्कार असो ! सारांश, कृष्णा, तुझे मनांतून जर मजवर खरीच कृपा करणें असेल, व मी जर कृपापात्र असेन तर तुझ्यांत असेल नसेल तेवढा राग या धार्तराष्ट्रांवर झड ! ”

वैशंपायन सांगतात:—असें बोलून, पेडला असूनही मृदु, अप्रमाला कुटिल, फारच दर्शनीय-काळाकाळाभोर, सर्व सुगंधांनी सुवासित, सर्वलक्षणसंपन्न व भुजंगाप्रमाणें लांबच लांब व तुळतुळीत असा आपला केशपाश डावे हातीं धरून ती कृष्णापांगी, कमलनयना, वरारोहा, गजगामिनी कृष्णा त्या पुंडरीकाक्ष कृष्णाजवळ येऊन डोळ्यांत आंसवें आणून म्हणाली, “ बा कृष्णा, तूं संधि करूं पहात आहेस, पण इकडे बघ, दुःशासनानें आंसडा मारलेला हा माझा केशपाश काहीं झालें तरी तुझ्या स्मरणांतून जाऊं देऊं नको ! हे कृष्णा, आज दीन झालेले भीमार्जुन जरी संधि करूं पहात असले तरी चिंता नाही; माझे वृद्ध बाबा आपल्या महारथी पुत्रांसह लढाईला उभे रहावयाला खंबीर बसले आहेत. शिवाय, हे मधुसूदना, माझे सत्तेचे एकासारखे एक पांच महावीर आहेत, ते अभिमन्यूला पुढें करून कौरवांशीं झुंजतील. अरे, जर करितां माझे वेणीला आंचके देणारा तो दुःशासनाचा काळाकुट्ट हात छिन्नभिन्न होऊन रक्तांनै व धुळीनें माखलेला माझे दृष्टीस पडला नाही, तर, बाबा कृष्णा, माझे मनाला शांति कुठून प्राप्त होणार ? पेटलेल्या अग्नीप्रमाणें हा संताप पोटांत ठेवून प्रसंगाची वाट पहात बसतां बसतां आज माझी तेरा वर्षे लोटली ! हे आमचे भीम महाराज ! यांना आज धर्म आठवला

आहे ! पण यांच्या त्या वाग्वाणांनीं पीडिलेले माझे हृदय जसें काहीं शतधा होतें आहे ! ”

असें बोलून ती विशालनयना पीनश्रोणी द्रौपदी अश्रूंनीं कंठ दाटून येऊन सकंप व गद्गदस्वरांनें रडूं लागली, तेव्हां द्रवीभूत अग्नी-प्रमाणें तिच्या डोळ्यांतील कढत कढत अश्रूंचा तिच्या त्या परस्परसंलग्न अशा पुष्टस्तनांवर सारखा वर्षावच चालला होता. श्लोकानेंच तिच्या काळजाचें पाणी होऊन तेंच नेत्रांवाटे लोटतें आहे काय असा भास झाला ! त्या वेळीं महाबाहु कृष्ण तिचें सांत्वन करीत तिला म्हणाला, “ कृष्णे, कौरवांच्या स्त्रिया रडतांना तूं लवकरच पहाशील. हे भीरू, ज्यांच्यावर तूं इतकी संतापली आहेस, त्या भरतस्त्रिया ज्ञाति, बांधव, इत्यादिकांचे मरणानें हतमित्र व हीनबल होऊन आतां तूं रडत आहेस अशा ढसढसां रडतील. तूं पहा तर खरी ! धर्माची आज्ञा घेऊन ह्याच भीमार्जुननकुलसहदेवांचे साहाय्ये, विधात्यानें उरविलेल्या निशमानुसार, खुद्द मी कौरवांचा संहार करीन. मग तर झालें ? अग धृतराष्ट्रपुत्रांचे घडे भरलेच आहेत. माझे म्हणणें अमान्य करण्याचाच अवधि आहे. तेवढें झालें कीं मरून ते भुईवर पडून कोळ्यांकुऱ्यांना मेजवानी मिळालीच समज. हिमालय पर्वत ढळेल, पृथ्वीचे शतधा तुकडे होतील, सर्व नक्षत्रांसह आकाश खालीं कोसळेल, परंतु माझे बोलणें व्यर्थ जावयाचें नाही, हें मी तुला खरें खरें सांगतों ! यासाठीं, कृष्णे, आपलें रडणें आवर. शत्रूला मारून राज्यपदावर चढलेले तुझे पति थोडक्यांतच तुझे दृष्टीस पडतील. ”

अध्याय त्रयायर्शावा.

—:०:—

श्रीकृष्णाचें प्रस्थान.

अर्जुन म्हणतो:—हे कृष्णा, आज-

मिस्तीला एकंदर कौरवांना तुझ्याहून वरिष्ठ मित्र दुसरा नाही. तू दोन्ही पक्षांचा संबंधी असून दोघांचेही प्रेमांतला आहेस. धार्तराष्ट्राचा पांडवांशी निर्मल स्नेह जमवून देणें तुला उचितही आहे व शक्यही आहे. हे पुंडरीकाक्षा शत्रुघ्ना, तूं त्या आमच्या सुनशी भावाकडे जा आणि शमार्थ जें बोलणें तें बोल. तूं धर्मार्थ-युक्त, निर्दोष व कल्याणकारक असे भाषण करीत असूनही त्या मूर्खाला हिताची गोष्ट पत-करली नाही, तर मग त्याच्या कपाळीं असेल तें तो भोगील.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—धर्माला न सोडतां आपले हित व कौरवांचें कुशल जीत असेल ती गोष्ट साधण्याकरितां हा मी कौरवांकडे निघालोंच समज.

वैशंपायन सांगतात:—हें बोलणें संपेले तों रात्रीचा अंधकार नष्ट होऊन निर्मल आकाशांत भगवान् सहस्त्ररश्मि आपल्या कोमल किरणांनीं तपूं लागला. शरदतु संपून नुकतीच गुलाबी थंडी पडूं लागली होती. शेतांत जिकडे तिकडे पिकांची सगुद्धि उभी असल्यामुळें अलमदुनिया आनंदांत होती. महिना कार्तिकाचा असून त्या दिवशीं 'प्रस्थाने कीर्तिदं शुभ' असें आयतेंच रेवती नक्षत्र असून मैत्रमुहूर्त होता. अशा वेळीं, ऋषींचे मंगलशब्द श्रवण करणाऱ्या इंद्राप्रमाणें ब्राह्मणांचे सत्य, पवित्र व मंगलस्वरयुक्त मंत्र-घोष कानीं घेत घेत तो सात्वतोत्तम जनार्दन स्नान केला; व शुचिर्भूत होऊन अलंकार

१ **मैत्रमुहूर्त**—ज्योतिषशास्त्रांत दिवसाचे व रात्रीचे तीस तीस घटका कालाचे, दोन दोन घटकांचा एक, असे पंधरा भाग पाडिले असून, प्रत्येक भागाला मुहूर्त असें म्हणतात. यांपैकी उजाडल्या-पासून जो तिसरा मुहूर्त येतो त्याला 'मैत्रमुहूर्त' अशी संज्ञा दिली आहे.

धारण करून सर्व पौर्वाहिक कृत्य आटोपल्यावर त्यानें सूर्योपस्थान व अग्निपूजन केलें. नंतर वृषभाचे पृष्ठभागास स्पर्श करून, ब्राह्मणांना वंदन करून, अग्नीला उजवी घालून, पुढें ठेविलेल्या दूर्वा, लाह्या वगैरे शुभ वस्तूंकडे पहात पहात युधिष्ठिराचें वाक्य मनांत आणून जवळ असलेल्या शिनिपौत्र सात्यकीला म्हणाला, " शंख, चक्र, गदा, भाते, शक्ति, व इतर सर्व आयुधें रथांत तयार ठेवा, कारण दुर्योधन, कर्ण व शकुनि हे मनाचे दुष्ट आहेत; आणि आपण बलवान् असलों व शत्रु दुर्बलही असला तरी शहाण्यानें गैरसावध राहूं नये." याप्रमाणें चक्रगदाधारी भगवान् कृष्णाचा अभिप्राय समजतांच त्याचा रथ सज्ज करण्याकरितां त्याचे पुढारी सेवक धांवतच गेले.

### भगवंताच्या रथाचें वर्णन.

तो रथ चेतलेल्या कालाग्नीप्रमाणें दीप्तिमान्, आकाशांत भराऱ्या घेणाऱ्या वायुप्रमाणें शीघ्रगति, व दोहोंबाजूला चंद्रसूर्याकार दोन चाकांनीं फारच खुलत असून, कृत्रिम अर्ध-चंद्र, पूर्णचंद्र, मृग, पक्षी, मात्स्य, नानाप्रकारचीं पुष्पे व माणिरत्नें यांनीं सर्वभर चित्रित केला होता. तो आंतून ऐसपैस असून बाहेरून बालसूर्याप्रमाणें झळकत असल्यानें दिसण्यांत मोठा रमणीय होता. त्याचे प्रत्येक अवयवाला सुवर्ण व रत्नें जडलीं होती. आंत सर्व साहित्य सिद्ध ठेविलें असून तो व्याघ्रचर्मनें मढविला होता. त्यावर उत्तम ध्वज-पताका फडकत होत्या व शत्रूला तो केवळ

१ राजकारणाचे धामधुमीत किंवा ऐनयुद्धाचे गर्दीत देखील कृष्णार्जुनप्रभृति मंडळी स्नानसंस्थादि कर्मांची उपेक्षा करीत नसत, असें भारतांत सर्वत्र आढळतें. ही गोष्ट आजकालच्या शेंडी झाडून-प्रसंगां अस्नातही—पानावर बसणारांनीं डोळ्यापुढें ठेवण्याजोगी आहे.

अगम्य होता. शत्रूंचें यशोहरण करून याद-  
वांना आनंद देणाऱ्या त्या अशा प्रकारच्या  
रथाला, स्नान घालून निर्मळ केलेले, सुलक्षण  
व अलंकृत असे शैब्य, सुग्रीव, मेघपुष्प व बला-  
हल असे चार घोडे त्या सेवकांनी जोडिले, त्या  
रथाची घरघर देखील कानाला फार गोड  
लागे. त्याचे ध्वजाचे ठिकाणी पक्षिपति गरुड  
असल्याने श्रीकृष्णाचे माहात्म्याला जणू आण-  
खीच भर पडली.

अशा त्या मेरुशिखराप्रमाणें तुंग व मेघ  
किंवा दुंदुभि यांप्रमाणें मांसल ध्वनीनें युक्त,  
व विमानाप्रमाणें संकल्पाबरोबर वाटेले तेथें  
जाणाऱ्या रथावर तो शूरकुलोद्भव श्रीकृष्ण  
चढला, व सात्यकीला रथावर घेऊन त्यानें  
रथ चालू केला. घोषानें पृथ्वी व अंत-  
रिक्ष हीं दुमदुमून टाकणाऱ्या त्या रथावर  
बसून परमात्मा चालूं लागतांच तत्काल  
आकाश अगदीं निरभ्र झालें; मंद, मधुर व  
अनुकूल वायु वाहूं लागला; धूळ उडेंनाशी  
झाली; मंगलसूचक पशुपक्षी प्रसन्न मुद्रें वसु-  
देवाच्या प्रयाणकालीं त्याचे उजवे बाजूनें  
बरोबर येऊं लागले; करकोंचे, सुतारपक्षी व  
हंस हे मंगलसूचक शब्द करीत करीत मधु-  
सूदनाबरोबर येऊं लागले; समंत्रक आहुतींनीं  
मोठमोठाले होम ज्यांत दिले जात आहेत  
असा पावक अग्नि निर्धूम होऊन त्याच्या  
ज्वाला उजवे बाजूकडे वाहूं लागल्या; आणि  
वसिष्ठ, वामदेव, भूरिद्युम्न, गय, ऋष, शुक्र,  
नारद, वाल्मिकि, मरुद्गण, कुशिक, भृगु  
इत्यादि देवर्षि व ब्रह्मर्षि एकत्र मिळून याद-  
वांना सुख देणाऱ्या या इंद्रानुज कृष्णाला  
उजवी घालून चालले.

### युधिष्ठिराचा निरोप.

याप्रमाणें त्या महाभाग व साधु ऋषि-  
जनांनीं संमान केल्यानंतर श्रीकृष्णानें कोर-

वांचे गृहाची वाट धरिली. तो जाऊं लागला  
असतां कुंतीपुत्र युधिष्ठिरही त्याच्या मागोमाग  
गेल्या. तसेच भीमार्जुन, माद्रीपुत्र नकुलसह-  
देव, पराक्रमी चेकितान, चेदिपति धृष्टकेतु,  
दुपद, काशिराजा, महारथ शिखंडी, धृष्टद्युम्न,  
सपुत्र विराट, केकय, इत्यादि क्षत्रियही त्या  
क्षत्रियश्रेष्ठाच्या मागोमाग कार्योद्देशानें गेले.  
नंतर, जो काम, भय, लोभ, किंवा द्रव्येच्छा  
यांसाठीं कधीही अन्याय करणार नाही; जो  
निर्लोभ आणि स्थिरबुद्धि असून जो सर्व  
प्राण्यांचा नियामक, सनातन देवाधिदेव, सर्व  
भूतांत वरिष्ठ, ज्ञानी, धर्मज्ञ आणि धैर्यवान् अशा  
त्या सर्वगुणसंपन्न व श्रीवत्सलांच्छन केशवाला  
आर्लिगन देऊन तेजस्वी युधिष्ठिर सर्व राजां-  
समक्ष त्याचे गुण गाऊन त्याला निरोप सांगूं  
लागला, “हे कृष्णा, जी अबला होऊन ज्या  
माउलीनें आम्हांस लहानाचे मोठें केलें, जी  
सदा आमच्या कल्याणासाठीं उपासतापास-  
स्वस्त्ययनें करीत असते; देव, अतिथि व गुरु-  
जन यांचे सेवेत जी सदा तत्पर असून ज्या  
सुतवत्सलेला आम्हां पुत्रांचें फारच वेड;  
आणि, हे शत्रुमर्दना, समुद्रांत तारणाऱ्या  
नौकेप्रमाणें जिनें आम्हांला दुर्योधनकृत प्राण-  
संकटांतून बचावले; व खरोखर जी दुःखास  
पात्र नसतांही केवळ आमच्या पार्यीं  
जिनें सदैव दुःखेंच सोशिलीं, त्या आमचे  
मातेला सर्वांआधीं कुशल विचार. बिचारी  
पुत्रशोकांत अगदीं बुडाली असेल! तिला  
आमचें नांव घेऊन अभिवादन कर व  
कडकडून भेट आणि तिला फिरफिरून धीर  
दे. अरेरे! बिचारी माउली लग्न झाल्या दिवसा-  
पासून सासरचा जाच काढिते आहे; व अप-  
मानास योग्य नसतांही ते करितील तो तो  
अपमान उघडे डोळ्यांनीं पाहून तसेच हाल  
काढिते आहे. बा अरिमर्दना कृष्णा, अरे!

असा काळ कर्त्री येईल का, की जेव्हां हें सर्व दुःख नाहीसे होऊन माझे जन्मदुःखी मातेला मी सुख देईन? कृष्णा, तुला काय रे सांगू! कोण तिचें तें पुत्रप्रेम! आम्ही जेव्हां वनांत जाऊं लागलों, तेव्हां बिचारी दीन होऊन आमचे मागे धांवत येऊं लागली; आणि आम्ही तिला तशीच रडत सोडून वनांत चालते झालो! हे आनर्त देशानें पूजिलेल्या केशवा, पुत्रसंबंधी दुःखांनीं इतकी बळकट गांजल्या-वरही ती न मरतां सुदैवानें जिवंत असलीच, तर, कृष्णा, माझे नांवानें तिला अभिवंदन कर. त्याचप्रमाणें, हे कृष्णा, कुरुश्रेष्ठ धृतराष्ट्र, वृद्ध वृद्ध द्विज, भीष्म, द्रोण, कृप, राजा बाल्हीक, अश्वत्थामा, सोमदत्त व सर्व भारत यांस वंदन कर; आणि कौरवांचा मुत्सर्दी, अगाधबुद्धि, मर्मज्ञ, महाज्ञानी विदुर यास कडकडून भेट."

### अर्जुनाचा निरोप.

याप्रमाणें, सर्व राजांसमक्ष श्रीकृष्णास निरोप सांगून, त्याची अनुज्ञा होतांच त्याला प्रदक्षिणा घालून युधिष्ठिर परतला. परंतु कृष्ण-सखा अर्जुन त्या परवीरघ्न अपराजित दाशार्ह पुरुषश्रेष्ठ श्रीकृष्णाबरोबर तसाच जात राहून त्यास म्हणाला, "हे विभो, संधीची मसलत ज्या वेळीं आम्हीं पतकरली, त्या वेळीं अर्ध-राज्य दिल्यास संधि, असा आम्हीं ठराव केला, हें सर्व राजांस महशूर आहे. याकरितां तुला बजवावयाचें इतकेंच कीं, या ठरावाप्रमाणें तो जर आमचें अर्धें राज्य आमचा कोणतेही प्रकारें अवमान न करितां आदरानें व निर्लोभ-बुद्धीनें आम्हांस देईल, तर मग, हे महाबाहो, माझ्या मनाजोगें होईल आणि कौरवांचेही प्राणसंकट टळे. परंतु तो सद्दुपायद्वेषा जर हें न करितां दुसरें तिसरें कांहीं म्हणेल, तर त्याला माझा चकचकीत निरोप सांग कीं, सर्वक्षत्रियांची मी होळी केल्याशिवाय आतां राहात नाही."

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें अर्जुन बोलतांच वृकोदर भीमाला गुदगुल्या झाल्या; आणि असा कांहीं आवेश चढला कीं, त्यापायीं घडोघडी त्याचें सर्वांग थरारूं लागलें व त्या भरांत तो मोठमोठ्यानें डुरकण्या फोडूं लागला. अर्जुन युद्ध करणार हें ऐकून असलें कांहीं विलक्षण स्फुरण त्याचे अंगीं आलें! त्या वेळच्या त्याच्या त्या डुरकण्या कानीं पडतांच भोंवतीचे योद्धे लटलट कांपूं लागले; आणि अश्वदि वाहनें तर मूत्रपुरीषोत्सर्ग करूं लागली! असो. याप्रमाणें केशवाला बोलून व आपला निश्चय कळवून त्याची अनुज्ञा होतांच त्याला कडकडून भेटून अर्जुन परत फिरला.

### महर्षीची भेट.

मग सर्व राजे परतले असतां, शैब्य व सुग्रीव नामक अश्व ज्याला जोडिले होते अशा रथांत बसून, जनार्दन मोठ्या खुषीतच रस्त्याला लागला. आधींच ते परमेश्वराच्या रथाचे घोडे, आणि दारुकासारखा सारथि; मग काय पुसावें? दारुकानें इषारा देतांच जसे काय अस्मान घेऊं लागले आणि पायांपुढली वाट तर त्यांच्या एका देंगेतच आटून गेलीसें वाटलें. मार्गीत ब्रह्मतेजानें झळकणारे असे महर्षि दुतर्फा उभे असलेले पाहातांच तो महाबाहु जनार्दन तत्काल रथाखालीं उतरला व त्या ऋषींस यथान्याय अभिवंदन करून, 'हे महाभागहो, लोकांचें बरें आहे ना? धर्मक्रिया अविघ्न चालू आहेत ना? क्षत्रियादि तीनही वर्ण ब्राह्मणांच्या आज्ञेत वागतात ना?' इत्यादि प्रश्नांनीं त्याचें पूजन करून तो पुनरपि मोठ्या सत्कारानें म्हणाला, 'समर्थांच्या स्वान्या कोणीकडे निघाल्या? आज ही इकडे वाट कोठें फुटली?

१ मार्ग पितात काय व आकाश गिळतात काय, असा शब्दार्थ आहे.

आपली कोणती कामगिरी आहे ? आणि मला कोणती सेवा करण्याची आज्ञा आहे ? आज कोणता हेतु मनांत धरून आपण भूतलावर आलां ?'

हे प्रश्न ऐकून, देवेंद्र व दैत्येंद्र या उभयांचाही मित्र जामदग्न्य ऋषि पुढे येऊन मधुसूदनाला आलिंगन देऊन म्हणाला, " हे दाशार्हा, पुण्यशील देवर्षि, बहुश्रुत ब्राह्मण, राजर्षि व महान् तपस्वी हे तुला फार मान देतात. यांनीं पुराणकारी देवदैत्यांच्या सभा, झटापटी, वगैरे पुष्कळ पाहिल्या आहेत. परंतु तोच नमुना आज भूतलावरही बनून राहिला आहे. हे एकत्र गोळा झालेले सर्व क्षत्रिय-मंडळ, सर्व राजे, सभासद व सत्यस्वरूप तूं जनादेन—असा हा अपूर्व देखावा पहावा; आणि, हे शत्रुमर्दना केशवा, कौरवसभेमध्ये राजां-देखत तूं जें धर्मार्थयुक्त भाषण करशील तेंही ऐकावें या हेतूनें आम्ही चाललों आहों. हे माधवा, त्या सभेंत भीष्मद्रोणांसारखे समर्थ, महामति विद्वर व यदुश्रेष्ठ तूं, असले असले थोर एकत्र होणार. तेव्हां अशांचीं सत्य, हितावह व अमानुष अशीं वाक्यें कानीं पडावीं अशी आम्हांस लालसा आहे. बरे आहे; तुला आमचा आतां निरोप आहे. तुझा रथ चालूं दे. तूं निर्विघ्न जा. आम्ही आतां तुला तेज व बल यांसह दिव्यासनावर बसलेला असा सभें-तच पाहूं. "

## अध्याय चौऱ्यायाशीवा.

—०:—

### श्रीकृष्णाचें प्रयाण.

वेशपायन सांगतात:—महाबाहु देवकीपुत्र जाऊं लागला असतां, त्याजबरोबर, शत्रूचे वीरांना पाणी पाजणारे असे हत्यारबंद दहा

महारथी, एक हजार पायदळ, एक हजार स्वार, शंकडों सेवक व विपुल अन्नसामुग्री होती.

जनमेजय विचारतो:—तो महात्मा मधुसूदन मार्गानें कसकसा गेला, व वांटेत त्याला शकुन काय काय झाले, तें मला ऐकावें.

वेशपायन सांगतात:—तो महात्मा श्रीकृष्ण जात असतां वांटेत त्याला जीं जीं शुभानुभ चिन्हें झालीं, तीं तूं सर्व मजपासून ऐक. आकाशांत दग नसतांही विजा लवू लागल्या व गडगडाट होऊं लागला; पाठोपाठ पाऊस कोसळू लागला; तरीही आकाशांत मेघांचें नांव नाहींच ! सिंधु व दुसऱ्या सहा—एकूण सातही नद्या पूर्ववाहिनी असतां पश्चिमेकडे वाहू लागल्या; दाही दिशा फिरून गेल्या; कशाचाच कांहीं उमज पडेना. निकडे तिकडे आगीचे लोळ उठले व धरणीकंप होऊं लागले; भरून ठेवलेले कुंभ व जलाशय यांतील पाणी आपोआप उसळून बाहेर सर्वभर सांडूं लागले; सर्वदूर धुरोळा माजून दिशा किंवा उपदिशा ओळखतनाशा झाल्या व सर्व जगत् जणूं काय अधारांत गडप झालें ! आकाशांत सर्वत्र शब्द मात्र उठावा आणि बोलतो कोण हें तर दिसूं नये, असला एक अद्भुत चमत्कार सर्व मुलुखभर होऊन राहिला. हस्तिनापुराला तर पश्चिम व दक्षिण या दोन्ही दिशांकडून वारा झोडून काढीत होता; व विजेच्या गर्जेनेंनैच वृक्षांचे समूहचे समूह मोडून पडत होते. मात्र वृष्णि-पति श्रीकृष्ण ज्या मार्गानें जात असेल तेथें वायु सुखकर वहात असून, सर्व कांहीं उजवें होतें. पुष्पांची व विशेषतः कमलांची वृष्टि होत होती. मार्ग सरळ व सुखाचा असून त्यांतले दुर्भकंकट सर्व दूर झाले होते. वाटो-वाट हजारों ब्राह्मण त्या धनदायक वासुदेवाचीं स्तोत्रें गाऊन द्रव्य व मधुपर्क यांहीं त्याची पूजा करीत होते. सुवासिनी स्त्रिया मार्गांत



जुळून या सर्व भूतांचें कल्याण करणाऱ्या वासुदेवावर सुगंधि वनपुष्पे उधळूं लागल्या.

वाटेत, मनाला संतोष देणारी व नानातन्हे-

चे पशूंनी युक्त अशी रमणीय खेडी, तशीच

अनेक नगरे व राष्ट्रं ओलांडून, जेथील लोक

परमधार्मिक व सुखी होते अशा सर्व तऱ्हेच्या

धान्यांनी समृद्ध शालिभवनाला तो प्राप्त झाला.

त्या विष्वक्सेन भगवानाला पहाण्याच्या उत्कं-

ठेनें, शुद्ध मनाचे, नित्यतुष्ट व भारतराजांनीं

रक्षित असल्यामुळे शत्रूपामून निर्भय व प्रसन्न-

वृत्तीचे असे उपप्लव्य-पुरवासी जनांचे थवेच्या

थवे अगोदरच कृष्णाच्या वाटेस येऊन बसले

होते. दीप्ताग्निमुल्य तेजस्वी, परमपूज्य व सर्व-

प्रियत्वामुळे सर्व देशाचा अतिथि तो भगवान्

जवळ येतांच त्याचें त्यांनीं पूजन केलें. शत्रु-

नाशन केशव वृकस्थलाला पोचला तों प्रसृत-

किरण सूर्य आकाशांत रक्तवर्ण दिसें लागला.

ते पाहातांच तत्काल रथांतून उतरून व रथ

सोडावयास सांगून, शुचिर्भूत होऊन कृष्ण

संध्यावंदनार्थ बसला. इकडे दारुकांनं घोडे

सोडून, रीतीप्रमाणें त्यांना थापटून थोपटून

त्याच्या वाद्यापट्टे सोडून त्यांना खुले केलें.

परंतु इतर सर्व गोष्टींकडे फारसें लक्ष न देतां

भगवान् इतकेंच म्हणाला कीं, ' आपण धर्म-

राजाच्या कामगिरीसाठीं निघालों आहों, त्या

अर्थां आज रात्री येथेंच मुक्काम करावा असा

मानस आहे. ' असा प्रभूचा मानस समजतांच

नोकरांनीं रहावयाचे जागेची व खाण्यापिण्याची

सर्वोत्कृष्ट सोय लाविली. हे जनमेजया, या

गावांत जे कोणी कुलीन, शिष्ट, सभ्य आणि

धर्मनिष्ठ असे प्रमुख प्रमुख ब्राह्मण होते, ते त्या

शत्रुमर्दक हृषीकेशाचे भेटिस आले; व चाली-

प्रमाणें त्यांनीं प्रभूची मंगलाशीर्वादयुक्त पूजा

केली. सर्व लोकांनीं पूज्य अशा त्या प्रभूची

पूजा केल्यानंतर रात्री निवासार्थ त्यांनीं

आपलीं रत्नखचित गृहे प्रभूला निवेदन केलीं.

प्रभूनेंही ' बरे आहे, ' म्हणून योग्यतेप्रमाणें

त्यांच्या विनंतीला मान दिला; व उभ्या उभ्या

त्यांचा घरीं जाऊन त्यांसह तो परत आपल्या

मुक्कामावर आला. नंतर त्या ब्राह्मणांना प्रभूनें

चमचमीत मेजवानी दिली व आपणही त्यांसह

भोजन करून, ती रात्र तेथेंच मुखांनं

घालविली.

## अध्याय पंचायर्शावा.

—:०:—

### श्रीकृष्णसत्काराची तयारी.

वेशंपायन सांगतात:—इकडे मधुसूदन,

आपलेकडे येत आहे अशी वार्ता दूतमुखांतून

धृतराष्ट्रानें ऐकतांच त्याचे अंगावर रोमांच उभे

राहिले; व सत्कारपूर्वक महाबाहु मीपम, द्रोण,

संजय व बुद्धिमान् विदुर यांस एकत्र बोलावून

त्यांसमक्ष तो सहामात्य दुर्योधनास म्हणाला,

“ हे कुरुनंदा, आज एक अपूर्व व नवलाची

गोष्ट कानीं येत आहे. घरोघर स्त्रिया, मुलें,

वृद्ध हेंच बोलून राहिली आहेत. कोणी मोठ्या

अगत्यानें ही गोष्ट दुसऱ्यांस सांगत आहेत;

कोणी एकत्र जमून ह्याबद्दलच खल करीत

आहेत; व जिकडे तिकडे सभास्थानीं व चवा-

ठ्यांवर परोपकारी लोक हीच गोष्ट बोलत

आहेत. सारांश, दशार्हवंशोद्भव पराक्रमी कृष्ण

पांडवांचे कार्यार्थ इकडे येणार, हें निश्चित. तो

मधुसूदन सर्व प्रकारें आपणांस मान्य व पूज्य

आहे. तो भूतमात्राचा प्रभु आहे आणि लोकांचें

सर्व जीवित त्यावर अवलंबून आहे. त्या माध-

वाचे ठिकाणीं धैर्य, वीर्य, प्रज्ञा व तेज हीं वसत

१ सकल जगताला धर्माचें बळण देणाऱ्या प्रभूचा स्वतः धर्मातिक्रम होऊं न देण्याविषयीचा कटाक्ष सर्वथा उदाहरणीय आहे.

आहेत. तोच सनातन धर्मरूप आहे. याकरितां दुर्योधना, त्या नरश्रेष्ठाचा सत्कार कर. कारण त्याचे पूजनानें सौख्य व अपूजनानें दुःख प्राप्त होत असतें. बाबारे, तुझ्या सत्कारानें तो शत्रु-मर्दन दाशार्हें संतुष्ट झाला, तर सर्व राजांसमक्ष त्यापासून आपला सर्व कार्यभाग साधून घेतां येईल. याकरितां त्याचे सत्काराची आजचे आज तजवीज लाव. सर्व भोग्य वस्तूनीं संपन्न अशा त्याचे मुक्कामांच्या जागा वाटोवाट तयार कर. सारांश, हे गांधारीपुत्रा, जिकडून त्याची मर्जी तुजवर प्रसन्न होईल तो उपाय कर. कां पितामह, आपलें मत काय आहे ? ”

धृतराष्ट्राच्या या म्हणण्याला भीष्मप्रभृति सर्वांनीच माना डोलविल्या; व ‘ फार नामी ’ असें म्हटलें. या गोष्टीला सर्वांचाच रुकार पडलासें पाहून दुर्योधनानें रमणीय सभास्थानें व वसतिगृहें तयार करण्याचा हुकूम केला. नंतर सेवकांनीं कामाची वांटणी करून घेऊन ठिकठिकाणीं रम्य रम्य अशा जागा पाहून नवरत्नखचित अशा अनेक सभा तयार केल्या. त्यांत ठेवण्यासाठीं बहुत सोईस्कर व सुखावह अशीं विचित्र आसनें, स्त्रिया, सुगंधि द्रव्ये, अलंकार, तलम वस्त्रे, उंची उंची पेंथे व भक्ष्य व भोज्य आणि सुगंधि पुष्पे दुर्योधनानें दिलीं होती. विशेषतः वृकस्थल या गांवीं इतर सर्वांपेक्षांही रमणीय अशी बहुरत्ननिर्मित मनोहर सभा श्रीकृष्णनिवासार्थ दुर्योधनानें बनविली होती. याप्रमाणें मनुष्याचे योग्यते-पलीकडे केवळ देवांनाच उपभोग्य अशीं स्थानें निर्माण करून दुर्योधनानें धृतराष्ट्रास ‘ आज्ञे-प्रमाणें तयारी आहे ! ’ म्हणून कळविले. परंतु दाशार्हें कृष्ण असल्या रमणीय त्या सभा व तीं विविध रत्नें यांकडे नुसती नजरही न टाकतां थेट कुरुगृहीच गेला !

## अध्याय शायशीर्वा.

—:०:—

### श्रीकृष्णसंमानाची तयारी.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे विदुरा, जनार्दन उप-प्लव्याहून इकडे यावयास निघाला आहे. आज वृकस्थलीं त्याचा मुक्काम आहे आणि उदयीक तो येथें येणार अशी बातमी आहे. विदुरा, जनार्दन हा आहुकवंशाचा अधिपति, सर्व सात्वतांचा पुढारी, महापराक्रमी, महासत्त्व व उदारबुद्धि, विस्तीर्ण व समृद्ध अशा वृष्णि-राष्ट्राचा मालक व रक्षक आणि तीनही लोकांचा पूर्वज आहे. आदित्य, रुद्र व वसु हे ज्याप्रमाणें बृहस्पतीचे उपदेशार्थे चालतात, त्याचप्रमाणें वृष्णि व अंशुक हे या शाश्रवाचे सांगीप्रमाणें वागतात. तस्मात्, हे धर्मज्ञा विदुरा, तुझ्या-समक्ष असल्या महात्म्या दाशार्हाची मी स्वतः पूजा करणार आहे. पूजासमयीं मी काय अर्पण करणार तें माझे तोंडून ऐकून घे आणि तयार ठेव.

बल्क जातीपैकीं असल प्रतीचे एकरंगी व सर्वांगसुंदर चार चार घोडे जोडलेले सुवर्णमय सोळा रथ; मदामुळें ज्यांचीं गंडस्थळे सदाच उललेलीं, व नांगराचे फाळांप्रमाणें ज्यांचे दांतांचे सुळके, असे लढाऊ आठ हत्ती प्रत्येक आठ आठ सेवकांसह मी त्याला अर्पण करीन. शुभलक्षणी, स्वर्णकांति व अनुपभुक्त अशा शंभर दासी व तितकेच दास मी त्याला देईन. डोंगरी ( काबुली ? ) लोकांनीं आणि-लेले मेंढरांच्या लोंकरीचे ऊबदार व सुखस्पर्श

१ बाळहीकदेश पुराणकालापासून घोड्याविषयां प्रसिद्ध आहे.

२ मुळांत ‘ अप्रजातानां ’ म्हणजे मुलें न झाले-ल्या असें पद आहे; तथापि त्यांनाल भाव वांझोळ्या किंवा गभिणी असा नसून, अविद्ययोगि असाच घेणें प्रशस्त वाटून, अनुपभुक्त असें भाषांतर केलें आहे.

असे दहा हजार कपडे व चीन देशातील आठ हजार अजिनेही मी त्यास नजर करीन. कारण, या सर्वांचाही उपभोग घेण्यास केशव योग्य आहे. रात्रंदिवस तेजांने झगमगणारा असा हा निर्मळ हिराही मी केशवाला वाहीन; कारण तो त्यालाच गूलतो. खेचरे जोडून एका दिवसांत छप्पन्न कोस जाणारी मजजवळ एक गाडी आहे. तीही मी त्याला देणार आहे. शिवाय, त्याचरोबर जितकी माणसे व जनावरे असतील, त्यांच्या जरूरीचे आठपट शिधा नित्य पुरवीत जाईन. दुर्योधनाखेरीज माझे इतर मुलगे, नातू हे अलंकार घालून व उज्ज्वल रथांत बसून श्रीकृष्णाला सामोरे जातील. सुंदर अलंकार घातलेल्या अशा शुभांगी श्रेष्ठ श्रेष्ठ कलावंतिणी त्या महाभाग केशवाला सामोऱ्या पाठवा. आपले नगरांतीलही ज्या कोणी शुभलक्षण गरती मुली श्रीकृष्णाला पाहाण्यासाठी जातील, त्यांनी बुरखे न घेतां जावे म्हणून आज्ञा द्या. सारांश, उदय पावणाऱ्या सूर्याला ज्याप्रमाणें लोक पहातात, त्याप्रमाणें त्या तेजोनिधि केशवाला पाहाण्यासाठी स्त्री, पुरुष, बाल यांसह उभें शहर जाऊं दे. सर्वभर ध्वज व पताका उभारा आणि पाणी शिंपडून धूळ न उडेल असे रस्ते करा. दुःशासनाचा वाडा दुर्योधनाचे वाड्यापेक्षांही चांगला आहे; याकरितां आज तो सत्वर झाडूनझडून श्रृंगारून तयार ठेवा. या वाड्याचे आसपास सुंदर सुंदर मोठमोठे वाडे असल्याने त्याला फारच शोभा आली असून तो मंगलकारक, रमणीय व सर्व ऋतूंत उत्पन्न होणाऱ्या पदार्थांनी भरलेला आहे. माझ्या व दुर्योधनाचे संग्रहीं जी जी मिळून वस्तु केशवाचे उपभोगालायक असेल, ती ती बिनहरकत त्याला द्या; पुनः मला विचारण्याचें काम नाही.

## अध्याय सत्यायर्शावा.

—:०:—

### विदुराची स्पष्टोक्ति.

विदुर म्हणतो:—हे राजा, तूं मूळच सज्जन, लोकमान्य, लोकपूजित व त्रैलोक्यांत श्रेष्ठ आहेस. त्यांतून तूं आतां उत्तरवयांत असून तुझे विचार परिपक्व व स्थिर झाले आहेत. तेव्हां अशा स्थितीत तूं जें बोलशील तें शास्त्राला किंवा तर्काला अनुकूल असलेंच पाहिजे. तुझ्या प्रजाजनांचा तर असा पक्का ग्रह झाला आहे की, चंद्राचे ठिकाणी कला, सूर्याचे ठिकाणी प्रभा, किंवा महासागरांत मोठ्या लाटा, त्याप्रमाणें धर्म तुझे ठिकाणी अक्षय्य उभा आहे. हे राजा, तुझी प्रजा सदैव तुझ्या गुणांवरच संतुष्ट आहे. यासाठीं आपल्या बांधवांसह गुणांचें रक्षण कर, सरळपणा धर, पोरकट बुद्धीला लागून पुत्र, पौत्र, मुहूर्त् या सर्वांचा नाश करून घेऊं नको.

हे राजा, तूं आपलेकडून कृष्णाला पुष्कळशी नजर करूं पहातो आहेस; परंतु तो कृष्ण याशिवाय आणखी असेल नसेल तें किंवाहुना सर्व पृथ्वीही अर्पण करण्यास योग्य आहे. तेव्हां अशाचा मी मोठा सत्कार करितो आहे असें तुला वाटण्याजोगें कांहीं नाही. त्यांतून, मी झालेला हात लावून शपथेवर सांगतो की, हें तुझे देणें धर्मबुद्धीचें किंवा कृष्णविषयक प्रेमबुद्धीचें नसून, हे उदार! ही सर्व ठकबाजी-निवळ कपटविद्या आहे! तूं आपला हेतु किती जरी चोरून ठेविलास, तरी तुझ्या बाह्य कृती-वरूनच मी तुझे अंतरंग ओळखिलें आहे. पांडव पांच भाऊ होऊन काय ते पांचच गांव मागत आहेत; पण ते त्यांना देऊन तुला त्यांशीं सख्य करावयाचें नाही! द्रव्याची लालूच दाखवून कृष्णाला आपलासा करावा, व पांडवां-

तून फोडावा, हा सारा तुझ्या पोटांतला डाव, आणि त्यासाठी एवढी कृष्णाची सरबराई, हें मी ओळखून आहे ! परंतु तुला खरें खरें सांगतो कीं, द्रव्य देऊन, इतर खटपटी करून किंवा नालस्त्या सांगून हा कृष्ण अर्जुनापासून वेगळा होणार नाही ! कृष्णाचें थोरपण मी जाणतो. त्याचें पांडवावरील दृढ प्रेमही मला माहीत आहे. त्यावरून मी तुला सांगतो कीं, धनंजय त्याला जीव कीं प्राण आहे. तूं हजार केलेंस तरी धनंजयाला तो सोडणार नाही. तूं कितीही पुढें पुढें केलेंस तरी पाय धुण्याकरितां लोटाभर पाणी आणि चालीचे कुशलप्रश्न यांपलीकडे जनार्दन तुझ्या कशाकडे नुसता पहाणार देखील नाही ! वा धृतराष्ट्रा, तुला खरोखर मनापासूनच जर श्रीकृष्णाचे आतिथ्य करणें असेल, तर त्याचा हा रस्ता नव्हे. तो मानाला पात्र आहे यांत शंकाच नाही. तेव्हां तुला खरें आतिथ्य करणें असेल तर तें थोड्यांत आहे. कुरूचें कल्याण व्हावें या हेतूनें केशव तुम्हांकडे येत आहे. दुर्योधन व पांडव यांचा स्नेह व्हावा असा त्याचा मुख्य उद्देश आहे. तस्मात्, या उद्देशाला साधक म्हणून जी गोष्ट केशव सांगेल तिला कबूल हो, म्हणजे केशवाचें आतिथ्य झालें, आणि यांत अवघड किंवा गैर तें काय आहे ? पांडवांचा तूं पिता आहेस, ते तुझे पुत्र आहेत; तूं वृद्ध आहेस, ते बाल आहेत; आणि ते तुझ्याशीं पुत्रांप्रमाणें वागत आहेत, त्या अर्थीं तूंही त्यांशीं पित्याप्रमाणें वाग. संपलें ! त्याला एवढी आडवळणें कशाला ?

## अध्याय अष्टाध्यायीर्वा.

—:—

### कृष्णबंधनाचा उद्देश.

दुर्योधन म्हणतो:—कृष्णासंबंधें विदुर जें बोलला तें अगदीं खरें आहे. कृष्णाचें प्रेम पांडवांवर आहे; आणि कांहीं केलें तरी तो त्यांपासून हिरावला जाणार नाही. यासाठीं, महाराजांनीं जें अनेक प्रकारचें द्रव्य सत्कारार्थ देण्याचें मनांत आणिलें आहे, तें त्याला मुळींच देऊं नये. केशव त्या सत्कारास पात्र नाही, असें माझे म्हणणें नाही. परंतु या कामाची ही वेळ नव्हे, व हें स्थळही नव्हे. आपण करावयाला जाऊं प्रेमबुद्धीनें, आणि कृष्ण म्हणेल 'हे भयानें माझा सत्कार करितात !' आणि या प्रकारें आपले कृतीची होईल अवमानना; आणि, हे तात, माझा तर असा ठराव आहे कीं, ज्यांत आपला अपमान होईल तें कृत्य क्षत्रियांनें कदापि करूं नये. तो विशाललोचन कृष्ण त्रैलोक्यांतही पूज्यतम आहे हें मी जाणून आहे. परंतु तूतें कारस्थानाचें धोरणच असें आहे कीं, त्याला कांहींही देऊं नये. संग्राम सुरू झालाच. आतां एकदां झडलीच पाहिजे; त्याशिवाय निभत नाही !

वेशपायन सांगतात:—दुर्योधनाचें हें भाषण ऐकून कुरूवृद्ध भीष्म धृतराष्ट्र राजाला म्हणाले, "तुम्ही सत्कार करा किंवा असत्कार करा, जनार्दन कांहीं रागावत नाही. त्याचा अवमान करण्याचें तुमचें तोंड नाही व अवमान करणें योग्यही नाही. अमुक एक गोष्ट करावयाची म्हणून एकदां त्यानें मनांत धरिली म्हणजे कोणाच्यानें कोणत्याही उपायांनीं ती अन्यथा होणें शक्य नाही. याकरितां, तूं शहाणा असशील तर मनांत कांहीं कितु न बाळगितां महाबाहु वासुदेव म्हणेल तें कबूल कर; आणि

या वामुदेवासारख्या तीर्थांचा ( तारण करणा-  
राचा ) आश्रय करून पांडवांशीं सख्य साधून  
घे. धर्मात्मा जनार्दन बोलेल तें धर्मोर्थांला  
धरूनच बोलेल. यासाठीं बांधवांसह तूं त्याशीं  
प्रियच बोल. ”

दुर्योधन म्हणतात:—जिवांत जीव आहे  
तो या संपूर्ण पृथ्वीचा पांडवांसह मी उपभोग  
धेईन हा तर प्रकार घडणेंच नाही. परंतु या  
कार्मां थोड्यांत काम देणारी अशी एक मोठी  
कामगिरी मी मनांत आणिली आहे. पांड-  
वांची एवढी जडी येऊन जाऊन काय ती  
या कृष्णाचे जिवावर. तेव्हां तो अनायासें  
उद्यां आपले तावडीत आला म्हणजे मुसक्या  
आंवलून येथेंच त्याला अटकेंत ठेवितों म्हणजे  
पांडवांच्या नांग्या मोडल्या! मग सर्व पृथ्वी,  
यादव आणि पांडवही माझ्या अंकित होतील.  
करितां विनंती इतकीच कीं, आपली मसलत  
त्याला कळूं नये व आपल्याही अंगावर उलटू  
नये, अशी कांहीं तोड असेल तर ती  
मला सांग.

वैशंपायन सांगतात:—श्रीकृष्णासंबंधीं दुर्यो-  
धनाचे ते भयंकर उद्गार ऐकून अमात्यांसह  
धृतराष्ट्र दुःखी व खिन्न झाला; आणि दुर्यो-  
धनास म्हणाला, ‘ हे प्रजापालका, असें नको  
रे बोलूं! अरे, हा सनातन धर्म नव्हे. अरे,  
एक तर केशव हा दूत म्हणून इकडे येत  
आहे. शिवाय तो आपला नातेवाईक, आव-  
डता व कौरवांसंबंधीं निष्पापबुद्धीचा, अशाला  
खोड्यांत घालावा हें तुझें म्हणणें तरी काय?

भीष्म म्हणतात:—बा धृतराष्ट्रा, या तुझे  
मूर्ख पुत्राची बुद्धि विपरीत आहे. इष्टमित्र  
त्याला बऱ्याची गोष्ट सांगत असतां ती न  
ऐकून हा अनर्थांत शिरतो याला काय म्हणावें?  
बरे, तूंही सुद्धांचा उपदेश झुगारून, हा  
पाप्यांचा सोबती व स्वतःपापी रस्ता सोडून

चालला असतां त्याचीच वाट धरतोस! तुझां  
बापलेकांना अवदशा तरी काय आठवली  
आहे? अरे, कोणत्याही कामांत न हुकणाऱ्या  
त्या कृष्णाशीं गांठ तर पडूं दे, कीं अमात्यां-  
सह तुझा हा पोर एका क्षणांत नाहीसा होईल!  
शिव! शिव! या दुष्ट, धर्मलंड, क्रूर पाप्याचे  
हे अनर्थयुक्त बोल कानीं घेण्याची माझी कशी  
ती सोय नाही!

हे जनमेजया, असें म्हणून तो सत्यविक्रम  
कुरुवृद्ध भीष्म अतिशय संतापून उठला आणि  
सभास्थान सोडून चालता झाला!

## अध्याय एकुणनव्वदावा.

—:—

### श्रीकृष्णाचा विदुरगृही प्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:—इकडे श्रीकृष्ण हा  
प्रातःकालीं उठून सर्व आदिक उरकून  
ब्राह्मणांची अनुज्ञा घेऊन हस्तिनापुराकडे  
निघाला. तो महाबाहु निघालासें पाहून वृक-  
स्थलवासी सर्व जन त्याला निरोप देऊन आपले  
घरीं परतले. दुर्योधन शिवाय करून भीष्म,  
द्रोण व कृपप्रभृति धृतराष्ट्रपक्षाचे सर्व लोक  
अलंकारादि घालून कृष्णाला नगराबाहेर सामोरे  
आले. हे जनमेजया, त्या हृषीकेशाला पहा-  
ण्याचे हेतूनें नगरवासी लोकही बहुत लोटले  
होते; नानाप्रकारचे वाहनांतून कित्येक होते,  
कित्येक पायींच होते. नंतर, शुद्धाचरणी भीष्म,  
तसेच द्रोण व धृतराष्ट्रपुत्र यांची मार्गीत गांठ  
होऊन त्यांचे घोळक्यांतच कृष्ण शहरांत  
शिरला. कृष्णाचे सत्कारार्थ नगरी शृंगारिलेली  
होती. राजमार्गही अनेक उत्कृष्ट वस्तूंनीं  
खचला होता. वामुदेवाला पाहाण्याच्या उत्कंठे-  
मुळें घरांत मिळून कोणी ठरला नाही. बायका-  
पोरें, म्हातारेकोतारे चटसारे मार्गीत उभे  
राहून त्याचे पोवाडे गात होते. हे राजा, तो

हृषीकेश नगरांत प्रवेश करणार, त्या कार्त्वी मोठमोठाले वाडे, पण सुंदर स्त्रियांनी अगदीं त्रिफुल्ल झाले होते: व भुईवरच्यांना वाटे, भारानें हे डुलतातच की काय ! वासुदेवाचे रथाचे घोडे कसले चलाख, पण करितात काय ? राजमार्गांत मुंगीला रीघ नाही इतकी माणसांची गर्दी ! त्यामुळें ते थबकत चालले. सफेता देऊन शुभ्र केलेल्या व चौफेर सज्जांनीं शोभणाऱ्या त्या धृतराष्ट्राचे वाड्याचे तीन चौक ओलांडून तो शत्रुमर्दन कमलनयन कृष्ण धृतराष्ट्राकडे गेला. कृष्ण जवळ येतांच महा-यशस्वी प्रज्ञाचक्षु धृतराष्ट्र भीष्मद्रोणांसह उठून उभा राहिला. कृपाचार्य, सौमदत्ति, महाराज बाल्हिक हेही कृष्णाच्या सत्कारार्थ उठले. नंतर कृष्णानें धृतराष्ट्राची भेट घेऊन त्याचा व भीष्मांचा शब्दांनीं बहुमान केला. न्यायानें ओळीस आल्याप्रमाणें प्रथम त्यांचा सन्मान करून नंतर वयाचे अधिकारानुसार त्या माधु-वानें इतर राजांच्याही भेटी घेतल्या. त्यापुढें द्रोण, अश्वत्थामा, बाल्हिक, यशस्वी कृपा-चार्य व सौमदत्त यांनाही जनार्दन भेटला. धृतराष्ट्राचे आज्ञेवरून, तेथें मांडलेल्या एका चरकीं धरून साफ केलेल्या, भव्य व विस्तीर्ण अशा स्वर्णसिंहासनावर श्रीकृष्ण बसला. बस-तांच धृतराष्ट्राचे पुरोहितांनीं चालीप्रमाणें जना-र्दनाकरितां मधुपर्क, गाय व उदक हीं आणिलीं. आतिथ्य झाल्यावर, भोवतीं बस-लेल्या कौरवमंडळींशीं त्यानें आपले नात्याला शोभेशी नोकीझोंकीची थट्टा केली; आणि धृतराष्ट्राकडून अर्चन-पूजन करून झाल्यावर त्याचा निरोप घेऊन, तो शत्रुमर्दन त्या कौरवसभेंतील सर्वांना न्यायाप्रमाणें भेटून रम-णीय अशा विदुरगृहाला निघून गेला.

विदुर सर्व मंगल वस्तु बरोबर घेऊन भग-वंताला सामोरा आला; व नानातऱ्हेचे संकल्प

मनांत धरून भक्त ज्याजवळ येतात अशा त्या जनार्दनाचें पूजन करून म्हणाला, 'हे कमलनयना, तुझ्या दर्शनानें मला जें सुख झालें आहे तें मीं तुला स्वमुखांनें काय सांगावें ? सर्वांतर्थामींच तूं आहेस, त्या पक्षीं तूं जाणतोच आहेस.' सर्व धर्म जाणणाऱ्या विदुरानें, कृष्णाचें आतिथ्य होतांच पांडवां-कडील खुशाली त्या मधुसूदनाला पुसली; व त्या सर्वसाक्षी दाशार्हानें त्या सज्जन, धर्मार्थ-निष्ठ, अक्रोध, धीमान् व पांडवप्रिय विदुराला पांडवांची इत्थंभूत हकीकत सांगितली.

## अध्याय नव्वदावा.

—०:०—

### कुंतीचा विलाप.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें अप-राह्णी विदुराची गांठ घेऊन तो शत्रुमर्दन पितृभगिनी कुंतीकडे गेला. प्रसन्नसूर्यतुल्य तेजस्वी कृष्ण आलास पाहून ती धांवतच पुढें आली; आणि मुलांची आठवण होऊन त्याचे गळ्याला मिठी घालून ओकसाबोक्साीं रडूं लागली. फार दिवसांनीं आपले सच्चशील मुलांचा संवगडी दृष्टीस पडल्यानें कुंतीचे नेत्रां-वाटे अश्रु लोटले. तोंड सुकून गेलें आहे, अश्रु-मुळें कंठ दाटून आलाच आहे, अशा स्थितीत वीरवर कृष्णाचें तिनें स्वागत केलें व तो बसल्यावर ती त्याला म्हणाली, "हे कृष्णा, बाळपणापासून गुरुजनांचे शुश्रूषेत तत्पर असून एकमेक स्नेही आहेत, व सगळ्यांचा एक विचार असल्यानें एकमेकाला मान्यही आहेत; चारचौघांत वागण्यायोग्य असतां कपटांनें राज्यभ्रष्ट केले जाऊन जे वनांत निघून गेले; ज्यांचे हर्षक्रोधही गैरशिस्त नाहींत; जे मोठे ब्राह्मणभक्त व सत्यवादी; प्रतिज्ञापालनार्थ जे

सुखाचा, प्रिय वस्तूंचा व रडणाऱ्या माझाही त्याग करून वनांत चालते झाले; आणि जातांना माझे हृदय आपलेबरोबर घेऊन गेले, त्या माझ्या पुत्रांनी, केशवा, ते वनवासाला योग्य नसतांही सिंह, व्याघ्र, गज अशांनी भरलेल्या घोर अरण्यांत दिवस तरी कसे काढले? पोरपणींच बापापोरके झाल्यामुळे मी एकटीनेच त्यांना मोठ्या लाडिकपणाने वाढविले; आणि आईबापांपैकी एकही जवळ नसून माझे वाळ भयानक अरण्यांत कसे तरी टिकले? बा केशवा, बाळपणापासून माझे पांडवांना शंख, नगारे यांचे घोष, मृदंग, अलगुजी यांचे आवाज, हत्तींचे गरजण किंवा घोड्यांचे खिंकाळणे किंवा रथांचे धावांची घरघर ऐकून जागे होण्याची संवय. शंख, नगारे वाजून राहिले आहेत, वीणा, वेणु चालू आहेत, अशांतच ब्राह्मण स्वास्तिवाचनपूर्वक आशीर्वाद देत आहेत, स्तोत्रे गात आहेत, अशा थाटांत माझे बाळ अंधरुणांतून उठावयाचे. सत्कृत व मान्य ब्रंदिजन ज्यांचे स्तुतिपाठांनी अभिनंदन करितां करितां राजवाड्याचे शेवटच्या मजल्यावर रंकु मृगांच्या सुखकारक चर्मावर निजले असतां जे जागे व्हावयाचे, हा ज्यांचा थाट, त्यांना कधी संवय नाही असे ते महारण्यांतील क्रूर श्वापदांचे भ्यासुर शब्द ऐकून झोंप तरी कशी आली असेल? मृदंग, भेरी, नगारे झडताहेत, शंख भौंभावत आहेत, किनऱ्यांचा कोमल ध्वनि गुंगतो आहे, स्त्रिया मधुर स्वरांनी गीते गात आहेत, बंदी, मागध, भाट स्तुतिपाठ गाऊन राहिले आहेत, अशा बडेजावांत ज्यांची झोंप खुलावयाची, ते रानांत कोल्हेकुईने जागे व्हावे अं !

“ बा कृष्णा, माझा तो विनयशील, सत्य-निष्ठ, धैर्यवान्, निग्रही, दयाभूत, कामक्रोधस्वार्थीन ठेदून सज्जनांचे मार्गाने जाणारा, अंन-

रीष, मांधाता, ययाति, नहुष, भरत, दिलीप, शिवि या पुरातन राजर्षींचे जड जूं ज्याने मानेवर घेतले आहे, जो स्वभावाने व वर्तनाने चोख असून धर्मज्ञ, सत्यप्रतिज्ञ, त्रैलोक्याचा पति होण्याइतका योग्य, अजातशत्रु, शुद्धस्वर्णाप्रमाणे कांतिमान्, धर्माचरण, अध्ययन व वर्तन या गोष्टींनी सर्वही कुरूंत श्रेष्ठ, प्रियदर्शन दीर्घबाहु युधिष्ठिर कसा आहे ?

“ बरे, कृष्णा, ज्याला दहा हजार हत्तींचे बळ असून जो महाबली वायूसारखा वेगवान् आहे; जो सदा रागांतच असतो; भावांचा जो आवडता असून प्रियकर्ताही आहे; ज्ञातीसह कीचक, हिडिंब व बक यांना ज्या शूराने ते कुद्ध असतांही ठार केले; जो पराक्रमांत इंद्रतुल्य, बलांत वायुतुल्य, क्रोधांत रुद्रतुल्य व प्रहार करणारांत अग्नेसर आहे; जो एवढा रागीट, एवढा बलाढ्य व असला खुनशी असूनही मोठा संयमी असल्यामुळे रागद्वेष सर्व आवरून धरून वडील भावांचे सदा आज्ञेत राहातो; जो मोठे मनाचा, पाणीदार, व तेजाचा केवळ पुंज, आणि नुसत्या मुद्रेने देखील जो भिवाविणारा व ज्याचे बाहू परिघाप्रमाणे दीर्घ व दृढ आहेत, असा तो माझा बालशाली मधला पांडव वृकोदर कसा आहे ?

“ हे कृष्णा, ज्याला दोनच बाहू असून जो इतिहासप्रसिद्ध सहस्रबाहु कार्तवीर्यार्जुनाशीं स्पर्धा करितो; जो एका झटक्यांत पांचशे बाण सोडितो; अस्त्रप्रयोगांत जो कार्तवीर्याचे तोडीचा, तेजाने सूर्यासारखा, इंद्रियदमनांत महर्षासारखा, सहनशीलतेत धरणीसारखा व पराक्रमांत प्रतिइंद्र होय; ज्याने स्ववीर्याने कौरवांना मोठे उज्वल असे सार्वभौमत्व मिळवून दिले; सर्व पांडव ज्याच्या बाहुबलावर अवलंबून आहेत; जो अमोघवीर्य पांडव सर्व रथ्यांमध्ये श्रेष्ठ आहे; ज्याशी संग्रामांत तोंड

देऊन कोणीही जिवंत परत येऊं शकत नाही; हे अच्युता, जो सर्व प्राण्यांना जिकणारा असून विष्णूप्रमाणें स्वतः अजिंक्य आहे, आणि देवांचा जसा इंद्र तसा जो पांडवांचा मुख्य मेडा आहे, असा तो तुझा भाऊ व मित्र माझा अर्जुन कसा आहे ?

“कृष्णा, सर्व भूतांवर दया करणारा, भिडस्त, अस्त्रपटु, मृदु, सुकुमार, धार्मिक, माझा आवडता, शूर, महाधनुर्धर, संग्रामांत शोभणारा, भ्राते ज्याच्या सद्गतेनाची तारीफ करितात, जो बंधुसेवेंत तत्पर असून विशेषतः जो ज्येष्ठ बंधूचे उत्कर्षाविषयी झटणारा व माझे आज्ञेत वागणारा माद्रीपुत्र सहदेव, त्याची, हे वाणेंया, मला हकीकत सांग.

“बा कृष्णा, सुकुमार, अल्पवयी, शूर, देखणा, सर्व भावांना केवळ देहाचे बाहेर असणारा दुसरा प्राणच असा प्रिय, महाबली, महाधनुर्धर आणि पक्का लढवऱ्या असा माझा षष्ठांशामांत वाढलेला वत्स नकुल कुशल आहे ना ? हे महाबाहो कृष्णा, जो मुख भोगण्यासच पात्र असून दुःखाचें वारें लागण्यास सर्वथा अयोग्य, असा माझा सुकुमार महारथी नकुल पुनः माझे दृष्टीस पडेल ना ? वीरा, तो क्षणभर डोळ्यांआड झाला असतां ज्या मला धीर निधेनासा होत असे, ती मी अजून जिवंत आहे पहा !

“हे जनार्दना, कुलीन, रूपस व सद्गुणी अशी माझी सून द्रौपदी माझे पोटचे पुत्रांपेक्षाही मला प्रिय आहे. जी सत्यवादिनी पुत्रलोकाहून पतिलोकाला अधिक मान देत असून आवडते पुत्रांना सोडून जी पतिसेवा-निरत आहे; जी मोठ्या कुलांत उत्पन्न झाली असून जिची कोणतीही इच्छा विफल होत नाही अशी जी यशस्विनी आहे, ती मव-

कल्याणी देवी द्रौपदी कशी आहे ? अरे अग्नि-तुल्य असह्यतेजस्वी, शूर व प्रहारी असे तिचे पांच पति सन्निव असून विचारी दुःख भोगिते आहे ! हे अरिंदमा, पुत्रादिकांहीं वियुक्त झालेल्या या सत्यवादिनी द्रौपदीला आज चौदा वर्षांत मी पाहिलें नाहीं. बाबारे, द्रौपदीसारख्या सद्गतेनी स्त्रीलाही जर अक्षय्य सुख मिळत नाहीं, तर असें म्हटलें पाहिजे कीं, पुण्यकर्म करूनही मनुष्याला सुख मिळतेंच असें नाहीं. द्रौपदीपेक्षां मला युधिष्ठिर, अर्जुन, नकुल, सहदेव किंवा भीमही अधिक प्रिय नाहीं. असें असतां, क्रोध व लोभ यांचे आधीन झालेल्या त्या नीचानें माझी द्रौपदी रजस्वला असतां खेंचून आणवून सासऱ्यांचे जवळ आणून उभी केली ! त्या वेळीं तिच्या देहाभोवतीं केवळ एक सुडकें असतां तिला सभेंत उभी केलेली असून सर्व कौरव तिजकडे टकमकां पाहात होते, त्या वेळेपेक्षां अधिक दुःख मला पूर्वीं कधीही झालें नव्हतें. तो प्रकार पाहून तेंथें असलेले धृतराष्ट्र, महाराज बाल्हिक, कृप, सोमदत्त, तसेच कौरव यांचीही तोंडें उतरून गेलीं खरीं; तथापि ह्या सभेपैकीं विदुर तेवढा मी पूज्य मानितें. कारण, वर्तमानेच मनुष्य थोर ठरत असतो—धनानें किंवा विद्येनें नाहीं. हे कृष्णा, ह्या खोल व उदारबुद्धि महात्म्या विदुराचें शील हेंच भूषण सर्वांवर ग्रप ठेवून आहे, यांत शंका नाहीं !”

वैशंपायन सांगतातः—विचारी कुंती दुःखानें पोळली होती. परंतु गोविंद आला हें पाहातांच तिला अत्यानंद झाला आणि मग तिनें त्या-जवळ आपले सर्व दुःखाची कहाणी सांगितली. ती म्हणाली, “हे अरिंदमा, अक्षय्य व मृग-वध हीं पूर्वींही राजांनीं वाईट कर्म केलीं; परंतु त्यांपासून त्यांना सुख झालें काय ? तथापि, तेंही एक वेळ राहो. पण धृतराष्ट्रपुत्रांनीं भ्र-

१ कुंतीचें हें धोरपण ध्यानांत ठेवण्याजोगें आहे.



सभेंत वृद्ध कौरवांसमक्ष द्रौपदीच्या हलकट रीतीनें ज्या विटंबना केल्या, त्या माझ्या हृदयाला जशा कांहीं डाग देऊन राहिल्या आहेत! याशिवाय माझे मुलांची हद्दपारी, वनवास, अज्ञातवास, वृत्तिनिरोध इत्यादि अनेक दुःखे मी अनुभविलीं आहेत. हींच दुःखे मी पुत्रांबरोबर असतें तर इतकीं दुःखे झालीं नसतीं; पण तेंही सुख माझे कपाळीं नाहीं. असो; दुर्योधनानें आम्हांला फांसांत पाडल्याला आज चौदा वर्षे झालीं; आणि सुखोपभोगानें पुण्यफलाचा क्षय होतो हें जर खरें, तर त्याचेच उलट दुःखभोगानें पाप सरत असलें पाहिजे. अर्थात् आम्हीं जर इतकें दुःख भोगिलें आहे, तर आतां आमचें पाप सर्व भंगलें असलें पाहिजे व यापुढें आम्हांस सुख मिळालेंच पाहिजे. बा कृष्णा, मी तुला शपथेवर सांगतें, हे जावेचे आणि हे माझे अशी प्रतारणा मी कौरवपांडव यांत केव्हांही केली नाहीं; आणि हें जर देवाचे घरीं रुजू असेल, तर त्या सत्याचे बळावर, हे कृष्णा, मी लवकरच तुला प्रस्तुतचे संग्रामांतून शत्रु मारून विजयश्रीला वरून पांडवांसह परत आलेला पाहीन. माझ्या पांडवांवर युद्धांत शत्रूची सरशी होणें शक्यच नाहीं; कारण, पांडवांचें सर्वच कांहीं अलौकिक आहे.

“ या पांडवांचे घरांत येऊन मला अतिशय दुःखें सोसावीं लागलीं; परंतु या सर्वांबद्दल मी आपले बापाला दोष देतें;—स्वतःलाही वेत नाहीं किंवा दुर्योधनालाही देत नाहीं. कारण, एखादा उदार पुरुष मनाला कांहीं न वाटतां हातचा पेसा कोणालाही देऊन टाकितो त्याचप्रमाणें माझ्या बापानें म्हणजे तुझ्या सख्ख्या आजानें मला मी अगदीं पोरवय—केवळ हातांत चेंडू घेऊन खेळणारी असतांच आपला स्नेही राजा कुंतिभोज याला दत्तक देऊन

टाकली! याप्रमाणें बापानें माझा अब्हेर केला, इकडे सासरच्यांनीं तोच प्रकार केला! यामुळें मी सदानीकदा दुःखानें पोळलें आहे! अशा स्थितींत मी जगून तरी फल काय? असो. मला एक आशा आहे; अर्जुनाचे पाळीला मी बाळंत झालें त्या वेळीं सुवेरांतच मला उद्देशून सायंकाळीं आकाशवाणी झाली कीं, ‘ हा पुत्र पृथ्वी जिंकील, याचें यश स्वर्गास पोचेल, हा धनंजय कौरवांना घोर संग्रामांत मारून विजयी होत्साता बंधूसह तीन अश्वमेध करील!’ ह्या वाणीला मी दोष देण्यास समर्थ नाहीं. त्या महात्म्या जगत्सृष्ट्या धर्मरूपी कृष्णाला माझा नमस्कार असो. धर्म हाच प्रजेचा आधार आहे. तेव्हां धर्मांत जर कांहीं राम असेल, तर, हे वृष्णिवंशजा, आकाशवाणीनें मला सांगितलें तें खरें होईल व तूंही तें सोरें तसतसें घडवून आणशील. बा माधवा, वेदानें, द्रव्यहानीनें किंवा वैधव्यानें देखील मला इतकें दुःख झालें नाहीं. परंतु हें पुत्रांविद्युक्त जगणें मला केवळ जिती जाळतें आहे. अरे बाबा, तूंच पहा कीं, माझा एवढा वीरशिरोमणि गांडीवधारी अर्जुन असून तो जर माझ्या दृष्टीस पडेना, तर माझे हृदयाला थंडावा यावा कसा? अरे, एक नाहीं, दोन नाहीं, आज चौदा वर्षे झालीं, माझा युधिष्ठिर, धनंजय, ते दोघे जावळे, किंवा भीम—कोणी रे माझे डोळां पडले नाहीत! मेल्यांचें श्राद्ध करण्याची लोकांत चाल आहे, पण खरें पहातां माझे मुलांना मी, व मला माझे मुलगे मेल्यासारखेच नाहीत तर काय? ”

**कुंतीचें पांडवांस युद्धार्थ प्रोत्साहन.**

कुंती म्हणते:—हे माधवा, धर्मात्मा राजा युधिष्ठिर याला सांग कीं, तुझा ( क्षात्र- ) धर्म फार कमी पडत चालला आहे. आतां तरी हें व्यर्थ खूळ पुरे कर. वासुदेवा, मजसारखी दुसऱ्यानें धर्माचा

दिलेला तुकडा खाणारी हिला धिक्कार असो! दुसऱ्याचे दारी दीन होऊन पोटा भरण्यापेक्षा मरण बरें; असे धर्माला सांगितल्यावर त्या अर्जुनाला व युद्धार्थ सदा सिद्ध असलेल्या वृकोदराल सांग की, क्षत्रियस्त्री ज्या कारणासाठी पुत्रांना जन्म देते त्याचा समय येऊन ठेपला आहे. अशी संधि आली असूनही तुम्ही जर ती वांया दवडाल, तर आजपर्यंत लोकमान्य असलेले भले तुम्हीं मोठे पातक करितां, असे होईल; आणि असले पाप तुमचे पदरीं आले असतां, मी तुमचा कायमचा त्याग करीन. तशी वेळ आली असतां पुरुषांनै प्राण देखील दिला पाहिजे. क्षात्रधर्मरत अशा त्या माद्री-पुत्रांना सांग की, जीवितापेक्षांही पराक्रमाची कमाई तुम्ही अधिक समजा. हे पुरुषोत्तमा, क्षात्रधर्मानें रहाणाऱ्या पुरुषाचे मनाला पराक्रमाचे कमाईनें सदा आनंद होत असतो. कृष्णा, तुझा मित्र अर्जुन मोठा शस्त्रधरांत श्रेष्ठ म्हणून वाखाणिलेला आहे, त्याला सांग की, तुझ्या हातून जर कांहीं होत नसेल तर द्रौपदी-सारख्या बांगड्या तरी भर! कृष्णा, तुला ठाऊकच आहे कीं, भीमार्जुन जर एकदां खवळले तर केवळ यमच आहेत; साक्षात् देवांना देखील ते शेवटची गति देतील. द्रौपदी सभेंत उभी असतां तिला दुःशासन व कर्ण यांनीं हृदयभेदक भाषणें केलीं हा भीमार्जुनांचाच अवमान नव्हे काय? कुरुमुख्य पहात असतां मानीं भीमसेनावर दुर्योधन चढाव करून गेला, पण त्याचें फल त्याच्या आतां दृष्टीस पडेल कारण, भीमाचा स्वभाव मोठा अढीखोर आहे. एकदां कां कोणाबद्दल त्याच्या मनांत वांकडें आलें, कीं मग त्या वेऱ्याची निपोताशांति केल्यावांचून त्या शत्रुमर्दकाचा राग मिळून थंडा होणें नाहीं! बा कृष्णा, कौरवांनीं माझ्या पुत्रांचें राज्य हिसकून घेतलें, त्यांना द्यूतांत

जिकिलें, त्यांना वनांत हांकून लाविलें; परंतु या गोष्टीमुळें मला फारसें दुःख झालें नाहीं. पण ती नवीतरणी महासाध्वी द्रौपदी रजस्वला असतां एका सुडक्यानिशीं भरसभेंत दुष्टांनीं उभी केली व तिला तडातड टाकून बोलले, तें मला फार सलतें आहे. ती रजस्वला सुंदरी सदा क्षात्रधर्माला जागणारी असून व तिचे पांच नाथ (पति) तेंथें विद्यमान असूनही ती अनाथासारखी उभी होती! बा मधुसूदना, बलिष्ठ बलराम, महारथ प्रद्युम्न व मधुरिपु तूं हे तिचे व माझे पुत्रांचे कैवारी असतांना व अजिंक्य भीमसेन आणि शत्रूला पाठ न दाखविणारा अर्जुन हे तुम्ही सारे उभे असतांना मला असलें तीव्र दुःख सांसण्याची पाळी यावी काय रे?

वैशंपायन सांगतात:—त्या समयीं, पुत्र-दुःखानें ग्रस्त झालेली व शोक करणारी आपली आत जी कुंती तिचें सांत्वन त्या पार्थ-सारख्या कृष्णानें केलें.

### कुंतीचें सांत्वन.

कृष्ण म्हणाला:—आत्या, आज तुझ्या-सारखी भाग्यवान् स्त्री या लोकांत दुसरी कोण आहे? पहा बरें. मूळ तूं महाकुलीन शूर राजाचे पोटीं आलीस, तेथून पुढें या अजमीद-वंशांत येऊन पडलीस; म्हणजे एका सरोवरांतून दुसऱ्या सरोवरांत यावें, त्याप्रमाणेंच तूं एका थोर कुळांतून दुसऱ्या कुळांत आलीस. बरें, सासरींही तूं सर्वांची मालकीण झालीस. तुला मोठी सुलक्षणी समजून पति तुला अतिशय मान देत असे. तूं वीराची पत्नी असून पुढेंही तुझ्या पोटीं असले शूर पुत्र निपजले. सारांश, तुझ्या थोरपणांत कोठेंही कमीपणा आला नाहीं. तूं सर्वगुणांनीं युक्त आहेस. तस्मात्, तुझ्या-सारख्या शहाण्या स्त्रीनें सुखदुःखादि द्वंद्व हीं सहनच केलीं पाहिजेत. तुझे मुलगे कांहीं कमी

मज्जू नको. तूं म्हणशील, अजून ते पडूनच आहेत, तर तसे नव्हे; निद्रा-तंद्रा, क्रोध-हर्ष, भुधा-तृषा, शीत-उष्ण या सर्वांना न जमानतां तुझे पुत्र सर्वेदा वीरमुखाला लुब्ध होऊन बसले आहेत. ते महाबलादय असून, त्यांची उडी फार मोठी आहे. थोड्याथोडक्याने त्यांचा संतोष होणार नाही. कारण; खरे धीरपुरुष असतात ते कोणती तरी एक तड पत-करतात; एक ते पराकाष्ठेचे हाल तरी काढितात, नाही तर अमानुष असे भोग तरी भोगतात. नीचमुखाविषयी लंपट असणारे पुरुष मात्र मध्यस्थितीत समाधान मानितात. परंतु तुझ्या पुत्रांसारखे जे मनस्वी आहेत, त्यांच्या दृष्टीने सुख म्हणजे कोणती तरी कडे-लोट स्थिति ( अत्यंत निकृष्ट किंवा अत्यंत उत्कृष्ट ) आणि दुःख म्हणजे मध्यस्थिति होय. तस्मात्, ते आज जरी पडून आहेत तरी ते गाजवतील त्या दिवशीं सार्वभौमत्वच मिळवितील ही तूं गांठ बांधून ठेवून स्वस्थ रहा. असो; द्रौपदीसह पांडवांनी तुला अभिवंदन सांगितले असून त्यांचे कुशल तुला सांगून परत तुझे आरोग्य विचारण्यास सांगितले आहे. थोडा धीर धर. लवकरच तुझे पुत्र शत्रूला मारून, जयश्री मिळवून, सर्व पृथ्वीचे मालक होऊन, सिद्धमनोरथ होत्साते सुरक्षित तुझे दृष्टीस पडतील.

ह्याप्रमाणे कृष्णाने सांत्वन केले असतां, पुत्रदुःखाने विव्हल झालेली कुंती अज्ञानजन्य मोह दाबून ठेवून जनार्दनाला म्हणाली, “ हे महाबाहो मधुसूदना, धर्मलोप होऊं न देतां व कपट न करितां त्यांचे हितार्थ जें जें तुला इष्ट वाटेले तें तें करित चल. हे कृष्णा, तुझे सामर्थ्य, सत्यनिष्ठा, कुलीनता, मित्रांशीं अलौकिक बुद्धि व पराक्रम हीं मी सर्वे जाणून आहे. बा, आमच्या कुलांतला धर्म तूंच, सत्य तूंच, तप तूंच, ज्ञामच्चा ज्ञाता तूंच, परब्रह्म तूंच,

सर्वे कांहीं तुझ्या आधारावर आहे. तूं जें बोलशील तें खरे करशील, हा मला भरंवसा आहे.”

वैशंपायन सांगतात:—इतकें बोलणें झाल्यावर, तो महापराक्रमी गोविंद कुंतीला प्रदक्षिणा करून व तिचा निरोप घेऊन, दुर्योधनाचे वराकडे जावयास निघाला.

## अध्याय एक्याणवावा.

—:—

### दुर्योधनाचे कुटिल भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—कुंतीचा निरोप घेऊन व तिला प्रदक्षिणा घालून, अरिंदम कृष्ण हा भेट इंद्राचे वाड्याप्रमाणे परम शोभायमान व विचित्र आसनांनी युक्त अशा दुर्योधनगृहांत शिरला. द्वारपालांनी त्याला प्रतिबंध केला नाही. मग वाड्याचे तीन चौक ओलांडून, सजलमेघांनी शोभायमान असणाऱ्या गिरिशिखराप्रमाणे अत्युच्च व लक्ष्मीने झळकणाऱ्या अशा प्रासादशिखरावर तो महायशस्वी कृष्ण गेला. तेथे हजारों राजे व कौरव यांचे मध्यभागी सिंहासनावर बसलेला महाबाहु धार्तराष्ट्र त्याने पाहिला. दुर्योधनाचे जवळच दुःशासन, कर्ण व सुबलपुत्र शकुनि हे आसनस्थ दिसले. दाशार्ह कृष्ण जवळ येतांच महायशस्वी दुर्योधन अमात्यांसह कृष्णाचे संमानार्थे उभा राहिला. मग अमात्यांसह दुर्योधनाची भेट घेऊन वयाप्रमाणे इतर राजांच्याही भेटी केशवाने घेतल्या; आणि नानाविध आस्तरणें घातलेला असा मोठा सुशोभित स्वर्णमय मंचक तेथे होता त्यावर तो बसला. तेव्हां दुर्योधनाने गाय, मधुपर्क, उदक, आपलीं मंदिरे व राज्य हीं त्या जनार्दनाला अर्पण केलीं; व प्रसन्न सूर्याप्रमाणे तेजस्वी तो गोविंद तेथे बसला असतां राजांसह सर्व कौरव त्याचे सेवेत हजर राहिले. नंतर विजयिष्ठेष्ट केशवाला दुर्योधनाने

भोजनाचें निमंत्रण दिलें, परंतु त्यानें तें नाकारिलें. हें पाहून, तो कुरूकुलोत्पन्न दुर्योधन त्या राजसभेत कर्णाशीं कानगोष्ट करून, तोंडीं मृदु परंतु पोटीं लबाडीचें असें कृष्णाशीं भाषण करूं लागला. तो म्हणाला, “ हे जनार्दना, तुझ्याकरितां मीं असले असले भक्ष्य व पेय पदार्थ, वस्त्रे व शय्यादि आणिलीं असतां तूं त्यांचा स्वीकार करीत नाहीस याला काय म्हणावें? हे माधवा, असें करण्याचें मला तर कांहीं कारण दिसत नाही. कारण, तूं आपणाला पांडव व कौरव या उभय पक्षांचाही साह्यकर्ता व उभयतांचेही कल्याणाविषयीं तत्पर म्हणवितोस. शिवाय, माझा पिता धृतराष्ट्र याचा तूं नातेवाईक असून आवडताही आहेस. हे गोविंदा, धर्म व अर्थ यांचें खरें खरें रहस्य तुला अगवत आहे. असें असतां माझे सत्काराचा अन्हेर कां, याचें कारण, हे चक्रधरा, तुझे मुखांतून एकाचें अशी मला इच्छा झाली आहे ”

वैशंपायन सांगतात:—या प्रकारें दुर्योधनानें प्रश्न करितांच, आपला दीर्घ व मांसल असा बाहु उभारून, मोठ्या खणखणीत व अभिनव-मेघसदृश गंभीर शब्दानें, न गोंधळतां वर्णलोप न करितां, किंवा अशुद्ध उच्चार न करितां, अस्खलित वाणीनें एकजात खड्या सुरांत तो महात्मा कमलनेत्र श्रीकृष्ण प्रसंगोचित व मुद्देसूद रीतीनें दुर्योधनास बोलला, “ हे भरतश्रेष्ठा, मालकाची कामगिरी घेऊन येणारे जे मजसारखे दूत आहेत, त्यांची रीत म्हटली म्हणजे ते ज्या कार्यासाठीं आले ते कार्य त्यांचे मनाप्रमाणें आधीं सिद्धीस गेल्यावर मग कोणीही सत्कारानें दिलेलें भोजन किंवा पूजन यांचा ते प्रसन्न मनानें स्वीकार करीत असतात. अर्थात्, मी ज्या हेतूनें तुजकडे आलों आहे, तो अगोदर सफल कर; आणि

मग हवें तितकें माझे आणि वाटेल तर माझ्याबरोबरचे लोकांचेही आराधन कर. मी तें मोठ्या आनंदानें पतकरीन. ”

हें भाषण ऐकतांच दुर्योधन म्हणाला, “ हे मधुसूदना, आमच्याशीं असें तेढेंबाकें चालणें तुला शोभत नाही. तुझी कामगिरी साधो कीं फसो, त्याचें काय ? आम्ही आपले प्रेमभावानें तुझे आराधन करावयाला जातो, आणि तूं मात्र आमची कशी ती डाळ शिजू देत नाहीस. असें कां असावें ? हे गोविंदा, तुझे आमचें कांहीं वैर नाही किंवा लढाई जुंपली नाही. तेव्हां या गोष्टीचा तूं पूर्ण विचार कर आणि असले शब्द पुनः तोंडांतून काढूं नको. ते तुला शोभत नाहीत ! ”

#### भगवंताचें स्पष्टोचर.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें दुर्योधनानें ठपकारितांच जनार्दनानें दुर्योधनाचे बगलबच्च्यांकडे व दुर्योधनाकडे कांहींसे खोंचून पाहून हंसत हंसत म्हटलें, ‘ बाबानो, तुम्ही कांहीं म्हणा. काम, क्रोध, द्वेष, द्रव्येच्छा, ललवाद किंवा लोभ यापार्यां मी केव्हांही धर्माचा त्याग करणार नाहीं. मला धर्मशाखांवरून असें कळतें कीं, परान्नग्रहण दोन प्रकारें विहित आहे. एक—आपल्यावर प्रेम करणाऱ्यानें आग्रह केला असतां, किंवा दुसरें—आपण विपत्तीत असल्यानें अन्नाला महाग झालें असतां. पण यांपैकीं एकही प्रकार येथें लागू पडत नाहीं. कारण, तूं आम्हांवर खरी प्रीति करीत नाहीस; बरें, आम्हीही अन्नाला मोताद झालों नाहीं ! मग तुजकडे कसें जेवावें ? तूच सांग. तुझे आमच्यावर प्रेम नाही इतकेंच नव्हे, तर उलट एक प्रकारें आमच्याशीं द्वेष आहे. कसा तो पहा. कांहींएक कारण नसतां तूं जन्मापासून पांडवांचा द्वेष करितोस. खरें म्हटलें तर पांडव

बहुगुणी, धर्मनिष्ठ व तुझ्याशी गोडीने वागत आहेत व त्यांना बोल लावण्याला कोणालाही जागा नाही. असे असतां तूं सुखासुखी त्यांचा द्वेष करितोस हे तुला शोभत नाही; आणि असल्या धर्मनिष्ठ पांडवांचा ज्या अर्थी तूं द्वेष करितोस, त्या अर्थी तूं माझाच द्वेष करितोस. कारण, दुर्योधना, त्या धर्मपरायण पंडुपुत्रांशी मी एकजीव असल्यानें, जो त्यांचा द्वेष तो माझा द्वेष व जो त्यांचा अनुवर्ती तो माझाही अनुवर्ती, हे तूं खास समज. शास्त्राप्रमाणे पाहातां जो पुरुष कामक्रोधादि विकारांचा गुलाम होऊन मोहानें गुणवंतांशी द्वेष करितो व त्याला हाणून पाडण्याचा यत्न करितो, तो पुरुषाधम होय. गुणसंपन्न अशा स्वज्ञातीकडे जो दोषदृष्टीनें किंवा अपहारदृष्टीनें पहातो, त्या अदान्त व क्रोधवंश पुरुषापाशीं लक्ष्मी फार वेळ नांदत नाही. उलटपक्षीं, आपल्याला मनांतून आवडत नसेल तरी ते ( ज्ञाति ) गुणसंपन्न आहेत असें पाहून जो त्यांस प्रियवर्तनानें आपलेसे करून घेतो, त्याची कीर्ति दिविकाल टिकते. असो; तुम्ही जरी हे नानाविध पदार्थ मजसाठी प्रेमपूर्वक तयार केले म्हणून म्हणतां, तरी मी तुम्हांस स्पष्टच सांगतो कीं, हा सर्व प्रकार कपटाचा व दुष्टांच्या मसलतीनें केला असल्यामुळें, या पदार्थांचा स्वीकार करूं नये. या कौरवमंडळापैकी एकट्या विदुरानें दिलेलेच अन्न भक्षण करावें, अशी माझी मति वाहाते! ”

याप्रमाणें त्या परेतर्कसहिष्णु दुर्योधनाला खडखडीत जबाब देऊन तो मानी आजानुबाहु श्रीकृष्ण त्याच्या शुभ्र मंदिरांतून निघून महात्म्या विदुराचे घरीं बसतील गेला. तो विदुरगृहीं असतां द्रोण, कृप, भीष्म, बालिहक व कौरव हे त्याकडे गेले आणि त्या पराक्रमी लक्ष्मीपति कृष्णाला म्हणाले, ‘ हे वृष्णिकुलो-

द्भवा, आम्ही आपलीं रत्नसंपूर्ण मंदिरें तुला अर्पण करितों. ’ त्यावर त्या महातेजस्वी मधुसूदानानें कौरवांस उत्तर केलें, ‘ तुम्ही सर्वे आलां तसे परत जा. मला तुमची सर्व पूजा पोंचली. ’

मग कौरव स्वगृहीं परतल्यावर विदुरानें प्रयत्नानें सर्व प्रकारच्या प्रियवस्तु अर्पण करून भगवंताचा सत्कार केला; आणि शुद्ध व रुचिकर असे अनेक भोज्य व पेय पदार्थ प्रभुपुढें प्रेमपूर्वक आणून ठेविले. श्रीकृष्णानें ते पदार्थ व दक्षिणा प्रथम जवळ असलेल्या वेदवेत्या ब्राह्मणांना देऊन त्यांचें संतर्पण केलें; आणि नंतर, इंद्रजयाप्रमाणें आपले मरुद्गणांसह बसतो, त्याप्रमाणें आपल्या सर्व अनुयायांस पंक्तीला घेऊन मोठ्या थाटांत भगवंतांनीं विदुरानें आणिलेलीं तीं शुचिभूत व हितावह अशीं बहुविध अन्नं परमप्रीतीनें भक्षिलीं.

## अध्याय व्याणवावा.

—:—

### विदुराचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—मग भोजनोत्तर श्रीकृष्ण स्वस्थ मजेंत बसले असतां रात्रो विदुर त्यांस म्हणाला, “ हे केशवा, तूं इकडे आलास खरा, पण ही गोष्ट नीट झाली नाही. कारण, हा दुर्योधन एक तर मतिमंद व क्रोधी असून धर्मार्थाला सोडून वागणारा, दुसऱ्याचा अवमान करून स्वतःचा तोरा मिरविणारा, वृद्धांची आज्ञा बुद्धिपुरःसर उलंघिणारा, धर्मशास्त्राला न जुमानणारा, महामूर्ख, दुष्ट व हट्टी असा आहे. हे जनार्दना, त्याला कल्याणाचे मार्गाकडे वळवितां येणें शक्य नाही. तो विषयलंपट असून त्याला शहाणपणाची मोठी घमंड आहे, कोणाचा मिळून त्याला विश्वास नाही. मित्रांचा देखील तो द्रोह करितो. त्याचे हातून कोणाचें काडीचें हित व्हावयाचें नाहीच, पण इतरांनीं

त्याचें हित केलें असतां त्याची त्याला कशी ती जाण नाही. धर्माला तर त्यानें धाड्यावरच बसविलें आहे. खोट्याची त्याला सारी आवड. तो मूळचा मूढ असून त्यानें आपले मनाची संस्कारांनीं कमावणीही केली नाही, यामुळे त्याचीं इंद्रियें कशीं तीं त्याच्या कक्षांत नाहीत. तो मोठा आचरट व सर्वदा मनसोक्त वागणारा असून, ज्या त्या कामांत त्याची धरसोड, एक निश्चय मिळून नाही. हे आणि या प्रकारचे दुसरे अनेक दोष त्याचे अंगीं खिलले असल्यामुळे, तूं त्याला कितीही त्याचे कल्याणाची गोष्ट सांगितलीस, तरी दुरभिमनानें तो ती पतकरणार नाही. शिवाय भीष्म, द्रोण, कृप, कर्ण, अश्वत्थामा व जयद्रथ यांच्या जिवावर तो फार उड्या मारीत असल्यामुळे तुझी सामाची गोष्ट त्याला कशी ती पटणार नाही. हे जनार्दना, कर्णासहित या धृतराष्ट्रपुत्रांच्या मनानें असें पक्कें घेतलें आहे कीं, भीष्म-द्रोणादि आपले म्होरक्ये असतां, युद्धांत पांडव आपलेकडे नुसता वर डोळा करून पाहूं शकणार नाहीत. तो कसला मूर्ख व अविचारी आहे तो तूं पहा: केवळ बारा मुलुखांतून त्यानें सेना गोळा केली आहे, एवढ्यानेच तो आप-त्याला कृतार्थ समजत आहे! इतकें देखील नको; त्या दुर्बुद्धीला खास वाटें कीं, आपले-कडील एकटा कर्ण पांडवांना चीत करील! हे केशवा, असल्या घर्मेडीत जो आहे, तो तुझी शमाची गोष्ट स्वीकारील कशी? तूं आपलेकडून कौरवपांडवांचें उत्तम भ्रातृप्रेम असावें अशी इच्छा धरून शमाविषयीं मोठी खटपट करीत आहेस, परंतु तुला यश येण्याची आशा मला तर कशी ती दिसत नाही. कारण, दुर्योधना-शिवाय इतर धार्तराष्ट्रांचेही मतीनें असाच निश्चय केला आहे कीं, 'उचित असूनही पांडवांना एक सुतळीचा तोडा देखील आप-

सुधीनें परत द्यावयाचा नाही.' हा जर त्यांचा निश्चय आहे, तर, हे केशवा, अशांचे ठिकाणीं तुझा उपदेश विफल होणार आहे. हे मधुसूदना, जेंथें बरे—वाईट बोल एकाच किंमतीनें विकतात, त्या ठिकाणीं शहाण्यानें आपला शब्द खर्चू नये. कारण बहिःपुढें गाणें, तशांतला हा न्याय होणार ! हे माधवा, द्विजानें चांडाळाशीं संवाद करणें जसें विहित नव्हे, तसेंच असल्या अजाण, मूढ व अमर्याद धृतराष्ट्रपुत्राशीं तूं भाषण करणें योग्य नव्हे. कारण, मी तुला सांगतो, हा दुर्योधन मूर्ख असून शिवाय स्वबलाविषयीं घर्मेडीत आहे; अशाशीं तुजें बोलणें, 'उपड्या घड्यावर पाणी आणि मूर्खास कहाणी' या म्हणीप्रमाणें फुकट जाणार आहे. हे कृष्णा, बोलणें तर दूर राहो, पण तुझ्यासारख्यानें त्या चांडाळांचे बैठकीत जावें हें देखील मला गोड लागत नाही. अरे, ते एकासारखे एक हलकट, दुष्ट व दुर्बुद्धि पडले, अशांपुढें मांडी ठोकून त्यांचे उलट तूं बोलणार ! पण, बाबा, मला तर हें ठीक दिसत नाही. बा कृष्णा, त्या दुर्योधनाला वृद्धांपुढें नुसतें वांकणें देखील ठाऊक नसून त्याचे डोळ्यांवर संपत्तीचा धूर चढला आहे व अंगांत तारुण्याचा ताठा भरला आहे. शिवाय, दुसऱ्याचें बरें होतेंसें पाहातांच त्याचा पोटभूल उठतो. अशानें तुझा हितोपदेश कसा बरें ऐकावा ? हे माधवा, तुजबद्दल त्याचें मन बिलकूल शुद्ध नाही. यास्तव, तूं कितीही नेटानें व जीव तोडून जरी त्याला कांहीं सांगितलेंस, तरी त्याप्रमाणें तो वागणार नाही. हे जनार्दना, त्या एकंदर बंधूना आपले बला-विषयीं असा तम आहे कीं, कांहीं बेसुमार ! त्यांना वाटतें, सर्व देवांसह इंद्रही आजकाल आपलेपुढें युद्धांत टिकणार नाही ! सारांश, अशा तऱ्हेचे जे घर्मेडखोर व कामक्रोधाचे

दास, असल्यांपुढें तूं कितीही चतुराईचें व जोरदार भाषण केलेंस तरी त्याची निग्वालस माती होईल. म्हणून मी पुनःपुनः म्हणतो कीं, तूं अशांकडे जाऊं नको व बोलूंही नको.

“ अरे, त्या मूर्खाचे एकएक चार पाहून हंसूं येतें ! आपली सारी सेना भोंवती उभी करून रथ, घोडे व हत्ती यांचा आपले भोंवती कोट करून तो आपण मध्ये उभा राहातो आणि मोठ्या डौलानें म्हणतो कीं, ‘आज मला कोणाचेंही भय उरलें नाहीं. ही सवे पृथ्वी माझे केवळ मुठीत आहे ! या सर्व पृथ्वीचें निष्कंटक सार्वभौमत्व संपादण्याची जो उमेद धरून आहे; व ( प्रसंगानें ) दुसऱ्याची वस्तु केवळ आपले कबज्यांत असल्यानेच ती निर्विवाद आपले मालकीची आहे असें मानण्याइतका जो मूढ आहे, अशाशीं सख्य जुळणें केवळ अशक्य होय. मला तर वाटतें कीं, ही पृथ्वी, कालचक्राच्या फेऱ्यांत सांपडून नाश पावण्याची मुदत येऊन ठेपली असल्यामुळें, तीवरील सर्व क्षत्रिय राजांसहित दुर्योधनाला साह्य होऊन पांडवांवर उठले आहेत. हे सर्वही राजे तुझे पूर्वांचि वैरी असून तूं यांचें सत्व हरण केलें आहेस; आणि तुझ्या भीतीस्तव या सर्वांनीं एकजुटीनें धार्तराष्ट्रांचा आश्रय केला असून कर्णाशीं त्यांचा मोठाच मिलाफ आहे. जिवावर उदार होऊन दुर्योधनासमेत पांडवांशीं झुंजण्यास जे एका पायावर उभे आहेत, अशांमध्ये उपदेशार्थ तूं जाणें मला तरी पसंत नाहीं. हे कृष्णा, तूं शूर असलास तरी एकटा; आणि ते असंख्य असून सर्वही दुष्ट व तुझ्याशीं शत्रुत्व करणारे; अशांमध्ये तूं कसा बरें जातोस ? आतां तूं असें म्हणशील कीं, मला त्यांचें कसलें भय ? तर मीही समजून आहे कीं, तुझा प्रभाव पौरुष व बुद्धि हीं लोकोत्तर असून तूं युद्धांत देवांनाही असह्य आहेस. परंतु, हे माधवा,

म्हणतातना, ‘ अतिस्नेहः पापशंकी ! ’ या न्यायानें पांडवांप्रमाणें तजवर माझे निःस्मि प्रेम असल्यानें प्रेम, बहुमान व स्नेहबुद्धि यांहीं प्रेरित होऊन मी तुला ‘ तिकडे जाऊं नको ’ असें म्हणतो आहे. हे कमलाक्षा, तुला पाहिल्यानें मला जें प्रेमाचें भरते आलें तें मी स्वमुखानें कोठवर सांगूं ? तूं सर्व प्राण्यांचा अंतरात्माच आहेस, त्या अर्थां तूं तें जाणतोच आहेस. ”

## अध्याय त्र्याणवावा.

— : : —

### श्रीकृष्णाचें भाषण.

वेशंपायने सागतातः—भगवान् पुरुषोत्तमाने विदुराचें तें विशेष आग्रहाचें भाषण ऐकून घेतलें व त्याचें अभिनंदन करून त्याला म्हटलें, “ विदुरा, तुझे सांगणें ठीकच आहे. एखाद्या महाज्ञानी किंवा महाविवेकी पुरुषानें जसें बोलवें, किंवा माझ्यासारख्या स्नेह्याला तुझ्यासारख्यानें जें सांगणें उचित, असलें धर्मार्थ-युक्त सत्य व तुला शोभेसेंच भाषण तूं केलेंस. आईबापें ज्याप्रमाणें कळवळ्यानें लेकराला हिताची गोष्ट सांगतात, त्याप्रमाणेंच तूं मला समयोचित, योग्य व तथ्य असाच उपदेश केलास, यांत संशय नाहीं. तथापि, माझे येण्यांत हेतु काय तो लक्ष देऊन ऐक. हे विदुरा, दुर्योधन हा दुरात्मा आहे व त्याचे अनुयायी क्षत्रिय मला पाण्यांत पहात आहेत, हें जाणूनबुजूनच मी कौरवांकडे आलों आहे. याचें कारण काय म्हणशील तर, ही पृथ्वी बहुधा तिजवरील अश्व, गज, रथ, इत्यादि बलासह नाश पावण्याच्या वेतांत आहे. कदाचित् माझे यत्नानें हा अनर्थ टळला आणि पृथ्वी मृत्यूचे दाढेंतून बचली, तर मला अगाध पुण्य लागेल. कारण माझी अशी खातरी आहे कीं,

कोणीही मनुष्य यथाशक्ति धर्मकार्याला हातभार लावीत असतां कार्यसिद्धि जरी झाली नाही तरीही त्याला शुभयत्नाबद्दल पुण्य मिळतंच मिळतं. बरं, मनुष्याचे मनांत कितीही काळोखें असलें आणि कृति जर तो तशी करून दाखवीत नाही, तर त्याला पापाचें फळ भोगावें लागत नाही, असें धर्मवेत्ते समजतात. यासाठी, हे विदुरा, युद्धांत नाश पावण्याच्या धरास आलेल्या कौरव-सृजयांचें सत्य जुळावण्याची मी निष्कपटपणें खटपट करणार आहे. कारण, हें कुलक्षयकर युद्धरूपी महत् संकट कर्ण आणि दुर्योधन यांचेच कृतीमुळे कौरवांवरच ओढवत असून हे सर्वजण त्यांचेच अनुयायी बनले आहेत. यामुळे अर्थात् हेही सर्व नश पावतील. हा अनर्थ टळावा म्हणून माझा यत्न आहे.

“हे विदुरा, मी असें न करीन तर मज-कडे दोष येईल. कारण, तूं जाणतोसच कीं, संकटांत फसलेल्या मित्राला जो पुरुष यथाशक्ति साहाय्य करीत नाही, अशा निर्दय पुरुषाला पंडित हे मित्रघातकी असें समजतात; आणि जो पुरुष अकार्यांत गुंतणाऱ्या मित्राला परावृत्त करण्याचा शक्यनुसार यत्न करीत असतो, व वेळ पडली तर त्याला शेंडी धरून देखील मार्गें ओढण्याला कमी करीत नाही, अशाला कोणीही बोल ठेवूं शकत नाही. हा न्याय मनांत धरून मी आलों आहे. म्हणून, दुर्योधन व त्याचे सल्लागार यांनीं माझे धर्मार्थयुक्त, शुभ, हितावह व समर्थ असें भाषण ऐकावें हें बरें. कारण, हे विदुरा, धर्तराष्ट्र व पांडव व पृथ्वीवरील सर्व क्षत्रिय यांचें कल्याण निष्कपटपणें करण्याच्या संकल्पानें मी आलों आहे व त्या कामीं मी यथाशक्ति झटें. आतां, मी त्याचे हिताविषयीं झटत असून दुर्योधनानें जरी मजबद्दल शंका घेतली, तरी त्यांतही मला संतोषच आहे. कारण, अल्पायासानेंच मी आपल्या

कर्तव्यरूप ऋणापासून मुक्त होईन. पण मी जर आपल्याला कौरवांचा मित्र म्हणवीत आहे, तर यत्न हा मला केलाच पाहिजे. यश येवो न येवो; पण मग मूढ, धर्मलंड व माझ्या वाईटावर असणारे अशांना, ‘कृष्ण समर्थ असूनही त्यानें खवळलेल्या कौरवपांडवांचें निवारण सुद्धां केले नाही,’ असें म्हणण्याला तोंड उरणार नाही. पंडितांचेही म्हणणें आहे कीं, स्वज्ञातींत परस्परविरोध उत्पन्न झाला असतां जो मध्ये पडून शमाविषयीं आपली पराकाष्ठा करीत नाही, तो खरा मित्र नव्हे. सारांश, उभयतांचा मतलब साधावा या उद्देशानें ज्या अर्थी मी आलों आहे, त्या अर्थी आल्यासारखा मी शक्य तेवढा यत्न करीन आणि निदान लोकापवादांतून तरी मुक्त होईन. माझ्या धर्मार्थयुक्त व हितावह अशाही भाषणाचा मूर्ख दुर्योधन जर अनादर करील, तर त्याचे नशीबीं असेल तें तो भोगील.

“हे महात्म्या विदुरा, पांडवांचा मतलब पुरापर साधून जर मला कौरवांशीं सलोखा करितां आला, तर मलाही महत्पुण्य लागेल व बिचारे कौरवही यमदांडेंतून सुटतील. मी आपले-कडून कोणालाही नदुःखितांत धर्मार्थाला धरून नीतियुक्त व गोड असेंच भाषण करीन. पण तें जर त्या धृतराष्ट्रपुत्रांना न रुचेल व मी शमार्थ त्यांकडे आलों असूनही माझा जर ते अनादर करतील, तर त्यांना म्हणावें, गांठ माझ्याशीं आहे. मी एकदां रागावलों म्हणजे मग पृथ्वीवरील सर्वही राजे एक जुटीनें पुढें आले तरी, सिंहापुढें इतर श्वापदांची जशी दशा होते, तशी त्यांची दुर्दशा होईल !”

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें भाषण करून तो यादवांना सुख देणारा वृष्णिप्रदीप कृष्ण मऊ मऊ अशा चिन्तान्यावर पडला.



## अध्याय चौ-याण्णवावा.

—:०:—

### श्रीकृष्णाचा सभाप्रवेश.

वेशंपायन सांगतात:—या प्रकारें गोष्टी सांगण्यांतच त्या उभय बुद्धिमान् पुरुषांची ती शुभ व तारकांचे तेजानें रमणीय अशी शरदृतूतील रात्र केव्हांच निघून गेली. पैकी महात्म्या विदुराची गेली विचित्र व धर्मार्थयुक्त अशीं कृष्णाचीं भाषणें ऐकण्यांत, आणि निष्काम व अतुलतेजस्वी कृष्णाची गेली योग्य व समयोचित अशा गोष्टी सांगण्यांत. रात्र संपतांच, रागदारींत निपुण व सुरस अशा सूतमागधांचे स्तुतिपाठानें व शंख, हुंदुभि यांचे गजरानें श्रीकृष्ण जागा झाला. मग सर्वसात्वताप्रणी दाशार्ह कृष्णानें प्रथम आवश्यक तें प्रातःकार्य केलें. नंतर प्रथमतः स्नान करून जपजाप्य केल्यावर त्यानें अग्नीला आहुति दिली; आणि मग गंधादि अलंकार धारण करून तो सूर्योपस्थानार्थ उभा राहिला. तो अर्जिज्य दाशार्ह कृष्ण याप्रमाणें संध्या करीत असतांना दुर्योधन व शकुनि हे त्याकडे आले व त्याला म्हणाले, “ हे कृष्णा, धृतराष्ट्र, भीष्मप्रमुख कौरव व सर्व राजे सभेंत आले असून स्वर्गांत इंद्राची देव, तशी सभेंत तुझी ते सर्व प्रतीक्षा करीत आहेत. ”

हें भाषण ऐकून घेऊन श्रीकृष्णानें फारच गोड व सौम्य शब्दांनी त्या उभयतांचें अभिनंदन केलें. इतक्यांत लखल सूर्योदय झाला. त्या क्षणीं त्या जनार्दनानें ब्राह्मणांना सुवर्ण, विविध रत्नें, वस्त्रें, गाई, अश्व, इत्यादि दानें दिलीं. इतक्यांत सारथि दारुकानें जवळ येऊन त्या दाशार्हाला वंदन केलें; व उंची घोडे जोडलेला व क्षुद्र-धंटांनी युक्त असा प्रशस्त व पांढरा-शुभ्र रथ तयार करून आणिला. सर्व रत्नांनी शृंगारलेला प्रचंड व मेघाप्रमाणें गंभीर घोष कर-

णारा आपला रथ आलासैं समजतांच, अग्नि व ब्राह्मण यांना प्रदक्षिणा घालून, कौस्तुभ मण्याच्या धारणानें झळकतच तो यदुनंदन रथावर चढला. त्याच्या रक्षणार्थ भोंवतीं यादव असून, बरोबर कौरवांचा घोळकाही होताच. सर्व प्राण्यांत श्रेष्ठ व बुद्धिमंतांत वरिष्ठ असा कृष्ण रथारूढ होतांच मागोमाग धर्मज्ञ विदुरही त्याचे रथांत बसला. शकुनि व दुर्योधन हे दुसऱ्या एका स्वतंत्र रथांत बसून त्या शत्रुतापनाचे मार्गें चालले. सात्यकि, कृतवर्मा व वृष्णीकडील इतर रथी हे कोणी घोड्यांवर, कोणी हत्तींवर, कोणी रथांत अशा प्रकारें कृष्णाचे पाठोपाठ चालले. हे जनमेजया, त्या वेळीं त्या मंडळीचे ते सुवर्णमंडित, व मेघाप्रमाणें षडधड आवाज करणारे, आणि उंची घोडे जोडलेले नानाप्रकारचे रथ फारच शोभिवंत दिसू लागले.

श्रीकृष्णाची स्वारी येणार म्हणून राजमार्ग अगोदरच झाडूनलेटून व पाणी शिंपून तयार ठेविला होता. त्या राजमार्गाला किती तरी राजर्षींचे पाय लागले असतील ! अशा त्या मार्गांत उज्ज्वल कांतीनें झळकणारा तो कृष्ण नेमल्या वेळीं येऊन दाखल झाला. मग तो राजमार्गांतून जाऊं लागतांच त्यापुढें मोठ-मोठे नगारे झडूं लागले, शंख वाजूं लागले व इतरही नानाप्रकारचीं वाद्यें वाजूं लागलीं. लोकविश्रुत योद्धे व सिंहतुल्य पराक्रमी तरणे बांड वीर त्या शूरकुलोत्पन्न कृष्णाचे रथाचे भोंवते चालले होते व दुसरेही कैक वीर चित्र-विचित्र गमतीदार पोषाख घालून व तरवारी, भाले, कौरे आयुधें धरून श्रीकृष्णाचे पुढें चालले होते. पांचशें हत्ती व हजारों रथ त्याचे मागून येत होते. हे शत्रुमर्दना जनमेजया, त्या जनार्दनाला पाहाण्याकरितां मुलें-बाळें, म्हातारेकोतारे, स्त्रियापुरुष या सर्वांसह

होणें कांही अवघड नाही, असा माझा निःसंशय अभिप्राय आहे. तुला शम करणेंच तर फार खोलांत मुळींच पडायला नको. तूं आणि मी दोघे मिळालों म्हणजे झालें. मग ही गोष्ट आपल्या दोघांचे हातांतली आहे. तूं आपले पुत्रांना ताळ्यावर आण म्हणजे पांडवांना मी आकळलेंच समज. संपलें, विझली आग! बरें, तुझ्या पुत्रांनी आपल्या अनुयायांसह तुझी आज्ञा ऐकावी यांत त्यांचें अत्यंत कल्याणच आहे; पुत्र तुझे आज्ञेत वागण्यांत तुझेही हित आहेच आहे; पांडवांचेही आहे; आणि तुझ्या पुत्रांनी तुझ्या आज्ञेत रहावें अशी सदिच्छा धरून शमाविषयी झटणाऱ्या माझेही हित आहे. एतावता, शमामध्ये चौघांचेही हित आहे. उलटपक्षी पांडवांशीवैर केल्यानें कांही म्हटल्या कांही फायदा होणार अनाहीं, इकडे लक्ष पुरवून, हे नरनाथा, तूं बसल्य खर. तसें केलेंस म्हणजे हेच पांडव तुझे सहाय होतील. बाबा, पांडवासारखे पाठिंबे यत्न करून देखील मिळायचे नाहीत. ते तूं आपलेसे करून घेतलेस म्हणजे त्यांचे बळावर तूं निर्घोर धर्मार्थसंग्रह कर. पांडवांचा तुझ्यावर पहारा असतांना प्रत्यक्ष देवेंद्रही तुझ्या वाटेस जाऊं शकणार नाही, मग इतर राजेरजवाड्यांचें नांव कशाला !

हे भरतश्रेष्ठा, भीष्म, द्रोण, कृप, कर्ण, विविंशति, अश्वत्थामा, विकर्ण, सोमदत्त, बाल्हिक, जयद्रथ, कलिंग, कांबोज, सुदक्षिण, युधिष्ठिर, भीमसेन, अर्जुन, नकुल, सहदेव, प्रतापी सात्यकि व महारथी युयुत्सु असले अलौकिक योद्धे ज्यांच्या पुढ्यांत आहेत, त्याशी जो युद्ध करण्यास उभा राहिल त्याला अवदशा आठवली असेंच समजावें. हे शत्रुमर्दना, कौरव व पांडव या दोघांची बळकटी तुला मिळाली म्हणजे पृथ्वीचें अकंटक चक-

वर्तित्व तुझें आहे असें समज; आणि असें झालें म्हणजे तुझ्या बरोबरीचे भूपति तुझ्याशीं स्पर्धा सोडून देतील व तुजहून आज अधिक बलाढ्य आहेत ते देखील तुझा स्नेह संपादतील. सारांश, तुला शत्रु मिळून कोणी उरणार नाही; आणि याप्रमाणें पुत्र, पौत्र, पितृव्य, बंधु व सुहृद् हे सर्वच तुझे हितैषी बनून तुझे रक्षण करूं लागले असतां, राजा, तुझी कालक्रमणा फार सुखानें होईल. म्हणून मी म्हणतों की, पांच पांडवांना पूर्वीप्रमाणे गौरवून पुढाकार देशील तर अखिल पृथ्वीचा उपभोग तुला खास मिळेल; आणि तुझे पुत्र व पांडव या सर्वांचें बळ तुला मिळालें असतां, पाहिजे तो शत्रु असो, तूं त्याला तेव्हांच पादांकांत करशील. सारांश, राजा, पांडवांशी सल्य करण्यांत तुझाच सर्वांशी फायदा आहे. राजन्, युक्ति फार थोडी आहे. तुझ्या मुलांची व त्यांचे सोबत्याची नीट समजूत घालून त्यांना पांडवांशी उजू वागण्यास सांग म्हणजे झालें. मग तुम्ही कोणी कांही आयास करूं नका. पांडव जगज्जय करतील आणि तूं आयताच बसल्या ठिकाणी त्यांनी संपादिलेल्या राज्याचा उपभोग घे. याहून अधिक हित तें कोणतें इच्छितोस ? करितां संधि कर.

राजा, संधि न करशील तर ओघानेंच युद्धावर गोष्ट येणार; आणि युद्धांत तर अतोनात हानि होईल हें उघड दिसत आहे. असें असतां, हे महाराजा, युद्धावर पाळी आणून उभयपक्षांचा संहार करविण्यांत तुझ्या पदरी कोणतें पुण्य पडणार ? समज, पांडवांनी संग्रामांत तुझे पुत्र मारिले, किंवा तुझ्या पुत्रांनी पांडव मारिले तर यांतून कोणताही प्रकार वडला तरी तुला कोणतें सुख मिळणार आहे तें मला उलगडून सांग ! तूं म्हणत असशील की, 'गोष्ट अजून दूर आहे,' तर

ही चूक आहे. पांडव व कौरव हे दोघेही शूर व शस्त्रास्त्रनिपुण असून युद्धविषयी अगदीं खुमखुमले आहेत. आतांच शम करून तूं उभयतांना निवारलेंस तर ठीक आहे, नाही तर अनर्थ गुजरलाच समज. याकरितां, शहाणा असशील तर शम करून महत्संकटांतून उभयतांनाही राख. शूर अशा कौरवपांडवांची लढाई जुंपून उभयपक्षांकडील रथी—महारथी युद्धांत परस्परांचे हातून मारिले गेलेले पाहाण्याची पाळी आम्हांवर येऊं नये. हे राजश्रेष्ठा, मी पुनःपुनः तुला विनवितों याचें कारण असें आहे कीं, हें युद्ध म्हणजे केवळ कौरवपांडवांचेंच नव्हे, तर या युद्धांत पृथ्वीतील अशेष राजे गोळा झाले आहेत; आणि लढाई जुंपून ते का एकदां हड्डाला पेटले, कीं पृथ्वीवरील गोरगरीच प्रजासुद्धां सर्वांचा संहार केल्याशिवाय रहाणार नाहीत. परंतु तूं जर मनावर घेशील, तर ही असंख्य जीवांची हकनाहक होणारी प्राणहानि अजीबात टळेल. सर्व फिळी तुझे हातांत आहे. म्हणून मी तुजजवळ एवढे मागणें मागतों कीं, तूं भूपाल म्हणवितोस त्या अर्थी या भूमीचें अनर्थापासून रक्षण कर; आणि जेणेंकरून ह्या प्रजा प्राणास न मुकतील अशी तजवीज कर. एक तूं शुद्धीवर येशील तर कोणाचे केंसालाही धक्का न लागतां सर्व अक्षत शिलक राहातील. येथें जमलेले सर्वही राजे निर्मल, उदार, अकार्यविमुख, थोर, सत्कुलोत्पन्न व परस्पर-सहाय असे आहेत. असल्या लायक लोकांना नसता अनर्थ ओढवून खर्ची घालूं नको. यापेक्षां हे सर्वहीजण विरोध सोडून प्रेमळ मनानें एकत्र पानभोजन करून आनंदानें सुखरूप आपापल्या घरीं परत जातील असें कर. तूं एवढें यांना बोलाविलें आहेस, त्या पक्षीं पुष्पमाला, वस्त्रालंकार वगैरे देऊन यांचा बहुमान कर; व हे अनायासें एकत्र मिळाले आहेत ही संधि

साधून परस्परांचा कांहीं आपसांत रोष, द्वेष असल्यास तो मोडून टाकून सर्वांना हातांत हात घालून घरीं रवाना कर. यापूर्वीं तूं पांडवांवर प्रेम करित होतास; आणि आतां तुझ्या आयुष्याचा शेवटला प्रहर येऊन पांचला अशा वेळीं तूं त्यांवर फिरतोस, हें तुला शोभत नाही. करितां ही बुद्धि सोडून पांडवांवर पूर्ववत् प्रेम करून त्यांना आपलेजवळ ओढ; आणि असें करणें तुझा धर्मच आहे. कारण, पोरपर्णीच ते बापापरके झाले; आणि तूंच त्यांना लहानाचे मोठे केलेस. वस्तुतः तूंच त्यांना पिता होस. तरी हा न्याय मनांत घेऊन त्यांचें व स्वपुत्रांचें समदृष्टीनें पालन कर. अरे, हे तूं पाणी घातलेले रोपे आहेत, यांवर कुन्हाड घालू नको, यांना राख. तुजशिवाय जर त्यांना कोणी वडील नाही, तर विशेषतः संकटसमयीं तरी तूं त्यांचें आस्थेनें रक्षण करणें उचित आहे. असें न करण्यांत तुझी निश्चित धर्महानि व अथहानि होईल. याकरितां पांडवांना पाठ देऊं नको.

हे महाराजा, मी तुला कांहीं पदरचें सांगत नाहीं. पांडवांनीं तुला मजपाशीं ह्याच अर्थाचा निरोप पाठविला आहे. रीतीप्रमाणें तुला प्रथम अभिवंदन सांगून व तुझी कृपा याचून त्यांनीं असें सांगितलें आहे कीं, 'आपण आमचे वडील, आपण आमचे पिता, इकडे नजर देऊन आपले आज्ञेप्रमाणें आम्हीं आपल्या अनुयायांसह आज हीं बारा वर्षे निर्जन अरण्यांत काढिलीं; व तसेंच हें तेरावें वर्ष वसतींत पण उघडकीस न येतां स्वजनांसह काढिलें. या सर्व कालांत आम्हांस अत्यंत विपत्ति भोगावी लागली. परंतु, किती झालें तरी धृतराष्ट्र आमचा पिता आहे, तो वचन-भंग कालत्रयीही करणार नाही, त्याचे आज्ञे-प्रमाणें आम्हीं हीं तेरा वर्षे काढिलीं असतां

तो आमचें राज्य आम्हांस निःसंशय परत देईल, या विश्वासावर आम्ही हालअपेष्टांत दिवस काढिले; आणि कितीही दुःख झालें तरी आपण घालून दिलेल्या ठरावाबाहेर काडीभर चाललों नाही! आम्ही बोलतो हें खरें की खोटें या कामी शेंकडों सद्गाम्हेण साक्षी आहेत, ते आपली खातरी करतील. असो; आतां आमचें म्हणणें मिळून इतकेंच कीं, आम्हीं जर आपल्या परी करार पुरा केला आहे, तर आज तेरा वर्षे आला तो दिवस नवीं नवीं दुःखें सोसून आम्हीं करार पुरा केला इकडे लक्ष देऊन, आपणही आपले वचन पुरें करा; —आमचा राज्यांश आम्हांस परत द्या. आपण धर्म व अर्थ हे पूर्णपणें जाणतां, त्या अर्थी योग्य रीतीनें आमचा आतां परामर्श घेणें हें आपणांस उचित आहे. आपण आमचे वडील आहां; व आपल्या वडीलपणावर नजर पोंचवूनच आम्हीं हे अनेक क्लेश सोसले. तस्मात्, आपणही आमच्याशीं आईबापांप्रमाणें वागावें. हे भरतश्रेष्ठा, गुरूशीं शिष्य ज्या आदरबुद्धीनें वागतो, त्या बुद्धीनें आम्ही आपणांशीं वागत आलों, त्या अर्थी आपणही आपले थोरवीला शोभेल असेंच वर्तन करावें. आपण आमचे पिता आहां आणि आम्ही जर गैरवाटेनें जाऊं लागलों तर आम्हांस वाटेवर आणणें हा आपला अधिकार आहे. याकरितां, आपणही धर्ममार्गानें चाला आणि आम्हांसही ठिकाणीं बसवा. '

### सभासदांचें कर्तव्य.

हे भरतश्रेष्ठा, तुझे पुत्रांना या समासदां-सही निरोप सांगितला आहे कीं, 'आपणां-सारखे धर्मज्ञ सभासद असतांना आपणांसमक्ष आम्हांसंबंधानें अन्याय होणें योग्य होणार नाही. कारण, ज्या समासदांदेखत अधर्माकडून धर्माची व असत्याकडून सत्याची पायमल्ली

होते, त्या सभासदांना धर्मशाखांत धिक्कार सांगितला आहे. ज्या सभेंत धर्म अधर्मानें व्याधित होत असतांही तेथील सभासद धर्माचे अंगांत रुतलेले तें अधर्माचें शल्य उपटून धर्म मोकळा करित नाहीत, त्या सभासदांचे बोकांडी तें शल्य येऊन बसतें असें शास्त्र म्हणतें. अर्थात्, धर्मज्ञ सभासद जर आपले देखत अन्याय होऊं देतील, तर त्या अन्यायाचें पाप त्यांच्या माथीं आहे. एवढेंच नव्हे, तर नदी ज्याप्रमाणें तटस्थ वृक्षांचीं पाळेंमुळें खणून त्याचा नाश करिते, त्याप्रमाणें असल्या तटस्थ सभासदांचा ( अधर्मानें गांजलेला ) धर्म सर्वनाश करितो. याकरितां प्रस्तुतचे धर्मज्ञ सभासदांनीं अधर्म होऊं देऊं नये, एवढी त्यांस विनंती आहे. '

हे भारतवतंसा, पांडव मोठेधर्मभक्त आहेत. त्यांचा सर्व भर धर्मावर आहे. कसेंही संकट आलें तरी त्यांना वाटतें कीं, आपण धर्मानें तरू, व यामुळें ते संकटांतही सदाकदा धर्माकडे डोळे लावून धर्माचेंच ध्यान करित निमूट बसतात. स्वार्थ साधणें तरी तो धर्मानेच साधावा अशी त्यांची उमेद असते. अशांच्या तोंडून भलतें बाहेर येणेंच नाही. मला तरी असे वाटतें कीं, त्यांनीं जो निरोप तुला सांगितला आहे, तो सत्य, न्याय व धर्म यांना धरूनच आहे; आणि तूं सत्याला स्मरशील तर या त्यांच्या निरोपावर, 'मी तुमचा अंश तुम्हांला देतो, ' याखेरीज दुसरें तिसरें उत्तर देण्याची तुझी सोयच नाही. मी हें केवळ पक्षपाताचें बोलत असेन, तर येथें हे इतके राजें बसले आहेत—हे तुझे हितैषी आहेत, यांनीं धर्मार्थ मनांत आणून स्पष्ट सांगावें कीं, मी सत्य बोलतो कीं अन्यथा. हे पुरुषश्रेष्ठा, अकारण क्रोधाधीन होऊं नको, शांत हो, पांडवांशीं सरुय धर आणि या क्षत्रियांना मृत्युपाशांतून सोडव. यांचे फुकट नळी पाडं

नको. पांडवांना न्यायानुसार वडिलार्जित राज्याचा वांटा देऊन टाक; आणि कृतार्थ होऊन आपल्या पुत्रांसह खुशाल वाटेल तसे सुखविलास भोग.

हे नरपते, युधिष्ठिराला अजातशत्रु म्हणतात हे ध्यानांत ठेव. सज्जनांचा मार्ग सोडून तो केव्हांही जात नसतो. बरे, तुझ्याशी व तुझे पुत्रांशी त्याचें वर्तन किती तरी उदार आहे तें तुला ठाऊकच आहे; तें विसरूं नको. तूं इतका त्याला जाळला पोळलास, त्याला हांकून लावलास, तरी पुनरपि तो तुझ्याच पायांशी आला, हे त्याचें सालसपण पहा. तूं व तुझ्या पुत्रांनी त्याला इंद्रप्रस्थाला काढून लाविलें, तरी तेथें जाऊनही त्यानें सर्व राजे जिंकून तुला अनुकूल करून दिले; पण तुझ्याबाहेर मिळून तो कसा तो गेला नाही. याप्रमाणें तो इमानानें व निर्मळपणानें वागत असतांही, त्याचें धनधान्य, चीजवस्त व त्याचा सर्व मुलूख लुबाडण्याच्या बुद्धीनें शकुनीनें त्याशी कपट मांडिलें त्या कपटापायी सर्वेस्वहानि होऊन अखेरीस त्याची अर्धांगी द्रौपदी भरसभेंत तुझ्या पुत्रांनीं त्याचे डोळ्यादेखत फरफर ओढिली, उळली, तथापि तो मिळून आपल्या क्षत्रधर्मापासून बालाग्रही दळला नाही. धन्य त्याचें गांभीर्य ! खराखराच थोर तो !

हे भारता, मी पक्षपात करण्याला आलों नाहीं. तुझे व त्यांचें असें दोघांचेंही कल्याण व्हावें अशी माझी फार फार इच्छा आहे. मला तरी एवढी उठाठेव कां म्हणशील तर, तुमच्या कलहानें अलमदुनियेची होळी होईल असें मला स्पष्ट दिसत आहे. तस्मात्, असला हा थोर अनर्थ न ओढवावा, आणि या त्रिचाऱ्या प्रजा धर्माला, अर्थाला, सुखाला आणि प्राणाला सुखामुखीं मुकुं नयेत, एवढ्याकारितां मी मरूयतः इतक्या झट्या खातो आहे. तर ही

नाशकारक बुद्धि तूं सोडून दे. हे राजा, तुझ्या या पुत्राची लोभबुद्धि अमर्याद, वादली अमून तीपायी ते अनर्थांला अर्थ समजत आहेत; आणि स्वप्या स्वहिताला अहित समजत आहेत. अशांना आवरून ताळ्यावर आण. आतां मी फार कांही लांबवीत नाहीं. तुला मोजक्या शब्दांत सारांश सांगतो. शत्रुमर्दन पांडव तुझे शुश्रूषेलाही तयार आहेत, तसेच जरूर तर युद्धालाही कंबर कसून सिद्ध आहेत. या दोहोंपैकी तुला पटत असेल तें पतकर.

वैशंपायन सांगतातः—श्रीकृष्णाच्या ह्या भाषणाची यात राजांनी मनांतले मनांत तारीफ केली; परंतु पुढें होऊन तसें स्पष्ट बोलून दाखविण्याची कोणाची छाती होईना.

## अध्याय शहाण्णवावा.

—:—

### परशुरामाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतातः—महात्म्या केशवाचें याप्रमाणें भाषण केलें असतां सर्व सभासद थरारून जाऊन स्तिमित होऊन बसले. कोणीच बोलण्याला पुढें कसा येत नाहीं म्हणून जो तो आपल्या मनाशींच विचार करीत बसला. याप्रमाणें सर्व राजमंडल स्तब्ध बसलेलें पाहून जमदग्निपुत्र परशुरामानें त्या कौरवसभेंत भाषण केलेंः—हे राजा, मी तुला दृष्टांत म्हणून एक खरीखुरी घडलेली गोष्ट सांगतो, तींवर पूर्ण विश्वास ठेवून तूं ऐक; आणि ती तुला बरीशी वाटल्यास तींतून आपले कल्याणाचा बोध तूं घे.

### दंभोद्भववाख्यान.

पुरातन काळीं दंभोद्भव नांवाचा एक सार्वभौम राजा होऊन गेला. आमचे असें ऐकितान्त आहे की, तो आखिल पृथ्वीचें राज्य करीत

होता. तो मोठा बलाढ्य व महारथी होता. त्याचा नित्यसंप्रदाय असे कीं, रात्र सरून प्रातःकाल झाला रे झाला कीं ब्राह्मण व क्षत्रिय यांस त्यानें प्रश्न करावा कीं, 'चतुर्वर्णापैकीं मजहून सरस किंवा निदान माझ्या तोडीचा असा कोणी शस्त्रधर वीर आहे काय?' स्वबलदर्पानें तो उन्मत्त झाला असल्यानें त्याला दुसरे तिसरे कांहीं सुचतच नसे. कोणीही भेटो, त्याला हाच प्रश्न करीत तो सर्वभर फिरत असे. याप्रमाणें आत्मश्लाघा करीत तो फिरत असतां, कोणी कोणी विद्वान्, सर्वतः निर्भय व धीरांचे ब्राह्मण त्याच्या ह्या मूर्खपणाबद्दल त्याची खडखडीत कानउघाडणी करण्यास मार्गे पहात नसत. तथापि तो वैभवमदानें बेताल झाला असल्यानें, ब्राह्मणांनीं पुनःपुनः झाडला असतांही आपला क्रम सोडीना. कोणीही ब्राह्मण भेटो, त्याला त्याचा प्रश्न हा ठेवलेलाच. अखेरीस त्याच्या ह्या वर्तनानें अगदीं पिसाळून जाऊन कांहीं आत्मसाक्षात्कारी व तपस्वी अशा ब्राह्मणांनीं त्या फुडारखोराला साफच सांगितलें कीं, 'हे राजा, संग्रामांत हजारोंचा एकदमच समाचार घेणारे असे दोन पुरुषश्रेष्ठ आहेत, त्यांच्या तूं पासंगाला देखील लागणार नाहीस!' याप्रमाणें ब्राह्मणांनीं दडपून सांगतांच त्यानें त्यांस उलट विचारिलें कीं, 'तुम्ही म्हणतां ते असे वीर तरी कोण? ते आहेत कोठे? त्यांचा जन्म कोठें? त्यांचा धंदा काय? तें मला कळूं द्या.' ब्राह्मणांनीं उत्तर केलें, "आमच्या ऐकण्यांत असें आहे कीं, 'ते दोघे पुरुष म्हणजे नरनासयणंच मनुष्यलोकीं अवतीर्ण झालेले असून गंधमादन पर्वतावर खडतर व अनिर्वाच्या तपश्चर्या करीत राहिले आहेत, तुला जर एवढी खुमखुम आहे तर जा, त्यांशीं सामना कर.'"

हे शब्द त्याला सहन न होऊन तो प्रचंड षडंग सैन्य (रथ, गज, अश्व, पदाति, उष्ट्र व शकट) बरोबर घेऊन तत्काल त्याकडेस जाण्यास निघाला. जातां जातां बिकट आणि भयंकर अशा गंधमादन पर्वतावर तो पोचला; व तेथें त्यानें बारकाईनें शोध चालविला असतां, तहानभुकेनें वाळून जाऊन शरीराचा सांपळा झालेले व थंडी, वारा, ऊन्ह यांनीं अगदीं सुकून गेलेले असे ते नरोत्तम एका दाट गढीत तपस्या करीत बसलेले त्याला आढळले. त्यांना पाहातांच तो त्यांजवळ गेला आणि अभिवंदन करून त्यांस त्यानें अनामय प्रश्न केला. तपस्यांनींही फल, मूल, आसन, उदक वगैरे देऊन राजाचा प्रथम सत्कार करून 'आपले येण्याचा उद्देश काय?' म्हणून राजास विचारिलें, तेव्हां त्यानें पूर्वीक कहाणी त्यांस सांगितली. तो म्हणाला, "मी माझ्या बाहुबलानें सर्व पृथ्वी जिंकिली असून सर्व शत्रु मारून टाकिले. आतां माझ्याशीं युद्ध करण्यास कोणीही उरला नसल्यामुळे, तुमच्याबरोबर दोन हात करावे या इच्छेनें मी इतका दूर या पर्वतावर आपले दारीं चालून आलों आहे. माझी फार दिवसांपासूनची ही इच्छा आहे. करितां आपण कृपा करून मज अतिथीला हीच भिक्षा पालून आतिथ्यधर्म संपादावा एवढें काय तें मागणें आहे."

नरनारायण म्हणाले, 'हे राजश्रेष्ठा, या आमचे आश्रमांत (युद्धाला प्रेरक अशा) क्रोध व लोभ या विकारांचें वारें देखील नाही. मग युद्ध कशाचें? शस्त्र तरी कोदूनचें आणि तुझ्याशीं तेड बांधणारा प्रतिस्पर्धी तरी कोदून आणावा? पृथ्वीवर अनेक क्षत्रिय पडले आहेत, तिकडे कोणाकडे तरी जा आणि आपली युद्धलालसा पुरी करून घे.' परशुराम म्हणाले, 'वृतराष्ट्रा, याप्रमाणें ते सामोपचारांनें त्याचें

निवारण करीत असतां तो पुनःपुनः आग्रहांने त्यांच्या गळीं पडूं लागला. तरीही त्या तपो-निधींनी त्यांच्या अतिप्रसंगाबद्दल त्याला अनेक वेळां क्षमा करून त्याला शांत करण्याचा व त्याची समजूत घालण्याचा शिकस्त प्रयत्न केला. पण तो मिलून कसा तो आपला हेका सोडीचना. असें जेव्हां झालें तेव्हां शेवटी त्या त्यांतील नरसंज्ञक ऋषीनें हातांत मूठभर बरूच्या काड्या घेऊन दंभोद्भवाला म्हटलें, “हे क्षत्रिया, तुला युद्धाची फारच खुमखुम आली आहे, त्यापक्षीं आतां युद्धास सिद्ध हो. तुझ्याजवळ असतील नसतील तीं सर्व शस्त्राखें तयार ठेव आणि तुझी हीं सर्व प्रचंड सेना नीट युक्तीनें रच, व माझ्यापुढें उभा राहा. म्हणजे मी तुझी एकदांची भुजकंडू निववूनच टाकितों.” दंभोद्भव म्हणाला, ‘हे तापसा, मजसारख्या योद्ध्यावर टाकण्याला हें बरूचें मिटच योग्य अन्न आहे असें तुला वाटत असलें तरी माझी हरकत नाही. कोणीकडून तरी युद्धेच्छा पुरवून घेण्यासाठीच मी आलों आहे. तुझी मर्जी असल्यास अशांनेंही मला युद्ध कबूल आहे. तुझा विचार तूं नीट कर म्हणजे झालें.’ असें बोलून त्या तपस्याचा वध करण्याच्या इच्छेनें त्या दंभोद्भवानें व त्याच-प्रमाणें त्याच्या सैनिकांनींही चौफेर सारखा बाणांचा पाऊस पाडून त्याला जसा कोंडून टाकिला; परंतु तों याप्रमाणें शत्रूचे शरीराच्या चिंध्या चिंध्या करून टाकणारे असे एकावर एक भयंकर बाण वर्षून राहिला असतांही त्याची पर्वा न करितां त्या बाणांना कसपटा-प्रमाणें लेखून मुनि आपला त्याच्या सैन्यावर काड्याच फेकीत राहिला. अखेरीस त्या अचूक वेष्ट करणाऱ्या अजिंक्य मुनीनें मोठें भयंकर व अप्रतीकार्य असें ऐषिकाख सोडिलें. त्या-बरोबर एक अद्भुतच चमत्कार दृष्टीस पडला.

अन्नमोक्षाबरोबर मुनीच्या योगमायाबलांनें त्या सर्व सैनिकांचे डोळे, नाक, कान काड्यांनीं विद्ध होऊन अगदीं भरून गेले; व सर्व सैन्याला याप्रमाणें व्यापून आसपास सर्व अंतरिक्षही त्या बरूच्या योगानें शुभ्र होऊन राहिलें. असा अतर्क्य प्रभाव दृष्टीस पडतांच त्या दंभाची घमंडीच जिरली. मग तत्काल मुनीच्या पायां पडून ‘माझे कल्याण असावें’ म्हणून तो प्रार्थना करूं लागला.

त्या कालीं, हे राजा शरणागतांवर सदैव कृपा करणाऱ्या त्या मुनीनें त्याला म्हटलें, “ठीक आहे. तुला अभय आहे. परंतु पुनः असें करूं नको. ब्राह्मणांविषयीं पूज्यबुद्धि ठेव आणि धर्मेनिष्ठ हो. अरे, तुझ्यासारख्या क्षात्र-धर्माला स्मरणाऱ्या शूरानें, खरें म्हटलें असतां, असला परपीडेचा प्रकार केव्हां सुद्धां मनांत आणूं नये. तुला ही एक गोष्ट बजावून ठेवितों कीं, कोणी लहान भेटो, भारी भेटो, स्वबलाचे घमंडीवर त्याला धिक्कारूं नको. अहंकार, लोभ, मोह सर्व सोडून जितेंद्रिय, मनोनिग्रही व क्षमाशील राहून मोठ्या विचारानें, सौम्य रीतीनें व दयार्द दृष्टीनें प्रजांचें पालन करीत जा, आणि बलाबल न जाणतां आजच्याप्रमाणें कोणाचीही खोडी काढूं नको. आतां तूं माझ्या अनुज्ञेनें खुशाल परत जा, आणि पुनः असें करूं नको. जे कोणी ब्राह्मण तुला भेटतील त्यांना आम्हीं कुशल पुसलें आहे म्हणून सांग.” याप्रमाणें मुनींनीं निरोप दिल्यावर तो राजा त्यांचें पादवंदन करून स्वपुरास गेला व अति-शयष धर्मानें वागूं लागला.

हे धृतराष्ट्र, त्या नरमुनीनें हें जें कर्म केलें तें तर अद्भुत खरेंच, पण नारायण मुनींचें सामर्थ्य तर त्यांच्याहीपेक्षां किती तरी पटींनीं अधिक आहे; आणि हेच नरनारायण हल्लींचे पार्थ-केशव होत. यासाठीं तुला उषडम

सांगतो कीं, जोपर्यंत अर्जुनांनै आपल्या श्रेष्ठ गांडीवाला बाण जोडला नाही, व जोपर्यंत त्यांनै काकुदीक, शुक, नाक, अक्षिसंतर्जन, संतान, नर्तक, घोर आणि आस्यमोदक हीं आठ अस्त्रे योजिलीं नाहीत, तों तूं दुरभिमान टाकून अर्जुनाकडे जा. कारण हीं आठ अस्त्रे म्हणजे क्रमशः काम, क्रोध, लोभ, मोह, मद, मान, मत्सर व अहंकार या आठ विकारांचीच पर्यायस्वरूपे म्हटलीं जातात. यांनीं वध केल्यावर, कोणी कसाही मनुष्य असो, तो मरण पावावयाचाच. यांचा प्रयोग झाला असतां कोणी मनुष्य उन्मत्त होतात; कोणी बेशुद्ध होतात; कोणी झोपेनें घोरत पडतात तर कोणी उलथेपालथे तडफडत लोळतात; कोणाला ओकारी लागते; कोणाच्या हाग्यामुत्या चळतात; कोणी सारखे रडतच बसतात; तर कोणी आपले हंसतच सुटतात. असले नानाप्रकारे हाल हाल होऊन मनुष्य मरतात, पण त्या तडाक्यांत कोणी वांचत मिळून नाही. हे धृतराष्ट्रा, अर्जुन हा युद्धांत अजिंक्य आहे हें निराळें वर्णून तरी कशाला दाखविलें पाहिजे? चराचरांचा निर्माणकर्ता, सर्व लोकांचा सत्ताधीश व सर्व कृत्ये जाणणारा परमात्मा नारायण ज्याचा जिवलग मित्र आहे, व वज्रदेही हनुमान् ज्याच्या ध्वजावर आहे, व जो जातीनेंही युद्धांत अतुल्य आहे, अशा त्या विजयी वीर अर्जुनाचा मारा संग्रामांत सहन करणारा या त्रिभुवनांत तरी कोणी सांपडेल काय? या कुंतीपुत्र धनंजयाचे अंगांत असंख्य गुण आहेत, याची तुला ओळख आहेच; आणि अशाला जोडीदार त्याहूनही विशिष्टगुणी जनार्दन मिळाला आहे. म्हणजे मी ज्यांचे उपाख्यान सांगितले ते पुरुषोत्तम नर-नारायणच हे अर्जुन-केशव वीर आहेत. हें जर तूं पकें ओळखिलें आहेस आणि माझे सत्यतेबद्दल जर तुला तिळप्राय

शंका नसेल व पांडवांशी फूट राखण्यांत आपलें कल्याण नाही हें जर तुझे मनानें खास घेतलें असेल, तर युद्धाचा विचार सोडून दे आणि थोर मन करून पांडवांचा स्नेह संपाद. बा भारतोत्तमा, तुमचें हें कुरुकुल या लोकांत थोर मानिलें जात आहे, तर त्याचा हा थोरपणा कायम राख. यासाठीं तूं खऱ्या स्वहिताचा नीट विचार करून चाल म्हणजे तुझें निःसंशय कल्याण होईल, हा माझा आशीर्वाद आहे.

## अध्याय सत्याण्णवावा.

—:—

### कृष्णाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतातः—याप्रमाणें जामदग्न्याचें भाषण ऐकून मुनिवर भगवान् कृष्णांनींही त्या कुरुसभेंत दुयोधनाला उद्देशून भाषण केलें. कृष्ण म्हणालेः—ज्याप्रमाणें लोकलक्ष्मण ब्रह्मदेव हा अक्षय व अविनाशी आहे, त्याचप्रमाणें ते भगवान् नरनारायण ऋषि आहेत. सर्व देवांमध्ये विष्णुच काय तो अजिंक्य, अविनाशी, सनातन, शाश्वत व ईश्वर आहे. त्याशिवाय, बाकी सर्व—चंद्र, सूर्य, पृथ्वी, जल, वायु, अग्नि, आकाश, ग्रह, तारागण हीं निमित्तांनै नाश पावणारीं आहेत. जगताचे क्षयाबरोबर हीं सर्व त्रैलोक्यांतून नष्ट होतात, व उत्पत्तीसमवेत पुनःपुनः उत्पन्न होतात. मोठ्यांची ती ही दशा, मग इतर जे मनुष्य, पशु, पक्षी, कृमि, कीटकादि तिर्यक् योनींतील सर्व प्राणी व जीवलोकांत संचार करणारे यावत सर्व प्राणी हे तर क्षणभंगुरच आहेत. त्यांतही विशेषतः राजेलोकांचें आयुष्य लक्ष्मणचे उपभोगांत ह्यां ह्यां म्हणतां क्षीण होतें आणि ते पुनरपि नवा जन्म घेऊन पापपुण्यांचीं फळे भोगण्यासाठीं नव्या उमेदीनें प्राप्त होतात. एतद्वता, इतरां-



पेशां राजेलोकांचे कपाळीं जन्ममरणाचे हिसके जास्त. याकरितां तुला सांगतों कीं, युद्धावर बारी आणून या सर्व राजांना तरुणपणींच असते आयुष्यांत मृत्युमुखीं घालून इतक्यांत हिसके मारावयास लावू नको. धर्मपुत्र युधिष्ठिराशीं सख्य कर आणि कौरव व पांडव या उभयतांना मिळून पृथ्वीचें पालन करू दे. यांत तुला अधिक शोभा आहे. हे दुर्योधना, तूं बलवंत असलास तरीही ' बलवान् काय तो मी आहे ' अशी घमंड ठेवू नको. बाबारे, म्हण आहे, ' बहुरत्ना वसुंधरा ! ' त्याप्रमाणें पहावें तों पृथ्वीवर शोरास सव्वाशेर आढळतातच. शिवाय तुला सांगून ठेवितों कीं, ज्यांच्या स्वतःचेच मनगटांत जोर आहे असे ( पांडवांसारखे ) लोक हे भोंवतीं मिळविलेलें बल ( सैन्य ) यास बल ( उपयुक्त सामर्थ्य ) असें समजतच नाहीत. यामुळें तुझी जी या असंख्य सैन्यावर भिस्त आहे ती पांडवांपुढें व्यर्थ आहे. पांडवांचा पराक्रम अमानुष म्हणजे केवळ दैविक आहे. त्यांशीं स्वबलाचे घमंडीवर स्पर्धा करण्यांत तुझी अखेर चांगली होणार नाही हें पक्कें समज. याविषयी मी तुला एक पुरातन इतिहास सांगतों, तो एक.

### मातलीची कथा.

त्रिलोकाधिपति इंद्राचा मातलि म्हणून एक प्रख्यात सारथि आहे. त्याचे कुलांत एकच कन्या निपजली, परंतु रूपाविषयी तिची सर्व लोकांत प्रख्याति होती. ती केवळ देवरूपिणीच होती. तिचें ' गुणकेशी ' असें सुप्रसिद्ध नांव होतें. लावण्यानें व शरीरानें इतर सर्व स्त्रियांवर तिची ताण होती. ती उपवर झाली असतां, ' हिचा दानसमय आला, हिला आतां वर शोधिला पाहिजे ' असें वाटून तो स्वर्गीसह या वरयोजनेचे विचारांतच गडून राहिला. तो म्हणाला, ' मी आपल्याकडून देवलोके आणि

मनुष्यलोक हे उभयही मनुष्यदृष्टीनेंच शोधून पाहिले, पण असल्या रत्नाला अनुरूप असा कोणीच वर मला आढळत नाही. कसें करावे ? खरेंच, शीलानें थोर, योग्यतेनें उंची, विशेष नांवलौकिकवान् आणि ( मजप्रमाणें ) अंतःकरणाचे कोमल, अशांच्या कुलांत कन्या उपजूं नये हें चांगलें. कारण अशा ठिकाणीं कन्या जन्मली असतां मातृकुल, पितृकुल व पतिकुल—या तीन सत्कुलांना ती घोंटाळ्यांत घालते. '

कण्व सांगतातः—याप्रमाणें उद्गारून त्यानें पुनरपि देव, दैत्य, मनुष्य, गंधर्व व असंख्य ऋषि हे सर्वही तपासून पाहिले, परंतु त्यांपैकी कोणीही वर म्हणून त्याला पटेना. तेव्हां रात्रो आपल्या सुधर्मा नामक भार्येसह खलवत करून वरार्थ नागलोकीं गमन करावें असा त्या मातलीनें विचार ठरविला. तो म्हणाला, ' माझ्या लाडक्या गुणकेशीच्या रूपाला शोभेल असा वर देव किंवा मनुष्य यांत तर आढळत नाही; पण बहुधा नागांत सांपडेल. कारण, नागांची कोमलपणाविषयी व रूपाविषयी फार ख्याति आहे. याकरितां नागलोकीं जावें. ' असा भार्येसह संकेत करून तिला उजवी घालून, तिचा निरोप घेऊन व कन्येचें मस्तक हुंगून तो भूतलांत शिरला.

### अध्याय अट्ट्याणवावा.

—:०:—

#### वरुणलोकवर्णन.

कण्व सांगतातः—मातलि जात असतां, महर्षि नारद हे वरुणाची भेट घ्यावी म्हणून निघाले होते, त्यांची व त्याची सहजवृत्ति गांठ पडली. तेव्हां नारदांनीं त्यास विचारिलें, ' हे सूता, तूं कोणीकडे चाललास ? स्वतःची कामगिरी आहे ? किंवा स्वामी इंद्राची कांहीं आज्ञा

आहे ?' याप्रमाणें मार्गांत नारदांनीं प्रश्न करितांच मातलीनें त्यांना कच्ची हकीकत सांगून आपला उद्देश कळविला. तो ऐकून नारद त्याला म्हणाले, 'नामी गोष्ट. मीही जलाधिपति वरुणाला भेटावें म्हणून स्वर्गाहून निघालों आहे; तुलाही पातालाकडे जाणें आहे. तेव्हां आपण दोघे जमूनच जाऊं. मी तुला हें सर्व भूतल बारकाईनें दाखवून तेथील सर्व हकीकत तुला सांगतो. कदाचित् एखादा अनु-रूप वर यथेही बारीक तपासाअंती मिळेल. नाही कोणीं म्हणावें ?' याप्रमाणें बोलून ते उभयतां भूतलीं उतरले, तों लोकपाल जलाधिपति वरुण त्यांना भेटला. वरुणानें देवर्षीला योग्य असा नारदाचा सत्कार केला; व मातलीचा इंद्रा-प्रमाणें सत्कार केला. मग ते दोघेही प्रसन्न होऊन 'आम्हांला कांहीं कामाची अन्यत्र जरूरी आहे.' असें वरुणाला सांगून त्याचा निरोध घेऊन नागलोकाला गेले.

भूगर्भातील सर्व प्राण्यांची पूर्ण माहिती नारदांस हौतांच तेव्हां त्यांनीं खडानखडा त्या सारथ्याला ती माहिती सांगितली. नारद म्हणाले, 'हे मातले, जलाधिपति वरुण तर तूं पुत्र-पौत्रांसह पाहिलासच. आतां त्या वरुणाचें सर्व प्रकारें शुभ व सर्व उपभोग्य वस्तूंनीं समृद्ध असें हें स्थान पहा. त्या महाज्ञानी अपांपित वरुणाचा हा कमलाप्रमाणें सुंदर नेत्रांचा पुष्कर नामक पुत्र आहे, हा शीलानें, वर्तनानें व शुचिर्भूतपणानें इतरांहून विशिष्ट असल्यामुळें बापाचा विशेष आवडता आहे. हा मोठा देखणा व मनोहर असल्यामुळें सोमकन्येनें ह्याला पति वरिल्लें आहे. ह्या सोमकन्येला 'ज्योत्स्नाकाली' असें म्हणतात. रूपानें ही केवळ प्रतिलक्ष्मीच आहे. या पुष्कराला अदितिही आपला ज्येष्ठ व श्रेष्ठ पुत्र असें मानिते. असो;

१ म्हणजे भृशृष्ट नव्हे.

हे इंद्रमित्रा, हें वरुणाचें कनकमय सुराभवन (दारू ठेवण्याचें घर) पहा. हें हातीं लागल्या-मुळें तर देवांना सुरं ही संज्ञा प्राप्त झाली. हे मातले, इकडे पहा, त्या देवांनीं युद्धांत दैत्यांचीं राज्यें जिंकून त्या दैत्यांपासून हिसकून घेतलेल्या सर्व प्रकारच्या आयुधांच्या राशी अजून झळकत आहेत. हीं आयुधें अक्षय्य असून केवळ वीरांमिंच वापरलेलीं, व सोडली असतां सोडणाराच्या हातीं आपोआप परत येऊन बसणारीं अशीं अद्भुत आहेत. याच ठिकाणीं पूर्वी दिव्यास्त्र-धारण-कर्ते राक्षसजातीय व दैत्यजातीय वीर देवांनीं जिंकिले. या वारुण डोहांत हा प्रचंड ज्वा-युक्त अग्नि सदैव जागृत असतो; आणि निर्धूम अग्नीचे दीप्तीनें विष्णूचें सुदर्श व्याप्त आहे. लोकसंहारार्थं रागून हा गांडीमय चाप तेंथें आहे. यावर दे रखवाली असते. गांडी म्हणजे गेंडा पशु—त्याच्या पाठीच्या कण्याचा हा केला असल्यामुळें याला गांडीव धनुष्यही म्हणतात. त्याचा चमत्कार असा आहे कीं, जसजसें कार्य उत्पन्न होईल तसतसें सामर्थ्य याचे ठिकाणीं प्रकट होतें; वेळ पडल्यास शंभर किंवा हजार धनुष्यांचें सामर्थ्य निश्चित येतें हें प्रचंड आयुध ब्रह्मवादी ब्रह्मदेवानें केले. हें राक्षसतुल्य जे उ-राजे त्यांना देखील तर हें सुदर्शन भासतें. हें म-पुत्र वापरी-वरुणाची थंडगार वर्षाव होत

१ सुराभां  
(रामायणम्.)

पाणी चंद्राप्रमाणे स्वच्छ असतांही गडद अंध-काराने व्याप्त असल्यामुळे जनदृष्टीस येत नाही. हे मातले, या प्रकारच्या अनेक दर्शनीय वस्तु तेथे आहेत. परंतु, सर्वांचे वर्णन करीत बसल्यास तुझ्या मुख्य कार्याला नसता अडथळा होईल, म्हणून आतां अधिक न सांगतां आपण असेच येथून चालू.

### अध्याय नव्याणवावा.

—:०:—

#### पातालवर्णन.

नारद सांगतात:—आपण आतां पातालांत

या नगरांत दैत्यदानव राहातात. हे

शच्या अगदीं मध्यस्थानीं आहे. पृथ्वी-

करणारे जे कोणी प्राणी पाण्याच्या

येथे येतात, ते आंत शिरतांना

गोऊन मोठा आर्तनाद करितात.

करणारा आसुराग्नि येथे सदाही धड-

कलेला असतो. याला देवांनीं मोठ्या यत्नाने

जखडून मर्यादित केले आहे; नाही तर हा

सर्व समुद्र व लोकही भस्म करिता; आणि ही

मर्यादा हा अग्निही जाणून आहे. शत्रूंना मार-

ल्यावर विजयी देवांनीं पिऊन उरलेले अमृत

येथेच ठेवून दिले आहे; व या कारणानेच

अन्य ठिकाणीं चंद्राला क्षयवृद्धि दृष्टो-

द्वितीचा पुत्र विष्णु हे नाम-

णीने भरून काढण्या-

भवतार वेळोवेळीं

ये. या पुराला

असे कीं,

तेवढ्यां-

चा पात

असतो.

ही येथूनच

त्याचाच

मग इंद्र पाऊस पाडितो. नानाप्रकारचे व नानारूपांचे तिभि नामक जलचर, चंद्रप्रकाश-पान करून येथील जलांतच वसति करितात. या पातालपृष्ठाचा आश्रय करून राहाणारे असे पुष्कळ प्राणी आहेत कीं, जे दिवसा सूर्यकिरणामुळे मरण पावत असतां, रात्रो पुनः जिवंत होऊन उठतात. या स्थलीं चंद्र नित्य उदय पावून अ.पल्या किरणरूप करानीं येथील अमृतास स्वतः स्पर्श करून मग आपल्या करस्पर्शाने जीवांना जगवितो. काल फिरल्यामुळे इंद्राने ज्यांचे राज्य हिसकून घेऊन ज्यांस खोळ्यांत टाकून दिले आहे असे ते धर्मनिष्ठ दैत्य येथेच राहातात. याच ठिकाणीं भूतपति महेश्वराने प्राणिमात्राच्या अभ्युदयार्थ महत्तप केले. जीव जाई तो वेदांची घोषपट्टी केल्यामुळे ज्यांचे अंगावर लवभरही मांस उरले नाही, तथापि ज्यांनीं वेळेवर जें स्थळ असेल तेथेच पडावे, कोणी खाऊ घालील तें खावे व कोणी अंगावर टाकील तेंच पांपरावे अशा तऱ्हेचे गोब्रत आचरण करून स्वर्ग प्राप्त करून घेतला, असले महर्षि येथे असतात. तसेच सुप्रतीकाच्या वंशांत जन्मलेले ऐरावण, वामन, कुमुद व अंजन नामक श्रेष्ठ दिग्गज येथेच आहेत. इतके लोक मीं तुला दाखविले, यांमधून एखादा तरी गुणांनीं तुला जांवंई पटतो काय तें मला विचार करून सांग. पटत असेल तर मग त्याकडे जाऊन खटपट करून मी त्याला तुझ्या वतीने आपलासा करितो. स्वतेजाने ढोले दिपवून टाकणारे हे अडे सृष्टीच्या उत्पत्तीपासून येथे उदकांत टाकिलेले आहे. हे उकळतही नाही किंवा इकडे तिकडे हालतही नाही. हे कधी उत्पन्न झाले, किंवा याचा स्वभाव काय, हे मीं कधीही कोणालाही सांगतांना ऐकिले नाही. तसेच याचे आईबापांची कोणासही माहिती नाही. हे मातले, इतके मात्र टाऊक

आहे कीं, प्रलयकालीं यांतून प्रचंड अग्नि उत्पन्न होऊन चराचरासह त्रैलोक्य भस्म करून टाकितो.

नारदांचें भाषण ऐकून मातले म्हणाला, ' येथें मला कोणीही पसंत पडत नाही, याकरितां विलंब न लावितां अन्यत्र चला.

## अध्याय शंभरावा.

### हिरण्यपुरवर्णन.

नारद म्हणतात.—नानाप्रकारच्या कपटशक्तींसह संचार करणाऱ्या दैत्यदानवांचें अतिप्रसिद्ध जें निवासस्थान तें हें. याला हिरण्यपुर म्हणतात. हें पातालाला लागूनच आहे. मयासुरानें प्रथम याचा मनांत नकाशा काढिला आणि मग विश्वकर्मानें मोठ्या मेहनतीने त्यावरहुकूम हें निर्माण केले. या नगरांत पूर्वकालीं देवांनीं अनेक वर दिलेले, मोठे तेजस्वी व हजारों माया करणारे असे दानव राहातात. इंद्र, वरुण, यम, कुबेर किंवा दुसऱ्याही कोणाला हे दानव दाद देत नाहीत. हे मातले, या ठिकाणीं कालखंड, विष्णुपदोद्भव दैत्य, नैऋत, यातुधान, व ब्रह्मदेवाचे चरणापासून उत्पन्न झालेले असुर राहातात. तसेंच, हे मातले, ज्यांच्या दाढा विक्राळ, वेग भयंकर व वाऱ्यासारखा प्रचंड पराक्रम असून ज्यांच्या अंगीं मायाशक्ति पूर्ण वसत आहे, असले युद्धाची गुर्मी न जिरलेले निवातकवचसंज्ञक दानव येथे राहातात. तुला भाहीतच आहे कीं, इंद्राची देखील त्यांचे वाटेस जाण्याची छाती नाही. कारण, हे मातले, यांनीं अनेकदां तूं, तुझा पुत्र गोमुख, व पुत्रांसह शचीपति देवेंद्र यांचा मोड केल्याचे तुला स्मरत असेलच. आतां या नगरांतील हीं घरें पहाः—हीं सर्व शिल्पशास्त्राचे नियमानुसार बांधलीं असून

माणसांनीं गजबजलीं आहेत. यांतील कांहीं घरें रुप्याचीं आहेत; कांहीं सोन्याचीं, कांहीं वैदूर्य मण्यांचीं, कांहीं सुंदर पोवळ्यांचीं, कांहीं स्फटिकांचीं, कांहीं सूर्यकांत मण्यांचीं, तर कांहीं हिऱ्यांनीं झळकत आहेत. कांहीं मृण्मयशीं दिसतात, कांहीं पद्मरागमण्यांचींही दिसतात. इतर कांहीं एकजात दगडी, तर दुसरीं केवळ लांकडीचशीं दिसतात. कांहीं सूर्यासारखीं चमकत आहेत; कांहीं पेटलेल्या अग्नीप्रमाणें उज्वळ दिसत आहेत; कांहीं रत्नजालामुळें चित्रविचित्र दिसत आहेत व एकूण सारीं उंच व भक्कम आहेत. यांचा देखावा कसा आहे, यांचे बांधणींत मालमसाला काय काय घातला आहे, किंवा यांत सामान काय आहे, हें सांगतां येणें अशक्य आहे. हीं मोठ्या चतुर कारागिरांकडून बांधविलीं असून, यांचीं सर्व मापें शास्त्रोक्त प्रमाणांत आहेत. आतां दैत्यांचीं हीं क्रीडास्थानें पहाः यांतील या रमणीय शय्या, हीं बहुमोल रत्नखचित आसनें व पात्रें, हे भेद्यकांति क्रीडाशैल, तसेंच त्यांवरून वहात येणारे हे पाण्याचे झरे, व इच्छेस वाटतील तशीं फलपुष्पें धारण करणारे फिरते वृक्ष—अशा येथें कौतुकमय अनेक वस्तु आहेत. तर, हे मातले, असल्या रमणीय स्थळीं तरी तुला कोणी वर पटतो काय? बोल. नसेल तर तुझी इच्छा असल्यास अन्य भूप्रदेशीं जाऊं.

मातलीनें उत्तर केले, ' हे देवर्षे, देवांना न रचणारी अशी गोष्ट मला करणें उचित नाही. हे बंधु—देवदैत्य—यांचें तर सदानुकदा वर बांधलेलेंच आहे. असें असतां, देवांच्या शत्रुपक्षाशीं संबंध करणें मला कसें रुचावें? हे महर्षे, आपण अन्यत्र जाऊं, तेंच चांगलें. कारण, खरें म्हटलें तर मीं या दानवांचें तोंड देखील पाहूं नये. या हिंसावृत्ती दानवांना इष्ट

काय, तें मी पुरें ओळखितों आहे. यांचा मला कसा तो संबंध नको. उलट, आपले उदार अंतःकरणाचीही मला पूर्ण ओळख आहे. त्या अर्थी आपणांस अन्यत्र गमनाची तसदी देण्यास मला कशी ती शंका वाटत नाही. तस्मात् आपण अन्यत्र चलूं.

## अध्याय एकशेंएकावा.

—:०:—

### सुपर्णलोकवर्णन.

नारद म्हणतात:—मातले, आपण आतां या सुपर्णलोकास आलों. हा सर्पभक्षक पक्ष्यांचा मुख्य आहे. येथील या पक्ष्यांना वाटेल तसला अवचट पराक्रम करणें, पाहिजे तेथें पाहिजे तितक्या झपाट्यानें उडून जाणें, किंवा लागेल तितका प्रचंड भार उचलणें, या गोष्टींनीं कसे ते श्रमच होत नाहीत. हे सारथे, काश्यपपत्नी विनतेच्या वंशाची वृद्धि करणाऱ्या गरुडाच्या सुमुख, सुनामा, सुनेत्र, सुवर्चस्, पक्षिराट्, सुरुच् आणि सुबल या सहा पुत्रांचा हा सर्प वेलविस्तार आहे. या सहाजणांनीं आपली संतति फारच झपाट्यानें वाढविली. एकंदरीत काश्यपगोत्रोत्पन्न कुलीन गरुडपक्ष्यांचीं हजारों हजार कुलें उदयास आलीं आहेत. येथील सर्वही पक्षी श्रीमान् असून श्रीवत्सलांच्छनानें युक्त आहेत; व सर्वहीजण संपत्ति संपादितां यावी या उद्देशानें अंगांत धमक बाळगून आहेत. हे आचारानें क्षत्रिय असून मोठे निर्वेद्य व सर्पभक्षक आहेत, आणि हे ज्ञाति-क्षयकर्ते असल्यामुळें यांना ब्राह्मण्य मिळत नाही ! हे मातले, साक्षात् परमात्मा विष्णूनीं या कुलाचा अंगीकार केला असल्यानें हे कुल परमश्लाघ्य आहे. या कुलांतील पक्ष्यांचें दैवत विष्णु; विष्णुच यांचा काय तो आधार; ह्यांच्या हृदयांत सदासर्वदा विष्णूचाच बास असून,

यांची अखेर उडी विष्णूकडेच. याकरितां या कुलांतील ठळक ठळक पक्ष्यांचीं नांवें सांगतां, तीं ऐक. सुवर्णचूड, नागाशी, दारुण, चंडतुंडक, अनिल, अनल, विशालाक्ष, कुंडली, पंकाजित, वज्रविष्कंभ, वैनतेय, वामन, वातवेग, दिशा-चक्षु, निमष, अनिमिष, त्रिराव, सप्तराव, वाल्मीकि, दीपक, दैत्यद्वीप, सरिद्वीप, सारस, पद्मकेतन, सुमुख, चित्रकेतु, चित्रबर्ह, अनघ, भेषहत, कुमुद, दक्ष, सर्पान्त, सोमभोजन, गुरुभार, कपोत, सूर्यनेत्र, चिरांतक, विष्णू-धर्मा, कुमार, परिबर्ह, हरि, सुस्वर, मधुपर्क, हेमवर्ण, मालप, मातरिश्वा, निशाकर, दिवा-कर. हे मातले, गरुडपुत्रांपैकीं हे केवळ उदाहरणार्थ म्हणून संक्षेपतः मुख्य मुख्य ते तुला सांगितले. येथील जे नांवलौकिकवान् व बलाढ्य आहेत अशांपैकीं हीं थोडीं नांवें आहेत. अशांतही तुला कोणी पसंत नसेल, तर, हे मातले, चल आपण अन्यत्र जाऊं. आतां मी तुला अशाच प्रदेशाला घेऊन जातां कीं, तेथें तुला खातरीनें वर आढळेल.

## अध्याय एकशें दुसरा.

—:०:—

### रसातल वर्णन.

नारद म्हणतात:—हे मातले, आपण हे आतां या रसातल नामक सातवे भूमितलाला आलों. येथें अमृतापासून निर्माण झालेली सर्व धेनूंची मूळ माता सुरभि नामक धेनु राहाते. पृथ्वीतील सारभूत अशा षड्रसांचेही सार घेऊन बनलेला असा एक अनुपम रसच दुग्धरूपानें सतत तिच्या कांसेंतून गळत असतो. पूर्वीं ब्रह्मदेव आतृप्ति अमृतपान करून ढेंकरा देऊं लागले असतां त्याच्या मुखांतून ही निर्दोष सुरभि उत्पन्न झाली. मग तिचे कांसेंतून दुधाच्या धारा ज्या नेदानें वाहूं

लागल्या, त्यांच्या योगानें भूतलावर एक मोठा दुधाचा डोहच झाला. तोच हा परमपवित्र मानलेला क्षीरसमुद्र; शुभ्र फेनानें हा जसा कांहीं फुललेलाच दिसतो! याच्या तीरापर्यंत सभोंवार हा फेनाचा वेढा आहे. या फेनाचा देखावा इतका कांहीं मनोहर दिसतो कीं, कित्येक मुनि त्याचें स्वनेत्रांनीं जणूं पानच करितात कीं काय, इतक्या उत्कंठेनें त्याकडे पहात असतात. तसेंच ते निर्वाहार्थीही त्या फेनाचेंच सेवन करितात व यामुळे ते 'फेनप' या नामानें प्रसिद्ध आहेत. हे फेनप इतके उग्र तप करितात कीं, देव देखील त्यांना वचकून असतात. हे मातले, या सुरभीपासून झालेल्या दुसऱ्या चार धेनु चारी दिशांना असतात. त्या दिशांच्या पालक व आश्रयभूत त्याच आहेत. पूर्व दिशेला धारण करणारी जी या सुरभीची लेकर आहे, तिचें नाम मुरूपा असें आहे. दक्षिणेला हंसिका व वरुणाचे दिशेला म्हणजे पश्चिमेला सुभद्रा आहे. ही सुभद्रा महासमर्थ असून विश्वांतील वाटेला तें रूप धरणारी आहे. हे मातले, ऐल-विलाची ( कुबेराची ) म्हणून प्रसिद्ध अशी जी धर्मांला अनुकूल उत्तर दिशा, तिचें धारण करणाऱ्या धेनुचें नांव सर्वकामदुधा असें आहे.

हे मातले, देव आणि असुर या दोघांनीं मंदर पर्वताची रवी करून या सौरभीचें दुधानें मिश्र झालेल्याच समुद्रांतील उदकाचें मंथन करून त्यांतून वारुणी ( सुरा ), लक्ष्मी आणि अमृत, अश्वरत्न उच्चैःश्रवा व कौस्तुभ नामक श्रेष्ठ मणि हीं रत्नें काढिलीं. ही एकटीच सुरभि सुधाहारी नागांना सुधारूप, स्वधाहारी पितरांना स्वधारूप, अमृताहारी देवांना अमृत-रूप दुग्ध आपले कासेंतून पुरविते. या रसा-तलांत राहाणारांनीं करून ठेविलेली एक जुनी म्हण जगतांत ऐकूं येते व ती विचारी लोकांनाही मान्य आहे. ती म्हण अशी: ' रसा-

तलांतील वास जितका सुखावह आहे, तितका नागलोक, स्वर्गलोक किंवा त्रिविष्टप विमानांतही नाहीं.'

## अध्याय एकशें तिसरा.

### नागलोकवर्णन.

नारद सांगतात:—मातले, देवेंद्राची जशी अमरावती राजधानी, तशीच ही सर्पांची भोगवती नामें राजधानी होय. हिचें वासुकि सर्प पालन करून आहे. आपल्या तपःसामर्थ्यानें प्रभावयुक्त पृथ्वीचें मस्तकीं अखंड धारण करणारा लोकप्रसिद्ध नाग शेष हा येथें आहे. धवलगिरीप्रमाणें याचा भव्य आकार असून नाना दिव्य भूषणांनीं तो भंडित आहे. हा अतिशय बलाढ्य असून याला हजार डोकी आहेत व याच्या प्रत्येक मुखांतील जिह्वा म्हणजे केवळ अग्निज्वालाच आहेत. येथें नाना-रूपांचे व नानाविध भूषणांनीं अलंकृत असे सुरसेचे पुत्र नाग खुशालपणें नांदत आहेत. संख्येनें ते हजारों हजार आहेत. त्यांचे देहां-वर मणि, स्वस्तिक, चक्र, कमंडलु, वगैरे चिन्हे असून ते स्वभावानें सर्वच मोठे भयंकर आहेत. त्यांमध्ये कांहींना हजार, तर कांहींना पांचशें, तर कोणाला शंभर, अशीं मस्तकें आहेत. कांहीं द्वितुंड, कांहीं पंचतुंड व कांहीं सप्ततुंडही आहेत. या नागांचीं शरीरें मोठीं जगड्वाळ व विशाल असून एकेकजण पर्वताएवढें वेढोळें घालितो. येथें सहस्रावधि, लक्षावधि व कोट्य-वधि म्हटले तरी चालिले—इतके एकच वंशां-तले नाग आहेत. हे सर्व कोठवर सांगवि ? पण त्यांपैकीं श्रेष्ठ श्रेष्ठ तुला सांगतो.

१ त्रिविष्टप आणि विमान असे दोन लोक कौपी मानतात.

## श्रेष्ठ नाग.

वासुकि, तक्षक, कर्कोटक, धनंजय, कालीय, नहुष, कंबल व अश्वतर हे दोघे, बाह्यकुंड, मणि, आपूरण, खग, वामन, ऐलपत्र, कुकुर, कुक्कुण, आर्यक, नंदक, कलश, पोतक, कैलासक, पिंजरक, ऐरावत, सुमनोमुख, दधिमुख, शंख, नंद, उपनंद, आस, कोटरक, शिखी, निष्ठूरिक चित्तिरि, हस्तिभद्र, कुमुद, मत्स्य-पिंडक, पद्मसंज्ञक दोघे, पुंडरीक, पुष्प, मुद्गर-पर्णक, करवीर पीठरक, संवृत, वृत्त, पिंडर, त्रिल्वपत्र, मुषिकाद, शिरीषक, दिलीप, शंख-शीर्ष, ज्योतिष्क, अपराजित, कौरव्य, धृतराष्ट्र, कुहुर, कृशक, विरजा, धारण, सुबाहु, मुखर, जय, बधिर, अंध, विशुडि, विरस, सुरस हे आणि दुसरे असंख्य नाग कश्यपाचे संतती-पैकी आहेत. यांतून, हे मातले, तुला कोणी वर रुचेल तर पहा.

कण्व म्हणतात:—मातलीं त्या नागांपैकी एकाकडे अव्यग्र चित्ताने कांहीं वेळ सारखी टक लाविली, व तो प्रसन्न होऊन महर्षि नारदांना म्हणाला, ' कौरव्य व आर्यक यांच्या अग्रभागी हा जो देखणा व तेजस्वी नाग बसला आहे, हा कोणाचा बरे कुलनंदन आहे ? याचा बाप कोण ? आई कोण ? व हा कोणत्या वंशाचा ध्वजभूत होऊन राहिला आहे ? हे देवर्षे, विनय, धैर्य, रूप व वय यांच्या योगाने हा माझ्या अगदी मनांत भरून राहिला आहे. माझ्या गुणकेशीला हा सर्वथा योग्य वर होय. '

कण्व सांगतात:—सुमुख नागाला पाहून मातलि मनांत आनंदित झाला, हे अवलोकन करून नारदांनी त्याला सुमुखाचे माहात्म्य, जन्म व कर्म हीं सर्व निवेदन केलीं. नारद म्हणाले, ' हा नागराजा सुमुख ऐरावताच्या वंशांतला आहे. हा आर्यक नागाच्या पुत्राचा

पुत्र व वामन नागाच्या कन्येचा पुत्र होय. हे मातले, याचा बाप विकुर नामक होता. पण नुकताच तो गरुडाने मारिला. ' हे ऐकून मातलि प्रसन्न मनाने नारदांस म्हणाला, " हे तात, हा नागश्रेष्ठ मला जावई पटला. मी याच्यावर प्रसन्न आहे. माझी प्रियकन्या खास यालाच द्यावयाची. तर हा योग जुळवून आणण्याचा आपण कृपा करून यत्न करा. "

## अध्याय एकशें चौथा.

—:—

## वरप्रार्थना.

( मातलीची ती विनंती अंगिकारून ) नारद सुमुख नागाचा पितामह जो आर्यक नाग त्याला म्हणाले:—आर्यका, हा गृहस्थ इंद्राच्या प्रीतीतला मित्र असून त्याचा मंत्री व सारथि-ही आहे. याचे नांव मातलि. हा पवित्र, शीलवान्, गुणवान्, तेजस्वी, वीर्यवान् व बलाढ्य असा आहे. प्रत्येक युद्धांत इंद्राच्या बहुतेक जवळ जवळ याचा पराक्रम दिसून येतो. देव-दैत्यांच्या युद्धप्रसंगी सहस्र अश्व जोडिलेला इंद्राचा उत्तम विजयी रथ हा नुसत्या मनोयोगानेच आवरून धरितो. कोणाही शत्रूवर प्रथम हा अश्वासह चाल करून गेल्यावर मग इंद्र त्या शत्रूला बाहुंनीं जिंकितो. कोणालाही अगो-दर हा प्रहार करील तेव्हां मागून इंद्र त्यावर हात चालवितो. अशी याची योग्यता आहे. रूपाने जगतांत अप्रतिम, सत्यनिष्ठ, सुशील व गुणवती अशी याची गुणकेशी नामाने प्रसिद्ध एक कामनीय कन्या आहे. हे देवतुल्य तेजस्वी आर्यका, त्या कन्येला वर योजण्यासाठीं हा मातलि त्रैलोक्य धुंडून आला; पण तुझा नातू सुमुख हा काय तो जावई त्याचे मनास आला आहे. हे भुजंगोत्तमा, याशी संबंध जर तुला ठीक रुचत असेल तर मग विलंब करू नको. चट्दिशीं

याची कन्या अंगीकारण्याचा निश्चय ठरव. श्रीविष्णूचे कुटुंबांत जशी लक्ष्मी किंवा अग्नीची जशी स्वाहा, तशी ही सुंदरी गुणकेशी तुझे कुलांत नांदो. इंद्राला जशी इंद्राणी तशीच तुझे पौत्राला सर्वथा अनुरूप अशीच ही गुणकेशी आहे, याकरितां तूं आपले नातवाकरितां हिला पतकर. सुमुखाला जरी पिता न.हीं, तरी तुजबद्दल व तुमच्या ऐरावतकुलाबद्दल आमचा बहुमान असल्यामुळे आम्ही याला वरीत आहां. सारांश, सुमुख हा शील, पवित्रता, इंद्रियदमन, इत्यादि गुणांनीं मंडित पाहून हा मातलि आपले पायीं चालत येऊन आपली कन्या यास देण्यास तयार झाला आहे; तर तूंही त्याचे शब्दाला मान द्यावास हें योग्य आहे.

कण्व सांगतात:—हें नारदांचें भाषण ऐकून आर्यक नारदांस म्हणाला, “ हे महर्षे, आपलें भाषण ऐकून मला अत्यानंद झाला आहे व आपलें म्हणणें मला वास्तविक पहातां अत्यंत मान्य आहे, हें मीं सांगावयास कशाला पाहिजे ? मातलि हा जर प्रत्यक्ष इंद्राचा जिवलग मित्र आहे, तर अशाशीं संबंध व्रडावा असें कोणाला बरें वाटणार नाही ? तेव्हां या कामीं मीं कसें तें अनमान केले नसतें. परंतु कांहीं कारणानें सांप्रत मी अगदीं दीन व दुर्बल होऊन गेलों असल्यामुळे मी फार चिंतेत आहें. माझ्यानें सहसा रुकार देववत नाही. हे दिव्य मुने, तें कारण हेंच कीं, या सुमुखाला जन्म देणारा याचा तात म्हणजे माझा मुलगा हा गरुडानें नुकताच गृह केला असल्यामुळे आम्ही कुटुंबांतील सर्वजण फार दुःखित आहों. अजून आमचे डोळ्यांचें पाणी सुद्धां खळलें नाही. बरें, एवढ्यानेंही झालें नाही. माझे पुत्राला खाऊन परत जातां जातां गरुड पुनः अशी प्रतिज्ञा करून गेला आहे कीं, एक महिन्यानें

सुमुखालाही मी गृह करीन. गरुडाचा निश्चय अदळ आहे हा आम्हांला पुरा अनुभव आहे. यामुळे तो बोलून गेला आहे तसें निश्चित घडून येईल. सारांश, माझा पुत्र गृह करूनचें करून पुनः आणखी माझे नातवालाही आमंत्रण देऊन गरुड गेला असल्यामुळे माझा सर्व आनंद मावळून मी अति दुःखी आहे. माझा नातू काळाचे जबड्यांत सांपडला आहे असें जर धडधडीत मी पाहातो, तर गुणकेशीसारखी सुंदरी माझी सून व्हावी अशी इच्छा मी कोणते प्रकारें करूं, तें आपणच सांगा ? माझेसाठीं असल्या रत्नाचें जन्माचें मातेरें करण्याचें मला धैर्य होत नाही, याबद्दल मला क्षमा असावी.”

कण्व सांगतात:—हें ऐकून मातलि आर्यकाला म्हणाला, “ हे आर्यका, तें कसेंही असो. माझा निश्चय तर ठाम झाला तो झाला. तुझे पुत्राचा पुत्र सुमुख हा मी आपला जावई तर केलाच. आतां तुझे मनाला जो धक्का आहे तो दूर करण्यासाठीं मी इतकेंच सुचवितों कीं, या तुझे पौत्रानें मी व नारद यांसह त्रिलोकाधिपति इंद्राचें दर्शन घ्यावें, म्हणजे मग बाकीची कामगिरी मजकडे लागली. यांचें खरें शिलकी आयुष्य किती आहे ह्याचा शोध करून गरुडाला हाणून पाडण्याची मी तजवीज करितों. त्या कामीं तुम्ही निश्चित असा. इंद्रदर्शनार्थ सुमुख मात्र मजबरोबर द्या आणि मग सुखानें रहा. देव तुमचें कल्याण करो.”

असें बोलून सुमुखाला बरोबर घेऊन ते तिघेही तेजोनिधि देवद्राकडे गेले, तों कर्मधर्मसंयोगानें चतुर्भुज भगवान् विष्णुही इंद्रासह तेंथेंच बसलेले दृष्टीस पडले. त्या उभयतां देवांस पाहून नारदांनीं मातलीसंबंधी इत्थंभूत सर्व वृत्तांत त्यांस सांगितला.

वैशंपायन सांगतात:—राजा, तो वृत्तांत कानीं पडतांच इंद्राला विष्णु म्हणाले, ‘ याला



अमृत पाजा आणि देवांप्रमाणें अमर करून सोडा. म्हणजे मग गरुडाचें काय चालतें तें पाहूं. हे पुरंदरा, हे सुमुख, मातलि व नारद तुमची आशा करून मोठ्या उमेदीनें तुम्हांकडे आले आहेत, त्या अर्थी आपण यांचे मनोरथ पूर्ण करा.' असें विष्णूनी इंद्रास सांगितलें, परंतु गरुड हा महान् पराक्रमी व भगवंतांचें वाहन आहे ही गोष्ट मनांत आणून इंद्र विष्णूम म्हणाला, 'एवढें काम आपणच करावें.' त्यावर विष्णु इंद्राला म्हणाले, 'असें कां! आपण सचराचर सर्व लोकांचे अधिपति आहां. आपण कोणालाही कोणती गोष्ट दिली असतां तिचे आड येण्याची कोणाची छाती आहे?' हें ऐकून, बल व वृत्र या असुरांना मारणाऱ्या इंद्रानें सुमुखाला पुष्कळमें आयुष्य दिलें; अमृत कांहीं पाजिले नाहीं. तथापि, विपुल आयुष्य मिळालेंमें पाहून तो सुमुख खराखुराच सुमुख (आनंदी मुद्रेचा) झाला; आणि मग गुण-केशीशीं मनाप्रमाणें विवाह करून स्वगृहास परत गेला. नारद व अर्थक यांनाही फार आनंद झाला आणि तेजस्वी इंद्राचें गौरव करून तेही स्वस्थानीं परत गेले.

## अध्याय एकशें पांचवा.

—:०:—

### मातलिवरान्वेषण.

कण्व सांगतात:—इंद्रानें सुमुख नागाला दीर्घायुष्य दिल्याचें सर्व वृत्त महाबल गरुडाचे कानीं गेलें. त्या वेळीं त्रैलोक्याला आपल्या पक्षांच्या प्रचंड वातानें रोधून टाकून मोठ्या रागांतच तो पक्षिश्रेष्ठ इंद्राकडे गेला आणि त्याला म्हणाला, "हे भगवन्, मला न जुमानितां आपण माझे पोटावर पाय आणिले हें काय? आपणच मला यथेच्छ वर्तनाची आपले वरानें मोकळीक दिली आणि आपणच आपले

वचनापासून ढळतां याला काय म्हणावें? सर्व भूतपति सृष्टिकर्ता ब्रह्मदेव यानें आमच्या जातीला सर्प हा स्वाभाविकच आहार लावून दिला आहे; यांत आमचेकडे कांहीं बोल नाहीं असें असतां आपण माझे तोंडचा प्रांस काढितां, हा काय चमत्कार? त्यांतूनही, मी या सुमुख नागाची या खेपस निवड करून त्याला केव्हां खावयाचा त्याचद्दल दिवस देखील ठरवून टाकिला होता. हे देवाधिदेवा, माझे मागें पोरां-बाळांचें लेंडार फार मोठें आहे; व या वेळीं या नागावर या सर्व परिवाराचें पोषण करण्याचा मी नेम केला होता. बरें, एकदां एक नाग आंखून देवल्यावर तो सोडून दुसरा मागें मजसारख्याला प्रशस्त वाटत नाहीं. कारण, अशा वर्तनानें माझी किंमत नाहींशी होईल, आणि आपण तर असा फंद मांडिला आहे! आपण देवेंद्र आहां; आपणास कोणी बोलवें? परंतु, स्पष्ट पुसाल तर, आपला खेळ होतो पण माझा व माझे परिजन व मेवक यांची यामुळे उपासमार होऊन जीव जातो. याकरितां मी सह-कुटुंब सहपरिवार आपले नांवानें आपलेसमक्ष प्राण देतो. चला, मग आपण तरी खूप व्हा. ठीकच आहे. आपण मजपाशीं असें वागावें, यांत आपला कांहीं अपराध नाहीं. सर्व दोष माझाच आहे. कारण, त्रिभुवनाचा ईश्वर होण्याचा माझे अंगांत जोम असूनही जर मी दुसऱ्याची गुलामगिरी पतकरली, तर मज-सारखा आत्मघातकी कोण? असलें आत्मघाता-सारखें महत्पाप करणाराला वास्तविक पहातां आपण प्रस्तुत दिलें याहूनही कडक प्रायश्चित्त पाहिजे! असो; आपण खुशाल त्रैलोक्याचें राज्य करा. आपण या संकटाचे परिहारार्थ कदाचित् विष्णूकडे जाण्यास मला सांगत असाल तर मी साफ सांगतो कीं, आपण

शाश्वत त्रिलोकाधिपति असतांना विष्णूचें मला कांहीं कारण नाहीं.

“ बरें, हे वासवा, आपण तर राजेच आहां, पण मीही कोणी तरी आहे. माझीही जननी ( आपली तशीच ) दक्षाचीच कन्या असून कश्यपच माझा पिता आहे. मीही सहज त्रैलोक्याचा भार वाहाण्याची अंगांत धमक बाळगून आहे. माझेही बल विपुल असून प्राणिमात्राला केवळ असह्य आहे. दैत्यांशीं जो संग्राम झाला, त्यांत मीही अचाट कामगिरी केली. श्रुतश्री, श्रुतसेन, विम्बान्, रोचनामुख, प्रद्युत व कालक्राक्ष असले दैत्य मीही मारिले. एवढा समर्थ मी असूनही आपल्या कनिष्ठ बंधूचे ( विष्णु उपेंद्र ) ऋजस्थानीं राहून त्याची काळजीपूर्वक सेवा करितों व त्याला खांद्यावर वाहून नेतो, यामुळें माझी अशी पायमल्ली करण्याचें आपणास सुचलें. पण आपण हें लक्षांत आणिलें पाहिजे हातें कीं, आपल्या भावाला महपरिवार मी जर वाहून नेत आहे, तर मी तमाच कोणी तरी विशिष्टसामर्थ्यावान् असेन ! खरें पाहातां माझे इतका भार सहन करणारा व मजहून बळकट आज त्रिभुवनांत कोणीच नाही. असे असूनही, हे वासवा, आपण माझी अवज्ञा करून माझ्या अन्नावरून मला काढून लाविलें, यामुळें माझी मोठीच मानहानि झाली आहे. मला कोणी पुसेनासें झालें आहे. एकंदरीत आपले बंधूची इमानानें नोकरी केल्याबद्दलची मला आपण उभयतांनीं चांगलीच बक्षिशी दिली ! मी आपले बळाबद्दल पोकळ धमंडी करितों किंवा खरेंच माझे बळ तसें आहे, याचा प्रत्यय दूर नको. विष्णो, आपणच याची साक्ष आहां. अदितीचे उदरीं जेवढे मिळून बलवान् व पराक्रमी पुत्र जन्मले, तेवढ्या सर्वांहून आपण अत्यंत बलवान् आहां, ही गोष्ट तर प्रमाण

आहे; आणि आपल्याला मी माझ्या पंढाचे एका कोंपऱ्यावर बसवून तेव्हांच फुलामारखे झेलीत नेतो, मला तिळभरही श्रम होत नाहीत, यावरूनच आपण शांत मनानें क्षणभर विचार करा कीं, आपल्या उभयतांत अधिक बलवान् कोण ? ”

कण्व म्हणतात:—भगवंतांनीं पाहिलें तों, तें गरुडाचें भाषण वाढत वाढत अखेरीस फारच भयंकर झालें. प्रत्यक्ष आपणालाही त्यानें तुच्छ करून टाकिलें ! हा प्रकार बरा नव्हे, असें भगवंतांस वाटून चक्रधर भगवान् विष्णु त्या अक्षोभ्य गरुडालाही खिजवावें या उद्देशानें म्हणाले, ‘ हे गरुडा, तूं काय तो आपल्यालाच बलाढ्य समजत असून आम्हांला केवळ कसपट समजतोस. परंतु, हे पक्ष्या, असली बदाई निदान आमचेपुढें तरी करूं नको. अरे, तुझी कथा काय ? हें सर्व त्रैलोक्यही माझ्या शरीराचा भार वाहाण्यास असमर्थ आहे. सुक्या, तुला हें कोठें ठाऊक आहे कीं, माझा भार मीच तोलून धरित असून तुला देखील मीच वाहून नेत असतो. मी म्हणतो याचा परिचय आपण आतांच येथें पाहूं. हा माझा उजवा हात मी तुझ्या अंगावर ठेवितों, एवढ्याचाच भार तूं सहन कर, म्हणजे मग ह्या तुझे बदाईत कांहीं अर्थ आहे असें मी समजेन. ’ असें म्हणून श्रीविष्णूंनीं गरुडाचे स्कंधावर आपला उजवा हात ठेविला. त्याबरोबर तो गरुड भारानें व्याकूल होऊन विवळें लागला व अखेरीस बेशुद्ध होऊन मूर्च्छितच पडला ! त्या वेळीं गरुडाचे असें प्रत्ययास आलें कीं, सर्व पर्वतांसह अखिल पृथ्वीचा जेवढा भार, तेवढा हस्तरूपी विष्णुशरीराच्या एका शाखेचाच आहे. तरी बलवत्तर विष्णूंनीं हात हलकेंच ठेवला होता, मुद्दाम रेंदून किंवा जोरानें दिला नव्हता; आणि म्हणूनच त्या अच्युताच्य

हातून त्या गरुडाचे प्राण तरी दांचले. तथापि त्या हाताच्या दडप्याने व्याकूल होऊन जाऊन त्या पक्ष्याने तेव्हांच पंख गाळिले; व सर्वांगी खिळखिळा व विव्हल होऊन तोंड वासून तो बेशुद्धीत खाली पडला. मग क्षणभरं कांहींसा शुद्धीत येऊन विवळत विवळत अति दीनपणाने श्रीविष्णूला मस्तकांन प्रणाम करून तो विनतापुत्र म्हणाला, 'हे भगवन्, निखिलजगताचें मूर्तिमान् सारच कीं काय असा आपला हा बाहु आपण सहज लीलेनें माझे अंगावर ठेविला, पण तेवढ्यानें मी ठार चेंगरून जाऊन अगदीं जमीनदोस्त होण्याचे बेतांत आलों. आतां मला माझे गर्वात्कीबद्दल क्षमा अमावी. किती झालें तरी मी मंदमति, आपले ध्वजावर राहाणारें एक पांखरूं! माझे सामर्थ्य तें किती असणार? आपल्या बलाच्या असह्य दीप्तीनें मी अगदीं होरपळून जाऊन विव्हल झालों आहे; मला कांहींच सुचत नाही. हे प्रभो, आपले शिकस्तीचे बलाचा मला आजपर्यंत अनुभव नव्हता व यामुळेच माझे वीर्य केवळ अतुल आहे असें मी मानीत होतो; परंतु आतां माझी भ्रांति दूर झाली !'

नंतर त्या भगवंतांन त्या गरुडावर कृपा केली; व 'पुनः अशी घमेंड करूं नको' म्हणून त्याला मोठ्या प्रेमानें सांगून पायाच्या अंगठ्यानें त्या सुमूखाला गरुडाच्या छातीवर उडवून दिलें; व त्या दिवसापासून, हे राजा, गरुड त्या सर्पासह असतो.

कण्व म्हणतात:—हे दुर्योधना, या रीतीनें तो महायशस्वी बलाढ्य विनतापुत्र गरुड विष्णूचे बलांन चिरडून जाऊन हतगर्व झाला. तोच प्रकार तुझा हाणार आहे. हे वत्सा, गांधारीपुत्रा, जोपर्यंत त्या वीर पांडवांशीं समरांगणांत तूं गांठ घातली नाहीस, तोपर्यंतच तूं जिवंत आहेस, हें समज. भीम महाबली

प्रत्यक्ष वायुवीर्यज आहे; त्याचा तडाका सर्वांत कठीण आहे. धनंजयही इंद्रपुत्रच आहे. तेव्हां अशी जोडी रणांत कोणाचें बरें कंदन करणार नाही? अरे, विष्णु हाच केशव, भीम हा वायु, अर्जुन हा इंद्र, युधिष्ठिर हा यमधर्म आणि नकुल-सहदेव हे अश्विनोदेव, याप्रमाणें ही दुरोबस्त देवमंडळी आहे. हिजकडे तूं वांकडा डोळा करून पाहाण्याची उमेद कशाच्या जोरावर धरितोस सांग पाहूं? शहाणा असशील तर आतां हा तुझा विरोध पुरे झाला. हे राजपुत्रा, तूं पांडवांशीं सख्य कर. तुझ्या सुदैवानें तीर्थ-(तारक-) स्वरूपी वासुदेवाची गांठ पडली आहे, तर त्याचे द्वारा आपले कुलाचें तारण कर. नाश करूं नको. मी तुला कांहीं तरी सांगितलें असें नाही. त्या वेळचा तो विष्णूचा प्रभाव समक्ष डोळ्यांनीं पाहाणारे नारद मुनि हे येथें विद्यमानच आहेत; व कृष्णस्वरूपानें तोच गदा-चक्रधर विष्णूही येथें आहे.

वैशंपायन सांगतात:—कण्वांचें हें भाषण ऐकून दुर्योधनानें मुस्कारा सोडिला व कपाळाला आठ्या चढवून आणि कर्णाकडे पाहून तो स्वदखदां हंसूं लागला. कण्वांसारख्याचे शब्द तुच्छ करून व गजशुंडाकार आपली मांडी हातांन थोपटून तो दुर्मति कण्वांस म्हणाला, 'हे मुने, ईश्वरानें मला ज्याकरितां निर्माण केले असेल, माझे हातून जें कांहीं होणार म्हणून ठरलेलें असेल, आणि जी मिळून माझी गति व्हावयाची असेल, तदनुसारच मी वागेन! मग ही व्यर्थ वटवट कशाकरितां चालविली आहे?'

## अध्याय एकशो सहावा.

—:०:—

### गालवचरित.

जनमेजय प्रश्न करितो:—हृद्धानें आपले हातीं अनर्थ ओढवणारा; परद्रव्याविषयीं लालची; वाईट तेवढ्या गोष्टी करण्यांत गदलेला; प्रत्यक्ष आत्मघातासही उद्युक्त झालेला; स्वज्ञातीला दुःख देणारा; बंधूंचे दुःखाला भर घालणारा; स्नेह्यांना क्लेश देणारा व शत्रूंचा आनंद वाढविणारा असला हा दुर्योधन अयोग्य मार्गानें जात असतांही त्याचे कुलांतील बांधवांनीं त्याचें निवारण कसें केलें नाहीं ? बरे, बांधव राहिले, तरी त्याचे कल्याणाची इच्छा बाळगणारे स्नेही वेगरे होते त्यांनीं किंवा निदान पितामह व्यास यांनीं किंवा भीष्म यांनीं तरी त्याला कसें वळविलें नाहीं ?

वैशंपायन सांगतात:—हे राजा, त्याला सांगण्यांत कोणीं कसर केली नाहीं. व्यासांनीं सांगितलें; भीष्मांनींही शक्य तेवढें सांगून पाहिलें; फार काय पण, नारद महर्षींसारख्या त्रयस्थानें देखील आपल्याकडून परोप्रकारीं सांगितलें; परंतु कोणाचेंही त्यानें ऐकिलेंच नाहीं. नारदांनीं त्याला काय सांगितलें, तें श्रवण कर.

नारद म्हणाले:—बा दुर्योधना, बऱ्याची गोष्ट खऱ्या कळवळ्यानें सांगणारा स्नेही दुर्लभ; तसाच बऱ्याची गोष्ट निर्मळ मनानें व प्रेमानें ऐकणारा भला श्रोताही दुर्मिळच! असला जिऱ्हाळ्याचा स्नेही कसल्याही बिकट प्रसंगीं आपले जवळ उभा असतो; पण बांधव तशा वेळीं पाय धरीत नाहींत. याकरितां, हे कुरुनंदना, असल्या जिऱ्हाळ्यानें सांगणाऱ्यांचा उपदेश ऐकावा, हें मला प्रशस्त दिसतें. असल्यांचा उपदेश लाथडून शहाण्यानें हडास पेटूं नये. कारण हडाचा परिणाम फार घातक होतो.

असल्या हृद्धानें महर्षि गालव फजीत झाला. यासंबंधानें एक जुनी गोष्ट सांगत असतात, ती ऐक.

### विश्वामित्रास ब्राह्मणत्वप्राप्ति.

पूर्वीं विश्वामित्र ऋषि उग्र तपस्या करीत बसले असतां त्यांची कसोटी पाहाण्याकरितां म्हणून प्रत्यक्ष धर्म सप्तर्षींपैकीं एकाचें म्हणजे भगवान् वसिष्ठचें रूप घेऊन क्षुधित होऊन भोजन मिळावें म्हणून विश्वामित्राचे आश्रमाला गेला. क्षुधित अतिथि पाहातांच विश्वामित्रानें मोठ्या लगबगीनें उंची तांदुळाचा भात शिजत ठेविला, परंतु अतिथीनें शिजे तों वाट पाहिली नाहीं. दुसऱ्या तपस्याकडे तो अतिथि गेला व त्यांनीं दिलेलें अन्न त्यानें भक्षण केलें. इतक्यांत विश्वामित्रही कढत कढत अन्न घेऊन त्याकडे आला. त्याला अतिथि म्हणाला, 'माझे भोजन झालें. आतां तूं असाच उभा राहा.' आणि आपण तेथून निवून गेला.

हे राजा, इकडे तो महातेजस्वी व शुद्धव्रत विश्वामित्र मुनि दोहों हातांनीं ती चरुस्थाली डोक्यावर धरून केवळ वायु भक्षण करून, एखाद्या खांबाप्रमाणें स्थिर व निचेष्ट रीतीनें आपले आश्रमाचे वळचणीलाच उभा राहिला. त्या स्थितींत त्याच्या गालव नामक शिष्यानें, विश्वामित्र हा आपला गुरु आहे, हें मनांत आणून व तो सर्वमान्य आहे इकडे पाहून, त्याची मर्जी संपादावी म्हणून, व अंगच्या कळवळ्यानें—अशा चारही उद्देशांनीं त्याची फार काळजीपूर्वक शुश्रूषा केली. या प्रकारें बराबर एक शतक लोटलें, तेव्हां भगवान् धर्म पुनः पूर्ववत् वसिष्ठ मुनीचें रूप घेऊन भोजनार्थ विश्वामित्राकडे आले. पाहातात तों धीमान् विश्वामित्र महर्षि केवळ वायु भक्षण करून व भाताची तपेली डोक्यावर धरून तसाच उभा आहे. मग धर्मानें तो कढत कढत व ताजा भात खाछा व 'हे विप्रर्षे, मी फार संतुष्ट

झालों !' असे म्हणून तो निघून गेला. या-प्रमाणे भगवान् धर्माच्या वचनामुळे आपले क्षत्रियत्व दूर होऊन आपणास 'ब्राह्मणत्व' प्राप्त झाले असे पाहून विश्वामित्र फार प्रसन्न झाला व त्या आनंदांतच आपल्या प्रिय शिष्य गालवाचे शुश्रूषेने व भक्तीने प्रसन्न होतसाता त्याला म्हणाला, " वत्सा गालवा, तुझे भक्तीने मी फार संतुष्ट झालों आहे. आतां तुला इष्ट असेल तिकडे तू खुशाल जा." हे ऐकून गालवाचेंही समाधान झाले व मोठ्या प्रेमाने व मधुर वाणीने तो आपल्या महातेजस्वी गुरूला म्हणाला, " महाराज, आपल्याला मीं गुरुदक्षिणा काय द्यावी तें मला सांगा. कारण,

### दक्षिणेचें माहात्म्य

फार मोठे आहे. हे मानदा, कोणतेही कर्म दक्षिणेनें सफल होत असते. दक्षिणा देणाराचेंच कर्म संपूर्ण होते. येथें क्रतु केल्या असतां, दक्षिणा द्यावी तेव्हांच त्या क्रतूचें फल कर्त्यास स्वर्गांत प्राप्त होते. दक्षिणा ही सर्वांरिष्ट शमन करणारी आहे असें म्हणतात. याकरितां मीं आपणास गुरुदक्षिणा दिल्यावांचून तसें जाणें मला प्रशस्त वाटत नाही. म्हणून माझी एवढीच विनंती आहे कीं, ' आपणांसाठीं मी कोणती वस्तु आणावी ' ती मला आज्ञा व्हावी." गालवाने शुश्रूषेनेच आपणास आपलेसें केले आहे, आतां त्याजपार्शी दक्षिणा मागण्याचें कारण उरलें नाही हें लक्षांत घेऊन विश्वामित्र त्याला म्हणाले, " वा गालवा, तुझे शुश्रूषेनेच मला सर्व कांहीं पावलें; निराळें दक्षिणेचें प्रयोजन उरलें नाही. याकरितां तू आतां तसाच जा ! " याप्रमाणे विश्वामित्रांनीं पुनःपुनः त्याला सांगितले. तथापि गालव आपला हेका न सोडितां ' काय देऊं ? काय देऊं ? ' असें म्हणत डोकें फोडीत तेथें बसला. सांगितले न ऐकतां गालव आपलाच

याया घेऊन बसलासें पाहून, शेवटीं विश्वामित्रांनाही कांहींसा झटका आला, व त्या झटक्यांत ते म्हणाले, ' ठीक आहे, ज्यांचा एकच कान काळा असून प्रभा केवळ चंद्रासारखी आहे, असे आठशें अश्व मला आणून दे. हं, उठ. आतां वेळ लावूं नको.'

### अध्याय एकशें सातवा.

—:०:—

### गालवाचा शोक.

नारद सांगतात:—विश्वामित्र बुद्धिमानच, त्यांनीं त्या मूर्ख शिष्याची खोड मोडेल अशीच खुबीदार मागणी मागितली. ती ऐकतांच गालवाचे तोंडचें पाणी पळाले. त्याला अन्नपाणी जाईना, झोप लागेना, धडपणें बसणेंही मुचेना. तो एकसारखी हाय घेऊन बसला. चिंतेनें व शोकांनें पालीसारखा फटफटीत पडला. शोकांनें त्याचें अंतर्धर्म जसें करपून गेलें. केवळ अस्थिचर्मरूप तो उरला; आणि, हे दुर्योधना, अर्हानिंश दसदसां रडून विलाप करूं लागला. तो म्हणाला:—आतां गत कशी करावी ? माझ्या गांठीं दमडी नाही, माझा कोणी गव्वर मित्रही नाही. असें असतां चंद्रकांति आठशें अश्व मला मिळावे कोटून ? आणि अश्व जर मिळण्याचा मार्ग दिसेना, तर मला भोजन तरी कसें रुचावें ? आणि सुखाची तरी आशा कशी वाटावी ? फार तर काय, मुळीं जीविताचीच आशा तुटली. कारण जगून तरी माझा उपयोग काय ? यासाठीं मी समुद्राचे परतीरीं किंवा पृथ्वीच्या अति दूर प्रदेशांत जाऊन देह ठेवितों; कारण माझे जीविताचें फल काय ? ( मजसारखा ) निधेन, अकृतार्थ, फलभोगहीन व दुसऱ्याचे ऋणानें ओझेही अशाला श्रम केल्यावांचून सुख कोटून व्हावें ?

### कृतघ्नाची स्थिति.

मुहूर्ताचे द्रव्यावर चैन करून व 'इष्ट वस्तु देतो' असे त्यांना अभिवचन देऊन, ते वचन पुरे करण्यास जो समर्थ होत नाही अशांना जगण्यापेक्षा मरणे बरे. 'मी तुझे अमुक एक काम करीन' असे वचन दिल्यावर ते आपले कर्तव्य झाले. ते कर्तव्य जर आपण न बजावू, तर मिथ्याभाषणरूप दोषाने आपले दानयज्ञादि सर्व मुकृत जळून खाक होतें. अनृत बोलणारांला रूप, संतति किंवा आधिपत्य ही देखील प्राप्त होत नाहीत, मग शुभगति कोठून मिळणार? कृतघ्नाला यश कोठून मिळणार? आश्रय तरी कोण देणार? सुख कोठून लाभणार? कारण कृतघ्न म्हटला म्हणजे सर्वजण त्याला अविश्वसनीय मानितात; आणि कृतघ्नाला त्याचे पापाबद्दल प्रायश्चित्त देखील नाही. असला पापी द्रव्यहीन पुरुष फार वेळ जगतच नाही. मग दहांचे पोषण करण्याचे भाग्य अशाचे कपाळी कोठून यावे? सारांश, दुसऱ्याने केलेल्या उपकाराची नासाडी करणारा जो पापी कृतघ्न, त्याचा खचित खचित सत्यनाश होतो !

मी तर गुरूपासून आपले कार्य साधून घेऊन परत गुरूला दिलेले वचन पूर्ण करित नाही, त्या अर्था मी पापी, कृतघ्न, क्षुद्रबुद्धि व ठार खोटा ठरलों. असो; एकवार अश्वप्राप्तिस्तव आपलेकडून शिकस्तीचा यत्न करून पहावयाचा आणि त्यांत यश आले नाही तर तत्काल प्राण द्यावयाचा, हाच आतां निश्चय बरे पण, आतां यत्न तरी काय करावा? कोणावर शब्द टाकावा? देवांवर टाकावा, तर आजपर्यंत मी कधीही त्यांजपाशीं याचना केली नाही, व यामुळेच यज्ञ चालला असतां देव मला मान देतात तेव्हां अशांशीं याचना करण्याने आपला भोग नाहीसा होईल, ही पंचार्थ आहे. तर

उद्योग ३-२९.

आतां सतरा पंधरा विचार न करितां त्रैलोक्यनायक, ज्ञानवंतांत श्रेष्ठ, सर्वांचा आधार, सर्व सुरासुरांचे मुखोपभोगाचा उगम असा अक्षर, सर्वव्यापी, योगिसत्तम, देवाधिदेव जो कृष्ण त्याचेच नम्र होऊन दर्शन घ्यावे, असे मला वाटते.

याप्रमाणे जो आपल्याशीं बोलतो आहे, तो त्याचा जिवलग मित्र विनतानंदन गरूड त्याजकडे आला; व गालवाचे इष्ट कार्य करावे हा हेतु मनांत धरून प्रसन्नपणे त्याला म्हणाला, 'मुने, तुला मी आपला मित्र समजतो; आणि जे खरे मित्र आहेत, त्यांपैकी जर एकाचा काल अनुकूल आहे तर त्याने आपल्या विपद्रस्त मित्राला साह्य करावे, असा मुह्यमान्य धर्म आहे. हे विप्रा, प्रभूचे कृपेनें आज मला वैभव अनुकूल आहे. शिवाय तुझे साह्य करण्याचे कामीं मी इकडे येण्यापूर्वी माझे मालकाची म्हणजे विष्णूची प्रार्थना केली, त्या वेळीं त्यानें कृपाळू होऊन माझ्या मनाप्रमाणे मला मोकळीक दिली. यामुळे आतां तुला कांहीं संकट उरले नाही. अश्वशोधनार्थ तू आतां मजबरोबर चल. मी तुला पोटांतले पाणी न हालवितां तू म्हणशील त्या प्रदेशाला—वाटेला तर पृथ्वीचेही पलीकडे—जिकडे सांगशील तिकडे घेऊन जातो. तर आतां ऊठ कसा; विलंब करू नको.

### अध्याय एकशें आठवा.

#### पूर्वदिशेचें वर्णन.

गरूड म्हणाला:—हे गालवा, सर्व ज्ञानाचे आधिकारण जो परमात्मा, त्याची मला सांगी आहे, यामुळे मला अगम्य असे कांहीं नाही. यास्तव आतां कोणती दिशा धुंडण्याला प्रथम चलावयाची तुझी इच्छा आहे हें मला सांग. हे द्विजश्रेष्ठा, कोणते दिशेला लक्ष? पूर्वेला कीं

दक्षिणेला, कीं पश्चिमेला किंवा उत्तरेला ? अथवा तुला पसंती करितां यावी म्हणून मी प्रथम या दिशांचें क्रमशः वर्णन करितां, तें ऐकून घे आणि मग सांग.

ही पहा पूर्व दिशा. सर्व विश्वाला प्रकाशित करणारा भगवान् सूर्य या दिशेला प्रथम उगवतो; याच दिशेला संध्यासमयीं साध्य नामक देवगण तप करीत असतात; सकल जगताला व्यापून टाकणारी जी बुद्धि, तिची प्रातः संध्यासमयीं सवितृतेजोरूपानें या दिशेपासूनच लोकांचे ठिकाणीं जोदना होते; यज्ञविधि सुयंत्र चालवे म्हणून त्यावर देखरेख ठेवणारे अग्नी-पोमदैवतरूपी धर्मांचे दोन नेत्र याच दिशेला प्रतिष्ठित झाले आहेत; या दिशेला हवन केले असतां तें शुद्ध हवनद्रव्यसर्व दिशांना पोचेंतें. हे द्विजश्रेष्ठा, हीच दिशा दिवसाचें द्वार ( आरंभ ) व त्याप्रमाणेंच पितृलोकांचाही मार्ग होय. कश्यपाच्या स्त्रिया-दक्ष प्रजापतीच्या कन्या त्या प्रथम या दिशेलाच संतति प्रसवल्या आणि ती कश्यपाची औरस संतति पुढें वाढलीही त्याच दिशेला; सर्व देवांच्या भागाचें मूळ हीच दिशा; हे द्विजपे, इंद्राला देवराज्याचा अभिषेक ह्याच दिशेला झाला; देवांनीही येथेंच तपःसंचय केला; फार पूर्व म्हणजे प्राचीन कालीं सर्वांच्या पूर्वीं म्हणजे अगोदर हीच दिशा देवांनीं व्यापिली होती; यामुळें, हे ब्रह्मन्, हिला पूर्व असेंच म्हणतात; आणि म्हणूनच कोणाहीकरितां ही पूर्व दिशाच प्रशस्त असें म्हणतात. सुवेच्छु पुरुषांनीं सर्व देवकार्ये याच दिशेला करावीं असें सांगतात. जगत्त्वष्ट्या ब्रह्मदेवांनीं पूर्वीं याच दिशेला वेदाध्ययन केले; सवित्यानें सावित्री ( गायत्री ) मंत्राचा उपदेश ब्रह्मवेद्यांना याच दिशेला केला. हे द्विजसत्तमा, सूर्यानें याज्ञवल्क्याला यजुर्वेद याच ठिकाणीं दिला. सोमालाही येथेंच

वर मिळल्यानें, देव यज्ञांत सोमपान करितात. याच ठिकाणीं तृप्ति पावून हृद्यवाहन करणारे अग्नि आपले उत्पत्तिस्थानीं म्हणजे सोम, आज्य व पयोरूप जल यांत पुनः प्रविष्ट होतात. याच दिशेनें पाताळांत प्रवेश करून वरुणानें संपत्ति मिळविली. पूर्वमन्वंतरांतील वसिष्ठ निमिशापाणें निधन पावून मित्रावरुणांच्या यज्ञसमयीं याच दिशेला उत्पन्न होऊन प्रतिष्ठा पावला. उंकार म्हणजे प्रणव याचे अनेक पोटभेद येथेंच झाले. धूम्रपान करणाऱ्या ऋषींनीं पूर्वीं यज्ञाचा धूम्र येथेंच सेवन केला. वराहादि अनेक वनपशु इंद्रानें याच दिशेला प्रोक्षण करून दैवतांना यज्ञभाग म्हणून ठरवून टाकिले. जे कोणी दुष्ट व कृतघ्न असे मनुष्य किंवा दैत्य असतील, त्यांचें आयुष्यहरण सविता याच ठिकाणीं उदय पावून संतापानें करीत असतो. त्रेलोक्य, स्वर्ग व सुख यांचें प्रवेशस्थान हेंच असून दिशांचा अग्रभागही हीच दिशा आहे. याकरितां तुझी इच्छा असेल तर या दिशेला शिरूं, कारण मी आतां तुझ्या आज्ञेत आहे आणि तुला प्रिय असल तें मला कर्तव्य आहे. यासाठीं, हे गाला, झट्टिशीं काय तें बोल, म्हणजे भरारी मारलीच समज, किंवा थांब, दुसऱ्याही दिशेचें वर्णन ऐक.

## अध्याय एकशें नववा.

—:०:—

### दक्षिण दिशेचें वर्णन.

गरुड म्हणतो:—ही दुसरी दिशा पहा. पूर्वकालीं ही दिशा सूर्यानें गुरुदक्षिणा म्हणून आपले गुरूला ( कश्यपाला ) वेदोक्त रीतीनें अर्पण केली, ह्या कारणानें हिला दक्षिणा असें म्हणतात. या लोकत्रयाचे पितृगण या दिशेलाच राहातात; आणि, हे द्विजा, उष्णप

नांवाचे उष्णान्नभोजी पितृदेवांचीही वसति येथेंच ऐकितों. विधेदेवही पितरांसह येथेंच रहातात व तेणेंकरून त्यांचें लोकांत पूजन होऊन त्यांना यज्ञांत इतर देवांचे बरोबरीनें भाग मिळूं लागले. हे द्विजा, हे धर्मांचें दुसरें द्वार असें म्हणतात; व या दिशेला अगदीं त्रुटीलवा—पर्यंतही मूक्षम कालगणना केली जाते. येथें देवर्षि, राजर्षि व पितृलोकांतील ऋषि सर्वदा सुखानें वास करितात. मृत जीवांचे पूर्वजन्मांतील धर्म, कर्म व सत्याचरण यांचा निवाडा चित्रगुप्त येथेंच वाचून दाखवितात. सान्त किंवा क्षयशील अशा कर्मांनीं प्राप्त होणारी हीच दिशा. हे द्विजश्रेष्ठा, बहुतेक प्राणी ज्या दिशेला पोंचतात ती हीच दिशा; कारण, ही दिशा अज्ञानी जीवांचे वांट्यास दिली आहे; व यामुळें येथें सुखलाभ होत नाही. ज्यांनीं आत्मनिग्रह केला नाही अशा प्रण्यांना मरणोत्तर दुःख देण्यासाठीं त्यांना प्रतिकूलचारी असे हजारों हजार राक्षस उत्पन्न करून ठेविले आहेत; आणि मरणोत्तर त्यांशीं गांठ अपरिहार्य आहे. हे द्विजा, मन व बुद्धि यांना मोहून टाकणाऱ्या अशा मनोहर गाथा गंधर्वजन या दिशेला मंदर पर्वतावरील कुंजांत व विप्रर्षींचे आश्रमांत गात असतात. याच दिशेकडील गाथा व सामगायन ऐकण्यांत रैवत नामक देव्य इतका गर्क होऊन गेला कीं, त्याला किती काळ लोटला याचें भानच नाहीसें झालें. मग बऱ्याच काळानें ठिकाणीं येऊन तो स्वराज्याला गेला; परंतु दरम्यान त्याची स्त्री, अमात्य व राज्य हीं सर्व नष्ट झालीं होती. तें पाहून मग तो पुनः वनांतच गेला. येथेंच सावर्णि मनु व यवक्रीताचा पुत्र यांनीं मर्यादा घालून ठेविली आहे, तिचें उल्लंघन करून सूर्य पलीकडे जात नाही. येथें पुलस्त्य त्र महात्मा रावण यांनें तपाचरण करून देवांपासून अमरत्व मागून

घेतलें. या दिशेला आल्यामुळेंच वृष हा इंद्राचें शत्रुत्व करूं लागला. याच ठिकाणीं सर्व प्राण्यांचे प्राण येऊन पुनः पंचधा होतात. हे गालवा, पापकर्मी लोक येथेंच पचत पडतात. नरकगामी लोकांना लागणारी वैतरणी नदीही याच दिशेला आहे. प्राण्यांच्या मुखदुःखांची अखेर येथें होते. या दिशेला वळून सूर्य उत्कृष्ट रसानें युक्त अशा जलवर्षावाला कारण होतो; आणि पुनः उत्तर दिशेला जाऊन थंडी पाडितो. हे गालवा, मी पूर्वी एकदां क्षुधाकुल होऊन भक्ष्यशोधनार्थ फिरत असतां याच ठिकाणीं मला भले सनाटे दोन हत्ती आणि कांसव परस्परांत झगडत असतांना सांपडले. चक्रधनु नामाचे महर्षि याच दिशेला सूर्यापासून निर्माण झाले. यांना कपिलदेव म्हणत असत व या कपिलांनींच सगरपुत्र दग्ध केले. याच स्थळीं शिव नामक सिद्धांनीं वेदांत पारंगतता संपादून वेदाध्ययनाचे बळानें मोक्ष मिळविला. वासुकि, ऐरावत व तक्षक या नागांनीं रक्षित अशी भोगवती नामक नागराजधानी याच दिशेला आहे. प्रत्यक्ष सूर्य किंवा अग्नि यांनाही अभेद्य असें दारुण तम येथें अंतकालीं प्राप्त होत असतें. हे गालवा, तुझा मी प्रस्तुत परिचारक बनलों आहे. म्हणून तुला विचारितों कीं, हा मार्ग तुला पसंत आहे काय? तुला जर या दिशेला जाणें असेल तर मला सांग. नाही तर दुसऱ्या दिशेचें—पश्चिमेचें—वर्णन ऐक.

## अध्याय एकशें दहावा.

—००—

### पश्चिमदिशावर्णन.

गरुड सांगतो:—ही पश्चिम. ही दिनपाल सलिलराज वरुणाची आवडती दिशा असून; त्याचें आदिम व कायमचें वसतिस्थान आहे. दिवसाच्या पश्चात् भागी



आपले किरण सोडून देतो; व यावरूनच, हे द्विजश्रेष्ठा, हिला पश्चिमा असे नांव पडलें. भगवान् कश्यपांनीं जलांचा रक्षक व जलचरांचा राजा म्हणून वरुणाला येथें अभिषिक्त केले. तमोहंता चंद्र या ठिकाणीं वरुणाचे सर्वही पडसांचें पान करून शुकृपक्षाचे आरंभीं पुनः तरुण होतो. वायूनें बांधून मार्गें हटविलेले दैत्य वायूच्या तडाक्यानें जर्जर होऊन दीर्घ निश्वास सोडीत येथेंच निद्रा करीत आहेत. याच दिशेला अस्त नामाचा पर्वत आपल्या प्रियमित्र सूर्याचें स्वागत करितो, आणि त्या दोघांची भेट झाली म्हणजे सायंकालचे संश्लेला आरंभ होतो. दिनान्त होतांच जीवलोकाचे आयुष्याचें अर्धहरण करण्याकरितांच कीं काय रात्र आणि निद्रा या दोघीजणीं येथून निवून सर्व जीवलोकाला व्यापितात. या ठिकाणींच गर्भवती दिति देवी निद्रित असतां इंद्रानें तिचे उदरांत शिरून एके गर्भीचे ( एकुणपन्नास ) तुकडे करून तो गर्भ विकृत केला; त्यापासूनच हे मरुद्रुण उत्पन्न झाले. हजारों वर्षे धुंडीत बसल्यानें ज्याचा पत्ता लागत नाही असें हिमाचलाचें मूळ समुद्रविलीन शाश्वत मंदर पर्वताला येथेंच येऊन मिळतें. सुवर्णगिरि व स्वर्णकमले यांनीं युक्त असें येथें एक समुद्रासारखें अति विशाल सरोवर आहे. या सरोवराचे तीरीं येऊन सुरभि धेनु दुधाची धार सोडीत असते. चंद्रसूर्याला गिळूं पाहाणाऱ्या व सूर्यसम तेजस्वी राहूचें धड याच ठिकाणीं समुद्राचे मध्यमार्गीं दृष्टीस पडतें. अदृश्य व अप्रमेय असून सदा तरुण अशा सुवर्णशिरनामक मुनीचें वेदगायन येथें पोटभर एकावयास सांपडतें. सूर्यानें ' थांब, थांब ' अशी आज्ञा केल्यामुळें हरिमधस् ऋषींची ध्वजवती नामक कन्या मध्येच थंबकून राहिली ती

येथेंच. हे गालवा, वायु, अग्नि, उदक व आकाश हीं चारही महाभूतें येथें दिवसरात्र सुखस्पर्शच असतात. येथूनच सूर्याची गति तिरकी वळते. याच ठिकाणीं नक्षत्रादि खस्थ सर्व ज्योति सूर्यमंडलांत प्रविष्ट होतात आणि अट्टावीम दिवसपर्यंत सूर्योबरोबर फिरून, चंद्राचा संयोग होतांच पुनरपि सूर्यापासून बाहेर पडतात. सागराची सतत पूर्ति करणाऱ्या सर्व नद्यांचा उगम येथूनच; आणि त्रैलोक्याला पुरवठा पाडणाऱ्या जलाचा सांठा येथीलच सागरांत असतो. याच दिशेला पन्नगपति अनंत व उत्पत्तिलयरहित भगवान् विष्णु यांचें अप्रतिम वसतिस्थान आहे. अग्निमित्र वायूचेंही वसतिस्थान येथें व महर्षि कश्यप आणि मारीच ह्यांचीही म्यानें येथेंच आहेत. द्विजश्रेष्ठा गालवा, ह्या पश्चिम मार्गाचें हें मीं तुला थोडेंमें दिग्दर्शन केले आहे. एवढ्यावरून तुला काय बुद्धि होते? इकडे जावयाचें काय? बोल; म्हणजे जाऊं, नाहीं तर आतां उत्तरेचें वर्णन ऐक.

## अध्याय एकशें अकरावा.

—:—

### उत्तरदिशावर्णन.

गरुड सांगतो:—हे गालवा, ही उत्तर. हिला उत्तर म्हणण्याचें सबळ कारण असें आहे कीं, या दिशेला पुरुष पापांतून उत्तीर्ण म्हणजे मुक्त होऊन मोक्षाचा उपभोग घेतो; याप्रमाणें या मोक्षदानामुळें इतर सर्व दिशांहून ही उत्कृष्टतर समजूनही हिला उत्तर असें म्हणतात. अत्युत्कृष्ट सुवर्णाच्या खाणीं याच दिशेला असून, पूर्वे आणि पश्चिम दिशांमधून जाणारा स्वर्गाचा मार्ग हाच आहे. हे द्विजश्रेष्ठा, या श्रेष्ठ उत्तर दिशेचे ठिकाणीं क्रूर, अवशेंद्रिय व अधार्मिक अशा लोकांना थारा मिळत

नाहीं. नारायणरूपी कृष्ण व श्रेष्ठनररूप जिष्णु आणि शाश्वत ब्रह्मा हे बदरिकाश्रमी रहातात ते याच दिशेला. प्रलयकालीन अग्नी-प्रमाणे तेजस्वी असा मूळपुरुष महेश्वर आपल्या उमारूप प्रकृतीसह याच दिशेला हिमाचलावर सतत राहातो. नरनारायणखेरीज-करून इतर मुनिगण, इंद्रासह देव, गंधर्व, यक्ष किंवा सिद्ध यांपैकी कोणाचेही तो दृष्टीस पडणे शक्य नाही. सहस्रशीर्षा, सहस्राक्ष, सहस्रपात् असा अव्यय आद्वितीय लक्ष्मीपति विष्णु येथून मायाबलाने सर्व विश्वाचे निरीक्षण करीत असतो. याच ठिकाणी चंद्राला द्विजराज्याचा अभिषेक झाला. हे ब्रह्मज्ञा, आकाशांतून भ्रंश पावलेली गंगा याच ठिकाणी महादेवांनी स्व-शिरीं धारण करून मनुष्यलोकाला दिली. महेश्वर पति मिळावा म्हणून देवी पार्वतीने याच स्थळीं तप केले; आणि काम, ( शंकराचा ) क्रोध, आणि पर्वत ( हिमवान् ) व उमा यांचे खरे स्वरूप याच ठिकाणी चमकले. हे गालवा, यक्ष, राक्षस आणि गंधर्व यांचा अधि-पति म्हणून कुबेराला कैलासावर जो अभिषेक झाला तो याच दिशेला. कुबेराचे चैत्ररथ नांवाचे रम्य उद्यान व वैखानसांचा आश्रम येथेच आहे; आणि येथं मन्दाकिनी, गंगा व मंदर पर्वत हेही आहेत. केळीचे खुंटांमुळे हिरवेंगार दिसणारे सौगंधिक वन येथेच असून राक्षस त्यावर रखवाली आहेत. इच्छिलेले देणारे कल्पवृक्षही येथेच आहेत. स्वच्छंद फिर-णाऱ्या परंतु सर्वदा संयमशील अशा सिद्धांची यथेच्छ उपभोग घेण्याची त्यांच्या योग्य वि-माने इकडेच आहेत. प्रसिद्ध सप्तर्षि व अरुं-धती हीं ह्याच दिशेला असून स्वाति नक्षत्रा-चीही स्थिति व उदय येथेच धरतात. यज्ञाचा आश्रय करून पितामह ब्रह्मदेव सतत याच दिशेला राहातो. चंद्र, सूर्य व नक्षत्रादि स्वस्थ

ज्योति याच दिशेभोवतीं घिरव्या घालीत असतात. हे द्विजोत्तमा, धाम-नामक सत्यवादी व महानुभाव मुनि याच ठिकाणी गंगाद्वाराचे रक्षण करीत असतात. त्यांची मूर्ति, मुद्रा, हिंडणेफिरणे, आचरलेले तप व त्यांचे इच्छे-प्रमाणे त्यांना प्राप्त होत असणारे सेवनाचे हजारों पदार्थ हे कोणाही स्थूलदृष्टीला दिसत नाहीत. हे विप्रोत्तमा, मनुष्य जसाजसा हें स्थान ओलांडून अधिकाधिक पलीकडे जातो, तसतसा तो तिकडेच लीन होऊं लागतो. हे द्विजर्षभा, देव नारायण किंवा जयशाली अ-क्षय्य नर या दोघांशिवाय कोणीही आजपर्यंत या ठिकाणी पोचू शकला नाही. कुबेराचे कै-लास नामक जें प्रसिद्ध वसतिस्थान तें येथेच आहे. येथेच विद्युत्प्रभा नामक दहा अप्सरा उत्पन्न झाल्या. हे ब्रह्मन्, त्रैलोक्य पादाकांत करितेसमयीं त्रिविक्रमस्वरूपी विष्णूने या उत्तर दिशेलाच आपले पद उठवून ठेविलें आहे. त्याला विष्णुपद म्हणतात. हे विप्रर्षे, मरुत नामकराजानें उशीरबीज नामक स्थळीं यज्ञ केला तो येथेच; व जांबूनद नांवाचे सरोवर म्हणतात, तेंही येथेच. हिमालयांतील पवित्र व निर्मल अशी सुवर्णाची खाण याच ठिकाणी जीमूत नामक ऋषीपुढें प्रकट झाली. ब्राह्मणां-जवळ सांठलेले जें मिळून विपुल व सुख-परिणामी उत्तम धन होते, तें सर्व आपले नांवांने प्रख्यात असावे असा जीमूतानें वर मागितल्यामुळे त्या दिवसापासून तें धन ' जैमूत ' या संज्ञेने प्रसिद्ध आहे. हे गालवा, दररोज सकाळसंध्याकाळ अष्टदिक्पाल या ठिकाणी ' कोणाचे कांहीं कार्य आहे काय ? ' म्हणून उच्चस्वरानें पुसत असतात.

हे द्विजश्रेष्ठा, याप्रकारें ही दिशा इतर गुणांनीही श्रेष्ठ ( उत्तम ) असायामुळे हिला उत्तर असे म्हणतात; आणि यापुढेही सत्कर्म

करणे झाल्यास हीच दिशा उत्कृष्ट मानिली आहे. असो; ना गालवा, याप्रमाणे मीं तुला क्रमशः चारही दिशांचें वर्णन सांगितलें. आतां यांपैकी कोणते दिशेला जाण्याची तुझी इच्छा आहे? हे ब्रह्मन्, या सर्व दिशा व सर्व पृथ्वी तुम्हांला दाखविण्याचा मी विडाच उचलला आहे. मला कांहीं कंटाळा नाही. याकरितां आपण माझे खांद्यावर स्वार होऊन चला कसे.

## अध्याय एकशें वारावा.

### पूर्वदिशेस गमन.

गालव म्हणतो:—हे गरुडा, हे नागेंद्रशस्त्रे, हे सुपर्णा, हे विनतानंदना, हे ताक्ष्या, जेथें अग्नीषोमरूपी धर्माचे दोन चक्षु प्रतिष्ठित आहेत तिकडेस म्हणजे पूर्ववाजूला मला घेऊन चल. एक तर या दिशेचेंच तूं प्रथम वर्णन केलेस. दुसरें, येथें सत्य व धर्म यांची वसति असून सर्व देवतांचेही या दिशेला सान्निध्य असल्याचें तूं मला नीटपणें सांगितलें आहेस; आणि, हे अरुणबंधो, या सर्व देवतांचें पुनः दर्शन व्हावें व समागमही व्हावा अशी माझी इच्छा आहे.

### गरुडाचा असह्य वेग.

नारद सांगतात:—हे ऐकून गरुड त्या ब्राह्मणाला म्हणाला, 'माझे स्कंधावर आरूढ हो.' त्यावरून तो ब्राह्मण गरुडस्पर्धी चढला; आणि गरुडानें भरारी मारिली असतां त्याला म्हणाला, 'हे नागाशना, तूं मार्ग क्रमीत असतां तुझें हें रूप प्रातःकालीन सहस्ररश्मि बालसूर्याप्रमाणें शोभायमान दिसत आहे. हे पक्षिराजा, तुझ्या पंखांच्या वाऱ्याच्या मपाट्यामुळे उमळून तुझ्या पाठोपाठ चाललेले हे चक्षु चरोबर निघाले आहेत कीं काय अर्थां न्यांची गति दिसते. हे

आकाशगामी पक्षिराजा, सागर, पर्वत, वने, उपवनें यांसह ही सर्व पृथ्वी आपले पक्ष्यांच्या वायूचे तडाक्यानें तूं चरोबरच ओढून नेत आहेस कीं काय अमें वाटतें. तुझ्या या पंखांच्या झडपीपासून उसळणाऱ्या प्रचंड वाहुटळींमुळें समुद्रांतलें उदक हें त्यांतील मत्स्य, सर्प, नरक इत्यादि जलचरांसह थापेसरसें उडून आकाशांत नेऊन सांडविलेंमें वाटतें ( इतकेंच उच उडतें)! व या वायूचे तडाक्यानें एकसारख्या तोंडाचें व रूपाचें तिमि, तिमिगल व अन्यजातीय मत्स्य, तमेच माणुसतोंड्ये, घोडतोंड्ये किंवा हत्तीतोंड्ये असे अनेक जलचर यांची एकच सळबळ उडाली आहे. या महासागरांच्या गर्जनांनीं तर माझ्या कानठळ्या बसून गेल्या; मला कांहीं ऐकूं येईना, कांहीं दिभेना, किंवा मी कशाकरितां चाललों याचेंही मला भान होईना, अमें झालें आहे. सारांश, मला तुझा झपाटा सोसत नाही; आणि हा असाच चालला तर मी बिचारा ब्राह्मण मरून जाईन. यासाठी, ही ब्रह्महत्या होईल इकडे लक्ष पुरवून कृपा करून थोडा हळू हळू चाल. करण, प्रस्तुत या वेगाने भिरीरीमुळें माझे डोळ्यांपुढें अंधेरी आली असून, न मला सूर्य दिसे, न दिशा, न आकाश! डोळ्यांपुढें सर्वदूर जसा कांहीं काळोख झाला आहे. तूं एवढा जवळ, पण तुझें देखील शरीर दिसत नाही. फक्त जातिवंत रिसाप्रमाणें चमकणारे तुझे डोळे तेवढे दिसतात. खुद्द माझे शरीरही मला दिसत नाही. एवढें मात्र दिसतें कीं, पावलोपावलीं तुझ्या देहांतून विजेच्या ठिणग्या उडतात आणि गपकन् माझी दृष्टि दिपवून थंड होता. असा प्रकार झाला आहे! याकरितां, हे विनतामुता, बाबा, ही तुझी असह्य गति कांहीं तरी आवरून धर ले, नको पण. किती सांगावें? तरी तुझें तें कांहीं जात नाही. माझेंही कांहीं इतकें जाण्यावांचून

अडलें नाहीं. याकरितां तूं आपला कृपा करून मार्गे फिर. हा रगाडा मला झेंपत नाहीं. मीं एक कर्णानें श्याम असे चंद्रकांति आठशें अश्व गुरूला देऊं केले, त्यांच्या प्राप्तीचा तर मार्ग दिसेना, आणि म्हणूनच मला हा स्वतःचे प्राणत्यागाचा मार्ग (सुदैवानें) दिसला म्हणावयाचा ! आणि तसेच खरें. कारण, स्वतः मजपाशीं अल्पही धन नाहीं, धनाढ्य असा कोणी माझा मित्र नाहीं. बरें, पुष्कळ द्रव्य असूनही हें संकट टळण्यांतलें नाहीं. तेव्हां मरण हीच याला तोड उरली ! तुझे साह्यानें इष्टप्राप्ति होईलशा आशा वाटत होती, पण येथेंच माझी मुरकुंडी वळली. तेव्हां अ.तां आशा कशाची ? याकरितां म्हणतो कीं, मरण हेंच फल असेल, तर तें असे हालहाल होऊन तरी नको. मला आपला खाली उतर, म्हणजे याहून अधिक सोईनें तरी मी मरेन ! ”

नारद सांगतातः—याप्रमाणें तो गालव काकुळतवणी फार फार जेव्हां बोलूं लागला, तेव्हां त्या विनतानंदानें हंसत हंसतच त्याला जातां जातां उत्तर केलें, ‘ हे ब्राह्मणा, ज्या-अर्थीं तूं आत्मत्यागाचा विचार मनांत आणि तोस, त्या अर्थीं तूं मला पुरा पंडित दिसत नाहींस. अरे, आपल्या कृतीनें का देहावसान किंवा काल होत असतो ? बाबा, काल हा प्रत्यक्ष परमेश्वरस्वरूप व स्वतंत्र आहे. तुला असें जर करणें होतें तर पूर्वीच कां मला उलगडून सांगितलें नाहींस ? म्हणजे मी रिकाम्या भरीस पडलों नसतों. असो; चिंता करूं नको. धीर सोडूं नको. तुला इष्टप्राप्ति खचीत होईल, असा प्रशस्त उपाय आहे. शांत हो. येथें सागरतीरी हा ऋषभ नामक पर्वत आहे, यावर हे गालवा, विसावा घे; आणि येथें भोजन केल्यानंतर आपण परत फिरूं.

## अध्याय एकशें तेरावा.

—:०:—

### शांडिली ब्राह्मणीची गोष्ट.

नारद सांगतातः—नंतर ते विप्र आणि पक्षी असे दोघेही ऋषभ पर्वताचे शिखरावर उतरले. तेथें शांडिली नामक तपोनुष्ठानपरायण ब्राह्मणी यांचे दृष्टीस पडली. सुपर्णानें तिला अभिवादन केलें, गालवानेंही तिला वंदन केलें; तिनेंही ‘ या ’ म्हणून त्यांचें स्वागत केलें; आणि नंतर ते आसनांवर बसले. मग तपस्विनीनें त्यांस, मंत्रपूर्वक ज्यांतून देवतांना बलि दिला आहे असें सुसंस्कृत अन्न आणून दिलें व त्या तें भक्षण केलें. मग आतुप्ति भोजन अन्नाचा अंमल घेऊन ते तेथेंच झोंप मुहूर्तानें गरुड जागा झाला, आणि मार्ग धरावा म्हणून मनांत आर्षं पंख गळून जाऊन केवळ सुयुक्त असा एक मांसाचा आर्षं असें त्याचे दृष्टीस त्यास प.हून गालवाल त्यास म्हणाला, ‘ ये तुला बक्षीस मिळालें आपली येथें बेठी धर्मेतिरुद्ध कांहीं नाहीं आणलीस ? शिक्षा ज्या अकडून कांहीं नसावा

ि

पाहून म्हणाला:—) हे भगवति, केवळ तुझे प्रिय करावे या बुद्धीने मी हा विचार मनांत आणिला होता. कारण मला तुजबद्दल कळवळा वाटला. परंतु तें तुला रुचले नाहीं मीं दिसतें. त्या अर्थी मी नम्रपणें तुझी कृतापरा-  
श्राबद्दल क्षमा मागतों. माझी योजना तुला इष्ट वाटली नाही, गोष्ट वेगळी; पण मी ही गोष्ट केवळ तुजविषयीं पूज्यबुद्धि असल्यामुळे मनांत आणिली होती. आतां यांत मी बरे केले असो वा वाईट केले असो, तूं आपल्या थोरपणाकडे पाहून मला क्षमा करावीस हें मी आहे.

प्रार्थना ऐकून ती तापसी संतुष्ट झाली विप्रेद्राला व पक्षीद्राला म्हणाली,  
भिडं नका. वा सुपर्णा, तूं भीति  
॥ प्रसादानें पूर्ववत् सुपर्ण (उत्तम  
झालासच समज. बेटा, तूं  
प आणि मला तर निंदा  
जा कोणी माझी निंदा  
पुण्यलोकापासून भ्रष्ट  
क्रोणतेंही गैर लक्षण  
एवील नांव ठेवण्याला  
॥ चोग्र रीतीनें मी  
ताणि यामुळे मला  
प्राप्त झाली आहे.

किती गावी !

धर्म, अर्थ व

तरच

मी

तल

व

.

.

-

-

लीची अनुज्ञा होतांच तो गालवास पाठीवर घेऊन योजिलेल्या कार्यासाठीं इष्ट वाटेल तिकडे गेला. परंतु, पाहिजे होते तसे घोंडे त्याला मिळाले नाहीत.

इतक्यांत, विश्रामित्र वाटेंत भेटला व गरुडासह गालवाला पाहून वाटेंतच थक्कला; आणि तो वाक्पटु महर्षि गरुडासमक्ष गालवाला म्हणाला, ' हे ब्राम्हणा, तूं आपण होऊन जी वस्तु मला देऊं केलीस ती भरून पावण्याची मुदत खरें पाहातां झाली. याउपर तुझे काय म्हणणें असेल तें सांग. मला तेंही मान्य आहे. इतके दिवस मी वाट पाहिली तशीच आणखीही पाहीन. पण, वा गालवा, जेणेंकरून तुला इष्टार्थप्राप्ति होईल तो मार्ग शोधून काढ. विश्रामित्राचे हे शब्द ऐकून गालव परम दीन व दुःखित झाला. तें पाहून गरुड त्याला म्हणाला, ' हे गालवा, विश्रामित्र आतां माझेसमक्ष बोलला, त्या अर्थी तुझी स्थिति माझे ध्यानांत पूर्णपणें येऊन चुकली. तुला उतराई झालेंच पाहिजे. गुरूला पूर्ण दक्षिणा दिल्यावांचून तुला स्वस्थ वसतां येणार नाही. याकरितां, चल, आपण इष्टशोधनार्थ दुसरे कोठें तरी जाऊं.'

## अध्याय एकशें चौदावा.

—:०:—

धनाची उत्पत्ति व महती.

नारद सांगतात:—नंतर पक्षिश्रेष्ठ सुपर्ण त्या दीन झालेल्या गालवाला म्हणाला, ' धनावांचून आपली इष्टसिद्धि होणें नाही. हें धन म्हणजे पृथ्वीचे रजःकरण अग्नीनें पक होऊन वायूनें विशोधित केले म्हणजे त्यांतून धातुरूपां निघतें तें सर्व हें भूमीचें सारभूत असून, आपल्या शुद्ध तेजां जगताचें चित्त हरण करितें. म्हणजे हें हिरण्यमय आहे असे पाहून याला हिरण्य असें म्हणतात. हें सर्व जीवांचें

धारण-पोषण करितें म्हणून यालाच धन अशीही संज्ञा आहे. या तीनही लोकांत हें धन अक्षय्य भरून आहे. शुक्रवारी पूर्वाभाद्रपदा किंवा उत्तराभाद्रपदा या नक्षत्रांचा योग आला असता, शुक्र म्हणजे अग्नि कुबेराच्या कोशवृद्धचर्थ म्हणून, मनुष्यांना प्रिय असें हें धन नेमानें देत असतो. यासाठी धनार्थी मनुष्यांनै उक्त योगावर अग्नीची धनार्थ प्रार्थना करावी. या योगावर मिळालेलें धन नित्य टिकतें; कारण, त्याचें रक्षण कुबेर व त्या नक्षत्रांच्या अज आणि अहिर्बुध्न्य नामक अभिमानिनी देवता या करीत असतात. सारांश, धन हें फार दुर्लभ आहे. तें असें बसून मिळणारें नाहीं, आणि धनप्राप्तीवांचून तर तुला अश्वप्राप्ति होणेंच नाहीं. याकरितां तूं धनार्थनार्थ यत्न कर; व यासाठी, जो राजा प्रजापीडन न करितां आपले मनोरथ पूर्ण करील, अशा कोणा तरी राजर्षिवंशजानवळ मागणी कर. सोमवंशांत उत्पन्न झालेला कोणी-एक राजा माझा मित्र आहे व त्याचें वैभव सर्व पृथ्वीवर विश्रुत आहे. तस्मात्, आपण त्याकडेच जाऊं. हा राजा म्हणजे सत्यपराक्रमी राजर्षि नहुषपुत्र ययाति होय. त्याला हें कांहीं मोठें संकट नव्हे. त्याची संपत्ति कुबेराच्या तोलाची होती, असें मला माहीत आहे. मी तर त्याला सांगेनच, आणि शिवाय तूंही जातीनें प्रार्थना कर, म्हणजे निःसंशय तो तुला द्रव्य देईल; आणि याप्रमाणें दानद्रव्यांनै तूं गुरुदक्षिणा देऊन अनृणी हो कसा. याचना करण्यापलीकडे तुला कांहीं दगदग नाहीं. मग तर झालें ?

**ययातीची भेट.**

याप्रमाणें बोलत बोलत व समर्पक रीतीनें मागणी कशी करावी याचा विचार करीत करीत, प्रतिष्ठान नामक नगरीत राजा ययाती-

कडे ते येऊन पोचले. ययातीनें त्यांचा अर्घ्य-पाद्यादिकांनीं सत्कार केला. त्याचा स्वीकार केल्यावर, राजानें गुरुडास आगमनकारण विचारिलें. तेव्हां तो विनतापुत्र म्हणाला, “हे नाहुषा, हा तपोनिधि गालव माझा मित्र आहे. हा हजारों वर्षे विश्वामित्रांचा शिष्य होता. नंतर विश्वामित्रांनीं याला जाण्याची अनुज्ञा दिली असतां, गुरुचे उपकाराची फेड करावी या बुद्धीनें हा महाभाग आपण होऊन गुरुला म्हणाला कीं, ‘मी तसा जाणार नाहीं. आपल्याला कांहीं तरी गुरुदक्षिणा देईन तेव्हांच जाईन.’ गुरुनें ‘मी संतुष्ट आहें, मला दक्षिणा नको’ म्हणून बहुत वेळ याचें निवारण केलें, पण हा कांहीं केल्या आपला आग्रह सोडीना. तेव्हां गुरुला थोडासा याचा रागच आला; आणि याजवळ वैभव अत्यल्प आहे हें ओळखून याची खोड तोडण्यासाठीं गुरुनें याला म्हटलें, ‘ठीक आहे. देतोसना? देच तर. एक कर्णानें श्याम व चंद्राप्रमाणें कांतिमान् आणि शुभ्र असे एकजात आठशें अश्व, गुरुला मानीत असशील तर आणून दे.’ याप्रमाणें तपोधन विश्वामित्रानें जेव्हां याला झटक्यांत मांगितलें, तेव्हां आपले हातून याप्रकारें फेड व्हावी कशी, या चिंतेमुळें हा अत्यंत शोकाकुल होऊन गेला. विवंचना करितां करितां, तूं धनिक व उदार आहेस असें ध्यानांत घेऊन मोठ्या आशेनें हा तुला शरण आला आहे. तूं याला याचे प्रार्थनेप्रमाणें भिक्षा दे, म्हणजे तेंपेंकरून हा गुरुदक्षिणा देऊन टाकून निश्चित होईल आणि मग स्वस्थ चित्तानें तुझ्या कल्याणाकरितां तपश्चर्या करील. हे राजर्षे, तूं कांहीं कमी नाहींस. तूंही तुझ्या परी पूर्ण तपस्वीच आहे. तथापि ब्राह्मणही स्वतःपाचा अंश तुला देईल. हे भूषते, अश्वदानाचें पुण्य फार आहे. अश्वाने अंगारकाने केश अस-

तील तितकी वर्षे त्या दानकर्त्याला वाजिलोकांत वास घडतो. दाता व प्रतिग्रहीता हे तुम्ही दोघेही सत्पात्र आहां. तस्मात्, शंखांत दूध ओतावें त्याप्रमाणें या सत्पात्राचे ठिकाणीं तुं द्रव्यन्यास कर. ”

### अध्याय एकशें पंधरावा.

—०:—

#### ययाति स्वकन्या देतो.

नारद सांगतात:—या प्रकारचें गरुडाचें तें तथ्य व उत्तम भाषण तो हजारों यज्ञ करणारा उदार व दानशूर काशीपति ययाति लक्षपूर्वक ऐकत होता. तें ऐकून त्याचा आपले मनाशीं पूर्ण विचार करून व त्यासंबंधें आपला निश्चय कायम करून मग तो म्हणाला, “ हे मित्रा ताक्ष्या, सूर्यवंशातील सर्व राजे सोडून ज्या पक्षी तुजसारखा प्रिय मित्र व केवल तपाची प्रत्यक्ष मूर्ति असा हा मदब्राह्मण असे दोघेही तुम्ही मजकडे येऊन इतकी योग्य कामी याचना करितां, त्या पक्षी माझे जन्माचें साफल्य झालें. आपल्यासारख्या निष्पापाचे आगमनांनं माझे कुलाचा व देशाचाही उद्धार झाला, हा आपला मजवर मोठा अनुग्रह आहे. हे ताक्ष्या, तुं माझा प्रिय मित्र आहम, त्या अर्थी खरी गोष्ट तुला उघडून सांगण्यास कांहीं हरकत नाही. पूर्वी मी फार धनसंपन्न होतो, असें तुला माहीत होतें; परंतु सांप्रत मजपाशीं तसें धन उरलें नाही. माझे सर्व वित्त सरून गेलें आहे. तथापि तुझ्यासारख्याची खेप फुकट जावी अथवा या विप्रर्षीची आशा विफल व्हावी हें मला बरें वाटत नाही. याकरितां, जरी मला प्रत्यक्ष द्रव्य अनुकूल नाही, तरी जिच्या इच्छेनें तुमचा इष्टार्थ सिद्ध

होईल अशी कांहीं वस्तु मी तुमच्या स्वाधीन करितों; तुम्हांला तसे परतवीत नाही. तसें करण्यांत माझी फार हानि आहे. शास्त्रांत असें सांगितलें आहे कीं, आपलेकडे मोठ्या आशेनें याचक येऊन तो अकृतार्थ परत गेला असतां आपलें कुल दग्ध करितो. हे विनतानंदना, कोणाचेही आशेचा विघात करणें, किंवा कोणी ‘ दे ’ म्हणून प्रार्थना केली असतां त्याला साफ ‘ नाही ’ म्हणणें याहून दुसरी कोणतीही गोष्ट जगतांत अधिक पापावह नाही. सत्पात्र अतिथि हताश व अकृतार्थ परतला असतां त्याची इच्छा सफल न करणाऱ्याचा वंशोच्छेद होतो. तस्मात्, स्वतःचे मातृपितृवंश, तसेच भर्त्यांचे मातृ-पितृवंश, याप्रमाणें चार वंश कायम राखणारी, सर्व धर्मक्रियांना पुष्टि आणणारी, ( धर्मपत्नीत्वानें ) देवपुत्रांप्रमाणें सुलक्षण, व सौंदर्यामुळें देवासुरमनुष्यांचेही सर्वदा मन वेधणारी अशी ही माझी अल्पवयी माधवी नामक प्रियकन्या तुला देतों. हिच्याबद्दल तुम्हांला आठशें वाजी तर काय, पण सगळें राज्य म्हणाल तरीही राजे लोक द्यावयास तयार होतील. याकरितां ही तुम्ही द्या. फक्त एकच माझी विनंती आहे. ती अशी कीं, हिचे ठिकाणीं होणाऱ्या पुत्रावर तो माझा वंशवर्धन म्हणून माझा हक्क असावा. ”

राजाचे विनंतीवरून गालव व गरुड यांनीं ती कन्या बरोबर घेतली व ‘ काम झाल्यावर आम्ही तुला पुनः येऊन भेटूं. ’ असें म्हणून ते तेथून निघाले. ‘ अध्वप्राप्तीचें हें साधन तुला मिळालें, तुझे काम झालें; आतां मी येतों. ’ असें म्हणून गालवाचा निरोप घेऊन गरुड स्वस्थलीं परतला. पक्षिराज निघून गेल्यावर गालव त्या कन्येसह असतां, हिला घेऊन असले शुक देण्यास समर्थ असा कोण पाहावा म्हणून आपल्याशीं चिंता करूं लागला. तों

१ शंख हा पवित्र व शुद्ध व दूधही तसेच, म्हणून ही उपमा.

इक्ष्वाकुवंशज राजश्रेष्ठ हर्यश्च राजा त्याचे ध्यानास आला. हर्यश्च हा त्या वेळीं अयोध्येंत राज्य करीत असून मोठा बलाढ्य होता. त्याजपार्शी चतुरंग सैन्य जय्यत होतें. धनधान्यांचीं भांडारें पूर्ण असून, सर्व नागरिकांवर त्याचें प्रेम असें. ब्राह्मणांचा तो मोठा आवडता होता; आणि इंद्रियनिग्रह करून संतानप्राप्त्यर्थ उत्कृष्ट तप करीत होता. त्याजकडे जाऊन तो ब्राह्मण गालव म्हणाला, “ हे राजेंद्रा, संतानानें कुलवृद्धि करणारी ही माझी कन्या आहे. हे हर्यश्चा, तूं संतत्यर्थ इतका प्रयत्न मांडिला आहेस, त्या पक्षीं माझी ही कन्या मोल देऊन घे आणि हिला आपली भार्या कर. म्हणजे तुझा हेतु सफल होईल. हिचें मूल्य काय तें मी तुला सांगतो तें ऐक, आणि काय तो निश्चय कर. ”

## अध्याय एकशें सोळावा.

—:०:—

### हर्यश्वास माधवी देतो.

नारद सांगतात:—गालवाच्या त्या भाषणाचा बहुत वेळ विचार करून, अनपत्यतेमुळें दुःखी झालेला तो हर्यश्च राजा दीर्घ व उष्ण असा सुस्कारा टाकून गालवाला म्हणाला, ‘ गालवा, ही कन्या तर निःसंशय सुलक्षण आहे. सामुद्रिकांत सांगितल्याप्रमाणें जे सहा अवयव उन्नत असावे ते हिचे त्याप्रमाणें उन्नत आहेत; जे सात भाग सूक्ष्म असावे ते तसे

१ दोन पायांचे तळवे, दोन हातांचे तळवे व दोन स्तन हे उचललेले असावे, हा एक पक्ष; दुसरे पक्षीं स्तनद्वय, नितंबद्वय व नेत्रद्वय हे सहा उन्नत असावे; तिसरे पक्षीं ( काशिखंडोक्त ) छाती, कुशी, केश, खांदे, हात व मुख हीं सहा उन्नत असावीं.

२ त्वचा, केश, दंत, करांगुलि, पादांगुलि व त्या अंगुलींचीं परें हीं सात सूक्ष्म असावीं.

सूक्ष्म आहेत; जे तीन गंभीर असावे ते तीन गंभीर आहेत; आणि जे पांच आरक्त असावे ते तसे आरक्त आहेत. एकंदरींत, भल्या भल्या देवांनीं आणि अमुरांनींही हिजकडे पाहातच राहावें अशी ही रूपस व गीतादि गांभ्र्वविद्येंत निपुण व बहुशुभलक्षणसंपन्न आहे. हिला मंतति बहुत होईल. फार तर काय, पण चक्रवर्ती अशा पुत्रालाही प्रसवण्यास ही समर्थ दिसते. या अर्थीं मला ही तर पाहिजे. पण तूं हिचें मूल्य सांगशील तें मात्र माझ्या वैभवाकडे पाहून माझ्या अवसानांत असेल असें सांग; भलतेंच माझ्या ऐपतीबाहेर सांगूं नको.’

गालव उत्तर करितो:—स्वदेशांत जन्मलेले, बांधेसूद, चंद्राप्रमाणें तेजस्वी व शुभ्र आणि एका कानाला कृष्णवर्ण असे आठशें अश्व माझे प्रथम स्वाधीन कर, म्हणजे ही विशालनयना कल्याणी तुझे मी स्वाधीन करतो; आणि मग, अशीना प्रसवणाच्या अरणीप्रमाणें तुझ्या पुत्रांची ही जननी होईल.

नारद सांगतात:—त्या माधवीला पाहातांच काममोहित झालेला तो राजर्षि हर्यश्च गालवाची ही मागणी ऐकून कांहींसा विरस झाला व दीनवाणीनें त्याला म्हणाला, ‘ हे विप्रपे, माझे अश्वशाळेंत तसे घोडे शेंकडों आहेत; परंतु तुला इष्ट आहेत तशा जातीचे काय ते दोनशेंच घोडे मजजवळ आहेत. पण यासाठीं मी तुला असें म्हणतो कीं, दोनशेंच घोडे घेऊन तूं मला कांहीं कालपर्यंत ही कन्या दे. हिचे ठिकाणीं एक पुत्र उत्पन्न करून मी ही तुला परत देईन. पण कसेही करून एवढी माझी लालसा तूं पूर्ण कर.’ हे

१ स्वर, मन आणि—हीं तीन गंभीर असावीं.

२ हातांचे तळवे, डोक्याचे कोंपरे, तालू, जिव्हा व अधरोष्ठ—हे पांच भाग आरक्त असावे.



राजाचे शब्द ऐकून ती कन्या गालवाला म्हणाली, 'हे ब्राह्मणा, अन्य तरुणींप्रमाणे प्रसूतीने माझी यौवनहानि होणार नाही. कारण मला एका ब्रह्मनिष्ठाने वर दिला आहे की, मी कितीदाही प्रसूत झाले तरी दर प्रसूतीचे अंती पुनरपि कुमारीच होऊन राहीन. याकरिता मी म्हणते की, हे दोनशे उत्तम अश्व तू घे आणि या राजाला मला दे. या रीतीने चौघा राजांना मला दे, म्हणजे माझ्या पार्या तुझी आठशे अश्व्यांची भरपाई होईल; बरे, मलाही चार पुत्र होतील. म्हणून मी म्हणते की, आले आहेत हाती तेवढ्यांचाच तरी गुरूकरिता संग्रह करून ठेव. हे विप्रश्रेष्ठा, याप्रमाणे मला सुचले तें तुला सांगितले, याप्रमाणे चाल. नाही तर मग तुला रुचेल तसे कर.' कन्येने याप्रमाणे सांगतांच गालव मुनि त्या हर्यश्वाला म्हणाला, 'ठीक आहे. ही कन्या तू घे आणि चतुर्थांशच मूल्य तू देतोस त्या अर्थी हिचे ठिकाणी एकच पुत्र उत्पन्न कर.'

मग राजर्षि हर्यश्वांने गालवाचे अभिवंदन करून त्या कन्येचा स्वीकार केला. नंतर यथाकाली यथाप्रदेशी कराराप्रमाणे तिजपासून त्याला एक हवा होता तसा सुलक्षण पुत्र त्याने उत्पन्न केला. त्या पुत्रापाशी अष्ट वसुंधेसांही अधिक धन असल्याकारणाने व तो ब्राह्मणांना विपुल वसु म्हणजे धन देणारा निघाल्याने त्याला वसु असेच म्हणत. पुढे तो वसुमना या नांवाचा प्रख्यात राजा झाला. इकडे कराराची मुदत संपतांच तो बुद्धिमान विप्र गालव राजा हर्यश्वाकडे आला. त्या वेळी राजा फार प्रसन्नचित्त दिसला. त्याला गालव म्हणाला, 'हे राजा, माधवीपासून तुला हा सूर्यासारखा तेज पुत्र झाला. आतां माझी वस्तु मला परत कर. कारण, हे नृपश्रेष्ठा,

पुढील भिक्षेसाठी दुसरा कोणी तरी राजा गांठण्याची वेळ झाली.' राजर्षि हर्यश्वांने, आपलेपारशी आणखी अश्व नाहीत हे लक्षांत आणून व आपल्या पुरुषार्थाकडे व वचनाकडे नजर देऊन, माधवी गालवाचे स्वाधीन केली. हर्यश्वाचे नजर दिपून जाण्यासारखे राजवैभव होते, तथापि त्याचे मोहास न गुंततां माधवी ही तें टाकून निघाली आणि मनांत संकल्प करितांच पुनः पूर्ववत् कुमारी होऊन गालवाचे पाठोपाठ चालली. मग "तूर्त हे घोडे तुजपाशीच राहू देत." असे हर्यश्वाला विनवून, त्या माधवी कन्येसह तो गालव दिवोदास राजाकडे गेला.

## अध्याय एकशें सतरावा.

—:०:—

### दिवोदासास माधवी देतो.

गालव वाटेंत माधवीला म्हणाला:—दिवोदास या नांवाचा मोठा बलशाली व समर्थ काशि-राज भीमसेनाचा पुत्र आहे, त्याकडे आपण जाऊं. हे कल्याणि, तू कोमल आहेस. हळूहळू चल. तू कांहीं दुःख मानू नको. मी तुला भलत्याकडे नेत नाही. तो राजा मोठा धार्मिक असून सत्य व इंद्रियदमन यांविषयी तत्पर आहे.

नारद सांगतात:—तो गालव ऋषि दिवोदासाकडे गेला असतां राजाने त्याचा रीतीप्रमाणे सत्कार केला. त्यानंतर गालवाने संततीचे कामी राजाला (माधवीचे स्वीकाराविषयी) आग्रह केला.

त्या वेळी दिवोदास म्हणाला, 'हे विप्रा, मी ही सर्व हकांकत पूर्वांच ऐकिली आहे. मग आतां पाल्हाळ लावण्यांत काय हशील आहे? या कन्येचा वृत्तांत कार्नी येतांच ही आपल्याला असावी अशी मला इच्छा झाली, आणि

इतके राजे सोडून तू ज्या अर्थी मजकडेसच आलास त्या अर्थी माझा हेतु पूर्ण होण्याचें मला लक्षण निःसंशय दिसत आहे. असो. लांबीरुंदी लावण्याचें काम नाही. अश्वाने बाबतीत हर्यश्वान्नी जी अनुकूलता तीच माझी ही आहे. यास्तव मीही त्याचप्रमाणें दोनशें अश्व तुला देतो आणि या कन्येचे ठिकाणी एक पृथ्वीपति पुत्र निर्माण करितो.' त्याचें बोलणें मान्य करून ब्राह्मणानें त्याला कन्या दिली व राजानेंही विधिपूर्वक तिचा स्वीकार केला.

माधवीचा विधिपूर्वक स्वीकार केल्यावर, प्रभावतीचे ठिकाणी जसा रवि; स्वाहेच्या ठायी वन्हि; इंद्राणीचे ठायी इंद्र; रोहिणीचे ठिकाणी जसा चंद्र; धूमोर्णेशह यम; गौरीचे ठायी वरुण; ऋद्धीचे ठिकाणी कुबेर; लक्ष्मीचे ठिकाणी नारायण; जान्हवीचे ठायी उदधि; रुद्राणीचे ठायी रुद्र; वेदीचे ठायी पितामह; अदृश्यन्तीचे ठिकाणी वासिष्ठ; अक्षमालेशीं वसिष्ठ; सुकन्येचे ठायी च्यवनभार्गव; संध्येशीं पुलह; वैदर्भीचे ठायी अगस्त्य; सावित्रीचे ठिकाणी जसा सत्यवान्; पुलोमेच्या ठिकाणी भृगु; अदितीचे ठायी जसा कश्यप; रेणुकेचे ठिकाणी अर्चाक; हैमवतीचे ठिकाणी कौशिक; तारेचे ठायी बृहस्पति; शतपर्वेशीं जसा शुक्र; पृथ्वीचे ठायी जसा पृथ्वीपति; उर्वशीचे ठिकाणी पुरूरवा; सत्यवतीचे ठायी ऋचीक; सरस्वतीचे ठिकाणी जसा मनु; शकुंतलेचे ठिकाणी दुष्यंत; धृतीचे ठिकाणी सनातनधर्म; दमयंतीचे ठायी नलराजा; सत्यवतीचे ठिकाणी नारद; जरत्कारूचे ठिकाणी जसा जरत्कारू; प्रतीच्येसह पुलस्त्य; मेनकेचे ठिकाणी उर्ण; रभेसह जसा तुम्बुरु; शतशीर्षेचे ठायी वासुकि; कुमारीचे ठायी धनंजय; सीतेचे ठायी जसा राम किंवा रुक्मिणीचे ठायी जसा कृष्ण रममाण होतो, त्याप्रमाणें तो दिवोदास राजा त्या माधवीचे ठिकाणी रत

झाला असतां, तिला प्रतर्दन नांवाचा एक मुलगा झाला.

पुत्र होतांच तो त्रिकालज्ञ गालव दिवोदासाकडे आला व कराराप्रमाणें मुदत भरली असे पाहून म्हणाला, 'राजा, तुझा समय पुरा झाला. आतां एवढी माधवी माझी मला परत कर. हे घोडे तूर्त तुजजवळच राहूं दे. म्हणजे मी दुसरे कोणाकडे तरी ही कन्या विकण्यासाठीं जातो !'

दिवोदासही मोठा धर्मात्मा व सत्याला धरून राहणारा असल्यामुळें त्यानें गालवानें मागतांच कराराप्रमाणें माधवी त्याला परत केली.

## अध्याय एकशें अठरावा.

—:—

### उशीनरास माधवी देतो.

नारद सांगतात:—माधवीही सत्यप्रतिज्ञ होती. समय भरतांच दिवोदासाने वैभवाचा लोभ सोडून आपलें पूर्ववत् क्रोमाये धारण करून ती गालवाकडे आली. गालव आपल्या कामाच्या विचारांत गदलाच होता. तो तसा विचार करीतच औशीनर राजाला भेटण्यासाठीं भोजनगराला गेला. तेथें जाऊन तो त्या अमोघपराक्रमी राजाला म्हणाला, 'हे राजा, ही कन्या तुला दोन पुत्र देईल; व हिचे स्वीकारानें चंद्रसूर्यतुल्य तेजस्वी दोन पुत्र होऊन तू उभय लोकीं कृतार्थ होशील. हे अखिलधर्मज्ञ राजर्षे, हिचें मूल्य काय तें एक कानानें काळे व चंद्रकांति असे चारशें अश्व दे म्हणजे झालें. पुस्तविक बोलू जातां मला घोड्यांशीं काय करावयाचें आहे ! ही सारी खवदव माझे गुरूकारितां आहे. आतां तुला हें शुल्क देतां येण्याजोगें असत तर मग डोळे मिटून तू माझे म्हणणें ऐक. अशी संधि पुनः मिळा-

वयाची नाही. यथेष्ट संतान देणारी ही कन्या आहे, असा दोनदांचा अनुभव आहे. तुला अपत्य नाही, याकरितां अशीचा स्वीकार करून दोन पुत्र साधून घे; आणि पुत्ररूपी नौकेने स्वतःचें व आपल्या पितरांचें तारण कर. अपत्यहीन पुरुषांना जशी नरकप्राप्तीची किंवा स्वर्गभ्रंशाची भीति आहे तशी पुत्रवानाला नाही. ' हें आणि या प्रकारचेंच आणखी बरेंसकें गालवाचें भाषण ऐकून उशीतरानें त्याला प्रत्युत्तर केलें, ' हे ब्राह्मणा, तुझे सर्व कांहीं बोलणें जसेचें तसेच मी ऐकिलें व मला तें मनांतून पटलें असून या गोष्टीविषयी माझे मनाचा कल पूर्ण आहे. परंतु कसे करावें ? देव बलवान आहे, त्यापुढें आपले संकल्पाचें काय चालणार ? कारण. मजपाशीं तसे हजारों घोडे आहेत; परंतु तुला पाहिजेत त्या जातीचे सारे दोनशेंच आहेत. त्यामुळे दोन पुत्रांची आशा विफल आहे. म्हणून इतरांनीं जो मार्ग स्वीकारला तोच स्वीकारून, मी हिचे ठायीं एकच पुत्र उत्पन्न करीन. हे द्विजश्रेष्ठा, बाकी राहिलेल्या दोनशें घोड्यांचे मूल्यावद्दल द्रव्य तुझे पदरांत टाकून तुझी भरपाई मला करितां येण्याजोगी आहे. परंतु मी असें मानितों कीं, राजा या नात्यानें प्रजेपासून जो मी पैसा घेतों तो माझ्या शहरांतील व देशांतील मिळून ज्या यावत् प्रजा आहेत त्यांचेच परत कामीं लावण्यासाठीं आहे; मी आपली स्वासर्गी चैन त्या पैशावर करणें न्याय्य नव्हे. हे धर्मनिष्ठा, जो राजा परक्याच्या म्हणजे प्रजाजनांच्या द्रव्याची मन मानेल त्या रीतीनें उधळपट्टी मांडितो, त्याला धर्मदृष्ट्या पुण्यप्राप्ति होत नाही; लौकिकदृष्ट्या त्याची अपकीर्ति होते. याकरितां एकच पुत्र उत्पन्न साठीं ही देवगर्भ-

१ हा विचार प्रत्येक लहानमोठ्या राजानें ध्यानांत ठेवण्याजोगा आहे.

तुल्य दिव्य कुमारी मला दे. मी या अटीवर हिचा स्वीकार करितों. '

याप्रमाणें त्या कन्यापरिग्रहासंबंधें त्या उशी-  
नरानेंच भवति न भवति केल्यावर गालवानें  
सत्कारपूर्वक त्या राजाला ती कन्या अर्पण  
केली व आपण वनांत निघून गेला. इकडे ती  
दिव्य कन्या हातीं येतांच, एखादा पुण्यशील  
ज्याप्रमाणें लक्ष्मीचा यथेच्छ उपभोग घेतो,  
त्याप्रमाणें त्या राजानें पर्वताच्या गुहा, नद्यांचे  
प्रवाह, विचित्र उद्यानें, वनें, उपवनें, रमणीय  
राजमंदिरें, वाड्यांच्या वरल्या गच्च्या, अति  
उंच हवाशीर अशा हवेल्या व आदरशीर  
आणि थंडगार अशीं गर्भगृहे, इत्यादि अनेक  
रमणीय स्थळीं त्या सुंदरीचा उपभोग घेतला.  
योग्य काल होताच त्याला बालसूर्याप्रमाणें  
तेजस्वी असा एक पुत्र झाला. शिबि या  
नांवानें जो राजश्रेष्ठ प्रख्यात झाला, तोच  
हा. हे दुर्योधना, इतक्यांत गालव वनांतून  
आला व कराराप्रमाणें माधवीला परत घेऊन  
चालला, तों वाटेंतच त्याला गरुड भेटला.

## अध्याय एकशें एकुणिसावा.

--:०:--

### सहस्र अशांची गोष्ट.

नारद सांगतात:--भेट पडतांच हंसत  
हंसतच गरुड गालवाला म्हणाला, ' हे ब्रह्मन्  
आपलें नशीब उदयास आलें. आपली इच्छा  
पूर्ण झाली असावी, असा रंग दिसतो. कसें  
काय ? ' गरुडाचा प्रश्न ऐकून गालव म्हणाला,  
' तीनचतुर्थांश कामगिरी झाली, आतां एकच  
चतुर्थांश राहिली त्याचे चिंतेंत आहे. '  
वक्तृश्रेष्ठ सुपर्ण म्हणाला, गालवा, या कामीं  
नसती दगदग करूं नको, ती सफल व्हावयाची  
नाहीं; कारण याहून अधिक अश्व मुळीं लोकां-  
तच नाहीत, हें मला पक्कें माहित आहे. पूर्वी

कान्यकुब्ज देशांत गांधी नामक राजा होता. त्याला सत्यवती नांवाची कन्या होती. ऋषी-कांनै तिला स्त्री करण्याकरितां मागणी घातली. त्या वेळीं गांधीनें, ' एक कर्णानें श्याम व चंद्रप्रभ शुभ्र असे एक सहस्र अश्व आणून दे आणि कन्या घे ' असें ऋचीकाला सांगितलें.

' ठीक आहे पहातो. ' असें म्हणून ऋचीक वरुणलोकीं गेला. तेथें अश्वतीथे नामक स्थळीं त्याला इष्ट सहस्र अश्व मिळाले. ते आणून त्यानें गांधीला दिले व कन्या घेतली. हे गालवा, पुढें गांधीनें पुंडरीक नामक यज्ञ केला, त्या वेळीं ते सहस्र अश्व ब्राह्मणांना दान दिले. त्या ब्राह्मणांपासून या तीन राजांनीं—एकेकांनै दोनशें अश्व विकत घेऊन ठेविले होते. बाकी चारशें शिलक असावयाचे, परंतु वितस्ती नदीचे उतारांतून जात असतांना प्रवाहाचे वेगानें ते वाहून गेले. हे गालवा, यावरून तुझे ध्यानांत येईल कीं, याहून अधिक अश्व मिळणें अशक्यच आहे. मग वृथा शीण कां? आतां याला युक्ति अशी कर. हे सहाशें घोडे आणि उरल्या दोनशें घोड्यां-ऐवजीं ही कन्या विश्वामित्राला अर्पण करून कृतकृत्य हो आणि काळजीतून मोकळा हो.

गरुडाचा हा उपदेश गालवाला रुचला. मग ते अश्व व कन्या यांसह तो गरुडाला वरोबर घेऊनच विश्वामित्राकडे गेला; आणि नम्रपणें म्हणाला, ' हे गुरो, आपण मागितल्या-पैकी हे सहाशें अश्व आणि उरल्या दोनशां-ऐवजीं ही कन्या—त्यांचा कृपाळूणें स्वीकार व्हावा. तिघां राजर्षीं-चे ठिकाणीं तीन धर्मशील पुत्र निर्माण केलें आहेत, आपणही आपणखी एक उत्कृष्ट पुत्र हिचे ठायीं उत्पन्न करावा. म्हणजे या रीतीनें आपले आठशें अश्व आपल्यास पुरे करून दिलेसें होऊन मी

आपला उतराईं होईन आणि वनांत तपश्चर्या-करितां निघून जाईन. '

गरुडासह तो गालव व तसली ती सुंदर कन्या पाहून विश्वामित्र म्हणाला, ' हे गालवा, असें होतें तर ही कन्या प्रथमच मला कां नाही दिलीस! आयते वंशवर्धक चार पुत्र तरी मला झाले असते! असो; झालें तें झालें. हे घोडे माझे आश्रमाभोंवते सोडून दे आणि एक पुत्रफल प्राप्त होई तों मी हिचा स्वीकार करितों. ' असें म्हणून ती कन्या स्वीकारून तो महातेजस्वी विश्वामित्र तिसरीं रममाण झाला आणि कालेंकरून ' अष्टक ' नांवाचा पुत्र त्या माधवीचे ठिकाणीं त्यानें उत्पन्न केला. पुत्र होतांच विश्वामित्रांनीं त्याला धर्मोपदेश करून सर्व द्रव्य व ते अश्व त्याचे स्वाधीन केले. नंतर तो अष्टक चंद्रपुराप्रमाणें दिव्य अशा नगरास निघून गेला, मग विश्वामित्रांनीं ठरावा-प्रमाणें ती कन्या गालवाचे स्वाधीन केली आणि आपण तपश्चर्याकरितां वनांत गेले.

याप्रमाणें गरुडासमक्ष गुरुची दक्षिणा देऊन टाकिल्यावर गालवालाही संतोष झाला; आणि आपलें संकट या कन्येमुळें निवारण झालें हें पाहून तिजवर प्रसन्न होऊन तो तिला म्हणाला, " हे वरारोहे, तुला एक पुत्र दानपति झाला; दुसरा एक शूर झाला; तिसरा धर्मिष्ठ व सत्यनिष्ठ झाला आणि चौथा यज्ञ-याग करणारा—असे चार पुत्र तुला झाले. हे सुमध्यमे, या पुत्रांचे द्वारानें तूं आपल्या पित्याचे, यांना उत्पन्नकर्त्या चार राजांचें, व एक प्रकारें माझेही तारण केलेस, म्हणून तूं धन्य व आहेस. आतां चल तुझे बापाकडे जाऊं. ' असें म्हणून त्या सर्पांशान सुपर्णांला निरोप देऊन, गालव कन्येसह या घेऊन गेला, आणि त्याची ठेव त्याला परत करून आपण तपा-करितां निघून गेला.

हे राजा दुर्योधना, या गालवाचे इतिहासावरून, दुराग्रहामुळे कसकसे नसते क्लेश सोसावे लागतात ते लक्षांत आण आणि सर्वजण निवारण करीत असतां हा भलताच हट्ट घेऊन बसूं नको. असो; या सुंदरी माधवीचा व ययातीचाही इतिहास बहुत रमणीय व बोधप्रद आहे तोही ओघासारखा सांगतो, ऐक.

## अध्याय एकशें त्रिसावा.

—:०:—

### माधवीची तपस्या.

नारद सांगतात:—ब्रह्मनिष्ठाचे वरप्रभावामुळे चार पुत्र प्रसवूनही ती माधवी अनाघ्रात कलिकेप्रमाणेच अक्षतयौवना कुमारीच होती. यामुळे ययातिराजाला हिचा स्वयंवरविधीनें विवाह करावा, अशी पुनरपि इच्छा झाली. मग गंगायमुनांच्या संगमासन्निध असलेल्या एका आश्रमांत जाऊन त्यानें कन्येला पुष्पमाला घालून रथांत बसविलें; आणि यदु व पुरु हे तिचे दोघे भाऊ तिला रथांत बसवून वरयोजनेसाठीं त्या आश्रमांतून सर्वत्र दूर फिरवूं लागले. त्या गंगायमुनासंगमावरील वनांत नाग, यक्ष, मनुष्य, गंधर्व, मृग, पक्षी, पर्वत, वृक्ष व वनचर यांचा समुदाय मिळाला होता. अठरापगड जाती ज्यांत आहेत असल्या देशांचे अधिपति व ब्रह्मस्वरूप ऋषिजन यांनीही ते वन गजबजून गेलें होतें. अशा त्या वनांतून ते यदु व पुरु वरदृष्टीनें प्रत्येक योग्य पुरुषाचें वर्णन करीत करीत आपल्या बहिणीला घेऊन सर्वभर फिरले. परंतु त्या सुंदरीनें त्या सर्वांची उपेक्षा करून 'वन' हा आपला पति म्हणून त्याचा अंगिकार केला अर्थात् कोणताही वर न स्वीकारितां वनवास अंगिकार करून त्याच्या निश्चय केला. हे दुर्योधना, मग ती ययातिकन्या

रथांतून उतरून आपल्या उभय बंधूंचा नमस्कारपूर्वक निरोप घेऊन पुण्यवनांत गेली आणि तपाचरण करूं लागली. उपासतापास, नानाप्रकारच्या दीक्षा, व्रतें, नियम, इत्यादिकांचे योगानें शरीर लघु करून व चित्त निर्विकार करून ती मृगवृत्तीनें राहूं लागली. वेदूर्य रत्नाचे अंकुराप्रमाणें हिरवींगार व तेजस्वी असून कांहीं तिखट कांहीं गोड अशी कोमल कोमल तृणें खाऊन आणि पवित्र सरितांची शुद्ध, स्वच्छ, रुचिकर व थंडगार अशीं उदकें प्राशन करून सिंह, व्याघ्र, रीस, इत्यादि हिंस्र श्वापदांनीं वर्जित, दावाग्निरहित अशा गर्दे व निर्जन अरण्यांतून वनचारीणी हरिणीप्रमाणेच हरिणांचे कळपांबरोबर फिरून व पूर्ण ब्रह्मचर्य पालन करून तिनें विपुल तपाचरण केलें.

इकोडे, प्राचीन राजांचे वळणानें चालणारा तो पुण्यशील ययाति हजारों वर्षे राज्यसुख भोगून कालगतीनें परलोकावासी झाला. पुरु व यदु हे सत्पुत्र पोटीं येऊन ते वंशाचा उत्कर्ष करीत होते, यामुळे ययाति मर्त्यलोकीं सुख भोगून स्वर्गांतही प्रतिष्ठा पावला. तो महर्षितुल्य राजा ययाति स्वर्गांत गेल्यावर त्याचा बहुत मान होऊन स्वर्गातील अत्युत्तम सुखें तीं त्याला भोगावयास मिळूं लागलीं. अशाही सुखोपभोगांत कित्येक हजार वर्षे निघून गेलीं. परंतु, काल हा बहुगुणी आहे, तो एकत्र रहात नसतो. कालाचे गतीनेच स्थित्यंतरे उत्पन्न होतात. मनुष्यांचे स्थितीत—वृत्तीत पालट पडतात. तोच प्रकार ययातीचा कालगतीनें झाला. कोणे एके वेळीं सत्पुत्र व परमपूज्य असे अनेक राजर्षि बसले असतां, गर्वानें व अज्ञानानें चित्त व्याप्त होऊन त्या राजर्षिसमक्ष त्यानें सर्व मनुष्य, देव व ऋषि यांचा मनांत धिक्कार केला. बलहंत्या इंद्रानें त्याला ओळ-

खिलें व सर्व राजर्षींनी तर याचा उघड उघड फारच धिक्कार केला; आणि त्या नहुषपुत्र ययातीकडे पाहून त्याजबद्दल विचार सुरू झाला. ते स्वर्गवासी एकमेकांमध्ये विचारपूस करूं लागले कीं, 'हा कोण ? कोणा राजाचा पुत्र ? हा स्वर्गीत कोणत्या प्रकारें आला ? कोणत्या आचरणानें हा सिद्ध बनला ? यानें तपश्चर्या तरी कोणत्या ठिकाणी केली ? स्वर्गीत याची माहिती कशा प्रकारची आहे ? बरें, हा ओळखीचा तरी कोणाच्या आहे ?' स्वर्गचे देवडीवरील रखवालदार, तसेच पुण्यशीलांना विमानांत घालून स्वर्गास आणून पौत्रविणारे विमानपाल, व स्वर्गीतील सभेतील स्थानपाल या सर्वांना त्या राजर्षींनी विचारलें कीं, हा स्वर्गीत कसा, कोणाच्या हुकुमानें, केव्हां आला, वगैरे, वगैरे. पण ज्यांनी त्यांनी आम्हांला कांहीं माहिती नाही म्हणून कानावर हात ठेविले. सारांश, सर्वांच्याच बुद्धीला कांहीं चमत्कारानें मोह पाडून कोणालाच त्याबद्दल कांहीं माहिती नाही असें दिसून आलें. पण इतकें मात्र झालें कीं, एका मुहूर्तीत ययाति राजा निस्तेज झाला.

### अध्याय एकशें एकत्रिसावा.

—:—

#### ययातीचें स्वर्गपतन.

नारद सांगतात:—या प्रकारें ययाति निस्तेज होऊन, बसलेल्या आसनावरून खाली पडला व एकंदरीत स्वर्गांतून त्याचें ठाणें उठलें. हें पहातांच त्याचें काळीज चरें झालें; शोकाग्नीनें त्याला ग्रासिलें; त्याच्या गंगावरील पुष्पमाला कोमेजून गेल्या; त्याचा बुद्धबुद्ध गेली; मुकुट व बाहुभूषणेंही गळून पडली; हातापायांचा गळाठा झाला; माथें घुमूं लागलें; धड वस्त्राची देखील शुद्ध राहिली नाही; अलंकार गळून

पडले, तिकडे लक्ष नाही; कोणी स्वर्गवासी त्याकडे पाहीना; व तो उलट त्यांकडे पुनः पुनः पाहूं लागला असतां ते कधीं त्याचे दृष्टीस पडत, कधीं दृष्टीस न पडत, अशी टाळाटाळ करूं लागले. त्यामुळें तो फारच गोंधळून जाऊन केवळ उदास झाला; आणि स्वर्गांतून घसरण्याचे बेतांत आला असतां विचार करूं लागला कीं, 'स्वर्गांतून जो असा मी स्थानभ्रष्ट झालों, तो कां ? असा पुण्यक्षयकारक कुविचार तरी माझे मनांत कोणता आला ?' याप्रमाणें तो मनाशीं विचार करीत आहे व निराधार होऊन स्वर्गांतून भ्रष्ट होऊन खालीं घसरत आहे, हा तमाशा स्वर्गीतील राजे, अप्सरा व गंधर्व हे त्याविषयीं कळवळा न करितां किंवा पुढें न येतां बसल्या ठिकाणाहूनच पहात होते.

इतक्यांत, क्षीणपुण्य पुरुषांना स्वर्गांतून ढकलून देण्याच्या कामावरील अधिकारी पुरुष देवेंद्राच्या आज्ञेनें पुढें येऊन त्या ययातीला म्हणाला, " हे ययाते, विचार कशाचा करितोस ? आणि विस्मय कसला करितोस ? तुझ्या पतनाचें कारण हेंच कीं, तूं अति मदमत्त झालास. तूं म्हणजे ज्याचा अवमान केला नाहीस असा स्वर्गांत एकही पुरुष उरला नाही. यामुळें—या मानीपणामुळें—तूं स्वर्गीत राहाण्यास नालायक ठरलास व भ्रष्ट झालास. तूं या दोषामुळें इतका हीनतेज झाला आहेस कीं, कोणी तुला ओळखीत नाही ! याकरितां तुला हेंच शासन कीं, तूं आतां येथून भ्रष्ट हो, आणि मर्त्यलोकांत जाऊन पड ! " हें ऐकतांच ययाति प्रार्थनापूर्वक त्या अधिकाऱ्याला त्रिवार म्हणाला, ' मी पडणारच तर निदान सज्जनांमध्ये पडोंच इतकेंच मागणें आहे ! ' असें झाले. ज्ञानी ययाति आर. आपण येथून घडायें कोणत्या प्रकारें, कोणत्या

मार्गानें, कोठें जाऊन पडणार म्हणून विचार करू लागला. विचार चालूच आहे तों, नैमिषारण्यांत प्रतर्दन, वसुमना, उशीनरपुत्र शिबि व अष्टक असे चौघे राजे इंद्राला संतुष्ट करण्याकरितां वाजपेय यज्ञ करीत बसले होते, त्यांच्या यज्ञकुंडांतील धुराचा लोट थेट स्वर्गद्वाराला जाऊन पोंचला होता, किंवा तो स्वर्गापासून भूमीपर्यंत ठेपलेला जणू गंगेचा ओघच वाहात होता, त्या ओघांत पडून धूमाचें अवघ्राणन करीत करीत तो पृथ्वीपति ययाति, श्रीमान्, लोकपालतुल्य व ज्यांनीं अनेकदां अवभृथ नामक यज्ञसमाप्तीचीं स्नानें केलीं होती, अशा आपल्या नातवांमध्ये येऊन पडला. नातवांमध्ये पडला म्हणा, किंवा होमद्रव्यांचा विनियोग करणाऱ्या त्या राजसिंहरूपी प्रचंड अग्नीतच तो क्षीणपुण्य होऊन पडला असें म्हणा.

असो; स्वर्गभ्रष्ट झाला तथापि तो झळकतच होता. तेव्हां त्याला पडतांना पाहून ते सर्व राजे म्हणाले, “ आपण कोण ? कोणाचे कोण ? कोणा देशाचे किंवा नगराचे पालक आहां ? किंवा कोणी यक्ष, राक्षस, गंधर्व किंवा देव आहां ? कारण, आपण मनुष्यरूप तर नाही. तेव्हां आपण कोण आहां व येथें येण्यांत आपली इच्छा काय आहे ? ”

ययातीनें उत्तर केलें:—मी ययाति नामक राजर्षि आहे. पुण्यक्षय झाल्यानें मी स्वर्गांतून खालीं पडलों. खालीं पडतांना, ‘सज्जनांमध्ये पडावें’ असा वर मागून घेतल्यामुळें मी तुमच्यांत येऊन पडलों आहे.

राजे म्हणाले:—ययाते, सत्संगाची तूं जे इतकी आवड धरिलीस, तर त्या आवडीची चीज होऊं दे. आम्ही या सर्व यज्ञांचें व धर्माचरणाचें फल तूं घे.

ययाति म्हणाला:—सज्जनहो, तुम्ही

म्हणतां खरें; परंतु मी हाडाचा क्षत्रिय आहे, दुसऱ्यानें दिलेल्या दानाचे प्रतिग्रहावर पुष्ट होणारा ब्राह्मण नव्हे. शिवाय, आपलेसाठीं दुसऱ्याचें पुण्य खर्ची घालण्याकडे माझे मनाचा कल नाही.

नारद सांगतात:—या प्रकारें राजांचा व ययातीचा संवाद चालू आहे तों मृगांसह संचार करितां करितां माधवी सहजगति त्या स्थळीं येऊन पोंचली. तिला पाहातांच राजांनीं अभिवंदन करून विचारिलें कीं, ‘ माते, इकडे काय उद्देशानें आलीस ? आम्हीं तुझी कोणती आज्ञा सिद्धीस न्यावी ? हे तपोधने, आम्ही तुझे पुत्र आहों, यास्तव आम्हांला तुजकडून कांहीं तरी आज्ञा असावी. ’

मुलांचें तें भाषण ऐकून माधवीला फार आनंद झाला. मग तिनें पुढें येऊन प्रथम आपला पिता ययाति याला वंदन केलें, आणि नंतर आपले पुत्रांचे मस्तकांस हातांनें स्पर्श करून ती ययातीला म्हणाली, “ बाबा, हे कोणी परके नाहीत; हे माझे पोटचे पुत्र आहेत. अर्थात् तुमचे सत्तेचे नातू आहेत. हे आपला उद्धार करतल. पुरातन कालापासून दौहित्रांनीं मातामहांचा उद्धार केल्याचें आढळून येतें. याकरितां यांचें पुण्य स्वीकारण्यास आपण शंकू नये. मीही आपली कन्याच आहे. मृगवृत्तीनें राहून मीही बहुत पुण्यसंचय केला आहे. त्यांतील अर्धें पुण्य आपण घ्या. अपत्यांनीं संपादिलेल्या पुण्याचे फलभागी आज म्हणजे आपणच नव्यानें होत आहां असें नाही. हा सर्वांचाच मार्ग आहे. अपत्यजित पुण्याचा भाग पुढे हकानें घेतां येतो, म्हणून तर जे ते नातू व्हावे म्हणून इच्छा करीत असतात. याकरितां आपण खुशाल आमचें पुण्यफल घ्यावें. ”

असें माधवीचें भाषण ऐकतांच ते सर्व

राजे आपल्या मातेच्या पायां पडले; आणि नंतर आज्ञालाही नमस्कार करून उंच, प्रेमळ व अति मनोवेषक अशा शब्दांनी आपल्या स्वर्गच्युत मातामहाला आपले पुण्य घेऊन स्वोद्धार करण्याविषयी मोठ्या आग्रहांने व दणक्याने विनंती करू लागले. इतक्यांत गालवही तेथे आला, व ' माझेही पुण्याचा अष्टमांश घेऊन तू स्वर्गाला जा, ' असे ययातीला म्हणाला.

### अध्याय एकशें बाविसावा.

—:—

#### ययातीचें पुनः स्वर्गरोहण.

नारद सांगतात:—वास्तविक पाहातां ययाति भूतलावर पडावयाचा; परंतु, हा अमुक अशी ओळख पटून त्या सज्जनांनी त्याचा अंगीकार करितांक्षणीं त्यांच्या पुण्यानें तो भूतलास स्पर्शही न करितां, दिव्य पुष्पांच्या माला, दिव्य वस्त्रें, दिव्य अलंकार, दिव्य सुगंध यांनी युक्त होऊन स्वर्गोन्मुख होऊन निश्चित झाला. तो स्वर्गाभिमुख वळतांच, ' दानपति ' या संज्ञेनें लोकांत प्रख्यात असलेला त्याचा वसुमना नांवाचा दौहित्र सर्वांआधीं मोठ्यानें ओरडून म्हणाला कीं, ' कोणत्याही वर्णांनें अनिष्ट अशा तःहेचें लोकप्रिय वर्तन करून जें कांहीं पुण्य मीं संपादिलें आहे; तसेंच दानशीलता, क्षमाशीलता आणि अभ्याधानादि श्रौतधर्माचरण करून जें कांहीं फल माझे वांट्यास आलें असेल, तें सर्व, हे मातामहा, मी आपणास देतो. तें आपणास प्राप्त होवो. '

त्याचें भाषण सरताच क्षत्रियश्रेष्ठ प्रतर्दनही म्हणाला कीं, ' क्षत्रियकुलांत उत्पन्न होऊन युद्धादि क्षात्रधर्माचें यथावत् पालन करून मी ' वीर ' ही संज्ञा संपादन केली.

यासंबंधानें जें कांहीं पुण्य माझे पदरीं आलें असेल; तसेंच मी अक्षयीं धर्मनिष्ठ असल्यामुळें जें सुकृत सांठविलें असेल, तें सर्व आपणास देतो; तें आपले गांठी पडो. '

नंतर उशीनरपुत्र शिबि मोठ्या मधुर वाणीनें म्हणाला:—बाल, स्त्रिया, खेळगडी इत्यादिकांशीं हास्यविनोद, थट्टामस्कारी वगैरे करिताना, तसेंच झूतादि व्यसनांत, पडल्या काळांत किंवा संग्रामांत प्राणहानीची पाळी आली असतांही मी असत्य भाषण म्हणून केलें नाहीं; हें जर खरें असेल, तर या माझ्या सत्याचे पुण्यानें आपण स्वर्गास जा. हे राजा, एक वेळ मी प्राण, राज्य आणि सुखोपभोग यांचा देखील त्याग करीन; पण सत्याचा त्याग कालत्रयीही करणार नाहीं. अशी अव्यभिचारी जर माझी सत्यप्रीति असेल, तर त्या सत्याचे जोरावर आपण स्वर्गास जा. सत्याचे योगानें मी धर्म, अग्नि व इंद्र हे संतुष्ट केले आहेत. हें जर खरें असेल, तर या माझ्या सत्याच्या बलांनें आपण स्वर्गां चढा.

नंतर कुशिकवंशोद्भव माधवीपुत्र राजर्षि अष्टक हा हजारों याग करणाऱ्या आपल्या मातामहाला म्हणाला:—हे राजा, मी आजपर्यंत शेंकडों पुंडरीक, गोसव व वाजपेय ऋतु केले आहेत, त्यांचें फल आपणास प्राप्त होवो. मी ऋतु आरंभिले असतां मजजवळ असलेलीं रत्नें, स्वर्णादि द्रव्ये व इतर होतें नव्हतें तें सामान चटसारे मी दान करून टाकिलें हें सत्य असेल, तर त्या सत्यानें आपण स्वर्गास जा.

याप्रमाणें ययातीला उद्देशून त्याचे नातू जसजसे आपले पुण्य करून बोलूं लागले, तसतसा तो भूतलावर स्वर्गाकडे चढत चालला. याप्रमाणें त्या सर्वजणांनी मिळून



आपापलीं पुण्ये एकवटून, स्वर्गापासून भ्रष्ट झालेल्या त्या ययातीला तत्काल स्वर्गास पोचविले. या प्रकारे चार राजर्षींच्या वंशांत उत्पन्न झालेल्या त्या वंशवर्धन चारही पुत्रिकापुत्रांनी आपण आचरलेल्या धर्माने व यज्ञदानादिकांचे पुण्याने आपल्या महाप्राज्ञ मातामहाला स्वर्गीं चढविले. स्वर्गांत जाऊन पूर्वस्थानी स्थिर होतांना ते चारही राजे पुनर्वार म्हणाले, “हे राजा, आम्ही तुझे दुहितृपुत्र सर्वे राजधर्मांचे व अन्यधर्मांचे यथाशास्त्र पालन करीत आहों, या पुण्याच्या जोरावर तूं स्वस्थपणें स्वर्गांत रहा.”

### अध्याय एकशे तेत्रिसावा.

—०—

#### अभिमानाचें फल—पतन.

नारद सांगतात:—ब्राह्मणांना यज्ञादिकांत विपुल दक्षिणा वांटणाऱ्या त्या सज्जन दौहित्रांनीं स्वपुण्यानें ययातीला स्वर्गांत चढविलें असतां, त्यांना अनुज्ञा देऊन तो स्वर्गांत स्थिर झाला. स्थिर होतांच नानाविध परिमलांनीं युक्त अशा सुगंधि पुष्पांचा त्याच्यावर वर्षाव झाला; सुखावह व सुगंधि अशा पवित्र वायुनें त्याला आलिंगन दिले; व त्याचें स्वतःचेंही सुकृत त्याला प्राप्त होऊन त्याचें तेज वृद्धिगत होऊन तो दिव्य कांतीनें झळकू लागला. गंधर्व व अप्सरा यांचे ताफे त्याज-भोवतीं नृत्यगीतादिकांत तत्पर राहिले; व नौबदी वाजवून स्वर्गांतही त्याचें सर्वत्र प्रेमपूर्वक स्वागत झालें. विविध देवर्षि, राजर्षि व स्तुतिपाठक चारण यांनीं त्याची स्तुति करून उत्कृष्ट पूजासामुग्रीनें त्याचें पूजन केलें; देवतांनींही त्याचें अभिर्चन केलें.

याप्रमाणें त्याला सुखें पुनः प्राप्त झाल्यानें तो सुखी व सन्तोषित झाला, असें पाहून पितामह ब्रह्मदेव मोठ्या समाधानकारक

शब्दांनीं त्याला म्हणाला, “हे ययाते, स्वर्ग-लोकादि-संपादनाला हेतुभूत अशा चतुष्पाद धर्माचा तूं संचय करून हा अक्षय लोक संपादिलास, व या लोकांत तुझा लौकिकही अखंड होऊन राहिला. परंतु पुढें तुला स्वतःचे सुकृताचा गर्व होऊन, इतरांचा धिक्कार करून तूं आपल्या हातींच आपला घात करून घेतलास. तुझ्या वर्तनानें स्वर्गवासी जनांना क्रोध चढून त्यांच्या वृत्ति फिरून गेल्या; तुला ते मान देतनासे झाले; तुझी ओळख नाही म्हणून ते म्हणूं लागले; व अखेर तुला स्वर्गातून दकलूनही दिले. परंतु तुझे नशीब थोर ! तुझ्या मुलींच्या मुलांनीं केवळ प्रेमानें स्वतःचें पुण्य तुझे भरीस घालून तुझे तारण केलें, त्यामुळें तूं पुनः येथें येऊन, पूर्वीं स्वकर्मानें अर्जित केलेलें असें हें अचल, शाश्वत, अविनाशी, पवित्र व श्रेष्ठ स्थान पटकाविलेंस.”

ययाति म्हणाला:—हे भगवन्, हे लोक-पितामह, या कामीं मला एक शंका आहे, तिचें निवारण आपण करावें. आपण असतां ही शंका विचारण्यास मला दुसऱ्याकडे जाणें योग्य नाही. शंका एवढीच कीं, मीं जो स्वर्ग मिळविला होता, तो असा तसा नव्हे: हजारों हजार वर्षे न्यायानें प्रजापालन करून व शेंकडों यज्ञकृतदानादिकांचे समुदायांनीं मीं अलोट पुण्यसंग्रह करून स्वर्ग मिळविला होता. असें असतां मला एक क्षणांत जो स्वर्गातून दकलून दिला, तो माझा एवढा जबरा पुण्यसंग्रह इतक्याशा अल्प कालांत क्षीण झाला तरी कसा ? आणि, हे महातेजस्विन्, तें माझे सर्व ऐश्वर्य एका पळांत नाहीं झालें, हा काय प्रकार म्हणावा ?

ब्रह्मदेव म्हणतात:—बाबारे, तूं अनेक यज्ञ-कृतदानादिकांनीं विपुल पुण्य संपादिलेंस,

१ यज्ञ, दान, तप व ज्ञान हे धर्मांचे चार पाद होत.

शिवाय हजारां वर्षे प्रजानुरंजन करून त्या पुण्याला बहुत भरही टाकिलीस, ही सर्व गोष्ट खरी; परंतु तुझ्या पुण्याईचें असलेही प्रचंड भांडार एका दोषामुळे इतक्या अल्प कालांत खलास झाले. दोष कोणता म्हणशील तर अभिमान ! तुला ' मी धन्य ! ' असा अभिमान दाटला व त्याच्या निशेते तूं यावत् स्वर्गवासीयांना तुच्छ मानूं लागलास; व याचमुळे त्यांनी तुझा धिक्कार करून स्वर्गांतून उचलबांगडी केली ! हे राजर्षे, हा लोक शाश्वत खरा, पण तो कोणाला ? अभिमान, मस्ती, हिंसा, कपट, माया या दोषांपासून अलिप्त राहिल त्याला ! या दोषांची का बाधा कोणा स्वर्गवासीयाला झाली, की येथून गचांडी मिळालीच म्हणून समजावें. यासाठी, बाबारे, सांगतो हें लक्षांत ठेव. कोणी कसाही असो—उत्तम असो, मध्यम असो वा अधम असो त्याचा अवमान किंवा धिक्कार म्हणून करित जाऊं नको. कारण, अवमानरूप अप्रि ज्यांना स्पर्श करितो, त्यांना शांति मिळून कशी ती प्राप्त होत नाही; त्यांचें मन अक्षय्य तळतळत रहातें आणि तो तळतळत अपमानकर्त्यावर उलटून येऊन त्याचें सुकृत नष्ट करितो. असा हा परावमानतेचा परिणाम आहे. करितां पुनः असें करूं नको. असो; तुझें हें पतनारोहण ( पडणें व फिरून चढणें ) नामक आख्यान जे कोणी कथन करितील, ते कशाही संकटांत पडले असतां त्यांतून तरून जातील.

नारद सांगतातः—हे दुर्योधना, याप्रमाणें पूर्वकालीं ययातीचा दरभिमनानें स्वर्गभ्रंश झाला, व हेकेखोरपणानें गालवाची तशी धिंड निघाली. यासाठीं तुला सांगतो कीं, पुरुषानें आपले कल्याण इच्छिणारे जेही व हितैषी अशांचें म्हणणें ऐकावें; आपलाच दुराग्रह धरून वसूं नये. कारण, दुराग्रह हा

नाशाचा ओनामा समजावा. यास्तव, हे गांधारीपुत्रा, तूंही एवढा मान आणि क्रोध वर्ज करून व मनांतला सर्व क्षोभ सोडून देऊन, तूं कसाही बलाढ्य असलास तरी पांडवांशीं सलोखा कर.

### कर्मफलाचें अनन्यगामित्व.

हे राजा, पुरुष जें दान देतो, जें कर्म करितो, जें तप तपतो; जें होमहवन करितो, त्या कृतीचा नाश मिळून केव्हांही होत नाही. बरें, नियमित कालपूर्वीही त्या कृतीचे फलाची प्राप्ति होत नाही. परंतु, विहित काल येतांच त्या कर्त्याला सोडून दुसरे कोणाकडेही तें कर्मफल जात नाही. याकरितां, पुरुषानें आपणास अमुखावह फल प्राप्त होणार नाही असेंच कर्म करावें.

ज्यांचे रागद्वेष अस्तंगत झाले अशा बहुश्रुत पुरुषांचें अत्यंत हितावह, आणि अनेक शास्त्रयुक्तींनीं निश्चित असें हें महाख्यान या जगतांतील जो कोणी पुरुष लक्षपूर्वक पठन करील, त्याला धर्म, अर्थ, काम या त्रिविध पुरुषार्थांचें सम्यक् ज्ञान होऊन सर्व पृथ्वीचा उपभोग मिळेल.

### अध्याय एकशें चोविसावा.

—:—

#### श्रीकृष्णाचा दुर्योधनास उपदेश.

धृतराष्ट्र म्हणतोः—भगवन् नारदा, आपण जो दुर्योधनाला उपदेश केला, तो सर्वथा यथार्थ असून, आपले उपदेशानुसार दुर्योधनानें चालवें अशीच मीही इच्छा करितों. परंतु फल काय ? दुर्योधनावर माझी सत्ता झालते आहे कोठें ?

वैशंपायन सांगतातः—असें नारदांना बोलून धृतराष्ट्र श्रीकृष्ण म्हणाला, “ ना कृष्णा, तूं जो मला बोध केला, तो सर्वथा धर्माळा व न्यायाला अनुसरून असून, इहपरत्री सुखा-

वह आहे. दुर्योधनानें जो प्रकार आरंभिला आहे तो मला प्रिय नाही. तूं म्हणतोस असेंच चालावेंसें मला वाटतें. परंतु करूं काय ? माझा मी मालक आहे कोठें ? मी झालों आहे सर्वथा पराधीन ! याकरितां, हे महाबाहो पुरुषोत्तमा, मला बोध करण्यापेक्षां या माझ्या मूर्ख व उन्मार्गगामी दुर्योधनाचीच कानउघाडणी करून पाहा. गांधारी, विदुर, भीष्मसारखे हितैषी व इतर सुहृद् या मूर्खांचे कानीकपाळीं ओरडून दमले. परंतु ज्यांचे नांव तो कोणाचें एक अक्षर देखील ऐकत नाही ! तूं आपल्याला जनादेन म्हणजे लोकांना वठणीवर आणणारा म्हणवितोस, त्या अर्थी या पापबुद्धि, पापमति, क्रूर, विचारहीन दुरात्म्या दुर्योधनाला स्वतःच अंगें उपदेश करून वळणावर आणशील तर मी तुझा फार आभारी होईन.—माझ्यासारख्या संकटांत पडलेल्या स्नेह्याची तूं एक मोठी कामगिरी केलीशी होईल ! ”

धृतराष्ट्राची ही विनंती ऐकून, अखिल धर्माधीनें रहस्य जाणणारा श्रृंगारुण त्या सुनशी दुर्योधनाकडे वळून मोठ्या गुळचट शब्दांनीं म्हणाला, “ हे कुरुश्रेष्ठा दुर्योधना, तुझे सर्व अनुयायांस व विशेषतः तुला शांति प्राप्त व्हावी एवढ्यासाठीं मी बोलणार आहे, तर कृपा करून तूं माझे म्हणणें मन देऊन ऐक. तूं सद्बोध्यास पात्र आहेस. कारण, किती कोणीं म्हटलें तरी तूं भारतासारख्या अत्युच्च कुलांत उत्पन्न झाला असून, मोठा बुद्धिमान, बहुगुणी व विद्यासंपन्न आहेस; आणि मी सांगतो हा तुझ्या बऱ्याचा विचार आहे, यासाठीं याचा स्वीकार तूं करशील अशी मला पूर्ण उभेद आहे. प्रस्तुत तुझ्या मनांत जी गोष्ट भरली आहे, ती तुझ्यासह कुलीनांना उचित नव्हे. नीचकुलोत्पन्न, निर्दय, निर्लज्ज अशांनीं ती करावी. कारण, लोकांमध्ये भले

म्हणून जे म्हटले जातात, त्यांचें आचरण धर्म व अर्थ याना धरून दृष्टीस पडतें. नीच किंवा दुर्जन असतील त्यांचें मात्र याच्या विपरीत आढळतें. तूं तर आपल्याला सज्जन म्हणवितोस, परंतु पहावें तो हें विपरीताचरण तुझे ठिकाणीं वारंवार आढळतें; आणि याबद्दल तूं अजूनही आपला दुराग्रह असाच कायम राखशील तर मोठा अधर्म होऊन अत्यंत अनिष्ट, घोर आणि प्राणघातक असा महान् अनर्थ ओढवणार ! बरें, खरें पाहूं जातां हा अनर्थ कांहीं गरज नसतां ( कारण पांडव शमास नयार आहेत ) केवळ तुझ्या हड्डामुळें ओढवणार आहे; आणि एकदां ओढवूं लागला म्हणजे मात्र टाळतां येणें शक्य नाही. याकरितां, हे भरतोत्तमा, तो गुदरण्याचे पूर्वीच त्याचा परिहार करून सुखी हो कसा. मी म्हणतो असें केल्यानें तूं तर सुखी होशीलच; पण, हे शत्रुतापना, तेंणेंकरून तुझे हे सर्व भ्राते, भृत्य, मित्र हेही सुख पावतील; व तूंही अधर्म्य व अकीर्तिकार अशा कर्मापासून मुक्त होशील. हे भरतर्षभा, हे पुरुषव्याघ्रा, पांडव हे संधि करण्यास सर्वथा पात्र आहेत. त्यांशीं सख्य करण्यांत तुला कोणतेही प्रकारें कमीपणा नाही. ते मोठे जाणते, शूर, हिंमतबहादर बहुश्रुत व निग्रही आहेत. यास्तव त्यांशीं संधि कर. ही गोष्ट बुद्धिमान् धृतराष्ट्र, पितामह भीष्म, द्रोणाचार्य, महामति विदुर, कृप, सोमदत्त, बाल्हीक, अश्वत्थामा, विकर्ण, संजय आणि विविंशति अशांनाही प्रिय आणि हितावह वाटत आहे. बाबारे, पांडवांशीं शम करण्यांत तुझ्या सर्व बाबें, यावत् ज्ञातीचें, किंबहुना उभ्या पृथ्वीचेंही कल्याण आहे. तूं मोठा कुलीन, अर्थात्, अक्रूर व विनीत आहेस. असा तूं शम करून पिता आणि माता यांची आज्ञा पाळ. हे भारता, पिता सांगेल तें ऐकणें हें

परमकल्याणकारक आहे, असें ज्ञाते मानितात. कोणीही असो, महत्तम संकटांत सांपडला म्हणजे पित्याचे शब्द स्मरतो ! करितां वेळींच तूं बापाचें ऐक.

“ हे कुरुश्रेष्ठा, पांडवांशीं सख्य करावें ही गोष्ट तुझे पित्याला रुचते आहे; व त्याचे अमात्यांनाही रुचते आहे. आतां तेवढी तुला रुचावी म्हणजे झालें. जो मर्त्य हितेच्छूंचें सांगणें ऐकूनही तें आचरीत नाही, त्याच्या अंगाचा कुचल्याचें फळ खाणाराप्रमाणें परिणामीं दाह होतो. जो दीर्घसूत्री पुरुष बुद्धीला भ्रंश होऊन आपले परम कल्याणाची गोष्ट स्वीकारीत नाही, त्याची कार्यहानि होऊन अखेर त्याला पश्चात्तापाची वेळ येते. परंतु जो स्वकल्याणाची गोष्ट कानीं येतांच स्वमताचा अभिमान सोडून त्या गोष्टीचा तत्काल स्वीकार करितो, तो या लोकीं सुख भोगितो. आपलें हित व्हावें या इच्छेनें एखादा खेही आपल्याला बरी गोष्ट सांगत असतां व ती खरोखर हिताची असतांही केवळ आपल्या मताविरुद्ध आहे एवढ्याच खातर जो तिची उपेक्षा करितो, तो शत्रूच्या ताबडिपत्ती सांपडलाच समजावा. सज्जनांचे मताचें उल्लंघन करून जो दुर्जनांचे मताप्रमाणें वागूं लागला, त्याच्यावर लघकरच प्राणसंकट गुदरून त्याचे आप्तस्नेही यांना रडावयाची वेळ आलीच म्हणून समजावें. खरे हितैषी व खरे थोर सद्गुणगारांना सोडून जो क्रमकिमतीच्या सद्गुणगारांचे शिकवणीनें चालतो, तो त्वरितच गोत्यांत सांपडतो; आणि त्यांतून त्याला पार पडण्याची वाट सांपडत नाही. हे भारता, जो सज्जनांचें किंवा सुद्धांचें वचन न ऐकितो खोड्यांची संगति धरितो, खोडसाळपणानें वागतो, स्वजनांना पाण्यांत पहातो, आणि परक्यांना हाताशी धरितो, अशाचा पृथ्वी अड्डेर करिते, असा

न्याय आहे. आणि तुजकडे पहावे तों तूं पृथ्वीपतित्वाची हाव धरतोस आणि अनुसरतोस याच न्यायाला ! तेव्हां पृथ्वीपतित्व तुजकडे नांदावें कसें ? पांडवांसारखे अनुपम वीर तुझे सत्तेचे बंधु व साह्यकर्ते असतां त्यांच्याशीं तूं उभा दावा मांडिला असून, जे मूर्ख, हलकट, निबळे त्यांच्यावर स्वपरित्राणाची भिस्त ठेवितोस, याला काय म्हणावें ? अरे, इंद्रतुल्य पराक्रमी असे व्रत्रचे महारथी सोडून, परक्यांच्या तोंडाकडे साह्यार्थ बघत बसणारा तुजवांचून दुसरा कोणी शहाणा पृथ्वीत नसेल ! धन्य ते पांडव, खरे धर्मात्मे ते ! कारण, जन्मापासून तूं त्यांचा छल केला असून ते केव्हांही तुजवर कोप करीत नसून उलट तुझ्याशीं संधिच करूं पाहातात. तूं त्यांच्याशीं जन्मप्रभृति कपटानें वागत आलास, तरीही ते यशस्वी वीर तुझ्याशीं सरळच वागत आहेत, हें पाहून तरी, हे महाबाहो, तूंही त्यांशीं तसाच वाग. इतर कोणी कितीही झाले तरी पांडवांइतके निकटचे बंधु तुझे दुसरे कोणीही नाहीत; तस्मात् क्रोधाधीन होऊन अशांशीं नसती तेद धरूं नको, सरळ चाल.

ज्ञात्याच्या आचरणांत धर्माचें प्राधान्य.

“ हे भरतश्रेष्ठा, ज्ञाते कोणतेही काम हातीं घेवोत; धर्म, अर्थ व काम या तीनही अर्थांचें पोषण होईल अशाच रीतीनें ते तें आचरितात. क्वचित् प्रसंगीं या तीनही अर्थांचा एकत्र मेळ बसण्याचा संभव नसला, तर निदान धर्म आणि अर्थ या दोहोंना तरी नाश न येईल अशा युक्तीनें ते चालतात. बरे, याहूनही एखादे वेळीं असा रंग दिसला कीं, हे तीन किंवा दोनही अर्थ एका साधणें शक्य नाही, पृथक् असे तीन कामांनीं तीन साधावे लागतील; तर अशा वेळीं, जो खरा विचारी आहे

तो, जेणेकरून धर्म साधेल अशाच कर्माचा अवलंब करितो; जो अर्धवट आहे तो कलहमूल असा 'अर्थ' (द्रव्य) प्राप्त करून देणाऱ्या कर्माचे नादी लागतो; आणि निवळ गाढव आहे तो कामतृप्ति देणाऱ्याच कर्माचे मार्ग लागतो ! ही एक पुरुषांचे योग्यतेची परीक्षाच आहे. सामान्य अकलेचा मनुष्य लोभांनं इंद्रियाधीन होऊन धर्माला मुळांच झुगारून देतो; व अर्थकामही अयोग्य उपायांनीच संपादू पाहातो; परंतु तो सफाई बुडतो. आपणास काम व अर्थ जरी साधणें असेल, तरी त्यांच्याही सिद्धार्थ प्रथमतः धर्माचीच कांस धरली पाहिजे; कारण, अर्थ होवो वा काम होवो, हे दोन्ही धर्माला सोडून वेगळे कधीच राहू शकत नाहीत. हे प्रजाधिपा, तनिही पुरुषार्थाना साधनीभूत धर्मच होय, असे ज्ञाते म्हणत आले. यास्तव धर्मानें अर्थकाम मिळवू पहाणाराची अभिवृद्धि शुष्क तृणावर पडलेल्या अग्नीप्रमाणें हां हां म्हणतां होते. असा खरा प्रकार असून, हे राजा, तुझे तल कांहीं वेगळेंच आहे. पृथ्वी-तील सर्व राजांच्या डोकींवर पाय देऊन उज्वल असे साम्राज्य आपणास मिळावें, ही तर तुझी हाव ! आणि त्याच्या प्राप्त्यर्थ योजिलेल्या उपायांना धर्माचा नुसता गंध देखील नाही ! तेव्हां तुझी मनोरथ-पूर्ति व्हावी कशी ? तूं आपलेकडून हवी ती शिकस्त केलीस तरी तुझ्या कृतीचें फल ठरावाबाहेर येईल कसें ? आणि ठराव तर मला असा माहीत आहे कीं, सरळ आणि निष्कपट वागणाराशीं जो कपट करितो, तो कुऱ्हाडीनं वन तोडावें त्याप्रमाणें आपल्या युक्तीनें आपल्यालाच तोडून घेतो !

“ वा दुर्योधना, तुझी बुद्धि अमार्गगामिनी न व्हावी म्हणून मी इतकी तडफड करितो; याचें कारण, शास्त्रांत असे सांगितलें आहे कीं, ज्याचें कल्याण व्हावें, नाश होऊं नये, अशी

आपली इच्छा असेल, त्याची बुद्धि दुष्ट होऊं देऊं नये. कारण, माणसाची बुद्धि जेव्हां निर्बाध राहिल, तेव्हांच त्याला कल्याणाचा खरा रस्ता सुचत असतो. याकरितां तूं मनो-निग्रह कर, ही अहंबुद्धि तूं टाकून दे; आणि पांडवांचा तर राहोच, पण यःकश्चित् मनुष्या-चाही अवमान करूं नको. कारण, ज्ञात्यानें तैलोक्यांत हलक्यासलक्याचा देखील धिक्कार करूं नये. तशीच शांति-सहनशीलता धर; क्रोधाधीन होऊं नको. कारण, पुरुष क्रोधवश झाला कीं त्याला कांहीं दिसेनासें होतें; कांहीं समजेनासें होतें; त्याचें पाऊल अमर्याद पडूं लागतें; व कोणतेंही काय, मर्यादेबाहेर वाढलें कीं त्याचा उच्छेद होतो; याविषयीं लौकिक व वैदिक अथळपत्रळ पुरावे आहेत, त्यांकडे लक्ष पुरव. नावा दुर्योधना, दुष्टांची गडी धरून बसला आहेस त्यापेक्षां पांडवांशीं स्नेह करण्यांत तुझे कल्याण आहे; आणि ते तुझ्याशीं प्रेमानें वागतील असें केलेस म्हणजे तुझे सर्व मनोरथ सिद्धीस जाताल. अरे, तुझ्या ह्या कृतीला म्हणावें तरी काय ? पांडवांनीं निढळच्या घामानें मिळविलेली भूमि तूं भोगित असतांही त्यांना मार्गें सारून तूं दुसऱ्यांच्या आधारावर रहातोस, तो दुःशासन, तो द्राड कर्ण आणि त्याचा मिलाफी तो शकुनि अशांवर मदार ठेवून आपला उत्कर्ष होईल असें तूं मानितोस, याहून नवल तें कोणतें ? हे भारता, तुझे हे दौलतीचे आ-धारस्तंभ धर्म, अर्थ, ज्ञान किंवा पराक्रम यांपैकी कोणत्याही गोष्टीत म्हण-पांडवांशीं पुरे पडणारे नाहीत ! या तिघांची तर कथा राहू दे, पण तुझे पक्षाला जोडले हे सर्व राजे आणि सर्वांचा शिरोमणि तूं हे सर्वही एक झाले तरी संप्रामांत एकदां भीमसेन खचळून उठला म्हणजे नुसतें वर डोळा उचलून त्याचे तोंडाकडेही कोणाच्यानें पाहावणार नाही ! मग

युद्धाची तर वार्ता संपलीच ! बाबा दुर्योधना, हे हाताशी असलेले सर्व राजांचे समग्र सैन्य, हे भीष्म, हे द्रोण, हे कृप, हा कर्ण, भूरिश्रवा, सौमदत्ति, अश्वत्थामा, जयद्रथ, हे सर्वही एक झाले तरी धनंजयाशी तोंड देण्याला असमर्थ आहेत. अरे, देव, दैत्य, मनुष्य आणि गंधर्व हे सर्वही एकवटून आले तरी संप्रामांत अर्जुन जिंकिला जाणार नाही. याकरिता युद्धाचे भरी भरू नको. तुला युद्ध करणेच तर अगोदर अर्जुनाशी समरांत गांठ घालून सुखरूप जिवंत घरी परतेल अशा छातीचा एक तरी वीर या अकरा अक्षौहिणीतून निवडून मज-पुढे आण !

“दुर्योधना, या असंख्य जीवांचा होम करण्याचे तू जें मनांत आणिलें आहेस, यांत तुझा फायदा काय ? कारण, जोंपर्यंत अर्जुन उभा आहे, तोंपर्यंत तू इतर कृतीही मारिलेस तरी जिंकिले नाहीसच. अर्जुनाला जिंकणे म्हणजे शत्रूंना जिंकणे हेंच जर प्रमाण, तर अर्जुनाला लोळवील असा एकच मर्द हुडकून काढून त्याशी भिडव म्हणजे उरकलें ! व्यर्थ कचाकची कशाला माजवितोस ? अरे, अर्जुन पांडवांकडे असतां तू जयाची आशा बाळगितोस या तुझे मोहाला काय म्हणावें ? तुझ्या कसे ध्यानांत वागेना की, ज्या अर्जुनानें सर्व देव, सर्व असुर, सर्व गंधर्व, तसेच एकवट झालेले यक्ष, पन्नग यांना खांडववनांत खाली बसविलें. त्याशी कोण मायेचा पूत उभारहाणार ? विराटनगरांतही असलाच कांही अद्भुत प्रकार—एकट्या अर्जुनानें अनेक प्रतिपक्षी पळवून लाविल्याचें ऐकितों. माझ्या मते अर्जुनाचे पराक्रमाची कल्पना करण्याला तें एकच उदाहरण पुरे आहे. अरे, ज्यानें युद्धांत प्रत्यक्ष देवाधिदेव शिवाला मान डोलविण्यास लाविलें, असल्या हिंमतवान्, अमोघपराक्रमी,

विजयी व अघृष्य वीर अर्जुनाला युद्धांत जिंकण्याची घमेड तूं बाळगितोस, त्या तुला काय म्हणावें ? एकटा अर्जुनच त्रिभुवनाला मुरवगी घालतो आहे; आणि तशांत त्याचा मी मिलाफी असल्यावर प्रत्यक्ष पुरंदर इंद्र तरी आमचे उलट चाल करून येईलसें वाटतें काय ? बाबा, वृथा भ्रमांत कां पडला आहेस ? तुला थोडक्यांत उलगडा सांगतों. अर्जुनाला जो कोणी युद्धांत जिंकिल, तो बाहूंनी हा भूगोल चेडूसारखा उचलून धरील; क्रुद्ध झाल्यास तडाक्याबरोबर उभ्या प्रजेची राखरांगोळी करील; व देवांना स्वर्गातून घडाडवील ! हें ज्याच्या हातून होणें नाही त्याच्या हातून अर्जुनही जिंकला जाणें नाही !

“याकरितां तुला सांगतों की, हे तुझे पुत्र, पौत्र, भ्राते, ज्ञाति, संबंधी, या सर्व भरत-श्रेष्ठांची होळी एकट्या तुझ्याकरितां होणार आहे; तर असें करू नको. असल्या उंची कौरववंशाची मुळी शिलक राहू दे. सर्व कुलाची निपोताशांति करून ‘कुलांगार, कुलघ्न !’ असला शिक्का आपले नांवावर मारून घेऊ नको. जगामध्ये भलेपणाबद्दल आपली थोडी बहुत तरी कीर्ति शेष राख. तुला येऊन जाऊन सार्वभौमत्वाची हाव आहे ना ? आम्हांला ती कवूल. आम्ही तिच्या आड येत नाहीं. पांडवांना ‘आपले’ असें म्हटलेंस तरी ते तुझी गादी बळकावणार नाहीत. ते महारथी तुझ्या धृतराष्ट्रालाच चक्रवर्ती करून तुला त्याचे यौवराज्यावर स्थापण्यास तयार आहेत. बाबा, अशी घर चालून लक्ष्मी तुजकडे येत आहे, तिला लाथडूं नको. पांडवांना दोन कोरा देऊन टाक आणि बाकी सर्व राज्य आटप. सारांश, पांडवाशी सख्य कर, सुख्याचे शब्दाला मान दे, आणि मित्रांची प्रीति संपाद, म्हणजे तुझे अखंड कल्याण होईल ! ”

## अध्याय एकशें पंचविंसावा.

—:०:—

### भीष्म, द्रोण व विदुर यांचा दुर्योधनास उपदेश.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, या प्रकारचें श्रीकृष्णाचें भाषण ऐकून शांतनव भीष्म हे खुनशी दुर्योधनाला म्हणाले, “ बा दुर्योधना, तुम्ही दोषेही आपले खेही, अतएव तुमचें सख्य असावें, ही बुद्धि मनांत धरून श्रीकृष्णानें हा बोध तुला केला आहे. याला अनुसरून चाल; व्यर्थ क्रोधाधीन होऊं नको. बाबारे, तुला स्पष्ट सांगतों कीं, महात्म्या कृष्णाचे शब्दाप्रमाणें तूं न चालशील तर तुझे बरें होणार नाही; तुला कसें तें सुख लागणार नाही. तुझे अकल्याणच होईल. यासाठीं धर्म व अर्थ या उभयांस साधक असें महाबाहु केशवाचें वाक्य ऐकून तसा चाल. तूं राजा म्हणवितोस, तर या तुझ्या प्रजांचा विनाकारण प्राणघात करूं नको. सर्व राज्यांत तुझी ही भारतीय राज्यलक्ष्मी अत्यंत उज्ज्वल आहे; हिचा केवळ अंगच्या दुष्टपणामुळें महाराजा धृतराष्ट्राचे ह्यातीत तरी नाश करूं नको. अरे, ‘ मी बलिष्ठ, मी श्रेष्ठ, ’ या प्रकारची जी ही अहंबुद्धि तूं धरून बसला आहेस, तिच्या पायीं केवळ तुझा स्वतःचाच नव्हे, तर तुझ्या अमात्यांचा, पुत्रांचा, भ्रात्यांचा व बांधवांचाही संहार होईल. हे भरतर्षभा, तुझा वंदनीय पिता, ज्ञाता विदुर आणि महात्मा कृष्ण अशांचें खरें खरें आणि हितावह वचन उल्लेखून, आपणाला ‘ कुलघ्न, कुपुरुष, दुर्मति, कुमांगंगामी ’ हीं विशेषणें लावून धेऊं नको; आणि आईबापांच्या पोटीं येऊन त्यांना अव-  
दंगानें शोकसमुद्रांत बुडवूं नको.”

भीष्म याप्रमाणें बोलिले; तथापि, दुर्योधन हा गम न खातां लाल होऊन क्रोधावेगामुळें

वारंवार सुस्कारतच होता, हें पाहून द्रोणाचार्यही त्याला म्हणाले:—बाबा दुर्योधना, कृष्णाचें जें तुला सांगणें आहे तें उभयपुरुषार्थसाधक आहे, आणि तसेंच भीष्मांचेंही आहे; या-  
करितां त्याचा आदर कर. अरे, तूं नरपति असून मोठा बुद्धिमान आहेस,—तुझ्या केव्हांच लक्षांत आलें असेल कीं, तुला उपदेश करणारे भीष्म व श्रीकृष्ण हे दोषेही पुरुष मोठे ज्ञाते, चाणाक्ष, बहुश्रुत, जितेंद्रिय आणि तुझे खरे हितैषी आहेत; आणि अर्थात् अशांनीं जें तुला सांगितलें तें तुझ्या हिताचेंच सांगितलें आहे; तर त्यांचे सांगण्याचें अभिनंदन कर. बाबारे, हे शत्रुमर्दका, श्रीकृष्ण म्हणजे प्रत्यक्ष लक्ष्मीपति आहे, त्याच्या उपदेशाचा, मूढबुद्धि धरून, अन्हेर करूं नको. हे कर्णशकुन्यादि तुला मोठ्या उठावणीच्या गोष्टी सांगत आहेत व त्या ऐकून तूंही फुरफुरला आहेस; पण हें पकें समजून राहा कीं, यांनीं बोलावेंच तेवढें, प्रसंगाला हे कुचकामाचे आहेत! खरी खरी लढाई जुंपण्याची वेळ आली म्हणजे आमच्या-  
सारख्यांच्या मानेवर वैराचें जोकड टाकून देऊन हे दूर सरतील. यांत अंतर होणार नाही. याकरितां यांच्या चढवणीवर जाऊं नको. अरे, कृष्णार्जुन ज्यांचे पक्षाला ते सर्वथा अजिंक्यच आहेत, हें निश्चित जाणून, त्यांशीं युद्धाचे भरीस पडून आपल्या पाठच्या, पोटाच्या व सत्तेखालच्या लोकांचा सत्यनाश करूं नको. हे भारता, असा माझा खराखरा अभिप्राय आहे व निर्मळ मनाच्या कृष्णभीष्मांचाही असाच आहे. याचा अंगीकार तूं न करशील तर अखेरीस हळहळत बसशील. यास्तव, नीट विचार कर. जामदग्न्य परशुरामानें जें अर्जुनाचें वर्णन केलें तें कांहीच नव्हे, असा अर्जुन पराक्रमी आहे; बरें, त्याचा जोडीदार देवकीपुत्र कृष्ण हा तर देवांना देखील ‘ नको

जीव' करून सोडणारा आहे. असो; तुझ्यासारख्याला मोठी सुखाची आणि प्रिय अशीही गोष्ट अधिक सांगत बसून तरी फळ काय ? मी आतां बोललों एवढ्यांतच संक्षेपतः मला सांगणें होतें तें सर्व सांगून सोडिलें आहे; आतां तुझी मनीषा असेल तसें कर. या संबंधांत पुनः तुजपाशीं वाणी शिणविण्याची मला इच्छा नाही.

वैशंपायन सांगतातः—द्रोणाचार्यांचें बोलणें संपलें नाहीं तोंच त्या क्रोधमूर्तीकडे जरा खोंचून पाहून विदुर म्हणालाः—दुर्योधना, आमची ही तडफड तुझ्याकरितां नाहीं, पण या तुझ्या वृद्ध मातापितरांसाठीं रे आमचा जीव तिळतिळ तुटतो ! कारण, तुजसारखा कुलघ्न, पातकी, कुपुत्र उत्पन्न केल्यामुळें आणि तुजसारख्या दुरात्म्याचे हातीं मालकी दिल्यानें हीं निचारीं सनाथ असतां अनाथ होऊन, आणि मित्त अमात्यादिकांचे हानीमुळें पांख तोडलेल्या पांखराप्रमाणें दीन होऊन दुःख करीत सर्व पृथ्वी-भर भीक मागत फिरतील ! हा तुझ्या कृतीचा परिणाम आमच्या डोळ्यांपुढें मूर्तिमंत उभा रहातो, आणि या म्हाताऱ्याकरितां आंतडें पिळवटतें. म्हणून त्यांच्या बचावाकरितां तुझ्याशीं बोलण्याचे आम्हीं भरीस पडतो. एरवीं, तुजसाठींच तर हा शीण केला नसता !

अनंतर, भ्राते व भूपति यांच्या कड्यामध्ये बसलेल्या दुर्योधनाला धृतराष्ट्र म्हणालाः—दुर्योधना, शारी कृष्ण महात्म्यानें तुला जें सांगितलें त्याचा तूं नीट समज घे आणि आदर कर. त्याचें सांगणें निरपवाद असून त्याचे स्वीकारानें तुझा योगक्षेम अबाध चालून अत्यंत व शाश्वत कल्याण होईल. आपल्या भाग्यानें हा कोणतीही कामगिरी बिनचूक करणारा असला कृष्ण आपणांस सहाय प्राप्त झाला आहे. याच्या अनुरोधानें वागल्यास, कोणाही राजाशीं

आपलें कसलेंही काम असो, तें आपले इच्छेप्रमाणें आपणांस साध्य होईलच. म्हणून म्हणतो कीं, प्रथम येथें या कृष्णाशीं चांगली गट्टी कर आणि मग युधिष्ठिराकडे जा; म्हणजे तुला यश येऊन सर्वच भरतवंशजांना शांति व आरोग्य यांचा लाभ होईल. कृष्णाचे मध्यस्थीनें तूं युधिष्ठिराशीं सख्य करावेंस, हेंच करणें या प्रसंगाला उचित आहे, असें मी समजतो. तरी, बाबा दुर्योधना, माझ्या सांगण्यापलीकडे जाऊं नको. अरे, प्रत्यक्ष कृष्ण तुझ्या हितासाठीं एवढी मेहनत घेऊन तुजपाशीं शमाची भिक्षा मागत असतां तूं त्याला विमुख दवडशील, तर तूला अपजय आल्यावांचून रहाणार नाहीं. डोळे उघड !

## अध्याय एकशें सव्विसावा.

—:—

### भीष्मद्रोणांचा पुनरुपदेश.

वैशंपायन सांगतातः—धृतराष्ट्रानेंही याप्रमाणें जीव तोडून सांगितलें असून दुर्योधन त्याचे आज्ञेत वागण्यास तयार नाहीं असें पाहून भीष्म व द्रोण या दोघांसही सारखेंच वाईट वाटून, ते दोघे पुनः एकवार त्या अमर्याद मूर्खाला म्हणालेः—हे दुर्योधना, जोपर्यंत कृष्ण व अर्जुन हे उभयतां युद्धार्थ सज्ज झाले नाहींत; अर्जुनाचें गांडीव जोपर्यंत ठिकाणींच आहे; जोपर्यंत धौम्य महर्षि संग्रामार्गीत शत्रुसेन्याच्या आहुति देऊं लागला नाहीं; आणि विनयशील महाधनुर्धर युधिष्ठिरानें क्रोधावेशानें तुझे सेनेकडे जोपर्यंत करडी नजर केली नाहीं, तोपर्यंत हें वैर मिटवून टाक. जोपर्यंत पार्थ स्वसेन्यांतही झळकू लागला नाहीं, किंवा महाधनुर्धर गदापाणी भीमसेन तुझे सैनिकांना चिरडीत तुझ्या सेन्यांतून बारा वाटा धावू लागला नाहीं, आणि यथाकाल



परिपक्व झालेल्या वृक्षांच्या फळांप्रमाणे हत्ती-वरून लढणाऱ्यांची कालपक्व मस्तके वीरांचा चक्काचूर उडविणाऱ्या आपल्या गदने सपासप तोडून टाकू लागला नाही, तोंपर्यंत हा विरोध शांत होऊ दे. नकुल, सहदेव, विराट, शिखंडी, पार्शत, धृष्टद्युम्न व शिशुपालपुत्र, यांनी चिलखते चढवून व आयुधे सज्ज करून एखाद्या महाडोहांत शिरणाऱ्या नकाप्रमाणे तुझ्या सैन्यांत जो संचार केला नाही, तो ही द्वेषबुद्धि सोडून दे. या विलासी राज-बिड्यांच्या कोमल शरीरांत गिधाडांचीं पिसे लावलेले तीव्र बाण घुमले नाहीत, त्याचे आंत तंटा मिटव. बहुत दूर पल्ल्यावरही अचूक लक्ष्यवेध करणाऱ्या अस्त्रनिपुण महाधनुर्ध्याऱ्यांनी अति तीक्ष्ण पोलादी बाण एकावर एक झरारा फेंकून तुझ्या पक्षांतील वीरांच्या चंद्रनागरूंनी लिप्त झालेल्या व हारपदकांनी भूषित केलेल्या छातीची जो चाळण केली नाही तो सल्य कर. तूं वैरभाव सोडून नम्रपणे युधिष्ठिराचे लोटांगणी तर जाऊं लाग, की त्याने तुला लगेच आपल्या उभय हस्तांनी उचलून कवटाळून धरलेच समज; इतका तो सरळ आहे. ध्वज, अंकुश, पताका, इत्यादि शुभ चिन्हांनी युक्त असा आपला उजवा हात सल्य करण्याच्या बुद्धीने तो तुझ्या खांद्यावर टाकील आणि तूं जवळ बसल्यावर आपला रनौषधियुक्त आरक्तवर्ण करतल तुझ्या पाठीवरून फिरवील. तूं सल्य करण्याकरितां आलास असे पाहून शालवृक्षाप्रमाणे दीर्घ बाहूंचा पराक्रमी भीमसेनही तुला कडकडून आलिंगन देऊन, सौम्य शब्दांनी बोलेल. अर्जुन व जाषळे नकुलसहदेव तूं वडील म्हणून तुझ्या पायां पडतील. त्या वेळीं, हे राजा, तूंही त्यांचे मस्तक हुंगून त्यांशीं प्रेमाने बोल. याप्रमाणे तुझे भाऊ वीर पांडव यांशीं तुझी

गट्टी जमलेली दृष्टीस पडली कीं, हे सर्व राजे आनंदाश्रु दाळतील. पृथ्वीवरील सर्व राजे आपापल्या राजधान्यांतून 'कौरवपांडवांचे सल्य झाले!' म्हणून डांगोरा पिटतील. याप्रमाणे जिकडे तिकडे आनंदीआनंद होईल. याकरितां, ही सर्व जळजळ सोडून दे; शांत हो; पांडवांशीं सल्य कर आणि मग उभयबंधुवर्ग या पृथ्वीचा उपभोग घ्या.

## अध्याय एकशें सत्ताविसावा.

—०:०—

### दुर्योधनाचे उत्तर.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणे त्या कौरवसभेत स्वतःला न रुचणारीं अशीं भाषणे एकावर एक कानीं येतांच, अगदीं कावून जाऊन दुर्योधन यशस्वी वासुदेवाला म्हणाला, "हे केशवा, अरे, कांहीं तरी नीट विचार करून बोल. तूं जें विशेषतः मजवरच तोंड सोडिलें आहेस, आणि माझीच निंदा चालविली आहेस, ती काय म्हणून? मीं असें तुझे काय घोडे मारिलें आहे, तें तरी सांग. पांडव तुझे भक्त असतील, लाडके असतील; ते तुझी स्तुति करीत असतील; पण आम्हीं जर तुझे कांहीं केले नाहीं, तर विनाकारण आमच्यावर आला तो वेळ तोंड सोडतोस आणि आम्हांला नावे ठेवितोस, हा कोण न्याय? आम्हांला जे एवढे कसपट समजतोस, ते आमचे व पांडवांचे बलाबलांचे कांहीं तारतम्य तरी पाहिलेंस काय? पांडव तेवढे शूर; आणि आम्हीं रांडाच आहों काय? बरे, तूं एक माझा निंदक बनलास, तुझाच किता विदुर, भीष्म, द्रोण व आमचे बाबा यांनीही उचलला! त्यांना दुसरा कोणीही राजा वाईट दिसत नाही. काय तो निंदापात्र मी. बाबांसकट तुम्हीं सर्वांनीच माझी निर्भत्सेना मांडिली, याचे कारण

तरी काय म्हणून आपल्याकडून मी आपल्याशी खूप बारकाईने तपास करीत आहे; परंतु माझ्या हातून कोणताही अन्याय किंवा घोर अपराध झाला असल्याचें माझ्या लक्षांत येत नाही.

“ द्यूतांत पांडवांचें राज्य गेलें म्हणून मला दोष देतां, पण धर्माला द्यूताची आवड ! तो आपण होऊन शकुनीशीं डाव मांडून बसला, आणि राज्यादि पणाला लावून हरला. तो तरी शकुनीशीं परस्पर, प्रत्यक्ष मी त्यांत नव्हतो मीं तर पांडवांनीं प्रथम द्यूतांत किरकोळ रकमा जिंकल्या होत्या त्या तेव्हांच त्यांना देऊन टाकिल्या. इतकें करून मी लबाड ! मी पाजी ! मग मोठा जुलूम झाला ! तुझे पांडव युद्धांत अजिंक्य असतील; कबूल. पण द्यूतांतील हार-जीत केवळ किती असतांही धर्मीन. त्यांच्यावर फांसा जर वेळोवेळीं गुणानें उलटला आणि त्यांच्यावर बाजू लागली, व पण गळ्यांत येऊन त्यांना वनांत जावें लागलें, तर याला कोणी काय करावें ? फांसे दाळणार ते; पण लावणार ते; यांत आमचेकडे अपराध कोणता ? बरें, आपण दुबळे, हें समजून स्वस्थ बसावें, तसें न करितां पांडवांनीं तर आमच्याशीं दुस्मानगिरीचा विडाच उचलला आहे. आमच्याशीं युद्ध करण्याची गोष्ट निघाली कीं, त्यांना अगदीं चेंव येतो. ते खाका वाजवूं लागतात. सृंजयांचें साह्य घेऊन आम्हां धार्तराष्ट्रांचा फत्ता उडवावयाचा म्हणून ते बेत करून राहिले आहेत. पण असें कां ? मीं त्यांचें काय केलें ? कोणता अन्याय केला ? किंवा कोणत्या अपराधांत सांपडलों म्हणून हे मजवर उठतात ?

“ त्यांना म्हणावें, तुम्ही खूप समजून ठेवा कीं, स्वपराक्रमाचें कितीही स्तोम तुम्ही उभारलेंत, कसलाही बागुलबोवा आपिलात

किंवा कसेही उग्र शब्द कानीं पाडलेत, तरी अशाला भीक घालून निमूटपणें राज्य सोडून देऊन मान वांकविणारा मी नव्हे. प्रत्यक्ष देवेंद्रानें भिवविलें तरी मी नरम येणारी नव्हे, मग तुमची काय कथा ? हे शत्रुमर्दना केशवा, तुला खरेंच सांगतो, क्षत्रधर्माप्रमाणें वागणारांत आमच्याशीं सामना देण्याला कंबर बांधील असा मला तर कोणीही आढळत नाही. अरे, आम्हांकडील हे भीष्म, द्रोण, कृप व कर्णही त्यांतलाच, यांना देव देखील युद्धांत जिंकू शकणार नाहीत; मग पांडवांचें तर नांवच कशाला ? मग आम्हीं पांडवांच्या गुरकावणीला कां म्हणून डरावें ? बरें, कदाचित् असेंही धरून चाललें कीं, युद्धांत आम्हीं हरूं, मरूं; तरीही, हे केशवा, आम्ही जर क्षत्रिय म्हणवितों, तर युद्ध करणें हें आमचें स्वधर्मपरिपालनच आहे. तें करीत असतां वेळीं धारातीर्थी आम्हांला मरणही आलें, तरी त्यांत नुकसानी काय ? आयतीच स्वर्गप्राप्ति होईल. हे जनार्दना, नाही तरी आम्हां क्षत्रियांचा हाच मुख्य धर्म आहे कीं, रणांगणांत शर-शय्येवर आम्हीं निजावें. हें जर खरें आहे, तर अशा आम्हांला शत्रूपुढें मान न वांकवितां हें रणांतील वीरशयन जरी प्राप्त झालें तरी आमच्या स्वकीयांपैकीं कोणीही त्यांत दुःख करणार नाहीत. केवळ पोटावर नजर देऊन शत्रूपुढें वांकणारा जातिवंत क्षत्रियांत तरी कोणी निघेलसें मला वाटत नाही. कांहीं होवो, पुरुषानें कधींही नमून चालूं नये; वर डोकें करून ताठ्यानें चालावें. ताठा हीच मुटुंमकी. मातंग ऋषींचें म्हणणें आहे कीं, “ पुरुषानें कळकाप्रमाणें मध्यें मोडून जावें, पण लवूं नये.” खरें स्वहित पहाणारें याच वचनाचें अवलंबन करीत असतात. मजसारख्यानें धर्म व ब्राह्मण यांपुढें काय तें माथें लववावें; व इतर सर्वत्र

कोणाचीही परवान करितां मरेपर्यंत ताळ्यानेंच वागावें. हाच क्षत्रियांचा धर्म आहे, आणि माझेही मत असेंच आहे.

“ हे केशवा, पांडवांस राज्यार्थ द्यावें म्हणून तूं रदबदली करीत आहेस; पण तुला मी स्पष्टच सांगतों कीं, बाबांनीं जो कांहीं राज्यांश पांडवांना देण्याचें पूर्वीं कबूल केले होते, तो देखील माझे कुडींत प्राण आहे तों त्यांना मिळणें नाहीं. आम्हीं लढाई करूं नये असा बाबांचा फारच आग्रह पडला, तर एक वेळ हत्यारें खालीं ठेवून आम्ही स्वस्थ पडून दिवस काढूं; परंतु पूर्वीं वाचादत्त झालेलें राज्य माझ्या हातून तरी परत त्यांना मिळणार नाहीं. कारण मी तरी परतंत्रच आहे. हे वृष्णिवंशोत्तंसा जनार्दना, तुझ्या समजुतीनें मी मूर्खही असलों तरी एवढें खास समज कीं, अज्ञानानें मसलत घसरून किंवा पांडवांच्या बाऊला डरून जाऊन हा वीर जिवंत आहे तोंपर्यंत तरी पांडवांना राज्य परत मिळणार नाहीं. हे केशवा, तुला थोड्यांत सार सांगतों कीं, तीक्ष्ण सुईच्या अग्रावर राईईतकाही पृथ्वीचा भाग पांडवांस आमच्या हातून परत दिला जाणार नाहीं !”

## अध्याय एकशें अष्टाविसावा.

—:०:—

श्रीष्णाचें उलट उत्तर.

( दुर्योधनाची खरडपट्टी. )

वैशंपायन सांगतात:—दुर्योधनाचें हें उत्तर ऐकून भगवंताचे डोळ्यांत क्रोध मावेनासा झाला. तथापि, कांहींशी गम खाऊन तो दुर्योधनाला म्हणाला:—ठीक आहे. वीरशय्येची तुला फार हौस आहे, ती निखालस पूर्ण होईल. थोडा दम धर, म्हणजे तुला एकट्यालाच नव्हे, तर तुझ्या ह्या अमात्यांनाही पाहिजे तरी हा लाभ मिळेल. कारण, थोडक्यांतच आतां

प्रचंड रणकंदन माजल्यावांचून राहात नाहीं. मग तुम्हां सर्वांचीच सोय होईल. घाबरूं नको. हे मूर्खा, प्रस्तुत या राजांना मला एवढेंच ऐकवावयाचें आहे कीं, ‘ पांडवांसंबंधें मी कांहीं अन्याय केला नाहीं ’ म्हणून जें तूं मानीत असतोस, तें खरें नाहीं. पांडव आपण होऊन घृताला धांवले नाहींत. खरा प्रकार असा कीं, त्या महात्म्यांचें वैभव पाहून तुझ्या अंगाची लाही होऊं लागली. तेव्हां तें त्यांपासून हिसकण्याकरितां, कपटांनै व दुष्टपणानें शकुनीचे संमतीनें हा घृताचा घाट तूं घातलास. बाबा, तूं एक कपट केलेस; पण ते प्रत्यक्ष तुझे बंधु, सज्जनांना मान्य, सच्छील आणि अकुटिलस्वभाव, अशांकडून, तुझे अन्याय्य आचरण लक्षांत आलें तरी, कपटाचरण व्हावें कसें? अर्थातच तूं लबाडीनें खेळत त्स्वी री ते सरळपणें खरेंच खेळले; आणि य तुळें हरले. असें असून तूं घृतांत न्यायानेंच त्यांना जिंकिलें म्हणून म्हणतोस, तें कोणत्या तोंडानें ?

घृताचें अनर्थकारित्व.

अरे, खेळतांचें कपट वेगळें राहूं दे. तूं मूळ घृताची योजना केलीस हाच केवढा अधमपणा ! कारण, घृत म्हणजे भल्यांचाही बुद्धिभ्रंश करणारें आहे. दुर्जेनांत तर या पायीं तेंदे माजून खून देखील पडतात. असें असतां तूं कोणाही भल्याची सल्लासंमति न घेतां केवळ दुष्टांशीं मसलत करून घृतरूपानें हें संकट उपस्थित केलेस. पण, तूं जरी हें पांडवांकरितां केलेस तरी तें तुलाच भोंवणार आहे, हें समजून ठेव. दुसरें तुला असें विचारितों कीं, कुलांनै-शीलानें संपन्न असून पांडवांना प्राणापेक्षांही प्रिय अशी त्यांची पट्टराणी द्रौपदी उग्रहीनागडी सर्वासमक्ष फरफरत आणून तुम्हीं जी तिची नाहीं नाहीं ती विदारणा केलीत, तशा प्रकारचा नीचपणा तुम्हां-

वांचून दुसऱ्या कोणी आजपर्यंत भावजयीशी जगतांत केला आहे काय ? आणि इतके करू-  
नही 'मी पांडवांचे काय केले ?' म्हणून वर  
नाक करून तूं बोलतोस, याची तुला शरम  
कशी वाटत नाही ? बरे, आणखी एक मापः  
शत्रुतापन पांडुपुत्र जेव्हां वनांत जाऊं लागले,  
तेव्हां या तुझ्या दुःशासनाने भरसभेंत त्यांची  
कसकशी हेटाळणी केली, कसकशी मर्मकृतक  
भाषणें केली, तीं या सर्व कौरवांनीं कान  
भरून ऐकिलीं आहेत. सदाचरणी, निर्लोभ व  
अखंड धर्मचारी असून स्वतःचे बंधु-अशांशीं  
असले हलकट वर्तन करणारा तुम्हांवांचून अन्य  
कोणी आढळेल काय ? अरे, तुमचे किती  
अपराध सांगूं ? दुष्ट चांडाळ, केवळ अनार्य  
अशांनाच शोभणारे भाषण या कर्णाने, दुःशा-  
सनाने व तूं कितीदां तरी केले आहे ! आई-  
सकट त्या पोरानांची वारणावतांत खाक करावयाचा  
तूं आपल्याकडून पेमग बांधला होतास; पण  
नशीबाने तो तडीस गेला नाही, ही गोष्ट  
वेगळी. मग ते समयी बरेच दिवस पांडवांना  
मातेसह एकचक्रा नगरींत एका ब्राह्मणाचे  
घरीं दडून रहावे लागले. तूं एकच का करून  
राहिला आहेस ! पांडवांचा नायनाट करण्या-  
करितां विषप्रयोग तर केलेस; सर्प तर बांधलेस;  
नानातऱ्हा केल्यास. आतां इतकेही तुझे पेंच  
फसले ही गोष्ट निराळी !

याप्रमाणें सदानकदा तूं पांडवांशीं लबा-  
डीनें व कपटवृत्तीनें वागत आलास असून, तूं  
पांडवांचा कांहींही अपराध केला नाहीस असें  
व्हावे कसे ? ते सामोपचाराने मागत असतांही  
त्यांना त्यांचे वडिलार्जित राज्याचा वांटा देत  
नाहींस; पण, हे पापात्मन्, गचांडी देऊन  
गादीवरून तुला पांडव पालथा घालतील तेव्हां  
मग जुंबत देशील ! एकाद्या दुष्टाप्रमाणें पांडवां-  
वांसंबंधाने अशी असंख्य अनन्वित कर्मे करून

सवरून व अद्यापही त्यांशीं अनार्याप्रमाणें  
कपटाने वागत असून, 'मी त्यांचा काय अप-  
राध केला ?' म्हणून माझ्याशीं निर्लेज्जपणें  
वाद घालीत बसतोस ? तुझी आईबापें, भीष्म,  
द्रोण, विदुर यांनीं कितीदां तरी 'पांडवांशीं  
सख्य कर' म्हणून तुला सांगितले; पण तूं  
अजूनही सख्यास तयार नाहीस. सख्य केल्यानें  
तुला व युधिष्ठिराला-दोघांलाही मोठाच लाभ  
होणार आहे. असें असतां तुला ती गोष्ट रुचत  
नाहीं, याचें कारण, तूं बुद्धीचा हलकट-या-  
पलीकडे कांहीं नाही. राजा दुर्योधना, सुहृदांचें  
वचन न मानितां अधर्म्य व अयशस्कर असें  
तूं कृत्य करीत आहेस; परंतु अशाने तुझे  
कल्याण होणार नाही.

वैशंपायन सांगतातः—याप्रमाणें श्रीकृष्ण  
त्या खुनशी दुर्योधनाला बोलत असतां त्या कुरु-  
सभेंत दुःशासन म्हणाला, 'हे राजा, तूं आप-  
खुषीनें जर पांडवांशीं संधि न करशील, तर  
भीष्म, द्रोण व तुझा पिता हे तुला, मला व  
कर्णाला मुसक्या बांधून पांडवांचे स्वाधीन  
करतील असा रंग दिसतो !' याप्रमाणें दुःशा-  
सनाने फुणगी लावून देतांच दुर्योधनाचे अंगा-  
ची आग आग झाली आणि महासर्पाप्रमाणें  
संतापाने फुसकारतच तो उठून, सभेंतून तडक  
चालता झाला ! या प्रकारें तो दुर्बुद्धि, निर्लेज्ज,  
दुरभिमानी, थोरांचा पाणउतारा करणारा,  
अमर्याद दुर्योधन हलकटासारखा विदुर, धृ-  
राष्ट्र, बालिहक, कृप, सोमदत्त, भीष्म, द्रोण व  
श्रीकृष्ण—अशा सभ्यांसमक्ष सभेंतून उठून  
चालता झालास पाहून अमात्यांसह त्याचे  
भाऊही पाठोपाठ निघाले; व सभेंतील राजांनीं  
तोच पंथ स्वीकारला.

खवळून उठून भ्रात्यांसह दुर्योधन सभेंतून  
चालता झालास पाहून, शांतव भीष्म सभेंत  
म्हणाले, " धर्म्याला धाड्यावर बसवून जो

क्रोधानेच साम्राज्य चालवितो, तो लवकरच गुरफाट्यांत सांपडून आपल्या शत्रूंना टाळ्या पिटण्याची संधि आणितो. हा दुरात्मा धार्तराष्ट्र राज्याबद्दल नसता दुरभिमान धरून आणि क्रोध व लोभ यांचा गुलाम बनून राज्यार्थ भलत्याच उपायांचे अवलंबन करीत आहे; आणि मंत्र्यांसह हे सर्वही राजे त्याचेच अनुकरण करीत आहेत, त्या अर्थी, हे केशवा, या सर्व क्षत्रियमंडलांची वर्षे भरलीं असें मी स्पष्ट समजतो. ”

हें भीष्मांचें भाषण ऐकून, वीर्यशाली कमलनेत्र दाशार्ह कृष्ण भीष्मद्रोणप्रभृति सभ्यांस म्हणाला:—अहो, कौरवपक्षाकडे तुम्ही एवढाले वयोवृद्ध असून, या ऐश्वर्यरूढ मुखाचा बलात्कारानें निग्रह करीत नाहीं हा तुम्हां सर्वांचा मोठाच प्रमाद आहे. हे निष्पाप-हो, अशा प्रसंगीं माझ्या मते जें करणें उचित व ज्यानें सर्वांचें कल्याण होईल, तें मी सांगतो, लक्ष देऊन ऐका. हे भारतहो, तुमचा जर या कामीं रुकार असेल, तर तुमच्या हिताची गोष्ट कोणती ती तुम्हांला पटेल अशाच रीतीनें आणि बसल्या बैठकीसच मी सांगून टाकितों. तुम्हांस श्रुत असेलच कीं, भोजवंशांतील वृद्ध राजा उग्रसेन आहुक याला त्याचे दुराचारी व उन्मत्त पुत्र कंसानें, तो राज्य करण्यास समर्थ असतांना, जिवंतपणींच त्यास पदच्युत करून आपण त्याची गादी बळकाविली. परंतु या त्याचे दुराचाराबद्दल त्याचे बांधवांनीं त्याचा त्याग केला व सर्व ज्ञातीचें कल्याण व्हावें म्हणून मीं त्याला युद्धांत ठार करून, भोजवं-शवर्धन जो वृद्ध उग्रसेन त्याला सत्कारपूर्वक त्याच्या गादीवर बसविलें, आणि हे कृत्य त्याचे ज्ञातीलाही पसंत पडलें. सारांश, एकंदर कुलाचे हितावर लक्ष देऊन, त्यांतील एकटा कांटा कंस हा उपटून टाकण्याचें यादवांनीं मिळून

धैर्य केलें, त्यामुळें, हे भारतहो, अंधकवृष्णि-प्रभृति सर्व यादवघराणीं सुखानें नांदत आहेत.

दुसरी गोष्ट:—पूर्वीं देवासुरांचें युद्ध जुंपून उभय पक्षांकडील मंडळी आयुषें उपसून पर-स्परान्तर प्रहार करूं लागली आणि दोन्ही बा-जूला जेव्हां हजारों लोक मरूं लागले, तेव्हां प्रजापालक भगवान् ब्रह्मदेव यमधर्माला म्हणाला, ‘या युद्धांत दानवांसह असुरांचा पराभव होईल; आणि आदित्य, रुद्र, वसु इत्यादि देवांचा जय होईल, हीं गोष्ट निश्चित. तथापि, युद्धाचा शेवट होईपर्यंत देव, असुर, मनुष्य, गंधर्व, नाग, राक्षस हे सर्वही खवळून जाऊन पर-स्पर—प्राणहानि करतील. हा अनर्थ टळावा म्हणून दैत्यदानवांच्या मुसक्या बांधून, हे यमधर्मा, यांना वरुणाचे स्वाधीन कर.’ या-प्रमाणें ब्रह्मदेवानें आज्ञा करितांच, यमानें सर्व दैत्यदानवांना आवळून वरुणाचे हवालीं केलें. तेव्हांपासून त्यांना यमधर्माच्या व आपल्या अशा दुहेरी पाशांनीं जखडून, वरुण मोठ्या दक्षतेनें समुद्रांत त्यांच्यावर पाहारा ठेवून आहे.

याच रीतीनें तुम्ही सर्वजण दुर्योधन, शकुनि, कर्ण व दुःशासन या चांडालचौक-डीच्या मुसक्या आवळून पांडवांच्या स्वाधीन करा. म्हणजे हा सर्व अनर्थ टळेल. असें करणें शास्त्रविहितच आहे. कारण, शास्त्रांत सांगितलेंच आहे कीं, एका पुरुषापायीं सर्व कुलाचा नाश होत असेल, तर त्या एका पुरु-षाचा त्याग करावा; त्याच रीतीनें सर्व ग्रामाचे हितार्थ एक दुष्ट कुल वर्जवें; उभ्या मुलुखाचे कल्याणाकरितां एखादा वाईट गांव असेल तो वगळावा; आणि आपल्या स्वतःसाठीं सर्व पृथ्वीवरही पाणी सोडावें. यास्तव हे धृतराष्ट्रा, दुर्योधनाला प्रथम बांधून टाक आणि मग पांडवांशीं संधि कर; म्हणजे तो सिद्धीस

जाईल. आणि, हे क्षत्रियश्रेष्ठा, तुझ्यापायीं तुझे क्षत्रियज्ञातीचा उच्छेद होणार नाही.

## अध्याय एकशें एकुणतिसावा.

—:०:—

### गांधारीचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—श्रीकृष्णाचें हें निकराचें भाषण श्रवण करून जनपति धृतराष्ट्र मोठ्या घाईनें अखिलधर्मवैच्या विदुराला म्हणाला, ‘ बा बुद्धिमंता, तूं जा, आणि गांधारीला घेऊन ये कसा. ती फार धोरणी व शहाणी बायको आहे. तिच्या संमतीनें मी त्या दुष्टाचें मन वळवून पाहातो. तिजकडून कां होईना, त्या दुरात्म्या दुष्टाचें सांत्वन झालें तरी मग आपण सारे मित्र कृष्णाचे सांगण्याप्रमाणें चालूं शकूं. मूळचा दुर्बुद्धि आणि त्यांत दुष्टांची साथ अशा त्या लोभाविष्टाला शांतीचा उपदेश करून गांधारी योग्य मार्गावर आणिल, तर दुर्योधनाचे हातून आपणांवर ओढवणारे महाघोर प्राणसंकट बहुत काळ टळेल, आणि आपला योगक्षेम सदा निर्बाधपणें चालेल, अशी मला आशा आहे. याकरितां एकदां गांधारीला घेऊन ये. ’

धृतराष्ट्राचे आज्ञेवरून विदुर त्या दीर्घदर्शिनी गांधारीला घेऊन आला. तेव्हां धृतराष्ट्र तिला म्हणाला, “ गांधारि, तुझा हा दुष्ट अवज्ञाशील पोरगा ऐश्वर्यलोभामुळे लवकरच ऐश्वर्य व जीवित या उभयतांनाही मुकेल. तो दुरात्मा पाप्यांच्या संगतीनें स्नेहांचा उपदेश अन्हेरून, एखाद्या हलकट व अमर्याद मनुष्याप्रमाणें सभेंतून उठून चालता झाला ! ”

वैशंपायन सांगतात:—भर्त्यांचें हें वचन ऐकून, पुत्रकल्याण इच्छिणारी ती यशस्विनी गांधारी भर्त्याला म्हणाली, “ महाराज, इतका जर माझा पुत्र राज्याविषयीं लोलुप झाला आहे

म्हणतां, तर त्याला त्वरित येथें आणवा; मला त्याची कानउघाडणी करूं द्या. राज्य म्हणजे धट्टा नाही. असल्या धर्मार्थीची पायमल्ली करणाऱ्या असभ्याचे हातीं तें जाणेंच ठीक नाही. पण, असें असतांही असल्या उद्धटाचे तें पूर्णपणें ताड्यांत आहे. महाराज, मी आतां उघडच बोलतें. या कामीं आपल्याकडेच सगळा बोल आहे. हे आपले भिकार लाड भोंवताहेत. पोराला राज्य दिलें कोणी? आपला पोरगा दुष्ट, नाठाळ हें आपल्याला ठाऊक; असें असून त्याचेच औजळीनें आपण पाणी पिऊं लागलां. मूळच पोरगा द्राड, त्यांत त्याला डोकीवर चढविला, यामुळे आतां त्याचे काम, क्रोध, लोभ इतके बळावले आहेत कीं, आपण मोठी जंग जंग पछाडली तरी तो वाटेवर यावयाचा नाही. असल्या मूर्ख, पोरकट, लोभी, दुष्ट व दुष्टसंगति पोरच्याचे हातीं राज्य देतांना आपल्याला विचार झाला नाही, आतां आपल्या कृतीचीं फळे भोगा. आपण पृथ्वीपाल म्हणवितां, आणि घरांत दुही माजत असून डोळेझाक करितां, हें आपले पालकपणाला शोभतें काय? पांडव हीं आपलींच मुले. त्यांशीं जर आपण असे फुटून वागलां, तर आपले शत्रु देखील आपल्या कृतीला हंसतील. महाराजा, जें संकट सामानें किंवा भेदानें टाळतां येण्याजोगें आहे, त्या कामीं आपल्याच माणसांवर बडगा घेऊन उठणाराला शहाणा कोणी म्हणावें? ”

वैशंपायन सांगतात:—धृतराष्ट्राचीही आज्ञा झाली, आणि गांधारीनेंही सांगितलें, त्यावरून विदुर त्या अशान्त दुर्योधनाला पुनः सभेंत घेऊन आला. बाबा आला तो डोळे लालांज झालेले आणि कुद्ध सर्पाप्रमाणें मुस्कारे चालले आहेत! आईनेंच बोलाविलें, तेव्हां ती काय म्हणते तें एकदां एकावें म्हणून

मोठ्या जुलुमानें तो सभास्थानीं आला. त्याला येऊन बसलेला पहातांच प्रथम त्याचे गैरवर्तनाबद्दल त्याची यथास्थित खरड काडून मग शमप्रकरणीं गांधारीनें बोलणें सुरू केलें.

**गांधारीचा दुर्योधनास उपदेश.**

ती म्हणाली:—बाबा दुर्योधना, माझे हें म्हणणें नीट ऐकून घे. यांत तुझ्या सर्व परिवाराचा व तुझा फायदा असून परिणामी तुला सुखप्राप्ति होईल. बाळा भरतश्रेष्ठा, तुला तुझा पिता, भीष्म, द्रोण, कृप, विदुर, इत्यादि मुद्दानीं जें सांगितलें तें ऐक, आणि पांडवांशीं सख्य कर; म्हणजे भीष्म-द्रोणादि तुझे हितेच्छु, तुझा पिता व मी या सर्वांचें तूं मोठें पूजनच केलेंस असें होईल. बाळ, तूं शहाणाच आहेस, तथापि तुला सांगतें कीं, मनःपूत वागण्यानें राज्याची प्राप्ति, रक्षण किंवा उपभोग यांतून एकही गोष्ट साधत नसते. ज्याचीं इंद्रिये अनावर, असला राजा राज्यश्रीचा उपभोग दीर्घकाल घेऊं पावत नाही. जो शहाणा आपलीं इंद्रिये आपल्या ताब्यांत ठेवितो, त्यानेच राज्याचें पालन करावें. बाबांरे, काम आणि क्रोध हे दोन शरीरस्थ शत्रु पुरुषाला त्याचे हितापासून एकीकडे खेचत असतात. प्रथम या शत्रूंना जो राजा जिकितो, तो मग पृथ्वीचा जय करूं शकतो. बाबांरे, राजराजेश्वर ही पदवी परम दुर्लभ आहे. ती सर्वांना हवीशी वाटते खरी; पण ती मिळविण्याला आणि राखण्याला मोठा जितेंद्रिय पुरुष लागतो. तुझ्यासारख्या नासक्या माणसांचीं हीं कामें नव्हत.

**इंद्रियजयाचें महत्त्व**

फार आहे. राज्यासारख्या उच्चपदप्राप्तीची आकांक्षा करणारानें प्रथम आपलीं इंद्रिये धर्माचीच ठिकाणीं नियंत्रित केलीं पाहिजेत. याप्रमाणें इंद्रिये नियंत्रित झाली म्हणजे मग काष्ठे घातलेल्या अग्नीप्रमाणें बुद्धि हां हां म्हणतां

वृद्धिगत होते. पण हींच का इंद्रिये कक्षांत नसलीं, म्हणजे गैरलगामी वळू घोडे जसे अडाणी सारख्याला वाटेंत खड्ड्यांत घालतात, तशीं हीं पुरुषाला खाड्यांत घालून, वेळीं त्याचा प्राणघात करण्यालाही चुकत नाहीत! आत्मजय न करितां जो अमात्यजय करूं पहातो; किंवा अमात्यजय न करितां शत्रुजय करूं चहातो, तो स्वतःच्या आधीन न राहून फर्शी पडतो. याकरितां शहाण्या पुरुषानें शत्रुजयाची विद्या प्रथम घरच्या घरीच शिकावी आणि नंतर बाहेर पडावें म्हणजे आपणच आपले शत्रु आहां अशी भावना करून प्रथम आपला आपणावरच पूर्ण अंमल बसवावा, आणि एवढी विद्या साधली म्हणजे भोंवतालच्यांना आपले बसांत आणावें; त्या कार्मीं यश आलें म्हणजे अखेर शत्रूवर चालून जावें. म्हणजे मग शत्रूला जिकण्याची इच्छा विफल होत नाही. ज्याचीं इंद्रिये स्वाधीन, मन पूर्ण ताब्यांत, कामादि षड्विकार ज्याचे-पुढें गडबड करीत नाहीत, जो छातीचा पुरा असून कोणतेंही काम चारही बाजूंनीं विचार करून मग करितो, अशा पुरुषापासून लक्ष्मी हालविल्यानें हालत नाही!

**कामक्रोधमाहात्म्य.**

सूक्ष्म छिद्रांचे जाल्यांत गुरफटलेल्या माशाप्रमाणें शरीरांत दडून राहिलेले काम व क्रोध हे दोघेजण विचारशक्तीचा नाश करितात. बाबांरे, काम व क्रोध हीं कसलीं जबरदस्त अस्त्रे आहेत म्हणून तुला सांगूं! साक्षात् देवांनीं यांचा अवलंब केला आहे. कोणीही पुरुष रागरहित झाला असतां त्याची सत्त्ववृद्धि पाहून, तो स्वर्गांत येऊन आपल्या मांडीशीं मांडी लावून बसेल अशी देवांना सदा भीति वाटते; यासाठीं देवांनीं काम व क्रोध या दोघांना लढाऊ एडक्यांसारखे पुष्ट

करून स्वर्गाच्या दरवाज्यावर बसविले आहेत. किंवा हे दोघे त्याचे शरीरांत वाढवून देवांनी तें द्वार त्याला बंदच केले आहे म्हटलें तरी शोभेल. जो कोणी राजा काम, क्रोध, लोभ, दंभ व दर्प यांना अचूक ताब्यांत कसे ठेवावे हें जाणतो, तोच पृथ्वी जिकितो. ज्या राजाला धर्म, अर्थ व शत्रूचा पराभव या तीन गोष्टी साधाव्या असें वाटत असेल, त्यानें सतत इंद्रियें कव्हांत ठेवण्याविषयी झटत असावें. कामानें किंवा क्रोधानें जित होऊन जो स्वकीयांशीं किंवा परकीयांशीं मिथ्या वर्तन करितो, त्याला कोणीही साह्य करीत नाही. वा दुर्योधना, शूर, बुद्धिमान् व शत्रुमर्दक अशा पांडवांशीं तुझी एकी झाली असतां तुला या पृथ्वीचा उपभोग फार सुखानें ध्यावयास सांपडेल.

हे वत्सा, शांतनव भीष्म व महारथ द्रोण हे 'पांडव अर्जिक्व आहेत' म्हणून जें तुला सांगतात तें मिथ्या नव्हे. याकरितां शुद्धाचार कृष्णाला शरण जा. तो प्रसन्न झाला असतां उभय पक्षांच्याही सुखाला कारण होईल. आपले हिताविषयीं कळकळ बाळगणारे, ज्ञाते व कृतविद्य अशा सुहृदांचें सांगणें जो ऐकत नाही, तो पुरुष शत्रूच्या पथ्यावर आहे असें समजावें. बाबारे, युद्धांत फायदा नाही किंवा धर्मार्थप्राप्ति देखील नाही, मग सुख कोठचें? बरें, नेहमीं जय प्राप्त होतो, असेंही नाही. सारांश, युद्ध कोणतेही वाजून हितावह नाही. याकरितां युद्धांत मन घालू नको. हे शत्रुकर्ताना, हा हानिकार कलह-प्रसंग न यावा म्हणून तर बाल्हिक, भीष्म व तुझा पिता यांनीं पांडवांना पूर्वीं एकवार राज्यांश दिला होता; व त्या त्यांचे दानाचें फल तुझे अजूनही दृष्टीस पडतच आहे. कारण, आज जें अकंठक राज्य तूं भोगतो आहेस, तें त्यांचेंच फल. अमात्यांसह बिनघोर आप-

णाला राज्याचा उपभोग घेतां यावा अशी जर तुझी इच्छा असेल, तर न्यायाप्रमाणें पांडवांचें अर्ध पांडवांना देऊन टाक. तुझी व तुझे भोंवतालच्यांची गुजराण चालण्याला अर्धराज्य पुरे आहे. यासाठीं, सुहृदांचें ऐक म्हणजे तुझा विजय होईल. अरे, त्या बुद्धिमान्, निग्रही, विवेकी व सुलक्षण पांडवांशीं विरोध करण्यानें तुझे सुखाला मोठा धक्का बसणार आहे. पांडवांचा अंश देऊन टाकून, इष्टांचा क्रोध शांत कर; आणि न्यायानें राज्य पालन कर. बाबारे, आज तेरा वर्षे त्यांचे हाल हाल केलेस तेवढे पुरे. तुझ्या कामक्रोधांच्या अनावर वेगांनीं त्यांचें दुःख फार पेटलें, तें आतां तरी शांत कर. दीर्घद्वेषी कर्ण, तुझा भ्राता दुःशासन व तूं पांडवांचें द्रव्य गिळंकृत करूं पाहात आहां; परंतु तें पचविण्याचें तुमचें सामर्थ्य नाही. युद्धाचे नादीं तूं पडलास, आणि एकदां का हे भीष्म, द्रोण, कृप, कर्ण, भीमसेन, धनंजय आणि धृष्टद्युम्न चेकळले, म्हणजे या सर्व प्रजांची इतिश्री झालीच म्हणा. यासाठीं क्रोधाधीन होऊन कुरूकुलाचा विध्वंस करूं नको. तुझ्या निमित्तानें तरी ह्या सर्व पृथ्वीचा क्षय न होवो. वेड्या पोरा, तुला वाटतें आहे कीं, भीष्मद्रोणकृपादि हे अंगीं असेल तितकें बळ खर्चून आपल्या वतीनें पांडवांविरुद्ध लढतील; पण हा तुला निवळ भ्रम आहे. कारण, भीष्मादि विवेकी आहेत. ते पूर्ण जाणून आहेत कीं, तुम्ही दोघेही त्यांना नात्यानें सारखे असून राज्याचे सारखेच हक्कदार आहां व यामुळे तुम्हां उभयतांवर त्यांचें प्रेमही सारखेंच आहे; मग तुझ्याचसाठीं ते अधिक कां यत्न करतील? तसें म्हणशील तर पांडवांकडेच त्यांचा कल थोडा अधिक राहिल. कारण, पांडव धर्मशील आहेत. तुझ्या पिंडावर पोसल्यामुळे कदाचित् हे तुझ्या-



साठी प्राणत्यागास तयार होतील हें खरें; तथापि, युधिष्ठिराचें अनिष्ट चिंतण्यास ते धजणार नाहीत. वत्सा, हांवरेपणा केल्यानें म्हणजे कोणी गबर झाला आहे असें माझे पाहाण्यांत नाही. म्हणून म्हणतें, कीं, हा हांवरेपणा सोड आणि शमाचा अवलंब कर !

## अध्याय एकशें तिसावा.

—:—

### दुर्योधनाची निर्भर्त्सना.

वैशंपायन सांगतात:—आईनें आपलेकडून इतका जीव तोडून यथार्थ उपदेश केला, परंतु त्याचा अनादर करून तो संतापी दुर्योधन पुनरपि आपल्या अमात्यांकडे चालता झाला. सभेंतून निघून गेल्यावर दुर्योधन, अक्षनिपुण शकुनि, कर्ण व दुःशासन या चौघांनीं खलवत केले, ते हें: ते म्हणाले, ‘ हा कृष्ण मोठा चलाख आहे. राजा धृतराष्ट्र व पितामह भीष्म यांच्या साहाय्यानें तो आम्हांस पकडूं पाहात आहे. परंतु त्याला म्हणावें, तूं किती चपळाई करणार ! तूं हलण्याच्या पूर्वीच, इंद्रानें जसें जवरीनें बलि देत्याला बांधून टाकिलें तसे आम्हीच तुझ्या मुसक्या आवळून टाकितों. झालें ! कृष्ण खोड्यांत पडल्याचें कानीं जातांच दांत पाडलेल्या सापांप्रमाणें पांडव निरुत्साह होऊन, हातपाय मोडून जागचे जागीं बसलेच समजा ! कारण, त्यांच्या उड्या काय त्या याच्या जिवावर. त्यांचे सर्व सुखाची व संरक्षणाची भिस्त कृष्णावर. तेव्हां याच इष्ट-दात्या यादवश्रेष्ठाला आम्हीं जखडला कीं सोमकांसह सर्वही पांडव दिले पडलेच समजावे. याकरितां आपण येथल्या येथें भरसभेंतच त्या चपळ कृष्णाच्या मुसक्या आवळून टाकूं, आणि मग शत्रूंचा समाचार पाहूं. कृष्णाला सभेंत बांधल्याबद्दल आंधळा कदाचित् कोक-

लेल तर त्याला खुशाल कोकलूं घ्या ! त्या म्हातान्याकडे पहावयाचें नाही. मुसक्या ह्या आवळायच्याच ! ”

राजा, सात्यकि मोठा शहाणा व दुसऱ्याचें इंगित तेव्हांच ताडणारा असा धूत होता. त्या चांडाळचौकडीचा मतलब त्याच्या तेव्हांच लक्षांत येऊन चुकला. मग तो हादिक्याला बरोबर घेऊन तत्काल सभेंतून बाहेर आला; आणि त्या कृतवर्म्याला म्हणाला, “ असा असा प्रसंग आहे; त्वरित सेना सज्ज कर, आणि तूं स्वतः चिलखत चढवून, आपल्या सेनेसह सभाद्वाराशीं येऊन सावधगिरीनें उभा रहा, तों मी ही गोष्ट निर्मल कृष्णाला सुचवितों. ” असें म्हणून, गुहेंत शिरणाऱ्या सिंहाप्रमाणें सभेंत शिरून वीर सात्यकीनें श्रीकृष्णाला त्या चौकडीचा मतलब कळविला. मागून धृतराष्ट्र व विदुर यांनाही बोलण्याच्या ओघांत हंसत हंसतच तो म्हणाला, “ आज येथें एक मोठा चमत्कार होत आहे. धर्मदृष्ट्या म्हणा, अर्थ-दृष्ट्या म्हणा किंवा कामदृष्ट्याही म्हणा, सज्जनांनीं जें निघ मानिलें असें कृत्य हे मंद-मति आज करणार आहेत; बाकी, कांहीं केलें तरी त्यांना तें साधणार मात्र नाहीच ! क्रोध-लोभांचे गुलाम बनलेले आणि अविचार व भोगेच्छा यांच्या तावडींत सांपडलेले हे दुष्टबुद्धि मूर्ख आजवर बहुत दुष्कृत्यें करीत आले, पण आजच्या योजनेची कडी सर्वांत जास्त आहे ! अज्ञान मुलें किंवा मंदबुद्धि मनुष्ये पद-रांत विस्तव बांधू पहातात तशांतलाच मासला आज हे करणार आहेत. बेटे मूर्ख पुंडरीकाक्ष कृष्णाच्या येथें मुसक्या बांधण्याच्या घाटांत आहेत ! ”

सात्यकीचें हें वचन ऐकून दूरदर्शी विदुर धृतराष्ट्राला सभेंतच म्हणाला, “ हे राजा, असले अवचट व लज्जाकर कृत्य करण्याला

ज्या अर्थी हे उद्युक्त झाले आहेत, त्या अर्थी तुझ्या ह्या पोरांचा विपरीत काळ खास जवळ आला असें मी म्हणतो. कारण, इंद्रानुज कृष्णावर हे सर्व मिळून चालून येऊन दांडगाईने त्याच्या मुसक्या आवळण्याच्या घाटांत आहेत. पण त्या मूर्खाना असें कळेना, कीं असल्या अजिंक्य व अगम्य पुरुषसिंहावर चाल करून आल्यास, दीपज्योति झडपू पहाणाऱ्या पतंगा-प्रमाणे आपली दशा होईल! या जनादेनांने मनांत आणिले मात्र पाहिजे, कीं क्रुद्ध सिंह हत्तीची जी दशा करितो ती यांची दशा करून, हे कसेही झुंजार असले तरी यांना तत्काल तो यमसदनीं पाठवील. परंतु कृष्णाला अच्युत म्हणतात, तो धर्मापासून च्युति होईसें कर्म कधीच करणार नाही. त्याला पुरुषोत्तमही म्हणतात, तेव्हां या हलकटांनीं कांहीं केले तरी तो कुत्सित किंवा पापावह कृत्य केव्हांही करणार नाही!"

या प्रकारें विदुर बोल्यावर, उभय पक्षांचे सुहृद् तें एक असतां धृतराष्ट्राकडे पाहून श्रीकृष्ण म्हणाला, " हे राजा, हे जर इतके रागावून जवरीनें मला पकडू पहात असतील, तर बहुत ठीक गोष्ट आहे. तूं त्यांच्या आड मात्र येऊं नको. मग पाहू दे तमाशा! ते मला आवळतात कीं मी त्यांना आवळतो! ते कितिही खवळून आले तरी त्या सर्वांच्या रंगड्या मी एकटा जागच्या जागीं जिरवीन, इतकीं माझ्यांत धमक आहे. परंतु कांहीं झाले तरी निघ व पापकर्म करणें मला संमत नाही, इतकेंच. बाकी तुला सांगून ठेवितां कीं, पांडवांचें द्रव्य लबाडूं गेल्यास हे स्वार्थ मात्र गमावतील आणि माझ्या मुसक्या बांधीत असतील तर युधिष्ठिर अनायासेंच कृतकृत्य झाला असें समज. कारण, हे मला आवळूं आले असतां यांना आणि यांच्या अनुयायांनाही नखडून

पांडवांच्या मी स्वाधीन करितों. मला हें कांहीं अवघड जाईल काय? तूंच सांग. पण तुझ्या समक्ष असलें निघ व चिरडवोराला किंवा पापबुद्धीला शोभणारें कर्म मी करूं इच्छित नाहीं. तथापि, तुझ्या दुर्योधनाची इच्छा असेल तसें त्याला करूं दे. तूं त्याच्या आड येऊं नको; आणि मजकडून तुझ्या सर्वही पुत्रांना वाटेल तसें माझ्याशीं वर्तन करण्याची मुभा आहे."

हें ऐकून धृतराष्ट्र विदुराला म्हणाला, " बाबा, जा, आणि त्या राज्यलोभी दुर्योधनाला—मित्र, अमात्य, बंधु, अनुयायी या सर्वांसह इकडे घेऊन ये. आणखी एकवार शिकस्त करून पाहू दे. आला वाटेवर तर आला!"

राजाज्ञेवरून विदुर गेला व दुर्योधनाचा हेतु नसतांही त्याला बरोबरच्या राजांच्या घोळक्यासह सभेंत घेऊन आला. कर्णदुःशासनही शेजारीं होतेच. मग धृतराष्ट्र त्याला म्हणाला, " हे दुष्टा, हे पापमूर्ते, आर्यकुलांत उत्पन्न होऊन असल्या हलकट व पातक्यांच्या संगतीस लागून तूं पापकर्म करूं पहातो आहेस. सज्जनांनीं निघ मानिलेले, आपला बदलौकिक करणारें व इतकें असूनही तुझे हातून सिद्धीस न जाणारें असलें कर्म तूं करूं पहातोस, हें तुझ्यासारख्या शतमूर्खाला व कुलांगारालाच शोभतें म्हणावयाचें. या दुष्ट सोबत्यांशीं मसलत करून, असल्या अजिंक्य व दुरासाद्ध पुंडरीकाक्षाला तूं बांधायला पहातोस, या मूर्खत्वाला काय म्हणावें? अरे, इंद्रासह देवांचीही ज्यापुढें जवरी चालावयाची नाहीं, अशाला चंद्र हातांत घेऊं पहाणाऱ्या एखाद्या पोराप्रमाणें तूं पकडूं पहातोस ह्याचें नांव काय? तुला कसें कळेना, कीं हा केशव युद्धांत सर्व देव, मनुष्य, गंधर्व, असुर, पन्नग

एकत्र आले तरी त्यांनाही आवरणार नाहीं ? बाषारे, मुठीत वायु धरून ठेवणें, हातानें आकाशांतल्या चंद्राला शिवणें, किंवा सर्व भूगोलाचा भार मस्तकानें उचलून धरणें, या गोष्टी नशा अशक्य आहेत, तसेंच केशवाला जवरीनें पकडणें अशक्य आहे ! ”

धृतराष्ट्र असें बोलल्यावर, विदुरही त्या संतापी दुर्योधनाला अनुलक्षून म्हणाला, “ हे दुर्योधना, मी तुला समयोचित कांहीं गोष्ट सांगत आहे तिचा नीट विचार कर. या केशवाला द्विविद नामक मोठ्या बलाढ्य वानरांनै पूर्वी सौभद्राची पापाणवृष्टीनें अगदीं झांकून टाकिलें, आणि आपली पराकाष्ठा करून याला पकडण्याची खटपट केली, परंतु हा सांपडला नाही. असें असतां तूं याला जवरीनें पकडूं पहातोस, याचा विचार कर. नरकासुर कसला पराक्रमी; शिवाय त्याला सर्व दानव साह्य. त्यानें हा कृष्ण त्याच्या प्राग्ज्योतिष नामक नगरांत शिरला असतां याला कोंडण्याचा यत्न केला; परंतु जुळलें नाही! आणि अशाला तूं दांडगाईनें आकळूं पहातोस! या अनेक युगे राहाणाऱ्या कृष्णानें युद्धांत नरकासुराला ठार करून त्यानें आणून बंदीत ठेविलेल्या सोळा सहस्र कन्या बंधुमुक्त करून त्यांचें यथाविधि करग्रहण केलें. निर्मोचन नगरांत सहा सहस्र महाबलाढ्य असुरांना यानें पाशाबद्ध करून टाकिलें, पण त्यांची टाप यापुढें चालली नाही; आणि तूं अशाशीं दांडगाई करतोस ? पोरपणींच यानें पूतना राक्षसी व शकुनि यांस मारिलें, व धेनुरक्षणार्थ अंगुलीवर गोवर्धन पर्वत धरिला. अरिष्ट, धेनुक, महाबली चाणूर, अध्वराज, प्रतिकूलचारी केस, जरासंध, बक, वीर्यवान् शिशुपाल व बाण यांचा युद्धांत षड करून याशिवाय शंकडों राजेही यानें मारिले. या

अतुलतेजस्वी कृष्णानें राजा वरुण व अग्नि यांना जिंकिलें एवढेंच नव्हे; तर पारिजातक-हरणसमयीं प्रत्यक्ष शचीपति इंद्रालाही मागे हटविलें. प्रलयकालीं सर्व सृष्टीचा एकच महासागर होऊन गेला असतां त्यांत निर्भय निद्रा करणाऱ्या ह्या केशवानें मधुकैटभांचा वध केला व दुसरा अवतार घेऊन हयग्रीव नामक असुरालाही यानें यमद्वार दाखविलें. हा सर्व चराचराचा कर्ता आहे; याचा कर्ता कोणी नाही. पराक्रमाचेंही आदिकारण हाच असल्यानें हा शौरि जें जें मनांत आणिलें तें तें आयासावांचून सिद्धीस नेऊं शकतो. असल्या या घोरपराक्रमी, निर्दोष, उदारचरित, महाबाहु अच्युताला तूं जाणून नाहीस काय? अरे, खवळलेल्या सर्पाप्रमाणें भयप्रद व तेजाचा केवळ लोल अशा या कृष्णाचे अंगझटीस तूं जाऊं पहात आहेस, परंतु अग्नीशीं गांठ घालणाऱ्या पतंगाप्रमाणें तुझ्या बगलबच्च्यांसह सर्वांची क्षणात रक्षा होईल याचा विचार पहा!

## अध्याय एकशें एकतिसावा.

—:०:—

### विश्वरूपदर्शन.

वेशंपायन सांगतात:—विदुरानें या प्रकारें ज्याचें वर्णन केलें तो अरिसंघमर्दक वीर्यवान् कृष्ण स्वतःच दुर्योधनाला म्हणाला, “हे दुष्टबुद्धे दुर्योधना, मी यें एकटाच आहे असें भ्रांतीनें समजून, माझी पायमल्ली करून मला आवळून ठेवण्याच्या तूं बेतांत आहेस खरा; पण असा डोळे उघडून पहा म्हणजे याच ठिकाणीं तुला सर्वही पांडव, तसेच, अन्धकवृष्णिप्रभृति यादव; आणि महर्षिसहित आदित्य, रुद्र, वसु हे देव दृष्टीस पडतील.” असें म्हणून त्या शत्रुहंत्या केशवानें अट्टहास्य केलें. हास्य करीत असतां असतां त्या महात्म्याचे अंगांतून, अग्नींतून

ठिणग्या उडाव्या त्याप्रमाणें तेजस्वी, केवळ विद्युन्मय व अंगुष्ठायेवढाले आकाराचे सर्व देव प्रकट झाले !

त्याचे ललाटाचे ठिकाणी ब्रह्मा प्रकट झाला; वक्षःस्थली रुद्र; बाहूपासून लोकपाल; मुखांतून अग्नि; तेथूनच द्वादश-आदित्य, अष्टवसु, अश्वि-नौदेव, साध्य, इंद्रासह मरुद्गण, विश्वदेव, यक्ष, गंधर्व, राक्षस हे प्रकट झाले; दोहों हातांतून बलराम आणि अर्जुन, पैकीं उजव्यांतून धनुर्धर अर्जुन आणि डाव्यांतून हलधर बलराम; भीम, युधिष्ठिर व उभय माद्रीपुत्र हे पृष्ठभागीं व अंधक-वृष्णि-प्रद्युम्नप्रभृति यादव मोठमोठीं आयुषें उगारून कृष्णाचे अग्रभागीं आविर्भूत झाले. श्रीकृष्णाचे अनेक भुजांचे ठिकाणीं सर्व-भर लकलकणारीं अशीं शंख, चक्र, गदा, शक्ति, शार्ङ्ग धनुष्य, नांगर, नंदक व याशिवाय दुसरीं सर्व प्रकारचीं प्रहरणें दिसूं लागलीं. दोन्ही डोळे, नाकपुड्या व कान यांतून धूम्रयुक्त असे भयंकर अग्नीचे लोळ उठले; व प्रत्येक रोमरंध्रांतूनही, सूर्यापासून किरणमाला बाहेर पडतात, त्याप्रमाणें अग्निज्वाला प्रकट झाल्या. त्या वेळचें तें महात्म्या केशवाचें अ-काळविकाळ रूप दृष्टीस पडतांच तेजानें व्याकूळ होऊन तेथील सर्व राजांनीं गप्कन डोळे मिटले. फक्त भीष्म, द्रोण, महामति विदुर, भाग्यवान् संजय आणि ऋषिगण हे दिपले नाहींत; कारण, स्वरूपावलोकनार्थ भग-वंतानें त्यांना दिव्यचक्षु दिले होते. याप्रमाणें कौरवसभेंत वामुदेवानें केलेलें महदाश्चर्य पाहून देवांनीं दुंदुभि वाजविल्या व स्वर्गांतून पुष्पवृष्टि होऊं लागली.

धृतराष्ट्र म्हणाला:—हे पुंडरीकाक्षा, निखिल जगताचा हितकर्ता तूच आहेस; यास्तव, हे यादवश्रेष्ठा, मजवर कृपा कर. तुला पहावें अशी मला इच्छा झाली आहे. तुजवांचून मला

दुसरे कोणालाही पहावयाचें नाहीं. तुला पाहून झालें कीं पुनः पूर्ववत् माझी दृष्टि मावळूं दे. मी त्याला खुषीने तयार आहे. परंतु एकवार तुझे हें दिव्यरूप पाहाण्याकरितां मला नेत्र येऊं दे. ही धृतराष्ट्राची प्रार्थना ऐकतांच कृष्णानें म्हटलें, “ राजा, इतरांना अदृश्य असे दोन नेत्र तुला येतील. ” मोठ्या नवलाची गोष्ट ही कीं, विश्वरूपदर्शनेच्छा होतांच वामुदेव-कृपेने धृतराष्ट्राला उभय नेत्र आले. हें पहातांच तेथील राजे विस्मित होऊन ऋषींसह मधुसू-दनाची स्तुति करूं लागले. सर्व पृथ्वी हवळून गेली व समुद्रही खवळून गेला !

याप्रमाणें थोडा वेळ चमक दाखवून व सर्वांना वेडावून सोडून त्या शत्रुदम कृष्णानें आपली ती दिव्य, अलौकिक व विस्मयावह रूपसंपत्ति गुप्त केली; आणि नंतर सर्व ऋषींचा निरोप घेऊन, हादिक्य व सात्यकि यांचे हातांत हात घालून तो त्या सभेंतून बाहेर पडला. नारदादि ऋषिही गुप्तरूपानें नाहींतसे झाले; आणि तेथें जो एकच हलकलोळ माजला तो कांहीं विलक्षणच. कारण, इंद्रामागें देव जावे त्याप्रमाणें सर्वही कौरव कृष्ण निघालासें पाहून त्याचे पाठोपाठ धांव घेतच चालले. त्यांना पाहून कृष्ण हा धुमसणाऱ्या अग्नी-प्रमाणें गरम झाला व त्यांकडे लक्ष न देतां तडक निघून गेला.

इतक्यांत, मोठा प्रशस्त, शुभ्र, स्वर्णजाल-भूषित, हलका, मेघतुल्य घोष करणारा, शृंगुर बांधलेला, आंत शुभ्र परीटघडी गाद्या वगैरे घातलेला, सर्व सामुग्रीनें भरलेला, व्याघ्रचर्मिनें मढविलेला, आणि शैब्य व सुग्रीव नामक अश्व जोडलेला रथ घेऊन दारुक दृष्टीस पडला. मग वृष्णींना मान्य असा महारथी कृतवर्मा ज्याला हादिक्यही म्हणत, तो कृष्णाचे रथावर चढला; आणि सन्निध असलेल्या रथांत शौरि कृष्ण

आतां पाऊल टाकणार तों पुनः धृतराष्ट्र त्याला म्हणाला, ' हे जनार्दना, मुलावर माझी सत्ता कितपत चालते तें तूं आतां समक्ष डोळ्यांनी पाहिलें आहेस. त्यांत परोक्ष किंवा अज्ञात असें तुला कांहीं उरलें नाही. सर्व कुरुवंशजांत सख्य असावें अशी माझी सर्वस्वी इच्छा असून त्या कामीं मी आपल्याकडून बिनकसूर यत्नही करितों आहे; परंतु पोरापुढें माझे कांहीं चालत नसल्यानें माझे यत्नाचा उपयोग होत नाही. अशी खरीखरी स्थिति आहे, ही तुला उलगडून सांगण्यांतला हेतु इतकाच की, ही स्थिति लक्षांत घेऊन तूं मला दोष न द्यावास, किंवा मी या कामीं प्रतिकूल आहे अशी भलती शंका न घ्यावीस. हे केशवा, पांडवांसंबंधें माझे मनांत कसें तें काळेंबेरें नाही; व त्यासंबंधानें मीं दुर्योधनाला हिताचा उपदेश केला तो तूं जाणतच आहेस. शम करण्याविषयीं मी आपली किती पराकाष्ठा करीत आहे, तें सर्व कौरवांना व राजांनाही महशूर आहे."

वैशंपायन सांगतात:—अनंतर धृतराष्ट्र, भीष्म, द्रोण, विदुर, बाल्हिक, कृप, यांना अनुलक्षण श्रीकृष्ण म्हणाला, 'आज कौरवसभेंत काय काय प्रकार झाला तो तुम्हीं सर्वांनीं प्रत्यक्ष पाहिलाच आहे. मूर्ख दुर्योधन एखाद्या असभ्याप्रमाणें सभा सोडून तणतणत घुशशांतच कसा चालता झाला व राजा धृतराष्ट्र महीपति असूनही माझी सत्ता चालत नाही म्हणून कसकसा बाहणा करितो आहे हेंही पण तुमच्या लक्षांत असूं द्या. असो; आतां आपणां सर्वांचा निरोप घेऊन मी युधिष्ठिराकडे परत जातो.'

मग कृष्णाला सर्वांनीं निरोप देऊन, तो रथांत बसला असतां भीष्म, द्रोण, कृप, विदुर, धृतराष्ट्र, बाल्हिक, अश्वत्थामा, विकर्ण, महारथ युयुत्सु, इत्यादि श्रेष्ठ भारती वीर त्याचे रथामार्ग कांहीं दूर गेले. नंतर, घंटायुक्त शुभ्र

रथांत बसलेला तो कृष्ण त्या सर्वांचे डोळ्यांपुढून आपले आतेला म्हणजे कुंतीला भेटण्याकरितां निघून गेला.

## अध्याय एकशें बत्तिसावा.

—:०:—

### कुंतीचा निरोप.

वैशंपायन सांगतात:—कुंतीगृहीं जातांच श्रीकृष्णांनीं कुंतीला अभिवंदन करून कौरवसभेंत घडलेला वृत्तांत थोडक्यांत सांगितला. तो म्हणाला, " कोणालाही पटेमें व मुद्देसूद असें मी व ऋषींनीं तेंथें बहुत प्रकारें भाषण केलें; परंतु त्यानें ( दुर्योधनानें ) तें स्वीकारलें नाही. यावरून मला स्पष्ट असें दिसतें की, जेवढे म्हणून या दुर्योधनाचे नादानें चालले आहेत त्या सर्वांची मुदत भरली आहे. याकरितां विलंब करणें बरें नाही. त्यांना त्वरित यमसदनीं रवाना केलें पाहिजे. तस्मात्, मी आतां एवढ्यानेच तुझा निरोप घेऊन पांडवांकडे जातो. याकरितां, हे महाप्राज्ञे, पांडवांना मीं तुझा काय निरोप सांगावा, तें मला सांग; मी एकतो.

कुंती म्हणाली:—केशवा, धर्मवेड्या राजा युधिष्ठिराला सांग की, अर्थज्ञानरहित वेदाची केवळ घोकंपट्टी करणाऱ्या अचतुर ब्राह्मणाची बुद्धि अशी कायमची एकमार्गी व मद्दड होऊन जाते आणि त्याला अहोरात्र वेदाची वटवट करण्यापलीकडे कांहीं सुचत नाही, त्याप्रमाणें धर्माचे नादीं भरून तुझी बुद्धि अगदीं एकमार्गी व मंद झाली आहे. तूं 'धर्म धर्म' म्हणून गोबाई होऊन बसला आहेस; दुसरे कांहीं नाही. हा काय धर्मसंचय ? माझ्या मतें असलें अश्राप वर्तन म्हणजे क्षात्रधर्माचा मोठा न्हास होय. हा आतां पुरे झाला. उगाच नसतें धर्माचें खूळ घेऊन बसू नको. स्वयंभू ब्रह्मदेवानें क्षत्रियांना कोणते प्रकारचा धर्म लावून

दिला आहे तो नीट समजून घे आणि तसा चाल. धर्माचे भ्रमाखाली भलते कांहीं तरी करून शिणू नको. ब्रह्मदेवानें क्षत्रियांना मूळ बाहूंपासून उत्पन्न केले यांतला हेतूच असा कीं, क्षत्रियांनीं स्वबाहुबलानें आपली उपजीविका करावी. शत्रुमर्दनासारखीं क्रूर कर्मे करणें आणि प्रजापालन करणें हींच त्यांचीं सदैव कर्तव्ये होत. याविषयीं वृद्धांपासून ऐकिलेली एक गोष्ट दृष्टांतादाखल मी तुला सांगतें, ती ऐक.

### मुचकुंदाचा अभिमान.

पूर्वी कुबेरानें प्रसन्न होऊन स्वसंतोषानें राजर्षि मुचकुंदाला हीं सर्व पृथ्वी देऊं केली, परंतु तो घेईना. तो म्हणाला, 'मी असले आयतें दान घेत नसतों. मी जातीचा क्षत्रिय आहे. आपल्या मनगटाच्या जोरानें कमवून मग त्या वस्तूचा उपभोग घ्यावा अशी माझी इच्छा आहे.' हें उत्तर ऐकून कुबेराला फारच नवल वाटलें; पण तो गारही झाला आणि त्यानें आपला आग्रह सोडला. पश्चात् त्या क्षत्रधर्मानुसारी मुचकुंदानें स्वबाहुबलानें पृथ्वी जिंकून तिचें यथान्याय परिपालन केले.

बाबारे, क्षत्रधर्माचें यथावत् अनुष्ठान केल्यानें लहानसहान श्रेयःप्राप्ति नाहीं. धर्मशास्त्र असें सांगतें कीं, जो राजा यथान्याय प्रजाचें पालन करितो, त्याला त्याचे प्रजेनें आचरिलेल्या धर्माचें चौथाई श्रेय मिळतें; आणि राजा स्वतः धर्माचरण करील तर मग त्याला देवत्वच प्राप्त होतें. पण तोच जर का अधर्म करील तर त्याची नरकांतच नेमणूक ! अधर्मचारी राजाला एवढी कडक शिक्षा ठेविली याचें रहस्य असें आहे कीं, त्याचे नीतीवर त्याचे हाताखालील चारही वर्णांचें शुभाशुभ अवलंबून असतें. राजा जर दंडनीतीची बजावणी यथाशास्त्र व बिनकसर करील, तरच त्याच्या चतुर्वर्णी प्रजा आपापल्या विशिष्ट

वर्णांचे धर्माचाराचें यथावत् पालन करून अधर्मापासून दूर राहातील, एरवीं राहाणार नाहींत. राजा जेव्हां दंडनीति पूर्णपणें व योग्य रीतीनें अमलांत आणितो, तेव्हां कृतयुग नामक उत्कृष्ट काल चालला आहे असें समजावें. हे राजा, काल हा राजाचें कारण किंवा राजा हा कालाचें कारण या दुग्ध्यांत तूं पडूं नको. तुला मी याचा निभ्रांत निर्णय सांगतें कीं, 'राजा हाच कालाचें कारण—' म्हणजे बरावाईट काल प्रवृत्त करणारा होय. कृतयुग म्हणा, त्रेत म्हणा, द्वापर म्हणा, कीं चौथा काल म्हणजे कलि म्हणा—सर्वांचा कर्ता राजा आहे. राजा जर कृतयुग प्रवृत्त करील, —अर्थात् उत्तम धर्मानें चालून प्रजांची सुखसमृद्धि करील, तर त्याबद्दल त्याला चिरकाल उत्तम स्वर्गसुख प्राप्त होईल. तो जर त्रेतायुग प्रवृत्त करील, तर कृतापेक्षां कांहीं कमी प्रतीचें व न्यूनकाल स्वर्गसुख मिळेल. द्वापर हा काल तिसरे पायरीचा आहे; त्याची प्रवृत्ति केल्यानें राजाला तितक्या प्रतीचा सुखाचा वांटा मिळेल; आणि निकृष्ट काल कलि-त्याची प्रवृत्ति केल्यास तो अनंत पाप संपादितो आणि त्या पापापायीं अक्षय्य नरकांत पडून राहातो. केवळ त्यानें नरक भोगूनही त्याचें पाप संपत नाहीं, तें त्याचे प्रजेलाही भोंवतें. उलटपक्षीं, प्रजेचें पाप राजाला भोंवतें. असा राजा आणि प्रजा यांचा दृढ संबंध आहे. याकरितां, हे युधिष्ठिरा, तुझी क्षात्रधर्मपराङ्मुखता केवळ तुझ्याच नव्हे, तर प्रजेच्याही घाताला कारण होत आहे हें लक्षांत घे आणि तुझ्या वाडवाडिलांनीं उचित मानिलेला राजधर्म कोणता, तो नीट पाहून त्याचा अवलंब कर. प्रस्तुत तूं जें कांहीं वर्तन करण्याचें मनांत आणिलें आहेस, तें राजर्षींना शोभणारें नव्हे. दयेमुळें कौर्यांपासून निवृत्त राहून हातपाय मोडल्या-

सारखे होऊन तू हरि हरि म्हणत स्वस्थ बसला आहेस खरा; पण यामुळे, राज्यसूत्रे हातीं घेऊन यथान्याय प्रजापालन करण्याचें जें अप्रतिम पुण्य, त्याला तूं आंचवलास, ही केवढी हानि हें ध्यानांत आण. सांप्रत जी वृत्ति तूं धरली आहेस, ती तूं धरावीस म्हणून मी, पांडूनें किंवा तुझ्या आजानेंही तुला आशीर्वाद दिला नव्हता. मी तर नित्य आशा करितें कीं, यज्ञ, दान, तप, शौर्य, प्रज्ञाविस्तार, मोठेपण, बल आणि तेज ही तुझे ठायीं असावीं. स्वाहाम्वादिकांनीं सम्यक् रीतीनें देवपितरांची आराधना केली असतां ते संतुष्ट होऊन दीर्घ आयुष्य, धन आणि पुत्र हीं देतात. पुत्रांनीं दान, अध्ययन, यज्ञ व प्रजापालन हीं कर्मे करावी, अशी पितर व देव सदा इच्छा करतात. मी म्हणतें हें धर्म्य असो कीं अधर्म्य असो, निदान तुझे तरी तें जन्मसिद्धच कर्म ठरलेलें आहे, याकरितां त्याचा अनानंद करूं नको. कारण तुझे उपेक्षेनें तुझे हे बंधु विद्वान व कुलीन असूनही अन्नाला महाग झाले आहेत. क्षुर्पीडित होऊन भटकणारे जीव ज्या राजाची भेट होतांच पोटभर अन्न मिळून संतुष्ट होऊन परततात, त्याहून अधिक धर्मात्मा कोण? राज्य प्राप्त झाले असतां धार्मिक राजानें कोणाला दानानें, तर कोणाला अलानें, कोणाला मधुर वाणीनें, याप्रमाणें सर्वांना आपलेसे करून ठेवावे. राज्यांतील चतुर्वर्णांपैकीं ब्राह्मणांनं भिक्षावृत्ति, क्षत्रियांनं प्रजापालन, वैश्यांनं धनार्जन व शूद्रांनं वरील त्रिवर्णांची परिचर्या याप्रमाणें स्वीकारावें. बाबा, तूं क्षत्रिय पडलास, त्या अर्थां भिक्षा किंवा कृपि हीं तुला निषिद्ध आहेत. प्रजेचें क्षतापामून म्हणजे दुःखापामून त्राण करणें हा क्षत्रिय शब्दाचा अर्थ असल्यामुळे, बाहुबलावरच उपजीविका करणें तुला

अवश्य आहे. हे महाबाहो, साम, दान, दण्ड, भेद किंवा न्याय यांपैकीं कोणताही उपाय योज, परंतु वडिलाजित राज्य सपत्नांनीं गिळंकृत केले आहे तें त्यांच्या दादेंतून काढ, असें मी तुला न सांगूं तर काय वरूं? कारण, तुझासारख्या शत्रुहितकर्त्याला जन्म देऊन मला घासभर अन्नासाठीं दुसऱ्याचे तोंडाकडे पाहावें लागत आहे! कारण, माझे सर्व बांधव तुझ्यामुळे दीन होऊन मला कोणीच वाली उरला नाही. अशी कष्टतम स्थिति माझी झाली आहे, म्हणून, रे बाळा, तुला इतकें निकरावर येऊन सांगावें लागतें आहे; सारांश, राजधर्माला अनुसरून लढाई ठोक; असा स्वस्थ बसून वाडवाडिलास नरकांत बुडूं नको व क्षीणपुण्य होऊन तूंही अनुजांसह अधोगतीला जाऊं नको!

## अध्याय एकशें तेहातिसावा.

—:०:—

### विदुलेचा पुतास उपदेश.

कुंती म्हणाली:—हे परन्तपा कृष्णा, मी आता धर्माला बोलले, अशाच अर्थाचा एक पुराणा इतिहास आहे. त्याला 'विदुला व तिचे पुत्राचा संवाद' असें म्हणतात. हा संवाद माझ्याही भाषणापेक्षा अधिक श्रेयस्कर व विस्तृत आहे, याकरितां तूं तो अक्षरशः युधिष्ठिराला कथन कर.

### विदुलापुत्रसंवाद.

विदुला नांवाची कोणी कुलीन, दीन, तापट, निग्रही, क्षत्रधर्माभिमानी, राजसभेतही विख्यात, यशस्वी, बहुश्रुता व दूरदर्शिनी अशी एक स्त्री होती. तिच्या पोटच्या पुत्राला सिंधु-राजानें जिंकल्यामुळे तो दीन होऊन पडून राहिला असतां ती अस्सल क्षत्रिया त्याला फार निखंढन बोलली. ती म्हणाली:—हे पुत्रा,

तू शत्रूंचा आनंद वाढविणारा, व माझा हर्ष नाहीसा करणारा आहेस; त्या अर्थी तू कुठून तरी आमचे कुळांत घुसला आहेस, मजपासून किंवा माझे पतीपासून झाला नाहीस ! ज्याला कशी ती ईर्ष्या नाही, आणि ज्याची सर्व इंद्रिये नेभळी, असल्या पुरुषाला कोणीही गणतीत धरित नाही. तू असा बसशील तर एक जन्म तुला उदयास येण्याची आशाच नको. याकरितां असे करूं नको. ऊठ, पुढे हो, आणि आपलें कल्याण करून घे. तू आपल्याला कमी समजू नको. अत्यंत संतुष्ट राहूं नको. असा डरूं नको. मन प्रशस्त करून भीतीला गुंडाळून ठेव आणि पुढे धज. अरे भ्याडा, ऊठ, असा पराजित हाऊन हातपाय गाळून काय बसलास ? कसा तू मेपपात्र ! अगदीच कसा तुला पीळ नाही ! तुला पाहून शत्रु टाळ्या वाजवितात आणि तुझे इष्टमित्र रडत बसतात, असा तू विपरीतलक्षण कसा ? ठीकच आहे; क्षुद्रनदीला पूर तेव्हांच येतो, उंदराची मूठ चार दाण्यांनी भरते, त्याप्रमाणेच का-पुरुष अल्पानेच तत्काल संतुष्ट होतो. पाहिजे तर सर्पाची दाढ उपटण्याचा यत्न करून तडकाफडकीं मरून जा किंवा दुसरे कोणतेंही अचाट कृत्य करून प्राणसंशयांत पड; पण पराक्रम केल्यावांचून राहूं नको ! श्येनपक्षी जसा उंच आकाशांत उडून तेथून निर्भयपणे आपल्या शत्रूंचे छिद्र शोधीत असतो, त्याप्रमाणे तू गुपचुप राहून किंवा वादविवाद करून शत्रूंची छिद्रे शोधून काढ आणि संधि साधून पराक्रम कर. विजेचा धक्का बसलेल्या पुरुषाप्रमाणे तू असा प्रेतवत् होऊन काय पडलास ? अरे मुदोडा, खडखडून उभा रहा. शत्रु तुझ्या छातीवर पाय देत असूनही तू असा पासल्लास काय ? असा दीन होऊन लोपून जाऊं नको. स्वपराक्रमाने सर्वत्र गाजून रहा. शत्रूंचीं

सामासारखा मध्यम, भेदासारखा अधम, किंवा दानासारखा निकृष्ट उपाय न योजितां, दंडरूप उपायाचा अवलंब करून दणाणून सोड. क्षणभरच कां होईना, पण टेंभुरणीच्या कोलतीप्रमाणे घडाडून प्रज्वलित रहा. जिवाची पर्वा धरून कोंड्याच्या विस्तवाप्रमाणे ज्वालेवांचून केवळ धुमसून नाहीसा होऊं नको ! दीर्घकालपर्यंत नुसते धुमसत राहाण्यापेक्षां एक घटकाभर कां होईना, पण धडकून जळणे बरे ! खरे म्हणशील तर तुझ्यासारखा असला निमूट दांडकीं खाणारा सोसाळ गाढव कोणाही राजाचे पोटी येऊं नये. पुरुषाने मनुष्ययत्नाची पराकाष्ठा करून संप्रामांत बनेल तितकी गाजविली असतां ( जय न आला तरी ) तो धर्माचे ऋणांतून मुक्त होतो व त्याला आत्मनिंदेचीही पाळी येत नाही. केल्या यत्नाचे फल होवो वा न होवो, शाहणा त्याबद्दल दुःख करित न बसतां उद्योग हा सुरूच ठेवितो ; प्राणाला द्रव्यासारखा जपत बसत नाही, जिवाकडे न पहातां उद्योग करितो; यासाठीं, हे पुत्रा, अंगांत काय मद्युमकी असेल ती तरी बाहेर झळकूं दे, नाही तर क्षात्रधर्माला अनुसरून धारातीर्थी मरणारांची शाश्वत गति तरी मिळव. उगाच अशा माशा मारीत बसायला जगतोस तरी कां म्हणून ? अरे, तू असा नपुंसकासारखा बसून राहिल्यानें, आजपर्यंत कांहीं कुठें यज्ञ, दान वगैरे करून गांठीं पुण्य बांधलें असशील तेंही नष्ट झालें व लोकांत अब्रू तर कवडीचीही उरली नाही असें समज. बरे, ज्या साधनानें तुला ऐषआराम भोगावयास सांपडावयाचे तें राज्यरूपी साधनही तुझे हातचें गेलें, मग आतां व्यर्थे जीव कशाला ठेविला आहेस ? पडावयाची किंवा बुडावयाची जरी वेळ आली, तरी शत्रूच्या कंबरला कव मारून ( त्यासह ) बुडावे किंवा त्याला घेऊन



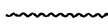
पडावें आणि आपलें निर्मूल होण्याची वेळ आली तरीही डंगू नये. अस्सल घोड्याचा दमदारपणा लक्षांत वागवून त्या-प्रमाणें रणांत युद्धाचें जूं मानेवर धेऊन बेशिकस्त रेंटीत न्यावें, पण टाकू नये. सारांश, थोडा तरी जोम व कांहीं तरी अभिमान धरून आपलें सामर्थ्य कसोटीला लाव, व तुझ्या पायीं हें तुझें कुल बुडतें आहे याला आपण होऊन वर काढ. अमुक एक अद्भुत गोष्ट यानें केली असें लोक ज्याबद्दल बोलत नाहीत, तो केवळ खानेसुमारीत आंकडा वाढविण्याच्या उपयोगी! व्यवहारदृष्ट्या त्याची रांडेइतकी देखील किंमत नाही, मग मर्दाइतकी तर बोलावयासच नको! दानांत म्हणा, तपांत म्हणा, सत्यांत म्हणा, विद्येत म्हणा अथवा धनार्जनांत तरी म्हणा, ज्याचें नांव गाजून राहिलें नाही, तो पुरुष नव्हे, तर आईच्या पोटांतून पडलेला मळ होय. विद्येनें, तपांनें, संपत्तीनें किंवा पराक्रमानें जो इतरांवर छाप बसवील, तोच 'पुरुष' या संज्ञेला पात्र होय. ही निंद्य भिक्षावृत्ति धरणें तुला उचित नाही. असली ही सद्दोष, अकीर्तिकर व दुःखद वृत्ति नीच पुरुषांचे लागीं. ज्याच्या जिवावर शत्रूची पोळी पिकते व जो स्वतः सर्वस्व गमावून बसून ज्याला बूड टेंकावयाला वीतभर जागा किंवा दुंग झांकावयाला धड वखही उरलें नाही, तरीही जो दोन दिडक्या मिळतांच 'ओहो, कोण लाभ हा!' म्हणून आनंदांनें नाचूं लागतो, व दारिद्र्यांतच काळ काढितो, असला हीनसत्त्व व पौंचट पुरुष कुळांत निपजरल्यानें त्याचे बंधूना कांहींही सुख होत नाही. तुझ्या या भळूपणामुळें आम्हांला स्वराज्यांतून गचांडी मिळून विदेशीं अन्नावांचून प्राण सोडावे लागणार! अगोदर आमचे गांठीं दमडी उरली नाही, आणि त्यांतून आम्ही स्थानभ्रष्ट झालों, म्हणजे मग कशाची आशा

आणि कशाची इच्छापूर्ति! बाबारे संजया, तुजसारख्या, सज्जनांना अप्रिय असें आचरण करणाऱ्या व कुलोच्छेद करणाऱ्या पुत्राच्या मिषानें मी नाशकर्ता साक्षात् कालिच प्रसवलें असें वाटतें. तुजसारखा मिसमिशीत, निरुत्साह, नपुंसक आणि शत्रुनंदन पोरगा कोणाही स्त्रीला न होवो. असा नुसता धुमसत पडूं नको; शत्रू-वर चाल करून जाऊन त्यांना भाजून काढ. घटकाभर, नव्हे पळभर कां होईना, पण शत्रूच्या डोक्यावर टेंभा पाजळ. जो तापट असून शत्रूला क्षमा करणें ओळखीत नाही त्याला म्हणावें पुरुष! ज्याच्या अंगांत कशी ती रग किंवा उभारी नाही, असल्या पड्या पुरुषापेक्षां, मी म्हणतें, बायको बरी! तृप्ति आणि दया हीं संपत्तीचा नाश करितात, तोच परिणाम शत्रूवर उठाव न करणें किंवा त्याला भिऊन जाणें यांत होतो. ज्याची महत्त्वाकांक्षाच निरली, तो महत्पदाला यावा कसा? याकरितां हे उत्कर्षप्रतिबंधक दोष तूं आपण होऊन सोड आणि लोखंडासारखें कठीण काळीज करून गेलेंलें वैभव पुनः हुडकून काढ. 'परं विषहते' म्हणजे शत्रूच्या धसक्याला पुरून उरतो किंवा 'पर' म्हणजे अतिबिकट प्रसंगींही डगत नाही म्हणून पुरुष संज्ञा योजितात. अर्थात् अबलांसारखा जो घरांत घुसून दिवस काढतो त्याचे ठिकाणीं 'पुरुष' ही शब्दयोजना व्यर्थ आहे, असें म्हणतात. शूर, हिष्येदार व सिंहाप्रमाणें पराक्रम गाजवणारा राजा निघन पावला तरी त्याचे पश्चात् देखील त्याचे देशांतील प्रजा सुखांत नांदतात, इतका त्याचा दरारा रहातो. आपल्या सुखावर व प्रिय वस्तूं-वर पाणी सोडून जो संपत्तीच्या पाठीस लागतो, तो लवकरच यशस्वी होऊन आपल्या भोंवतालच्यांना आनंद देतो.

पुत्र म्हणतोः—तूं जी इतकी निकरावर

येऊन मला दूर टकलू पहातेस, त्या तुला मी असें विचारितां कीं, मी तुझा एकुलता एक मुलगा, तो दृष्टीआड झालें असतां सर्व पृथ्वीही मिळाली तरी तुला सुख काय लागणार ? किंवा भूषणें, भोग्य वस्तु किंवा जीवित यांचा तरी तुला उपयोग काय, याचा कांहीं विचार कर.

विदुला म्हणाली:—बाबारे, 'आजक काय अडलें आहे, उद्यां करितां येईल' असें म्हणणाऱांना जे लोक मिळतात ते आमच्या शत्रूंना मिळोत; आणि मन स्वाधीन ठेवून वेळेवर उडी घालणाऱांना जे लोक मिळणारे ते आमचे सुहृदांच्या वांट्यास येवोत. ज्यांना सेवक सोडून चालले आहेत, दुसऱ्यांनीं घातलेल्या घांसमुटक्यावर जे दिवस काढित आहेत, असल्या पिळपिळीत आणि क्षुद्र जीवांचे मार्ग तूं स्वीकारूं नको. पर्जन्याचे जिवार जशीं यावत् भूतें उपजीविका करितात किंवा देव जसे इंद्राच्या हिमतीवर चैनीत राहातात, त्याप्रमाणें, हे वत्सा, तुझ्या पराक्रमावर तुझे स्नेही व सदब्राह्मण स्वस्थपणें उपजीविका करून राहातील असें कर. बाबा, पक फलांनीं युक्त वृक्षाप्रमाणें, ज्याचे आश्रयानें शेंकडोंचा निर्वाह होतो, त्याचेंच जगणें सफल होय. ज्या झूराच्या मर्दुमकीवर त्याचे बंधु बिनघोर मौजा मारतात त्याचेंच जीवित धन्य. जो मानव आपल्या बाहुबलावर उदयास येतो, त्याची इहलोकीं कीर्ति होऊन परलोकीं त्याला शुभ गति प्राप्त होते.



१ "किमथकानां" म्हणजे आज काय खावें अशी चिंता करणारे म्हं० दरिद्री असाही अर्थ नीलकंठ करितात. प्राह्य आहे.

## अध्याय एकशें चौतिसावा.

—:—

### विदुलेचा उपदेश.

विदुला म्हणते:—असला प्रसंग प्राप्त होऊनही जर तूं पौरुषाचें नांव सोडून देशील, तर लवकरच तुला मुर्दाडांच्या पंक्तीला बसावें लागेल. जो क्षतिय होऊन यथाशक्ति पराक्रम करून स्वतेज प्रकटन करितां जगण्याची माळ इच्छा करितो, त्याला शहाणे लोक चोर किंवा हरामखोर समजतात. अरे, मी इतका जोरदार व उपयुक्त बोध तुला करित असून तो तुला ठसेना, तेव्हां मरणोन्मुखाला औषध जसें जिरत नाहीं तशांतलाच हा प्रकार म्हणावयाचा. तुझी एवढी जी कंबर खचली ती काय म्हणून ? शत्रूच्या बलाबलाचा तूं कांहीं विचार तरी केला आहेस, कीं उगीच दिपून बसला आहेस ? मी तुला सांगतें कीं, सिंधुराजाचे प्रजाजन त्यावर असावे तसे संतुष्ट नाहीत. ते बलहीन असल्यानें त्याचें त्याच्यापुढें कांहीं चालत नाहीं, म्हणून मूग खाऊन आहेत इतकेंच. बाकी अंतर्गमांतून ते राजावर केव्हां एखादें कचाट येतें याचीच प्रतीक्षा करित आहेत. अर्थात् ते वेळीं त्याला साह्य करणार नाहीत. त्यावरच उठतील. शिवाय, तूं एकदां म्होरक्या होऊन सिंधुराजावर उठलास कीं, तुझा पराक्रम पाहून इतरांनाही अवसानयेईल आणि पाहिजे तशी खटपट करून व साह्य गोळा करून तेही त्यावर तुझ्या पाठोपाठ हल्ला करतील. याकरितां अशांशीं वेळींच स्नेह बांधून व टोळी करून किल्ले वगैरे बंदोबस्ताचे स्थळांचे आश्रयानें राहा. केव्हां तरी संधि साधेल. कारण हा सिंधुराज कांहीं अजरामर नाही. अरे, तुझे 'संजय' म्हणजे 'पूर्ण जय मिळविणारा' किंवा 'यशास्वी' हें नांव आहे, तर त्याप्रमाणेंच तें सार्थ कर, निरर्थक बाळगूं नको.

तू लहान असतां एका चांगल्या ब्राह्मणानें मला सांगून ठेविलें आहे कीं, हा तुझा पुत्र एकवार महत्संकटांत येऊन पुनः उत्कर्ष पावेल. त्या ब्राह्मणाचे शब्द स्मरत असल्यामुळें, त्या जोरावर, मी तुला जय येईल अशी उमेद धरितें; आणि म्हणूनच रे बाळा, तुझ्यामागें फिरफिरून टोंचणी लाविली आहे. नाही तर, तुझे-माझे वैर का आहे ? तूंच सांग. एकाच्या भाग्यांत अनेकांचीं भाग्ये सामील असतात. जो न्यायानें अर्थसिद्धि करण्याविषयी खटपट करित असून ज्याची सिद्धि झाल्यानें इतर सुखी होतात, अशाला यत्नांत यश ठेवलेलें समजावें. तुझ्या पूर्वजांचा उत्कर्ष किंवा अपकर्ष हा तुझे स्वाधीन आहे, ही गोष्ट डोळ्यांपुढें ठेवून युद्धाला सरसाव, अशी माघार घेऊं नको. शम्बरानें म्हटलें आहे कीं, पुरें दोन वेळ-चेंही अन्न घरांत नसणें, याहून कष्टतर अवस्था दुसरी कोणतीही नाही. ही जी ' दारिद्र्य ' नामक स्थिति, हा एक मरणाचा पर्यायच आहे. वेळेस नवरा किंवा मुलगा संपला तरी तें दुःख सोसवेल, पण, रावळीतला ओएरा संपल्याचें दुःख केवळ असह्य आहे. मी थोर-मोठ्याच्या कुळांत जन्मून समर्थाच्याच पदरी पडलें. अर्थात् एका डोहांतून दुसऱ्या डोहांत जाऊन पडणाऱ्या मासळीप्रमाणें मला स्थित्यंतरानें दुःखसें मुळींच झालें नाही. ज्या घरीं मी पडले तेथें मी सर्वस्वाची मालकीण, मोठी पायगुणाची अशी मानिली जाऊन माझ्या पतीनें तर माझे देव्हारेंच केलें. अति उंची पुष्पमाला, उत्कृष्ट अलंकार, व अति स्वच्छ व उज्ज्वल वस्त्रे धारण करून मी आपले सख्यां मध्यें बसें तेव्हां माझे आसमित्रांना माझे कौतुक

१ बाळ मितिस घरांत अन्न नाही व पुढेंही स्थिति सुधारण्याचा संभव नाही, असाही यांतून अर्थ काढणें शक्य आहे.

पाहून सुख वाटे अशा धाटांत जिचे पूर्वदिवस गेले, त्या माझ्या दातांवर, तुझे राजवटीला, पुरें मांस देखील राहिलें नाही आणि तीच दशा तुझे बायकोची झाली आहे ! आणि हें तू मुका-ट्यानें पहातो आहेस, तेव्हां अशा तुझ्या जगण्यांत तरी मतलब काय ? नोकरचाकर, आचार्य, ऋत्विज्, पुरोहित, वगैरे सर्व पिडीजाद आश्रित आमच्या पदरीं राहून पोट भरेना म्हणून आम्हांला भडाभड सोडून चालले आहेत; आणि तू उघडचा डोळ्यांनीं बघतो आहेस तव्हां तू जगून तरी फळ काय ? पूर्वाप्रमाणें श्लथ व कीर्तिकर कृत्य जर तुझे हातून घडतांना मला दिसेना, तर माझ्या मनाला थंडावा यावा तरी कसा ? दारीं ब्राह्मण आला आणि त्याला तोंडभर नाही म्हणावयाची वेळ आली म्हणजे माझे हृदयाचे शतधा तुकडे होतील. कारण मीं किंवा माझ्या पतीनें ब्राह्मणाला कधीही विमुख दवडिलें नाही. अरे, आमच्या आश्रयाला इतरांनीं रहावयाचें; दुसऱ्याचे आश्रयानें आम्ही रहाणारे नव्हे. असें असतां आज मला दुसऱ्याचे तोंडाकडे पाहून राहाण्याची ज्या अर्थी पाळी आली आहे, त्या अर्थी आतां प्राणत्याग करितें. नाही तर, बाबांरे, या अपार विपत्समुद्रांतून तू आम्हाला पेलपार ने; या नौकारहित दुःखसागरांत तू आमची नौका हो. आम्हांला कोठें बूड टेकायला जागा नाही ती तू निर्माण कर; आम्ही मृतवत् झालों आहों, तू आमच्यांत प्राण घालून आम्हांस उडीव. तुझ्या सर्वही शत्रूंचा फडशा करितां येणें शक्य आहे. परंतु ही निरुत्साह व हताश अशी नेभळी वृत्ति सोडून जिवावर उदार होशील तर ! पण याच वृत्तीला तू मिठी मारून बसणार असलास तर असें करण्यापेशां क्षत्रियवृत्तीलाच तिळांजुळी देऊन मोकळा हो कसा ?

अरे, तूं एवढा दडपून तो काय गेला आहेस? असे करावयाचे आहे तें काय? शूरपणाची कीर्ति व्हावयाला फारसे काय लागते आहे? एक शत्रु लोळवला तरी बस. इंद्रच पहा. एका वृत्रासुरास मारून महेंद्रपदवीला चढला. यज्ञांत त्याला सोमपात्र मिळालें व सर्वलोकेश्वरत्व मिळालें. सज्ज झालेल्या शत्रूंना नामघोषणपूर्वक रणांत युद्धार्थ आन्वहन करून सेनेतील तोंडचीच मंडळी पळवून लावून किंवा एखाद्या निवडक वीराला मारून जेव्हां शूराचा सर्वतोमुखी लौकिक होतो, तेव्हांच त्याचे शत्रु चळचळां कांपून त्यापुढें वांकत असतात. असली शूराची कर्तव्यगारी असते. याचे उलट भ्याडांची. भ्याड कदाचित् रणांगणापर्यंत गेलेच, तर तत्काल व्याकूळ होऊन तेथेच देह ठेवतात, आणि शूर व दक्ष अशा प्रतिपक्षाच मनोरथ अनायासेच पूर्ण करितात. जे शहाणे पुरुष आहेत ते सर्व राज्याला जबर धक्का बसण्याची किंवा जीव धोक्यांत पडण्याचीही पाळी आली तरी, एकदां हातीं लागलेल्या शत्रूंची शिलक बाकी उरू देत नाहीत. नाबारे, क्षत्रियाला मरणोत्तर स्वर्गप्राप्ति होण्याला किंवा अमृततुल्य मधुर भोग भोगण्याला राज्य हा एकच मार्ग आहे. तो तुझा तूतें बंद झाला आहे, हें लक्षांत घेऊन तो खोलेण्यासाठीं अग्नीसारखा शत्रूवर तुटून पड. राजा, रणांत वध करून स्वकीय क्षात्र धर्माचें रक्षण कर. खरें पहातां तुला पहातांच शत्रूंची भेदरी वळावी. असा तूं अतिदीन होऊन, आम्हीं तुजभोंवतीं रडत बसावें आणि विजयी शत्रूंनीं तुजकडे पाहून मोठ्यानें डरकाळ्या फोडाव्या, अशा स्थितींत तुजकडे पाहण्याची मला पाळी न येवो. तूं उच्चकुलोपन्न अमून विद्वान्, रूपवान् व तरुण आहेस. याकरितां एकवार हिठ्या करून शत्रूंपासून आपलें राज्य हिसकावून परत ये

आणि स्वतंत्र होऊन सौवीर देशांतील सुदरीशीं यथेच्छ रासरंग कर; आणि आपले वैभवाचे योगानें स्तुतिपात्र हो. असा बशा राहून शत्रूस्त्रियांचा किकर होऊं नको. यापूर्वीं तूं पराक्रम केले आहेस, तूं लोकांत विश्रुत आहेस; तस्मात् तुझ्यासारख्यानें राज्याचे जोखड एखाद्या दमदार व सुबळ बैलासारखें सहज सुखावें ओढावें, तें सोडून एखाद्या, चुकार आणि द्राड खोंडाप्रमाणें अळंठळं करीत बसणें तुझ्यासारख्याला, माझ्या मते मरणच आहे. तूं परक्याचा दबेल होऊन त्याजपुढें हां जी करीत उभा राहातांना किंवा त्याचा दास बनून त्याच्या मार्गें चालतांना दृष्टीस पडशील तर माझ्या चित्ताला शांति कशी येईल? नाबारे, दुसऱ्याचे मागून जाणारा असा पुरुष आजपर्यंत या कुलांत कधीही निपजला नाही, आणि तूंही असे दुसऱ्याचे जोडे कासेत मारून त्याच्या मार्गें जाणार असलास तर जीव न ठेवशील तें उत्तम! मूळ ब्रह्मदेवानें निर्मिलें आणि फार फार प्राचीनांपासून तों अगदीं अगदीं अर्वाचीनांपर्यंत परत केलेले सनातन क्षात्रधर्मातील गुह्याचें गुह्य मी जाणतें आहे. मला कोणी शिकवावयास नको. तें गुह्य हेंच आहे कीं, जो कोणी खऱ्या क्षात्रकुलांत उत्पन्न होऊन हें क्षात्ररहस्य जाणतो, तो भयास्तव किंवा उपजीविकेस्तव कोणापुढेंही वांकणार नाही. तो शत्रूपुढें नमावयाचा मिळून कालत्रयीं नाही. तो सदा वर मान करून ताठ्यांतच जावयाचा. कारण तो पक्कें समजतो कीं, पुरुषाचे अंगीं ताटा किंवा पिळदारपणा असेल तरच तो पुरुष आणि तें पौरुष! कांड्यावेगळे जागीं कळक वेळीं मोडून जातो पण वांकत नाही; तोच शिरस्ता खऱ्या क्षत्रियाचा;—तो केव्हांही परतंत्र होणार नाही, मदमत्त गजाप्रमाणेच आपल्या गुर्मीत वाटेले तेथें संचार करील. एक

धर्म किंवा एक ब्राह्मण या दोन जागी काय तें क्षत्रियांनै माथें लववावें. बाकी सर्वत्र गुर्मांत राहून ब्राह्मणेतर वर्णांना आपापल्या वर्णधर्माच्या मर्यादेंत राखावें व राज्यांतील सर्व पातक्यांना शासन करावें. त्याला पाठवळ असो वा नसो. मरेपर्यंत हा बाणा त्यानै सोडतां कामा नये. असा चालेल, तोच खरा क्षत्रिय; आणि त्यानेच क्षात्रधर्माचें हृदय ओळखिलें.

## अध्याय एकशें पसतिसावा.

—:०:—

### विदुलापुत्रसंवाद.

पुत्र ( संजय ) म्हणतो:—आई, इतकी निष्ठुर तूं ' माय ' कशी ग ? हा तुझा तेख तरी कोण ? तुझे सर्व विचार एखाद्या निधड्या छातीच्या वीराला शोभणारे आहेत. यांत स्त्रीजातिसुलभ मार्दवाचा किंवा ममतेचा लेशही नाही. याला काय म्हणावें ! असें तें तुझे काळीज आहे तरी कशाचें ? मला वाटतें, तें बिडाचें किंवा साध्या लोखंडाचें देखील नाही; अस्सल तिखें आणि तेंही बडवूनबडवून अधिकच घण केलेलें अशाचें तुझे काळीज घडलें आहे ! अरे बाप ! कोण तरी हा तुझा क्षत्रिय धर्म की त्याच्या वेडांत एखाद्या सावत्र पोरानसारखा मला तूं युद्धाला दवडिते आहेस ! मी तुझा एकुलता एक पुत्र असतांना तूं अशा तऱ्हेचीं मला बोलणीं बोलतेस आणि माझ्या जशी प्राणावर उठलीस, याला काय म्हणावें ? तुला स्वमुखाचाही अगदीच कसा विचार नाही ! मी डोळ्यांपरता झालों, आणि तुला मोठी सर्व पृथ्वी मिळाली म्हणून काय गोडी ? विशेषतः तूं मला आपला आवडता पुत्र समजतेस, तर मी रणांत मारिला गेल्यावर मग तुला वख्खालकारांचें, भोगविलासांचें, किंवा जीविताचें तरी काय प्रयोजन उरणार, याचा विचार कर !

माता (विदुला) उत्तर करिते:—बाबारे, ज्ञात्याची दृष्टि तुजहून वेगळी आहे. आयुष्यक्रमांतील कोणत्याही अवस्थेचें महत्त्व तिजपासून प्राप्त होणाऱ्या सुखाच्या किंवा दुःखाच्या प्रमाणावर ते ठरवीत नसतात. त्यांचें मुख्य पहणें हें आहे कीं, धर्म व अर्थ या पुरुषार्थांचें पोषण अमुक अवस्थेंत होतें कीं नाहीं. तें जर होत असेल, तर मग तिजपासून सुख होतें किंवा दुःख होतें याची ते पर्वा करीत नसतात; आणि हीच गोष्ट लक्षांत वागवून मी तुला अशी प्रेरणा करितें—निर्दय म्हणून नव्हे. यासाठीं या माझे मुद्द्याचा नीट विचार करून कंबर बांध. पराक्रम गाजविण्याची ही लाख रुपयांची संधि आली आहे. ही जर तूं व्यर्थ दवडशील आणि कर्तव्याला न जागतां आपल्या प्राणाची कीव करीत स्वस्थ बसशील तर तुझी स्त्री थू होईल. याकरितां, हे संजया, अशा आणीबाणीचेही वेळीं मी जर तुला न चेतवूं, तर मी मानुषी नव्हे-गाढवी; आणि माझे प्रेम गाढवीचे प्रेमाप्रमाणेंच निर्बल व निरुपयोगी असें होईल ! तस्मात् पुत्रा, केवळ मूर्खानीं आदरिलेला व भल्यांनीं निंदिलेला हा तुझा—प्राणाची कीव करून स्वस्थ बसण्याचा—रस्ता सोडून दे. तूं जें वात्सल्य किंवा पुत्र-प्रेम समजतोस, किंवा माझे ठिकाणीं असावें म्हणून म्हणतोस, तें खरें वात्सल्य नव्हेच. तो निव्वळ मूर्खपणा आहे. मायेपारीं पोराला पोटाशीं कवळून बसणें हें मीं अज्ञान समजतें. मुळीं, देहावर आसक्ति ठेवणें व देह हाच आत्मा मानणें या मूर्ख समजुती-पोटीं हें तुला पसंत असणारें भिकार पुत्रवात्सल्य या जगांत पिकलें आहे. आणि खेदाची गोष्ट ही आहे कीं, या जबरदस्त अज्ञानांत किंवा अविद्येंतच अलमदुनिया गुरफटून गेली आहे. शेंकडों ठिकाणीं पहावें तों आईबापें " माझा बाबा, माझा बाळ ! " म्हणून पोराना

पोटाशीं धरून चाटीत बसतात आणि अशा भिकार कृतीला वात्सल्य हें नांव देतात. खरें वात्सल्य म्हणजे वत्साचे कल्याणाची बुद्धि, हें नव्हे ! निदान माझ्यासारख्या आईला तरी हें कबूल नाही. माझेही ठिकाणी पोरान्बद्दल पान्हा नाही असें नाही; पण केवळ आपल्या पोटी हा गोळा आला एवढ्याच कारणाने पोराला जोंवाळीत बसणारी मी नव्हे. तूं मला आवडशील, पण नुसता 'आई, आई' करून पोटांत शिरल्यानें नव्हे, — तर श्रुतिस्मृतींनीं विहित, सज्जनांनीं अंगीकारिलेल्या, व धर्मा- र्थीना साधक अशा सन्मार्गानें तूं चालून दाख- वशील तर आवडशील, एरवीं कशानेही नाही !

ज्यांना खरें वळण किंवा भुशिक्षण मुळीं नाही; ज्यांच्या अंगांत कसा तो उठाव किंवा आक्रम नाही; ज्यांची बुद्धिही गैरकामीं वहाते असल्या नादान पोरानातवांत जे सुख मानीत असतील तें त्यांनाच शोभो. माझ्या मते असलीं कुसंतानें निसंतानापेक्षांही वाईट. अशांचें मुळींच प्रेम करूं नये. योग्य कर्तव्य सोडून देऊन, निच कर्म करीत बसणाऱ्या कुपुरुषांना उभय लोकांतही सुख मिळत नाही. हे संजया, क्षत्रिय म्हटला की युद्ध करणें आणि शत्रूला पादाक्रांत करणें ही त्याची कामगिरी. ही बजावण्यासाठीच त्याला स्रष्ट्यानें निर्माण केलें. ती केल्यानें त्याला लाभही अलौकिक ठेविला आहे. कारण, युद्धांत मारिला गेला तरी किंवा विजयी झाला तरी त्याला देवेंद्राचें सालोक्य मिळते. शिवाय, इंद्रलोकही दूर राहो—खऱ्या वीराला युद्धांत पराक्रम करून शत्रूला बसांत आणिल्यानें जो आनंद—जें सुख—होतें, तो आनंद—तें सुख—स्वर्गातील त्या मोठ्या दिव्य इंद्रभुवनांत देखील होणार नाही. खरा मानी जो आहे तो शत्रुजित झाला असतां त्याच्या अंगाचा तिळपापड होतो; आणि 'शत्रूला

तरी लोळवीन, नाही तर स्वतः तरी देहपात करीन !' असा चंग बांधून तो पुनःपुनः शत्रूवर तुटून पडतो, तेव्हां त्याला बरें वाटतें; एरवीं त्याचे मनाला शांतिच प्राप्त होत नाही. खऱ्या शहाण्याला इहलोकीं अल्पस्वल्पानें सं- तोष होत नाही; आणि असा ज्या पुरुषाला होत असेल त्याला तोच घातक होईल असें समजावें. कारण, तें अल्पस्वल्प तेव्हांच नाहीसें होतें आणि त्याचेबरोबर तोही समुद्रांत पड- णान्या गंगेप्रमाणें नामशेष होतो.

पुत्र म्हणतोः—आई, तुझे म्हणणें कितीही समर्पक असलें, व तूं कितीही बुद्धिमति अस- लीस, तरी या पोटाच्या गोळ्याला तरी असला निष्ठुर उपदेश करूं नको. जसें कांहीं तुला कांहींच समजत नाही किंवा वाचाच नाही, असें मानून तूं मला कुरवाळून घे !

माता उत्तर करितेः—तुझे हे विचार ऐकून मला फार आनंद झाला—पण, ज्या अर्थी तूं मला माझे कर्तव्य शिकवितोस, त्या अर्थी मीही पुनरेकवार तुझे कर्तव्य तुला करावयास लावितें; तें तूं कर. कशीही विपत्ति सोसून तूं एकदां सर्व सिंधु देशांतील शत्रूवर विजयी हो, म्हणजे मग मी तुजवर करुणा करीन, तुझे कौतुक करीन, तुझी पूजा करीन, एरवीं केवळ पोटाचा गोळा एवढ्या दृष्टीनें लाड कर- णारी आई मी नव्हे !

पुत्र म्हणतोः—आई, तूं सर्व सांगतेस खरें,—स्वारी कर व विजय मिळव. पण, मज- जवळ नाही द्रव्य, नाही मनुष्यबळ; मग कार्यसिद्धि कशी व्हावी आणि जय कशाचा मिळावा ? मी म्हणजे अगदींच बांगड्या भरल्या नाहीत. परंतु, ही माझी भयंकर निःसहाय स्थिति माझे मनापुढें उभी राहात असल्या- मुळें, पापी जशी स्वर्गाची आशा सोडून देतो, तशी राज्य परत मिळविण्याची आशा मी

निरुपाय म्हणून सोडून दिली आहे. तू पोक्त आहेस; तुम्ही बुद्धि परिपक्व आहे, त्या अर्थी या संकटाचे निवारण मला सांग. मला द्रव्य व मनुष्यसाह्य याचा मार्ग दाखव, म्हणजे मी तुझ्या शब्दाबाहेर लवभर जाणार नाही.

माता म्हणते:—बाळा, आज आपलेपाशी दमडी नाही म्हणून आपण कमी आहो, असे मानून पुरुषाने नाउमेद होऊ नये. पैशाचे काय ? नसेल तेथे येतो आणि असेल तेथून नाहीसा होतो. साधनांची अनुकूलता किंवा प्रतिकूलता ही मोठीशी गोष्ट नाही. मुद्दा इतकाच आहे की, कोणतेही काम मूर्खासारखे अविचाराने आरंभू नये, परिस्थिति पाहून आरंभावे. फलप्राप्तीविषयी संशय हे कांहीं कार्याचे अनारंभाला समर्पक कारण नव्हे. कारण, कोणतेही कार्य तुम्ही आरंभा, त्याचे फलाविषयी अनिश्चय सदाच आहे. पण, असे असतांही लोक कार्ये आरंभतात, आणि त्यांतूनच कांहीं सफल व कांहीं निष्फल होतात. प्रत्येक पतिपत्नीसंयोग संततिप्रद होतोच असे जरी खरे नाही, तरी संयोगावांचून संतति होणार नाही हा उलट बाजूचा मात्र सिद्धांत निभ्रांत आहे. याचप्रमाणे, कार्याचे कामी, “ आरंभ तेथे साफल्यच ” असा जरी सिद्धांत नाही, तरी “ अनारंभ तेथे नेष्फल्य ” हा उलट सिद्धांत मात्र निरपवाद आहे. जे कोणी कार्य आरंभीत नाहीत, ते फल पावत नाहीत ही गोष्ट मात्र सिद्ध आहे. सारांश, कर्मांचे अनारंभाचा, फलाभाव हा एकतर्फी परिणाम आहे; व कर्मारंभाचा, भाव किंवा अभाव असा द्विविध आहे, हे राजपुत्रा, ज्याला याप्रमाणे कर्मफलांची अनिश्चितता प्रथमच कळून चुकली आहे, तोच पुरुष कार्य हाती घेऊन, स्वतःचा जहास व शत्रूची समृद्धि ह्या ज्या दोन प्रति-

कूल गोष्टी त्या नाहीतशा करून टाकितो. एवंच, पुरुषांनी केव्हांही मनांत धाकधुक न ठेवितां, आपले कृत्य सफल होईलच असा भरंवसा धरून सतत उद्यमशील, दक्ष व शुभ-कर्मपरायण रहावे. हे मुला, देवद्विजांचे पूजन करून मंगलकार्यारंभ करणाऱ्या शहाण्या राजाची तत्काल भरभराट होते. पूर्वदिशेकडे जसा सूर्योदय व्हावयाचाच, तशी लक्ष्मी असल्या पुरुषाजवळ यावयाचीच, हा सिद्धांत !

असो; मी तुला कार्यसिद्धीचे अनेक उपाय व प्रोत्साहक असे अनेक दृष्टांत देऊन या कामी लोकवृत्तांतही सांगितला आहे. आतां नसते आढेवेढे न घेतां समशेर गाजव आणि मला डोळ्यांनी पाहू दे. तुझ्या मनांत जो अर्थ इष्ट असेल तो संपादन करण्याची ही वेळ आहे. प्रथम तुझ्या आश्रितांपैकी क्रुद्ध कोण, लोभी कोण, दुर्बल कोण, गर्विष्ठ कोण, अपमानित कोण, व तुझ्याशी स्पर्धा करणारे कोण, याचा दक्षपणाने मनाशी पूर्ण उलगाडा करून त्यांच्या त्यांच्या परी त्यांशी वाग. असे जे लोभी, क्रुद्ध, असंतुष्ट अशांचे वेतन सर्वांआधी देत जा. आणि स्वतः निआळशीपणाने पहाटेस उठून कामाला लागत जा व अशांशी गोडीगुलाबीने बोलत जा, म्हणजे ते तुला पुढाकार देऊन निश्चयाने तुझे कल्याणाविषयी झटतील. या प्रकारे त्यांचे आनुकूल्य तुला झाले म्हणजे मग महावात जसा मेघसमूहाला तेव्हांच भेदून टाकितो, त्याप्रमाणेच शत्रूचे मोठमोठे समुदाय तू तेव्हांच भेदून टाकशील. तुला एक मर्म सांगते, हे लक्षांत ठेव. शत्रूला एकदां कळले की, आपला प्रतिपक्षी प्राणाची पर्वा न करितां आपणावर उठला आहे, म्हणजे घरांत शिरलेल्या सापाला भ्यावे तसा तो त्याला भिऊं लागतोच. कदाचित् आपणास असे आढळून आले

शत्रु जबरदस्त आहे, याशी आपला आज निभाव लागणार नाही; तर वक्तृत्वकुशल असे वकील त्याकडे पाठवून त्यांजकडून गोड भाषणां व अंशतः दानादि उपायांनीं तेवढा वेळ त्याशीं साम करावें आणि आज नाही तरी कालांतरानें तरी आपण याला जिंकू ही उमेद कायम ठेवावी; व त्या दिशेचा उद्योगही गुप्तपणें चालू ठेवावा. तात्पुरता शत्रूशीं तह करून आपणाला स्वस्थता मिळाली म्हणजे धनवृद्धि करण्याचे नाहीं लागवें. उद्योगाला स्वस्थपणें सवड मिळाली म्हणजे धनवृद्धि होतेच. धनवृद्धि झाली कीं मित्र आश्रयाला येऊन आपल्याविषयीं आस्था बाळगू लागलेच असें समजावें. कारण, धन आहे तें मित्रही सुकाळाचे जमतात व आपणाबद्दल अगत्यही राखतात. तेंच धन उठलें कीं तेच मित्र आपणास सोडून जातात व आपली निंदाही करू लागतात. असो; तह करून शत्रूशीं तितका वेळ जरी स्नेह केला, तरी तो आपला कायमचा स्नेही असें मानून त्यावर विश्वास ठेवून राहू नये. कारण, असें करणाराला ' माझे राज्य मला मिळेल, मला मिळेल, ' असे नुसते मनांतलेच मांडे खात बसावें लागेल.

## अध्याय एकशें छत्तिसावा.

—:—

### विदुला पुत्रसंवाद.

माता म्हणते:—कसाही प्रसंग येवो, राजानें घाबरून जाऊं नये; आणि कदाचित् अंतर्यामी भीति वाटली तरीही बाह्यात्कारें त्यानें भ्याल्यासारखें वर्तन करूं नये. कारण, मुख्य राजाची कंबर खचलेली दिसली कीं, त्याचें सर्व राष्ट्र, सैन्य व अमात्य यांचेही अवसान सुटतें; आणि मग त्यांना बारांना बारा विचार सुचतात. कोणी त्या राजाला सोडून स्वस्थ घरीं बसतात;

कोणी त्याच्या शत्रुपक्षाला मिळतात; आणि ज्या कोणाचा त्या राजाकडून पूर्वी अपमान झाला असेल ते तर उलट त्यालाच खाड्यांत घालूं पाहातात. जे कोणी अशक्त, कल्याणेंछु किंवा अत्यंत जीवश्रकंठश्च स्नेही असतील, तेवढे मात्र वासरूं घुंववून ठेविलेल्या गाईप्रमाणें त्याचे भोंवतीं घोटाळत राहातात व राजा शोक करूं लागला असतां प्रत्यक्ष स्वबांधव विपत्तींत असल्याप्रमाणें त्याबरोबर शोक करितात. अशा वर्गांतले म्हणजे, स्वतःच राजा संकटांत पडतोसैं पाहातांच आपले राष्ट्रालाच विपत्ति येईल असें मानून राष्ट्राचा अभिमान धरून राजासाठीं जीव देणारे, असे पुढकळसे लोक तूं पूर्वीं सन्मानानें वागविले असल्यामुळें तुजवर प्रसन्न असून तुझ्यासाठीं जीवही देण्यास तयार असें तुझे अत्यंत मित्र आहेत. याकरितां, तूं स्वतः कचर खाऊं नको आणि त्यांनाही, कचरून जाऊन तुला सोडण्याची पाळी आणूं नको.

हे पुत्रा, तुझ्यांतलें पाणी, पराक्रम व अकल काय आहेत तीं पहावीं व तुझा उत्साह व विश्वास वाढवावा, म्हणून मी तुला इतकें बोललें. हे संजया, जर हें माझे बोलणें तुला नीटपणें समजलें असेल, आणि तें योग्य आहे असें तुझे मनानें घेतलें असेल, तर हा नरमपणा सोडून देऊन, मन कठीण कर आणि कंबर बांधून लढाई मारण्याला तयार हो. आपलेजवळ पुरून ठेवलेला गडगंज पैसा आहे, हें तुला ठाऊक असूं दे. मात्र मज्ज्यतिरिक्त त्याचा कोणाला ठावठिकाण नाही. वेळ आली म्हणजे हा पैसा तुला मी आणून देईन. बरें, मनुष्यबळ तर तुला फारच चांगलें आहे. तुझ्या सुखानें सुखी व दुःखानें दुःखी होणारे, आणि कांहीं झालें तरी सम्रामांत पीछेहाट न घेणारे असे म्हणजे जयेच्छु व आत्मकल्याण



साधु पाहाणाच्या पुरुषाला जशा प्रकारचें साहाय्य असावें तशा प्रकारचें योग्य स्नेही तुझे शेंकडों, हजारों आहेत.

कुंती सांगते:—अशा प्रकारचा त्या विदु-  
लेचा श्रुतिमनोहर शब्दांनी युक्त उपदेश कानांत भरून तो मुलगा अल्पबुद्धि असतांही त्याचें अज्ञान दूर झालें व कर्तव्यासंबंधें त्याच्या हृदयांत लख्ख उजेड पडला, आणि मग तो तिला म्हणाला, 'हे माते, तुझ्या-  
सारखी भावी उदयावर नजर देणारी जर मला मार्ग दाखविणारी आहे, तर आतां जया-  
विषयीं संशय न धरितां किंवा निरुत्साह न होतां, बेशक शत्रुरूप सागरांत बुडत असलेली ही भूमि वराहाप्रमाणें मला वर काढिलीच पाहिजे, नाही तर कडेलोट करून जीव तरी दिला पाहिजे, हें मला पक्कें समजून चुकलें. खरें बोलूं जातां तुझ्या जोरदार शब्दांचा परिणाम मजवर केव्हांच झाला होता; पण तुझ्यासारख्या अत्यंत जिव्हाळ्याच्या माण-  
साच्या तोंडून येणारें दुर्लभ उपदेशामृत मला पुरेसें न होतां अधिकाधिकच प्यावसें वाटूं लागल्यामुळे, मीं तुझ्या तोंडून आणखी आणखी वचनें काढून घेण्यासाठीं मध्यें मध्यें एखाद-  
दुसरें प्रतिवचन बोलून व तेंणेंकरून तुझे वाणीला अधिक चलन देऊन पुनः कान पाडि-  
लेसें करून स्वस्थपणें तुझे बहुमोल बोल पोट-  
भर ऐकून घेतले. आतां तुझे बोल माझ्या नखशिखांत उभे राहिले असून मी आतां शत्रूच्या मुसक्या बांधून त्याच्या छातीवर नाचण्यासाठीं हें पाऊल बाहेर टाकिलेंच म्हण ! आतां विलंब किंवा अनमान नाही. जाऊन फत्ते करून आलोंच सजज.

कुंती म्हणते:—चानुकाचा फटकारा बस-  
तांच जातिवंत घोडा जसा आडमार्गाला जाणें सोडून सरळ जाऊं लागतो, त्याचप्रमाणें विदु-

लेच्या खरमरीत शब्दांचे चानूक बसतांच संजयही शुद्धीवर आला आणि तिच्या आज्ञे-  
प्रमाणें वागण्यास तयार झाला.

असो; कोणीही राजाचें शत्रूच्या तापानें धैर्य खचत चाललें असल्यास त्याचे मंत्र्यानें त्याला हें अत्यंत तेजोवर्धन करणारें व अंगांत भयंकर स्फूर्ति उत्पन्न करणारें संजयविदुलारूयान ऐकवावें. या इतिहासाला जय अशी संज्ञा आहे. जयेच्छूनें हा श्रवण करावा, म्हणजे तत्काल त्याचे अंगांत वीरतेज खेळूं लागून तो शत्रूंना चिरडून टाकून पृथ्वी तेव्हांच आपलीशी करून टाकील. हें आरूयान एक तऱ्हेचें पुंस-  
वर्न व वीरपुत्रजननाचें साधन आहे. हें कोणाही गर्भिणी स्त्रीचे वारंवार कानीं पडल्यास निश्च-  
यानें विद्याशूर, तपःशूर, दानशूर, तपस्वी, ब्रह्मवर्चस्वी, साधुमान्य, तेजस्वी, बलाढ्य, भाग्यवान्, महारथी, धैर्यशील, अजिंक्य, विजयी, अपराजित, दुर्जननियंता, धर्मनिष्ठांचा केवारी व अमोघपराक्रम असा सर्वांगसुंदर वीर त्या क्षत्रियेचे उदरीं येईल.

## अध्याय एकशें सदतिसावा.

—:०:—

### कुंतीचा पुत्रांस निरोप.

कुंती म्हणाली:—हे केशवा, अर्जुनाला म्हणावें कीं, मी तुझे खेपेला बाळंतीण अस-  
तांना सुवेर फिटण्यापूर्वीच एके दिवशीं माझे भोंवतीं बऱ्याचशा स्त्रिया बसल्या असतां एका-  
एकीं दिव्य व मनोरम अशी आकाशवाणी झालीं कीं, " हे कुंति, हा तुझा पुत्र इंद्रतुल्य

१ गृह्यसंस्कारापैकीं एक. हा गर्भिणी स्त्रीचे तिसरे महिन्यांत करितात. कारण, तिसऱ्या महिन्यांत स्त्री गर्भ किंवा पुत्रांभं हा निर्णय नसतो, व हा संस्कार त्या वेळीं केल्यानें पुरुषगर्भच निपजतो, असा शास्त्राचा अभिप्राय आहे.

पराक्रमी होईल. संप्रामांत सर्व कौरव मिळून आले असतां हा एकटा केवळ भीमसेनाचें साह्य घेऊन त्या सर्वांस जिंकील. हा इकडचें जग तिकडे करून सोडील. हा तुझा पुत्र पृथ्वीजय करील व याची कीर्ति थेट स्वर्गाला जाऊन पोचेल. कृष्णाचे साहाय्यानें कौरवांस मारून, त्यांनीं गृह केलेला वडिलाजित राज्याचा वांटा हा परत हिसकून घेईल. नंतर वैभवारूढ होऊन आपले सर्व भावांसह तीन अश्वमेध करील!" या वाणीची, त्याला म्हणावें, ओळख धर आणि आपलें शौर्य गाजीव. हे अच्युता, मला या आकाशवाणीचे सिद्धतेविषयी कशी ती भ्रांति नाही. ती निश्चित खरी होणार ! कारण, अर्जुन तसा निपजलाच आहे. तो सत्यसाची व सत्यप्रतिज्ञ असून शत्रूचा पग त्यापुढें चालणारच नाही असा पराक्रमी आहे, हें तुलाही माहीत आहे, त्यामुळें तूंही अशाचें साह्य करून ह्या वाणीचें भविष्य खरें करून दाखवशीलच, व आमचेही पदरीं कांहीं धर्माचरणानें पुण्य असल्यास त्याही बलानें या वाणीला सत्यत्व येईल. अहाहा ! धर्माचें तेज व सामर्थ्य मनांत येतांच मला अत्यानंद होतो. धर्म आहे म्हणून प्रजांचें रक्षण होत असतें. तस्मात्, अशा धर्माला मी मनोभावानें वंदन करितें. बा कृष्णा, हा सर्व प्रकार धनंजयाला सांगून, शिवाय त्याला व युद्धास सदा उद्युक्त असणाऱ्या वृकोदराला सांग की, क्षत्रियस्त्री ज्याकरितां पुत्रांस जन्म देत असते त्या हेतूचें सार्थक करून दाखविण्याची ही वेळ येऊन ठेपली आहे. खरे वीर आहेत त्यांचें व्रत असें आहे कीं, त्यांनीं एकदां वैर बांधलें म्हणजे शत्रूचा निःपात केल्याशिवाय, मध्येच कंबर खचून ते केव्हांही खाली बसत नाहीत. हें लक्षांत धरा. बा कृष्णा, हें सांगणें माझा धर्म म्हणून मी सांगतें,

इतकेंच. बाकी तुला ठाऊकच आहे कीं, माझा भीम एकदां चिडला कीं मग शत्रूचा बीमोड केल्यावांचून थंड व्हावयाचाच नाही, असाच तो आहे; असो.

हे माधवा, महाभाग पांडुराजाची सून, सर्व धर्माचें रहस्य जाणणारी व यशस्विनी माझी लाडकी मुलक्षण स्नुषा जी द्रौपदी तिला माझें नांव घेऊन सांग कीं, ' हे महाभागे, हे यशस्विनि, हे कुलीने, माझ्या पांचही पुत्रांचें समान प्रेम तुजवर राहिल अशा खुर्चीनें तूं वागतेस, ही तुझी चतुराई व हें तुझें अस्सलपण पाहून मला धन्य धन्य होतें. बेटा, तुझें कल्याण असो.

आतां माझ्या कट्ट्या क्षत्रियधर्माभिमानी नकुलसहदेवांना सांग कीं, बाळांनो, स्वपराक्रमानें मिळविलेल्या भोगाचें महत्त्व प्राणापेक्षाही श्रेष्ठ समजा. ( प्राणांचीही पर्वा न करितां, पराक्रमानें राज्य संपादून मग तें भोगा.) कारण, हे कृष्णा, स्वत्या क्षात्रधर्मानें उपजीविका करूं इच्छिणाऱ्या पुरुषाचे मनाला स्वपराक्रमानें मिळविलेल्या वस्तूंनीं फार आनंद होत असतो. बाळांनो, मी जी तुम्हांला असा युद्धोत्तेजक उपदेश करितें तो उग्राच नव्हे. त्याला तसेंच कारण झालें आहे. तुमच्यासारख्या सर्वधर्मवृद्धि करणारांसमक्ष माझे द्रौपदीला ते मेले दांडगे जीं कठोर भाषणें बोलले तीं कोणाला तरी सहन होतील ? घृतांत माझे पुत्र हरले, त्यांचें राज्य हिरावलें गेलें, त्यांना रानावनांत दिवस काढावे लागले; पण यांपैकीं कशानेंही मला दुःख झालें नाही. परंतु, माझ्या लाडक्या, तरुण व गंभीर मनाच्या द्रौपदीला त्या दुष्टांचीं तीं मर्मकृतक भाषणें एकीकडे डोळ्यांतून टपटप अश्रु गाळीत निमूटपणें एकावीं लागलीं, ही गोष्ट मला कांट्यासारखी सलते आहे. खरेंच, कोण तरी त्या

वेळची माझ्या मुलीची दुर्दशा ती! बिचारी बाहेरची असतांना चांडाळांनीं भरसभेंत उघडीवाघडी केली. क्षात्रधर्मावर तिचा अनिवार विश्वास, म्हणून ती सुंदरी रक्षणार्थ आपल्या शूर क्षत्रिय पतीकडे पाहूं लागली. परंतु, चमत्काराची गोष्ट ही कीं, एक सोडून तिचे पांच नाथ त्या जागीं असतांही ती अनाथासारखी दीन होऊन गेली. शिव शिव! पोरीच्या त्या विटंबनेचें स्मरण झालें म्हणजे भडभडून येतें व अंगाची लाही होऊन असें वाटतें कीं, त्या मेल्या काळतोंड्याचें शून्य केव्हां कोण करून टाकील! मी स्त्री होऊन मला इतका तेख चढतो; आणि, कृष्णा, हे तुझे स्नेही आपले स्वस्थ बसतात, या चमत्काराला काय म्हणावें? भीम व अर्जुन हे एकदां खवळले, म्हणजे कृतांतयमाप्रमाणें देवांना देखील यमलोक दाखवितील हें तूंही जाणतोस आणि मीही जाणतें आहे. परंतु उपयोग काय? त्यांचें पित्तच जसें बसून गेलें आहे! याकरितां तुझ्या त्या वीरश्रेष्ठ नरव्याघ्र अर्जुनाला सांग कीं, तुझ्यां शत्रूंचें पारिपत्य होत नसेल तर द्रौपदीचा तरी मार्ग स्वीकार. त्याला व भीमालाही सांग कीं, सभेमध्ये द्रौपदी उभी असतां दुःशासनानें ज्या फांसण्या मारिल्या आहेत. त्यांबद्दल तरी कांही दुःख होऊं दे. अरे भल्या माणसांनो, तुम्ही मर्द म्हणवीत असून तुम्हांदेखत तुमच्या कोमल अर्धांगीचे दुष्टांनीं असे धिंडवडे केले याबद्दल कांही तरी आपला अवमान झाला असें तुम्हांला वाटूं द्या आणि त्या दुष्टांची खोड मोडा. असे घुम्यासारखे स्वस्थ काय बसलां? कृष्णा, याप्रमाणें तूं त्यांना एकदां जागे कर. असो; पुत्रांसह पांचही पांडवांना व माझ्या द्रौपदीला माझे आशीर्वाद सांगून मी कुशल आहे म्हणून त्या सर्वांना सांग व परत माझे नांवांनो त्यांचा समाचार घे. जा, वाटेनें खुशाल

जा आणि माझे पुत्रांना संभाळ.

वैशंपायन सांगतातः—सिंहशावाप्रमाणें खेळकर व ऐटदार ज्याची पदपद्धति आहे अशा त्या कृष्णानें आतेला अभिवंदन व प्रदक्षिणा करून तेथून पाऊल बाहेर ठेविलें. नंतर भीष्म वगेरें कौरवांकडील पुढारी मंडळीला फांटा देऊन कर्णाला मात्र आपले रथांत घालून सात्यकीसह तो चालला. कृष्णाची पाठ फिरतांच कौरव एकत्र होऊन म्हणूं लागले कीं, केशव एक लोकोत्तर चमत्कार करून गेला. ते असेही म्हणाले कीं, सर्व पृथ्वीच मृत्युपाशांत सांपडून मूढ झाली आहे व या दुर्योधनाचे मूर्खपणा-मुळें लवकरच तिचा विध्वंस होणार. इकडे श्रीकृष्ण हस्तिनापुराचे शिंवेबाहेर गेले आणि बराच वेळ कर्णाशीं बुद्धिवाद करीत बसले. नंतर त्यांनीं कर्णाला परत पाठविलें आणि मग घोडे चेपले. अतिच वेगवान्, केवळ वायुवेगांनें किंवा मनोवेगांनें जाणारे अश्व ते, त्यांना दारुकांनें किंचित फटकारतांच ते अस्मान ग्रासतात कीं काय असे उसळले आणि श्रीकृष्णाला रथांत वाहून एवढें मोठें अंतर तेव्हांच कांटून बहिरीससाण्याप्रमाणें एका हिरीरीसरसे उपप्लव्य नगराशीं येऊन ठेपले.

## अध्याय एकशें अडतिसावा.

दुर्योधनाची फिरून कानउघाडणी.

वैशंपायन सांगतातः—कुंतीचें हें भाषण ऐकून परतल्यावर, आज्ञेबाहेर जाणाऱ्या दुर्योधनाला महारथी भीष्मद्रोण म्हणाले, 'हे नरशार्दूला, कुन्तीनें कृष्णाशीं जें सर्वोत्कृष्ट व धर्मोर्थांला अनुसरून, परंतु मोठें भयंकर भाषण केलें, तें तुझे कानीं पडलेंच आहे. तें भाषण कृष्णालाही मान्य असल्यामुळें, कुंतीपुत्र पांडव तदनुसार वर्तन निश्चयानें करतील आणि

तुजपासून आपला राज्यांश हिसकल्यावांचून शांत बसणार नाहीत. त्या वेळीं धर्मपाशांनै बद्ध झालेल्या त्या पांडवांना व त्यांच्या पत्नी द्रौपदीला तूं भरसभेंत केश दिलेस, परंतु समयाकडे पाहून त्यांनीं ते निमूट सहन केले. तथापि, त्या भरंवशावर आतां जाऊं नको. आतांची वेळ निराळी आहे. दिव्य गांडीव धनुष्य, अक्षय्य भाते, विजयी रथ, कपीनें युक्त ध्वज, असलीं लोकोत्तर सामुग्री ज्या-पाशीं तो अस्त्रपंडित अर्जुन, तसाच महाहट्टी नवनागसहस्रबली वृकोदर, बलाढ्य व वीर्यशाली दोघे जावळे बंधु—नकुलसहदेव—आणि या सर्वांवर सर्वशक्तिमान् वासुदेव—इतकें पाठबळ असतांना युधिष्ठिर तुझी गय करणार नाही. तुला वाटतें आहे, पण पांडवांशीं टिकाव धरणें दुर्घट काम आहे. पांचांची वार्ता दूरच राहो, एकटा अर्जुन तुला त्राहि त्राहि करून सोडील. आम्ही म्हणतो हें खरें कीं खोटें, याचा पुरावा लांबच नको. उत्तरगोव्रहणाचे वेळीं विराटनगरांत आपणां सर्वांस त्या एकट्यानें पादाक्रांत केलें तें तूं आपल्या डोळ्यानें पाहिलेंच आहेस. निवातकवचांसारखे घोरकर्म करणारे राक्षस, पण या कपिध्वजांनै रौद्रास्त्राचे प्रभावानें त्या सर्वांची राख करून टाकिली. दुसऱ्यांचें पाहिजे तरी दूर राहो; पण, तुझे हे कर्णप्रभृति निवडक वीर व खुद्द रथकवचांसह तूं सज्ज असतांना घोषयात्रेचे वेळीं गंधर्वांचे तावडींतून तुम्हांस सोडविण्याला अर्जुनच समर्थ झाला. हें त्यांचे पराक्रमाचें उदाहरण पुरेसें आहे. यास्तव, हे भरतश्रेष्ठा, पांडवांचें बळ ध्यानांत आणून त्यांशीं कलह न करितां सख्य कर; आणि हीं सर्व पृथ्वी तुझे पायीं मृत्यूचे दाढेंत सांपडणार आहे, हिला सोडव. युधिष्ठिर हा वयांनै तुझा ज्येष्ठ बंधु असून मोठा धर्मशील, कळवळ्याचा, मधुरभाषी व चतुर आहे. त्याकडे तूं आपले मनां-

तील सर्व काळोबेरें घेथल्या येथें सोडून भेटण्यास जा. धनुष्य टाकून देऊन शांत मुद्देनें तूं युधिष्ठिरापुढें उभा राहिलास म्हणजे आमच्या कुटुंबांत शांति झालीच समज. कारण, तो या कामाला सर्वथा कबूल आहे. याकरितां, हे शत्रुदमना दुर्योधना, मुत्सद्दयांसह तूं त्याकडे जाऊन, विरोध होण्याच्या पूर्वीं पूर्वीप्रमाणें सरळपणानें आलिंगन देऊन अभिबंदन कर. तूं पायां पडूं लागलास म्हणजे तो भीमाग्रज युधिष्ठिर प्रेमानें तुला स्वबाहूंनीं उचलून धरील. मग सिंहासारखे स्कंध, दीर्घ बाहु व वर्तुल व विशाल भुज यांनीं युक्त योद्धा भीम तुला आपल्या बाहूंनीं कवळून धरील. कंबुकंठ व कमलेनल असा गुडाकेश धनंजय येऊन तुझे पायां पडेल व अग्रतिमरूपवान् व पुरुपांत केवळ व्याघ्र असे ते अश्विनौदेवांचे पुत्र नकुलसहदेव मोठ्या प्रेमानें तुझे गुरूप्रमाणें पूजन करण्यासाठीं तुजकडे पूजासामग्री घेऊन येतील, आणि तुम्हां उभय पक्षांचें सख्य झालें हें पाहून दाशाहंप्रभृति राजे आनंदाश्रु टाळतील, अशी मोठी बहार होणार आहे. याकरितां हा एवढा कुरा सोड व भावांशीं सख्य कर आणि मग पांडव बंधूसह या अखंड पृथ्वीचें खुशाल राज्य कर.

तूं म्हणशील, मीं हे एवढे राजे युद्धार्थ बोलाविले, यांनीं मग काय करावें? तर आम्ही सांगतो कीं, तूं युद्ध न करितां शम केल्यानें यांचें कांहीं अनिष्ट होणार नाही. हे राजे प्राणसंकट टळलें असें पाहून मोठे आनंदित होतील व परस्पराना प्रेमालिंगनें देऊन खुषीनें आपापल्या स्थळीं जातील, त्यांची तुला

१ दुर्योधन युधिष्ठिराहून लहान भीमाच्या बरोबरीचा, अर्जुनाहून थोडासा वडील व, माद्रीपुत्राहून चांगलाच वडील असल्यामुळे, जो तो आपापल्या पायरीप्रमाणें त्याचें स्वागत करील.

काळजी नको. आम्ही तुझे खरे हितचिंतक म्हणून तुला ह्या युद्धापासून परावृत्त करण्या-विषयी इतके झटत आहो. याकरितां आमचें ऐक आणि युद्ध पुरे कर. युद्ध आरंभल्यास या सर्व क्षत्रियांची राखरांगोळी होणार ही गोष्ट ठरलेलीच समज. कारण, ग्रह प्रतिकूल आहेत; पशुपक्षी भयंकर शब्द करीत आहेत; नानातऱ्हेचे उत्पात होत आहेत; आणि हे सर्व क्षत्रियांचा विध्वंस होणार असे स्पष्ट सुच-वीत आहेत. आपल्या छावणांत तर विशेषच दुष्टिन्हें होत आहेत. तुझी सर्वही सेना प्रदीप्त उल्कापातानें भाजते आहे. अध्वादि वाहनें निरुत्साह होऊन अश्रु ढाळताहेत तुझ्या सैन्याभोवतीं सर्वभर गिधाडें घिरट्या घालीत आहेत. तुझे नगराची व राजगृहाची शोभा पालटली आहे. मालु अमंगल शब्द करीत प्रदीप्त दिशेकडे जात आहेत. हे महाबाहो, कलह मिटविणें किंवा वाढविणें हें तुझे हानीं आहे; याकरितां, तुझी विनवणी करणें भाग आहे. तर कृपा करून तुझी माता, पिता व आमच्यासारखे हितचिंतक यांचें ऐक आणि शम कर. बा शत्रुमर्दना, आह्वां सर्व हितेच्छूंचें वचन तूं न ऐकशील, तर अर्जुनाचे बाणांनीं तुझी सेना जर्जर झालेली तुझ्या दृष्टीस पडेल तेव्हां मग आमचें ऐकिलें नाहीं म्हणून पस्ता-वशील. आमचें सांगणें आतां जरी वांकडें लागत आहे, तरी बलाढ्य भीमाच्या भयंकर आरोळ्या व अर्जुनाच्या गांडीवाचा टणत्कार संग्रामांत कार्नी पडूं लागला कीं, आमचे शब्दांचें तुला स्मरण होईल.

अध्याय एकशें एकुणचाळिसावा.

—:—

भीष्मद्रोणांचा पुनरुपदेश.

वैशंपायन सांगतात:—भीष्मद्रोणांनीं या-

प्रमाणें कानउघाडणी केली असतां दुर्योधन मनांत खजील झाला, व वर मान न करितां क-पाळाला आठ्या घालून दुर्मुखलेला तो भीष्मद्रोण यांचें तोंड चुकवून भलतीचकडे पाहूं लागला व तोंडांतून अक्षर कांहीं काढीना. त्याची ही विमनस्क स्थिति पाहून सन्निध असलेल्या उभय आचार्यांनीं एकमेकांस नेत्रसंकेत करून पुनरपि पुढीलप्रमाणें बोलण्यास आरंभ केला. भीष्म म्हणाले, “ बाबारे, युद्धाची वेळ आणूं नको, आणूं नको, म्हणून जें आम्हीं तुझे कपाळ उठाविलें आहे, त्याचें कारण, आम्ही युद्धांत स्वतःचे प्राणहानीला भितो अशांतली गोष्ट नव्हे. आम्हांला जें अवघड लागत आहे तें हेंच कीं, युद्धांत तुझी बाजू धरून अर्जुना-सारख्या सत्यवादी, ब्राह्मणरत, निर्मत्सर व शुश्रूपापरायण पुरुषावर प्रहार करण्याचें आमचे कपाळीं येणार, हें दुःख आम्हांला सहन होत नाहीं ! ”

द्रोण म्हणाले:—दुर्योधना, अर्जुनाचें सौजन्य काय वर्ण ? अश्वत्थामा माझा प्रत्यक्ष पुत्र ना ? पण तो मला मान देत नसेल इतका मान अर्जुन मला देतो; व त्याहीपेक्षां मजपुढें अधिक लवून मर्यादेनें वागतो; आणि आतां अशा त्या स्वपुत्राहूनही प्रियतर अर्जुनाशीं केवळ क्षात्रधर्माकडे लक्ष देऊन मला उलट बाजूनें लढावें लागेल, याचें मला वाईट वाटेल. खरेंच, या क्षात्रवृत्तीला धिक्कार असो ! अर्जुनाचे जोडीचा धनुर्धर आज त्रिभुवनांत नाहीं, असा लौकिक आहे; परंतु हें वर्चस्व त्याचे अंगी माझ्याच कृपेनें आलें. माझे हातचेंच लावलेलें रोप तें, मीच त्यावर कुन्हाड घालणें म्हणजे कोण माझे अधमपण ? बाबारे, मित्र-द्रोही, दुष्टमति, नास्तिक, कुटिल व फसव्या पुरुषाला सत्समाजांत मान मिळत नाहीं. यज्ञमंडपांत शिरणाऱ्या मूर्खाप्रमाणें त्याला

तेथें बहिष्कार होतो. ज्याचा मूळचा अंकुरच पापी, त्याचें तुम्ही कितीही निवारण करा, तो आपला पापकर्माकडे धाव घेणारच; बरे, ज्याचा अंकुर पुण्यरूप आहे अशाला पापकर्माकडे कोणी मुद्दाम दकलीत असलें तरी तो पुण्याचाच मार्ग धरूं पाहातो. ह्याचा दाखला यथेच पहा: या पांडवांशीं तूं किती तरी कपटानें वागलास, त्यांना किती छळलेंस ? तरी ते तुम्हांशीं गोडीनें वागून तुमची हितेच्छा करित आहेत; आणि तुम्हें त्यांनीं काडीइतकें वांकडें केलें नसतांही तूं आपल्या स्वभावदोषानेंच त्यांचें अकल्याण करूं पाहातोस; यावरून तुम्हा अंकुरच पापी असें स्पष्ट होतें. कारण, तुला बरा मार्ग कोणी दाखविला नाहीं, म्हणून तूं असा वागतोस, असें म्हणण्याला तुला तोंड नाहीं. भीष्म आजोबा, मी, विदुर आणि श्रीकृष्ण या चौघांजणांनीं “ तूं असा जाऊं नको; असा जा ” म्हणून परोप्रकारीं तुला सांगण्याची शिकस्त केली, परंतु तूं मिलून बऱ्याची गोष्ट ऐकतच नाहींस. आपण बलसंपन्न आहों याच धमंडीवर तूं पांडवरूप समुद्र तरून जाण्याचा भरंवसा धरितो आहेस; परंतु तुम्ही दशा—एनपावसाळ्यांत ग्राह, नक्र, मकर इत्यादि प्राण्यांनीं समाकुल अशा अत्यंत वेगवान् गंगोघातून पोहून जाऊं पाहाणाऱ्या पुरुषाप्रमाणें होणार आहे.

असो; हें एक तुम्हें मूर्खपणाच म्हणून बसलों असतो, परंतु तुम्हें कृतीत नुसतें मूर्खपण नाहीं; अन्याय व नीचपण हीं त्यांत ओतप्रोत भरलीं आहेत. कारण, पांडवांनीं आपलें राज्यार्थ केवळ कांहीं विशिष्ट कालपर्यंत म्हणून तुम्हें बहिवाटीस दिलें असून तूं तें कायमचें घशांत उतरवूं पाहातो आहेस, हा कोणता न्याय ? हें कोणतें थोरपण ? आपल्या घरीं एखादा पाहुणा येतो आणि त्याला स्नानोत्तर

नेसण्यासाठीं आपण आपले घरचें धूतवख देतो, तें जर तो आपलेंच म्हणून कायमचें दडपून बसूं पाहील तर त्याला काय म्हणावें ? किंवा बायका नहातांना गळ्यांतील माळ मिजून नये म्हणून स्नान होई तों शेजारीं एखादी सखी उभी असल्यास तिचे गळ्यांत क्षणभर म्हणून घालतात; अशा वेळीं ती सखी जर ती माळ आपलीच म्हणून धरून बसली तर तिला तूं न्यायी म्हणशील काय ? युधिष्ठिराचे राजलक्ष्मीसंबंधानें हाच मासला तूं केला नाहींस काय ? पण तुला ही चोरी पचेलसें समजूं नको. दुसरा कोणीही राजा मोठा राज्यावर असला आणि युधिष्ठिर केवळ वनांत असला, तरी सती द्रौपदी व हत्यारबंद चार भाऊ यांची जर साथ आहे तर त्याला जिकण्याचें त्या राजाचें तोंड नाहीं. अरे, किंकरांप्रमाणें सर्व राजे ज्याची आज्ञा झेलण्याविषयीं सदा तत्पर, असल्या कुबेराशीं युधिष्ठिराची गांठ पडली असतां कुबेर त्यापुढें फिका पडला. मग कुबेरानें पांडवांना आपले घरीं नेऊन त्यांस रत्नराशी दिल्या व त्यांशीं सख्य केलें. याप्रमाणें साधनसंप होऊन आतां ते हा तुम्हा विस्तीर्ण मुलूख पादाक्रांत करून आपली गादी हिंसकून घेणार आहेत आणि त्यांना यश खास येणार. तुझ्या कृतीनें पांडव लढाईस उठले तर आमचे प्राण जातील, या भीतीस्तव आम्हीं हा उपदेश चालविला आहे असें मात्र मानूं नको. हें करणें आम्हांस स्वतःसाठीं नाहीं. कारण, जन्मास येऊन अभ्ययन, दान, याग, ब्राह्मणसंतर्पण वगैरे जीं कर्तव्यें, तीं आम्हीं करून बसलों आहों. आतां आम्ही वांचलों तरी ठीक आणि मेलों तरी ठीकच. एवंच, आमचे जीविताचें आम्हांस कांहींच वाटत नाहीं. परंतु, आमचा हा सर्व आक्रोश तुजकडे पाहून आहे. तूं अजून तरुण असून तुझ्या भोगेच्छा ताज्या

व अतृप्त आहेत. अशांत तूं पांडवांशीं वैर मांडल्यानें राज्य, मित्र, धन, इत्यादि सर्वे मुखसाधनांना आंचवशील आणि तोंडांत माती घालून हाय हाय म्हणत बसशील ! या दत्ताला आम्ही भित्तों आणि म्हणून तुझी फिरफिरून कामउघाडणी करितों !

बाबारे, हातचा वाण सुटला नाही तों फिरून एकवार नीट विचार कर. तुझे हातून पांडव पराजित कसे होतील ? देवी द्रौपदीसारखी सत्यवादिनी व उग्र तपस्या करणारी सती ज्याची जयाशंसा नित्य करिते आहे, जनादेनासारखा ज्याचा मंत्री आहे, धनंजयासारख्या श्रेष्ठ शस्त्रधर भावांचें ज्याला पाठबळ आहे, जिर्तेद्रिय व ज्ञानी ब्राह्मण ज्याला सहाय आहेत, व जो स्वतः मोठा शूर व तपस्वी आहे, अशा त्या पांडुपुत्र युधिष्ठिरावर तुला जय कसा मिळेल ? हें काय भलतेंच वेड घेऊन बसला आहेस ? हें सोडून दे, सोडून दे. या कार्मी मीं तुला आजवर पुष्कळदां सांगितलें आहे खरें; तथापि, आपला मित्र जर व्यसना-र्णवांत बुडणार असें दिसतें आहे तर त्याचे कानाशीं एकदां सोडून शंभरदांही ओरडणें हें त्याच्या खऱ्या हिताचिंतकांचें कर्तव्य आहे, इकडे लक्ष देऊन मी तुला पुनरेकवार सांगतों कीं, तूं कसाही शूर असलास तरी त्या वीर पांडवांशीं युद्ध करण्याचे भरीस न पडतां सर्व कुरुवंशाचे उत्कर्षासाठीं म्हणून तरी त्यांशीं सख्य कर; इष्टमित्रांसह व पौरावाळांसह पराजित होऊन विपत्तींत पडूं नको.

**अध्याय एकशें चाळिसावा.**

—:०:—

**श्रीकृष्णाचा कर्णाशीं बुद्धिवाद.**

धृतराष्ट्र प्रश्न करितो:—हे संजया, सर्वे नोकर-भाकर व भरोबरची राजपुत्रमंडळी यां-

मधून एकट्या कर्णालाच शत्रुहंता गोविंद उचलून आपले रथांत घेऊन गेला म्हणून तूं सांगितलेंस, तें एवढें त्याला कृष्णानें सांगितलें तरी काय ? आगोटीच्या घेघाप्रमाणें गंभीर ज्याचा स्वर आहे असा तो कृष्ण कर्णाला बळविण्याकरितां आजवाचें किंवा इटक्याचें, मृदु किंवा तीक्ष्ण जसें कांहीं बोलला असेल तसेंच तसें सर्वे मला सांग.

संजय सांगतो:—हे महाराजा, महात्म्या वासुदेवानें कर्णाशीं जीं तीक्ष्ण, मृदु, प्रिय, धर्म्य, सत्य, हितकर व मनोहर भाषणें केलीं, तीं मी ओळीनेंच तुला सांगतों, ऐक.

कृष्ण म्हणाला:—कर्णा, तूं निग्रहानें व निर्भेत्सरपणें वेदविदारद ब्राह्मणांची परिचर्या करून त्यांपासून शास्त्रांचीं रहस्यें समजून घेतलीं आहेस. सनातन वैदिक मते तूं जाणत आहेस व धर्मशास्त्राचे सूक्ष्म सिद्धांतही तुला पूर्णपणें अवगत आहेतच. कोणाही मुलीला कुंवारपणीच झालेला किंवा लग्नापूर्वीं गर्भसंभव होऊन लग्नसमयीं उदरांत असून लग्नोत्तर निपजलेला जो पुत्र त्याला कानांनी अशी धर्मशास्त्रांत संज्ञा असून, त्या मुलाचे जन्मदात्राचा जो पाणिग्रहणकर्ता तोच ह्याचा पिता असें शास्त्रवेत्ते समजतात. हे कर्णा, तुझीही उत्पत्ति याच प्रकारची ( कुंतीच्या अविवाहित-कन्यकावस्थेंतील ) आहे; या कारणानें धर्मदृष्ट्या तूं पंडूचाच पुत्र होस. याकारितां तूं पांडवांचे बाजूला ये, म्हणजे धर्मशास्त्राचे नियमानेंच तूं राजा होशील. पित्याचे बाजूनें पांडव तुझे बंधु आहेत व मातेचे बाजूनें आम्ही वाष्ण्येय तुझे बंधु आहों, हें ध्यानांत धर. आज तूं मजबरोबर चल; म्हणजे तूं युधिष्ठिराचेही पूर्वीं झालेला कुंतीपुत्र आहेस अशी पांडवांची समजूत घालितों तूं आपला ज्येष्ठ भ्राता असें समजले म्हणजे पांचही बंधु पांडव, द्रौपदीचे पांच पुत्र व सुभ;

द्रापुत्र अर्जुन्य अभिमन्यू हे तुझे पायीं लागतील. तसेच पांडवांकारितां जमलेले सर्व राजे, राजपुत्र व सर्वही अंधक-वृष्णिवंशज यादव तुझे पाय धरतील. ज्येष्ठ या नात्यानें तूं राजा ठरलास म्हणजे तुझे अभिषेकार्थ स्वर्णमय, रौप्यमय व मृगमय कुंभांत सरित्समुद्रसरोवरांचीं पावन उदकें, तशाच नाना ओषधि, लता, बीजें व रत्नें घेऊन राजे व राजकन्या तुज-भोवतीं जमतील; व तूं सहावा पांडव ठरलास म्हणजे द्रौपदीसारखी त्रिभुवनसुंदरी हिरोबा-प्रमाणें वर्षाचा एकषष्ठांश काल म्हणजे वर्षातून दोन महिने तुजकडे येईल. असा सुखसोहळा तुझा होईल. याकारितां, मी सांगतो हें ऐकून पांडव हो, म्हणजे धौम्य मुनीसारख्या पवित्र व तपोनिष्ठ ब्राह्मणाकडून तुझे अभिषेकसमयीं अग्नीला होम देववून, चतुर्वेदी ब्राह्मण, पांचही पांडव बंधु, पांचही द्रौपदीपुत्र, पांचाल, चेदि वगैरे राजे व स्वतः मी ते पांडवांचे पुरोहित ब्रह्मनिष्ठ धौम्य मुनि यांकरवीं तुला आजचे आज राज्याभिषेक करवितों. मग पवित्रतत्त्व धर्मात्मा धर्मपुत्र युधिष्ठिर हा तुझा युवराज होऊन हातांत शुभ्र पंखा घेऊन तुला वारा घालीत तुझे रथांत एक हाताला उभा राहील; व बलाढ्य भीमसेन अभिषिक्त राजाचें चिन्ह म्हणून मोठें थोरलें पांढरें धवधवीत लज्र तुझे डोक्यावर धरील; व्याघ्रचर्माचा टोप दिलेला व अनेक घुंगरमाळा बांधलेला व शुभ्र अश्वानी युक्त असा तुझा रथ अर्जुन स्वतः हांकील. अभिमन्यूसारखा तरणाबांड वीर सदा तुझे पायांशीं हजर राहील. नकुलसहदेव, पांच द्रौपदीपुत्र, सर्व पांचाल, महारथी शिखंडी, सर्व अंधक यांमह मी तुझा अनुचर होईन. दाशाहं व दाशाणं तुझे परिवारांत जमा होतील. नानाप्रकारचीं मंगलें, जप, होम इत्यादिकांनीं युक्त होत्साता आपल्या पांच बंधूसह तूं यथेच्छ राज्याचा

उपभोग घे. कुंतलांसह द्रविड, आंध्र, तालचर, चूचुप व वेणुप हे तुझ्यापुढें चालतील. सूत व मागध तुझी नानाविध स्तुति गातील व तुज वसुषेणांचा विजयघोष स्वतः तुझे बंधु करीत चालतील. या प्रकारें नक्षत्रपरिवेष्टित चंद्राप्रमाणें सर्व पार्थींनीं परिवृत्त होत्साता तूं राज्याचें पालन कर; आणि तुझे वैभव पाहून तुझी माता कुंती आनंदित होऊं दे. सारांश, आज तूं मी सांगतो तसें करून मित्रांना आनंद व शत्रूंना क्लेश देऊन, पांडवांशीं पक्कें बंधुप्रेम जोड.

### अध्याय एकशें एकेचाळिसावा.

—:—

#### कर्णाचें उत्तर.

कर्ण म्हणाला:—हे वृष्णिवंतंसा केशवा, मी पूर्णपणें जाणतो आहे कीं, हे तुझे सांगणें निवळ कळवळ्याचें, प्रेमाचें, स्नेहाचें व माझ्या कल्याणाचेंच आहे; राजकारणी कपटाचें नव्हे. तूं म्हणतोस त्याप्रमाणेंच धर्मशास्त्राचे नियमानुसार मी पांडूचाच पुत्र खरा. कारण, हे जनार्दना, माझी माता कुंती हिला विवाहापूर्वींचें कुमारीदशैतच सूर्यापासून माझा गर्भ राहिला व पुढें प्रसूतीनंतर सूर्याचे सांगण्यावरूनच तिनें मला गंगेंत सोडून दिलें. पुढें कुंतीचा पांडूशीं विवाह झाला. त्या अर्थां पांडु माझा पिता हें उघड झालें; व कुंती तर माझी जननीच यांत संशय नाही; आणि मी तिचे पक्षास यावें हें तुझे म्हणणें हिशोबी होतें. परंतु कुंतीनें एक मोठी चुकी केली, तीमुळें सर्व वस्तान बिघडून गेलें आहे. तिनें माझा उपजतांच अशा रीतीनें त्याग केला, हें बरें केलें नाही. कारण, त्यामुळें मी परक्याचा झालों. तुला ठाऊक आहेच कीं, मी नदींत वहात जात असतां अधिरथ नामक

१ 'वसुषेण' हें कर्णाचें मूळचें नांव—अधिरथ सृताचे कानें ठेविलेलें.



सूताच्या दृष्टीस पडलों व त्यानें मला तत्काल आपल्या घरीं नेऊन मोठ्या प्रेमानें स्वस्त्री राधेच्या ओठ्यांत घातलें. चमत्कार असा कीं, मला पाहातांच राधेला अप्रमत्त अमनही प्रेमोद्रेकामुळे तद्दिशीं पाह्या फुटला व तिनें मला उराशीं लाविलें. विचारीनें कांहींएक खंत न करितां माझे मलमूत्रही काढिलें. या या प्रकारें जर त्या माउलीनें खस्ता खाऊन मला लहानाचा मोठा करून या रूपास आणिलें आहे, तर मजसारख्या धर्मवेत्त्यानें व सतत धर्मशास्त्र-श्रवणपरायणांनें तिचा पिंडलोप कसा करावा ? तूंच सांग. राधेचें हे प्रेम; अधिरथ सूताचेंही त्याच तोडीचें. तो मला आपला औरस पुत्रच मानितो व त्याच्या प्रेमानें जित होऊन मीही त्याला आपला पिता म्हणून मानितों. आणि न मानूं तरी कसा ? कारण, हे जनार्दना, अधिरथ मला नुसते शब्दांनीं पुत्र म्हणून राहिला नाहीं. त्यानें केवळ पुत्रप्रेमानें माझे जातकर्मादि सर्व शास्त्रविहित संस्कार यथास्थितपणें मोठ्या थाटानें केले; व ब्राह्मणांकडून माझे ' वसुषेण ' असें आपल्या वरचें नांवही ठेविलें. मी तारुण्यांत येतांच, त्याच्याच कृपेनें मला ही-शीजेभ्या उत्तम उत्तम गुणवती व रूपवती अनेक स्त्रियाही वरितां आल्या. बरें, या स्त्रियांपासून मला अनेक पुत्र व पौत्रही झाले आहेत. हे जनार्दना, अशा प्रकारें ज्या अर्थी त्या स्त्रियांपासून माझा वेलविस्तार झाला, त्या अर्थी माझे हृदय त्यांशीं प्रेमबंधनांनीं असें कांहीं जखडून गेलें आहे कीं, आतां मला कोणी कसलीही जबरदस्त भीति घातली, अथवा याहून अधिक सुखकर किंवा आनंदमय स्थिति प्राप्त करून देतां म्हटलें, मोठमोठे सोन्याचे ढीग मजपुढें घातले, फार काय ? सर्व

पृथ्वीही देऊं केली, तरी हें प्रेमबंधन मला एकजन्म तरी खोटे पडतां येणार नाहीं. या सूतमंडळासह मी अनेक वेळीं अनेक प्रकारचे यज्ञयाग केले. सूतांबरोबरच कुलकुलचार व लग्नसंबंधही केले. या प्रकारें जर अधिरथाचे कुलांत आणि जातींत माझे अनेक प्रकारें सुत-डेंपोतडें जमलें गेलें, तर आतां त्यांना तोडून मी पलीकडे कसा सरूं ?

ही गोष्ट सूतकुलासंबंधें झाली. आतां कौरवांसंबंधें पाहातांही मी धृतराष्ट्रकुलाचा एकपरी असाच बांधील आहे. कारण, धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाचे आश्रयावर आज सतत तेरा वर्षे मी वाटेल तसले राजविलास अकृष्टपणें भोगिले. बरें, दुर्योधनालाही माझा आधार वाटतो. मी त्याला मिळालें म्हणूनच तर त्यानें पांडवांशीं विरोध करून हातीं शस्त्र धरण्याची उमेद बाळगिली आहे, व संग्राम सुरू झाला म्हणजे कौरवपक्षाकडून स्वयंसाठीं अर्जुनाशीं द्वैरथ-युद्धांत भिडण्यासाठीं मला निवडून ठेविलें आहे. हे जनार्दना, अशा प्रकारें जर दुर्योधनाचा सर्वथा मजवर अबलंब आहे व अशा प्रकारें जर त्याच्या जिवावर आज तेरा वर्षे मी मजा मारिली आहे, तर आतां मला कोणीं त्रिभुवनही देऊं केलें किंवा कारागृहाची, प्राणघाताची किंवा दुसरीही कसली भीति घातली तरीही मला ज्ञात्या दुर्योधनाशीं बेडमान होतां येणार नाहीं. कांहीं झालें तरी मी असल्या विश्वस्त मित्राचा विश्वासघात करावा काय ? तूंच सांग. दुसरी गोष्ट: संग्रामांत मी व अर्जुन हे परस्पर द्वैरथयुद्ध करणार म्हणून आम्ही उभयही सर्वासमक्ष प्रतिज्ञा करून चुकलों आणि आतां जर मी उभा राहाणार नाहीं तर आम्हां उभयतांची अपकीर्ति होईल. एतावता, दुर्योधनाचीही बाजू मला सोडितां येत नाहीं.

हे जनार्दना, तू खचित माझे हित व्हावे याच बुद्धीने मजबूत पांडवांजवळ गोष्ट काढशील; व पांडव तुझे सर्वथा अंकित असल्याने तू म्हणतोस तसतसे ते सर्व करतील यांत संदेह नाही. परंतु, हे यादवनंदना, माझे ऐकशील तर तुझी ही मसलत तुझ्याशी ठेव, हिची ओळख देखील पांडवांना देऊं नको, तर माझे खरे हित होईल. कारण, राजा युधिष्ठिर मोठा जितेंद्रिय व धर्मात्मा आहे. त्याला जर का कळेल, कीं कर्ण हा कुंतीचा प्रथम पुत्र आहे, तर मग तो स्वतः राज्याचा स्वीकार करणार नाही हें एक. दुसरे, मला युधिष्ठिराचे तें समृद्ध राज्य मिळालें तरी मी ते दुर्योधनालाच अर्पण करणार. म्हणजे युधिष्ठिरालाही नाही आणि मलाही नाही असा प्रकार होईल. यास्तव, माझी इच्छा, युधिष्ठिरानेंच राज्य करावें; आणि राज्याला आम्हांपेक्षां तोच अधिक पात्र आहे. कारण, तू प्रत्यक्ष हृषीकेश त्याचा मंत्री आहेस; महारथ भीम व धनंजय अर्जुन हे त्याचे लढाई देणारे योद्धे आहेत; शिवाय नकुल, सहदेव, द्रौपदेय, पांचाल धृष्टद्युम्न, महारथ सात्यकि, उत्तमोजा, युधामन्यु, सत्यधर्मा सौमकि, चैद्य चैकितान, अनिश्य शिखंडी, लालबुंद रंगाचे कैकयंबंधु, इंद्रधनुष्यतुल्य कांतिमान् महात्मा कुंतिभोज, भीमसेनाचा मातुल महारथ श्येनजित्, विराटपुत्र शंख व निधि व तू असले त्याचे साहाय्यकर्ते आहां. अशांचीच अंकित पृथ्वी रहाणार हें उघड दिसते.

हे कृष्णा, असल्या असल्या निवडक क्षत्रियांचा पांडवांकडे जेव्हां हा समुदाय जुळला, तेव्हांच हें उद्दीप्त राज्य युधिष्ठिराचे हस्तगत झालेंच असें सर्व राजेमंडळी मानू लागली. सारांश, होणारे कृत्य जाणूनबुजूनच

होतें आहे, यांत आतां उपदेशाला अवसर उरला नाही.

### दुर्योधनाचा शस्त्रयज्ञ.

हे वृष्णिकुलावतंसा, धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाचा आतां थोडक्यांतच प्रचंड शस्त्रयज्ञ चालू होणार आहे, यांत संदेह नाही. हे जनार्दना, या यज्ञाचा वेत्ता तूच होऊन यांतील अध्यर्घ्यही तुझ्यावरच पडणार आहे; आणि सज्ज झालेला कपिध्वज अर्जुन हा यांतील होता होणार. अर्जुनाचें गांडीव हीच सुक

१ येथें रणावर यज्ञाचा आरोप फारच बहारांचा आहे प्रस्तुत कालमानानें यज्ञादि क्रियांचा लोप झाल्यान तत्संबंधी पारिभाषिक शब्दांचें ज्ञानही सर्वांस असेल असा नियम नाही असें समजून, असल्या शब्दांचा थोडासा खुलासा केला आहे.

अध्वर्यु, ब्रह्मा, उद्गाता, होता हे यज्ञांतील मुख्य चार ऋत्विज होत. यांपैकी अध्वर्यु यजुर्वेदाक कर्म करितो; ब्रह्मा वेदत्रयोक्त कर्मावर देखरेख ठेवितो; उद्गाता सामें गातो व होता प्रथम शसन (यज्ञीय देवतांचें आव्हान) करितो. या चौघांस यज्ञांत पूर्ण दक्षिणा मिळते. या चौघांत प्रत्येकाचे हाताखाली तीन तीन साहाय्यकर्ते असतात. त्यांत प्रतिप्रस्थाता, नेष्टा, उन्नेता हे अध्वर्युचे; ब्राह्मणाच्छसी, आग्नी ध्रुपोता हे ब्रह्मणाचे; प्रस्तोत, प्रतिहर्ता व सुब्रह्मण्य हे उद्गात्यांचे आणि मैत्रावरुण, अच्छावाक व प्रावस्तु हे होत्यांचे रूपकांत फारसा उपयोग न वाटल्यामुळे या बाराजणांच्या कामगिन्या येथे विस्तारभयास्तव सांगत नाहीं.

अतिराव, अग्निष्टोम, अत्यग्निष्टोम उक्थ, षोडशी, वाजपेय व आसोर्ग्याम अशा या सात यज्ञसंस्था आहेत.

चयन हा यज्ञाचा भाग आहे. यासाठीं कांसवाचें उपधान करून त्यावर श्येनाकृति प्रस्तर ठेवून वेदी करितात. एकदां यज्ञ मध्ये थांबवून पुनः चालू केलेल्या भागास चयन किंवा पुनश्चिति म्हणतात. बर्हि—इष्टीकरितां लागणारे दर्भ.

इध्म—अग्निदीपनार्थ घातलेल्या पालाश समिधा. यज्ञावसान—यज्ञांत मध्येच थांबणें (नीलकंठ).

[ पुढें चालू. ]

व पुरुषाचें वीर्य हेंच आज्य होईल. हे माधवा, अर्जुनानें सोडिलेलीं ऐंद्र, पाशुपत, ब्राह्म व स्थूणाकर्ण संज्ञक अस्त्रे हींच मंत्रांचें काम करतील. पराक्रमांत पित्याच्या तोडीचा किंव-हुना त्याहून सरस जो सुभद्रापुत्र अभिमन्यु, तोच या यज्ञांतील गीत गाईल अर्थात् उद्गाता होईल. प्रचंड आरोळ्यांनीं रणमंडळ हालवून सोडणारा व गजसेनेचा केवळ काळ, असा तो भीमसेन यांतील प्रस्तोता होईल व सदा जपहोम करणारा व अखंड राज्यपद

[ मागील पानावरून पुढें चालू. ]

पवित्रकें=दोन दर्भांचीं केलेलीं.

परिधि=अग्निहोत्राभोवतीं पूर्वखेरीज इतर तीन दिशांना मांडण्याच्या सुमारें हातभर लांबीच्या पळसाच्या तीन समिधा.

यूप=पशु बांधण्याचा स्तंभ.

आज्य=तूप.

पुरोडाश=कांसवाच्या किंवा घोड्याच्या खुराच्या आकृतीचे भाजल्या पिटाचे गोळे प्रथम करून पुनः कपालांत पक करितात ते, यांना लागणारें पीठ प्रथमतः गार्हपत्याग्नीवर धातुपात्रांत खरपूस भाजावें लागतें.

कपाल=पुरोडाश परिपक करण्यासाठीं ८, ११ किंवा १२ इत्यादि विटांचे तुकडे जोडून केलेले ठोकळे.

शामित्र=यज्ञांतील पशूंस बुकलून नरम आणणारा मनुष्य.

हवि=त्रीह्यादी होमद्रव्यें.

सदस्य=ब्रह्मचाप्रमाणेंच सर्व न्यूनाधिक पहणारा मदतगार.

उपबृंहण=स्वकभेद. सोम वाढण्याची एक पळी.

परिस्तोम=मामसमूह.

सुच्या=गोम कुटून रस काढण्याचा विधि व तत्संबंधी दिवस सोम पिणें, लुक, झुवा, ज्युहु-अग्निहोत्र-हवणी हीं यज्ञीय उपकरणें होत.

अवभृथ=यज्ञांतीं स्नान करितात तें.

वेत्ता=उपद्रष्टा. हा यावत ऋत्विजांचे कामांची वांटणी करून सर्वांवर देखरेख ठेवितो.

भोगणारा धर्मात्मा युधिष्ठिर ब्रह्मत्व स्वीकारील. हे मधुसूदना, शंख, मुरज, दुंदुभि व उत्कृष्ट सिंहनाद हे मृत्युरूप भोक्त्याला आमंत्रण देणारे सुब्रह्मण्य होतील. यशस्वी माद्रीपुत्र नकुल-सहदेव हे या यज्ञांत शामिल (पशुभारणकर्म) करतील. हे जनार्दना, चित्रविचित्र ध्वजांनीं शोभणारा विमल रथसमूह हाच पशु आवळून ठेवण्याचा यूप समज. कर्ण, नालीक, नाराच व वत्सदंत हे उपबृंहण होतील. तोमर, सोमपात्रें होतील. धनुष्यें हीं बोटांत घालण्याचीं पवित्रकें होतील. पुरोडाश शिजविण्याचे खापराचें काम तरवारी करतील व नरशिंरें हेच पुरोडाश होतील. रक्त हेंच त्या यज्ञांतील हवि होईल. पवित्र शक्ति ह्याच इंध्नें व गदा परिधि होतील. शारद्वत कृपाचार्य व द्रोणाचार्य यांचे शिष्य हे सदस्य होतील; अर्जुन, द्रोण, अश्वत्थामा व अन्य महारथी यांनीं सोडलेले बाण ( सोमचमसप्रभृति ) परिस्तोम होतील. सात्यकि प्रतिप्रस्था याचें कर्म करील! धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधन हा यज्ञदीक्षा घेणारा व महासेना ( प्रचंड सैन्य ) त्याची पत्नी होईल; व या अतिरात्र यज्ञांत रात्रिचे समयीं रात्रिचर घटोत्कच हा शामित्र करील. यज्ञीयकर्मद्वारा पावकाशीपासून उत्पन्न झालेला प्रतापी धृष्टद्युम्न यांतील दक्षिणा होईल. हे कृष्णा, मी आजपर्यंत पांडवांना अतिशय मर्मकृतक भाषणें बोलत आलों व तीं केवळ दुर्योधनाला बरें वाटावें म्हणूनच. असें जरी आहे तरी माझी कृति मला फार खाते आहे; आणि माझ्या कृतीचें प्रायश्चित्त मला मिळालें पाहिजेच. तें या यज्ञांत लवकरच अर्जुनाचे हातानें मिळेल; आणि नंतर या यज्ञांतील चवनाला आरंभ होईल. डुरकण्या फोडणाऱ्या दुःशासनाचें रक्त जेव्हां तो कालमेघाप्रमाणें भयंकर गर्जना करणारा भीमसेन घटघटां प्राशन करील.

तेव्हां या यज्ञांतील सुच्या होईल. हे जनार्दना, जेव्हां धृष्टद्युम्न व शिखंडी हे पांचालराजपुत्र अनुक्रमे द्रोणाचार्य व भीष्म यांचा प्राणघात करितील, तेव्हां यज्ञावसान होईल; आणि, हे माधवा, महाबल भीमसेन जेव्हां दुर्योधनाला मारील तेव्हां हा धार्तराष्ट्राचा यज्ञ समाप्त होईल. हे केशवा, आपले पति, पुत्र, पालक हे सर्व मेले, असे पाहून धृतराष्ट्राच्या सुनाव नातसुना एकत्र जमून गांधारीसहवर्तमान, कुत्रीं, गिधाडें व कुररी यांनीं भरून गेलेल्या त्या रणांगणांत जेव्हां दसदसां रडून आपले देह अश्रूंनीं न्हाण- तील, तेव्हां या यज्ञांतील अवभृथस्नान होईल; हे कृष्णा, व्यर्थ जीवनाशन व्हावा म्हणून तुझी ही एवढी शमार्थ खटपट आहे; तर मी इतकेंच सांगतो कीं, मुळीच युद्ध सुरू न होणें हें तर आतां शक्यच नाही. युद्ध तर जुपलेंच समज; पण ज्या अर्थी तूं इतकी हित- बुद्धि पाळितोस व ज्या अर्थी या युद्धांत तूं म्हणशील तसतसेच सर्व होणार, त्या अर्थी, हे क्षत्रियोत्तंसा, या मंडळींत जेवढे मिळून विद्या- वृद्ध व वयोवृद्ध क्षत्रिय आहेत, तेवढ्यांना विनाकारण असेतसे मरून जाऊं देऊं नको. हें सर्व क्षत्रमण्डल या त्रैलोक्यांत अत्यंत पावन अशा कुरुक्षेत्राचे ठिकाणीं धारातीर्थीं मृत्युलाभ पावेल असें कर. हे कमलनेत्रा कृष्णा, मागणें इतकेंच कीं, हरयुक्तीनें ही आम्ही सर्व मंडळी जेणेकरून स्वर्गास पावूं अशी व्यवस्था कर. म्हणजे जोंपर्यंत मिळून नद्या व पर्वत या भू- मंडलावर कायम आहेत तोंपर्यंत तुझा यशोदु- दुभि वाजत राहिल व क्षत्रियांना प्रोत्साहित करून युद्धांत यशोरूप धन प्राप्त करून देणारें हें महाभारतयुद्ध क्षत्रियसमुदायांत ब्राह्मण सांगत रहातील; अशी मोठी बहार होईल. याकरितां, हे परंतपा केशवा, मी कुंतीचा ज्येष्ठ पुत्र आहे ही गोष्ट सर्वथा गुप्त

राखून, कसेंही करून त्या अर्जुनाला युद्धांत मजकडे घेऊन ये. एवढें तुजपाशीं पदर पस- रून मागणें आहे. हें मला दे; म्हणजे मला सर्व कांहीं मिळालें.

## अध्याय एकशें बेचाळिसावा.

---:०:---

### कर्णास भगवंताचें प्रत्युत्तर.

संजय सांगतो:—कर्णाचें हें भाषण ऐकून, शत्रुमर्दन केशवाला थोडी मौज वाटून तो हं- सत हंसत म्हणाला:—हे कर्णा, राज्यप्राप्तीचा उपाय तुला जर पटत नसेल व मी पदरांत बांधीत असलेल्या पृथ्वीचें राज्य करण्याची जर इच्छा नसेल, तर युद्धांत जय पांडवांना ठरले- लाच आहे, याविषयीं कोणालाही कसा तो सं- शय नाही. तो पहा—ज्यावर उग्र वानरराज बसलेला आहे असा अर्जुनाचा तो विजयध्वज फडकूनच राहिला आहे. हा ध्वज नव्हे, तर विश्वकर्मानें निर्माण केलेही ही अजब मायाच या इंद्रधनुष्यतुल्य ध्वजाचे रूपानें उभी आहे. या ध्वजावर जयावह व भयानक भूतांनीं वसति केली आहे. हे कर्णा, तो पहा अर्जु- नाचा उभारलेला ध्वज कसा अग्नीसारखा झळ- कून राहिला आहे. त्याची दंडाग्रापासून तिरकी लांबी एक योजन आहे. बाबारे, द्यूताचे वेळा तुम्हीं लबाडीनें फांसे ढाळून जय मिळविला, पण या प्रसंगीं त्या हातचलाखीचा कांहीं एक उपयोग होणार नाही. मला सारथि करून तो श्वेताश्व अर्जुन जेव्हां संग्रामांत ऐन्द्र, आग्नेय व वायव्य हीं अन्नं सोडितांना, आणि विजेच्या गडगडाटाप्रमाणें गांडीवाचा भयंकर टणस्कार करूं लागेल तेव्हां, कृत, त्रेता, द्वापर ( म्हणजे चव्वा, तिरपगडें, दुबु ) इत्यादि फांशांतील लटपटी तेंचें कांहीं उपयोगी पडणार नाहीत. द्यूतांत जय मिळविणें वेगळें

आणि समरांत गांठ घालणें वेगळें. सदैव जप-होम करणारा व पांडवसेनारक्षक सूर्यतुल्य अस्पृश्य कुंतीपुत्र युधिष्ठिर जेव्हां शत्रुसेनेला स्वतेजांनं भाजून काडील, तेव्हां चव्वादुद्धीचें गारुड एका बाजूला राहिल. शत्रूकडील हत्तींचीं धुंढें लोळवणारा मदमत्त गजाप्रमाणें बलाढ्य भीम संग्रामांत दुःशासनाचें रक्त घटघट पिऊन जेव्हां आनंदातिरेकानें थयथय नाचूं लागेल, तेव्हां कूर्त, त्रेता, द्वापर यांतील एकही हातीं लागणार नाही. भीष्म, द्रोण, कृप, राजा दुर्योधन व सिंधुराज जयद्रथ हे संग्रामांत युद्धार्थ शत्रूवर चाल करून जात आहेत आणि अर्जुन त्यांना एक क्षणांत पिछेहाट करावयास लावितो आहे, असा प्रकार जेव्हां तुझे दृष्टीस पडेल, तेव्हां “ चार काणे रे चार काणे ! ” इत्यादि घृतांतील भाषा एकीकडे राहिल. शत्रुसेन्याकडील रथांचा चुराडा उडविणारे ते महाबल माद्रीपुत्र, युद्ध सुरू होऊन शस्त्राखांची ऐन कचाकची चालू झाली असतां धार्तराष्ट्राचे सेनारूप नदीला मत्तगजांप्रमाणें आंत शिरून जेव्हां कालवून सोडतील, तेव्हां तेथें न कृत, न त्रेता, न द्वापर, तुझ्या दृष्टीस पडेल, पण कलि ( कलह ) मात्र मूर्तिमान् उभा दिसेल!

हे कर्णा, तूं येथून जाऊन द्रोणाचार्य, भीष्म व कृप यांना सांग कीं, युद्धाला हा काळ फार सोईकर आहे. चालू महिना सौम्य आहे. गवतकाडी, लांकूडफाटें वगैरे सामुग्री हल्लीं सहज मिळण्याजोगी आहे. सर्व प्रकारच्या धान्यांनीं व वनस्पतींनीं वनें भरून राहिली आहेत. फळाफुलांना ऊत आला आहे. माशाचिलटांचा त्रास कमी आहे. चिखल नाहीसा झाला असून पाण्याला फार

रुचि आली आहे. हवामानही न अत्युष्ण, न अतिशीत म्हणजे समशीतोष्ण असल्यानें, हा महिना सर्व प्रकारें फार सुखावह आहे. आजपासून सात दिवसांनीं अयतीच अमावास्या पडते आहे. अमावास्येची इंद्र देवता आहे. अर्थात् युद्धारंभाला ही तिथि अनुकूल आहे. याकरितां अमावास्येला युद्धारंभ होऊ द्या. ह्याप्रमाणें भीष्मादिकांस सांगून, युद्धार्थ जुळलेल्या सर्व राजांना माझा निरोप सांग कीं, तुमच्या मनांतील जो कांहीं हेतु आहे तो मी परिपूर्ण करीन; दुर्योधनाचे अंकित जेवढे मिळून राजे व राजपुत्र आहेत, ते सर्व धारातीर्थी मरण पावून उत्तम गतीला जातील.

## अध्याय एकशें त्रेचाळिसावा.

—:—

### कृष्णकर्णसंवाद.

संजय सांगतो:— भगवंतांचें हें शुभ वाक्य कर्ण फार लक्ष देऊन ऐकत होता. तें ऐकून तो फार प्रसन्न झाला व मधुसूदन कृष्णाचा गौरव करून म्हणाला, “ हें सर्व अवश्यंभावि म्हणून जर तूं जाणत आहेस, तर मग मला भूल घालण्याची ही व्यर्थ खटपट कशाकरितां करितो आहेस ? आम्ही या नाशाला कारण होतो हें म्हणणें केवळ एकपक्षी आहे. खरें पाहातां तुझ्याच बोलण्यावरून असें सिद्ध होतें कीं, या पृथ्वीचा सर्वस्वी नाश होण्याची वेळ कालनियमानेंच येऊन पांचली आहे; आणि शकुनि, दुःशासन, मी व राजा दुर्योधन हे केवळ निमित्तमात्र आहों. लोकांना अपयशाचें खापर फोडावयाला आम्ही एक जागा झालों आहों इतकेंच. हे कृष्णा, आम्ही कांहीं केळें तरी हें कौरवपांडवांचें घनघोर युद्ध जुंपण्याला रहात नाहीच. हें जुंपून सर्वत्र रक्ताचा रेंदा-माजणार व दुर्योधनानुवर्ती सर्व राजे-राजपुत्र

१ कृत, त्रेता व द्वापर म्हं० धर्म, अर्थ, काम व मोक्ष हे पुरुषार्थ असा नीलकंठानीं अर्थ केला आहे.

या युद्धांत शस्त्राग्नीं दग्ध होऊन यमधर्माचे पाहुणे होणार हें निश्चित. हे मधुसूदना, मी म्हणतो याला बळकटी आणणारीं अशीं मला आतांशें भयंकर स्वप्ने पडतात. तशींच अंगावर रोमांच उभे करणारीं व धार्तराष्ट्राचा पराजय व युधिष्ठिराचा जय होणार असें सुचविणारीं घोर दुश्चिन्हें व दारुण उत्पात माझे नजरेस येतात. महातेजस्वी उग्र ग्रह शनैश्वर हा रोहिणी नक्षत्राला पीडा देऊन, प्राणिमात्राला अधिक पीडा होणार असें सुचवीत आहे; व ज्येष्ठा नक्षत्री असलेला मंगळ वक्री होऊन अनुराधा नामक मैत्र नक्षत्राशी संगत होऊं पाहात असल्यावरून, दुर्योधनाकडे जुळलेल्या मित्रवृंदाचा नाश ध्वनित करीत आहे. हे कृष्णा, खचित खचित कौरवांवर मोठाच गहनज्व गुदरणार. कारण, महापातसंज्ञक ग्रह चित्रा नक्षत्राला पीडा देत आहे. चंद्रावरील चिन्ह बदललें आहे; राहु सूर्याला ग्राम्ं पाहात आहे ( सूर्यग्रहण होणार आहे ); आकाशांतून गर्जना करीत मोठ्या वेगानें उल्कापात होत आहेत; मत्तगज मोठ-मोठ्यानें चीं चीं करीत आहेत व अश्व दाणापाणी मनापासून न घेतां षळषळ अश्रु ढाळीत उभे आहेत. हे केशवा, धार्तराष्ट्राच्या सैन्यांत जिकडे तिकडे हत्ती, घोडे व मनुष्ये अल्प आहार करून विपुल मलोत्सर्ग करीत आहेत, हेंही एक पराजयाचें सूचक चिन्ह आहे असें ज्ञाते म्हणतात. सारांश, हे महाबाहो, असलीं असलीं दुश्चिन्हें ज्या अर्थी उपस्थित झालीं आहेत, त्या अर्थी प्राणिमात्राचा मंहार उडविणारें असें दारुण भय जवळ आलें असें पंडितांचे म्हणण्यावरून दिसते.

पांडवांकडे यांचे उलट प्रकार दृष्टीस पडत आहे. त्यांचेकडील हस्त्यश्वादि सर्व वाहनें मोठीं आनंदित असून मृग पांडवांना उजवी

घालून जात आहेत. अर्थात् हें चिन्ह पांडवांच्या जयाचें दर्शक आहे. दुर्योधनाला सर्वेही प्राणी डावी घालीत असून विपरीत अशी आकाशवाणी अनेकदां ऐकूं येत आहे. हें त्याच्या भावी पराजयाचें सूचक आहे. शुभलक्षण मयूर, हंस, सारस, चातक व चकोर पक्षी यांचे थवे पांडवांमागून चालले आहेत; गिधाडे, कंक पक्षी, बगळे, ससाणे, लांडगे, पिशाचें व माशांच्या झुंडी कौरवांमागे धांव घेत आहेत. दुर्योधनाचे सैन्यांत नौबदी टिकोन्यांनीं बडवाव्या तरी त्यांतून शब्द उठत नाही; आणि पांडवांकडे वर टिपेरून न टाकितों भेरींतून आपोआप नाद होत आहेत. दुर्योधनाच्या गोटांतील कूपादि जलाशयांतून बेलाच्या डुरकणीप्रमाणें आवाज येत आहेत, हें पराजयाचें स्पष्ट चिन्ह आहे. हे माधवा, देवानें मांसरक्तांचा पाऊस पाडिला असून, आकाशांत सूर्यभोवतीं प्राकार, खंदक, बुरूज व मनोहर वैशी यांनीं युक्त असें अव्यंग गंधर्वनगर चमकून उठलें आहे व त्याच्या कृष्णवर्ण परिधानें सूर्याला झांकोळलें आहे. नित्य सूर्योदयीं व अस्तमानीं संध्येचें स्वरूप भयमूचक असतें; व बालुही घोर शब्द करिते, हें उग्रद पराजयाचें लक्षण आहे. एक पांखाचे, एक डोळ्याचे व एक पायाचे पांकोळ्या वगैरे पक्षी मलमूत्रोत्सर्ग करीत आहेत, हें लक्षण पराभवाचेंच आहे. लाल पायांचे व काळे कंठाचे भयंकर पक्षी सायंकाळीं कौरवसैन्याकडे धांव घेत येतात, हें अपयशाचें चिन्ह आहे. हे मधुसूदना, ( दुर्योधन ) आधीं ब्राह्मणांचा, पुढें वडिलांचा व त्यापुढें अनुरक्त सेवकांचा अवमान करितो, त्या अर्थी हे पराभवाचेच डोहळे समजावे. पूर्वचा रंग तांबूस, दक्षिणेचा तरवारीचे पाण्यासारखा सतेज काळसर, पश्चिमेचा कच्च्या मडक्यासारखा व उत्तरेचा

शंखतुल्य, असे दिशांचे नेहमीचे वर्ण सांगितले आहेत; परंतु, हे माधवा, दुर्योधनाला या सर्वच दिशा एकजात पेटलेल्या दिसत आहेत व या उत्पातांवरून फारच मोठे संकट गुदरणाऱ असे सूचित होते.

हे कृष्णा, माझी झोंप सरतां सरतां मीं असें पाहिलें कीं, युधिष्ठिर भ्रात्यांसह सहस्र-स्तंभयुक्त प्रासादाच्या शिखरावर चढला. पांचही भावांनीं एकजात शुभ्र पोषाख केले असून पांढरीच पागोटी घातली होती व सर्वही पांढऱ्याच आसनांवर बसलेले मीं ह्या स्वप्नांत पाहिले. हे कृष्णा, तुझेही आसन मला शुभ्रच दिसलें. हे जनार्दना, ही सर्व पृथ्वी आंतड्यांनीं व रक्तानें भरून गेलेली मीं पाहिली; व तीवर पडलेल्या हाडांच्या ढिगावर चढून तेजस्वी युधिष्ठिर मोठ्या आनंदानें सोन्याचे पातेलींतून घृतमिश्रित क्षीर भुरकीत असतां असतां सर्व पृथ्वीला तोंडांत टाकिताना माझे दृष्टीस पडला. यावरून तूं युधिष्ठिराला पृथ्वी मिळवून देणार व तो उपभोगणार हें उघडच दिसत आहे. अचाट कर्म करणारा नरव्याघ्र भीमसेनही हातीं गदा घेऊन पर्वतशिखरावर चढला व जसा कांहीं पृथ्वी गट्ट करितो असा दिसला. यावरून संग्रामांत हा आम्हां सर्वांस लोळविणार हें निश्चांत दिसून आलें; आणि, हे हृषीकेशा, यांत नवलही नाही. कारण, जिकडे धर्म तिकडे जय हें मी पूर्ण समजून आहे. परमश्रीनें झळकणारा तो गांडीवधन्वा अर्जुन, हे कृष्णा, तुजसह श्वेतगजावर आरूढ झालेला मीं स्वप्नांत पाहिला. यावरून, दुर्योधनप्रमुख आम्हांकडील सर्वही वीरांना तुम्ही ठार करणार यांत संदेह नाही. जनार्दना, नकुल, सहदेव व महारथ सान्यकि हे तिघे शुभ्र पुष्पांच्या माला व ( मोत्यांच्या ) शुभ्र कंठ्या गळ्यांत, बाहूंत शुभ्रच बाहुभूषणें, मस्तकीं श्वेतवर्ण

फेटे, अंगावर शुभ्र धवधवीत वस्त्रे व डोक्यावर शुभ्रवर्णच ऋत्रे असून पालखीत बसून चाललेले मीं पाहिले. आतां धर्ताराष्ट्राचे पक्षाकडे अश्वत्थामा, कृपाचार्य व सात्वत कृतवर्मा हे तिघे व इतरही सर्व राजे तांबडीं पागोटी घातलेले दिसले. भीष्म व द्रोण हे कधीं मला, कधीं दुर्योधनाला बरोबर घेऊन, उंट जोडलेल्या रथांत बसून दक्षिण दिशेला जातांना दिसले; यावरून, हे जनार्दना, लवकरच आम्ही यमसदनीं जाणार हें उघड आहे. मी, दुसरे राजे व एकूण क्षत्रमंडळ यांची गांडीवरूप अग्नींत आहुति पडणार यांत मला संदेह नाही.

कृष्ण म्हणाला:—बाबोर कर्णा, ज्या पक्षीं माझे बोलणें तुझ्या आज मनास येत नाही, त्या पक्षीं, या पृथ्वीचा संहारकाल जवळ ठेपला ही गोष्ट निखालस समजावी. कारण, बा कर्णा, सर्वही प्राण्यांचा तरी तुजसारखाच मामला ! त्यांचा विनाशकाल सन्निध आला म्हणजे अन्यायच त्यांना न्यायासारखा भासू लागतो व कांहीं केल्या तो त्यांच्या मनांतून निघत नाही.

कर्ण म्हणाला:—कृष्णा, तूं म्हणतोस तें खरें आहे. युद्धापासून आमचीं मनें परावृत्त होत नाहींत. असो; बा कृष्णा, आतां क्षत्रिय वीरांचा फडशा फडशा उडवून टाकणाऱ्या या भयंकर समरसागरांतून सुखरूप पार पडून आम्ही तुला पाहूं असा सुदीन येईल काय ? कोठचा येणार ! यापेक्षां तुझा-आमचा पुनः संगम आतां स्वर्गांत होईल ही गोष्ट मात्र निश्चित दिसते. याकारितां एकवार तुला भेटून घेऊं दे.

संजय म्हणाला:—धृतराष्ट्रा, असें म्हणून कर्ण श्रीकृष्णाला कडकडून भेटला, आणि कृष्णाची अनुज्ञा घेऊन रथांतून उतरला व

आपल्या स्वर्णमय रथांत बसून खिन्न मनाने आम्हांसह परत फिरला. कर्ण खाली उतरतांच श्रीकृष्णाने 'चल, चल' म्हणून सारख्याला सांगतांच त्यानें थोडे दाबले व सात्यकीसह श्रीकृष्ण फारच त्वरेनें उपप्लव्याकडे निघून गेला.

### अध्याय एकशें चवेचाळिसावा.

---:०:---

#### कर्णकुंतीची भेट.

वैशंपायन सांगतात:—संधि करण्याचा हेतु सिद्धीस न जातां श्रीकृष्ण कौरवांकडून निघून पांडवांकडे परत गेल्यावर, विदुर कुंतीकडे जाऊन खिन्न झाल्याप्रमाणे हळूहळू बोलू लागला. तो म्हणाला, "कसें करावे? मला आतांशा झोंप येत नाही! कांहीं सुचतही नाही. कारण, हे पुत्रवति, तुला ठाऊकच आहे कीं, माझा कल कौरवपांडवांचा कलह न व्हावा इकडे आहे; व यासाठीं मी दुर्योधनाच्या कार्नीकपाळीं सारखा ओरडत आहे कीं, बाबारे, युद्धाची पाळी आणू नको; परंतु दुर्योधन माझे एका अक्षरानें ऐकत नाही. बरे, यांत म्हणजे मी पांडवांची वकिली करतो आहे असेंही नाही. युद्ध नको म्हणून माझा जो दुर्योधनाला इतका आग्रह चालला आहे, तो विशेषतः त्याच्याच कल्याणार्थ आहे. कारण, युद्धांत टाळकें फुटणार आहे कौरवांचेंच; पांडवांना कांहीं धक्का नाही. युधिष्ठिरापाशीं आज साह्य फार उत्कृष्ट आहे. चेदि, पांचाल, कैकेय, भीम, अर्जुन, कृष्ण, नकुलसहदेव व सात्यकि असले खंबीर योद्धे त्याचे पाठीशीं आहेत; आणि युद्ध टळत नाही असा सुमार दिसत असल्यामुळे युधिष्ठिरानें उपप्लव्य नगरांत आपला तळही दिला आहे. वेळ पडल्यास त्यानें युद्धाची तयारीही कडेलोट केलेली आहे. याप्रमाणें सर्व बळकटी आहे. तथापि,

युधिष्ठिर मनाचा फार कनवाळू आहे. युद्धांत स्वज्ञातीचा संहार होणार याबद्दल त्याला अत्यंत कळवळा वाटतो; व यामुळे, तो समर्थ असतांही एखाद्या दुर्बलाप्रमाणे पड घेऊन हरि हरि करीत स्वस्थ बसला आहे. तो होऊन युद्धाची उचल करीत नाही. तेव्हां त्याला कोणतेच बाजूनें नांव ठेवायला किंवा उपदेशाला जागा नाही. त्याचें करणें नीटच आहे. या अनर्थाचें मूळ काय तें याच बाजूला आहे. आपले पुत्र मोठे पराक्रमी व कर्ते निघाले अशी या धृतराष्ट्राला घमेड होऊन हा म्हातारा तर अगदीं डोईनें चालतो आहे; शमाची गोष्ट कशी ऐकत नाही; सांगावें तों तों अधिकच आडरानांत शिरतो. बरे, युद्ध आरंभल्यास तें तडीस नेण्याची पोरान्यांत तरी अकल ? तीही नाही. जयद्रथ, कर्ण, दुःशासन व शकुनि हे एकापेशां एक शहाणे सल्लागार ! यांचे अकलें चाललें असतां आपसांतच लाथाळें माजल्या शिवाय रहात नाही. आणि तेंही ठीकच आहे. ज्ञातिद्रोहासारखें अधर्म्य कृत्य धर्म्य म्हणून जे दडपून नेऊं पाहातात, त्यांना असल्या कपटधर्माचें फळ सव्याज मिळाल्याशिवाय कसें राहिल ? हे कौरव जर भलत्याच गोष्टीला जबरदस्तीनें धर्माचें रूप देऊन खऱ्या धर्माचा असा छळ करतील, तर यांच्या कृतीनें कोणाला बरें संताप उत्पन्न होणार नाही? श्रीकृष्णासारखा अनुनेता, पण तो देखील या मूर्खाच्या असल्या या कृतीनें संतप्त होऊन 'संधि' न होतां पांडवांकडे परत गेला आहे, श्रीकृष्णानें पांडवांना सांगितल्यावर, पांडव युद्धार्थ बाहेर पडलेच म्हणून समजा; आणि पांडवांनीं शस्त्र हातीं घेतलें कीं या कौरवांचे धुडके धुडके उडून नायनाट झालाच, त्यांत अंतर नाही. आणि गोष्ट तर बहुतेक या थराला येऊन पोचली. यामुळे सला दिवसरात्र ही चिंता



लागून राहिली आहे आणि कशी ती झोंप लागत नाही ! हे कुंति, या कामी तुला तरी कांहीं तोंड सुचत असली तर पाहा.”

विदुराने खरे कळवण्याने व ज्ञातींचे कल्याणार्थ केलेले भाषण कानी पडतांच कुंतीही दुःखाकुल होऊन सुस्कारे सोडू लागली व आपले मनाशी म्हणाली, “ धिक्कार असो या अर्थाला, की ज्याच्या पायी असला भयंकर कुलक्षय होणार. या युद्धांत आप्तस्वकीय यांचाही सध्या उडणार. पांडव, वैदि, पांचाल, यादव हे युद्धार्थ जुळले असून यांचा भरतवंशज कौरवांशी झगडा होणार, अर्थात् उभयही पक्ष आपलेच. अशांत परस्पर प्राणहानीची वेळ यावी याहून अधिक दुःखदायक गोष्ट तरी कोणती ? युद्धापारी असले अनर्थ ओढवणार असल्यामुळे युद्ध तर निःसंशय दोषावहच मला वाटते. पण युद्ध न करावे तर माझ्या मुलांना हातीं नरोटी घेऊन स्वस्थ बसावे लागणार. अशी दोहीकडून विवंचना पडली आहे. तरीही माझे मुलगे एक वेळ आमरण निर्धन राहिलेले पुरवले ! परंतु ज्ञातिक्षयाने त्यांचा उत्कर्ष होणें मला संमत नाही. असे हे उलटमुलट विचार मनांत येऊन माझे पोटांत कसे कालवू लागते ! पांडव सुसहाय आहेत, बली आहेत, हें जरी खरें, तरीही पितामह भिष्म, योधाग्रणी द्रोणाचार्य व हा हट्टी कर्ण या तिघांनी दुर्योधनाचे कार्याचा अंगीकार केला आहे, हें पाहून माझे उरांत धस होतें. कारण, या व्यक्तींशी गांठ घालणें म्हणजे माझे मुलांना अंमळ कठीणच प्रसंग ! बाकी एवढे वाटते की, कांहीं झाले तरी गुरु द्रोणाचार्य स्वतःचे शिष्यांशी मनसोक्त युद्ध करणार नाहीत; व पितामह भिष्मांचीं पांडव हीं नातवंडे आहेत, त्यांचा त्यांना कळवळा आल्याशिवाय राहाणार नाही. एवंच, या दो-

घांचेही मला एवढें भय वाटत नाही,—ते दया करतील. कोडे काय तें या मूर्ख कर्णाचें पडलें आहे. हा पापी भ्रूतीच समजत घेऊन उठला आहे आणि त्या मूढ व दुष्टबुद्धि दुर्योधनाचे नादीं लागून सदाकदा पांडवांना पाण्यांत पाहातो ! बरें, तो सामान्य वीर नव्हे, महाबलाढ्य आहे; व पांडवांचा पूर्ण घात करण्याविषयी अगदीं कंकण बांधून बसला आहे, हें मनांत आलें म्हणजे भडभडून येतें व काय करावेंसें होऊन जातें.

“ आज मला एक विचार सुचला आहे. तो असा की, कर्णाकडे जाऊन त्याला त्याचे उत्पत्तीचा खरा खरा वृत्तांत सांगून पांडवांकडे त्याचें मन वळवावें. कारण, कर्णाला हें ठाऊक नाही की, तो माझा पुत्र आहे. मी बापाचे घरीं असतां दुर्वास मुनींची मनोभावानें सेवा केली, त्या वेळीं त्यांनीं संतुष्ट होऊन, वाटेला त्या देवाला हाक मारून आणण्याचा मंत्र मला वरादाखल दिला. त्या वेळीं मी केवळ अलड पोर होतें. मला धडपणीं समजत देखील नव्हतें. माझा पिता कुंतिभोज राजा माझे फार लाड करी; व मी बहुधा त्याच्या अंतःपुरांत रहात असल्यानें, सहजच माझे मनांत नानाप्रकारचे तरंग खेळू लागून माझे मन वेडावून गेलें. अगोदरच स्त्रीजात आणि तशांत पोरवय, मग पोक्त विचार कुठून येणार ! मला वारंवार वाटे कीं, दुर्वासानें आपल्याला वर म्हणून हीं नुसतीं चार अक्षरें सांगितलीं आहेत, तर एकदां या मंत्राचें तेज तरी काय आहे आणि या ब्राह्मणाचे वाणीचें सामर्थ्य कितपत आहे हें कसाला लावून पाहावें. पण, हा मनोरथ पुरावा कसा ? माझ्या आर्तीभोवतीं खेळगडणींचा सदा गराडा असून एका विश्वासू दाईचा माझ्यावर खडा पहारा होता. शिवाय मी नांवलौकिकवानाची

मुलगी असल्यामुळे, आपले मूर्खपणामुळे पित्याचे नांवाला कलंक लागेल तो न लागावा, व आपल्यालाही कोणी दोष देऊं नये, अशी मला चिंता वाटे. जिज्ञासा तर तूत व्हावी आणि दुर्लौकिक तर होऊं नये; हे साधावे कसे? अशा विवंचनेत दुर्वासानाच वंदन करून हे काम करावे असे मला वाटले; व त्याप्रमाणे त्या ब्राह्मणाचे मनांत ध्यान व वंदन करून मला प्राप्त झालेल्या मंत्राचा निवळ मूर्खपणाने व मौजेखातर मी जप केला, पण दुर्वासांची वाणी ती! ती अन्यथा व्हावी कशी? मंत्र जपण्याबरोबर सूर्यदेवाची मला प्राप्ति होऊन मी कुमारी असतांच मला गर्भ संभवला. तो हा कर्ण ! याचे वेळीं मी अगदीं अलुड पोर होतें. तरी याचें गर्भाचें संरक्षण मी पुत्राप्रमाणें फार ममतेनें करून याला जन्म दिला. असें याचें जन्मवृत्त आहे. हे जर त्याला समजले तर पांडव हे आपले सखे भाऊ आहेत हे उमजून, त्यांचे कल्याणाची गोष्ट मी सांगितली असतां त्यानें कां न ऐकावी? मला तर वाटतें, त्यानें ऐकिली पाहिजे; व म्हणून मी आतां समक्ष त्याची गांठ घेतें. ”

कुंतीला ही तोड खाशी आहे असें वाटून व ती करून पहावयाची असा निश्चय करून ती भागीरथीचे तीरीं गेली. पहाते तों आपला दयाळू व सत्यप्रतिज्ञ पुत्र ऊर्ध्वबाहु पूर्वाभिमुख उभा राहून मोठ्यानें वेदघोष करितो आहे. उन्हाचा चटका अतिशय लागून ती राजपत्नी कमलमालेप्रमाणें स्नान झाल्यामुळे, कर्णाचे जपावसानाची वाट पहात विचारी कार्यार्थिनी गुपचूप कर्णाचे पाठीशीं जाऊन त्याचे उत्तरीय वस्त्राचे छायेत उभी राहिली. त्या मनोनिग्रही कर्णानें पाठ चांगली खरपूस तापेपर्यंत तशा उन्हांत उभे राहून जप केला आणि नंतर मार्गे वळून पाहिले, तों कुंती त्याचे दृष्टीस

पडली. तेव्हां तिला अभिवंदन करून, हात जोडून तो तिजजवळ उभा राहिला. तो सूर्यपुत्र कर्ण मोठा तेजस्वी होता. यामुळे कुंतीपुढें मोठ्या नम्रपणें उभा राहून हंसत हंसतच तिशीं बोलूं लागला.

## अध्याय एकशें पंचेचाळिसावा.

—:—

### कुंतिकर्णसंभाषण.

कर्ण म्हणतो:—हे कुंति, मी अधिरथ सूत व राधा यांचा पुत्र कर्ण तुला वंदन करितों. तू मजकडे काय हेतु धरून आलीस? तुझे काय कार्य मी करूं, तें मला सांग.

कुंती म्हणते:—बाबा कर्णा, तूं राधापुत्र नसून कुंतीपुत्र आहेस; व अधिरथ हा तुझा बाप नव्हे व सूतकुलांत तुझा जन्मही नव्हे. खरा प्रकार निराळाच आहे. तो मजपासून ऐक. बाळा, कुंतिभोज राजाचे घरी मी केवळ कुमारीका असतां तूं पांचाहीपूर्वीं माझे कुशांत संभवलास. सर्व जगताला प्रकाश देणारा जो तेजस्वी देव सूर्य, त्यानें तुजसारख्या वीर्यशाली गर्भाची माझे ठिकाणीं स्थापना केली; व मी तुझे गर्भाचें प्रेमानें संगोपन केल्यावर, जन्मतःच कवचकुंडलांनीं मंडित व अतितेजस्वी असा तूं अजिंक्य वीर माझे बापाचें घर सोडण्यापूर्वींच माझे पोटीं निपजलास. अर्थात् तूं सूतपुत्र नसून कुंतीपुत्र, अर्थात् पांडवांचा सख्खा ज्येष्ठ बंधु आहेस. परंतु तुला हे माहीत नसल्यानें तूं पांडवबंधूना अवगणून मोहानें दुर्योधनाची साथ करितो आहेस. परंतु हे ठीक नाही. तुजसारख्या धर्मज्ञाला तरी हे शोभत नाही. कारण, धर्मशास्त्राचा पुत्रधर्माचे प्रकरणीं असा निर्णय आहे कीं, पुत्रांनीं पितरांचा व विशेषतः अनन्यदृष्टि मातेचा संतोष करणें हाच त्यांचा परमोच्च धर्म आहे. याकरितां माझे वचन ऐक.

अर्जुन तुझा सरुखा भाऊ आहे, वैरी नव्हे. त्याचे वधाची प्रतिज्ञा सोडून दे. या अर्जुनानेच हें राज्य स्वपराक्रमानें कमविलेलें असतां तें या दुष्ट धार्तराष्ट्रांनीं लोभबुद्धीनें बळकाविलें आहे, तें तूं त्याजपासून छिनवून घे आणि युधिष्ठिराचे ऐवजीं पांडवराज्याचा तूंच उपभोग घे. तूं मनांत आणिलेंस तर ही गोष्ट तेव्हांच साधणार आहे. कारण, कौरवांचा एवढा पीळ तुझ्या जिवावर आहे. तूं का एकदां अर्जुनाचे हातांत हात घालून सरुख्या बंधूचे प्रेमानें त्याला तूं मिठी मारलीस, कीं हे दुर्जन नरम आलेच समज. यासाठीं, नाबारे, बलराम-कृष्णांसारखी तुमची कर्णजिन बंधूची दुकळ बनू दे. तुम्ही दोघे एकमिलाफानें वागू लागलां म्हणजे तुम्हांला असाध्य असें या त्रिभुवनांत कांहीं उरणार नाहीं. वा कर्णा, तूं सर्वे श्लाघ्य गुणांनीं युक्त असून असल्या श्रेष्ठ बंधूचे ज्येष्ठपणास शोभेसा आहेस. यास्तव, त्यांशीं सरुख करून त्यांच्यांत बस. बाळा, असले पांच बंधु भोवतीं घेऊन तूं त्यांमध्ये बसलास म्हणजे महायज्ञांत यज्ञवेदीमध्ये बसणाऱ्या व देवांनीं परिवेष्टित ब्रह्मदेवाप्रमाणें शोभू लागशील, हें लक्षांत घे, आणि इत उत्तर आपल्यास 'सूतपुत्र' असें न म्हणवितां बलवान् 'पृथापुत्र' असें म्हणवीत जा; व तसा वाग.

## अध्याय एकशें शेचाळिसावा.

—:—

### कर्णकुंतीसंवाद.

वैशंपायन सांगतात:—कुंती जों असें बोलते आहे, तोंच सूर्यानें कर्णाचा पिता या नात्यानें उच्चारलेली अतएव प्रेमळ व अनुल्ल-घनीय अशी वाणी कर्णाचे कानीं पडली. ती अशी ' हे कर्णा, कुंतीचे म्हणणें सर्वथा खरें आहे. कुंती तुझी माता आहे. सर्वथा तिचे

वचनाप्रमाणें तूं चाल म्हणजे तुझें कल्याण होईल. " याप्रमाणें मातेनें व प्रत्यक्ष पित्यानें म्हणजे सूर्यानें सांगितलें तरी त्या सत्यनिष्ठ कर्णाची मति निश्चयापासून तिळभरही न दळतां, तो कुंतीला म्हणाला, " हे क्षत्रिये, तुझी आज्ञा पालन करणें हा माझ्या कल्याणाचा मार्ग आहे, हें जें तुझें म्हणणें तें मला पटत नाहीं. तूं मला जन्म दिला असशील; परंतु मी जन्मतांच तूं माझा निष्ठुरपणें त्याग केलास, हें तुझें करणें कोणाही मातेला न शोभणारें, केवळ एक तऱ्हेनें मोठें घातुक पातकच होय. या तुझे अयोग्य कृतीनेंच मीही एक जन्म कीर्तीला व यशाला कायमचा मुकलों. कारण, मी क्षत्रियकुलांत जन्मून फल काय? मी क्षत्रिय जन्मलों होतो, तर माझे क्षत्रियाचे सर्व संस्कार झाले पाहिजे होते व एरवीं ते झालेही असते. परंतु तुझ्या कृतीमुळें मी त्या संस्कारांना आंचवलों व या सूतकुलांत येऊन पडलों. आतां तूंच सांग बरें, कीं माझा शत्रु तरी याहून अधिक नुकसान करूं शकेल काय? ज्या वेळीं मला संभाळून माझे क्षात्र-संस्कार करावयाचे, त्या वेळीं मला निष्ठुरपणें ढकलून दिलेंस, आणि आतां संस्कारांचा समय निघून गेल्यावर तुझे वात्सल्याला भरतें आलें आहे. आणि केवळ आपमतलबासाठीं तूं मला पुत्र म्हणून मजवर आईचा अधिकार बजावूं पाहात आहेस! यापूर्वीं आईपणाला साजेसें मज-पाशीं वर्तन केलें नाहीस, आणि आतां निवळ स्वार्थबुद्धीनें मला 'पुत्रा' म्हणून हांका देते आहेस! अशा तुझें वचन ऐकून माझे कल्याण कसें व्हावें? बरें, हें सर्व क्षणभर विसरून तुझे आज्ञेप्रमाणें चाललों तरी माझे त्यांत कल्याण तें कसलें? मीं जरी सद्भावनेनें व तुझ्या आज्ञेस्तव म्हणून पांडवांशीं संधि केला, तरी हे क्षत्रिय लोक माझी दर उडविण्यास

चुकणार नाहीत. ते म्हणतील की, “ आज-पर्यंत याला पांडवांचे भाऊपण ठाऊक नव्हते; आणि युद्धाला उभे राहाण्याची वेळ येतांच भाऊपण आठवून हा पांडवांकडे गेला. पण या बाहण्यांत कांहीं राम नाही. कृष्णाज्जेन हे पांडवांकडे जुळलेले पाहातांच स्वारी भ्याली आणि भाऊपणाचे निमित्त काढून, जीव बचावण्याकरितां पांडवांना जाऊन मिळाली. ” सारांश, मी पांडवांकडे आतां आलों असतां ही सर्व क्षत्रियमंडळी मला भ्याड म्हणून, माझी झीःथू करतील.

“ शिवाय, धृतराष्ट्रपुत्रांनीं आजपर्यंत सर्व प्रकारचे ऐषआराम मजसह भोगले, व माझा बहुत प्रकारे सन्मान केला. असें असतां आज मी त्यांचा पक्ष सोडून कृतघ्न होऊन त्यांच्या सर्व उपकृतीवर पाणी पाडूं काय ? विशेषतः शत्रूंशीं वैर बांधल्या दिवसापासून तर धार्तराष्ट्र माझे अधिकाधिकच भजनीं लागले आहेत. अष्टवसूंनीं इंद्राला वंदावे त्याप्रमाणे जे मला सर्वकाल वंदन करितात आणि केवळ माझे जिवावरच जे आपण शत्रूस जिकण्यास समर्थ आहों असें मानितात, अशांचा मनोभंग मी कसा करूं ? वास्तविक हा संग्रामसागर कौरवांना दुस्तर-केवळ अपरंपार भासत असतांही मला नौका करून तो तरून जाण्याची ते उमेद बांधून आहेत; असें असतां मी त्यांना मध्येच कसे सोडून देऊं ? आजपर्यंत ज्यांनीं ज्यांनीं दुर्योधनाचे तांदळ महाग केले, त्यांच्या परीक्षेची ही वेळ येऊन ठेपली आहे. याकरितां शीर हातावर घेऊन दुर्योधनाचे उपकाराची फेड प्रकृतसमर्थी मला केलीच पाहिजे. कारण, धन्यानें यथेच्छ पोसून सुखावलेले जे सेवक धन्यावर प्रसंग गुदरला असतां त्यानें केलेला उपकार विसरून जाऊन चंचल मनानें धन्याचा अपकार करण्यास

प्रवृत्त होतात, त्या महापातकी निमकहराम स्वामिद्वेष्यांना इहलोकीं सुख न होतां परलोकालाही ते मुकतात.

“ याकरितां, हे मुक्षत्रिये, मी तुला खरेंच सांगतो कीं, माझ्यांत जेवढें मिळून शरीरबल व बुद्धिबल आहे, तेवढें सर्व खर्ची घालून धार्तराष्ट्रांचे बाजूनें मी तुझ्या पुत्रांशीं लढण्यांत कमी करणार नाही. तूं जरी मला माझे कल्याणाची गोष्ट सांगते आहेस, तरी ती या प्रसंगीं एकीकडे ठेवून, माझ्या कृतज्ञतेला व भलाईला शोभेल असेंच वर्तन मी करीन. आतां, तूं माझी जन्मदात्री असून माझ्यावर येवढा शब्द टाकिला आहेस, त्या अर्थीं तुझी खटपट मी केवळ व्यर्थ जाऊं देणार नाही. तुझे पुत्र मला संग्रामांत भारी नाहीत, चिरडून टाकितो येण्याजोगे आहेत. तथापि, तुजकडे पाहून मी त्यांना क्षमा करीन, मारणार नाहीं. अर्जुन वजा करून युधिष्ठिरपक्षापैकीं मी कोणाशींच लढणार नाहीं. मग तो धर्मराज असो, भीम असो, वा ते नकुलसहदेव असोत. प्रतिज्ञेप्रमाणें अर्जुनाशीं मात्र मी लढणार. कारण, त्या युद्धांत अर्जुन माझे हातून मेल्या तर तर माझे जन्माचें सार्थक होईल; बरे, अर्जुनाचे हातून मी मेलें तरीही माझी कीर्तिच होईल. शिवाय, दोहोंपैकीं कोणीही एक मला तरी तुला पांच पुत्र शिलक रहातीलच. अर्जुन मेल्यास कर्ण धरून पांच; कर्ण मेल्यास अर्जुन धरून पांच. कसें झाले तरी, हे यशस्विनि, तुझी पांच ही संख्या कायमच राहाणार ! मग हरकत काय ? ”

कर्णाचे हे शब्द ऐकतांच कुंती दुःखावेगानें लटलट कांपूं लागली व त्या स्थिरनिश्चयी स्वपुत्राला घट्ट कवटाळून म्हणाली, “ हे कर्णा, ठीक आहे. एकूण हें तूं म्हणतोस असेंच घडून येणार व कौरवांचा संहार होणार.

कारण, या वेळीं दैवानें फार जोर बांधलेला दिसतो. त्यापुढें कोणाचें कांहीं चालणार नाही. असो; आतां सांगणें इतकेंच कीं, तुझ्या चार भावांना संग्रामांत सोडून देण्याचें जें तूं मला अभयवचन दिलें आहेस तें तरी यथावत् पालन कर. दुसरें कांहीं मागणें नाही. देव तुझा हातपाय सुरक्षित ठेवो आणि तुझें कल्याण होवो. आतां मी येतें, ” ह्यावर कर्णानें तिला ‘ठीक आहे, पाळीन.’ असें म्हणून आश्वासन दिलें व तीं दोघें दोहोंकडे निवून गेलीं.

### अध्याय एकशें सत्तेचाळिसावा.

—:०:—

#### कृष्ण कौरवसभेंतील भाषणें युधिष्ठिरास सांगतात.

वैशंपायन सांगतात:—हस्तिनापुराहून उप-  
प्लव्य नगरास परत आल्यावर अरिंद्रम केश-  
वानें पांडवांना सर्व वृत्त कळविलें. नंतर बराच  
वेळ पांडवांशीं संभाषण करून व त्यांना उल-  
टून पाळटून पुढल्या मसलती पडवून, मग  
विसावा श्रेण्याकरितां तो स्वस्थानीं गेला. इकडे  
पांडव बंधूंनीं विराटप्रभृति सर्व राजांस अनुज्ञा  
देऊन, सूर्यास्त होतांच संव्यावदन केलें; व  
कृष्णाकडेच त्यांचें सर्व लक्ष लागून राहिलें  
असल्यामुळें पुनरपि दाशार्ह कृष्णाला बोला-  
वून आणून त्याशींच ते बोलत बसले.

युधिष्ठिर म्हणाला:—हे पुंडरीकाक्षा केशवा,  
हस्तिनापुरीं कौरवसभेंत गेल्यावर तूं दुर्यो-  
धनाला काय म्हटलेंस तें आम्हांस सांग.

वासुदेव म्हणाला:—मी नागपुरास (हस्ति-  
नापुरास) जाऊन दुर्योधनाला खरी, न्यायाची  
व हिताची अशीच गोष्ट सांगितली, परंतु तो  
दुर्मति ऐकेना.

युधिष्ठिर म्हणाला:—हे हृषीकेशा, तुला  
न जुमानतां दुर्योधन जेव्हां आडमार्गी जाऊं

लागला, तेव्हां त्या खुनशी दुर्योधनाला कुरुवृद्ध  
भीष्म, महाभाग भारद्वाज द्रोण, पिता धृतराष्ट्र  
किंवा माता गांधारी व आमचा धर्मज्ञोत्तम  
कनिष्ठ पिता विदुर पुत्रशोकांनं संतप्त होऊन  
हे हृषीकेशा, काय म्हणाला? तसेंच, त्यासभेंत  
जमलेले ते राजेही त्याला काय म्हणाले, तें  
जसेंच्या तसेंच मला सांग. हे गोविंदा, तूं  
भीष्म, द्रोण, धृतराष्ट्र व इतर राजे यांनीं  
कौरवसभेंत माझे हितार्थ केलेलीं भाषणें जरी  
त्या कामलोभप्रस्त व पांडितंमन्य मूर्खाला रुचलीं  
नाहींत, तरी तीं मला ऐकावीशीं वाटतात,  
याकरितां तीं सर्व मला सांग. आमची सारी  
धांव तुजपर्यंत. तूंच आमचा त्राता, तूंच  
आमचा गुरु. यासाठीं तूं ही माझी इच्छा  
पूर्ण कर. मात्र विलंब लावूं नको.

वासुदेव म्हणाला:—हे युधिष्ठिरा, कुरु-  
सभेमध्ये राजा दुर्योधनाला कोण कोण काय  
काय बोलले तें तुला सांगतो, ऐक. मी माझे  
म्हणणें दुर्योधनाचे कानीं घालतांच तो अव-  
ज्ञेनें हंसला. तें पाहातांच कुरुवृद्ध भीष्मांना क्रोध  
अनावर होऊन ते म्हणाले, “हे दुर्योधना, मी  
जी आतां तुला गोष्ट सांगणार आहे, ती सर्व  
कुरुकुलाचे हितार्थ सांगणार आहे. केवळ ए-  
कट्या तुझ्याकरितां नव्हे. यास्तव ती नटपणें  
ऐकून घे आणि कुरुकुलाचें हित साध. बाबारे,  
मुप्रासिद्ध शांतनु राजा माझा पिता. मी त्याला  
एकच पुत्र होतो व तेवढ्यानें तो पुत्रवनांत  
श्रेष्ठ मानिला जात होता. तथापि, ज्ञाते लोक  
एकपुत्री पुरुषाला निपुत्रिकच मानितात असें  
पाहून, आपल्याला आणखी एक पुत्र असावा  
अशी त्याला इच्छा झाली. एका पुत्रानें आपलें  
कुल न बुडतां कीर्तिविस्तार होणें कठीण, तेव्हां  
दुसरे एक पुत्र आपणास पाहिजे असें जेव्हां  
पित्याचे मनांत आलें, तेव्हां मी त्याचें मनोगत  
ओळखून, माता सत्यवती ही त्यास विवाहार्थ

आणून दिली; व तुला ठाऊकच आहे कीं, पित्याकरितां व कुलाकरितां राज्यहीन व ब्रह्मचारी रहाण्याची दुष्कर प्रतिज्ञा करून ती मी आजमितीपर्यंत मोठ्या संतोषानें पालन करीत आहे. असो; त्या सत्यवतीचे ठिकाणीं कुरुवंश-वृद्धिकर्ता मोठा पराक्रमी व वैभवशाली असा धर्मात्मा विचित्रवीर्ये जन्मला. अर्थात् तो माझा कनिष्ठ बंधु. तथापि, पिता स्वर्गवासी होतांच, विचित्रवीर्याला राज्यावर बसवून मी त्याचा पादचारी सेवक झालों. पुढें अनेक राजसमूह जिंकून त्याला अनुरूप अशा तीन सुंदर स्त्रिया मी आणून दिल्या, हें तर तूं अनेक वेळां ऐकिलेंच आहेस. नंतर माझे व परशुरामाचें द्वंद्व-युद्ध जुंपलें. त्या वेळीं परशुरामाचे दहशतीनें प्रजाजनांनीं विचित्रवीर्याला राजधानींतून काढून एकीकडे नेऊन ठेविलें. तेथें अन्य व्यवसाय कांहींच नसल्यामुळें तो अत्यंत खेण बनला व अखेरीस क्षयरोग होऊन मरण पावला.

“ त्याचे मरणानें राष्ट्र अराजक झालें; व तेणेंकरून राज्यांत पर्जन्य पडेनासा झाला व प्रजा अन्नावांचून तडतडां उपाशी मरण्याची वेळ आली. त्या वेळीं सर्व प्रजाजन मजकडे धांव घेऊन मला म्हणाले, हे शांतनुकुलवर्धना, या राष्ट्राला कोणी राजा नसल्यानें अवर्षणादि ईति उत्पन्न होऊन अन्नावांचून प्रजेची अगदीं दैना होऊन प्रजा कमी होत चालली आहे. याकरितां कृपा करून तूं राजा हो व हीं सर्व अरिष्टें निरसून आमचें कल्याण कर. हे गंगा-सुता, पोटाला नाहीसें झाल्यामुळें रोगही ना-नाप्रकारचे उद्भवले असून प्रजेला सारखी पीडा देत आहेत; व तेणेंकरून प्रजा फारच थोडी शिलक राहिली आहे, तेवढीचें तरी तूं परि-त्राण कर. तूं राज्याचा अंगीकार कर आणि या व्याधि राज्यांतून हांकून लावून न्यायानें जनरक्षण कर. तूं राजपुत्र जिवंत असतांना

अराजकत्वामुळें हाल होऊन मरून जाण्याची पाळी प्रजाजनांवर येणें तुला शोभत नाही ! ”

भीष्म म्हणाले:—दुर्योधना, प्रजाजन इतके जरी काकुळती आले, तरी सद्गतेनावर लक्ष देऊन, कृतप्रतिज्ञेचें परिपालन करण्या-विषयीं माझा पूर्ण कटाक्ष असल्यामुळें, माझे मन यत्किंचित्ही क्षुब्ध झालें नाही. तेव्हां सर्वही नागरिक, माझी कल्याणी माता सत्यवती, नोकरचाकर, पुरोहित, आचार्य व बहु-श्रुत ब्राह्मण हे सर्वच भडकून गेले व ‘राजा हो, राजा हो’ म्हणून माझ्यामागे त्यांनीं एकसारखी टुमणी लाविली. ते म्हणाले, “ हे महामते भीष्मा, हें राज्य तुझ्या प्रतीप नामक पूर्वजापासून आजपर्यंत अबाध चालत आलें असून आज तुझे हृदयामुळें लयास जाऊं पहात आहे. या-करितां तूं आमचे हितासाठीं म्हणून तरी राज्याचा अंगीकार कर. ”

याप्रमाणें जेव्हां सर्वांनीं अत्याग्रह धरिला, तेव्हां मी फारच व्याकूल व दुःखार्त झालों; व ‘ पित्याचे गौरवार्थ मी एक जन्म राज्य-हीन व ऊर्ध्वरेता राहाण्याची प्रतिज्ञा करून चुकलों आहे. आतां कांहीं झालें तरी मला प्रतिज्ञा मोडितां येत नाही ’ म्हणून त्यांना हात जोडून सांगितलें; आणि माता सत्यवतीला तर पुनःपुनः नम्रणें हात जोडून विनवून सांगितलें कीं, ‘ हे माते, निदान तूं तरी हें राज्याचें जोकड माझे मानेवर लादूं नको. कारण, ही घोर प्रतिज्ञा तुजसाठींच तर मला करावी लागली; व तदनुसार मी तुझा सेवक व दूत बनलों आहे, इकडे लक्ष दे. शांतनु-सारख्याच्या मी पोटीं आलों असून कुरुकुलांचे कीर्तीची मदार आज मजवर आहे, हें ध्यानांत आण; आणि कृपा करून मला प्रतिज्ञाभंगाचे संकटांत घालूं नको ! ’

असो; याप्रमाणें प्रजाजनांची व मातेची

समजून घालून अराजकत्व दूर करण्यासाठी वंशवृद्धीचे उपायचिंतनास मी लागलों; आणि सत्यवती मातेसह मसलत करून विचिंत-वीर्याचे स्त्रियांचे ठिकाणी व्यास महामुनीकडून उत्पत्ति करावी असा विचार ठरविला. मग आम्ही मायलेकांनी त्या भगवंताची अपत्यार्थ प्रार्थना केली असतां, त्यानें कृपा करून तीन पुत्र उत्पन्न केले. हे दुर्योधना, ह्या तिघांपैकीं तुझा बाप कर्मधर्मसंयोगानें जन्मांध उपजला. तेव्हां धर्मशास्त्रदृष्ट्या विकलांगत्वास्तव तो राज्याला अपात्र ठरल्यामुळें त्याचा लोक-विरुध्यात बंधु पांडु हा राजा झाला. पांडव हे या पंडु राजाचे पुत्र असल्यामुळें न्यायानेंच हक्कदार आहेत. याकारितां, हे राजा, त्यांशीं वृथा कलह करूं नको. न्यायाला अनुसरून त्यांचें राज्यार्थ त्यांना दे. अरे, मी जिवंत असतां माझी अवज्ञा करून राज्य चालविण्याची कोणाची छाती आहे सांग पाहूं? यासाठीं माझी अवज्ञा करूं नको, आणि राज्य दे. मी सदा तुमचे कल्याणाचीच इच्छा करणारा आहे. तूं व पांडव दोघेही मला सारखेच. माझा पक्षपात कोणाबद्दलच नाही. यास्तव माझे ऐक. पुत्रा दुर्योधना, हें माझे म्हणणें तुझा बाप, तुझी आई गांधारी व विदुर यांनाही संमत आहे. यासाठीं त्याचा अनादर करूं नको. बाबांरे, वडिलांचें ऐकत जावें; तसें तूं कर. माझे सांगण्यासंबंधें नसती कुशका घेऊं नको व माझे उपदेशाचा अन्हेर करून स्वतःचा व सर्व पृथ्वीचा नाश करून घेऊं नको.

### अध्याय एकशें अठेचाळिसावा.

—:०:—

द्रोणाचार्य, विदुर व गांधारी यांचा दुर्योधनास बोध.

श्रीकृष्ण युधिष्ठिरास सांगतो:—भीष्मांचें

याप्रमाणें भाषण झाल्यावर, देव तुझे भलें करो. वाक्पटु गुरु द्रोण सर्व राजांसमक्ष दुर्योधनाला म्हणाले, “ बाबांरे, प्रतीपपुत्र शांतनु व देवव्रत भीष्म हे जसे या कुलाकरितां वागले, तसाच कुरूचा धर्मनिष्ठ, जितेंद्रिय, स्थिरचित्त व सत्यसंध राजा पांडु हाही वागला. वास्तविक पाहातां अंधत्वामुळें धृतराष्ट्र व वियो-नित्वामुळें विदुर, हे दोघेही राज्याला अनधिकारी होते, व यामुळेंच पांडूला सर्व राज्य मिळालें होतें. तथापि, त्या सत्यप्रिय पांडूला, आपले बंधूंनीं राज्यापासून बहिष्कृत असावें हें गोड न वाटून, त्यानें वनांत जाण्याचें निमित्त करून, न्यासभूत म्हणून आपलें राज्य ज्येष्ठ धृतराष्ट्र व कनिष्ठ विदुर यांकडे सोपविलें; व तो कुलवर्धन या अढळ व बुद्धिमान धृतराष्ट्राची गादीवर स्थापना झाल्यावर, आपले स्त्रियांसह अरण्यांत निवून गेला. विदुरानें धृतराष्ट्राचे सिंहासनापाशीं एखाद्या सेवकाप्रमाणें नम्रणें खालीच उभें राहून धृतराष्ट्रावर चंवरी वारण्याचें पतकरिलें. वा दुर्योधना, या योगानें सर्वही प्रजा तेव्हांपासून धृतराष्ट्राला पांडूप्रमाणें राजरोशीनें राजा असें मानूं लागल्या व धृतराष्ट्रविदुराचे गळ्यांत राज्य घालून तो वीर पांडु सर्वपृथ्वीपर्यटन करूं लागला. सत्यप्रतिज्ञ विदुरानें द्रव्यभांडाराची व्यवस्था, दानखातें, नोकरचाकरांवरील देखरेख व सर्वांचे पोटापाण्याची तरतूद ठेवणें इतक्या गोष्टी आपलेकडे घेतल्या; आणि शत्रुमर्दन राजकारणी भीष्मांनीं शत्रूंशीं संधि किंवा विग्रह करणें, राजेरजवाड्यांना भेटी, नजराणे पाठविणें, हीं कामें आटोपलीं. महाबल धृतराष्ट्र अंधत्वामुळें गादीवर केवळ बसून असे. परंतु विदुरानें त्याचे सेवेंत कसें तें अंतर केलें नाहीं. त्याप्रमाणें तुझे पूर्वींच्या तीन पिढ्यांचे पुरुष परस्पर सलोख्यानें वागून ही गादी अनाध राखित आले; आणि अशांच्या

कुलांत फळी पाडून कुलनाश करण्याचा अ-  
श्लाघ्य आग्रह तूंच कां धरून बसला आहेस ?  
हे राजा, 'पांडव बंधूशी एकी कर आणि मग  
खुशाल राज्योपभोग घे' हें बोलणें मी युद्धभ-  
यानें किंवा द्रव्यलोभानें बोलत आहे, असें  
समजू नकोस. कारण युद्ध तें कोणाशीं ? या  
कालच्या पौरांशीं ! अर्थात् त्यांची डर मला  
कशी ती नाहीच. आतां, द्रव्यलोभ म्हणशील,  
तर तुझे हातचे एक कवडीचा देखील मला  
विटाळ नको. तूं माझे पोटाला द्यावेंस अशी माझी  
मुळींच इच्छा नाही. मला पोसणारे भीष्म  
खंबीर आहेत आणि ते जें देतील तें मला पुरे  
आहे. भीष्मांची बाजू मी केव्हांही सोडणार  
नाहीं. जिकडे भीष्म तिकडे द्रोण, हें सूत्र तूं  
घोकून ठेव; आणि भीष्मांचे सांगीप्रमाणें अर्ध-  
राज्य पांडवांना दे. माझे आचार्यांचें नातें  
तुम्हां दोघां पक्षांशीं सारखेंच आहे; आणि  
मला जसा अश्र्वत्थामा तसाच अर्जुन आहे.  
उगाच वटवटीत अर्थ काय ? एकच वाक्य  
सांगतों तें ध्यानांत धर. जिकडे धर्म,  
तिकडे जय !”

कृष्ण म्हणतात:—अमिततेजस्वी द्रोणांचें  
याप्रमाणें भाषण उरकल्यावर, धर्मज्ञ व सत्य-  
संग्र विदुर मागें वळून भीष्मांचे तोंडाकडे  
पाहून म्हणाला, “हे देवव्रत भीष्मा, मी  
काय बोलतों इकडे नीट लक्ष पुरवा. हा  
कौरववंश एकवार नष्टप्रायच झाला होता;  
परंतु आपण खटपट करून तो पुनः उदयास  
आणिला. असें असून हा कुलांगार दुर्योधन  
तुमच्या ह्या मागील कृतीवर पाणी पाडीत  
आहे आणि तुम्ही त्याचा प्रतीकार न करितां  
स्वस्थ बसतां, ह्याला काय म्हणावें ? मी  
इतका घसा कोरडा करितों, पण माझे आपण  
मुळींच ऐकत नाही; आणि या दुष्ट, कृतघ्न,  
लोभी व मूर्ख दुर्योधनाचे कलाने वागतां,

असा हा दुर्योधन आहे तरी कोण ? हा  
कोण्या झाडाचा पाला ! जो धृतराष्ट्रासारख्या  
धर्मार्थज्ञ पित्याचे म्हणण्याला भीक घालीना,  
असल्या नीचाची तुम्ही मुरवत कशी धरतां  
हेंच मला नवल वाटते. तो एक ह्या आपले  
घरावर जळती गोंवरी ठेवायला निघाला,  
पण हें घर तुमचें ना ? तुम्हीच हें पूर्वी  
बचाविलें ना ? मग आतां याची राख आप-  
ल्या डोळ्यादेखत कशी होऊं देतां ? या  
नीचाचे कृतीनें उभ्या कौरवकुलाचा नायनाट  
होणार आहे, इकडे नीट ध्यान घ्या आणि  
हा अनर्थ टळेल अशी कांहीं तोड काढा.  
आम्हांला पुष्कळ वाटतें, पण उपयोग काय ?  
मी व धृतराष्ट्र आपले हातचीं बाहुली, चिता-  
च्याचे चित्ताप्रमाणें आपणच आम्हांला रेषा-  
रूपास आणून अधिकारावर बसविलें. तेव्हां  
आम्हीं आपणापुढें काय करावें ? पण माझे  
म्हणणें, ही गोष्ट आपणच ध्यानांत वागवा;  
आणि सृष्टिकर्ता जसा स्वतः सृष्टि उत्पन्न करून  
आपणच तिचा संहार करितो तशांतला प्रकार  
करू नका. धडधडीत तुम्हांसमोर हा दिवडा  
कुलविध्वंस करित असतां, अशी डोळेझाक  
करू नका. कदाचित् विनाशकालाच्या साम-  
र्थ्यामुळें तुमची बुद्धिच नाहीशी झाली असेल,  
तर मला व धृतराष्ट्राला घेऊन वनांत चला;  
आणि बुद्धि कायम असेल तर या दुष्ट कपटी  
काट्यांच्या मुसक्या आवळून याला खोड्यांत  
टाका, आणि पांडवांना हातीं धरून आजच्या  
आज राज्यकारभार पाहूं लाग्या, उठा. हे  
राजशाईला, माझ्या बोलण्याचा राग धरूं  
नका. आपण या वेळीं न जपल्यास कौरवांचा,  
पांडवांचा व सर्व राजांचा भयंकर घात होणार  
आहे. म्हणून मी एवढा टाहो फोडितों आहे.  
करितां मजवर कृपा करा आणि या अन-  
र्थाला आळा घाला.” इतकें बोलून विदुर



थांबला; तथापि तो अगदीं दीनमानस होऊन ह्याच विषयांचे मनांत चिंतन करीत पुनःपुनः सुस्कारे टाकीत होता.

विदुराची ही अवस्था पाहून, सुबलराज-कन्या गांधारी हिलाही कुलनाशाची भीति पडली; आणि संतापून जाऊन, आपल्या पापमति दुष्ट पुत्राला—दुर्योधनाला सर्व राजांदेश्वर ती धर्मार्थाला अनुसरून म्हणाली, ‘ हे दुर्योधना, पापिष्ठा, या सभेंत बसलेले सर्व ब्रह्मर्षि, राजर्षि व इतर सभासद यांसमक्ष मी तुझे व तुझ्या अमात्यादि परिवाराचे अपरांथांचे माप तुझ्या पदरांत घालिते आहे, तें ध्यावयास तयार रहा. आमच्या या कुरुकुलाचा वाडवडिलांपासून चालत आलेला कुलधर्म असा आहे कीं, पुत्रपरंपरेनें या राज्याचा भोगवटा व्हावा. अर्थात् पांडूंचे हे राज्य त्यांचेमागे त्यांच्या पुत्रांनी भोगावे, असें असतां, हे पापिष्ठा, तूं अति दुष्ट कर्मे करून ही कौरवांची गादी नाहक बुडवूं पहात आहेस. शतमूर्खा, विवेकी महाराज धृतराष्ट्र हे राज्यावर असून त्यांचे पाठचे भाऊ दीर्घदर्शा विदुर त्यांस राज्यकारभारांत मदत करीत आहेत. अर्थात् प्रस्तुत तुझा राज्यार्शा कसा तो संबंध नाही. असें असतां या दोघांना गुंडाळून ठेवून स्वतः राजा होऊं पहातोस, अशी तुझी अकल गेली तरी कुठे ? अरे, तुझे तर नांव कशाला—खरें बोलूं जातां, वृद्ध मामंजी विद्यमान आहेत तोंपर्यंत महानुभाव विदुरधृतराष्ट्रही परतंत्रच आहेत. कारण, या राज्यावर मूळ हक्क गांगेय मामंजीचा ! परंतु ते मनाचे थोर, सत्यनिष्ठ व धर्मात्मे असल्यामुळे त्यांनी आपली प्रतिज्ञा स्मरून राज्याचा अंगीकार केला नाही आणि तें पांडूंच्या गळ्यांत घातले. पण तेवढ्यानें मामंजींचे वर्चस्व तिळप्रायही कमी झाले, असें होत नाही. असो; असले हे अजिंक्य राज्य

पांडूंनी तरी महाराजांचे हवालें वेळेपुरतेंच केले होतें. आतां भावोजींचे पुत्र कर्तिसवतें झाले असल्यामुळे, या कुलाच्या नियमाप्रमाणें पुत्रपौत्रादि-परंपरेनें चालणारें हें पांडवांच्या बापआजांचें राज्य पांडवांच्याच हक्काचें आहे; यावर दुसऱ्या कोणाचाही संबंध नाही. महात्मे, विवेकी, देवव्रत, सत्यसंध व कुरुवृद्ध मामंजी जें सांगतील तें बिनहरकत पाळून आम्हीं सर्वांनीं चालेलें पाहिजे, तरच राज्याचा नाश होणार नाही, व तरच आम्ही स्वधर्मीला जागलों असें होईल. सारांश, धर्माकडे नजर देऊन आमच्या सर्वही हितेच्छंनीं देवव्रतांचे अनुमतीनें महाराज व विदुर हे जी आज्ञा करतील ती सतत पाळावी. न्यायानें हें राज्य पांडवांकडे येतें, याकरितां मला पुसाल तर, महाराज धृतराष्ट्रांनींच धर्मपुत्र युधिष्ठिराला राज्यस्वीकाराविषयीं आज्ञा द्यावी व शांतनवांनींही त्याचा पुढाकार करावा. ’

## अध्याय एकशें एकुणपन्नासावा.

—:—

### धृतराष्ट्राचा दुर्योधनास बोध.

श्रीकृष्ण सांगतो:—हे युधिष्ठिरा, गांधारीन याप्रमाणें सणसणीतपणें कानउघाडणी केल्यावर, प्रजानाथ धृतराष्ट्र सर्व राजांमध्ये दुर्योधनाला म्हणाला, “ बा वत्सा दुर्योधना, मी तुला जें आतां सांगतो तें सर्व नीट ऐक; आणि बापाला जर कांहीं मानीत असशील, तर त्याप्रमाणें चाल. देव तुझे कल्याण करील. बाबारे, आपणा कौरवांचा मूळ पुरुष सोम. त्याजपासून हा आपला सोमवंश वाढला. नहुषपुत्र ययाति हा सोमापासून सहावा पुरुष झाला. त्या ययातीला राजर्षिश्रेष्ठ असे पांच पुत्र झाले. त्यांपैकी सर्वांत वडील जो महा-तेजस्वी यदु, तो ययातीच्या राज्याचा मालक

झाला. त्याचा धाकटा भाऊ पुरु हाच आमचे शाखेचा मूळ म्हणावयाचा. हा वृषपर्व्याची कन्या शर्मिष्ठा हिला झाला आणि वडील यदु हा देवयानीचा पुत्र असल्यामुळे अमिततेजस्वी शुक्राचार्यांचा नातू होता. हाच यादववंशाचा मूळ पुरुष. हा मोठा बलवान व वीर्यवान होता खरा; पण त्याला आपले बलाचा गर्व होऊन तो मंदमति यावत् क्षत्रमंडळाला तुच्छ लेखू लागला. व वीर्योन्मत्त होऊन प्रत्यक्ष पित्याची आज्ञा न ऐकतां उलट त्याचा व भ्रात्यांचा अपमान करू लागला; व स्वबलाने सर्व राजांना आपले सत्तेखाली आणून साऱ्या चतुरांत पृथ्वीत अजिंक्य व अद्वितीय बलवान् असा होऊन, हस्तिनापुरी राहू लागला. त्या त्याच्या वर्तनामुळे त्याचा पिता नहुषपुत्र ययाति फार क्रुद्ध झाला व त्याने त्यास शाप देऊन नंतर राज्यावरून खाली केले. इतकेच नव्हे, तर त्या यदूच्या अनुरोधाने जे त्याचे दुसरे भाऊ वागत होते व त्याचप्रमाणे स्वबलाविषयी दर्प वहात होते, त्यांसही ययातीने रागावून शाप दिला; आणि आपले कळाने वागणारा व आपली आज्ञा पाळणारा जो सर्वांत कनिष्ठ पुत्र पुरु, त्यास त्या राजश्रेष्ठ ययातीने राज्यावर बसविले. या उदाहरणापासून, हे दुर्योधना, तुला इतकाच मुद्दा सांगावयाचा की, केवळ ज्येष्ठत्वावर किंवा कनिष्ठत्वावर राज्याची पात्रता नसते. ज्येष्ठही असला आणि उन्मत्त झाला तर त्याला राज्य न मिळतां, कनिष्ठ असून वडिलांचे सेवेत दक्ष राहाणारा आहे तर त्याला ते दिले जाते, ही एक गोष्ट.

“आतां दुसरी गोष्टः—माझे पित्याचा पिता-मह म्हणजे माझा पणजा मोठा धर्मज्ञ असून त्रैलोक्यांत विश्रुत होता. तो राजसिंह मोठ्या न्यायाने व धर्माने प्रजापालन करित असतां त्याला मोठे कीर्तिमान् असे तीन पुत्र झाले. देवापि

हा श्रेष्ठ; बालहीक त्याचे पाठचा; आणि धैर्यशील शांतनु हा कनिष्ठ. हाच माझा पितामह. देवापि हा मोठा तेजस्वी, धार्मिक, सत्यवादी, पितृसेवानिरत, पौरजानपदांस प्रिय, साधूंनीं स्मृत, सर्व बालवृद्धांस प्रिय, उदार, सत्यसंध, प्राणिमात्राचे हिताविषयीं झटणारा, पिता व ब्राह्मण यांचे आज्ञेत राहाणारा असा बहुगुणी असून, बालहीक व शांतनु या आपल्या बंधूंनीं अत्यंत प्रेमाने वागत असे. कालगतीने नृपश्रेष्ठ प्रतीप राजा वृद्ध झाला. त्या वेळीं त्याने देवापीस राज्याभिषेक करण्यासाठीं शास्त्रानुसार सर्व तयारी करवून सर्वत्र मंगल गोष्टी सुरू केल्या. परंतु त्याचे पौरजानपद म्हणजे शहरांतील व खेड्यांपाड्यांतील सर्व प्रजाजन यांसह वृद्धांनीं व ब्राह्मणांनीं आडकाठी घातली कीं, ‘देवापि हा उदार, धर्मज्ञ, सत्यसंध व लोकप्रिय जरी आहे, तरी तो कुष्टरोगी आहे. तो राजा होण्यास अधिकारी नाही; कारण, “हीनांग भूपति देवांना रुचत नाही.” यासाठीं तो कितीही गुणी असला तरी त्याला राज्यावर बसवू नये.’ याप्रमाणे सर्वांनीं देवापीचे अभिषेकासंबंधे राजाचा निषेध करितांच, प्रतीपाचा अगदीं हिरमोड होऊन तो गळा दाटून येऊन देवापीकडे पाहून शोक करू लागला. प्रतीप वार्धक्याने आधीच जर्जर झाला होता, त्यांतून त्याला देवापीबद्दल असें दुःख झाले, यामुळे तो फारच दीन झाला. आपणासाठीं आपले पित्याचा निषेध झाला असें पाहून दुःखी होऊन देवापीही अरण्यांत गेला. मार्गे वास्तविक पाहातां बालहीकाने राज्याश्रय करावयाचा; परंतु पिता, भ्राते व राज्य या तिहींनाही सोडून तो शांतनूला राज्याची अनुज्ञा देऊन आपले संपन्न अशा मातुलगृहीच जाऊन राहिला. बालहीकाने परवानगी दिलीच होती, तेव्हां प्रतीप मरतांच शांतनूने राज्य आटोपले.

“पूर्वज देवापि ज्येष्ठ असूनही हीनांगत्वा-मुळें जसा राज्यास अपात्र ठरून राज्य शांत-नूला मिळालें, तोज पूर्वजांचा न्याय धरून, मी ज्येष्ठ असतांही नेत्रहीन असल्यामुळें राज्यास अनधिकारी ठरून बुद्धिमान् पांडूकडे राज्य गेलें. हें धर्मशास्त्रानें विहित तसेंच जर झालें आहे, तर पांडूचें हें राज्य त्याचे मागें अर्थात् त्याचे पुत्रांचें म्हणजे पांडवांचें. मीच जर राज्याचा भागीदार होऊं शकलों नाहीं, तर तूं या राज्यावर डोळा ठेवितोस तो कोणत्या हक्कानें ? तूं राजाचा पुत्र नाहींस तेव्हां अर्थात्च राज्याचा हक्कदार नाहींस, असें असतां तूं हें राज्य इच्छिणें म्हणजे पर-धनहरणाची इच्छा धरणें आहे. अर्थात्, ही गोष्ट अश्लाध्य व दण्ड्य आहे. तूं राजा नाहींस, राजपुत्र नाहींस. युधिष्ठिर हा राजपुत्र असून हें राज्य न्यायानें त्याजकडे चालत आलें आहे. यामुळें या कौरवकुलाचा पोशिंदा व नियंता महानुभाव युधिष्ठिरच होय. युधि-ष्ठिर हा न्यायागत मालक असून गुणांनींही राज्याला सर्वथा पात्र आहे, तो सत्यवचनी आहे; तसाच मोठा दक्ष व शास्त्रनिष्ठ असून भावांभांधवांशी चांगले रीतीनें वागणारा, व त्यांचा परामर्श घेणारा आहे. प्रजेच्या तो नाकंचा बाल असून, सुद्धां र दया करणारा, जितेंद्रिय व साधुसंतांचें पोषण करणारा आहे. याशिवाय त्याचे ठिकाणीं क्षमा, सहिष्णुता, दम, सरलता, सत्यनिष्ठा, विद्वत्ता, दक्षता, भूतदया व अधिकार चालविण्याची अक्कल हे सर्वच राजगुण एकवटले आहेत. तुम्हा सर्व प्रकार याचे उलट आहे. एक तर तूं राजपुत्र नव्हस. बरें, तें राहिलें. पण गुणवान् तरी ? तोही नाहींस. कारण तूं हलकट, कवडीचुंबक, लोभी व बंधुजनांविषयीं पापबुद्धि आहेस. तुम्हे अंगीं नम्रता काडीची नाहीं. तूं लाडांनीं

नासलेला व उद्धट असा आहेस. पितृपरंपरेनें चालत आलेलें दुसऱ्याचें राज्य तूं बळकावूं पाहातोस, पण, अरे माजोऱ्या, तुला तें कसें पचेल ? माझें ऐकशील तर ही मिथ्याबुद्धि—हा मोह सोडून दे. तुम्हा वास्त-विक सुतळीचे तोड्यावरही हक्क नसतांना पांडव तुला स्वसंतोषानें अर्धें राज्य देण्यास राजी आहेत, त्या पक्षीं, यांत समाधान मानून, वाहनभृत्यांसह राज्याचें दुसरें अर्ध पांडवांचे पदरांत घाल. असें करशील तर तूं व तुम्हे भाऊ कांहीं चार दोन दिवस जगाल. नाहीं तर तुम-चे घडे भरलेच म्हणून समजा !”

### अध्याय एकशें पन्नासावा.

—:०:—

#### युद्धाचे तयारीविषयीं कृष्णाची पांडवांस सल्ला.

श्रीकृष्ण सांगतो:—हे युधिष्ठिरा, इतक्या इतक्या प्रकारीं भीष्म, द्रोण, विदुर, गांधारी व प्रत्यक्ष धृतराष्ट्र एवढ्याजणांनीं दुर्योधनाची कानउघाडणी केली; तथापि तो मूर्ख कसा तो उमजला नाहीं. इतकेंच नव्हे, पण तो मूर्ख असल्या थोरांचे शब्द झिटकारून तद्दिशीं उठला व रागानें डोळे लालगुंज करून भर-सभेंतून तडातडा चालता झाला. तो जातांच, कांहीं सुचेंनासें होऊन व जिवाची आशा सोडून तत्पक्षीय राजेही त्याचे मागें चालले. हें पाहून “आज पुण्य नक्षत्र आहे, याकरितां माझ्मा मागें न येतां, या सुमुहूर्तावर कुरुक्षेत्रीं चला.” म्हणून दुर्योधनानें त्यांस पुनःपुनः आज्ञा केल्यावरून, ते सर्व भूपाल कालप्रेरित होत्साते मोठ्या आनंदानें आपापलीं सैन्ये बरोबर घेऊन भीष्मांस सेनापति करून कुरुक्षेत्रीं निघाले. अकरा अशौहिणींचा पडाव कुरुक्षेत्रीं पडणार असून त्या सर्वांचा म्होरक्या वृद्ध

भीष्म तालवृक्षाप्रमाणे उच्चध्वजासह त्या सर्वांचे अग्रभागीं फडकत आहे.

हे युधिष्ठिर राजा, अशी तिकडील हकीकत आहे. अशा प्रसंगीं तुला जें योग्य व अवश्यसें दिलेल तें कर. मी तुला कुरुसभेत भीष्म, द्रोण, विदुर, गांधारी व धृतराष्ट्र यांनीं मजसमक्ष केलेलीं सर्व भाषणे सांगितलीं आहेत. भावाभावांत सलोखा राहावा, कुरुवंशाची दाणादाण होऊं नये व शांतता राहून प्रजाजनांचा उत्कर्ष व्हावा हा हेतु मनांत धरून प्रथम मीं आपल्याकडून सामोपचाराची खटपट केली. साम जेव्हां तो पतकरीना, तेव्हां मीं दैव व मानुष अशा मिश्र कर्मानें कर्णाची उत्पत्ति झाली असल्याचें कर्णास सांगून त्यास पांडवांकडे ओढण्याचा अर्थात् दुर्योधनापासून भिन्न करण्याचा यत्न केला. विश्वरूपदर्शनासारखीं घोर, अद्भुत, दारुण व अमानुष कर्मे करून व तेथील राजांची निंदा करून आणि दुर्योधनास तुच्छ करून कर्ण व शकुनि यांस पुनःपुनः भीति घातली. त्यांतही जय आला नाहीं, तेव्हां द्यूताबद्दल धार्तराष्ट्रांची निंदा करून, जमलेल्या राजांना दुर्योधनापासून वेगळे काढण्याची खटपट केली. पण तीही फसली. या प्रकारें साम व भेद हे दोनही उपाय व्यर्थ झालेसे पाहून, कार्याचें महत्त्व पाहून व कुरुवंशाचा भेद न व्हावा म्हणून मीं तिसरा दानाचा म्हणजे लालूच दाखविण्याचा उपाय योजून पाहिला. मीं त्यास सांगितलें

कीं, तूं पांडवांना सर्व राज्य नको देऊं; अर्धें देखील नको देऊं; पण ज्या अर्थीं पांडवांना मूठभर अन्न देणें हें तुझे पित्याचें अवश्य कर्तव्य आहे, त्या अर्थीं केवळ पोटापुरते पांच गांव त्यांना दे. ते शूर आहेत तरी आपला अभिमान एकीकडे ठेवून पादचारी राहातील आणि तूं सिंहासनावर चढ; चालेल. ते सर्व राज्य व राजशासन तुजकडे देऊन एखाद्या साध्या मनुष्यासारखे अनधिकारी राहातील. ते धृतराष्ट्र, विदुर व भीष्म यांचे आज्ञेत रहातील. मात्र पांच गांव त्यांना दे. बाकी सर्व राज्याचें उदक ते तुझ्याच हातावर सोडतील !

या प्रकारें मीं दानाचाही उपाय योजून पाहिला, तथापि तो दुरात्मा ऐकत नाहीं व सुईचे अग्रावरील मृत्तिकेइतकाही राज्यांश देण्यास तयार नाहीं. याकरितां, असल्या दुष्टांना दंड करणें हाच शेवटला उपाय उरला आहे. त्यावांचून अन्य उपाय मला दिसत नाहीं व त्यांचे पक्षाचे राजे अनायासें मृत्युमुखांत पडण्यासाठीं कुरुक्षेत्रीं निघून गेलेच आहेत. सारांश, कौरवसभेत घडलेलें सर्व वृत्त मीं तुला निवेदन केले आहे. आतां यावर माझे सांगणें इतकेंच कीं, त्या घरबुडव्यांचे घडे भरले आहेत. आतां ते रट्टा लगावल्याशिवाय हातची वस्तु सोडणार नाहींत. तस्मात्, युद्धाची तयारी कर. आतां दुसऱ्यातिसऱ्या विचाराची बाकी राहिली नाहीं.



## सैन्यनिर्याणपर्व.

### अध्याय एकशें एकावन्नावा.

—:०:—

#### सेनापतीची नेमणूक.

वैशंपायन सांगतात:—धर्मात्मा धर्मराज युधिष्ठिर श्रीकृष्णाचें वचन ऐकून त्याचे समक्षच आपल्या भावांना म्हणाला, “कौरवसभेत काय काय वृत्तांत घडला व तेथें श्रीकृष्णानें काय भाषण केलें, तेंही सर्व तुमच्या ऐकण्यांत आलें आहे. त्या अर्थी, हे नरश्रेष्ठहो, आपल्याकडील सैन्याच्या वेगवेगळ्या सोईवार तुकड्या पाडा. युद्धांत यश मिळविण्याच्या उत्कंठेनें आपल्या साह्यार्थ आपलेकडे जुळलेल्या ह्या ज्या सात अक्षौहिणी सेना आहेत, त्यांचे जे सात अधिपति माझ्या मते ठरविले आहेत ते ऐकून घ्या. द्रुपद राजा, विराट, धृष्टद्युम्न, शिखंडी, सात्यकि, चेकितान व बलाढ्य भीमसेन हे सात प्रख्यात वीर सेनापति होत. हे सर्वही वेदवेत्ते, शूर, ब्रह्मचर्य पाळलेले, मर्यादशील, नीतिमान, संग्रामपटु आणि बाण व इतर सर्व अस्त्रप्रयोग यांत निष्णात असून, आम्हांसाठीं रणांत देहपात होई तों लढण्यास सिद्ध आहेत. आतां या सातही सेनापतींच्या हातांखालील तुकड्यांची ज्याला कच्ची माहिती असून, शररूपी ज्वालानीं दहन करणाऱ्या अग्निस्वरूप भीष्माचार्यांच्या भडिमारापुढें रणांत जो टिकेल, तो ह्या सातही सेनापतींच्या वर नेमला पाहिजे. तर, बा सहदेवा, असा सेनाध्यक्ष होण्यास आपल्यापैकी कोणता पुरुषव्याघ्र तुझ्या मते योग्य आहे, तें कळीव.”

सहदेव म्हणाला:—मला वाटतें, ज्याच्या आश्रयबलावर आपण कौरवांपासून आपला

हिस्सा हिसकावून घेण्याची उमेद बांधिली आहे, तो मत्स्याधिपति राजा या कार्मी योग्य आहे. कारण तो विराट बलवान, अस्त्रनिपुण व युद्धांत अहार्य असून भीष्म व इतर महारथी यांशीं टेंक देण्यास समर्थ आहे. शिवाय त्याचें -आपलें आंतडें एकांत एक गुंतलें असून, आपलें सुख तें त्याचें सुख व आपलें दुःख तें त्याचें दुःख, असा उभयतांचा एकजीव आहे.

वैशंपायन सांगतात:—जनमेजया, याप्रमाणें सहदेवानें भाषण केल्यावर वाक्पटु नकुल म्हणाला, ‘ मला वाटतें कीं, पोक्त वय, शास्त्रज्ञान, धैर्य, उच्च कुल, इत्यादि गोष्टी पाहातां आपला सासरा पार्थिवश्रेष्ठ द्रुपद राजा या अधिकारावर असावा. तो श्रीमान्, सर्व शास्त्रज्ञ, विनीत, सत्यप्रतिज्ञ व अजिंक्य असून साक्षात् भरद्वाजांपासून अस्त्रविद्या शिकला आहे व भीष्मद्रोणांचा समाचार घेण्याविषयीं सदा तयार असतो. त्याला पुत्रपौत्र बहुत असल्यामुळे, अनेक शाखांनीं युक्त अशा महान् वृक्षाप्रमाणें तो शोभतो. रणाला अलंकारभूत अशा त्या वीरानें द्रोणांला मारण्यासाठीं मोठ्या ईर्ष्येनें भार्येसह उग्र तपश्चर्या केली आहे व आपणां सर्वांवर तो पित्याप्रमाणें प्रेम करितो. या सर्व गोष्टी मनांत आणितां, नृपसमुदायाचे अग्रभागीं सेनाध्यक्ष या नात्यानें अधिकार चालविण्यास तोच पात्र आहे. त्याला दिव्या-स्त्रांची माहिती असून, तो द्रोणाचार्यांचा स्नेही आहे. भीष्मद्रोण अंगावर चालून आले असतां, त्यांस तोच पुरा पडेल असा माझा समज आहे.’

याप्रमाणें माद्रीपुत्र नकुलसहदेव यांनीं आपलें मत दिल्यावर, इंद्रतुल्य पराक्रमी इंद्रपुत्र अर्जुन म्हणाला, “ तपाच्या सामर्थ्यानें व ऋषींचा संतोष केल्यामुळे, अग्निज्वालप्रमाणें देदीप्यमान, आजानुबाहु, आणि धनुष्य, कवच

व खड्ग यांसह सज्ज होऊन दिव्य अश्वानी युक्त अशा रथावर बसलेलाच जो अशिकुंडांतून वर आला; व जो महापराक्रमी, रथाच्या घड-घडण्याने, गर्जणाच्या मेघाप्रमाणे भासतो; ज्या वीराचा पराक्रम व बांधा सिंहतुल्य असून ज्याची छाती, भुज, वक्षःस्थल, गर्जना व स्कंध हे सिंहासारखेच, व ज्याच्या भिवया, दादा, हनुवटी, बाहु, तोंड, मान व पावलें सुबक असून डोळे विशाल आहेत; जो शरीरानें स्थूल व मोठा धैर्यवान् आणि मत्तगजाप्रमाणे विशाल आहे व ज्याच्यावर कोणतेंही शस्त्र चालत नाही; जो जितेंद्रिय असून सत्यवादी आहे व द्रोणाचार्यांचा वध करण्यासाठीच जो उत्पन्न झाला आहे, तो धृष्टद्युम्नच, मला वाटतें, यमदूतांसारखे वेगवाग् व अग्नीसारखे चटका देणारे, आणि वज्र किंवा विद्युलता यांप्रमाणे स्पर्शास भयंकर व सर्वांप्रमाणे आकरून असणारे असे भीष्मांचे दारुण बाण सहन करील. वज्राचाही चुराडा करण्याइतके दारुण विषारी असे हे भीष्मांचे बाण फक्त परशुरामानेंच काय ते सहन केले आहेत. यास्तव, हे राजा, धृष्टद्युम्नाशिवाय त्या महाव्रत भीष्मांचा वेग दुसरा कोणी सहन करील असें मला वाटत नाही. हा धृष्टद्युम्न हाताचा मोठा चलाख, आश्चर्यकारक युद्ध करणारा व अभेद्यकवच असून, हत्तींच्या कळपांतील झोरक्या हत्तीप्रमाणे शोभतो आहे. तस्मात् हाच सेनाध्यक्ष व्हावा असा माझा अभिप्राय आहे. ”

भीमसेन म्हणतो:—हे युधिष्ठिरा, एकत्र मिळालेले सिद्ध व ऋषि यांचे मते जो भीष्मांना मारण्यासाठीच उत्पन्न झाला आहे, व जो संप्रामांत दिव्य अखें सोडीत असतां महात्म्या रामाप्रमाणे लोक ज्याच्या मुखश्रीकडे पाहातच राहातात, असा जो द्रुपदपुत्र शिखंडी, त्याला, तो सज्ज होऊन रथारूढ असतां सम-

रांत पराभूत करील किंवा शस्त्रानें घायाळ करील असा मला तर कोणी वीर आढळत नाही. द्वैरथयुद्धामध्ये तर महाव्रत भीष्मांला हाणून पाडणारा शिखंडीशिवाय दुसरा कोणीही वीर मला दिसत नाही. तस्मात्, शिखंडीच सेनाध्यक्ष असावा असें माझे मत आहे.

याप्रमाणे सर्वांचीं मते ऐकून घेतल्यावर युधिष्ठिर म्हणतो:—बाबांनो, सर्व जगतांचें सारासार व बलाबल हें धर्मात्मा कृष्ण पूर्णपणें जाणत असून तुमचें मतही त्याला विदित झालेंच आहे. तेव्हां दार्शार्हपति कृष्ण ज्याचें नांव सांगेल तोच सेनाध्यक्ष नेमावा, असा माझा हेतु आहे. मग तो सेनाध्यक्ष अस्त्रानिपुण असो किंवा अस्त्राविषयी अज्ञानी असो, वृद्ध असो किंवा तरुण असो, तें आम्हांस पाहाणें नाही. कारण, बाबांनो, आपल्या यशाचें किंवा अपयशाचें मूल हा श्रीकृष्णच आहे. आपले प्राण, राज्य, उत्कर्ष, अपकर्ष, सुख, दुःख हीं सर्व याच्याच हातीं आहेत. धाता व विधाता हाच असून कोणत्याही सिद्धीला हाच आधार आहे. तस्मात्, श्रीकृष्ण ज्याचें नांव सांगेल तोच आमचा सेनाध्यक्ष हें ठरलें. आतां रात्र होत चालली आहे, याकरितां श्रीकृष्णानें कोण तो सांगावा म्हणजे त्यास आम्ही त्याचे आज्ञे-नुरूप सेनाध्यक्ष नेमूं; व उरलेली रात्र सरतांच स्वस्तिवाचनपूर्वक युद्धकंकण बांधून व गंधपुष्पादिकांनीं शस्त्रास्त्रांची पूजा करून नंतर युद्धार्थ रणांगणाची वाट धरूं.

वेशंपायन सांगतात:—विचारी युधिष्ठिराचें हें वचन ऐकून, कमलनेत्र श्रीकृष्ण अर्जुनाकडे पाहून म्हणाला, “ हे धर्मा, तुम्ही ज्यांचीं नांवें घेतली आहेत ते सर्वही मोठे पराक्रमी योद्धे असून तुमच्या सेनेचे नायक होण्यास पात्र आहेत असें माझे मत आहे. हे सर्वच शत्रूला जेरीस आणण्यास समर्थ असून

महाराणांत प्रत्यक्ष इंद्रालाही कंप उत्पन्न करतील, मग त्या द्रव्यलोभी व पाषाणुद्धि धार्तराष्ट्रांची कथा काय ? हे महाबाहु युधिष्ठिरा, तुझे कल्याण व्हावें म्हणून मी कौरवांकडे जाऊन उभयतांचें सख्य करण्यासाठी शिकस्तीची खटपट केली; पण फळ झाले नाही. तथापि आपण धर्माच्या ऋणांतून मुक्त झालों व कोणाही टीकाकाराला आपणांस दोष देण्याला तोंड उरलें नाही. तो मूर्ख व अविवेकी दुर्योधन स्वतःला मोठा अन्नकुशल व बलाढ्य मानित असून, त्याला केव्हां युद्ध करूं असें झालें आहे. तस्मात्, आतां आपल्या सैन्याची नीट तयारी करा. कारण धार्तराष्ट्र हे वधाशिवाय वळतील असें मला वाटत नाही. रणांत अर्जुन, क्रुद्ध भीमसेन, यमतुल्य दोषे माद्रीपुत्र, असहिष्णु धृष्टद्युम्न व त्याचा जोडीदार युयुधान, अभिमन्यु, द्रौपदीपुत्र, विराट, द्रुपद व दुसरे अक्षौहिणीपति आणि भीमपराक्रमी अन्य राजे हे दृष्टीस पडल्यावर धृतराष्ट्रपुत्रांच्यानें समोर उभेही राहवणार नाही, अशी माझी खात्री आहे. कारण, आमचें सैन्य जोमदार असून त्याला अडथळा करणें किंवा त्यावर हल्ला करणें हें कोणालाही अशक्य आहे. तस्मात् असलें आमचें सैन्य लढाईत दुर्योधनाच्या सैन्याचा फत्ता उडवील यांत संशय नाही. सारांश, हे शत्रुदमना, धृष्टद्युम्न हा सेनाध्यक्ष असावा असें माझें मत आहे. ”

### कुरुक्षेत्रप्रवेश.

वैशंपायन सांगतात—याप्रमाणें कृष्णाने आपलें मत देतांच त्या सर्व नरश्रेष्ठांना अत्यानंद झाला; व त्या आनंदाच्या भरांत त्यांनीं ‘युद्धास सज्ज व्हा, सज्ज व्हा’ अशा आरोळ्यांनीं सर्व वातावरण दणाणून टाकिलें. मग ‘सज्ज व्हा’ हे शब्द कानीं पडतांच लग्नीनें इकडून तिकडे धांवणाऱ्या सैनिकांच्या

आरोळ्या, हत्ती व घोडे यांचे शब्द, रथांच्या धावांचे खडखडाट, व शंख, टुंडुभि इत्यादि वाद्यांचे गजर यांनीं आकाश जसें भरून गेलें! मग रथ, पायदळ, हत्ती यांच्या इकडून तिकडे फिरण्यानें, लाटांनीं भरून गेलेल्या खवळलेल्या समुद्राप्रमाणें तें एकत्र जुळलेलें उग्र सैन्य भासूं लागलें. सैन्यासह पांडव चिलखतें चढवून एकमेकांला आरोळ्या ठोकित असतां व इकडून तिकडे धांवत असतां व तयारीनें शत्रूवर जाण्याच्या वेतांत असतां त्यांची सेना दुथडी भरून चाललेल्या गंगेप्रमाणें तुंस्तुर दिसूं लागली. भीमसेन, नकुल व सहदेव हे सज्ज होऊन सेनेच्या अग्राडी चालले होते; व अभिमन्यु, द्रौपदीपुत्र, धृष्टद्युम्न, प्रभद्रक व पांचाल हे भीमसेनाकडे तोंड करून मागोमागच जात होते. नंतर, आनंदाच्या भरांत युद्धोत्साहानें आरोळ्या फोडीत चाललेल्या त्या सैन्याचा शब्द, अमावास्या व पौर्णिमा या दिवशींच्या उधानाच्या पाण्यानें ‘घो-घो’ म्हणून उसळणाऱ्या समुद्राच्या गर्जेनेप्रमाणें जसा कांहीं आकाशालाच भिडत होता! शत्रुसैन्याच्या चिंध्या उडविणारे ते वीर चिलखतें चढवून आनंदाच्या भरांत जात असतां त्यांच्यामधून खटारे, दुकानें, डेरे, राहुच्या, रथ, गाड्या वगैरे यानें, खजीना, तोफखाना, वैद्य, शस्त्रवैद्य, आणि टाकाऊ, रोड व दुबळे असे कांहीं शिपाई, व नोकरचाकर यांस बरोबर घेऊन कुंतुपुत्र युधिष्ठिर चालला. इकडे सत्यवादिनी पांचालकन्या द्रौपदी दासदासी बरोबर घेऊन उपप्लव्य नगरास परतली. द्रव्य आणि स्त्रिया यांचें रक्षण कोट, भिंती वगैरे स्थावर साधनांनीं व पहारेकरी आणि रखवालदार शिपाई अशा जंगम साधनांनीं करून, बरोबर अवाढव्य सैन्य घेऊन ते युद्धार्थ निघाले. रत्नभूषित रथांत बसून पांडव जात असतां ब्राह्मण त्यांमोवतीं जमून

त्यांची स्तुति करित होते व हे त्यांना गाई व सुवर्ण दान देत होते. केकय, धृष्टकेतु, काश्यपुत्र अभिभु, श्रेणिमान, वसुधान अजिंक्य शिखंडी हे सर्व आनंदित व संतुष्ट होऊन अलंकार व कवचें चढवून, हातांत शस्त्रे घेऊन, युधिष्ठिराचे भोंवतीं जमून चालले होते. विराट, द्रपदपुत्र, सौमिक, सुधर्मा व धृष्टद्युम्नाचे पुत्र हे पिछाडीला चालले होते. पांडवांबरोबर चाळीस हजार रथ, दोन लाख घोडे, चार लाख पायदळ व साठ हजार हत्ती होते. अनाधृष्टि, चेकितान, धृष्टकेतु व सात्यकि हे सारे कृष्णार्जुनांना वेढून चालत होते. कुरुक्षेत्रांत पौंचल्यावर सैन्याची योग्य रचना करून, प्रहार करण्याविषयी उद्यत झालेले ते पांडव-वीर डुरकण्या फोडणाऱ्या पोळांप्रमाणें दिसू लागले; व त्या अरिंदम वीरांनीं आपले शंख फुंकले. कृष्णार्जुन यांनींही आपापले शंख फुंकले, तेव्हां विजेच्या कडकडाटाप्रमाणें तो कृष्णाच्या पांचजन्य शंखाचा शब्द ऐकतांच सर्व सैन्याच्या अंगावर हर्षानें रोमांच उठले; आणि शंख व नगारे यांच्या नादानें अधिकच फुगलेला तो पराक्रमी वीरांचा सिंहनाद पृथ्वी, अंतरिक्ष व समुद्र या सर्वांस शब्दमय करिता झाला.

### अध्याय एकशें बावन्नावा.

—:०:—

#### पांडवांची छावणी.

वैशंपायन सांगतात:—नंतर महाबुद्धिमान युधिष्ठिर राजानें स्मशानें, देवळें, महर्षींचे आश्रम, पुण्यस्थानें व तीर्थें हीं वर्जून, मनोहर, शुद्ध, पुण्यप्रद, सुपीक, तेलस व तृणकाष्ठांनीं समृद्ध असा सपाट प्रदेश पाहून तेथें सेनेचा तळ दिष्टा. तेथें कांहीं वेळ जनावरांना विसावा देऊन व आपणही विश्रांति

घेऊन हुषार झाल्यावर तेथून तो पुढें चालू लागला; तेव्हां शेंकडों हजारों राजे त्याच्या मार्गें गेले. कृष्ण आणि अर्जुन हे दुर्योधनांनै ठिकठिकाणीं वाटा रोंखण्यासाठीं ठेवलेल्या चौक्यांतील शिपायांना हाकलून लावीत सेनेच्या भोंवतीं चक्कर देत होते. पार्षत धृष्टद्युम्न वीर्यवान् महारथी युधुमान, सात्याकि यांनीं, कुरुक्षेत्रांतील हिरण्वती नामक, म्वच्छ जलानें युक्त व पापाण आणि कर्दम यांनीं रहित व सुंदर तटाकांनीं शोभायमान अशा पवित्र नदीच्या कांठीं सेनेच्या छावणीकरितां जागेची आंखणी केली. कृष्णानें तिच्याभोंवतीं खंदक खणविला; व चांगली रखवाली करण्याबद्दल ताकीद देऊन रक्षणार्थ शिपाई ठेविले. नंतर पांडवांच्या शिबिरांच्या नमुन्याचींच शिबिरें इतर राजांकरितांही कृष्णानें तयार करविली ! त्याचें लांकुडकाम भक्कम असल्यामुळें घे म्हटल्या त्यांवर कोणाचा इलाज चालत नव्हता. अशीं हजारों हजार महामूल्य पृथक् पृथक् शिबिरें राजांकरितां बांधून त्यांत भक्ष्य, भोज्य खाद्य व पेय यांची समृद्धि करून ठेविली होती. हे जनमेजया, तीं शिबिरें भूतलावर उतरलेलीं देवांचीं विमानेंच कीं काय अशीं भासत होती ! त्या छावण्यांबरोबर, पगार देऊन ठेवलेले शेंकडों हुषार कारागीर व सर्व प्रकारचीं शलाकादि शस्त्रे व इतर सामुग्री यांसह शरीरशास्त्रवेत्ते वैद्य होते. धनुष्याच्या दोऱ्या, धनुष्यें, चिलत्रतें, शस्त्रें, मध, तूप आणि राळ यांच्या पर्वतप्राय राशीं तेथें घातल्या होत्या. प्रत्येक शिबिरामध्यें गवत, पाणी, तूप व कोळसे यांची तयारी ठेविली होती. मोठमोठीं यंत्रें, तोफा, बाण, तोमर, कुन्हाडी, धनुष्यें, कवचें, तरवारी व भाते यांचाही पुरवठा तेथें करून ठेविला होता. शेंकडोंशीं किंवा हजारोंशीं टक्कर घेणारे



पर्वतप्राय हत्ती कांटेरी लोखंडी झुलींनी झांकलेले चोहोकडे फिरत होते. हे जनमेजया, तेथे पांडवांचा तळ पडला हें ऐकून, आपापल्या सैन्यवाहनांसह त्यांचे मित्र राजे त्यांना येऊन मिळाले. या राजांपैकी पुष्कळांनी ब्रह्मचर्य पाळिलें होतें; कित्येकांनी यज्ञ करून सोमपान केलें होतें; कित्येकांनी ब्राह्मणांना उदंड दक्षिणा दिल्या होत्या. असे हे पुण्यशील राजे पांडवांचा जय व्हावा या हेतूने त्यांस येऊन मिळाले.

### अध्याय एकशें त्रेपन्नावा.

—:०:—

#### दुर्योधनाच्या सैन्याची तयारी.

जनमेजय विचारतो:—वैशंपायन मुने, युद्धेच्छेने युधिष्ठिर सैन्यासह कुरुक्षेत्रांत येऊन दाखल झाला आहे, श्रीकृष्ण त्याचें रक्षण करित आहे, सपुत्र विराट व द्रुपद हे त्याच्या बरोबर आहेत, केकय, वृष्णि व इतर शेंकडें राजे त्याच्या भोंवती उभे आहेत, आणि बारा आदित्य ज्याप्रमाणें महेंद्राचें रक्षण करितात, त्याप्रमाणें महारथी त्याचें रक्षण करित आहेत, असें ऐकून दुर्योधनानें कोणतें कार्य आरंभिलें, व कुरुजांगलांत दंगल माजून राहिला असतां काय काय झालें, तें सविस्तर ऐकण्याची मला इच्छा आहे. कारण पांडव, वासुदेव, विराट व द्रुपद, धृष्टद्युम्न, शिखंडी व देवांनाही अर्जिक्य असा पराक्रमी युधामन्यु हे इंद्रासहित देवांना देखील युद्धांत व्याकुल करणारे होते. तरी, हे महामुने, कौरव आणि पांडव यांनी जे जे प्रकार केले ते सविस्तर ऐकावे अशी मला उत्कंठा आहे.

वैशंपायन सांगतात:—श्रीकृष्ण परत गेल्यावर राजा दुर्योधन हा कर्ण, दुःशासन व शकुनि यांप्रत म्हणाला, ' ज्या अर्थी कृष्ण

कामगिरी न झाल्यानें रागाच्या झपाट्यांतच तेथून निघून गेला आहे, त्या अर्थी तो पांडवांकडे जाऊन त्यांना चेतवायाला राहाणार नाही, हें खचित. नाही तरी माझा पांडवांशीं झगडा व्हावा हें कृष्णाला इष्टच आहे; आणि भीमार्जुन हे तर त्याच्या मताप्रमाणें वागणारे आहेत. बरे, अजातशत्रु धर्म, तोही सर्वांशीं भीमसेनाच्या तंत्रानें वागणारा असून, मी त्याचा सर्व भावांसह आजपर्यंत पुष्कळ छळ केला आहे. द्रुपद व विराट यांची-आमची तेढ आहेच. हे दोघे सेनानायक असून कृष्णाच्या लगामी आहेत. तस्मात्, अंगावर रोमांच उभे करणारा असा घनघोर संग्राम उभयतांत खचित माजणार. याकरितां काळजीपूर्वक युद्धसंबंधी पूर्ण तयारी ठेवा. हे भूपालहो, कुरुक्षेत्राच्या मैदानांत आपआपल्या निर्वाहापुरती व शत्रूंना अगम्य अशीं शिबिरे हजारों हजार तयार करा. त्यांत पाण्याचा मुबल्ल पुरवठा सन्निध असावा; भोंवती उंच उंच बांधांनी युक्त असल्यामुळें शत्रूंना बंद करितां न येतील असे सामग्री पुरविण्याचे त्यांत मार्ग असावे; नानाप्रकारचीं आयुधें तेथें भरलीं राहून त्यांवर ध्वज, पताका फडकत असाल्या; शहराच्या बाहेरपासून शिबिरापर्यंतचे रस्ते सपाट असावे; उद्यां सर्वांनी लढाईला निघावयाचें असा सर्वत्र डांगोरा पिटा. या कामाला विलंब करूं नका. '

हें एकतांच ' ठीक आहे ' असें म्हणून, त्या महात्म्यांनीं आनंदित होऊन उजाडतांच राजे लोकांच्या निवासासाठीं तयारी केली. नंतर ते सर्वही राजे राजाज्ञा ऐकून खवळून गेले, व मोठ्या मूल्यवान् आसनांवरून उठून उभे राहिले. कांहींजण स्वर्णमय भूषणांनीं झळकणारे व चंदन आणि आगरु यांनीं चर्चित असे लोहदण्डासारखे आपले बाहु हळू हळू चोळें लागले; कांहींजण कमलासारख्या हातांनीं

मंदील आवळूं लागले; कोणी नेसूचीं व कोणी अंगावरील वस्त्रे सांवरू लागले; व कोणी अलंकार जेथल्या तेथें बसवूं लागले. श्रेष्ठ रथी रथ तयार करूं लागले; अश्वज्ञ अश्व सजवूं लागले; व गजशिक्षेत निपुण असे माहूत गजांना सज्ज करूं लागले. नंतर, ज्यांवर चित्रविचित्र सोनेरी काम केले आहे अशीं चिलखते व आयुधे जे ते चढवूं लागले. पाय-दळांतले लोकही सुवर्णायुधें धारण करूं लागले. हे जनमेजया, त्या वेळीं उत्साहयुक्त लोकांनीं गजबजून गेलेली ती भव्य राजधानी जणू काय उत्सवप्रसंगांत आहेशी भासली ! जनसमुदाय हेच ज्यांतले भोंवरे, अश्व, गज, रथ हेच ज्याच्यांतील मासे, शंख व दुंदुभि यांचे शब्द हीच ज्याची गर्जना, द्रव्यभाण्डार हाच ज्यांतील रत्नसमूह, लहरा मारणारी चित्रविचित्र भूषणें व चिलखते ह्याच ज्यांतील छाटा, झळझळीत शस्त्रे हाच ज्यावरील फेन, उंच उंच वाडे हेच ज्याच्या तीरावरील पर्वत, रस्ते व बाजार हे ज्यांतील मोठाले डोह व वीररूपी चंद्राच्या उदयामुळे उसळणारा तो कुरुराजमंडलरूप महासागर चंद्रोदयीं दिसणाऱ्या उदधीप्रमाणें शोभूं लागला.

## अध्याय एकशें चोपन्नावा.

—:०:—

### धर्मराजाचें शंकानिरसन.

वैशंपायन सांगतात:—कृष्णानें कौरवांच्या सर्भेतील जो वृत्तांत सांगितला तो मनांत आणून युधिष्ठिर पुनरपि त्या वृष्णिवंशज कृष्णा-ला म्हणाला, ' अरे ! हा मूढ असें बोलला तरी कसे ? असो. हे अच्युता, समय तर असा आला. या वेळीं आम्ही काय करणें उचित आहे व कोणत्या रितीनें वागलों असतां आम्ही धर्मापासून च्युत होणार नाहीं ते

आम्हांस सांग. कारण, हे वामुदेवा, कर्ण, शकुनि व दुर्योधन यांचा अभिप्राय तुला टाऊक आहे, तसाच धात्यांसह माझाही आहे. शिवाय भीष्म व विदुर या दोघांचें भाषणही तूं ऐकलें असून, हे बुद्धिमंता, कुंतीचा विचारही तूं पुर्णपणें ऐकला आहेस. तस्मात्, या सर्व भाषणांचा पुनःपुनः विचार करून, व जरूर दिसल्यास हीं सर्व भाषणें एकीकडे ठेवून, तुझ्या दृष्टीनें प्रस्तुत आमच्यायोग्य जें दिसेल तें मनांत कोणतीही शंका न आणितां स्पष्टपणें सांग. '

याप्रमाणें धर्मराजाचें धर्मार्थयुक्त वाक्य ऐकून, मेघदुंदुभीप्रमाणें मांसल व गंभीर अशा वाणीनें कृष्ण म्हणतात, ' हे धर्मा, मीं जें धर्मार्थयुक्त व हितावह भाषण केले तें त्या कपटी कौरवाला पटलें नाहीं. तो दुर्बुद्धि माझे-चसें काय, पण भीष्म किंवा विदुर यांचेही बोलणें ऐकत नाहीं; तो सर्वांचीच पायमल्ली कारितो. त्याला धर्माची पर्वा नाहीं; अन्नची चाड नाहीं; एका कर्णाच्या आश्रयावर आपण सर्वांस जिंकिलें असेंच तो मानितो. अधिक काय सांगावें, प्रत्यक्ष मला देखील बांधून टाकण्याची आज्ञा दुर्योधनानें केली होती, परंतु त्या दुष्टा-चा तो पापी हेतु सिद्धीस गेला नाहीं इतकेंच. त्या वेळीं भीष्म किंवा द्रोण यांनींही त्याची योग्य कानउघाडणी केली नाहीं. हे न्यायनिष्ठा, एका विदुराशिवाय बाकी सारे त्याची री ओढणारे आहेत. सुबलपुत्र शकुनि, कर्ण व दुःशासन या मूर्खानीं त्या खुनशी व मूर्ख अशा दुर्योधनाजवळ तुझी फार निंदा केली; व स्वतः दुर्योधन जें कांहीं बोलला तें मीं स्वमुखानें सांगावें यांत काय मौज आहे ? थोड्यांत इत-केंच सांगतां कीं, तो दुष्ट तुझ्याशीं नीट वागूं इच्छीत नाहीं. तसेंच तुझे सैनिक व तुझ्या बाजूचे राजे यांबरोबरही तो धड वागत नाहीं.

जितकें म्हणून पापरूप व अहितावह, तितकें सारें त्याच्या ठिकाणीं भरलें आहे. ज्या अर्थीं दुर्योधनाची अशी दुष्टमती आहे त्या अर्थीं आम्हीही सर्वांशीं कफळक होऊन कोरवांशीं सख्य करण्याला राजी नाहीं; एतावता युद्ध करणें यावरच गोष्ट येऊन ठेपली !'

वैशंपायन सांगतात:—सर्व राजे वासुदेवाचें तें भाषण ऐकून कांहीं न बोलतां केवळ धर्मराजाच्या मुखाकडे पाहू लागले. युधिष्ठिरानें ही त्यांचा अभिप्राय ओळखून ' युद्धास सिद्ध व्हा ' म्हणून भीमार्जुन व नकुलसहदेव यांसह सर्वांस सांगितलें. ही तयारीची आज्ञा कार्नी पडतांच योद्ध्यांना आनंद होऊन पांडवांच्या सर्व सैन्यभर किलबिल सुरू झाली. आतां युद्धांत (द्रोणांसारखे) जे वधाला अयोग्य अशांचा आपले हातून वध होणार ही गोष्ट डोळ्यांपुढें उभी राहून, धर्मराजा सुस्कारे टाकीतच भीमार्जुनांला म्हणाला, ' जो अनर्थ टळावा म्हणून मी वनवास पतकरिला व आलें तें तें दुःख सहन केलें, तो कुलक्षयरूप अनर्थ अखेरीस घे घे मार करीत आमच्यावर येऊन पडलाच म्हणावयाचा ! तो टाळण्याविषयीं आम्हीं आपलेकडून चिनकसूर यत्न केला, परंतु तो सर्व व्यर्थ गेला; आणि ज्याविषयीं आम्हीं तिळप्राय यत्न केला नाहीं, तो हा कुटुंबकलहरूप घोर अनर्थ आपोआप आमच्यावर येऊन गुदरला ! ज्यांचा वध करणें अयोग्य अशांशीं संग्राम तरी कसा करावा ? आणि वृद्ध व गुरु यांना मारून आम्हांला यश तरी कसें यावें ?'

धर्मराजाचें हें भाषण ऐकून, परंतप ( शत्रूंना ताप देणाऱ्या ) स्वयंसाची अर्जुनानें, पूर्वी कृष्णानें जें भाषण केले होतें त्याची धर्मराजास आठवण देऊन म्हटलें, ' हे राजा, कुंती आणि विदुर यांची जीं भाषणें कृष्णानें सांगितलीं तीं समग्र तूं ऐकिलींच आहेस. ( त्यांच्या मतें

युद्ध करणेंच योग्य आहे. ) माझी तर पक्की खात्री आहे कीं, कुंती व विदुर हीं आपणांस भलतीच धर्मविरुद्ध गोष्ट करण्यास कधीही सांगणार नाहीत; आणि, हे युधिष्ठिरा, लढाई दिल्यावांचून परत फिरणें हें तुलाही शोभत नाहीं. ' अर्जुनाचें हें वाक्य ऐकून धर्मराजास अनुलक्षून कृष्ण म्हणाला:—अर्जुन म्हणतो हेंच ठीक.

असो; हे जनमेजया, कृष्णाचे हे शब्द ऐकतांच पांडवपक्षीय वीरांनीं युद्धाबद्दल कायमचा निश्चय ठरवून ती रात्र मोठ्या आनंदांत घालविली.

## अध्याय एकशें पंचावन्नावा.

—:०:—

### दुर्योधनसैन्यविभाग.

वैशंपायन सांगतात:—हे भरतकुलोद्भवा जनमेजया, रात्र संपतांच दुर्योधनानें आपल्या अकरा अशौहिणी सैन्यांतिल मनुष्य, हत्ती, रथ व घोडे यांच्या उत्तम, मध्यम व कनिष्ठ अशा प्रतवारीनें तुकड्या करण्याची आज्ञा दिली. त्या सैन्याबरोबर अनुकर्ष ( मोडतोडीच्या दुरुस्तीसाठीं लांकडें ), तूणीर ( रथावरील प्रचंड भाते ), वरूथ ( रथाचे चामड्याचे बुरखे ), तोमर ( कांटेरी दांडे ), उपासंग ( जनावरांच्या पाठीवर नेतां येण्याजोगे लहान भाते ), ऋष्टि ( लड्ड सोडर्गी ), शक्ति ( लोहदंड ), निषंग ( माणसांचे पाठीवर जाणारे भाते ), ध्वज, पताका, धनुष्य, तोमर, ( धनुष्यांनीं सोडण्याचे मोठे बाण ), रंगीबिरंगी दोऱ्यांचे फांस, पथाऱ्या, कचग्रहविक्षेप ( केंसाला धरून शत्रूला पाडण्यासाठीं अग्न्याला चिकट पदार्थ लाविलेले सोटे ), तेल, गूळ, वाळू, सर्पांनीं भरलेले घडे, राळीची बुकणी, घुंगुर लावलेल्या ढाली, लोखंडी शस्त्रें, गुळाचें पाणी, तोफेंतून मारण्याचे गोळे, सणाणणाऱ्या गोफणी, मेण,

मुद्गल, फाळ लावलेले सोटे, नांगर, विष पाजलेले बाण, सुपें, पेटारे, कुऱ्हाडी, अंकुशासारखे अणीदार बाण, करवती, गुप्त्या, काटे, खिळे इत्यादि साधनें असून, वाघ व चित्ते यांच्या चामड्यांचे बुरखे घातलेले रथ, दांड, शिंगे, भाले वगैरे नानातऱ्हेचीं आयुधे, कुऱ्हाडी, कुदळी, तेलांत भिजलेलीं रेशमी वस्त्रे, जुनें तूप इत्यादि पदार्थांनीं लादलेले रथ, आणि सोऱ्याच्या जाळ्यांनीं आच्छादिलेले व नानारत्नसूचित असे रथ यांनीं युक्त तीं दुर्योधनाचीं चित्रविचित्र सैन्ये प्रत्यक्ष अग्नीप्रमाणे चमकत होती. जातीनें शूर असून शस्त्राखांचें निश्चित ज्ञान संपादलेले, कुलीन व अधशास्त्रवेत्ते अशा योद्ध्यांना चिलखते घालून सारथ्याचे कामीं योजिलें होतें. रथांना गंडे, ताईत वगैरे बांधले असून घोड्यांच्या गळ्यांत घंटा, माळा, मोत्यांचे सर वगैरे घातले होते; व त्यांच्या मस्तकीं तुरे बांधिले होते. रथांवर ध्वजपताका वगैरे फडकत असून त्यांवर कळस चढविले होते; व आंत ढाली, तरवारी व पट्टे हीं आयुधे त्यांस लटकाविलेलीं होती. साऱ्याच रथांना निवडक असे चार चार घोडे जुंपले असून, अघाडीच्या दोन घोड्यांसाठीं एक एक सारथि, चाकांच्या बाजूला दोहोंकडे दोन सारथि, आणि रथावर असणारा एक हे सर्वही उत्कृष्ट रथी असून, रथांतील जो खरा रथी तोही अध्वज होता. शत्रूला अभेद्य अशा तटबंदी शहराप्रमाणें विस्तीर्ण असे सोऱ्यानें शृंगारलेले हजारों रथ सर्वत्र दृष्टीस पडत होते. रथांप्रमाणें गजही झुली व अलंकार घालून उत्तम शृंगारलेले होते; व प्रत्येकावर सात सात पुरुष बसले असल्यानें ते सप्तशृंगांनीं युक्त असे रत्नमय चालते पर्वतच कीं काय असा भास होत होता! गजांवरील या सात असामर्थिकां दोन माहूत, दोन उत्कृष्ट

धनुर्धर, दोन खड्गधर, व शक्ति आणि त्रिशूल धारण करणारा एक, असे होते. हे राजा, याशिवाय, आयुधांचे मोठमोठाले संग्रह ज्यांवर मोठ्या बंदोबस्तानें लादले आहेत अशा शेंकडें मत्तगजांनीं दुर्योधनाचें तें सैन्य भरून गेलें होतें. त्याचप्रमाणें, चिलखते व अलंकार घातलेले असे स्वार ज्यांवर पताका लावून चढले आहेत असे हजारों हजार अश्वसमुदायही तैथे होते. हे सर्वे अश्व चांगले शिकवलेले असल्यामुळे, दुपार्यां न येतां स्वारांच्या सर्वांशीं कढ्यांत असत. नानातऱ्हेच्या निरनिराळ्या चेहेऱ्यांचे व निरनिराळीं शस्त्रे आणि कवचे धारण करणारे असे दुर्योधनाच्या पांयदळांतील लोकही सुवर्णालंकारांनीं फुलून गेले होते. प्रत्येक रथामागें दहा हत्ती, दर हत्तीमागें दहा घोडे, आणि दर घोड्यामागें दहा दहा पायदळ रखवाली, याप्रमाणें ठरीव व्यवस्था असून, वेळोवेळीं पडणारी तूट भरून काढण्यासाठीं दर रथामागें पन्नास हत्ती, दर हत्तीमागें शंभर व दर घोड्यामागें सात सात शिपाई, याप्रमाणें फौज शिलक राखून ठेविली होती. आतां

### सेनेचें कोष्टक

सांगतां. पांचशें हत्ती आणि तितकेच रथ मिळून एक सेना होते. अशा दहा सेनांची एक पृतना होते. दहा पृतना मिळून एक वाहिनी होते. ही खरी खरी परिभाषा होय. बागी सेना, वाहिनी, पृतना, ध्वजिनी, चमू, अशौहिणी व वरूथिनी हे सर्वही शब्द समानार्थक समजून सेना या अर्थी वापरले जातात; असो. त्या बुद्धिमान् दुर्योधनानें याप्रमाणें आपल्या सेऱ्याची व्यवस्था लाविली असून त्याचें सैन्य अकरा अशौहिणी होतें; व पांडवांकडील सातच अशौहिणी होतें. पन्नास आणि पांच पुरुषांच्या समुदायाला पक्षि असें म्हण-

तात. अशा तीन पत्ति मिळून सेनामुख होतें; कोणी त्यालाच गुल्म असेंही म्हणतात. तीन गुल्मांचा एक गण होतो. दुर्योधनाच्या त्या सेनेत युद्धोत्सुक वीरांचे असले गण हजारों हजार होते. त्यांपैकीच शूर व बुद्धिमान असे पुरुष निवडून त्या शूर दुर्योधनानें सेनापति केले. नंतर, ज्यांकडे एक एक अशौहिणीचें आधिपत्य होतें अशांना दुर्योधनानें मोठ्या मानमान्यतेनें रीतीप्रमाणें आपणाकडे बोलावून घेऊन, त्यांच्याशीं मोठे गोडीचें भाषण केलें. हे राजा, कृप, द्रोण, शल्य, जयद्रथ, सुदक्षिण कांबोज, कृतवर्मा, अश्वत्थामा, कर्ण, भूरिश्रवा, शकुनि व बलाढ्य बाल्हीक यांची तर तो रोजच्या रोज वेळो-वेळीं गांठ घेऊन स्वतः नानाप्रकारीं त्यांची मान्यता राखी. इतकेंच नव्हे, पण त्यांचे जे अनुयायी होते त्यांची देखील त्यानें याप्रमाणें उत्तम बरदास्त ठेविली असल्यामुळे, सेनेतील सर्वेच लोक राजा दुर्योधनाचें प्रिय करण्या-विषयी उद्युक्त होते.

## अध्याय एकशें छप्पन्नावा.

—:०:—

### भीष्मसेनापत्य.

वैशंपायन सांगतात:—अशा प्रकारें सैन्याची व्यवस्था केल्यानंतर, सर्व भूपालांसह धृतराष्ट्र-पुत्र दुर्योधन हात जोडून शांतनव भीष्मांना म्हणाला, “सेना कितीही प्रचंड असो; तिला जर योग्य नायक नसेल, तर युद्धाचा प्रत्यक्ष प्रसंग जेव्हां येऊन गुदरतो तेव्हां मुंग्यांच्या थव्याप्रमाणें तिची पांगापांग होते. बरें, सेना अवाढव्य म्हणून अनेक सेनापति करावे, तर कोणाही दोन पुरुषांचें मत कधीही एकसारखें पडत नाहीं; शिवाय, त्या सेनानायकांत पर-स्वरांच्या शौर्याबद्दल चुरस उत्पन्न होते. या-

बद्दल माझ्या ऐकिवांत एक कथा आहे, ती अशी:—कोणे एके वेळीं आपले कुशरूपी ध्वज उभारून ब्राह्मण हे हैहय नामक महा-तेजस्वी क्षत्रियांशीं युद्ध करण्याकरितां गेले; व त्यांना पाहून वैश्य व शूद्रही हैहयांशीं युद्धार्थ उभे राहिले. याप्रमाणें, हे महाप्राज्ञ पिता-मह एकीकडे ते तिन्ही वर्ण व एकीकडे ते सर्व एकजात क्षत्रिय, या प्रकारें दोन पक्ष जुळून युद्धाची सुरुवात झाली. युद्धांत क्षत्रिय थोडे, व उलट पक्षीं त्रिवर्णीचें मिळून मोठे प्रचंड सैन्य होतें; तथापि त्या त्रिवर्णीचा पुनःपुनः मोड होऊन क्षत्रियच विजयी होऊं लागले. तें पाहून त्या भल्या ब्राह्मणांनीं आपण होऊन त्या क्षत्रियांनाच असें होण्याचें कारण विचारिलें. ते क्षत्रिय धर्मज्ञ होते; त्यांनीं ब्राह्मणांना यथार्थच उत्तर दिलें. ते म्हणाले, ‘याचें कारण इतकेंच कीं, महाबुद्धिमान् अशा एकाच सेनानायकाच्या तंत्रानें आम्हीं सर्वहीजण युद्धांत वागतों; परंतु तुम्ही सर्वच आपापल्यास शहाणे समजून, जो तो आपल्याच मताप्रमाणें स्वतंत्र चालतो. सारांश, आमच्यांत जूट आहे, तुमच्यांत फूट आहे, म्हणून आमचा जय आणि तुमचा पराजय !’ हें उत्तर ऐकून त्या ब्राह्मणांनीं आपणांमधीलच एका शूर व युद्धनीतिनिपुण अशा ब्राह्मणाला सेनापतित्व दिलें, आणि त्या एकट्याच्या तंत्रानें वागून त्या क्षत्रियांचा पराजयही केला.

“हे पितामह, यावरून मी असें म्हणतो कीं, जे कोणी याप्रमाणें शूर, युद्धकुशल, हि-तेच्छु व निष्पाप अशा एकालाच सेनापतित्व देऊन त्याच्या आज्ञेत चालतात, ते युद्धांत शत्रूंना जिंकतात. आपण नीतीमध्ये प्रत्यक्ष शुकाचार्यांच्या तोडीचे असून अवध्य ( इच्छा-मरणी ) आहां व आपली धर्मनिष्ठा अदळ असून, माझ्या कल्याणाविषयीं आपली कळ-

कळही अखंड आहे; याकरितां आपण आमचे सेनापति व्हा. दीप्तिमंतांत ज्याप्रमाणें सूर्य, ओषधींमध्ये ज्याप्रमाणें चंद्रमा, यक्षांमध्ये कुबेर, देवांमध्ये इंद्र, पर्वतांमध्ये मेरु, पक्षांमध्ये गरुड, वसूंमध्ये हव्यवाहन अग्नि, किंवा देवसेनेंत जसा कार्तिकेय, तसे आमच्या कौरव-मंडळांत आपण आहां. इंद्र देवांचें जसे रक्षण करितो, तसेच आपण आमचें रक्षण केलें असतां देवांनाही आम्ही निश्चयानें हार जाणार नाही. याकरितां, देवसेनेच्या अग्रभागीं जसा सेनानी कार्तिकेय चालतो, तसे आपण आमचे नायक होऊन पुढें चाला, म्हणजे मोठ्या बैलामागून खोंड जातात त्याप्रमाणें तुमच्या मागून आम्ही चालूं.”

भीष्म म्हणतातः—हे महाबाहो दुर्योधना, तूं म्हणतोस तें सर्व यथार्थच आहे; परंतु मला जसे तुम्ही तसेच पांडवही आहेत. याकरितां, त्यांच्या कल्याणाची गोष्ट मी त्यांना सांगावी, हें माझे कर्तव्य आहे व तें बजावण्यांत मी कसर करणार नाही. बाकी, तुलाही वचन दिलें आहे त्याप्रमाणें तुझ्याकरितां त्यांशीं लढण्यांतही मी अंतर करणार नाही. तूं म्हणतोस त्याप्रमाणेंच सर्व पृथ्वीत माझ्या तोडीचा दुसरा कोणीही थोड्या मला आढळत नाही. मात्र तो कुंतीपुत्र नरव्याघ्र धनंजय या नियमास अपवादक आहे. कारण, तो महाबुद्धिवान् असून त्याला अनेक दिव्यास्त्रांची पूर्ण माहिती आहे. तथापि आपणास साधक अशी एक गोष्ट आहे. ती ही कीं, तो केव्हांही माझी मर्यादा सोडून माझ्याशीं केवळ उघडपणें तुटून लढणार नाही. तस्मात्, त्याचीही एवढी चिंता नको. नुसत्या शस्त्रबलानें मी एका क्षणांतच देव, दैत्य व राक्षस यांसह हें जगत् निर्मनुष्य करून टाकीन. असें जरी माझे अंगांत निःसंशय सामर्थ्य

आहे, तरी, हे नरनाथा, पंडूच्या पुत्रांचा प्रत्यक्ष उच्छेद मात्र माझे हातून होणारच नाही, हें मी तुला वेळीच स्पष्ट सांगतो! बाकी तुझे साष्ट्र करण्याचें मी अभिवचन दिलें आहे, त्याला अनुसरून मी इतकें करीन कीं, प्रत्येक दिवशीं पांडवांकडील दहा हजार योद्धे अस्त्रप्रयोगानें मारीत जाईन; आणि युद्ध जुंपतांच पहिले सलामीलाच पांडवांनीं मला न मारितां जिवंत ठेविलें तर, याप्रमाणें त्यांचे योद्धे मारून त्यांचा पक्ष मी लंगडा पाडीन; व अशा पर्यायानें त्यांचा नाश मी करीन; परंतु प्रत्यक्ष वध करणार नाही. ही एक अट; व दुसरी आणखी एक अट आहे. या दोन अटी तुला पतकरतील तर तुझ्या इच्छेप्रमाणें मी तुझा सेनापति होईन. ही दुसरी अट अशी कीं, हा सूतपुत्र कर्ण माझी सभेदा स्पर्धा करीत असतो. याकरितां, हे भूपते, प्रथम कर्णाने तरी युद्ध करावें, नाही तर मी तरी एकट्यानें करावें.

वेशपायन सांगतातः—भीष्मांचे हे शब्द ऐकतांच कर्ण तत्काल उठून म्हणाला, ‘ हे राजा, माझा मुळीच अडथळा नको. भीष्म जिवंत आहे तोंपयेंत मी कसा तो लढणार नाही. तो थंड झाला म्हणजे मग अर्जुनाला हात दाखविणें तो मी दाखवीन ! ’

याप्रमाणें कर्णानें निसून सांगतांच भीष्मांसच सेनापतित्व देण्याचें ठरलें. मग भीष्मांनीं ब्राह्मणांना पुष्कळ दक्षिणा दिल्यावर, दुर्योधनानें सेनापत्याचा त्यांस अभिषेक केला. अधिकार प्राप्त होतांच भीष्मांचे ठिकाणीं एक प्रकारचें नवीनच तेज येऊन ते झळकूं लागले. नंतर राजाज्ञेवरून वाघवादकांनीं लक्षपूर्वक हजारां नौबदी व शंख वाजविले. नानातःहेचे सिंहनादही उठले; गजाश्वादि वाहनैही ओरडूं लागलीं; आकाशांत दग नसतां रुधिरयुक्त कर्दमाची वृष्टि होऊं लागली; वावटळी, गजांच्या

गर्जनेप्रमाणें भयंकर असे पृथ्वीकंप, इत्यादि दुश्चिन्हें सुरू होऊन सर्व योद्ध्यांचीं मनं खचून गेलीं; भयंकर आकाशवाणी होऊं लागल्या; अंतरिक्षांतून उल्कापात होऊं लागले; व अनिष्टसूचक भालूही अतिशय चवून ओरडूं लागल्या. या प्रकारचीं अनेक दुश्चिन्हें दुर्योधनांनै भीष्मांस अभिषेक करितांच होऊं लागलीं; तेव्हां दुर्योधनांनै उत्तम उत्तम ब्राह्मणांकडून अरिष्टशांत्यर्थ स्वस्तिवाचन वंगेरे करवून त्यांस गाई, मोहोरा, वंगेरे बहुत दिल्या. मग ब्राह्मणांनीं पुष्कळ मंगल व जयसूचक असे आशीर्वाद दिल्यावर गंगानंदन भीष्मांस पुढें करून, सैनिकांनीं परिवेष्टित झालेला दुर्योधन बंधूसह बाहेर पडला; आणि प्रचंड सेना बरोबर घेऊन कुरुक्षेत्राला गेला. तेथें गेल्यावर कर्णासह त्या सर्व कुरुक्षेत्राची पाहाणी करून त्यांतील मनोहर, सुपीक, तृणकाष्टांनीं समृद्ध व सवैत्र सपाट असा प्रदेश हुडकून काढून त्यांनै शिबिराची आंखणी केली; व तेथें तत्काल शिबिर तयार केलें. तें शिबिर हस्तिनापुराप्रमाणेंच मनोहर शोभूं लागलें.

## अध्याय एकशें सत्तावन्नावा.

—:—

### पांडवसेनापतियोजना.

जनमेजय प्रश्न करितो:—सर्व शस्त्रधरांचा अग्रणी, भारतांचा पितामह, अखिल भूपालांचा विजयध्वज, बुद्धीनें बृहस्पतीची, क्षमेनें पृथ्वीची, गांधीर्यानें समुद्राची, स्थैर्यानें हिमाद्रीची, औदार्यानें प्रजापतीची, तेजांनै भास्कराची व शरवृष्टीनें शत्रुध्वंसन करण्यांत महेंद्राची बरोबरी करणारा महात्मा गंगानंदन भीष्म यानें अतिभीषण व अंगावर रोमांच उठविणारा रणयज्ञ चालू झाला असतां त्याची कायमची दीक्षा घेतली; हें ऐकून, सर्ववीर-

श्रेष्ठ महाबाहु युधिष्ठिर काय म्हणाला ? भीमार्जुन काय म्हणाले ? व कृष्णानें तरी हें ऐकून काय म्हटलें ?

वैशंपायन सांगतात:—भीष्मांच्या सैनापत्याची वार्ता ऐकतांच, संकटसमयीं कसे वागावें हें पूर्णपणें जाणणाऱ्या बुद्धिमान् युधिष्ठिरानें आपले सर्व बंधु व अविनाशी श्रीकृष्ण यांना एकत्र बोलावून शांतपणें म्हटलें, “तुम्ही सर्वजण एकवार आपल्या सैन्यांतून सर्वभर फेरी करून या आणि चिलखतें चढवून युद्धार्थ अगदीं तयार असा. कारण, पाहिले धडाक्यास तुमची पितामह भीष्मांशींच चकमक होईल. याकरितां, आपल्या सात सेनांचे सात सेनानायक कोणकोण आहेत हे पाहूं द्या.”

कृष्ण म्हणतात:—हे युधिष्ठिरा, प्रस्तुत-सारख्या प्रसंगाला साजेसेच तुझें भाषण आहे. हें मला पडलें. हे महाबाहो, आतां याचेपुढें काय करणें तें करा. तूं म्हटल्याप्रमाणें सात अक्षौहिणींचे सात अधिपति नेमावे हें ठीक.

वैशंपायन सांगतात:—यानंतर युधिष्ठिरानें मोठे समर्थ, युद्धोत्सुक व शूर असे द्रुपद, विराट, सात्यकि, धृष्टद्युम्न, धृष्टकेतु, शिखंडी व मगधदेशाधिपति सहदेव, या सातजणांस आणवून त्यांना सेनानायक म्हणून यथाविधि अभिषेक केला. मग, द्रोणवधार्थच अग्निज्वालेपासून उत्पन्न झालेल्या धृष्टद्युम्नाला त्या सातहीजणांच्यावरील सेनापति केला, आणि कोणत्याही प्रसंगीं न भुलणाऱ्या अर्जुनाला या आठहीजणांवर अधिपति नेमिलें; आणि बलरामाचा धाकटा भाऊ व अर्जुनाचा सारथि जो लक्ष्मीपति महाबुद्धिमान् श्रीकृष्ण, त्याला अर्जुनाच्याहीवर अधिकारी नेमिलें.

बलरामाचें तीर्थयात्रागमन.

नंतर, हे जनमेजया, आतां हें बहुतांचा क्षय करणारें युद्ध अगदीं जवळ घेऊन ठेपलें

असे पाहून, वाघांसारखे =  
यादव, गद, सांब, उद्धव  
णीपुत्र, आहुकपुत्र व चारु  
श्रेष्ठ यांनी, मरुद्गणांनी  
ज्यांचे रक्षण केले आहे असे  
वस्त्र परिधान केलेला, कै  
भय, सिंहाप्रमाणे ऐटीत च.  
पानाने आरक्तनेत्र असा तेजस्वी  
वाचे शिविरांत शिरला. त्याला  
युधिष्ठिर, महाद्युति कृष्ण, भीमकर्मा  
गांडीवधारी अर्जुन आणि तेथे जे  
इतर राजे होते, त्यांनी उठून त्याचा सत्  
केला.

नंतर, पांडवांचा राजा धर्म याने स्वहस्त  
बलरामाच्या हाताला स्पर्श केला; व कृष्ण.  
भृति इतरांनी त्यास अभिवंदन केले. हला  
युधानेही वृद्ध अशा विराटद्रुपदांना अभिवंदन  
केले; आणि मग तो शत्रुहंता बलराम युधि-  
ष्ठिरासह आसनावर बसला. नंतर तेथील सर्व  
राजे सभोवती बसल्यावर कृष्णाला उद्देशून  
बलराम म्हणाला, “आतां हा मनुष्यांचा अति-  
भयंकर व दारुण संहार उडणार. हे भवितव्य  
खचित घडून येणार व हे कोणत्याही उपायाने  
टाळितां येणार नाही, असे मला वाटते. या-  
साठी मी एवढीच इच्छा करितों कीं, या युद्ध-  
रूप महत्संकटांतून बऱ्या प्रकारे पार पडून  
तुम्ही आपल्या सुहृज्जनांसह निरामय व धड्या  
शरीराने माझ्या दृष्टीस पडा. ही येथे जी सर्व  
क्षत्रियमंडळी मिळाली आहे, त्यांच्या मृत्यूची  
वेळ निःसंशय जवळ ठेपली असून, रक्त-  
मांसाचा ज्यांत चिखल मात्र राहाणार अशा  
तऱ्हेचे भयंकर रणकंदन येथे उडणार. मी  
वासुदेवाला एकीकडे नेऊन पुनःपुनः सांगितले  
कीं, ‘तूं आपल्या आप्तांशी समानवृत्तीने  
वाग, आपल्याला जसे पांडव तसाच दुर्योधन;

र.  
अस.

राहावण  
स्वतीच्य  
ण्यासाठी  
असे  
आणि पोंचा  
परतवून, तो  
ण्याकरितां ।

## अध्याय.

### रुक्मीची अवलेहना.

वैशंपायन सांगतातः—याच समयी, सा-  
क्षात् इंद्राचा मित्र व महायशस्वी व हिरण्य-  
रोमा या नांवाने प्रसिद्ध असलेला भोजवंशो-  
द्भव जो दक्षिणदेशाधिपति भीष्मक, त्याचा  
रुक्मी या नांवाने दशदिशांना विश्रुत असा



गंगेच्या प्रवाहाप्रमाणें दिस-  
ायुधें आणि कवचें धारण  
यावरून मारा करणाऱ्या  
ग सेना बरोबर घेऊन योगे-  
धावून आला होता; परंतु  
प्रजित झाल्यामुळे कुंडिनपुरास  
भेजया, श्रीकृष्णानें ज्या जागीं  
गत केलें त्याच जागीं एक उत्तम  
न अनेक गजाश्यांनी युक्त असें  
कटक त्यानें तेंथें ठेविलें. तेव्हांपासून  
भोजकट या नांवानें भूमिवर प्रसिद्ध  
त्या भोजकट नगराचा राजा हा रुक्मी  
अक्षौहिणी सैन्य बरोबर घेऊन त्वरित  
वांकडे आला; आणि स्वतः धनुष्य, तल-  
ण, खड्ग, भाते आणि कवच धारण करून  
महावीर्यावान् रुक्मी सूर्यवर्ण ध्वजासह  
कृष्णाचें प्रिय करण्याच्या इच्छेनें म्हणून पांड-  
वांकडील सैन्यांत शिरला.

राजा युधिष्ठिराला ही वार्ता कळतांच त्यानें  
सामोरें येऊन त्याची पूजा केली व इतर पांड-  
वांनींही यथान्याय सत्कार करून त्याची प्रशंसा  
केली. मग त्या सर्व पांडवांच्या भेटी घेऊन  
सैन्यासहवर्तमान विश्रांति घेतल्यावर, तो कुंती-  
च्या शूर पुत्रांपैकीं धनंजयाला म्हणाला, “ हे  
पंडुपुत्रा, जबरदस्त शत्रूंशीं तोंड देण्याला तूं  
कचरत असशील, तर हा मी तुझ्या पाठीशीं  
उभा आहे; युद्धाला आरंभ तर होऊं हे, कीं  
मी तुला असें साह्य करितों कीं, तें शत्रूना  
सहन होणार नाही! येथल्या मंडळींत माझ्या  
तोडीचा पराक्रमी कोणीही नाही. रणांत माझा  
प्रतिस्पर्धी म्हणून माझ्या वांट्याला पाहिजे तो  
वीर दे, मी त्याला ठार केल्यावांचून राहाणार  
नाहीं; मग तो द्रोण असो, कृप असो, भीष्म  
असो किंवा कर्ण असो. अथवा हें तरी कशा-  
ला? अशी वांटणीं मुळीच नको. प्रतिपशा-

याचा ध्वनि  
आहे असें तें वज्रचक्रांत येतांच, सर्व  
जगताचा थरकांप करून सोडण्यासाठींच कीं  
काय-रुक्मी पांडवांकडे आला. ज्ञात्या वासु-  
देवानें केलेलें रुक्मिणीचें हरण सहन न होऊन  
'मी कृष्णाला मारल्याशिवाय परत येणार  
नाहीं!' अशी बाहुबलाच्या घमैंडीवर घोर  
प्रतिज्ञा करून हाच रुक्मी रुक्मिणीस्वयंवराच्या

कडील सर्वही राजे असूं दे, मी एकटा यावतु शत्रूंचा निःपात करून आयतांच सर्वे पृथ्वी तुझ्या हातीं आणून देतो!"

याप्रमाणें तेथील सर्वे राजे व इतर सर्वे लोक एकत असतां धर्मराज आणि केशव यांच्या निकट ही वल्गना रुक्मीनें केलेली ऐकून कुंतीपुत्र अर्जुनानें कृष्ण व धर्मराज यांस नेत्रानें खुणवून मित्रबुद्धीनें किंचित् हंसल्यासारखें करून म्हटलें, "हे वीरा, मी कौरवांच्या कुलांत उत्पन्न झालों असून विशेषतः पांडूचा पुत्र आहे; शिवाय मी आपल्यास द्रोणाचार्यांचा शिष्य म्हणवीत असून भगवान् वासुदेव माझा सारथि आहे व गांडीवासारखें दिव्य धनुष्य माझे हातांत आहे. असें असतां मला शत्रूंची भीति वाटते, असें मी म्हणेतरी कसें? हे वीरा, घोषयात्रेचे वेळीं महाबलाढ्य गंधर्वांशीं मी एकटा झुजलों त्या वेळीं मला कोण साह्य होता? त्याप्रमाणेंच भयंकर अशा खांडववनांत देवदानवांच्या गर्दीत ज्या वेळीं मी लढलों, त्या वेळीं माझा कोण बरें पाठीराखा होता? निवातकवच व कालकेय नामक दैत्यांची मी रग जिरविली त्या वेळीं मला कोणाची मदत होती? अथवा विराटनगरांत गोग्रहणसमयीं मी एकट्यानें अनेक कौरवांशीं संगर केलें तेव्हां तुझ्यासारखाच मला कोणी साह्यकर्ता होता काय?, सारांश, युद्धार्थ रुद्र, इंद्र, कुबेर, यम, वरुण, अग्नि, कृप, द्रोण व कृष्ण यांची आराधना केलेला, गांडीवासारखें तेजोमय व दृढ धनुष्य धारण करणारा, आणि अक्षय्य बाणांनीं युक्त व दिव्यास्त्रांनीं सुसंपन्न अशा मजसारख्या वीराच्या तोंडून, समक्ष इंद्रही युद्धास आला असतां, 'मी म्यालों' असें यशोहानिकारक वाक्य कसें निघेल? अर्थात्, हे नरव्याघ्रा, मला कशी ती भीति वाटत नाही व मला

कोणाच्याही साह्याची जरूरी नाही! तेव्हां तुला वाटेल आणि तुझे जुळेल तर इकडे राहा, नाही तर दुसऱ्या कोठेही चालता हो!"

हे जनमेजया, अर्जुनानें याप्रमाणें रुक्मीचा नखरा उतरतांच हिरमुष्टी होऊन तो आपली समुद्रप्राय सेना घेऊन दुर्योधनाकडे गेला व त्यालाही साह्य करण्याविषयीं बोलूं लागला. परंतु दुर्योधनाला स्वतःच्या शौर्याबद्दल कांहीं कमी घमंड नव्हती. तेव्हां त्यानेंही त्याला वाटाण्याच्या अक्षता लाविल्या. याप्रमाणें, राजा, युद्धांतून वृष्णिवंशज बलराम व रुक्मी हे दोघेच एका बाजूला सरले. बलराम तीर्थयात्रेस निघून गेला आणि रुक्मी तसा हिरमुष्टी होऊन चालता झाला. मग पुनरपि ते पांडव मसलत करण्याकरितां एकत्र बसले. तेव्हां सभोववार दिव्य वस्त्राभरणांनीं युक्त असे अनेक राजे व मध्यस्थानीं राजा युधिष्ठिर असलेली ती पांडवसभा नक्षत्रांनीं परिवेष्टित अशा चंद्रानें सुशोभित आकाशाप्रमाणें मनोहर दिसूं लागली.

## अध्याय एकशें एकुणसाठावा.

—:—

### धृतराष्ट्रसंजयसंवाद.

जनमेजय विचारतो:—हे द्विजश्रेष्ठा, या रीतीनें कुरुक्षेत्रामध्यें उभय सैन्यें सज्ज होऊन व्यवस्थितपणें उभीं राहिलीं असतां त्या कालप्रेरित कौरवांनीं काय केलें?

वैशंपायन सांगतात:—हे राजा, याप्रमाणें सैन्यें सज्ज होऊन राहिलीं असतां धृतराष्ट्र संजयाला म्हणाला, संजया, इकडे ये, आणि कौरव-पांडवांच्या छावणींतून काय काय प्रकार घडले ते कांहीं न वगळतां मला सांग. संजया, दैव हेंच माझ्या मते बलवत्तर आहे; पुरुषप्रयत्न केवळ व्यर्थ आहे. कारण, तूंच पाहा कीं, युद्धापासून कुलक्षयासारखे महान् अनर्थ ओढ-

वतात हें मी पूर्णपणें जाणत असूनही, खोड-साळपणानें झूत खेळणाऱ्या व कपटपटु अशा आपल्या पुत्राचा निग्रह करून स्वहित साधण्यास समर्थ होत नाही ! हे सूता, माझ्या बुद्धीला आमच्या कृतीचे भावी अनर्थ दिसण्याला रहात नाहीत. परंतु आश्चर्य हें आहे कीं, दुर्योधनाची दृष्टादृष्ट झाली पुरे, कीं माझी बुद्धि पुनः फिरते. अशी वस्तुस्थिति आहे; त्या अर्थी, हे संजया, व्यर्थ तळमळण्यांत कांहीं फायदा नाही. जें होणें असेल तें होईल. क्षत्रियांनीं रणांगणांत देहत्याग करणें हा त्यांचा सहज धर्म आहे व हें त्यांना भूषणही आहे. यासाठीं याबद्दल मी फारसें वाईट वाटून घेत नाही !'

संजय म्हणतो:—तूं सैन्याच्या हालचाली-बद्दल जो प्रश्न केलास तो ठीक आहे. बाकी या कामीं सर्व दोष दुर्योधनावर लादून तूं स्वतः नामानिराळा राहूं पहातोस, हें मात्र न्याय्य नाही. असें मी कां म्हणतो याचें कारण मजपासून तूं सांग ऐक. जो मनुष्य स्वतःच्या दुष्कृतीनें संकटांत पडतो, त्यानें त्या संकटाचें खापर काल किंवा देवता यांच्या माथ्यावर फोडणें योग्य नाही ! हे महाराजा, जो पुरुष मनुष्यमात्राशीं निंद्य वर्तन करितो, तो सर्व लोकांचाच शत्रु म्हणून त्याचा वाटेल त्यानें वध करावा असें शास्त्र आहे. हे मनुष्यश्रेष्ठा, झूतामध्ये तुम्हीं अमात्यांसह पांडवांस कप-

टांनें जिकून त्यांच्या नाही त्या विटंबना केल्या पण पांडवांनीं त्या सर्वही तुजकडे दृष्टि देऊन आजपर्यंत सहन केल्या. परंतु तुजबद्दलही अखेर जेव्हां निराशा झाली, तेव्हां त्यांनीं निरुपायास्तव समरांगण पाहिलें. उभय पक्ष समरांगणांत आल्यावर हत्ती, घोडे व तेजस्वी राजे यांची कसकशी कत्तल उडाली, व सर्व लोकांच्या क्षयाला हेतुभूत तें युद्धकर्म कसकसें घडलें तें मी सांगतो; एकाग्र मनानें श्रवण कर. त्याबद्दल मनाला कांहीं वाईट वाटूं देऊं नको. कारण, शुभ किंवा अशुभ कर्म करणें हें पुरुषाच्या स्वाधीन नाही. पुरुष केवळ परतंत्र असून कळसूत्री बाहुलीप्रमाणें बरींवाईट कर्में त्याकडून करविलीं जातात. बाकी या कामीं लोकांत तीन प्रकारचीं मते दिसून येतात. कोणी म्हणतात कीं, सर्व कर्म ईश्वराचे प्रेरणेनें होतात ! दुसरे म्हणतात, यदृच्छेनें होतात; तिसऱ्यांचें म्हणणें, पूर्वकर्माच्या अनुरोधानें होतात, अशीं हीं भिन्नभिन्न तीन मते आहेत. यांतून निश्चितपणें अमुकच एक खरें असें ज्या अर्थीं निश्चयानें म्हणवत नाही, त्या अर्थीं, तुजवर जरी प्रस्तुत अनर्थ ओढवला आहे, तरी त्याबद्दल वाईट वाटूं न देतां स्थिरचित्त होऊन युद्धाची हकीकत तूं शांतपणें सविस्तर ऐक.



## उलूकदूतागमनपर्व.

अध्याय एकशें साठावा.

—:०:—

उलूकाबरोवर पांडवांस निरोप:

संजय सांगतो:—महानुभाव पांडवांनी हिरण्वती नदीचे काठीं तळ दिलेला पाहून कौरवांनींही रीतीप्रमाणें आपली छावणी घातली. छावणी घातल्यावर बुद्धिमान् दुर्योधनानें सर्व सहकारी राजांचा गौरव केला; सेनेच्या तुकड्यांची नीट व्यवस्था लाविली; व अमक्या योद्ध्यांची अमक्यांनीं पाठ राखावी अशा प्रकारें सर्व योद्ध्यांच्या रक्षणाची तजवीज केली. नंतर कर्ण, दुःशासन, सौबल शकुनि यांसह एकांतांत मसलती केल्या. मसलती केल्यावर उलूक नामक दूताला बोलवून सांगितलें:—हे उलूका, सोमकांसह असणाऱ्या पांडवांकडे जा आणि तेथें जाऊन कृष्ण ऐकत असतांना माझा निरोप त्यांना सांग. त्यांना म्हणावें, आज बरेच वर्षेपर्यंत घाटत असलेलें कौरव-पांडवांचें घोर युद्ध अगदीं जवळ येऊन ठेपलें आहे. याकरितां, हे भीमसेना, कृष्णाचे बळावर अर्जुनासह कौरवसभेंत मेघगर्जेना करून जी तूं आत्मप्रशंसा केलीस, ती खरी करून दाखविण्याचा सुदैवानें हा समय आला आहे. यास्तव विनंती इतकीच कीं, तूं जशीजशी प्रतिज्ञा केली आहेस, तशीतशी खरी करून दाखव. तसाच, ज्येष्ठ पांडवाला—युधिष्ठिराला म्हण कीं, तूं आजपर्यंत एवढा धार्मिकपणाचा, एवढा भूतदयेचा—अजातशत्रुत्वाचा आव घालून आज आतां आपले सर्व भ्राते, सोमक, कैकेय बंधु या सर्वांसह युद्ध आरंभून, एखाद्या खाटिकाप्रमाणें हजारों जीवांच्या माना चराचर, कापल्या जाण्याचें कौतुक पहाण्याला प्रवृत्त

झालास, या तुझे धार्मिकपणाला काय म्हणावें? अरे, आम्ही आजपर्यंत समजत होतो कीं, तूं आपणाला अजातशत्रु म्हणवितोस त्या अर्थी तूं सर्व प्राण्यांना अभयदाता असशील. पण तूं तर स्वतःच सुरा घेऊन जीवहानि करण्याला उठलास, हें कसलें धार्मिकपण? तुझी ही स्थिति पाहून, देवांनीं प्रन्हादाचें राज्य हरण केलें असतां प्रन्हादानें त्यांना उद्देशून एक श्लोक म्हटला होता, त्याचें स्मरण मला होतें. तो श्लोक असा: हे देवहो, ज्यांचीं पापकर्में गुप्त असून जे भस्माचे पट्टे, रुद्राक्षमाला इत्यादि धार्मिकपणाचीं चिन्हे बाह्यात्कारीं एकाद्या ध्वजाप्रमाणें फडकवितात, असल्यांचे व्रताला 'बैडालव्रत' म्हणजे बोक्याचें व्रत म्हणतात. हा शब्द प्रचारांत कोठून आला, तो मूळ इतिहास नारद महर्षींनीं माझे पित्याला सांगितला होता, तोच, हे युधिष्ठिरा, मी तुला कळवितों. तो असा:

बैडालव्रत.

हे राजा, एक दुष्ट बोक्या गंगातीरीं हात वर उभारून सतत उभा असे; व प्राण्यांचा विश्वास उत्पन्न करण्याकरितां बाह्यात्कारीं निरुपद्रवीपणानें वागून, मी व्रतस्थ आहे असें लोकांस सांगे. ह्याप्रमाणें बराच वेळ लोटला, तेव्हां पक्ष्यांना त्याचा मोठा विश्वास वाटला व पक्षिगण त्या मार्जारजवळ येऊन त्याचें वंदन-पूजन, स्तुतिस्तोत्र करूं लागले. तें पाहून पक्षि-भक्षक बोक्यांनीं मनांत गांठ घातली कीं, आपला कार्यभाग झाला; आजपर्यंत केलेली तपश्चर्या सफल झाली. असें होतां होतां, हे व्रतस्थ बोक्या होते त्या ठिकाणीं गंगातीरीं बावांचे दर्शनार्थ बरेचसे उंदीर आले. त्यांना

१ मूळ श्लोक असा आहे:—

यस्य धर्मध्वजो नित्यं सरा ध्वज इवोच्छ्रितः ।  
प्रच्छन्नानि च पापानि बैडालं नाम तद्व्रतम् ॥

पाहून तर बोवांनी धार्मिकपणाचें अधिकच स्तोम केलें; कारण बोवांना मोठाच डाव मा- धावयाचा होता. उंदिरांनी ती व्रतचर्या पाहून विचारे अगदींच भाळले. त्यांना निःसंशय वाटलें कीं, हा केवळ धर्मबुद्धि बनला आहे. याला आतां स्वार्थ किंवा हिंसादृष्टि कशी ती उरली नाही. ईशाराधन किंवा परोपकार यांशि- वाय याला अन्य कर्तव्य उरलें नाहीं, असल्या सज्जनाची गांठ पडली, बहुत नामी झालें. आपल्यासही शत्रु फार असून, त्राता कोणी नाही. बोवांचें सामर्थ्य विशिष्ट आहे; वासना तर केवळ धर्मपर आहे. याकरितां आपण सर्वांनीं त्यांना 'मामा' समजून त्यांचे ज्ञाये- खाली पोरवाळ—म्हाताच्याकोताऱ्यांसकट रहावें, म्हणजे आपणांस दगा मिळून होणार नाही; असा विचार करून ते सर्व जण बोकोबांकडे येऊन विनयपूर्वक म्हणाले, "हे धर्ममूर्ते, आपण आम्हां गरीबांवर कृपा कराल तर आपले कृपाबलावर आम्हांस यथेच्छ आनंद करावयास मिळेल. आपणच आम्हांला निश्चित आधार असून, आपणच आमचे परम- मित्र आहां, असे मानून आम्ही सर्वजण आपणास शरण आलों आहों. कारण, आपण सतत धर्मपरायण असून, सर्वथा धर्मावरच आपली निष्ठा आहे. आपणाला आम्ही आपले 'मामा' समजतो. याकरितां, हे बुद्धिमंता, वज्रपाणि इंद्र ज्याप्रमाणें देवसमूहाचें रक्षण करितो, त्याप्रमाणें आपण आमचें संरक्षण करावें." या प्रकारची त्या मूषकांची प्रार्थना ऐकून मूषकांत बिडालराज त्यांना म्हणाले, "बाबांनो, तुम्ही म्हणतां खरे, पण माझी ही तपश्चर्या व तुमचें रक्षण ह्या दोन्ही गोष्टी मलाच करणें तर त्या नीट होणें कठीण आहे. कोणती तरी एक साधेल. आतां माझी तप- श्र्चर्या मला प्रिय खरी; तथापि, तुम्ही दीन

होऊन शरण आलां त्या अर्थी माझी तपस्या क्षणभर एकीकडे ठेवून मला तुमचें रक्षण करणें उचित दिसतें. कारण, भूतदया हें तरी माझे तपांतील मुख्यांगच आहे. मी तुमचें कार्य अंगीकारितां. परंतु तुम्हांला माझे एक म्हणणें सतत पाळावें लागेल. म्हणणें इतकेंच कीं, तुम्ही पहातांच की अतिशय कडक निय- मांनी मी ही तपश्चर्या केल्यामुळें अगदी खंगून गेलों आहें. माझ्या पाऊल उचलवत नाही. याकरितां तुमचे गंगातीरीं ते बालवृद्ध जेथे असतील तेथे मला नित्यशः तुम्हीं नेऊन पोचविलें पाहिजे." हे भरतश्रेष्ठा, उंदरांनीं त्याचें म्हणणें स्वीकारिलें; आणि आपले बाल- वृद्ध सर्वजण बोकोबांचे हवाली केले. बोको- बांची तपस्या चांगलीच फळाला आली. त्यांची आयतीच पोळी पिकली ! मग त्या तपोनिधींनीं आपल्या मूळ दुष्टस्वभावानुसार रोजचे रोज उंदीर गट्ट करण्याचा क्रम चालविला. अल्प- कालांतच मामा गरगरीत दिसूं लागले; अंगकांति पालटली; सांधे बळकट झाले. एकंदरीत मामा यथास्थितच बनले ! पण इकडे उंदरांची संख्या मात्र क्षीण होत चालली. हें पाहून ते सर्व उंदीर एकत्र जमून परस्परांस म्हणूं लागले कीं, 'हा चमत्कार काय ? पहावें तों मामांची रोज नवली पालटत चालली आहे ! स्वारी चांगलीच तुळतुळीत दिसूं लागली आहे, आणि आपली खानेसुमारी रोज तुटत चालली आहे. हा प्रकार कसा काय ?

हें बोलणें ऐकून, त्या मंडळीपैकी डिंडिक नामक एक उंदीर मोठा मुत्सद्दी होता तो म्हणाला, "मामा काय करितात, याचा उल- गडा पाडण्याला एक थोडी युक्ति आहे. आज आपण गर्व जुळून मामांना नदीतीरीं पोचवून परतूं लागलीं म्हणजे, मामा काय करितात ती टेहेळ ठेवण्यासाठी मी एकटा

राहीन, म्हणजे सर्व  
 ३. ” ही त्याची युक्ति  
 खाशी युक्ति, खाशी  
 न फार वाहवा केली व दुसरे  
 च्या सांगण्याप्रमाणे ते वागले.  
 गाला सोडून आपण परत आले.  
 हा संकेत मामांच्या कांही कानी  
 . मामांनी पाहिले की, आज उमे-  
 ले आहेत, आज भरचक्का मेज-  
 म्हणून त्यांनी डिंडिकांस आपले  
 ३ ! डिंडिकांचा जेव्हा पत्ता नाही,  
 उंदरांनी पुनः सभा भरविली व  
 काईने विचार चालविला. त्या वेळीं  
 कोलिक म्हणून एक महाधूर्त उंदीर  
 ने पुढे सरून ज्ञातिवधाचे खरे कारण  
 तो म्हणाला, “अरे, कसले निर्णय  
 मला ? हे मामा तुम्हांला दिसत  
 व खरे धार्मिक नाहीत. हा सगळा  
 हे. याचा पुरावा दुसरा नको. व्रती  
 कंदमूलांवर गुजराण असती तर  
 प्रद्वेत असे केंसकेंस दिसते ना !  
 य तें उमजा. शिवाय, दुसरे प्रमाणः—  
 प्रकृतीची कमान चढती आहे, आपली  
 त्त चालली आहे. आज आठ दिवस  
 डिंडिकाचा थांग नाही. तो मामांकडे  
 तो राहिलाचसा दिसतो ! ” या प्रकारे  
 उंदरांनी जेव्हा त्यांचे डोळे उघडिले,  
 सर्व सावध झाले व मामांचा नाद  
 चालते झाले. पारण्याची सामुग्री तळा-  
 हीसे पाहातांच दुष्ट मामांनीही आपला  
 धारिला. असो; मामांच्या या व्रताला  
 त्त असे म्हणतात.

शिशिरा, तूही त्या बोक्याप्रमाणेच  
 असून, तो बिडाल जसा त्या

तूही आपल्या जातींत वागत आहेस. तुझे  
 बोलणे एक आणि करणे दुसरेच, याच  
 पाहातां तुझे तें वेदाध्ययन, तें शमाच  
 केवळ लोकांना भोंदण्याकरितांच आहे.  
 हे राजा, आतां माझा उपदेश ऐक.  
 धर्मिष्ठपणाबद्दल इतका डंका वाजला व  
 त्यासारखा आतां क्षात्रधर्माचा अवलंब करू  
 खराखुरा तरी धार्मिक हो; आणि हें कपट—हा  
 भोंदूपणा सोडून दे. क्षात्रधर्मानेही तुला पुण्य  
 संपादितां येणारें आहे. आपल्या बाहुबलांने  
 ही सर्व पृथ्वी जिंकून मग ब्राह्मणांना व पित-  
 रांना वाटेल तशी दाने दे. तू इतका मातृभक्त  
 म्हणवितोस, तर तुझी म्हातारी दुसऱ्याचे घरीं  
 तुकडा खात आज कैफ वर्षे पडली आहे  
 आणि तुमचे नांवांने दसदसां रडत आहे,  
 तिचे तेवढे डोळे तरी रणांत जय मिळवून पुस  
 आणि तिचा चांगला सन्मान कर ! तुम्हीं  
 मोठ्या तजविजीनें आम्हांपाशीं काय ते पांचच  
 गांव मागितले; परंतु आम्हीं तेही दिले नाहीत.  
 याबद्दल तुला कदाचित् विस्मय वाटत असेल.  
 परंतु, असे करण्यांत आमचा खरा हेतु एव-  
 दाच कीं, पांडवांना आपण चिडवितों कसे व  
 ते आपणांशीं युद्धांत भिडतात कोटून, असें  
 आम्हांस होऊन गेलें आहे. त्या कपटी विदु-  
 राला तुजसाठीं आम्हीं दूर केलें आणि  
 लाक्षागृहांत तुम्हांस जाळण्याचा आम्हीं यत्न  
 केला, त्या आमच्या अपकृतीबद्दल क्रुद्ध  
 होऊन तरी कांहीं मर्दुमकी तुझ्या अंगीं येऊं  
 दे. कृष्ण कौरवसभेकडे येऊं लागला असतां  
 तू त्याचे तोंडीं आम्हांला मोठा झोंकांत निरोप  
 पाठविलास कीं, ‘मी तहाला तसाच युद्धाल  
 लाही तयार आहे !’ त्याचा प्रकाश काय तो  
 आतां पडूं दे. कर युद्ध. ही वेळ आहे. ही  
 धावी म्हणून तर आजपर्यंतच्या माझ्या इतक्य  
 खटपटी. तें जर खरा जातिवंत क्षत्रिय अर

ील, तर तुला या माझ्या कृतीबद्दल माझे भिन्नदमच केले पाहिजे. कारण क्षत्रियाला राहून अन्य लाभ अधिक नाही. तू तर सल क्षत्रिय म्हणून पृथ्वीभर गाजलावाजला हेस. द्रोणाचार्य व कृपाचार्य यांपासून अस्त्र-  
॥ शिकलास असून व बलाने व कुलाने ॥ श्याशी समतोल असून, शिवाय श्रीकृष्णाचा तुला पाठमेढा आहे. तेव्हां युद्ध करण्याला तू तर एका पायावर तयार असावेस. असो.

हे उलूका, पांडवांदेशत त्या वासुदेवाला माझा संदेश सांग की, स्वतःचे व पांडवांचे नांव राखण्यासाठी नीट कंबर कसून माझ्याशी युद्धाला सज्ज हो. तू आमचे येथे सभेमध्ये असतांना जे मायावी बहुरूपाचे सांग आणि-  
ले होतेस, तसलेच सांग घेऊन अर्जुनासह मजवर धावून ये, म्हणजे एक मौज तरी होईल. तुज बहुरूपाचा मजसारख्या खऱ्या योद्ध्याला कांहीं बागुलत्रोवा वाटत नाही. असल्या माया, इंद्रजाल, कपटी खेळ हे सामान्यांस भीति उत्पन्न करितात, परंतु आम्हांसारखे शस्त्रधर वीरांना संग्रामप्रसंगी असल्या खेळांनी अधिकच वीरश्री चढते. शिवाय, तुलाच म्हणजे हे गारुडी खेळ येतात आणि आम्हांला म्हणजे येत नाहीत, असे समजूनको. आम्हीही मायेने आकाशांत किंवा अंतरिक्षांत गमन करू शकतो; वाटेत तर क्षणांत पाताळांत, क्षणांत इंद्राचे अमरावतीतही जाऊ शकतो; तुझ्यासारखीच आपले शरीराचे ठिकाणी बहुरूपेही दाखवू शकतो. परंतु असल्या आडमार्गांनी जाऊन कोठे कार्यसिद्धि झाली, आहे? निदान हे म्हणणे मानवी बुद्धीला तरी पटत नाही. वस्तुतः जगनियंताच आपल्या इच्छेप्रमाणे मनुष्यांना ताब्यांत ठेवीत पतो. असल्या बुजगावण्यांनी कांहीं सुद्धां

उपयोग होत नसत. तुझी सगळी पांडवसभेती आहे. तू येथे म्हणालास म्हणावे, ज्या अर्थी माझ्या तू वैर मांडिले आहेस, त्या अः सर्व धार्तराष्ट्रांना लोळवून पांडवां राज्य देईन. ठीक आहे. आज आहे. कृष्णाला म्हणावे, आज कायम राख आणि पांडवांसाठी आव आणून एकदां सज्ज हे आमच्याशी दोन हात कर. एक हे तुझी मर्दुमकी! आज समरांत सम पाहूच दे तुझे पुरुषपण! जो शत्रूला खून, असले कपटी खेळ न करितां, मर्दुमकीवर शत्रूला रडवितो, तोच जः धन्य होय. हे कृष्णा, तुझी पुः जगांत एवढी कीर्ति होऊन राहिली खरे पाणी काय तें आज आम्हांला बडवलेल्या बैलांत पुष्कळ विशाळ असून दुरून भ्यासूर दिसतात; पण वीर्य काय? पुरुषाचे चिन्ह नपुं असते, परंतु अशांना कोणी रांड देऊकत नाही! अशांतलाच तुझा असावा. खरे पाहातां मजसारखा राजा आजपर्यंत तुजपाशी रणांत नसेल; आणि मी तरी तुजसारख्या बा व विशेषतः कंसाच्या गुलामाशी लढणे तुजसारख्यावर एक मोठा अनुग्रहच करणे बरे, उलूका, त्या मस्त्या भुंड्या खे त्या खादाड ठोंब्या मूर्ख भीमसेनाला निरोप बजावून सांग की, तुला पूर्वी नगरांत बलव बनून आचारीपणा करावा तें माझ्याच पराक्रमाचे फळ! अरे, दुः रक्तपान करीन म्हणून तू जी भर केलीस. नी

माय व्याली असली तर दुःशासनाचें रक्तपीच. पाहूच दे तुझे काय थोवाड लागलें आहे तें ! मी धार्तराष्ट्रांना रणांत तडाक्यास ठार करीन म्हणून फार वल्गना करीत असतोस तो आतां एकदांचा रड; वेळ आहे ! अरे, खाण्यापिण्याच्या, पुरूखा झोडण्याच्या कामांत तूं अग्रमानाला योग्य खरा. पण, बेट्या, युद्ध कोणीकडे ! आणि जिल्ह्यांची रास उडविणें कोणीकडे ! हें युद्धाचें तंत्र न्यारें आहे. असो; एकदां आमच्याशीं भीडच आणि मर्दुमकी तरी गाजव. ' या गदेनें मी दुर्योधनाची मांडी चुरीन ' म्हणून सभेंत पुष्कळ तोंडमुख घेतलें आहेस, पण माझ्याशीं गांठ पडूं दे म्हणजे तें सर्व एकीकडे राहून, तुझ्या प्रिय गदेला तुझ्या बगलेंत देऊन तसाच तुला रमांगणांत लोळवितों. पुढें ये !

क. हे उलूका, यापुढें नकुलाला माझा निरोप आण कीं, चल, आम्हांशीं टक्कर घे, डगूं नको. कडूं दे तुझे अवसान ! धर्मावरील प्रेम, मजवरील मत्स्यबुद्धि आणि द्रौपदीची आम्हीं केलेली छळणा मां ध्यानांत येऊन तरी तुझे एकदां पित्त चळूं दे आणि असा रणांगणांत हो. असाच निरोप सहदेवाला सांगून मग त्या वृद्ध विराट दुपदांना म्हण कीं, ब्रह्मदेवानें सृष्टि उत्पन्न केल्यापासून असा धनीचाकरांचा जोड कधींही जमला नसेल. तुमच्यासारखे गुणी नोकर आणि पांडवांसारखे धनी ! फार अपूर्व योग तेव्हावयाचा. ठीकच आहे ! माझ्यासारखा सेलक तुम्हांला अश्लाघ्य वाटला आणि तुम्ही वस्त्र सोडून युधिष्ठिराला सामील झालां. बरें, रमांतां पांडवांशीं मिलाफ केल्याचें एवढें तरी बरेच जोडा कीं, माझ्याशीं शस्त्र धरा, माझा वध करून पांडवांचें व स्वतःचें हित तरी साधा. म. हे उलूका, पांचालराजपुत्र धृष्टद्युम्नाला तूं माझा निरोप सांग कीं, गुरुद्रोणांना मारण्याची

तूं प्रतिज्ञा करून बसला आहेस, तर प्रतिज्ञा सिद्धीस नेण्याची आतां संधि आली आहे. जप, दवडूं नको. एकदां द्रोणांशीं समरांत गांठ घाल म्हणजे तुझे खरें कल्याण तुझे ध्यानांत येईल. आतां तूं स्नेह्यांच्या प्रीत्यर्थ युद्धांत शिरून इतरांचें हातून नहोणार असलें ब्रह्मवधाचें शोर पाप करच. शिखंडीलाही तसेंच सांग कीं, तुला ही चांगली पर्वणी आली आहे, साधून घे. तूं बायको आहेस हें वीराग्रणी गांगेय भीष्म जाणत आहेत; व म्हणून ते तुजवर मुळीच प्रहार करणार नाहीत. तेव्हां आतां तूं निर्भयपणें वाटेल तसा लढ. कंबर बांधून एकदां रणांत शौर्य गाजव. तुझे उसनें आणिलेलें तें मर्दपण तरी कसल्या जातीचें आहे तें पाहूं दे.

शेवटीं तो हंसून उलूकाला म्हणाला:—त्या कृष्णाचे विद्यमानीं अर्जुनाला पुनः एकदां माझा निरोप सांग कीं, आपल्या प्रतिज्ञेप्रमाणें आमचा पाडाव करून या पृथ्वीचें राज्य तरी कर; नाहीपेशां आम्ही तुला रणांत लोळवून कायमची विश्रान्ति देण्यास तयारच आहां. आमच्याशीं लढण्याची इच्छा नसली तरी आम्हीं तुम्हांस राज्यांतून हांकून दिलें, वनवासांत लाविलें व तुझ्या बायकोची चौघांत दवढव केली, या गोष्टी स्मरून तरी चिडीस जा आणि तुझे पौरुष काय तें पुढें येऊं दे. अरे, तुमच्या वीरसू म्हणविणाऱ्या मातेनें तुझ्यासाठीं ज्या तिडका सोसिल्या त्यांचें सार्थक करून दाखविण्याची आज वेळ आहे. तुझा जर आम्हांवर एवढा राग आहे, तर तुझे अंगबळ, वीर्य, शौर्य, अतुल अस्त्रलाघव व पौरुष या सर्वांचा आतां उजेड पाड; आणि आम्हांवरील रागाचें बीज तरी करून घे. तुमचा राग आम्हांवर होणें सहज आहे. कारण, ऐश्वर्यभ्रष्ट होऊन बहुत दिवस हालअपेष्टांत काढावे लागले असतां



कोणाचें बरें हृदय फुटणार नाही? शूर, कुलीन व परद्रव्याविपयीं निलोम अशा पुरुषाचें कमाविलेले राज्य जर कोणीं हिसकलें तर त्याचा कोपाग्नि कसा भडकणार नाही? सभेंत जें लांबलचक बदाईचें बोलणें बोललास, तें कृतीनें करून दाखव. कृति नसून वायफळ वटवट करणाराला, संत कापुरुष असें समजतात. अरे, तुझे राज्य, तुझे वास्तव्य हीं देखील शत्रूच्या ताब्यांत आहेत, तीं सोडव. युद्ध करणाराचे राज्य व स्वातंत्र्य हेच दोन हेतु असतात. यास्तव पौरुष दाखवून ह्या दोन गोष्टी संपाद. अरे, तूं जर आपल्याला पुरुष म्हणवीत असशील, तर आम्हीं घृतांत तुमचा पराजय केला, तुमच्या बायकोला फरफर ओढीत भरसभेंत आणविलें, या गोष्टींनीं तुला क्रोध आलाच पाहिजे. परंतु एवढ्यांनीं नसेल येत, तर आपली आमच्या कृति लक्षांत घे. आम्ही तुम्हांला घरांतून हांकून देऊन एक तपपर्यंत अरण्यांत कुचंबत ठेविलें; व एक वर्ष विराटाचे घरीं गुलामगिरींत काढावयास लाविलें. त्याप्रमाणें स्वराज्यांतून हद्दपारी, वनवास व तुमच्या बायकोचे आम्हीं तुमच्या समक्ष केलेले हालहाल ध्यानांत आणून, व केवळ शत्रूलाच शोभतील अशी जीं आम्हीं तुमच्या स्त्रीला व तुम्हांला दुरुत्तरे बोललों तीं सर्व आठवून तरी आमचा सूड घेण्याचें तुझ्यांत अवसान उभें राहूं दे. अरे, अपकर्त्याचा सूड घेऊं शकत नाही त्याला मर्द कोणीं म्हणावें? हे अर्जुना, तुम्हा क्रोध, बल, वीर्य, ज्ञानार्जन व अस्त्रपाटव हीं सर्व एकदां बाहेर पडूं दे. एकवार रहाच आमच्या सामन्याला. मर्द हो, मर्द हो! प्रस्तुत युद्धाला अत्यंत अनुकूल असा काल आहे. नुकतीच विजयादशमी झाली असल्यामुळें शस्त्रांचें पूजन वगैरे आयतेंच उरकलें आहे; उन्हाच्या तापी पडूं लागल्यामुळें कुरुक्षेत्रांत

चिखलचिखल कांहीं उरला नाही, तें वाळून खडखडीत कठीण झाले आहे. तुम्हें घोडे व तुम्हें योद्धे यथास्थित खाऊनपिऊन गलेल्ले झालेले आहेत. अशी सर्व अनुकूलता आहे. याकरितां आतां मुहूर्त शोधीत बसूं नको. उद्यांचे उद्यां युद्धाचा गण नेम, विलंब नको. युद्धाला सुझा साथी कृष्णही असूं दे. म्हणजे दोघांचीही एकदमच मकडी वळेल. बाबांरे, मी यंत्र करीन आणि तंत्र करीन, या तुझ्या लांब लांब गप्पा कोठपर्यंत? रणांत भीष्मांची गांठ पडली नही तोंपर्यंत. त्यांची गांठ पडली म्हणजे तुला कळून येईल कीं, तुझ्यासारख्यानें भीष्मांना पादाक्रांत करणें म्हणजे पांगळ्यानें गंधमादन पर्वत चढून जाण्याइतकेंच अशक्य आहे. यास्तव, हे कौन्तेया, तुला सांगणें मिळून इतकेंच कीं, उगाच लंब्या गप्पा झोकित बसूं नको, जीभ आटप आणि शस्त्र उचल. अरे बुढ्या, राज्य राज्य म्हणून नाचत सुटला आहेस; पण तुला असें उमगोना, कीं असह्य कर्ण, वीरवर शल्य व इंद्रोपम द्रोण गुरू यांना युद्धांत जिंकिल्यावांचून तुला येथें राज्य कसें लाभेल? व्यर्थ मनांत मांडे कशाचे खात बसला आहेस? द्रोण म्हणजे तूं काय समजलास? ब्राह्म व क्षात्र या दोन्ही विद्येंत, अर्थात् वेद व धनुर्विद्या यांत ते सारखे पारंगत असून, युद्धांत पुढें होऊन खांद देणारे, कशाही प्रसंगीं न डगणारे, शत्रुसैन्यांतून निर्भय व अप्रतिहत संचार करणारे, अचूक शरसंधान करणारे व जात्याच महातेजस्वी अशा द्रोणाचार्यांना तूं जिंकण्याची इच्छा करितोस! तुला काय म्हणावें? हा तुम्हा निव्वळ भ्रम रे भ्रम. वाच्यानें मेरु पर्वत उलथलेला कोणीं ऐकिला आहे काय? अरे, फार कशाला बोळूं? तूं मनसंबंधें ज्या वलगना केल्या आहेस, त्या जर खऱ्या करून दाखविशील तर मग वारा पर्व-

ताला उडवून देईल, आकाश भूमीवर कांस-  
लेल व कालाचे चक्र उफारते फिरू लागेल,  
असे समज. मोठा पार्थ असो वा इतर कोणी  
असो, या शत्रुदमन द्रोणांचे तावडीत एकदां  
आल्यावर जिवंत परत जाण्याची त्यांना आज्ञा  
कधी करू नये. अरे, या भीष्मद्रोणांनीं  
ज्या कोणी वीराबद्दल ' हा आम्हांस  
वध ' असे म्हणून आंख ओढिला किंवा  
ज्याला त्यांचे दारुण शस्त्राचा स्पर्श झाला,  
तो मर्त्य रणांतच समाप्त झाला असे समजावे.  
अरे, अमरगणांनीं परिरक्षित देवनगरीप्रमाणें  
आमची ही अनेक बलशाली राजांनीं परिरक्षित  
केवळ अजिंक्य अशी दिव्य सेना तुझ्या दृष्टीस  
आली नाही वाटते, म्हणूनच एखाद्या कूपमंडूका-  
प्रमाणें आपल्याच ठिकाणींही टांव टांव चालविली  
आहेस ! असा बाहेर मैदानांत हो, आणि ही  
माझी राजचमू अवलोकन कर, म्हणजे तुला  
समजेल कीं, या माझे सेनेत पूर्व, पश्चिम,  
दक्षिण, उत्तर या चतुर्दिशांचे राजे, तसेच  
कांबोज, शक, खश, शाल्व, मत्स्य, कुरुदेश,  
मध्यदेश, म्लेंच्छदेश, पुलिंद, द्रविड, आंध्र व  
कांच्य ह्या देशांतील राजे आहेत. अरे मति-  
मंदा, ही माझी बहुविध सेना म्हणजे समुद्राचे  
तोंडाशीं अत्यंत वेगाने वाहाणाऱ्या व अत्यंत  
वृद्धिगत झालेल्या गंगोघाप्रमाणें केवळ अपार व  
दुस्तर आहे. शिवाय माझ्या सेनेतील गज-  
घंटेच्या मध्यभागीं उभा राहून मी युद्ध कर-  
णार असें असून तूं पुढें तोंड काढीन म्हणत  
असशील तर तूं ठार मूर्खच असला पाहिजेस.  
अरे, तुझे ते अक्षय्य भाते, तुझा तो अग्निदत्त  
रथ आणि तो दिव्य ध्वज यांचें काय तेज  
आहे तें आतां रणांतच आम्हांला दाखव, उगाच  
बकवा करू नको. कारण बकव्यानें कार्य-  
सिद्धि होत नसते; तिला हातपायच हालवावे  
लागतात. अरे, नुसत्या वस्त्रानेनें जर कार्य-

सिद्धि शक्य असती, तर या जगतांत अकृत-  
कार्य कोणीच रहाता ना; कारण, वल्यानेची  
टंचाई कोणाजवळ असते ? तुला सहाय वा-  
सुदेव आहे, तुझे तें गांडीव धनुष्य भळें ताडभर  
उंच आहे, तूं अनुपम योद्धा आहेस, हें सर्व  
मी जाणून आहे; आणि मी जाणूननुजूनच तुझ्या  
हातून राज्य हिरावून घेतलें. अरे, मनुष्याच्या  
संकल्पधर्माने कार्यसिद्धी होत नसते; तें केवळ  
विधात्याचें सामर्थ्य होय. तूं काहीं आजच  
शूर झाला नाहीसना ?—जन्माचाच आहेस !  
असे असतां तुझ्या छातीवर पाय देऊन आणि  
तुला तसाच पांचजन्य करीत बसवून आज  
तेरा वर्षे तुझे राज्य मी भोगीत आलों; व या-  
पुढेही, तुला सवांधव रणांत ठार करून असाच  
राज्योपभोग घेणार ! गुलामा, घूतांत जेव्हां  
पैजा मारमारून आम्ही तुमचा धुव्वा उडविला,  
तेव्हां तुझे तें गांडीव कोठें गेलें होतें ? आणि  
तुमच्या त्या भीमदादांचें बाहुबल तरी कोठें  
होतें ? अरे, घृताजित होऊन तुम्ही जेव्हां  
गुलाम झालां तेव्हां गदा-गांडीवांचें बल तुम्हांला  
उपयोगी पडलें नाहीं. बिचारी ती शुद्ध चरि-  
त्राची द्रौपदी—तिनें बायको होऊन तुम्हां मर्द  
व नवरे म्हणविणारांचें गळे दास्यांतून मोकळे  
केले ! धिक्कार असो तुमच्या त्या मर्दपणाला !  
अरे, तुम्ही जेव्हां एखाद्या नीच मनुष्याप्रमाणें  
आमचे निमूटपणें गुलाम झालां त्या वेळीं मीं  
तुम्हांला पंढरतिल म्हणून म्हटलें तें उगाच  
काय ? माझ्या म्हणण्याचा प्रत्यय दुनियेला  
पुढें आलाच. कारण, तूं विराटाचे घरीं हिजडा  
होऊन राजरोस वेणीच घालीत होतास ! बरे,  
भीम तरी मरेमरे तों राजाच्या महानसांत  
स्वयंपाकिणीचें काम करीत होता. हीच तुमचीं  
रडलीं कीं नाहीं पौरुषें ? नाहीं तर माझे

१ बंडतिल म्ह० पांचट तीळ हा मुक्यार्थ; नरम,  
पौरुषहीन हा लक्षार्थ.

पौरुष बध, कीं तुम्हां क्षत्रिय वीर म्हणवि-  
णारांच्या अशा रांडा करून सोडिल्या! अरे,  
पुरातन कालापासून खरे क्षत्रिय मजप्रमाणे  
तुमच्यासारख्या क्षत्रियांना शासन करीत आले.  
अरे धनंजया तूं नपुंसक! शस्त्रयुद्धाचें तर  
नांवच नको, पण नुसत्या मदनयुद्धाला देखील  
तूं भिऊन एकीकडे सरणारा! तुझी बहादुरी  
म्हणजे वेणी घालून राजाच्या पोरीला नाच-  
बैठक शिकवणें हीच. तूं स्वतः पावलीनें उणा,  
आणि तुझा स्नेही तो बायक्या; हे माझ्याशीं  
राज्य मागतां आणि मला बाऊ दाखवितां?  
आणि मी असल्या तुम्हांला डरून हातचें राज्य  
सोडणार! कोणत्या भ्रमांत आहां? राज्य  
पाहिजे असेल तर, हे अर्जुना, दुसरी तोड  
नाहीं. तुझ्या सोबत्यासह माझ्याशीं दोन हातच  
केले पाहिजेत. तुमचीं हीं गारुडे, हीं सोंगें,  
ह्या माया, अशांनीं खरे वीर भीत नसतात; ते  
उलट असल्या दोंग्यांचा निःपात करण्याकरितां  
अधिक त्वेषानें रणांत पुढें सरसावतात. अरे,  
तुझे असले हजार कृष्ण येऊं देत किंवा शेंकडों  
फाल्गुन येऊं देत, मजसारख्या अमोघास्त्राची  
रणांत गांठ पडली कीं त्यांची दाणादाणच समज.  
एकदां भीष्मांशीं उभा तर रहा, म्हणजे मस्त-  
कानें मेरु फोडणें किंवा नुसत्या बाहुंबलानें या  
वीरमय सेनासमुद्रांतून तरून जाणें अशांतला  
कठीण प्रसंग तुजवर ओढवलासें तुला वाटेल.

### कौरवसेनासमुद्र.

अरे, हें माझे अवाढव्य सैन्य म्हणजे एक  
महासमुद्रच आहे. शारद्वत कृपाचार्य हा यांती-  
ल देवमासा असून, विंशति हा मोठा विका-

शुक्रांत पाठ श्रेण्यां वेण्यांच कक्ष्यांच संयुगे यःपलायते।

वेणीं कृत्वा षण्दशैः कन्यां नर्तितवानसि ।

येथें, पूर्वाधांचा अर्थ मर्यादेस्तव मदनयुद्ध इत-  
काच संक्षिप्त धरिला आहे.

ळ सर्प आहे; बृहद्बल हीच या समुद्रांतील  
घोडलाट असून सोमदत्ति हा यांतील तिमिगल  
होय; युयुत्सु हा यांतील उदक असून, भगदत्त  
ही यांतील वावटळ होय; श्रुतायु व हार्दिक्य  
यांच्यामुळे या समुद्राला उधान आलें  
आहे; दुःशासन हाच त्यांतील मोठा लोट  
आहे; व शल आणि शल्य हे त्यांत मासे  
सुळसुळत आहेत. सुषेण व चित्रायुध हे अनु-  
क्रमें यांतील नाग व नक्र आहेत. भीष्म हा  
यांतील अपरंपार वेग आहे; व द्रोणाचार्य हा  
यांतील येईल त्याला गट्ट करण्याला तयार  
बसलेला सुसर आहे. त्याच्या भयानें तर  
याच्या आसपास कोणी जाऊं धजत नाहीं.  
तशांत कर्ण व शल्य हे यांतील भयंकर  
भोंवरे असून काम्बोज हा यांतील वडवानल  
आहे. जयद्रथ हा यांतील पर्वत असून पुरु-  
मित्राचे योगानें याला गांधीर्य आलें आहे.  
दुर्मर्षण यांतील पाणी असून शकुनि ही  
धोक्याची जागा—नस्त आहे; आणि असंख्य  
शस्त्रांचे समूह हाच त्याचा अखंड ओघ आहे.  
असल्या ह्या प्रचंड सेनासमुद्रांत तूं शिरलास  
तर नुसत्या शिरण्याच्या श्रमानेंच तुला मूर्च्छा  
येईल व तुझी शुद्ध नाहींशी होऊन तूं गाफिल  
पडशील, व सर्व बांधवांसह तुझे जेव्हां कंदन  
झालेलें पाहाशील, तेव्हां आपण या समुद्रांत  
कोठून शिरलों म्हणून तुझे मन तुला खाईल;  
आणि, हे पार्था, मग, पापी मनुष्याचें मन  
जसें ' स्वर्गप्राप्ति पाप्यास अशक्य ' असें  
पाहून तिकडून फिरतें, त्याचप्रमाणें तुझे मन  
पृथ्वीचें राज्य मिळविण्याची ही हाव सोडून  
देईल, हें तुला सांगून ठेवितों. शहाणा अस-  
शील तर उमज आणि हें युद्धाचें वेड सोडून  
देऊन पडून राहा, शांत अस. अरे, तपोहीनाला  
जसा स्वर्ग अप्राप्य, तसेंच तुला हें राज्य  
अप्राप्य आहे. हीं तूं चिन्त्यावर रेच ओढून ठेव !

अध्याय एकशो एकसष्टावा.

—:०:—

दुर्योधनसंदेशकथन.

संजय सांगतो:—कैतव्य उलूक पांडवांचे छावणीत येऊन युधिष्ठिराला म्हणाला, “ हे राजा, दूत म्हणजे केवळ निरोपाचे धनी. निरोप देणारानें शिब्या सांगून पाठविल्या असल्या तरी त्या देऊन दाखविणें दूतांना भाग आहे, हें मर्म तूं जाणतोस. यास्तव, दुर्योधनाकडील निरोप सांगितला असतां मजवर संतापू नको. ”

युधिष्ठिर म्हणाला:—उलूका, त्या म्हस्व-दृष्टि व धनलोभी दुर्योधनाचा निरोप कसा असेल तें मला कळतेंच आहे. पण तूं मनांत काडीइतकी भीति न धरितां असेल तसा धडकून सांग.

इतकी मोकळीक होतांच उलूकानें महात्मे तेजस्वी पांडव, तसेच संजय व मत्स्य, यशस्वी कृष्ण, सपुत्र द्रुपद आणि विराट, व इतर राजे यांदेखत निरोप सांगितला. उलूक म्हणाला:—महस्वाकांशी दुर्योधनानें सर्व कौरवांसमक्ष तुला निरोप सांगितला आहे की, तुम्हीं पांडव आम्हां कौरवांवर रागावलां म्हणून ऐकतो, तर हें ठीकच आहे. आम्ही तुमची द्यूतांत फाजिती केली, तुमची स्त्री द्रौपदी तुम्हांसमक्ष सभेंत फरफरां ओढली, आणि तुम्ही जर आपल्याला पुरुष समजतां, तर तुम्हांला याबद्दल क्रोध येणें सहज आहे. आम्ही तुम्हांला घरांतून हाकलून देऊन बारा वर्षे वनांत बसविलें; शिवाय, एक वर्ष विराटाकडे दास्य करून काढण्यास लाविलें; शिवाय तुमचें राज्य हरण केलें. असलीं कृत्यें आम्ही केलीं, यामुळें आमचा राग तुला ठीकच आला. परंतु, आमचें म्हणणें, रागावून नुसते जागचे जागीं दांतओंठ खाण्यांत काय मजा? या गोष्टी पाहिजे तर

पुनः मनांत आण आणि तुझ्या नाकाला एवढी मिरची लागली आहे, तर तसें पौरुष दाखव.

हे पांडुपुत्रा, तुझ्या निर्बल भीमानें प्रातिज्ञा भोगिली कीं, ‘ मी दुःशासनाचें रक्त पिईन ! त्याला म्हणावें, तुझी माय व्याली असेल तर तें आतां पिऊन दाखव. संधि ठीक आहे. परवांच नुकती विजयादशमीला शस्त्रें पूजिली आहेत; कुरुक्षेत्र चिखल वाळून उणठणीत झालें आहे; रस्ता दुरुस्त व सपाट झाला आहे; व तुझे अश्व खाऊन खाऊन माजले आहेत, त्यांनाही कांही तरी काम पाहिजेच, व कृष्ण तुला साह्य आहे. अशी सर्व सोय आहे. त्या अर्थी एकदां तुझ्या अंगांत काय पाणी आहे तें मला दाखवच. तुझ्या बसले ठिकाणीं वलगना मी पुष्कळ ऐकिल्या; परंतु, बाबा, भीष्मांशी समरांत एकदां गांठ पडली म्हणजे पंगूनें गंधमादन पर्वतावर चढण्याची फुशारकी मारण्याप्रमाणेंच तुझे हें बोलणें वायफळ होईल, अरे, अशा फुशारक्या मारण्यांत तूं काल बालवितोस, त्यापेक्षां या बड्या फुशारक्या मारण्याऐवजीं अल्प तरी पुरुषत्व दाखव. अरे, अजिंक्य कर्ण, बलिष्ठ शकुनि व इंद्रसम योधाम्रणी गुरु द्रोण यांना न जिकितां राज्य मिळावें म्हणून खुळयासारखी कशी इच्छा करितोस ?

द्रोणांचें वर्णन.

अरे, गुरु द्रोण म्हणजे केवळ असामान्य पुरुष ! ब्राह्म व क्षत्र या उभय धर्मांतील ते धुरीण असून त्रयी व धनुर्वेद यांत पारंगत आहेत; युद्धांत सदा पुढेंच असणारे; कशाही प्रसंगीं घाबरणें ज्यांना ठाऊक नाहीं; बेधडक शत्रुसेन्यांत मुसंडी देणारे व ज्यांना भूल कधीं माहीतच नाहीं, असल्या अमोघ-वीर्य द्रोणांना, हे पार्था, पराजित करण्याची

तू उमेद बाळगितोस, या तुझ्या वायफळपणाला काय म्हणावें ? अरे, मेरु पर्वत कधी वावटळीने उडून गेलेला आम्ही ऐकिला नाही. यावरून काय तें समज. अरे, तुझ्या वल्गना जर खऱ्या होतील तर वारा मेरूला उडवील, आकाश कोसळून धरणीवर पडेल, किंवा कालचक्री उलट फिरेल असें भी म्हणतो. अरे, कोणीही मनुष्य, मग तो मोठा घोड्यावर असो, हत्तीवर असो वा रथांत चढो, त्याला जगण्याची इच्छा असेल तर त्याने या अरिर्मर्दन द्रोणांशी संग्रामांत गांठ घालूं नये, तरच सोय आहे. कारण, द्रोणांनी किंवा भीष्मांनी ज्याकडे एकदां वांकडा डोळा केला किंवा ज्याला शस्त्र-स्पर्श केला, त्याची जागचे जागीच गठडी वळली असें समजवें.

अरे, देवरक्षित स्वर्गप्रमाणें जिचा आटोकाट बंदोबस्त केला आहे अशी ही देवचमूवत् अजिंक्य माझी सेना ज्या अर्थी तुझे गांवींही नाही, त्या अर्थी मला वाटतें, तू केवळ कुव्यांतला बेडूक आहेस. अरे, चारी मुख्य दिशांकडील राजे, तसेच कांबोज, शक, खश, शाश्वि, मत्स्य, कुरुदेश, मध्यदेश, म्लेंच्छदेश, पुलिंद, द्रविड, आंध्र व कांच्य या देशांतीलही राजे माझे सैन्यांत आहेत. अरे, माझी ही सेना म्हणजे समुद्राचे तोंडी तोंडी अतिविस्तीर्ण व वेगवान् झालेला गंगेचा ओघच; तशांत मी भोंवतीं हत्तींचा गराडा ठेवून असल्या सेनेच्या मध्यभागी उभा रहाणार; असें असून माझ्यावर चाल करावयाचें मनांत तू आणतोस, हें काय ?

याप्रमाणें युधिष्ठिराला सांगून, तो दूत मार्गे वळून अर्जुनाला म्हणाला:—हे धर्मजया, दुर्योधन तुला म्हणतो, व्यर्थे वल्गना करण्याएवजीं आपलें पुरुषत्व गाजव. अरे राज्यप्राप्तीसारखे मनोरथ युद्धावांचून केवळ वल्गनांनीं सिद्ध होत

नसतात. अरे, नुसत्या वल्गनांनीं मनोरथसिद्धि होती, तर जगतांत सर्वोच्च मनोरथ सफल होतील. कारण, वाचाळपणांत पाहिजे तो बळकट आहे. अरे, कृष्णासारखा तुझा साह्यकर्ता, ताडासारखें तुझें लांब धनुष्य व स्वतः तू अद्वितीय योद्धा हें मी सर्व समजतो. पण असें असतां तुमच्या तोंडांत मारून मी तुमचें राज्य हिसकावलें ना ? अरे, अशा बहुरूपीपणानें किंवा ठकबाजीनें कायें होत नसतात. अरे, सिद्धीला ईशानुकूल्य लागतें; तें असलें म्हणजे सर्व गोष्टी ताब्यांत येतात. अरे, तू इतका कोकल्लास तरी तुझ्या छातीवर पाय देऊन सतत तेरा वर्षे मी राज्य केले ना ? आणि यावरून पुढेही तुझ्या बांधवांसह तुझी मुंडी मुरगळून हा पट्टा असेंच राज्य भोगणार.

अरे गुलामा, घृतांत जेव्हां तुला पणानीं आम्ही जिकिलें, तेव्हां तुझे गांडीव कोठे होतें ? आणि भीमाची मस्ती कोठे होती ? बरे, तुम्ही जेव्हां आमचे गुलाम झालां तेव्हां गांडीव किंवा गदा एकीकडे राहून निर्मल कृष्णेच्या शब्दांनीच तुम्ही दास्यमुक्त झालां असें कां ? तुम्ही गुलाम होऊन जेव्हां दीन व नीच झालां तेव्हां मी तुम्हाला ' पंडतिल ' म्हणून म्हटलें, तें यथार्थच होतें. कारण, हे पार्था, विराटगृहीं तू हिजडा होऊन वेणी घातलीसच. अरे, भीमसेनासारखा रानदांडगा, पण त्याला विराटाचे घरीं एखादे बाईसारखी खीर ढवळावी लागली व घामाघ्रम होई तों राबवें लागलें, हा याच बहादुराचा प्रभाव नव्हे काय ? नाही तरी, अस्तल क्षत्रिय शत्रूंना असाच दंड करीत असतात ! अरे बुळ्या, तूं रे काय युद्ध करावेंस ? तुझ्यापेक्षां रांड बरी. ती निदान नितंब, वेणी व कुशी या

१ श्रेण्यां वेण्यां च ऋष्यांच संगुणे यः फलायते । असें मूळ आहे.

ठिकाणीं होणाऱ्या मदनसंगरांत तरी हार जात नाही ! पण तूं पंड या युद्धाचें देखील नांव ऐकून पळ काढणार. तुझी कर्तवगारी एवढीच कीं, पंडवेष घेऊन व वेणी घालून विराटाचे पोरीला नाच शिकवावा !

अरे, असल्या तुला बुळ्याला भिऊन किंवा तुझा सोबती तो बायक्या कृष्ण त्यालाही नुसता भिऊन मी राज्य देणार नाही. राज्य हवें तर दोघे मजबरोबर युद्ध करा. अरे, तुझ्या सोबत्याचीं हीं सोंगें, चेटूकें, माया यांचे योगानें रणमर्द वीर न दचकतां उलटे अधिक चवतात. हजारों कृष्ण किंवा शेंकडों अर्जुन असोत, मजसारख्या अमोघशर वीराशीं गांठ पडतांच ते दाही दिशा पळ काढतील. अरे, तूं भीष्मांशीं युद्ध करण्यास तयार होत असशील तर अगोदर हा पर्वत मस्तकानें फोडून दाखव किंवा हा वीरमय महासागर बाहुबलानें तरून जा.

### सेनेवर समुद्राचें रूपक.

पार्था, आमची ही कौरवसेना म्हणजे एक महार्णव आहे. शारद्वत कृप हा ह्यांतील देव-मासा होय; विविंशति हा कालिया सर्प होय; बृहद्बल ही घोडलाट होय; सोमदत्त हा तिर्मिगल होय; युयुत्सु हेंच जल; भगदत्त हीच वावटळ; श्रुतायु व हार्दिक्य याचा फुगारा आहे; दुःशासन हाच यांतील ओघ; शल व शल्य हेच मत्स्य; सुषेण व चित्रायुध हे नाग व नक्र होत; भीष्म हा यांतील अनावर वेग होय; द्रोण हा अवघड मगर होय. यामुळें याजवळ जावत नाही; कर्ण आणि शल्य हे समत्स्य भोंवरे; कांबोज हा वडवानल; जयद्रथ हा त्यांतील पर्वत; पुरुमित्र ही त्याची खोली; दुर्मेषण हें उदक आहे; शकुनि हा यांतील तोंडवशी पडण्याची किंवा धोक्याची

जागा आहे आणि शस्त्रें हांच यांतील धार आहे.

अशा ह्या अतिशय वाढलेल्या व अक्षय सेनासागरांत शिरून थकून जाऊन तूं जेव्हां बेशुद्ध पडशील व तुझे बंधुबांधव वध पावतील तेव्हां तूं पस्तावशील; आणि त्या वेळीं, हे पार्था, पातक्याचें मन जसें स्वर्गलोकांकडे धजत नाही त्याप्रमाणें तूं राज्यप्राप्तीविषयी निराश होशील. ह्यास्तव, शांति धर, युद्धाचा नाद सोड. कारण, तपोहीनाला जसा स्वर्ग दुष्प्राप्य आहे तशीच तुझ्यासारख्याला राज्य-प्राप्ति अशक्य आहे. हें मनांत उमज आणि गप बस.

### अध्याय एकशें बासष्टावा.

—:०:—

#### कृष्णादिकांचीं उत्तरें.

संजय सांगतो:—आधींच सर्प चवताळलेला असावा, आणि त्यांत त्याला कोणी काडीनें डिवचावें, त्याचप्रमाणें त्या युद्धोत्सुक अर्जुनाला तो दुर्योधनाचा मर्मभेदक निरोप उलूकानें कळविला. पांडव अगोदरच संतापले होते, व त्यांत असला निरोप, आणि तोही सांगणारानें मोठ्या मगरुरीनें केवळ पांडवांचा उपमर्द करण्याच्याच रीतीनें सांगितला, यामुळें ते इतके खवळले कीं, त्या क्रोधातिरेकामुळें बसले ठिकाणीं उसळ्या मारूं लागले; हातवारे करूं लागले, आणि संतापलेल्या विषारी सर्पांप्रमाणें एकमेकांकडेही फुस्कारतच पाहूं लागले. भीमसेन सर्पांप्रमाणें सुस्कारे टाकूं लागला व नेत्रप्रांत लाल करून खालचे मानेनेंच कृष्णाकडे पाहूं लागला. याप्रमाणें वायुपुत्र भीमसेन कोपानें ग्रस्त झालेला व अंगाची लाही लाही झालेला पाहून दाशार्ह कृष्ण कांहीसा हंसतच त्या उलूक दूताला

म्हणाला, “ हे कैतव्या, जा, धांव ठोक. सांग दुर्योधनाला, कीं तुझा निरोप आम्हीं ऐकिला; अर्थ समजला; तूं म्हणतोस तसेंच होऊं दे. ” याप्रमाणें उलूकाला सांगून श्रीकृष्णानें ज्ञानी युधिष्ठिराकडे पाहिलें.

इतक्यांत उलूकानें सर्वं संजय, कृष्ण, सपुत्र द्रुपद, विराट व इतर राजे यांसमक्ष त्या संतप्त झालेल्या अर्जुनाला टोंचेलशा शब्दांनीं दुर्योधनाचे निरोपाचा पाढा वाचला. उलूकाचें तें नीच व कठोर भाषण कानीं पडतांच अर्जुनाचा त्वेष अनावर होऊन तो कपाळ पुसूं लागला. ही अर्जुनाची स्थिति पाहातांच तदनुयायी महारथ क्षत्रियांचीही आग आग झाली. हे राजा, अर्जुनाकृष्णांची या प्रकारची निर्भर्त्सना कानीं येतांच क्रोधानें त्यांच्या अंगाचा भडकाच उठला. धृष्टद्युम्न, शिखंडी, सात्यकि, कैकय बंधु, प्रद्योत्कच, द्रौपदीपुत्र, अभिमन्यु, धृष्टकेतु, पराक्रमी भीमसेन, नकुल-सहदेव हे सर्वेच आवेशानें आपल्या आसनांवरून उडूं लागले; त्यांचे डोळे रागानें लाल-गुंज होऊन गेले होते; रक्तचंदनानें चर्चित व अंगद, केयूर व मुक्तागुच्छ यांनीं शोभित असे आपले सुंदर बाहु एकमेकांवर घांसून करकरां दांतओठ खाऊं लागले व जिभल्या चाटूं लागले.

त्यांचा तो आव व मनाचा भावही ओळखून भीमसेन मोठ्या संतापाच्या भिरीरीत उठला व एकदम डोळे फाडून, दात कडकडां खाऊन व हातावर हात चोळून उलूकाला म्हणाला, “अरे मूर्खा, आम्हांला अशक्त समजून आम्हांला चेव आपण्याचे हेतूनें तुझ्या दुर्योधनानें जें भाषण केलें, तें आम्हीं तुझ्या तोंडांतून ऐकलें! ए मति-मंदा, आतां माझाही उलट निरोप ऐक. मी या सर्व ज्ञानियादेखतच सांगतो आहे. असला निरोप तुला दुसरे कोठें ऐकावयाला देखील

मिळणार नाही. हा माझा निरोप नीट ऐकून घे आणि सूतपुत्र कर्ण व दुरात्मा धृतराष्ट्र हे एकत असतांना दुर्योधनाला सांग कीं, आम्हीं आपले ज्येष्ठ भ्रात्याचे मर्जीस्त्व आजपर्यंत पड घेऊन वागलों; पण तुला नीचाला आमचे या भलाईचें कांहींच कौतुक वाटलें नाही. बरें, तेंही एक असो; कुलाचें हित इच्छिणाऱ्या धर्मराजानें तुमचें आमचें सख्य व्हावें या हेतूनें प्रत्यक्ष केशवाला शमार्थ तुजकडे पाठविलें. परंतु तुला शम कशाचा रुचतो ! काळाच्या फेऱ्यांतच तूं आला असल्यास तर यमद्वार पाहाण्याची तुला हौस वाटावी हें हिशोबींच आहे. असो; काळजी करूं नको. ही तुझी होम आम्हीं आतांच फेडतो, विलंब नको. हे आम्ही दंड थोपटून उभेच आहों; उदयीक सूर्योदयाला वार सुरू झालाच समज; तयार अस. भ्रात्यांसह तुझा वध करण्याची मीं प्रतिज्ञा केली आहे ती अपिल्लवानेंच पूर्ण करितों, व तुला स्वहस्ते शांत करितों, काळजी करूं नको. मी आळस करणारा नव्हे; व प्रसंगीं समुद्र आपली मर्यादा सोडील किंवा पर्वताचा भुसा उडेल, परंतु माझी प्रतिज्ञा अन्यथा होणारच नाही. हे दुष्टमते, तुला प्रत्यक्ष यम, कुचेर, रुद्र यांसारखे जरी साह्य असले, तरी या पांडवांनीं जीं अक्षरें एकदां तोंडांतून काढिलीं आहेत ती ते खरीं केल्यावांचून रहाणारच नाहीत. दुःशासनाचें रक्त मी पोटभर पिणार व तुझ्या मांडीचा चुराडा उडवून तुझ्या डोक्यावर पाय देणार ! भीष्मांना पुढें करून कां होईना, कोपताही क्षत्रिय खवळून मजवर उठला असतां मी त्याला यमसदनास पेंचवीन. हें माझें भाषण अन्यथा नाहीच व्हावयाचें असें मी छातीला हात लावून सांगतों. ”

भीमसेनाचें याप्रमाणें भाषण ऐकतांच सह-  
देवही डोले लाल करून क्रोधावेशांतच उठून  
मोठ्या कुरेंदार वीराला शोभेल अशा ऐटीं  
बोलूं लागला कीं, “ हे दुर्योधना, हे पापिष्ठा,  
हे माझे शब्द तूं आपले तोंडांनैच पित्या धृ-  
ष्ट्याला सांग. ते शब्द हे कीं, दुर्योधनाचा जर  
धृतराष्ट्रांशीं संबंध नसता तर आमचा कौर-  
वांशीं केव्हांही कळह झाला नसता. पण, तूं  
उभ्या जगताचा व धृतराष्ट्रकुलाचाही नाश  
व्हावा एतदर्थच कोणी महापापी कुलघ्न कलि-  
पुरुष उत्पन्न झाला आहेस. तुझ्या संगतीनें  
तुझा बापही पापबुद्धि बनला आणि जन्मापा-  
सून आमच्या वाड्यावर बसला आहे. परंतु  
समजून रहा कीं, मी आतां हें वैराचें भिजत  
घोंगडे पडूं देत नाहीं. मी त्याचा अत्यंत  
भयंकर रीतीनें शेट लावणार, विलंब नाहीं.  
शकुनीचे देखत मी आधीं तुला मारून, मग  
सर्व धनुर्धर पाहात असतां शकुनीला पार  
करिन. ”

या प्रकारें भीमसहदेवांचीं वाक्यें ऐकून,  
भीमसेनाला अनुलक्षून हंसतच फारगुन म्हणाला,  
“ हे भीमसेना, या तुझ्या बोलण्यावरून पाहतां  
मला असें वाटें कीं, ज्यांनीं मिळून तुझ्याशीं  
वैर धरलें ते या जगांतून उठले व मग ते मूढ  
जरी आपल्या घरीं सुखांत लोलत असले तरी  
अदृश्य रीतीनें त्यांच्या गळ्यांत मृत्यूनें  
आपला पाश केव्हांच अडकवून टाकिला आहे,  
असें समजावें, हें ठीक आहे. पण, तूं या  
उलूक दूताला इतका कडक रीतीनें बोलूं नको.  
कारण, बिचारे दूत म्हणजे मालक सांगेल ते  
शब्द तसेंच तसे सांगणारे लोक. मूळचा  
निरोपच मुखेवणाचा असला, तर त्याला दूतांनीं  
काय करावें ? त्यांचा काय अपराध ? ” इतकें  
भीमास बोलून, धृष्टद्युम्नप्रभृति मित्रमंडळाला  
अनुलक्षून अर्जुन म्हणाला, “ त्या पापी दुर्यो-

धनाचें एकूण भाषण व त्यानें केलेली कृष्णाची  
व विशेषतः माझी निंदा तुम्हीं सर्वांनीं ऐकि-  
लीच आहे; व ती ऐकूनच, तुम्ही आमचे  
हितेच्छु असल्यामुळें इतके क्षुब्ध झालां आहां,  
हें मी समजतों; आणि म्हणूनच तुमच्या मद-  
तीनें व वासुदेवाचे बलावर, उभें क्षत्रवृंद मज-  
बरोबर लडूं आलें तरी मला त्याची गुमान  
वाटत नाहीं. यास्तव, तुम्हां सर्वांचे अनुमतीनें  
मी या उलूकाबरोबर दुर्योधनाला निरोप पाठ-  
वितों, तो हा उलूक जसाच्या तसा दुर्योधना-  
ला सांगेल. बरें, उलूका, दुर्योधनाला सांगं कीं,  
तुझ्या सर्व वरगना ऐकिल्या. या सर्वांचें एकच  
उत्तर तुला उदयीक सेनाप्रभागीं उभा राहून  
या गांडीवाचेच द्वारे देईन. मी क्रियेनें करूनच  
दाखवीन, म्हणून आतां जास्ती बोलून दाख-  
वीत नाहीं. कारण, क्रियेवांचून केवळ उत्तरा-  
वर प्रत्युत्तर देत बसणें हा षडांचा मार्ग आहे,  
तो मला नको ! ”

या भाषणाबद्दल अर्जुनाची सर्व राजांनीं  
तारीफ केली व ते हें भाषण ऐकून कांहींसे  
चमकूनही गेले. तें पाहून धर्मराजानें त्या सर्वा-  
ंची ज्याच्या त्याच्या योग्यतेप्रमाणें व वया-  
प्रमाणें समजूत घातली; आणि दुर्योधनाकडे काय  
निरोप पाठवावा हें ठरविण्याचे हेतूनें धर्मरा-  
जाला अर्जुन बोलला, “ राजा म्हणावयाचा  
म्हणजे त्यानें आपलें पाणी आपण राखिलेंच  
पाहिजे. गप बसून स्वतःची पायमळी करून  
घेणें हें राजपणाला अनुचित आहे. मी आपला  
शुश्रूषापरायण अनुज आहे. आपली माफी  
मागून, दुर्योधनाकडे आपण कसें उत्तर पाठ-  
वावें तें मी सुचवितों. सुचविणें इतकेंच कीं,  
आपल्या नेहमींच्या सरणीप्रमाणें येथून तेथवर  
नरमच असूं नये. प्रथम नरम असलें तरी  
अखेर अखेर तरी गरम असावें. ”



हैं ऐकून धर्मराज युधिष्ठिर दुर्योधनाचे निरोपावर उत्तर सांगण्यासाठी पुढे सरसावला. त्या वेळी तो विपारी सापाप्रमाणे सुस्कारे टाकीत असून त्याचे डोळे अगदी लालबुंद झाले. तो क्रोधाने जणू उचंबळत असून आवेशाने ओंठ चाटीत होता. अशा स्थितीत संग्रामप्रहणार्थ म्हणून जनार्दनाकडे व आपल्या बंधूंकडे संकेताने पाहून, व आपला विशाल बाहु उगारून तो उलूकाला म्हणाला, 'हे दूता कैतव्या, सांग तुझ्या त्या कृतघ्न, दुष्ट, कलहप्रिय, कुलांगार दुर्योधनाला, कीं पांडव दोंगी ! कत्रूल. पण तू सातपट. कारण, जो कोणी आपले अंगचे दमावर शत्रूला हाक देऊन त्याशी युद्ध करून तत्काल आपली प्रतिज्ञा पुरती करून दाखवितो, तोच खराखरा क्षत्रिय होय, आणि तू तर दुसऱ्याचे दमावर फुगावणी दाखवितोस. हे केवढे मोठे दोंग ? अंगी मर्दुमकी नसतांना शत्रूला हांक देत आहेस, परंतु तुला सांगतो कीं बालबच्चे किंवा म्हातारेकोतारे अशांना पुढे करून लडू नको. हे कुलाधमा, अंगांत धमक असेल तर जातिवंत क्षत्रियाप्रमाणे वाग. आपले स्वतःचे व आपले सेवकांचे बलावर आम्हांला युद्धार्थ हांक दे आणि आम्हांशीं टीक, मग तू खरा. स्वतः हत्यार उचलेना काणि परक्याच्या बळावर उड्या मारून तिसऱ्याला गुरकावणी दाखवणे हेंच नपुंसकपण. दुसरे निसरे कसे असते ? आणि तू तर सगळा दुसऱ्याचे जिवावर आम्हांला दुसऱ्या देऊं पहात आहेस, हें तुझे कसले पुरुषत्व ? आणि अशाला काय आम्ही भीक घालणार ? खुशाल वलगना कर. तुझा लवकर खरपूस समाचार घेतो.'

नंतर कृष्ण म्हणाले:—हे दूता, आणखी एकवार माझा निरोप त्या सुयोधनाला सांग कीं, तू उद्यां या वेळीं संग्रामांत उभा अस.

मूर्खा, तुला वाटते आहे कीं, पांडवांनीं सारथीपणाचें काम मजकडे सोंपवून दिलें असल्यामुळे मी कांहीं लडणार नाहीं; व अर्थातच मजपासून तुला कांहीं भय नाही. पण हा भ्रम ठेवू नको. मी खवळलों असतां नुसत्या संकल्पानेच तुजकडील सर्व क्षत्रियांना तुणाला अग्नि जाळतो त्याप्रमाणे तत्काल जाळून टाकीन. परंतु, अत्यंत संकटाचा काल येऊन पोचला तरी देखील असा प्रकार मजकडून न व्हावा, अशी मात्र माझी सदा इच्छा आहे, व म्हणूनच मी युधिष्ठिराज्ञेनें अर्जुनाचें सारथ्यच करणार. मी सारथि असल्यावर, तू जरी त्रैलोक्यांतून उडून गेलास किंवा रसातली शिरलास तरी अर्जुनाचा रथ आपला उद्यां सकाळीं तुझ्यापुढे उभाच आहे, असें तुझे दृष्टीस पडेल. भीमाचें भाषणही तू पोकळ बडबड समजत असशील, पण दुःशासनाचें रक्त भीम प्यालाच असें समज. तुझे तोंड धड नाही, कृति धड नाही. तू सदा पांडवांविरुद्ध बोलणार. या तुझे गुणामुळे पांडवही आतां तुला तुच्छ मानितात. अर्जुन तर तुजकडे धड पहातही नाही. राजा युधिष्ठिरही तसाच. भीमसेनाची तर तुझे नांवाचरोवर शीरच उठते; आणि नकुलसहदेव तर तुला मुळींच मानीत नाहीत. ही तुझी पांडवांजवळ आहे पत ! तेव्हां आतां संभाळून अस !

## अध्याय एकशें त्रेसष्टावा.

—:०:—

### उलूकापयान.

संजय सांगतो:—कृष्णाचें हें वाक्य संपतांच दुर्योधनाचे निरोपावर पुनर्वाच चरचरीत जबाब देण्याची अर्जुनाला उसळी येऊन तो लाल डोळे करून उलूकाकडे पाहू लागला व श्रीकृष्णाला खुणवून मग त्या कैतव्य दूताला

म्हणाला, 'दुर्योधनाला सांग कीं, दुसऱ्याच्या बळावर उड्या मारणारा तूं क्षत्रिय नसून पुरुषाधम आहेस. अरे मूर्खा, अंगी बल असावें, मग तरी दुसऱ्यास तुच्छ मानावें. तुझे अंगी नाहीं बाण आणि पांडवांना धिःकारितोस, या तुझे मोहाला काय म्हणावें? ह्या सर्व राजांत अत्यंत वृद्ध, जितेंद्रय, महाप्रज्ञ व हितेच्छु भीष्मांचे हातीं मरणाचा गंडा बांधवून त्यांचे जिवावर फुशारक्या मारितो आहेस. तुला वाटतें आहे कीं, भीष्म हे वृद्ध असून पांडवांचे पितामह आहेत, यांची पांडवांना सहजच कीव येईल व कांहीं केलें तरी पांडव भीष्मांना म्हणून मारणार नाहीत. पण, हे कुलकलंका, हा तुझा भाव मीं केव्हांच ओळाखिला आहे व म्हणूनच तुला वेळींच बजावून सांगतो कीं, तूं ज्याच्या वीर्यावर एवढ्या उड्या मारीत आहेस, त्या भीष्मांना सर्व धनुषरादेखत मीं सर्वांआधीं मारणार. हे उलूका, हा माझा निरोप सर्व कौरव एकत्र करून त्यांसमक्ष सांग; आणि ह्या दुर्योधनाला असेंही सांग कीं, तुझे युद्धाव्हान आम्हांस पोचलें. आजची रात्र लोटूं दे, कीं तुला खुमखुम आहे तर त्याप्रमाणें उदयीक कचाकची सुरूच समज.

“सृजयसैन्य व शाल्व यांना मीं अंगें मारीन. हा भार मीं आपले माथी घेतला आहे. द्रोणांचें साह्य नसलें तरी मीं जगताचा वध करीन. हे राजा, पांडवांपासून तुला कसें तें भय नको.” असें त्या सत्यसंध भीष्मांनीं सभेंत भाषण केलें. ह्यामुळें तुला व कौरवांना हर्ष होऊन आतां पांडव कायमचे खड्ड्यांत पडले, वर निघत नाहीत व राज्य आपले पूर्णपणें ताब्यांत राहिलेंच असें तूं मानूं लागलास. परंतु, हे गर्वीधा, डोळे साफ पूस. तुझ्या डोळ्यांवर हा धूर चढल्यामुळें, प्रत्यक्ष तुझ्या डोळ्यांवर गहनब गुदरत आहे, पण तो तुला

दिसत नाहीं, याला काय म्हणावें? आतां हा तुझा धूर दूर व्हावा एवढ्यासाठीच मुद्दाम मी युद्ध सुरू होतांच सर्वांआधीं आजोबांनाच रणशय्येवर निजवितों. त्या सत्यसंध भीष्मांला संभाळा. कारण, तुम्हांला आतां कळवून ठेवितों कीं, सूर्योदय झाला रे झाला, कीं तुम्हां सर्वांसमक्ष मीं आपल्या ध्वजयुक्त अद्भुत रथावर बसून ससैन्य येईन आणि तुम्हांला संग्रामसमुद्रांत एखाद्या द्वीपाप्रमाणें आश्रयभूत वाटणाऱ्या त्या वृद्ध भीष्मांला बाणप्रहारांनीं जर्जर करून तुमच्या डोळ्यादेखत रथाखालीं पाडीन. सारांश, उदयीक माझ्या बाणजालानें पितामह भीष्म आच्छादित झालेले दृष्टीस पडले म्हणजे दुर्योधनाला समजून येईल कीं, मीं वृथा वलगना केल्या नाहीत. याचप्रमाणें, तुझ्या त्या दुष्ट, पापबुद्धि, नास्तिक, कलहप्रिय व न्हस्वदृष्टि बंधु दुःशासनाचें रक्तपान करण्याची जी क्रुद्ध भीमसेनांनें प्रतिज्ञा केली आहे, तीही त्वरितच खरी झालेली तुमच्या नजरेस येईल. हे सुयोधना, फार काय सांगूं? पण अल्पावकाशांतच तुझ्या कुर्यांचें, ताठ्याचें, क्रोधाचें, कठोर वाणीचें, निर्दयपणाचें, आढ्यतेचें, अहंमन्यतेचें, दौरात्म्याचें, घातुकपणाचें, मर्मकृतकपणाचें, धमेद्वेषाचें, दुराचरणाचें, परावमाननेचें, वृद्धातिक्रमणाचें, जयाशसेचें, सेनाधिक्याचें व आजपर्यंत तूं केले असशील नसशील तेवढ्या अन्यायांचें, तेवढ्या अपराधांचें, तेवढ्या पातकांचें झणझणीत प्रायश्चित्त तुला निःसंशय मिळेल. अरे मूर्खा, हे नराधमा, कृष्णासह मीं क्रुद्ध झाल्यावर आपल्या जीविताची किंवा राज्याची आशा तूं कशाच्या रे आधारावर बाळगणार? थोडा थांब; एकदां भीष्मद्रोण शांत झाले आणि सूतपुत्र कर्ण लोळविला, म्हणजे आपेंआपच राज्य, पुत्र व जीवित या सर्वांविषयीं तूं निराश होशील. तुझे भाऊ भेले,

पोरगे नष्ट झाले असें कानीं येऊन तशांत स्वतः भीमदादांचे गदेचा रड्या खाऊन तूं जेव्हां विवळत पडशील, तेव्हां तुला तुझीं दुष्कर्में खाऊं लागतील. हे केतव्या, एकाच गोष्टी-संबंधें मी द्विवार प्रतिज्ञा करीत नसतो. मी तुला खरें खरें एवढेंच थोडक्यांत सांगतो कीं, मी आतां जेवढें कांहीं बोलून दाखविलें आहे तेवढें सर्व खरोखर घडून येईल, यांत अंतर पडणार नाही.

अर्जुनाचा याप्रमाणें पुन्हाचा निरोप झाल्यावर युधिष्ठिरही पुनर्वा उलूकाला म्हणाला, दुर्योधनाला म्हणावें कीं, आपल्यावरून माझा न्याय करूं नको. कारण तुझे-माझे अंतर म्हणजे अंधकार व प्रकाश किंवा पाप आणि पुण्य यांमधील अंतरासारखें आहे. अर्थात् तूं माझ्या सर्वथा विपरीत आहेस. तुझा-माझा न्याय एका मापांनें करणेंच बरोबर नाही. अरे, मुंगीच्या जिवाला धक्का लागला तर माझ्या डोळ्याला पाणी येणारें, त्या मला ज्ञातिवधासारखें घोर कर्म कसें रुचावें? व एवढ्याचकरितां मीं प्रथम पांच गांवांवरच संतुष्ट आहे म्हणून तुला कळविलें. मुद्दा हाच कीं, तूं कसाही दुष्टबुद्धि असलास तरी तुझ्यावर प्राणसंकट आलेलें या डोळ्यांनीं पाहाण्याची वेळ न यावी. पण करावें काय? तुला माझे म्हणणें पटतच नाही! बाकी तूं तरी काय करितोस? राहाणपणाची आणि तुझी मूळचीच चुकामूक आणि तशांत तूं झालेला विषयांभ! तुला खरें स्वहित दिसावें कसें? अर्थातच आमच्या सामोपचाराला तूं न मानितां आपले पराक्रमाचीच बदाई मारीत सुटलास. प्रत्यक्ष श्रीकृष्णांनें येऊन तुझ्याशीं हितवाद केला, पण तो देखील तूं मानिला नाहीस. तेव्हां आतां असल्याशीं अधिक बोलणें म्हणजे वृथा शीण आहे. तुला आतां एकच उत्तर कीं, ' बंधूसह युद्धास

सज्ज हो. ' हे उलूका, माझे बोलण्याचा थोड्यांत मतलब म्हणजे तुझ्या धन्याला इतकेंच सांग कीं, तुझा निरोप ऐकिला, समजला. तुला युद्ध संमत तर आम्हांलाही संमतच-चल!

याउपर भीमसेन पुनरपि म्हणाला, 'उलूका, तुझ्या त्या दुष्ट, पातकी, शठ, कपटी, पापी, दुराचरणी दुर्योधनाला सांग कीं, आतां गजपुरांत वर्सात करितां किंवा गिधाडांचें पोटांत करितां तें पाहातों, समजून आता. संभेत मीं जी जी प्रतिज्ञा भोगिली आहे ती ती पुरींच करीन, हें मी सत्याची शपथ घेऊन तुला सांगितों. म्हटल्याप्रमाणें मी दुःशासनाचें युद्धांत नरडें फोडून रक्त पिणार, तुझ्या मांड्याचु रणार व तुझ्या सख्ख्या भावांचा वध करणार! कारण, हे दुर्योधना, जेवढे मिळून तुम्ही धार्तराष्ट्र बंधु आहां, त्या सर्वांचाही एकटा मीच काळ आहे; आणि जेवढे रा पुत्र म्हणून तुमच्या पुढल्या पिढीचे आहेत त्या सर्वांचा काळ आमचा अभिमन्यु आहे. यांत कसा तो संदेह नाही. तुला मी पुनरपि वजावून सांगतो, ऐक. मी हें बोललेलें सर्वे कृतीनें खरें वठवून दाखवून संतुष्ट होईन. तुझ्या भावांसह तुला मसणांत घालून धर्मराजासमक्ष तुझ्या मुंडक्यावर थय थय नाच करीन तरच माझे नांव भीम!

हे धृतराष्ट्रा, भीमाचें झाल्यावर नकुलानेही उलूकाला सांगितलें कीं, ' दुर्योधनाची मला आज्ञा आहे तसाच मी वागेन म्हणून त्याला सांग. ' मग सहदेव म्हणाला, ' हे दुर्योधना, तुला धमेट वाटते आहे, पण ती सर्व व्यर्थ जाणार. बंधु-पुत्र-ज्ञातींसह तूं आमचे देखत धाय धाय रडशील; आणि मग, आम्हांला दुःखी पाहून तूं ज्या आज खाका वाजवीत आहेस त्या जागचे जागीं राहातील; '

नंतर वृद्ध दुपदविराटांनींही उलूकाबरोबर दुर्योधनाला निरोप दिला कीं, तुला सोडून

आम्ही पांडवांचे आले म्हणून तू आम्हांला हिणावतोस; परंतु पांडव सत्पुरुष आहेत व सज्जनांचे दास्य मिळावे अशी तर आमची इच्छाच आहे. मात्र तुझ्यासारख्याला आम्ही दास म्हणण्यास पात्र आहो की नाही याचा उलगाडा उद्यां संग्रामांत तुझ्या-आमच्या पौरुषांतील अंतरावरून आपोआपच होईल.

यावर शिखंडी म्हणाला, ' हे उलूका, त्या तुझ्या पापरुचि राजाला सांग की, मी बायको आहे किंवा मर्द आहे हे तूला आतांच कळेल. युद्ध सुरू होऊ दे, की मी कसले अचाट कर्म करितो ते पहाशील. भीष्माचे जवावर तुझ्या इतक्या उड्या आहेत; पण त्या तुझ्या पितामह भीष्मांनाच रथाने खाली पाडितो. अरे, भीष्म-वधार्थ तर माझी उत्पत्तिच आहे. मग मी सर्व धनुर्धरांसह भीष्मांना मारीन, यांत संदेह कशाचा ? ' शिखंडीचे होतांच धृष्टद्युम्नही म्हणाला, ' दूता, दुर्योधनाला सांग की, मी द्रोणांना सगण व सर्वांघव मारीन. कारण द्रोणांशी माझे वडील वेर करीत आले, त्यांचे मला साफल्य केलेंच पाहिजे व याकरिता मी रणांत असे घोर कर्म करणार आहे की, दुसरे कोणाचेही हातून तसे होणार नाही.'

जाता जाता अगदी सरते शेवटचा म्हणून युधिष्ठिराने मोठ्या कळवळ्याने महत्त्वाचा निरोप दुर्योधनाला दिला; तो असा; " काहीं झाले तरी आपले हातून ज्ञातिवध न व्हावा हीच माझी सदैव इच्छा होती व असेही; परंतु तुझ्या दुष्कृतीपुढे निरुपाय होऊन उग्रड उग्रड ज्ञातिवध आमचे हातून घडणार! असो. भतिव्यता म्हाणावी इतकेंच. बरे, उलूका आतां विलंब कां ? त्वरित जाऊन दुर्योधनाला निरोप सांग. तुला जाणें नसेल तर येथें आमचेकडेच रहा; आम्ही तुझे स्नेहीच आहो, आम्हांला

तुझा काहीं तिरस्कार नाही, तूं सुखानें रहा देव तुझे कल्याण करो. "

हे धृतराष्ट्रा, हे बोलणें झाल्यानंतर उलूक पांडवांचा निरोप घेऊन, खुनशी दुर्योधन जेथें होता तिकडे गेला व सर्वांआधी अर्जुनाचा इत्थंभूत संदेश त्याने त्याला कळविला. नंतर कृष्ण, भीम व युधिष्ठिर यांची शूरत्वाची भाषणें त्याला सांगून, मागून नकुल, द्रुपद, विराट, सहदेव, धृष्टद्युम्न, शिखंडी व कृष्णार्जुन या सर्वांची वचनें अक्षरशः कळविली. ती ऐकून घेऊन दुर्योधन दुःशासन, कर्ण व शकुनि यांना म्हणाला, ' सर्व सेनापति आपापल्या सेनेसह उदयीक सूर्योद्यापूर्वी रणभूमीवर तयार उभे राहातील अशा प्रकारें तजवीज ठेवण्याविषयी आपले पक्षाकडील सर्व राजे, त्यांचे लोक व आपले लोक यांस ताकीद द्या. ' ते ऐकून कर्णाने त्याप्रमाणें हुकूम सोडला. त्याबरोबर दूत लोक कोणी रथांवर, तर कोणी उंटांवर, कोणी बटांवर तर कोणी वेगवान् अर्थांवर आरूढ होऊन, " उद्यां सूर्योद्यापूर्वी युद्धाची तयारी हो ! " म्हणून दवंडी पिटीत तत्काल सर्व सैन्यभर फिरले.

## अध्याय एकशें चौसष्टावा.

—:०:—

### सेनापतिनियोग.

संजय सांगतो:—उलूक निरोप घेऊन जातांच धर्मराजानें धृष्टद्युम्न पुढारी करून आपली गज, अश्व, रथ व पदाति या चतुरंग बलानें युक्त अशी अवाढव्य सेना रणभूमीकडे रवाना केली. ती सेना पृथ्वीप्रमाणें शत्रूंना अक्रंप्य होती. भीमार्जुनांसह महारथी तिचे रक्षण करीत होते. ती दुस्तर सेना सागरा-प्रमाणें गंभीर दिसत होती. ती सर्व सेना धृष्टद्युम्नाचे अर्धे वचनांत असून, युद्धाविषयी

सुमखुमलेला व द्रोणांची प्रतीक्षा करणारा महाधनुर्धर धृष्टद्युम्न तिचे अग्रभागी होता. त्याने आपल्या सेनेतील वीरांचें बलाबल व युद्धोत्साह, या गोष्टींचा विचार करून त्या घोरणांनै सैन्याची व्यवस्था केली. सर्व रथ्यांना आवाक्याप्रमाणें कामगिरी सांगून द्वंद्वयुद्धा-संबंधें जोड्या उतरविल्या त्या अशाः अर्जुन कर्णाशी; भीम दुर्योधनाशी; धृष्टकेतु शल्याशी; उत्तमौजा कृपाचार्याशी; नकुल अश्वत्थाम्याशी; शैब्य कृतवर्म्याशी; वृष्णिकुलोद्भव युयुधान सिंधुराज जयद्रथाशी; शिखंडी मुख्य भीष्माशी;

सहदेव, चेकितान व द्रौपदेय हे अनुक्रमें शकुनि, शल व त्रिर्गत यांशी; व अर्जुनाचा सर्वाई अभिमन्यु वृषसेनादि राजपुत्रांशी. या-प्रमाणें योद्ध्यांची वांटणी करून महाधनुर्धर व अश्रितुल्य तेजस्वी द्रोणाचार्य धृष्टद्युम्नानें आपल्या स्वतःचे वांट्यास घेतले. याप्रमाणें सेनापति धृष्टद्युम्नानें यथाशास्त्र सैन्ययोजना केली; व युद्धाकांक्षी होत्साता पांडवांना जय मिळवून देण्याचे उत्कंठेनें तो रणांगणांत केवळ ध्येयार्थ सज्ज होऊन उभा ठाकला.



## रथातिरथसंख्यानपर्व.

### अध्याय एकशें पांसष्टावा.

—:—

#### कौरवांकडील रथी-अतिरथींची गणन .

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे संजया, अर्जुनांनै संग्रामांत प्रथम भीष्मांचा वध करण्याची केलेली प्रतिज्ञा उलूकानें जेव्हां माझे मंदमति पुत्रांस सांगितली, तेव्हां त्यांनीं विशेष कांहीं केलें काय ? मला सांग. बाकी पार्थासारखा धनुर्धर आणि वासुदेव त्याचा साह्यकर्ता असैं जर आहे, तर पिता भीष्म हे रणांगणांत पडलेच असैं मी समजतों. तथापि, पितामह भीष्म हे अगाध ज्ञानी आहेत, त्यांचा पराक्रमही अतुल आहे, ते योद्ध्यांत अग्रणी आहेत, व कौरव-पक्षाचे धुरंधर म्हणजे भारवाहक असून सर्व कुरुसैन्याचे सेनापति आहेत; तस्मात्, अर्जुनाची ही प्रतिज्ञा कानीं आल्यावर ते काय बोलले व त्यांनीं काय काय हालचाल केली तें सर्व मला सांग.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, या प्रकारचा धृतराष्ट्राचा प्रश्न ऐकून, संजयानें, त्या अमिततेजस्वी कुरुवृद्ध भीष्मांनीं कुरुसेनापति या नात्यांनै दुर्योधनास हर्ष होण्याकरितां जें भाषण केलें, तें अक्षरशः धृतराष्ट्रास सांगितलें. तें असैं: ( भीष्म म्हणाले:—) हे दुर्योधना, हस्तांत शक्ति धारण करणारा देव सेनानी जो कुमार कार्तिकस्वामी, त्याला प्रथम नमस्कार करून मी तुला सांगतों कीं, तुज्जें सेनापतित्व मीं आज स्वीकारिलेंच आहे; त्यांत आतां सदेह नको. सेनापतित्व कसें करावें हें मी पूर्णपणें जाणतों. नानाप्रकारच्या व्यूह-रचना करण्यांत मी. कुशल असून, सेनेंतिल

पगारी व विनैपगारी सैनिकांकडून काम कसें घ्यावें हेंही मला पक्कें ठाऊक आहे. हे राजा, युद्धार्थे बाहेर पडणें तें कोणत्या मुहूर्तावर पडावें, कूच कसा करावा, युद्ध कसें करावें व प्रतिपक्षाचा प्रतिकार कसा करावा, या सर्व गोष्टी मला देवगुरु बृहस्पतीप्रमाणें अवगत आहेत. दुर्योधना, मला व्यूहपद्धति एकच तऱ्हेची माहीत नाहीं. मनुष्य, गंधर्व व देव या तीनही वर्गांच्या व्यूहपद्धति मला येत आहेत. यास्तव, तूं अगदीं चिंता करूं नको. मी अशी कांहीं चतुराईनें सैन्यरचना करितों कीं, पांडव नुसत्या व्यूहाला पाहूनच गोंधळून जातील. मी मनापासून यथाविधि युद्ध करीन व तुझे सेनेला दक्षतेनें वागवीन. तूं सर्व मानसिक व्यथा सोडून दे.

दुर्योधन म्हणतो:—हे गांगेय, मी आपणांस सत्य सांगतों कीं, आपणांसारखे दुर्धर्ष योद्धे सेनापति व पुरुषव्याघ्र युद्धोत्सुक द्रोण-गुरु आपले साथी अशा प्रकारें आपण दोघे पुरुषश्रेष्ठ जर माझे हितकर्ते आहां, तर युद्धांत मला पांडवांवर जय मिळण्याची तर भ्रांति नाहीच नाही; परंतु, प्रसंगीं देवांचें राज्य घेणें किंवा देवदैत्यही युद्धांत पराभूत करणें मला दुर्घट वाटत नाहीं. यासाठीं, मला अवघड वाटेल ही चिंता आपण करूं नका. मला व या सर्व राजाना स्व-पर-पक्षाकडील रथी व अतिरथी कोणकोण आहेत हें ऐकण्याची इच्छा आहे व आपण या कामीं पूर्ण माहितगार आहां. तस्मात् एवढी आमची इच्छा पूर्ण करावी.

भीष्म म्हणतात:—हे गांधारीपुत्रा, प्रथम आपलेकडील रथीअतिरथी कोणकोण ते तुला सांगतों. तसें म्हटलें असतां आपले सैन्यांत

१ हल्लींचे 'व्हालेंटिअर' किंवा 'स्वयंसेवक' पद्धतीप्रमाणें वेतन न घेतां विशिष्ट प्रसंगीं राष्ट्रकार्यार्थे राजास मदत करणारे लोक पूर्वीही होते.

हजारों, लाखों, कोडों रथीअतिरथी आहेत, ते सर्व सांगत बसणें सोईचें पडणार नाही. म्हणून त्यांतील निवडक निवडक तुला सांगतो. उत्तम रथ्यांत पाहिले तुम्ही दुःशासनादि सर्व शतभ्राते; मात्र त्यांतील तूं अग्रेसर. तुम्ही सर्व-हीजण चांगले शस्त्रनिपुण असून, परास्त्रांचा छेद-भेद करण्यांत कुशल आहां. त्याप्रमाणेंच रथारोहण, गजारोहण करण्यांत व गदा, प्रास, ढाल व तरवार वापरण्यांत तुम्ही चांगले वाकब आहां. अस्त्रविद्येत तुम्ही निष्णात असून मोठ्या चलाखीनें प्रहार करूं जाणतां व पडल्या प्रसंगाला डोकें देण्याची तुम्हांमध्ये हिंमत आहे. तुम्ही केवळ रथी नसून उत्तम सारथिही आहां. धनुर्विद्येत तर तुम्ही शारद्वत रूप व द्रोणाचार्य यांचे साक्षात् शिष्य आहां. इतकें सर्व असून तुम्ही सर्वही मोठे निश्चयी आहां, आणि पांडवपक्षाशीं तुमची चांगलीच चुरस आहे. यामुळें तुम्ही सर्व पांचालांचा तेव्हांच फडशा पाडाल. हे राजा, याप्रमाणें तुम्हा सेनापति मीही पांडवांना कवडीमोल करून टाकून शत्रूंचा तेव्हांच चुराडा उडवीन. परंतु, एक तर माझे गुण मीच वर्णणें बरें नव्हे; शिवाय हें तूं जाणतोच आहेस. असो; भोजदेशाधिपति कृतवर्मा हा अतिरथी असून, हा चिकाटीचा बळकट, दूरवर वेष करणारा, व भल्या भल्या शस्त्रपंडितांना अजिक्य आहे. दैत्यसेनेचा ज्याप्रमाणें महेंद्र विध्वंस उडवितो, त्याप्रमाणें तो तुझ्या शत्रूंचे धुडके उडवून देईल व संप्रामांत तुला जय मिळवून देईल यांत संशय नाही. याच तोडीचा अतिरथी माझे मते मद्रभूपाल शल्यही आहे. कृष्णाशीं याची सदा स्पर्धा असल्यामुळें तो आपल्या प्रत्यक्ष भाच्यांना सोडून तुझ्या पक्षाला मुद्दाम मिळाला आहे, त्या अर्थी तो महारथ पांडवांना समरांत चांग-लेंच घोळील यांत भ्रांति नाही. समुद्राचे लाटां-

प्रमाणें वाणांच्या केवळ लाटा उसळून शत्रूंना छवून टाकणारा अस्त्रपटु भूरिश्रवा तुम्हा स्नेही असल्यानें तुम्हें चांगलेंच हित करील. हा महा-धनुर्धर सौमदत्ति अतिरथी आहे, हा शत्रु-सैन्याचा विलक्षण धुव्वा उडवून देईल. सिंधु-देशाधिपति जयद्रथ हा तर दोन रथ्यांच्या तोडीचा आहे. द्रौपदीहरणसमयीं पांडवांनीं याला क्लेश दिलेले याला स्मरत आहेत. ते क्लेश मनांत आणून पांडवांचें संप्रामांत उट्टें काडितां यावें म्हणून यानें तीव्र तप करून दुर्लभ असा वर प्राप्त करून घेतला आहे. इतकी ज्या अर्थी याची पांडवांशीं तेढ आहे व पांडुपुत्रांनीं दिलेल्या क्लेशांची त्याला अद्याप स्मृति आहे, त्या अर्थी हा आपलें दुर्लभ प्राणांकडेही न पाहातां समरांत पांडवांचे बिनकसर उसनें फेडील ही तुला खातरी असूं दे.

## अध्याय एकशें सहासष्टावा.

—:—

### रथी—अतिरथींची गणना.

भीष्म म्हणतात:—माझ्या मते कांबोजाधि-पति सुदक्षिण हाही उत्तम रथी असून तुम्हा हितेच्छु आहे. हे राजा, हा लढू लागला असतां केवळ देवेंद्राप्रमाणें पराक्रम करितांना कौरवांचे दृष्टीस पडेल. या कांबोजांचे पुत्र्यां-तील रथी मंडळी अशा कांहीं शीघ्रवेगानें शत्रूवर झडप टाकील कीं, ही टोळ्याडच येऊन पडली कीं काय असें शत्रूंना होऊन जाईल. याचेच जोडीचा नीलकवच धारण करणारा माहिष्मतीपति नीलवर्मा हा रथी तुम्हा स्नेही आहे. यांचें पूर्वीपासून सहदेवांशीं वैर असल्यानें हा आपले सर्व रथांसह शत्रूंशीं तुझ्या हितार्थ निकारनें लढेल. यापुढें अवन्तिभूपाल बंधु विद-व अनुविद हे माझे मते उत्तम रथी असून

समरांगणांत मोठा पराक्रम करून विजयी होणारे आहेत. हे गदा, प्रास, खड्ग, बाण, तोमर, इत्यादि हातानें फेकून शत्रुसैन्य केवळ भाजून काढतील. हे महाराजा, यांना युद्धाची मोठी हौस आहे. हे समरांत शिरले म्हणजे जसे कांहीं कळपांतील म्हेरके मस्त हत्तीच क्रीडा करीत आहेत असा भास होतो. यांचा रगाडा असा कांहीं विलक्षण आहे कीं, हा प्रत्यक्ष कृतांतकाळाचाच रट्टा चालू आहेसे वाटते. त्रिगर्ताधिपति पांचही भाऊ माझे मते उत्कृष्ट रथी आहेत; त्यांतील सत्यरथ हा प्रमुख आहे. दिग्विजयाचे वेळीं भीमानुज श्वेताश्व अर्जुन यानें यांचा अपकार केलेला त्यांचे मनांत अजून चुरचुरत असल्यामुळें ते अनायासानें आलेली संधि कदापि फुकट दवडणार नाहीत;—पांडवसैन्यांतील निवडक निवडक महारथी, धनुर्धर किंवा शूर क्षत्रिय अशांना गांठून अचानक ठार करतील; व भरल्या गंगेला जसे मगर तसे पांडवांच्या सेनेला हालवून सोडतील. तुझा पुत्र लक्ष्मण व दुःशासनाचा पुत्र दौःशासनि हे दोघेही राजपुत्र तरुण व सुकुमार आहेत; तथापि, हे मोठे वेगवान् असून युद्धांतल्या खुब्या जाणणारे व युद्धांत कांहीं झाल्या मार्गे पाय न घेणारे व जेथें जातील तेथें पुढारीपण अंगावर घेण्यासारखे तेजस्वी आहेत. क्षात्रधर्माची त्यांना मोठी आवड असून, माझ्या समजुतीप्रमाणें, ते मोठे उत्तम रथी आहेत. यास्तव, युद्धप्रसंगीं ते अचाट कर्म करतील यांत संदेह नाही. हे पुरुषश्रेष्ठा, दण्डधर हाही एक उत्तम रथी आहे. त्याचे रक्षणार्थ त्याचें स्वतःचेंच सैन्यही आहे. तो तुजसाठीं नेटानें लढेल, महापराक्रमी कोसलपति बृहद्दल हाही एक रथिश्रेष्ठ आहे असें मी समजतो. ह्याचें धनुष्य मोठें असून याजवळचीं आयुधेही मोठीं उग्र

आहेत. हा रणांत अशा कुशलतेनें लढेल कीं, त्याला पाहून स्वपक्षीयांना आनंदच होईल. हे भुयोधना, गौतमकुलोत्पन्न महर्षि आचार्य शरद्वतापासून अजिंक्य कार्तिक स्वामीप्रमाणेंच शरस्तंभांतून उत्पन्न झालेले कृपाचार्य हे अतिरथी आहेत. हे प्रिय प्राणांची पवीं न करितां, नानाप्रकारचीं धनुष्यें व आयुधें धारण केलेल्या असंख्य सेनांना अग्नीप्रमाणें जाळीत जाळीत संप्रामांत संचार करतील.

## अध्याय एकशें सदुसष्टावा.

—:०:—

### रथी-अतिरथींची गणना.

भीष्म म्हणतात:—हे राजा, पांडवांशीं मुख्यतः कलागत उत्पन्न करणारा तुझा मामा शकुनि हाही एक उत्तम रथी आहे. याची सेना विचित्र आयुधानीं संपन्न असूनही वेगांत वाच्याप्रमाणें आहे. असली अजिंक्य सेना बरोबर घेऊन तो शत्रूवर तुजसाठीं तुटून पडेल यांत शंका नकोच.

### अश्वत्थाम्याचें वर्णन.

हे राजा, तुजकडील महाधनुर्धर द्रोणपुत्र अश्वत्थामा हा तर सर्वधन्यांहून वरचढ आहे. हा महारथ अस्त्रविद्येंत पक्का असून याची युद्धपद्धतिही फार मौजेची आहे. गांडीवधर अर्जुनाच्याप्रमाणेंच याचेही बाण धनुष्यापासून सुटले कीं भिडून जुटीं जात असतात. हे महाराजा, खरें म्हणशील तर या वीराचा पराक्रम वर्णन करण्यास मी असमर्थ आहे. याचे मनांत आलें असतां हा त्रैलोक्य देखील जाळून टाकील. तपोवनांतील आश्रमवासी ऋषिगणांचें तपस्तेज व क्रोध यांचा हा मूर्तिमान् संचयच असून, या बुद्धिमान् अश्वत्थाम्याला द्रोणांनीं कृपा करून दिव्यास्त्रांची पूर्ण प्राप्ति करून दिली आहे. पण याचे ठिकाणीं एक मोठा



योरला दोष आहे, तो हा की, हा आपले जिवाला फार जपतो. या दोषामुळे याला मी अतिरथी तर काय, पण साधा रथी देखील समजत नाही. एवढा जर दोष यामध्ये नसता, तर याचे तोडीचा योद्धा आपल्या दोन्ही पक्षांकडील सैन्यांत नाही हे मी तुला खास सांगतो. हा मोठा धिप्पाड असून हस्ततलाने धनुष्याचे प्रत्यंचेचा टणत्कार करू लागला असतां पर्वतचे पर्वत फोडून टाकाल व रथ न बदलतां प्रत्यक्ष देवसैन्याची देखील एका रथाने धूळधाण करील. ह्या बीराचे गुणांना खरोखरच गणती नाही. हा भयंकर तेजस्वी असून शत्रूंना टोल्यास लोळविणारा आहे. दण्डपाणि कृतांता-प्रमाणेच हा सैन्यांत संचार करील. याची मान सिंहासारखी ऐटदार असून हा इतका तेजस्वी आहे की, खवळला की प्रलयाग्नीप्रमाणेच भासतो. भारतीयुद्ध संपल्यावर मार्गे जो सैन्य-शेष उरेल त्याचा हा निकाल लावील.

### द्रोणाचार्यांचे वर्णन.

अश्वत्थाम्याचे जनक अत्यंत तेजस्वी गुरु द्रोणाचार्य हे तर वृद्ध असूनही तरुणांना भारी आहेत. हे रणांत अचाट कर्म करून सोडतील यांत मला तरी भ्रम नाही. अखवेगरूप वायूने चेतलेला व सैन्यरूप सर्पणाने भडकून उठलेला हा रणस्थित अग्नि पांडवसैन्याची तेव्हांच खाक करील. हा अतिरथ्यांचाही अतिरथी भारद्वाज द्रोण, रणांत अत्यंत तीव्र तथापि तुला हितकार असे कर्म करील. हे वृद्ध द्रोण आजकालच्या राज्याभिषिक्त सर्व राजपुत्रांचे गुरु आहेत. हे संजयांचा फडशा पाडतील, पण अर्जुनावर हे हात चालविणार नाहीत. कारण त्याजवर याचे फारच प्रेम आहे. त्याच्या गुणामुळे हे केवळ वेडे होऊन गेले आहेत. अर्जुनाचे युद्धकौशल्य पाहून यांना मोठी धन्य धन्य होते व एक तऱ्हेचा अभिमान वाटतो.

प्रत्यक्ष अश्वत्थाम्यापेक्षांही यांचा जीव अर्जुनावर अधिक आहे. यामुळे हे महाधनुर्धर, कसलेही अवघड काम सहज सहज करून टाकणाऱ्या त्या अर्जुनाला कधीही मारणार नाहीत. एरवी केवळ एक रथाचे साह्याने हे प्रतापी द्रोण आपल्या दिव्यास्त्रांनी देव, गंधर्व व मनुष्य हे सर्वही एक झाले असतां तेवढ्यांचाही फडशा पाडतील.

असो; नृपश्रेष्ठ पौरव—ज्याला तूं महारथ समजतोस, तो माझे मते चांगला रथी असून स्वतःचे प्रबल सैन्याचे साह्याने तो शत्रूसैन्याला ताप देऊन अशितृणन्यायाने पांचालांना भाजून काढील. हे राजा, प्रसिद्ध बृहद्बल नांवाचा राजपुत्र हाही एक उत्तम रथी आहे. त्याला बृहद्बल ही संज्ञा उगीच नाही. तो तसाच पराक्रमी आहे. हे राजा, तुझ्या शत्रूंच्या सैन्यांत तो यमाप्रमाणे संचार करील. हे राजा, याचे शिपाई तऱ्हेवाईक कवचे व आयुधे धारण करून परयोद्ध्यांना खची करित रणांतून फिरत सुटतील. हे राजा, कर्णपुत्र वृषसेन हाही आपलेकडील एक निवडक रथी आहे. हा बलिश्रेष्ठ शत्रुसेनेची राख करील. तसाच महा-तेजस्वी मधुकुलोत्पन्न जलसंध हा उत्कृष्ट गजारोही व रथारोही असून प्राणांची तर याला कशी ती कदर वाटत नाही. ह्यालाही मी रथी समजतो. हे राजा, हा महाबाहु शत्रूंचा फडशा उडवीत उडवीत सैन्यांतून जाईल व वेळेस तुजसाठी स्वसैन्यासह प्राणही देण्यास मार्गेपुढे पहाणार नाही. हा मोठा निषड्याचा छातीचा असून, ह्याचे युद्धांत विलक्षण पराक्रम व निरनिराळ्या तऱ्हा दिसून येतात. हा शत्रूला तेव्हांच गुंगवील. युद्धांत पीछेहाट न घेणारा हा बाल्हीक मी अतिरथी समजतो. हा तर युद्धांत प्रति यम आहे. हा एकदां पुढे धसला कीं माघार मिळून घेणार

नाहीं. सदागति वायूप्रमाणें हा शत्रूसैन्याचा केव्हांच धुरळा उडवील. हे महाराजा, तूं ज्याला महारथ समजतोस तो शत्रुरथध्वंसी सेनापति सत्यवान् मला रथी म्हणून मान्य आहे. हा रथांत अचाट कर्म करील. युद्ध पाहून याला काडीचें देखील भय वाटत नाही. याचे रथाआड कोणी आलें कीं हा तत्काल उसळून त्यावर तुटून पडतो. हे राजा, हा विक्रमशाली पुरुषश्रेष्ठ युद्धाचे गर्दीत केवळ सुखावियाला उचित असा पराक्रम करून शत्रूवर पराक्रम गाजवून तुझे हित करील. राक्षसश्रेष्ठ क्रूरकर्मा अलंबुष महारथी पूर्ववैरं स्मरून पांडवीयांचें चांगलें कांडात काडील. हा यावत सक्षसांत मोठा पराक्रमी असून मोठा दृढद्वेषी आहे. हा मायावी रूपें धरून शत्रूसैन्यांत फिरेल. प्राग्ज्योतिषपुराचा अधिपति प्रतापी भगदत्त वीर हा हस्तियुद्धांत तसाच रथयुद्धांतही प्रवीण आहे. याची जयाकांक्षा मोठी उत्कट—पृथापुत्र धनंजयाचीही तशीच ! पूर्वी या दोघांचें बहुत दिवस युद्ध झालें, पण कोणीच कोणास हार जाईना. शेवटीं, हे गांधारी-नंदना, यानें आपला मित्र जो इंद्र त्याच्या शब्दाला मान देऊन अर्जुनाशीं सख्य केलें. ऐरावतावर बसून देवेंद्र वासव ज्याप्रमाणें लढतो त्याप्रमाणें हा कुशल गजारोही गजस्कंधी बसून संग्रामांत युद्ध करील.

### अध्याय एकशें अडसष्टावा.

—:०:—

भीष्म व कर्ण यांचा तंटा.

भीष्म सांगतात:—हे दुर्योधना, तरुण, देखणे, बळकट, पक्के रागीट, धाडशी, दणगट व प्रहारचतुर असे हे अधुष्य गान्धारदेशमुख्य अचल व वृषक नांवांचे दीघे जोडीदार बंधु

१ याच बापाला भीमानें मारिलें होतें.

उत्तम रथी आहेत, हे तुझ्या शत्रूंचा विव्मस करतील. आतां, तुझ्या विशेष कृपेंतला व जिवलग मित्र, तुझा मंत्री, तुझा उपदेश व बंधु म्हटलेला जो हा चढेल, कुरैबाज व आत्म-श्लाघी वैकर्तन कर्ण,— जो दुसऱ्यास सदा कठोरवाणीनें बोलतो व पांडवांशीं वैर करण्याचे कामीं तुला भर देत असतो, त्या नीचाला मी-अतिरथ्यांत तर गणीत नाहीच, पण साध्या रथ्यांतही गणीत नाही ! त्याला कवडीची अकळ नाही. मूर्ख बेटा, आपलें सहजसिद्ध कवच देऊन बसला, इतकेंच नव्हे तर दिव्य कुंडलांनाही मुकला ! शिवाय याला गुरु परशुरामाचा शाप आहे. एवंच, हा कवचकुंडलांनीं वियुक्त झाला असल्यामुळें व ह्याला ब्रह्मशाप असल्यामुळें मी याला फार तर अर्धरथी समजतो. याहून अधिक मानीत नाही ! अर्जुनाची याची रणांत गांठ झाली कीं हा जिवंत सुटत नाही हें पक्कें समज.

यावर शत्रूंचा द्रोण म्हणाले: - भीष्मा, आपण बोललां तसेंच खरें. यांत केव्हांही अंतर पडणार नाही. याला अभिमान मात्र बारा गाडे. बाकी ज्या त्या युद्धांत हा तोंड फिरवून घेतो. परनिर्देत मात्र हा पटाईत आहे. एरवीं युद्धाच कामांत जेव्हां तेव्हां हा घोड्या-एवढ्या चुका करतो. यामुळें मीही याला आठ आणे रथी समजतो !

हे शब्द कानीं पडतांच राधापुत्र कर्ण क्रोधानें डोळे फाडून भीष्मांवर शब्दांचे कोरडे उडवीत म्हणाला, ' हे पितामह, मी तुझा कांहीं अपराध केला नसतां याप्रमाणें पावलो-पावली वाटेल तसा तूं मला दुष्मानासारखा वाकशरांनीं टोंचीत असतास, पण मी हें सर्व दुर्योधनाखातर पोटांत घालतो. तूं मला मूर्ख, म्याड व कुचकामाचा समजत असतोस, आणि आज तर तूं माझे नांवावर आठ आण्यांचा

शेरा मारिलास. गंगानंदन सत्यभाषी म्हणून तुझा जगांत डंका गाजत असल्यानें तुझे हें बोलणें अलमट्टुनियेला खरेच वाटणार ! होईल तिकडून तूं कौरवांचें सदा नुकसान करीत असतोस; पण हें आमचे राजाचे कोठें लक्षांत येतें आहे ? तुला माझे गुण सहन होत नसल्यामुळे माझे विषयीं राजाची अप्रीति उत्पन्न करण्याचा तूं सर्वदा यत्न करीत असतोस, तरी मी कांहीं बोलत नाहीं. पण, आज आम्ही सारखे सारखे पराक्रमी राजे युद्धार्थे एकत्र जुळलों असतां अशा प्रसंगीं तूं माझा ज्या-अर्थी पाणउतारा केलास, त्या अर्थी आमच्या पक्षांत आपसांत फूट पाडून आमचा अपजय व्हावा ही तुझी इच्छा स्पष्ट दिसत आहे. हे वृद्ध कौरवा, क्षत्रियांत महारथी कोण आहे याची परीक्षा करण्याचें ज्ञान केवळ वयाला पुष्कळशीं वर्षे लोटल्यानें, डोकें पांढरें झाल्यानें, पुष्कळसें द्रव्य असल्यानें, किंवा मोठा गोतवळा असल्यानें येत नसतें. अरे, क्षत्रियांत बलाधिक्यावरून ज्येष्ठत्वं ठरवितात; ब्राह्मणांत मंत्राधिक्यावरून; वैश्यांत धनाधिक्यावरून व शूद्रांत मात्र वयोधिक्यावरून ज्येष्ठत्व ठरतें. आहे ठाऊक ? परीक्षा नाहीं कांहीं नाहीं, मन मानेल त्याला रथी म्हणतोस, वाटेल त्याला अतिरथी म्हणतोस, वाटेल तसें बकतोस. त्याला कांहींच मर्यादा नाहीं. तुझ्या पोटांतून पांडवांविषयीं आहे प्रेम आणि कौरवां-विषयीं आहे द्वेष ! तेव्हां जेणेकरून कौरवांचा बळमोड होईल असा तूं यत्न चालविला आहेस. पण हा तुझा निव्वळ मूर्खपणा आहे. महाबाहो दुर्योधना, बाबा, नीट डोळे उघडून पहा. अरे, हा थेरडा आंतून महादुष्ट असून तुझ्या वाईटावर आहे, याला सोडून दे.

१ बलज्येष्ठे स्मृतं क्षत्रे, मंत्रज्येष्ठा द्विजातयः ।  
घन ज्येष्ठाः स्मृता वैश्याः शूद्रास्तु वयसाधिकाः ॥

अरे, एकदां सेनेंत फूट पडली म्हणजे पुनः सांधा जुळत नाहीं. हे पुरुषश्रेष्ठा, पिढीजाद नोकर देखील एकदां विथरले असतां परत ताळ्यावर येणें कठीण पडतें. मग हे तर म्हणतात ना, दहा ठिकाणचे दहा भाई एकत्र झालेले ! हे एकदां विथरल्यावर पुनश्च एकदली होण्याची वार्ता कशाला ? पण, हे दुर्योधना, हा थेरडा आतांसारखा जर लोकांचे तोंडावर त्यांचा पाणउतारा करूं लागला तर लोकांचीं मनं विघ्नडून आपसांत फळी उघडच झाली की नाहीं ? अरे, रथी कोण हें समजणें कोणीकडे ? व हा भीष्म कोणीकडे ? याची ही अकल नव्हे; समजलास ? अरे, हें जरूळ खोड तुला हवें कशाला ? मी एकटा या पांडवसेनेला आवरीन. अरे, मी अमोघबाण आहे, समजलास ? माझी गांठ पडूं दे, म्हणजे व्याघ्रापुढें जसे बैल पळतात तसे पांडववीर पांचालांसह दशदिशा पळत सुटतील ! बाबा, कोठें युद्ध, कोठें रणधुमाळी, किंवा कोठें सल्लामसलतीचे वेळींच योग्य भाषण आणि कोठें हा मड्ड, मुर्दाड, खल्लड भीष्म ? याचीं हीं कामें नव्हत. हा एकटाच सर्व जगावर सरशी करूं पाहात असतो. याला आपले-शिवाय इतर कोणी पुरुषच नाहीं असें वाटतें; यावरूनच याची अकल ओळख. ' वृद्धांचें वचन एकांवे ' अशी शास्त्राज्ञा आहे खरी; पण वृद्धांचें म्हणजे भीष्मांसारख्या अति-जरटांचें नव्हे ! कारण, असले जरठ म्हणजे पुनरपि बाल्य, असें शास्त्र समजतें, हें लक्षांत घे. उद्यांचे युद्धांत मी एकटाच पांडवसेनेला चीत करीन. कारण मला हरामखोरी करणें नाहीं. पण फळ काय ? शौर्य माझे, पण नांव भीष्माचें होणार. कारण, तूं त्याला सेनापति नेमिलें आहेस. केव्हांही झाले तरी लढतात हाताखालील योद्धे, आणि फुलें उघळतात

१ पुनरपि बाल्य कृतं जरथा.

सेनापतीवर ! तोच न्याय येथें. मग आपण फुकट तरी श्रम कां करा ? हे राजा, मी तुला आतां स्पष्टच सांगतो कीं, असा ज्या अर्थी प्रकार आहे, त्या अर्थी, कांहीं होवो, हा म्हातारा जिवंत आहे तोंपर्यंत मी मिळून कसें तें युद्ध करणार नाहीं. हा पालथा पडला, म्हणजे मग कितीही महारथी येवोत—मी त्यांशीं लढण्यास कंबर बांधून उभा आहे. मी एकटा सर्वांचा समाचार घेईन. '

भीष्म म्हणतात:—हां जी हां ! मला आज कित्येक वर्षांपूर्वीच हें स्वप्न पडलेलें आहे कीं, युद्धाचा प्रत्यक्ष प्रसंग येईल तेव्हां दुसरा कोणीही पुढें न होतां तो समुद्रप्राय भार माझे एकट्याचेच अंगावर निःसंशय पडणार. तें स्वप्न खरें झालेंच ! या रांड्याराघोर्जीनीं आजपर्यंत घरबैठ्या शिळोप्याच्या हव्या तशा गप्पा झोकून वेळ आली तेव्हां कांहीं ना कांहीं निमित्त करून आपलें अंग युद्धांतून काढून घेतलें. म्हणतात ना, न करत्याचा वार शनवार ! तोच हा मासला. एरवीं तूं जर राजाचा खरा साह्यकर्ता म्हणवितोस, तर माझ्यावर निमित्त ठेवून राजसाहाया टाळा देणें हेंच काय तुझें खरेपण ? मी फूट पाडितों म्हणून उगाच ओरडतोस. अरे मूर्खा, तुला असें कळेना कीं मी जर खरोखर तुझ्याशीं विरोध करीन, तर तूं कसलाही सणसणीत ज्वान अस, मी असला खलड आहे तरी तुझी युद्धाची खुम-खुम व प्राणांची आशा तेव्हांच नाहींशी करून टाकीन ! परंतु, प्रस्तुतचा प्रसंग मोठा भयंकर, केवळ अंगावर रोमांच उभे करणारा आहे, हें पाहून मी आपसांत विरोध माजवीत नाहीं ! म्हणून तर, हे सूतपुत्रा, तूं जिवंत आहेस, समजलास ? अरे, परशुरामासारखा कसलेला योद्धा मजवर हजारों अस्त्रें सोडून दमला, तथापि मला ख्वमात्र व्यथा झाली नाही. त्या माझे

तुझ्यानें काय होणार ? भले लोक आत्मप्रशंसेला मान देत नाहीत. तथापि, हे नीचा, हे कुलांगारा, तुला प्रस्तुतचे संतापाचे झटक्यांत सांगून टाकतो कीं, काशिराजाचे येथील स्वयं-वरप्रसंगी चटसारे क्षत्रिय जुळले होते, परंतु त्या सर्वांना मी एकाच रथानें हां हां म्हणतां जिंकून त्या तीनही कन्या स्वपराक्रमानें हाता-खालीं घातल्या. ह्यापेक्षाही अधिक बलवान् अशा हजारों वीरांचा मी एकट्यानें फत्ता उडविला आहे. परंतु तुजसारख्या कलिपुरुषाशीं स्नेह केल्यामुळें कौरवांवर मोठा अनर्थ गुदरणार ! त्यांचा विनाशकाल तुझ्या पायीं जवळ आला आहे. याकरितां अजून तरी डोळे उघड आणि पुढें होऊन आपला पराक्रम गाजीव. अर्जुनाची तूं एवढी स्पर्धा करीत असतोस, तर एकदां त्याच्याशीं गांठ घालच; आणि, हे दुष्टा, तूं परत जिवंत येतांना मला पाहूं दे म्हणजे झालें. मग तुला शाबासकी मी देईन !

इतक्या थरावर गोष्ट आलीसं पाहून, धूर्त दुर्योधन भीष्मांना म्हणाला, ' आजोबा, आपण मजकडे पहा; कार्य तर मोठें उपस्थित झालें आहे. या वेळीं आपण असें न करितां, एकाग्र अंतःकरणानें, माझे कल्याण कशांनें होईल याचा विचार करा. आपण दोघेही माझे मोठे आधारस्तंभ आहां; आपण दोघेही मला मान्य आहां, करितां तंडू नका. मला शत्रूंचें बलाबल कळलें पाहिजे; याकरितां पांडवांकडील रथीअतिरथी कोणकोण ते ऐकण्याची माझी इच्छा आहे. ती आपण या घटकेलाच सफल करावी. कारण, उजाडतांच युद्ध सुरू होणार. याकरितां, कृपा करून मला एवढी माहिती-तत्पूर्वी आपण द्यावी.

## अध्याय एकशो एकुणसत्तरावा.

—:०:—

### पांडवांकडील रथी-अतिरथी.

भीष्म म्हणतात:—हे नृपाला, येथपर्यंत तुला मी तुजकडील रथी-अतिरथी व अर्धरथीही सांगितले. आतां पांडवांकडील सैन्याचें बल समजण्याविषयी जर तुला उत्कंठा असेल, तर तिकडीलही रथी-अतिरथी यांची संख्या मी सांगतो; या राजांसह तू चित्त देऊन एक. पहिला उत्तम रथी कुन्तीपुत्र राजा युधिष्ठिर. हा समरांत केवळ वणवा पेटवून देईल, यांत संदेह नाही. दुसरा भीमसेन हा एकटाच आठ रथ्यांची बरोबरी करणारा आहे. गदायुद्धांत म्हणा, बाणयुद्धांत म्हणा, त्याचे तुलनेला कोणी नाही. दहा सहस्र हत्तींचें त्याला एक-ट्याला बल असून, तो मोठा मानी आहे; आणि त्याची तेजस्विता तर केवळ अमानुष आहे. पुरुषश्रेष्ठ द्रोणे माद्रीपुत्र हे तर रूपांनै व तेजांनै अश्विनीकुमारांचीच दुसरी प्रत उतरले आहेत. हे सैन्याचे अग्रभागीं राहून पूर्वद्वेषाचे स्मरणानें क्षुब्ध होत्साते सैन्यांत प्रलयरुद्रवत् संचार करतील, यांत मला संशय नाही. सर्वच पांडव शालवृक्षाचे सोटांप्रमाणें वाढले असून उंचीनें इतर पुरुषांपेक्षां टीचभर अधिक आहेत. हे पांडूपुत्र मोठे बलाढ्य असून चिं शरीराची गठण केवळ सिंहासारखी पीळदार व पेटदार आहे. शिवाय सर्वांनीही अध्ययनार्थ ब्रह्मचर्य पाळून तपाचरण केले आहे. धाडसांनै व बलांनै ते केवळ वाघांप्रमाणें उद्दाम आहेत, परंतु चालीरीतीला मोठे विनयशील आहेत. युद्ध-प्रसंगींचा वेग, प्रहार व हातघाई यांत ते सर्व अतिमानुष पराक्रम करणारे आहेत. हे भारता, दिग्विजयप्रसंगीं सर्वांनीं भूपाल पादाक्रांत केलेले आहेत. यांचीं आयुधें, गदा, बाण हीं कोणाही पुरुषाला सहन होणार नाहीत, सहन करण्या-

चेंही दूर राहो, पण त्यांचे धनुष्यांना नुसती दोरी चढविणें, त्यांच्या लड्डु गदा उचलणें, किंवा समरप्रसंगीं त्यांचे बाण सोडणें, हीं कर्में देखील दुसऱ्या कोणाच्यानें होणार नाहीत. पोरपर्णांच त्यांनीं धांव ठोकण्यांत, लक्षाचा अचूक वेध करण्यांत, जेवणांत, भूमीवरील मुष्टियुद्धांत तुम्हां सर्वांवर तान केलेली तुम्हांस माहीतच असेल. ते सर्वही बलोत्कट आहेत. मस्ती त्यांचे अंगांत मावेनाशी झाली आहे. यामुळें तुझ्या सैन्याची रणांत गांठ पडण्याचा अवकाश, कीं ते त्याची रांगोळी उडवितील शहाणा असशील तर त्यांशीं युद्धाचा प्रसंग आणूं नको. राजसूय यज्ञाचे वेळीं त्यांनीं काय काय केले तें तूं समक्ष पाहिलेंच आहेस. तोच प्रकार ते येथें करून युद्धाचे गर्दींत एकएकटे सर्व राजांचा वध करतात. तुम्हीं द्रौपदीचे केलेले हाल हाल व द्यूतप्रसंगीं केलेलीं कठोर भाषणें त्यांचे हृद-यांतून गेलीं नाहीत. यामुळें ते युद्धांत तुम्हांशीं रुद्रलीला करतात !

अर्जुन तर जितमोह असून त्याला प्रत्यक्ष नारायणाचें साह्य आहे. मस्तीनें त्याचे डोळे सदाच लाल असतात. आपल्या दोनही पक्षांत आज त्याचे तोडीचा वीर नाही. बाकी यांत आश्चर्य तें काय ? याच्या तोलाचा वीर आज-पर्यंत देव, पन्नग, राक्षस किंवा यक्ष यांमध्ये-ही झाला नाही, मग मनुष्यांत कोडून असणार ? मीं तरी अर्जुनाचे तुलनेचा रथी कोणी मागें झालेला ऐकिला नाही; व पुढेंही होणार नाही, अशी माझी खातरी आहे. असो; हे राजा, अर्जुनाचा रथ सज्ज आहे; वासुदेव सारथि; धनंजय योद्धा; गांडीवासारखें दिव्य धनुष्य; वायुगति अश्व; दिव्य अभेद्य कवच; प्रशस्त अक्षय्य भाते; महेंद्र, रुद्र, कुबेर, यम व वरुण यांपासून प्राप्त झालेले अन्नसमुदाय;

पाहातांच भय घालणाऱ्या गदा; आणि वज्र-प्रभृति नानाविध उत्कृष्ट उत्कृष्ट अस्त्रे—असली सामुग्री त्याजवळ आहे. हिरण्यपुरवासी सहस्रशः दानवांचा एक रथानें ज्यानें चुराडा केला, त्या अर्जुनाचे तोडीचा दुसरा रथी कोण आढळावा ? हा बलाढ्य, सत्यविक्रम व आजानुबाहु वीर स्वतःचे सेनेला धक्का लागून देतां झपाट्यास तुझे बाजूची मात्र चटणी करून टाकील. हे राजश्रेष्ठा, या अर्जुनाशीं एक मी तोंड देईन, किंवा द्रोणाचार्य देतील. तिसरा कोणी उभय सैन्यांतही मिळणार नाही. कारण, अर्जुनाचा बाणवर्षाव म्हणजे आर्द्राचे पावसाची झोड. तीपुढें तिसरा कोण तोंड काढणार ? आम्ही दोघेच काय ते त्याला खेळवूं जाणू. बाकी तसें असलें तरीही तो हुशार आहे, कृष्णाची त्याला बळकटी आहे, युद्धार्थ तो एकापायावर तयार असून तरणाबांड आहे, आणि आम्ही किती झालों तरी जीर्ण झालों आहों !

वैशंपायन सांगतातः—भीष्मांनीं याप्रमाणें पांडवांचें वर्णन करितांच, पांडवांचा पूर्वींचा पराक्रम केवळ मूर्तिमंत त्या राजांच्या डोळ्यांपुढें उभा राहून, त्यांचे ते स्वर्णभूषणांनीं अलंकृत व चंदनचर्चित पुष्ट भुज जसे लटके पडले आणि त्यांच्या मनातील युद्धोत्साह तर तेथल्या तेथेंच निराला.

## अध्याय एकशें सत्तरावा.

—:—

### पांडवांकडील रथी-अतिरथी.

भीष्म सांगतातः—हे राजा, पांचही द्रौपदेय महारथी आहेत व विराटपुत्र उत्तर हा रथीच पण पहिल्या प्रतीचा आहे, असें मी मानितों. महाबाहु अभिमन्यु हा अतिरथी असून समरांत कृष्ण किंवा अर्जुन यांप्रमाणेंच

शत्रुविध्वंसन करणारा आहे. तो अस्त्रप्रयोगांत फार चलाख असून, गमतीचें युद्ध करणारा, विचारी व दृढनिश्चयी आहे. आपल्या पित्याला धार्तराष्ट्रांनीं दिलेले क्लेश ध्यानांत वागवून तो पराक्रम गाजवील. वृष्णिवीरांपैकीं मोठा रागीट, निर्भय व शूर असा हा मौधव सात्याकि अतिरथी आहे. उत्तमोजा आणि पराक्रमी युधामन्यु हे उत्तम रथी आहेत, असें माझे मत आहे. यांच्या बाजूचे हजारों हजार रथी, गजारोही व स्वार जिवाची पर्वा न करितां लढतील. इतकेंच नव्हे, तर पांडवाहितार्थ हे अग्निवायूप्रमाणें एकमेकांना हाक मारून पांडवांसह तुझ्या सैन्याशीं निकारानें लढतील. विराट व द्रुपद हे जरी वृद्ध आहेत, तरी युद्धांत अजिंक्य आहेत. या महावीर्यशाली पुरुषश्रेष्ठांना मी महारथ्यांत गणितों. ते वृद्ध असले तरी त्यांना युद्धाची फार आवड असल्यामुळें, ते वीरांचा मार्ग स्वीकारून आपलें सर्व सामर्थ्य खर्चून लढतील. हे सदाचरणी महाधनुर्धर वीर पांडवांचे शरीरसंबंधी असल्यामुळें स्ववीर्याला व बलाला अनुरूप असेंच युद्ध करतील. हे कुरुपुंगवा, कोणीही बलशाली पुरुष झाले तरी प्रसंगानुरूप शूर किंवा भ्याड बनत असतात. या न्यायाप्रमाणें पाहातां हे दोघेही दृढधन्वी राजे आतां वार्धक्यामुळें सारखेच मरणाविषयीं बेपर्वा झाले असल्यानें आपले शक्तीची पराकाष्ठा करून शत्रूंशीं झुंजतील. पांडवांशीं असलेल्या आपले नात्याचें रक्षण करण्याकरितां हे भयंकर योद्धे आपापल्या पृथक् अशौहिणी साह्य घेऊन, पांडवांचा आपले पराक्रमासंबंधींचा विश्वास न बिघडावा म्हणून प्राणांची पर्वा न करितां केवळ निकारानें लढतील व संग्रामांत अत्यद्भुत कर्म करतील.

१ मधु नामक यादवाचा वंशज.

## अध्याय एकशो एकाहत्तरावा.

—:०:—

### पांडवांकडील रथी-अतिरथी.

भीष्म सांगतात:—हे राजा, रिपुंजय पांचालपुत्र शिखंडी हा मुख्य रथी आहे असा माझा व पार्थाचाही अभिप्राय आहे. हे भरत-श्रेष्ठा, हा शिखंडी आपल्या पांचाल व प्रभद्रक नामक सेना बरोबर घेऊन रथसमूहाचे बलाने तुझ्या सेनेबरोबर पराक्रम करून असा कांहीं लौकिक मिळवील की, तेणेंकरून आपल्या पूर्वदशेतील स्त्रीत्वाचा दुनियेला विसर पाडून आपलें नांव वीरांचे पटांत कायम करील. हे दुर्योधना, द्रोणांचा शिष्य व पांडवांकडील सर्व सेनांवरील मुख्य सेनाधिपति जो महारथ धृष्टद्युम्न त्याला मी अतिरथी समजतो. हा तर युगांतसमर्थी खवळून गेलेल्या भगवान् रुद्रा-प्रमाणे संग्रामांत रिपुयोधांचे पटापट प्राणघेऊन जिंकडे तिकडे एकच हाहाकार उडवून देईल. याचे जवळ देवसंग्रामांतील रथांचे तोडीचे रथ इतके आहेत की, शूर लोक तर त्याजपाशीं रथसमुद्रच आहे असे म्हणतात. धृष्टद्युम्नाचा पुत्र क्षत्रधर्मा अद्याप बाल असल्यामुळे त्यानें युद्धकलेंत फार परिश्रम केले नाहीत, म्हणून मी त्याला अर्धरथी समजतो. पांडवांचा संबंधी शिशुपालपुत्र चैदिराज धृष्टकेतु हा महारथी आहे. ह्याचे पुत्रही असेच शूर असल्यामुळे त्यांचे साहाय्यानें हा महारथांना उचित असेच रणकर्म करील. हे राजेंद्रा, क्षात्रधर्मिष्ठ क्षत्रदेव हाही पांडवांकडील एक उत्तम रथी आहे. जयंत, अमितौजा व सत्यजित् हे सर्व महात्मे पांचाल महारथी असून खवळलेल्या कुंजरां प्रमाणे युद्धांत गर्दी उडवून देतील. पांडवांचे हितासाठीं झटणारे पराक्रमी अज व भोज हे महारथी असून युद्धांत ते आपल्या शक्तीची पराकाष्ठा करून सोडतील व शत्रूचा निःपात

करतील. अस्त्रयोजनेत चलाख, अनुभवलेले, कष्टे शूर आणि गमती गमतीचें युद्ध करणारे हे लाल बाहुट्यांचे पांचही कैकेयबंधु अत्युत्कृष्ट रथी आहेत. काशिक, सुकुमार, नील, सूर्य-दत्त, शंख व मदिराश्व हे सर्वही सर्वास्त्रनिपुण व युद्धप्रिय असून उत्तम रथी आहेत. मी यांना महात्मे समजतो. हे राजा, वार्धक्षेमिला मी महारथी समजत असून चित्रायुद्ध राजाला मी रथी समजतो. हा अर्जुनाचा भक्त असून रणाला शोभा देणारा आहे. चेकितान व सत्य-धृति हे पांडवांकडे महारथ्यांत जमा आहेत, पण मी यांना रथीच समजतो. हे राजेंद्रा, पांडवांकडील व्याघ्रदत्त व चंद्रसेन हे निः-संशय उत्तम रथी आहेत. क्रोधहंता या नांवाने प्रसिद्ध असलेला सेनाबिंदु तर वासुदेव किंवा भीमसेन यांचे जोडीचा आहे. तो तुझ्या सैनिकांना रणांत चांगलाच हात दाखवील. त्या समरप्रिय रथिश्रेष्ठाला, हे राजा, तूं मला, द्रोणांला किंवा कृपाचार्यांला जसा समजतोस तसाच समज. अस्त्रयोजनेत परम चपल असा हा स्तुत्य शत्रुमर्दन काश्य एकरथी आहे. रणांत नांवाजलेला हा द्रुपदाचा तरुण पुत्र सत्यजित् आठ रथ्यांच्या तोडीचा आहे असें मी समजतो. हा धृष्टद्युम्नाशीं समतोल असून लोक याला अतिरथी समजतात. पांडव विजयी व्हावे अशी त्याची उत्कटेच्छा असल्यानें तो बिनकसर युद्ध करील. पांडवांकडील पुढारी महावीर्यशाली पांडव शूर असून पांडवांचे ठिकाणीं अनुरक्त आहे. तो महारथी आहे. हे कुरुसत्तमा, पांडव ज्याला महारथी समजतात असा महाधनुर्धर श्रेणिमान् व राजा वसुदान हे दोघेही शत्रुमर्दन वीर माझे मते अतिरथी आहेत.

## अध्याय एकशें बहात्तरावा.

—:०:—

### गणनासमाप्ति.

भीष्म म्हणतात:—पांडवांकडील रोचमान् हा महारथी आहे. तो संग्रामांत देवतुल्य पराक्रम करील. भीमसेनाचा मातुल महाबलाढ्य व महाधनुर्धर कुंतिभोज हाही अतिरथी आहे. हा वीर मोठा अनुभविक, प्रवीण, समर्थ, रथिश्रेष्ठ व मोठा मौजेचें युद्ध करणारा आहे. युद्धांत तो दानवांशी लढणाऱ्या इंद्राची दब दाखवील. याचे पदरीं असणारे सर्व योद्धेही मोठे युद्धनिष्णात आहेत. त्यांचे साह्यानें तो भगिनीपुत्र पांडवांच्या कल्याणोत्कंठेनें फारच अद्भुत कर्म करील. हे राजा, हिडिंबेला झालेला भीमपुत्र राक्षसेश्वर घटोत्कच हा अतिरथी असून अनेक माया जाणणारा आहे. शिवाय त्याला युद्धाची फार आवड आहे व त्यासारखेच त्याचे आज्ञाधारक अनेक राक्षस मंत्री त्याला साह्य आहेत. त्यांसह तो रणांत नानाप्रकारच्या माया प्रकट करून युद्ध करील. हे राक्षस व कृष्णप्रभृति अनेक भूपाल युधिष्ठिराकरितां पांडवपक्षाला मिळाले आहेत. हे राजा, येथवर मी पांडवांकडील रथी, अतिरथी, महारथी व अर्धरथी सांगितले. इंद्रतुल्य अर्जुनानें परिरक्षित प्रचंड पांडवसेनेचें हे रणांगणांत नायकत्व करतील. हे शूरा, त्या मायावी व जयोत्सुक राजांशीं जय किंवा मरण यांवर दृष्टि देऊन मी निकारनें लढेन. सुदर्शनधर श्रीकृष्ण व गांडीवधर अर्जुन हे दर्शकालीन सूर्यचंद्रांप्रमाणें एकत्र झाले असतां त्यांशीं मला युद्ध करावें लागेल. हे राजा, युधिष्ठिराचे

सैनिकांपैकीं जे कोणी उत्कृष्ट रथी असतील त्यांशीं व त्यांचे सैन्यांशीं मी उत्तम संग्राम करीन.

हे राजा, मीं याप्रमाणें तुला उभयपक्षांकडील रथी, अतिरथी व अर्धरथी कथन केले. हे भारता, पांडवांकडील कृष्ण, अर्जुन व इतर साह्यकारी राजे यांचा मी यावच्छक्य प्रतिकार करीन. परंतु, पांचाल्य महाबाहु शिखंडी हा जर कां शस्त्र उचलून पांडवांचे बाजूनें मजशीं लढतो आहेसें मला आढळलें, तर मी त्याशीं उलट युद्ध करणार नाहीं. कारण, पित्याचें प्रिय करण्याकरितां मीं हातीं आलेले राज्य सोडून देऊन स्त्रीविषयीं शपथ घेऊन ब्रह्मचर्य स्वीकारलें हें सर्वत्र महशूर आहे. लोकांना ठाऊक आहे कीं, मी राज्यपरित्याग करून पितृप्रीतीस्तव चित्रांगदाला कौरवाधिपत्याचा अभिषेक केला व अल्पवयी विचित्रवीर्याला यौवराज्याभिषेक केला. सारांश, अशा प्रकारें मी आपले तीव्र ब्रह्मचर्य सर्व राजांना विदित केलें असल्यामुळें, स्त्रीला किंवा पूर्वी स्त्री असून नंतर पुरुष झालेल्याला मी केव्हांही मारणार नाहीं. हे राजा, तुझ्या कदाचित् कानावर असेलही कीं, हा शिखंडी पूर्वी स्त्री होता. प्रथम हा कन्यारूपानें जन्मास येऊन मग पुरुष झाला आहे. याकरितां मी अशाशीं शस्त्र धरणार नाहीं, ही एक गोष्ट. आणि दुसरी गोष्ट ही कीं, प्रतिपक्षाकडून इतर जे राजे माझ्याशीं संग्राम करण्याकरितां येतील त्यांना मी मारीन; पण कुंतीपुत्रांना मात्र मारणार नाहीं !



## अम्बोपाख्यानपर्व.

### अध्याय एकशे व्याहात्तरावा.

—:०:—

#### काशिराजकन्यांचें हरण.

दुर्योधन विचारितो:—हे पितामह, जिवावर उदार होऊन शिखंडी हातांत शस्त्र घेऊन तुम्हांवर चालून आला असतां तो शत्रु असूनही तुम्ही त्याशी युद्ध करणार नाही, असें म्हटलें याचें कारण काय ? हे गांगेय, आपण पूर्वी प्रतिज्ञा केली कीं, मी सोमकांसह पांचालांस मारीन. असें असतां आतां हें आपण असें काय म्हणतां ?

भीष्म म्हणतात:—मी संग्रामांत शिखंडीचा वध करणार नाही असें कां म्हणतो तें तूं या सर्व राजांसह श्रवण कर. माझा जगद्विरूपात पिता महाराज शांतनु हा यथाकाल शांत झाल्यावर, माझी प्रतिज्ञा पाळण्याकरितां मी चित्रांगदाला कुरुराज्याभिषेक केला. तोही जेव्हां निवर्तला, तेव्हां माता सत्यवतीचे आज्ञानुरोधानें, विचित्रवीर्य हा शास्त्रदृष्ट्या माझा कनिष्ठ बंधु असतांही त्यास मीं राज्यावर अभिषिक्त केला. विचित्रवीर्य मोठा धर्मनिष्ठ असून माझेच तंत्रानें वागत असल्यानें त्याचा विवाह करण्याचें मीं मनांत आणिलें. पण, कन्या पाहाणें ती आपल्या कुलाला साजेला अशाच थोर कुलांतील असावी, या गोष्टीवर माझा मुख्य भर होता. इतक्यांत काशिराजाच्या अंबा, अंबिका व अंबालिका या नांवाच्या तीन अप्रतिम रूपवती कन्या स्वयंवर करणार आहेत, असें माझ्या कानीं आले. या बहिर्णीत अंबा वडील, अंबिका मधली व अंबालिका धाकटी होती. स्वयंवरास काशिराजानें राजधानींत अनेक देशचे राजे बोलावून आणिले,

हें ऐकून मीही एक स्थानिशीं त्या स्थळीं गेलों. तेथें, अलंकारभूषणें घातलेल्या त्या तीन रूपवती कन्या व स्वयंवरास मिळालेले अनेक भूपाल माझ्या दृष्टीस पडले. मीं मनाशीं हिशोब पाहिला कीं, या मुलींचें मोल म्हणजे आपलें बाहुबलच होय. त्याची मजवळ मुळीच कमताई नव्हती. याभुळें मीं त्या तीनही मुली सर्वासमक्ष उचलून आपले रथांत घातल्या व तेथें जमलेल्या सर्व राजांना पुनःपुनः ओरडून सांगितलें कीं, मी शांतनव भीष्म दांडगाईनें या कन्या तुम्हांपुढून उचलून नेत आहे. अंगांत धमक असेल तर माझ्याशीं युद्ध करून यांना सोडवून घेऊन जा. इतकें मी म्हणतांच ते सर्वही राजे संतापून गेले व हातांत शस्त्रें घेऊन उरसळून पुढें आले; आणि 'तयारी, तयारी!' असें म्हणून त्यांनीं रथ्यांना रथ सज्ज करण्याविषयीं आज्ञा दिली. ते गजतुल्य रथ सज्ज होतांच:कोणी रथांत, कोणी गजावर व कोणी पुष्ट अध्यांवर आरूढ होऊन हातांत शस्त्रें उगारून मजवर चालून आले. त्यांनीं आपल्या रथममूहानें मला चहुंकडून अगदीं जेव्हां कोंडून टाकिलें, तेव्हां मीं त्या सर्वांना त्यांच्या रथांसहित आपल्या बाणांनीं व्यापून टाकिलें व हंसत हंसत मीं माझ्या उद्दीप्त बाणांनीं त्यांना पटापट रथांतून खाली पाडलें. त्यांच्याबरोबर त्यांचे रथांवरील स्वर्णालंकृत ध्वजही एक बाणानें खाली पाडिले.:दानवांना इंद्र जिंकितो त्याप्रमाणें मीं त्या सर्वांस जिंकून त्यांचे गजांची, रथांची, अध्यांची व सारथ्यांचीही तीच वाट केली, तेव्हां बिचारे फजित होऊन आणि माझे हस्तेंलीघवाला भिडून परत फिरले. मग मी हस्तिनापुरास आलों; व भ्रात्याकरितां जिंकून आणिलेल्या त्या कन्या, माता सत्यवतीचे स्वाधीन केल्या व तिला आपल्या पराक्रमाचेंही निवेदन केलें.

## अध्याय एकशें चौऱ्याहत्तरावा.

—:०:—

### अंबेचें गाऱ्हाणें.

भीष्म सांगतातः—हे भरतश्रेष्ठा, नंतर वीरसू मन्माता जी धीवरकन्या सत्यवती, तिचे चरण वंदून मी म्हणालों, “ माते, वीर्यशुल्कानें मिलणाऱ्या ह्या काशिराजाच्या कन्या मी विचित्रवीर्याकरितां हरण करून आणिल्या आहेत. ” हें ऐकतांच सत्यवतीचे नेत्रांतून आनंदाश्रु चालले आणि प्रेमानें माझे मस्तकाचें अवघ्राण करून ती म्हणाली, “ हे पुत्रा, तूं विजयी झालास, यामुळें मी धन्य आहे. ” नंतर विवाहाची सर्व तयारी झाली असतां, त्या कन्यापैकीं, ज्येष्ठ कन्या अंबा ही लज्जित होऊन मला म्हणाली, ‘ हे भीष्मा, आपण शास्त्रज्ञ व धर्मनिष्ठ आहां ? यास्तव माझे बोलणें एकून घ्या आणि तें धर्माला धरून असल्यास शेवटास न्या. बोलणें इतकेंच कीं, आपण माझे हरण करण्याचेपूर्वीच मीं शाल्वराजाला आपला वर म्हणून मनानें वरिलें व त्यानेंही माझे विनंतीला एकांतांत मान दिला. मात्र ही गुप्त गोष्ट माझ्या पित्याला ठाऊक नाही. तथापि, हे धर्मज्ञा, कुरुकुलासारख्या योग्य कुलांत आपण आलां असून मी अन्यमनस्क असतां आपण मला दांडगाईनें येथें ठेवून घेणें योग्य नाही. याकरितां माझे बोलण्याचा आपण नीट विचार करून मग आपणांस योग्य दिसेल तें करा. मला ज्या पक्षीं शाल्वराजानें वरिलें आहे, त्या पक्षीं तो माझी प्रतीक्षा करितो आहे हें उघडच आहे. यास्तव, त्याजकडे जाण्याची आपण मला आज्ञा द्यावी. हे महाबाहो वीरा, सत्यप्रियतेविषयी आपला सर्वत्र लौलिक आहे व धर्मनिष्ठांत आपण धुरीण आहां; व मी ज्या अर्थी धर्माची गोष्ट बोलतें आहे, त्या अर्थी मजवर कृपा करणें आपणास उचित आहे.’

## अध्याय एकशें पंचाहत्तरावा.

—:०:—

### अंबेचा शाल्वाकडून धिकार.

भीष्म सांगतातः—हे दुर्योधना, अंबेचें हें म्हणणें मी माता सत्यवती, मंत्री, ऋत्विज व पुरोहित यांचे कानीं घालून, सर्वांनुमतें अंबेला शाल्वाकडे जाण्याची अनुज्ञा दिली व तीही शाल्वाकडे निघाली. तिच्या रक्षणार्थ मी वृद्ध ब्राह्मण व दाया दिल्या होत्या. त्यांसह मार्ग कंठीत ती शाल्वाकडे पोंचली; व भेट झाल्यावर त्याला म्हणाली, ‘ हे धीमंता. हे महाबाहो, मी आपलेकरितां येथें आलों, करितां माझा स्वीकार करावा. ’ ह्यावर तो शाल्वपति तिला हंसत हंसतच म्हणाला, ‘ हे हेमांगि, तूं येथें येण्यापूर्वीं अन्य पुरुषाप्रतीत्यर्थ वळकाविली गेली असल्यामुळें तुला मी आपली भाय्या करण्याला आतां तयार नाहीं. हे कल्याणि, तूं परत भीष्मांकडे जा. कारण, भीष्मांनीं इतर राजांना मारहाण करून जिंकून तुला दांडगाईनें मनगट धरून आपले रथांत घातली व तूंही खुपीनें त्याजबरोबर गेलीस. कोठें काहीं आढेवेढे घेतलेस नाहीं, काहीं नाहीं. अर्थात् तुला ती गोष्ट रुचली. एतावता, परपुरुषानें जर तुझे मनगट धरिलें आहे, तर आतां तुला मी आपली धमपत्नी करूं इच्छीत नाहीं. तूच सांग, मजसारख्या शास्त्रज्ञ व इतरांस धर्मोपदेश करणाऱ्या राजानें हा उष्टा घांस तोंडांत कसा घ्यावा ? तस्मात्, हे कल्याणि, तूं आल्या वाटेनें परत जा, उगीच वेळ दवडूं नको. ’

राजाला पहातांच त्या अंबेला तर मदनानें नाचवून सोडिलें होतें आणि अशांत जेव्हां राजानें तिला वाटाण्याच्या अक्षता लाविल्या तेव्हां तर ती केवळ दीन होऊन त्याला म्हणाली, “ हे भूपाला, असे निष्ठुर नका हो बोलूं ! आपण म्हणतां असा खरा प्रकार

घडला नाही. हे अरिमर्दना, मीं भीष्माबरोबर आपखुषीने नाही बरे गेले ! मी तर-मुळमुळ रडत होतें; पण तिकडे लक्ष न देतां व कोणा राजाला न जुमानतां भीष्मानें सर्वास हांकून लावून मला केवळ जबरीने रथांत घातले. तेथें म्यां दीन अबलेने काय करावें ? यांत मजकडे काय बरे दोष ? हे शास्वनाथ, मी निर्दोष असून आपले ठिकाणी अत्यंत अनुरक्त आहे व त्यांतून मी अल्पवयी आहे, याकरितां माझा आपण अह्मे करूं नका. अनुरक्ताचा परित्याग करणें धर्मशास्त्रांत प्रशस्त मानिलें नाही. त्या रणसंमर्दांत माझे कांहीं चालेना म्हणून मी निरुपायास्तव त्या वेळीं स्वस्थ रडत बसले; परंतु ठिकाणी येतांच मी खरा प्रकार भीष्मांच्या कांनीं घातला. त्यांनींही तो ऐकून आपणाकडे येण्याविषयी मला आनंदानें अनुज्ञा दिली आणि मीही तशीच इकडे निघून आले. सारांश, मी निरपराध व पवित्र आहे. बरे; भीष्मांनीं माझे मनगट धरिल्यानें आपण निमित्त ठेवितां, तर त्याची देखील खरी हकीकत अशी आहे कीं, भीष्मांना मुळीं स्त्रीची अपेक्षाच नाही. त्यांची ही सर्व खटपट त्यांचे भावासाठीं म्हणून माझे कानावर आहे; व त्याप्रमाणें माझ्या दोघी बहिणी अंबिका व अंबालिका ह्या त्यांनीं विचित्रवीराला दिल्या देखील ! हे नरव्याघ्रा शास्वा, आपणांवाचून अन्य पुरुषाचें मीं पतित्वानें केव्हांही मनन केलें नाही, अशाबद्दल मी मस्तकाला स्पर्श करून शपथ घेतें. हे राजेंद्रा, मीं मनानेंही आपणाविरहित अन्य पुरुष या क्षणापर्यंत वरिला नाही व सुटका होतांच तुजकडे आले, याबद्दल मी हृदयाला हात लावून सत्यानें तुला सांगतें. हे राजेंद्रा, हे राजीवनेत्रा, तुझ्या प्रसादाकांक्षेनें तुजकडे आपण होऊन घर चालत आलेल्या

ह्या निष्कलंक व अनाघ्रातपूर्व कन्येचा तूं स्वीकार कर. अह्मे करूं नको. ”

हे दुर्योधना, काशिराजकन्येनें शास्वाची काकळूतवाणी इतकी पायधरणी केली, तरीही, एखाद्या सापानें आपले अंगावरील जुनी त्वचा फेकून घावी त्याप्रमाणें त्यानें तिचा त्याग केला. इतक्या विनवण्या करून, असलास्या शपथा घेऊनही जेव्हां तो शास्व तिजवर विश्वास ठेवीना, तेव्हां ती फारच संतापली; व तिचे डोळ्यांतून घळघळ अश्रु वाहूं लागले. मग गद्गद स्वरानें ती त्याला म्हणाली, ‘ हे प्रजानाथ, आपण ज्या अर्थी मला ढकलूनच दिलें, त्या अर्थी मला येथून अन्यत्र जाणें भाग आहे. माझे म्हणणें जर खरें आहे, तर मी जाईन तेथें साधुजन माझी पाठ राखतील ! ह्याप्रमाणें बोलून ती कन्या करुणस्वरानें विलाप करीत असतां त्या शास्वानें तिचा निष्ठुरपणें परित्याग केला. तो अदूरदृष्टि शास्व तिला म्हणाला, ‘ हे सुश्रोणि, एक तर भीष्मांनीं तुला पूर्वीं पतकरिलें आहे; व दुसरें, भीष्मांना मी थरक भितो. याकरितां तूं येथून चालती हो, येथें उभी देखील राहूं नको. ’ या प्रकारें शास्वानें जेव्हां तिला अगदींच झाडून टाकिली, तेव्हां विचारी दीन होऊन कुररीप्रमाणें आक्रंदत नगरांतून बाहेर गेली.

अंबेचे स्वगत विचार.

भीष्म म्हणतात:-हे दुर्योधना, ती दुःखिनी नगरांतून बाहेर पडतांना आपल्या मनाशीं म्हणाली, ‘खरेंच देवा, मजहून अधिक संकटांत सांपडलेली दुसरी तरुणी सर्व पृथ्वीतही नसेल ! माझ्या बंधनीं मला सोडिलें; शास्वानें मला घालवून दिलें; बरे, परत हस्तिनापुरास जाईन, तरीही मला तोंड उरलें नाही. कारण, माझ्याच आग्रहावरून भीष्मांनीं मला शास्वाकडे येण्याची अनुज्ञा दिली. आतां काय

करावें ? या स्थितीबद्दल दोष तरी कोणाला लावावा ? स्वतः आपल्याला, भीष्माला की स्वयंवराथ मला उभी करणाऱ्या माझ्या मूढ पित्याला ? मला वाटतें, हा दोष मजकडेच आहे. कारण, कन्याहरणार्थ जेव्हां राजांचें युद्ध जुंपलें, तेव्हांच शाल्वाचें नांव सांगून भीष्मांचे रथांतून मी उडी टाकिली असती, तर सांप्रतची विषमस्थिति मला प्राप्त न होती. तस्मात्, माझ्या मूढपणाचें फल मी पावत आहे. तथापि, एक प्रकारें भीष्मालाही धिक्कार असो; आणि माझे मूर्ख पित्यालाही धिक्कार असो. कारण, पुरुषवीर्य हेंच माझे मूल्य लावून त्या मूर्खानें एखाद्या वारांगनेसारखी मला लिलावांत मांडली. त्या शाल्वाला धिक्कार असो; आणि मूळ मला उत्पन्न करणाऱ्या ब्रह्मदेवालाही धिक्कार असो. कारण, या सर्वांच्याच अंशांश अविचाराचें मला हें एकवट फल म्हणून ही विपत्ति प्राप्त झाली आहे. खरेंच, मनुष्याचे नशीबांत असेल तेंच पुढें दत्त म्हणून उभे राहाते. माझे दुर्दैव तर खरेंच. तरी पण, मजवर हा अनर्थ गुजरण्याला सुरुवात भीष्माचे कृतीनें झाली. ज्या अर्थी माझ्या मते भीष्म हा माझे दुःखाला हेतु झाला, त्या अर्थी, तपानें किंवा युद्धानें मी भीष्माचा सूड उगवल्यावांचून रहाणार नाहीं. पण, युद्धांत भीष्माला पराजित करण्यास पुढें धजणारा राजा तर कोणी दिसत नाहीं. कसे करावें ?

**शैखावत्य आणि अंबा यांचा संवाद.**

याप्रमाणें मनार्शी विचार करीत ती नगरबाहेर पडली आणि पुण्यशील तापसांच्या आश्रमांत गेली. तेथें ती रात्र तिनें त्या तापस-मंडळांतच काढिली. रात्रौ त्या शुचिस्मितेनें आपला सविस्तर वृत्तांत त्या तापसांना सांगितला. त्या सुहास्यवदनेनें आपलें भीष्मांरुडून

हरण, त्यांचे हातून सुटका, व शाल्वाकडून धिक्कार—या सर्व गोष्टी त्यांस कळविल्या. त्या वेळीं शैखावत्य नांवाचा एक मोठा आचारपूत ब्राह्मण त्या मंडळांत बसला होता. हा तपोवृद्ध असून कर्म व ज्ञान या उभय कांडांत गुरु होता. दुःखशोकार्त होऊन सुस्कारे टाकीत बसलेल्या त्या बालिकेला तो शैखावत्य म्हणालाः—हे भद्रे, तूं सांगतेस अशीच जर स्थिति असेल, तर आमच्यासारख्या तपस्व्याच्या हातून तुझे दुःखाचा परिहार कसा व्हावा ? आम्हीं येऊनजाऊन तपश्चर्या करावी, दुसरे आमचें जवळ काय आहे ? त्यावर अंबा म्हणाली, “ हे महाबाहो, मजवर आपण अनुग्रह करा. मला वैराग्य स्वीकारून दुष्कर तपश्चर्याच करावयाची आहे. कारण, माझे पूर्वजन्मकृत पातक जबरदस्त असले पाहिजे, एरवीं अशी दशा झाली नाहीं. हे तपोधनहो, माझ्या माणसांकडे तर मी परत जाऊं इच्छीत नाहीं. शिवाय शाल्वाचें मला अगदींच झिटकारून टाकिल्यामुळे मी अत्यंत निरुत्साह बनलें आहे. आतां मला मुळीच तिकडे कोणाला तोंड दाखविण्याचा उत्साह उरला नाहीं. सांप्रत तोड एवढीच कीं, हे निष्पापहो, कृपाळ होऊन आपल्यासारख्या देवकल्प ऋषिजनांनीं मला तपोधर्माचा उपदेश द्यावा. ”

या प्रकारची अंबेची प्रार्थना ऐकून शैखावत्यानें लौकिक दृष्टांत, श्रुति व युक्ति या तीनही मार्गांनीं तिचें समाधान केलें व तिचा हेतु पूर्ण करण्याचें त्या ब्राह्मणांसह तिला वचन दिलें.

## अध्याय एकशें शहात्तरावा.

—:०:—

**होत्रवाहन व अकृतव्रण यांचा संवाद.**

भीष्म म्हणतातः—शैखावत्यानें याप्रमाणें

त्या कन्येला आश्रयान दिल्यावर ते सर्वच धर्मिष्ठ तपस्वी त्या कन्येविषयी विचार करण्याचे उद्योगास लागले. कोणी म्हणाले, हिला हिचे बापाचे घरी पांचवा. कोणी म्हणाले, भीष्मास-त्रिध वेऊन चला. कोणी म्हणाले, शात्त्वतीची भेट वेऊन त्याचे पदरी बांधावी. कांहीं म्हणाले, ज्या पक्षी त्यानें हिला झिडकारिलें आहे, त्या पक्षी त्याजकडे जाण्यांत कांहीं चव नाही. याप्रमाणें जेव्हां मतभेद उत्पन्न झाला तेव्हां ते पवित्र तापसी पुनरपि एक विचारानें तिला प्रश्न करिते झाले कीं, ' हे कल्याणि, असा मतभेद पडल्यावर कोणता विचार आम्हीं पतकरावा, ते तूंच सांग, नाहीतर आम्ही मतभेद एकीकडे ठेवून तुला एक गोष्ट सांगतो ती मान. ती गोष्ट ही कीं, तू येथें राहून वैराग्य घेण्याचा केलेला विचार सोडून दे. आम्हीं सांगतो त्यांतच तुझें हित आहे. यास्तव तें तू एक. देव तुझे कल्याण करो. तू परत पितृगृहीच जा. तो राजा आहे, समर्थ आहे, तो पुढें तुजविषयी काय करणें तें करील. हे मंगले, तू फार गुणवती असून अत्यंत सुकुमार आहेस. अशीला ही तापसवृत्ति अत्यंत दुःखद होईल. यास्तव तू बापाकडे जा आणि तेथें सुखानें रहा, बाईग, तुझ्यासारखीला पित्याला सोडून अन्यत्र राहाणें योग्य नाही. शास्त्र असें सांगतें कीं, स्त्रियांना आश्रयस्थानें दोन : " दिलें घर कीं उपजलें घर ! " अर्थात् एक तर पति नाही तर पिता. पैकीं नांदता काळ असतां पति आणि विपरीत काल आला असतां पिता. याहून तिसरा आश्रय न्याय्य नाही. करितां, हे सुंदरी, हें प्रव्रज्येचें वेड तू सोड. कारण, प्रव्रज्या ही जात्याच कोणाही मनुष्याला मोठी क्लेश-

कारक आहे. तशांत तू राजकन्या व त्यांतही तुझें वय फार कोंवळें, अशा स्थितींत तू वैराग्य घेऊन येथें आश्रमवास स्वीकारल्यानें तुला अनेक प्रकारचीं दुःखें सोसावीं लागतील; तशीं तू पित्याचे घरी राहिलीं तर सोसावीं लागणार नाहीत. ' कांहीं तपस्वी तिला म्हणाले ' हे कल्याणि, हे सुंदरि, असल्या ह्या निर्जन व गहन वनांत तुजसारखी लावण्यपुतळी निराश्रितशी दृष्टीस पडली कीं अनेक राजे तुझी करप्रार्थना करितील. म्हणजे तुझी तपश्चर्या एकीकडेच राहून हा एक नसता पिसाळाट तुझ्यामागें लागेल. याकरितां हा प्रव्रज्येचा विचार तू सोडून दे. '

अम्बा उत्तर करिते:—पित्याकडे काशिनगरास तर जातां येणारच नाही; कारण तेथें गेल्यानें माझे आसस्वकीय माझे हेटाळणी करितील. हे तापसहो, देव तुमचें भलें करो; मी बालिका असतां रीतीप्रमाणें बापाचेच घरी राहिलें; परंतु, आतां एकवार त्याचे घरांतून अशा प्रकारे बाहेर पाऊल काढल्यावर, कोणीं कितीही सांगितलें तरी त्याचे घरी मी परतणार नाहीं. येथेंच राहून मी तपश्चर्या करणार. तुम्हीं सर्व उदारपणें माझे रक्षण करित असल्यावर मला कशाचें भय आणि कशाचें दुःख ? यास्तव मी तुम्हांत राहून येथेंच तपस्या करीन, म्हणजे पुढील जन्मी तरी मजवर असला भयंकर प्रसंग गुदरणार नाही, व माझे प्रारब्ध कांहीं तरी उजळ होईल.

भीष्म म्हणतात:—याप्रमाणें अम्बा जेव्हां आपला आग्रह सोडीना, तेव्हां ते तपस्वी पुनरपि चिंतित बसले. इतक्यांत तपोधन होत्रवाहन नामक राजर्षि तेथें आला. त्या सर्व तापसांनी त्या राजर्षीचें स्वागत करून आसनोदकादि देऊन त्याचा सत्कार केला. नंतर कांहीं वेळ दम टाकून होत्रवाहन स्वस्थ झाल्या-

१ पतिर्बापि गतिर्नार्योः पिता वा वरचर्णिनि ।

गतिः पतिः समस्थाया विषमेच पिता गतिः ॥ १ ॥

वर ते तपस्वी त्याचे कार्णी नाईल अशा रीतीने त्या कन्येविषयी पुनः विचार करू लागले. हे भारता दुर्योधना, त्या तापसांच्या तोंडून त्या अंबेची व काशिराजाची कथा ऐकून तो महातेजस्वी राजर्षि फार उद्भिन्न झाला; आणि पुढें त्या अंबेचे मुखांतून जेव्हां प्रव्रज्येविषयीची गोष्ट त्यानें ऐकिली, तेव्हां तर त्या महात्म्या होत्रवाहनाचें अंतःकरण द्येनें भरून आलें. कारण होत्रवाहन हा अंबेचा प्रत्यक्ष मातामहच होता. त्यानें आपले नातीला आपले अंकावर घेऊन तिचें सांत्वन केलें. तिच्यावरील तें संकट मूळ कसें व कोठून उद्भवलें, त्याविषयी त्यानें तिला पूर्ण माहिती विचारली व तिनेंही त्याला घडलेली हकीकत सविस्तर सांगितली. ती ऐकून तो राजर्षि दुःख—शोकाकुल झाला; व कन्येचें संकट दूर करण्याचें मनांत आणून कांपत कांपत तिला म्हणाला, ' हे कल्याणि, असें आहे तर तूं बापाचे घरीं जाऊं नको. तूं माझेपाशींच रहा. मी तुझ्या मातेचा साक्षात् पिता आहे. मला तुझा कळवळा आहे. मी तुझे दुःख दूर करण्याचा यत्न करीन. हे वत्से, तपस्येसारखे केश सोसण्यास ज्या अर्थी तूं तयार झाली आहेस, त्या अर्थी भीष्मावहलचा तुझा रोंख ठाम झालेला दिसतो. असूं दे, कांहीं चिंता नाही. तुला उपाय सांगतो. तूं जमदग्निपुत्र परशुरामाकडे जा. तो तुझे हें महदुःख दूर करील. भीष्म त्याचें न ऐकेल तर तो त्याला युद्धांत ठार करील, सोडणार नाही. याकरितां, तूं त्या प्रलयाम्नितुल्य तेजस्वी परशुरामाकडे जा, म्हणजे तो महातपा तुझे सर्व कांहीं ठीकठाक करून देईल.'

आज्यानें याप्रमाणें जेव्हां परशुरामावर भलावण दिली, तेव्हां ती बालिका टपटप दुःखाश्रु दाळूं लागली आणि रडत रडत माता-महाला म्हणाली, ' ज्या अर्थी आपण मला

आज्ञा करितां, त्या अर्थी आपले व्रण वंदून आपले आज्ञेप्रमाणें मी भार्गवाकडे जातें. पण जाण्यापूर्वीं मी गेल्यास तो लोकविख्यात भार्गव मला मिळावा कुठें व माझे हें तीव्र दुःख तो कोणत्या प्रकारें नाहीसें करणार, हें मला आपण ऐकवा. कारण मी त्याकडे जाणार आहे, यास्तव मला हें प्रथम कळेल तर बरें !'

होत्रवाहन म्हणतोः—हे कल्याणि, सत्य-संध व महाबल परशुराम हा महेंद्र नामक श्रेष्ठ पर्वतावर सदोदित उग्र तपस्या करीत असतो. त्याचे भोंवतीं वेदवेत्ते ऋषि, अप्सरा व गंधर्व हेही वास करितात. तो तुला त्या पर्वतावरील महावनांत सांपडेल, यासाठीं तेथें जा आणि त्या महाव्रती तपोवृद्धाला अभिंबंदन करून त्याला प्रथम माझे नांव सांगून, तूं माझी नात आहेस व मी तुला त्याजकडे पाठविली आहे असें कळवून, मग आपलें मनी-पित कार्य त्याला सांग. तो माझा अत्यंत प्रेमळ मित्र आहे, यामुळे तो श्रेष्ठ शस्त्रधर तूं सांगशील तें तें सर्व करील.

राजा होत्रवाहन याप्रमाणें नातीला निरोप देत आहे तोच परशुरामाचा प्रिय अनुचर अकृतव्रण नांवाचा तेथें आला. तो येतांच तेथील त्या सहस्रावधि मुनींनीं व वयोवृद्ध राजा होत्रवानानेही त्यास उत्थापन दिलें. नंतर एकमेकांचे नमस्कारचमत्कार झाल्यावर ते सर्व वनवासी मुनि त्याभोंवतीं गराडा देऊन बसले. अकृतव्रणाचे आगमनानें ते सर्व मुनि हर्षप्रीतियुक्त होऊन मोठ्या आनंदानें उत्कृष्ट व दिव्य कथा कथन करू लागले. त्यांच्या कथा संपल्यावर महात्म्या होत्रवाहन राजर्षीनें अकृतव्रणाला विचारिलें कीं, ' हे अकृतव्रणा, वेद-वेत्त्यांत श्रेष्ठ अशा त्या नामदम्य परशुरामाची कोणाला भेट घेणेंच तर तो सांप्रत सांपडेल कोठें ?' अकृतव्रण उत्तर करितोः—

अलीकडे, “ माझा मित्र होत्रवाहन संजय, माझा मित्र संजय, ” या प्रकारे जामदग्न्य आपलीच वारंवार आठवण काढीत असतात व ते आपल्या भेटीसाठी आज-उद्यां या स्थळीं ठेवलेले आहेत असें मला वाटते. वरें, राजपें, ही कन्या कोणाची, या वनांत किमर्थ आली, व आपली ही कोण होते हें जाणण्याची मला इच्छा आहे.

होत्रवाहन म्हणतो:—ही माझे मुलीची मुलगी व काशिराजाची आवडती ज्येष्ठ कन्या होय. हे पवित्रा, आपल्या दोघी बहिणींबरोबर ही स्वयंवराथे उभी राहिली. हिचें नांव अंबा व हिच्या दोघी धाकट्या बहिणींचीं नांवें अंबिका व अंबालिका. या तिघी जेव्हां स्वयंवराथे उभ्या राहिल्या, तेव्हां क्षत्रिय राजेमंडळी काशिपुरीत गोळा झाली व शहरभर एकच उत्सव होऊन राहिला. इतक्यांत महातेजस्वी शांतवन भीष्म तेथें आला व जमलेल्या सर्व राजांना धुतकारून लावून या तिघी कन्यांना ब्रालत्कारानें रथांत घालून हस्तिनापुरास निघून गेला. तेथें गेल्यावर त्या शुद्धात्म्यानें या तिन्ही कन्या माता सत्यवती हिच्या स्वाधीन केल्या व तिच्या अनुमतीनें या तिघींशीं लग्न लावण्याविषयीं आपला बंधु विचित्रवीर्य यास आज्ञा दिली. नंतर अभ्यंगादि करून व मुंडा-बळ्या वगैरे मंगलालंकार घालून विचित्रवीर्य हा विवाहार्थे सज्ज झालासें पाहून ही अंबा सर्वे मंत्र्यांसमक्ष भीष्माना म्हणाली, ‘ हे धर्मज्ञ मी इकडे येण्यापूर्वीच शास्त्र राजाला मनानें वरिलें आहे, अर्थात् माझे मन त्यावर आहे; यासाठीं आपले भावाबरोबर माझे लग्न लावू नये. ’ हें ऐकून भीष्मानें मंत्र्यांचा विचार घेतला व सत्यवतीचाही विचार घेऊन तिच्या आज्ञेप्रमाणें हिला शास्त्राकडे जाण्याची परवानगी दिली. मग ही कन्या मोठ्या आम-

दानें सौभपति शास्त्राकडे जाऊन त्याला त्या काळीं म्हणाली, “ हे राजा, मी आपणांस पूर्वीच मनानें वरिलें आहे; व हें कळातांच भीष्मानांही मला आपलेकडेच येण्याची परवानगी दिली आणि मी आपलेकडे निघून आले. तस्मात्, धर्मविधीनें माझे आतां पाणिग्रहण करा. ” परंतु शास्त्रानें हिच्या वर्तनाबद्दल शंका घेऊच हिला झिडकारून लाविलें; तेव्हां बिचारी या तपोवनांत निघून आली व तपस्येविषयीं दृढसंकल्प धरून येथें राहिली. इतक्यांत मी सहजगति येथें आलों व कोणाची कोण म्हणून प्रश्न करितां तिचे वंशकथनावारून ही आपली दौहित्री आहे असें मी ओळखिलें. असो; हिचे मतें भीष्मच हिच्या दुःखाचें कारण आहे.

राजा होत्रवाहानानें याप्रमाणें सांगितल्यावर कन्या अंबा अकृतव्रणाला म्हणाली, “ हे भगवन्, माझ्या मातेचे जनक संजय होत्रवाहन यांनीं सांगितले तें अक्षरशः खरें आहे. हे तपोनिधे, लज्जेस्तव व अपमानास्तव मला स्वतःचे राजधानीस जाण्याला उत्साह नाही; तथापि, हे द्विजश्रेष्ठा, या कामीं भगवान् परशुराम जें मला सांगतील तेंच माझे उच्चतम कर्तव्य असें म्हणून मी चालणार आहे. ”

## अध्याय एकशें सत्याहत्तरावा.

—:—

### अकृतव्रण व अंबा यांचा संवाद.

अकृतव्रण म्हणतो:—हे भद्रे, हे वत्से, सांप्रत तुला दोन दुःखें दिसतात. त्या दोहोंपैकी, हे कोमले, कोणत्याचा प्रतिकार व्हावा अशी तुझी इच्छा असेल तें सांग, म्हणजे परशुराम तसें करील. म्हणजे, तुझे मनांत सौभपति शास्त्रानें तुला स्वीकार करावा असें असेल, तर महात्मा परशुराम तुझ्या कल्या-

णार्थं त्याला तशी आज्ञा करील; बरें, गंगा-  
नंदन भीष्माचा रणांत मोड झालेला डोळ्यांनी  
आपण पाहावा अशी तुझे मनीषा असल्यास  
भगवान् जामदग्न्य तीही पूर्ण करील. हे  
मुहास्यवदने, या कामीं तुझा व तुझे आज्ञाचा  
अभिप्राय ऐकून घेऊन, या प्रकरणी परशुरा-  
मांचें भावी कार्य कोणतें तें आतांच ठरवून  
ठेवणें बरें, असें मला वाटतें.

अम्बा म्हणाली:—माझे मन शाल्वावर जडलें  
आहे हें भीष्माला माहीत नव्हतें. अर्थात् या  
गोष्टीबद्दल गैरमाहीत असूनच, परंतु बलात्का-  
राणें मला भीष्मानें हरून नेलें. एवढीच काय  
ती भीष्माची करणी. याकरितां, हे भगवन्,  
या गोष्टीचा मनाशीं पूर्ण विचार करून काय  
तो निश्चय करा, आणि मग जें करणें न्याय्य  
होईल तें ठरवा आणि त्याप्रमाणें करा. सारांश,  
कुरुश्रेष्ठ भीष्माची खोड तोडावी, किंवा शाल्वा  
कडून पाणिग्रहण करावें, किंवा दोन्ही गोष्टी  
कराव्या, याचा आपणांस वाटेळ तसा निर्णय  
करा. माझे आपल्यापुढें कांहींच म्हणणें नाही.  
माझे दुःखाचें कारण इत्यंभूत आपणांपुढें मांडणें  
एवढेंच माझे काम मी समजतें, तें मीं केलें;  
आतां या दुःखाचा प्रतिकार कोणत्या युक्तीनें  
करावयाचा हें ण ठरवा.

अक्रुतव्रण म्हणतो:—हे भद्रे, हे सुवर्णांगि,  
तुझे भाषण धर्माला धरून व सरळपणाला  
शोभेसेंच आहे. आतां यावर माझे म्हणणें  
काय तें ऐक, हे भीरू, भीष्म जर तुला बला-  
त्कारानें हास्तिनापुरांत नेता ना, तर परशुरामानीं  
आज्ञा केल्यावर शाल्व नाक घांशीत तुझे  
पाणिग्रहण करिता; परंतु भीष्मानें तुला दप-  
टून हास्तिनापुरांत नेल्यानें, हे सुमध्यमे,  
शाल्वाला सहजच तुजविषयी संशय उत्पन्न  
झाला. नाही तरी भीष्माला आपले पुरुषत्वाची  
फार घमेंड असून आपण अजिंक्य अजिंक्य

म्हणून तो फार डोल मिरवीत असतो. तेव्हां  
मला वाटतें, ही संधि साधून परशुरामाकडून  
तूं भीष्माचाच नखरा उतरवशील तें बरें.

अम्बा म्हणाली:—महाराजा, खरें पुसल्यास  
माझ्याही मनांत रणांत भीष्माची खय मोडावी  
हीच गोष्ट सर्वदा घोळत असते. तथापि, आपले  
मतें शाल्व व भीष्म या दोहोंपैकी मला दुःख  
देण्याचा दोष ज्याचे हातून अधिक घडला  
असेल, त्यालाच शासन करावें.

### अंबापरशुरामसंवाद.

भीष्म म्हणतात:—हे दुर्योधना, या वाटा-  
घाटीतच त्या मंडळीचा तो दिवस व शीतोष्ण  
व सुखद वायूनें युक्त अशी ती रात्रही निवून  
गेली. उजाडतांच जटावलकल-धारी, परशु-  
खड्गपाणि असा मननशील, निष्पाप व प्रगल्भ  
धनुर्धर परशुराम तेजाचा केवळ लोळच कीं  
काय अशा प्रकारें चकमत, शिष्यजनांचा  
सभोवतीं घोळका घेऊन होत्रवाहनाचे भेटी-  
करितां तेथें आला. त्याला पाहातांच ते तपस्वी,  
राजा संजय व ती कन्या अंबा हीं सर्वच हात  
जोडून उभीं राहिली व मोठ्या एकाग्रतेनें  
त्यांनी त्या भार्गवाचें मधुपर्कपूर्वक पूजन केलें.  
पूजनोत्तर सर्वासह रीतीप्रमाणें परशुराम खालीं  
बसला. मग त्यानें व होत्रवाहनानें परस्पर गत  
गोष्टीचें कथन सुरू केलें बऱ्याच वेळानें तें  
आटोपल्यावर, समय पाहून संजयानें मधुर  
शब्दांनी त्याला यथार्थ सांगितलें कीं, 'रामा,  
ही मुलगी माझी दुहितृकन्या; हिचा बाप काशि-  
राजा. हे कार्यकुशला, हिचें आपणांशीं कांहीं  
कार्य आहे. तें तिच्याच मुखानें आपण ऐकून  
ध्यावें. 'यावर राम म्हणाले, 'नाले, तुझ्या मनांत  
जें कांहीं असेल तें सर्व खरें खरें मला सांग.  
संकोच धरूं नको. ' हें ऐकून त्या कन्येनें त्या  
प्रदीप्ताग्निमुल्य तेजस्वी परशुरामांना अभिवंदन  
करून आपल्या कमलदलसदृश कोमल व आरक्त



हस्तांनी त्याचे त्या पवित्र चरणांना क्षणभर स्पर्श करून, 'हे शरण्या, मी सर्वथा आपणांस शरण आहे!' इतकें म्हणून, बाष्पपूर्ण नेत्र होऊन ती रडत रडत शोक करूं लागली. तें पाहून राम तिला म्हणाले, "बाळ, तूं जशी या होत्रवाहनाला, तशीच मला आहेस. तूं विनदिक्रत तुझ्या मनांतील सर्व दुःख मला निवेदन कर. मी तूं काय सांगशील तें शेवटास नेईन." अंबा म्हणाली, "हे भगवन्, हे विभो, हे महाव्रत, मीं सर्वथा आपला आश्रय केला आहे. या भयंकर दुःखरूप चिखलांत रुतलेल्या गाईला कृपाळूपणें वर काढणें आपणांकडे आहे."

भीष्म म्हणतात:—असें बोलून ती चार्वंगी रामाचे समोर उभी राहिली असता तिची ती कोंबळी तनु, अलौकिक लावण्य, अभिनव तारुण्य, व परम सौकुमार्य पाहून रामाना दयेचा लोंढा आला आणि 'आतां ही सांगणार तरी काय?' याच विचारांत ते बराच वेळ पडले. नंतर त्यांनीं ठिकाणीं येऊन, 'हं, काय तें उघड उघड सांग.' म्हणून पुनर्वार आज्ञा करितांच त्या शुचिस्मितेनें आपली खरी खरी हकीकत त्या भार्गवाला सांगितली.

त्या राजपुत्रीचें तें भाषण ऐकून घेऊन, आणि कोणती गोष्ट करणें योग्य होईल याचा आपल्याशीं विचार करून राम तिला म्हणाले, "हे कल्याणि, हे वरारोहे, मी तुला कुरुश्रेष्ठ भीष्माकडेच पाठवितों. तो नरश्रेष्ठ माझे निरोपप्रमाणें वागेल. नच वागला तर त्या गंगानंदनाला त्याच्या साह्यकर्त्यांसह समरांत माझ्या अस्त्रज्वालांनीं मी भाजून काढीन. तूं चिंता करूं नको. बरें, ही गोष्ट तुला संमत नसेल, तर, हे राजपुत्रि, तुझा विवाहविधानें स्वीकार करण्याविषयीं मी शाल्वाला आज्ञा देईन." यावर अंबा म्हणाली, 'या दोन गोष्टीपैकी कोणती गोष्ट अधिक उचित हें मला कांहींच कळत

नाहीं. हकीकत मात्र अशी आहे कीं, माझे प्रेम व माझी इच्छा हीं शाल्वावर आहेत असें कानीं येतांच भीष्मांनीं मला शाल्वाकडे जाण्याची मोकळीक दिली. मी तत्काल शाल्वाकडे गेलें व तो जेव्हां माझी सरळ विनंति मानीना, तेव्हां कांहींशी उद्विग्न होऊन मी त्याला बोलूं नये तसें टाकून बोललें; पण त्याचा कांहीं उपयोग न होतां, माझे वर्तनाविषयीं शंका घेऊन माझा स्वीकार तो करीना. तेव्हां, हें ह्या दोघांचें मत्संबंधीं वर्तन आहे याचा विचार करून, अशा स्थितींत काय करणें उचित होईल व तें कोणत्या युक्तीनें करावें, हें आपण ठरवा. मात्र मला इतकें कळतें कीं, माझा हेतु कळल्यावर जरी महाव्रत भीष्म मजशीं सरळ वागला, तरी प्रथम त्यानें मला बलात्कारानें उचलून हस्तिनापुरास नेलें, आणि यामुळें शाल्वाला माझे वर्तनावर आळ घेण्याला जागा झाली व त्यानें माझा परित्याग केला; आणि ह्यामुळें मला न ही थड व ती थड असें होऊन मी दुःखपंकांत फसलें. तेव्हां, तत्त्वतः पाहातां भीष्मांनीं माझे हरण केल्यानें ही अनर्थपरंपरा उद्भवली; अर्थात्, माझ्या दुःखाचें मूळ भीष्म होत, असें मला तरी वाटतें. म्हणून हे महाबाहो, माझ्याकडून होईल तितकें या भीष्माला दुःख देण्याचा मीं निश्चय केला आहे. याकरितां, हे भृगुशार्दूला, हे महाबाहो, आपणही, ज्या पार्यां मला इतकें दुःख झालें त्या भीष्माला युद्धांत लोळवा. भीष्म मोठा लोभी, नीच व विजयासंबंधें डौल भिरविणारा आहे. याकरितां, हे निष्पापा, आपण त्याचा प्रतिकार करणें उचित आहे. हे प्रभो, मी आतां आपणांस स्पष्टच सांगतें कीं, भीष्मानें जेव्हां मला माझा दंड घरून माझ्या मर्जाविरुद्ध आपल्या रथांत कोंबली, तेव्हांच माझा संताप

झाला व या कृत्याबद्दल भीष्माचा सूड उगवा-  
वयाचाच असा मी पक्का संकल्प केला.  
याकारितां, हे प्रभो, हे पवित्रा, इंद्रानें जशी  
वृत्राची दशा केली, तशी आपण या भीष्मांची  
करून या दीन कन्येची एवढी हौस पुरी करावी,  
एवढीच पायांपाशीं विनंती आहे. '

### अध्याय एकशें अठ्याहत्तरावा.

—:०:—

**परशुरामभीष्मांचें युद्धार्थे कुरुक्षेत्रीं गमन.**

भीष्म सांगतात:—हे दुर्योधना, य कारें  
' भीष्माला मारा, भीष्माची खोड तोंडा !'  
म्हणून डोळ्यांत अश्रु आणून अंबा जेव्हां  
वारंवार परशुरामाला आग्रह करूं लागली,  
तेव्हां राम तिला म्हणाले, " हे सुंदरी, हे  
काशिराजपुत्रि, तूं म्हणतेस खरें; परंतु  
ब्रह्मवेत्त्या ब्राह्मणाचे कार्याशिवाय अन्य कोणतेही  
कारणानें मी शस्त्रग्रहण करीत नसतों.  
यास्तव शस्त्र न धरितां, तुझें कल्याण होईल  
असें कांहीं असेल तर सांग. भीष्म किंवा  
शाल्व यांस वाटेवर आपणां तर त्या कामीं  
मला शस्त्र धरण्याचें कारणच नाही. हे दोघेही  
माझे शब्दानेंच मी सांगेन तसें करतील.  
त्यांपाशीं शस्त्राचें प्रयोजन नाही. यास्तव, हे  
निर्मलांगि, तूं शोक करूं नको. शस्त्र न धरितां  
मी यांना वळवून तुझें इष्ट संपादितों. एरवीं  
तुझी हौस पुरविण्यासाठीं मी शस्त्र उचलिलें  
असतें; परंतु कसाही प्रसंग आला तरी विप्रा-  
ज्ञेव्यतिरिक्त शस्त्रग्रहण म्हणून मी करणारच  
नाहीं अशी मी प्रतिज्ञा करून चुकलों आहे.  
यास्तव, माझा नाइलाज आहे ! "

अंबा म्हणते:—कसेंही करून भगवंतांनीं  
माझे दुःख नाहीसें करावें; तें कांहीं माझे  
म्हणणें नाही. तथापि, माझ्या दुःखाचा उगम  
भीष्मापासून आहे हें लक्षांत आणून, भीष्माचा

वध करण्यास विलंब लावूं नये, एवढी  
प्रार्थना आहे. राम म्हणतात, ' हे काशिकन्ये,  
असा भलता आग्रह धरूं नको. पुनः विचार  
करून सुधारून बोल. भीष्माचा तुला कोणी-  
कडून नखरा उतरावयाचा इतकाच मुद्दा आहे;  
तर तूं मजबरोबर चल; आणि भीष्म जरी  
इतरांस वध असला, तरी माझे शब्दानें तो  
तुझ्या पायांवर डोकें ठेवील. मग तर झालें ?'  
अंबा उत्तर करिते:—हे रामा, तें कांहीं नव्हे;  
संग्रामांत असुरांप्रमाणें आरोळी फोडणाऱ्या  
त्या भीष्माचा वध करा. दुसरी गोष्ट नाही.  
मी एवढ्याकरितांच तर आपलें साह्य मागि-  
तलें व आपणही ' तूं सांगशील तें करीन '  
असें मला वचन दिलें. तस्मात्, आपणांस  
माझे खरोखर प्रिय करणें असेल आणि आपल्या  
प्रतिज्ञेचा अभिमान असेल, तर भीष्माचा वध  
करून आपली प्रतिज्ञा सत्य करा व माझे  
प्रिय करा.

भीष्म सांगतात:—या प्रकारें राम व  
अंबा यांचा संवाद चाललेला पाहून परम-  
धार्मिक अकृतव्रण म्हणाला, ' हे महाबाहो, ज्या  
अर्थी ही कन्या आपणांस शरण आली आहे,  
त्या अर्थी हिची उपेक्षा आपण करूं नये. मला  
वाटतें, आपणांस शस्त्र धरण्याचें कारणच पड-  
णार नाही. ' युद्धाला चल ! ' म्हणून आपण  
भीष्माला आव्हान केलें पुरे, भीष्म तत्काल  
' मी पराजित झालों ! ' म्हणून कबूल तरी  
करील, नाहीं पक्षीं आपण सांगाल तसें तरी वागेल.  
एतावता, कन्येचें कार्य केल्यासारखें होईल  
आणि आपलेही वचन पाळिलेंसें होईल. शिवाय,  
हे भार्गवा, मला पक्कें स्मरतें आहे कीं, सर्व  
क्षत्रियांना जिकल्यावर आपण सर्व ब्राह्मणां-  
समक्ष अशीही प्रतिज्ञा केली कीं, कोणीही  
ब्रह्मद्वेषा निष्वाच्यास त्याचा मी रणांत वध  
करीन; आणि माझे जिवांत जीव आहे तों

कोणीही भयभीत होऊन रक्षणार्थ मजला शरण आला असतां त्याचा परित्याग माझे हातून होणार नाही. तिसरी प्रतिज्ञा—समस्त क्षत्रियांना रणांत जिंकणारा जर कोणी तेजस्वी वीर आढळला तर त्याचा मी वध करीन. अशा ह्या तीन प्रतिज्ञा, हे भार्गवा, आपण त्या वेळी केल्या होत्या. या प्रतिज्ञांकडे पाहतां भीष्माशी युद्ध करणें आपणांस विहितच आहे. कारण, भीष्मानेही समस्त क्षत्रियांना रणांत जिंकिलें आहे. अर्थात् अशाचा वध करणें ही आपली प्रतिज्ञाच आहे. तस्मात् ती पूर्ण करावी. '

राम म्हणतात, ' हे ऋषिश्रेष्ठा, ही मी पूर्वी केलेली प्रतिज्ञा मला स्मरत आहे. तथापि, प्रस्तुत प्रसंगी सामोपचारानें होईल तें इष्ट साधावें असें मी करणार आहे. हे ब्रह्मन्, अंबेनें मनांत आणिलेले कार्य फार मोठें असल्याकारणानें हिला बरोबर घेऊन मी अंगेंच भीष्माकडे जातों. युद्धाची घमेड बाळगणारा तो भीष्म जर माझे सांगणें सामोपचारानें न ऐकेल, तर मात्र त्या उन्मत्ताला मी मारल्यावांचून ठेवणार नाही, असा माझा पक्का निश्चय ठरला आहे. पूर्वीच्या क्षत्रियसंग्रामांत तूं पाहिलेंच आहेस कीं, मीं बाण सोडले कीं ते प्रतिपक्ष्याच्या शरीरांत रुतून न राहतां आरपार निघून जात असत. ( म्हणजे त्याला केवळ दुखापत करून न थांबतां त्याचा प्राणच घेत असतात.) अर्थात्, भीष्मानें माझ्याशीं प्रसंग केल्यास त्याची हीच दशा होईल ! '

याप्रमाणें भाषण करून, ते महातपस्वी राम मजकडे येण्याचा निश्चय करून त्या ब्रह्मवेद्या ऋषींसह उठले. नंतर ती रात्र तेथे काढून, प्रातः जपहोम उरकून त्या कन्येला बरोबर घेऊन मला मारण्याचे इच्छेनें त्या ऋषींसह ते कुरुक्षेत्रीं आले व सरस्वतीचे तीरी

तळ देऊल राहिले. तदनंतर तेथें स्थिरस्थावर झाल्यावर तिसरे दिवशीं मला महाव्रत रामांनीं निरोप पाठविला कीं, ' मी येथें आलों आहे; तरी आपण माझी भेट घेऊन, माझे इष्ट करावें. ' तो समर्थ तेजोनिधि आपल्या देशाचे सीमपर्यंत आल्याचें ऐकून, गाय पुढें करून ब्राह्मण, देवकल्प ऋत्विज व पुरोहित यांसह मोठ्या लग्नगीनें त्या प्रभूला भेटण्यासाठीं मी अत्यंत प्रेमपूर्वक सामोरा गेलों. मी सामोरा आलों हें पाहून प्रतापी जामदग्न्यांनीं माझ्या पूजेचा सादर स्वीकार करून मला म्हटलें, " हे भीष्मा, तुला तर एक जन्म स्त्रीविषयक अभिलाष नसतांना, तूं ही काशिराजपुत्री उगीचचे उगीच धरून नेलीस आणि फिरून सोडून दिलीस, ह्याला काय म्हणावें? तुझा हेतु जरी दुष्ट नसला तरी वस्तुस्थिति अशी होऊन बसली आहे कीं, तूं या यशस्विनीला बलात्कारानें नेल्यामुळे हीं धर्मच्युत झाली! आणि तुझा करस्पर्श झाला आहे त्या अर्थीं इजकडे आतां दुसरा कोण बघेल? तूच सांग. शाल्वानें तरी तिला तूं हातीं धरिलीस याच सबबीवर नाकारली. सारांश, तुझ्या कृतीमुळे ही दुःखांत पडली आहे, अनाथ झाली आहे, याकरितां माझे आज्ञेवरून तूं हिचा स्वीकार कर. हे पुरुषश्रेष्ठा, ही कन्या असा जन्म कसा बरें घालवील? स्त्रीधर्माप्रमाणें हिचा कोणा तरी पुरुषानें स्वीकार केलाच पाहिजे. एरवीं हिनें काय करावें? हे निष्पापा, इतक्या राजांच्या तोंडाला पानें पुसून तूं ही हिरावून आणिली असून हिचा आतां अद्वेष करणें म्हणजे एकपरी त्या सर्व राजांचा अपमान करण्यासारखेंच आहे. करितां, हें साहस तूं करूं नको. "

असें म्हणून उद्विग्न मनानें परशुराम बसले असतां त्यांकडे पाहून मीं म्हटलें, " हे ब्रह्मन्,

आपलें म्हणणें मी ऐकिलें. परंतु आतां कांही-ही झालें तरी मी हिला विचित्रवीर्याच्या गळी बांधणार नाही. कारण, मी त्याला ही देत असतां, हिनें होऊन मला 'मी शाल्वाची आहे' असें सांगितलें आणि तिच्या विनंतीवरून मी तिला जाण्याची मोकळीक दिली व तीही शाल्वाचे नगराला निघून गेली. यांत माझा दोष काय ? दुसरी गोष्ट मी जातिवंत क्षत्रिय जर आहे तर भयास्तव, दयेस्तव, द्रव्यलोभास्तव किंवा कामवासनेस्तवही मी क्षात्रधर्म टाकणार नाही. असा तर माझा बाणा ठरलेला आहे." हें उत्तर ऐकून मजवर डोळे फाडून झटक्यांतच राम मला म्हणाले, "हे नरपुंगवा, मी तुला वजावून सांगतों की, या कामीं जर तूं माझी अवज्ञा करशील तर तुझे साह्यकर्त्यांसह तुला मी युद्धांत वधीन." हे कुरुशार्दूला, राम क्रुद्ध झालेसें पाहून मी योग्य शब्दांनीं त्या भार्गवांची वारंवार मनधरणी केली व आपल्याकडून समजून घातली, तथापि ते शांत होतना व आपला हेका सोडीत ना. शेवटीं त्या ब्राह्मणोत्तमांना शिरसाष्टांग नमस्कार घालून मी विनयपूर्वक म्हटलें कीं, 'आपण आज मजबरोबर युद्ध करण्याचें मनांत आणिलें, याचा हेतु काय ? आपल्यासारख्यानें मजसारख्या लहानाशीं युद्ध करावें हें कसें गोड दिसतें ? मी आपला शिष्य आहे आणि माझे पूर्ववयांत चतुर्विध धनुर्वेद आपणच मला पढविला. असें अमून आपण माझ्यावर काडें उपसणें हें कसें साजेल ? मी आपला शिष्य आहे. आपली बरोबरी करण्याची मजवर आपण पाळी आणूं नये.'

हें ऐकून क्रोधानें नेत्र आरक्त करून परशुराम मला म्हणाले, "बा भीष्मा, तूं आपल्या मुखानें मला गुरु म्हणून म्हणतोस, आणि या कन्येच्या स्वीकाराविषयी मी आज्ञा

करितों ती मानीत नाहीस, याला काय म्हणावें ? हाच का माझे गुरुपणाचा तूं बोज राखितोस ? असें करूं नको. माझ्या आज्ञेस्तव नसेल, तर माझे प्रिय करण्याकरितां म्हणून तरी, हे महाबाहो, हिचा स्वीकार करून आपले कुलाचें नांव राख. अरे, तूं हिचा हात धरिल्यामुळे हिला अन्य पुरुष भर्ता मिळत नाही, ही गोष्ट लक्षांत घे. तुझ्या अपराधाचें प्रायश्चित्त या अवलेला देऊं नको. माझे ऐक. हिला हातीं धर. असें तूं न करशील तर माव, हे कुरुश्रेष्ठा, तुला मी स्वस्थ बसूं देणार नाही, हें तुला स्पष्ट सांगतों." हे दुर्योधना, याप्रमाणें रामांनीं आग्रह धरलेला पाहून मी त्यांना म्हटलें, "हे रिपुंजया, हे ब्रह्मन्, आपण व्यर्थ शीण कां करितां ? कांहीं झालें तरी हिचा पुनः स्वीकार मजकडून कालवधीं होणार नाही, हें मी आपणांस चकचकीत सांगून टाकितों. आपण कृपा करून हा नसता आग्रह सोडून द्या. आपण माझे पुरातन गुरु ही गोष्ट ध्यानांत वागवून मी आपली नम्रपणें विनंती करितों कीं, मजवर प्रसन्न होऊन हा हट्ट आपण सोडावा. हिचा मी एकवार त्याग केला असतां पुनः हिला घरांत घेणें ठीक नाही. जिचें मन दुसऱ्यावर जडलें अशीला घरांत ठेवणें म्हणजे जिवंत सर्पिणीला जाणूनवृजून घरांत बाळागिण्यासारखेंच होय. हें साहस कोण शाहाणा करील ? परगतमनस्कता हा तर स्त्रीजातीचा अत्यंत मोठा दोष होय. असल्या दोषानें युक्त स्त्रीला घरांत घेणें म्हणजे मोठा अनर्थच आपणावर ओढून घेणें आहे. हें कोणी करावें ? दुसरी गोष्ट ही कीं, हे महाव्रता, प्रत्यक्ष इंद्राचेही भयानें मी स्वधर्मत्याग करणार नाही तस्मात्, आपण मजवर प्रसन्न व्हा किंवा रुष्ट व्हा. यांत ढळ होणें नाही. याकरितां आपणांस

माझे बरे-वाईट काय करणें असेल तें विलंब न लावितां करून घ्या.

“ हे शुद्धात्मन्, हे महामते, महात्म्या मरुत्तानें म्हटलेला पुराणांत एक श्लोक आढळतो. त्याचा अर्थ असा कीं, प्रत्यक्ष गुरूही असला आणि तो गर्वानें फुगून जाऊन कार्या-कार्याविवेकशून्य बनला व भलतेच वाटेनें जाऊ लागला, तर त्याची उपेक्षा करावी. आपण माझे गुरु ही गोष्ट स्मरूनच मी आपणांस प्रेमपूर्वक अतिशय मान दिला व माझे म्हणणें सयुक्तिक रीतीनें आपणापुढें मांडलें. मला नसता आग्रह करूं नये म्हणून पायां पडून आपणांस विनविलें, तथापि आपण आपला हट्ट सोडीत नाही, यावरून गुरूनें शिष्याशीं कसें वागावे हें आपण जाणत नाहीं असें म्हणण्याची पाळी आली व नाइलाजास्तव मला आपल्याशीं युद्धच करणें आलें. होईल तों समरांत आपल्या हातून गुरूचा, विशेषतः ब्राह्मण गुरूचा व त्यांतही आपलेसारखे तपोवृद्ध ब्रह्मगुरूचा वध होऊं नये म्हणून आपलें सर्व बोलणें मी सोसून घेतलें. परंतु आतां आपल्यावर हत्यार उपसण्याशिवाय मला गत्यंतर उरलें नाही; व आपण गुरु होऊन जर मजवर शस्त्र उगारितां, तर आपला प्रतिकार करण्यांत मलाही दोष लागणार नाही. कारण धर्मशास्त्राचा असा सिद्धांत आहे कीं, ब्राह्मण जरी आहे आणि खवळून एखाद्या क्षुद्र क्षत्रियाप्रमाणें बाण लावून तो समरांत उभा ठाकला आहे व कांहीं केल्या मागे पाऊल घेत नाही, तर अशाला मारिल्यानें ब्रह्महत्यादोष लागत नाही. कारण, अशा वेळीं तो ब्राह्मण असला तरी

क्षत्रिय समजावा. मी' तर जातीचाच क्षत्रिय असून क्षात्रधर्माभिमानांनी प्रसिद्धच आहे व आपण प्रस्तुत तरी क्षात्रवृत्ति पतकरिली आहे. आपल्याशीं जो जसा वागेल त्याशीं उलट आपण तसेंच वागण्यांत अधर्मही नाही व अकल्याणही नाही. दुसरें शास्त्र असें कीं, कोणाही देशकालज्ञ व्यक्तीपुढें एकाच कार्त्ती परस्परविरोधी अशा दोन गोष्टी उभ्या राहिल्या आणि ह्यांपैकी एक आहे व्यावहारिक ( मत-लबाची ) व दुसरी आहे धार्मिक बाजूची, व त्या दोहोंतून कोणतीही एक साधण्यास तो समर्थ आहे ( दोन्ही मात्र नाहीं ); तर अशा समर्थी त्यानें व्यावहारिक अर्थाची गोष्ट बुडवून पारमार्थिक किंवा धार्मिक कर्तव्याचीच साधावी हेंच त्याला निःसंशय अधिक श्रेयस्कर होय. माझेपुढेही प्रस्तुत असेंच कोडें पडलें आहे. एक कन्यास्वीकार व दुसरें ( ब्रह्मचर्याविषयीं ) पितृ-वचनपालन; व प्रस्तुत या गोष्टी परस्परविरोधी आहेत. तेव्हां यांपैकी कन्यास्वीकार करण्यापेक्षां पित्राज्ञापालन हेंच मला श्रेयस्कर वाटतें. आपण पितृवचनपालनापेक्षां कन्यापारिग्रह अधिक न्याय्य आहे असें माझ्या पदरांत माप न घालतांच जर नुसता हट्ट धरून बसलां आहां, तर मला आपलें म्हणणें पतकरतां येत नाही. अर्थातच आपली-आमची आतां समरांत जुंपल्याशिवाय दुसरी तोड नाही.

“ असो; हेही एकपरी ठीकच आहे. आपल्या पायांशीं माझे बाहुवीर्य व अमानुष पराक्रम प्रकट करण्याची ही एक अपूर्वच पर्वाणी मला

१ क्षत्रियानां स्थितो धर्मे क्षत्रियोऽस्मि तपोधन । असा मूळांत पाठ आहे; पण त्या ठिकाणें ' क्षत्रियोऽसि ' असा पाठ असल्यास अर्थ विशेष संदर्भातु-कूल होतो. कारण पुढील श्लोकांत ' जहास तसें वागण्यांत दोष नाही, ' असें म्हटलें आहे, अर्थात् परशुरामाशीं क्षत्रियवत् वागणें सवोष नाही; कारण, त्यानें क्षात्रधर्माचा अवलंब केल्यानें तो तूर्त क्षत्रियच झाला.

१ गुरोरप्यवलितस्य कार्याकार्यमजानतः । उत्पद्यप्र-  
तिपन्नस्य परित्यागो विधीयते ॥

मिळाली आहे, त्या पक्षां कुरुक्षेत्रासारख्या या पवित्र स्थलीं मी आपल्या पराक्रमाची पराकाष्ठा करून सोडणार आहे; करितां, हे महायुतिमन् गुरो, आपणही माझे कौतुक पुरविण्यासाठीं मजशीं द्वंद्वयुद्धार्थ सज्ज व्हावे, हे रामा, युद्धांत माझ्या हजारों बाणांनीं जर्जर होऊन जाऊन जेव्हां रणभूमीवर आपण शस्त्रपूत होऊन शयन कराल, तेव्हां धारातीर्थीं मरणांराना मिळणारे उत्तम लोक आपणांस मिळतील. आपल्याला बापडी युद्धाची आवड आहेच. करितां आपण आतां परतून, युद्धार्थ सज्ज होऊन कुरुक्षेत्रांत यावे; आणि, हे तपोधना, मीही तयार होऊन आपल्याशीं दोन हात करण्याकरितां तैथें येतो; आणि ज्या कुरुक्षेत्रीं आपण सर्व क्षत्रियांना मारून त्यांचे रक्तानें ऋचीकादि पितरांचें तर्पण करून अनुष्ठी झालां, त्याच कुरुक्षेत्रीं मीही क्षत्रियहंत्या आपणांला वधून माझ्या क्षत्रियांचें तर्पण करून मोकळा होतो. नाही तरी, आपण ब्राह्मण केवळ नांवाला आहां. कारण, आपल्याला फार दिवसांपासून क्षत्रियांपेक्षांही अनावर अशी युद्धाची खुमखुम आहे. तेव्हां आपणांला क्षत्रियच समजावयाचें. असो; आपण सज्ज होऊन असे रणांगणांत या, म्हणजे आपली ही खुमखुम कायमची जिरवून टाकितो. हे रामा, आपण एकट्यानें पृथ्वीवरील सर्व क्षत्रिय मारिले म्हणून—आज त्या गोष्टीला अनेक वर्षे लोटली तरी—आपण जी आपली बदाई सांगत फिरतां आहां, त्यावर माझे म्हणणें ऐका. आपण एकट्यानें क्षत्रिय जिंकिले ही गोष्ट खरी. पण त्या वेळीं भीष्म किंवा भीष्मतुल्य दुसरा कोणी क्षत्रिय जन्मला नव्हता. आमच्यासारखे तेजस्वी क्षत्रिय आपले विजयानंतर उत्पन्न झाले. त्या वेळेचे क्षत्रिय केवळ तृणाप्रमाणें निर्जीव होते; अशांना आपण जाळिलें, त्यांत

मोठेंसें तें काय ? हे महाबाहो, आपली युद्धसंबंधीं हौस व घमंड जिरवणारा शत्रुसमूह—हंता हा भीष्म सांप्रत उत्पन्न झाला आहे. हा आपली खाजच तोडील ही पक्की गांठ मारून ठेवा ! ”

यावर हंसत हंसत परशुराम मला म्हणाले:— भीष्मा, मजबरोबर युद्ध करण्याची तूं इच्छा करीत आहेस हें फार नामी झालें. माझी तयारीच आहे. हे कौरवा, हा मी असाच तुजबरोबर कुरुक्षेत्रीं येतो; तूं वाट काढ. मी तुझ्यासमागमेंच येऊन तुझे म्हणणें शेवटास नेतो. मात्र तुला सांगून ठेवितों कीं, तैथें गेल्यावर माझे हजारों बाण तुझ्या शरीरांत रुतून तूं गतप्राण भूमीवर पडला आहेस, आणि कावळे, गिधाडे, कंकपक्षी तुझे लचके तोडीत आहेत असें पाहाण्याचें तुझ्या आई गंगेचे कपाळीं येईल ! हे राजा, सिद्धचारणही जिची सेवा करितात अशी तुझी वध माता जान्हवी, तूं मजपुढें दीन होऊन मरून पडलेला दृष्टीस पडलास म्हणजे ढसढसां रडत सुटेल. खरें पाहातां ती महाभाग्यवती निष्पाप भागीरथी असल्या दुःखास योग्य नाही. परंतु करते काय ? तुजसारख्या मतिमंद, युद्धोत्सुक व उतावीळ अशा पुत्राला तिनें जन्म दिला, त्याचें फळ तिला भोगणें भागच आहे. असो; हे युद्धकामुका उन्मत्ता कौरवा, चढ, आपली रथादि युद्धसामुग्री बरोबर घेऊन कुरुक्षेत्रांत ये.

या प्रकारें त्या शत्रुमर्दन रामांनीं भाषण केलें असतां मी त्यांस मस्तकानें प्रणाम करून “ ठीक आहे; तयारी ! ” असें म्हटलें. इतकें बोलणें होतांच युद्धेच्छेनें रामांनीं कुरुक्षेत्राची वाट धरिली व मीं हस्तिनापुरांत येऊन माता सत्यवतीला सर्व वृत्तांत कथन केला. नंतर मातेनें मंगलविधि करून व मला आशीर्वाद देऊन, हे महातेजस्वी दुर्योधना, ब्राह्मणांकडून

पुण्याहवाचन व स्वस्तिवाचन करविलें. नंतर शुभ्राश्वयुक्त रौप्यरथावर मी चढलों, त्या रथाचें सामान चांगलें होतें; आंतील बसावयाची जागा प्रशस्त व सोईकर होती आणि व्याघ्रचर्मोनें तो मढविला होता. युद्धार्थी इतर यावत् सामुग्री त्यावर असून, मोठीं मोठीं शस्त्रेही ठेविलेलीं होती. बहुवार युद्धकर्म पाहिलेला, सुशिक्षित, अश्वशास्त्रज्ञ, सारथिकुलांत उपजलेला व स्वतः योद्धा असा त्या रथावर सारथी होता. मी आपल्या अंगांत शुभ्रवर्ण भक्कम चिलखत चढवून आणि हातीं शुभ्रच धनुष्य घेऊन निघालों. त्या वेळीं माझ्या मस्तकावर श्वेतवर्ण छत्र धरिलें असून, मला वारा घालावयाचे पंखेही शुभ्रच होते; मस्तकीं पागोटेंही शुभ्रच असून, अंगावरील दरोबस्त वस्त्रेभूषणेही श्वेतच होती; व विजयसूचक आशीर्वचनें देऊन ब्राह्मण माझी स्तुति गात होते. अशा थाटांत हस्तिनापुरांतून निघून मी कुरुक्षेत्रांतील रणस्थानाकडे गेलों. हे राजा, माझे रथाचे घोडे केवळ वायू-प्रमाणें किंवा मनाप्रमाणें वेगवान् होते; त्यांना सारथ्यानें किंचित् इशारा करितांच ते तत्काल मला रणस्थानीं घेऊन गेले. प्रतापी परशुराम माझेपूर्वींच तेथें उभे होते, ते सज्जच दिसले. मग मी त्यांच्या दृष्टीस पडेसा उभा राहिलों व आपला उत्तम शंख फुंकिला. शंखनाद कानीं पडतांच त्या दिव्य रणभूमीकडे द्विज, वनौकस तपस्वी, इंद्र व मरुद्गण यांसह देव या सर्वांचे डोळे लागले. जिकडे तिकडे दिव्य सुमनांचा वर्षाव झाला. दिव्य वाद्ये वाजूं लागलीं व आकाशांत दिव्य मेघवृंद उचलून आले. मग भागवतबरोबर आलेले सर्व तपस्वी तो युद्धचमत्कार पाहाण्यासाठीं त्या रणमंडळा-भोंवतीं वेढा देऊन राहिले. इतक्यांत प्राणि-मात्राचें हित इच्छिणारी माझी माता गंगादेवी

मूर्तिमती मजपुढें उभी राहून मला म्हणाली, ' बाळा, हें तूं काय मनांत आणिलें आहेस ? हे कुरुक्षेत्रा, जामदग्न्या ब्राह्मणाशीं युद्ध करण्याचा तूं आग्रह धरूं नको. तूं जरी असें बोलून चुकला असलास तरी कांहीं चिंता नाही. तुजसाठीं मी स्वतः परशुरामाकडे जातें आणि ' भीष्म आपला शिष्य आहे, त्याशीं आपण युद्ध करूं नये ' म्हणून त्यांची आग्रहपूर्वक विनंति करितें. पण तूं ह्या वेडांत शिरूं नको. या प्रकारें मला रागें भरून ती पुनरपि म्हणाली, " हे पुत्रा, तूं जामदग्न्याशीं समरांत गांठ घालावयाचें योजिलें आहेस, पण तो केवळ रुद्रतुल्य पराक्रमी व निखिलक्षत्रियहंता वीर आहे हें तुला माहीत नाही काय ? " हें ऐकून मी तिला हात जोडून स्वयंवराची सर्व कथा सांगितली. मी परशुरामाला प्रथम सामोपचाशच्या गोष्टी सांगितल्या होत्या त्या, व राजकन्येचा सर्व पूर्ववृत्तांतही मी गंगादेवीला सांगितला. तो ऐकून ती माझी जन्मदात्री महानदी परशुरामाकडे गेली व त्या ऋषीकडे काकलुतवाणी पाहून त्यांनीं मजवर दया करावी अशाविषयीं तिनें त्यांची प्रार्थना केली; व आपण शिष्य भीष्मासह युद्ध करूं नये अशी त्यांची विनवणी केली. परंतु तिच्या प्रार्थनेला त्यांनीं असा जबाब दिला कीं, " तूं भीष्मालाच युद्धापासून निवृत्त कर. कारण, शिष्य होऊन तो माझे मनाप्रमाणें वागेना म्हणून तर मी त्याच्याशीं युद्धाला उभा राहिलों, यांत मजकडे काय बोल ? "

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, रामाचें हें उत्तर ऐकून पुत्रप्रेमास्तव गंगा पुनरपि भीष्मांकडे गेली; परंतु, भीष्मांनीं क्रोधानें डोळे लाल केले व मातेचें म्हणणें कसें तें ऐकिलें नाही. इतक्यांत महातपस्वी धर्म-

मूर्ति जामदग्न्य द्विजश्रेष्ठ रणमंडलावर पुढें सर-  
सावून युद्धार्थ भीष्मांना आव्हान करिते झाले.

### अध्याय एकशें एकुणऐशींवा.

—:—

रामभी द्ध—दिवस पहिला.

भीष्म सांगतातः—परशुराम युद्धार्थ सज्ज होतसाते भूमीवरच उभे पाहून मी कांहींसा विस्मित होऊन त्यांस म्हटलें, “ हे गुरो, आपण भूमीवर व मी रथांत या रीतीनें आपणांशीं युद्ध करणें मला प्रशस्त वाटत नाही. हे महाबाहो वीरा रामा, आपण जर माझ्याशीं खरोखर लढणार असलां तर आपणही मजप्रमाणें रथावर चढून कवच घालावें. ” हें माझे बोलणें ऐकून परशुराम स्मितपूर्वक मला म्हणाले, ‘ हे भीष्मा, ही पृथ्वी हाच माझा रथ होय. वेद हे माझ्या रथाचे उत्तम अश्व होत. वायु हा माझा सारथि आणि गायत्री, सावित्री, सरस्वती ह्या वेद-मातृका माझीं कवचें होत. या कवचांनीं परि-रक्षित होतसाता मी रणांत तुझ्याशीं लढणार आहे. ’ हे गांधारे, असें बोलतां बोलतांच त्या अमोघविक्रम परशुरामांनीं शरसमुदायानें मला चहूंकडून वेढून टाकिलें. इतक्यांत पाहातो तों राम रथावर चढले. तो रथ दिसण्यांत मोक्षा अद्भुत असून देदीप्यमान होता. त्यावर सर्व प्रकारचीं आयुधें ठेविलीं होतीं. तो दिव्य व एखाद्या नगराप्रमाणें विस्तीर्ण रथ केवळ मना-नेच निर्माण केला होता. त्याला दिव्य अश्व जोडले होते व त्याची बांधण चांगली बळकट असून स्वर्णभूषणांनीं तो शृंगारला होता. हे दुर्योधना, अशा त्या सुलक्षण रथावर, सूर्य-चंद्राकृति चिन्हांनीं युक्त असें कवच अंगांत घालून पाठीशीं भाते लटकावून व हातांत तल-त्राण घालून ते धनुर्धर परशुराम आरूढ झाले होते. त्यांची ती युद्धोत्सुकता पाहून, त्यांच्या

अत्यंत कृपेंतला मित्र जो वेदवेत्ता अकृतत्रण ऋषि त्यानें त्यांचें सारथ्य स्वीकारिलें. मग त्या भार्गवानें ‘ युद्धाला चल, युद्धाला चल. ’ म्हणून मला फिरफिरून आव्हान केलें, तों तों मला अधिकाधिकच आनंद होऊं लागला. मग त्या बालसूर्योपम तेजस्वी, अजिंक्य, महा-बलाढ्य व क्षत्रियांतकर एकाकी रामांशीं मीही एकट्यानेच गांठ घातली. नंतर माझ्या रथा-पासून बाणाच्या तीन टप्प्यांइतक्या अंतरावर परशुरामांचा रथ राहिला असें पाहातांच मी आपले घोडे थोपविले, धनुष्य खालीं ठेविलें, आणि त्या ऋषिश्रेष्ठांला मान देण्याकरितां अनवाणी त्यांपर्यंत चालत जाऊन यथाविधि त्यांस अभिवंदन करून विनंती केली कीं, “ हे राम, हे प्रभो, आपण माझ्या बरोबरीचे किंवा मजहून सरसच योद्धे आहां आणि अशांशीं मी आज युद्ध आरंभिलें आहे, हें थोडेंसें साहसच आहे. तथापि, आपण धर्म-शील असून माझे गुरु आहां. यास्तव आपले धर्माप्रमाणें या शिष्याचा रणांत जय होवो अशीच इच्छा आपण करावी, अशी माझी नम्र प्रार्थना आहे ! ”

यावर परशुराम म्हणाले, “ हे कुरुश्रेष्ठा, तुझे करणें ठीक आहे. अभ्युदयेच्छु पुरुषानें असेच वागावें. हे महाबाहो, आपणाहून श्रेष्ठ असतील त्यांशीं झुंज करणें हा नाही तरी धर्मच आहे. आपल्यापेक्षां चढत्या गड्याशीं कुस्ती घेतल्यानेच आपली शक्ति वाढत जात असते. तेव्हां तूं करितो आहेस हें नीटच आहे. हे राजा, तूं असें न करितास तर मात्र मी तुला शाप दिला असता. असो; आतां तूं धैर्य धरून मोठ्या सावधगिरीनें मजबरोबर लढ. आतां, तुला पराभूत करण्यासाठींच जर मी मुद्दाम तुझ्याशीं सामना मांडिला आहे, तर तुझा जय व्हावा ही इच्छा मला कशी करिता



येईल ? अर्थात् नाही. तथापि, तुझ्या ह्या वर्तनां मी अत्यंत संतुष्ट झालो आहे, एवढे तुला सांगतां. आतां तू ठिकाणी जा आणि धर्मानें युद्ध कर, कपट करूं नको, एवढेंच तुला सांगणें आहे. ”

एवढें ऐकून घेऊन मी त्यांस नमस्कार करून त्वरित परतून रथावर चढलों व आपला स्वर्णमंडित शंख फुंकला. नंतर परस्पर विजयाकांक्षेनें त्यांचें व माझे अनेक दिवसपर्यंत चढाओढीचें युद्ध झालें. हे भारता, त्यांनीं त्या युद्धांत प्रथम मजवर नमत्या पेरांचे व कंकपलयुक्त नऊशें साठ बाण सोडिले आणि तेंपेकरून माझे रथाचे चारही घोडे व सारथि यांस अगदीं झांकून टाकिलें, तथापि मी न डगमगतां युद्धार्थ सज्ज उभा होतो. मग मी देवांना व विशेषतः ब्राह्मणांना मनोभावानें वंदन करून, युद्धार्थ सज्ज ठाकलेल्या जामदग्न्यांना हंसतच म्हटलें, “हे गुरो, खरें पहातां आपण तर आपली पायरी सोडिलीच; तथापि, हा वेळपर्यंत मी आपले आचार्यत्वाचा मान राखिला;—आपणांवर प्रहार केला नाही, पण आतां मात्र माझे क्षात्रधर्मरक्षणार्थ मी काय करणार आहे तें ऐका. माझे क्षात्रवैभव आतां आपण पाहाच. मात्र मी आपणांस एवढें सांगतो कीं, आपले शरीरांत नांदणारे वेद, आपलें ब्राह्मण्य, किंवा आपलें महत्त्व यांवर मी प्रहार करीत नाहीं. तर, हे रामा, आपण जो हा क्षात्रधर्म स्वीकारिला आहे, त्यावर मी प्रहार करणार आहे. कारण ब्राह्मणांनें शस्त्र उचललें कीं तो क्षत्रिय झाला, असें शास्त्र आहे. अतएव, आपणांस क्षत्रिय समजून मी आपणांशीं लढणार; ब्राह्मण म्हणूनच नव्हे. असो; आतां माझ्या धनुष्याचें सामर्थ्य व बाहूंचें बल कसे आहे तें आपण पहा. हे वीरा, माझ्या या तीक्ष्ण बाणांनें आपल्या ह्या धनुष्याचे मीं तुकडे के-

लेच असें समजा.” असें म्हणून, हे भारता, मी एक तीक्ष्ण बाण त्यांवर सोडिला, त्याबरोबर त्यांच्या धनुष्याचें अग्र तुटून तें खाली पडलें. नंतर त्याच दमांत मी नतपर्व व कंकपलयुक्त असे शेंकडें बाण जामदग्न्यावर सोडिले. ते त्याचे शरीरांत रूतून राहिले असतां त्रिळांत घुसणाऱ्या सर्पाप्रमाणे भासूं लागले; व वाऱ्याचे धक्क्यानें जेव्हां हालूं लागले, तेव्हां क्षतांतून भळभळां रक्त वाहूं लागलें! हे राजा, त्या वेळीं सर्व शरीर लाल होऊन ठिकठिकाणीं शरीरांतून रक्ताचे ओघ चाललेला तो राम गैरिकादि धातूंचा स्त्राव करणाऱ्या मेरुपर्वताप्रमाणें, अथवा हेमंतऋतूंत रक्तवर्ण पुष्पगुच्छांनीं भरून गेलेल्या अशोकाप्रमाणें, किंवा लालभडक फुलांनीं लादलेल्या पळसाप्रमाणें त्या रणांगणांत शोभूं लागला. नंतर अतिशय खवळून जाऊन त्यांनीं दुसरें धनुष्य घेतलें व अति तिखट धारेच्या व स्वर्णपुखांच्या बाणांचा मजवर केवळ पाऊस पाडला. ह्या वेळच्या त्या बाणांना उपमा म्हणजे सर्पांची, विषाची किंवा अग्नीची म्हटली तरी शोभेल. ह्या भयंकर व मर्मभेदक बाणांनीं माझी केवळ गाळण उडवून दिली. तथापि, मीं अवसान धरून मोठ्या त्वांनें अग्नि किंवा सूर्य यांप्रमाणें प्रखर व सर्पाप्रमाणें मर्मकृतक अशा बाणांनीं रामांला केवळ आच्छादून टाकिलें; तेव्हां मात्र राम मनांत गोंधळून जाऊन कांहीसे लटके पडले. हे दुर्गंधना, रामांची ती दशा पाहून मला अगदीं भडभडून आलें. मग मन किंचित् स्वस्थ करून मी वारंवार म्हटलें, या युद्धाला व या क्षात्रधर्मालाही धिक्कार असो! असें म्हणून मी शोक करूं लागलों व त्या शोकभरांत मी पुनःपुनः उद्गारलों कीं, ‘जळो हा आमचा क्षात्रधर्म ! कीं ज्याच्या वेडांत या असल्या धर्ममूर्तिब्राह्मण गुरूला बाणांनीं अशी पीडा देण्याचें मह-

त्पातक मीं केलें! छिः छिः, नको हा धर्म, नको हें युद्ध !' याप्रमाणें अनेकवार विलाप करून [ त्या दिवशीं ] मीं परशुरामावर पुनरपि बाण म्हणून सोडिला नाही. इतक्यांत, सर्व पृथ्वीला आपल्या सहस्रावधि तिग्म किरणांनीं तापवून सोडणारा भगवान् हिरण्यगर्भ अस्ताचलास गेल्यानें दिनान्त होऊन त्या दिवसापुरतें युद्ध बंद पडलें.

### अध्याय एकशें ऐशींवा.

—:०:—

#### रामभीष्मयुद्ध—दिवस दुसरा.

भीष्म म्हणतात:—हे प्रजापते सुयोधना, युद्ध थांबतांच, कुशलांना संमत अशा माझ्या सारथ्यानें स्वतःच्या, माझ्या व अर्थांच्या अंगांत रुतलेले बाण मोठ्या युक्तीनें काढिले. नंतर घोड्यांना चोळून चोळून धुवून काढून पोटभर पाणी पाजलें, तेव्हां त्यांना कांहींशी हुषारी आली. मग रात्रभर विसावा घेऊन उजाडावयाला ते अगदीं ताजेतवाने झाले. उजाडून लखलखीत सूर्योदय होतांच युद्धाला पुनः आरंभ झाला. मीं क्वचें घालून रथावर चढून युद्धस्थलीं सत्वर येत आहेसें दृष्टीस पडतांच आपला रथ सज्ज करून रामही त्यावर आरूढ झाले. तें पाहून मीं तत्क्षणीं आपलें धनुष्य हातचें खाली ठेविलें व रथांतून उतरून त्या युद्धकामुक रामांकडे चालत गेलों आणि आदले दिवसाप्रमाणेंच त्यांना अभिवंदन करून परतलों, व फिरून रथावर चढून त्यांसमोर निर्भयपणें युद्धार्थ उभा राहिलों; मग दोघांनींही एकमेकांचे अंगांवर बाणांचा केवळ पाऊस पाडिला. त्यांत जामदग्न्य तर फारच चवले व त्यांनीं आ पसरलेले विषमुख सर्पच कीं काय असल्या भयंकर जलाल बाणांची मजवर गेर केली. परंतु, मी न घाबरतां

त्यांच्या त्या पाजळलेल्या बाणांचें, तसलेच शेंकडों हजारां बाण मारून वरचेवर अंतरिक्षांतच तुकडे तुकडे करून टाकिले. त्यावर त्या प्रतापी जामदग्न्यानें मजवर दिव्यास्त्रें सोडिलीं; पण त्यांचाही मीं प्रतिकार अस्त्रांनींच केला. कारण, हे महाबाहो दुर्योधना, अस्त्रप्रयोगांत गुरूवर सरशी करून दाखवावी अशी मला महत्त्वाकांक्षा होती. माझ्या त्या अस्त्रांच्या सनाट्यानें अंतरिक्ष सर्वभर दणाणून उठलें. अशांत मीं रामांवर वायव्यास्त्र सोडिलें; तें त्यांनीं गुह्यकास्त्रांनें हाणून पाडिलें. त्यावर, मीं आग्नेय अस्त्र मंत्रून सोडिलें; त्याचें त्यांनीं वारुणास्त्रांनेंच निवारण केलें. या प्रकारें मीं रामांचीं, व तेजस्वी शत्रुमर्दन प्रभु रामांनीं माझीं, दिव्यास्त्रें खंडून टाकिलीं. नंतर जामदग्न्य फारच क्रुद्ध झाले; व त्यांनीं मला डावी घालून अंगावरून जातां जातां माझे उरांत प्रहार केला. त्यासरसा मी रथांतच मूर्च्छित पडलों. तेव्हां सारथ्यानें माझी ती स्थिति पाहून मला तत्काल एका बाजूस नेलें. कारण, हे भारता, रामांच्या तीव्र बाणांनें जर्जर झाल्यानें मला ग्लानिच आली. जबर घाय लागल्यानें बेशुद्ध होऊन मी रणांतून निघून जात आहे असें पाहातांच, काशिराजकन्या व अकृतव्रण-प्रभृति रामानुयायी आनंदांनें आरोळ्या देऊं लागले.

इतक्यांत मीं शुद्धीवर येऊन म्हटलें:—हे सूता, माझी वेदना थांबली व मी पुनः युद्धास तयार आहे. याकरितां तूं मला परशुरामा-सन्निध घेऊन चल ! माझी आज्ञा होतांच, गतीनें वायूची बरोबरी करणाऱ्या अशा अलंकृत अर्थांचे योगानें मला तो त्वरित युद्धस्थलीं घेऊन गेला. त्या वेळीं माझे रथाचे घोडे चालत होते म्हणण्यापेक्षां वेगातिशयानें व उत्साहानें थय थय नाचत होते असें म्हणणें

बॅरे. रथ रामाजवळ येऊन ठेपतांच मी कातावून जाऊन जयोत्केठेमुळें बाणांचा अलोट वर्षाव करून त्या कुट्ट रामांना व्यापून टाकिलें. परंतु रामांनीं माझ्या एक बाणास उलट तीन तीन बाण सोडून माझे तितकेही बाण त्या स्थळीं तोडून पाडिले; व या प्रकारें दुखंड करून माझे ते उत्तम धार लावलेले सर्व बाण फुकट घालविले.

नंतर, आतां यांचा जीवच ध्यावयाचा अशा दृढसंकल्पानें मी त्या जामदग्न्यांवर एक तेजस्वी, अत्युज्ज्वल, केवळ कालतुल्य असा एक बाण सोडिला. या बाणाच्या तडाक्याबरोबर मूर्च्छित होऊन राम भूमीवर पडले ! त्या काळीं आकाशांतील सूर्यच खालीं पडला काय अशा प्रकारचा भास होऊन सर्व जगत् उद्विग्न झालें व जिकडे तिकडे हाहाकार उडाला. त्या वेळीं, हे कुरुनंदना, ते सर्वही तपस्वी अंबेसह उदास होऊन थांबत परशुरामाजवळ जमले. मग त्यांनीं रामांना कंवटाळून धरिलें व थंड पाण्यानें चबचबलेले हात त्यांचे डोळ्यांवर वगैरे फिरवून, आणि जयशब्दांचा घोष करून ते त्यांना हळूहळू धीर देऊं लागले. कांहीं वेळानें राम उठले व एकीकडे विवळत विवळतच धनुष्याला बाण लावून 'थांब; भीष्मा; मेलास !' असें म्हणून त्यांनीं मजवर एक शेलका बाण सोडिला. तो बाण सुटला तसाच माझ्या डाव्या बरगडीत घुसला; आणि त्या योगानें मी घायाळ होऊन वावटळीत सांपडलेल्या वृक्षाप्रमाणें झोंके खाऊं लागलों. त्या गदींतच त्यांनीं शीघ्र अस्त्रप्रयोग करून माझे घोडे मारून पाडिले व मनांत दिकत न घरतां माझ्या रोमरोमांत घुसणाऱ्या बाणांनीं मला व्यापून टाकिलें. त्या वेळीं आणीबाणीचे प्रसंगी सोडण्याचें असें एक शीघ्रास्त्र मीं शत्रु-प्रतिकारार्थ सोडिलें. तेणेंकरून ते बाण तसेच अंतराळीं अटकून राहिले. सारांश, अशा दोघांच्या

बाणजालांनीं अंतराल इतकें भरून गेलें कीं, त्यामुळें सूर्याचा प्रकाश भूमंडलावर पडेना व वायु मेघपटलांनीं कोडून गेल्याप्रमाणें झाला. इतक्यांत वरच्या बाजूनें लागणाऱ्या सूर्याच्या प्रखर किरणांनीं व परस्परसंघर्षणानें त्या बाणांपासून अग्नि उत्पन्न होऊन त्याला वायूची झुळूक लागतांच तो फारच भडकला व तेणेंकरून ते सर्वही बाण अंतराळीं दिवटीसारखे पेटून अखेरीस भस्म होऊन खालीं पडले. हे दुर्योधना, तरीही निराश न होतां रामांनीं अधिकच चवताळून मजवर झराझर दहा हजार लाख, दहा लाख, कोट, दहा कोट, खर्व कीं निखर्वे गणले तरी शोभतील इतके बाण सोडिले; पण तितक्यांनाही मीं सर्पतुल्य जहरी बाण उलट सोडून वृक्षांप्रमाणें तोडून खालीं पाडिलें. हे दुर्योधना, अशा प्रकारें आमचें तुमूळ युद्ध चाललें असतां सूर्यास्त झालासें पाहून माझा गुरु युद्धापासून परावृत्त झाला.

## अध्याय एकशें एक्यायशींवा.

—:०:—

### रामभीष्मयुद्ध—दिवस तिसरा.

भीष्म म्हणतात:—तिसरा दिवस उजाडतांच राम पुनः युद्धाला उभे राहिले; तेव्हां त्यांचें माझे अतितुंबळ रण माजलें. दिव्यास्त्रकोविद प्रभु रामांनीं दर वेळीं शेलकीं शेलकीं दिव्य अस्त्रे मजवर सोडावीं, व मींही तोडीस तोड उलट अस्त्रांची योजना करून प्राणांचीही पर्वा न करितां तितक्यांचाही प्रतिकार करावा, याप्रमाणें तडाखा चालला. शेवटीं आपण सोडावीं तीं तीं अस्त्रे प्रत्यस्त्रांनीं हाणून पाडलेलीं पाहून तेजस्वी राम फारच संतापले व अस्त्रांचा पाड लागत नाहीसें पाहून त्यांनीं जिवावर उदार होऊन एक अत्यंत दुर्धर अशी शक्ति योजिली. तिच्या जिभल्या पेटल्या असल्यामुळें

ती प्रज्वलित उल्केसारखी भासत होती. तिच्या तेजांनीं सर्व जगत् जसें भरून गेलें; व प्रत्यक्ष कालानेंच ही सोडिली काय असें वाटूं लागलें! परंतु, बा दुर्योधना, असल्या त्या प्रलयकालीन सूर्याप्रमाणें धगागणाच्या शक्तीचे मीं बाणांनीं तीन तुकडे करून भूमीवर पाडिले, तेव्हां सुगंधि वायू वाहूं लागला.

ती शक्ति छिन्न झालेली पहातांच रामांचे अंगाची लाही होऊन त्यांनीं आणखी एकी-हून एक घोरतर अशा दुसऱ्या बारा शक्ति मजवर टाकिल्या. हे भारता, तेज व शीघ्रगति यांच्या योगानें त्या शक्तींवर नजर न ठरल्यामुळें त्यांचें स्वरूपवर्णन सांगतां येत नाहीं. तथापि कल्पांतीच्या द्वादशसूर्यांप्रमाणें देदीप्यमान अशा त्या धडकलेल्या अग्निज्वालातुल्य दीप्त व अत्युग्र आणि विचित्राकृति शक्तींनीं मला जेव्हां वेढलें तेव्हां मीं गोंधळून गेलों. इतक्यांत पहातों तों माझ्या डोक्यावर बाणांचें एक जालेंच पसरलेलें दिसलें. तेव्हां मीं तसलेंच बाणजाल सोडून त्याचें प्रथम निवारण केलें आणि नंतर बारा बाण सोडून त्या बाराही घोर शक्ति उडवून दिल्या. त्यानंतर जामदग्न्यांनीं, सुवर्णाच्या पट्ट्यांनीं जखडलेल्या असल्यामुळें अग्निज्वालांप्रमाणें चमकणाऱ्या हेमदंडयुक्त आणखी दुसऱ्या घोर शक्ति मजवर फेंकल्या. परंतु मीं ढालीच्या योगानें त्या टाळून खड्गप्रहारानें तोडून खाली पाडिल्या व रामाच्या सारथ्यावर व दिव्य रथावर बाणवृष्टि चालविली. इकडे, कात टाकिलेल्या सर्पाप्रमाणें तेजस्वी अशा त्या स्वर्णभूषित शक्तिही छिन्नभिन्न झालेल्या पाहून हेहयदेशाधिपति सहस्राजुनाचा वध करणाऱ्या त्या रामांनीं अतित्वेधानें एक दिव्य अस्त्र सोडिलें. त्याबरोबर भयंकर टोळघाडीप्रमाणें प्रदीप्त व उग्र बाणांचे थवेचे थवे चहूंकडून येऊन मजवर पडू

लागले; व त्यांचे योगानें माझे शरीर, माझे अश्व, माझा रथ व सारथि, हे सर्वच आच्छन्न झाले. फार काय, रथाची दांडी, धुरी, चक्रे हीं सर्वच व्याप्त झालीं व आंस तर बाणांनीं मग्न होऊन खाली पडला. तिकडील वर्षीव किंचित् कमी पडतांच मींही उलट गुरूजींवर बाणवृष्टि चालविली. तिच्या प्रभावानें सर्व शरीर सच्छिद्र होऊन त्या ब्राह्मणाच्या देहांतून रक्ताचे पाट चालले. माझ्या बाणांनीं ज्याप्रमाणें राम व्याकूळ झाले, त्याप्रमाणें त्यांच्या बाणांनीं माझेही शरीरांत फार खोल खोल जखमा पडल्या. अशा स्थितींत अपराह्ण उलटून सूर्य अस्ताचलावल्ंबी झाल्यामुळें युद्ध बंद पडलें.

## अध्याय एकशें व्यायशीवा.

—:०:—

### रामभीष्मयुद्ध—दिवस चौथा.

भीष्म सांगतात:—हे दुर्योधना, दुसऱ्या दिवशीं प्रातःकालीं आकाश निरभ्र होऊन स्वच्छ सूर्यप्रकाश पडतांच पुनः युद्ध जुंपलें. नंतर त्या अचूक प्रहार करणाऱ्या रामांनीं फिरत्या रथांत बसून, गिरिशिखरावर मेघ वर्षावा तशी मजवर उंचावरून शरवृष्टि चाल-

१ मूळांत 'ततो भ्रांते रथे तिघ्नन्' असा पाठ आहे. या ठिकाणीं 'अभ्रांते' असें पद घेऊन नीलकंठानीं व मराठी भाषांतरकारांनींही अर्थ केला आहे. परंतु, परशुरामांनीं आपला रथ मेघमंडळांत उडविला होता असें यांत मानावें लागतें, पण याला अन्य कोठेंही पुरावा नाही. राम पश्चिमी व आपण रथस्थ आहों असें पाहून भीष्मांनीं रामाशीं युद्ध करण्याचें नाकारिलें; व अशा न्यायानुवर्ती प्रतिद्वंद्व्याला भूवर रथांत ठेवून आपण मेघमंडळांत उडणें हा तरी एक तऱ्हेचा अन्यायच होय, म्हणून या ठिकाणीं भ्रांते रथे म्हणजे फिरत्या रथांत असा अर्थ घेणें गैर होणार नाही असें वाटतें.

विली. त्या वृष्टीचे सपाट्यांत माझा सखा सारथि ताडित होऊन रथावरून खाली पडला; व तें पाहून मला विषाद वाटला. त्याला फारच मोठी घेरी आली, व बाणांच्या तडाख्याने तो धरणीवर केवळ निश्चेष्ट पडला. त्या रामबाणांचा प्रहार कसला म्हणावा कीं, अल्पावकाशांतच त्यानें प्राण सोडिले. हे दुर्योधना, सारथि गतप्राण झालासें पाहून मी मनांत चरकलों. तथापि, माझा बाणांचा सपाटा सुरूच होता. सारथि मेला तरीही ह्याची दांडगाई चालूच आहे असें पाहून रामांनीं एक मृत्युतुल्य बाण मजवर सोडला. आधींच माझ्या सारथ्याचे मृत्यूनें मी अंतर्धर्मां खिन्न झालों होतो, गोंधळूनही गेलों होतो; आणि तशांच रामांनीं जेव्हां अतिशय जोरानें धनुष्य खेंचून तो मृत्युतुल्य बाण माझ्या हृदयांत गडून जावा अशा जोरानें मारिला, तेव्हां तो माझ्या छातींत घुसला व तेथील रक्त पिऊन मजसकटच धरणीतलावर पडला ! त्या वेळीं भीष्म मेलाच असें समजून रामांनीं मेघाप्रमाणें गर्जना करून पुनःपुनः आनंदाच्या आरोळ्या मारिल्या व त्याचे अनुयायांनींही हर्षभरांत मोठमोठ्यानें गर्जना चालविली. मी पडलोंसें पाहून माझे बाजूला उभे असलेले कौरव व इतर प्रेक्षक यांस अत्यंत दुःख झालें.

इतक्यांत, हे राजसिंहा, मी तसाच निचेत पडलों असतां सूर्यवह्निसम तेजस्वी असे आठ ब्राह्मण माझे दृष्टीस पडले. त्या रणभूमीवर त्यांनीं माझे भोंवतीं गाराडा देऊन मला आपल्या बाहूंमध्ये उचलून धरिलें. सख्या बंधू-प्रमाणें मजविषयीं त्यांचा कळवळा दिसून आला. त्या ब्राह्मणांनीं मला अघांतरीं वरचे-वरच अशा रीतीनें आपल्या बाहूंत झेलून धरिलें

१ हे अष्टवसु होते. आंध्र हा यापैकीं शु नामक वसुचा अंशावतार होता.

होतें कीं, मला भूतलाचा स्पर्शही होऊं दिला नाही. मी व्याकूळ होऊन सुस्कारे टाकीत होतो व मला सावध करण्यासाठीं वरचेवर माझे अंगावर ते शीतल जलाचे तुषार शिंपित होते. नंतर, हे राजा, त्या ब्राह्मणांनीं मला सावरून धरून, ' भिऊं नको ' म्हणून धीर दिला व ' तुझे कल्याण असो ' म्हणून पुनः-पुनः आशीर्वाद दिले. नंतर त्यांचे उपचारांनीं कांहींसा हुषार होऊन व त्यांचे उत्तेजनपर शब्दांनीं संतुष्ट होऊन मी उठून बसलों, तों सरिद्धरा माझे माता गंगा मानुषी ( स्त्री)-रूपानें माझ्या रथावर बसली असून, ( सारथि मेल्यामुळें गैरलगामी झालेले ) माझे अश्रुतिनें स्वहस्तानें आवरून धरिले आहेत असें मी पाहिलें. त्या माझ्या कनवाळू मातेनें माझे, माझ्या रथाचें, अध्यांचें व इतर सामानाचें रक्षण केलें होते. नंतर मी उठून तिचे व ब्राह्मणांचे पाय धरून, आपण आतां स्वस्थानीं जावें म्हणून हात जोडून विनंति केली; आणि त्यांना वाटेस लावून माझे ते पवनचपल अश्रु मीच आवरून धरिले; आणि दिवस फिरल्यावर परशुरामांशीं युद्ध सुरू केलें. आरंभीच एक अतिशय वेगवान्, प्रबल व हृदयभेदक असा एक बाण मी रामांवर टाकिला. त्यासरशी राम विव्हल होऊन त्यांचे हातचें धनुष्य सुटलें व ते स्वतः मूर्च्छित होऊन रथांतून खाली पडले. मात्र आडवे न पडतां गुडव्यावर पडले.

सहस्रावधि सुवर्णमुद्रा दान करणारे ते राम खाली पडतांच आकाश मेघांनीं व्याप्त झालें व रक्ताचा पाऊस पडूं लागला. एकाएकी विजा निघाल्या; गडगाडाट सुरू झाले; व उल्कापात होऊं लागले. अकस्मात् उज्ज्वल सूर्याला राहूनें ग्रासिलें; वारे रुक्ष वाहूं लागले; धरणीकंप सुटले; गृध्र, बक व कंकपक्षी आनं-

दानें घिरट्या घालूं लागले; दिशा पेटल्याशा होऊन भालू मोठमोठ्यानें रडूं लागल्या; कोणी टिपरून न टाकितांच नगारे आपोआप कर्कशपणें वाजूं लागले. सारांश, महात्मा परशुराम मूर्च्छितप्राय होऊन धरणीवर पडतांच या प्रकारें घोर व भयंकर उत्पात होऊं लागले !

इतक्यांत विव्हल झालेले राम एकाएकी उठून बसले. माझा पराक्रम पाहून त्यांचा क्रोध अनावर झाला, त्यांचें मस्तक फिरून गेलें, आणि मजबरोबर युद्ध करण्यासाठीं ते एकाएकीं मजवर चाल करून आले; व क्रोधाचे आवेशांत, केवळ परशुरामांच्याच शक्तीला शोभणाऱ्या अशा प्रचंड धनुष्याला हात घालणार, तों तेथील महर्षींना माझी दया येऊन त्यांनीं रामांचें निवारण केलें. तेव्हां निरुपाय होऊन मजवर टाकण्याकरितां हातीं घेतलेला कल्पांतात्रीप्रमाणें भयंकर बाण त्या क्रुद्ध महात्म्यांनीं परत भात्यांत ठेविला. त्या दिवशीच्या रणधुमाळीनें, मंत्ररूप ज्याचे किरण आहेत असा सहस्रभानु रजोव्याप्त असतांनाच अस्तास गेला, रात्र पडली व सुखकर शीतल वायु वाहूं लागला, असें पाहून आम्हीं युद्ध थांबविलें.

हे राजा, याप्रमाणें तेवढा वेळ युद्ध थांबवून प्रभात होतांच पुनः सुरू करावें असा आम्हांं दोघांचा क्रम सतत तेवीस दिवस चालू होता.

## अध्याय एकशें त्र्यायशींवा.

—:—

### भीष्मांस प्रस्वाप अस्त्राची स्फूर्ति.

भीष्म सांगतात:—हे राजेंद्रा, शेवटल्या दिवशीं रात्रीं मी ब्राह्मण, पितर, सर्व देवता, निशाचर प्राणी व क्षत्रिय या सर्वांस मस्तकानें प्रणाम करून एकांतांत शय्येवर पडल्या पडल्या मनांत म्हणालों, 'महाबलाढ्य जामदग्न्या-

शीं आज कित्येक दिवस महाभयंकर व अत्यंत अनार्थावह माझे युद्ध चालू आहे; परंतु, ते केवळ अतुलवीर्य पडल्यानें माझ्यानें त्यांचा पराजय होत नाही. कारितां प्रार्थना इतकीच कीं, माझे हातून जामदग्न्य पराजित होणें शक्य असेल तर देवतांनीं आजच्या रात्रीं मला प्रत्यक्ष दर्शन द्यावें.' याप्रमाणें संकल्प करून मी बाणांची शक्तें लागल्यामुळें उजव्या कुशावर निजलों तों उजाडावयाचे सुमारास, पूर्वा मी रथांतून मूर्च्छित पडलों असतां मला ज्यांनीं उचलून धरून आश्वासन दिलें होतें तेच विप्रश्रेष्ठ माझ्या स्वप्नांत आले व माझ्याभोंवतीं जुळून मला म्हणाले, 'गंगानंदना, ऊठ, तुला किंचित्ही भय नाही. हे कुरुश्रेष्ठा, तूं आमचें केवळ शरीरच आहेस असे समजून आम्ही तुझे रक्षण करीत आहों. तुला कसाही रंग वाटत असला तरी रामाचे हातून तुझा या युद्धांत पराभव होणार नाही. तूंच त्याचा पराजय करशील, याची खात्री ठेव. याचें साधन तुला सांगतो. विश्वकर्मानें निर्माण केलेलें 'प्रस्वाप' नांवाचें जें अस्त्र, त्याचें ज्ञान भूमंडलावरील इतर कोणत्याही पुरुषास नाही. प्रत्यक्ष परशुरामालाही नाही. परंतु, तुला मात्र त्याचें ज्ञान गेले जन्मीं होतें व आतांही आम्ही स्मरण देतांच होईल. यास्तव, हे महाबाहो, तूं त्याचें स्मरण कर, म्हणजे याची तुला आमच्या आशीर्वादेंकरून तत्काल सहजस्फूर्त होईल. मग तूं त्याचा प्रयोग कर. त्याचे प्रभावानें परशुरामाव्यतिरिक्त अन्य कोणाही वीराचा तूं नाश करशील. मात्र परशुरामाचा त्या योगानें नाश होणार नाही. कारण, तो चिरंजीव आहे. तथापि, हे महामान्य भीष्मा, त्याचा परशुरामावर प्रयोग करण्यांत तुला कांहीं दोष नाही व तुझी कांहीं हानि नाही. परशुराम तुझ्या बाणांनीं जर्जर झाला म्हणजे तशांत हें प्रिय

अख तूं त्यावर सोड, म्हणजे त्याचे प्रभावाने त्याला अत्यंत गाढ निद्रा येऊन तो निश्चेष्ट पडेल. असे झाले म्हणजे तुझी सरशी ठरलीच. कारण, रणांत निश्चेष्ट होणे आणि मरणे ही दोन्ही एकाच किंमतीची आहेत. निदान आम्ही तरी असे मानितो. नाही तरी रामाला मरण येणेच नाही. तेव्हां तो निश्चेष्ट पडला म्हणजे झाले. मग, त्यांचे कांहीं चालत नाही. तो सर्वथा तुझ्या अखाचे तडाक्यांत आहे, असे कांहीं वेळ प्रेक्षकांचे मनावर ठसले म्हणजे तूं अखाचा उपसंहार कर आणि रामांना सर्वांसमक्ष हाक मारून उठव म्हणजे तूं जिंकिलेस. याप्रमाणे मला सांगून, हे राजा, ते सर्वही द्विजश्रेष्ठ गुप्त झाले. ते आठहीजण तेजोमूर्ति असून, हुबेहूब एकासारखे एक होते.

## अध्याय एकशें चौऱ्यायशीवा.

—:—

### रामभीष्मकृत ब्रह्मास्त्रप्रयोग.

भीष्म सांगतात:—हे दुर्योधना, इतक्यांत रात संपली व मी खडखडीत जागा झालो; व त्या स्वप्नाचे मला स्मरण होऊन अत्यंत आनंद झाला. नंतर दिवस सुरू होताच रामांचे व माझे पूर्ववत् घोर युद्ध जुंपले. त्या दिवशीचे युद्ध तर असे तुंचळ झाले की, ज्या त्या प्रेक्षकाचे अंगावर रोमांच धरारले. रामांनी तर मजवर बाणांची सारखी झोड सुरू केली. पण मीही न डगतां बाणजालाने तिचे निवारण केले. ते पाहून रामांचा कोप तर शिखराला पोचला व तशांत त्यांना माझ्या आदले दिवशीचे कृत्यांचे स्मरण होऊन त्यांचा त्वेष केवळ अनावर झाला. मग त्या तडाक्यांत त्यांनी वज्राप्रमाणे दुःसह, यमदण्डाप्रमाणे उग्र व अग्निज्वालेप्रमाणे संग्रामांत ज्या त्या वस्तूला चाटीत जाणारी अशी एक शक्ति मजवर सोडिली. ती जी आकाशां-

तून तुटलेल्या ताच्याप्रमाणे सर्रर आली, ती माझे मानेचे कांसळीखालीच तडाक्याने शिरली व एखाद्या ज्वालामुखीतून खनिजांचे लोट बाहेर चालते अशा तऱ्हेचे रक्ताचे भयंकर पाट निःसृत्य प्रहाराने माझ्या क्षतांतून वाहू लागले. तेव्हां माझेही पित्त फारच खवळले; व मीही सर्पविषाप्रमाणे जलाल व मृत्युप्रमाणे प्राणघातक असा एक बाण रामांवर सोडिला. तो बाण रामांच्या कपाळांतच रुतून बसला व तेणेकरून ते शृंगयुक्त पर्वताप्रमाणे शोभू लागले. परंतु, या बाणाबरोबर राम फारच चवताळले व मागे मुरडून त्यांनी भात्यांतून अंतकतुल्य बाण काढिला व धनुष्य अत्यंत जोराने खेचून तो शत्रुघातक बाण मजवर सोडिला. तो सुटताच एखाद्या सर्पाप्रमाणे सोंसावत येऊन माझ्या छातीवर आदळला. त्याचे आघाताबरोबर मी रक्तचंबाळ होऊन धरणीवर पडलो. अल्प कालाने मी शुद्धीवर आलो आणि विद्युत्ते-प्रमाणे दीप्तिमती व निर्मल अशी शक्ति त्या बुद्धिमान् रामांवर सोडली. ती त्या द्विजश्रेष्ठाचे छातीत घुसली व तेणेकरून ते घायाळ होऊन त्यांस कापरे भरले. त्या वेळी त्यांचा प्रिय मित्र महातपस्वी अकृतव्रण याने त्यांना कवटाळून धरून शुभ वाक्यांनी त्यांना अनेक प्रकारे आश्वासन दिले. नंतर राम ठिकाणी आले व अधिकच हद्दास पेटून त्यांनी मजवर अद्वितीय ब्रह्मास्त्राचा प्रयोग केला. मीही त्याच अस्त्राने तोडीस तोड दिली. तेव्हां ते ब्रह्मास्त्र ज्याला त्याला जाळीत सुटले. त्या वेळी प्रलयकालच आला काय असा सर्वास भास झाला. हे दुर्योधना, त्या वेळी गंमत अशी झाली की, आम्हां दोघांचीही ती अखे सजातीय व समप्रभाव पडल्याने कोणीच कोणास न हटतां अंतराळांत परस्परांशी टक्कर घेत राहिली, न रामाकडे एकही गेलें, न मजकडे आलें !

तीं अंतरिक्षांत झुंजत असतां आकाशाचे पोकळीत जिकडे तिकडे केवळ प्रकाशच भरून राहिला होता, व प्राणिमात्र पीडित होऊन गेले व त्या अस्त्रांचे तेजानें ऋषि, देव व गंधर्व हे अतिशयच त्रास पावले. इतक्यांत, पृष्ठावरील पर्वतअरण्यवृक्षांसह पृथ्वी डळमळू लागली. प्राणिमात्र व्याकुल होऊन जाऊन अत्यंत खिन्न झाले. आकाशानें जणू पेटच घेतला व दशदिशांतून धुराचे लोळ उठले. पक्ष्यांच्यानें अंतरिक्षांत तग धरवेना. ते फडाफड खाली पडूं लागले. हे दुर्योधना, याप्रमाणें देव, दैत्य, राक्षस यांसहवर्तमान सर्व जगभर जिकडे तिकडे हाहाःकार माजून राहिला असतां मी विचार केला की, ब्रह्मनिष्ठ ब्राह्मणांनीं सुचविलेलें प्रस्वापाख सोडण्याला हा अवसर फार नामी आहे. हा आपण त्वरित साधावा. असा मी विचार करितों आहे तोंच त्या विचित्र अस्त्राची माझे मनांत आपोआप स्फूर्ति झाली.

## अध्याय एकशें पंचायशींवा.

—:—

### युद्धावसान.

भीष्म सांगतातः—प्रस्वाप अख सोडावयाचें मी मनांत आणितों आहे तों आकाशांत एकाएकी ' भीष्मा, प्रस्वाप अख सोडूं नको, सोडूं नको. ' या प्रकारें एकच हलकलहोळ माजून राहिला. तथापि, मी तें अख सोडण्यासाठीं त्याचा जप तर केलाच, आणि आतां सोडणार, तों नारद मजपुढें येऊन मला म्हणाले, " हे कुरुश्रेष्ठा, हे बघ आकाशांत देवगण उभे असून तुझा निषेध करीत आहेत. तस्मात् तूं प्रस्वाप सोडूं नको. हे कौरवा, राम हा मोठा तपस्वी, ब्रह्मवेत्ता, ब्राह्मण व विशेषतः तुझा गुरु आहे; याकरितां अशाचा अवमान तूं करूं नको. मग तुझी कांहीं हानि

झाली तरी होऊं दे. " याप्रमाणें नारद मला सांगत आहेत, तोंच माझे रक्षक ते आठ ब्राह्मण आकाशांत माझ्या दृष्टीस पडले. हे दुर्योधना, ते ब्रह्मवेत्ते किंचित् हंसून हळूच मला म्हणाले, " हे भरतसत्तमा, नारद सांगतात तसाच तूं वाग. बाबा, अशांतच सर्वांचें कल्याण आहे. " हें त्यांचें वाक्य ऐकून मी तें घोर प्रस्वाप अख तसेंच थांबविलें आणि त्याचे जागीं ब्रह्माखच यथाविधि अधिक चेतविलें. हे राजसिंहा, मी प्रस्वाप फिरविलेंस पाहून राम हर्षित झाला व विचारा भाबडा ब्राह्मण " भीष्मानें मला जिकिलें ! " म्हणून त्या आनंदभरांत पटदिशीं बोलून गेला ?

तदनंतर जामदग्न्याचे पितर त्याचे दृष्टीस पडले व त्याजवळ उभे राहून त्याला गोंजारून म्हणाले, " हे रामा, भीष्मासारख्या क्षत्रियाशीं सामना देण्याचें साहस तूं तरी करूं नको. बाबा, भीष्मासारख्यांनीं लढावें हें रीतीचेंच आहे; कारण युद्ध हा क्षत्रियांचा धर्मच आहे. आपणां ब्राह्मणांचें धन म्हटलें म्हणजे तप, वेदाध्ययन, ब्रह्मचर्य हें होय. पूर्वीं एका प्रसंगीं आम्हीं तुला ही गोष्ट समजून सांगितली होती, परंतु ती विसरून शस्त्रग्रहणासारखें अत्युग्र व ब्राह्मणाला अयोग्य असें कर्म तूं केलेंसच !

" असो. वत्सा, भीष्माशीं संग्रामांत इतकें तुझें झुंजणें झालें. पुरे झालें, आतां या रणभूमीवरून तूं दूर जा कसा. बा रामा, देव तुझें कल्याण करी. एवढा वेळ तूं धनुष्यग्रहण केलेंस हें पुरे झालें. आतां हें धनुष्य टाकून दे; आणि हे अजिंक्या, आपली तपश्चर्या करूं लाग. ते पहा तिकडे सर्व देवगण भीष्माला युद्धापासून निवृत्त करण्यासाठीं त्याची खुशामत करीत आहेत; आणि त्याला वारंवार सांगत आहेत कीं, भीष्मा, कांहीं झालें तरी राम



तुझा गुरु आहे, त्याची बरोबरी तू करू नको. हे कुरुश्रेष्ठा, तू रामाला रणांत जिंकवेंस हें बरोबर नाही. बाबारे, त्या ब्राह्मणाचा तूं संग्रामांत वर मान राख, पाडाव करू नको. आम्ही तुला गुरुस्थानी आहों. म्हणून आम्ही आमचे धर्माप्रमाणें तला या अनुचित कर्मापासून निवृत्त करीत आहों. असें ते देव देखील जर भीष्माला सांगत आहेत, तर आम्ही तर तुझे प्रत्यक्ष पितर आहों. तुला बऱ्याची गोष्ट शिकविणें हें आमचें कर्तव्य आहे. पुत्रा, तुझे भाग्य मोठें म्हणावयाचें, म्हणून तू भीष्मार्शी लटून जिवंत राहिला आहेस. कारण, शांतनव गांगेय हा निःसंशय अष्टवसूपैकीं एक आहे. असला महायशस्वी वीर तुझ्या हातून जिंकिला कसा जावा ? नीट विचार कर; आणि, बा भार्गवा, युद्धापासून परावृत्त हो. तू कांहीं केलेंस तरी भीष्म तुझ्या हातून मरणार नाही ' सव्यसाची या नांवानें त्रेलोक्यांत गाजलेला जो पांचही पांडवांत बलाढ्य अर्जुन म्हणून इंद्रपुत्र आहे, तो नरनारायणांपैकीं सनातन नर असून पुरातन देव प्रजापति आहे. त्याचे हातानें योग्य कालीं भीष्म मरावा अशी ब्रह्मदेवाची योजना आहे; ती लटकी होणार नाही. यास्तव तू आमचें ऐक आणि युद्ध पुरें कर."

भीष्म म्हणतात:—हे दुर्योधना, याप्रमाणें पितरांनीं उपदेश केला असतां, राम त्यांना म्हणाले, " आपण मला सांगतां खरें, पण या युद्धापासून मी निवृत्त होणार नाही अशी प्रतिज्ञा करून चुकलों आहें. व आजपर्यंतही मी युद्धापासून केव्हांही परावृत्त झालेला नाही. यास्तव, मला निवारण्यापेक्षां, आपण भीष्मालाच वाटेला तर परत फिरवा. मी मात्र कांहीं झालें तरी परावृत्त होणार नाही. "

हे राजा, यावर ते ऋचीकप्रभृति मुनि नारदांसह मनकडे येऊन म्हणाले, ' बा भीष्मा,

रणांतून परत आणि या ब्राह्मणोत्तमाची मर्यादा राख ! ' परंतु सात्रधर्माभिमानामुळें मी त्यांस उत्तर केलें, ' मुनिहो, युद्धापासून मी कधीही पराङ्मुख होणार नाही व पाठीवर षाव घेणार नाही, ही माझी वाणी जगद्विख्यात आहे. लोभामुळें, दैन्यामुळें, भयामुळें किंवा द्रव्यास्तवही माझ्या कुलागत सात्रधर्माचा मी परित्याग करणार नाही, असा माझा अढळ निश्चय आहे. ' हे राजा, मी असें उत्तर केल्यावर ते मुनि माझ्या गंगा-मातेसह रणाचे मध्यभागीं आले. तथापि, मी तसाच धनुष्य सज्ज करून व युद्धाचा हट्ट धरून युद्धार्थ अढळ उभा होतो. तें पाहून ते रामाला म्हणाले, " बा भार्गवा, भीष्म किती ज्ञाला तरी क्षत्रिय ! तो सहजीच निष्ठुर असणार. तेव्हां त्याला सांगून कांहीं उपयोग होत नाही. पण तू जातीचा ब्राह्मण आहेस, तुझे हृदय लोण्याहून मऊ आहे, यास्तव तूच शांति धर. हे द्विजश्रेष्ठा, हे परशुरामा, हे भार्गवा, तू या युद्धापासून मार्गें फिर. हा व्यर्थ श्रम आहे. कारण, तुम्ही दोघेही एकमेकांस अवध्य आहां. " याप्रमाणें बोलत बोलत त्यांनीं तें पटांगण अडवून धरिलें व त्या भार्गवाचे हातून शस्त्र खाली ठेविलें !

इकडे ते आठही ब्रह्मवादी माझे दृष्टीस पडले. त्या वेळीं ते आठ प्रहांप्रमाणें शोभत होते. मी रणांतच ठाण मांडून उभा असतां मला ते मोठ्या प्रेमळपणानें म्हणाले, " हे महाबाहो भीष्मा, आतां तू परशुरामाकडे जा आणि त्याशीं शम करून लोकांचें हित कर. ' असें त्या ब्रह्मवेत्त्यांनीं जेव्हां मला आर्जवानें म्हटलें, तेव्हां मीही मनांत पाहिलें कीं, परशुराम इतके सत्यप्रतिज्ञ व हट्टी असूनही त्यांनीं देखील सुहृद्भचनाला मान देऊन युद्धांत माघार पतकरली; तस्मात्, आपणाच हेकटपणा कर-

प्यांत आतां चव नाही. शिवाय, लोकहितार्थ मी विनिवृत्त व्हावें असें याचें सांगणें आहे, त्या अर्थां हें स्वीकारणें उचित आहे. याप्रमाणें मनांत आपून मीही युद्ध बंद केलें; व अंगाला अनेक ठिकाणीं क्षते पडलीं असतां तसाच पायानें चालत परशुरामांकडे गेलों आणि मनो-भावानें त्यांच्या चरणांवर मस्तक ठेवून त्यांस वंदन केलें. त्याबरोबर ते महातपोनिधि प्रसन्न होऊन हंसतच मोठ्या प्रेमानें मला म्हणाले, “ शाबास, भीष्मा, शाबास ! या भूतलावर संचार करणारे जेवढे मिळून क्षत्रिय आहेत, त्यांत तुजसारखा योद्धा दुसरा कोणी नाही. प्रकृत युद्धांत तूं मला फार फार संतुष्ट केलेंस. देव तुझें कल्याण करो. आतां युद्ध पुरें. तूं विश्रंति घे; जा. ” असें म्हणून मजसमक्षच अंबेला पुढें बोलावून महात्मा राम दीनवाणीनें तिशीं बोलू लागले.

## अध्याय एकशें शायशींवा.

—:०:—

### अंबेची तपश्चर्या.

राम म्हणाले:—हे अंबे, हे कल्याणि, या सर्व लोकांसमक्ष मीं तुजप्रीत्यर्थ या भीष्माशीं अंगांत शक्ति होती तेवढी खर्ची घालून युद्ध केलें व माझ्या पराक्रमाची केवळ शिकस्त करून सोडिली. मजवळ होती नव्हती तीं उत्तमोत्तम सर्व अखेंही सोडून पाहिलीं. परंतु या शस्त्रधर भीष्मावर माझी कडी कशी ती चढत नाही. सारांश, माझी पराकाष्ठेची शक्ति हीच. माझे बलाची तूं पाहिलीस हीच कमाल आहे. यावर आतां पाणी चढत नाही; याकरितां, हे कल्याणि, तूं आतां मन मानेल तिकडे जा, किंवा तुझें हिताचा अन्य कांहीं मार्ग मला साध्यासा दिसेल तर सुचव. माझे एकशील तर तूं आतां भीष्मालाच शरण जा.

कारण, मोठमोठीं अखें सोडून भीष्मानें मजवरही आपलें वर्चस्व स्थापित केलें आहे, यास्तव तूंही त्यालाच मान.

याप्रमाणें बोलून दीर्घ उच्छ्वास सोडून राम स्वस्थ—निःशब्द राहिले असतां, ती कन्या त्यांना म्हणाली, हे भगवान्, आपण म्हणतां तेंच खरें. हा बुद्धिमान् भीष्म देवांना देखील अजिंक्यच आहे. आपले अंगांत हिंमत होती, बल होतें, तें माझ्या साहाय्ये आपण पूर्ण स्वर्चिलें, नानाप्रकारचीं अखें सोडिलीं व आपलें रणांत केवळ अनिवार्य वीर्यही उपयोगांत आणिलें. तथापि, फलतः भीष्मावर आपली तान होत नाहीं असें अनुभवास आलें. असो; आतां आपणांवर माझा कांहींही बोल नाही. आतां मला आपण भीष्माला शरण जाण्यास सांगतां, पण, हे भृगुद्वाराहा, मीही अबला होऊन अशी अटीबाज आहे कों, कांहीं होवो, त्या भीष्मापुढें मिळून नाक घांसणार नाहीं. हे तपोधना, आतां जेणेंकरून मला स्वतःच भीष्माला मारण्याचें सामर्थ्य येईल, तसला उपाय करण्याच्या वाटेस मी लागणार.” असें म्हणून रागानें डोळे घुमारलेले असतांच, माझ्या वधाचा विचार मनांत घोळीत घोळीत, तपाविषयी दृढसंकल्प करून ती तपोभूमीकडे निघून गेली.

नंतर रामांनीं मला घरीं जाण्याविषयी प्रेमानें अनुज्ञा देऊन, बरोबरच्या मुनिगणांसह आल्या वाटेनें महेंद्र पर्वतीं गमन केलें. इकडे मीही रथावर चढलों व समागमें द्विजवृंदस्तुतिपाठ गात असतां, हस्तिनापुरांत शिरलों आणि माता सत्यवतीला युद्धाचा सर्व वृत्तांत सांगितला. तिनें मला शाबासकी दिली, नंतर ती अम्बा कोठें आहे, काय करीत आहे, काय बोलत आहे वगैरे सर्व बातम्या मिळविण्यासाठीं मी हेर ठेविले. ते मोठे धूर्त व माझे हितेच्छु असल्यामुळें सांगितलेलें काम मोठ्या आस्थेनें

करीत; व मला रोज रोज बातम्या आणून देत. तपाविषयीं दृढसंकल्प करून ती कन्या ज्या क्षणीं तपोवनाला गेली, त्या क्षणींच माझे मनाला घोर उत्पन्न झाला व मी अगदीं दीन व खिन्न झालों. इतके शूर असून अंतें कां म्हणून कदाचित्, हे दुर्योधना, तूं शंका घेशील, तर त्याचें उत्तर असें आहे कीं, कसाही वीर्यवान् क्षत्रिय असो; त्याचें मला रणांत केव्हांही भय वाडलें नाहीं; परंतु निर्मल तप करणाऱ्या ब्रह्मनिष्ठाचा मात्र मला वचक वाटे; आणि म्हणूनच त्या कन्येनें तप आरंभिलें पाहून मला काळजी पडली. मला कांहीं चैन पडेना. तेव्हां मी माझी मनःस्थिति नारद व व्यास महर्षि यांच्या कानांवर घातली. त्यांनीं मला आश्वासन दिलें कीं, हे भीष्मा, काशिराजसुतेसंबंधानें तूं अगदीं विषाद मानूं नको. तिला वाटेल तो पराक्रम करूं दे. तिच्यानें तुझा अपकार होणें शक्य नाहीं. कारण, पुरुषप्रयत्न कितीही बलवान् झाला तरी देवाचा संकल्प त्याच्यानें अन्यथा करवणार नाहीं. याप्रमाणें त्यांनीं माझे सांत्वन केलें.

हे दुर्योधना, ती कन्या जी तपःसंकल्पांनै निघाली, ती यमुनातीरावरील तपोवनांत गेली व तेथील ऋष्याश्रमाचा आश्रय करून तिनें असें कांहीं घोर तप आरंभिलें कीं, कोणाही मनुष्याच्या हातून तसें तप होणेंच शक्य नाहीं. तपाशिवाय दुसरें कांहीं श्रेयस्कर वाटेनासें झालें. तिनें जटा धारण करून आहार मुळींच वर्ज केला. न्हाणमाखणाचें तर नांवही नाहीं. यामुळें तिचें शरीर अगदीं रोड झालें. त्वचेला कसें तें मार्दव उरलें नाहीं, आणि अंगावर बोटबोट मळ्या चढल्या. अशा स्थितींत पहिले सहा महिने केवळ वारा खाऊन ती एखाद्या खांबासारखी एकाच स्थळीं उभी होती. असे षणमास लोटल्यावर विचारीनें पुढें एक संवत्सर-

पर्यंत यमुनाजलांत उभें राहून अन्न न घेतां केवळ यमुनाजलावर निर्वाह केला. त्याच्या पुढील वर्ष तिनें झाडांच्या पिकल्या पानांवर काढिलें ती मोठी तापट असल्यानें ती फार अवचट कर्म करूं शके; व याप्रमाणें तिनें एका अंगठ्यावर सर्व देह तोलून धरून एक वर्ष काढिलें. असल्या प्रकारचे एकाहून एक कडक नियम पाळून तिनें बारा वर्षें तप केलें. तेवढ्या काळांत तिचे आप्तसंबंधी यांनीं तिला तपापासून परावृत्त करण्याविषयीं अनेक वेळां यत्न केला, पण तिनें मिळून आपला निश्चय सोडिला नाहीं; व आपल्या तपाच्या उप्रतेनें भूलोक व बुलोक हे दोन्ही तापवून सोडिले. नंतर तेथून उठून ती, सिद्धचारणांनीं सेविलेली व महात्म्या तापसांनीं भरलेली अशी जी वत्स नामक तपोभूमि, तिकडे गेली नाहीं तरी ती स्वच्छंद वागणारीच होती. कोणाचें ती ऐकत मिळून नसेच. यामुळें, या वत्सभूमीत येतांच पवित्र तीर्थ भेटलें कीं दिवसरात्र त्यांत बुचकळ्या मारण्याचाच तिनें सपाटा चालविला. नंदाश्रम, पवित्र उल्लूकाश्रम, च्यवनभार्गवांचा आश्रम, ब्रह्मदेवाचें स्थान, प्रयाग, कुरुक्षेत्र, देवारण्ये, भोगवती, कौशिकाश्रम, मांडव्य ऋषींचा आश्रम, दिलीपाश्रम, रामडोह, पैलगागीचा आश्रम, इत्यादि तीर्थांचे ठायीं त्या काशिराज-पुत्रीनें दुष्कर व्रत अंगीकारून स्नानें केलीं.

तिचा स्नानांचा क्रम चालू असतां, माझी माता गंगा एक दिवस जलांतच मूर्तिमती उभी राहून तिला म्हणाली, “ हे कल्याणि, मला खरें सांग, तूं इतके क्लेश कशासाठीं सोशीत आहेस ? ” त्यावर त्या पवित्र मुलीनें हात जोडून नम्रतेनें उत्तर केलें, “ हे चारुलोचने, भीष्म हा युद्धांत केवळ अजिंक्य आहे. त्यानें एकदां हातीं शस्त्र धरल्यावर त्यापुढें कोणाही क्षत्रियाचा किंवा वीराचा

टिकाव लागत नाही. एवढा क्षत्रियध्वंसक योद्धा भार्गवराम, पण त्याला देखील ह्या भीष्माने जिंकिले. तस्मात् या भीष्माचे वाटोळे व्हावे म्हणून मी एवढे दारुण तप चालविले आहे. हे देवि, हे तीर्थयात्राभ्रमण भीष्मवधार्थच आहे, व माझ्या एकंदर तपश्चर्येचाही उद्देश केवळ भीष्मवध हाच आहे ! ”

**गंगेचा अम्बेस शाप.**

यावर त्या सागरगामिनी गंगेने उत्तर केले, “ हे खिचे, तुझे हे करणे सरळपणाचे नाही. हे सुंदरि, यांत तुझा कुटिल भाव आहे. या कारणाने तुला इच्छिल्याप्रमाणे फल मिळणार नाही. हे काशिराजतनये, भीष्माचा नाश करण्याचेच उद्देशाने जर तू हे तप करीत असशील आणि अशा क्रमांतच जर तुझा देहपात झाला, तर तू एक वांकडी वांकडी व्हाणारी पावसाळी किंवा चारमाही क्षुद्रनदी होशील. पावसाळ्यांत मात्र तुझ्या पात्रांत उतार देखील मिळणार नाही अशी तू फुगशील आणि खळाळशील; तुझ्यांत भयंकर सुसरी वगैरे प्राणी राहातील; आणि एकंदरीत तू प्राणिमात्राला भयंकर अशी होशील. परंतु पावसाळा संपताच तू पार आटून जाऊन तुझा कोठे मागमूसही उरणार नाही !

हे महीन्द्रा दुर्योधना, याप्रमाणे त्या अंबेला हंसत हंसत बोलून महाभाग्यवती माझी माता अंतर्धान पावली. इकडे अंबेने तिळभरही न कचरतां अधिकच जोर बांधला. आठ आठ महिन्यांत, कधी कधी दहा दहा महिन्यांत, तिने तोंडांत पाणी घालू नये. हे कौरवा, नंतर तीर्थीचे लोभाने जागोजाग भ्रमण करणारी ती अंबा पुनरपि वत्सभूमीला गेली. तेथे गेल्यावर, माझे मातेचे वचनाप्रमाणे ती ‘अंबा’ या नावाने प्रसिद्ध अशी कुटिल, दुस्तर व नक्रपूर्ण चारमाही नदी झाली. मात्र तिच्या तपःप्रभा-

वामुळे सर्वांगी नदीरूप न होता ती अर्धदेहाने नदी झाली व अर्धदेहाने तपाचरण करण्यासाठी कायम राहिली.

## अध्याय एकशे सत्याशर्षावा.

—:—

**अंबेचा चिंतित प्रवेश.**

भीष्म सांगतातः—आपण कितीही सांगितले तरी ही तपाविषयीचा आपला निश्चय सोडीतच नाही, अशी जेव्हां त्या तापसांची खात्री झाली, तेव्हां त्यांनी तिचे मन वळविण्याचा नाद सोडून दिला; आणि ‘तप करून तू करणार तरी काय’ म्हणून तिला प्रश्न केला. त्या वेळी त्या कन्येने त्या तपोवृद्ध ऋषींस उत्तर केले, ‘हे तापसहो, भीष्मांनी मला फसविल्यामुळे मी पतिसुखाला आंचवले. यास्तव, त्या भीष्माचा वध करण्याकरितां ही माझी तपश्चर्या आहे, मला उत्तम लोक प्राप्त व्हावे म्हणून नव्हे. भीष्माला एकदां ठार केला कीं मी थंड झाले. मग हे तपःकेश मी सोडून देईन, तोंपर्यंत नाही, असा माझा निश्चय ठरला आहे. या भीष्माचे कृतीने मी अशी एक जन्म कायमची दुःखांत पडले आहे. मी स्त्री असून मला पतिलोक मिळविण्याला मार्ग उरला नाही; पतिप्राप्ति नसल्याने स्त्रीदेहाची कांहीं सार्थकता नाही. अर्थात् मी स्त्री असून नसल्यासारखीच झाले; पुरुष तर मी नाहीच. हा सर्व अनर्थ भीष्मापायीं मजवर गुदरल्यामुळे त्याला मर्तीत घातल्याशिवाय मी तप सोडणार नाही. अशी, हे तपोधनहो, मी पक्की पक्की गांठ मारिली आहे. खरे म्हणाल तर या स्त्रीपणाची मला ओकारी आली असून, पुरुषजन्म प्राप्त करून घेऊन भीष्माचा सूड उगवावा या नादांत मी आहे. तुम्ही या निश्च-

यापासून मला परावृत्त करण्याच्या भरीस पडू नका तुमच्या यत्नाला यश येणार नाही. '

**महादेवाचा अंवेस वर.**

याप्रमाणे तपस्व्यांना निवारून तिने आपला तपाचा क्रम सुरू ठेविला असता त्या महर्षी-देखत वृषभध्वज शूलपाणि महादेवांनी त्या कन्येला प्रत्यक्ष दर्शन दिले व ' वर माग ' म्हणून म्हटले. त्यावर तिने " माझे हातून भीष्माचा वध व्हावा " म्हणून वर मागितला. महादेवाने त्या मनस्विनीला सांगितले की, ' ठीक आहे. तू भीष्माला मारशील ! ' तेव्हा ती कन्या त्या रुद्राला म्हणाली, " हे देवा, आपण म्हणतां खरे, पण मी खी आहे, मी भीष्माला युद्धांत गांठून त्याच्या वध करणे, हे घडेल कसे ? हे उमापते, या स्त्रीपणामुळे माझी सर्व उमेद लटकी पडली आहे; आणि, हे भूतेशा, आपण तर मला वचन देतां कीं, तुझे हातून भीष्म मरेल ! तर हे घडावे कसे ? याकरितां, आपले वचन जेणेकरून सत्य होईल, म्हणजे युद्धांत भीष्माची गांठ घेऊन मला त्याचा वध करितां येईल, अशी कांहीं तरी युक्ति करा. '

हे ऐकून महादेव त्या कन्येला म्हणाले, ' हे भद्रे, माझे वाणीतून निघालेलीं अक्षरे कधीही अनृत नसतात; तीं खरीं झालींच पाहिजेत. याकरितां तुला पुरुषत्व प्राप्त होईल व तू रणांत भीष्माला मारशील. हा प्रकार तुझे हातून यापुढील जन्मी होईल. पण या जन्माची तुला तेव्हांना स्मृति राहिल. पुढील जन्मी तू द्रुपदाचे कुलांत उत्पन्न होशील. तू मोठा सन्मान्य महारथी, विचित्र युद्ध करणारा व हाताचा चलाख म्हणून प्रसिद्ध होशील; व मी म्हटल्याप्रमाणे तुझे हातून भीष्म-वधाचे कार्य घडून येईल. माझे वचन अन्यथा होणार नाही. आतां खुवी इतकीच

कीं, पुढील जन्मी प्रथमतः तू स्त्रीच उत्पन्न होशील; परंतु कांहीं काळ लोटल्यावर तुला पुरुषत्व प्राप्त होईल. ' याप्रमाणे सांगून तो जटाधारी वृषभवाहन देव सर्व विप्रांसमक्ष त्याच जागी अंतर्धान पावला.

महादेव अंतर्हित होतांच त्या सुंदर काशिराजपुत्रीने त्या वनांतून काष्ठे गोळा करून आणून त्या यमुनातीरावरच एक मोठी चितारचली व तिला त्या सर्व तपोधनांसमक्ष आग लावून देऊन, ती चांगली चेततांच ' भीष्म-वधार्थ ! ' अशीं अक्षरे उच्चारून रागारागांने त्या चितेंत उडी घातली !

**अध्याय एकशें अष्टाध्यायशीवा.**

—:—

**शिखंडीचा जन्म.**

दुर्योधन प्रश्न करितो:—हे गंगानंदना, हे युद्धनिपुणा, हे पितामह, शिखंडी प्रथम कन्या असून पश्चात् पुरुष कशी झाली तें मला सांगा.

भीष्म म्हणतात:—ना दुर्योधना, द्रुपद राजाची प्रिय पट्टराणी अपत्यहीन होती. अंबेने चितेंत उडी घेतली त्याच सुमारास द्रुपदाने अपत्यप्राप्त्यर्थ आराधना करून शिवास संतुष्ट केले. या आराधनेंत, केवळ वंशार्थ संतान व्हावे एवढाच द्रुपदाचा उद्देश नसून, भीष्मवधार्थ पुत्र प्राप्त व्हावा, या संकल्पानेच तोही मांडी मोडून बसला असल्याने, महादेव प्रसन्न होतांच त्याने वर मागितला की, ' हे महादेव, माझे मनांत भीष्माची खोड तोडा-वयाची आहे, यास्तव आपण मला कन्येशिवाय एक पुत्रही द्यावा. ' यावर महादेवाने त्याला सांगितले की, ' तुला स्त्रीपुरुषात्मक एकच अपत्य या वराने होईल. आतां तू तपश्चर्या पुरे कर. माझे बोलणे अन्यथा होणार नाही. ' इतके शंकरांनी सांगतांच, तप समाप्त करून

द्रुपद स्वनगरास गेला आणि भार्येला म्हणाला, 'स्त्रिये, मी आपलेकडून बहुत क्लेश सोसून तप केले व पुत्रार्थ शंकर प्रसन्न करून घेतला. परंतु 'प्रथम कन्या असून पुढे पुरुष होणार असेच तुला अपत्य होईल' असे शंकराने सांगितले. मी कन्या एक व पुत्र एक अशी पृथक् दोन अपत्ये व्हावी म्हणून पुनःपुनः आग्रहपूर्वक त्या देवाची प्रार्थना केली. परंतु 'देवापुढे उपाय नाही. मी प्रथम सांगितले आहे त्यांत बदल होणार नाही; तें तसेच होईल,' असे शिवांनी मला उत्तर दिले.

हे दुर्योधना, पतीने शिवाचा याप्रमाणे वर कळविल्या दिवसापासून द्रुपदभार्या नियमाने वागू लागली व ऋतुकालीं तिने द्रुपदाशी समागम केला. देवबलाने त्या काली तिला द्रुपदापासून गर्भ राहिला. ही गोष्ट नारदांनी मला त्याच वेळीं येऊन कळविली. नंतर ती कमलनेत्रा द्रुपदपत्नी गर्भवती झाली असतां पुत्रलोभामुळे त्या महाबाहु द्रुपदाने तिला मोठ्या सुखांत ठेवून तिचे सवे डोहाळे पुरविले. योग्य काल भरतांच द्रुपदस्त्रीला एक अत्यंत सुंदर कन्या झाली. परंतु द्रुपदाला पुत्र नसल्याने त्याच्या शहाण्या राणीने 'मला पुत्रच झाला' असे राजाला कळविले, नंतर द्रुपदाने त्या मुलीचे सर्व संस्कार पुत्राप्रमाणे केले. व द्रुपदस्त्रीनेही तिला पुत्र पुत्र म्हणून सर्वतो मुखी पुत्र हेंच स्थापित केले. द्रुपदाखेरीज उभ्या नगरांत, 'ती कन्या आहे' हें कोणासही ज्ञान नव्हतें. द्रुपदाला जरी खरा प्रकार ठाऊक होता, तरी अच्युततेजस्वी शंकराचे वचनावर त्याचा पूर्ण विश्वास असल्याने ती कन्या पुत्ररूप होईल असे मानून त्यानेही तिचे खरे रूप चोरून ठेवून पुत्राप्रमाणेच तिचे यथाशास्त्र संस्कार करून, 'शिखंडी' असे पुष्टिंगी नांवही ठेविले. मला

मात्र शिखंडी हा स्त्री आहे ही गोष्ट हेरांचे बातमीवरून, नारदांचे वचनावरून, अंबेच्या तपश्चर्येवरून व महादेवांच्या वरप्रदावरून माहित होती.

## अध्याय एकशे एकुणानवदावा.

—:०:—

हिरण्यवर्म्याकडून द्रुपदाकडे दूत येतो.

भीष्म सांगतात:—द्रुपदाने आपल्या कन्येच्या शिक्षणाविषयी फार मेहनत घेतली. लेखन, वाचन, शिल्पकला वगैरे सर्व कांहीं तिला शिकविले. इतकेंच नव्हे, तर द्रोणापासून तिला धनुर्विद्याही शिकविली. ती वयांत येतांच सुंदरी द्रुपदपत्नीने पुत्राप्रमाणे त्याचे लग्न करून त्याला स्त्री करून देण्याविषयी आपले पतीला आग्रह केला. परंतु द्रुपदाला वाटले कीं, आजपर्यंत ही लहान असल्याने सर्व कांहीं बोलणे साजून गेले. पण आतां ही वयांत आली, हिचे अंगी यौवन थाटून स्त्रीत्वाची चिन्हे व्यक्त होऊ लागलीं, आतां खरा प्रकार छपावा कसा? आणि आपण नुसते पुत्र पुत्र म्हणून ओरडल्याने लोकांचा विश्वास ठरावा कसा? अशी त्या दंपत्याला मोठी काळजी उत्पन्न होऊन द्रुपद स्वस्त्रीला म्हणाला, "प्रिये, कसे करावे? ही कन्या जो जो यौवनदर्शस येत आहे तो तो माझे दुःख माल वाढत आहे. कारण, आतां लबाडी पचणार कशी? बरे, निराश होऊन गोष्ट उग्रड करावी, तर, साक्षात् शंकरांचे वचन आहे, तें अन्यथा होऊ नये असा भरंवसा वाटत असल्याने एवढ्यांत आव घालवत नाही. असा कांहीं पेंच येऊन पडला आहे." यावर पत्नीने उत्तर केले, 'आपण म्हणतां हे खरे. परंतु, माझा असा

१ ही गोष्ट तिला पुंस्त्व प्राप्त झाल्यानंतरची आहे. (अध्याय ११२ पहा.)

विश्वास आहे आहे की, शंकरांचें वचन अन्याया होणार नाही. कारण, त्या त्रैलोक्यनाथाला अनृत मांगण्यांचें प्रयोजन काय ? यास्तव, आपणांस रुचत असेल तर मी बोलेंत. माझे बोलणें ऐकून ध्या आणि तें आपणांस पटल्यास त्याप्रमाणें व्यवस्था करा. माझे म्हणणें ऐकाल तर दगडावर दगड घालून तुम्ही या अपत्याचें लक्ष करून घरांत सून आणा. माझी बालंबाल खातरी आहे की, शंकरांचें वचन मिथ्या होणार नाही. '

याप्रमाणें राणीनें सांगतांच शिखंडीचें लक्ष करण्याचा त्या जोडप्याचा निश्चय ठरला. मग अनेक राजांचे कुळशीलांचा विचार मनांत आणून द्रुपदानें दशार्णदेशाधिपति हिरण्यवर्मा याचे कन्येला शिखंडीप्रीत्यर्थ मागणी घातली. हिरण्यवर्मा मोठ. बलाढ्य, केवळ अजिंक्य होता. त्याची सेनाही प्रचंड असून तो मोठा महत्त्वाकांक्षी होता. मागणीप्रमाणें त्यानें आपली कन्या शिखंडीला विवाहविधीनें दिली. विवाहांतर अल्प काळांतच ह्या नव्या जोडप्यांपैकीं उभययांनाही भौवनावस्था (ऋतुवाप्ति) झाली ! लवकरच आपले स्त्रीला घेऊन शिखंडी कांपिल्य नगरीस परतला. पुढे कांहीं काळांन या दंपत्याची एकांतांत गांठ पडून, आपण पति म्हणून समजतों ती आपल्यासारखीच स्त्री आहे, असें हिरण्यवर्माचे कन्येने समजुतीत आलें. त्या वेळीं तिला अगदीं मरणप्राय दुःख झालें; आणि ही गोष्ट बाहेर फोडावी तर लाज वाटूं लागली. तरी निरुत्सायास्तव तिनें ती गोष्ट आपले दायांच्या आणि दासींच्या कानांनीं घातली. हे दुर्योधना, तें वृत्त ऐकून त्या बायांना परकाष्ठेंचें दुख झालें. मग त्यांनीं दूतिकांमुखांन हिरण्यवर्माला कळविलें कीं, शिखंडी हा पुरुष नसून आपले कन्येप्रमाणेंच

प्रकृति आहे अर्थात् द्रुपदानें आपल्याला ठार फसविलें आहे !

हे वृत्त कानीं पडतांच हिरण्यवर्माचे तळव्याची आग मस्तकास गेली. बरें, शिखंडीला स्त्रीत्वाची पूर्वींपासूनच चीड असल्यामुळें, स्वस्त्रीपाशीं जरी त्याचे खरे स्वरूपाची उघडीक झाली, तरीही न डगमगतां सर्व प्रकारें चौघांत पुरुषाचे थाटांन वागण्याचा आपला क्रम शिखंडीनें सुरूच ठेविला होता. मग कांहीं दिवस तसेच लोटल्यावर त्याचे बायकोनें उचल करून पुनरपि तीच गोष्ट हिरण्यवर्माचे कानावर घालविली. तेव्हां मात्र त्याचा अतिशय संताप होऊन त्याला एक तऱ्हेचा हृद्दोग लागला. त्याला कसें तें चैन पडेना. तथापि, तो मोठा विचारी असल्यामुळें त्यानें प्रथमतः द्रुपदाकडे एक दूत पाठविला. त्या दूतानें एकद्वयनें द्रुपदाची एकांतीं गांठ घेऊन त्याला म्हटलें, " हे राजन्, शिखंडी स्त्री अमतां पुत्र म्हणून सांगून आपण हिरण्यवर्माचे कन्येचा घात केला. या आपल्या ठकबाजीमुळें महाराज क्रुद्ध होऊन त्यांनीं माझ्या तोंडीं आपणांस निरोप पाठविला आहे, तो अनाः हे द्रुपदा, तूं आपल्या पुरीसादीं माझी मुळगी गुंतवून टाकिलीस, ह्यांत मज्जें मुखेपण कलेंस; निवळ अविचार केयास व माझा मोठा श्रवमान केलास. असो; हे दुर्बुद्धे, तुझ्या या वंचनेचें फल आजच मी तुझ्या पदरांत बांधतों. तूं काय समजला आहेस ? तुझ्या स्वजन अमात्यांसह तुझा मी सत्यनाश उडवून देतों. काळजी करूं नको. स्वस्थ रहा ?

अध्याय एकशें नव्वदावा.

—:—

द्रुपदाची चिंता.

भ्रम सांगतातः—हे दुर्योधना, याप्रमाणें

दूतानें हिरण्यवर्म्याचा खडखडीत निरोप कानी घातला असतां, मोटेस धरलेल्या चोरा-प्रमाणें द्रुपद शरमिंदा होऊन निरुत्तर राहिला. नंतर त्यानें आपल्या व्याह्याकडे मधुरभाषी दूत पाठवून, 'आपण ऐकिलेली बातमी खोटी आहे' अशा प्रकारें त्याची समजूत घालण्याविषयी शिकस्तीचे प्रयत्न केले. परंतु हिरण्यवर्म्यानें पुनरपि ताजी बातमी आणविली असल्यानें, व तीवरूनही पांचाल शिखंडी हा कन्या आहे अशी त्याला खामोखाम माहिती मिळाली असल्यानें, द्रुपददूतांना भीक न घालतां दायांनीं सांगून पाठविलेल्या वार्तेअन्वये, आपल्या पोरीच्या झालेल्या विश्वासघाताची बातमी त्यानें आपल्या तेजस्वी स्नेही राजांस कळविली; व आपणा सर्वांचीं सैन्ये एकत्र करून द्रुपदावर चालून जावयाची आपली इच्छा त्यांना समजाविली. त्याचे निरोपावरून त्याचे स्नेही राजे त्याकडे जुळले. तेव्हां त्यानें आपले मंत्री व ते महात्मे राजे यांसह पांचाल द्रुपदासंबंधी विचार केला. त्यांत सर्वांनुमतें असें ठरलें कीं, 'शिखंडी हा कन्या आहे असें जर ठरेल, तर द्रुपदाच्या मुसक्या बांधून त्याला व त्याचे शिखंडीला येथें घेऊन येऊन ठार करावयाचे व द्रुपदाचे गादीवर दुसरा राजा बसावावयाचा !' या प्रकारें यांचें खलबत उरत आहे तोंच द्रुपदाचे विश्वासघाताबद्दल पुनरपिही खातीलायक ताजी बातमी हिरण्यवर्म्याला दूतांनीं दिली. तेव्हां " थांब, दम धर, तुला आतां मी, ठारच करितों ! " असा सणसणीत निरोप हिरण्यवर्म्यानें पृष्ठपुत्र द्रुपद याकडे पाठविला.

भीष्म सांगतात:—हे दुर्योधना, द्रुपद हा जातीचाच भिन्ना होता, आणि तशांत खरा-खुरा अपराधी होता. व्याह्याकडून अशी तंत्री मिळतांच बिचाऱ्याची पांचावरच धारण बसली. तथापि त्यानें व्याह्याची समजूत घालण्या-

करितां त्याकडे दूत पाठविले. परंतु, अंतर्त्यामी तो घाबरून गेला असल्यामुळे आपल्या सह-धर्मिणीसह एकांतांत विचार करूं लागला. तो आपल्या प्रिय पत्नीला, म्हणजे शिखंडीचे आईला म्हणाला, " आपला बलाढ्य व्याही सैन्यासह मोठ्या त्वेषानें मजवर चाल करून येत आहे. आपली तर चंद्री अगदीं व्यापून गेली ? आतां आपण या पोरीचे बाबतीत काय गांते करावी ? तूं पुष्कळ ' मुलगा मुलगा, ' म्हणून स्थापीत करीत आलीस; पण ती पोरगी आहे अशी हिरण्यवर्म्याला बळकट शंका उत्पन्न झाली आहे; व द्रुपदानें मला फसविलें असें मानून आपले स्नेही राजे व सैन्यायांसह मजवर चाल करून येऊन तो मला उलयून टाकण्याच्या बेतांत आहे. तर, हे सुश्रोणि, या कामीं खरी गोष्ट काय आहे ? हें तुझें पोर आहे तरी कोण ? पोरगी कीं पोरगा ? हे कल्याणि, तुझें शुभ वाक्य ऐकूं येईल त्या-प्रमाणें मी वागेन. हे सुंदरी, प्रस्तुत प्रसंगीं शिखंडी, तूं व मी अशी तिघेही पेंचाटीत सांपडलेले आहों. यास्तव तूं अशी कांहीं तोड सुचव कीं, तिनें आपणा सर्वांचेच गळे मोकळे होतील. हे सुंदरी, हे शुचिस्मिते, तूं उपाय सुचविण्याचा अवकाश, कीं तो मीं अमलांत आणिलाच समज. बाकी कांहीं झाले तरी तुला आणि शिखंडीला मीं धक्का लागूं देणार नाहीं. तुमच्या बचावाची तजवीज मी प्रथम करीन, तेव्हां मग दुसरी गोष्ट. हे सुंदरी, तूं मुलगा मुलगा म्हणून पुत्राचे संस्कार करीत आलीस त्यामुळे मी फसलों. बरें, मी स्वतःच फसल्यामुळे माझ्या हातून अजाणतांच दाशार्ण-पतिही फसला गेला ! सारांश, तुझे वेडगळ-पणामुळे हा घोर अनर्थ ओढवला आहे. या-करितां, हे महाभागे, खरा प्रकार काय तो सांग, म्हणजे मला त्याप्रमाणें चालावयास



ठीक पडेल ! ” द्रुपदाचे हे प्रश्न ऐकून राणीने उत्तर दिले.

### अध्याय एकशें एक्याण्णवावा.

—:०:—

#### शिखंडी व स्थूणाकर्ण यांची भेट.

भीष्म सांगतात:—भर्त्यानें असा चार-चौघांत प्रश्न केला, तेव्हां शिखंडीचे मातेनें आपले अपत्य शिखंडिनी कन्या आहे, पुत्र नव्हे, म्हणून खरी गोष्ट होती ती सांगितली; व असें असतां त्याला पुत्र पुत्र म्हणण्याचें कारण तिनें असें सांगितलें कीं, “ आपणांस पुत्र नसल्यास सवतीचें वर नाक होईल व आपले महत्त्व कमी होईल, या भीतीस्तव मीं ही खुबी केली. आपली मी लाडकी असल्यामुळे आपणही माझे शब्दावर विश्वास ठेवून त्या कन्येचे पुत्रवत् संस्कार केले; फार तर काय, पण तिला दशार्ण राजाची कन्या भाय्री म्हणून आपण करून दिली. ‘ कन्या होऊन पुनः पुत्र होईल ’ या शंकरांचे वचनावर नजर देऊन भीही आपल्याला त्या कामीं भर दिली; आणि अशा प्रकारें ही गोष्ट आजपर्यंत ढकलत आली ! ”

हें भायेंचें भाषण त्यानें आपल्या मंड्यांस कळविले; व खरा प्रकार तर असा आहे. हिरण्यवर्मा आपणांवर चाल करून येणार, तेव्हां प्रजेच्या बचावाची काय तोड करावी म्हणून मंड्यांशीं वाटाघाट चालविली; व त्या मसलती राजांनें हिरण्यवर्मांशीं संबंध करण्यांत जाणून-बुजून ठकनाजी केली असूनही आपण केले तें

१ खरें बोलूं जातां द्रुपदाला वास्तविक प्रकार पूर्णपणे माहीत होता. परंतु, आपण जाणूनबुजून व्याख्याला फमाविलें नाहीं असें जनदृष्टीस आणून देण्याकरितां, त्यानें वरीलप्रमाणें आपल्या राणीला प्रश्न केले.

रीतीनेंच केले अशी आपल्या कृतीची चार-चौघांत सफाई करून दाखवून, आल्या संकटाचे निवारणाविषयीं निश्चय केला. त्याचें राजधानीचें शहर मूळचेंच सर्वत्र शोभिवंत व सुरक्षित होतें; व आजपर्यंत अनेक संकटप्रसंगीं त्यानें त्याचें रक्षण केले होतें. तथापि, दशार्ण राजा मोठा बलाढ्य असल्यामुळे त्याशीं वैर उत्पन्न होतांच, द्रुपद व त्याची स्त्री यांस पराकाष्ठेची चिंता पडली. नंतर व्याह्यांशीं आपले तुमुल युद्ध होण्याचा भयंकर प्रसंग आपणावर न यावा म्हणून त्यानें देवतार्चन केले. राजा देवतार्चनांत गढून गेलेला पाहून राणी त्यास म्हणाली, ‘ आपण चालविलें आहे हें फार ठीक आहे. देव आणि सत्पुरुष यांचें अर्चन सुखवस्तु पुरुषांनें देखील सदा करीत असणें विहित आहे. मग आपल्याप्रमाणें दुःखसमुद्रांत बुडणाऱ्यानें तर अवश्यच केले पाहिजे. यास्तव आपण देवतांचें, गुरूंचें, साधूंचें वगैरे आराधन असेंच चालू ठेवावें, ब्राह्मणांस वगैरे उदंड दक्षिणा द्यावी, व दशार्ण परत फिरावा म्हणून अग्नींत हवनही करावें. बाकी होईल तों दशार्णांनें आपणाशीं लढाईचा प्रसंग न आणितांच आपण संकटमुक्त व्हावें असा हेतु मनांत धरूनच तुम्ही देवतांचें अर्चन करा. हें जरी एरवीं असाध्य दिसलें तरी देवतांचे प्रसादानें सुसाध्य होईल. याशिवाय, हे विशालनेत्रा, नगर रक्षणाविषयीं आपण सचिवांबरोबर जे उपाय ठरविले आहेत तेही सर्व संकेताप्रमाणें अमलांत आणावे. याचें कारण असें आहे कीं, दैवी प्रयत्नाला मानुष प्रयत्नाची जोड मिळाल्यास यशःप्राप्ति असंशय्य होते; आणि तेंच दैव व मानुष यत्न परस्परविरुद्ध झाल्यास उभयही विफल होतात.

१ दैवहि मातुषोपेतं श्रुं स सिध्यति पार्थिव ।

परस्पर विरोधादि सिद्धिरस्ति न चैतयोः ॥

याकरितां, हे भूपते, सचिवद्वारा नगररक्षणाची पूर्ण व्यवस्था लावून आपण अगें देवताराधन चालू ठेवा. '

याप्रमाणें तीं परस्परांशीं बोलत आहेत व एकीकडे अत्यंत शोक करीत आहेत, अशी आपल्या मातापितरांची स्थिति पाहून शिखंडिनीला फार संकोच झाला. ती मनांत म्हणाली कीं, माझ्या मातापितरांना हें सर्व दुःख मजसाठीं भोगावें लागत आहे; त्या अर्थी आपण आतां प्राणत्याग करावा हेंच योग्य ! असें म्हणून ती दुःखांतच वर सोडून एकटीच निजेन व निबिड अशा अरण्यांत चालती झाली. तें अरण्य स्थूणाकर्ण नांवाच्या एका समृद्ध यक्षानें राखिलें होतें व यामुळेच त्या यक्षाच्या भयास्तव लोकांनी त्या वनांत पाऊल टाकण्याचें वर्ज्य केले होतें. त्या वनामध्येच स्थूणाकर्णाचा चुनेगच्ची वाडा होता, त्याला उंच उंच दरवाजे असून भोंवतीं तटबंदी होती. वाड्याचे आसपास खसाचा वास सुटला असे. दुर्योधना, अशा ह्या वाड्यांत शिरून ती बहुत दिवस अन्नावांचून शरीर सुकवीत राहिली. कांहीं दिवसांनी स्थूणाकर्णाचें तिजकडे लक्ष गेलें व त्याला दया येऊन, 'हें तूं काय उद्देशानें आरंभिलें आहेस? तुझा काय मनोरथ आहे तो मला सांग. मी तो तत्काल पूर्ण करीन,' असें तो तिला म्हणाला. त्यावर शिखंडिनी त्याला पुनः पुनः म्हणाली की, 'माझी मनोरथसिद्धि आपले हातून होणें केवळ अशक्य आहे.' पण तो दर वेळीं तिला म्हणें कीं, 'तूं मला कळवावयाचा अवकाश, कीं मी सिद्धि केलीच असें समज. तूं चमत्कार तर पहा. मी सामान्य पुरुष नव्हे;—धनपति कुबेराचा अनुचर आहे; आणि तुजवर मनापासून प्रसन्न आहे. यामुळे तुझें मागणें न देण्याजोगें असलें तरी मी देईन. तूं मागून तर पहा. तूं संकोच न धरितां मनांत

असेल तें मला सांग.' याप्रमाणें यक्षानें आग्रह केल्यावरून शिखंडीनें त्या यक्षश्रेष्ठाला सर्व वृत्त सांगितलें. तें असें: "हे यक्षा, माझे पित्याला पुत्र नाही; यामुळे त्याचा लवकरच कुलक्षय होणार आहे. कारण, दाशार्णपति हिरण्यवर्णा त्यावर चाल करून येत आहे. तो मोठा बलाढ्य व उत्साहसंपन्न असल्यानें माझ्या पित्याचा त्याजपुढें टिकाव लागणार नाही. याकरितां माझ्या मातापित्यांचें रक्षण आपण करावें; व माझे दुःख दूर करण्याचें ज्या अर्थी आपण मला वचन दिलें आहे, त्या अर्थी आपल्या प्रसादानें माझे हें स्त्रीत्व दूर होऊन मला पुरुषत्व येऊं द्या आणि ही कृपा तो हिरण्यवर्मा चाल करून येण्याचे पूर्वी होऊं द्या. एवढीच प्रार्थना आहे. "

## अध्याय एकशें व्याणवावा.

—:०:—

### शिखंडीस पुरुषत्वप्राप्ति.

भीष्म सांगतात:—हे भरतश्रेष्ठा, शिखंडीची ती प्रार्थना ऐकून, तो देवाच्या सपाट्यांत सांपडलेला यक्ष आपल्या मनाशीं विचार करून म्हणाला, 'हे कन्ये, तुझे हें म्हणणें कबूल केल्यापार्थी मला दुःख होणार आहे. तथापि, मी तुला वचन दिलें आहे त्याप्रमाणें तुझा मनोरथ मी पूर्ण करितों; मात्र त्या कामीं माझी एक अट आहे ती तूं कबूल कर. अट मिळून इतकीच कीं, माझे हें पुंस्त्व मी तुला कांहीं नियमित कालपर्यंतच देईन. यासाठी, तो काल भरतांच तूं येथें परत येशील अशी येथें सत्याची शपथ घे. मी आकाशांत संचार करणारा, मन मानेल तिकडे जाणारा व नुसत्या संकल्पानें वाटेल ती गोष्ट सिद्ध करणारा असा समर्थ यक्ष आहे. तेव्हां अधिक खवदव न करितां, केवळ माझ्या कृपेनेंच तूं स्वनगराचें

व स्वकीयांचें रक्षण करूं शकशील. म्हणून तुझ्या कार्यकालापर्यंत तुझें हें स्त्रीत्व मी धारण करून माझें पुंस्त्व तुला देतो; परंतु कार्य होतांच अदलाबदलीसाठीं तूं येथें परत येशील अशी येथें प्रतिज्ञा करशील तर मी तुझें इष्ट करीन.'

शिखंडी म्हणतो:—हे भगवान्, हे सुव्रत, हे निशाचर, कार्य होतांच मी आपणांस पुंस्त्व परत देईन, यांत अंतर होणार नाही. याकरितां किंचित्काल माझें हें स्त्रीत्व आपण स्वीकारावें. दाशाणं हिरण्यवर्मा माझ्या नगरास येऊन परत गेला म्हणजे मी पूर्ववत् कन्याच होईन; आपण पुरुष व्हा. ( भूमिम् म्हणतात:-) हे राजा, याप्रमाणें बोलून त्यांनीं परस्परांच्या शर्ती कबूल केल्या व एकमेकांचे जातिबोधक चिन्हांची अदलाबदल केली; स्यूनाकर्ण यक्षानें शिखंडीचें स्त्रीरूप घेतलें व शिखंडीला तें यक्षाचें पुरुषरूप प्राप्त झालें. नंतर आनंदांन उड्या मारीतच तो पांचाल शिखंडी स्वनगरास परतला व पित्याला भेटला. भेटीत त्यानें वनांत घडलेला सर्व वृत्तांत दुपदाला सांगितला. तो ऐकून दुपदाला पराकाष्ठेचा आनंद झाला. त्या काळीं त्याला आणि त्याचे स्त्रीला शंकराचे वचनाचें स्मरण झालें.

नंतर दुपदानें दाशाणांकडे धडकून निरोप पाठविला कीं, ' माझा पुत्र शिखंडी हा आपण आळ घेतला आहे त्याप्रमाणें स्त्री नसून पुरा-पूर पुरुष आहे. आपण माझ्या बोलण्यावर विश्वास ठेवावा. ' असा निरोप ऐकतांच दाशाणं खडबडून उठला व आनंद संचित होऊन दुपदाचे नगराकडे चालून गेला. तेथें गेल्यावर यानें चांगला ब्रह्मनिष्ठ पाहून त्याला सांगितलें कीं, तूं माझ्या माझ्या नृपाधम दुपदाकडे जा आणि त्याला माझा निरोप सांग कीं, ' हे दुर्बुद्धे, मी आतां दुसरें-तिसरें कांहीं समजत नाही, आणि तुझ्या

धापांवर विश्वास ठेवीत नाहीं. स्वतःचें कन्या-संतान असून तदर्थ माझी पोरगी तूं गुंतवलीस, ही जी तूं दांडगाई केलीस, तिचें फळ आजचे आजच तुझे दृष्टीस पडेल. संभाळून ऐस ! '

याप्रमाणें निरोप दिल्यावर राजाज्ञेनें तो ब्राह्मण दूत कांपिल्य नगरांत जाऊन दुपदास भेटला. त्या वेळीं दुपदानें त्या पुरोहिताची अर्घ्यादि पूजा करून त्याला गाय दिली व त्याचा सत्कार करून त्याची व शिखंडीची भेट करून दिली. परंतु तो सत्कार, ती भेट वगैरे कांहींही धडपणें मनास न आणितां त्या ब्राह्मणानें शूर हिरण्यवर्माचा निरोप दुपदाला सांगितला. तो असा: "हे दुर्बुद्धे, हे अधमा, माझ्या कन्येची तूं जी वंचना केलीस, त्या पापाचें आतां फल भोग. आज उघड्या मैदानांत माझ्याशीं लढाई दे म्हणजे अमात्य, अपत्य, बांधव यांसह तुझा आज कांटाच उपटून टाकितों. " हा निरोप पुरोहितानेंही दुपदाला अपमान वाटेल अशाच रीतीनें त्याच्या मंत्र्यांसमक्ष ऐकविला. तरीही दुपदानें नम्रतेनेंच उत्तर केलें कीं, ' हे ब्रह्मन्, व्याह्यांच्या सांगीवरून आपण मला जें ऐकविलें, त्याचें उत्तर माझा दूतच जाऊन कळवील' असें म्हणून दुपदानेंही एक चांगला पारायणी ब्राह्मण दूत म्हणून दाशाणांकडे पाठविला. त्यानें दाशाणांला दुपदाचा निरोप कळविला. तो येथें प्रमाणें: माझा शिखंडी स्त्री आहे, हें आपणांस कोणी तरी निवळ खोटें सांगितलें आहे; यावर आपण विश्वास ठेवूं नये. खऱ्याला मरण नाही. शिखंडी हा पुरुष आहे कीं नाही, याची आपण उघड उघड परीक्षाच करावी. त्याला आतां लपडाव खेळत बसण्याचें कारण नाही !

दुपदाचा हा निरोप ऐकून हिरण्यवर्माला विचार उत्पन्न झाला; व शिखंडी स्त्री आहे कीं

पुरुष आहे ह्याचा अनुभव पहाण्यासाठी त्याने अत्यंत मनोहर रूपवती, वरारोहा व उन्मत्त-यौवना अशा निवडक निवडक स्त्रिया शिखंडी-कडे पाठविल्या. त्यांनी शिखंडीकडे येऊन त्याचा अनुभव घेतला, तेव्हां त्या त्याचे संगती फार समाधान पावल्या. मग त्यांनी परत जाऊन दाशार्णाला मोठ्या प्रेमाने कळविले की, शिखंडी अशीतशी लेंच्यापेंच्यांतली असामी नसून मोठा जोरकस पुरुष आहे, असा आमचा अनुभव आहे ! त्या स्त्रियांनी हिरण्यवर्म्याची अशी खातरी करितांच शिखंडीची परीक्षा त्याला पटली. नंतर त्याने मोठ्या प्रसन्न मनाने व्याह्याची भेट घेऊन त्यासह कांहीं दिवस आनंदांत घालविले; आणि मोठ्या प्रेमाने शिखंडीला विपुल द्रव्य, गाई, घोडे, हत्ती व अनेक दासी अर्पण केल्या मग द्रुपदानेही त्याचा सत्कार केला, त्याचा त्याने सादर स्वीकार केला; आणि तो घराकडे निघाला. निघतांना त्याने आपले कन्येची तिच्या कृती-बद्दल फार निर्भर्त्सना केली. याप्रमाणे सास-व्याच्या मनची मळमळ फिटून तो एकदांचा आनंदाने परत गेलासे पाहून शिखंडीलाही हर्ष झाला.

इकडे यक्षवनांत अशी गंमत झाली की, स्थूणाकर्णापासून पुंस्त्व मिळून शिखंडी कांपिल्य नगरीस आल्यावर थोड्याच दिवसांनी यक्षराज कुबेर हा विमानांत बसून मूलूख फिरत फिरत त्या वनांतील स्थूणाकर्णाचे ताड्यासमीर आला. वाड्याचे वरचे बाजूला असतांनाच त्या धनाधिपाची त्या यक्षगृहावर नजर गेली तो ते विचित्र पुष्पमालादिकांनी शृंगारलेले असून अत्यंत मनोहर दिसले. त्या गृहांत कुबेर शिरला, आणि पहातो तो सर्वत्र वाळ्याचे पडदे सोडले असल्याने सुगंध चालला आहे; ठिक-ठिकाणी मनोहर चांदवे, छते ताणली आहेत; सर्व घर गुग्गुलादि सुगंधि द्रव्यांनी धुपविले

असून त्यांत मक्ष्य, अन्न, पेय, मांस वगैरे दातांना आहुति देण्याचे ( दातांनी खाण्याचे ) पदार्थांनी ते भरले आहे; त्या गृहावर ध्वजप-ताकादि उभविली आहेत; हिरे, रत्ने, सुवर्ण इत्यादिकांचे मालांनी ते चौफेर शृंगारिले असून, सडासंमार्जन घालून सुशोभित केले आहे, व अनेकविध सुवासिक पुष्पांचे सुगंधाने भरून गेले आहे.

असे ते रमणीय मंदिर पाहून कुबेर आपले अनुचरांस म्हणाला, “ हे अतुलनीय यक्षहो, हे स्थूणाकर्णांचे घर इतक्या उत्कृष्ट रीतीने शृंगारिले आहे, त्या अर्थी तो घरांत आहे यांत शंका नाही. पण मी त्याचे घरीं आले असून हा माझे स्वागतार्थ सामोरा नाही, हा प्रकार काय ? तो जर जाणूनबुजून माझा असा अवमान करीत आहे, तर त्याला चांगली खरमरीतच शिक्षा केली पाहिजे असे माझे मनांत आले आहे. ”

यावर यक्षांनी कुबेरास कळविले की, “ हे महाराज, द्रुपद राजाला शिखांडिनी नांवाची कन्या झाली. तिने कांहीं कारणाने स्थूणाकर्णांचे पुरुषत्व नेले असून तिजपासून स्थूणाकर्णांचे तिचे स्त्रीत्व बदल घेतले आहे; आणि बायको होऊन तो घरांत लपून बसला आहे व स्त्रीरूप प्राप्त झाल्याने लाजून तो बाहेर तोंड दाखवीत नाही; आणि या कारणानेच आपल्या सन्निधही तो आज येत नाही, असा प्रकार आहे. हे ऐकून आपणांस काय वाटेल ते करावे. ”

ते ऐकून कुबेर पुनः पुनः म्हणाला, “ ठीक आहे; अमान येथेच उभे करा आणि त्या स्थूणाला तसाच बाहेर मजकडे घेऊन या. मला त्याला या मूर्खपणाबद्दल शिक्षा ठोठावली पाहिजे ! ” कुबेराचे आज्ञेवरून अनुचरांनी स्थूणाला बोलबोलून तसाच कुबेराकडे

आणिला. परंतु, स्त्रीरूपामुळे लज्जित होऊन तो मोठ्या जुलुमाने व लाजत मुरकतच आला. त्याला पाहातांच कुबेरांनै कुद्ध होऊन म्हटलें, ' हे गुह्यकहो, या पापात्म्याचें हें स्त्रीत्व असेंच कायम राहूं द्यावें हें बरें ! ' इतकें म्हणून त्यानें स्थूणाकडे पाहून शाप उच्चारिला कीं, " हे पापबुद्धे हे पापकर्मन्, ज्या पक्षीं आपल्या यक्षजातीचा अवमान करून शिखंडिनीला तूं आपलें पुंस्त्व देऊन तिचें स्त्रीत्व तूं घेतलेंस, म्हणजे, हे दुष्टबुद्धि आजपर्थत कधीं कोणीं केलें नाहीं असलें अवचट कर्म तूं केलेंस व एक प्रकारें या यक्षजातीला लाज आणिलीस, त्या पक्षीं आजपासून तूं स्त्रीच रहा आणि शिखंडी पुरुषच राहिल ! " हा भयंकर शाप ऐकून बरोबरचे ते अनुचर गुह्यक चपापले व त्यांनीं पुनःपुनः स्थूणाचे वतीनें कुबेरापाशीं रदबदली केली कीं, ' महा-राज, ही शिक्षा फार जबर होते. ही थोडी तरी हलकी करावी. ' सर्वांनीं फारच जेव्हां आग्रह केला, तेव्हां कुबेर अनुचरांस म्हणाला, " ठीक आहे; तुम्ही म्हणतांच तर मी आतां शापाची मर्यादा अशी करितों कीं, शिखंडी मरण पावला म्हणजे याचें पूर्वस्वरूप याला प्राप्त होईल. याकरितां या उदारबुद्धि यक्षानें उदास होऊं नये. " यक्षपतीनें या प्रकारें दया करितांच त्याचे अनुचरांनीं त्याची फारच स्तुति केली. मग एका निमिषांत वाटेल तिकडे संचार करणाऱ्या त्या यक्षांसह तो तेथून निघून गेला.

शाप मिळाल्यावर स्थूण त्याच स्थळी राहिला. इतक्यांत शिखंडी कृतकार्य होतांच आपले प्रतिज्ञेप्रमाणें त्वरित त्या यक्षाकडे आला व त्याजवळ येऊन म्हणाला, " हे भगवन्, संकेताप्रमाणें मी आलों आहे. " हें ऐकून स्थूण त्याला पुनःपुनः म्हणाला, " तुझे

खरेंपण पाहून मी फार संतुष्ट झालों आहे. तूं सरळवृत्तीचा दिसतोस, यासाठीं इकडे झालेला प्रकार तुला सांगतों. तूं गेल्यावर कुबेर येथें आला व त्यानें ' शिखंडी मेरे तों तुझे स्त्रीत्व कायम राहिल ! ' असा तुजनिमित्त मला शाप दिला. असो; त्यांत तुजकडे कांहीं बोल नाहीं. तूं येथून जावेंस व पश्चात् कुबेरांनै येथें यावें, हे सर्व योगायोग ठरलेलेच म्हणावयाचे. कारण प्रारब्धाचे संकेत कोणालाही फिरवितां येत नाहींत, असें माझे मत आहे. आतां तूं खुशाल परत जा आणि यथेच्छ जगांत पुरुषपणानें वावर. "

भीष्म सांगतातः—याप्रमाणें यक्षानें सांगतांच शिखंडीला अतोनात आनंद होऊन तो स्वनगरास परत आला. नंतर नानाविध पुष्पे, परिमलद्रव्ये व रत्नादि मूल्यवान् वस्तु यांच्या योगानें त्यानें देवता, ब्राह्मण, आयतनें व चव्हाटे पूजिले. आपला पुत्र शिखंडी कृतकृत्य झालामें पाहून द्रुपद राजाला इष्टमित्रांभवांसह अत्यानंद झाला. नंतर, हे कुरुपुंगवा, पूर्वी स्त्री असलेला आपला पुत्र शिखंडी त्यानें द्रोणांच्या स्वाधीन शिष्य म्हणून केला. तदनंतर तुम्हां कौरवपांडवांबरोबरच शिखंडी व पार्थत धृष्टद्युम्न यांस द्रोणांपासून चतुरंग धनुर्वेद प्राप्त झाला. हे दुर्योधना, लोकांला जे वेडे, मुळे, बहिरे, अंधळे म्हणून वाटणारे हेर मीं द्रुपदाचे टेहेळणीवर ठेविले होते, त्यांनीं ही कच्ची हकीकत मला कळविली म्हणून मला माहीत !

असो; राजा दुर्योधना, एतावता हा द्रुपदात्मज महारथी शिखंडी जन्मतः स्त्री व पश्चात् पुरुष अशा प्रकारचा आहे. म्हणजे काशिपतीची ज्येष्ठ कन्या जी अंबा, तीच द्रुपदाचे कुलांत शिखंडी रूपानें जन्मली आहे. यामुळे हा शिखंडी संग्रामांत हातीं धनुष्य

घेऊन मजभरोबर लहू आला असतां मी क्षण-  
भर देखील त्याजकडे नजर देणार नाहीं, आणि  
त्यावर प्रहार तर करणारच नाहीं. कारण  
स्त्रीवर, पूर्वी स्त्री असलेल्या पुरुषावर किंवा  
स्त्रीनामधारी अथवा स्त्रीविषधारी पुरुषावरही  
हा भीष्म म्हणून बाण सोडावयाचा नाहीं,  
असा पृथ्वीभर डंका वाजलेला आहे. यास्तव,  
हे कुरुनंदना, काहीं होवो, या शिखंडीला  
मिळून मी युद्धांत मारणार नाहीं व माझे  
व्रत मी मोडणार नाहीं. दुनियेला जरी कदा-  
चित् शिखंडीचें जन्मवृत्त माहीत नसलें, तरी  
मी तें खरें खरें जाणीत आहे; व यामुळें, तो  
जरी जीव तोडून मजवर धांवला तरी मी  
त्याला युद्धांत हाणणार नाहीं, हा सिद्धांत !  
म्यां भीष्मानें स्त्रीवध केला असतां माझी संतमंड-  
ळांत दबदब होईल, ती मला पसंत नाहीं. या-  
करितां, तुला वेळीच स्पष्ट सांगतो कीं, शि-  
खंडी समरांत जरी माझे सन्मुख उभा असला,  
तरी त्यावर मी प्रहार करणार नाहीं !

वैशंपायन सांगतातः—याप्रमाणें जेव्हां  
भीष्मांनीं उत्तर केलें, तेव्हां कौरव्य दुर्योधन  
थोडासा चपापला. परंतु क्षणभर मनाशीं वि-  
चार केल्यावर त्याचे मनानें घेतलेंकीं, भीष्मा-  
सारख्यांनीं असें वागणें हें त्यांच्या सत्यनिष्ठेला  
अनुरूपच आहे.

## अध्याय एकशें त्रयाणवावा.

—:—

### भीष्मादिकांचें सामर्थ्य.

संजय म्हणतोः—हे धृतराष्ट्रा, ती रात्र  
उजाडतांच तुझ्या पुत्रानें सवें सैन्यासमक्ष पुन-  
रपि भीष्मांस प्रश्न केला कीं, 'हे गंगानंदना,  
पांडवेय युधिष्ठिराचें हें सैन्य युद्धार्थ बाहेर पडलें  
आहे. असंख्य हत्ती, अश्व, पदाति, महारथी  
यांनीं हें समाकुल असून केवळ लोकपालां-

प्रमाणें महाबलादच व महाधनुर्धर असा धृष्ट-  
द्युम्नभीमअर्जुनप्रभृति वीरांनीं परिरक्षित आहे.  
हें एखाद्या समुद्राप्रमाणें उसळलें असून यावर  
चाल करून जाणें किंवा याचें निवारण करणें-  
ही शक्य नाहीं. फार काय, हा सेनासमुद्र  
संग्रामांत देवांच्यानैही दबळला जाणार नाहीं,  
असा विस्तीर्ण व भयंकर आहे. असो; आतां  
माझा प्रश्न इतकाच कीं, असला हा विशाल  
सेनासमुद्र—महातेजस्वी आपण, महाधनुर्धर  
द्रोण गुरु, महाबल कृप, समरश्याची कर्ण किंवा  
ब्राह्मणश्रेष्ठ अश्वत्थामा यांपैकीं एकएकटे किती  
वेळांत आटवाल ! माझ्या सैन्यापैकीं आपण  
पांचहीजण दिव्यास्त्रकोविद आहां. यास्तव  
आपणा एकेकाचें अवसान किती चालेल तें  
ऐकून घेण्याविषयीं माझे मनास सदा उत्कंठा  
लागून राहिली आहे. कृपा करून आपण एवढी  
दूर करावी.'

भीष्म म्हणतातः—हे पृथ्वीपते, युद्धा-  
रंभापूर्वीं शत्रूचे बलाबलाची तूं चौकशी करीत  
आहेस हें तूं उचितच करीत आहेस. हे महाभुज  
कौरवा, युद्धप्रसंगीं शस्त्रबलानें तशीच बाहु-  
बलानें मी किती मोठी कामगिरी करूं शकेन तें  
तूं ऐक. तत्पूर्वीं माझ्या युद्धपद्धतीचें तुला एक  
धोरण सांगतो कीं, मी सरळाशीं सरळ रीतीनें  
व मायावीशीं मायावीपणानें युद्ध करीन.  
कारण, संग्रामशास्त्रांतील हा एक न्यायच आहे  
व तो मी पाळीत असतो. असो; आतां माझ्या  
पराक्रमाचा अजमास तुला सांगतो. युद्ध सुरू  
झाल्या दिवसापासून मी प्रत्यहीं माझे स्नान-  
संध्यादिक नित्याचें आह्निककर्म उरकलें म्हणजे  
हातांत शस्त्र घेईन आणि पांडवसेनेपैकीं दहा  
हजार योद्धे व एक हजार रथी एवढा माझा  
रोजचा वांटा कल्पून संध्याकाळपर्यंत तेवढा  
फस्त करीत जाईन. युद्धाचें काम मी मोठ्या  
नेटानें व सदा सज्ज राहून करीन आणि शत्रु-

सेनेचा क्षय आतां सांगितल्या हिशेबानें जित-  
का काळ होईल तेवढ्या काळांत करीन. हा  
साधा हिशोब झाला. आतां, मी जर रणांत  
उभा राहून शतसहस्र वीरांचा एकदम नाश  
करणारी अशी उंची उंची अखें योजिलीं, तर  
ह्या सर्वे प्रचंड सैन्याची एक महिन्यांतच रांगो-  
ळी करीन.

संजय म्हणतो:—हे धृतराष्ट्रा, भीष्मांचें हें  
म्हणणें ऐकून घेऊन, अंगिरस्कुलमणि द्रोणा-  
चार्य यांस दुर्योधनानें तोच प्रश्न केला. त्यावर  
द्रोणांनीं हंसतच उत्तर केलें कीं, “ हे महाबाहो,  
मी आतां अगदीं म्हातारा जख्ख झालों आहे  
आणि माझी शक्ति व हालचाल ही मंदावली  
आहेत. यामुळें, मी होईल तों उज्वल अखें  
सोडीन तर भीष्मांप्रमाणें एक महिन्यांत शत्रु-  
सैन्य खलास करीन असें मला वाटतें. हीच  
माझे शक्तीची पराकाष्ठा—माझे परमावधीचें  
बल होय. ” कृपाचार्यानीं हें कृत्य करण्यास  
आपणास दोन महिने लागतील, असें सांगितलें.  
अश्वत्थाम्यानें दहा दिवसांत सैन्याचा फडशा  
पाडण्याची प्रतिज्ञा केली! आणि महास्रकुशल  
कर्णानें तर पांचच दिवसांत तें काम आपण  
करूं अशी प्रतिज्ञा भोगली. सुतपुत्राची ती प्रतिज्ञा  
ऐकून भीष्म खदखदां हंसले, व म्हणाले, “ हे  
राधापुत्रा, शंख, बाण व धनुष्य घेऊन कृष्णासह  
अर्जुनाची जो रणांत गांठ पडली नाही तोंपर्य-  
ंतच ह्या फुशारक्या मारून घे किंवा आणखीही  
मन मानेल तशी बडबड कर. त्यांची गांठ  
पडली म्हणजे ही सर्वे वटवट जागचे जागींच  
जिरेल, हें तुला सांगून ठेवतों. ”

## अध्याय एकशें चौ-याणवाधा.

—०:—

अर्जुनाचें सामर्थ्यकथन.

वैशंपायन सांगतात:—दुर्योधनाकडील ही

बातमी हेरांनीं युधिष्ठिराचे कानीं घालतांच  
त्यानें आपल्या सर्वे बंधूंना एकांतांत बोलावू  
म्हटलें, “ हे आतेहो, दुर्योधनाचे सैन्यांत जे  
माझे हेर फिरत होते, त्यांनीं तिकडील गेल्या  
रात्रीची मला अशी बातमी दिली कीं, दुर्यो-  
धनानें ‘ आपण हें सर्वे पांडवसैन्य किती काळांत  
नाहीसें कराळ?’ म्हणून महाव्रत भीष्मांना प्रश्न  
केला असतां “ एक महिन्यांत” म्हणून त्यांनीं  
उत्तर दिलें. द्रोण गुरूंनीं तेवढीच मुदत  
सांगितली; आणि कृपाचार्यानीं याचे दुप्पट  
म्हणजे ‘ दोन महिने ’ सांगितल्याचें ऐकतों.  
महास्रवेच्या अश्वत्थाम्यानें ‘ दहा रात्रींची ’ व  
दिव्यास्त्रकोविद कर्णानें तर ‘ पांच रात्रींचीच ’  
सर्वासमक्ष प्रतिज्ञा भोगिली आहे. यास्तव, हे  
अर्जुना, तूं शत्रुसैन्याचा किती काळांत क्षय  
करशील हे मलाही तुझे तोंडून ऐकावयाचें आहे. ’

यावर जितमोह अर्जुनानें श्रीकृष्णाकडे  
पाहून उत्तर केलें, ‘ हे महाराज, कौरवांकडील  
हे पांचहीजण मोठे चित्रयोधी व अस्त्रनिपुण  
आहेत. हे म्हणतात त्या त्या मुदतींत आपल्या  
सैन्याचा नाश करतील यांत संशय नाही.  
परंतु, यामुळें आपल्या चित्तास मुळीच क्लेश  
वाटण्याचें कारण नाही. मी आपणास सत्य  
सत्य सांगतों कीं, कृष्णाचें जर मला साह्य  
आहे, तर केवळ एक रथाच्याच योगानें मी  
देवांसह या त्रैलोक्यांतील भूत, भविष्य व  
वर्तमान स्थावरजंगमात्मक सर्वे भूतांचा एका  
निमिषांत देखील क्षय करूं शकेन अशी माझी  
खातरी आहे. किरात-द्वंद्वयुद्धांत पशुपति शंकरानें  
प्रसन्न होऊन मला जें घोर पाशुपत अस्त्र  
दिलें तें मजजवळ सिद्ध आहे. हे पुरुषश्रेष्ठा,  
हें अस्त्र असलें तसलें नव्हे; जगत्संहारकालीं  
पशुपति रुद्र अखिल प्राण्यांचा संहार करण्या-  
साठीं या अस्त्राचा प्रयोग करीत असतो. ह्या  
अस्त्राची माहिती भीष्मांना नाही, द्रोणांना

नाहीं, न कृपाला, न अश्वत्थाम्याला ! मग त्या  
सूतपुत्र कर्णाचे तर नांवच नको ध्यावयाला ! असले  
अमोल अस्त्र मजजवळ आहे, तथापि असल्या  
अस्त्रांनी रणांत सामान्य जनांशी लढणे योग्य  
नसल्याने आम्ही सरळ साधे आयुधांनीच  
शत्रूंना जिंकू. असे; ही माझी गोष्ट झाली.  
पण मजशिवाय तुझे जे हे इतर साह्यकर्ते  
आहेत, तेही सर्व मोठे शूर, दिव्यास्त्रकोविद व  
युद्धोत्सुक असून धनुर्वेदांत निष्णात व केवळ  
अजिंक्य असे आहेत. हे धर्मराजा, हे रणांत  
देवसेनेला देखील फस्त करतील. हे ते कोण  
म्हणशील तर ऐक. शिखंडी, युयुधान, पार्षत  
धृष्टद्युम्न, भीमसेन, नकुलसहदेव, युधामन्यु,  
उत्तमौजा, विराट-द्रुपद ही जोडी-ही आपले-  
कडील भीष्मद्रोणांचीच जोडी समजा-पराक्रमी  
शंख, बलाढ्य घटोत्कच व त्याचा महापरा-  
क्रमी पुत्र अंजनपर्वा; युद्धनिपुण, महापरा-  
क्रमी व आपला पूर्व साह्यकर्ता सात्यकि, बल-  
वान् अभिमन्यु व द्रौपदीचे पांच पुत्र व सर्वांचे  
अग्रस्थानी त्रैलोक्यसंहाराविषयीही समर्थ असे  
आपण. असे म्हणण्याचे कारण, हे महाराजा,  
आपले पराक्रमाविषयी माझी तरी अशी खातरी  
आहे की, आपण केवळ प्रति इंद्र आहां, व  
रागाने ज्या कोणाकडे पाहाल त्याचे जागचे  
जागी भस्म होईल !'

## अध्याय एकशें पंचाणवावा.

—:०:—

### कौरवसेनेचे निर्याण.

वैशंपायन सांगतात:—नंतर लखलखीत  
उजाडल्यावर, राजा दुर्योधनाचे आज्ञेवरून  
तत्पक्षीय राजे पांडवांघर चाल करण्याकरितां  
तयार झाले. सर्वांनी स्नान करून, शुचिर्भूत होऊन  
पुष्पमाला व शुभ्र वस्त्रे धारण केली होती; व  
स्तिवाचने करून आणि अग्नीत होम देऊन

हातांत शस्त्रे व निशाणे घेऊन ते तयार झाले  
होते. ते सर्वच शूर, ब्रह्मनिष्ठ, सदाचारसंपन्न,  
संग्रामकुशल व दुर्योधनाचे हेतुप्रमाणे चालणारे  
होते. ते मोठे बलाढ्य असून युद्धांत शत्रूंना  
जिंकण्याविषयी उत्कंठित झालेले, लक्षपूर्वक युद्ध  
करणारे व परस्परांचे विश्वासांतले होते. अवं-  
तींतील विंद व अनुविंद व बाल्हीकांसह कैकेय  
हे सर्व द्रोणांना पुढे करून निघाले. अश्वत्थामा,  
जयद्रथ, दाक्षिणात्य व प्रतीच्य, पर्वतांतील  
राजे, गांधारराज शकुनि, पूर्व व उत्तर दिशांचे  
सर्व राजे, शक, किरात, यवन, शिबि व  
वसाति हे सर्व महारथ आपापल्या सेनेसह  
भीष्मांभोवतीं जमून त्यांसह एक दुसरी टोळी  
करून निघाले. ससैन्य कृतवर्मा, महारथ त्रिगर्त,  
शल शल्य, भूरिश्रवा, कोसलाधिप बृहद्रथ व  
दुर्योधनप्रमुख सर्व धार्तराष्ट्र बंधु यांचा एक  
तिसरा ऋपू निघाला. मग सर्वही मैदानांत एके  
ठिकाणी मिळाल्यावर धृतराष्ट्रपुत्र हे ज्याच्या  
त्याच्या योग्यतेप्रमाणे सर्वांना भेटून, चिल-  
खते चढवून व सज्ज होऊन कुरुक्षेत्राच्या  
पश्चिमाधीत उभे राहिले.

हे जनमेजया, दुर्योधनाने त्या स्थली आप-  
णाकरितां जी छावणी तयार करविली होती,  
ती इतकी सुंदर होती की, नेहमी हस्तिना-  
पुरांत राहाणाऱ्या कुशल परीक्षकांना देखील हे  
दुसरे हस्तिनापुर नव्हे असे म्हणण्याची सोय  
नव्हती. इतर राजांकरितांही त्याने त्याच  
नमुन्यांची व दुष्प्रवेश्य अशीं अनेक शिबिरे  
तयार करविली. हे राजा, ह्या एकंदर शिबिरांनीं  
पांच योजनेपर्यंत कुरुक्षेत्राची वर्तुलाकार जागा  
ज्यापिली होती, व एकेका छावणींत किती तरी  
तुकड्यांचा समावेश झाला होता. त्या शिबि-  
रांत उत्तमोत्तम भक्ष्यभोज्यादि सर्व सामग्री  
सिद्ध असून ती सुरक्षित होती. अशा त्या  
समृद्ध शिबिरांतून, त्या राजांनीं, आपापल्या



रुचीला अनुकूल व आपल्या परिवाराला पुरत अशी पाहून तळ दिला. दुर्योधनाने ते सर्वही राजे, त्यांचे सैनिक, पहारेकरी, अश्वसेवक, गजसेवक, त्याचप्रमाणे तेथील सर्व शिल्पी, सूत, मागध, बंदी, वाणी, गणिका, दूत व प्रेक्षक मंडळी या सर्वांचे पोटापाण्याची व्यवस्था स्वतःचे देखरेखीखाली करवून त्या सर्वांचा रीतीप्रमाणे परामर्श घेतला.

### अध्याय एकशें शाणवाचा.

—:—

#### पांडवसेनानिर्याण.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, इकडे युधिष्ठिर धर्मानेही धृष्टद्युम्नप्रभृति वीरांस युद्धार्थ बाहेर पडण्याविषयी आज्ञा दिली. चेदि, काशि व करूपक या देशांतील सेनांचा नायक दृढ-विक्रम व शत्रूघातक धृष्टकेतु यालाही सूचना केली. त्याप्रमाणेच विराट द्रुपद, युयुधान, शिखंडी, महाधनुर्धर युधामन्यु व उत्तमौजा यांसही विनंती केली. युधिष्ठिराचे सूचनेबरोबर ते सर्व वीर चित्रविचित्र कवचें व देदीप्यमान कुंडलें घालून वीरश्रींने युक्त होत्साते उभे राहिले असतां, भूत घालून प्रज्वलित केलेले वेदीवरील अग्निच काय अथवा आकाशांतील उज्ज्वल ग्रहच काय, असे शोभें लागले. सर्व सैनिक तयार झालेसे पाहून युधिष्ठिरानें सर्वांचा योग्यतेनुरूप सन्मान करून सर्वास निघण्याची शेवटली आज्ञा दिली आणि सर्व सैनिक, राजे, बाहेरचे पहारेकरी, हत्ती व घोडेयांवरील नोकर व कारागीर लोक यांस उत्कृष्ट भक्ष्य, भोज्य वगैरे मिळण्याविषयी सेवकांना आज्ञा केली.

नंतर द्रौपदीचे पांचही पुत्र, थोरांड शरी-

राचा अभिमन्यु या सर्वास धृष्टद्युम्नाला खोरक्या करून लावून दिलें. भीम, युयुधान धनंजय वगैरेंची दुसरी टोळी करून पाठविली. हे राजा, ते पांडववीर युद्धोत्सुक होऊन जेव्हां अंगावर आपला साज चढवू लागले, हर्षानें इकडे तिकडे फिरूं लागले, व अगवर्गीनें इत-स्ततः धांवूं लागले, त्या वेळीं जो कोलाहल उसळला तो थेट नभोमंडलालाच जाऊन थड-कला. मग उरलेमुरले राजे व विराट आणि द्रुपद यांस बरोबर घेऊन धर्मराजा स्वतः बाहेर पडला. एकसारखे एक धनुर्धर जिच्यांत हिंडत आहेत अशी ती धृष्टद्युम्नाचे हाताखा-लील सेना कूच करूं लागली, त्या वेळीं सारखी दुथड भरून चाललेली गंगाचशी ती भासली. दुर्योधनानें, युधिष्ठिरानें सैन्याची रचना कस-कशी केली आहे, ही बातमी काढलेली होती. ती त्याची माहिती खोटी पाडण्याकरितां युधि-ष्ठिरानें पहिली व्यवस्था मोडून पुनः नवीन योजना केली. ती अशी: महाधनुर्धर अभिमन्यु द्रौपदीचे पुत्र, नकूल, सहदेव, सर्व प्रभद्रक, दश-सहस्र अश्व, दोन हजार गज, दहा हजार पायदळ, पांचशें रथी इतक्या निवडक वीरांची टोळी करून ती भीष्माचे हाताखाली दिली. विराट, जयत्सेन, गदा व धनुष्य धारण कर-णारे महारथी युधामन्यु व उत्तमौजा यांची एक मध्यम टोळी केली. या टोळींतूनच कृष्णा-र्जुन हे फिरत होते व ते सर्वांना प्रोत्साहन देत असल्यानें सैन्यांतील सर्व लोकांना वीरश्री चढून प्रहार करण्याविषयी ते अगदी उद्युक्त झाले होते. या टोळीबरोबर, वर शूर पुरुष चढलेले असे वीस हजार अश्व, पांच हजार गज, आणि सर्वभर व्यापून रथसमुदाय चालले होते, व त्याशिवाय हातांत गदा, खड्गें, धनुष्यें घेऊन हजारों शूर योद्धे तिच्या अघाडीला तसेच पिछाडीलाही चालले होते.

१ मूलांत ' अभिमन्युं वृहंतं च ' असा पाठ आहे. अर्थ धिः शकः अभिमन्यु असाही होतो व अभिमन्यु आणि धर्मराज नामक राजा असाही शक्य आहे.

राजा युधिष्ठिर जातीनें ज्या टोळीत होता, ती समुद्राप्रमाणें अफाट असून ठिकठिकाणचे राजे राजे तेवढे त्याच तुकडीत होते. शिवाय हजारों हत्ती, दहा दहा हजार अश्वाने समुद्राय, सहस्रावधि रथ तसेच पदातिही समागमें होते. प्रचंड सैन्यासह चेकितान व चेदिसेनांचा नायक धृष्टकेतु हेही याच टोळीबरोबर होते. वृष्णिवीर महारथी धनुर्धर सात्याकि एक लक्ष रथ्यांना बरोबर घेऊन शिपायांना हुकूम फर्मावीत चालला होता. ब्रह्मदेव व क्षत्रदेव या नांवांचे श्रेष्ठ वीर सैन्याची पिछाडी संभाळून चालले होते. सामानाचे खटारे, व्यापारी, वैश्या, रथादि यानें सर्व प्रकारचीं वाहनें, हजारों हत्ती, अयुतावधि घोडे, स्त्रिया, कुश, पंगु वगैरे युद्धाला निरुपयोगी अशीं फालतू मंडळी, द्रव्यकोश, धान्यकोश इत्यादि सामान हत्तींवर लादून सर्व लटांब्रामह युधिष्ठिराची स्वारी हळूहळू चालली होती. खऱ्या धैर्याचा व युद्धाविषयी हुटहुटलेला सोचिती, श्रेणिमान् व समर्थ काश्यपुत्र वसुदान हेही मागो-

माग चालले होते. वीस हजार रथ व त्यांचे बरोबरचीं माणसे; किणिकिणि आवाज करणाऱ्या अलंकारांनीं युक्त असे दहा कोटअश्व; मोठे झुंजार, मेघांप्रमाणें भव्य व गातिमान्, अससल जातिवंत व नांगरांप्रमाणें लांब दांतांचे असे वीस हजार मद्मत्त गज; व यांशिवाय असे तसे सत्तर हजार गज—इतकी सेना संग्रामांत युधिष्ठिराबरोबर होती. गंडस्थळांतून मदस्त्राव होत असल्यानें वृष्टि करणारे मेघच, अथवा ज्यांवरून ओढे वाहात आहेत असे चालते पर्वतच कीं काय असे दिसणारे ते हत्ती युधिष्ठिराचे मागून चालले होते.

याप्रमाणें त्या बुद्धिमान् कुंतीपुत्र युधिष्ठिराचें मुख्य सैन्य होतें व याच्याच बळावर युधिष्ठिरानें दुर्योधनाशीं टक्कर दिली. याशिवाय इतरही सैनिक हजार-हजारांच्या, दहा दहा हजारंच्या टोळ्या करून आनंदानें पाठोपाठ चालले होते व हर्षभरानें एकाच वेळीं हजारों दुंदुभि व अयुतावधि शंख फुंकीत होते.

